

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
И Н С Т И Т У Т И С Т О Р И И

НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО И МЛАДШЕГО
ИЗВОДОВ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1959 ЛЕНИНГРАД

**ПОД РЕДАКЦИЕЙ И С ПРЕДИСЛОВИЕМ
А. Н. НАСОНОВА**



**ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
член-корреспондент АН СССР
М. Н. ТИХОМИРОВ**

ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом издании публикуется «Новгородская первая летопись». Под этим названием разумеют группу дошедших до нас летописных новгородских памятников или списков, близких по содержанию. Синодальный список Новгородской первой летописи — самый древний из всех сохранившихся больших русских летописных памятников.

Сложный состав «Новгородской первой летописи» отражает историю новгородского летописания. В составлении новгородских летописных сводов были заинтересованы представители новгородской публичной власти. Содержание «Новгородской первой летописи» отражает классовые интересы и непримиримые классовые противоречия в феодальном Новгороде.

Марксистско-ленинский метод дает возможность раскрыть богатый материал по древней истории СССР, находящийся в «Новгородской первой летописи». Не будет преувеличением сказать, что ни один сколько-нибудь важный вопрос по древней истории СССР не может быть разрешен без помощи этой летописи. Новгородская первая летопись дает материал по истории классовой борьбы, в частности по борьбе «вятичей» и «меньших», по истории борьбы русского народа с немецкой агрессией, по истории народов Прибалтики, по начальному периоду истории централизованного государства; в тех известиях, которые почерпнуты из киевского «Начального свода» (составление последнего предшествовало составлению «Повести временных лет»), она дает материал, показывающий, что Русь исконного, местного происхождения. Но особенно богатый материал найдет в Новгородской первой летописи изучающий историю Новгородской «земли», обширнейшего древнерусского «самостоятельного полугосударства»¹. Новгород был передовым культурным центром, и Новгородская первая летопись свидетельствует о высокой культуре древней Руси. К. Маркс в книге «Секретная дипломатия XVIII в.» сравнивал Новгород XV в. с Флоренцией.

¹ См. И. Сталин, А. Жданов, С. Киров. Замечания по поводу конспекта учебника по истории СССР (К изучению истории, стр. 21).

В т. III Полного собрания русских летописей под именем Новгородской первой летописи был напечатан (в 1841 г.) Синодальный список Новгородской летописи с вариантами из Академического и Толстовского, причем текст Синодального списка был продолжен Академическим, а по окончании его — Толстовским. Напечатанный текст начинается со слов «а вы плотници суще», с которых начинается Синодальный список, не имеющий начала. В 1888 г. Новгородская первая летопись была переиздана с привлечением, кроме вышеназванных списков, списка Археографической комиссии (Комиссионного). Начало летописи, отсутствующее в Синодальном списке, было напечатано по Толстовскому и Комиссионному с вариантами из Академического. В основание был положен Синодальный список, причем отдельные места побочных списков, отсутствующие в Синодальном, были внесены в основной текст. Синодальный список был продолжен Комиссионным с вариантами из Академического и Толстовского. В приложениях были напечатаны статьи, которые находятся в рукописи Археографической комиссии перед Комиссионным списком и после него.

Новгородская первая летопись или ее списки в настоящем издании разделены на Новгородскую первую летопись старшего извода, представленную Синодальным списком, и на Новгородскую летопись младшего извода, представленную остальными списками. Деление списков Новгородской первой летописи на два извода произведено в согласии с исследованиями о списках¹. Выделение Комиссионного, Академического и Толстовского списков в особую летопись было предусмотрено при составлении проф. М. Д. Приселковым проекта совершенно нового издания «Полного собрания русских летописей».

В основание Новгородской первой летописи младшего извода положен нами Комиссионный список, как наиболее исправный и доселе полностью не издававшийся. Варианты подведены из Академического и Толстовского списков. Толстовский список является копией с Академического, снятой, когда в последнем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» даны те места неизданного Воронцовского списка, которые воспроизводят, хотя и с некоторыми изменениями, утраченные листы Академического списка; Воронцовский список восходит к Академическому, когда в нем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» напечатаны статьи рукописи Археографической комиссии, находящиеся перед Комиссионным списком и после него. Фрагмент Новгородской первой летописи — текст, доведенный до похвалы Борису и Глебу 1015 г.,

¹ А. А. Шахматов, Сборник статей и материалов, М.—Л., 1947, статья «Киевский начальный свод 1095 г.»; ср. А. А. Шахматов, Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв., М.—Л., 1938.

известный под именем Троицкого списка Новгородской первой летописи, исследованный А. А. Шахматовым (см. Шахматов, Обзорение..., стр. 173—175), числившийся утерянным, а равно и копия с него, хранившаяся в Государственной библиотеке им. Ленина (по описанию Востокова № 247), были обнаружены А. А. Зиминим и А. А. Ромодановской в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина во время печатания настоящего издания. Текст рукописи, содержащей Троицкий список, а также описание ее даются в «Приложениях».

Синодальный список Новгородской первой летописи представляет собою рукопись в 4°, писанную уставом на пергамене несколькими почерками, — хранится в Рукописном отделении Гос. исторического музея в Синодальном собрании под № 786. В рукописи две нумерации арабскими цифрами; одна — чернилами по листам, другая — карандашом по страницам. Листов помечено 169, страниц 337; последняя страница не помечена. После стр. 62 дважды проставлен номер 64. Вся рукопись состояла из 37 тетрадей, по 8 листов в каждой; 3 листа были дополнительно сброшированы в конце. Первые 16 тетрадей (то есть 128 листов) рукописи утеряны. Рукопись пронумерована по тетрадям, начиная с 17-й (ясно видна нумерация с 19-й) почерком XV или XIV—XV вв., причем чернила сходны с теми, которыми написан текст третьего почерка (см. ниже). В двух тетрадях по одному листу недостает: они срезаны, и корешки видны в рукописи. Таким образом, всего в рукописи 169 листов (21 тетрадь по 8 листов без двух и 3 листа дополнительных). Первая часть рукописи написана двумя почерками XIII в. (первый почерк кончается словами «и до Налюця» на середине стр. 123; второй — от стр. 123 до 236 включительно). Вторая часть рукописи, от стр. 237 до стр. 332 включительно, написана почерком первой половины XIV в. На дополнительных трех листах текст написан почерками второй четверти — середины XIV в. Язык и графика с яркими северно-русскими (новгородскими) чертами. Со стороны языка Синодальный список исследован Б. М. Ляпуновым¹.

Относительно времени и обстоятельств составления Синодального списка высказаны два мнения: А. А. Шахматов, вслед за А. И. Соболевским, считал вероятным, что Синодальный список составлен в XIV в., что древний оригинал скопирован в XIV в. тремя писцами различных школ. При этом А. А. Шахматов ссылаясь на данные об его источниках: в числе источников Синодального списка он полагал Владимирский полихрон (общерусский свод) начала XIV в. В настоящее время, после работ М. Д. Приселкова, мнение о существовании Владимирского полихрона начала XIV в. в науке оставлено. Б. М. Ляпунов не соглашается, что «часть

¹ «Исследование о языке Синодального списка 1-й Новгородской летописи», СПб., 1900.

списка, начинающаяся с 237 стр., переписана в одно и то же время с первой частью, так как этому противоречит резкая разница как в палеографических приемах, так и в языке, насколько о нем можно судить из правописания» (стр. VII). Составление первой части он относит к XIII в. Необходимо отметить также, что в недавно опубликованной статье «Киевский начальный свод 1095 года» Шахматов говорит о Синодальном списке уже не как о списке XIV в., а как о списке «XIII—XIV века»¹.

Приведем следующие данные о рукописи, подтверждающие правильность мнения о двух частях рукописи, высказанного Б. М. Ляпуновым. Рукопись состоит из двух частей и третьей дополнительной. Первая часть охватывает стр. 1—236, вторая—стр. 237—332 и дополнительная—последние три листа. Об этом согласно показывают: 1) материал пергамена, 2) наблюдения над разлиновкой, 3) способ употребления киновари.

Материал пергамена в первой и во второй частях различается как по качеству, так и по выделке. В первой части пергамен толще, состоит, видимо, из обрезков, так как немало мест срезано и есть следы срезанных целиком листов, темноватого цвета, вероятно, русской выделки. Во второй части пергамен мягкий и светлее.

Обе части различаются по разлиновке. В первой части ширина разлинованной рамки колеблется приблизительно от 10 до 10,5 см. Во второй части ширина рамки приблизительно 8,6—8,8 см, а величина полей 2,5—2,8 см, иногда уменьшается до 2,1—2,4 см. Число строк в первой части 18 и более (19—21); во второй части 21—23. Разлиновка производилась на одной стороне пергамена; таким образом, на одной стороне куски линии получались выпуклые, на другой вдавленные; страницы с линиями вдавленными и с линиями выпуклыми (обозначаем первые плюсом, вторые минусом) чередуются в следующем порядке (каждая пара знаков в столбце обозначает две страницы одного и того же листа):

+	—	—	+
+	—	—	+

Такое чередование встречается как в XIV, так и в XIII в. (см., например, Синайский Патерик: Снн. 551; Синодальную кормчую XIII в.; Псковский апостол 1307 г.).

Из трех дополнительных листов два составляли один кусок, третий вброширован отдельно. Эти три дополнительных листа отличаются от второй части и по цвету и по качеству пергамена. Следов разлиновки

¹ А. А. Шахматов, Сб. ст. и изв., 1947, стр. 122.

на этих листах не заметно. В первой части на первых листах (до стр. 45) заглавные буквы подведены киноварью. Во второй части заглавные буквы написаны киноварью. На дополнительных листах киновари нет. Надо признать, таким образом, что обе части составлялись разновременно.

На последней чистой странице запись почерком первой половины XIX в.: «лѣтописецъ новгородской харатѣинны». Ниже другими чернилами, почерком XIX в.: «№ 617 в сей книге 169 листов метилъ певчинъ федор михайловъ». Переплет XVIII в.

Синодальный список начинается с середины летописного текста, помещенного в Комиссионном и других списках под 6524 г., от слов: «а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити...» Кончается список известием о смерти новгородского владыки Василья под 6860 г. на словах: «проводи и архиепископъ новгородскыи владыка Моисѣи, игумени и попове и весь Новгородъ, и положиша и у святой Софѣи притворъ».

Синодальный список был издан отдельно в 1781 г. под заглавием «Лѣтописецъ новгородскыи, начинающійся отъ 6525 (1017) году, и кончающійся 6860 (1352) годомъ. Москва. Печатанъ въ Московской типографіи, 1781 года». Второе издание вышло в 1819 г. В 1875 г. Археографическая комиссия издала Синодальный список при помощи светопечати¹.

В настоящем издании список напечатан отдельно. Сокращенно Синодальный список обозначается литерой С.

Комиссионный список находится в рукописи, хранящейся в Ленинградском отделении Института истории, собр. 6. Археографической комиссии, под № 240, и заключающей в себе 320 листов. Славянскими буквами внизу пронумерованы 298 листов, начиная с 7 или, вернее, 299, так как цифрой 269 по ошибке обозначены два листа подряд. Вверху листы, начиная с первого, пронумерованы карандашом арабскими цифрами. Водяные знаки на лл. 7—13 об. — женская фигура (Лихачев, № 978; 1441 г.); на лл. 14—25 — корона (Лихачев, № 992; 1451 г.), на лл. 28—257 — голова быка (Лихачев, № 982; 1441 г.); на остальных листах до 305 об. — тоже фигура женщины (см. выше). Листы 1—6 об., 8 об., 17—17 об., 18 об., 21 об., 25 об.—27 об., 307—320 об. оставлены чистыми. На лл. 7—13 об. текст писан полууставом первой половины или середины XV в., до слов «Мьстиславиц Ростиславъ». На л. 13 об. от слов «А се князи великого Новгорода» и следующий текст до л. 24 об. писан другим почерком середины XV в.; на л. 25 — почерком новейшим в подражание полууставу. На лл. 28—257 текст писан третьим почерком первой

¹ Новгор. летопись по Синод. харатейному списку, СПб., 1875.

половины или середины XV в., полууставом, до слов «месяца октября въ 4» (известие 6947 г.). Далее, от слов «В лѣто 6948 убыенъ бысть» на лл. 257—305 об. текст писан той же рукой, как и текст на лл. 7—13 об., хотя с л. 265 почерк слегка меняется. На лл. 306—306 об. — почерком новейшим в подражание полууставу.

По листам запись почерком XVIII в.: «Сия летопись древняя новгородская российская история от книгъ арзамасской градской церкви священника василья ильина собственная своя домовая» (от слов «арзамасской градской» запись соскоблена и едва заметна). Далее другим почерком, более ранним: «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича» и далее «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича враскаго» (последнее слово соскоблено; запись повторяется).

Переплет — кожа на досках. Кожа, судя по внешнему виду и бумаге (знак — ярославский медведь), — XVIII в. Доска дубовая, могла остаться от переплета более древнего, второй половины XVI в., судя по бумаге (знак — кувшинчик).

Состав рукописи

л. 7. «Сяце родословятся велиции князи русьстии». *Кон.*: «Василии родъ Василия». Далее почерком более поздним приписаны имена князей до Ивана Васильевича (Грозного).

л. 7 об. «Родословие тѣхже князей». *Кон. на л. 8.*: «Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Данилъ, Семеонъ, Василии».

л. 9. «Кто колико княжилъ». *Кон. на л. 9 об.*: «Тураковъ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣръ взяла».

л. 9 об. «А се князи русьстии». *Кон. на л. 13.*: «и приа его князь великий Иванъ Даниловичъ с честію великою».

л. 13. «А се, по святѣмъ крещению, о княжении киевѣстемъ», *Кон. на л. 13 об.*: «и сѣде Мѣстиславичъ Ростиславъ».

л. 13 об. «А се князи великого Новгорода». *Кон. на л. 15 об.*: «Дмитрии Ивановичъ; сынъ его Василии».

л. 16. «А се посадници новгородстии». *Кон. на л. 16 об.*: «Захарии Кюриловичъ».

л. 18. «А се тысяцкыи новгородскыи». *Кон.*: «Иван Васильевичъ».

л. 19. «А се русьстии митрополити». *Кон.*: «Фотии, Герасимъ».

л. 19 об. «А се новгородскыи епископы». *Кон.*: «Архадии преставися септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святая Софиа; бѣ въ епископѣ 8 лѣтъ».

л. 19 об. «А се архиепископы». *Кон. на л. 21.*: «и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святѣи Софии».

л. 22. «А се архимандриты новгородскыи». *Кон.*: «Саватии, Дниисии».

л. 22 об. «А се имена всѣмъ градомъ рускимъ, далнимъ и ближнимъ». *Кон. на л. 24 об.*: «Врево, Дубковъ, Черница».

л. 25. «Лѣтопись Акимъ епископа новгородскаго... Заголовок летописи, написанный кнговарью, рукою новейшего времени.

л. 28—264. Текст Новгородской летописи: «...много. Да отсѣлъ братья моя возлюбленная останемся от несытѣства своего». Текст начинается с середины фразы предисловия к «Временнику»; этим предисловием начинается Новгородская первая летопись. *Кон.*: «Архиепископъ Еуфимей свяца сборомъ церковь теплую святого Еуфимья». Конец известия, помещенного под 6954 годом. Внизу на полях другим почерком и другими чернилами приписано: «в лѣто 6964 гма была в заговѣнье великое».

л. 265—267. Церковный устав Владимира («Правило законно о церковных людѣх и о десятиах и о миряѣх градских и о судѣх непископскихъ»).

л. 267. «Правило святых отецъ 165 5-го събора о обидящих церкви божия и священныа власти ихъ».

л. 268. «Рукописание святого князя крестившаго Рускую землю» (церковный устав Владимира в другой редакции).

л. 269. «А се уставъ Ярославль суды святительскыа» (церковный устав Ярослава).

л. 274. «О женитѣхъ».

л. 274. об. «Уставъ великого князя Всеволода о церковныхъ судѣхъ и о людѣхъ и о мѣрилахъ торговыхъ» (церковный устав Всеволода).

л. 278 об. «Уставъ великого князя Ярослава». Нач.: «Писано бо есть проливаяи кровь челоуѣчскую». На л. 279: «Правда русьская. Оже убить мужь мужа». На л. 284 об. «Уставъ Володимеръ Всеволодичъ».

л. 291 об. Текст Закона судного людям с дополнительными русскими статьями. Нач.: «о бранехъ и суперничъ»...

л. 302. об. «А се уставъ Ярослава князя о мостѣхъ».

л. 303. об. «А се рукописание князя Всеволода».

л. 306—306 об. Отрывок поучения Мономаха; писан рукою новейшего времени.

Описания см.: Н. И. Сидоров, Рукописи Археографич. комиссии, СПб., 1904; Правда Русская, I, 1940, стр. 77.

В настоящем издании Комиссионный список положен в основание Новгородской первой летописи младшего извода. Сокращенно обозначается литерой К.

Академический список Новгородской первой летописи заключает в себе 241 лист + 2 листа при переплете, в 4°, писанных полууставом середины XV в., и хранится в Библиотеке Академии Наук СССР в Ленинграде, под № 17.8.36 (осн. 153). Бумага списка без филигранных. С л. 60 об. чернила и почерк меняются. На л. 38 часть текста приписана позднее. Вся рукопись в XV в. сверялась с оригиналом и на протяжении всего текста делалась правка, почерком, сходным с первым почерком рукописи, причем пропущенные слова, буквы и фразы приписывались с выносным знаком на полях или над строкою. На внутренней стороне верхней корки карандашом, почерком XIX в. написано: «Акад. Н.», и ниже чернилами рукою библиотекаря Академии Наук А. И. Богданова: «лѣтописецъ попа Ивана по названію В. Н. Татищева 1737 году». Ниже: «17.8.36» и еще ниже тем же почерком, как и первая надпись: «Татищевъ». На первом переплетном листе чернилами рукою Шлецера написано: «Codex novogorodicus» и далее рукою акад. С. Я. Румовского: «Писанъ около 1230 году попомъ Иваномъ; о чемъ в самомъ семъ лѣтописцѣ упоминается, см. 1230 годъ». Ниже другим почерком: «Напеч. в Продолж. древней вифл., ч. II, СПб., при Академии 1786». Далее карандашом: «для вариантов № 33 (перед цифрой «33» написано и зачеркнуто «XXXIII»). На об. того же листа чернилами: «№ 11 по каталогу Арх. Ком. Новг. III». На л. 241 об. внизу на полях чернилами написано: «Сей доселѣ разбитой лѣтописецъ въ порядокъ».

привелъ и на страницахъ нумеры поставилъ 1783 Степанъ Румовской». Переплет из папки, XIX в. На полях рукописи встречаются пометки, сделанные Н. М. Карамзиным (согласно исследованию М. В. Щепкиной и О. А. Яковлевой).

Рукопись заключает в себе только текст Новгородской первой летописи. Начала и конца недостает. Летописный текст начинается с середины фразы на л. 1 словами рассказа, помещенного в Толстовском списке под 6453-м годом: «...Игоревъ смерти, и абие повелъ засыпати живых...» и т. д. Кончается на л. 241 об. на середине слова известия, помещенного под 6949-м годом: «новгородци же послаша архиепископа еуфимия и съ нимъ бояръ а¹ и житыхъ людей и наѣхаша его в дере...»

В Академической рукописи недостает в начале — восьми листов; между лл. 4 об. и 4 — двух листов; между лл. 11 об. и 12 — одного листа; между лл. 18 об. и 19 — четырех листов; между лл. 23 об. и 24 — двух листов; между лл. 24 об. и 25 — двух листов; между лл. 25 об. и 26 — двух листов; между лл. 26 об. и 27 — одного листа; между лл. 31 об. и 32 — одного листа; между лл. 59 об. и 60 — одного листа; между лл. 77 об. и 78 — одного листа; между лл. 107 об. и 108 — двух листов; между лл. 113 об. и 114 — двух листов; между лл. 146 и 147 — восьми листов; между лл. 151 об. и 152 — четырех листов; между лл. 154 об. и 155 — двух листов; между лл. 162 об. и 163 — одного листа; между лл. 175 об. и 176 — четырех листов; между лл. 189 об. и 190 — одного листа; между лл. 211 об. и 212 — двух листов; между лл. 217 об. и 218 — одного листа; после л. 241 об. в конце рукописи недостает еще трех листов. Таким образом, в рукописи первоначально было не 241, а 296 листов, или 592 страницы. Когда в 1783 г. рукопись приводил в порядок С. Я. Румовский, недоставало уже 55 листов, или 110 страниц.

Академический список был напечатан отдельно в 1786 г.: см. Продолжение Древней Российской Вивлиофики, т. II, 1786 г. Описание см.: А. А. Шляов, Описание рукописей, содерж. летописи. тексты, I, стр. 49; В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание Рукоп. отд. библи. Акад. Наук СССР, I, Рукописи, т. 3, в. 1, стр. 81; Правда Русская, т. I, 1940, стр. 67.

В настоящем издании Академический список напечатан в вариантах к Комиссионному списку. Сокращенно обозначается литерой А.

Толстовский список Новгородской первой летописи, в лист, заключает в себе 208 листов, писанных одним почерком середины XVIII в.; один лист при переплете в начале. Хранится в Гос. публ. библиотеке им. Салтыкова-Щедрина, в собр. Ф. А. Толстого под № Р 6, о. IV № 223.

На корешке переплета: «Новгородск. (первая) летопись». На верхней корке переплета снаружи написано: «№ 66» и цифра 66 зачеркнута чернилами.

Бумага на внутренней стороне верхней корки переплета отклеилась. На ней отметка карандашом: «Публ. 6-м»; и чернилами: «№ 10-й»; наклеен билетик, на котором отпечатано: «Ex Bibliotheca Arcangeliana»; наклеен ex libris Ф. А. Толстого с отметкой «Отдѣл 1, № 351». На чистом листе карандашная пометка «в варианты къ Акад. II. при первой редакци повгор. летописи». Ниже чернилами: «№ 351. Отдел. 1-е», причем «351» переделано из «21», а «1-е» из «II-е». Ниже карандашная пометка: «Доказат. что Толст. списан съ Акад. II служит въ послѣднем листѣ 199 на оборотѣ №В алексѣи». На обо-

¹ Буква неясна.

роте первого чистого листа: «№ 74» и далее неразборчиво несколько букв и «№ 48 1755 год» и ниже другими чернилами «летописецъ № 199».

Водяной знак, как у Тромокина №№ 916—918 (1724 г.) и № 1716 (1756 г.), причем ближе к № 1716 (1756 г.).

Нач.: «Временникъ еже есть нарицается лѣтописание князей князь и земля Руския...»

Кон.: «В лѣто 6952. Постави архиепископъ новгородский владыка Еуфимий духовнику камени в своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камени на Кречевѣ въ Русѣ».

Рукопись заключает в себе только текст новгородской летописи. Толстовский список — копия с Академического, снятая в 50-х годах XVIII в., когда в последнем было утеряно только 8 листов (в тексте 6494 г. — 4 листа, в тексте 6576 г. — 1 лист; в тексте 6712 г. — 1 лист; в тексте 6748 г. — 2 листа). Таким образом, Толстовский список сохранил текст 47-ми позднее утерянных листов Академического списка. В настоящем издании начало Новгородской первой летописи младшего извода, недостающее в Комиссионном, напечатано по Толстовскому списку, а далее его текст печатается в вариантах к Комиссионному.

Сокращенно обозначается лентерой Т.

Воронцовский список заключает в себе 122 листа, писанных скорописью 20-х годов XIX в. Хранится в Рукоп. отд. библ. Акад. Наук СССР, под шифром 31.7.31 (Воронц. 1090). Листы 1, 2 и 120—122 — чистые. Поступил из собр. Воронцовых в 1920 г. На кожаном ярлычке, приклеенном к наружной стороне передней корки переплета, отпечатано золотом: «Slavonick manuscript anno 833—1444».

Нач.: «Временникъ, еже нарицается лѣтописание русских князей и земля руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывать по мѣстом»...

Кончается 6951-м (в рукописи 6952-м) годом, на известии о поставлении каменной церкви в Кречеве в Русе. Описание рукописи см.: у В. И. Срезневского и Ф. И. Покровского, указ. соч., стр. 82.

Воронцовский список представляет собою копию XIX в. с сокращенной переработки (в XVIII в.) Академического списка (см. «Правда Русская», 1940, стр. 32). Переработка производилась, когда в Академическом списке еще не была утерян ряд листов. В настоящем издании Воронцовский список напечатан в извлечениях (см. «Приложения»), причем извлечены те места, которых нет за утратой листов в Академическом списке.

К настоящему изданию не привлечены Румянцевский № 248, писанный в 20-х годах XIX в., хранящийся в Гос. библ. им. Ленина, так как он представляет собою копию с Воронцовского списка или с их общего оригинала¹; не привлечен также Уваровский список, хранящийся в рукоп. отд. Гос. истор. музея в собр. Уварова под шифром 34/1402, писанный в 50—70-х годах XVIII в., так как он представляет собою копию с Академического списка, снятую после утери Академическим списком ряда листов.

В настоящем издании текст передается согласно следующим правилам. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: ѡ, ѣ, ѱ, Ѡ, ѡ, ѡ, ѡ и т. п., заменяются

¹ На него имеются ссылки в примечаниях к «Извлечениям из Воронцовского списка» (см. ниже, Приложение 1-е).

соответствующими русскими буквами «аз», «кс», «лс», «оз», «я», «ез» и т. п. Буква «і» передается буквой «и». Сокращенные начертания передаются полностью, причем при раскрытии тита, при введении надстрочных букв в строку руководятся в некоторых случаях правилами современного правописания¹; «оу» передается как «у». Буква «ѣ» сохраняется; буквы «ъ» и «ь» остаются, если они есть в рукописи. Киноварные начальные буквы печатаются жирным шрифтом, а киноварные заглавия — в разрядку.

«Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов» приготовлена к изданию А. Н. Насоновым и напечатана под его редакцией.

¹ Напр.: лю^ии — людьми; по м^си — мѣсяцъ; м^се — недѣля; члвк^ь — человекъ.

**НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО ИЗВОДА**

СИНОДАЛЬНЫЙ СПИСОК

«... а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити». И нача Дѣяпръ¹ мръзнути. И бѣше Ярославъ мужъ въ приязнь у Святопѣлка; и посла к нѣму Ярославъ ночью² отрокъ свой, рекъ к нѣму. И рекъ к нему: «овьси³, что ты тому велиши творити; меду мало⁴ варено, а дружины много». И рече ему мужъ тѣ: «рчи тако Ярославу: даче меду мало⁵, а дружины много, да къ вечеру въдати». И разумѣ Ярославъ, яко въ⁶ ноци⁷ велитъ сѣцнся. И томъ⁸ вечерѣ перевозися Ярославъ съ вон на другиѣ полѣ Дѣяпра⁹, и лодь⁷ отрниуша от берега; и тоѣ ноци поидоша на сѣцю. И рече Ярославъ дру||жинѣ: «знаменантеса, л. 1 об. повиванте собе убрусы голову». И бысть сечи зѣлѣ, и до свѣта победиша Святопѣлка. И бѣжа Святопѣлкъ въ Печѣягы, а Ярославъ иде Къеву, и сѣде на столѣ отца своего Володимира. И нача вое свое дѣлти: старостамъ по 10 гривень, а смердомъ по гривнѣ, а новгородьчемъ по 10 всѣмъ; и отпусти я домовъ все.

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестню. И заложена бысть святая Софія Къевѣ.

Въ лѣто 6526.

Въ лѣто 6527.

Въ лѣто 6528. Родися Володимиръ сынъ у Ярослава. ||

Въ лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

Въ лѣто 6530.

Въ лѣто 6531.

Въ лѣто 6532.

Въ лѣто 6533.

¹ В рукописи неясна буква ѣ

² Последняя две буквы восстанавливаются предположительно.

³ Возможно, что в протографе читалось: отрокъ свой и рекъ к нему овьси

⁴ Можно прочесть также въ

⁵ Можно прочесть также ношъ

⁶ Можно прочесть также темъ

⁷⁻⁹ Буквы ѣ и ѣ неясны.

- 1026—52 Въ лѣто 6534¹.
 Въ лѣто 6535.
 Въ лѣто 6536. Знаменне змиево на небеси явися.
 Въ лѣто 6537.
 Въ лѣто 6538.
 Въ лѣто 6539.
 Въ лѣто 6540.
 Въ лѣто 6541.
 Въ лѣто 6542.
 Въ лѣто 6543.
 Въ лѣто 6544. ||
- л. 2 об. Въ лѣто 6545. Заложн Ярославъ город Къевъ, и церковь святыя
 Софня.
 Въ лѣто 6546.
 Въ лѣто 6547. Освящена бысть церкы святыя Богородица Володи-
 миромъ.
 Въ лѣто 6548.
 Въ лѣто 6549.
 Въ лѣто 6550². Володимиръ иде на Емь съ новгородьци, сынъ
 Ярославль.
 Въ лѣто 6551. Володимиръ иде на Грькы.
 Въ лѣто 6552. Погрѣбена быста³ 2 князя, сына Святославля: Яро-
 пль, Ольгъ; и крестиша⁴ кости ею.
 Въ лѣто 6553. Съгорѣ святая Софня, въ субботу, по заутрьни, въ
 л. 3 час 3, мѣсяця марта въ 15. Въ то же лѣто || заложена бысть святая
 Софня Новѣгородъ Володимиромъ князѣмъ.
 Въ лѣто 6554⁵.
 Въ лѣто 6555.
 Въ лѣто 6556.
 Въ лѣто 6557.
 Въ лѣто 6558. Родися Святоплькъ.
 Въ лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона Русина митрополитомъ⁶.
 Въ лѣто 6560. Прѣставися Володимиръ, сынъ Ярославль, въ Новѣ-
 городъ, мѣсяця октября въ 4.

¹ Справа написаны другою рукою буквами ФЯ

² Перед ѣ (50) была написана и смята буква ѡ

³ В рукописи кѣ

⁴ В рукописи, может быть по ошибке, крѣща в строке и с над строкой под дугой; можно прочесть также крестища

⁵ На правой стороне почерком XVI в. приписаны буквы в азбучном порядке от а до з включительно, и далее еще какая-то неясная буква, ниже — несколько букв более крупным почерком.

⁶ В рукописи митрополѣи

1053—72

Въ лѣто 6561.

Въ лѣто 6562. Прѣставися Ярославъ, и сѣде Изяславъ Киевѣ на столѣ.

Въ лѣто 6563.

Въ лѣто 6564.

Въ лѣто 6565. ||

Въ лѣто 6566.

Въ лѣто 6567. Высадиша Судислава ис поруба.

л. 3 об.

Въ лѣто 6568. Прѣставися Игорь Ярославичъ.

Въ лѣто 6569. Придоша Половци 1 и побѣдиша Всѣволода мѣсяця феураря въ 2.

Въ лѣто 6570.

Въ лѣто 6571.

Въ лѣто 6572.

Въ лѣто 6573. Почя Всѣславъ рать дръжати; и на западѣ явися звѣзда велика.

Въ лѣто 6574. Приде Всѣславъ и възя Новѣгородъ, съ женами и съ дѣтми; и колоколы съима у святыя Софне. О, велика || бѣше бѣда въ часъ тыи; и понекадила съима. л. 4

Въ лѣто 6575. Побѣдиша Всѣслава на Немнѣ. Томъ же лѣтѣ яша а на Рши.

Въ лѣто 6576. Гнѣвъ божи бысть: придоша Половци и побѣдиша Русьскую землю. Въ то же лѣто высѣкоша кыянѣ Всѣслава ис поруба. Томъ жѣ лѣтѣ побѣдя Святославъ Половце у Снѣвѣска, а Изяславъ бѣжа въ Ляхы.

Въ лѣто 6577. Приде Изяславъ съ Ляхы, а Всѣславъ бѣжа Полотѣску; и погоре Подолне. Въ то же лѣто, осень, мѣсяця октября въ 23, на святого Якова брата господня, въ пятничн, въ часъ 6 дни, опять приде Все¹... || къ Новугороду; новгородци же поставиша пѣлькъ противу ихъ, у Звѣрница на Къземля; и пособи богъ Глѣбу князю съ новгородци. О, велика бѣше сѣця Вожняномъ, и паде ихъ бесчисльное число; а самого князя отпустиша бога дѣля. А на заутрие обрѣтесе крѣст честныи Володимиръ у святыи Софне Новѣгородѣ, при епископѣ Федоре. л. 4 об.

Въ лѣто 6578. Родися Ростиславъ; и церкви заложена бысть святого Михаила манастирь Киевѣ.

Въ лѣто 6579.

Въ лѣто 6580. Пѣренесена быста² Бориса и Глѣба съ Лѣта Вышегороду.

¹ Угол листа внизу справа частью оборван, частью срезан.

² В рукописи «ѣ»

1073—93
л. 5

Въ лѣто 6581¹. || Заложена бысть церкви Печерская Феодосомъ игуменомъ. Въ то же лѣто прогнаста Изяслава въ Ляхы Святослав и Всѣволодъ.

Въ лѣто 6582. Прѣставися Федось, игумень Печерскыи, мѣсяця мая въ 3.

Въ лѣто 583.

Въ лѣто 6584.

Въ лѣто 6585. Прѣставися Феодоръ архиепископъ новгородскыи.

Въ лѣто 6586. Бѣжа Ольгъ Тмутороканю, и приведе Половче, и побѣди Всѣволода на Съжнцяхъ. Въ то же лѣто бысть сѣця у Чьрнигова, и убьена быста² 2 князя: Изяслав и Борис.

Въ лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяця мая въ 30. Въ то же лѣто убиша Половчи Романа. ||

л. 5 об.

Въ лѣто 6588.

Въ лѣто 6589.

Въ лѣто 6590.

Въ лѣто 6591.

Въ лѣто 6592.

Въ лѣто 6593.

Въ лѣто 6594.

Въ лѣто 6595.

Въ лѣто 6596. Священа бысть церкви святого Михаила.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская Иоаномъ митрополитомъ; томъ же лѣтѣ прѣставися.

Въ лѣто 6598. Приведе Янъка митрополита скопця. Въ то же лѣто священа бысть церковь³ святого Михаила Переяслави.

Въ лѣто 6599. Перенесоша игумена печерскаго Федоса въ манастирь ис печерѣ. Въ то же лѣто прѣставися Иоани скопецъ митрополит. ||

л. 6

Въ лѣто 6600. Нанде рана на Полочяны, яко мѣтко бѣше ходити уличамъ⁴, яко мѣти в...⁵ ожьство⁵, а конемъ... ыта⁶ видѣти; да аще кто из ыстьбы вылезеть, напрасно убьенъ бываше невидимо.

Въ лѣто 6601. Прѣставися Всѣволодъ; и сѣде Святополкъ Киевѣ. Въ то же лѣто побѣдиша Половчи Святопѣлка и Мѣстислава на Трьполи.

¹ В рукописи текст написан уже после того, как срезан угол, так как все строки начинаются правее срезанного; видимо, край выделанной шкуры.

² В рукописи *ы*.

³ В рукописи *иркы* с титлом.

⁴ Вероятно, в рукописи читалось по *оуличамъ*. Часть листа с написанным на нем *выргана*. Кроме того, оторвана часть листа и пришта. Ср. текст в КА.

⁵⁻⁵ Вероятно, в рукописи читалось *вои* множество.

⁶ Вероятно, в рукописи читалось *копыта*.

Въ лѣто 6602.

1094--110

Въ лѣто 6603. Иде Святѡпѣлкѣ и Володимирѣ на Давыда Смольнѣску, и вѣдша Давыду Новѣгородѣ. Въ то же лѣто придоша въ Русь пружн августа въ 28.

Въ лѣто 6604.

Въ лѣто 6605. Слеплень бысть Василко. ¶ Въ то же лѣто, зимѣ, побѣди Мѣстислав... новгородци¹ Олга на Кулацкѣ, ..кое² говенне. Томъ же лѣтѣ, на³ ве... горѣ³ онѣ полѣ, а 3-и день Дѣтиньцѣ съгорѣ городѣ; и Книну⁴ чядѣ избишя.

Въ лѣто 6606.

Въ лѣто 6607.

Въ лѣто 6608.

Въ лѣто 6609. Прѣставися Всѣслав, Полочѣскыи князь.

Въ лѣто 6610.

Въ лѣто 6611. Идоша вся брѣтья⁵ Русѣскыи земля на Половѣцѣ, на Сутѣнѣ, и побѣдиша я, и князя ихѣ имѣнне заяша. Семъ же лѣтѣ побѣдиша Ярослава Морѣдва Муромѣ. Въ то же лѣто заложиша⁶ церковь Благовѣщенне Мѣстислав князь на Городищи. ¶

Въ лѣто 6612. Приде Никифорѣ, митрополитѣ сурѣскыи.⁷

л. 7

Въ лѣто 6613⁸. Поставлени быша епископи: Лазорѣ, Мина, Амфилохи. Томъ же лѣтѣ идоша въ Ладогу на воину; и погорѣша хороми от ручия, мимо Славьно, до святого Илне.

Въ лѣто 6614. Избиша Половѣче на Дунав. Въ то же лѣто пострижеса Святѡша князь, сынѣ Давыдовѣ, Цѣринговѣ, тѣстѣ Всѣволожѣ.

Въ лѣто 6615. Трясеса земля въ 5 февраля.

Въ лѣто 6616. Прѣставися архиепископѣ⁹ новѣгородѣскыи Никита, мѣсяця генваря въ 30; а на весну почяшя пѣ|сати святую Софию, стяжаннемъ святого владыкы¹⁰.

л. 7 об.

Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Дѣвѣпри, и въ Деснѣ, и въ Припѣтѣ. И кончаша тѣпезницю Печерѣскаго монастыря. Въ то же лѣто заложена бысть церкы княземъ Святѡпѣлкоу Кыевѣ.

Въ лѣто 6618. Приде архиепископѣ Иовани въ Новѣгородѣ¹¹ мѣсяця декабѣ въ 20.

¹ Вероятно, в рукописи читалось с новгородци

² Вероятно, в рукописи читалось великое

³⁻³ Вероятно, в рукописи читалось на весну погорѣ

⁴ В КАТ вѣлкну

⁵ В К брѣтья князи ⁶ В КАТ заложи ⁷ В КАТ русьскыи

⁸ В рукописи вѣдѣ

⁹ Нижний правый угол листа срезан (край выделанной шкуры). Текст написан уже после того, как угол был срезан.

¹⁰ Справа между строками другими чернилами и почерком буквами и и

¹¹ В рукописи новѣновѣгородѣ

- 1111—17 Въ лѣто 6619. Иде Святопѣлкъ, Володимиръ, Давыдъ и вся земля просто Русская на Половѣце, и побѣдиша я, и взяша дѣти ихъ, и городъ по Дѣнови Суртовъ¹ и Шаруканъ. Тѣгда же погорѣ Подолье Кѣевъ, и Цѣрниговъ и Смолнѣскъ и Новѣгоро||дѣ. Томъ же лѣтѣ прѣставися Иоани епископъ черниговѣскыи. Томъ же лѣтѣ ходи Мѣстислав на Очелу. Въ лѣто 6620.
- л. 8 Въ лѣто 6621. Ходи Ярослав на Ятвягы, сынъ Святопѣлчъ; и пришьдѣ съ воины², поя дѣчеръ Мѣстиславу. Томъ же лѣтѣ прѣставися Святопѣлкъ, а Володимиръ сѣдѣ на столѣ Кѣевъ. Въ се же лѣто прѣставися Давыдъ Игоревѣцъ. Семъ же лѣтѣ побѣди Мѣстислав на Бору Чюдѣ. Въ то же лѣто заложена бысть церкы Новѣгородъ святого Николы. Въ то же лѣто погорѣ онъ полъ, на сен же сторонѣ городъ Кромѣныи, от Лукинъ пожаръ. Въ лѣто 6622. Прѣставися Святослав Переяслави. Въ то же лѣто
- л. 8 об. поста||виша Фектиста епископа Чѣрнигову.
- л. 9 Въ лѣто 6623. Съвѣкупишася братья Вышегородъ: Володимиръ, Ольгъ, Давыдъ, и вся³ Русѣская земля, и освятиша церковь камяну маяя въ 1⁴, а въ 2 перенесоша Бориса и⁵ Глѣба, индикта въ 8. Въ то же⁶ лѣто бысть знаменне въ солнци⁷, якоже погыбе. А на осень прѣставися Ольгъ, сынъ Святославъ⁸, августа въ 1. А Новѣгородъ измѣроша коня вся у Мѣстислава и у дружини его. Том же лѣтѣ заложѣ Воигоствъ церковь святого Федора Тирова, априля въ 28.
- л. 9 Въ лѣто 6624. Иде Мѣсти||славъ на Чюдѣ с новгородѣци и взяа Медвѣжю голову на 40 святыхъ. Въ то же лѣто Мѣстиславъ заложѣ Новѣгородъ болии лѣрваго. Том же лѣтѣ Павль, посадникъ ладожѣскыи⁹, заложѣ Ладогу городъ камянь.
- л. 9 об. Въ лѣто 6625. Иде Мѣстиславъ Кѣеву на столѣ из Новѣгорода марта въ 17; а сынъ посади Новѣгородъ Всѣволода на столѣ. Въ то же лѣто бысть знаменне Новѣгородъ въ святѣи Софии от грома, мѣсяця маяя въ 14, въ час 10: вечерю поущимъ, единъ от дѣакъ зараженъ бысть от грома, а клиросъ въсь⁹ съ людьми ладоша ници, нѣ || живи быша. А на вечеръ бысть знаменне въ лунѣ. Въ то же лѣто игуменъ Антонъ заложѣ церковь камяну святѣя Богородиця монастырь. Въ се же лѣто прѣставися Добрыня, посадникъ новгородѣскыи, декабля въ 6.

¹ В КА сугровъ² В рукописи воины³ Последние две буквы восстанавливаются предположительно.⁴ Числовая буква не ясна.⁵ Буква и восстанавливается предположительно.⁶ Последние четыре буквы почти совсем стерлись и восстанавливаются предположительно.⁷ Последняя буква едва заметна и восстанавливается предположительно.⁸ Буква ь восстанавливается предположительно.⁹ Можно прочесть также въсь

Въ лѣто 6626. Прѣставися Дѣмитръ Зивидиць, посадинокъ новгородьскыи, июля¹ въ 9¹, посадинокъ 7 мѣсяць одну. Томъ же лѣтѣ приведе Володимиръ съ Мьстиславомъ вся бояры новгородьскыи Къеву, и заводи я къ честному хресту, и пусти я домовъ, а иныя у себе остави; и разгнѣва[ся на ты, оже то грабили Даньслава и Ноздрю, и на сочьскаго на Ставра, и затоци я вся. л. 10

Въ лѣто 6627. Заложѣ Кюрѣякъ игуменъ и князь Всѣволодъ церковь камяну монастырь святого Георгия Новѣгородѣ. Въ то же лѣто прѣставися Късятинъ Мосѣовиць, посадинокъ. Томъ же лѣтѣ съвършена бысть черкы Антонова святая Богородица Новѣгородѣ².

Въ лѣто 6628. Приде Борисъ посадинокъ въ Новѣгородъ.

Въ лѣто 6629.

Въ лѣто 6630. Прѣставися Мьстиславля Хрѣстина. Томъ же лѣтѣ оженися Мьстиславъ Къевѣ, поя Дмитровну Новѣгородѣ Завидица. л. 10 об.

Въ лѣто 6631. Оженися Всѣволодъ, сынъ Мьстиславль³, Новѣгородѣ. Въ то же лѣто падеся церкы святого Михаила, Переяслави; а на весну ходи Всѣволодъ съ новгородци на Емь, въ вѣлкое говение, и побѣди я; нъ лютъ бѣше путь, оже купляху по ногатѣ хлѣбъ.

Въ лѣто 6632. Мѣсяця августа въ 11 день, передъ вечернею, почя убывати солнца, и погыбе всѣ; о, великъ страхъ, и тьма бысть, и звѣзды быша и мѣсяць; и пакы начя прибывати, и въ ||бързѣ напълнися; и ради л. 11 быша вси по граду.

Въ лѣто 6633. Прѣставися Володимиръ великыи Къевѣ, сынъ Всѣволодъ; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отци. Въ то же лѣто бѣше буря велика съ громомъ и градомъ, и хоромы раздѣра, и съ божницъ вѣлы раздѣра, стада скотныи истопи въ Волховѣ, а другыя одва переимаша живы. Томъ же лѣтѣ испѣсаша божницу Антонову. Въ то же лѣто посадиша на столѣ Всѣволода новгородци⁴.

Въ лѣто 6634. Ходи Всѣволодъ къ отцю Къеву, и приде опять Новугороду на столѣ мѣсяця || февраля въ 28. Въ то же лѣто въдаша л. 11 об. посадинокъство Мирославу Гюрятиницю.

Въ лѣто 6635. Заложѣ церковь камяну святого Иоанна Всѣволодъ Новѣгородѣ, на Петратинѣ дворѣ, въ имя сына своего. Въ то же лѣто паде метель густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ, по 2 ноци, а по 4 дни. Томъ же лѣтѣ обложи трыпезницю камяну Антонъ игуменъ Новѣгородѣ. Томъ же лѣтѣ вода бѣше велика въ Волховѣ, а сиѣгъ лежа до Яковля дни; а на осень уби морозъ вѣрьшь всю и озимицѣ; и бы голодъ и цересь зиму, рѣжи осминка || по полугривѣ. л. 12

¹⁻¹ В рукописи июля въ 9 посадинокъ новгородьскыи

² Справа другой рукою приписаны дужки в алфавитном порядке от а до и

³ В рукописи мьстиславль

⁴ В строке новгоро и над строкой и под дужкой.

1128—32 Въ лѣто 6636. Прѣставися¹ игуменъ Кюрьякъ святого² Георгия. Томъ же лѣтѣ прѣставися Иоани, сынъ Всѣволождь, вѣнукъ Мьстиславль, априля въ 16. Въ то же лѣто вѣдаша посадниѣство Новѣгородѣ Завиду Дмитровицю. Въ се же лѣто люте³ быше: осмины⁴ рѣжи по гривнѣ быше; и ядоху люди листь липовъ, кору березову, инии молиць истѣлькше, мятуще съ пельми и съ соломой; инии ушь, мѣхъ, конину; и тако другимъ падшимъ отъ глада, трупне по улицамъ и по тѣргу и по пу|тѣмъ и всюду; наѣша намиты возити мѣртвѣца изъ города; а смородѣмъ нелга вылести. Туга, бѣда на всѣхъ, отець и мати чадо свое вѣсажаше въ лодѣ⁵ даромъ гостѣмъ, ово ихъ измѣроша, а друзии разидошася по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ нашимъ погыбе земля наша. Въ се же лѣто вода быше велика въ Волхове, и хоромъ много сноси. И князь Полотьскыи умре Борисъ Всеславицъ; и Завидъ, посадникъ новгородьскыи, умре, Дмитровицъ.

Въ лѣто 6637. Вѣниде ис Кыева Даниль посадницѣтъ Новугороду. ||

л. 13 Въ лѣто 6638. Иде Всѣволодъ съ новгородьци на Чюдѣ зимѣ, въ говение, и самы исеце, а хоромы пожже, а жены и дети приведе домовъ. Въ то же лѣто ходи Кыеву⁶ къ отцю. Въ то же лѣто коньця церковь святого Иоанна. Въ се же лѣто, идуще и-замория съ Готѣ, потопи лодии 7, и сами истопоша и товаръ, а друзии вылезоша, нѣ нази; а из Доии придоша сторови. Въ се же лѣто отвѣржеся архиепископъ Иоани Новагорода, и поставиша архиепископа Нифонта, мужа свята и зѣло боящася бога; и приде Новугороду мѣсяця генѣвря в 1 день, на святого Василья, на обѣдню; || а Петрилу даша посадницѣтъ Новугороду.

л. 13 об. Въ лѣто 6639. Бысть знамение въ солици, въ вечернюю, марта въ 30. Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всѣволодъ на⁷ Чюдѣ; и створися пакость велика: много добрыхъ мужъ избиша въ Клинѣ новѣгородьцѣ, мѣсяця генѣваря въ 23, въ субботу. Тѣгда же Антона игуменомъ Нифонтъ архиепископъ постави.

л. 14 Въ лѣто 6640. Прѣставися Мьстиславъ Кыевѣ, Володимирицѣ, априля въ 14; а Яропѣлкъ седе на столѣ, братъ Мьстиславль. Въ се же лѣто хо||ди Всѣволодъ въ Русь Переяславлю, повелѣниемъ Яропѣлцемъ, а целовавъ крестъ къ новгородцемъ⁸, яко хоцю у васъ умерети. И рече Гюрги и Андрѣи: «се Яропѣлкъ, братъ наю, по смерти своей хоцетъ дати Кыевъ Всеволоду, братану своему»; и выгониста и ис Переяславля. И приде опять Новугороду; и бысть вѣстанъ велика въ людѣхъ; и придоша

¹ В рукописи прѣстѣставися

² В строке стою с титлом.

³ Можно прочесть также лодѣ

⁴ Вторая буква неясна.

⁵ В рукописи на зиму на

⁶ Буква е не ясна.

пльсковичи и ладожане Новугороду, и выгониша князя Всѣволода из города; и пакы съдумавъше, въспятиша и Устьяхъ¹; а Мирославу даша посады||ницяти въ Пльскове, а Рагунилови въ городѣ. 1132—36 л. 14 об.

Въ лѣто 6641. Бысть знаменне въ солници прѣдъ вечернею. И томъ же лѣтѣ обновиша мостъ цересь Волхово, рушивъше; и церкви сърубиша 2 деревянѣ на Търговищи: святую Богородицю и святого Георгия, при князи Всеволодѣ. Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всеволодъ съ новгородьци на Чюдъ, и възъ городъ Гюргевъ, на память святого Никифора, февраля въ 9 день.

Въ лѣто 6642. Почаша мѣлѣвити о Суждальстѣи воинѣ новгородци и убиша мужъ свои² и съвъргоша и съ моста въ субботу Пянтикостънюю. Томъ же лѣтѣ погорѣ Търговини полъ, от ручья Плътъницънаго до конца Хѣлма, якоже и преже бѣше погорѣлъ; а церкви цстѣныхъ 10 съгорѣ, августа въ 4. Томъ же лѣтѣ ходи Всѣволодъ съ новгородьци, хотя брата своего посадити Суждали, и воротишася на Дубиѣ опять; и на томъ же пути отиша посадничѣство у Петрила и даша Иванку Павловицю. А Изяславъ иде Киеву; и раздѣрся вся земля Русская. Томъ же лѣтѣ рубоша новгородцѣ за моремъ || въ Дони. И иде Исая игумень съломъ Киеву; приде опять съ митрополитомъ Миханломъ Новугороду, декабря въ 9. В то же лѣто, на зиму, иде Всѣволодъ на Суждаль ратью, и вся Новгородская область, мѣсяця декабря въ 31; и сташа денье зли: мразъ, въялици, страшно зѣло. И бышася на Ждани горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, мѣсяця генъваря въ 26, и Петрила Микульциця и много добрыхъ муж, а суждальцѣ боле; и створше миръ, придоша опять. И пустиша митрополита Киеву, мѣсяця феурря въ 10, въ мясопустную недѣлю, а на Суждаль идуще, не пустиша его, а онъ мѣлѣляше имъ: «не ходите, мене богъ послушаетъ». И пришьдѣше, даша посадничѣство Мирославу Гюргитиницю. л. 15 л. 15 об. л. 16

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода мирить кыянъ съ черниговьци, и приде, не успевъ ницто же: сильно бо възмалася вся земля Русская; Яропѣлкъ к собе зваше новгородьце, а черниговьскыи князь к собе; и бишася, и поможе богъ Ольговицю съ черниговчи, и многы кыяны исеце, а другыя изма руками. И не то бѣше зло, нѣ боле почяста копяти || вон и Половче и всѣ. Въ то же лѣто заложи церковь камяну святая Богородиця на Търговищи Всѣволодѣ, Новогородѣ, съ архепископѣмъ Нифонтомъ. Томъ же лѣтѣ Ирожнеть заложи церковь святого Николы³ на Яколи улицѣ. Въ то же лѣто, на зиму, л. 16 об.

¹ Лист с подшитой трещиной. Правый нижний угол срезан. Текст написан уже после того, как угол был срезан.

² Правый верхний угол срезан. Текст написан после того, как угол был срезан.

³ Последняя буква неясна.

1136—37 иде въ Русь архиепископъ Нифонтъ съ лучшими мужи и заста кыяны съ черниговьци стояще противу собе, и множество вон; и божиею волею съмиршася. А Мирославъ прѣставися до владыкы, генуаря въ 28; а епископъ приде феурря въ 4; а посадничество даша Костянтину Микутьцию Новгородѣ.

л. 17 Въ лѣто 6644. Индикта лѣта || 14, новгородьци призваша плъсковиче и ладожаны и сдумаша, яко изгонити князя своего Всѣволода, и въсадиша въ епископъ дворъ, съ женою и съ дѣтьми и съ тыщею, мѣсяця мая въ 28; и стражѣе стрежаху день и ночь съ оружиемъ, 30 мужъ на день. И сѣде 2 мѣсяця, и пустиша из города июля въ 15, а Володимира, сына его, прияша. А се вины его творяху: 1, не блюдетъ смердъ; 2, «чему хотель еси сести Переяславли»; 3-е, «ехаль еси съ пълку переди всѣхъ, а на то много; на початыи велевъ ны, рече, къ Всѣволоду

л. 17 об. приступити, а пакы отступити велить»¹; не пустиша его, || донелѣже инъ князь приде. Тѣгда же съгорѣ церкы святого Въскресения монастырь. Въ то же лѣто приде Новугороду князь Святославъ Олговицъ ис Чернигова, от брата Всеволода, мѣсяця июля въ 19, преже 14 каланда августа, въ недѣлю, на сборъ святыхъ Еуфимие, въ 3 час дне, а луны небеснѣи въ 19 день. Томъ же лѣтѣ, наставшю индикта 15, убиша Гюргя Жирославиця и съ моста съвѣргоша, мѣсяця септября. Въ то же лѣто святиша церковь святого Николы великымъ священнемъ, въ 5 декабря. Въ то же лѣто оженися Святославъ Олговицъ Новогородѣ, и

л. 18 вѣнявся своими помы у святого Николы; || а Нифонт его не² вѣнця, ни попомъ на сватбу³, ни церенцемъ дастъ, глаголя: «не достоинъ ея пояти». Въ то же лѣто стрѣлиша князя милостыници Всѣволожи, нъ живѣ бысть.

Въ лѣто 6645. Настанушю въ 7 марта, индикта лѣту 15, бѣжя Костянтинъ посадникъ къ Всѣволоду и инѣхъ добрыхъ мужъ нѣколико; и въдаша посадницити Якуну Мирославицю Новѣгородѣ. Въ то же лѣто приде князь Мѣстиславицъ Всѣволодъ Плскову, хотя сѣсти опять на столе своемъ Новѣгородѣ, позванъ отаи новгородьскими и плсковь-

л. 18 об. скыми мужи, приятели его: «пойди, княже, || хотять тебе опять». И яко услышаво бысть се, яко Всѣволодъ Плсковъ съ братомъ Святопѣлкомъ, и мятежъ бысть великъ Новогородѣ: не въсхотѣша людѣ Всѣволода; и побѣгоша друзии къ Всѣволоду Плскову, и възяша на разграбление дома ихъ, Кѣсвятинъ, Нѣжятинъ и инѣхъ много, и еще же ищуще то, кто Всеволоду⁴ приятель бояръ, тѣ имаша на нихъ нѣ съ полуторы

¹ Буква и неясна.

² Перед словом не были написаны какие-то буквы, повидимому его; видны следы буквы го

³ Буква б неясна.

⁴ В рукописи по описке Всеволодо

тысяце гривень, и даша купцемъ крутитися на войну; и сѣгоша и 1137—40
невиноватыхъ. Потомъ же Святославъ Ольговицъ съвѣкупѣ всю землю
Новгородскую, и брата своего || приведе Глѣбѣка, куряны съ Половци, л. 19
идоша на Пльсковъ прогонитъ Всѣволода. И не покоришася пльсковичи
имъ, ни выгнаша князя отъ себе, нѣ бяхуть сѣ устерегли, засеки¹
осеки всѣ; и съдумавъше князь и людѣ на пути, въспятишася на
Дубровниѣ, и еще рекъше: «не проливаемъ крѣви съ своею братьею,
нѣгли богъ управитъ своимъ промысломъ». Тѣгда же прѣставися князь
Всѣволодъ Мѣстиславицъ Пльсковѣ, и яшася пльсковичи по брата его
Святопѣлка; и не бе мира съ ними, ни съ суждалицы, ни съ смоль-
няны², ни съ полоця||ны, ни съ кыяны. И стоя всѣ лѣто осмьнѣка л. 19 об.
великая по 7 резан.

Въ лѣто 6646. Мѣсяця марта, въ 9 день, на 40 Святыхъ, бысть
громъ вели, яко слышхомъ чисто, въ вѣсѣбѣ сѣдѣще. Въ то же
лѣто выгнаша князя Святослава, сына Ольгова, изъ Новгорода, мѣсяця
апрѣля 17, въ недѣлю 3 по³ пасцѣ³, сѣдѣвъша 2 лѣта бесъ три мѣсяцъ.
Томъ же лѣтѣ сѣдѣшася по Гюргя Володимирѣ Суждалю; а въ 23 того
мѣсяця пополошишася людѣ: сѣлгаша бо, яко Святопѣлкѣ у города
съ пльсковичи; и высушася всѣ городъ къ Сильнищю, и не бы ничтоже,
а Святославлюю приша Но||вѣгородѣ съ лучшими мужи, а самого л. 20
Святослава яша на пути смольняне и стрѣжахуть его на Смядинѣ въ ма-
настыри, якоже и жену его Новгородѣ у святое Варвары въ монастыри,
жидущѣ оправы Яропѣлку съ Всѣволодкоу. Въ то же лѣто въниде
князь Ярославъ, сынъ Гюргевъ, внукъ Володимиръ, и-Суждала Нову-
городу на столѣ, мая въ 10; и съ пльсковичи сѣмиришася. Въ то же
лѣто⁴ князь Кыевскыи Яропѣлкѣ, и сѣдѣ на столѣ братъ его Вячеславъ.

Въ лѣто 6647. Приде Гюргя князь и-Суждала Смольнѣску и зваше
новгородѣ на Кыевъ || на Всѣволодка, и не послушаша его. И тѣгда л. 20 об.
бѣжа Ростиславъ Смольнѣску къ отцю изъ Новгорода, сѣптября 1,
сѣдѣвъ въ Новѣгородѣ 8 лѣт и 4 мѣсяцѣ; и разгнѣвася Гюргя, идѣ
опять Суждалю, възя Новыи тѣргъ. И послашася новгородци Кыеву
по Святослава по Ольговица, заходивъше ротѣ; и бѣ мятежъ Новѣго-
родѣ, а Святославъ дълго не бѣше. Въ то же лѣто въниде князь Свято-
слав⁵ Ольговицъ Новугороду и сѣдѣ на столѣ мѣсяця декабря въ 25.

Въ лѣто 6648. Въ 20 марта бысть знамение въ солнчи, и толико оста
его, якоже бываетъ мѣсяцъ 4 днии, и пакы до захо||да напѣлнися. л. 21

¹ В рукописи засеки засеки

² Правый нижний угол с вырезами. Текст написан после того, как угол был вырезан.

³⁻⁴ В рукописи ппа и с над строкой под дугой.

⁴ В К того же лѣта прѣставися

⁵ Буква а переделана на ѣ

1140—43 Въ то же лѣто потоциша Кыеву къ Всѣволоду Къснятина Микульциця, и паки по немь инѣхъ мужъ 6, оковавъше, Полюда Къснятиница, Дъмьяна, инѣхъ колико.

Въ лѣто 6649. Априля въ 1 бысть знамение на небеси дивно велико: 6 круговъ, 3 около солнца, а кроме солнца другыя 3 великы, и стоя близъ не весь день. Въ то же лѣто придоша ис Кыева от Всѣволода по брата Святослава вести Кыеву¹; «а сына моего, рече, примите собе князя». И яко послаша епископа по сына его и много лепышихъ людей, а Святославу реша: «а ты пожди брата, ѿ то же поидеши»; онъ же убоявъся новгородьцъ: чи прѣльстивъше мя имуть, и бежа отаи въ ноць; Якунъ съ нимъ бежа. И Якуна яша на Плисѣ, и приведъше и семо съ братомъ его Прокопьею, малы не до смерти², обнаживъше, яко мати родила, и съверша и съ моста; нѣ богъ забави, прибрѣде къ бѣрегу, и боле его не биша, нѣ взяша у него 1000 гривенъ, а у брата его 100 гривенъ, такоже и у инѣхъ имаша; и затоциша Якуна въ Чюдъ съ братомъ, оковавъше и руцѣ къ шнѣ. И последъ приведе я къ собе

л. 21 об. л. 22 Гюрги и жены ея из Новгорода, и у себе я държа||ше въ милости. И разгнѣвася Всеволодъ, и приа слы вся и епископа и гостъ. И сѣдѣша новгородци бес князя 9 мѣсяцъ: и призваша и-Суждаля Судилу, Нежату, Страшка, оже бѣху бѣжали из Новгорода, Святослава дѣля и Якуна; и даша посадничество Судилу Новѣгородѣ; и послаша по Гюргя по князя Суждалю, и не иде, нѣ посла сынъ свой Ростислав, оже тои прежде былъ. Въ то же лѣто въниде Ростислав Гюргевицъ Новугороду на столъ, мѣсяця ноября въ 26.

Въ лѣто 6650. Епископъ и купьце и слы новгородскыя не пушаху из Руси, и они не хо||таху иного князя, развѣ Святопѣлка; и вѣда имъ Святопѣлка и-своею руку; вѣротивъся Гюрги, оже пустилъ сынъ свой Новугороду. И услышаша Новѣгородѣ, яко Святопѣлкъ идеть къ нимъ съ всѣми людьми ихъ, и яша Ростислава, и вѣсадиша въ епископлѣ дворъ, сѣдѣвъша 4 мѣсяци. Въ то же лѣто въниде Святопѣлкъ Новугороду, 19 априля; и пустиша Ростислава къ отцю. Въ то же лѣто приходиша ѣмь и воеваша область Новгородскую; избиша я ладожане 400 и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи Свѣискеи князь съ епископомъ въ 60 шнекъ на гостъ, иже и- ѿ заморья шли въ 3 лодьяхъ; и бишася, не успеша ничтоже, и отлучиша ихъ 3 лодье, избиша ихъ полутораста.

л. 22 об. л. 23

Въ лѣто 6651. Стояше вся осенина дѣждева, от Госпожина дни до Корочюна, тепло, дѣжгъ; и бы вода велика вельми въ Волкове и всюде, сено и дрѣва разнесе; озеро морози въ ноць, и растърза вѣтръ, и вѣнесе

¹ В рукописи *име*

² В Новгородской 4-й летописи *бывше мало не до смерти*

въ Волхово, и поломи мостъ, 4 городиѣ отинуудъ безнѣтѣ занесе. Въ то же лѣто оженися Святопѣлкѣ Новгородѣ, приведе жену из Моравы, межи¹ Рожествомъ и Крещениемъ. Въ то же лѣто ходиша Корела на Емь, и отбѣжаша 2 лонву² бити. || 1143—47

Въ лѣто 6652. Дѣлаша мостъ вѣсь пересъ Волхово, по стороне ветхаго, новъ вѣсь. Въ то же лѣто погоре Хѣлмъ вѣсь и церкы святого Илье. Въ то же лѣто испѣсаша честно притворы вся въ святѣи Софии Новгородѣ, архиепископъ Нифонтъ. Тѣгда же даша посадничество Нежатѣ Твърдятицю. Въ то же лѣто съвѣршиша церковь камяну святѣи Богородици на Търговищи, Новгородѣ. Въ то же лѣто постави мя попомъ архиепископъ святыи Нифонтъ. л. 23 об.

Въ лѣто 6653. Стояста 2 недѣли пълне, яко искря гуще, теплѣ велми, переже жатвы; потомъ наиде дѣжгъ, яко не видехомъ ясна дни ни до зимы; и много бы уимѣ жити и сѣна не || удѣлаша; а вода бы больша третьяго лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и до марта. Въ то же лѣто утопеца 2 попа, и не да епископъ надъ нима пѣти. Въ то же лѣто заложиха церковь камяну на Смядинѣ, Борис и Глѣб, Смольнскѣ³. Томъ же лѣтѣ ходиша вся Русска земля на Галиць и много попустиша область ихъ, а города не вѣяша ни одного, и воротихася, ходиша же и на Новгородъ помочѣ кыяномъ, съ воеводою Неревиномъ, и воротихася съ любовью⁴. л. 24

Въ лѣто 6654. Прѣставися въ Руси Всѣволодъ⁵ мѣсяця июля, и сѣдѣ на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ 2 недѣли; и негодовахуть его людѣ, || и вѣздаша вѣсть къ Изяславу Мѣстиславичю Переяславлю, и приде съ вон, и бишася; и поможе богъ Изяславу, и сѣде Изяслав на столѣ, и Игоря самого яша 5 день по лобонщи⁶, и порубиша и; а на осень вымолися постричься, и пострижеся. Тѣгда же даша посадничество Костянтину Мукульцицю, и у Нѣжатѣ отымѣше. Томъ же лѣтѣ съдѣлаша 4 церкви: святую мученику Бориса и Глѣба въ градѣ, святого пророка Илье, и святую апостола Петра и Павла на Хѣлмѣ⁷, и святую безмѣднику Козму и Дамияна. л. 24 об.

Въ лѣто 6655. На осень ходи Святопѣлкѣ съ вѣсю областю Новгородскою на Гюргя, хотя на || Суждаль, и воротихася на Новемъ тѣргу, распутѣя дѣля. Томъ же лѣтѣ прѣставися зимѣ Костянтинъ посадникъ, и даша Судилови Иванковичю опять. Тѣгда же умре Онтонъ игуменъ. л. 25

¹ Буква в, кажется, переделана из ю

² Можно прочесть также лонву

³ В строке смольнъ в с над строкой.

⁴ В листе отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

⁵ Последняя буква неясна.

⁶ На месте буквы а пятно.

1147—51 Въ то же лѣто вдаша игуменьство Андрееви по Онтонѣ. Томъ же лѣтѣ убиша Игоря князя Олговица кыянѣ.

л. 25 об. Въ лѣто 6656. Бысть дѣжгъ съ градомъ июня въ 27, в недѣлю, и зажъже громъ церковь святая Богородица въ Звериньци монастырь. Въ то же лѣто ходи архепископъ Нифонтъ Суждалю, мира дѣля, къ Гюргеви; и приять и съ любовью Гюрги, и церковь святы святѣи Богородици великымъ священнемъ, и новотѣ||ржѣцѣ всѣ выправи и гостъ всѣ цѣль, и посла съ цѣстю Новугороду; нѣ мира не дастъ. Тои же осени присла Изяслав¹ ис Кыева сына своего Ярослава, и приаши новгородьци, а Святопѣлка² выведе злобы его ради и дастъ ему Володимиръ. Тои же зымѣ приде Изяслав Новугороду, сынъ Мѣстиславль, ис Кыева, иде на Гюргя Ростову съ новгородьци; и мѣного воеваша людѣ Гюргево, и по Волзѣ възаша 6 городѣкъ, оли до Ярославля попустиша, а головѣ възаша 7000, и воротишася распутя дѣля.

л. 26 Въ лѣто 6657. Иде архепископъ новѣгородьскыи Нифонтъ въ Русь, л. 26 позванъ Изяславомъ и Климомъ || митрополитомъ: ставиль бо его бѣше Изяслав съ епископы Русскыя³ области, не славъ Цесарюграду; а Нифонтъ тако мѣлвляше: «не достоинѣ есть сталь, оже не благословенѣ есть от великаго сбора, ни ставленѣ»; а онѣ про то не бѣрзо отрядивъ его, нѣ посади и въ Печерьстѣмъ монастыри, дондеже Гюрги придетъ. Въ то же лѣто Гюрги приде на Кыевъ⁴, позванъ Святославомъ Олговицемъ, и бѣшася у Переяславля, и переяславѣци сѣдоша на щитѣ, науценнемъ Гюргя; и сѣде Гюрги Кыевъ, а Изяславъ бѣжа Володимирю. На то же лѣто идоша даньници новгородьстии въ малѣ; и учювъ Гюрги, л. 26 об. оже въ малѣ || шли, и посла князя Берладьскаго съ вои, и бивѣшеся мало негде, сташа новгородьци на островѣ, а они противу ставше, начаша городѣ чинити въ лодьяхъ; идоша новгородьци к нимъ на третии день, и бѣшася; и много леже обонхъ, нѣ суждальцѣ бѣчисла. На ту же зиму придоша Емъ на Водѣ ратью нѣ въ тысящи; и услышавѣше новгородьци любо въ 500 съ Водью, идоша по нихъ, и не упустиша ни мужа⁵. Тои же ноци бысть знаменне въ лунѣ: вся погыбе, въ заутрѣнюю пакы напѣлнися, феурар.

л. 27 Въ лѣто 6658. Приде архепископъ Нифонтъ ис Кыева, пуще||нѣ Гюргемъ княземъ; и ради быша людѣ Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6659. Победи Изяслав съ Вяцеславомъ Гюргя у Переяславля, июля 17. На ту же зиму преставися княгыни Изяславля⁶. Въ то же

¹ Первая буква стерлась.

² Буква а переделана из ѣ

³ В строке роускы и с над строкою под дугой.

⁴ Верхняя горизонтальная черта в букве ѣ едва заметна.

⁵ В рукописи мѣ

⁶ В рукописи нязславлявля

лѣто архиепископъ Нифонтъ побѣ святую Софию свиньцемъ всю прямъ, 1151—56
извѣстную маза всю около. Тѣгда же създаша 2 церкви: святого Василия
и святую Костянтина и матере его Елены.

Въ лѣто 6660. Априля 23 загорѣся церкы святого Михаила въ сред
Тѣргу, и много бысть зла; и погорѣ всѣ Тѣргъ и двори до ручья,
а сѣмо до Славы||на, и церкви съгоре 8, а 9-я Варязьская.

л. 27 об.

Въ лѣто 6661. Иде боголюбивый архиепископъ Нифонтъ въ Ладогу,
и заложи церковь камяну святого Климента. В то же лѣто съруби
Аркадъ игуменъ церковь святыхъ Богородицы Успение и състави себе
монастырь; и бысть крестьяномъ прибежище, ангеломъ радость, а дьяволу
пагуба.

Въ лѣто 6662. Изгнаша новгородци князя Ярослава въ 26 марта,
и въведоша Ростислава, сына Мѣстислава, априля въ 17. Въ то же
лѣто поставиша церковь святого Савы. Въ то же лѣто прѣ||ставися л. 28
Изяславъ Кыевъ, ноября 14. Тѣгда же иде Ростиславъ изъ Новгорода
Киеву на столъ, оставивъ сына Давыда Новгородъ; и възнегодоваша
новгородци, зане не створи имъ ряду, нѣ боле раздѣра, и показаша
путь по немъ сыновѣ его. Тѣгда послаша владыку Нифонта съ передь-
ними мужи къ Гюргеви по сынъ, и въвѣдоша Мѣстислава, сына Гюргева,
генваря въ 30. Той же зимѣ прѣставися Вячеславъ Кыевъ. Тѣгда же иде
Ростиславъ къ Чернигову ис Кыева, сѣдевъ Кыевъ¹ неделю 1, и побѣ-
диша² и, прѣльстивъше; и сѣде Изяславъ Давыдовицъ Кыевъ ||.

Въ лѣто 6663. На вѣрбницу въниде князь Гюрги Киеву и сѣде л. 28 об.
на столъ, а Изяславъ избежа Давыдовицъ Чернигову; и прия Гюрги
сыновъцъ въ миръ съ любовью, и волости имъ раздая достойныя; и
бысть тишина въ Русьстѣхъ земли.

Въ лѣто 6664. Выгнаша новгородци Судила ис посадицтва,
и по томъ изгнаннѣи 5-и день умре; и потомъ даша посадицтво Якуну
Мирославицю. Той же весне прѣставися архиепископъ Нифонтъ, априля
въ 21: шель бѣше Киеву противу митрополита; нини же мнози глаго-
лаху, яко, полу||пивъ святую Софию, пошель Цесарюграду; и много л. 29
глаголаху на нь, нѣ себе на грѣхъ. О семъ бы разумети комуждо насъ:
который епископъ тако украси святую Софию, притворы испьса, кивотъ
створи и всю извѣну украси; а Пльскове святого Спаса церковь създа
камяну, другую въ Ладзѣ святого Климента. Мнѣю бо, яко не хотя
богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати намъ на утеху гроба его, отведе и
Киеву, и тамо прѣставися; и положиша и въ Печерьскомъ монастыри,
у святѣхъ Богородицы въ пещере. В то же лѣто събрася всѣ градъ люднѣ,
изволиша себе епископъ поставити мужа богомъ избрана || Аркадия; и л. 29 об.

¹ Между буквами кые и буквами въ оставлено чистое место, вероятно, потому, что в этом месте поверхностный слой листа содран.

² Между буквами по и бѣ в листе отверстие. ³ В строке люи и д над строкой.

1156—60 шьдъше весь народъ, пояша и из манастиря от святыя Богородицы, и князь Мьстиславъ Гюргевицъ, и весь клиросъ святыя Софие, и вси попове городьстии, игумени и чернцы, и вѣвѣдоша и, поручивъше епископю въ дворъ святыя Софие, дондеже придетъ митрополитъ въ Русь; и тѣгда поидеши ставятъся. Въ то же лѣто поставиша заморьстии церковь святыя Пятницѣ на Търговищи.

Въ лѣто 6665. Бысть котора зла¹ въ людехъ, и вѣсташа на князя Мьстислава на Гюргевицъ, и начаша изгонити из Новгорода, търговини же полъ || сташа въ оружии по немъ; и съвадишася братья, и мость переимаша на Вълкове, и сташа сторожи у городьныхъ воротъ, а дружини на ономъ полу, малы же и крови не проляша межи собою. И тѣгда вѣнидоста Ростиславнича, Святослав и Давыдъ; и на ту ноцъ бежа Мьстислав из города. По трѣхъ двекъ вѣниде Ростислав самъ, и сѣнидошася братья, и не бысть зла ничто же. Тон же весиѣ переставися Гюрги князь Кыевѣ, и посадиша Изяслава Давыдовнича кыяне на столѣ. Томъ же лѣтѣ преставися Андрѣи, игуменъ святыя Богородицы, и поставиша Ольксу въ него мѣсто. На то же осень зѣло страшно бысть: ||
а. 30 об. громъ и мѣлния, градъ же яко яблъковъ боле, мѣсяця ноябрю въ 7 день, въ час 5 ноци.

Въ лѣто 6666. Иде Ростислав Смольску² и съ княгинею, а сынъ свои Святослав посади Новѣгородѣ на столѣ, а Давыда на Новемъ търгу. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, моръ бысть въ людехъ много, и конь мѣножьство помре, яко нѣлзѣ бѣше дойти до търгу сквозѣ городъ, ни по грѣбли, ни на поле выити смороды; такоже и скотъ помре рогатыи. Том же лѣтѣ ходи Аркадъ Кыеву ставитъся епископомъ, и поставленъ бысть от митрополита Костянтина, и приде
а. 31 въ Новѣгородъ, мѣсяця септября въ 13 день, || на канонъ святого Вѣздвѣженія. Томъ же лѣтѣ побѣди Мьстиславъ Изяславнича Давыдовнича Изяслава, и прогна ис Кыева³, и позва Ростислава, стрѣя своего, Кыеву на столѣ. Тон же осѣни поставиша Дионисия игуменомъ у святого Георгия⁴.

Въ лѣто 6667. Иде Мьстислав Кыеву и седѣ Кыевѣ на столѣ. В то же лѣто прѣставися Костянтинъ, митрополитъ русьскыи, Църниговѣ.

Въ лѣто 6668. Прияша новгородьци Ростиславнича Святослава, и поправиша и въ Ладогу, а княгину вѣлустаиша въ манастирь святыя
а. 31 об. Варвары, а дружину⁵ его въ погрѣбѣ вѣса||жаша; и вѣвѣдоша⁶

¹ В рукописи по описке за

² В К смоленску

³ Можно прочесть также и с Кыева

⁴ В рукописи гергия

⁵ В рукописи по описке луживу

⁶ Буква о переделана, повидимому, из с, а буква ш из ч или т

Мьстислава Ростиславица, вѣнука Гюргева, мѣсяця юня въ 21. Тон же зимѣ 1160—65.
вѣдаша посадничество Нѣжатѣ, и ведоша¹ Святослава въ Ладогу, и
оттолѣ бежа въ Смольнскѣ. Томъ же лѣтѣ, на зиму, побѣди Ростислав
Изяслава Давыдовица у Бѣлагограда, и самого убиша, и множество
Половыць паде.

Въ лѣто 6669. Уладися Ростислав съ Андрѣемъ о Новѣгородѣ, и
вывѣдоста Мьстислава, Гюргева вѣнука, седевьшю ему годѣ до года
без недѣлѣ, а Святослава вѣвѣдоша опять на всѣи воли его, сентября
въ 28. Тѣгда же отяша посадничество у Нѣжате, а Заха||рин даша. л. 32
Томъ же лѣтѣ стоя всѣ лѣто ведромъ и пригорѣ всѣ жито, а на осѣнь
уби всю яръ морозъ. Еще же, за грѣхы наша, не то зло оставися,
нѣ пакы на зиму ста вся зима тепломъ и дѣжгемъ, и громъ бысть; и
купляхомъ кадку малую по 7 кунѣ. О, велика скѣрбь бѣше въ людехъ
и нужда.

Въ лѣто 6670. Прѣставися игуменъ Олькса святыя Богородицы, и
поставиша по немъ игуменомъ Мануила. Томъ же лѣтѣ у святого Духа
Съшествия поставиша игуменомъ Саву.

Въ лѣто 6671. Преставися епископъ новѣгородскыи Аркади сеп-
тября въ 19; положиша и съ честию вѣликою въ притворе святыя
София. ||

Въ лѣто 6672. Придоша Свѣе подѣ Ладугу², и пожгоша ладожане³ л. 32 об.
хоромы своя, а сами затворишася въ градѣ⁴ съ посадникомъ съ Нежа-
тою⁵, а по князя послаша и по новгородце. Они же приступиша подѣ
городъ въ субботу и не успѣша ничтоже къ граду, нѣ большую рану
въсприяша; и отступиша въ рѣку Воронан. Пятыи же день приспѣ князь
Святославъ съ новгородьци и съ посадникомъ Захарнею, и наворопиша⁶
на ня, мѣсяця мая въ 28, на святого Еладия, въ четвертокъ, въ часъ 5 дни;
и побѣдиша я божиею помощю, овы исѣкоша, а нныя изимаша: пришли
бо бяху въ полустедадѣсятъ шнекъ, изымаша 43 шнекъ; || а мало ихъ л. 33
убежаша и ти вѣзвни.

Въ лѣто 6673. Поставленъ бысть Илия архиепископъ новѣгородь-
скыи от митрополита Иоанна, при князи Русьстѣмъ Ростиславѣ, мѣсяця
марта въ 28, на вѣрбницу, и приде Новугороду мѣсяця мая въ 11,
при князи Новгородьстемъ Святославе, а при посаднице Захарии. Томъ
же лѣтѣ поставиша церковь святыя Троицы⁷ шетициници, а другую

¹ Буква о, возможно, переделана из буквы р

² В рукописи ладоугоу

³ Буква а (перед и) неясна.

⁴ В строке гра и д над строкой под дугой.

⁵ Буква а неясна.

⁶ В рукописи по описке наворопиша

⁷ В рукописи прѣа с титлом; испр. по КА

- 1165—68 на Городищи святого Николы князь Святослав. Въ то же лѣто ходи игуменъ Дионисий съ любовью въ Русь, и повелено бысть владыцѣ архиепископство митрополитомъ. Той же зиме бѣше сильнъ морозъ. ||
- л. 33 об. Въ лѣто 6674. Преставися митрополитъ Иоаннъ Кыевъ. Томъ же лѣтѣ заложена бысть церкы камяна святого Спаса на воротѣхъ въ манастири святого Георгия. Въ то же лѣто, на зиму приде Ростиславъ ис Кыева на Луку, и позва новгородѣе на порядъ: огнищане, гридь, купѣе вячшее; и ту ся разболе самъ, и воротися оять, и преставися на пути; и везоша и Киеву, и положиша и о святого Федора.
- л. 34 Въ лѣто 6675. Седе Мьстиславъ Изяславиць Кыевъ на столѣ. На ту же весну заложи Сьдко Сытиниць церковь камяну святую мученику Бориса и Глѣба, при князи Святославе Ростиславици, при¹ архиепископѣ Илии. Въ то же лѣто приде Костянтинь митрополитъ² въ Русь. Въ то же лѣто выиде князь Святославъ изъ Новгорода на Луку, и присла въ Новъгородъ, яко «не хоцю у васъ княжити». Новгородѣи же цѣловавъше святую Богородицю, яко «не хоцемъ его», идоша прогнать его съ Лукы. Онъ же услышавъ, оже идуть на нь, иде Торопцю, а новгородѣи послаша въ Русь³ къ Мьстиславу по сынъ. Святославъ же иде на Вьлгу, и вѣда ему Аньдреи помощь, и пожже Новынъ тѣргъ, а новотѣргѣи отступиша къ Новугороду; и много пакости творяше домоу ихъ, и села ихъ потрати. А братъ его Романъ || и Мьстиславъ пожгоста Луку; а луцѣне устерегосшася⁴ и отступиша они⁵ въ городъ, а ни Пльскову. И съложишася на Новъгородъ Андрѣи съ смолянны и съ полоцѣны, и пути заяша, и сълы нѣмаша новгородскыя вьсѣде, вести не дадуце Киеву къ Мьстиславу; а Святослава силою мѣстѣе въ городъ, а то слово рекуще: «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородѣи же того не бережаху и убиша Захарию посадника и Неревина и Несдубириця, яко творяхуть е переветъ дръжаще къ Святославу. И налезоша
- л. 34 об. собе путь на Вяцька и на Володаря; и иде Даныславъ Лазутиницъ съ дружиною Киеву къ Мьстиславу по сынъ; а Святославъ приде съ суждалци и съ братома и съ смолянны и съ полоцѣны къ Русь; идоша новъгородѣи съ Якуномъ противу ихъ, они же, не дошедъше⁶, воротисася: не успѣша бо ничтоже. Тѣгда же даша посадничество Якунови; и сѣдеша новъгородѣи бес князя отъ Сменя дни до велика дни о Якунѣ, жѣдуче отъ Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ

¹ В рукописи пра² В рукописи митрополитѣ³ В рукописи ру⁴ Так в рукописи; ниже под 6706 г. устерегосшася⁵ В К также они⁶ В рукописи не дошедъше

на Половѣце, и победи е, и приведе полонѣ въ Русьску землю толь 1168—70
сильно, яко и числа не быше. Въ то же лѣто || преставися раба божия л. 35 об.
Анна, игуменія святыя Варвара; и поставиша на месте ея Марьмяну.

Въ лѣто 6676. Приде князь Романъ Мьстиславиць, вѣнукъ Изяславль,
Новугороду на столъ, мѣсяця априля въ 14, въ вѣторую недѣлю по ве-
лице дни, нидикта пѣрваго; и ради быша новгородьци своему хотению.
Въ то же лѣто ходиша новгородьци съ пльсковници къ Полотьску и
пожыгъше волость, воротишася от города за 30 вѣрстѣ. Тому же лѣту
исходящю, на весну ходи Романъ съ новгородьци къ Торопцю, и пожы-
гоша дома ихъ, и головъ множество полониша. || Въ то же врѣмя хо- л. 36
диша Ростиславици съ Андреевицьмъ и съ смолянны и съ полочяны
и съ муромьци¹ и съ рязаньци на Мьстислава Кыеву; онъ же не бияся
с ними, отступи волею Кыева.

Въ лѣто 6677. Иде Даньслав Лазутиниць за Волокъ даньникомъ
съ дружиною; и присла Андрѣи пѣлжъ свои на нь, и бишася с ними,
и бѣше новгородьць 400, а суждальць 7000; и пособи богъ новгородцемъ,
и паде ихъ 300 и 1000, а новгородьць 15 муж; и отступиша новгородьци,
и опять воротивъшеся, възвзя всю дань, а на суждальскы|хъ смьрдѣхъ л. 36 об.
другую, и придоша сторови вси. Въ то же лѣто, на зиму, придоша
подъ Новъгородъ суждальци съ Андреевицьмъ, Романъ и Мьстиславъ
съ смольняны и съ торопьяны, муромьци и рязаньци съ двема князьма,
полоцьскыи князь съ полоцяны, и вся земля просто Русьская. Новго-
родьци же сташа твърдо о князи Романѣ о Мьстиславлици, о Изяслави
вѣнуце, и о посадниць о Якунѣ, и устроиша острогъ около города.
И приступиша къ граду въ недѣлю на съборѣ, и съездишася по 3 дни
въ четвѣртыи же день въ среду приступиша силою и биша|ся всь день л. 37
и къ вечеру побѣди я князь Романъ съ новгородьци, силою крестьною
и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго владыки Илие, мѣсяця
феураря въ 25, на святого епископа Тарасия, овы исѣкоша, а другыя
измаша, а прокъ ихъ алѣ отбѣгоша, и купляху суждальць по 2 ногатѣ.

Въ лѣто 6678. Бысть дорогъвъ Новогородѣ: и купляху кадь рѣжи
по 4 гривнѣ, а хлѣбъ по 2 ногатѣ, а медъ по 10 кунѣ пудъ. И съду-
мавъше новъгородьци показаша путь князю Роману, а сами послаша
къ Оандрѣви по мирѣ на всѣи воли свои. Въ то же лѣто въ||ниде л. 37 об.
князь Рюрикъ Ростиславиць въ Новъгородъ, мѣсяця октября въ 4,
на святого Иерофея. Въ то же лѣто архелископъ боголюбивыи Илия
съ братомъ Гавриломъ създаста манастирь, церковь святыя Богоро-
дица Благовещение. Томъ же лѣтѣ прѣставися князь Мьстиславъ Изя-
славиць, Володимиръ вѣнукъ. Въ то же лѣто прѣставися князь Кыевъ
Глѣбъ Гюргевиць; и вѣвѣдоша Володимира Мьстиславиця.

¹ Последняя буква неясна.

1171—75 Въ лѣто 6679. Прѣставися князь Киевѣ Володимиръ, сѣдѣвъ на столѣ.
л. 38 3 мѣсяцѣ. Томъ же лѣтѣ отъ князь Рюрикъ посадниѣство || у Жирослава Новегородѣ, и выгна и из города, иде¹ Суждалю къ Ондрееви; и даша посадниѣство Иванку Захариницю. Въ то же лѣто сѣде на столѣ Киевѣ Романъ Ростиславицъ. Томъ же лѣтѣ иде, на зиму, Рюрикъ² из Новагорода, и послаша новгородьци къ Ондрею по князь; и присла Жирослава посадницитъ съ мужи своими.

Въ лѣто 6680. Приде Новугороду князь Гюрги Андреевицъ. Гюргеви вънукъ. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну святого Якова въ Неревьскомѣ коньци. Томъ же лѣтѣ выиде Романъ ис Кыева Ростиславицъ волею, и сѣ³де Михалко Гюргевицъ Киевѣ. Томъ же лѣтѣ, на зиму, ходи архиепископъ новгородьскыи Илия къ Ондрееви, Володимирю, на всю правду. Тѣгда же и даша опять посадниѣство Иванъ-кови Захариницю.

Въ лѣто 6681. Иде князь Гюрги Андреевицъ съ новгородьци и съ ростовици Киеву на Ростиславице и прогнаша е ис Кыева, и стояше подъ Вышегородѣмъ 7 недѣль, и придоша сторови⁴ вси Новугороду; а Ярославъ сѣде Киевѣ Изяславицъ. Томъ же лѣтѣ святи церковь Новегородѣ Илия архиепископъ новгородьскыи, святую || мученику Бориса и Глеба, камяную, въ градѣ, мѣсяця октябръ⁵ в 14, а другую святого Спаса на воротѣхъ святого Георгия, камяну.

Въ лѣто 6682. Убиша Володимири князя Андрея свои милостьници: на канонъ святою Петру и Павлу, в ношь, спящю ему въ Боголюбьмѣ, и бѣше с нимъ одинъ кощен малъ; избивъше стороже двѣрныя, придоша къ сѣнѣмъ, князю же очютивъше, попадъ мечъ и ста у двѣрни, боряся с ними, оныхъ же бѣше много, а князь одинъ; яко налегоса силою и выломиша двѣри и вѣлѣзоша на нь, и ту и насунуша рогати-
л. 39 об. нами, и ту сконьца животъ свои. И великъ || мятежъ бысть въ земли тон и велика бѣда, и множество паде головъ, яко и числа нѣту; и потом посадиша на столѣ Мьстислава Ростиславица съ братомъ Яропѣлкомъ. Томъ же лѣтѣ сѣдѣ Киевѣ Романъ Ростиславицъ, вънукъ Мьстиславъ.

Въ лѣто 6683. Выведоша из Новагорода князя Гюрга Андреевица; а Мьстиславъ сынъ свои посади Новегородѣ. Томъ же лѣтѣ въниде самъ въ Новѣгородъ, бивъся съ стрѣемъ своимъ Михалкомъ, и сѣде Новегородѣ; а Михалко седе Володимири, а брата посади Переяслави Всѣволода. Въ то же лѣто загорѣся пожаръ отъ⁵ || Деигуницъ, и сѣгорѣша церкви 3: святого Михайла и святого Якова и святого Възнесения.

¹ В рукописи впе

² В рукописи рюрикъ

³ Второе о переделано из в

⁴ Первое и переделано из р

⁵ Внизу на полях другою рукою мосьфа

Въ то же лѣто преставися посадникъ Новгородъ Иванко Захариница, 1175—78
и даша Жирославу опять; и концяющюся лѣту тому, выгнаша Жиро-
слава ис посадничества и даша Завиду Неревеницю.

Въ лѣто 6684. Иде Вълхово опять на възводѣ по 5 дни. Тон же
весне оженися князь Мьстиславъ Новгородъ¹ и поя у Якуна дѣчерь
у Мирославица. И потомъ позваша и ростовьци къ себе, и иде Ростову
съ дружиною своею, а сынъ остави въ Новгородъ; и приде Ростову.
И въ то врѣмя умърля бѣше Михалко; и поиде съ ро|стовьци и л. 40 об.
съ суждальци къ Володимирю, и постави Всѣволодъ съ володимирьци
и съ переяславьци противу его пълкъ, и бишася, и паде обонхъ множь-
ство много, и одолѣ Всѣволодъ. И възвратися Мьстиславъ въ Новъ-
городъ, и не прияша его новгородьци, въ путь ему показаша и съ сы-
номъ съ Святославомъ; и поаша новгородьци у Вс волода сынъ себе
Ярослав. На ту же зиму иде Мьстиславъ съ зятѣмъ съ Глѣбомъ и съ бра-
томъ Яропѣлкомъ на Суждаль, и бишася за Калакшею, и ту побѣдиша
рязанце, и яша князя Глѣба и съ сыномъ и Мьстислава съ братомъ
Яропѣлкомъ, порубиша я. То||и же зиме приходиша вся Чюдьска земля л. 41
къ Пльскову, и бишася с ними, и убиша ти Вячеслава и Микиту Заха-
риница и Станимира Иванця и нѣхъ, а Чюди множество избиша.
Томъ же лѣтѣ постави церковь нову Михалъ Степаницъ святого Михаила,
а другую Моисѣи Доманѣжицъ святого Иованна Усѣкновеніе главы
на Чюдиньцевѣ улицѣ.

Въ лѣто 6685. Преставися Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимири
въ порубѣ. Въ то же врѣмя плененъ бысть Мьстиславъ князь съ бра-
томъ Яропѣлкомъ отъ стрѣя² своего Всѣволода, и пусти я въ Русь; ведома
же има слепомъ и³ || гнѣющема очима, и яко дондоста Смольньска⁴ и л. 41 об.
придоста на Смядино въ церковь святую мученику Бориса и Глѣба,
и ту абие съпостиже я божия благодать и святыхъ Владычица наша
богородица и святую новоявленую мученику Бориса и Глѣба, и ту про-
рѣста. Томъ же лѣтѣ, осень, погоре Неревьскимъ ковьцъ отъ Иванѣковее,
и церквия сѣгорѣ б. И на зиму приде князь Мьстиславъ съ братомъ
Яропѣлкомъ въ Новъгородъ, и посадиша новгородьци Мьстислава
на столѣ, а Яропѣлка на Новемъ тѣргу, а Ярослава на Ламьскомъ володе,
и тако ся управиша по волѣ.

Въ лѣто 6686. Индикта 10, || мѣсяця априля въ 20, преставися князь л. 42
Мьстиславъ, сынъ Ростиславль, а вѣнукъ Гюргевъ, и положиша я въ святѣи
Софии въ притворе; а брата его Яропѣлка посадиша Новгородъ на столѣ.

¹ Последнѣе две буквы неясны.

² Буква р переделана изъ какой-то другой буквы.

³ В рукописи ш

⁴ В рукописи мольньска

1178—80 И зая Всѣволодъ гость новѣгородьскыи, и показаша новгородьци путь Яропѣлку, и тогда Всѣволодъ изгонивъ Новыи тѣргъ и възя. И тогда новгородьци послашася по Романа Смольнску, и възиде на сборъ по чистѣи недѣли.

л. 42 об. Въ лѣто 6687. Заложѣ архиепископъ Илия съ братомъ церковь камяну святыя богородицы Благовѣщенне, и начя здати церковь маия мѣсяця въ 21, на святую цесарю Ко||стянтина и Елены, а коньцяша мѣсяця августа въ 25, на святого апостола Тита¹, а всѣго дѣла церковнаго зъдания днии 70; и бысть крестьяномъ прибежище. Томъ же лѣтѣ прѣставися раба божия Елисава², игуменія святого Иоанна; и поставиша на мѣстѣ ея Фегнию. Томъ же лѣтѣ иде Романъ из Новгорода Смольнску. Тогда же новгородьци послашася по брата его по Мьстислава въ Русь, и възиде Мьстиславъ въ Новѣгородъ мѣсяця ноября въ 1, на святую безмездьнику Къзмы и Дамияна; а на зиму иде Мьстиславъ съ новгородьци на Чюдъ, на Очелу, и пожьже всю землю ихъ, а сами отбегоша къ морю, нѣ ѿи ту ихъ досыти паде.

л. 43 об. Въ лѣто 6688. Переставися князь Мьстиславъ Новгородъ Ростиславиць, възукъ Мьстиславль, мѣсяця июня въ 14, и положиша и въ святѣи Софни у святыя Богородицы. И послаша новгородьци къ Святославу въ Русь по сынъ, и приведоша Володимира въ Новѣгородъ, и посадиша на столъ въ 17 августа. Тогда же отяша посадничество у Завида и въздаша Михалеви Степаницю. Томъ же лѣтѣ заложѣ церковь камяну въ монастыри на воротехъ боголюбивыи архиепископъ новѣгородьскыи Илия съ братомъ Гавриломъ у святого Благовѣщения. || Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде князь Святославъ Всѣволодиць, Олговъ възукъ, из Руси на Суждаль ратью на Всеволода, а сынъ его Володимиръ съ новгородьци из Новгорода; и съяшася на Вьлзѣ устьѣ Тьхвери, и положиша всю Вьлгу пусту, и города всѣ пожьгоша, и не дошъдъше Переяславля за 40 вѣрсть, у Вьлѣнѣ у рѣцѣ, ту ся воротиша: ту бо бяху вышли суждальци пѣлкою, и угошили около себе твѣрдъ, и не съмѣша ти³ пѣлку; а князь съ новгородьци посылаху к нимъ, просяще пѣлку; нѣ богъ своею милостью боле крѣви не проля крѣстьянъстѣи: сълипали бо ся бяху || на мале часу⁴, и убиша ихъ новгородьци нѣ о трѣхъ стѣхъ, а сами сторови вси воротишася; и пояша князя самого въ Новѣгородъ, Яропѣлка посадиша на Новемъ тѣргу; и възиде Святославъ великыи Всеволодиць Новугороду.

¹ В рукописи тити

² Буква л неясна.

³ В КАТ дати

⁴ Вверху на полях другим почерком начертаны поперек листа буквы см и по и г

Въ лѣто 6689. Мѣсяця юля въ 3, зажжена бысть церкви от грома 1181—35
Варязская на Търговищи, по вечерни, въ час 10 дни; и церкви съгоре
святого Иоанна Ишькова. Томъ же лѣтѣ загорѣся пожаръ въ Славнѣ
от Къснатины¹, и съгореста церкви 2: святого Михаила, а другая святыхъ
Отець, и дворове² мнози по брегу, оли и до Руцья. Въ то же лѣто
сѣ|рубаша церковь святого Иякова на Добрыни улици, и святую без- л. 44 об.
мездьнику Къзмы и Дамияна, и святого Савы, и святого Георгия, и
святого Иоанна Ишькову. Томъ же лѣтѣ идоша новгородьци къ Дрьюць-
ску съ Святославомъ, съ Олговомъ вѣнукомъ. И въ то врѣмя приде Все-
володъ съ всѣмъ пѣлкомъ своимъ и съ муромъци и с рязанъци на Новыи
тѣргъ; и затворишася новотѣржъци въ граде съ княземъ Яропѣлкомъ.
И осѣдоша городъ, и сѣдѣша 5 недѣль, и изнемогоша въ градѣ: зане
не баше имъ кѣрма, друзии бо ихъ и конину ядаху; и устрѣлиша князя
Яропѣлка въ градѣ, и бѣда имъ || бѣ велика; и предашася новотѣржъци, л. 45
а Яропѣлка веде съ собою, оковавъ, и новотѣржъце все съ женами
и съ детьми, и городъ пожже. А новгородьци вѣзворотишася от Дрьюць-
ска, пожгыше городъ. Тѣгда же на зиму показаша путь Володимиру
Святославицю, и иде къ отцю въ Русь, а новгородьци послашася къ Всѣ-
володу по князь, и вѣда имъ своякъ свои.

Въ лѣто 6690. Приде князь Ярослав въ Новѣгородъ, сынъ Воло-
димиръ, а вѣнукъ великаго Мѣстислава. Томъ же лѣтѣ концяста церковь
архепископъ Илия съ братомъ на воротѣхъ святого Богоявления.
Тѣгда же и святыхъ Отець³ || церковь поставиша. л. 45 об.

Въ лѣто 6691. Поставиша цѣрковь святого Еупатия Радъко съ бра-
томъ на Рогатей улици. Томъ же лѣтѣ ходи Всѣволодъ на Бѣлгаре
съ всею областю своею, и убиша Бѣлгари князя Глѣбовиця Изяслава.
На ту же зиму бишася пѣсковници съ Литвою, и много ся издѣя зла
пѣсковникомъ.

Въ лѣто 6692. Заложил архепископъ Илия съ братомъ церковь свя-
того Иоанна камяну на Търговищи. Томъ же лѣтѣ выведе Всеволодъ,
приславъ, своякъ свои из Новогорода Ярослава Володимириця: негодо- л. 46
вахуть бо ему новгоро|дъци, зане много творяху пакостии волости
Новгородьскеи. И сѣдумавъше новгородьци, послашася Смольнѣску
къ Давыдови, просяще сына у него; и вѣда имъ Мѣстислава, и приве-
доша и Новугороду и посадиша и на столѣ, мѣсяця септября. Въ то же
лѣто сѣрубаша церковь нову святого Власия.

Въ лѣто 6693. Мая въ 1 день, въ час 10 дни, яко въ звонение
вечернее, солнце помѣрче, яко на часу и боле, и звезды быша, и пакы

¹ В К коснатины двора

² В рукописи по описке дорове

³ Правый нижний угол листа срезан.

- 1185—87 просветися, и ради быхомъ. Мѣсяця того же въ 6 заложиша Лукиници церковь камяну святыхъ апостолъ Петра и Павъла на Сильнищи¹. ||
- л. 46 об. Въ то же лѣто Милонегъ заложи церковь камяну святого Възнесения, при архиепископѣ² Илии, а князи Мъстиславе Давыдовици. А на зиму поиде Давыдъ къ Полотѣску съ новгородьци и съ смолянъ, и, умиривъшеся, воротишася на Емевъци.

Въ лѣто 6694. Иде Завидъ къ Давыду Смольяньску; и въдаша посадничество Михалеви Степаницю. Томъ же лѣтѣ приде цесарь грѣцкыи Алекса Манунловицъ въ Новъгородъ. Тѣгда же ходиша на Емь молодьци о Вышатѣ о Василевци и придоша олять сторови, добывъше полоня.

- л. 47 Въ то же лѣто преставися Илья, арь³х⁴и⁵епископъ⁶ новъгородскыи, мѣсяця септября въ 7 день, и положенъ бысть въ притворе святыя Софий. Новгородьци же съ княземъ Мъстиславомъ и съ игуменъ и съ попы съдумавъше, изволиша собе поставити брата его Ильинъ Гаврила; и послаша съ мольбою къ митрополиту къ Никифору; и⁴ прислаша по нь митрополитъ и вся княжъя русьская, и пояша и съ любовью. Тои же зиме Новогородъ убиша⁶ Гаврила Неревиница, Ивачя Свеневица, и съ моста съвъргоша. Въ то же врѣмя въстанъ бысть Смоленскѣ промежи княземъ Давыдомъ и смолянъ, и много головъ паде луцъшихъ муж⁸. ||

- л. 47 об. Въ лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископъ новгородскыи⁷ Гаврила мѣсяця марта въ 29, на святого Варихисия, и приде Новугороду мѣсяця мая въ 31, на святого мученика Ермиа; и ради быша новъгородьци. Томъ же лѣтѣ преставися игуменъ Моисѣи у святыя Богородицы Антонове монастыри, и поставиша на мѣсте его Волоса. Въ то же лѣто громъ бысть страшнъ зѣло и мълния; прищѣдъшмъ съ кресты от святыя Софий къ святому Михаилу и поющимъ 9 пѣснь, и шибѣ громъ и мълния, и падоша вси людѣ, и церкы загореся; нъ богъ своею милостию⁸ и молитвами святого Михаила || и не бысть беды церкви а 2 человекъ быста мъртва. Въ то же время избѣени быша печерьскеи и югърьскыи⁹ въ Печере, а другии за Волокомъ, и паде головъ о сте кѣметьства. Томъ же лѣтѣ бысть знамение въ солици въ полѣдни¹⁰, и бысть яко мѣсяцъ, и съмерчеся, и по мале времени напълнися и пакы просвѣтися, мѣсяця септября въ 9. Въ то же лѣто выгнаша новгородьци

¹ Верхний угол листа срезан, но до того, как был написан текст.

² В строке архиппѣ и с над строкой под дугой.

³ В строке арьхвепиъ и с над строкой под дугой.

⁴ Справа в листе отверстие.

⁵ В рукописи новогородъ оубиша новогороде

⁶ Буква ж над строкой под дугой.

⁷ В рукописи новгородскыи

⁸ В А милостию съблюде

⁹ В К печерьскыи и югорьскыи даньмици

¹⁰ Буква д переделана из и

князя Мьстислава Давыдовица, и послаша къ Всѣволоду Володимирю по Ярослава по Володимирица; и вѣниде въ Новѣгородъ, и седе на столѣ мѣсяця ноября въ 20. 1187—91

Въ лѣто 6696. Заложѣ церковь камяну святыя Богородица Успени|е въ Аркажи манастири Сьмьоне Дыбачевицѣ. Томъ же лѣтѣ дѣлаша мостъ новъ чересъ Волхово по сторонѣ вѣтъхаго. Томъ же лѣтѣ переставися рабъ божии Германъ, нерѣи святого Якова, зовемьи Воята, служившю ему у святого Иякова полѣпятадѣсѣть лѣт въ кротости и сѣмерении и богобоязньствѣ: поя съ собою Пльскову архепископъ Гаврила, и дошѣдъ Плькова разболесѣ, и постриже и владыка и въ скиму, и преставися мѣсяця октября въ 13, на святую мученику Карпа и Папула, и положиша и у святого Спаса въ манастири. Покои, господи, душу раба твоего Германа, отпусти е||му вся прегрешения вольная и невольная. На ту же зиму бысть дорогѣвъ, оже купляху по двѣ ногате хлѣбъ, а кадь рѣжи по 6 гривнѣ; нѣ божиею милостию не бысть пакости въ людѣхъ. Въ то же лѣто рубоша новгородѣце Варязи на Гѣтѣхъ, Немѣде въ Хоружьку и въ Новотѣржьце; а на весну не пустиша из Новогорода своихъ ни одного мужа за море, ни съла вѣдаша Варягомъ, въ пустиша я без мира. л. 48 об.

Въ лѣто 6697. Святи церковь Гаврила, архиепископъ новѣгородьскѣи, святыя богородица Успение въ Аркажи манастири мѣсяця июня въ 4, на святого Митрофана. || Въ то же лѣто поставѣ церковь нову архепископъ Гаврила на Жатунѣ въ нѣя свѣтыхъ 3-и отрокъ: Ананѣя, Азарѣя и Мисаѣла, и Данила пророка. Въ то же лѣто родѣся Новегороде у Ярослава дѣци княгьни на Рожѣство богородици. Томъ же лѣтѣ конѣцаша церковь пишущѣ святого Благовѣщенѣя. Томъ же лѣтѣ отѣша посадниѣство у Михалѣя и вѣлаша Мирошки Нездѣницю. л. 49 об.

Въ лѣто 6698. Родѣся Новегородѣ у Ярослава сынъ Михайлъ, а княже имѣя Изѣслав, а вѣнукъ Володимирь. Томъ же лѣтѣ избища¹ пльсковѣци Чюдъ поморьскую: пришли бо бѣху въ 7 швекъ и оболочи-|| около порога въ озеро, и удариша на не пльсковѣци и не упустиша ни мужа, а швекѣ привезоша Пльскову въ городъ². л. 50

Въ лѣто 6699. Ходиша новгородѣци съ Корелою на Емь, и воеваша землю ихъ и пожьгоша и скотъ исекоша. Въ то же лѣто сѣрубиша церковь на Городищи святого Николѣя князь Ярослав, а владыка въ дворе у себе Устретение господне; въ то же лѣто и святого Образа Вѣнездѣ Нѣзѣдѣицѣ, и святыя Пѣтъици на Тѣрговищи Кѣснѣтѣи съ братомъ. Томъ же лѣтѣ святи церковь бо||голюбивѣи архепископъ Гаврила свѣтого Вѣзнесѣния, сѣздава Милонегомъ тысяѣцкѣмъ. Въ то же лѣто л. 50 об.

¹ Вероятно, по описке, вместо избища

² Край листа срезан до того, как был написан текст.

- 1191- 94 ходи князь Ярослав на Луки, позванъ полотьскою княжъею и полоцянъ,
и поя съ собою новгородъць переднюю дружину; и съняшася на ру-
бежи и положиша межъ собою любовь, яко на зиму всѣмъ сънятися
любо на Литву, любо на Чюдь; и приде князь Новгороду Ярославъ
л. 51 одаренъ. Тѣгда же родися у князя сынъ у Ярослава. || И бысть на зиму
и иде князь Ярославъ съ новгородъци и съ плъсковци и съ оболостью
своею на Чюдь и възя городъ Гюргевъ, и пожьгоша землю ихъ и по-
лона бещисла приведоша; а сами придоша сторови въ Новгородъ.

- Въ лѣто 6700. Иде князь Ярослав Пльскову на Петровъ день, и новъ-
городъци въмале; а самъ седе на Плькове, а дворъ свои пославъ
съ плъсковци воевать, и шьдъше възяша городъ Медвежю голову и
пожьгоша, и придоша сторови. Въ то же лѣто постави църковь вънизу
л. 51 об. на Хутинѣ Варламъ църнець, а мирьскимъ именъ|мъ Алекса Михале-
виць, въ имя святого Спаса Преображения; и святы ю владыка архе-
пископъ Гаврила на праздникъ, и нарече манастирь. Въ то же лѣто
концяша църковь святыхъ Апостолъ на Силянцѣхъ, и святы ю архе-
скопъ Григорин на Петровъ день. Въ то же лѣто въ Русе сърубиша
църковь на островѣ, Мартурин игумень, въ имя святого Преображения,
и створи манастирь, и бысть прибежище крѣстьяномъ. Томъ же лѣтѣ
съгоре цркъ на Хълмѣ святыхъ Апостолъ, зажъжена от грома. Томъ же
лѣтѣ переставися игуменъ Мария святого Въскресения, и поставиша
л. 52 на месте Евдокию. || Томъ же лѣтѣ у святѣхъ Богородици въ Звериньци
поставиша игумену.

- Въ лѣто 6701¹. Преставися Гаврила, архепископъ новгородскыи,
мѣсяца мая въ 24, на святого Смена, иже на Дивнѣхъ горе, и положенъ
бысть въ притворе святыя Софьи, постороны брата, нареченаго въ чърнець-
стве Григорин. Новгородъци же съ княземъ Ярославомъ и съ игуменъ
и съ софьяны и съ попы съдумавъше, изволиша богомъ избрана Мар-
туринъ, и послаша по нь, и приведоша из Русѣ, и посадиша и въ еписко-
пии, и послаша къ митрополиту; и присла по нь съ чѣстью. И иде
л. 52 об. с передними || мужи, и приа и съ любовью князь Святослав и митро-
политъ, и поставиша и мѣсяца декабря въ 10, на святого Данила стълъп-
ника; и приде въ Новгородъ мѣсяца генваря въ 16, на святого апостола
Петра Съпадение веригамъ. Въ то же лѣто идоша из Новгорода въ Югру
ратью съ воеводою Ядреемъ; и придоша въ Югру и възяша городъ,
и придоша къ другому граду, и затворишася въ градѣ, и стояша подъ
городомъ 5 недѣль; и высылаху къ нимъ Югра, лъстью рекуще тако,
яко «копимъ сребро и соболи и ина узорочья, а не губите своихъ смърдь
л. 53 и || своимъ дани», а лъстяще ими, а вое² копяче. И яко скопиша вое

¹ Перед числовой буквой ѣ (700) написано было ѣ (600) и стерто.

² Буква о неясна.

и выслаша из города къ воеводѣ: «пони въ городъ, поемъ съ собою 12 мужъ вячьшихъ»; и иде въ городъ воевода, пония съ собою попа Иванка Легена и нѣхъ вячьшихъ, исѣкоша я на канунъ святыхъ Варвары; и выслаша пакы, и пояша ихъ 30 мужъ вячьшихъ, и тѣхъ исѣкоша и потомъ 50. И яко изнемогоша голодомъ, стояли бо бяху 6 недѣль, слушающе лстьбѣ ихъ, и на праздыникъ святого Николы вылѣзше из города, исѣкоша вся; и бѣ туга и беда останку || живыхъ; бѣ бо осталось ихъ 80 мужъ. И не бѣше вести чересъ всю зиму въ Новгородѣ на не, ни на живы, ни на мъртвы; и печяловахуся въ Новгородѣ князь и владыка и весь Новгородъ. Въ то же лѣто родися въ Новгородѣ у Ярослава сынъ Ростиславъ. Томъ же лѣтѣ сѣрубиша церковь святую Апостолу на Хѣлмѣ Живогложу и святого Иоанна Милостиваго на воротехъ о Въскресения.

1194--95

л. 53 об.

Въ лѣто 6702. Зажьжеся пожаръ Новгородѣ въ недѣлю на Всѣхъ святыхъ, в говѣние, идуче въ заутрънюю: загореся Савѣкине дворе на Ярышевѣ улицѣ, и бѣше пожаръ зѣль, сѣгорѣ||ша церкѣви 10¹: святого Василия, святыхъ Троица, святого Въздвигения, и много домовъ добрыхъ; и уяша у Лукини улицѣ. И не ту ся зло устави за грехы наша, нѣ на другыи день загореся въ Чѣглове улкѣ, и погоре дворовъ съ 10. И потомъ боле въздвижеся: тои же недѣли въ пятници, въ тѣргѣ, загорѣся от Хревѣкове улицѣ оли до ручья Неревѣскеи коньць, и сѣгорѣ церкѣви 7 и домове величин. Оттоле вѣста зло: по вся дни загарашеся невидимо и 6 мѣстѣ и боле; и не сѣмяху людѣ тировати² въ домѣхъ, нѣ по полю живяхуть; и потомъ по||горе Городище. Томъ же лѣтѣ и Ладога погоре переди Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а въ Людини коньци погорѣ дворовъ 10; и тако ся чюжаше от Всѣхъ святыхъ до Госпожина дни. И тѣгда придоша избытъкъ живыхъ изъ Югры. И убиша Сбышку Волосовица и Негочевница Завида и Моислава Поповица сами путъники, а друзни кунами ся откупиша; творяхуть бо я сѣвѣтъ дѣржаще на свою братью, а то богови судити. Въ то же лѣто поставиша церковь святого апостола Филипа на Нутѣвѣи улицѣ, и святи ю владыка Мартурни мѣсяца геяваря въ 29, на святого Игнатия перенесение || мощьмъ³. Въ то же лѣто прѣставися игуменъ Дионисии святого Георгия, и поставиша на мѣстѣ его Саватию. Тои же зимѣ преставися игуменъ Герасимъ у святыхъ Богородица въ Аркажи монастыри, и поставиша на мѣстѣ его Панѣкратия попица.

л. 54

л. 54 об.

л. 55

Въ лѣто 6703. Заложѣ церковь камяну на городьныхъ воротѣхъ боголюбивыи архепископъ новгородьскыи Мартурни въ имя святыхъ

¹ Возможно і (10) по описке вместо f (3); в КА—3

² Возможно по описке вместо жировати. Но в К также тировати, в А жити

³ Буква ѣ неясна.

- 1195—96 богородица Положение ризы и пояса; и начаша дѣлати мѣсяця мая въ 4, на святого Исакия; а концяша мѣсяця августа въ 2, на святого Стефана; и святи владыка на праздникъ святыхъ богородица Положение ризы и пояса; и бысть крестьяномъ прибежище. || и радость и веселие вернымъ. Тои же осени заложи церковь святого Въскресения камяну въ монастыри владыка Мартурни, и въздечаша до двѣри около до осени. Томъ же лѣтѣ преставися раба божия Хрѣстна святыхъ Варвары; и поставиша на мѣстѣ еи, избра владыка и сестры все, кротьку и сѣмѣрену именемъ Варвару Гюргевую Олексиниця; и постави ю владыка на сборъ святыхъ Еуфимие. Томъ же лѣтѣ сѣрубаша церковь нову святого Въздвижения и святого Василия и святого Дмитрия Ноздрѣцину. Томъ же лѣтѣ, на зиму, позва Всѣволодъ новгородьце на Чѣрниговъ, на Ярослава и на всѣ || Ольгово племя; и новгородьци не отпѣрешася ему, идоша съ княземъ Ярославѣмъ огнищане и гридьба и купци. И быша на Новѣмъ тѣргу, и присла Всѣволодъ и възврати е съ чѣстью домовъ. И послаша новгородьци къ нему Мирошку посадника и Бориса Жирославиця, Микифора съцьскаго, просяче сына, а Ярослава негодующе; и възвратишася въ Новгородъ. Тои же зимѣ бишася смоляне съ чѣрниговьци, и поможе богъ чѣрниговьцемъ, и аша князя Бориса Романовиця; и не бѣше мира межи ими. И приа Всеволодъ Мирошку и Бориса и Иванка и Фому, и не пусти ихъ || въ Новгородъ, а самъ посла въ Половѣце; и почаста вое копити Всѣволодъ и Давыдъ собе, а Ярославъ Чѣрниговьскыи и Игорь съ братьею; и не бѣше мира межи ими, нѣ рать большю въздвигнуша.
- Въ лѣто 6704. Заложиста црковь камяну святого Кюрила въ монастыри въ Нѣлезѣнѣ Къснатиинѣ и Дѣмитръ, братеника, на Лубяни улицѣ¹; и начаша дѣлати мѣсяця априля, а концяша мѣсяця июля въ 8, на святого Прокопия; и святи ю владыка Мартурни на зиму мѣсяця генваря въ 19, на святыхъ Татяны, при игумене Онисиме; и бысть радость крестьяномъ, а Къснатиину и Дѣмитру вѣчная память. Томъ же лѣтѣ испѣса црковь на воротехъ архиепископъ Мартурни святыхъ Богородица, а писецъ Гръциинѣ Петровицъ. Въ то же лѣто концяша церковь святого Въскресения; и святи владыка Мартурни мѣсяця септября въ 13, на святого Корнилия, на канонъ святого Въздвижения, при игумени; а владыка тружаяся и горя въ день зноемъ, а въ ночь печалуясь, абы коньцати и видети церковь сѣвршену и украшену; и егоже желавъ, приа царство небесное и радость неисконьцаему въ вѣки, аминѣ. Исходящю лѣту, слахуса новѣгородьци къ Всѣволоду посадника дѣля Мирошке и Иванка и Фомѣ, пустиль бо бѣше Бориса и иные муже с нимъ; а Всѣволодъ иде

¹ Монастырь находился, повидимому, не на Лубяной улице (см. Зап. отд. русск. и слав. археол. и русск. арх. общества, т. IV, СПб., 1887 г., стр. 118). Ср. Новгород. 1-ую летопись младшего извода под 6704 г.

на Чьрниговъ, съкупивъ силу свою и половьчьску силу приведе, и вожаше 1196—98
съ собою посадника новгородьскаго Мирошку и Иванка и Фому, а нов-
городьцемъ повеле ити на Луку. Идоша съ Ярославомъ, и сѣдѣвъше
на Лукахъ, воротншася домовъ, а Всѣволодъ въшѣ въ землю ихъ;
и не вда богъ межи ими крѣви пролития больша, и възвѣша миръ межи
собою, а Новгородъ выложиша вси князи въ свободу: кде имъ любо,
ту же собе князя поимають. И въ||звративъся Всѣволодъ, пусти Фому л. 58
Новугороду, а Мирошке и Иванка не пусти, и розгнѣви новгородьце;
и сѣдумавъше новгородьце, и показаша путь из Новугорода и выгнаша
и на Гюргеви день, осень, Ярослава князя. Иде князь Ярославъ на Новыи
тѣргъ, и прияша и новоторожьци¹ съ поклономъ; и жяляху по немъ
въ Новогородъ добрии, а злии радовахуся. И послаша Чьрнигову къ Яро-
славу по сынъ, и сѣдеша всю зиму Новогородъ бесъ князя; а Ярославъ
княжаше на Тѣрьжьку въ своей волости, и дани поима по всему² Вѣрху
и Мѣсте, и за Волокомъ възвѣша дань; а новгородьце измавъ Всеволо||дъ л. 58 об.
за Волокомъ и по всѣи земли своей, дѣржаше у себе, не пусти ихъ
Новугороду; нѣ хожаху по городу по воли Володимири. Той же зиме
свѣти церковь свѣтлаго Кюрила въ Нелезенѣ епископъ Мартурин.

Въ лѣто 6705. Приде князь ис Чьрнигова Новугороду Яропѣлькъ
Ярославиць на вѣрьбницу, настануцю лѣту мртѣмъ мѣсяцемъ; и сѣдевьшю
ему от вѣрьбнице до Сменова дни 6 мѣсяць одну, и выгнаша из Нова-
города, и послаша опять по Ярослава. Иде Ярославъ съ Новаго тѣргу
Володимирю, позванъ Всеволодомъ. Идоша из Новугорода переднии
мужи сътѣски³ и поаша Ярослава || съ всѣю правдою и чѣстью; и приде л. 59
на зиму Ярославъ по Крещени за недѣлю и седе на столъ свой,
и обуяся съ людьми, и добро все бысть; и Мирошка приде посадникъ,
сѣдевъ 2 лѣта за Новгородъ; и вси придоша неврежени ничимъ же;
и ради быша Новогородъ вси от мала и до велика. Томъ же лѣтѣ
постави церковь на островѣ свѣтлаго Никифора Мартурин архиепископъ.
Въ то же лѣто постави монастырь свѣтлы Еуфимия въ Пѣтьникихъ
Полужая Городьшиница Жирошкина дѣци.

Въ лѣто 6706. Заложил церковь камяну въ Русѣ свѣтлаго Преображе- л. 59 об.
ния боголюбивыи а|рхепископъ Мартурин; нацѣша дѣлати мѣсяца мая
въ 21, на свѣтую цесарю Костянтину и Елены, а коньцѣша мѣсяца июля
въ 31, на свѣтлы Улиты; и свѣти церковь на Успенне свѣтлы Богоро-
дици, и створи⁴ праздьникъ чѣстѣи и службу створи, и помолися,
глаголя: «господи боже, призри съ небесъ и вижь, и посѣти винограда

¹ Буква ж переправлена из л

² В рукописи по всему всему

³ Можно также прочесть мужи и сътѣски, так как в строке мюи и ж над строкой под дугой.

⁴ В рукописи по описке створам

- 1198—1200 своего, и съвѣрши иже насади десница твоя; и призри на церковь сию, юже създахъ рабъ твои, архиепископъ Мартурин, въ имя святого твоего Прѣображения: да аще кто помолится въ церкви сеи съ вѣрою, тѣ
- л. 60 услыши молитву его, и отпусти грѣхы его, молитвами || святыхъ богородица и всѣхъ святыхъ твоихъ, аминъ». И веселяшеся блаженны душею и теломъ, устройвъ себе память вѣчную и всѣмъ крестьяномъ честныи монастырь. Тои же весне преставистася у Ярослава сына 2: Изяслав бѣше посаженъ на Лукахъ княжити и от Литвы оплечье Новугороду, и тамо преставися; а Ростиславъ Новѣгородѣ; и оба положена у святого Георгия въ монастыри. Въ то же лѣто заложи церковь камяну князь великий Ярославъ, сынъ Володимиръ, вѣнукъ Мѣстиславль, въ имя святого Спаса Преображения Новегородѣ на горѣ, а про||звище Нередице; и начаша дѣлати мѣсяця июня въ 8, на святого Федора, а кончаша мѣсяця септября. На ту же осень придоша полочяне съ Литвою на Луку и пожгоша хоромы, а лучяне устерегошася и избыша въ городѣ. Томъ же лѣтѣ заложиша церковь камяну святого Илие на Хълмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ съ новѣгородьци и съ плъсковици и съ новотържъци и съ ладожаны и съ всею областью Новгородскою къ Полотъску, и устретоша полоцяне съ поклономъ на оѣре на Касъиле;
- л. 61 и възъмъше миръ, възвратишася Новугороду: богъ бо не || ада крѣви пролитъа крестьяномъ межи собою.

- Въ лѣто 6707. Приславъ Всѣволодъ, выведе Ярослава из Новагорода и веде и къ себе; а из Новагорода позва владыку и посадника Мирошку и вячшии мужи по сынъ. И яко быша на оѣре Серегери, преставися рабъ божии архиепископъ новгородскыи Мартурин мѣсяця августа въ 24, на святого апостола Варфоломея; и привезоша и, положиша и въ притворе святыхъ Софий. Идоша людѣ съ посадникомъ и съ Михалкомъ къ Всѣволоду; и прия е съ великою честию и вда имъ сынъ
- л. 61 об. Святославъ; а въ Новѣгородѣ, съдумавъ¹ || съ посадникомъ, присла, и съ новѣгородьци, и въведе въ епискупнию Митрофана, мужа богомъ избирава; и всь Новѣгородъ, шьдъше, съ честию посадиша и, донележе будетъ от митрополита позвание: и тѣгда поидеши на поставление. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну Святыхъ 40. Томъ же лѣтѣ постави церковь княгынѣ Ярославля на Михалици монастырь святыхъ богородица Рожьство, игуменню поставиша Завижюю посадника. Въ то же лѣто испьсаша церковь святого Преображения на Городищи. Въ то же лѣто испьсаша церковь въ Русѣ святого Спаса владычню въ монастыри. || Приде же князь Святославъ въ Новѣгородъ, сынъ Всеволожь, вѣнукъ Гюргевъ, мѣсяця генваря въ 1, на святого Василия, и посадиша
- л. 62

¹В рукописи съдумавъ съдумавъ

и на столѣ въ святѣи Софни, и обрадовася весь Новѣгородъ. Въ то же лѣто въ Русѣ городъ обложиша. 1200—03

Въ лѣто 6708. Ловоть взяша Литва и до Налюця, съ Бѣлее¹ до Сви-
норта и до Ворча середу; и гнашася новгородѣи по нихъ и до Цѣрянь,
и бишася с ними, и убиша Литвы мужъ 80, а новгородѣи 15: Рагуилу
Прокопѣици съ братомъ Ольхсою, Гюргя Събышкѣици, Ратьмира
Нѣжатѣици, Страшка серебряника вѣ||сця, Въезде Ягѣици, Луку л. 62 об.
Мирошкинѣ отрок, Микиту Лазорѣици, Жирошку Огасовици, Осипа под-
воискаго, Романа Пѣкта, ихъ 4 муж, а полонъ весь оташа, а избѣтъкъ
убѣжаша². Въ то же лѣто иде Нездѣла Пѣхѣици на Луку воеводою;
иде съ Лукъ съ маломъ дружины въ Лотыголу на тороне, и засташа
я въ одринахъ, и убиша ихъ 40 муж, а жены ихъ и дѣти поимаша,
а сами придоша на Луку сторови весь; а кто бѣ нѣ пошѣлъ по нихъ
Столбовици³ съ нѣколькомъ дружины, а у тѣхъ кун поимаша, бѣвѣше. ||

Въ лѣто 6709. Новѣгородѣи богомъ избранаго Митрофана въведоша л. 63
въ епископѣю по Мартурѣи, и иде въ Русѣ ставѣтсѣ къ митрополиту
съ новгородѣи мужи и съ всѣволожѣи, и поставленъ бысть мѣсяца
июля въ 3 день, на святого Уакѣифа; и приде въ Новѣгородъ сентября
въ 14, на Въздвѣженѣе чѣстнаго хрѣста; и ради быша новгородѣи
своему владыцѣ. Въ то же лѣто мѣсяца априля въ 15 съгорѣ церкѣ
от грома святого Николы на Городѣици; и ста всѣ лѣто дѣжгево.
А Варягы пустиша безъ мира за море. Того же лѣта сърубиша въ Русѣ
городъ. А на осѣнь придоша Варязи горою на миръ, и даша имъ л. 63 об.
миръ на всѣи воли свои.

Въ лѣто 6710. Съвѣршиша церковь камѣну святого пророка Илѣ
на Хѣлмѣ, конѣцъ Славѣна, и святѣи ю владыка Митрофанъ на праздниѣ.

Въ лѣто 6711. Рюрихъ съ Ольговѣици и съ поганѣи Половѣи, Кон-
цѣкъ и Данила Бѣковѣици, взяша градъ Кѣевъ на щѣтъ въ 1 день ген-
варя, на святого Васѣлиѣ; а кого дондетъ рука, цѣрѣици ли, цѣрницѣ ли,
попа ли, попадѣе ли, а ты вѣдоша въ поганѣи; а что гости, иноземѣи
вьсякого языка, затворишася въ церквахъ, и вѣдаша имъ животъ, а то-
варъ съ ними роздѣлиша на полы; а что по мана||стыремъ и по всѣмъ л. 64
церквама, вся узорочѣи и иконы одраша и везоша поганѣи въ землю
свою; а градъ пожгоша. Въ то же лѣто побѣдиша Ольговѣици Литву:
избиша ихъ 7 сотъ и 1000. Томъ же лѣтѣ прѣставѣи Мирошѣшка, посад-
никъ новѣгородѣи, постригѣи у святого Георгѣи; и по томъ даша
посадниѣство Михалку Степавѣици. Томъ же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ,

¹От словъ съ Бѣлее начинается другой почеркъ.

²Справа что-то написано другими чернилами и почерком и смазано; можно разобрать: и ван

³Вторая и третья буквы неясны; можно также читать с Толбовици

1203—1204 изироша кони Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ быше поити смрады никуда же.

- л. 64 об. Въ лѣто 6712¹. Царствующю Ольксе въ Цесариградѣ, въ царствѣ Исаковѣ, брата своего, егоже слѣпивъ, а са||мъ цесаремъ ста, а сына его Олексу затвори въ стѣнахъ высокихъ стражею, яко не вынидетъ. И временемъ минувъшемъ, и дръзну Исакъ молитися о сыну своемъ, дабы его испустилъ ис твѣрди прѣдъ ся; и умоли брата Исакъ, и прияста извѣщение съ сыномъ, яко не помыслити на царство, и спущенъ бысть ис твѣрди и хожашеть въ своей воли. Цесарь же Олькса не печашеся о немъ, вѣря брату Исакови и сынови его, зане прияста извѣщение; и потомъ Исакъ помысливъ, и въсхотѣ царства, и учашеть сына, посылая потаи, яко «добро створи хъ брату моему Ольксѣ, от поганы||хъ выкупи хъ его, а онъ противу зло ми възда, слѣпивъ мя, царство мое възвзя». И въсхотѣ сынъ его, якоже учашеть его, и мышляшеть, како ему изити изъ града въ дальняя страны и оттолѣ искати царства. И въвѣденъ бысть въ корабль, и въсаженъ бысть въ бочку, имущи 3 дна при единѣмъ концѣ, за нимъ же Исаковиць сѣдѣше, а въ другомъ концѣ вода, идеже гвоздѣ: нѣлзѣ бо быше инако изити изъ града; и тако изиде изъ Грѣчьскѣи земли. И увѣдавъ цесарь, посла искати его; и начаша искати его въ мнозѣхъ мѣстѣхъ, и внидоша въ тѣ корабль, идеже л. 65 об. бя||шетъ, и вся мѣста обискаша, а изъ бѣчкѣ гвозды вынимаша, и видеше воду текущую, внидоша прочъ, и не обрѣтоша его. И тако изиде Исаковиць, и приде къ нѣмѣчьскому цесарю Филипови, къ зятю и къ сѣстрѣ своей. Цесарь нѣмѣчскыи посла къ папѣ въ Римъ, и тако увѣчаста, яко нѣ воевати на Цесарьградъ, нѣ якоже рече Исаковиць: «всѣ град Костянтинъ хотять моего царства²». Также посадыче его на прѣстолѣ, поидете же къ Иерусалиму въ помочь; не въсхотять ли его, а ведете и опять къ мнѣ, а пакости не денте Грѣчской земли. Фрази же и вси л. 66 воеводы ихъ възлюбиша злато и сребро, и|же мѣняшеть имъ Исаковиць, а цесарева велѣния забыша и папина: первое пришьдѣше въ Судъ, замкы желѣзныя разбиша, и приступивъше къ граду, огонь въвергоша 4-рь мѣстъ въ храмы. Тѣгда цесарь Олькса, узревъ пламень, не створи брани противу имъ. Призвавъ брата Исака, егоже слѣли, посади его на прѣстолѣ, и рече: «даже еси, братъ, тако створилъ, прости мене, а се твое царство»; нѣбѣжа изъ града. И пожженъ бысть градъ и церкви

¹ Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда. О ней см. Ф. И. Успенский, *История крестовых походов*, СПб., 1901 г., стр. 139; М. Н. Сперанский, *Из старинной новгородской литературы XIV века*, Л., 1934 г., стр. 39.

² В т. III ГСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено. Далее следует не продолжение речи Алексея, но увещание крестоносцам императора Филиппа или папы Иннокентия III... и т. д.

несказаннымъ лѣпотою, имъ же не можемъ числа съповѣдати; и святое Софие 1204
притворъ погорѣ, идеже патриарси вси написани, и подрумье и || до л. 66 об.
моря; а семо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тогда погна
Исаковиць по цесари Олексѣ съ Фрягы, и не постиже его и възвратися
въ град, и съгна отца съ прѣстола, а самъ цесаремъ ста: «ты еси слепъ,
како можеша царство държати, азъ есмь цесарь». Тогда Исакъ цесарь,
много съжаливъси о градѣ и о царствѣ своемъ и о граблении мана-
стырьскихъ, еже даяста Фрягомъ злата и сребро, посуленное имъ, раз-
болѣвъся, и бысть мнихъ, и отъиде свѣта сего. По Исаковъ же смерти
людие на сына его вѣсташа про зажъжение градное и за пограбление л. 67
монастырьское; и събрачеса чернь, и волочаху добрые мужи¹, ду||мающе
с ними, кого цесаря поставятъ. И вси хотяху Радиноса; онъ же не хоташе
царства, нъ крѣяшеса отъ нихъ, измѣнивъся въ чърны ризы; жену же
его, имѣше, приведоша въ святую Софию и много нудиша ю: «повѣжь
намъ: кде есть мужъ твой»; и не сказа о мужи своемъ. Потомъ же яша
человѣка, именымъ Николу воина, и на того възложиша вѣнъць бес пат-
риарха, и ту быша² с нимъ³ въ святѣи Софин 6 дний и 6 ночий. Цесарь же
Исаковиць бѣшетъ въ Влахериѣ, и хоташе въвести Фрягы отая бояръ
въ град; бояре же, увѣдавъше, утолиша цесаря, не даша ему напустити
Фрягъ, рекуче: «мы с тобою есмь». || Тогда⁴ бояре, убоявъшеса въвѣде- л. 67 об.
ния Фрягъ, съдумавъше съ Мюрчюфломъ, яша цесаря Исаковиця, а на
Мюрчюфла вѣнъць възложиша; а Мюрчюфла бѣше высадилъ ис тѣмънице
Исаковиць, и приялъ извѣщение, яко не искати подъ Исаковицемъ цар-
ства, нъ блюсти подъ нимъ. Мюрчюфлъ же посла къ Николѣ и къ людемъ
въ святую Софию: «язъ ялъ врага вашего Исаковиця, язь вашъ цесарь;
а Николѣ даю първыи въ боярехъ, сложи съ себе вѣнъць». И вси людие
не даша ему сложити вѣнъця, нъ боле заклѣшася: кто отступитъ отъ
Николы, да будетъ проклятъ. Того же дне, дождавъше ночи, раз-
бѣгошася вси, а Николу я||ша, и жену его я Мюрчюфлъ, и въсади л. 68
я въ тѣмъницу, и Ольксу Исаковиця утвърди въ стѣнѣхъ, а самъ цеса-
ремъ ста Мюрчюфлъ феуларя въ 5 день, надѣяся избити Фрягы. Фрязи же
уведавъше ята Исаковиця, воеваша волость около города, просяче у Мюр-
чюфла: «даи намъ Исаковиця, ото⁴ поидемъ къ Нѣмечьскому цесарю, отне-
леже есмы послани: а тебе царство его». Мурчюфлъ же и вси бояре
не даша его жива, и уморивъше Исаковиця, и рекоша Фрягомъ: «умърлъ
есть; придете и видите и». Тогда же Фрязи печальни бѣвъше за прѣ-
слушание свое: не тако бо бѣ казалъ имъ цесарь нѣмѣ||чьскыи и папа л. 68 об.
римьскыи, якоже си зло учиниша Цесарюграду; сами к собе вси: «оже

¹ В рукописи по описке можа; испр. по КА²⁻³ В К бысть снемъ³ Буква ѣ неясна.⁴ В рукописи ѿ

- 1204 намъ нѣту Исаковица, с нимъ же есме пришли, да лучше ны есть умерети у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отъйти»; оттоль начаша строити брань къ граду. И замыслиша, якоже и прѣже, на кораблихъ раями на шыглахъ, на иныхъ же кораблихъ исыцивиша пороки и лѣствиця, а на иныхъ замыслиша съвѣшивати бѣчкы чересь град, накладены смолины, и лучины зажыгыше, пустиша на хоромы, якоже и прѣже пожыгоша градъ. И приступиша къ граду априля въ 9 день, въ пяткъ 5 недѣли
- л. 69 поста, и не успѣша ничьтоже граду; въ Фрягъ нѣзибиша близъ 100 муж. И стояша ту Фрязи 3 дни; и въ понедѣльникъ верьбной недѣли приступиша къ граду, солнцю въсходящю, противу святому Спасу, зовемыи Вергетисъ, противу Испигасу, сташа же и до Лахерны¹. Приступиша же на 40 корабль въ великихъ; бяху же изременани межи ими, въ нихъ² же людье на конихъ, одени въ брѣне и коне ихъ; нини же корабли ихъ и галѣ ихъ стояху назаде, боящися зажжения, якоже и прѣже бяхуть Грьци пустили на не 10 кораблевъ съ огнемъ; и въ пряхъ изверменивъше погодье вѣтра, на Василиевъ день полуноци, и не успеха нич-
- л. 69 об. тоже фрязьскимъ кораблемъ: вѣсть бо имъ бѣше далъ Исаковицъ, а Грькомъ повеле пустити³ на корабли на не; тѣмъ же и не погорѣша Фрязи. И тако бысть взятіе Цесаряграда велико⁴; и привлеце корабль къ стѣнѣ градънѣи вѣтръ, и быша скалы ихъ великыя чрѣсъ град, а нижнее скалы равно забороломъ; и бяхуть съ высокыхъ скалъ на градъ Грькы и Варягы каменнемъ и стрѣлами и сулицами, а съ нижнихъ на градъ сълѣзоша; и тако взѣяша град. Цесарь же Мюрчюфоль крѣпляше бояры и все люди, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не послушаша его: побѣгоша от него вси. Цесарь же побеже от нихъ, и угони⁵ е на Коньнемъ тѣргу, и многа жалова на бояры и на все люди.
- л. 70 Тѣгда же цесарь избеже изъ града, и патриархъ и вси бояре; и внидоша въ градъ Фрязи вси, априля въ 12 день, на святого Василия исповѣдника, въ понедѣльникъ, и сташа на мѣсте, идеже стояше цесарь Грьчскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на ночь. Заутра же, солнцю въсходящю, внидоша въ святую Софию, и одѣраша двѣри и расѣкоша, а онболь окованъ бѣше всь сребромъ, и столпы сребрьные 12, а 4 кивотыныя, и тябло⁶ исекоша, и 12 креста, иже надъ олтаремъ бяху, межи ими шишкы, яко дрѣва вышыца муж, и прѣграды олтарьныя межи стѣллы,

¹ О монастыре Спаса Еввергета по Испигасе см. Путешествие новгор. архиеп. Антония в Царьград в конце 12-го столетия, изд. П. Савваитова, СПб., 1872 г., прим. 151 и 12.

² В рукописи низъхъ

³ В строке пути и над строкой под дугой буква с

⁴ В К великаго

⁵ В К угониша

⁶ В рукописи тягло, вероятно, по опяске; в К тябло

а то все сребрьно; и тряпезу чюдную одраша драгыи камень и велии жьньчюгъ, а саму || невѣдомо камо ю дѣша; и 40 кубъковъ великихъ, иже бяху прѣдъ олтаремъ, и понекадѣла и свѣтила сребрная, яко не можемъ числа повѣдати, съ праздничными съсуды бесцѣнными поимаша; служебное еуангелие и кресты честныя, иконы бесцѣныя все одраша; и подъ тряпезою крѣвь наидоша 40 кадие чистаго злата; а на полатѣхъ и въ стѣнахъ и въ съсудохранильницѣ невѣде колико злата и сребра, яко нету числа, и бесцѣнныхъ съсудъ. То же всѣ въ единой Софии сказахъ; а святую Богородицю, иже въ Влахѣриѣ, идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша; инѣ, |хъ же церивии не можетъ человекъ сказати, яко бещисла. Дигитрию же чюдную, иже по граду хожаше, святую богородицю, съблюде ю богъ добрыми людьми, и ныне есть, на нюже надѣмься; иные церкви въ градѣ и вънѣ града, и монастыри въ градѣ и вънѣ града, пограбиша все, имъ же не можемъ числа, ни красоты ихъ сказати. Черныче же и чернице и попы облупиша, и нѣколяко ихъ избиша; Грькы же и Варягы изгнаша изъ града, иже бяхуть остали. Се же имена воеводамъ ихъ: 1 Маркосъ от Рима, въ градѣ Бърне, идеже бе жилъ поганымъ злымъ Дедрикъ; а 2-и Кондофъ¹ Офландръ; а 3 Дужъ слепыи от || Маркова острова Венедикъ². Сего Дужа слѣпилъ Манунль цесарь; мнози бо философи моляхуться чесареви: аще сего Дужа отпустиши съдрава, тѣ много зла створить твоему царству; царь же не хотѣ его убити, повелѣ очѣ ему слѣпити стѣкломъ, и быста очѣ ему яко невреженѣ, и не видѣше ничего же. Съ же Дужъ много брании замышляше на град, и вси его послушаху, и корабли его велиции бяхуть, с нихъ же градъ възвѣша. Стоянья же Фряжъска у Цесаряграда от декабря до априля, доколь городъ възвѣшъ. А мѣсяця мая въ 9 поставиша цесаря своего Латина Кондо Фларенда своими пискупы, и власть || собе раздѣлиша: цесаревъ град, а Маркосу судъ³, а Дужеви десятина. И тако погыбе царство богохранимаго Костянтияграда и земля Грьчская въ свадѣ цесаревъ, еюже обладаютъ Фрязи.

Въ лѣто 6713. Мѣсяць освѣте въ 8 ноции. Того же лѣта присла великыи князь Всеволодъ въ Новъгородъ, река тако: «въ земли вашей

¹ Можно прочесть также 2 Икондофъ

² В т. III ПСРЛ на стр. 29 сделано следующее примечание: «Здесь исчислены три главные предводителя рати крестоносцев: Фландрский граф Болдуин, Монфератский маркиз Вонифатий и Венецианский дож Дандоло. «Икондофъ Офландръ, Кондофларендъ» и проч. происходят от *conte di Flandria, comte de Flandre*; «маркосъ» — от *marchio, marchio* (по Дюканжу *marchae vel marchae, seu provinciae limitaneae praefectus*); «дужъ» от *dux*. В рукописных Хронографах (Синод. библиот. № 151 и 342) встречаются «Болдовинъ отъ Филандрии, Филандринъ и Фяндеръ» и «Вонифатий мархесъ». «Дедрикъ», вероятно, есть Феодорикъ Готский».

³ Можно прочесть также Судъ

- 1205—09 рать ходить, а князь вашъ, сынъ мой Святославъ, малъ; а даю вы сынъ свои старейшии Костянтинъ». Тѣгда же отяшя посадниѣство у Михалка и даша Дмитру Мирошкиницю. Въ то же лѣто приде князь Костянтинъ
 л. 72 об. Всеволодицъ, внукъ Гюргевъ, въ Новѣгоро^{дѣ}, мѣсяця марта въ 20, на святого Герасима; и радъ бысть всѣ град своему хотѣнию. Въ то же лѣто прѣставися княгини Всеволожая.

Въ лѣто 6714. Прѣставися рабъ божии Митрофанъ, а мирьскы Михалько, постригъся у святѣи Богородици въ Аркажи монастыри мая въ 18, посадникъ новгородьскыи. Въ то же лѣто постави Твѣрдислав церковь на воротѣхъ въ Оркажи монастыри Михалковицъ, святого Съмена Стѣльпника, иже на Дивнѣи горѣ.

- Въ лѣто 6715. Поставиша церковь святого Лукы на Лубянѣи улицы, перенесъше съ Колѣня, Володаревѣцъ и Носовѣцъ. Того же лѣта
 л. 73 съвършиша церковь святыя || Пятниця заморьскыи, августа въ 30. Того же лѣта съвърши церковь святого Пянтѣльѣимона Федоръ Пинециницъ. Въ то же лѣто прѣставися рабъ божии Парфурѣи, а мирьскы Прокша Малышевицъ, постригъся у святого Спаса на Хутиѣ, при игумене Варламе; а покон господи душою его.

Въ лѣто 6716. Приде Лазоръ, Всеволожъ муж, из Володимиря, и Борисе Мирошкиницъ повелѣ убити Ольксу Събыславиця на Ярославѣи дворѣ, и убиша и без вѣны, въ субботу марта въ 17, на святого Аляксѣя; а заутра плака святая Богородиця у святого Якова въ Неревьскѣи конци.

- Въ лѣто 6717. Идоша новгородѣи на Чѣрниговъ съ кня^{зь}мъ
 л. 73 об. Костянтиномъ, позвани Всеволодомъ; и придоша на рѣку на Оку, и ту ся скопѣша вси вои, а князи рязаньстѣи и сташа об ону страну Окѣ, въ помочъ Всеволоду. И позва е Всѣволодъ на обѣдъ, и сѣдоша б князь въ шатрѣ, а Глѣбъ и Ольгъ у Всеволода въ шатрѣ, и новгородѣи. И ту обадиша Володимириця братью свою: «и не ими, княже, вѣрѣи братьи наю, суть на тя съвѣтали съ чѣрниговьскыи князи», и тѣмъ е облици рязаньстѣи князи. И Всеволодъ изма е и муж ихъ, и сковавъ, посла е въ Володимиръ, а самъ понде съ новгородѣи и съ клеветникома на
 л. 74 Рязаньскую волость; и приде къ Проньску, и || рече: «передаете ми ся». Она же сташа съ князьмъ Изяславомъ съ третнемъ Володимиричемъ; кюръ Михайлъ¹ побеже переди ис Проньска. И отя у нихъ воду, и они передашася; и я княгиню кюръ Михайловую, товары поима бещисла, а съ Изяславомъ миръ възя, и отыдоша сторови. А новгородѣи пусти ис² Коломна Новугороду, одаривъ бещисла, и вда имъ волю всю и уставы старыхъ князь, егоже хотѣху новгородѣи, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казните»; а собою³ поя сына своего Костянтина

¹ Буква а переделана, из буквѣи ѣ ² Можно прочесть также с

³ В рукописи собою

и посадника Дмитра, стрелена подь Проньскомъ, а вятьшихъ 7. Новгородьци же, при шьдъше Новугороду, створиша вѣче на посадника Дмитра и на братью его, яко ти повѣлѣша на новгородьцихъ сребро имати, а по волости куры брати, по купцемъ виру дикую, и повозы возити, и все зло; идоша на дворы ихъ грабежымъ, а Мирошкинъ дворъ и Дмитровъ зажьгоша, а житие ихъ поимаша, а села ихъ распродала и челядь, а скровища ихъ изискаша и поимаша бещисла, а избытъкъ роздѣлиша по зубу, по 3 гривнѣ по всему городу, и на щить; аще кто потаи похватилъ, а того единъ богъ вѣдаетъ, и от того мнози разбогатѣша; а что на дѣщкахъ, а то князю оста||виша. Того же лѣта привезоша Дмитра Мирошкинича мъртвого из Володимиря и погрѣбоша у святого Георгия въ монастыри, подъле отця; а новгородьци хотяху съ моста съврѣщи, и възбрани имъ архиепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава въ Новъгородъ, въ недѣлю мясопустную. Тѣгда даша посадництво Твърдиславу Михалковичю, и даша дѣщкы Дмитровы Святославу, а бѣше на нихъ бещисла; и цѣловаша новгородци честныи хрестъ, око¹ «не хотимъ у себе държати дѣтии Дмитровыхъ, ни Володислава, ни Бориса, ни Твърдислава Станиловица и || Овьстрата Домажировица»; и поточи я князь къ отцю, а на инѣхъ серебро поимаша бещисла. 1209—10 л. 74 об.

Въ лѣто 6718. Новгородьци угонивъше Литву въ Ходынишихъ, избиша съ княземъ Володимиромъ и с посадникомъ Твърдиславомъ. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «пойде² къ мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ за Оку на ряды»; и переидоша к нему, и ту я изма, и посла пѣлкы, нама жены и дѣти, а градъ ихъ зажьже; и тако я расточи я по градомъ. На ту же зиму приде князь Мъстислав Мъстиславицъ на Тържкъ и изма дворянъ Святослави, и посадника оковаша, а товары ихъ кого рука дондеть; а в Новъ|городъ присла: «кланяся святѣи Софии и гробу отця моего и всѣмъ новгородьцемъ; пришълъ есмь къ вамъ, слышавъ насилье от князь, и жалъ ми своея отцины». То слышавъше, новгородьци послаша по нь съ великою честью: «пойди, княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владыцъни дворъ и съ мужи его, донеле будетъ управа съ отцемъ. Приде Мъстиславъ въ Новъгородъ, и посадиша и на столъ отци, и ради быша новъгородьци. И поиде Мъстиславъ съ всемъ пѣлкомъ на Всеволода; и быша на Плоскѣи, и присла къ нему Всеволодъ: «ты ми еси сынъ, а язъ тѣбе отецъ; пусти Святослава съ мужи, и всѣ, е||же заседель, исправи; изъ гость³ пускаю и товаръ». И пусти Мъстиславъ Святослава и мужи⁴ его, а Всеволодъ л. 75 л. 76 об.

¹ Так в рукописи, вместо око

² Вероятно, по описке вместо поидѣте. В А поидѣте

³ В рукописи кость очевидно по описке.

⁴ В рукописи мѣ

1210—14 пусти гость съ товары; хрестъ человаста и миръ възяста; и приде Мьстиславъ въ Новъгородъ.

Въ лѣто 6719. Приде Дмитръ Якуницъ из Руси, и съступися Твърдиславъ посадничества по своей воли старѣишу себе: тѣгда же даша посадничество Дмитру Якуничю. И посла князь Мьстиславъ Дмитра Якуница на Луку съ новгородьци города ставитъ, а самъ иде на Тържкъ бѣлюсть волости, и съ Търожку иде въ Торопчъ, и съ Торопця иде на Луку, а. 77 и съялся съ новгородьци; а лучаюмъ да || князя Володимира Пльсковскаго. Того же лѣта, волею божиею, съвърши церковь камяну Вячеславъ Прокшиицъ, внукъ Малышевъ, Святых 40; а даи богъ ему въ спасение молитвами святыхъ 40. Том же лѣтѣ бесъ князя и без новгородьщъ Новъгородъ бысть пожаръ великъ: загорѣся на Радятинѣ улицѣ и съгорѣ дворовъ 4000 и 300, а церкви 15. Того же лѣта, на зиму, мѣсяця генваря въ 22, на святого Климента, и злодѣи испърва не хотя добра, зависть въложи людѣмъ на архиепископа Митрофана съ князьмъ Мьстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша и въ Торопчъ; онъ же то прия съ радостию, а. 77 об. яко Иованъ Златоустъ и || Григорий Акраганьскыи, тую же и съ прия печаль, славя бога. Тѣгда же бѣше пришълъ, прѣже изгнания Митрофана архиепископа, Добрыня Ядрѣиковицъ изъ Цесаряграда и привезъ съ собою гробъ господень, а самъ пострижеса на Хутиѣ у святого Спаса; и волею божиею възлюбѣ и князь Мьстиславъ и вси новгородьци, и послаша и въ Русь ставитися; и приде поставленъ архиепископъ Антоний и створи полату Митрофаню церковь въ имя святого Антония.

Въ лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдъ, рекомую Търму, съ новгородьци, и много полониша, скота бещисла приведоша. Потом же на зиму иде князь Мьстиславъ съ новгородьци на¹ чюдьскыи городъ, а. 78 рекомыи Медвѣжю голову, села ихъ потрати; и придоша подъ городъ, и поклонишася Чюдъ князю, и дань на нихъ възя, и придоша вси сдрави.

Въ лѣто 6721. Въ Петрово говение изѣхаша Литва безбожная Пльсковъ и пожгоша: пльсковци бо бяху въ то время изгнали князя Володимира от себе, а пльсковци бяху на озѣрѣ; и много створиша зла и отъидоша.

Въ лѣто 6722. Мѣсяця февраря въ 1 день, въ недѣлю сыропустную, громъ бысть по заутренни, и вся слышаша; и потомъ тѣгда² же змыи видѣша лѣтящъ. Том же дне³ иде князь Мьстиславъ съ новгородьци на а. 78 об. Чюдъ на Ереву, сквозе землю Чюдскую къ морю; || села ихъ потрати и оскы ихъ възма⁴; и ста съ новгородци подъ городомъ Воробинномъ, и Чюдъ поклонишася ему; и Мьстиславъ же князь възя на нихъ дань,

¹ В рукописи иде на

² В рукописи кѣгда. В КА тогда

³ В рукописи дне с щитлом.

⁴ Буква ѣ неясна.

и да новгородцемъ двѣ чѣсти дани, а третьюю чѣсть дворяномъ; бѣше 1214—15
же ту и Пльсковскыи князь Всѣволодъ Борисовицъ съ пльсковици,
и Торопьцскыи князь Давыдъ, Володимиръ братъ, и придоша сдрави
вси съ множествомъ полна. Въ то же лѣто изгони Всеволодъ Чърмьныи
сынъ Святославль, правнукъ Олговъ, внуки Ростиславле изъ Руси, тако
река: «брата моя есте 2 князя повесили вы въ Галици, яко злодѣя
и положили есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ чѣсти въ Русской
земли». || Того же лѣта прислаша внуци Ростиславли въ Новѣгородъ л. 79
къ Мьстиславу Мьстиславицю: «се не творить намъ Всеволодъ Свято-
славицъ чѣсти въ Русьской земли; а понди, понщемъ свои отцины». Мьстислав
же съзва вѣче на Ярославли дворѣ и почя звати новгородчѣ
Кыеву на Всѣволода Чърмьнаго. Рскоша ему новгородци: «камо, княже,
очима позриши ты, тамо мы главами своими вѣржемъ». И поиде князь
Мьстиславъ съ новгородци къ Кыеву мѣсяца июня, на святого Феодора;
и доидоша Смольньска, и бысть распря новгородцемъ съ смольяны,
и убиша новгородци смольянина, а по князи не поидоша. Князь же
Мьстиславъ въ вѣче почя звати, они же не поидоша; князь же л. 79 об.
чѣловавъ всѣхъ, поклонивъся, поиде; новгородци же, створивъше вѣче
о себе, почаша гадати. И рече Твърдяславъ посадникъ: «яко, братие,
страдали дѣди наши и отци за Русьскую землю, тако, братье, и мы поидимъ
по своему князи»; и тако поидоша и Смольньска, и постигыше князя,
и начаша воевати по Днѣпру городъ черниговскѣ и взяша Рѣчицѣ
на щитъ и иные городъ мнозѣ чърниговскыя. И придоша подъ Выше-
городъ и начаша ся бити, и одолѣ Мьстиславъ съ братьею и съ нов-
городци, и яша 2 князя: Ростислава Ярославича и Яропѣлка, брата его,
внука Олгова, а вышегородци поклонишася, || отвориша врата, а Всево- л. 80
лодъ ис Кыева выбежа за Днѣпръ; и въде Мьстиславъ съ братьею
и съ новгородци въ Кыевъ, и поклонишася кыяне, и посадиша Кыевъ
Мьстислава Романовича, внука Ростиславль. Идоша ис Кыева къ Чър-
нигову, и стоявъше 12 дни, взяша миръ, и вѣземъше дары, придоша
Новугороду вси сдрави.

Въ лѣто 6723. Поиде князь Мьстиславъ по своей воли Кыеву, и створи
вѣцѣ на Ярославли дворѣ, и рече новгородцемъ: «суть ми орудия
въ Руси, а вы вольни въ князѣхъ». Того же лѣта новѣгородци, много
гадавъше, послаша по Ярослава по Всеволодича, по Гюргевъ внука,
Гюргя Иванъ||ковича¹ посадника и Якуна тысяцьскаго и купецъ старѣ л. 80 об.
ишихъ 10 муж; и въде князь Ярославъ въ Новѣгородъ, и усрѣте
и архиепископъ Антоѣ съ новгородци. Того же лѣта князь Ярославъ
я Якуна Зуболомича, а по Фому посла по Доброшича, по новоторожь-
скыи посадникъ, и оковавъ потоци и на Тѣхвѣрь; и по грѣхомъ нашимъ

¹ Нижний угол листа срезан еще до того, как был написан текст.

- 1215—16 обади Федоръ Лазутяницъ и Иворъ Новотържъчъ Якуна тысяцьскаго Намѣжиця. Князь же Ярославъ створи вѣчѣ на Ярославѣ дворѣ; идоша на дворъ Якунъ, и розграбиша, и жену его яша; а Якунъ заутра иде
- л. 81 съ посадникомъ къ князю, и князь повѣле яти сына его Христофора, мая въ 21. Тѣгда же на сборѣ убиша пруси Овьстрата и сынъ его Луготу, и вѣвѣргоша и въ грѣблю мѣртвъ; князь же о томъ пожали на новгородцѣ. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Тържъкъ, пойма съ собою Твърдислава Михалковиця, Микифора, Полюда, Сбыслава, Смена, Ольксу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ Новѣгородъ; а самъ седе на Търожьку. Тон же осени много зла ся створи: побѣ мразъ обилье по¹ волости, а на Търожку² все чело бысть. И зая князь вършь на Търожку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Смена
- л. 81 об. Борисовиця, Вячеслава Климьятиця, Зубыця Якуна, и тѣхъ прия, || и кого послашь и князь прия. А Новѣгородъ зло бысть вельми: кады ржи купляхуть по 10 гривень, а овса по 3 гривнѣ, а рѣпѣ возъ по 2 гривнѣ; ядыху люди сосновую кору и листь липовъ и мохъ. О, горѣ тѣгда, братъе, бѣше: дѣти свое даяхуть одѣренъ; и поставиша скудельницю, и наметаша полну. О, горѣ бѣше: по търгу трупне, по улицамъ трупне, по полю трупне, не можаху пси изѣдати челоувѣкъ; а Вожане помроша, а останъке разидеся; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся власть наша и градъ нашъ. Новгородци же, останъке живыхъ, послаша Гюргя Иван-
- л. 82 ковиця посадника и Степана Твърдиславиця, ины || мужа по князя, и тѣхъ прия; а въ Новѣгородъ приславъ Ивора и Чапоноса, выведе княгнью свою к собе, дѣчерь Мьстислаю; и потомъ послаша Манунлу Ягольчевича съ последнею речью: «пойди въ свою отцину къ святѣи Софии; не идеши ли, а повежь ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гость новѣгородьскыи всѣ прия; и бысть Новѣгородъ печаль и вѣплъ. Тѣгда же учювъ Мьстиславъ Мьстиславицъ зло то, вѣеха въ Новѣгородъ мѣсяця февраря въ 11 день, и я Хота Григоревиця, намѣстника Ярослава, и всѣ дворяны искова; и выеха на Ярослава дворъ, и цѣлова чѣстныи крестъ, а новгородци к нему, яко с нимъ въ животь
- л. 82 об. и въ смерть: «любо изнѣцю мужи || новгородьстии и волости, пакы ли а головою повалю за Новѣгородъ». Ярославу же бысть вѣсть на Тържъкъ, и изгопиша твърдь, а пути от Новагорода все засекоша и рѣку Тѣхвѣрцю; а въ Новѣгородъ вѣсла 100 муж новгородьцѣ Мьстислава проваживать из Новагорода; и не яшася по то, нѣ вси быша единодушно, и то 100 муж. И посла князь Мьстиславъ съ новгородци къ Ярославу на Тържъкъ попа Гюргя святого Иоанна на Търговищи, и свои мужъ пусти: «сыну кланяю ти ся; муж мой и гость пусти, а самъ съ Торожьку поиди,

¹ Буква п переделана из н² Буква о переделана из ѣ

а съ мною любовьъ възми». Князь же Ярослав того не улюбивъ, пусти попь без мира; а новгородце съзва на поле за Тържъкъ, въ мясопустную субботу, въ||си мужи и гостьбници, измавъ я вся, посла исковавъ по своимъ городомъ, а товары ихъ раздая и коне; а бяше всѣхъ новгородьць боле 2000. И приде вѣсть въ Новъгородъ; бяше же новгородьцевъ мало: ано тамо измано вѣчьшии мужи, а мѣньшее они розидошася, а иное помърло голодомъ. Князь же Мьстиславъ створи вѣцъ на Ярослали дворѣ: «и поидемъ, рече, поищемъ муж своихъ, вашен братъи, и волости свои; да не будетъ Новыи тѣргъ Новгородомъ, ни Новгородъ Тѣржкомъ; нѣ кѣде святая София, ту Новгородъ; а и въ мнозѣ богъ, и въ малѣ богъ и правда¹».

Въ лѣто 6724. Мѣсяця марта в 1 день, въ вѣторник по чистѣи недѣли, поиде князь Мьсти||славъ на зятъ свои² Ярослава с новгородци, а въ четвърток³ побѣгоша къ Ярославу прѣступници кресту: целовали бо бяху хрестъ чѣстныи къ Мьстиславу съ всѣми новгородци, яко всѣмъ одинакымъ быти, Володиславъ Завидиць, Гаврила Игоревиць, Гюрги Ольксиниць, Гаврильць Милятиниць, и съ женами и съ дѣтьми. Мьстиславъ же поиде Серегеремъ, и вѣниде въ свою волость, и рече новгородьцемъ: «идете въ зажития, толико головъ не емлете». Идоша, исполнишася кѣрма, и сами и кони, и быша вѣрху Вѣлзѣ; ослѣ Святослав Рѣжевку, городьць Мьстиславль, съ пѣлкъ въ 10 тысящъ. Мьстиславъ же съ Володимиромъ съ Пльсковьскымъ || поиде бѣрзѣхъ въ 5 сътъ: толико бо всехъ воеи бѣшетъ; и пригони, оли побегли прочъ; а Ярунъ бяше затворилъся въ градъ въ 100 и отбѣся ихъ. И поиде Мьстиславъ и вѣзя Зубьчевъ, и быша на Возузѣ; и приде Володимиръ Рюриковиць съ смольняны, идоша по Волзѣ, воююще; и рекоша ему: «княже, поиди къ Торожку». Рече же Мьстиславъ и Володимиръ: «поидемъ къ Переяслалю; есть у наю третии другъ». И не бы вѣсти, кѣ Ярославъ, въ Торожку ли, въ Тѣхвѣри ли. И наехаша на Яруна сторожи за Тѣхверью Ярославли; и пособи богъ Яруну, и многи побѣша, а нѣныхъ измаша, а нѣнии убежаша въ Тѣхвѣрь. И бы вѣсть у тѣхъ на Ярослава, и поидоша по Волзе, || воююще; и пожгоша Шешю, и Дубну, и Кѣснятинъ, и все Поволожѣе. И устрѣте Еремей от князя Костянтина съ любовью и съ поклономъ; поидоша къ Переяслалю, воююще. И быша на Городищи на рѣцѣ Саррѣ, у святѣи Маринѣ, въ великую субботу, мѣсяця априля въ 9; приде князь Костянтинъ съ ростовьци, хрестъ цѣловаша. Ярославъ же поиде съ Торожку, поймавъ старѣишии мужи съ собою новгородьстии, и молодыхъ изборомъ, а новотѣржъци вси; и приде Переяслалю и скопи волость

¹ В рукописи правд

² Между свои и Ярослава вставлено позднее, вероятно, на. Можно прочесть только н. В КАТ на

³ В строке четвъ и в над строкой под дугой.

- 1216 свою всю, а Гюрги свою Володимири такоже, а Святослав такоже; и выиде ис Переяслаля съ пълкы, и съ новгородьци и съ новотържьци.
- л. 85 Оле страшно чюдо и || дивно, братъе; поидоша сынове на отця, брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ и Гюрги съ братьею на рѣче Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ новгородци сташа на рѣцѣ Липичи; и узрѣша пълкы стояща, и послаша Лариона сочскаго къ Гюргю: «кланяемъ ти ся; нѣту ны съ тобою обиды, съ Ярославомъ ны обида; пусти¹ мужи мои новгородьци и новотържьци и, что еси зашьлъ волости нашеи новгородской Волокъ, въспяти; миръ с нами възьми, а крестъ къ намъ цѣлуй; а крови не проливанме». Отвѣташа² же: «мира не хотимъ, мужи у мене; а далече есте шля, и вышли есте акы рыбы на сухо». И сказа Ларианъ
- л. 85 об. ту речъ Мьстиславу и новго||родьчемъ; и рекоша новгородци: «кѣняже, не хотимъ измерети на конихъ, нѣ яко отци наши билися на Кулачскѣи пѣши». Князь же Мьстиславъ радъ бысть тому; новгородци же съседавъше съ конь и порты съметавъше, босин, сапогы съметавъше, поскочиша; а Мьстиславъ поеха за ними на конихъ; и съступися пълкъ новгородьскыи съ Ярославимъ пълкомъ. И тако, божиею силою и помочью святыя Софня одолѣ Мьстиславъ, а Ярославъ вда плеча, и пълкъ его. Гюрги же състоя Костянтину, и узрѣ Ярославъ полкъ побегъшь Гюрги, и тѣ вда плече, мѣсяця априля въ 21, на святого Тимофея и Федора
- л. 86 и Альксандры цесариця. О, мѣного побѣды, братъе, бещисльное || число, око³ не можетъ умъ чловѣчскъ домыслити избѣенныхъ а⁴ повязанныхъ; Ярославъ въбегъ⁴ въ Переяслаля, повеле въметати въ погребъ, что естъ новгородьць, а нныхъ въ гридницу, и ту ся издѣхоша въ множествѣ. Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ пълкы поидоша по Гюрги къ Володимирю; и пришѣдъше, сташа подѣ городомъ; и тои ноци загорѣся городъ и княжь дворъ. И хотѣша новгородьци полести къ городу, и не да имъ князь Мьстиславъ. И бысть заутра, высла князь Гюрги съ поклономъ къ княземъ: «не деите мене днесъ, а заутра поиду из города».
- л. 86 об. И иде Гюрги из Володимиря въ Радиловъ Городьчъ; и посадиша || новгородци Костянтина въ Володимири на столѣ оти. Костянтинъ же одари честью князи и новгородьци бещисла. Мьстиславъ же поиде съ новгородьци къ Переяслави; и не идя къ городу, поима дары; пославъ, поя дѣщеръ свою, жену Ярославлю, и что живыхъ новгородьць, и что было съ Ярославомъ въ полку; и придоша въ Новгородъ съдрави вси.

¹ Здесь — пропуск. В Новг. 4-й летописи читаем: отвѣщая же Юрь: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И посласта къ Ярославу, глаголюще: пусти мужи новгородци и новотържци и т. д.

² Возможно — описка. В А отвѣщаща

³ Так в рукописи. См. выше под 6717 г.

⁴ В А и повязанных; ярославъ же въбѣгъ и т. д.

О, великъ е, братъе, промыслъ божи; на томъ победиши Гюргевыхъ 1216—18
и Ярославихъ вои паде бещисла, а новгородьць¹ убиша на съступѣ
Дмитра Пльсковитяна, Онтоня котелника, Иванька Прибышиниця опонь-
ника; а въ загонѣ: Иванка поповиця, Сьмьюна Петриловиця, тьрьскаго
даньника. || Приде Мьстиславъ въ Новьгородъ, и радъ бысть владыка и вси л. 87
новгородьци. Тьгда отьяша посадничьство у Гюргя у Иванковиця и даша
Твьрдиславу Михалковицю².

Въ лѣто 6725. Поиде Мьстиславъ Кыеву, оставивъ Новегородъ княгыню
и сына своего Василия; и поя съ собою Гюргя Иванковиця, Сбыслава
Степаниця, Ольксу Путиловиця. Тьгда же поиде Володимиръ въ Новь-
городъ своими орудии. И воеваша Литва въ Шелонѣ; новгородци идоша
по нихъ и не състигоша ихъ. И поидоша къ Медвѣжи голове съ княземъ
Володимиромъ и съ посадникомъ Твьрдиславомъ, и сташа подъ городомъ.
Чюдъ же начаша слати съ поклономъ лъстью, а по Нѣмци по||слаша; л. 87 об.
и начаша новгородци гадати съ пльсковичи о чюдской речи, отшедъше
далече товаръ, а сторожи ночью бяху пришли, а днѣвнии бяху не
пошли; а наѣхаша³ на товары безъ вѣсти, новгородци же побегоша
съ вѣчя въ товары, и поймавше оружие и выбиша е ис товаръ;
и побѣгоша Нѣмци къ городу, и убиша новгородци два воеводѣ, а третии
руками яша, а коневъ отьяша 700, и придоша сдрави вси. Князь же
Мьстиславъ приде въ Новьгородъ безъ нихъ; и я Станимира Дьрниовиця
съ сыномъ Нездилою и, оковавъ, потоци, и товаръ пойма бещисла,
и опять пусти. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяця мая въ 31 от Ивана от
Ярышевиця въ середѣ утра, печъне, || и погорѣ до удьяния все⁴ полъ, л. 88
не остана ни хорома; а кто бѣше въбеглъ въ камяныя божнице съ товары,
а ту изгорѣша и сами съ товары; а въ Варязьскон божници изгорѣ
товаръ въсь варязьскыи бещисла; а церкви съгорѣ 15, а у камяныхъ
върхы огорѣша и притворы.

Въ лѣто 6726. Приде князь Мьстиславъ на Тържекъ, и я Борислава
Некуришница, и поймавъ товаръ многъ, и пусти⁵ н⁵. Тьгда же разболѣся
княжиць Василии Мьстиславичъ на Търожку, и привезоша и въ Новьго-
родъ мертвъ; и положиша и у святѣи Софии, головахъ у дѣда, въ святѣи
Богородици. Того же лѣта заложи архиепископъ Антонинъ церковь
камяну святыя Варвары монастыр. || Съзва Мьстиславъ вѣцѣ на Ярослава л. 88 об.
дворъ, рече: «кланяюся святѣи Софии и гробу отца моего и вамъ; хоцю
поискати Галиця, а васъ не забуду; дам богъ леци у отца у святѣи
Софии». Новгородьци же много моляхуся: «не ходи, княже»; и не
можахуть его уяти, и поклонивъся поиде. Того же лѣта приде из

¹ В рукописи новгородьць

² В рукописи в строке мялкови и букам х и ц над строкой под дугой.

³ В рукописи по описке нехаша. В А наѣхаша ⁴ Буква с переделана из
подскобленной буквы х ⁵ В строке поун, а над строкой с под дугой.

- 1218—19 Володимиря архиепископъ Митрофан, и провадиша и новгородци къ святѣи богородици Благовѣщенію. Поиде Мьстислав въ Русь; новгородци же послашася Смольнску по Святослава по Ростиславица, и приде в Новѣгородъ мѣсяця августа въ 1. Томъ же лѣтѣ Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимиричъ, наученъ сы сотоною на убиство, сдумавъ
- л. 89 въ своемъ оканьнѣмъ помыслѣ, имѣя поспешника Костянтина, || брата своего, и с нимъ диявола, юже и прѣлсти, помыслъ има въложи, рѣкшема има, яко избѣе сихъ, а сама примѣва власть всю. И не вѣся, оканьнѣ, божия смотренія: дасть власть ему же хоцетъ, поставляетъ цесаря и князя вышнии. Что приа Кайиъ от бога, убивъ Авеля, брата своего: не проклятѣ ли и трясение; или вашъ сродникъ оканьныи Святопѣлкъ, избивъ братью свою: онема вѣныцъ царства, а собе вѣчную муку. Съ же оканьныи Глѣбъ Святопѣлчу ту же мысль примѣ, и съкры ю въ сердци своемъ съ братомъ своимъ. Сънмѣшемъся всѣмъ на исадѣхъ на порядѣ: Изяслав, кюръ Михайлъ, Ростислав, Святослав, Глѣбъ, Романъ; Иягворъ же не приспѣ приехати к нимъ: не бе бо приспело
- л. 89 об. врѣмя его. Глѣбъ же || Володимиць съ братомъ позва я к собе, яко на честь пиренія, въ свои шатъръ; они же не вѣдуще злыя его мысли и прѣлсти, вси 6 князь, каждо съ своими бояры и дворяны, придоша въ шатъръ ею. Съ же Глѣбъ прѣже прихода ихъ изнарядивъ свое дворяне и братне и поганыхъ Половчъ множество въ оружии, и съкры я въ полостыици близъ шатра, въ немъ же бе имъ пити, не вѣдущо ихъ никому же, развѣ тою зломыслиною князю и ихъ проклятыхъ думчъ. Яко начаша пити и веселитися, ту абие оканьныи, проклятыи Глѣбъ съ братомъ, изымше мечя своя, начаста сѣчи прѣже князи, та же бояры и дворянъ множество: одинѣхъ князь 6, а прочихъ бояръ и дворянъ множество, съ своими дворяны и съ Половчи. Си же || благочѣстивии князи рязаньстии коняшася мѣсяця июля въ 20, на святого пророка Илии, и прияша вѣныця от господа бога, и съ своею дружиною, акы агньци непорочьни прѣдаша душа своя богови. Съ же оканьныи Глѣбъ и Костянтинъ, брат его, онѣмъ уготова царство небесное, а собе муку вѣчную и съ думьци своими. И бысть на зиму, побеже Матей Душильцевичъ, съвязавъ Моисѣица бирицъ ябетничъ; новгородци же, угонивше и, яша и ведоша и на Городище, и вѣиде лжа въ городъ: выдать Твърдиславъ князю Матѣя, и възвониша у святого Николы оинполовици цересь ночь, а Неревьскыи коньчъ у Святыхъ 40, такоже копяче люди
- л. 90 об. на Твърдислава. И бысть завтра, пусти князь Матѣя, учювъ || гѣлку и матежъ въ городѣ. И поидоша оинполовици и до дѣтии въ брѣняхъ, акы на рать, а веревляне такоже; а загородци не вѣсташа ни по сихъ, ни по сихъ, нѣ зряху перезора. Твърдиславъ же, позря на святую Софию, и рече: «даже буду виновать, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя оправи, господи»; и поиде съ Людинемъ концемъ и с друси. И бысть

сеця у городьныхъ воротъ, и побѣгоша на онъ полъ, а друзни въ коньцъ, 1219
и мость переметаша, и переехаша оницполовици въ лодьяхъ, и поидоша
силою. О, великое, братъе, чюдо съвади оканьныи дияволъ; кѣгда бѣше
брани быти на поганья, тѣгда ся начяша бити межи собою; и убиша
муж прус, а концянь другни, а оныхъполовиць Ивана Душилѣвиця,
брат Матеевъ, а въ || Неревьскомъ конци Къснѣтина Прокопниинця, иныхъ л. 91
6 муж, а раненыхъ много обохъ. Бысть же се мѣсяця генваря въ 27, на
святого Иоанна Златоуста, и тако быша вѣча по всю недѣлю. Нѣ богомъ
дияволъ попраи бысть и святою Софиею, крестъ възвеличяи бысть;
и съидошася братъя въкупѣ однодушно, и крестъ цѣловаша. Князь же
Святослав присла свои тысяцкыи на вѣче, рече: «не могу быти
съ Твѣрдиславомъ и отъимаю от него посадьничѣство». Рекоша же
новгородьци: «е ли вина его». Онъ же рече: «безъ вины». Рече Твѣрди-
слав: «тому есмъ радъ, оже вины моеи нѣту; а вы, братъе, въ посад-
ничѣствѣ и въ князѣхъ». Новгородци же отвѣщаша: «княже, оже нѣту
вины его, ты к намъ крестъ цѣловалъ бе||з вины мужа не лишити; л. 91 об.
а тебе ся кланяемъ, а се нашъ посадник, а в то ся не владимъ»; и бысть
миръ.

Въ лѣто 6727. Присла великыи князь Мѣстислав Романовиць ис Кыева
сынъ свои Всѣволодъ¹, рече: «примете собе князя Всеволода, а Свято-
слава старейшаго пустите къ мнѣ». Новгородци же волю его створиша.
Поиде тоя зимы Сѣмьюнъ Еминъ въ 4-хъ стѣхъ на Тонмокары, и не
пусти ихъ Гюрги, ни Ярослав сквозъ свою землю; и придоша Новугороду
въ лодьяхъ, и ста по полю шатры на зло; и замыслиша Твѣрдислав
и Якунъ тысяцкыи, засли² къ Гюргю, не пусти³ ихъ туда; и възвадиша
городъ. Тѣгда отъяша посадничѣство у Твѣрдислава и даша Смену
Борисовицю, а тысяцское у Якуна и да||ша Сѣмьюну Емину. Тѣгда⁴ же л. 92
концяша церковь камяну святыхъ Варвары. Того же лѣта заложиша
Твѣрдиславъ съ Федоромъ церковь камяну святого Михаила, а другую
святыхъ 3 отрокъ посторонъ малу, съвѣршиша ю въ 4 дни. Поиде князь
Мѣстиславъ и Володимиръ ис Кыева къ Галицию на королевниці, и выидоша
галицияне противу, и Чехове и Ляхове и Морава и Угре, и съступи-
шася полкове. И пособи богъ Мѣстиславу, и въ городъ Галиць въеха,
а королевниці рукама яша и съ женою, и взя миръ съ королемъ, а сынъ
его пусти, а самъ сѣдѣ въ Галици, а Володимиръ Рюриковиць Киевѣ.
Том же лѣтѣ иде князь Всеволодъ съ новгородьци къ Пертуеву,
и устретоша стороже Нѣмьци, Литва, Либъ, и бишася; || и пособи богъ л. 92 об.
новгородьцемъ, идоша подъ городъ и стояша 2 недѣли, не взяша города,

¹ В рукописи всѣводъ

² В КАТ заслаша

³ В КАТ не пустили. Так можно читать и в С: в рукописи поѣти

⁴ Лист у букамъ ѣ пробран.

1219—22 и придоша сторови. Того же лѣта иде Антонъ архиепископъ новгородскыи на Тържыкъ; новгородци же введеша архиепископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а къ Онтонию послаша: «понди, кде ти любо». Антоний же поиде въ Новгородъ и святого Спаса¹ въ Нередицяхъ. Князь и новгородци рекоша Митрофану и Онтону: «идита къ митрополиту, да кого намъ прислеть, то нашъ владыка»; и пустиша с нима църньця Васияна попа, а другого попа Бориса. Пришьдыше же от Пъртуева, вдаша посадничество Твърдиславу, а Якуну тысячское опять.

а. 93 Въ лѣто 6728. Приде архиепископъ Митрофанъ, оправивъся || богомъ и святою Софіею, въ Новгородъ марта въ 17; а Антония митрополить у себе въ чести, вда ему епископью въ Перемышли. Того же лѣта иде князь Всѣволодъ въ Смольскъ своимъ оруднемъ. Тои же зимѣ приде князь Всеволодъ и-Смольнска на Тържыкъ. Не хотя же дьяволъ добра роду крестьянску и злии чловѣчи, и вложи князю грѣхъ въ сердци, гнѣвъ до Твърдислава, а без вины; и приде въ Новгородъ, и възвади всъ городъ, хотя убити Твърдислава; а Твърдислав баше больнѣ. И поиде князь Всеволодъ съ Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутяся въ брѣне, акы на рать, и приеха на Ярославъ дворъ; новгородци к нему въ оружии и сташа пълкомъ на княжи дворѣ. Твър-

а. 93 об. дислав же баше немощнѣ, || и вывезоша и на санкахъ къ Борису Глѣбу, и скопшася о немъ пруси и Людинъ коньць и загородци, и сташа около его пълкомъ и урядивъше на 5 пълковъ. Князь же узрѣвъ рядъ ихъ, оже хотять крѣпко животъ свон отдати, и не поеха, нѣ присла владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстьми; и съвѣде и владыка въ любовь, и крестъ цѣлова и князь и Твърдислав. Богомъ и святою Софіею крестъ възвеличаниъ бысть, а дьяволъ попанъ; а братья вся въкупѣ быша. Твърдиславъ же съшѣдся съ княземъ въ любовь, и лишися посадничества: немощнѣ бо бѣ; и даша посадничество Иванъку Дмитровицю; въ тои же немочи пребы 7 недѣль, и прия и больши немочь; и утанвѣся женѣ и дѣтии и всѣи братья, иде къ святѣи Богородици || въ Аркажъ монастырь и пострижеся февраля въ 8 день. Тѣгда и жена въ друзѣмъ монастыри пострижеся у святѣи Варвары.

а. 94

Въ лѣто 6729. Показаша путь новгородци князю Всѣволоду: «не хочемъ тебе; поиди, камо хочеш»; иде къ отцевѣ въ Русь.

Въ лѣто 6730. Послаша владыку Митрофана и посадника Иванка и старѣишии мужи Володимирю къ Гюргю къ Всѣволодицю по сынѣ, и вда имъ Всеволода на всѣи воли новгородстѣи. Приде князь Всѣволодъ в Новгородъ, и владыка и вси мужи одарени бещисла; и ради быша новгородци, и бысть миръ. Того же лѣта Гюрги князь присла брата своего Святослава новгородчемъ въ помощь; идеша новгоро-

¹ В КАТ къ святому спасу. В Новг. 4-й летописи и седѣ у святого Спаса

|| дщи съ Святославомъ къ Кеси, и придоша Литва въ помочъ же; и много воеваша, нъ города¹ не възвѣша. На ту же зиму князь Всѣволодъ побеже въ ночь, утаивъся изъ Новагорода, съ всею дворомъ своимъ; новгородцы же печальни быша о томъ. Тогда же новгородцы послаша мужи старейшии къ Гюргю: «оже ти не угодно държати Новагорода сыномъ, а вѣда ны братъ»; и дасть имъ брата своего Ярослава. 1222—24 л. 94 об.

Въ лѣто 6731. Приде князь Ярослав в Новъгородъ, и ради быша новгородцы. Воеваша Литва около Торонца; и гонися по нихъ Ярослав с новгородцы до Въсвята, не угои ихъ. Въ то же лѣто прѣставися архиепископъ новгородскыи Митрофанъ, мѣсяца юля въ 3, на святого Уакиифа, понедѣльнику святающу, || и положенъ бысть въ святѣи Софии въ притворе; а даи богъ его святую молитвою² князю и всею новгородцемъ. Томъ же дни вѣведоша въ дворъ Арсенію църнѣца съ Хутина, мужа добра и зѣло боящася бога. Приде князь Ярославъ от брата, и иде съ всею областію къ Колываню, и повоева всю землю Чюдскую, а полоня приведе бещисла, нъ города не взяша, злата много възвѣша, и придоша вси съдрави. Понде князь Ярослав съ княгинею и съ дѣтми Переяслалю; новгородцы же кланяхутся³ ему: «не ходи, княже»; онъ же поиде по своей воли. Новгородцы же послаша⁴ къ Гюргю по сыну, и дасть имъ опять сына своего Всеволодъ. л. 95

Въ лѣто 6732. Приде князь || Всеволодъ Гюргевичъ въ Новъгород. Того же лѣта убиша князя Вячка Немци въ Гюргевѣ, а городъ взяша. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, не ту ся зло створи: выеха Федоръ посадникъ съ рушаны, и бися съ Литвою, и съгониша рушанъ съ конь и много коневъ отьяша, и убиша Домажира Търлиннича и сынъ⁵ его, а рушанъ Богъшю, а иныхъ много, а другихъ по лѣсу розгониша. Томъ же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ, придоша языци незнаеми, ихъ же добръ никто же не вѣсть, кто суть и отколе изидоша, и что языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; а зовуть я Татары, а инии глаголють Таурмены, а друзии Печенѣзи; инии же глаголють, яко се суть, || о нихъ же Мефодия, Патомскыи епископъ, свѣдѣтельствуе, яко си суть ишли ис пустыни Етриевскыи, суще межи вѣстокомъ и сѣверомъ. Тако бо Мефодия глаголетъ, яко скончанию врѣменъ явитися тѣмъ, яже загна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю от вѣстока до Ефранта и от Тигръ до Поньскаго моря, кромѣ Ефиопия. Богъ единъ л. 95 об. л. 96

¹ Первое о переделано из р

² Здесь текст исправлен. В К а даи богъ его святою молитвою князю и всею новгородцемъ много лѣта

³ Перед словом кланяхутся в листе трещина, существовавшая до того, как был написан текст.

⁴ Между буквами по и слѣдъ в листе трещины, существовавшая до того, как был написан текст. ⁵ Так в рукописи, повидимому, по опаске.

- 1224 вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша; прѣмудрии мужи вѣдять я добрѣ, кто книги разумѣть; мы же ихъ не вѣмъ, кто суть; нѣ где въписахомъ о нихъ памяти ради русскихъ князь и бѣды, яже бысть от нихъ имъ. Слышахомъ бо, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касоги, л. 96 об. и Половчѣ безбожьныхъ множество избиша, а нѣхъ || загнаша, и тако измроша убиваемы гнѣвомъ божиемъ и пречистыя его матере; много бо зла створиша ти оканьнии Половчи Русьской земли, того ради все-милостивыи богъ хотя погубити безбожныя сыны Измаяловы Куманы, яко да отмѣстятъ крѣвь крестьянскую, еже и бысть над ними беззаконными. Прондоша¹ бо ти Таурмени всю страну Куманьску и придоша близъ Руси, идеже зовется валъ Половчѣскы. И прибегоша оканьнии Половчи, избѣснхъ избытъкъ, Котянъ с ѿѣмъ князи, а Данилъ Кобыковичъ и Гюрги убьена быста², с нимъ множество Половчѣ; съ же Котянъ бѣ тѣсть Мьстиславу Галицкому. И приде съ поклономъ л. 97 съ князи Половчѣскими къ зятю въ Галичъ къ || Мьстиславу и къ всемъ княземъ русьскимъ, и дары принесе многы: кони и вельблуды и буволы и дѣвки, и одариша князь русскихъ, а рекуче тако: «нашу землю днесъ отъяли, а ваша заутро възята³ будетъ»; и възмолися Котянъ зятю своему. Мьстислав же поця молитися княземъ русьскими, брати своимъ, река тако: «оже мы, братье, симъ не поможемъ, тѣ си имутъ придатися к нимъ, тѣ онѣмъ больша будетъ сила». И тако думавъше много о себе, яшася по путь, и поклона дѣла и молбы князь половчѣскихъ. И начаша вое пристраивати, кождо свою власть; и поидоша, съвѣкупивъше землю всю Русскую противу Татаромъ, и быша на Днѣпрѣ на Зарубе. Тѣгда же увѣдавъше Татари, оже идуть русстии л. 97 об. князи || противу имъ, и прислаша послы, къ русьскимъ княземъ: «се слышимъ оже идете противу насъ, послушавше Половчѣ; а мы вашей земли не заяхомъ, ни городъ вашихъ, ни селѣ вашихъ, ни на васъ приходомъ, нѣ⁴ приходомъ богомъ пущени на холопы и на конюси⁵ свое на поганыя Половче; а вы возьмите с нами миръ; аже выбежать къ вамъ, а бните ихъ оттолѣ, а товары емлите к собѣ: занеже слышахомъ, яко и вамъ много зла створиша; того же дѣла и мы биемъ». Того же русстии князи не послушаша, нѣ послы избиша, а сами поидоша противу имъ; и не дошѣдъше Ольшья, и сташа на Днѣпрѣ. И прислаша к нимъ второе послы Татари, рекуще тако: «а есте послушали Половчѣ, а по- || л. 98 слы наша есте избили, а идете противу насъ, тѣ вы поидите; а мы васъ не заяли, да всѣмъ богъ»; и отпустиша прочь послы ихъ. Тѣгда же

¹ В рукописи *прондоша*. В К *прондоша*² В рукописи *см*³ Буква *в* переделана, повидимому, из *г*⁴ В рукописи *нх*. В А *нх*⁵ Буква *и* переделана, повидимому, из букв *х* и *н*

Мьстислав перебродяся Днѣпръ, прѣиде в 1000 вой на сторожи татарь-
 скыя, и побѣди я, а прокъ ихъ въбѣже съ воеводою своимъ Гемябѣ-
 гомъ въ курганъ Половчѣскыи, и ту имъ не бы мочи, и погрѣбоша
 воеводу своего Гемябега жива въ земли, хотяще животъ его ублюсти;
 и ту и налестоша, испросивъше Половци у Мьстислава, и убиша и.
 Слышавъше же то князи русстии, поидоша за Днѣпръ и поидоша вси
 въкупѣ, по нихъ же идоша 9 днии, и заидоша за Калакъ рѣку, и по-
 слаша въ сторожихъ Яруна с Половци, а сами станомъ сташа ту. || Тѣгда л. 98 об.
 же Ярунъ съступися с ними, хотя битися, и побегоша не успѣвъше
 ничтоже Половци назадъ, и потѣпташа бежаще станы русскихъ князь,
 не успѣша бо исполчитися противу имъ; и съмятопаса вся, и бысть
 сѣця зла и люта. Мьстиславъ же, Кыевскыи князь, видя се зло, не
 движеся съ мѣста никамо же; сталъ бо бѣ на горѣ надъ рѣкою надъ
 Калкомъ, бѣ бо мѣсто то камянисто, и ту угоши городъ около себе
 въ колѣхъ, и бися с ними из города того по 3 дни. Ини же Татари
 поидоша по русскихъ князихъ, бѣюче до Днѣпра; а у города того оста
 2 воеводѣ Цыгырканъ и Тешюканъ на Мьстислава и на зятѣ его на л. 99
 Андрѣя и на Ольксандра Дубровѣцкаго: бѣста бо 2 князя съ Мьсти-
 славомъ. Ту же и бродници съ Татари быша, и воевода Плоскына,
 и тѣ оканьныи воевода цѣловавъ крестъ честныи къ Мьстиславу
 и къ обѣма князема, око ихъ не избити, нѣ пустити ихъ на искупѣ,
 и сълга оканьныи: прѣда ихъ, извѣзавъ, Татаромъ; а городъ възяшъ,
 и люди исѣкоша, и ту костью падоша; а князи имѣше, издавиша, подѣ-
 кладъше подъ дѣски, а сами вѣрху сѣдоша обѣдати, и тако животъ
 ихъ концяша. А иныхъ князь до Днѣпръ гоняче, убиша 6: Святослава
 Яневскаго, Изяслава Ингворовица, Святослава Шюмьскаго, Мьстислава
 Церниговскаго съ сыномъ, Гюргя Невѣжьскаго. Тѣгда же Мьстислав
 Мьстисланицъ переже перебе||гъ Днѣпръ, отрѣя от берега лодѣе, да не л. 99 об.
 идутъ Татари по нихъ, а самъ одва убежа; а прочии вой десятии приде
 кождо въ свояси; а иныхъ Половци побиха ис коня, а иного ис порта.
 И тако за грѣхы наша богъ вѣложи недоумение въ нас, и погыбе много
 бещисла люди; и бысть вѣшь и плачь и печаль по городомъ и по селомъ.
 Си же злоба сътворися мѣсяца мая въ 31, на святого Ерѣмѣя. Татари
 же възвратишася от рѣкы Днѣпра; и не съвѣдаемъ, откуда суть пришли
 и кдѣ ся дѣша опять: богъ вѣсть, отколе приде на нас за грѣхы наша. В то
 же лѣто съвершиша церковь камяну святого Михаила Твърдислав и Фео-
 доръ. Томъ же лѣтѣ бысть громъ || страшнѣ мая въ 20, на святого Фаллѣя: л. 100
 съгорѣ церкы святыя Троица, а 2 человекъ мертва быста. Въ то же лѣто
 създа Борисовичъ Сменъ церковь камяну святого Павла, и святого
 Смена Богоприимѣця, и святую Костянтина и Елены, и святиша ноября
 въ 6, на Павловъ день. Того же лѣта святиша церковь святого Михаила
 на праздыник. Въ то же лѣто поиде князь Всеволодъ другое из

1224—26 Новагорода въ ноць, утайвѣся, съ вѣсѣмъ дворомъ своимъ. И приехавъ, сѣде на Тържьку; и приеха къ нему отецъ Гюрги съ пълкы и братъ его Ярославъ и Василко Костянтиновицъ съ ростовци, Михайль съ черниговьци. И послаша новгородци къ Гюргю на Тържькъ 2 мужа: «княже, пусти ||
 л. 100 об. к намъ дѣтя, а самъ поиди съ Тържьку». Гюрги рече посломъ: «выдайте ми Якима Иванковица, Микифора Тудоровица, Иванка Тимошкинича, Сдилу Савиница, Вячка, Иваца, Радка; не выдадите ли, а я поилъ есмь коне Тъхвѣрю, а еще Волховомъ напою». Новгородци же скопиша всю волость, а около города острогъ доспеша, а къ Гюргю послаша Полюда, Вячеслава Прокшиница, Иванка Ярышевица: «княже, кланяемъ ти ся, а брати свои не выдаваемъ, а крѣви не проливан; пакы ли твой мець, а наше головы». Новгородци же по путѣмъ сторожи поставиша, а твѣрди издѣлаша; хотѣша умрети за святую Софию о посадницѣ о Иванцѣ о Дмитровици. Князь же Гюрги съ || нашими мужи мужъ свои присла, Романа тысячскаго и Михайловъ: «поймите у мене¹ мой шюринъ Михаила». Новгородци же послаша мужъ свои по Михаила, а Гюрги съ князи поиде съ Тържьку, много имъ пакостивъ, взя у нихъ 7000 новую.

Въ лѣто 6733. Приде князь Михайль в Новъгородъ, сынъ Всеволожь, внукъ Олговъ; и бысть лѣтъ по волости Новугороду. И того лѣта иде князь Михайль къ Гюргю, пойма съ собою мужи новгородскыя, править товаровъ, что поималъ на Тържьку и по своимъ волости. Того же лѣта приде князь Михайль, исправивъ товары у Гюргя, и ста на Ярослави дворѣ, и рече новгородчѣмъ: «не хощю у васъ княжити,
 л. 101 об. иду || Чернигову; гость къ мнѣ пускайте, а яко земля ваша, тако земля моя». Новгородци же много умиаша и, молячѣся, и не могоша его умолити, и тако проводиша и съ цѣстью. Новгородци же послаша къ Ярославу Переяслави. Приде архиепископъ Антоний ис Перемышля въ Новгородъ и сѣде на своемъ столѣ, и ради быша новгородци своему владыцѣ. Тон же зимъ придоша Литва, повоеваша около Търожку бещисла и не доганяша Тържку² за 3 вѣрсты, беше бо ихъ 7000, и гость быша многъ, и Торопьцскую волость всю поимаша. Князь же, Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новотържьци, князь дворъ, новгородцевъ мало, торопчане съ княземъ своимъ Давыдомъ поидоша по нихъ, || а новгородци послаша: они же, дошедъше Русы, въспятишася. Князь же Ярославъ съгони е на Вѣсвятѣ и наворопи на не; и тако, божиею помочью и святая София, отымаша всь полонъ, а самѣхъ избиша 2000, а прокъ ихъ разбегошася; ту же убиша князя Торопьцскаго Давыда и Василя, меченошу Ярослави.

Въ лѣто 6734. Приде князь Ярослав в Новъгородъ, и не положи

¹ В рукописи мене сынъ, причем слово сынъ смазано. В КА сынъ нет.

² В рукописи тържоу

того въ гнѣвъ, оже не пошлы по немъ. Тѣгда поставиша церковь свя- 1226—28
того Рождества христова. Въ то же лѣто прѣставися игуменъ святого
Георгия Саватия, архимандритъ новгородскыи, априля въ 16 день,
въ великыи четвърток. Прѣже своего прѣставления Саватии съзва владыку
Аѣнтония и посадника Иванка и всѣ новгородце, и запраша братѣ свои
и всѣхъ новгородьцъ: «изберете собѣ игумена». Они же рекоша: «кого
ты благословиши». Онъ же рече: «въвѣдете Грьцина, попа святую Костян-
тину и Елены». И въведоша мужа добра и зѣло боящася бога Грьцина,
и постригоша и того дни, марта въ 2, на святаго Федота; и поставиша
и игуменомъ марта въ 8, на святаго Фефилакта, на сборъ. Того же
лѣта заложиха церковь святаго Иякова камяну въ Неревьскомъ концѣ¹.

л. 102 об.

Въ лѣто 6735. Иде князь Ярославъ съ новгородци на Емь и повоева
всю землю, и полонъ приведе бещисла. Того же лѣта ижгоша вѣлхвы 4,
творяхуть е потворы дѣюще, а богъ вѣсть; || и съжгоша ихъ на Яро- л. 103
слави дворе. Въ то же лѣто исписа церковь Святыхъ 40 Вячеславъ
Малышевъ² вѣнукъ; а и³ богъ ему спасение.

Въ лѣто 6736. Пойде Антония, архиепископъ новгородскыи, на
Хутино къ святому Спасу по своей волѣ. Того же лѣта придоша Емь
воевать въ Ладозьское озеро в лодкахъ; и приде на Спасовъ день вѣсть
въ Новгородъ. Новгородци же, въсѣдавшѣ въ насады, въгрѣбоша
в Ладугу съ княземъ Ярославомъ. Володиславъ, посадникъ ладозьскыи,
съ ладожаны, не ждя новгородьцъ, гонися в лодияхъ по нихъ въ слѣдъ,
где они воюють, и постиже я и бися с ними; и бысть ношь, и отсту-
пиша въ островълецъ, а Емь на брѣзѣ съ полономъ⁴; воевали бо бяху л. 103 об.
около озера на исадѣхъ и Олоньскъ. Тои же нощи просивъше мира,
и не да имъ посадникъ съ ладожаны, а они иѣкше полонъ всѣ, а сами
побегоша на лѣсъ⁵, лодкы пометавъше, пѣши много ихъ ту паде,
а лодкы ихъ ижгоша. Новгородци же стоявшѣ въ Невѣ неколико
днии, створиша вѣче и хотѣша убити Судимира, и съкры и князь въ
насаде у себе; оттоле въспятишася въ Новгородъ, ни ладожанъ ждавъше.
Послѣдъ же оставъшеся Ижеряне⁶ устрѣтоша ихъ бегающе, и ту ихъ
избиша много, а прокъ ихъ разбежеся, куды кто видя; и тѣхъ Корѣла,
где обидуче, въ лѣсе ли, выводяче, избиша: бе бо ихъ пришло л. 104
тво||ряху 2000 или боле, богъ вѣсть, а то все мертво. Томъ же лѣтѣ
князь Ярославъ, преже сен рати, поиде въ Пльсковъ съ посадникомъ

¹ В рукописи конц² Первоначально было написано малышевѣцъ, но последние буквы переделаны на ѣ въ³ В КАТ дан⁴ Буква о неясна.⁵ Перед буквой ѣ и перед буквой с были написаны и смыты какие-то две буквы.⁶ В рукописи оставъшеся ижеряне оставъшеся

- Иванкомъ и тысячскымъ Вячеславъ. И слышавше плъсковици, яко идетъ к нимъ князь, и затворишася въ городъ, не пустиша к собѣ; князь же, постоявъ на Дубровнѣ, въспятися в Новѣгород: промъкла бо ся вѣсть бѣше си въ Плѣскове, яко везеть оковы, хотя ковати вяцѣе мужи. И пришьдъ, створи вѣче въ владычьи дворъ и рече, яко «не мыслилъ есмь до плѣсковичъ груба ничегоже; нъ везлъ есмь былъ въ коробьяхъ дары: паволоки и оwoщъ, а они мя обѣществовали»; л. 104 об. и положи на нихъ жалобу велику. || Тѣгда же приведе пѣлкъ ис Переяславля, а река: «хочю ити на Ригу»; и стаха около Городища шатры, а нини въ Славнѣ по дворомъ. И въздорожиша все по тѣргу: и хлѣбъ, и мяса, и рыбы; и оттолѣ ста дороговъ: купляху хлѣбъ по 2 кунѣ, а кадь ржи по 3 гривнѣ, а пшеницю по 5 гривенъ, а пшена по 7 гривенъ; и тако ста по 3 лѣта. То же слышавше плѣсковици, яко приведе Ярослав пѣлкъ, убоявшеся того, възвѣща миръ съ рижаны, Новгородъ выложивше, а рекуче: «то вы, а то новгородьци; а намъ ненадобе; нъ оже поидуть¹ на насъ, тѣ вы намъ помозите»; и они рекоша: «такъ буди»; и поѣша у нихъ 40 мужъ въ тѣлбу. Новгородци же, увѣдавше, л. 105 рекоша: «князь насъ зоветъ на Ригу, а хотя || ити на Плѣсковъ». Тѣгда же князь посла Мишу въ Плѣсковъ, река: «поидите съ мною на путь, а зла до васъ есмь не мыслилъ никотораго же; а тѣхъ ми выдайте, кто мя обадилъ къ вамъ». И рекоша плѣсковици, приславше Гръчина: «тобе ся, княже, кланяемъ и братья новгородьцемъ; на путь не идемъ, а братья свои не выдаемъ; а с рижаны есмы миръ взяли. Къ Колываню есте ходивше, серебро поимали, а сами поидосте в Новѣгородъ, а правды не створися, города не взясте, а у Кѣси такоже, а у Медвѣже головѣ такоже; а за то нашу братью избиша на озѣрѣ, а нини повѣдени, а вы, роздравше, та прочъ; или есте на насъ удумали, тѣ мы противу васъ съ святою богородицею и съ поклономъ; то вы лучше насъ л. 105 об. исѣчи||те, а жены и дѣти поемлете собе, а не лучше поганин; тѣ вамъ ся кланяемъ». Новгородци же князю рекоша: «мы бе- своея братья бес плѣсковичъ не имаемъся на Ригу; а тобе ся, княже, кланяемъ». Много же князь нудявъ, и не яшася по путь. Тѣгда же князь Ярославъ пѣлкъ своя домовъ посла. Плѣсковици же тѣгда бяху подѣвегли Нѣмци и Чюдъ, Лотыголу и Либъ, и отпустиша я оупь; а тѣхъ, кто ималъ придаткъ у Ярослава, выгнаша исъ Плѣскова: «поидите по князи своемъ, намъ есте не братья». Тѣгда же Ярославъ поѣде съ княгынею из Новгорода Переяславлю, а Новѣгородъ остави 2 сына своя, Федора и Александра, съ Федоромъ Даниловичемъ², съ тиуномъ Якимомъ. л. 106 Той же осени нанде дѣжгъ великъ и день и ночь, на || Госпожькинѣ

¹ В рукописи поиду, очевидно, по описке.

² В рукописи буква д переделана из какой-то другой буквы, возможно, из буквы л

день, оли и до Никулина дни не видѣхомъ свѣтла дни, ни сѣна людѣмъ 1228
 быше лѣзъ добыти, ни нивѣ дѣлати. Тѣгда же оканьныи дияволъ, испърва
 не хотѣи добра роду чловѣчю и завидѣвъ ему, заве прогоняшеть его
 ношнымъ стояниемъ, пѣниемъ и молитвами, и въздвиже на Арсения,
 мужа кротка и смиренна, крамолу велику, простую чядь. И створше
 вѣче на Ярославли дворе, и поидоша на владыцнѣ дворъ, рекуче: «того
 дѣла стоитъ тепло дѣлго, выпровадилъ Антония владыку на Хутино,
 а самъ сѣлъ, давъ мѣду князю»; и акы злодѣя пѣхюще за воротъ,
 выгнаша; малѣ ублюде богъ от смерти: затворися въ церкви святѣи
 Софии, иде на Хутино. А завтра вѣвѣдоша опять Антония архиепископа
 и по||садиша с нимъ 2 мужа: Якуна Моисѣвица, Микифора щитник. л. 106 об.
 И не досыти бы зла, нѣ еще боле того: възмаетея весь городъ, и пои-
 доша съ вѣща въ оружии на тысячьского Вячеслава, и розграбиша
 дворъ его и брата его Богуслава и Андреичевъ, владыцнѣ стольника,
 и Давыдковъ Софнискаго, и Судимировъ; а на Душилѣцѣ, на Липнь-
 скаго старосту, тамо послаша грабитъ, а самого хотѣша повѣсити,
 нѣ ускоци къ Ярославу; а жену его яша, рекуче, яко «ти на зло князя
 водять»; и бысть мятежъ въ городѣ вѣликъ. Тон же о сѣни бысть вода
 велика въ Вѣлховѣ: понма около озера сѣна и по Волхову. Тѣгда
 помързѣшю озѣру и стоявшю 3 дни, и въздрѣ угъ вѣтръ, изламавъ,
 вѣнесе все въ Вѣлхово, и въздрѣ 9 городѣнъ великаго || моста, и при- л. 107
 несе къ Питѣ подъ святын Николу 8 городѣнъ въ ночь, а 9-ю рознесе,
 мѣсяця декабря въ 8 день, на святого Патанія. Не хотяшеть бо богъ
 видѣти крѣвопролития въ братѣи, ни дияволу радости дати: радуеть
 бо ся оканьныи о крѣвопролитии братѣи; нѣ изволи благии богъ тако
 быти. Тѣгда отяша¹ тысячьское у Вячеслава и даша Борису Нѣгоче-
 вичю, а къ князю послаша къ Ярославу на томъ: «поеди к намъ, забож-
 нище отложи, судье по волости не слати; на всѣи воли нашей и на
 всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ ты нашъ князь; или ты себе, а мы себе». Тон же зимѣ побѣже Федоръ Даниловичъ съ тнуомъ Якимомъ, поимѣше
 съ собою 2 || княжича, Федора и Алѣксандра, сыропустныя недѣли въ л. 107 об.
 уторникъ, в ночь. Тѣгда же новгородци рѣша: «дажѣ что зло съдумавъ²
 на святую Софию, а побеглъ; а мы ихъ не гонили, нѣ братью свою есме
 казнили; а князю есме зла не створили никотораго же; да оно имъ богъ
 и крестъ честныи, а мы собѣ князя промыслимъ»; и цѣловаша святую
 Богородицю, яко быти всемъ одинакымъ; и послаша по Михаила въ
 Цѣрниговъ Хота Станиславича, Гаврилу на Лубяницѣ. И быша Смольнѣ-
 скѣ, и не пусти ихъ князь Смольнѣскыи по наущению Ярославлю,
 и пути заяща вся. Нѣ оже богъ по насъ, кто на ны: и увѣдавъ Михайлъ,
 яко прияти суть послѣ новгородѣстѣи въ Смольнѣскѣ, бѣ бо тѣгда въ

¹ В рукописи отяшатыша² Буква в переделана из буквы и

1229—30 Брыну || съ сывомъ, и поиде въ борзѣхъ¹ на Тържъкъ, и приде на вѣрьб-
л. 108 ницю въ Тържъкъ, и ради быша людѣ вси.

Въ лѣто 6737. Приде князь Михайль ис Чѣрнигова въ Новѣгородъ, по велицѣ днѣ Фоминѣ недѣлѣ исходяче, и ради быша новгородци своему хотѣнню. И цѣлова крестъ на всѣхъ воли новгородстѣхъ и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ; и вда свободу смѣрдомъ на 5 лѣтъ дани не платити, кто сбежалъ на чужю землю, а симъ повеле, кто сде живеть, како уставили переднии князи, тако платите дань. А на Ярославлихъ любѣвницехъ поимаша новгородци кунъ много и на городища-
л. 108 об. ныхъ, а дворовъ ихъ не грабѣче, и даша на великыи мостъ. || Въ то же лѣто заложиша великыи мостъ выше стараго моста. Тѣгда же отяша посадничѣство у Иванка у Дѣмитровици и даша Вънезду Водовику, а Иванку даша Тържъкъ; иде на Тържъкъ, и не прияша его новоторожци, и отгуду иде къ Ярославу. Томъ же лѣтѣ рече князь Михайль: «се у васъ нѣту владыкы, а не лѣпо быти граду сему безъ владыцѣ; оже богъ казнь свою възложилъ на Онтоня, а вы сочите такового мужа въ попѣхъ ли, в ѣгуменехъ ли, въ черенцихъ ли». И рекоша нѣкотории князю: «есть чѣрницъ дѣяконъ у святого Георгия, именемъ Спиридонъ, достоинъ есть того»; а нинѣ Осафа, епископа володимирскаго велыньскаго, а друзии Грь||цина: «кого дастъ митрополитъ, тотъ намъ отецъ». И рече князь Михайль: «да положимъ 3 жрѣбѣя, да которыи богъ дастъ намъ». И положиша на святѣхъ тряпѣзѣхъ, имена написавшѣхъ, и послаша изъ гридьницѣхъ владыцѣне княжича Ростислава; изволи богъ служителя себе и пастуха словесныхъ овчѣхъ Новугороду и всѣхъ области его, и высяся Спиридонъ. И послаша по нь въ монастырь и, приведѣше, посадиша и въ дворѣ, дондеже поиде Кыеву ставитѣся. Томъ же лѣтѣ поиде князь Михайль въ Чѣрниговъ къ братѣхъ, поимя съ собою новгородце Богуслава Гориславици, Сбыслава Якуковича, Домаша Тѣврдиславици, Глѣба, посадничѣхъ сынѣхъ, Михайлка Микифоровича², Михайла Прикупова; а сына своего Ростислава остави Новѣгородѣ. || «А мнѣ, рече, дай богъ исправити правда новгородская, тоже отъ васъ дойти сына своего». И посла къ Ярославу Нездѣлу Прокшиници, Иванку Тудорковици, река: «отступиися Волока, и что есть новгородскаго за тобою, силою еси зашьлъ, а крестъ цѣлуи». И рече Ярослав: «того не отступаю, а крестъ не цѣлую; вы себе, а я себе»; и дѣръжа послы все лѣто. Томъ же лѣтѣ поиде Спиридонъ Кыеву ставитѣся къ митрополиту, декабря въ 17. Тонъ же зимѣ придоша Литва, и воеваша Любне и Мореву и Серегеръ, и гонѣшася по нихъ новгородци, и уголивше ихъ, и биша, а полонѣхъ отяша всѣхъ, мѣсяци генвря.

¹ В рукописи рѣхъ

² Буква ц неясна.

Въ лѣто 6738. Трясеса земля въ пятьх по велицѣ дни 5 недѣли, въ обѣдѣ, а инни уже бяху отобѣдали. То же, братье, не на добро, на зло; || грѣхъ дѣля нашихъ богъ намъ знаменія кажетъ, да быхомъ ся покаjali от грѣхъ нашихъ. Колику богъ наведе на ны смерть тои весимъ, да то мы видяще, не разумѣхомъ своея погыбели, нѣ скорѣиши быхомъ на зло. Того же лѣта соляче помырце маня въ 14, на святого Сидора, въ уторникъ, въ срьдѣ утра, и бы акы въ 5 ноции мѣсяцъ, и опять наполнися, и ради быхомъ небози. Того же мѣсяця въ 19, на сборъ святыхъ отецъ 300 и 18, приде архиепископъ Спуридонъ в Новъ-городъ, поставленъ от митрополита Кюрила; поставленъ бысть попомъ въ сыропустную недѣлю, архиепископомъ по чистѣи недѣли на сборъ. Въ то же лѣто князь Михайлъ створи пострѣгы сынови своему Ростиславу Новгородъ у святѣи Софии и уя влас архиепископъ Спиридон¹; ||и посади его на столѣ, а самъ поиде въ Църниговъ. Томъ же лѣтѣ роспрѣся Степанъ Твердиславицъ съ Водовикомъ, Иванке Тимошкиницъ по Степанѣ, и биша Иванка паробчи посадници; то же бысть на Городищи; а заутра створи вѣцѣ на посадника на Ярославѣ дворѣ, и поиде на дворъ его, и розграбиша н. Посадникъ же опять възъвари городъ въсь, и Сменъ Борисовицъ на Иванка и на Якима Влунковиця и на Прокшю Лашиева; поидоша съ вѣча и много дворовъ розграбиша, а Волоса Блуткиниця на вѣчи убиша; рече посадникъ: «ты еси мой дворъ хотелъ зажечи»; а Прокшинъ² дворъ зажгоша; а Якимъ бежа къ Ярославу, а инни схоронишася; нѣ и тѣхъ, уротивше, пустиша; а Иванка после имѣш³, уби Водовикъ, въвъргошъ въ Волхово. || Того же богъ видя наша безаконія и братоненавидение и непокорение другъ къ другу и зависть, и крестомъ вѣрящеся въ лжю, егоже ангели не могутъ зрѣти и многоочити, крылы закрываються, того же мы, въ рукахъ държаще, сквѣрныи усты цѣлуемъ; и за то богъ на насъ поганыхъ навѣдѣ, и землю нашу пусту положиша; а иное сами не блюдуче, безъ милости истеряхомъ свою власть, и тако бысть пуста: и тако ны господь богъ възда по дѣломъ нашимъ. Изби мразъ на Въздвижение честнаго хреста обилье по волости нашей, и оттолѣ горе уставися велико: почахомъ купити хлѣбъ по 8 кунѣ, а ржи кадь по 20 гривенѣ, а въ дворехъ по пол-30, а дшеницѣ по 40 гривенѣ, а пшена по 50, а овсѣ по || 13 гривен. И разидеся градъ нашъ и волость наша, и полни быша чюжини гради и страны братье нашей и сестрѣ, а останкъъ почаша мерети. И кто не прослызится о семъ, видяще мъртвця по улицамъ лежаща, и младѣиця от пьсь изедаемы. И въложи богъ въ сердце благое створити архиепископу

¹ Нижний правый угол листа срезан до того, как был написан текст

² В рукописи пропрокшинъ

³ Буква ш над строкой. В А выше

- 1230—31 Спурidonу: и постави скуделницу у святыхъ Апостолъ, въ ямѣ, на Просьской улицѣ; и пристави мужа блага, смиренна, именемъ Станила, возити мѣртвѣца на кони, кде обидуце по городу; и тако беспрестани по вся дни влачаше, и наполни до върха, иже бысть в неѣ числомъ 3000 и 30. На ту же зиму поиде княжиць Ростислав съ посадникомъ
- л. 112 Въездомъ на Тържыкъ, || мѣсяца декабря въ 8, въ недѣлю; а заутра убиша Смена Борисовица въ 9, а домъ его весь розграбиша и села, а жену его яша, а самого погребѣша у святого Гюргя въ монастыри; такоже и Водовиковъ дворъ и села, и брата его Михалѣ, и Даньслава, и Борисовъ тысячскаго, и Твориимириць, и иныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло услышавъ, побеже съ Торжыку съ братьею, и Борисъ тысячскыи и новотържычѣ къ Михалѣу въ Църниговъ. И даша посадничество Степану Твърдиславичю, а тысячское Миките Петриловицю, а добытъкъ Сменовъ и Водовиковъ по стомъ розделиша. Они трудишася¹, събирающе,
- л. 112 об. а си въ трудъ ихъ въидоша; о таковыхъ бо рече духъ святы||и: събираеть, а нѣ вѣсть, кому собирает. А княжицю Ростиславу путь показаша с Торожку къ отцевѣ въ Църниговъ: «како отецъ твой рекъ былъ вѣсѣсти на коне на вонну съ Въздвигенна и крестъ цѣловаль, а се уже Микулинъ день, съ насъ крестное челованне; а ты поиди прочь, а мы собе князя промыслимъ». И послаша по Ярослава на всей воли новгородьстѣи; Ярослав же въбѣрѣ приде въ Новгородъ мѣсяца декабря въ 30, и створи вѣцѣ, и цѣлова святую Богородицю на грамотахъ на всѣхъ Ярославлихъ. И сѣдѣвъ 2 недѣли, иде олять въ Переяславлѣ, поѣ съ собою мужи новгородьскыи молодѣшая, а сына своя 2 посади Новгородѣ, Феодора и Ольксандра. Тон же зимѣ въвѣ||доша съ Хутина от святого Спаса Арсѣния игумена, мужа кротка и смиренна, князь Ярослав, владыка Спуридонъ и весь Новгородъ, и даша игуменьство у святого Георгия; а Саву лишиша, посадиша и въ келии; и разболеса, лежавъ 6 недѣль, и прѣставися марта въ 15, въ субботу предъ обѣднею, и тако погребенъ бысть игуменомъ Арсѣниемъ и всѣю братьею; а данъ богъ молитва его святая всѣмъ крестьяномъ и мнѣ грѣшному Тимофѣю поваманарю: бѣшетъ бо мужъ блага, кроткъ, съмѣренъ и незлобивъ; покой богъ душою его съ всѣми правдыными въ царствѣи небеснѣмъ. Мы же на прѣднее възвратимъся, на горкую и бѣдную память тоѣ весны.
- л. 113 об. Что бо рещи и||ли что глаголати о бывшѣи на насъ от бога казни. Яко нинѣ простая чадѣ рѣзачу люди живыи и ядоху, а нинѣ мѣртвая мяса и трупиѣ обрѣзающе ядоху, а друзии конину, псину, кошки: нѣ тѣхъ осочинѣше, тако творяху, овѣихъ огньмъ ижгоша, а другихъ осѣкоша, иныхъ извѣшаша; нинѣ же мѣхъ ядоху, ушь, сосну, кору липову и листь, ильмъ, кто что замысля; а нинѣ пакы зли чловѣци почаша добрыхъ

¹ Букаа я неясна.

люди дома зажигати, где чююче рожь, и тако разграбляху имение 1231—32
ихъ, въ покаяния мѣсто злое; и горцяши того быхомъ на зло, а видяще
предъ очима нашими гневъ божии: мѣртыци по улицамъ¹ и по тѣргу
и по мосту по великому от пѣсь || изедаемы, оже не можаху погрѣбати. л. 114
И поставиша другую скудельницу на поли, конѣць Чюдинѣчевъ улицы,
и бысть та пѣлна, в ѣиже числа нѣсть; а 3-тѣюю поставиша на Колѣни,
за святымъ Рожествомъ, и та же бысть пѣлна, въ нейже числа нѣсть.
Тоже бы намъ все видяще предъ очима, лучшимъ быти, мы же быхомъ
пущици: брат брату² не съжалашеться, ни отецъ сынови, ни мати дѣчери,
ни сусѣдъ сусѣду не уламляше хлѣба; не бысть милости межи нами,
нѣ быше туга и печаль, на улици скѣрбь другъ съ другомъ, дома тѣска,
зряще дѣтии плачуще хлѣба, а другая умирающа. И купляхомъ по
гривнѣ хлѣб и поболшю, а ржи 4-ю часть кади купляхомъ по гривнѣ
серебра; и дааху отци || и матери дѣти свое одѣренъ ис хлѣба гостемъ. л. 114 об.
Се же горе бысть не въ нашей земли въ одинон, нѣ по всей области
Русстѣи, кромѣ Кыева одного. И тако ны богъ възда по дѣломъ на-
шимъ.

Въ лѣто 6739. Загорѣся от Матѣева двора от Вышковниці, и погорѣ
въсь конѣць Славньскыи оли и до конца Хѣлма, мимо святого Илию;
нѣ ублюде богъ святыхъ церквей; нѣ толми быше лють пожаръ, яко по
водѣ огонь горяше, ходя чрѣсь Вѣхово, всѣмъ людѣмъ зрящимъ, и головъ
нѣколько истопѣ въ Волховѣ. Того же лѣта откри богъ милосердіе
свое на нас грѣшныхъ, створи милость свою въскорѣ: прибѣгоша Нѣмци
и-заморія съ житомъ и мукою, || и створиша много добра; а уже быше л. 115
при концѣ городъ сии. Тон же осени ходи Ярославъ ратню на Цѣрни-
говѣскую волость съ новгородци и съ всѣю властью своею на Михаила,
и пожже Шереньскъ; и стоявъ подѣ Мосальскомъ, и въспятися въспять,
истративъ обилия мѣного. Ту же подѣ городомъ застрѣлиша Олдана
подвойскаго, и безъ мира отыдоша. Томъ же лѣтѣ прѣставися Водовикъ
Вънездъ, посадникъ новгородскыи, въ Цѣрниговѣ.

Въ лѣто 6740. Придоша ис Цѣрнигова Борисъ Нѣгоцевичъ, Михаль
съ братомъ, Петре Водовиковицъ, Глѣбъ Сменовъ братъ, Миша,
съ князьмъ³ Святославомъ опять⁴ въ Русь, урозумѣвъ, яко си сългаша л. 115 об
имъ; они же въгонивше въ Пльсковъ, яша Вячеслава, и бивъше его,
оковаша и. Въ Новѣ же городѣ бысть мятежъ великъ: не быше бо князя
Ярослава, нѣ въ Переяслави бѣ тѣгда; и прѣехавъ князь ис Переславля,
изима пльсковичи и посади я на Городищи въ гридници; и посла

¹ В рукописи учамъ

² В рукописи брѣа брѣа

³ По сторонамъ и сверху буквъ зѣмь начертаны крестами три креста.

⁴ Здѣсь в Синодальномъ спискѣ пропускъ. В К и быша в Бунци, селѣ святого Георгіа,
и оттолѣ въспятися назадъ князь Святославъ въ Русь

- въ Пльсковѣ, рече: «мужа моего пустите, а темъ путь покажите прочь, откуда пришли». Они же стаха за ними крѣпко, нъ рекоша: «прислите к нимъ жены ихъ и товаръ, тоже мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ, а мы собе». И тако быша безъ мира лѣто все; и не пусти князь гости
- л. 116 къ нимъ, и купляху соль по 7 гривен || бърковскѣ, и пустиша Вячеслава; князь пусти к нимъ жены Борисовую, Глѣбовую, Мишиную, а мира не взя. Бысть на зиму, придоша пльсковичи, поклонишася князю: «ты наш князь»; и въспросиша у Ярослава сына Федора, и не да имъ сына, и рече: «се даю вы шюринѣ свои Гюргя»; и ведоша и, поимше, Пльскову, а Борисове чади показаша путь съ женами. Они же идоша въ Мѣдвѣжю голову. Въ то же лѣто взя Святослав Смолнскѣ на щитъ съ полочаны на Боришъ день, исѣцѣ смолняны, а самъ сѣде на столѣ. Том же лѣтѣ прѣставися архиепископъ Антонин, октября въ 8. Сии же блаженни архиепископъ Антонин преже изгнания сѣде въ епископии лѣт 8 по Митрофане, а въ изгнании лѣт 6; по сѣм приде ис Перемышля
- л. 116 об. в Новѣгородъ, и седе лѣта 2, и онѣмъ на святого Ольксия; || бысть лѣт 6 въ болѣзни том и 7 мѣсяць и 9 дний, и тако умре, и положиша и у святѣи Софии въ притворе, при князи Ярославе Всеволодиц, при архиепископѣ Спуридонѣ.

- Въ лѣто 6741. Изгониша Изборскѣ Борисова чадь съ князьмъ Ярославомъ Володимирицемъ и съ Нѣмци. Пльсковичи же, оступивше Изборскѣ, измаша и князя, и Нѣмцинѣ убиша Данилу, а ини побегоша; и даша я великому Ярославу; князь же, исковавъ, поточи я въ Переяславѣ. Томъ же лѣтѣ прѣставися князь Феодоръ, сынъ Ярославъ вячѣшни, июня въ 10, и положенъ бысть въ манастири святого Георгия, и еще младъ. И кто не пожалуеъ сего: сватба пристроена, меды изварены, невѣ||ста приведена, князи позвани; и бысть въ веселія мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нѣ, господи, слава тебе, цесарю небесни, извольшю ти тако, нѣ покои его съ всеми правдыными. Въ то же лѣто заложена бысть церкы на воротѣхъ от Неревскаго конца святыи Феодоръ. Томъ же лѣтѣ прѣставися блаженни митрополитъ всѣя Руси Киевскыи, именемъ Кюрилъ, родомъ Гръцинѣ бѣ, приведенъ бысть из Никѣя. Въ то же лѣто изгониша Нѣмци Кюрила Синкиница въ Тѣсвѣ, и вѣдоша и въ Мѣдвѣжю голову; и сѣде окованъ от госпожкина дни до великаго говѣния, князю Ярославу не сущю Новѣгородѣ, нѣ въ Переяславѣ отшѣлъ бѣ. И пришьдъ князь, выправи божиею помощю
- л. 117 об. святыя София; а пѣлкъ своя¹ || приведе в Новѣгородъ множество, хотя ити на нѣ.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярослав съ новгородци и съ всѣю областю и с полкы своими на Нѣмци подѣ Гюргевъ; и ста князь, не дошедъ

¹ Последние три буквы восстанавливаются предположительно.

града, съ пълки, и пусти люди своя въ зажитие воевать; Нѣмци же 1234—35
из града высушася, а нини из Медвѣже головы на сторожи, и бишася
с ними и до пълку. И поможе богъ князю Ярославу съ новгородци
и биша я и до рѣки, и ту паде лучьшихъ Нѣмьць нѣколико; и яко
быша на рѣче на Омовыжи Нѣмьци, и ту обломишася истопѣ ихъ
много, а нини язвыни въбегоша въ Гюргевъ, а друзии въ Медвѣжую голову;
и много попустошиша земле ихъ и обилне потратиша. || И поклонишася а. 118
Нѣмьци князю, Ярослав же взя с ними миръ на всей правдѣ своей;
и възвратишася новгородци сдрави вси, а нязовъчъ нѣколико паде.¹
Того же лѣта съгорѣ церкви от грома святого Луки въ Люднѣ конци
июня въ 10, съ вечера. Томъ же лѣтѣ изгониша Литва Русь оля до
търгу, и стаха рушанѣ, и засада: огнищанѣ и гридба, и кто купецъ
и гости, и выгнаша я ис посада опять, бьющеся на поли²; и ту убиша
нѣколико Литвы, а рушанѣ 4 мужа: пона Петрилу, 2 Павла Обрадича,
а ина два мужа; а монастырь святого Спаса весь пограбиша, и церковь
полупиша всю, и иконы и прѣстолю, и цѣренци 4 убиша, и отступиша
на Клинь. Тѣгда же вѣсть приде в Новѣгородъ къ кнѣзю Ярославу; а. 118 об
князь же съ новгородци, въседавъше въ насады, а нини на конихъ,
пойдоша по нихъ по Ловоти; и яко быша у Моравинна, и въспятишася
лодънищи оттоле въ городъ, и князь я отпусти: недостало бо у нихъ
бѣше хлѣба; а самъ поиде съ коньники по нихъ. И постиже я на Дуб-
ровнѣ, на селищи въ Торопчѣской волости, и ту ся би съ безбожными
оканьною Литвою; и ту пособи богъ и крестъ честный и святая София,
прѣмудрость божия, надъ погаными князю Ярославу съ новгородци:
и отѣяша у нихъ конь 300 и съ товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лесъ,
пометавъше оружия, и щиты, и сови, и все от себе; а нини ту костью
падоша. А новгородецъ ту убиша || 10 мужъ³: Феда Якуновича тысячъ- а. 119
ского, Гаврила щитника, Нѣгутина на Лубяници, Нѣжилу серебряника,
Гостилца на Кузмадемьяни улици, Федора Ума князь дѣцкои, другое
городищанинъ, и инѣхъ 3 мужи; а покои господи душа ихъ въ царствѣи
небеснѣхъ, пролившихъ крѣви своя за святую Софью и за кровь христьянъ-
скую.

В лѣто 6743. Не хотя исперва оканьныи, всенагубныи дьяволъ роду
человѣческому добра, въздвиже крамолу межи русьскими князи, да быша
человѣци не жили мирно: о томъ бо ся злыи радуеть кровопролитию
крестьянъску. Поиде князь Володимиръ Рюриковичъ съ кыяны и Да-
нило Романовичъ с галичаны || на Михаила Всеволодича Черного къ а. 119 об.

¹ Правый край листа полукругом вырезан до того, как был написан текст (край шкуры).

² Букава неясна.

³ От слов 10 мужъ текст писан другим (третьим) почерком и другими чер-
тками.

- 1235—38 Чернигову, а Изяславъ бѣжа в Половци; и много воева около Чернигова, и посадъ пожже, а Михаило выступи ис Чернигова; и много пустошивъ около Чернигова, поиде опять; и Михаило створивъ прелесть на Данилѣ и много би галичанъ и бещисла, Данило же едва уиде; а Володимиръ пришедъ опять, сѣде в Киевѣ. И не ту бы того до сыти зла, но приде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжцѣ и Михаило с черниговци подѣ Киевѣ, и взяша Киевѣ; а Володимира и княгню его имше Половци, поведоша в землю свою и много зла створиша кыяномъ; а Михаило сѣде в Галичи, а Изяславъ в Киевѣ; || и опять пустиша Володимира Половци на искупѣ и жену его; и на Нѣмцихъ имаша искупѣ князи.

В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ изъ Новгорода Киеву на столѣ, поимя съ собою новгородци вятшихъ: Судимира въ Славнѣ, Якимя Влуковича, Косту Вячеславича, а новоторжець 100 муж; а в Новѣгородѣ посади сына своего Олександра. И, пришедъ, сѣде в Киевѣ на столѣ; и державъ новгородцевъ и новоторжцевъ одну недѣлю и одаривъ я, отпусти проче; и придоша здрави вси. Том же лѣтѣ пришедше безбожнии Татарове, плѣниша всю землю Болгарьскую, и градъ ихъ Великыи взяша, и искоча || вся и жены и дѣти.

В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнци мѣсяца августа въ 3 день, на память святыхъ отецъ Далмата, Фауста, Исакия, въ уденье; бысть таково знамение: тма бысть въ солнци съ запада, акы мѣсяць бысть въ 5 нощи, а съ востока свѣтло, и опять со востока тма бысть такоже, акы мѣсяць 5 нощи, а с запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша в силѣ велицѣ Нѣмци изъ заморія в Ригу, и ту совокупившеся вси, и рижане и вся Чюдская земля, и плъсковичи от себе послаша помощь мужъ 200, идоша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными погаными побѣжени быша, придоша кождо десятимъ въ || дома своя. Того же лѣта приде митрополитъ Гръчинъ изъ Никѣи въ Киевѣ, именемъ Есифъ.

В лѣто 6746. Створи монастырь у святого Павла Семеновая Борисовича. В то лѣто придоша иноплеменици, глаголемии Татарове, на землю Рязаньскую, множество бещисла, акы прuzzi; и первое пришедше и сташа о Нузлѣ, и взяша ю, и сташа станомъ ту. И оттолѣ послаша послы своя, жену чародѣицю и два мужа с нею, къ княземъ рязаньскимъ, просяче у нихъ десятины во всемъ: и в людехъ, и въ князехъ, и въ конихъ, во всякомъ десятое. Князи же Рязаньстии Гюрги, Инѣгворовъ братъ, Олегъ, Романъ Инѣгоровичъ, и Муромьскы || и Проньскыи, не въпустяче къ градомъ, выѣхаша противу имъ на Воронажѣ. И рекоша имъ князи: «олна насъ всѣхъ не будетъ, то же все то ваше будетъ». И оттолѣ пустиша ихъ къ Юрью въ Володимиръ, и оттолѣ пустиша о Нухлѣ Татары въ Воронажи. Послаша же рязаньстии князи къ Юрью Володимирьскому, просяче помочи, или самому поити. Юрьи же самъ

не поиде, ни послуша князю рязаньскихъ молбы, но самъ хотѣ особъ 1100
брань створити. Но уже бѣше божию гнѣву не противитися, яко речено
бысть дрѣвле Исусу Наугину богомъ; егда веде я на землю обѣтованую,
тогда рече: азъ послю на ня пре||же васъ недоумѣние, и грозу, и страхъ, л. 122
и трепеть. Также и преже сихъ отъя господь у насъ силу, а недоумѣ-
ние, и грозу, и страхъ, и трепеть вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же
иноплеменици погании оступиша Рязань и острогомъ оградиша и;
князь же Рязаньскыи Юрьи затворися въ градъ с людьми; князь же
Романъ Инъгоровичъ ста битися противу ихъ съ своими людьми. Князь
же Юрьи Володимирьскыи тогда посла Еремѣя въ сторожихъ воеводою,
и снися с Романомъ; и оступиша ихъ Татарове у Коломны, и бишася
крѣпко, и прогониша ихъ к надолобомъ¹, и ту уби||ша князя Романа л. 122 об.
и Еремѣя, и много паде ту съ княземъ и съ Еремѣемъ. Москвичи же
ничегоже² не видѣвше. Татарове же взяша градъ мѣсяца декабря въ 21,
а приступили въ 16 того же мѣсяца. Также избиша князя и княгыню,
и мужи и жены и дѣти, черница и черноризицы, черѣя, овы огнемъ,
а инѣхъ мечемъ, поругание черницамъ и попадьямъ и добрымъ женамъ
и дѣвницамъ пред матерями и сестрами; а епископа ублюде богъ: отѣха
проче во тѣ годъ, егда рать оступи градъ. И кто, братъе, о семъ не
поплачется, кто ся нас осталъ живыхъ, како они нужную и горкую
смерть подъяша. Да и мы то видѣвше, устрашилися быхомъ и грѣхо||въ л. 123
своихъ плакалися съ въздыханиемъ день и ноць; мы же въздыхаемъ
день и ноць, пекущеся о имѣнии и о ненависти братъи. Но на предле-
жащая възвратимся. Тогда же Рязань безбожнымъ и поганимъ Татаромъ
вземшемъ, поидоша къ Володимиру множество кровопролитецъ крестьянъ-
скыи крѣви. Князь же Юрьи выступи изъ Володимира и бѣжа на Яро-
славль, а въ Володимири затворися сынъ его Всеволодъ съ матерью
и съ владыкою и со всею областью своею. Безаконьнии же Измаилти
приближишася къ граду, и оступиша градъ силою, и отыниша тыномъ
всь. И бысть на заутрьѣ, увидѣ князь Все||володъ и владыка Митро- л. 123 об.
фанъ, яко уже взяту быти граду, внидоша въ церковь святую Богоро-
дицю, и истригошася вси въ образъ, таже въ скину, от владыки Митро-
фана, князь и княгынѣ, дѣти и сноха, и добрии мужи и жены. И яко
уже безаконьнии приближишася, поставивше пороки, взяша град и запа-
лиша и огнемъ, в пятокъ преже мясопустныи недѣли. И увидѣвше князь
и владыка и княгынѣ, яко зажженъ бысть градъ, а людье уже огнемъ
кончаваются, а нини мечемъ, вбѣгоша въ святую Богородицю и затво-
ришася в полатѣ. Погании же, отбивше двѣри, зажгоша церковь,

¹ На нижнем поле листа другим почерком и чернилами помоги

² Между словами москвичи же и ничегоже оставлено чистое место, около половины строки, причем лист протерт; возможно, первоначально было написано какое-то слово и выскоблено. В КАТ после москвичи же написано побѣгоша

- наволочивше лѣса, и издвущиша вся: ти тако скончашася, предавше душа сво||я господеву; инии же погнашася по Юрьи князи на Ярославль. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки въ 3-хъ 1000-хъ; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обилии нас около». И вача князь полкъ ставити около себе, и се внезапно Татарове приспѣша; князь же не успѣвъ ничтоже, побѣже; и бы на рѣцѣ Сяти, и [постигоша и, и животъ свой сконча ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголють о немъ инии. Ростовъ же и Суждадь разидеся розно. Оканьнии же они оттолѣ пришедше, взяша Москву, Переяславль, Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тфѣрь; ту же и сынъ Ярославль убиша. Оттолѣ же придоша безаконьнии, и оступиша Торжекъ на сборъ чистоя недѣли, || и отыниша тыномъ всѣ около, якоже инии гради имаху; и бишася ту оканнии пороки по двѣ недѣли, и изнемогошася людье въ градъ, а из Новгорода имъ не бы помочи, но уже кто же собѣ сталъ бѣ в недоумѣнии и страсть; и тако погании взяша градъ, и исѣкоша вся¹ от мужьска полу и до женьска, иерѣискии чинъ всѣ и черноризьскыи, а все изъобнажено и поругано, горкою и бѣдною смертию предаша душа своя господеву, мѣсяца марта въ 5, на память святого мученика Никона, въ среду средохрестъную. Туже убьени быша Иванко, посадникъ новоторжьскыи, Якимъ Влоуньковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михайло Моисиевичъ. Тогда же ганя||шася оканьнии безбожници от Торжку Сeregѣрьскимъ путемъ оли и до Игнача² креста, а все люди сѣкуще акы траву, за 100 верстъ до Новгорода. Новъгородъ же заступи богъ и святая великая и зборная апостольская церкы святая Софья и святыи Кюрилъ и святыхъ правовѣрныхъ архиепископъ молитва и благовѣрныхъ князи и преподобныхъ черноризецъ иерѣискаго сбора. Да кто, братье и отци и дѣти, видѣвше божие попущение се на всен Русьской земли³. Грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ поганья на ны. Наводить богъ, по гнѣву своему, иноплеменины на землю, и тако съкрушеномъ имъ въспоманутся къ богу. Усобная же || рать бываетъ от сваженя дьяволя: богъ бо не хощетъ зла въ человекѣхъ, но блага; а дьяволъ радуется злему убийству и кровопролитию. Земли же сгрѣшивши которой, либо казнить богъ смертию или голодомъ или наведениемъ поганыхъ или ведромъ или дъждемъ сильнымъ или казнью инѣми, аще ли покаемся и в нем же ны богъ велитъ жити, глаголетъ бо к намъ пророкомъ: обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да еще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Но мы на злая възрашаемъ, акы свинья валяющася в калѣ грѣховнѣхъ присно, и тако пребываемъ; да сего

¹ В рукописи *вся* *вся*

² Справа в листе небольшая трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы подшивки.

³ Здесь пропуск; в Софийской 1-й летописи и не плачется

ради ка|зни приемлемъ всякия от бога, и нахождение ратныхъ; по божию повелѣнью, грѣхъ ради нашихъ казнъ приемлемъ. 1238—40 л. 126

В лѣто 6747. Ожеися князь Олександръ, сынъ Ярославль в Новѣ-городѣ, поя в Полотъскѣ у Брячъслава дчерь, и вѣнчася в Торопчи; ту кашю чини, а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с новгородци сруби городи по Шелонѣ.

В лѣто 6748. Придоша Свѣи в силѣ велицѣ, и Мурмане, и Сумь, и Ёмь в кораблехъ множество много вѣло; Свѣи съ княземъ и съ пискупы своими; и сташа в Невѣ устье Ижеры, хотяче восприяти Ладогу, просто же реку и Новѣгородъ || и всю область Новгородскую. Но еще преблагыи, премилостивыи челоуколюбецъ богъ ублюде ны и заштити от ино-племеньникъ, яко всуе трудишася без божия повелѣния: приде бо вѣсть в Новѣгородъ, яко Свѣи идуть къ Ладозѣ. Князь же Олександръ не умедли ни мало с новгородци и с ладожаны пряде на ня, и побѣди я силою святыя Софѣи и молитвами владычица нашея богородица и приснодѣвица Марія, мѣсяца июля въ 15, на память святого Кюрика и Улиты, в недѣлю на Сборъ святыхъ отецъ 630, иже в Халкидонѣ; и ту бысть велика сѣча Свѣемъ. И ту убиевъ бысть воеводе ихъ, именемъ Спиридонъ; а инни творяху, яко и пискупъ убьенъ бысть ту же; и множество || много ихъ паде; и накладше корабля два вятшихъ мужъ, преже себе пустиша и к морю; а прокъ ихъ, ископавше яму, вметаша в ню бещисла; а инни мнози язвыи быша; и в ту ночь, не дождавше свѣта понедѣльника, посрамлени отъидоша. Новгородецъ же ту паде: Костянтинъ Луготиницъ, Гюрята Пивещиницъ, Намѣсть, Дрочило Нездыловъ сынъ кожевника, а всѣхъ 20 мужъ с ладожаны, или мене¹, богъ вѣсть. Князь же Олександръ съ новгородци и с ладожаны придоша вси здрави въ своя си, сохранени богомъ и святою Софѣею и молитвами всѣхъ святыхъ. Того же лѣта взяша Нѣмци, медвѣжане, юрьевци, вельядци с княземъ Яро|славомъ Володимиричемъ Изборьско. И приде вѣсть въ Пльсковъ, яко взяша Нѣмци Изборьскъ; и выидоша пльсковичи вси, и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту же убиша Гаврила Горислалича воеводу; а пльсковичъ гоняче, много побиша, а инѣхъ руками изымаша. И пригонявше подъ городъ, и зажгоша посадъ всъ; и много зла бысть: и погорѣша церкви и честныя иконы и книги и еуангелія²; и много селъ попустиша около Плькова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но дѣти поимаша у добрыхъ мужъ в тали, и отъидоша проче; и тако быша безъ мира: бяху бо перевѣтъ держаче с Нѣмци пльсковичи, и подъвели ихъ Тве||рдяло Иванковичъ съ инѣми, и самъ поча владѣти Пльсковомъ с Нѣмци, воюя села новгородская; а инни пльсковичи вбѣжаша в Новѣгородъ с женами

¹ В КТ менши

² Буква у переделана из какой-то другой буквы.

1240—42 и с дѣтьми. В то же лѣто, тои же зимы выиде князь Олександръ из Новагорода къ отцю в Переяславль съ матерью и с женою и со всѣмъ дворомъ своимъ, распрѣвѣся с новгородци. Тои же зимы придоша Нѣмци на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ възложиша, а городъ учиниша в Копорьи погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесовъ взяша, и за 30 верстѣ до Новагорода гаяшася, гостъ биюче; а сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородци же послаша къ Ярославу по князя, л. 128 об. и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдума||вше новгородци, послаша владыку с мужи опять по Олександра; а на волость Новгородскую наидоша Литва, Нѣмци, Чюдь, и поймаща по Лугѣ вси кони и скоть, и велѣъ быше орати по селомъ и нѣчимъ, олна вда Ярославъ сына своего Александра опять.

В лѣто 6749. Приде Олександръ князь в Новѣгородъ, и ради быша новгородци. Того же лѣта поиде князь Олександръ на Нѣмци на городъ Копорью, с новгородци и с ладожань и с Корѣлою и съ Ижеряны, и взя городъ, а Нѣмци приведе в Новѣгородъ, а инѣхъ пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдцю перевѣтники извѣша.

В лѣто 6750. Поиде князь Олександръ с новгородци и с братомъ л. 129 Андрѣемъ и с низовци на Чю||дскую землю на Нѣмци и зая вси пути в до Пльскова; и изгони князь Пльсковъ, изъима Нѣмци и Чюдь, и сковавъ поточи в Новѣгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ всѣ в зажития; а Домашъ Твердиславичъ и Кербетъ быша в розгонѣ, и усрѣтоша я Нѣмци и Чюдь у моста, и бишася ту; и убивша ту Домаша, брата посаднича, мужа честна, и инѣхъ с нимъ избиша, а инѣхъ руками изъимаша, а нини къ князю прибѣгоша в полкъ; князь же въспятися на озеро, Нѣмци же и Чюдь поидоша по нихъ. Уарѣвъ же князь Олександръ и новгородци, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ¹, на || Уамени, у Воронѣя камени; и наѣхаша на полкъ Нѣмци и Чюдь и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть сѣча ту велика Нѣмцемъ и Чюди. Богъ же и святая Софья и святою мученику Бориса и Глѣба, еюже ради новгородци кровь свою прольяха, тѣхъ святыхъ великими молитвами пособи богъ князю Александру; а Нѣмци ту падоша, а Чюдь даша плеща; и, гоняче, биша ихъ на 7-ми верстѣ по леду до Суболичьскаго берега; и паде Чюди бещисла, а Нѣмецъ 400, а 50 руками яша и приведоша в Новѣгородъ. А бишася мѣсяца априля въ 5, на память святого мученика Клавдия, на похвалу святыхъ Богородица, в субботу. Того же лѣта Нѣмци прислаша с покло- л. 130 номъ: «безъ князя что есмы зашли || Водь, Лугу, Пльсковъ, Лотыголу мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмы изъимали мужии вашихъ, а тѣми ся розмѣнимъ: мы ваши пустимъ, а вы наши пустите»; и таль

¹ Внизу на полях другим почерком и чернилами богъ намъ и

пльсковскую пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ 1242—47
Всеволодичъ позванъ цесаремъ татарскимъ Батыемъ, иде к нему въ Орду.

В лѣто 6751. Преставися рабъ божии Варламъ, а мирьскы Вячеславъ Прокшиничъ, на Хутиѣ у святого Спаса¹, мѣсяца мая въ 4; а погребенъ бысть завтра, въ 5, на память святыя Ирины, архиепископомъ Спиридономъ и игуменомъ Сидоромъ, при князи Александрѣ. Того же мѣсяца въ 18, на память святого мученика Александра, явился знаменье || въ Пльсковѣ у святого Иоана в монастыри, от иконы святого л. 130 об.
Спаса надъ гробомъ княгининомъ Ярославлеѣ Володимирича, юже уби свои пасынокъ в Медвѣжи головѣ: иде мюро от иконы по 12 днии, наиде 4 вошаници яко въ стѣкланицю; и привезоша в Новъгородъ двѣ на благословение, а въ Пльсковѣ оставиша двѣ собѣ. Но, господи, слава тобѣ, давыи намъ недостойнымъ и грѣшнымъ рабомъ своимъ таково благословение; на тя уповаемъ, господи вседержателю, яко призираеши на нас убогихъ своею многою милостью, человеколюбче. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 преставися рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородскыи, Твердиславичъ, внукъ Михалковъ, в недѣлю, въ 1 часъ ночи, || на память святою Павла и Ульяны, въ притворѣ святыя л. 131
Софьи, идеже Аркадии и Мартурни архиепископа лежита; посадничавъ 13 лѣтъ безъ 3 мѣсяць.

В лѣто 6752. Преставися княгини Ярославля, постригшися у святого Георгия в монастыри; ту же и положена бысть, сторонъ сына своего Федора, мѣсяца мая въ 4, на память святыя Ирины; наречено бысть имя ея Ефросинья.

В лѣто 6753. Воеваша Литва около Торжку и Бѣжици; и гнашася по нихъ новоторжци съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ и бишася с ними; и отьяша у новоторжцевъ кони, и самѣхъ биша, и пондоша с полономъ проче. Погоняша по нихъ Явидъ и Ербетъ со тѣмъричи и дмитровци, и Яросла|въ с новоторжци; и биша я подъ Торопчемъ, л. 131 об.
и княжици ихъ въбѣгоша в Торопечъ. Завтра приспѣ Александръ с новгородци, и отьяша полонъ всъ, а княжницъ исѣче или боле 8. И оттолѣ новгородци въспятиша; а князь погонися по нихъ съ своимъ дворомъ, и би я подъ Зяжъчемъ, и не упусти ихъ ни мужа, и ту избѣ избытокъ княжичъ; а самъ поима сына своего из Витебьска, поѣха в малѣ дружинѣ, и срѣте ную рать у Вѣсвята; и ту ему богъ поможетъ, и тѣхъ избѣ, а самъ приде сдравъ и дружина его.

В лѣто 6754. Поѣха князь Олександръ в Татары.

В лѣто 6755. Преставися рабъ божии Костянтинъ Вячеслаличъ, а червечское имя Аякюдинъ; и положенъ бысть честно у || святого л. 132
Спаса на Хутиѣ.

¹ После слова Спаса было что-то написано теми же чернилами и крестом зачеркнуто другими чернилами.

1248—55

Лѣта 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородскыи Спиридонъ, и положенъ бысть честно въ святой Софѣи.

В лѣто 6758. Приѣха князь Олександръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Приѣха Кюриль митрополитъ в Новѣгородъ и ростовскыи епископъ, Кюриль же именемъ, и поставиша архиепископа новгородского Далмата. Того же лѣта наидоша дѣждеве и поимаша вси рли и обилия и сѣна, и мость снесе вода на Волховѣ великыи; и на осень би морозъ обилье, но останокъ избыися. Господу бо богу попускающю за грѣхы наша ово гладъ, ово рать и нынѣ всякыя казни; но, о милосердие его великое, и терпите о насъ, ожидая пока||янныя, якоже самъ реклъ есть: не хощю смерти грѣшнику, но обращения животу его; и оставляетъ намъ останки на оживление наше.

В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого Ильи до Нутной улицы.

В лѣто 6761. Воеваша Литва волость Новгородскую, и поимаша с полономъ, и угониша ихъ новгородци с княземъ Васильемъ у Торопча; и тако мсты имъ кровь христьянская, и побѣдиша я, и полонъ отымаша и придоша в Новѣгородъ здрави. Того же лѣта придоша Нѣмци подѣ Пльсковъ и пожгоша посадъ, но самѣхъ много ихъ пльсковичи биша. И поидоша новгородци полкомъ к нимъ из Новгорода, и оны побѣгоша проче. И пришедше новгородци в Новѣгородъ, || и покрутившеся идоша за Нарову, и створиша волость¹ ихъ пусту; и Корѣла такоже много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта идоша съ пльсковичи воевать ихъ, и оны противу ихъ поставиша полкъ, и побѣдиша я пльсковичи силою креста честнаго: сами бо на себе почали оканънии преступници правды; и прислаша въ Пльсковъ и в Новѣгородъ, хотяще мира на всеи воли новгородской и на пльсковской; и тако умиришася. Того же лѣта, на зиму, выбѣже князь Ярославъ Ярославичъ из Низовскоѣ земли, и посадиша его въ Пльсковъ.

В лѣто 6762. Добро быше христьяномъ.

В лѣто 6763. Выведоша новгородци изъ Пльска² Ярослава Ярославича || и посадиша его на столѣ, а Василья выгнаша вонъ. И то слышавъ Олександръ, отецъ Васильевъ, понде ратью к Новугороду. Идущю Олександру съ многыми полкы и с новоторжьци, срѣте и Ратишка с перевѣтомъ: «поступан, княже, брат твой Ярославъ побѣгълъ». И поставиша новгородци полкъ за Рожествомъ христовомъ в конци; а что пѣшца, а ти сташа от святого Ильи противу Городища. И рекоша меншии у святого Николы

¹ Между буквами л и н с в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

² В листе небольшая прорезь и следы подшивки.

на вѣчи: «братъе, ци како речеть князь: выданте мѡи ворогы»; и цѣло- 1255—56
 ваша свѣтую Богородицю меншии, како стати всѣмъ, любо животъ, любо
 смерть за правду новгородскую, за свою отчину. И бысть въ вѣтшихъ
 свѣтъ золь, како побѣти меншии, а князи въвести на своей воли. || И побѣжа л. 134
 Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своимъ полкомъ
 уразити нашу сторону и измясти люди. Увѣдавъ Онанья, хотя ему
 добра, посла по немъ втайнѣ Якуна; и увѣдавшѣ черныи люди, погнаша
 по немъ, и хотѣша на дворъ его, и не да Онанья: «братъе, аже того
 убьете, убьете мене переже»; не вѣдаше бо, аже о немъ мысль злу
 свѣщаша самого яти, а посадничество дати Михалку. И присла князь
 Бориса на вѣче: «выданте ми Онанью посадника; или не выдадите, язъ
 вамъ не князь, иду на городъ ратью». И послаша новгородци къ князю
 владыку и Клима тысяцьского: «поѣди, княже, на свой столъ, а злодѣевъ
 не слушай, а Онанья гнѣва отдан и всѣмъ мужемъ новгородскимъ». л. 134 об.
 И не послуша князь молбы владычии и Климовы. И рекоша новгородци:
 «аже, братъе, князь нашъ тако сдумалъ с вашими крестопереступники,
 оно имъ богъ и святая Софья, а князь безъ грѣха». И стоя всѣ полкъ
 по 8 дни за свою правду; и въ 4-й день присла князь, река тако: «аже
 Онанья лишится посадничества, язъ вамъ гнѣва отдамъ». И лишися
 посадничества Онанья, и взяша миръ на всей воли новгородской. И поиде
 князь в город, и срѣте и архиепископъ Далмать со всѣмъ нерѣскимъ
 чиномъ, съ кресты, у Прикуловичъ двора; и вси радости исполнишася,
 а злодѣи омрачашася: зане христьяномъ радость, а дьяволу пагуба, яко
 не бысть || христьяномъ кровопролития велика. И сѣде князь Олександръ л. 135
 на своемъ столѣ. В лѣто то же даша посадничество Михалку Степа-
 новичю.

В лѣто 6764. Придоша Свѣи, и Ъмь, и Сумь, и Дидманъ съ своею
 волостью и множествомъ и начаша чинити городъ на Наровѣ. Тогда же
 не бѣше князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци в Низъ къ князю
 по полки, а сами по своей волости рослаша. Они же оканьнии, услы-
 шавше, побѣгоша за море. В то же лѣто, на зиму, приѣха князь Олек-
 сандръ, и митрополитъ с нимъ; и поиде князь на путь, и митрополитъ
 с нимъ; и новгородци не вѣдаху, кдѣ князь идетъ; друзии творяху, яко
 на Чюдъ идетъ. Идоша до Копорья, || и поиде Олександръ на Ъмь, л. 135 об.
 а митрополитъ поиде в Новѣгородъ, а нини мнози новгородци въспяти-
 шася от Копорья. И поиде съ своими полки князь и с новгородци;
 и бысть золь путь, акыже не видали ни дни, ни ночи; и многымъ
 шестникомъ бысть пагуба, а новгородцевъ богъ сблюде. И приде на
 землю Ъмьскую, овыхъ избиша, а другихъ изымаша; и придоша ново-
 городци с княземъ Олександромъ вси здорови. Тогда же князь поиде
 в Низъ, поима послы новгородскыи Елеуфѣрья и Михаила Пиищича,
 а сына своего Василья посади на столѣ.

- 1257—59 В лето 6765. Приде вѣсть изъ Руси ала, яко хотять Татарове тамгы
 л. 136 и десятины || на Новѣгородѣ; и смятошася люди чересъ все лето. И къ
 госпожину дни умре Онанья посадникъ, а на зиму убиша Михалка
 посадника новгородци. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы
 было; а копая подъ другомъ яму, сам ся в ню вѣвалить. Тон же зимы
 приѣхаша послы татарскимъ съ Олександромъ, а Василии побѣже
 въ Пльсковъ; и почаша просити послы десятины. тамгы, и не яшася
 новгородци по то, даша дары цесаревн, и отпустиша я с миромъ;
 а князь Олександръ выгна сына своего изъ Пльскова и посла в Низъ,
 а Александра и дружину его казня: овому носа урѣзаша, а иному очи
 вынимаша, кто Василья на ало повель; всякъ бо алын злѣ да погыбнеть. ||
 л. 136 об. Тон же зимы убиша Мишу. Тон же зимы даша посадничество Микханлу
 Федоровичю, выведше изъ Ладогы; а тысячское Жироху даша.

В лето 6766. Придоша Литва с Полочаны къ Смоленску и взяша
 Вовщину на щить. Тон же осени приходиша Литва к Торжъку, и высу-
 шася Новоторжъку¹; и по грѣхомъ нашимъ повергоша Литва подѣсду:
 овыхъ избиша, а нѣхъ руками изымаша, а нини одва убѣжаша, и много
 зла бысть въ Торжъку. Тон же зимы ваяша Татарове всю землю Литовъ-
 скую, а самѣхъ избиша.

- В лето 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знаменья не бысть.
 Тон же зимы приѣха Микханло Пинещянничъ изъ Низу со лживымъ посоль-
 ствомъ, || река тако: «аже не иметеса по число, то уже полкы на Низовъ-
 ской земли»; и яшася новгородци по число. Тон же зимы приѣхаша
 л. 137 оканьнии Татарове сыродци Беркам и Касачикъ с женами своими,
 и нѣхъ много; и бысть мятежъ великъ в Новѣгородѣ, и по волости
 много зла учиниша, беруче туску оканьнымъ Татаромъ. И нача окань-
 ныи бояться смерти, рече Олександру: «дай намъ сторожи, ать не
 избыють нас». И повелѣ князь стеречи ихъ сыну посадничю и всѣмъ
 дѣтемъ боярскимъ по ночемъ. И рѣша Татарове: «дайте намъ число,
 или бѣжимъ проче»; и чернь не хотѣша дати числа, но рѣша: «умремъ
 л. 137 об. честно за святую Софью и за до||мы ангельския». Тогда издвоишася
 люди: кто добрыхъ, тотъ по святой Софьи и по правой вѣрѣ; и створиша
 супоръ, вятшии велятся яти меншимъ по числу. И хотѣ оканьнии побѣ-
 жати, гонимъ святымъ духомъ; и умыслиша свѣтъ золь, како ударити
 на городъ на ону сторону, а друзии озеромъ на сю сторону; и възбраи-
 ниъ видимо сила христова, и не смѣша. И убоявшася, почаша ся возите
 на одну сторону къ святой Софьи, рекуще: «положимъ главы своя
 у святой Софьи». И бысть завтра, съѣха князь с Городища, и оканьнии
 Татарове с нимъ; и злыхъ свѣтомъ яшася по число: творяху бо бояре
 л. 138 собѣ легко, а меншимъ зло. И по||чаша ѣздити оканьнии по улицамъ

¹ Вероятно, описка; в К новоторжъци

пишюче дома христьяньскыя: зане навелъ богъ за грѣхы наша ис 1259—63
пустыня звѣри дивия ясти сильныхъ плѣти и пити кровь боярьскую;
и отѣхаша оканьии, взяше число, а князь Олександръ поѣха послѣ,
посадивъ сына своего Дмитрия на столѣ. Того же лѣта, на канунъ¹
Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; но господь не хотя мѣста
сего святой Софьи оставить пуста, отврати ярость свою от нас и призрѣ
окомъ милосердия своего, кажа нас на покаяние; но мы грѣшнии акы
пси обращаемся на своя бльвотны, не помышляюще казни божия, яже
на ны приходитъ за грѣхы наша. ||

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

л. 138 об.

В лѣто 6769. Побѣ владыка новгородскыи Далмать святую Софью
всю свинцемъ. Того же лѣта мѣсяца ноябрю въ 8, на сборъ святого
Михаила, сгорѣ церкви святого Василья, а дворовъ добрыхъ 30; а на
заутрье на Славковѣ улицѣ сгорѣ церкви святого Дмитрия, а дворовъ
добрыхъ 50.

В лѣто 6770. Срубиша новгородци городъ новъ, а с Литвою миръ
взяша. Того же лѣта съгорѣ от грома церкви святого мученика Бориса
и Глѣба: горазда бо бѣше и лѣна. Того же лѣта, въ осенинѣ, идоша
новгородци съ княземъ Дмитриемъ Александровичемъ великимъ полкомъ
подъ Юрьевъ; бѣше тогда и Костянтинъ князь, зять Александровъ,
и Ярославъ, брат Алекса|ндровъ, съ своими мужи, и Полотьскыи князь л. 139
Товтивиль, с нимъ полочанъ и Литвы 500, а новгородского полку бещисла,
только богъ вѣсть. И бѣше градъ твердъ Юрьевъ, въ 3 стѣны, и мно-
жество людии в немъ всякихъ, и бяху пристроили собѣ брань на градъ
крѣпку; но честнаго креста сила и святой Софьи всегда низлагаетъ
неправду имѣющихъ: тако и сии град, ни во чтоже твердость та бысть,
но помощью божиею однимъ приступлениемъ взять бысть, и люди
многы града того овы побѣша, а другы изымаша живы, а инни огнемъ
пожжени, и жены ихъ и дѣти; и взяша товара бещисла и полона; а мужа
добра застрѣлиша с города, и Петра убиша Мя|сниковича. И приде л. 139 об.
князь Дмитрии в Новъгородъ со всѣми новгородци съ многымъ това-
ромъ. Того же лѣта постави чернецъ Василии церковь святого Василия,
а богъ его вѣсть, своимъ ли или Борисовымъ Гавшинича; но подаи,
господи, намъ от давне грѣховъ, и Василии святыи. Того же лѣта поиде
князь Олександръ в Татары, и удержалъ Берка, не пусти в Русь; и зимова
в Татарѣхъ, и разболѣся.

В лѣто 6771. Приде князь Олександръ ис Татаръ velmi не здравъ,
въ осенинѣ, и приде на Городецъ, и пострижеся въ 14 мѣсяца ноябрю,
на память святого апостола Филипа. Тон же ночи и преставися; и везоша

¹ После букв на ка в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

- 1263—65 и въ Володимирь, и положиша и въ монастыри у святой Богородици
 л. 140 Рожества; || и снемшеся епископи и игумени съ митрополитомъ Кюриломъ
 и со всѣмъ ерѣискимъ чиномъ и с черноризци и со всѣми суждалицы,
 погребоша и честно мѣсяца того же въ 23, на святого Амфилохия,
 в пятък; дан, господи милостивыи, видѣти ему лице твое в будущи
 вѣкъ, иже потрудиша за Новъгородъ и за всю Русьскую землю. Того же
 лѣта в Литвѣ бысть мятежъ, богу поущьшю на нихъ гнѣвъ свой:
 вѣсташа сами на ся, и убиша князя велика Миндовга свои родици,
 свѣщавшеся отаи всѣхъ. Того же лѣта роспрѣвшеся убоици Миндовгови
 о товаръ его, убиша добра князя Полотьского Товтивила, а бояры
 л. 140 об. полотьскыя исковаша, и просиша у полочанъ сына Товтивил|ова убити же;
 и онъ вбѣжа в Новъгородъ с мужи своими. Тогда Литва посадиша свои
 князь в Полотьскѣ; а полочанъ пустиша, которыхъ изымали с княземъ
 ихъ, а миръ взяша.

В лѣто 6772. Выгнаша новгородци князя Дмитрия Александровича,
 слухавше с посадникомъ Михаяломъ, зане князь еще малъ быше; а по
 Ярослава послаша, по брата Александра, во Тѣмьрь сынъ посадничъ
 и лучшии бояры.

- В лѣто 6773. Посадиша в Новъгородѣ на столѣ князя Ярослава
 Ярославича мѣсяца генваря въ 27. Того же лѣта бысть мятеж великъ
 в Литвѣ божиемъ поущеньемъ на нихъ: не терпяше бо господь богъ
 нашъ зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ проливающа¹ кровь
 л. 141 христьянскую || акы воду, и ныи расточены от нихъ по чюжимъ землямъ;
 тогда господь въздасть имъ по дѣломъ ихъ. Быше у Миндовга, князя
 литовьского, сынъ, имя ему Воншелгъ; того избра господь поборника
 по правои вѣрѣ: шедъ бо в гору Сианскую от отца своего и от рода
 своего и от поганыхъ вѣры своея, позна истинную вѣру христьянскую²,
 и крестися во имя Отца и Сына и святого Духа, и научися святымъ
 книгамъ, и пострижеся въ мнишьскыи чинъ въ Святой горѣ; и пребывъ
 тамо 3 лѣта, поиде в землю свою къ отцю своему. Отецъ же поганъ сѣ,
 ласкаше его остатися вѣры христьянския и чернечьства и прияти кня-
 жение свое; он же въоруженъ силою крестною, не хотѣ и слышати
 л. 141 об. ласкы отца своего, || ни прѣщениа его не убоися, но ишедъ от отца,
 стради собѣ монастырь въ христьянехъ, и ту пребываше, слава святую
 Троицю, Отца и Сына и святого Духа. По убьении же отца своего, не
 хотящу ему сего створити, но богу поущьшю на нихъ, на поганую
 Литву, за христьянскую кровь, вложи сему въ сердце, соимя съ себе
 ризу, обѣщася богу на 3 лѣта, како прияти риза своя, а устава мнишь-

¹ Буками вакощ едва заметны, частью восстанавливаются по догадке.

² В месте трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы
 подшивки: проколы.

скаго не остана; съвкупил около себе вой отца своего и приятели, по- 1265—68
моливъся кресту честному, шедъ на поганую Литву, и побѣди я, и стоя
на земли ихъ все лѣто. Тогда оканънымъ възда господь по дѣломъ ихъ:
всю бо землю ихъ оружиемъ поплѣни, а по христьянской земли веселие
бысть всюда. || Тогда вбѣгоша въ Пльсковъ съ 300 Литвы с женами л. 142
и с дѣтми, и крести я князь Святъславъ с поны пльсковскими
и съ пльковичи; а новгородци хотѣша ихъ исѣсти, но не выда ихъ
князь Ярославъ и не избѣени быша.

В лѣто 6774. Посадиша пльковичи у себе князя Довмонта Литовъ-
ского. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Довмонту благодать свою
побороги по святой Софьи и по святой Троици, отмъстити кровь хри-
стьянскую, и поиде со пльковичи на поганую Литву, и повоеваша
много, и княгину Герденевую взяша, и 2 княжича взяша. Князь же
Гердень совкупил около себе силу Литовскую, и погоняся по нихъ.
И яко увѣдаша пльковичи погоню, отслаша || полонъ, а сами сташа л. 142 об.
крѣпко противу имъ о сю сторону Двины. Литва же начаша бродитися
на сю сторону; тогда пльковичи снышася с ними; и пособи богъ князю
Довмонту съ пльковичи, и множество много ихъ побѣди, а нини в рѣцѣ
истопоша, только убѣжа одинъ князь Гердень в малѣ дружинѣ; пльско-
вичи же придоша вси здорови. Того же лѣта, на зиму, ходиша пакы
пльковичи на Литву съ княземъ Довмонтомъ. Того же лѣта приде князь
Ярославъ в Новгородъ с полкомъ низовскими, хотя ити на Пльсковъ
на Довмонта; новгородци же възбраниша ему, глаголюще: «оли, княже,
тобѣ с нами увѣдавшеся, тоже ѣхати въ Пльсковъ»; || князь же отсла л. 143
полкомъ назадъ.

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузмадемьяни улицѣ
мѣсяца мая 23, передъ вечернею, и погорѣ весь конецъ Неревьскыи.
О, горе, братъе, толь лютъ быше пожаръ, яко и по водѣ хожаше огонь,
и много товара погорѣ на Волховѣ в лодьяхъ, и нѣколико головъ сгорѣ,
и единомъ часѣ все погорѣ; и мнози от того разбогатѣша, а нини мнози
обнищаша. Того же лѣта ходиша новгородци съ Елефѣрьемъ Сбысла-
вичемъ и с Доумонтомъ съ пльковичи на Литву, и много ихъ повоеваша,
и приѣхаша вси здорови.

В лѣто 6776. Сдумаша новгородци с княземъ своимъ Юрьемъ, хотѣша
ити на Литву, а нини на Полтескъ, а нини¹ за Нарову. И яко быша на
Дубровнѣ, бысть распря, и въспятишася и поидоша за Нарову къ Ра-
ковору, || и много в земли ихъ потратиша, а города не взяша; л. 143 об.
застрѣлиша же с города мужа добра Федора Сбыславича и нѣхъ
6 человекъ; и приѣхаша здорови. Того же лѣта сдумавше новго-
родци с посадникомъ Михайломъ, призваша князя Дмитрия Александровича

¹ В рукописи и н, очевидно, по опiske. В КА нини

- 1269 ис Переяславля с полки, а по Ярослава послове послаша; и посла Ярославъ в себе мѣсто Святъслава с полки. И изискаша мастера порочныѣ, и начаша чинити пороки въ владычнѣ дворѣ. И прислаша Нѣмци послы своя, рижане, вельяжане, юрьевци и изъ нѣхъ городовъ, с лестью глаголюще: «намъ с вами миръ; перемогаетея с колыванци и съ раковорци, а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И цѣловаша послы крестъ; а тамо ѣздивъ Лазоръ Моисиевичъ || водилъ всѣхъ ихъ къ кресту, пискуповъ¹ и божнихъ дворянъ, яко не помогати имъ колыванцемъ и раковорцемъ; и пояша на свои рудѣ мужа добра из Новгорода Семьюна, цѣловавшие крестъ. И совокупившеся вси князи в Новгородъ: Дмитрии, Святъславъ, брат его Михаило, Костянтинъ, Юрьи, Ярополкъ, Довмонть Пльсковскыи, и нѣхъ князини нѣколико, поидоша к Раковору мѣсяца генваря 23; и яко виидоша в землю ихъ, и роздѣлишася на 3 пути, и много множество ихъ воеваша. И ту наѣхаша пещеру непроходну, в неже бѣше множество Чюди влѣзше, и бѣше нѣлзѣ ихъ взяти, и стояша 3 дни; тогда мастеръ порочныи хытростью пусти на нѣ воду, Чюдь же побѣгоша сами вонъ, и исѣкоша ихъ, а товаръ новгородци князю Дми|трию всѣ даша. И оттолѣ поступиша к Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту усрѣтоша стоящъ полкъ нѣмецскыи; и бѣ видѣти якон лѣсъ: бѣ бо съвокупилася вся земля Нѣмецская. Новгородци же не умедляче ни мало, поидоша к нимъ за рѣку, и начаша ставити полки: пльсковичи же сташа по правой рудѣ, а Дмитрии и Святъславъ сташа по праву же выше, а по лѣву ста Михаило, новгородци же сташа в лице желѣзному полку противу великон свишѣ. И тако поидоша противу собѣ; и яко съступишася, бысть страшно побойще, яко не выдали ни отци, ни дѣди. И ту створися зло велико: убиша посадника Михаила, и Твердислава Чермного, Никифора Радятинича, Твердислава Моисиевича, Михаила Кривцевича, Ивача, || Бориса Илдятинича, брата его Лазоря, Ратшю, Василя Вонборзовича, Осипа, Жирослава Дорогомиловича,² Поромана Подвойского, Полюда, и много добрыхъ бояръ, а иныхъ черныхъ людей бещисла; а иныхъ без вѣсти не бысть: тысячскаго Кондрата, Ратислава Болдыжевича, Данила Мозотинича, а иныхъ много, богъ и вѣсть, а пльскович такоже и ладожанѣ; а Юрьи князь вда плечи, или перевѣтъ былъ в немъ, то богъ вѣсть. Но то, братѣе, за грѣхы наша богъ казнить ны и отъять от насъ мужи добрыѣ³ да быхом ся покаяли, якоже глаголетъ писание: дивно оружие молитва и постъ; и пакы⁴: милостыни совокупилася с постомъ, от смерти избавляета чело-

¹ Второе ж едва заметно

² В рукописи дорогомилловича. В А дорогомилловича

³ Буква и переделана из о

⁴ В рукописи буква ж опущена: оставлено чистое место.

вѣка; и пакы помянемъ¹ Исая пророка, глаголюща, аще хотите послу- 1269
шати мене, благая земная снѣсте; аще ли не хотите, ни послушаете л. 145 об.
мене, оружие вы поясть, и тако поженеть единъ 100 васъ, а от ста
побѣгнет 1000 васъ. Мы же ту страсть видѣвъше, ни худѣ покаемся
грѣхъ своихъ, но горше быхомъ на зло, братъ брата хотяще снѣсти
завистию и друг друга, крестъ цѣлующе и пакы преступающе, а не
вѣдуще, кака есть сила крестная: крестомъ бо побѣжены бывають силы
бѣсовскыя, крестъ княземъ пособить въ бранехъ, крестомъ огражаеми
вѣрнии людие побѣжаютъ супротивныя; иже бо крестъ преступають,
то и сдѣ казнь принимаютъ, и на ономъ вѣдѣ муку вѣчную. Мы же на
преднее възвратимся. Бывшую бо великому тому снятию и добрымъ
мужемъ главами своими покывающе за святую Софью, милосердын || гос- л. 146
подъ посла милость свою въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца,
кажа нас и пакы милуя, отврати ярость свою от нас, и призрѣ мило-
серднымъ си окомъ: силою креста честнаго и помощью святыя Софьи,
молитвами святыя владычица нашей Богородица приснодѣвица Марія
и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю Дмитрию и новгородцемъ, мѣсяца
февраля 18, на память святого отца Лва, в субботу сыропустную; и гониша
ихъ, бьюче, и до города, въ 3 пути, на семи верстѣ, якоже не мочи ни
коневи ступити трупиемъ. И тако въспятишася от города, и узрѣша
иныи полчищъ свинью великую, которая баше вразилася въ возники
новгородскыѣ; и хотѣша новгородци на нихъ ударити, во внии рекоша:
«уже есть велики к ночи, еда како смятемся и побиемся сами»; и тако || л. 146 об.
сташа близъ противу собѣ, ожидающе свѣта. Они же оканьнии кресто-
преступници, не дождавъше свѣта, побѣгоша. Новгородци же стояша
на костехъ 3 дни, и приѣхаша в Новѣгородъ, привезоша братию свою
избѣенныхъ, и положиша посадника Миханла у святой Софьи. Буди,
господи боже милостивыи челоуѣколюбче, въ ономъ вѣдѣ стати со
всѣми угодившими ти от вѣка, иже кровь свою прольяха за святую
Софью, животъ свои отдавшие честно. И даша посадничество Павшѣ
Онаньиничю; а тысячьского не даша никому, ци будетъ Кондратъ живъ.

В лѣто 6777. Придоша Нѣмци в силѣ велицѣ подѣ Пльсковѣ
в недѣлю Всѣхъ святыхъ, и приступиша к городу, и не успѣша ничтоже,
но большую рану въсприяша, и стояша 10 днин. Новгородци же съ || л. 147
|| княземъ Юрьемъ погонишася по нихъ, инии на конихъ, а инии в наса-
дѣхъ поѣхаша вборзѣ; и яко увѣдаша Нѣмци новгородскыи полкъ,
побѣгоша за рѣку. Новгородци же приѣхаша въ Пльсковъ, и взяша
миръ чресъ рѣку на всей воли новгородской. Того же лѣта приѣха
князь Ярославъ в Новѣгородъ, и нача жалити: «мужи мои и братья
моя и ваша побита; а вы розѣратилися с Нѣмци», на² Жирослава

¹ В рукописи не помянемъ² В Воскресенской летописи дръжа же глѣвъ на

- 1269—70 Давыдовича и на Михайла Мишинича и на Юрья Сбыславича, хотя ихъ лишити волости. Новгородци же сташа за них; князь же хотѣ из города ѣхати¹. Новгородци же кланяхуся ему: «княже, тѣмъ гнѣва отдан, а от нас не ѣзди»; еще бо не добрѣ ся бяху умирили с Нѣмци. Князь же
- л. 147 об. того не послуша и поѣха проче. И послаша владыку || с вятшими мужи с молбою, и въспятиша и с Броньница. Тогда же даша тысячское Ратибору Клуковичю по княжи воли. Того же лѣта, на зиму, князь Ярославъ, с новгородци сдумавъ, посла на Низовьскую землю Святъслава полковъ копить, и совкупн всѣх князми и полку бещисла, и приде в Новъгородъ; и бяше ту баскакъ великъ володимирьскыи, именемъ Амраганъ, и хотѣша ити къ Колываню. И увѣдавши Нѣмци, прислаша послы с молбою: «кланяемся на всей воли вашей, Норовы всей отступаемся, а крови не проливанте»; и тако новгородци, гадавши, взяша миръ на всей воли своей. Князь же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша и новгородци не ити на Корѣлу; князь же отсла полкы назадъ.
- л. 148 В лѣто 6778. Преставися || Варламъ, игуменъ святого Георгия, архимандритъ новгородьскыи. Того же лѣта бысть мятежь в Новъгородѣ: начаша изгонити князя Ярослава из города, и съзвониша вѣче на Ярославли дворѣ, и убиша Иванка, а инни вбѣгоша в Николу святыи; а завтра побѣгоша къ князю на Городище тысячскыи Ратиборъ, Гаврило Кыяниновъ и инни приятели его. И взяша дома ихъ на разграбление и хоромы рознесоша; а къ князю послаша на Городище, исписавше на грамоту всю вину его: «чему еси отъялъ Волховъ гогольными ловци, а поле отъялъ еси заячыми ловци; чему взял еси Олексинъ дворъ Морткиничя; чему поимал еси серебро на Микифоръ Манускинич и на Романъ Болдыжевичи и на Варфломѣи; а иное, чему выводилъ
- л. 148 об. от нас иноземца, || котории у насъ живутъ», а того много вины его; «а ныне, княже, не можемъ терпѣти твоего насилья; поѣди от насъ, а мы собѣ князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче Святъслава и Андрѣя Воротиславича с поклономъ: «того всего лишюся, а крестъ цѣлую на всей воли вашей». Новгородци же отвѣчаша: «княже, поѣди проче, не хотимъ тебе; али идемъ всѣ Новъгородъ прогонити тебе». Князь же поиде из города по неволи; новгородци же послаша по Дмитрия Александровича; Дмитрии же отречеса, тако река: «не хочу взяти стола передъ стремъ своимъ». И быша новгородци печални; а Ярославъ нача полкы копити на Новъгородъ, и бѣ послалъ къ цесарю татарьску Ратибора, помочи прося на Новъгородъ. И се учювъ князь Василии
- л. 149 Ярославич, || присла послы в Новъгород, река тако: «кланяюся святой Софьи и мужемъ новгородцемъ; слышалъ есмь, аже Ярославъ идетъ на

¹ Между буквами ѣ и х в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как текст был написан.

Новгородъ со всею силою своею, и Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ 1270—72
съ смолянны; жаль ми своея отчины²; а самъ поѣха в Татары, пойма
съ собою Петрила Рычага и Михаила Пинецинича, и възврати татарь-
скую рать, тако рекъ цесаревн: «новгородци прави, а Ярославъ вино-
вать». Уже бо бѣше цесарь отпустилъ рать на Новгородъ по Ратибо-
рову лживому слову, рече бо Ратиборъ цесарю: «новгородци тебе не
слушаютъ; мы дани прошали тобѣ, и они нас выгнали, а нѣхъ избили,
а дома наша розграбили, а Ярослава беществовали». Новгородци же
поставиша острогъ около города по обѣ странѣ, а товаръ въ|возиша л. 149 об.
в город. И пригониша сторожи Ярославля мало не до Городища, и выи-
доша весь градъ въ оружии от мала и до велика къ Городищу, и стояша
два дни пѣши за Жилотугомъ, а коневъници за Городищемъ. То увѣ-
давъ, Ярославъ гоиде об ону сторону к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новъ-
городъ присла Творимира: «всего, что вашего нелюбия до мене, того
лишаюся; а князи вси за мене поручатся». Новгородци же послаша
к нему Лазоря Моисиевича: «княже, сдумалъ еси на святую Софью;
поѣди, ать изъмремъ честно за святую Софью; у нас князя нѣтутъ, но
богъ и правда я святая Софья, а тебе не хотимъ». И совкупися в Новъ-
городъ вся волость Новгородская, плъсковичи, ладожане, Корѣла л. 150
Ижера, Вожане; и идоша в Голино || от мала и до велика, и стояша
недѣлю на бродѣ, а Ярославль полкъ об ону сторону. И присла митро-
политъ грамоту¹ в Новгородъ, река тако: «миѣ поручилъ богъ
архиепископию в Русьской земли, вамъ слушати бога и мене; крѣви не
проливайте, а Ярославъ всеѣ злобы лишается, а за то язъ поручаюся;
аже будете и крестъ цѣловали, язъ за то приму опитемью, и отвѣчаю
за то пред богомъ». И не да богъ кровопролития христьяномъ. И присла
Ярославъ с поклономъ в новгородскыи полкъ, и взяша миръ на всеи
воли новгородской, и посадиша Ярослава, и водиша и къ кресту.
Того же лѣта, на зиму, иде князь Ярославъ въ Володимиръ, и оттолѣ
иде въ Орду, а в Новгородѣ остави Андрѣя Воротиславича; а плъско-
виче|мъ дасть князя Ангуста. л. 150 об.

В лѣто 6779. Померче солнце въ 5-ю недѣлю поста средѣ утра
и паки наполнися, и ради быхомъ. Того же лѣта постави церковь свя-
того Савы Федоръ Хотовичъ. Поставиша же и другую церковь Козмы³
и Демьяна на Холопьи улицы.

В лѣто 6780. Преставися князь великий Новгородскыи Ярославъ
Ярославичъ в Татарѣхъ, и положиша и въ Тѣфѣри у святою Козмы
и Демьяна. И присла Дмитрии князь³ послы своя в Новгород

¹ В рукописи грамоу

² Буква ы неясна.

³ В рукописи чернильное пятно и буквамъ ы зѣ неясны.

1272—1299 с поклономъ, хотя състи в Новѣгородѣ; а Василии Ярославичъ такоже присла с поклономъ, хотя състи на столѣ. И стаща обои послы на Ярославли дворѣ; новгородци же съ посадникомъ Павшею яшася по Дмитрия и послаша по него. Того же лѣта приѣха князь Дмитрии Александрович в Новѣгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. ||

л. 151 Мѣсяца¹ априля 18, в субботу великую, въ 1 час ночи, загорѣся на

Варяжской улици, и створися горе велико, по нашимъ грѣхомъ въздви-
жеся буря с вихромъ; и тако бысть силенъ огонь вборзѣ, кто, мало что
похвативъ, выбѣжа изъ своего двора, а иное все огонь взя. И вержеся
огнь из Нѣмечьского двора в Неревьскыи конецъ, загорѣся на Холопыи
улицы, а тамо того слиѣе огнь, а неревляне на оной сторонѣ, а мостъ
великыи огнь заялъ. И тако створися пагуба велика; олна на свѣтѣ
богъ и добрии люди уяша; а злии челоувѣци падоша на грабежи: что
въ церквахъ, все разграбиша, бога не боячеся; а вѣдуче казнь Божию,
в покаяния мѣсто горшее зло створиша: въ святомъ Иванѣ надъ това-

ломъ сторожа убиша; а въ свято||мъ Яковѣ сторожъ сгорѣ; на Торго-
вомъ полу 12 церкви сгорѣ, иконъ не всѣхъ успѣша вынести, ни
книг; а въ Христовѣ церкви нѣколико головъ сгорѣ и два попа сгорѣша;
в Неревьскомъ конци 10 церкви сгорѣ и многа узорочья въ церквахъ,
и мужь добръ сгорѣ Елефѣрии Лазоревичъ; и бысть заутра печаль
и сѣтование в радости мѣсто. То же все бысть грѣхъ дѣля нашихъ;
събытся пророчество Исая пророка, еже рече: «преложю праздники
ваша въ плач, и игрища ваша в сѣтование, да быхом ся остави от
злѣбъ своихъ; твоя бо есть, господи, власть казнити и даки миловати.
Казнивъ, господи, помилуй ны». Того же лѣта мѣсяца мая 22, на
память святого мученика Василиска, в пяток 4-и недѣли по Пасцѣ,
въ 7 час дни, преставися архиепископъ новгородскыи Климентъ, бывъ

л. 152 въ епископии лѣт 23, и по||ложенъ бысть въ притворѣ святыя Софьи
от владычня двора архимандритомъ Кюриломъ и всѣми игумены и всѣмъ
ерѣискымъ чинѣмъ и посадникомъ Андрѣемъ и всѣми новгородци.
Того же лѣта преставися Довмонтъ, князь Пльсковьскыи, много постра-
давъ за святую Софью и за святую Троицю. По преставлении же Кли-
монтовѣ новгородци, много гадавшие с посадникомъ Андрѣемъ, възлю-
биша вси богомъ назнаменана мужа добра и смѣрена Феокиста, игумена
святого Благовѣщення; и съзвонивше вѣче у святой Софьи, князь Борисъ
Андрѣевич со всѣми новгородци въведоша его с поклономъ, и посадиша
и въ владычни дворѣ, донде увѣдають, кдѣ митрополит.

¹ От слов мѣсяца априля начинается текст известия 6807 г. (см. КАТ). Про-
пуск текста ряда годов в Синод. св. появился, очевидно, в результате утери
листа или листов, происшедшей не позже XIV—XV вв.: нумерация тетрадей,
сделанная в XV или XIV—XV вв., не обнаруживает утери. Не обнаруживают
утери листа или листов и показания разногласия листов.

В лѣто 6808. Приѣха Максим¹ митрополитъ в Новѣгородъ, и ростовъ- 1300—04
 ский епископъ Семень, и тѣмърскыи епископъ Андрѣи, и поставиша л. 152 об.
 архиепископа Новугороду Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою
 Бориса и Глѣба, мѣсяца июля 29; того же мѣсяца и поставиша его
 въ святой Софѣи, на память святою апостолу Петра и Павла; и бысть
 радость Новугороду о своемъ владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ, погорѣ
 Новыи торгъ. Тоѣ же весны заложиша церковь камену святого Михаила
 на Михайловѣ улицѣ. Того же лѣта срубиша 4 церкви: святая Богоро-
 дица в монастыри въ Звѣрѣици, и святого Лазоря, и святого Дмитрия
 на Бояни улкѣ, и святою Бориса и Глѣба на Подолѣ. Того же лѣта
 придоша изъ заморія Свѣи в силѣ велицѣ в Неву, приведоша изъ своен
 земли мастера, изъ великого Рима от папы мастеръ приведоша нарочитѣ,
 поставиша городъ надъ Невоею, на усть Охты рѣкы, и || утвердиша л. 153
 твердостію несказанною, поставиша в немъ пороки, похвалившеся
 оканънии, нарекоша его Вѣнецъ земли: бѣ бо с ними намѣстникъ коро-
 левъ, именемъ Маскалка; и посадивше в немъ мужи нарочитыи с вое-
 водою Стѣнемъ и отъидоша; князю великому тогда не будущю в Новѣ-
 городѣ.

В лѣто 6809. Приде князь великыи Андрѣи с полкомъ низовъскими,
 и иде с новгородци къ городу тому, и приступиша к городу, мѣсяца
 мая 18, на память святого Патрикѣя, въ пятък предъ Сшествіемъ святого
 духа, и потягнуша крѣпко; силою святая Софѣя и помощю святою
 Бориса и Глѣба твердость та ни во чтоже бысть, за высокоумье ихъ;
 зане всуе трудъ ихъ безъ божия повелѣнія: градъ взятъ бысть, оныхъ
 избиша и истребиша, || а иныхъ извѣзавше поведоша с города, а град л. 153 об.
 запалиша и розгребоша. А покон, господи, въ царствіи своемъ душа
 тѣхъ, иже у города того головы своя положиша за святую Софѣю.

В лѣто 6810. Заложиша городъ камень Новугороду. Того же лѣта
 заложиша церковь камену святою Бориса и Глѣба, которая порюшилася.
 Того же лѣта посылаша послы за море в Донскую землю, и привезоша
 миръ докончавше. Того же лѣта поиде князь великыи Андрѣи в Татары.
 Того же лѣта свершиша церковь святого Михаила на Михайловѣ улицѣ.

В лѣто 6811. Отъяша посадничество² у Семена Климовича и даша
 брату его Андрѣю. Того же лѣта срубиша 4 церкви деревяны: святого л. 154
 Георгия в Торгу, и святого Ивана Ишкову, и святою Козмы и Демѣяна
 на Холопни улицѣ, и святого Георгия на Борьковѣ улицѣ. В то же
 лѣто, на зиму, бысть зима тепла, не бысть снѣга чересь всю зиму,
 и не добыша люди хлѣба, и бысть дороговъ велика, туга велика и печаль
 людемъ. Но не отчаемся милости твоея; кажа, господи, накажи, а смерти
 не предаи: аще бо сгрѣшихомъ, но тебе не отступихомъ; казнивъ,

¹ В рукописи максѣ

² Буква ч над строкой. Также в лѣтѣ.

1304—10 помилуй, господи человеколюбче, не по нашимъ дѣломъ злымъ, но по своей велицѣи милости: ты еси богъ нашъ, развѣ тебе иного бога не знаемъ.

л. 154 об. В лѣто 6812. Преставися великий князь Андрѣи Александровичъ, внукъ великого Ярослава, мѣсяца июля 27, на память святого Пантелѣимона, постригся въ скиму, и положенъ бысть на Городци; а бояре его ѣхаша во Тфѣрь. И || сопростася два князя о великое княжение: Михаилу Ярославичъ Тфѣрьскыи и Юрьи Даниловичъ Московскыи, и поидоша въ Орду оба, и много бысть замяти Суждальской земли во всѣхъ градѣхъ. А в Новѣгородъ послаша тфѣричи намѣстники Михайловы силою, и не прияша ихъ, но идоша новгородци в Торжекъ блюсти Торжку, и совкупиша всю землю противу, и съсылаючеся послы, розѣхашася, докончавше до приѣзда князи.

л. 155 В лѣто 6813. Постави Семенъ Климовичъ церковь камену на воротѣхъ от Прусской улицы. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ чересъ Волховъ. Того же лѣта священа бысть церковь святою мученику Бориса и Глѣба великимъ священнемъ архиепископомъ новгородскимъ Фектистомъ, мѣсяца декабря 9, на зачатѣе святыя Анны, въ державу христілюбиваго князя Михаила.

Лѣта 6814.

Лѣта 6815.

л. 155 об. В лѣто 6816. Сѣде князь великий Михаилу Ярославичъ, внукъ великого Ярослава Всеволодича¹, въ Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю, на Сборъ святыхъ отецъ 630, иже в Халкидонѣ. Того же лѣта, на зиму, выиде архиепископъ Фектистъ изъ владычня двора, своего дѣла нездоровия, благословивъ Новѣгородъ, и иде в монастырь къ Благовѣщенію святыя богородица, изволивъ молчанье жити. Новгородци же вси съ игуменъ и со всѣмъ ерѣйскимъ чиномъ възлюбиша богомъ избрана и святою Софьею отца его духовнаго Давыда, и съ честью посадиша и въ владычни дворѣ, || а Фектистъ благослови его въ свое мѣсто, и послаша его к митрополиту ставиться. Того же лѣта Якимовъ Столбовичъ постави церковь камену на княжи дворѣ святыхъ Отецъ 318, иже в Никии.

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимирѣ архиепископъ Новгороду Давыдъ Петромъ митрополитомъ, мѣсяца июня 5, на память святого Никандра, и приде в Новѣгородъ мѣсяца июля 20, на Ильинъ день, и срѣтоша и игуменъ и попове и весь Новѣгородъ съ честью съ кресты, и посадиша и на столѣ; и ради быша новгородци своему владыцѣ. Того же лѣта, на зиму, даша посадничество Михаилу Павшиничю.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци в лодяхъ и в лоивахъ въ озеро, и идоша в рѣку Узьерву, и срубиша городъ на порозѣ новъ, ветхыи

¹ В рукописи всеволодича

сметавше. Того же лѣта постави церковь камену на Коло¹мцах архимандрит Кюрилъ Успѣние святаѣ богородица; а другую камену поставиша церковь на Дубенкѣ Покров святаѣ богородица, стяжаниемъ раба божия Олония мниха. Того же лѣта, на зиму, грабиша села около Новагорода. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскыи Фектистъ, мѣсяца декабря 23, на память святихъ мученик 10, иже въ Критѣ, и положенъ бысть въ церкви, в монастыри святаѣ богородица Благовѣщения, честно всѣмъ ерѣйскимъ чиномъ.

1310—11
л. 156

В лѣто 6819. Ходиша новгородци воиноу на Нѣмецкую землю за море на Емь съ княземъ Дмитриемъ Романовичемъ, и переѣхавше море, взяша первое Купецкую рѣку, села пожгоша, и головы поимаша, а скотъ исѣкоша; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ сынъ Станимирочича, в загонѣ. Потомъ взя²ша Черную рѣку всю, и тако по Черной придоша к городу Ванаю, и взяша город, и пожгоша; а Нѣмци възбѣгоша на Дѣтинець: бѣше бо мѣсто велми силно, твердо, на каменѣ³ висоцѣ, не имѣя приступа ниоткуда же; и сослаша с поклономъ, просяще мира; новгородци же мира не даша. И стояша 3 дни и 3 ночи, волость труче, села великая пожгоша, обилие все потравиша, а скота не оставиша ни рога; и потомъ идуче, взяша Кавгалу рѣку и Перну рѣку, и выидоша на море, и придоша здорови вси в Новѣгородъ. Тои же весны, мая 19, в ночь, загорѣся на Яневѣ улицѣ, и сгорѣ⁴ дворовъ безъ 3-и 40, а головъ⁵ сгорѣ 7-ро. И потомъ юня 28, в ночь, загорѣся на Розважи улицѣ Глѣбовъ дворъ⁶, и по⁷горѣ конецъ Неревьскыи, сѣмо до гребли, а сѣмо и за Борькову улицю; и сгорѣ церковь святою Козмы и Демьяна, и другая святаго Савы, и сорокѣ церковь огорѣ, и домове добрии. О, горе, братие, лють бѣше пожаръ, с вѣтромъ и вихромъ, а злии челоуѣци и недобрии, бога не боячеса, видяще людемъ погыбель, пограбиша чюжая имѣния. Потомъ юля 16, в ночь, загорѣся на Ильинѣ улицѣ, и ту такоже бысть лють пожаръ, вихромъ наборзѣ, трѣскомъ; и погорѣ торгъ, и домове по Рогатицю, а церкви сгорѣ деревяныхъ 7: святаго Дмитрия и святаго Георгия и святою Бориса и Глѣба, и святаго Ивана Ишхова, и святаѣ Катерины, и святаго Прокопья и Христова; а каменныхъ 6 огорѣ, 7-я Варяжская. А окаяннии челоуѣци, такоже бога не боячеса, || ни суда божия помняще, ни жалующе своея братья, пограбиша чюжая имѣния. Въздажъ имъ, господи, по дѣломъ ихъ. Того же лѣта отъяша посадничьство у Миханла и даша Семену Климовичю. Того же лѣта архиепископъ Давыдъ постави церковь камену на воротѣхъ от Неревьского конца святаго Володимира.

л. 156 об.

л. 157

л. 157 об.

¹ В рукописи какамени

² Буквы го едва заметны.

³ Буква ѣ неясна.

⁴ На нижнем поле другими чернилами и

- 1312—16 В лѣто 6820. Затратися князь Михайло к Новугороду и намѣстники своя выведе, не пуста обилья в Новѣгород, а Торжекъ зая и Бѣжици и всю волость. И иде владыка Давыдъ во Тѣфрь веснѣ, в распутье, и доконча миръ; князь ворота отвори, а намѣстники своя присла в Новѣгородъ. Того же лѣта владыка Давыдъ заложилъ церковь камену в Неревскомъ концѣ, на своемъ дворищи, во имя святого отца Николы.¹||
- л. 158 В лѣто 6821. Выѣха посадникъ ладожскыи с ладожанъ въ воину; и по грѣхомъ нашимъ изѣхаша Нѣмци Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкы каменная святого Николы в Неревскомъ концѣ, юже созда архиепископъ Давыдъ, и створи в ней вседенную службу, и чернцы совъкупн.
- л. 158 об. В лѣто 6822. Избиша Корѣла городчанъ, кто былъ Руси в Корѣльскомъ городкѣ, и въведоша к собѣ Нѣмецъ; новгородци же с намѣстникомъ Федоромъ идоша на нихъ, и передашася Корѣла, и избиша новгородци Нѣмецъ и Корѣлу перезвѣтниковъ. Того же лѣта приѣха Федоръ Ржевскыи в Новѣгород от князя Юрья с Москвы, и изъима намѣстники Михайловы, и держаша ихъ въ владычии дворѣ, а новгородци с княземъ Федоромъ поидоша² на Волгу; и выиде князь Дмитрии Михайлович со Тѣфри и ста об ону сторону Волги, и тако стояша и до замороза, а Михайлу князю тогда сущю въ Ордѣ. Посемъ докончаша съ Дмитриемъ миръ, и оттолѣ послаша по князя Юрья на Москву, на всей воли новгородскон; а сами възвратишася в Новѣгород. Тон же зими, пред великимъ заговѣяннемъ, приѣха князь Юрья в Новѣгород на столѣ съ братомъ Афанасьемъ; и ради быша новгородци своему хотѣнью. Тон же зими хлѣбъ баше дорогъ в Новѣгородѣ; а въ Пльсковѣ почали бяху грабити недобрни людие села и дворы в городѣ и клѣти на городѣ, и избиша ихъ пльсковичи съ 50 человекъ; и потомъ бысть тихо.
- л. 159 В лѣто 6823. Поиде князь великий³ || Юрьи из Новогорода, позванъ въ Орду от цесаря, марта 15, в субботу Лазореву, оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанасья. Того же лѣта поиде князь Михайло изъ Орды в Русь, ведыи с собою Татары, оканьнаго Тантемеря. Услышавше же новгородци съ княземъ Афанасьемъ, изидоша к Торжку и пребыша ту съ 6 недѣль, вѣсть переимающе. Тогда же поиде князь Михайло со всею Низовскою землею и с Татары к Торжку; новгородци же съ княземъ Афанасьемъ и с новоторжци изидоша противу на поле. Бысть же то попущеннемъ божиемъ: съступившема бо ся полкома обѣма, бысть сѣча зла, и створися немало зла, избиша много добрыхъ муж и бояръ новгородскыхъ: ту убиша Андрѣя Климовича, Юрья Мишинича, Михайла Павшинича, Силвана, Тимофѣя Андрѣянова сына тысяцкого, || Онанью

¹ На нижнем поле другими чернилами и почерком написано вы

² Буква я неясна.

³ Буква в неясна.

Мелуева, Офонаса Романовича и купецъ добрыхъ много, а иныхъ новгородцевъ и новоторжцевъ богъ вѣсть; а нини останокъ вбѣгоша в город и затворишася в городъ с княземъ Афанасьемъ. И присла князь Михайло к новгородцемъ в Торжекъ: «выдайте ми князя Афанася и Федора Жревьского, а язъ с вами миръ докончаю». И рекоша новгородци: «не выдаемъ Афанася, но измремъ вси честно за святую Софью». И присла князь Михайло опять: «выдайте ми Федора Жревьского»; и не хотѣвше выдати, по неволи выдаша его, и на собѣ докончаша 50000¹ гривенъ серебра, и докончаша миръ и крестъ цѣловаша. И по миру князь Михайло призва к собѣ князя Афанася и бояры новгородскыи, и язъима ихъ, и посла на Тѣрь в тали, а останокъ людии в городъ нача продаяти, || koliko кого станеть, а снасть отъима у всѣхъ. А бои бысть мѣсяца февраля 10, на святого мученика Харлампия. И посла князь Михайло намѣстники своя в Новъгород, а посадничество даша Семену Климовичю.

1316—18.

л. 160

В лѣто 6824². Выидоша намѣстници Михайловы изъ Новагорода, и поиде князь Михайло к Новугороду со всею Низовьскою землею; а новгородци учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ, и соидеся вся волость новгородская: плъсковичи, ладожане, рушане, Корѣла, Ижера, Вожане. Князь же Михайло, не дошедъ города, ста въ Устьянѣхъ; и тако мира не возма, поиде проче, не успѣвъ ничтоже, но болшую рану въсприимъ: възвративше бо ся въспять, заблудиша въ озерѣхъ и в болотѣхъ; и начаша мерети голодомъ, ядаху же и конину, а сна||сть свою пожгоша, а иное пометаша; и придоша пѣши в дома своя, примше рану немалу. Того же лѣта, еще не дошелшю князю Михайлу до города, яша Игната Бѣска, и биша и на вѣчи, и свергоша и с моста въ Волховъ: творяхуть бо его перевѣтъ державша к Михайлу; а богъ то вѣсть. Тогда же и Данилъко Писцевъ убьенъ бысть на рли от своего холопа: обадялъ бо его бѣше к горожаномъ, тако река: «посылалъ мя с грамотами къ Михайлу князю».

л. 160 об.

В лѣто 6825. Послаша новгородци владыку Давыда къ князю Михайлу с молбою, просяще на окупъ братьи своен, кто у князя в талехъ; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци въ озеро Ладожское и побиша много обонимьскихъ купецъ.

В лѣто 6826. Ходиша новгородци воинною за море, || в Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревъ город сумьского князя и пискупль; и придоша в Новъгород вси здорови. Того же лѣта выиде князь великий Юрьи изъ Орды с Татари и со всею Низовьскою землею, и поиде

л. 161.

¹ В рукописи (с)

² Числовая буква д (4) переделана киноварью из буквы е, написанной простыми чернилами.

1318—22 ко Тфѣри на князя Михаила. И, приславъ Телебугу, позва новгородци; и они, приѣхавше в Торжекъ, и докончаша съ княземъ Михаиломъ, како не вѣстуютися ни по одному: понеже не вѣдяху князя Юрья, кдѣ есть, и придоша пакы в Новъгород. Князю же Юрью пришедшу с полкомъ близъ Тфѣри за 40 верстъ, и ту выиде на нь князь Михаилъ со Тфѣри, и съступишася, и бысть сѣча зла, много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгнью Юрьеву яша и приведоша во Тфѣрь, тамо ю и смерти предаша; а самъ прибѣжа в Новъгородъ, и позва новго||родцевъ съ собою, и идоша с нимъ всѣ Новъгородъ и Плсковъ, поимше владыку Давыда съ собою; и пришедше на Волгу, и докончаша с Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгнью пустити. И придоша новгородци вси в Новъгород, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

В лѣто 6827. Уби цесарь въ Ордѣ князя Тфѣрьскаго Михаила, а великое княжение дасть Юрью, и сына Михайлова Костянтина, и бояры его; и присла князь Юрьи в Новъгород брата Афанасья.

В лѣто 6828. Ходи князь Юрьи ратью на Рязань на князя Ивана Рязаньскаго, и докончаша миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратью на Дмитрия Михайловича Тфѣрьскаго и приде в Переяславль с полкомъ. И ту присла князь Дмитрию владыку тфѣрьскаго, и доконча||ша миръ на двѣ тысячу серебра, а княжения великаго Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26, бысть знамение въ солнци предъ обѣднею: чисту сущю небу, внезапно померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць 5 ночни, и тма бысть яко в зимнюю ночь, и пакы наполнися по малу; и ради быхом.

В лѣто 6830. Приде князь Юрьи в Новъгород, позванъ¹ новгородци, и повелѣ пороки чинити. Тогда же пражидиша Нѣмци ратью къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великий Юрьи с новгородци къ Выбору, городу нѣмецкому; и биша и 6-ю порековъ, твердъ бо бѣ, и избивша много Нѣмцевъ в городѣ, а иныхъ извѣшаша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць, приступиша и не взяша его, но за грѣхы наша нѣколько муж добрыхъ паде. || Того же лѣта преставися князь Афанаси, брат Юрьевъ, постригъся в чернцы; и положиша и у святого Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитрий Михайловичъ въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи в Русь посолъ силенъ изъ Орды, именемъ Акмыль, и много створи пакости по Низовской земли, много посѣче христьянъ, а иныхъ поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ от Выбора, и поиде на Низъ, много моливъ новгородци, а быша и проводили. И бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михайловичъ со Тфѣри нападе

¹ В рукописи позванъ

на нь, да князь Юрьи самъ убѣжа в малѣ и вбѣжа въ Пльсковъ, а товаръ его весь разграбиша, а въ Пльсковѣ быше Литовскыи князь Давыдко; и оттолѣ призваша и новгородци по крестному цѣлованию. || 1322—26

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземъ Юрьемъ и поставиша город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; ту же приѣхавше послы великы от свѣиского короля и докончаша миръ вѣчныи съ княземъ и с Новымъгородомъ по старои пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородци, и биша я, а инни убѣжаша. Того же лѣта заратишася устьяжане с новгородци, изымаша новгородцевъ, кто ходилъ на Юргу, и ограбиша ихъ. л. 163

В лѣто 6832. Идоша новгородци с княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устьягъ на щитѣ, и придоша на Двину, и ту прислаша послы князи устьяжскыи къ князю и к новгородцемъ и докончаша миръ по старои пошлинѣ; и придоша новгородци вси здорови; || а князь Юрьи поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта свершиша Христову камену церковь, и свяща ю владыка Давыдъ. Тон же зимы преставися архиепископъ новгородскыи Давыдъ, мѣсяца февраля 5, на память святой мученици Агафьи; и положиша и въ прятворѣ у святой Софьи, посторонѣ Климента. Тогда же сдумавше новгородци и игумени и попове и черньци и весь Новъгород, възлюбиша вси богомъ назнаменана Моисия, преже бывша архимандритомъ у святого Георгия, потомъ вышелъ быше по своей воли къ святой Богородици на Коломци въ свои монастырь, и възведоша и на сѣни, и посадиша и въ владычни дворѣ, дондеже позоветъ его митрополитъ. л. 163 об.

В лѣто 6833. Приде изъ Орды князь Олександръ Михайловичъ, и Татарове с нимъ должници, и¹ || много¹ бысть тяготы на Низовьской земли. Того же лѣта поѣха владыка Моисии к митрополиту ставиться на Москву; и привезоша при немъ князя великого Юрья изъ Орды, сына Данилова, внука Александрова, и погребоша и митрополитъ Петръ и архиепископъ Моисии и тѣмъскыи епископъ Варсонофий и ростовскыи епископъ Прохоръ, рязаньскыи епископъ Григорий, в субботу 1 поста; и плакася его князь Иванъ и весь народъ плачемъ великимъ, от мала и до велика: убилъ бо и быше въ Ордѣ князь Дмитрии Михайловичъ безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо съеть чловѣкъ, тоже и пожнеть. л. 164

В лѣто 6834. Приѣха в Новъгородъ поставленъ архиепископъ Моисии, во вторникъ на вербьной недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа 28, загорѣся на Бояни улкѣ, и погорѣ до половины Рогатици, а Славкова² улица от Дмитрия святого и до поля и церкви святого Климента сгорѣ. || Того же лѣта уби цесарь въ Ордѣ князя Дмитрия Михайловича. Тон же зимы л. 164 об.

¹—¹В рукописи я и много

²Последние буквы неясны.

1326 – 29 преставися митрополить Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыя Богородица, юже самъ началъ здати каменю; молитвами его у гроба его створи богъ чудеса. Того же лѣта приѣхаша послы из Литвы: брат Гѣдиминовъ князя Литовьского Вонни Полотскыи князь, Василии Мѣньскыи князь, Федоръ Святъславич; и докончаша миръ с новгородци и с Нѣмци.

В лѣто 6835. Бысть мятежъ в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафьевъ Дворянинцевъ и пожгоша всь. Того же лѣта постави церковь святой богородици Рождество архиепископъ Моисии въ Десятинѣ. Того же лѣта, на Успѣнѣе святыя богородица, князь Александръ Михайловичъ изби Татаръ много во Тѣрѣ и по инымъ городом, и торговци гость хопыльскыи исѣче: пришелъ бо быше посоль силень изъ || Орды, именемъ Шевкаль, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы к новгородцемъ, хотя бѣчи в Новѣгород, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя в Новѣгород, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму приде рать татарская множество много, и взяша Тѣрѣ и Кашинь и Новоторжскую волость, и просто реши всю землю Русскую положиша пусту, толко Новѣгород ублюде богъ и святая Софья. А князь Александръ вбѣжа въ Пльсковъ; а Костянтинь, брат его, и Василии в Ладогу; и в Новѣгород прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородци 2000 серебра, и свои послы послаша с ними к воеводамъ съ множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязаньского.

л. 165 об. В лѣто 6836. Ходи князь великыи || Иванъ Данилович и Костянтинь Михайлович; а новгородци от себе послаша Федора Колесницу, въ Орду къ¹ цесаревн; и отпусти я цесарь, повелѣвъ искати князя Александра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци от себе владыку Моисия и Аврама тысячьского къ князю Олександру въ Пльсковъ, веляче ему, абы пошелъ въ Орду, и не послуша. Того же лѣта погорѣ Юрьевъ Нѣмецскыи всь и божици ихъ, и полаты каменныи скрушившеся падоша; и сгорѣ Нѣмецъ в полатахъ 2000 и 500 и 30, а Руси 4 человекы.

В лѣто 6837. Приде в Новѣгород на столъ князь великыи Иванъ Даниловичъ, внукъ Олександровъ, марта 26, на сборъ архангела Гаврила; бяху же с ним и тѣрѣскыи князи Костянтинь и Василии, и Александръ Суждальскыи, и иныхъ много русскыхъ князин. || Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгородского посла мужа честна Ивана Сыпа. Того же лѣта приходит в Новѣгород митрополить, Гръчинъ родомъ, именемъ Феогностъ. Того же лѣта поиде князь Иванъ со всѣми князи и с Новымъгородомъ къ Пльскову ратью; и увѣдавши пльсковичи, выпровадиша князя Олександра от себе, а къ князю Ивану и к новгородцемъ прислаша

¹Возможно, первоначально было къ, так как над строкой видны следы скобленія.

послы с поклономъ въ Опоку, и докончаша миръ. Тон же зимы избиша новгородцевъ, котории были пошли на Юргу, устьюжскими князи. Того же лѣта безъ князя и без новгородцевъ загорѣся Ондрѣшковъ дворъ въ Плотникѣхъ, и погорѣ и до Федора святого, и потом на тои же недѣли погорѣ Ильина улица мало не вся и Лубяница, и церкы святого Спаса и святого Луки сгорѣ.

В лѣто 6838. По||стрижеся въ скину архиепископъ Моисии, по своей воли, и много молиша и новгородци всѣм Новымъгородомъ с поклономъ абы пакы сѣлъ на своемъ престолѣ, и не послуша, но благослови я, рекъ: «изберѣте от себе мужа такого достойна, а язъ васъ благословляю». И много гадавшие новгородци, и быша безъ владыки съ 8 мѣсяць, и възлюбивша весь Новъгород и игуменн и полове богомъ назнаменана Григорья Калѣку, мужа добра и смѣрена, попа бывша у святою Козмы и Демьяна на Холопьи улицы; и пострижеся въ святыи ангельскыи образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть Василии, и посадиша и въ владычни дворъ, дондеже послють к митрополиту. Тон же зимы приѣхаша послове от митрополита из Велыньской земли Федорко и Семенко, на страстной недѣли, позывать на ставление. || Того¹ же лѣта поставиша Василя въ Велыньской земли в Новъгородъ.

В лѣто 6839. Мѣсяца ноября въ 30, на память святого апостола Андрѣя, бысть помрачение въ солнци и стоя от 1-го часа до 3-го.

В лѣто 6840. Въсташа крамошники в Новѣгородѣ, и отъяша посадничьство у Федора у Ахмыла и даша Захарьи Михайловичю, и пограбиша дворъ Смена Судокова, а брата его Сенефонта села пограбиша. Того же лѣта великыи князь Иванъ приде изъ Орды и възверже гнѣвъ на Новъгородъ, прося у нихъ серебра закамьского, и в томъ взя Торжекъ и Бѣжичьскыи верхъ за² новгородскую измѣну³. Том же лѣтѣ³ отъяша посадничьство у Захарья и даша Матфѣю.

В лѣто 6841. Приде князь Иванъ в Торжекъ съ всеми князи низовскими и с рязанскими, || и присла в Новъгородъ, сведе намѣстники а самъ сѣде в Торжъку от Крещення до Сбора, теряя волость Новгородскую. И послаша новгородци послы, зовуче его в Новъгород: архимандрита Лаврентья, Федора Твердиславлича, Луку Вальфромѣва; и онѣ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не да, поѣха прочь. Того же лѣта архиепископъ новгородскыи Василии постави

¹Весь текст на л. 167 и на л. 167 об. до словъ в лѣто 6845 написан одними чернилами и почерком, отличнымъ отъ предыдущего. Буква, написанная киноварью,

²⁻³Слова за новгородскую измѣну написаны иными чернилами и почерком по выскобленному. Они вписаны до того, какъ была написана текстъ известия 6845 г. на обороте того же листа.

³⁻³В рукописи лѣ ояша, причемъ надъ строкой видны следы скобленія.

1337—52 городъ камень въ два лѣта, и архимандритъ сятаго Юрья Лаврентии постави стѣны сятаго Юрья силою 40 сажень и съ заборолами.

В¹ лѣто 6845. Индикта 5 наваженнемъ дияволимъ стаща простая² чадъ на архимандрита³ Есифа, а думомъ старого архимандрита Лаврентия, и створиша вѣче, и запроша Есифа въ церкви сятаго Николы; и сѣдоша около церкви вошъ и день коромолници, стрегуще его. А оже кто подъ другомъ копаеть яму, самъ впадется в ню. ||

л. 168 В⁴ лѣто 6853-ее. Индикта лѣто 3-ее, поновлена бысть церкви си святыи Георгии покровомъ, при великомъ князѣ Семенѣ Ивановичѣ, при архиепископѣ новгородскомъ Василии, при посадницѣ Еустафѣ, при тысячскомъ Аврамѣ, промысломъ божинмъ, поспѣшениемъ сятаго мученика христова Георгия, повелѣниемъ боголюбиваго архимандрита новгородского Есифа. ||

л. 168 об. В⁵ лѣто 6860. Добыша челомъ новгородьци, бояре и черныи люди архиепископу новгородскому владыцѣ Василию, чтобы «еси, господине, ехалъ нарядилъ костры во Орѣховѣ»; и онъ ехавъ, костры нарядилъ, и приеха в Новгородъ. И приехаша послове из Пскова, быша челомъ владыцѣ Василию, ркуче такъ: «богови тако изволю, святой троицѣ, дѣтемъ твоимъ псковичемъ богъ реклъ жити дотолѣ, чтобы еси, господине, былъ у святой Троицы и дѣти своихъ благословилъ псковичъ». И онъ не умедли поеха, поня собою архимандрита Микифора, игумены, попове, приеха въ Псковъ, служи въ святой Троицы, у святой Богородицы на Снѣтной горѣ, у сятаго Михаила, у Ивана Богослова, опять въ святой Троицы, || ходи около города со кресты, и благослови дѣти своихъ всихъ псковичъ. Поеха из города, доеха до Прощеника въ день⁶ недѣлныи; обечерившися за Прощеникомъ съ едину версту, на рѣцѣ на Чересѣ стаща; и разболѣся ту; привезоша его в монастыри ко святому Михаилу, усть Узы рѣки, на Шелонѣ; и приставися ту, на память сятаго мученика Уакинфа, въ вторникъ⁷; привезоша и в Новгородъ в четвергъ, мѣсяця июля въ 5, на память сятаго отца Лампада; проводи и архиепископъ новгородский⁸ владыка Монси, игумени и попове и весь Новгородъ, и положиша и у святой Софѣи притворѣ.

¹От слов в лѣто 6845 текст писан другой рукой.

²Буква о неясна.

³Между буквами архи и андрита оставлено место, испорченное скоблением || на лицевой стороне листа в тексте известия 6860 г.

⁴От слов в лѣто 6853-ее текст писан другой рукой.

⁵От слов в лѣто 6860 до конца рукописи текст писан другой рукой.

⁶В рукописи днь

⁷Между строк и на полях вписано мѣя юля въ 3 а прест а, далее неразборчиво: как будто следы букв велиго

⁸В листе значительное овальное отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

**НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
МЛАДШЕГО ИЗВОДА**

КОМИССИОННЫЙ, АКАДЕМИЧЕСКИЙ, ТОЛСТОВСКИЙ СПИСКИ *

Временникъ, еже есть нарицается лѣтописанне^а князен и земля л. 1 Руския^а, и како избра богъ страну нашу на послѣднѣе время, и грады почаша бывати по мѣстом, прежде Новгородчкая^б волость и потом Киевская, и о поставлении Киева, како во^в имя назвася^г Киевъ.

Якоже древле царь Римъ, назвася и во имя его город Римъ; и паки Антиохъ, и бысть Антиохна великаа; и паки Селевки, и бысть Селевкина; и паки Александри, и бысть въ имя его Александриа; и^д по многая мѣста^ж тако прозвани быша грады в имена царев тѣхъ и князен тѣхъ: тако жъ и в нашей странѣ званъ бысть градъ великимъ княземъ во имя Кия, его же нарицають тако перевозника бывша; инѣи^з же: ловы дѣяше^и около города. И тако бо есть промыслъ божи, еже явѣ в послѣднѣя^к куда же древле поганин^л жряху бѣсомъ на горах, нынѣ же паки туды святыя церкви златъверхия каменозданныя стоят, и монастыре велицы поставлены быша, и черноризец в нихъ исполнено бысть, безпрестани славяще бога в молитвахъ, въ бдѣнии, в постѣ и в слезахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сынъ прибѣгнемъ,^п церквамъ, тѣмъ велику пользу приметъ души и тѣлу. Мы же паки на послѣдование возвратимъся, глаголюще сице о началѣ Русьския земля и о князѣхъ, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовью

*Начало Новгор. 1-й летописи младшего извода напечатано по Толстовскому списку так как в Комиссионном списке начала недостает.

^а—В рукописи лѣтописанне князен князь и земля руския, причем перед князь оставлено чистое место для написания нескольких букв.

^бБуква д над строкой.

^в—В Новг. 4-й летописи воименовася

^г—В рукописи по описке ибо не многая мѣста. В Новг. 4-й и по многа мѣста

^д—В Соф. 1-й янии же, яко и ловы дѣяше

^жВ рукописи после слова послѣднѣя оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й послѣднѣя лѣта

^зВ рукописи попанин

^иВ Новг. 4-й прибѣгнетъ

- 854 приклоните уши ваши разумно: како быша древнии князи и мужие ихъ,
и како отбараху Руския² землѣ, и ины страны придаху³ под ся; тѣи бо
князи не збираху многа имѣния, ни творимыхъ⁴ вирь, ни продаж въскла-
даху⁵ люди; но⁶ оже⁷ будяше правая вира, а ту возмя, дааше дружинѣ ||
л. 1 об. на оружье. А дружина его кормяхуся, воююще ины страны и быющесе
и ркуще: «братие, потягнемъ по своему князѣ и по Руской землѣ»;
глаголюще⁸: «мало⁹ есть намъ, княже, двусотъ гривень». Они бо не скла-
даху на своя жены златыхъ обручен, но хожаху жены ихъ в серебряныхъ;
и расплодили были землю Рускую. За наше несытоство навелъ богъ
на ны поганья, а и скоты наши и села наша и имѣния за тѣми суть,
а мы своихъ злыхъ дѣлъ не останемъ. Пишетъ бо ся: богатество неправ-
дою собираемо извѣстѣя¹⁰. И паки: собираетъ, и не вѣсть, кому собираетъ я.
л. 28 И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ || многа¹¹. Да
отселѣ, братия моя волюбленная¹², останемся¹³ от несытства¹⁴ своего, нѣ¹⁵
довольни будете уроки¹⁶ вашими, яко и Павелъ пишетъ¹⁷: емуже данъ,
то данъ; емуже урокъ, то урокъ; никому же насилья¹⁸ творяще, милости-
нею оцвѣтуще, странюлюбиемъ, въ¹⁹ страсть божии и правовѣрии свое
спасение сдѣваючи, да и здѣ добръ [поживемъ]²⁰ и тамо вѣчнѣи²¹ жизни
причастники²² будемъ. Си же таковая²³. Мы же²⁴ от начала Рускы²⁵ земля²⁶
до сего лѣта и все по ряду извѣстно²⁷ да скажемъ, от Михаила цесаря
до Александра и Исакия.²⁸

В лѣто 6362. Начало земля Руской. Живяху кождо²⁹ съ родомъ своимъ
на своихъ мѣstech³⁰ и³¹ странахъ, владѣюща кождо³² родомъ своимъ. И быша
три братия: единому имя Кин, второму³³ же³⁴ имя Щекъ, третьему³⁵ же³⁶

¹волюбленная ²останемся ³несытоства ⁴ни ⁵уроки ⁶пишетъ ⁷насилая
⁸оцвѣтущи ⁹причастники ¹⁰таковая ¹¹нѣ ¹²руской ¹³земли ¹⁴извѣстно-
¹⁵кождо ¹⁶⁻¹⁷Нет ¹⁸кождо ¹⁹⁻²⁰а другому ²¹⁻²²а третьему

²³В рукописи сия ²⁴В Новг. 4-й приняв

²⁵В рукописи тво, причем далее оставлено чистое место для написания несколь-
ких букв. В Новг. 4-й творимыхъ

²⁶В рукописи въскла, причем далее оставлено чистое место для написания
нескольких букв. В Новг. 4-й въскладоху на

²⁷В рукописи овиже. В Новг. 4-й нѣ (но) оже

²⁸В Соф. 1-й не ждаху (испр.: ждаху)

²⁹В рукописи мало ни

³⁰В рукописи извѣ есть. В Новг. 4-й извѣстѣя

³¹От словъ многа да отселѣ Толстовский список печатаем не в основном тексте,
а в вариантах. От словъ многа да отселѣ в основном тексте напечатан Комиссион-
ный список, в котором начала Новгородской летописи недостает. Комиссионный
список Новгородской летописи начинается с этих слов.

³²В квадратных скобках из Т.

³³В Троицком списке читалось до Олекси Исакия (см. А. А. Шахматов, Киевский
начальный свод 1095 года в сборнике «А. А. Шахматов», 1947 г., стр. 131).

³⁴В рукописи кождо

имя Хоривъ, а сестра их Лыбедь. И сѣдѣше Кнѣ¹ на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а² братъ его Шекъ на друзѣ³ горѣ, от него же прозвася Щековница; а третин Хоривъ, от него же прозвася Хоривица. И сотвориша градокъ, во имя брата своего старѣшаго и⁴ наркоша имя Кыевъ⁵. И бяше около их лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловища⁶ звѣрие⁷. И бѣша⁸ мужи⁹ мудри¹⁰ и смыслени¹¹, нарѣчахуся¹² Поляне, и¹³ до сего дне от них же¹⁴ суть кыянѣ¹⁵; || бяху же поганѣ¹⁶, жруще озером и кладязем и¹⁷ рощениемъ, якоже прочии¹⁸ погани¹⁹.

л. 28 об.

В си¹⁷ же времена бысть¹⁸ въ Грѣчько¹⁹ земли цесарь²⁰, именемъ Михаилъ²¹, и мати его Ирина, иже проповѣдасть²² поклоняние иконамъ въ прѣвую²³ недѣлю поста. При семъ²⁴ придоша Русь²⁵ на Царьград в кораблех, бещислено²⁶ корабль²⁷; а²⁸ въ двусту²⁹ вшедше въ Суд³⁰, много зло створиша³¹ Грекомъ и убийство³² велико³³ крестияномъ³⁴. Цесарь же съ патриархомъ Фотѣмъ молбу³⁵ створи въ церкви святыя Богородица Влахернѣ³⁶ всю ночь; тацѣ³⁷ святѣи богородици ризу изънесъше³⁸, въ море скудь³⁹ омочиша; а⁴⁰ во время то яко⁴¹ тишинѣ суши, и⁴² абие буря вѣста⁴³, и потапляше⁴⁴ корабля рускыя, и⁴⁵ изверже я на брегъ, и во своя сы⁴⁶ возвратишася⁴⁷.

По сих лѣтех⁴⁸ братиѣ⁴⁹ сии изгибоша⁵⁰; и быша обидими⁵¹ Древяляны⁵², ииѣми⁵³ околними⁵⁴. И наидоша⁵⁵ я Козаре на горах сих сѣдѣша в лѣсѣх, и рѣша: «платите⁵⁶ намъ дань». Съдумавши⁵⁷ же Полянѣ⁵⁸ и даша от дыма мечъ. И несоша⁵⁹ Козаре⁶⁰ къ⁶¹ князю своему и старѣишинамъ своимъ. Князь же созва старѣишины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Онѣ⁶² же рѣша ему: «откуда». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днепрскою». Они же рѣша: «что суть далѣ». И показа им мечъ; и рѣша старци козарьстѣи⁶³: «не добра дань⁶⁴, княже; мы ся донскахомъ оружьемъ единою страны, рекше са||блями; а сих же оружье⁶⁵»

л. 29.

¹кни ²други ³наречекоша имя граду тому кнѣзь ⁴уловища ⁵звѣрье ⁶быша
⁷мужие ⁸мудры ⁹смыслени ¹⁰и нарицахуся ¹¹—¹²от них же ¹³нынѣ поляне
и до сего дне ¹⁴погани ¹⁵Нет ¹⁶проции ¹⁷погани ¹⁸сна ¹⁹бмсь ²⁰гре-
ческои ²¹рекше царьскомъ градѣ ²²михалъ царь ²³проповѣдасть ²⁴первую
²⁵семъ же цари паки ²⁶на русь ²⁷—²⁸двѣ стѣ ²⁹суды ³⁰сотвориша ³¹убиство
³²великое ³³крестьяномъ ³⁴молбу ³⁵алахернѣ ³⁶также ³⁷изнесше ³⁸скуть
³⁹—⁴⁰Нет ⁴¹Нет ⁴²вста ⁴³потапляше ⁴⁴на морѣ и ⁴⁵си ⁴⁶возвратишася
⁴⁷лѣтѣхъ ⁴⁸братия ⁴⁹изгибоша ⁵⁰обидими ⁵¹древляны ⁵²иими ⁵³окольними
⁵⁴наидоша ⁵⁵платити ⁵⁶сдумавше ⁵⁷поляне ⁵⁸нѣсоша ⁵⁹козарѣ ⁶⁰ко ⁶¹они
⁶²козарьстии ⁶³дань сн есь намъ ⁶⁴оружье

¹Буква подправлена другими чернилами.

⁶—⁶Написано на полях сверху тем же почерком, но более светлыми чернилами, с выносным знаком.

¹В рукописи плати

обоямо остро, рекше мечи; сии имут и на нас имати дань и на иных странахъ». Се сбысться¹ все; не от своея воля рекше, от божиа повелѣния. Якоже² при фараонѣ цесари египетстѣ, егда приведоша Моисѣа³, и рѣша старѣишины фараона: «сеи хочеть смирити власть Египетскую»⁴; яко и бысть; и⁵ погыбоша⁶ Египтяне от Моисеа⁷, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и сѣ⁸ прѣя⁹ владѣша, послѣ же самими владѣша; якоже и бысть¹⁰: владѣютъ бо Козары¹¹ князи рускыи¹² и до днешняго¹³ дни. Ны¹⁴ мы на преднее¹⁵ возратимъся¹⁶. И¹⁷ по сих¹⁸, братия тои¹⁹, приидоста два Варяга и нарекошася князема: одному бѣ имя Аскольдъ, а другому Диръ; и бѣста княжаша²⁰ в Киевѣ, и владѣюща Полями; и бѣша ратнии съ Древляны и съ Улицы.

Въ времена же Кыева²¹ и Щека и Хорива новгородстии²² людие, рекомии Словени, и Кривици и Меря²³: Словенѣ²⁴ свою волость имѣли, а Кривици²⁵ свою, а Мере свою; каждо²⁶ своимъ родомъ владяше; а Чюдь своимъ родомъ; и дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлѣи вѣверици²⁷; а²⁸ иже²⁹ бяху у нихъ, то ти³⁰ насиле дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И вѣсташа³¹ Словенѣ³² и Кривици и Меря и Чюдь на Варягы³³, и изгнаша я³⁴ || за море; и начаша владѣти сами собѣ³⁵ и города ставити. И вѣсташа³⁶ сами на ся воевать³⁷, и бысть межи ими рать велика и усобица, и вѣсташа³⁸ градъ на градъ, и не бѣше³⁹ в нихъ правды. И рѣша к⁴⁰ себѣ: «князя понщемъ⁴¹, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша⁴² за море к Варягомъ и⁴³ ркоша⁴⁴: «земля наша велика и обильна⁴⁵, а наряда у насъ нѣту⁴⁶; да поидѣте⁴⁷ к намъ княжить и владѣть⁴⁸ нами». Изѣбрашася⁴⁹ 3⁵⁰ брата⁵¹ с роды своими, и пояша со⁵² собою дружину многу и предивну, и приидоша к Новгороду. И сѣде старѣишинъ в Новѣгородѣ, бѣ⁵³ имя ему Рюрикъ; а други⁵⁴ сѣде на Бѣлѣозерѣ⁵⁵, Синеусъ⁵⁶; а третей⁵⁷ въ Изборскѣ⁵⁸, имя⁵⁹ ему Труворъ. И отъ тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и отъ тѣхъ слово Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дни⁶⁰ от рода варяжска.

¹ сбысться	² яже	³ моисеа	⁴ египетскую	⁵⁻⁶ погыбоша	⁷ моисеа	⁸ сии
⁹ первѣе	¹⁰ бысь	¹¹ казары	¹² русьскыи	¹³ нынѣшняго	¹⁴ ны	¹⁵ преднѣе
¹⁶ взра- тимся	¹⁷⁻¹⁸ по сихъ же во	¹⁹ княжаста	²⁰ кыева	²¹ новгородьскыи	²² мере	
²³ словени	²⁴ кривечи	²⁵ хемдо	²⁶ вѣнерьци	²⁷ Нет	²⁸ яже	²⁹ тин
³⁰ всташа	³¹ словяне	³² варяги	³³ Нет	³⁴ себѣ	³⁵ всташа	³⁶ воевать
³⁷ всташа	³⁸ баше	³⁹ себѣ	⁴⁰ князя	⁴¹ идоша же	⁴² поидѣте	⁴³ владѣти
⁴⁴ избрашася	⁴⁵ три	⁴⁶ брата	⁴⁷ с	⁴⁸ бѣ бо	⁴⁹ други	
⁵⁰ имя ему синеусъ	⁵¹ третин	⁵² изборскѣ	⁵³ за имя	⁵⁴ дне		

¹В рукописи яже

⁶В рукописи моисѣ

⁸В рукописи то и знакъ над строкой.

¹⁷В рукописи хемдо

¹⁸Вторая буква ѣ переделана из буквы и

По двою же лѣту умре¹ Синеусъ и брат его Труворъ, и прия² власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача³ владѣти единъ. И роди сынъ, и нарече имя ему Игорь. И възрастѣ⁴ же ему, Игорю, и бысть храборъ и мудръ. И бысть⁵ у него воевода, именемъ Олегъ, муж мудръ и храборъ. И начаста воевати, и вальзоста Дѣлпръ рѣку и Смолнескъ град⁶. И оттолѣ⁷ поидоша⁸ внизъ по Дѣлпру⁹, || и придоша къ горам л. 30 киевским¹⁰, и узрѣста городъ¹¹ Киевъ¹², и испыташа¹³, кто в немъ княжить; и рѣша: «два брата, Аскольд¹⁴ и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящася мимоидуша, и потаистася въ лодяхъ, и с малою дружинскоу излѣзоста на брегъ, творящася¹⁵ подугорскими¹⁶ гостми, и съзваста¹⁷ Асколда и Дира. Слѣзѣшима¹⁸ же има, выскакаша¹⁹ прочии воины з²⁰ лодѣи²¹, Игоревы, на брегъ; и рече Игорь ко²² Асколду: «вы нѣста князя, ни роду княжа, нѣ²³ азъ есмь князь, и мнѣ достоятъ²⁴ княжити». И убиша Асколда и Дира; и абие²⁵ весѣше²⁶ на гору, и²⁷ погребоша и²⁸ Асколда на горѣ, еже ся вывѣ²⁹ Угорское³⁰ наричетъ³¹, идеже³² есть дворъ Олминъ³³; на той могылѣ постави Олма³⁴ церковь святого Николу, а Дирева могила³⁵ за святою Ириною. И сѣде Игорь, княжа³⁶, в Киевѣ³⁷; и бѣша у него Варязи³⁸ мужи³⁹ Словенѣ⁴⁰, и оттолѣ⁴¹ прочии⁴² прозвашася⁴³ Русью. Сеи же Игорь нача грады ставити, и дани⁴⁴ устави⁴⁵ Словеномъ⁴⁶ и Варягомъ даяти⁴⁷, и Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а от Новагорода⁴⁸ 300⁴⁹ гривень⁵⁰ на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И паки⁵¹ приведе себѣ⁵² жену от Плескова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, от нея⁵³ же родися сынъ Святославъ. По сихъ же паки⁵⁴ временехъ⁵⁵.

В лѣто 6428. Посла князь⁵⁶ Игорь || на Грѣкы вонъ Русь скиде⁵⁷ 10⁵⁸ л. 30 об. тысящъ. И⁵⁹ приплыша ко Цесарюграду, и⁶⁰ многа⁶¹ зла створиша Русь: Суд⁶² бо весь⁶³ пожгоша⁶⁴ огнемъ; а ихъ же имше⁶⁵ плѣнники⁶⁶, овѣхъ растинаху, иныя⁶⁷ же къ землѣ⁶⁸ посѣкаху, другыя⁶⁹ же поставляюще,

1умрѣ	2прия	3начаша	4възрастѣшу	5бысть	6городъ	7оттуду	8пони- доста
9днепру	10киевскимъ	11градъ	12киевъ сущъ	13испытавъ	14асколадъ	15—16под угорскими, творящася	17съзваста
18—19из лодии	20Нет	21нѣ	22достоятъ	23Нет	24несоша	25Нет	26выска- кашу
27Нет	28Нет	29уское, причемъ между у и с оставлено чистое место	30нари- чется	31идѣже	32олминъ	33олма	34могила
35княжа	36киевъ	37—38му- жи варязѣ	39словени	40отолѣ	41назвашася	42—43устави дани	44—45даати
словеномъ и варягомъ	46ноаграда	47—48гривень триста	49Нет	50Нет	51него	52—53Нет	54многа
55—56Нет	57—58вон на грѣкы игоръ русьскыи	59десять	60Нет	61Нет	62многа	63—64Нет	65други
66суды	67всѣ	68пожгоша	69имше	70плѣнники	71иныхъ	72земли	73други

¹В рукописи нѣтъ и знакъ надъ строкой.

²Написано на поляхъ справа съ амноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и болѣе светлыми чернилами.

³Слово вонъ написано после слова грѣкы надъ строкой темъ же почеркомъ и болѣе светлыми чернилами.

920—22 стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят¹, изъломающе² опаки руцѣ и³ связующе, гвозды⁴ желѣзны⁵ посрѣде⁶ главъ вбивающе; и многы⁷ церкви огневи предаша. Въ⁸ время же то царствующю во градѣ Роману⁹, и¹⁰ абие⁹ посла Романъ¹⁰ цесарь¹⁰ патрикия Феофана съ воеи на Русь, и огненнымъ¹¹ строемъ пожже корабля рускыя¹². И възратишася¹³ Русь въ¹⁴ своя. Том же лѣтѣ препочиша и другое, на третье¹⁵ идоша.

В лѣто 6429. Игорь и Олегъ пристроста воя многы¹⁶, и Варягы¹⁷ и Поляны¹⁸ и Словены¹⁹ и Кривичи, и корабля многы²⁰ бесчисленны²¹.

В лѣто 6430. Иде Олегъ на Грѣки²² и прииде къ Цесарюграду; и Греци замкоша Съсуд²³, а град затвориша. И вѣлѣзъ²⁴ Олегъ, и повелѣ изъвлещи²⁵ корабля на брегъ, и повоева около града²⁶, и много убниство створиша Грекомъ²⁷, и разбиша многы²⁸ полаты и церкви. И²⁹ повелѣ Олегъ воемъ своимъ³⁰ колеса издѣлати и³⁰ въставити³⁰ корабля на колеса. И бывшю³¹ покосну³² вѣтру, и³³ вспяша³³ прѣ, и³⁴ с поля идоша³⁴ къ³⁵ граду. И увидѣвше³⁶ же, || убояшася³⁷ Греци³⁸, и рѣша, выславше къ³⁹ Ольгови³⁹: «не погубляи града; имемъся по дань, якоже хочеша». И исъстави⁴⁰ Олегъ воя; и внесоша ему брашно и вино, и не прия⁴¹ его, бѣ бо устроено съ отравою. И убояшася Грѣчи⁴², и⁴³ рѣша⁴³: «нѣсть се Олегъ, нѣ⁴⁴ святымъ Дмитриемъ посланъ от бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти⁴⁵ на 100⁴⁶, 200⁴⁷ корабль, по 12⁴⁸ гривнѣ на чловѣкъ, а в кораблѣ⁴⁹ по сороку мужь. Самъ же взя злато и паволоки⁵⁰, и возложи⁵¹ дань, юже⁵² даютъ⁵³ и доселѣ княземъ рускымъ⁵⁴. И рече Олегъ: «шните прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси⁵⁵ щитъ свои въ вратахъ⁵⁶, показая⁵⁷ побѣду; и поиде от Цесаряграда. И воспяша⁵⁸ прѣ Русь паволочитыя, а Словены⁵⁹ кропинныя; и⁶⁰ раздра вѣтръ кропинныя⁶⁰. И рѣша Словены⁶⁰: «имемъся⁶¹ своих

¹творятъ ²изломающе ³Нет ⁴гвозди ⁵желѣзными ⁶посредѣ ⁷многи
⁸⁻⁹бысть же роман тогда царь ¹⁰⁻¹⁰Нет ¹⁰⁻¹⁰царь романъ ¹¹огненнымъ ¹²руская
¹³возратишася ¹⁴во ¹⁵третье ¹⁶многи ¹⁷варяги ¹⁸поляны ¹⁹словены
²⁰многи ²¹бесчислены ²²греки ²³судъ ²⁴велѣзъ ²⁵влещи ²⁶города ²⁷грѣ-
комъ ²⁸многи ²⁹⁻²⁹Нет. Между словами церкви и колеса оставлено чистое место
³⁰⁻³⁰Нет. Между словами издѣлати и корабля оставлено чистое место. ³¹бывшу
³²многу ³³⁻³³вспяша ³⁴⁻³⁴Нет. Между словами прѣ и ко граду оставлено чистое
место ³⁵ко ³⁶видѣвше ³⁷и убояшася ³⁸грѣци ³⁹⁻³⁹льгови. Перед словом
льгови оставлено чистое место на несколько букв ⁴⁰остави ⁴¹приа ⁴²греци
⁴³⁻⁴³Нет ⁴⁴нѣ ⁴⁵даяти ⁴⁶сто ⁴⁷Нет ⁴⁸двенадцати ⁴⁹корабли ⁵⁰паво-
локи ⁵¹возложи ⁵²южа ⁵³дань даютъ ⁵⁴русскимъ ⁵⁵повѣси же ⁵⁶вратахъ
⁵⁷показавъ ⁵⁸вспяша ⁵⁹словены ⁶⁰словени ⁶¹имемъся

¹В рукописи твори

⁴В Лаврентьевской летописи уставы

¹⁰⁻¹⁰Написано на полях наверху с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

тольстинах¹; не даны суть Словеномъ² прѣ³. Прииде⁴ Олегъ къ Киеву⁵ 922—39
и⁶ ко⁶ Игорю, несми злато и паволоки⁷ и вино и овощь⁸. И прозваша⁹
и Олга¹⁰ вѣщии¹¹; и бяху людие погани и¹² невѣгласи. Иде¹³ Олегъ к Нову-
городу, и оттуда в Ладугу¹⁴. Друзии же сказуютъ¹⁵, яко идущю¹⁶ ему за
море, и уклюну змиа в ногу, и с того умре; есть могила¹⁷ его
в Ладозѣ.

Игорь же сѣдѣше в Киевѣ княжа, и воюя на Древляны и на Угличѣ¹⁸.
И бѣ у него воевода, именемъ¹⁹ Свѣнделдъ²⁰; и примучи Угличѣ²¹,
възложи²² на ня дань, и вдасть²³ Свѣнделду²⁴. И не вдадѣшется единѣ
град, именемъ Пересѣ чень; и сѣде около его три лѣта, и²⁵ едва взя. л. 31 об.
И бѣша сѣдѣще Угличѣ²⁶ по Днѣпру²⁷ вѣнизъ²⁸, и посемъ приидоша²⁹ межи
Бѣгъ³⁰ и Днѣстръ, и³¹ сѣдоша тамо³¹. И дасть³² же дань деревьскую³³ Свѣн-
делду³⁴, и имаша³⁵ по чернѣ кунѣ от дыма. И рѣша дружина Игоревѣ³⁶:
«се далъ еси единому мужевѣ³⁷ много». Посем скажемъ въ преклю-
чившихся³⁸ лѣтахъ сихъ.

В лѣто 6431.

В лѣто 6432.

В лѣто 6433.

В лѣто 6434.

В лѣто 6435.

В лѣто 6436.

В лѣто 6437.

В лѣто 6438.

В лѣто 6439.

В лѣто 6440.

В лѣто 6441.

В лѣто 6442.

В лѣто 6443.

В лѣто 6444.

В лѣто 6445.

В лѣто 6446.

В лѣто 6447.

¹тольстинах ²словяномъ ³Нет. После слова словяномъ оставлено чистое
место на несколько букв ⁴иде ⁵кйеву ⁶—⁶Нет. Перед словом игорю оста-
влено чистое место ⁷паволоки ⁸овощъ ⁹прозвася ¹⁰олегъ ¹¹вещии ¹²Нет
¹³и иде ¹⁴радогу ¹⁵сказуютъ ¹⁶идушу ¹⁷могила ¹⁸угличѣ ¹⁹именемъ
²⁰свиндлѣ ²¹угличѣ ²²взложи ²³вдасть ²⁴свѣнѣду ²⁵Нет ²⁶уличѣ
²⁷днепру ²⁸внизъ ²⁹приидоша ³⁰бъ ³¹—³¹Нет ³²дасть ³³деревскую
³⁴свинѣду ³⁵имаше причем с переделано из и ³⁶игоревѣ ³⁷мужевѣ ³⁸прикаю-

³В рукописи буква г поскоблена.

⁶В рукописи бѣ

940—45

В лѣто 6448. В се лѣто яшася Уличи по дань Игорю, и Пересѣченъ¹ взят бысть. В се же лѣто дасть дань на них Свѣделду².

В лѣто 6449.

В лѣто 6450. Вѣдасть³ дань деревскую⁴ Свѣделду⁵ тому же⁶.

В лѣто 6451.

В лѣто 6452.

В лѣто 6453. В то же лѣто ркоша⁷ дружина ко Игоревѣ⁸: «отрочи⁹ Свѣнължи¹⁰ изодѣлся¹¹ суть¹² оружиемъ и порты, а мы нази; а¹³ поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша их Игорь, иде в дань¹⁴, и насиляше имъ и¹⁵ мужи его; и возмъ дань, поиде въ свой град. Идушу же ему въспять¹⁶, размысливъ, рече дружинѣ своей: «идѣте с¹⁷ данью домовъ, а язъ возвращуся¹⁸ и похожу¹⁹ еще». И пусти дру-
л. 32 жину свою || домовъ²⁰, с малою дружиною възратися²¹, желая²² болшаго²³ имѣния²⁴. Слышавше Древлѣне, яко опять²⁵ идетъ²⁶, сдумавше²⁷ же²⁸ Древлѣне съ²⁹ княземъ своимъ Маломъ: «аще³⁰ ся волкъ въ³¹ овця ввадитъ³², то выно- сит все стадо, аще не убьют его; тако и сѣи³³, аще его не убьемъ, то все³⁴ ны погубитъ». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идеши опять³⁵; поималъ³⁶ еси всю дань³⁷». И³⁸ не послуша Игорь³⁹; и⁴⁰ изшедше Древлѣнѣ⁴¹ из града Коростеня противу⁴², и убиша Игоря⁴³ и дружину его⁴⁴. бѣ бо их мало. И погребоша Игоря; и есть могила его близъ⁴⁵ града Коростеня⁴⁶ въ⁴⁷ Древлѣхъ⁴⁸ и до сего дни⁴⁹. А Ольга⁵⁰ же⁵¹ бѣше в⁵² Киевѣ съ сыномъ своимъ дѣтскомъ⁵³ Святославомъ, и кормилецъ его Асмудъ⁵⁴, и воевода бѣ Свѣнълдъ⁵⁵, тѣтъ⁵⁶ же отецъ⁵⁷ Мъстишинъ⁵⁸. Рѣша же к⁵⁹ себѣ Дрѣвлѣне⁶⁰: «се князя убихомъ рускаго⁶¹; поимемъ⁶² жену его Ольгу⁶³ за князь-своего Малъ, и⁶⁴ Святослава, и⁶⁵ створимъ ему, якоже хоцетъ». И послаша Дрѣвлѣне⁶⁶ лучьшихъ⁶⁷ мужъ⁶⁸, числомъ 20⁶⁹, в лодыи к⁷⁰ Ользѣ⁷¹; и присташа под Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Киевския⁷², и на полѣ⁷³ не сѣдаху⁷⁴ людие, нѣ⁷⁵ на горѣ; град же бѣше⁷⁶ Киевъ, идеже⁷⁷ есть⁷⁸ нынѣ⁷⁹ Гродятинъ и Микифоровъ

¹пересѣченъ ²свѣделду ³адасть ⁴деревскую ⁵свѣделду ⁶жъ ⁷ре-
коша ⁸игоревѣ ⁹отрочи ¹⁰свѣнължи ¹¹издобылся ¹²Нет ¹³да ¹⁴дани
¹⁵Нет ¹⁶въспять ¹⁷а ¹⁸возвращуся ¹⁹похожу ²⁰домовъ ²¹възратися ²²желая
²³болшаго ²⁴имѣния ²⁵еще ²⁶идетъ и имъ ²⁷сице аздумавше ²⁸Нет ²⁹с
³⁰глаголюще к себѣ аще ^{31—32}въвадитъ в овца ³³сѣи ³⁴ся ³⁵пакъ к нам ³⁶пои-
малъ бо ³⁷дань у насъ ³⁸и абие ³⁹ихъ игоръ ^{40—41}они же из града из ко-
ростеня изшедше древлѣне противу ^{42—43}дружину игореву и самого князя игоръ
убиша ^{44—45}у коростеня града ⁴⁶и ⁴⁷дрѣвлѣхъ ⁴⁸дне ^{49—50}Ольга ⁵¹тогда в
⁵²с дѣтскомъ ⁵³асмудъ ⁵⁴свѣнълдъ ⁵⁵тотъ ⁵⁶отецъ ⁵⁷мъстишинъ ^{58—59}дре-
влѣне ⁶⁰рускаго ⁶¹и поимемъ ⁶²Ольгу ⁶³а ⁶⁴Нет ⁶⁵древляне ^{66—67}изо-
бравши лучьшимъ мужи ⁶⁸двадцать ⁶⁹ко ⁷⁰Ользѣ ⁷¹киевския ⁷²подолъ ⁷³сѣдаху
⁷⁴но ⁷⁵бѣяше ⁷⁶идеже ^{77—78}нынѣ есть

*Написано справа на полях с выносным знаком тем же почерком, но более светлыми чернилами.

дворъ, а князь бѣше дворъ во градѣ, идеже¹ есть нынѣ дворъ Вороти- 945
 славль и Чюдинъ; а первѣ² сѣце³ бѣ виѣ || града⁴ дворъ други⁵, л. 32 об..
 бѣ бо ту⁶ теремъ камень⁷. И повѣдаша Олзѣ⁸, яко Древлянѣ⁹ при-
 идоша, и возва¹⁰ я Ольга¹¹ к собѣ¹², и рече имъ: «добрѣ приидоша¹³
 госте». И рече Ольга¹⁴: «да глаголете: что ради приидосте сѣмо». Рѣша же
 Древлянѣ¹⁵: «посла насъ¹⁶ Деревьская¹⁷ земля, ркуще¹⁸ сѣце: мужа твоего
 убихом, бѣше бо мужъ твои акы волкъ, восхыщая¹⁹ и грабя; а наши
 князи добри²⁰ суть²¹, расплодили землю нашу²². И²³ понди за²⁴ князь
 нашъ²⁵ за Малъ: бѣ бо имя князю²⁶ нашему деревьскому Малъ²⁷». Рече же
 имъ Ольга²⁸: «люба ми есть²⁹ рѣчь ваша, уже³⁰ мнѣ³¹ своего мужа не въскре-
 сити³²; нѣ³³ хочу вы почтити наутри³⁴ предъ людьми своими, а нынѣ идете³⁵
 в лодью свою и лязите в лоды, величающесе; и азъ заутра пошлю
 по вас, вы же, величающесе³⁶, рцѣте: не идемъ на конехъ³⁷, ни пѣши идемъ³⁸,
 но³⁹ понесете ны в лоды; и вознесутъ⁴⁰ вы въ лоды». И отпусти я⁴¹
 в лоды. И⁴² Ольга⁴³ же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ
 теремьстѣмъ виѣ града. И заутра Ольга⁴⁴, сѣдящи в теремѣ, посла по гости.
 И⁴⁵ приидоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Ольга на честь велику».
 Они же рѣша: «не идемъ⁴⁶ на конѣхъ, ни⁴⁷ на возехъ; нѣ⁴⁸ понесете⁴⁹
 ны в лоды». И⁵⁰ рѣша князи⁵¹: «неволя есть⁵² намъ; князь нашъ⁵³
 убиенъ⁵⁴ бысть, а княгынѣ⁵⁵ || наша⁵⁶ хочетъ⁵⁷ за вашъ⁵⁸ князь⁵⁹», л. 33.
 и понесоша я⁶⁰ в лоды. Онѣ⁶¹ же сѣдяще⁶² и⁶³ гордящесе въ великихъ пере-
 бехъ и сустугахъ⁶⁴. И⁶⁵ паки⁶⁶ принесоша я⁶⁷ на дворъ къ⁶⁸ Олзѣ⁶⁹, и абие⁷⁰
 въринуша⁷¹ въ⁷² яму и⁷³ с лодьею⁷⁴. И Ольга⁷⁵ съшедши к нимъ и при-
 никъши, видѣ и⁷⁶ рече имъ: «вы⁷⁷ есте послове Деревьской земли и при-
 идосте к намъ от своего князя Мала⁷⁸; добра ли вы есть⁷⁹ честь». Они же
 рѣша: «пуши намъ⁸⁰ бысть⁸¹ Игоревѣ⁸² смерти⁸³». И княгынѣ⁸⁴ Ольга повелѣ⁸⁵
 засыпати ихъ⁸⁶ живыхъ; и абие⁸⁷ засыпаша⁸⁸ ихъ⁸⁹. Якоже⁹⁰ пославши Ольга
 къ Древлянѣмъ⁹¹, и сѣце⁹² глагола⁹³ имъ: «аще мя право просите, то⁹⁴

1идѣже 2прѣвъ 3и сѣце 4града и бѣ виѣ градѣ 5други 6Нет 7камен ту
 8ользѣ 9древляне 10възва 11Ольга 12себѣ 13приидосте 14Ольга 15древляне
 16ны 17деревьская 18глаголюще 19восхыщаа 20добрѣ 21суть и 22нашу 23и да
 24убо за 25нашъ 26—27ему малъ князю деревьскому 27ольга, 28есъ 29уже бо
 30ми 31вскресити 32нѣ 33наутри 34идѣте 35Нет 36конѣхъ 37не ходимъ
 38нѣ 39внесутъ 40а 41Нет 42ольга 43ольга 44сам же 45идемъ 46ник
 47пѣши ни 48нѣ 49понесите 50—51глаголаше же князе к нимъ 52есъ 53нашъ
 54убьенъ 55—56наша княгынѣ 57хочетъ 58вашего 59князя 60а 61они
 62сѣдяху 63—64въ перебехъ великихъ сустугахъ гордящесе 65—66Нет 67а и с над
 строкой 68ко 69Ользѣ 70несше 71вринуша 72я въ 73—74съ людьми 75—76приникши
 Ольга 77—78Нет 79Нет 79—80естъ 79—80абие повелѣ АТ 79Нет АТ 79—80посы-
 паша АТ 79и под дугой АТ 79Нет АТ 79древлянѣмъ АТ 79—80рече АТ 80тъ АТ

—*От слов Игоревѣ смерти начинается новгородская летопись по Академиче-
 скому списку, начала которой недостает. Обозначаем в вариантах Академический
 список буквой А, а Толстовский список буквой Т

945—46 пришите мужи нарочиты, да в велицѣ¹ чести² поиду за вашъ князь, понеже³ бо³ не пустять мене людѣ⁴ кыевстѣи⁵. Се слышавши⁶ Древляни⁷, избраша⁸ лучшии мужи нарочиты⁹, иже держаша¹⁰ Деревъскую землю, и послаша их¹¹ по Олгу¹². Древляномъ же пришедшимъ¹³ къ¹⁴ Киеву къ княгинѣ Ольги, и прияше Ольга въ честь деревьскихъ муж¹⁴, и повелѣ на¹⁵ них¹⁵ мовѣ¹⁶ створити¹⁷: «измывшися, приидѣте ко мнѣ». Они¹⁸ же¹⁸ прежгоша избу, и влѣзоша Древляне¹⁹ мытсѣ²⁰; и запроша избу о них, и повелѣ зажещи на²¹ нихъ огнемъ²¹ от двери²², и ту сѣгорѣша²³ вси. И пакы²⁴ приложи к тому Ольга послати || къ Древляномъ²⁴, сиче²⁵ глаголющи имъ²⁵: «се уже иду к вамъ; да пристроите ми меды многы²⁶ у града, идеже²⁷ убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его, и створю²⁸ трызну²⁸ мужевн своему». И³⁰ они³⁰ же то слышавше, свезоша мед³¹ многъ³¹ зѣло³² и извариша. А³³ Ольга³³ же поимши³⁴ мало дружины и легко³⁵ идуши, прииде къ³⁶ гробу его, и плакася по мужи своемъ³⁷ плачемъ³⁸ велинымъ зѣло³⁸. А³⁹ людемъ въ время то повелѣ³⁹ съсыпати⁴⁰ могылу велику⁴¹; и яко съсыпаша⁴², и повелѣ трызну створити⁴³. И посемъ⁴⁴ сѣдоша⁴⁵ пяти⁴⁶ Древляни⁴⁷; и повелѣ Ольга⁴⁸ отрокомъ своимъ служити предъ ними. И рѣша Дрѣвляни⁴⁹ къ⁵⁰ Олзѣ⁵¹: «гдѣ суть дружина наша, ихъ же послахомъ по тебе». Она же рече: «идуть⁵² по мнѣ с дружиною мужа моего». И яко упишася Древляне, и повелѣ отрокомъ своимъ пяти на нѣ⁵³, а сама отиде⁵⁴ кромѣ, и повелѣ дружинѣ сѣчи Древляны; и нсѣсѣкоша ихъ 5000⁵⁵. А Ольга⁵⁶ възратися⁵⁷ в Киевъ, и пристрои вои на прокъ ихъ.

Начало княженья⁵⁸ Святославля. В лѣто 6454. Ольга⁵⁹ съ сыномъ своимъ Святославомъ събра⁶⁰ вои многы и храбры⁶⁰, иде на Деревъскую землю. Изидоша⁶¹ Древляне противу; и снемшимася⁶² обѣима полкома⁶³ на совокупѣ, и суну копьемъ⁶⁴ Святославъ на Древляны,

1лицѣ АТ 2честѣ АТ 3—3еда АТ 4мужи АТ. В А приписано на полях другим почерком 5кыевскыи АТ 6слышавше АТ 7древляне Т 8избраша АТ 9Нет АТ 10держаше АТ 11Нет АТ 12Ольгу АТ 13пришедшимъ А. В Т буква д над строкой 14—14Нет АТ 15—15Ольга АТ 16мовѣ АТ 17сѣтворити АТ 18—18они же на то устроены мужие АТ 19древляне А древляне Т 20мытисѣ АТ 21—21Нет АТ 22двери АТ 23згорѣша АТ 24—24посла ко древляном АТ 25—25рекуще сиче АТ 26многы Т 27идѣ же Т 28сѣтворю А створю Т 29трызну АТ 30—30яни АТ 31—31меду много АТ 32Нет Т 33—33Ольга АТ 34поимши (пониши Т) съ собою АТ 35легко А 36ко АТ 37своемъ А 38—38Нет АТ 39—39и повелѣ людемъ АТ 40сѣсуть АТ 41велику зѣло АТ 42ссыпаша Т 43творити АТ 44до-семъ А 45пакы (пакы Т) сѣдоша АТ 46пять АТ 47древляне Т 48Ольга АТ 49древляне АТ 50ко Т 51Олзѣ АТ 52идуть Т 53конѣ АТ 54отиде А отиде Т 55пять тысячъ Т 56Ольга А 57възратися А 58княженна АТ 59сбра Т 60храбры и (в Т нет и) люди и АТ 61и абие изидоша АТ 62снемшимася АТ 63полъкома А 64копьемъ А

⁶В рукописи створи

и копие летъ || сквозъ уши коневъ, бѣ бо велми¹ дѣтескъ. И рече Свѣн- 946—55
делдъ² и Асмуд: «князь³ уже потягль; потягнемъ⁴, дружино, и мы л. 34
по князю». И побѣдиша Древляны; и возложиша на них дань тяжку,
и двѣ части дани Киеву⁵ идет⁶, а третья Вышегороду⁷ ко⁸ Олзу⁹:
бѣ бо Вышегород Олгынъ¹⁰ град. И иде Олга по Деревьстѣн¹¹ земль
съ сыномъ своимъ и с дружиною своею, уставляюща¹² уставы и уроки;
и суть становища ея¹³ и ловища. И прииде въ свои¹⁴ град¹⁵ Киевъ¹⁶
съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши¹⁷ лѣто едино¹⁷.

В лѣто 6455. Иде Олга¹⁸ к Новугороду¹⁹, и устави по Мьстѣ погосты
и дань²⁰; и ловища ея суть по всей земли, и знамение²¹ и мѣста по всей
земли, и погосты; а²² санки²³ ея стоятъ во²⁴ Псковѣ²⁴ и до сего дни;
по Днѣпру²⁵ перевѣсища и села, и по Деснѣ есть село ея и доселѣ.
И възвратися²⁶ къ сыну своему Киеву²⁷, и пребываше с нимъ въ любви.

В лѣто 6456.

В лѣто 6457.

В лѣто 6458.

В лѣто 6459.

В лѣто 6460.

В лѣто 6461.

В²⁸ лѣто 6462²⁸.

В лѣто 6463. Иде Олга²⁹ во³⁰ Греки³⁰ и прииде Цесарюграду³¹. И бѣ
тогда цесарь именемъ Чемыскыи³², они³³ же повѣдаша цесарю приходъ³⁴
ея; и абие цесарь возва ю к собѣ; она же иде к нему, вичто же мед- л. 34 об.
лящи³⁵. И³⁶ видѣвъ³⁶ ю цесарь || зѣло³⁷ добру сушу лицемъ и смыслену
въ премудрости, удививъ³⁸ же ся³⁹ цесарь разуму⁴⁰ ея, и⁴¹ пакы⁴² бесѣдо-
вавши⁴¹, рече⁴³ к ней⁴²: «подобна еси с нами царствовать въ градѣ
сем⁴³». Она же разумѣвши, рече⁴⁴ ко⁴⁴ цесарю: «азъ погана⁴⁵ есмь⁴⁵; да еще
мѣ хочещи крестити, то⁴⁶ крести мѣ самъ; аще ли сего⁴⁷ не сотвориши,
то не имамъ креститися⁴⁷». Царь⁴⁸ же послуша словесъ сего и абие⁴⁹ кре-

¹велми АТ ²сипнѣдъ АТ ³братъ князь АТ ⁴потягнемъ А ⁵потягнемъ Т
⁶къ Киеву АТ ⁷идеть А ⁸вышегороду А ⁹къ АТ ¹⁰олзѣ АТ ¹¹олзинъ АТ
¹²деревьстѣ А ¹³деревствѣ Т ¹⁴уставляюще АТ ¹⁵его ея Т ¹⁶градъ свои АТ
¹⁷Киевъ АТ ¹⁸пребывши АТ ¹⁹одно АТ ²⁰олга АТ ²¹новуграду АТ ²²дани АТ
²³знаменье АТ ²⁴—²⁵и санкѣ АТ ²⁶въ А в Т ²⁷псковѣ Т ²⁸днепру АТ ²⁹возвра-
тисѣ АТ ³⁰къ Киеву АТ ³¹—³²Нет Т ³³олга АТ ³⁴въ АТ ³⁵граки АТ
³⁶къ царюграду АТ ³⁷чемыскыи АТ ³⁸—³⁹и прииде олга къ царю (къ царю нет Т)
АТ ⁴⁰абие АТ ⁴¹видѣвъ АТ ⁴²Нет АТ ⁴³—⁴⁴и се удививъ (удививъ Т) АТ
⁴⁵разу А ⁴⁶—⁴⁷Нет АТ ⁴⁸бесѣдова к ней АТ ⁴⁹—⁵⁰рекъ (реклъ Т) еи АТ ⁵¹семъ А
⁵²—⁵³царскую мысль и рече къ АТ ⁵⁴—⁵⁵есмь погана АТ ⁵⁶то уже АТ ⁵⁷—⁵⁸того
не хочещи то не крещусѣ АТ ⁵⁹—⁶⁰и по сихъ глаголахъ крестѣ ю самъ царь АТ

⁶¹После слова приходъ были написаны какие-то три или две буквы и соскоб-

955 сти¹ ю¹ съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши², и она же тогда радовашеся душою и тѣломъ³. И тѣмъ³ яко поучивши ю патриархъ о вѣрѣ³, и рече ей: «благословена ты въ женахъ рускихъ, сице⁴ бо оставивши тму, а свѣтъ⁴ возлюби⁵; и благословити ты⁵ имуть⁷ сынове русѣи в послѣдняя⁸ дни⁸ родове⁹ вѣку⁹ твоихъ». И заповѣда ей о церковномъ¹⁰ уставѣ и молитвѣ и о постѣ, и о милостинѣ и о воздержаннѣ¹¹ тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, акы¹² губа напаяема, внимаючи учению; и¹³ поклонившися патриарху¹⁴, глаголюще¹⁵: «молитвами твоими съхранена¹⁶ буду¹⁶, честиѣшиши¹⁷ владыко, от сѣти непріязнены¹⁸». Бѣ бо¹⁹ имя ей наречено въ²⁰ крещеннѣ Елена, яко древняя²¹ цесарица²², мати великого²³ Костянтина²⁴. И благослови ю патриархъ и отпусти. И²⁵ по крещеннѣ призва ю цесарь²⁶, и глагола²⁷ ей: «хощу ты поняти л. 35 себѣ²⁸ женою²⁸». Она же рече²⁹: «како ѿ хощеши мя³⁰ поняти³¹, крестивъ мя сам и нарекъ мя³² себѣ³² дщерью³³; а въ крестяныѣхъ³⁴ сего³⁵ нѣсть³⁶ закона, а ты, цесарю³⁶, самъ вѣси». И рече цесарь прѣдстоящимъ³⁷ ту велможамъ³⁷ своимъ: «упремудри мя Ольга³⁸ словесы³⁹ своимъ»; бѣ же она мудра словесы. Цесарь же пакы Чемьскыи, слышавши глаголы ея⁴⁰, дасть ей дары многы: злато и сребро, и⁴⁰ паволокы⁴⁰, и⁴¹ съсуды разнѣличныя⁴², и абие⁴³ цесарь⁴³ отпусти ю, нарекъ⁴⁴ себѣ⁴⁴ дщерью⁴⁵. И⁴⁶ Ольга, княгинѣ руская⁴⁶, хотяши възвратитися къ⁴⁷ странѣ своеи⁴⁷, прииде къ патриарху, благословеннѣ⁴⁸ просящи на домъ свой⁴⁸, и⁴⁹ рече⁴⁹ ему: «людие мои погани, и сынъ мой тако⁵⁰ же поганъ бѣ⁵⁰, да бы мя богъ съблюлъ от всего зла». И рече ен⁵¹ патриархъ: «чадо вѣрное;

1—1 *Нет* АТ 2—2 *бывши* (бывши Т) святымъ крещеннемъ и възкусивши (въкусивши Т) святого и божественнаго тѣла и крове господня и радовашеся съ всею душою истинному богу и спасу нашему всусу христу АТ 3—3 *и* по сихъ пакы поучи ю патриархъ о вѣрѣ божественнымъ писаниемъ (писаниемъ Т) святымъ отецъ (отецъ Т) предаиша седмь съборовъ АТ 4—4 *новопросвѣщенная* (новопросвѣщенная Т) яко остави тму и свѣтъ АТ 5—5 *возлюби* А *возлюби* Т 6—6 *ты* АТ 7—7 *имуть* Т 8—8 *последней* АТ 9—9 *род* АТ 10—10 *церковнемъ* АТ 11—11 *въздержаннѣ* А *въздержаннѣ* Т 12—12 *акы* АТ 13—13 *и* послушающи божественнаго писанна (писанна Т) и се пакы она АТ 14—14 *патриарху* А 15—15 *глаголюще* ему АТ 16—16 *Нет* Т 17—17 *Нет* АТ 18—18 *непріязнены* АТ 19—19 *Нет* АТ 20—20 *въ* святомъ АТ 21—21 *древняя* Т 22—22 *царица* АТ 23—23 *великаго* АТ 24—24 *костянтина* 25—25 *и* пакы АТ 26—26 *царь* АТ 27—27 *рече* АТ 28—28 *женѣ* АТ 29—29 *рече* ему АТ 30—30 *Нет* АТ 31—31 *поняти* женою себѣ а АТ 32—32 *и* ми АТ 33—33 *дщерю* АТ 34—34 *християнѣх* АТ 35—35 *нѣсть* того АТ 36—36 *царю* АТ 37—37 *к* бояромъ АТ 38—38 *ольга* АТ 39—39 *своими* глаголаннѣ и АТ 40—40 *В* А *буквы* ло написаны над строкой как будто другими чернилами 41—41 *Нет* АТ 42—42 *различныя* АТ 43—43 *Нет* АТ 44—44 *и* нарекъ АТ 45—45 *дщерь* себѣ АТ 46—46 *она* же пакы АТ 47—47 *ко* граду своему и АТ 48—48 *благословенна* А 49—49 *глаголющи* АТ 50—50 *Нет* АТ 51—51 *Нет* АТ

¹Здесь и ниже в слове крещение над щ буква с под дугой.

²После слова вѣсть были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.

³Написано на полях справа с выносным знаком тем же почерком и теми же

въ христа крестилася еси, въ¹ христа облечеся, христос имать съхра- 955
 нити² тя; якоже съхрани³ Еноха въ⁴ пръвыи⁴ род, и потомъ Ноя в ков-
 чезѣ, Авраама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисѣя⁵ от фараона,
 Давыда от Саула, трѣх⁶ отроков⁷ от пещи, Данила от звѣри⁸, и тако
 и тебе избавить от непріязнѣ⁹ и от сѣтен¹⁰ его». И благословивъши¹¹
 патриархъ со¹² вселенскимъ соборомъ, и отпусти ю¹³ с¹³ миромъ¹³
 въ свою землю; и пришедши¹⁴ еи паки¹⁴ къ Киеву, принявши¹⁵ святое
 крещение и божественныя дары въ Цесарьскомъ градѣ от честивѣишаго
 патриарха¹⁶. Се¹⁶ же тако¹⁶ бысть, яко при Соломонѣ царѣ¹⁷: прииде
 ||ефиопская¹⁸ цесарица¹⁹ къ Соломону, слышати хотящи²⁰ премудрость л. 35 об.
 Соломону многу и знаменія²¹ видѣти²¹: тако си²² блаженная²³ Ольга²⁴ искаше
 добра и мудрости²⁵ божія²⁶; въ²⁷ она человѣческыя²⁸, а си²⁹ божія. Ищю-
 щии³⁰ бо премудрость обрящутъ; понеже³¹ бо³² премудрость на исходя-
 щихъ поется, на путехъ же дерзновение³³ водить, на краихъ же стѣно-
 забралныхъ проповѣдается, въ³⁴ вратехъ³⁵ же градныхъ дерзающи³⁶ глаго-
 лет, елико убо лѣтъ незлобинъ держатся³⁷ по правду. И си бо от възраста³⁸
 блаженная³⁹ Ольга⁴⁰ искаше⁴¹ мудростию всего въ свѣтѣ семъ⁴² и налѣзе
 бисеръ многоцѣнныи, еже есть христосъ. Рече бо⁴³ Соломонъ: «желаніе
 благовѣрныхъ наслаждаетъ душу⁴⁴, и приложивши сердце твое в разумъ;
 азъ любящая⁴⁵ люблю, и ищущи⁴⁶ мене обрящутъ⁴⁷. И рече господь:
 приходящая ко мнѣ не иждену вонь⁴⁸. Сня⁴⁹ же Ольга⁵⁰, по⁵¹ внигда при-
 шедши еи уже в Киевъ, и якоже о ней въпред⁵² рекохомъ, посла⁵³ же⁵⁴
 к ней царь Чемыскыи⁵⁵, глаголя сице⁵⁶, яко «много одарихъ тя; ты бо ми⁵⁷
 рекла еси тако⁵⁸, яко аще възрашуся⁵⁹ в Русь, и⁶⁰ многы дары пришлю ти,
 челядь⁶¹ и воскъ и скору, и вой в помощь». И отвѣщавши же Ольга⁶²,
 и рече къ Соломону⁶³: «аще ты сице⁶⁴ глаголеша от Чемыскаго цесаря,
 рци ему: тако пришедши⁶⁵, постонши у мене в Почаниѣ, || якоже и азъ л. 36
 у⁶⁶ тебе⁶⁷ въ Съсуду⁶⁸ стоявши⁶⁹, то тогда ти дамъ». И сиа⁷⁰ паки словеса
 глаголавши много, и абие отпусти приходящая послове къ Царьскому⁷¹

¹и въ АТ ²схранил Т ³схрани Т ⁴⁻⁴первыи АТ ⁵моисея АТ ⁶три АТ
⁷отроки Т ⁸звѣрен АТ ⁹непріязни А непріязни Т ¹⁰сѣти АТ ¹¹благослови АТ
¹²⁻¹²и сице же ольга отъиде АТ ¹³⁻¹³Нет Т ¹⁴⁻¹⁴прииде АТ ¹⁵⁻¹⁵Нет АТ
¹⁶⁻¹⁶такое же се [АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸ефиопская А ефиопская Т ¹⁹царица АТ
²⁰хотяще АТ ²¹⁻²¹видѣ знаменія АТ ²²сиа АТ ²³блаженная А ²⁴ольга АТ
²⁵премудрости АТ ²⁶божна АТ ²⁷въ АТ ²⁸человѣческа АТ ²⁹сиа АТ ³⁰ищу-
 щей АТ ³¹⁻³¹Нет АТ ³²дерзновение АТ ³³⁻³³во вратѣхъ АТ ³⁴дръзающи А
 дрзающи Т ³⁵держатся АТ ³⁶возраста АТ ³⁷блаженная АТ ³⁸ольга АТ ³⁹искавъ-
 ше А искаше Т ⁴⁰семъ АТ ⁴¹Нет Т ⁴²душу АТ ⁴³любящая мя АТ ⁴⁴ищу-
 щей АТ ⁴⁵обрящутъ и А обрящутъ и Т ⁴⁶вонь АТ ⁴⁷сиа АТ ⁴⁸ольга АТ ⁴⁹⁻⁴⁹при-
 иде къ киеву яже предъ АТ ⁵⁰⁻⁵⁰и посла АТ ⁵¹цемыскыи АТ ⁵²Нет АТ ⁵³⁻⁵³гда-
 голеша ко мнѣ АТ ⁵⁴возвращуся АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶челядь АТ ⁵⁷ольга АТ ⁵⁸⁻⁵⁸рци
 тако же АТ ⁵⁹⁻⁵⁹Нет АТ ⁶⁰⁻⁶⁰суду АТ ⁶¹⁻⁶¹отпусти послы рекъши (рекиши Т) АТ

966 граду¹. Живущи² же Ольга³ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и⁴ учаше его⁵ мати⁶ креститися, нь⁷ небрежаше того⁸ словесъ⁹, ни въ уши вла- гаше себѣ¹⁰, нь¹¹ аще кто хотяще¹² волею креститися, не възбраняху¹³ ему¹⁴, нь¹⁵ паче¹⁶ ругахуся тому. Невѣрнымъ бо есть¹⁷ вѣра христиань- ска¹⁸ уродство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша, во тмѣ¹⁹ ходяща²⁰, не²¹ видят славы господня; одебелѣша бо сердца ихъ, и ушима²² тяжко²³ слышати²⁴ и²⁵ очима видѣти²⁶. Рече бо Соломонъ: «дѣлатель нечѣсти- выхъ²⁷ далече от разума; понеже звах вы, не²⁸ послушасте, и прострох²⁹ словеса, не³⁰ внимасте, нь³¹ отиѣтасте мою³² совѣты³³, моих же обличении не внимасте; възненавидѣша³⁴ бо премудрость, а стѣраха господня не изво- диша, ни хотяху внимати³⁵ моих словесъ³⁶, подражаху³⁷ моя обличения³⁸». Якоже и Ольга³⁹ часто глаголаше: «и азъ, сыну мой, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не вни- маше, глаголя⁴⁰: «како азъ хошу и⁴¹ законъ приняти⁴² единъ, а дружина смѣятися начнутъ и⁴³ ругатися⁴⁴». Ольга⁴⁵ же рече ему: «сыну⁴⁶, аще кре- стишися, || вси⁴⁷ имут то⁴⁸ же творити⁴⁹». Онъ же не послушаше матери⁵⁰, творяше правы поганьскыя⁵¹; не вѣды бо, аще кто матери не послу- шаеть, и пакы⁵² в бѣду впадаетъ⁵³, якоже рече: «аще кто отца не слу- шаетъ⁵⁴ или матери, смерть⁵⁵ приметъ⁵⁶». Сен же к⁵⁷ тому гнѣвашеся⁵⁸ на мать⁵⁹. Соломонъ же рече: «кажа⁶⁰ злыя приметъ⁶¹ собѣ⁶² досажде- ние⁶³; обличая⁶⁴ злыхъ, да възненавидит тебе». Нь⁶⁵ обаче любляше Ольга⁶⁶ сына своего Святослава⁶⁷, рекущи⁶⁸ к⁶⁹ себѣ: «воля божия⁷⁰ да будет; аще хоцетъ⁷¹ богъ помиловати роду моего и земли Рускыя⁷², да возло- житъ⁷³ имъ богъ на⁷⁴ сердце обратитися⁷⁵ къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекъши⁷⁶, моляшеться за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормящи⁷⁷ сына своего до мужества своего⁷⁸ и до возраста его⁷⁹.

¹Нет. АТ ²живяше АТ ³Ольга АТ ⁴Нет АТ ⁵⁻⁶же мати его АТ ⁷и АТ ⁸⁻⁹же того АТ ¹⁰Нет АТ ¹¹но АТ ¹²хотяше АТ
¹³⁻¹⁴браняху АТ ¹⁵но АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸христианьска А христиан-
ска Т ¹⁹тмѣ АТ ²⁰ходятъ А ходятъ Т ²¹ни АТ ²²уши Т ²³⁻²⁴тяжко слы-
шатъ АТ ²⁵⁻²⁶Нет АТ ²⁷нечестивыхъ А нечестивыхъ Т ²⁸и не АТ ²⁹про-
строхъ А ³⁰и не АТ ³¹⁻³²но отиѣтасте моя АТ ³³совѣты А совѣты Т ³⁴возненавища А
³⁵⁻³⁶моихъ внимати совѣтъ АТ ³⁷ни подражаху АТ (буком не вписани другими
чернилами над строкой в А). Далее в А недостает 2-х листов и отъутъует
нѣтъ от слов моя обличенна до слов ала створити, онъ же под 6476 г. ³⁸обли-
чения Т ³⁹Ольга Т ⁴⁰глагола Т ⁴¹принати Т ⁴²⁻⁴³Нет Т ⁴⁴она Т ⁴⁵Нет Т
⁴⁶и вси Т ⁴⁷⁻⁴⁸креститися с тобою Т ⁴⁹матери своея Т ⁵⁰поганьскыя Т ⁵¹Нет Т
⁵²впадаетъ Т ⁵³послушаетъ Т ⁵⁴⁻⁵⁵смертию да умереть Т ⁵⁶словеси гнѣва-
шеся Т ⁵⁷мать свою иже глагола ему Т ⁵⁸кажа и Т ⁵⁹приметъ Т ⁶⁰себѣ Т
⁶¹досаждение Т ⁶²облича Т ⁶³нь Т ⁶⁴Ольга Т ⁶⁵слава Т ⁶⁶глаголюще Т
⁶⁷и Т ⁶⁸божия Т ⁶⁹хоцетъ Т ⁷⁰рускыя Т ⁷¹възложитъ Т ⁷²⁻⁷³помиловати Т
⁷⁴реши Т ⁷⁵кормяще Т

⁷⁶Так написано вместо его

⁷⁷В рукописи его его

В лѣто 6464.

В лѣто 6465.

В лѣто 6466.

В лѣто 6467.

В лѣто 6468.

В лѣто 6469.

В лѣто 6470.

В лѣто 6471.

В лѣто 6472. Князю Святославу възрастѣшю¹ и возмужавшю², нача вой совокупляти³ многы храбры⁴; и бѣ бо самъ храборъ, и легко ходя, акы⁵ пардусъ; войны⁶ многы⁷ творяше⁸ ходя, а⁹ возовъ⁹ по собѣ¹⁰ не вожаще¹¹, ни котла, ни мясъ¹² варяше¹³, нѣ¹⁴ потонку мяса нѣрѣзавше¹⁵, конину или звѣрину, градину¹⁶ на углех испекъ, ядыше; || ни шатра¹⁷ имяше¹⁸, нѣ¹⁷ подклад постилаше, а сѣдло в головах¹⁸, такоже у¹⁹ него²⁰ и прочии вси²⁰ вой²⁰ бѣху²¹. И²² пакы послаше²³ къ²³ странамъ, глаголя нмѣ²⁴ сиде²⁴: «хошу на вы ити». И²⁵ абие поиде²⁵ на Оку рѣку и на Волгу. И налѣзе²⁶ Вятици, и рече Вятицемъ²⁷: «кому данъ даете». Они²⁸ же рѣша: «Козаромъ данъ²⁹ даемъ по шлягу от рала³⁰».

В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавши³¹ же Козары³², изидоша³³ противу съ княземъ своимъ каганомъ³⁴, и съступишася на³⁵ бои³⁶, и бысть³⁷ брань, одолѣ³⁸ Святославъ Козаромъ, и град ихъ Бѣлу³⁹ вежю⁴⁰ взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе Кыеву⁴¹.

В лѣто 6474. Побѣди Святославъ⁴² Вятицевъ⁴³ и данъ на них возложи⁴⁴.

В лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары⁴⁵. И бившемся⁴⁶ обоимъ, одолѣ⁴⁷ Святославъ Болгаромъ, и взя⁴⁸ городовъ⁴⁹ 80 по Дунаю⁵⁰, и⁵¹ сѣде княжа ту въ Переяславци⁵², и емя данъ на Гредахъ⁵³.

¹възрастшу Т ²възрѣжавшю Т ³совокупляти Т ⁴и храбры Т ⁵яко Т ⁶и войны Т ⁷многи Т ⁸творище Т ⁹и возъ Т ¹⁰себѣ Т ¹¹вожаше Т ¹²мяса Т ¹³сваря Т ¹⁴но Т ¹⁵нѣрѣзавъ Т ¹⁶имѣяше Т ¹⁷но Т ¹⁸головахъ клалаше Т ¹⁹⁻²⁰Нет Т ²⁰⁻²¹вой вси Т ²¹бѣху его Т ²²⁻²³послаше Т ²³ко Т ²⁴⁻²⁵Нет Т ²⁵⁻²⁶иде Т ²⁶налез Т ²⁷къ вятицемъ Т ²⁸онѣ Т ²⁹Нет Т ³⁰рала даемъ имъ Т ³¹слышавше Т ³²изидоша Т ³³каганомъ на съчъ Т ³⁴⁻³⁵обомъ полцѣ Т ³⁶бысть Т ³⁷и одолѣ Т ³⁸бѣ (после бѣ недописанная буква ж) Т ³⁹вежу Т ⁴⁰къ киеву Т ⁴¹вятиць Т ⁴²взложи Т ⁴³болгаръ Т ⁴⁴бившимся Т ⁴⁵и одолѣ пакы Т ⁴⁶взя Т ⁴⁷⁻⁴⁸по дунаю градовъъ осмидесятъ Т ⁴⁹⁻⁵⁰Нет Т ⁵¹грѣдахъ Т

¹В рукописи 6460

⁶В Лаврентьевской летописи говядину

⁹⁻¹⁰Приписано справа на полях той же почерком и теми же чернилами.

¹Буква ъ переделана из и

- 968 В лето 6476. Придоша Печенѣзѣ на Рускую землю прѣвѣ¹; а Святославъ въ² Переяславци затворися³; а⁴ Ольга⁵ въ⁶ градѣ⁷ со⁸ внуки своими: съ Ярополкомъ и Олгомъ⁹ и съ¹⁰ Володимиромъ¹¹ въ градѣ Кнєвъ. И оступиша Печенѣзи град въ силѣ тяжьцѣ, бещисленное множество около града; и не¹² бѣ лѣзѣ из града¹³ вылѣсти, ни вѣсти послати; л. 37 об. изнемогаху людие голодомъ¹⁴ и жажею. И собра¹⁵вшеся людие¹⁶ оной страны Днѣпра в лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лѣзѣ внити в Кнєвъ ни единому их, изъ¹⁷ града к ним. Въстужиша¹⁸ людие въ градѣ [и рѣша]¹⁹: «не²⁰ буде ли²¹ кого, иже бы могъ²² на ону страну дойти²³: аще не приступите утро подъ град, предатися имут²⁴ Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». [Они же глаголаша]²⁵ «иди». Он²⁶ же²⁷ изиде²⁸ изъ града со²⁹ уздою, рысташе³⁰ сквозѣ Печенѣгы³¹, глаголя имъ³²: «не видѣсте ли коня никто же»; бѣ бо умѣя³³ велми³⁴ печенѣжскимъ языкомъ³⁵; онѣ³⁶ же мнѣше³⁷ его своимъ³⁸. И яко³⁹ приближися⁴⁰ к рѣцѣ, свергъ⁴¹ порты⁴² съ себе⁴³, сунуся⁴⁴ во⁴⁵ Днѣпръ⁴⁶ и побреде. Видѣвши⁴⁷ же се⁴⁸ Печенѣзѣ, абие⁴⁹ устремѣшася⁵⁰ на нь, стрѣляюще его; не⁵¹ могоша⁵² ему ничтоже зла⁵³ створити⁵⁴. Онѣ⁵⁵ же видѣша съ оной⁵⁶ страны⁵⁷, прихавше⁵⁸ в лодьи, превезоша⁵⁹ и⁶⁰ къ дружинѣ. И рече имъ: «аще не поступите⁶¹ завтра къ граду, и⁶² людие предатися имут⁶³ Печенѣгомъ». Рече же воевода их, именемъ⁶⁴ Притиць: «подступимъ⁶⁵ завтра в лодьяхъ, и попадѣше⁶⁶ княгню и княжичѣ, умчимъ⁶⁷ на сию страну

¹прѣвѣ Т ²⁻³блше в переяславицѣ Т ³олга тогда затворися Т ⁴⁻⁵Нет Т
⁶с Т ⁶ольгом Т ⁷Нет Т ⁸володимеромъ Т ⁹⁻¹⁰Нет Т ¹⁰встужиша Т
¹¹⁻¹²вѣсть ли у насъ Т ¹²помогать Т ¹³шам Т ¹⁴⁻¹⁵и абие Т ¹⁵изыде Т
¹⁶съ Т ¹⁷и ристаше Т ¹⁸печенѣзи Т ¹⁹нице Т ²⁰уноша умѣ Т ²¹⁻²²пече-
нѣжскимъ Т ²³⁻²⁴они мняху Т ²⁵своего Т ²⁶се яко Т ²⁷приблизився Т ²⁸и
свергъ Т ²⁹⁻³⁰с себе порты Т ³¹абие сунуся Т ³²⁻³³в днѣпръ Т ³⁴видѣша Т
³⁵Нет Т ³⁶Нет Т ³⁷устремившася Т ³⁸⁻³⁹и не могоша Т ⁴⁰⁻⁴¹створити зла Т
⁴²они Т ⁴³другомъ АТ ⁴⁴странѣ АТ ⁴⁵прихавше АТ ⁴⁶превезоша
Т. В А последняя буква заклеена ⁴⁷Нет АТ. В А лист надорван и подклеен
⁴⁸подступите А подступите Т. В А буква с написана на подклейке другими черни-
лами ⁴⁹⁻⁵⁰предатися имутъ (имутъ Т) людие АТ. В А буквы ти написаны на под-
клейке другими чернилами ⁵¹именемъ А ⁵²В А первые буквы слова не ясны
⁵³попадѣше А попадше Т ⁵⁴умчимъ А

¹Буква а написана между буквами я и о

⁶Буква ъ переделана как будто из з

⁷⁻¹⁰Приписано справа на полях тем же почерком, но более светлыми черни-

лами

¹¹В Новг. 4-й ни из ¹²В квадратных скобках—из Т

¹³В Новг. 4-й дойти и рещи имъ

¹⁴Написано слева на полях, с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

люди⁶; аще ли того не створимъ¹, погубить² нас³ Святославъ. И яко 968—69
 бысть заутра, всѣдше³ в лодыи противу свѣту, въструбиша⁴ вельми тру-
 бами, и людие въ градѣ кликнуша⁵. || Печенѣзи же миѣша князя при- л. 38
 шедша⁶, побѣгоша⁷ разнѣ от града. Изиде⁸ Ольга⁹ съ внуки¹⁰ своими и
 с людьми к лодьямъ¹¹. Видѣвъ же се князь печенѣжскыи¹², възратися¹³
 единъ къ воеводѣ Притичю¹⁴, рече¹⁵: «кто се прииде». И рече ему: «лю-
 дие¹⁶ оная¹⁶ страны». И рече князь печенѣжскыи¹⁷: «а ты князь ли
 еси». Онъ же рече¹⁸: «азъ есмь¹⁸ мужъ его, пришелъ есмь въ¹⁹ сторожехъ¹⁹,
 а по миѣ идутъ вой²⁰ съ княземъ²⁰ безъщислено²¹ множество». Се же рече²²,
 грозя²³ имъ²³. Рече князь печенѣжскыи²⁴ къ²⁵ Притичю²⁵: «буди ми ты
 другъ». Онъ же рече: «такъ буди». И пода руку межю²⁶ собою; и вда²⁷
 печенѣжскыи²⁷ князь Притичю конь, саблю, стрѣлы²⁸; онъ²⁹ же дастъ
 ему брони³⁰, щитъ, мечъ. И отступиша Печенѣзи³¹ от града, не³² бѣше
 лѣзъ³² коня напоити на Лыбедѣ³³ Печенѣгы. И послаша кыянѣ³⁴ къ³⁵ Свято-
 славу³⁵ послы, глаголюще: «ты, княже, чюженъ землѣ³⁶ ищещи и³⁷ блу-
 диши³⁸, своя ся охабивъ; мало бо насъ не взяша Печенѣзи³⁷, матеръ³⁹
 твою и дѣтей твоихъ. Аще не приидеши, ни оборонѣши³⁹ насъ, да пакы
 ны возмутъ⁴⁰. Аще тѣ⁴¹ не жаль отчины своя и матери, стары суца, и
 дѣтии⁴² своихъ». То слышавъ Святославъ, въборзѣ⁴³ сѣдши⁴⁴ на коня съ⁴⁵
 дружиною⁴⁵ своею, прииде⁴⁷ Киеву⁴⁸, и⁴⁹ цѣлова⁴⁹ матеръ свою и дѣти
 своя; съжалися⁵⁰ || о бывшимъ⁵¹ от Печенѣгъ, и собра⁵² вой⁵³, и прогна л. 38 об.
 Печенѣгы⁵⁴ въ⁵⁵ поле; и⁵⁶ бысть мирно.

В⁶⁰ лѣто 6477⁶⁰. И рече Святославъ къ матери⁶¹ своей⁶² и къ бояромъ

¹сѣтворимъ А ²⁻²погубити ны имать АТ ³всѣдше А ⁴вструбиша Т ⁵вѣс-
 кликнуша А ⁶вкликнуша Т ⁷и пакы побѣгоша АТ ⁸изиде АТ
⁹Ольга А ¹⁰внуки А ¹¹внуки Т ¹²В А *последняя пять буквъ заклеены. Уголъ
 листа оторван* ¹³печенѣжскыи АТ. В А *последняя буква заклеена* ¹⁴въз-
 вратися А ¹⁵възратися Т ¹⁶В А *видим только буквы при* ¹⁷рече АТ ¹⁸⁻¹⁹В
 А *видно только лю ноя* ²⁰печенѣжскыи Т. В А *печенъ уголъ листа оторван*
²¹⁻²²В А *видно только реч* ²³⁻²⁴В А *видно в хъ* ²⁵⁻²⁶В А *видно с п* ²⁷бещисла
 АТ ²⁸В А *нет* ²⁹⁻³⁰грозятъ А *нет; уголъ оторван* ³¹печенѣжскыи А ³²печенѣжскыи Т
³³⁻³⁴Нетъ А ³⁵межу АТ ³⁶⁻³⁷възвѣдъ печенѣжскыи АТ ³⁸стрѣлу АТ ³⁹онъ А ⁴⁰брони АТ
⁴¹печенѣзъ АТ ⁴²⁻⁴³възвѣзъ бо бѣше АТ ⁴⁴лыбедѣ А ⁴⁵лыбѣи Т ⁴⁶кыяне АТ
⁴⁷земли АТ ⁴⁸⁻⁴⁹блжюсти АТ ⁵⁰печенѣзъ АТ ⁵¹и матеръ АТ ⁵²оборонѣше А
 оборонѣшъ Т ⁵³възмутъ А ⁵⁴взмутъ Т ⁵⁵тѣ АТ ⁵⁶дѣтей АТ ⁵⁷въборзѣ А ⁵⁸сѣдъ АТ
⁵⁹з Т ⁶⁰В А *первая буква заклеена* ⁶¹и прииде къ АТ ⁶²к Киеву АТ ⁶³⁻⁶⁴В А *первые
 две буквы заклеены* ⁶⁵съжалися АТ (*в А не все буквы сохранились*) ⁶⁶быв-
 шемъ АТ ⁶⁷събра А ⁶⁸сбра Т. В А *уголъ листа оторван и часть буквъ восстанавли-
 вается предположительно* ⁶⁹вой своя многи АТ. Буквы во в А *заклеены* ⁷⁰пече-
 нѣгы АТ ⁷¹⁻⁷²нетъ А ⁷³⁻⁷⁴В А *в лѣто и первые числовые буквы написаны почер-
 комъ XIX в. на подклейке* ⁷⁵⁻⁷⁶В А *тери сво написано на подклейке*

⁷⁷В *рукописи лю⁷⁷и; в А люди* ⁷⁸⁻⁷⁹На месте буквъ къ стосла были написаны
 и соскоблены какие-то буквы. Видна буква д

- 969 своимъ: «не любо¹ ми есть² жити въ Киевѣ³, нѣ⁴ хоцю⁵ жити⁶ въ Переяславци⁷ и в Дунаи, яко то есть среда земли моея, яко ту вся благая⁷ сходятся⁸: от Грекъ паволокы⁹, злато и вино, овощевъ различни; а¹⁰ и Щехъ¹⁰ и из Угровъ¹¹ серебро и конѣ, а¹² изъ Русѣ¹² же¹³ скоро и воскъ¹⁴ и мед и челядь. И рече¹⁵ ему Олга¹⁵: «видѣши¹⁶ ли мя болну¹⁷ сушу; камо хоцещи от мене ити»; бѣ бо уже¹⁸ разболѣлася¹⁸, и¹⁹ рече ему: «погребѣ мя, и²⁰ иди, ямо же хоцещи²¹». И²² по трех днѣх умре Олга²²; и плакася по неи сынѣ ея и внуцѣ ея и людѣ вси плачемъ²⁴ великимъ²⁵ зѣло; и несьше²⁶, погребоша ю на мѣстѣ. И²⁷ бѣ²⁷ заповѣдала Олга²⁸ не творити трызны²⁹ надъ собою: бѣ бо имущи прозвутера³⁰ втайнѣ; и тѣм³¹ похорони ю, блаженую Олгу³². Си³³ бысть предтекущая крестіяннѣ³⁴ землѣ³⁴, акы деньница пред солнцемъ³⁵, акы³⁶ заря пред свѣтомъ; ибо сияше³⁷, акы луна в нощи; тако и³⁸ сна бысть в невѣрныхъ челоувѣцѣхъ³⁹ свѣтяшеся⁴⁰, акы⁴¹ бисеръ в калѣ; калѣ бо бѣша⁴² грѣхомъ, не омовенѣ⁴³ крещениемъ святымъ. Си⁴⁴ бо омыа⁴⁵ купѣлю⁴⁶ святою, и съвлечеся⁴⁷ грѣховныя || одежда⁴⁸ ветхаго челоувѣка Адама, и в новыи Адамъ облечеся, еже есть христос. Мы же речемъ к неи: «радунся, руское познание къ богу, начатокъ примиренію быхомъ». Си⁴⁹ прѣвое вниде въ небесное царство от Руси; сию бо хвалять⁵⁰ русѣ⁵¹ князѣ⁵² и⁵³ сынове, акы началницу⁵⁴, ибо по смерти моляшеся богу за Русь⁵⁴. Праведных бо душа не умирають⁵⁵, якоже рече Соломонъ: «похвала⁵⁶ праведному, возвеселятсѣ⁵⁷ людѣ; бесмертне бо есть и память его, яко от бога познавается и от челоувѣкъ». Се бо вси челоувѣци блажатъ⁵⁸, видяще бо⁵⁹ ю лежащу за⁶⁰ многа лѣта в тѣлѣ своемъ⁶⁰. Рече пророкъ: «прославлю⁶¹ прославляющихъ мя». О сяковыхъ⁶² бо Давыдъ глаголаше: «[в]⁶³ память вечную будетъ⁶⁴ праведникъ, от слуха злаго не убоятся; готово сердце его уповати

¹В А бо ми есть жи написано на подклейке почерком XIX в. ²съ Т ³Киевъ АТ ⁴но понеже АТ ⁵хошу АТ ⁶В А видны только буквы лави ⁷благая А ⁸сходятся А ⁹паволохи Т ¹⁰⁻¹¹и щеховъ же АТ ¹²угръ АТ ¹³Нет АТ ¹⁴⁻¹⁵руси А руки Т ¹⁶воскъ А ¹⁷Олга АТ ¹⁸чадо видиши АТ ¹⁹болну АТ ²⁰⁻²¹разболѣлася в то время АТ ²²Нет АТ ²³Нет АТ ²⁴хоцещи А ²⁵бне АТ ²⁶Олга А ²⁷плачемъ А ²⁸великимъ АТ ²⁹изнесше А ³⁰изнесше Т ³¹⁻³²ядеже А илже Т ³³Олга АТ ³⁴тризны АТ ³⁵прозвутера АТ ³⁶той АТ ³⁷Олгу АТ ³⁸сна АТ ³⁹⁻⁴⁰христианнѣи земля АТ ⁴¹солнцемъ А ⁴²акы АТ ⁴³сияше АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵челоувѣцѣхъ А ⁴⁶свѣтяшеся АТ ⁴⁷акы А ⁴⁸баше АТ ⁴⁹омовени АТ ⁵⁰сна АТ ⁵¹омыся АТ ⁵²купелию АТ ⁵³совлечеся АТ ⁵⁴одежа АТ ⁵⁵сна АТ ⁵⁶хвалять Т ⁵⁷рустин АТ ⁵⁸⁻⁵⁹Нет АТ ⁶⁰началницу АТ ⁶¹руския сынове АТ ⁶²умирають Т ⁶³похвала ему АТ. В А ему написано над строкой другими чернилами ⁶⁴възвеселятсѣ АТ ⁶⁵блажат Т ⁶⁶Нет АТ ⁶⁷⁻⁶⁸в теле-сѣ за многа лѣта АТ ⁶⁹прославляю АТ ⁷⁰сих АТ ⁷¹будеть А

¹ В рукописи ре

² В рукописи тѣ и знак ѣ над строкой.

³ В квадратных скобках из — АТ

на господа, и утвердится сердце его, и¹ не подвижится».¹ Соломонъ 969—71
рече: «праведници в вѣкы живут,² от господа мзда³ имъ есть и
устроение от вышняго; сего ради примутъ⁴ царствие красотъ⁵ и
вѣнецъ добротъ⁶ от руки господня: яко десницею покрыть я и мыш-
цею⁷ защитить я». Защитилъ бо есть господь сию блаженую Ольгу⁸
от противника супостата днавола.⁹

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Ольга въ Дре- л. 39 об.
вянѣхъ¹⁰. В се же время придоша людие новгородстѣи¹¹, || просяще
князя¹² себѣ¹³: «аще не поидет к нам, то мы налѣземъ¹⁴ себѣ¹⁵ князя». Рече к нимъ Святославъ: «да¹⁶ аще бы кто¹⁷ шелъ¹⁸ к вамъ». И отолрѣся Ярополкъ и Олегъ. И рече Добрыня к новгородцемъ¹⁹: «просите Володимира²⁰»; бѣ бо Владимиръ²¹ от Малуши²², ключницѣ²³ Олзинѣ²⁴, а²⁵ Малуша бѣаше сестра Добрынѣ²⁶, отецъ²⁷ же бѣ има Малко Любцанинъ²⁸, и бѣ Добрыня уи²⁹ Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «даи ны Володимера». Он же рече: «тъи³⁰ вы есть». И пояша новгородци Володимира³¹ к себѣ³²; и³³ поиде³⁴ Володимеръ с Добрынею, уемъ³⁵ своим, к Новуграду³⁶, а Святославъ къ³⁷ Переяславцю.

В лѣто 6479. Прииде Святославъ къ Переяславцю, и затворишася Болгаре въ градѣ. Излѣзоша³⁸ Болгаре на сѣчу противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одолѣша Болгаре. И рече Святославъ во емъ³⁹ своимъ: «уже намъ здѣ⁴⁰ пасти; потягнемъ⁴¹ мужескы, о⁴² братье⁴³ и дружино». И⁴⁴ к вечеру одолѣ Святославъ, и взя град копиемъ, и рче⁴⁵: «се град мой». И⁴⁶ посла ко Грекомъ, глаголя имъ⁴⁷ сице⁴⁸: «хощю⁴⁹ на вас⁵⁰ ити и взяти град вашъ⁵¹, якоже и сему⁵² створихомъ⁵³». И рѣша ему⁵⁴ Грѣци⁵⁵: «мы недужи противу вамъ⁵⁶ стояти⁵⁷, нѣ⁵⁸ возми дань на нас и на дружину свою; и повѣжьте || ны, колико⁵⁹ есть⁶⁰ васъ, да⁶¹ въдамы⁶² по числу л. 40
на главы». И се рѣша Грѣци, льстящеся под⁶³ Русью, суть бо Грѣци льстиви и до сего дне⁶⁴. И рече Святославъ: «есть нас 20⁶⁵ тысяць»⁶⁶;

^{1—1}не подвижится въ вѣкѣ АТ ²живутъ А ³мзда Т ⁴примутъ Т ⁵красоты АТ ⁶доброты АТ ⁷мышцею АТ ⁸олгу АТ ⁹дьявола АТ ¹⁰древѣхъ АТ ¹¹новгородстѣи АТ ^{12—12}себѣ князя АТ ¹³налѣземъ А ¹⁴себѣ АТ ¹⁵Нет АТ ^{16—16}шелъ кто АТ ¹⁷новгородцемъ А ¹⁸воладимеръ АТ ¹⁹малуше Т. В А последняя буква не сохранилась ^{20—20}ключницѣ олзинѣ АТ ^{21—21}сестра же бѣ добрынина АТ ²²отецъ Т ²³любцанинъ АТ ²⁴уи Т ²⁵воладимера АТ ²⁶себѣ АТ ^{27—27}иде АТ ²⁸уемъ А ²⁹новугороду АТ ³⁰въ АТ ³¹и излѣзоша АТ ³²во емъ А ³³здѣ АТ ³⁴потягнемъ АТ ³⁵Нет АТ ³⁶братне АТ ³⁷абие АТ ³⁸рече АТ ³⁹и посемъ А и посем Т ^{40—40}Нет АТ ^{41—41}хощу на вы АТ ⁴²вашъ Т ^{43—43}сек АТ ^{44—44}греци к нему АТ ⁴⁵вас АТ ⁴⁶статъ АТ ⁴⁷но АТ ⁴⁸колько АТ ⁴⁹Нет АТ ^{50—50}да нымы АТ В А буква ы неясна ⁵¹по АТ ⁵²дѣи АТ ⁵³двѣдцѣть Т ⁵⁴тысящъ АТ

¹Буква д над строкой.

⁶В рукописи тѣ и знак ѣ над строкой. Также и в А.

^{11—11}В рукописи: да въ мы. В Ипат. и Лавр. лет.: да в дамы

971 толико¹ же¹ приложи еще² к тому³ 10³ тысящ⁴. И пристроиша
Грецѣ⁵ 100⁶ тысящ на Святослава, и не даша дани. И поиде Свато-
слав на Грѣкы⁷, и изидоша противу Руси. Видѣвши⁸ же Русь⁹,
убояшася зѣло множества¹⁰ вои; и рече имъ¹¹ Святославъ¹²: «уже¹³ намъ
нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посраимъ¹⁴
землѣ¹⁴ Рускыя¹⁵, но ляжемъ костью ту: мертви бо срама не имут;¹⁶
аще ли¹⁷ побѣгнемъ¹⁸, то¹⁹ срамъ имамъ²⁰, и не имамъ убѣжати, нѣ²¹ ста-
немъ²² крѣпко, азъ же предъ вами²³ поиду; аще моя глава ляжетъ, то
промыслите о собѣ²⁴». И рѣша воини: «гдѣ, княже,²⁵ глава твоя,²⁶ ту и
главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, тако²⁷ же²⁷ и Грѣци²⁸ про-
тиву исполчишася²⁹; и сразистася обон³⁰ полци³¹, и оступиша Русь, и
бысть³² сѣча велика зѣло³³, и одолѣ Святославъ, и бѣжаша Грецѣ³⁴.
А³⁵ Святославъ пакы поиде къ³⁶ граду, воюя и грады разбивая³⁶, иже
стоятъ³⁷ пусты и до днешняго дне. Цесарь³⁸ же созваше боляры своя
л. 40 об. въ³⁹ полату³⁹ и рече имъ: «что сътворимъ,⁴⁰ яко не можемъ проти||ву
ему стати». И рѣша ему⁴⁰ бояре⁴⁰: «пошли⁴¹ к нему дары, искусимъ⁴²
его: любезнивъ ли есть злату и паволокамъ». Послаша⁴³ к нему злато⁴⁴
и паволокы⁴⁵ и мужа мудра⁴⁶, и рѣша ему⁴⁷: «глядан⁴⁸ взора его и лица
его и смысла его⁴⁹». Он же, вземъ⁵⁰ дары, иде⁵¹ къ⁵² Святославу. И повѣ-
даша Святославу, яко придоша Грѣци⁵³ с поклономъ. И рече⁵⁴ Свато-
славъ⁵⁵: «введите⁵⁶ их⁵⁷ сѣмо»; и абие⁵⁸ приведоша и. Онѣмъ же слом
пришедшимъ и пакы поклонившимся ему⁵⁹, и положиша пред нимъ
злато и паволокы⁶⁰. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ⁶⁰:
«возмѣте⁶¹, кому что будет⁶¹». Они же поимаша⁶²; а слы цесаревѣ,
видѣвши тое⁶³, придоша ко цесарю⁶³. И съзва царь бояры своя и вел-
можа⁶⁴; рѣша же послании, яко «придохомъ к нему, и не позри⁶⁵ на⁶⁵

¹⁻¹только и АТ ²⁻²Нет АТ ³десять Т ⁴тысящъ бѣ бо руск 10 (десять Т) тысящъ АТ ⁵греци А грѣци Т ⁶сто Т ⁷греки АТ ⁸и видѣвши АТ ⁹русъ АТ ¹⁰множество Т ¹¹Нет АТ ¹²⁻¹²Нет Т ¹³В А буквы ми написаны над строкой другими чернилами ¹⁴земля АТ ¹⁵руския АТ ¹⁶имуть А ¹⁷ли пакы А ли же пакы Т ¹⁸побѣгнемъ А ¹⁹тъ АТ ²⁰имѣемъ АТ ²¹нѣ АТ ²²станемъ А ²³В А буквы ва написаны над строкой как будто другими чернилами ²⁴себѣ АТ ²⁵Нет АТ ²⁶твоя АТ ²⁷⁻²⁷Нет АТ ²⁸греци АТ ²⁹Нет АТ ³⁰Нет АТ ³¹полкы АТ ³²бысть Т ³³Нет АТ ³⁴греци АТ ³⁵⁻³⁵и поиде святославъ ко АТ ³⁶разбивая А ³⁷стоятъ Т ³⁸⁻³⁸и съзва царь и полату бояры своя АТ ³⁹ство- римъ Т ⁴⁰⁻⁴⁰царю бояре (бояре Т) его АТ ⁴¹посли АТ ⁴²и искусимъ АТ ⁴³и послаша же АТ ⁴⁴дары злато АТ ⁴⁵паволоки Т ⁴⁶мудры АТ ⁴⁷ему гла- голя АТ ⁴⁸дан АТ ⁴⁹его и съсмотрите АТ ⁵⁰вземъ А ⁵¹и иде А ⁵²ко АТ ⁵³греци АТ ⁵⁴рече АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶введите АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸⁻⁵⁸придоша и поклонившимся ему АТ ⁵⁹паволоки АТ ⁶⁰глаголя АТ ⁶¹⁻⁶¹съхраните А сохра- ните Т ⁶²⁻⁶²Нет АТ ⁶³царю АТ ⁶⁴вельможа А ⁶⁵⁻⁶⁵посмотрѣ на насъ никогда же АТ

⁶⁶⁻⁶⁶Написано справа на полях с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

ны¹, нь¹ толико² отрокомъ повелѣ³ поимати³. Рече³ же единъ от ту III
 предстоящих³: «царю⁴, искуси единою еще⁴, пошли⁵ к нему оружие⁶
 бранное⁶. Онъ⁷ же послуша⁴ его, и послаше ему⁷ мечъ и иное
 оружие⁶. Слу⁸ же цесареву принесъши къ Святославу, он же примъ⁹,
 нача любити и хвалити и цѣловати¹⁰, [яко самого]⁹ цесаря¹¹. И придоша⁷
 опять¹² къ¹³ цесарю, и повѣдаша вся бывшая¹⁴. И рѣша¹⁵ бояре¹⁶: «лють
 сѣи¹⁷ мужъ хощеть¹⁷ быти, яко имѣниа¹⁸ небрежетъ, а оружие || емлет¹⁹ л. 41
 и¹⁹ любит²⁰, имѣся²¹ по дань». И посла цесарь, глаголя сиче: «не ходи
 ко граду²² и²³ возми на нас дань, еже хощеши»; мало²⁴ же бѣ не дошелъ
 Цесаряграда²⁴. И даша ему дань²⁵, он²⁶ же²⁶ и на убьенныя²⁷ имаше²⁷, гла-
 голя, яко «род его возметъ»²⁸. И взя²⁹ же²⁹ дары многы³⁰, и възвратися
 къ Переяславцю съ³¹ похвалою великою. Видѣв³² же³² мало дружинѣ³³
 своея, и³⁴ рече к собѣ³⁵: «да како прельстивше³⁶, избють³⁷ дружину
 мою и мене»; бѣша³⁸ бо мнози³⁹ избьенѣ⁴⁰ на полку. И рече: «пойду
 в Русь⁴¹ и приведу болши⁴² дружинѣ»; и поиде в лодяхъ. Рече же ему
 воевода отень Свѣделдъ⁴³: «поиде⁴⁴, княже, около на конѣхъ⁴⁵, стоятъ⁴⁶
 бо Печенѣзѣ в порозѣхъ⁴⁷». И не послуша его, нь⁴⁸ поидоша в лодяхъ.
 Послаша переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще сиче⁴⁹: «идеть⁵⁰ въ
 Святославъ в Русь, вземъ⁵¹ имѣние много у Грѣкъ⁵² и полонъ бещисле-
 ныи⁵³, с маломъ дружины». Слышавши⁵⁴ же Печенѣзѣ⁵⁵, и⁵⁶ заступиша⁵⁷

1-1н АТ 2-2только рече отрокомъ своимъ съхраните (схраните Т) АТ
 3-3и рече от сущихъ ту у царя единъ АТ 4-4еще царю искушимъ АТ
 5-5посли АТ 6-6оружие АТ 7-7онъ же пакы послаша к нему АТ
 8-8оружие АТ 9-9и принесоша к нему и абие онъ примъши (примше Т) посланое
 к нему АТ 10-10В А буквамъ ло написаны над строкой как будто другими чернилами
 11-11царя АТ 12-12пакы АТ 13-13ко АТ 14-14бывшаа АТ 15-15глаголаша бояре царю АТ
 16-16сен АТ 17-17хощеть Т 18-18имѣнья АТ 19-19Нет АТ 20-20любить А 21-21имися АТ
 22-22граду нашему АТ 23-23но АТ 24-24пакы бо они русь за малымъ не дошли царского
 града АТ 25-25данъ на его любви АТ 26-26еще бо АТ 27-27убьенныхъ взимае АТ
 28-28възметъ А взметъ Т 29-29взяша АТ 30-30мнози Т 31-31дары многими (мно-
 гими Т) и с АТ 32-32видѣвши же сиче АТ 33-33дружины АТ 34-34Нет АТ 35-35себѣ Т
 36-36В А прельстивше, причемъ буквамъ сти написаны над строкой другими чернилами
 37-37избють А избють Т 38-38В А передбѣша написано и зачеркнуто не 39-39мнози АТ
 40-40избьенни А избьени Т 41-41русь А 42-42болши А 43-43свѣдѣдъ АТ 44-44поиди АТ
 45-45конехъ АТ 46-46стоятъ Т 47-47порозехъ АТ 48-48Нет АТ 49-49В А приписано на поляхъ
 другими чернилами 50-50идеть Т 51-51возмъ АТ В А буква я переделана из какой-то
 другой буквы. Далее написано и зачеркнуто тѣ 52-52грекъ АТ 53-53бещисленъ Т
 54-54слышавше АТ 55-55печенѣзи АТ 56-56и се АТ 57-57заступивше АТ

*Буква з переделана из буквъ и более светлыми чернилами.

*Буква у переделана из з более светлыми чернилами.

*В кеадратныхъ скобкахъ — из АТ

*В рукописи и придоша и придоша причемъ перомъ два слова зачеркнуты.

*В рукописи съ и знак 2 над строкой.

*В рукописи не бѣша

971—77 Печенѣзи пороки.¹ И прииде² Святославъ к порогомъ, и не бѣ лѣзъ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ гладъ великъ, по полу-гивнѣ³ голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

а 41 об. А се княжение Ярополче. В лѣто 6480. Поиде Святославъ в пороги, и нападе Куря, князь⁴ Печенѣжскыи⁵ || и⁶ убиша Святослава, и взяша главу его, и во лѣбѣ⁷ его сдѣлаша⁸ чашю⁹ и пваху изъ¹⁰ нем. Свѣдѣль же прииде Кневу¹¹ къ¹² Ярополку; а Ярополкъ же¹³ княжа в Кневѣ, и воевода бѣ у него Блудъ.

В лѣто 6481.

В лѣто 6482.

В лѣто 6483. Ловы дѣюще¹⁴ Свѣнъдлицю¹⁵, именовъ Луть, ишедъ¹⁶ бо ис Кнева,¹⁷ гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ Олегъ, и рече: «кто се естъ». И рѣша: «Свѣдѣльдиць».¹⁸ И захавъ,¹⁹ уби, бѣ бо ловы дѣя²⁰ Олегъ. И оттолѣ бысть межи²¹ ими ненависть, Ярополку²² на Олга; и молвяше²³ всегда Ярополку Свѣдѣльдъ²⁴: «пони на братъ свой, и примеша власть его», хотя²⁵ отомъстити сыну своему.

В лѣто 6484.

В лѣто 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревъскую²⁶ землю²⁷; изиде²⁸ противу ему Олегъ, и вполчистася;²⁹ и сразивъ-шимася³⁰ полкома³¹, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшу³² Олгу³³ с вон своими во³⁴ градъ, рекомыи Вруцѣи³⁵, и бѣаше³⁶ мостъ чресъ³⁷ греблю ко вратомъ граднымъ; и тѣснящеся³⁸, другъ друга спихаху с моста въ греблю; и сопхнуша³⁹ Олга⁴⁰ с мосту в дебрь,⁴¹ и падаху людие на нь мнози, удавиша⁴² и конѣ⁴³ и челоуѣци.⁴⁴ И вшедъ⁴⁵ Ярополкъ въ градъ Олговъ⁴⁶, а 42 и приа⁴⁷ власть его; || и посла искати⁴⁸ брата своего; искавши его, не обрѣтоша. И рече⁴⁹ единъ Древлянинъ: «азъ видѣх вчера, яко сопхнуша⁵⁰ его⁵¹ с моста». И посла Ярополкъ искати⁵², и влациша трупѣ⁵³ на греблѣ⁵⁴ от утра до полудни; и налѣзоша Олга⁵⁵ высподѣ⁵⁶ под трупнемъ⁵⁷,

¹пороги АТ ²полѣгрити АТ ³князь Т ⁴печенѣжскыи АТ ⁵Нет АТ
⁶лѣбѣ А ⁷сдѣлаша АТ ⁸чашу АТ ⁹в АТ ¹⁰къ кневу АТ ¹¹ко АТ ¹²Нет АТ
¹³дѣюще АТ ¹⁴свинъдлицю АТ ¹⁵изшедъ АТ ¹⁶кнева АТ ¹⁷свинъдлицъ АТ
¹⁸захавъ АТ ¹⁹дѣюще АТ ²⁰межу АТ ²¹ярополку АТ ²²молвяше А ²³свинъдъ АТ
²⁴деревъскую А ²⁵землю А ²⁶и изиде АТ ²⁷вполчистася АТ ²⁸сступи-
вшася А ²⁹сступившася Т ³⁰полкома обѣи АТ ³¹побѣгшу А побѣгшу Т
³²олгу А ³³въ АТ ³⁴вруцѣи АТ ³⁵бѣше АТ ³⁶чресъ АТ ³⁷тѣснящеся АТ
³⁸сопхнуша А сопхнуша Т ³⁹олга АТ ⁴⁰дребъ А дребъ Т ⁴¹и удавиша АТ
⁴²конѣ АТ ⁴³челоуѣцъ АТ ⁴⁴въшедъ А ⁴⁵олговъ АТ ⁴⁶приа АТ ⁴⁷искати АТ
⁴⁸рече АТ ⁴⁹сопхнуша АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹искати АТ ⁵²трупѣ АТ ⁵³греблѣ АТ
⁵⁴⁻⁵⁵исподи Олга АТ ⁵⁶трупнемъ и АТ

⁵⁷После прииде написаны и соскоблены какие-то две буквы и одна над строкой под дугой.

⁵⁸Буква ѣ переделана из и

⁵⁹После хотя написано и зачеркнуто ѿ не

изнесыше¹, положиша и² на коврѣ. И прииде Ярополкъ надъ него, и 977—80
плакася зѣло³, и рече Свѣньделду⁴: «яжъ се⁵ ты сего хотяше». И пакы⁶
погребоша его на мѣстѣ у града, зовомаго⁷ Вручьяго; есть могила⁸
его и до сего дне⁹ у Вручьяго¹⁰ града¹¹. И прия¹² власть его Ярополкъ.
Бѣ¹³ бо¹⁴ у Ярополка жена¹⁵ Грикинѣ¹⁶, бѣше¹⁷ была прежде¹⁸ черницею,
юже бѣ привелъ отецъ его Святославъ, и власть¹⁹ ю за Ярополка красы
ради лица ея²⁰. Слыша²¹ же се Володимиръ²² в Новѣгородѣ, яко уби²³
Ярополкъ²⁴ Олга²⁵, и убоявсѣ²⁶ бѣжа за море. А²⁷ Ярополкъ посади²⁸
посадники в Новѣгородѣ; и бѣ владѣ²⁹ единъ в Руси³⁰.

В лѣто 6486.

В лѣто 6487.

В лѣто 6488. Начало княженія³¹ Володимира. И³² прииде
Володимиръ с Варягы к Новугороду и рече посадникомъ Ярополчимъ³³:
«идѣте къ³⁴ брату моему и тако³⁵ рците ему: идетъ³⁶ Володимиръ³⁷ на тя,
пристраиваясь³⁸ противу на³⁹ бои⁴⁰». И сѣде в Новѣ|градѣ⁴¹; и посла 2. 42 об.
къ Ровѣголду⁴² Полочку, глаголя сице⁴³: «хощю⁴⁴ поняти дщерь твою
женою⁴⁵ себѣ⁴⁶». Он же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимира»⁴⁷.
Она⁴⁸ же рече: «не хощу розувати робичица⁴⁹, но⁵⁰ Ярополка хощю»⁵¹.
Бѣ бо Рогъволодъ⁵² пришед изъ заморья⁵³, нмѣше власть свою
в Полотѣскѣ⁵⁴, а Турын Турове⁵⁵, от него же и Турица прозвашася.
И приидоша отроки Володимири⁵⁶, и повѣдаша всю рѣчь Рогънѣдинѣ⁵⁷,
дщери Рогъволожи⁵⁸, князя Полочскаго⁵⁹. Володимиръ⁶⁰ же собра⁶¹ вой
многы⁶², Варягы⁶³, Словенѣ⁶⁴, Чюдь, Кривичи, и поиде на Рогъволода;
в се же время хотяху⁶⁵ Рогънѣдѣ⁶⁶ вести⁶⁷ за Ярополка. Иде Володимиръ⁶⁸
на Полтескъ, и уби Рогъволода и два⁶⁹ сына⁷⁰, а дщерь его Рогнѣдѣ⁷¹

¹и изнесыше А и изнесше Т ²его АТ ³Нет АТ ⁴свѣньладу А ⁵Нет АТ
⁶Нет АТ ⁷могила АТ ⁸дне АТ ⁹вручьяго А ¹⁰Нет АТ ¹¹прия А
¹²—¹³Нет АТ ¹⁴же жена АТ ¹⁵грекнии бѣ АТ ¹⁶и бѣяше АТ ¹⁷преже АТ
¹⁸ида АТ ¹⁹ея АТ ²⁰слышаша АТ ²¹володимеръ АТ ²²—²³ярополкъ уби АТ
²⁴ольга АТ ²⁵убоявсѣ АТ ²⁶Нет АТ ²⁷сиди (приписано другими чернилами на
поле) А осадн Т ²⁸володѣя А ²⁹роси АТ ³⁰княженія Т ³¹Нет АТ ³²ярополь-
чемъ АТ ³³ко АТ ³⁴Нет АТ ³⁵идеть А ³⁶володимеръ АТ ³⁷пристраиваясь АТ
³⁸—³⁹бится А битися Т ⁴⁰новѣгородѣ АТ ⁴¹рогъволоду (буква в переделана из г) АТ
⁴²Нет АТ ⁴³хощу АТ ⁴⁴женѣ АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶володимера АТ ⁴⁷она же АТ
⁴⁸робичица АТ ⁴⁹но АТ ⁵⁰хощу АТ ⁵¹рогъволодѣ Т ⁵²заморья А ⁵³полтескъ А
полтеске Т ⁵⁴торовѣ АТ ⁵⁵володимери АТ ⁵⁶рогънѣдини А рогънѣдинѣ Т ⁵⁷ро-
гъвожи АТ ⁵⁸полочскаго АТ ⁵⁹володимеръ АТ ⁶⁰сбра А сбра Т ⁶¹многи АТ
⁶²варяги АТ ⁶³словени А и словени Т ⁶⁴бяху Т ⁶⁵—⁶⁶вести рогънѣдѣ АТ ⁶⁷во-
лодимеръ АТ ⁶⁸—⁶⁹сына два (в А написано с титлом) АТ ⁷⁰рогънѣдѣ АТ

*В рукописи се и знак * над строкой.

⁶В рукописи его

⁷Буквы гра и д над строкой приписаны на полях слева тем же почерком.

⁷Слово варяги приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.

- 980 поня¹ себѣ женѣ; и поиде на Ярополка. И прииде Володимиръ² къ Киеву съ многими³ вои³. Не⁴ могли¹ стояти Ярополкъ противу Володимиру⁶, и затворися Ярополкъ в Киевѣ с людьми⁶ своими и съ воеводою⁷ Блудомъ. Стояше на Дорогожицѣ Володимеръ, обрывъся⁸ межи Дорогожицемъ и Капичемъ; и есть ровъ и до сего дни. Володимеръ⁸ же посла къ воеводѣ¹⁰ Блуду¹⁰ Ярополчю, с лестью, глаголя: «поприяи¹¹ ми; аще
 а. 43 убью брата своего, любити¹² ты начну¹² въ отца мѣсто¹³ || своего¹³, и многу честь примеша от мене; не азъ бо почлах братню бити, нѣ¹⁴ онъ; азъ же того убоахся и придох на нь». И рече Блуд къ посланнымъ¹⁵ Володимеромъ¹⁶: «азъ буду тобѣ въ сердце и въ приязньство¹⁷. О злая¹⁸ лесть¹⁸ человѣческа²⁰; якоже Давыдъ глаголетъ: «яди²¹ хлѣбъ мой възвеличилъ²² есть на мя лесть». Сеи убо льстяше²³ на князя своего льстиво²⁴. И паки: «своими²⁵ льстяху, суди имъ, боже, да отпадут от мысли²⁶ своихъ; по множеству нечестна ихъ изрече а, яко прогнѣваша²⁷ ты, господи». И паки тои же Давыдъ глаголетъ: «мужъ²⁸ крови²⁹ и³¹ льсти³¹ не препловятъ³² днѣи³² своихъ». Се же³⁴ есть свѣтъ³⁵ золь³⁵, свѣщаваютъ³⁷ на кровопролитъ; то суть неистовѣ³⁸, иже приемше³⁹ от князя или от господина своего честь или дары, тѣ мыслятъ о главѣ князя своего на погубленіе, горьши суть бѣсовъ таковни: и⁴⁰ яко и Блуд предасть⁴¹ князя своего, примѣ от него чести⁴² многи⁴²; сен бо есть⁴⁴ повиненъ крови тои⁴⁵. Сынъ⁴⁶ бо Блуд затворивъся⁴⁷ съ Ярополкомъ, слаше къ Володимиру⁴⁸ часто, веля ему приступати ко граду⁴⁹ бранню, самъ мысля убити Ярополка; нѣ⁵⁰ вѣла бѣ граждани⁵⁰ убити его. Блуд же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестию, веля ему не излазити на брань из града.
 а. 43 об. И⁵¹ рече Блуд Ярополку⁵¹: || «князи⁵² шлются⁵² к Володимеру, глаголюще:

¹поя АТ ²володимеръ АТ ³вои многими АТ ⁴и яко не могли АТ ⁵володимеру АТ ⁶людми А ⁷Нет АТ ⁸обрывъся АТ ⁹володимеръ А ¹⁰—¹⁰блуду воеводѣ АТ ¹¹тъ приаи (приаи Т) АТ. В А тѣ и знакъ над строкой. Буква ѣ не ясна. Можно прочесть то. Последняя буква в слове приаи написана над строкой как будто другими чернилами ¹²—¹²и начну ваче любити ты АТ ¹³—¹³своего мѣсто АТ ¹⁴но АТ ¹⁵посланнымъ АТ ¹⁶володимеровымъ АТ ¹⁷приязньство А ¹⁸злая А ¹⁹власть АТ ²⁰человѣчская А ²¹человѣчская Т ²²яди А ²³возвеличилъ Т ²⁴В А буква е как будто переправлена из буквы а ²⁵лестиво АТ ²⁶языком своими АТ. Слово языком написано в А на полях другими чернилами ²⁷мысли АТ ²⁸прогнѣваша АТ ²⁹глаголаше АТ ³⁰мужа Т ³¹крови АТ ³²—³²льстиво АТ ³³препловятъ А ³⁴препловятъ Т ³⁵днѣи Т ³⁶Нет АТ ³⁷свѣтъ Т ³⁸золь АТ ³⁹свѣщають А ⁴⁰свѣщають Т ⁴¹неистовни АТ ⁴²приимше АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴предасть Т ⁴⁵чти А ⁴⁶чести Т ⁴⁷многи Т ⁴⁸бысть АТ ⁴⁹того АТ ⁵⁰сен АТ ⁵¹затворивъся АТ ⁵²володимеру АТ ⁵³В А лист кончается буквами ко гра. Вследствие утери листа следующий лист в А начинается нь же и отецъ его не любяще (см. ниже) ⁵⁴—⁵⁴граждани же не бѣзъ Т ⁵⁵Нет Т ⁵⁶хыи Т ⁵⁷шлются Т

¹Перед словом своими пропущено слово языкъ, см. Лаврентьевскую летопись.

²Буква полку приписана на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

приступая ко граду, яко предамы н¹ ти² Ярополка; побѣгни из града». 980
 И послуша его Ярополкъ; и пакы³ избѣгъши³, пришед затворися въ градъ
 Роднѣ⁴ на⁵ усть Росѣ; а Володимиръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Яро-
 полка в Роднѣ; и бѣ⁶ гладъ великъ в немъ, и есть притча си и до сего
 дни: бѣда акы в Роднѣ⁵. И рече Блуд Ярополку: «видѣши⁶ ли, koliko
 есть вон у брата твоего; намъ⁷ их не пребороти; твори⁸ миръ съ бра-
 томъ своимъ», лѣстя под нимъ се⁹. Рече Ярополкъ: «такъ буди». л. 44
 И посла Блуд к Володимиру¹⁰, сице глаголя, яко: «сбытся мысль твоя,
 яко приведу к тобѣ¹¹ Ярополка², пристрою¹² убити и». Володимиръ¹³ то
 слышавъ, и вшед¹⁴ пакы¹⁴ в теремныи¹⁵ дворъ отенъ, о нем же прежде¹⁶
 сказахомъ,¹⁶ сѣде ту с вон своими¹⁷ и с дружиною¹⁸. И рече Блуд Яро-
 полку: «пойди брату своему и рци ему: что ми¹⁹ ни вдан²⁰, то азъ приму». л. 44
 И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убивють²⁰ тя;
 побѣгни в Печенигы²¹ и приведеша воя²²»; и не слуша его. И прииде
 Ярополкъ к Володимиру²³; и²⁴ яко полѣзе во²⁵ дверѣ²⁵, подъяста два Варяга
 мечема под пазусѣ, Блуд же затвори двери и не дасть по немъ ити
 своимъ, и тако убивенъ²⁶ бысть Ярополкъ. Варяжко²⁷ же, видѣвъ, яко
 убивенъ²⁶ бысть Ярополкъ, бѣжа²⁸ съ²⁹ двора²⁹ в Печенигѣ³¹, и³² много
 воева с Печенигы³³ на Володимира³⁴, и³⁵ едва приваби³⁵, заходявъ ему ротѣ.
 Володимиръ³⁶ же залѣже братью³⁶ жену³⁷ Грикиню³⁷, и бѣ³⁸ непразна³⁸, от³⁹
 нея же³⁹ родися Святополкъ. От грѣховнаго бо коренѣ⁴⁰ золь плодъ
 бываетъ, понеже была⁴¹ бѣ⁴¹ мати его черницею, а второе, Володимиръ
 залѣже ю не по браку, прилюбодѣи⁴² убо бысть; тѣм же и отецъ⁴³ его
 не любляше⁴⁴; бѣ⁴⁵ бо⁴⁵ от двою отцю, от Ярополка и от Володимира⁴⁶.
 Посемъ⁴⁷ рѣша Варязи Володимиру⁴⁸: «се градъ нашъ⁴⁹, и мы прияхомъ⁵⁰ и,
 да хоцемъ⁵¹ имати окупъ на них, по двѣ гривнѣ от челоуѣка». И рече

1Нет Т 2ти Т 3избѣгъ Т 4роднѣ Т 5и бѣ гладъ великъ в нем, и
 есть притча си и до сего дни: бѣда акы в роднѣ на усть руси, а володимер вниде
 в киевъ, и осѣдаху Ярополка в роднѣ, и бѣ гладъ великъ в нем, и есть притча си
 и до сего дни: бѣда акы в роднѣ Т 6видѣши Т 7намъ бо Т 8и твори Т 9сна Т
 10володимеру Т 11тебѣ Т 12ты же пристрою Т 13володимеръ же Т 14и вше
 вше Т 15теремны Т 16предсказахом Т 17Нет Т 18дружиною своею Т
 19и ни вдали Т 20убивють Т 21печенигы Т 22воя Т 23володимеру Т 24Нет Т
 25и 25двери Т 26убивенъ Т 27а варяжко Т 28убивенъ Т 29и бѣжа Т 30и 30от нихъ Т
 31печенигы Т 32Нет Т 33володимера Т 34Нет Т 35володимеръ Т 36и 36жену
 братню Т 37грекиню Т 38непразна Т 39отъ я не же Т 40корени Т 41бо
 была Т 42прилюбодѣи Т 43отецъ Т 44любляше АТ 45Нет Т 46володи-
 мера АТ 47посемъ А 48володимеру АТ 49нашъ Т 50прияхомъ АТ 51хоцемъ А

²В рукописи *ты*

⁶В рукописи *роднѣ и бѣ гладъ великъ в немъ и есть притча си и до сего дни.*
Фразу от слов и бѣ глад см. ниже; здесь она написана по ошибке.

⁸Перед словом *Ярополка* написано и *зачеркнуто* *володимера*

¹²В рукописи *прибави; испр. по Лавр. летописи; в Т прибави*

■ имъ Володимиръ: «пождите, оже вы куны сберуть¹, за мѣсяць».² И ждаша за мѣсяць³, не дасть имъ; и рѣша Варязи: «сѣльстиль⁴ еси нами, да покажи ны путь во⁵ Греки». Он же рече имъ: «идѣте». И избра от них мужи добры и храбры и⁶ мудры⁶, и риздая имъ грады; а⁶ прочии же идоша въ⁷ Греки къ Цесарьскому граду⁷. И⁶ посла пред ними послы, глаголющице къ⁸ цесарю⁸: «се идут⁹ к тобѣ¹⁰ Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, дажь¹¹ пакы не створять ти зла въ градѣ¹¹, якоже¹² здѣ || створиша¹³, нъ¹⁴ растоцѣ¹⁴ их разно, а сѣмо не пуцаи ни единого»¹⁵. И пакы¹⁶ нача княжити Володимеръ в Киевѣ, и постави на холмѣ вѣнѣ двора теремнаго: Перуна древяна¹⁷, а главу сребрену¹⁸, а усъ¹⁹ златъ, и Хорьса¹⁹ и Дажьба²⁰ и Стриба, Сеимарекла, Мокошь. И жряху имъ,² наричюще²¹ их²¹ боги, и привожаху сынови²² свои²² и дщери²⁴, и²⁵ жряху бѣсомъ, и оскверняху²⁶ землю требами своими; и осквернися земля². Руская кровъми²⁷ и холмъ тѣи²⁸. Нъ²⁸ преблагни богъ, не хотя смерти грѣшникомъ: на томъ холмѣ церкви²⁹ святого Василяна есть³⁰, якоже послѣди скажемъ. Мы же³⁰ на преднее³¹ възратимся³². Володимеръ³³ же посади Добрыню³⁴ в Новѣгородѣ, уя своего. И пришел Добрыня къ Новугороду, постави Перуна³⁵ кумиръ³⁶ над рѣкою Волховомъ, и жряху ему людие новгородстѣи³⁸ акы³⁷ богу. Бѣ же Володимеръ побѣженъ похотью женскою, и быша ему водимыя³⁸. Рогънѣдъ, юже посади на Лыбедѣ³⁹, идеже⁴⁰ есть нынѣ селище Передѣславино, от нея же родишася⁴¹ 4⁴² сыны: Изяслава, Мьстислава, Ярослав, Всеволода, и двѣ дщери; от Грѣкинѣ⁴³ Святополка, а от Чехинѣ⁴⁴ Вышеслава, а от другыя⁴⁵ Святослава, Мьстислава, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба; и наложницъ⁴⁶ бѣ у него 300⁴⁷ ||

¹сберуть А сберуть Т ²мѣсяць Т ³мѣсяць Т ⁴сѣльстиль Т ⁵въ АТ
⁶Нет АТ ⁷⁻⁷къ царюграду въ греки АТ ⁸⁻⁸ко царю АТ ⁹идуть А ¹⁰тебѣ Т
¹¹⁻¹¹понеже бо тѣ зло створять (створять Т) въ градѣ твоємъ АТ ¹²яко и АТ ¹³Нет АТ
¹⁴⁻¹⁴но расточи АТ ¹⁵единого АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷древянаго А ¹⁸древяного Т
¹⁹сребрану АТ ²⁰хорса АТ ²¹дажьба АТ ²²⁻²²нарицающиеся АТ ²³сыны АТ
²⁴своя АТ ²⁵дщери своя АТ ²⁶Нет АТ ²⁷оскверняху АТ ²⁸⁻²⁸кровъми
земля руская А ²⁹кровъми земля русская Т ³⁰нъ АТ ³¹⁻³¹есть церковь святого в-
силла АТ ³²же пакы АТ ³³прежиѣ Т ³⁴възвратимся А ³⁵възвратимся Т ³⁶воло-
димеръ АТ ³⁷В А первые буквы слова, написанного на полях другими чернилами,
не сохранились. ³⁸⁻³⁸кумира перуна АТ ³⁹новгородстѣи АТ ⁴⁰яко АТ ⁴¹въди-
мыя АТ ⁴²лыбеди АТ ⁴³идѣже АТ ⁴⁴родися АТ ⁴⁵четыре Т ⁴⁶грекинѣ
А грекинѣ Т ⁴⁷чехини АТ ⁴⁸друга АТ ⁴⁹наложницъ Т. В А буква ц, написана
над строкой как будто другими чернилами ⁵⁰триста Т

¹⁻²Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁴⁻⁶Написано внизу на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

³Буква с переделана из з

²Между буквами и и и написаны и соскоблены какие-то две буквы.

²В рукописи тѣ и знак * над строкой.

въ Вышегородѣ, а 300¹ в Бѣлѣгородѣ¹, а 200² на Берестовомъ селищи², 980
 еже зовут³ нынѣ Берестовое⁴. И бѣ весыть блуда, и приводи к⁵ собѣ⁵
 мужьскы⁶ жены, и дѣвицѣ⁷ растляя; бѣ бо женолюбецъ⁸, яко у Соло-
 мона бѣ бо, рече, женѣ семьсот⁹, а наложницѣ¹⁰ 300¹¹. Мудръ же бѣ,
 а на конѣцѣ¹² погыбе¹³; сен же бѣ невѣглас, а на конецъ обрѣте спасе-
 ние. Велии господь нашъ, и велия¹⁴ крѣпость его, и разуму¹⁵ его нѣсть
 числа. Зло бо есть женская¹⁶ прелесть, яко же рече Соломонъ,
 покаываясь¹⁷, о женахъ: «не внимаи злѣи женѣ, медь бо каплетъ от устъ ея,
 жены¹⁸ любодѣица, во¹⁹ время²⁰ наслаждается твои²¹ гортань²¹, послѣди же
 горче²² желци²³ обрящеши; прилѣпляющимися еи смертию во²⁴ адъ; на пути
 бо животныя не находят²⁵; блудная²⁶ же теченна²⁷ ея, неблагоразумна». л. 45 об.
 Се же рече Соломонъ о прелюбодѣицахъ²⁸. И о добрыхъ женахъ рече:
 «дражыши естъ камени²⁹ многоцѣнна; радуется о ней мужъ ея: дѣеть бо
 мужеви своему благо³⁰ все³⁰ житие; и обрѣтши³¹ волну и лень, створит³²
 благопотребная³³ рукама своимъ; бысть яко корабль, куплю дѣюща³⁴,
 издавеча собираетъ³⁵ себѣ богатство³⁶; и вѣстаетъ³⁷ от нощи, и даетъ³⁸
 брашно дому и дѣла рабынямъ; видѣвши же тяжение, куповаше:
 от дѣлъ руку своею насадить³⁹ тяжение⁴⁰; препоясавши крѣпко чресла
 своя, и утверди мышцы свои на дѣло; и вкуси, яко добро естъ дѣлати⁴¹,
 и не угасаетъ свѣтилникъ ея всю ношь; руцѣ свои простираетъ на полез-
 ная⁴², локти же свои утверждаетъ⁴³ на вретено; руцѣ свои отверзе⁴⁴ убо-
 гому, плодъ же простре нищему; не печется о дому своемъ мужъ ея,
 егда гдѣ будетъ⁴⁵, вси свои одѣни⁴⁶ будутъ⁴⁷; сугуба одѣнна⁴⁸ створи мужю⁴⁹
 своему, очервлена⁵⁰ и багряна себѣ одѣнна⁵¹; взорень⁵² бываетъ⁵³ во вра-
 тѣхъ⁵⁴ мужъ ея, егда же аще сядетъ⁵⁵ на сонмищи⁵⁶ съ⁵⁷ старци и съ жители
 земля тоя⁵⁸; и опоны створи⁵⁹, и отдасть⁶⁰ в⁶¹ куллю; и уста же своя
 отверзе смыслено⁶² и законно, и в чинѣ молвитъ⁶³ языкомъ своимъ⁶⁴;

1-12 Бѣлѣгородъ 300 (триста Т) АТ 2-2 на берестовѣ селищи 200 (двѣсти Т) АТ
 3 зовутъ А 4 берестовое селище АТ. *Далѣе в А написано и вычеркнуто:* еже зовутъ
 нынѣ берестовое 5-5 пакы к тому АТ 6 мужескиа АТ 7 дѣвица АТ 8 женолю-
 бецъ Т 9 семьсотъ АТ 10 наложницѣ А наложниц Т 11 триста Т 12 на конецъ
 А на конѣцѣ Т 13 погыбе АТ 14 велиа АТ 15 разума АТ 16 женьска А женска Т
 17 показався АТ 18 жены бо АТ 19 въ АТ 20 время бо АТ 21-21 гортань твои АТ
 22 горчае АТ 23 желчи АТ 24 въ АТ 25 находятъ А 26 блудна А блудъна Т 27 те-
 чення Т 28 В А буква ѣ переделана из буквъ в 29 камене АТ 30-30 всеблагое АТ
 31 обрѣтши А обрѣтоша Т 32 створитъ А 33 благопотребнаа А 34 дѣюща АТ 35 сби-
 раетъ А собираетъ Т 36 богатество АТ 37 востаетъ А востаеъ Т 38 даетъ Т 39 на-
 садитъ Т 40 тяжанне АТ 41 В А букмъ да написаны над строкой другими черни-
 лами. 42 полезная А 43 утверждаетъ Т 44 отверзаетъ А отверзаетъ Т 45 будетъ Т
 46 ся одѣни АТ 47 будутъ А 48 одѣнна А одѣнны Т 49 мужу АТ 50 очервлена АТ 51 одѣ-
 нна А одѣнны Т 52 възорень А 53 бываетъ Т 54 вратѣхъ АТ В А букмъ тѣ на-
 писаны над строкой другими чернилами 55 сядетъ А 56 съньмищи А съмищи Т
 57 В А передъ съ написано и зачеркнуто съ старци 58 Нетъ АТ 59 створи А
 60 В А ѿстъ 61 Нетъ АТ 62 смысленно Т 63 молвитъ Т 64 Нетъ Т

въ крѣпость и в лѣпоту ся облече¹; милостини же ея въздвигоша² чада ея, и обогатѣша; и мужь ея похвали ю, жена бо разумна³ благословена⁴ есть, боязнь же господню та да похвалит⁵; дадите еи от плода устну ея, да похвалит⁶ во⁷ вратех⁷ мужь⁸ ея».

В лѣто 6489. Иде⁹ Володимиръ къ Ляхомъ, и зая¹⁰ грады их: Перемышль, Червень¹¹ и иньи грады, еже есть под Русию. Семъ¹² же лѣтѣ и Вятици побѣди, и возложи || на них дань от плуга, якоже и отецъ¹³ его имаше¹⁴.

В лѣто 6490. Заратишася Вятици; иде на ня Володимиръ¹⁵ и побѣди я¹⁶ второе.

В лѣто 6491. Иде Володимеръ¹⁷ на Ятвягы¹⁸, и побѣдѣ¹⁹ Ятвягы²⁰, и взя землю их. И прииде Киеву²¹, и²² творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци и боляре²³: «мещем жребьи²⁴ о отрока и дѣвицю; на него же падеть²⁵, того²⁶ зарѣжемъ богомъ²⁷». И бяшет²⁸ Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идеже²⁹ есть церкви святыя³⁰ Богородица, юже созда Володимеръ.³¹ Бѣ же Варягъ тонъ³² пришелъ из Грекъ, и держаше втаниѣ³³ вѣру³⁴ крестиянскую³⁵; и бѣ у него сынъ красенъ тѣломъ и душею, и на сего паде жребни по зависти дияволѣ³⁶. Не терпяшет³⁷ бо дияволъ, власть имни надо всѣми³⁸, а сынъ³⁹ бяшетъ акы⁴⁰ тернъ⁴¹ въ сердци; и тщашеся⁴² потрѣбити⁴³ окаянны⁴⁴, и наустити люди. И рѣша пришедше⁴⁵ послании к нему, яко «паде жребни на сынъ твой, понеже⁴⁶ бо изволиша его бозѣ наши себѣ⁴⁷, да створимъ⁴⁸ требу богомъ». И рече Варягъ: «не суть бо бози, нѣ⁴⁹ древо; днесъ⁵⁰ есть, а утро изыгнеть⁵¹; не ядят⁵² бо бози, ни пють⁵³, ни молвят⁵⁴, нѣ⁵⁵ суть дѣлани⁵⁶ руками⁵⁷ во⁵⁸ дрѣвѣ секирою⁵⁹ и ножемъ; а богъ⁶⁰ есть единъ, емуже служатъ Греци⁶¹ и кланяются, иже || створилъ⁶² небо и землю и звѣзды, солнце, луну⁶³ и чело- вѣка, и далъ есть⁶⁴ ему⁶⁵ жити на земли; и⁶⁶ ваши бози⁶⁷ что сдѣлаша⁶⁸;

¹облечеть А облечетъ Т ²воздвигоша Т ³разумлива АТ ⁴похвалена АТ
⁵похвалитъ А ⁶похвалится АТ ⁷⁻⁷въ вратѣхъ АТ ⁸мужъ А ⁹иди А
¹⁰зая АТ ¹¹червень АТ ¹²в семъ А в всемъ Т ¹³отецъ Т ¹⁴имаше Т ¹⁵воло-
димеръ АТ ¹⁶а А ¹⁷володимеръ АТ ¹⁸ятвягы А ятвягы Т ¹⁹побѣди АТ
²⁰ятвягы АТ ²¹къ киеву АТ ²²Иже АТ ²³боляре АТ ²⁴жребни АТ ²⁵падеть Т
²⁶тогогда Т ²⁷богомъ своимъ АТ ²⁸башетъ АТ ²⁹идеже Т ³⁰святы АТ ³¹воло-
димеръ АТ ³²тън АТ ³³⁻³⁴вѣру в таниѣ АТ ³⁵християнскую А християнскую Т
³⁶дияволъ АТ ³⁷терпяшетъ А ³⁸всими АТ ³⁹сынъ АТ ⁴⁰акы АТ ⁴¹тернъ А
⁴²тщашеся АТ ⁴³окаянны АТ ⁴⁴пришедшии А пришедшии Т ⁴⁵⁻⁴⁶изволиша бо
и бози себѣ АТ ⁴⁷сѣтворимъ А ⁴⁸но АТ ⁴⁹⁻⁵⁰и днесъ и завтра изыгнеть АТ
⁵¹ядятъ А ⁵²пють АТ ⁵³молвать А молвать Т ⁵⁴⁻⁵⁵и дѣлани суть АТ ⁵⁶ру-
ми (руками Т) челоуѣческими АТ ⁵⁷⁻⁵⁸секирою АТ ⁵⁹богъ А ⁶⁰греци АТ
⁶¹сѣтвори А створи Т ⁶²и луну АТ ⁶³⁻⁶⁴ему ; есть АТ ⁶⁵а АТ ⁶⁶бозѣ А
⁶⁷сдѣлаша А

⁶⁸В рукописи съ и знак ~ над строкой.

⁶⁹На месте буквъ требитъ были написаны и соскоблены какие-то другия буквы.

а сами дѣлани¹ суть. Не дам сына своего бѣсомъ». Они же, шедше², 983—84
повѣдаша людемъ; абие³ же онѣ народѣ⁴, вземше⁵ оружье⁶, поидоша
на нь и обидоша⁷ дворъ около его. Оному⁸ же стоящу⁹ на сѣнх
съ сыномъ своимъ, и рѣша ему: «вдай сына своего, да вдамы богомъ».
Он же рече: «аще суть бозѣ, то пошлют¹⁰ единого¹¹ бога и поймутъ
сынъ мой¹²; а вы чему¹³ перетеребуете¹⁴ имъ¹⁵. И¹⁶ абие онѣ¹⁷ народѣ
кликнуша¹⁸ велимъ гласомъ, и подьсѣкоша¹⁹ сѣни под нима²⁰, и тако
побиша я²¹. И бяху²² бо тогда челоуѣци²³ невѣгласи и²⁴ погани; и²⁵ диаволь
радовашеся сему, не вѣды, яко близъ погыбель²⁶ хотяше быти ему.
Тако бо прежде тѣшашеся²⁷ погубити род крестияньскыи²⁸, но прогонимъ
баше крестомъ²⁹ честнымъ³⁰ во³¹ нѣх³² странах; здѣ же мняше оканныи³³,
яко «здѣ ми есть жилище: здѣ бо не суть учили апостоли, ни пророци
прорицали», не вѣды пророка глаголюща: «и нареку не люди моя люди
моя»³⁴; и³⁵ о апостолахъ же рече: «во³⁶ всю землю изидоша³⁷ вѣщания³⁸ их
и в конецъ³⁹ вселенныя глаголы⁴⁰ их». Аще бо тѣломъ апостоли⁴¹ не суть
были⁴², нь⁴³ учения их яко трубы гласят⁴⁴ по вселеннѣ⁴⁵ въ церквахъ,
им⁴⁶ же учениемъ⁴⁷ побѣждаемъ⁴⁸ противнаго врага, и попирающе под л. 47
нозѣ, якоже попраста и и сна оба,⁴⁹ принимша⁵⁰ вѣнецъ⁵¹ небесныи съ свя-
тыми мученикы⁵² и с праведники.

В лѣто 6492. Иде Володимиръ⁵³ на Радимичѣ⁵⁴. И бѣ у него воевода
Волчинъ⁵⁵ Хвостъ, и посла пред собою Володимиръ Волячнъ⁵⁶ Хвоста;
и срѣте Радимичи⁵⁷ на рѣцѣ⁵⁸ Пищани, и побѣди Вльчнъ⁵⁹ Хвостъ Ради-
мичѣ⁶⁰; тѣмъ⁶¹ же и⁶² Русь корят⁶³ Радимичѣ, глаголюще: «пищаньци⁶⁴
волячнъ⁶⁵ хвоста бѣгали». Бѣша же Радимичѣ от рода Ляховъ; при-
шедше⁶⁶ ту⁶⁷ ся вселиша⁶⁸, и⁶⁹ платятъ дань Руси, повозъ везуть и до
сего дни.⁷⁰

¹сдѣлани АТ ²шедше А ³они же АТ ⁴вземше АТ ⁵оружия А ⁶оружии Т
⁷объступили АТ ⁸онъ же стояше АТ ⁹послаютъ (послаютъ Т) пакы АТ ¹⁰еди-
ного А ¹¹мой себѣ АТ ¹²почто АТ ¹³⁻¹⁴приидосте сѣмо и перете ребу (требу
Т) дѣюще от богъ своихъ АТ В А *букв* ре написани над строкой другими черни-
лами над буквами тебу ¹⁵и се АТ ¹⁶⁻¹⁷кликнуша народъ людии много АТ ¹⁸по-
сѣкоша АТ ¹⁹В А *букв* ни написани над строкой другими чернилами ²⁰а АТ
²¹бяху АТ ²²челоуѣцъ АТ ²³Нет АТ ²⁴не вѣдуше божяго (божняго Т) закона
только бо АТ ²⁵богымъ Т ²⁶тѣшешеся А ²⁷крестияньскыи АТ ²⁸крестомъ А
²⁹честнымъ А ³⁰въ АТ ³¹нимъ АТ ³²оканныи АТ ³³мой А ³⁴а АТ ³⁵въ АТ
³⁶изыша АТ ³⁷вѣщания Т ³⁸конца АТ ³⁹глаголи АТ ⁴⁰⁻⁴¹не были суть апос-
толи АТ ⁴²но АТ ⁴³гласятъ А ⁴⁴вселеннѣ АТ ⁴⁵ихъ АТ ⁴⁶учениемъ А
⁴⁷побѣждаемъ АТ ⁴⁸отѣмниа АТ. В А *буква* и как будто приписана другими чер-
нилами ⁴⁹принимша А ⁵⁰вѣнецъ Т ⁵¹мученики Т ⁵²володимеръ Т ⁵³ра-
димичѣ АТ ⁵⁴именемъ волячнъ А ⁵⁵именемъ волчинъ Т ⁵⁶волячъ АТ ⁵⁷радимицъ АТ
⁵⁸рѣци АТ ⁵⁹волячнъ АТ ⁶⁰радимичѣ тѣхъ АТ ⁶¹⁻⁶²тѣмъ (тѣмъ Т) и онѣ АТ
⁶³корятъ А ⁶⁴пищанци АТ ⁶⁵волячъ АТ ⁶⁶и пришедше А и пришедше Т
⁶⁷⁻⁶⁸вселишася АТ ⁶⁹Нет А ⁷⁰дни АТ

⁷⁰Так в рукописи; текст, повидимому, испорчен.

985—86

В лѣто 6493. Иде Володимиръ¹ на Болгары съ Добрынею, уемъ² своимъ, в лодяхъ, а Торкъ³ берегомъ приведе на конехъ; и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня к Володимеру: «соглядахъ⁴ колодникъ, и суть вси в сапозѣхъ; симъ намъ дани не даяти; поидевъ⁵ искать⁶ лапотъникъ⁷». И сътвори миръ Володимиръ⁷ с Болгары и ротъ заходиша межи собою; и рѣша Болгаре: «толи⁸ не будетъ⁹ мира межи нами, елико¹⁰ же камень начнетъ плавати, а хмель¹¹ грязнути». И прииде Володимиръ Киеву¹².

В лѣто 6494. Приидоша Болгаре вѣры Бохмицъ, глаголюще, яко
л. 47 об. «ты князь еси мудръ и¹³ смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруи || в нашъ¹⁴ законъ и покловися Бохмиту». И рече же Володимиръ: «кака¹⁵ есть вѣра ваша». Они же ркоша¹⁶: «вѣруемъ¹⁷ богу, а Бохмитъ¹⁸ ны учить, глаголя: обрѣзати¹⁹ уды срамъныя²⁰, а свинины²¹ не ясти, и вина не пити; и по смерти же, рече, съ²² женами²³ похоть²⁴ творити²⁵ блудную: дасть бо Бохмитъ²⁶ комуждо по 70²⁷ женъ красныхъ и исьберетъ²⁸ едину красну, и всѣхъ красоту возложить²⁹ на едину, и та будетъ³⁰ ему жена; здѣ же, рече, достонть³¹ блуд творити всякъ³² на семь³³ свѣтъ³⁴; аще³⁵ кто будетъ богатъ здѣ, тѣ³⁶ и тамо³⁷; аще ли есть убогъ здѣ, то³⁸ и тамо³⁹; и ина⁴⁰ многа⁴¹ леств, еже⁴² нѣлазъ⁴³ писати срама ради. Володимиръ же послушаше их, бѣ бо самъ любя⁴⁴ жены и блужение много, послушаше⁴⁵ и⁴⁶ сладко; нѣ⁴⁷ се ему бѣ⁴⁸ нелюбю о⁴⁹ обрѣзанни⁵⁰ удовъ и о⁵¹ неядении⁵² мясъ свинныхъ, а⁵³ о пити⁵⁴ отинуудъ⁵⁵, рекъ Руси⁵⁶: «понеже бо есть⁵⁷ питье намъ веселие, въ не можемъ безъ сего быти⁵⁸». Посемъ⁵⁹ же⁶⁰ приидоша Нѣмци из Рима, глаголюще⁶¹, яко «приидохомъ послани⁶² от папежа; рекъ⁶³ ти тако: земля твоя яко земля наша, а⁶⁴ вѣра ваша не⁶⁵ яко вѣра наша: вѣра бо наша свѣтъ есть⁶⁶, кланяемся богу, иже створи⁶⁷ небо и землю и звѣзды и мѣсяць⁶⁸ и всяко дыхание, а бози⁶⁹

¹Володимиръ АТ ²уемъ А уемъ Т ³торкъ А ⁴соглядахъ А сглядах Т
⁵искать АТ ⁶лапотникъ АТ ⁷Володимиръ Т ⁸толико ли АТ ⁹буде АТ ¹⁰ели
АТ ¹¹хмель Т ¹²къ Киеву АТ ¹³Нет АТ ¹⁴нашъ Т ¹⁵ка (в А конец слова
соскоблен; на листе пятно. В Т после слова рѣша оставлено чиртовъ мѣсто) А
кая Т ¹⁶рѣша АТ ¹⁷вѣру (далее рядъ букв соскоблен) А ¹⁸бохмитъ А ¹⁹обрѣ (далее рядъ
букв соскоблен) А ²⁰нины А ²¹свининъ АТ ²²Нет А (возможно срезано при
переплетении) ²³В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами
ж—²⁴творити похоть АТ ²⁵бохмитъ А ²⁶сидмидесат Т ²⁷избереть А избереть Т
²⁸възложитъ А вложитъ Т ²⁹будеть А ³⁰достонть Т ³¹всякой АТ ³²семь А
³³мѣсть АТ ³⁴аще и АТ ^{35—36}и тамо богатъ будетъ (будеть Т) АТ ^{37—38}тѣ же и
тамо есть убогъ АТ ³⁹инаа АТ ⁴⁰многаа АТ ^{41—42}еже бо нелзѣ АТ ⁴³лю-
баше А ⁴⁴и абие послушаше АТ ⁴⁵их АТ ⁴⁶нѣ АТ ⁴⁷бысть АТ ^{48—49}
обрѣзанна (обрѣзанія Т) АТ ^{50—51}неядена (неядения Т) АТ ⁵²и АТ ⁵³пити
вина АТ ⁵⁴сиде бо отинуудъ АТ ⁵⁵руси тако АТ ^{56—57}питье веселье есть руси, и
без него не можемъ быти АТ ^{58—59}и по сихъ пакы АТ ⁶⁰глаголюще сие АТ
⁶¹к тебѣ послани АТ ⁶²и глаголетъ А глаголють Т ⁶³и АТ ⁶⁴В А написано над
строкой как будто другими чернилами ⁶⁵есть и АТ ⁶⁶сътвори А створи Т
⁶⁷мѣсяць А мѣсяць Т ⁶⁸ваша АТ

ваши¹ дре|вянѣ² суть». Володимиръ же рече: «кака³ заповѣдь ваша». 986
 Они же рѣша⁴: «пощение по силѣ; аще кто пьетъ⁵ и ясть, все въ славу⁶ л. 48
 божию творит⁷, рече⁸ учитель нашъ Павелъ». Рече⁹ же Володимиръ
 Нѣмцомъ¹⁰: «идѣте¹¹ вы¹² к собѣ, а¹³ отци наши не суть сего творилѣ¹⁴».
 Сиа¹⁵ же глаголы¹⁶ слышавши¹⁷ Жидове Козарьстви¹⁸, придоша к¹⁹
 Володимиру, ркуще ему, яко²⁰ «слышахомъ мы, понеже²¹ бо²² придоша²³
 к тобѣ²⁴ Болгаре, крестиянѣ²⁵, учаще ты кождо²⁶ своеи вѣрѣ; крестиянѣ²⁷
 бо вѣрують, егоже мы распяхомъ, а мы вѣруемъ²⁸ единому богу Авра-
 амову, Исаакову²⁹, Иаковлю³⁰. И рече³¹ Володимиръ³²: «что есть законъ
 вашъ³³». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинѣны³⁴ не ясти, ни заячины³⁵,
 суботу хранити». Онъ³⁶ же³⁷ рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же рѣша:
 «въ Иерусалимѣ». Он же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша³⁸: «раз-
 гиѣвался богъ³⁹ на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради
 наших, и предана бысть земля наша крестияномъ⁴⁰». Он⁴¹ же рече имъ⁴²:
 «то како вы иныхъ учите, а сами⁴³ отвержени есте⁴⁴ от бога и расто-
 ченѣ⁴⁵; аще бы богъ⁴⁶ сице законъ вашъ любилъ бы, то⁴⁷ не бысте⁴⁸ расто-
 чени по чюжимъ⁴⁹ землямъ⁵⁰; еда и намъ тоже мыслите⁵¹ ало⁵² прияти⁵³».
 Посемъ⁵⁴ же⁵⁵ прислаша Грѣци⁵⁶ къ Володи|меру⁵⁷ философа, сице⁵⁸ л. 48 об.
 глаголюще⁵⁹: «слышахом, яко приходилѣ⁶⁰ суть Болгаре, учаще ты
 прияти⁶¹ вѣру свою, ихже вѣра оскверняет⁶² небо и землю, ихже суть
 проклѣти паче всѣхъ челоуѣкъ⁶³, уподоблешеся⁶⁴ Содому и Гомору, на
 не⁶⁵ же напусти богъ каменне горящее, и потопа я, и погрязоша; тако
 и⁶⁶ сихъ⁶⁷ ожидается день погыбелныи их, егда придетъ⁶⁸ богъ⁶⁹ судити
 на⁷⁰ землю⁷¹ и погубить⁷² вся творящая⁷³ беззаконне⁷⁴ и скверны дѣющая⁷⁵;
 си⁷⁶ бо омывають⁷⁷ оходы своя⁷⁸, поливающе водою, и в ротъ вѣливають⁷⁹,

¹бозѣ АТ ²древяни А ³какова есть АТ ⁴Нет АТ ⁵пьетъ Т ⁶слу-
 жбу АТ ⁷творитъ А ⁸иже бо речеть АТ ⁹Володимиръ же рече нѣмцемъ А.
Написано на полях с выносимым знаком другими чернилами. Нет Т ¹⁰отъи-
 дѣте АТ ¹¹⁻¹²от мене и от предѣлъ земли нашей, яко АТ ¹³пришли (пришли)
 они же (от нихъ же Т) отъидоша АТ ¹⁴⁻¹⁵се же АТ ¹⁶слышавше АТ ¹⁷козарь-
 стини АТ ¹⁸⁻¹⁹рекуще АТ ²⁰⁻²¹яко АТ ²²⁻²³приходяща АТ ²⁴и христьяне АТ
²⁵Нет АТ ²⁶христьяне АТ ²⁷вѣруемъ А ²⁸и исаакову АТ ²⁹и иаковлю АТ
³⁰глагола сице АТ ³¹володимер АТ ³²вашъ Т ³³свинини АТ ³⁴заячини А ³⁵зла-
 чини Т ³⁶⁻³⁷володимиръ же АТ ³⁸глаголаше АТ ³⁹богъ А ⁴⁰христьяномъ АТ
⁴¹володимиръ А ⁴²Нет АТ ⁴³сами А. Буква ѣ переделана из буквы а ⁴⁴Нет АТ
⁴⁵расточены есте по земли АТ ⁴⁶⁻⁴⁷богъ (богъ Т) любилъ законъ вашъ (вашъ Т) и А
⁴⁸бысте были АТ ⁴⁹⁻⁵⁰землямъ чюжимъ АТ ⁵¹⁻⁵²ало мыслите ТА ⁵³прияти АТ
⁵⁴⁻⁵⁵по сихъ же всѣхъ АТ ⁵⁶греци АТ ⁵⁷володимиру А ⁵⁸⁻⁵⁹глаголюще сице мы
 же АТ ⁶⁰приходили АТ ⁶¹прияти АТ ⁶²оскверняетъ А ⁶³челоуѣкъ А ⁶⁴упо-
 доблшеся Т ⁶⁵нихъ АТ ⁶⁶⁻⁶⁷нихъ сих АТ ⁶⁸придетъ Т ⁶⁹богъ А ⁷⁰⁻⁷¹зе-
 мли АТ ⁷²погубить Т ⁷³творящая АТ ⁷⁴беззаконне Т ⁷⁵дѣюще АТ ⁷⁶сии АТ
⁷⁷омываютъ А ⁷⁸свои АТ ⁷⁹вливаютъ А вливаютъ Т

^{*}Написано в конце строки светлыми чернилами.

- 986 и по брадѣ мажются,¹ наричюще² Божмита; такоже³ и жены их творять⁴ ту же скверну, и⁵ ино⁶ еже⁷ пуце⁸: от совокупленна⁹ мужеска⁹ и женьска въкушаютъ¹⁰. Сиа¹¹ слышавъ¹¹ Володимиръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто дѣло есть». Рече же философъ¹²: «слышахомъ и се, яко приходиша от Рима учить¹³ васъ вѣрѣ своей, их же¹⁴ вѣра с¹⁵ нами малом же¹⁶ развращена есть: служить бо опрѣсноки, рекше оплатки¹⁶, ихъ же богъ не преда, и повелѣ хлѣбомъ служитъ¹⁷, и преда¹⁸ апостоломъ, и примѣ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю¹⁹ примѣ, рече: се есть кровь²⁰ моя новаго завѣта; сии же того не творятъ²¹ и суть²² не исправилъ вѣры²²». Рече же Володимеръ²³:
- л. 49 «приидо||ша ко мнѣ Жидове, глаголюще сице²⁴: яко же²⁵ и Нѣмци и Греци вѣруютъ²⁶, егже мы распяхомъ». Философъ же рече: «во²⁷ истину²⁸ того вѣруемъ²⁹: того³⁰ бо пророци прорицаху, яко богу родитися; а други³⁰ распяту³¹ быти и погребену и³² третей³³ день въскреснути³⁴ и на небеса възити³⁵. Они же ты³⁶ пророки³⁷ избиваху, а други³⁸ пророки³⁹ претираху древянными⁴⁰ пилами⁴⁰. Егда же сбытся⁴¹ проречение сих, сниде на землю, распятие⁴¹ прия⁴¹ волею, въскресъ⁴² и на небеса възиде⁴³; на сих же ожидаше покаянна⁴⁴ за 40 и 6 лѣтъ, и не покаяшася⁴⁵; и посла на ня Римляни⁴⁶, и грады их разбиша, а самых расточиша⁴⁷ по странамъ, и⁴⁸ работаютъ⁴⁹ по странамъ⁴⁹». Рече же Володимиръ: «что ради сниде богъ на землю и страсть такову прия⁴⁹». Отвѣщавъ же, рече философъ⁵⁰: «аще хоцеша послушати, да скажу⁵¹ ти изначала, что ради сниде богъ⁵² на землю». Он же рече: «послушаю радъ». И абие⁵³ нача философъ⁵⁴ глаголати сице: «в начало исперва створи богъ небо и землю⁵⁵, пръвыи день. Второи же день твердь, еже есть посреде воды;

¹мажются АТ ²наричающе АТ ³также бо А ⁴творять Т ⁵⁻⁶иное АТ
⁷Нет АТ ⁸пуца есть того АТ ⁹совокупления Т ¹⁰мужьска А ¹⁰вкушаютъ А
вкушаютъ Т ¹¹⁻¹²се же слыша АТ ¹²философъ А ¹³учить Т ¹⁴же бѣ АТ
¹⁵⁻¹⁶мало с нашею АТ ¹⁶оплатки А ¹⁶оплатки Т ¹⁷служити АТ ¹⁸предаст АТ
¹⁹чашу АТ ²⁰кровь Т ²¹творять А ²²⁻²³не исправилъ суть вѣры АТ ²³воло-
димиръ АТ ²⁴Нет АТ ²⁵Нет АТ ²⁶вѣрують А ²⁷въ АТ ²⁸истину в АТ
²⁹вѣруемъ А ³⁰други пророчествоваху А ³⁰други пророчествоваху Т ³¹яко рас-
пяту АТ ³²и въ АТ ³³третии АТ ³⁴въскреснути Т ³⁵възвѣсти А ³⁵възѣти Т ³⁶тыхъ
А тѣхъ Т ³⁷пророкъ АТ ³⁸⁻³⁹друга А ³⁸друга Т ⁴⁰⁻⁴⁰древяною пилою АТ
⁴¹збысться А ⁴¹збысться Т ⁴¹⁻⁴¹распятъ А ⁴¹распятъ Т ⁴²и въскресъ А ⁴²и въскресъ Т
⁴³възиде А ⁴³възиде Т ⁴⁴покаянна А ⁴⁴покаянна Т ⁴⁵покаяшася А (слова за 40 и 6 в Т
опущены; оставлено чистое место; в А текст едва виден) ⁴⁶римляни А ⁴⁶римляне Т
⁴⁷расточа АТ ⁴⁸В А буква а не ясна ⁴⁹пріяти А ⁴⁹пріяти Т ⁵⁰философъ А ⁵⁰фило-
софъ Т ⁵¹скажу АТ ⁵²богъ А ⁵³Нет АТ ⁵⁴философъ А

⁵⁵На месте буквы о была написана и соскоблена буква ѣ ⁵⁵⁻⁵⁶Написано на полях с выносным знаком более светлыми чернилами, но тем же почерком.
* На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зря въ степенной лист 102. В А лист 18 об. кончается словами въ начало исперва. Далее в А недостает

сего же дне раздѣлишася воды: полъ ихъ взиде на твердь, ꙗ полъ ихъ
 подъ твердь. Въ третии день створи море и рѣки и источники и сѣмена. 986
 Въ четвертый же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. л. 49 об.
 Видѣвъ же пръвыи отъ аггелъ, старѣишина чину архангелъску, ꙗ и помысли
 въ себѣ, рекъ сице: «сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ
 богу, и поставлю престолъ свои на облацѣхъ сѣверьскихъ». И ту абие
 сверже и съ небесѣ, и по немъ спадоша, иже бѣша подъ нимъ, чинъ
 десятии. И в него мѣсто постави старинишу Михаилу: бѣ же имя про-
 тивнику Сатанаилъ; он же погрѣши помысла своего, и отпадъши славы
 первыя, и наречеся противникъ богу. Посем же в пятый день створи
 господъ кыты и рыбы и гады, птица пернатый. В шестый день створи
 богъ звѣри и скоты и гады земныя, створи же и челоуѣка. Въ семый
 же день почи богъ отъ дѣлъ своихъ, еже есть субота. И насадѣ^а богъ
 рай на вѣстоцѣ въ Едемѣ и введе челоуѣка, его же созда; и заповѣда
 ему ясти отъ всякого древа, а отъ древа же единого не ясти, еже есть
 разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в рай, и видяше бога, славляше;
 егда же аггели славляху бога, и онъ с ними такоже славляше бога.
 И възложи богъ сонъ на Адама, и успе Адамъ; и взя богъ едино ребро
 у Адама, и сътвори ему помощницу жену и приведе ю къ Адаму,
 и рече Адамъ: се кость отъ кости моея и плоть отъ плоти моея, сѣя наре-
 чется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ;
 а самѣма аггелъ ꙗ повѣда имена. И покори богъ Адаму скоты и звѣри л. 50
 и птица; обладаше ими всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволъ,
 яко почти^б богъ челоуѣка, и възъзавидѣвъ ему, преобразися во змию,
 и прииде къ Евъзѣ, и рече ей: почто не яста отъ древа, сушаго посредѣ
 рая. И рече Евга ко змии: сице^в бо заповѣда^а намъ богъ отъ всякого
 древа ясти, а еже есть посредѣ рая, отъ того не ясти; аще ли снѣста,
 смертию умрета. И абие прельсти змиа: «видяше^г богъ в тои день,
 во^д нь же^а снидоста отъ него, и отверзостася очи ваю, и будета яко
 богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо въ
 снѣдѣ, и взявши, снѣсть, и дастъ мужеву своему, и оба ядоста, и отврѣ-
 зостася има очи, и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листовне смоковное

нескольких листов, так как лист 19 начинается словами изымди отъ земля твоя
 (см. ниже, стр. 137). В Т после словъ в начале исперва безъ перерыва в текстъ следуютъ
 слова богъ челоуѣкомъ рекъ (см. ниже, стр. 137)

^аБуквы сѣ написаны надъ строкой другими чернилами.

^бВ рукописи почти и

^в—написано на скобленномъ месте.

^гВ рукописи по прельщению же видяше; текстъ, видимо, испорчен.

^д—В рукописи иже; испр. по Новг. 4-й летописи.

- и препоясание створиша. И рече богъ: «проклята земля в дѣлех твоих, и в печалѣ яси вся дни живота твоего». И рече богъ: «еда како просрета руку и возмета от древа животнаго, и живета в вѣкы». И изгна господь богъ Адама из рая; и сѣде прямо раю, плачася и рыдая и дѣлая землю. И прокля господь богъ землю; и порадовася сатана о проклятии земля. Се на ны прѣвое отпадение и горкыи отвѣтъ, отпадение аггельскаго житна. И роди Адамъ Каина [и Авеля; и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плодъ земныхъ къ богу, и не прия богъ даровъ его; Авель же принесе агнецъ прѣвенецъ, и прия богъ дары Авелевъ. Сатана же влѣзе в Каина и пострѣкаше Каина, и уби Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «пойдевъ на поле»; и послуша его Авель. И бысть, яко изидоста, и абие вѣставши Каинъ хотяше убити и не умѣаше, како убити. И рече сатана: «вземъши камень, удари Авеля, и уби его». И рече богъ Каину: «гдѣ есть братъ твой». Он же рече: «еда азъ стражъ есмь брату моему». И рече богъ къ Каину: «се кровь брата твоего вопиеть ко мнѣ; и будеши стена и трясися до живота своего». Адам же и Евѣга плачущася зѣло, и диаволъ радовашеся, рекъ: «се, его же богъ створи и почти, азъ створих ему отпасти от бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авелѣ лѣто едино; и не съгнѣ тѣло его, и не умѣяста его погresti. И повелѣниемъ божиимъ птенца два прилетѣста; единъ ею умре, и единъ ископа яму, и вложи умершаго, и погребе. И видѣвше же се Адамъ и Евѣга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погребоста с плачемъ. Бывши же Адамъ
- лѣт 200 и 30, и роди Сифа и двѣ дщери; и поя едину Каинъ, а другу ю Сиф; и от тѣхъ челоуѣци расплодишася и умножишася по земли, и не познаша створѣшаго я, исполнишася блуда и сквередѣя всякого и убийства и зависти, и живяху скотскы челоуѣци. И бѣ Нои единъ праведенъ в родѣ томъ, и роди 3 сыны: Сима, Хама, Иафета. И рече господь богъ: «не иматъ духъ мой пребывати въ челоуѣцѣхъ сихъ»; и рече: «да потреблю от челоуѣка до скота». И рече господь богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долготу 300 лакотъ, а в ширину 50, в высоту 30 лакотъ; Египѣтяни бо локтемъ сажень зовут. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣт, и повѣдаша Нои, яко быти потопу; и посмѣяхуся ему. Егда же сдѣла ковчегъ, и глагола господь богъ Ноеви: «влѣзѣ ты в ковчегъ, и жена твоя и сынове твои и снохы твои; и введи съ собою по двое от всѣхъ скотъ и от птицъ и от всѣхъ гадъ». И введе Нои, яко же заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопе всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же иссяче вода, и излѣзе Нои и сынове его и жена его; и от сихъ расплодися земля. И быша челоуѣци мнози единоголасни, и рѣша другъ другу сице: «сѣзиждемъ себѣ столпъ до небеси». И пакы начаша здати, и бѣ старѣишина имъ Неврот. И рече богъ: «се умножишася челоуѣци, и помысли ихъ суетяни». И сииде богъ, размѣси языки

на 70 языкъ и на два. Адамовъ же языкъ не отъять бысть у Авеля⁶, тѣмъ⁶ бо единъ не приложися къ безумию ихъ, рекъ сие: «аще бы богъ чело-
вѣкомъ рекъ на небо создати¹ столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ
словомъ своимъ², якоже сотвори³ богъ небо и землю и море и вся
видимая и невидимая⁴». Того ради сего языкъ не измѣнися, и от сего
же суть Еврѣи⁵. На 70⁸ же⁸ и на единъ языкъ раздѣлишася и разидо-
шася⁷ по странамъ, и⁸ кождо⁸ ихъ своя⁸ правы⁹ прияша¹⁰; и по диаволу¹¹
научению ови рощениемъ вѣроваша и кладяземъ¹² и рѣкамъ, и не по-
знаша бога. От Адама же до потопа лѣтъ 2000¹³ и 240 и 2¹³, а от потопа
до раздѣленна¹⁴ языкъ лѣтъ 500¹⁵ и 20 и 9¹⁵. Посемъ¹⁶ же¹⁷ диаволъ бол-
шее прелщенье вверже въ челоуѣкы¹⁸, и начаша кумиры творити, овѣ¹⁹
древяны, ииѣи²⁰ мѣдяны, друзѣи²¹ же²¹ мраморянѣ²² и златѣи²³ и среб-
ренѣи²⁴, и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и заклаху²⁵
пред ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же сеи²⁶ бѣше²⁷
кумиротворению Серухъ; творяше бо кумиры во имена мертвыхъ чело-
вѣкъ, бывшимъ овѣмъ цесаремъ²⁷, другимъ²⁸ же храбрымъ, волхвомъ
и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серух роди Фару; Фара же роди
трие²⁹ сыны: Аврама, Нахора и Арана³⁰. Фара же творяше кумиры, л. 52
явыкъ у отца своего. Аврамъ же, пришедъ въ умъ, възрѣвъ³¹ на небо
и³² видѣ звѣзды и небо³², и рече: «во истину то есть богъ, иже се ство-
рилъ; а отецъ³³ мой прелщаетъ³⁴ челоуѣкы». И рече Авраамъ: «искушу³⁵
богы³⁶ отца своего», и глагола³⁷ Аврамъ³⁷: «отче, почто прелщаша³⁸ чело-
вѣкы, творя кумиры древесны³⁹, тои⁴⁰ есть богъ, иже сотвори⁴¹ небо
и землю». И примъ Аврамъ⁴² огонь, зажже⁴³ кумиры въ хранииѣ. Видѣ
же се Аранъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымъцати идола;
самъ⁴⁴ сгорѣ⁴⁵ ту Аранъ и умре⁴⁶ пред отцемъ. А⁴⁷ прежде того⁴⁸ не⁴⁹
такъ бысть⁴⁹: не бы⁵⁰ умиралъ сынъ пред отцемъ⁵¹, но отецъ⁵² пред сыномъ
умираше⁵³; и от сего почаша умирати сынове пред отци⁵⁴. И возлюби⁵⁵
богъ Аврама⁵⁶, и рече богъ Аврааму: «изиди⁵⁷ от земли своея⁵⁸ и от дому⁵⁹

1сздати Т 2Нет Т 3створи Т 4невидимая Т 5и сарен Т 6—6семже-
десять Т 7разыдошася Т 8—8кождо Т 9—9свои прав Т 10ниущи Т
11диаволу Т 12кладяземъ Т 13—13дѣтъ тысячи и двѣсти и сорокъ два Т 14раздѣ-
ленна Т 15—15пятьсот двѣдцать девять Т 16и посемъ Т 17пакы Т 18челоуѣкы Т
19ови Т 20ины Т 21—21друзия Т 22мраморяны Т 23златия Т 24сребряныя Т
25заклаху Т 26—26бѣше сему Т 27царемъ Т 28другимъ Т 29три Т 30арама Т
31взрѣ Т 32—32Нет Т 33отецъ Т 34прелщаетъ Т 35искушу Т 36богъ Т 37—37рече Т
38искушаеша и прелщаша Т 39древяныя Т 40тъ Т 41сътвори Т 42авраамъ Т
43и зажже Т 44и самъ Т 45згорѣ Т 46умрѣ Т 47Нет Т 48бо сего Т 49—49Нет Т
50бѣ Т 51отцемъ Т 52отецъ Т 53Нет Т 54отцы Т 55возлюбилъ Т 56авраамъ Т
57изиди АТ 58своея АТ 59хыжъ А хыжъ Т

*Буква р переделана из л

6В рукописи тѣ и знак * над строкой.

отца¹ твоего¹, и иди в землю, юже ти² покажу², и сътворю⁴ тя въ языкъ великъ, и благословятъ⁵ тя колѣна земная⁶. И створи⁷ Авраамъ⁸, яко же заповѣда ему⁹, и поя Аврамъ¹⁰ Лота, сыновца своего; бѣ бо ему¹¹ Лот и¹¹ шюринъ¹² и сыновецъ, бѣ¹³ бо понялъ¹³ Авраамъ¹⁴ братню дщерь Ароню Сарру; и прииде въ землю Хаванѣнску¹⁵ къ дубу высокому. И рече богъ ко Аврааму¹⁶: «сѣмени твоему дамъ землю¹⁷ сию»; и поклонися Аврамъ богowi. Авраамъ⁸ же бѣше¹⁸ лѣтъ 70¹⁹ и 5¹⁹, егда изиде²¹ от Хараона. Бѣ же Сарра неплоды, боляще неплодствомъ²¹; || и рече же Сарра къ²² Аврааму: «влѣзѣ убо к рабѣ моеи». И поимши²³ Сарра Агарь, дастъ ю мужеву своему; и влѣзъ Авраамъ къ²¹ Агарѣ, и зачатъ²⁵ и роди сына Агарь²⁶, и прозва и Аврамъ¹⁰ Измаиломъ. И Авраамъ²⁷ бѣ лѣтъ 80 и 6, егда²⁸ родися Измаиль. Посемъ же²⁹ заченши³⁰ Сарра³⁰, и роди сына, и нарече имя ему Исаакъ³¹. И повелѣ богъ обрѣзати Авраму³² отроча³², и обрѣза³⁴ Авраамъ³⁵ въ осмы³⁶ день. И возлюбилъ³⁷ богъ Аврама³⁸ и племя его, и нарече я в люди собѣ³⁹, и отлучи я от языкъ⁴⁰, себе нарекъ люди. Сему же Исаку возмогшу⁴¹, Аврааму же жившу⁴² лѣтъ 100⁴³ и 70 и 5⁴³ и умре, и погребенъ бысть⁴⁴. Исаку⁴⁵ же жившу⁴⁶ лѣтъ 60⁴⁷, и роди два⁴⁸ сына, Исава и⁴⁹ Якова⁴⁹, Исавъ же бысть⁵⁰ лукавъ, а Яковъ⁵¹ праведенъ. Сеи же Яковъ⁵² работая⁵³ у уя своего изодщери меншенъ⁵⁴ лѣтъ 7⁵⁴, и не да⁵⁴ ему ея Лава⁵⁷ у него⁵⁶, рекъ⁵⁸: «старѣишую⁵⁹ поими»; и вдасть⁶⁰ ему Лѣю⁶¹ старѣишую; «а изъ другой, рекъ ему, работан ми другую седмь⁶² лѣтъ, а⁶³ изъ Рахиль⁶³». И поя собѣ⁶⁴ двѣ сестреници⁶⁵ и двѣ приданыи⁶⁵, от нея⁶⁶ же родишася⁶⁷ 8⁶⁸ сыновъ: Рувимъ⁶⁹, Семеонъ⁷⁰, Левгю, Июду⁷¹, Исахара, и Заулону, и Иосифа,

1—1своихъ АТ 2ти азъ АТ 3покажу АТ 4створю Т 5благословятъ Т
6земная А 7створи А 8аврамъ АТ 9ему господь АТ 10авраамъ АТ 11—11лотъ
ему АТ 12шюринъ АТ 13—13поялъ бо бѣ АТ 14аврамъ А аврамъ Т 15хаван-
анѣнскую АТ 16авраму АТ 17землю А 18бѣ Т 19—19семидесять и пяти Т
20изиде А изиде Т 21неплодствомъ АТ 22ко АТ 23поимъши АТ 24ко АТ
25зачать АТ 26В А слово агарь написано и зачеркнуто 27аврамъ А 28—28по-
семъ же егда родися измаиль АТ 29заченши А 30сарра А 31исакъ АТ 32аврааму АТ
33отроча АТ 34обрѣза и АТ 35аврамъ АТ 368 А осмыи Т 37влѣзълюбилъ А
влѣзълюбилъ Т 38авраамъ АТ 39себѣ АТ 40языкъ АТ 41возмогшу А возмогшу Т
42жившу А жившу Т 43—43сто и семдесятъ и пять Т 44бысть Т 45исааку АТ
46жившу АТ 47шестидесять Т 482 А 49—49и якова А 50бысть Т
51яковъ АТ 52яковъ АТ 53работая АТ 54меньшенъ А 55семъ Т 56дасть АТ
57—57лаванъ АТ 58рекъ АТ 59старѣишую АТ 60вдасть А 61лею АТ 627 А
семъ Т 63—63изъ рахили АТ 64себѣ АТ 65—65сестры АТ 66нихъ же АТ
67родилъ АТ 68восмъ Т 69рувимъ АТ 70симеонъ АТ 71иуду АТ

¹В Новг. 4-й у(и) его

²—⁶В Лаврентьевской летописи: окъже работа другую 7 лѣтъ изъ Рахили (ПСРЛ, I, 1926 г.).

и Вениамина¹; а от рабу² двою: Дана³, Нефталима, Гада, Асира. И от
 сихъ расплодишася Жидове. Иаковъ⁴ же сниде въ Египетъ, сии лѣтъ || л. 53
 100⁵ и 30⁶, числомъ 70⁷ и 5⁸ душъ. Поживе⁹ же во⁷ Египтѣ лѣтъ 17⁸ и успе;
 и поработиша⁹ племя его за 400¹⁰ лѣтъ. По сихъ же лѣтехъ¹¹ възмогша¹²
 людие Жидовѣстѣи¹³, и умножишася; насилыхутъ¹⁴ имъ Египтяне работою.
 В си же времена¹⁵ родися Моисии¹⁶ в Жидѣхъ¹⁷; и рѣша¹⁸ во¹⁸льсви египетъ-
 стѣи¹⁹ цесарю, яко «родился²⁰ есть дѣтищъ в Жидѣхъ²¹, иже хоцетъ²²
 погубити Египетъ²³»; ту абие повелѣ цесарь ражающияся²⁴ дѣти жидовъ-
 скыя²⁵ выѣтатъ²⁶ в рѣку. Мати же Моисиева²⁷, убоявшися²⁸ погубленна,
 вземши младенецъ, вложи въ крабицу²⁹, и³⁰ изънесъши³⁰, постави в³¹
 лузѣ. В се же время изиде³² дщи фараоня Фермуфни купятся³³, и видѣ
 отроча³⁴ плачущесе, и взя и пощади³⁵, и нарече имя³⁶ ему³⁶ Моисы³⁷;
 а³⁸ преже имя ему бѣ Немелхия³⁸; и³⁹ въскорми³⁹ е, и бысть отроча⁴⁰
 красно. И⁴¹ бѣ⁴¹ лѣтъ⁴² 4⁴², приведе⁴³ дщи фараоня ко⁴⁴ отцу⁴⁴ своему. Видѣв
 же Моисия⁴⁵ фараонъ, нача любити Моисиа⁴⁷; Моисин⁴⁶, хапаяся⁴⁹ за шию,
 и⁵⁰ срони вѣнецъ⁵¹ съ главы цесаревы, и попра и. Видѣвъ⁵² же волхвъ,
 рче⁵³ цесареви: «о цесарю, погуби отроча⁵⁴ се; аще⁵⁵ ли⁵⁵ не погубиши,
 имать⁵⁶ бо онъ⁵⁶ погубити всего Египта». И не послуша его цесарь, нѣ⁵⁷
 паче повелѣ не бити⁵⁸ дѣтемъ жидовъскыхъ⁵⁹. Моисѣви⁶⁰ же възмогшу⁶¹
 и⁶² бысть великъ в дому фараонѣ⁶³. || Бывшу же цесарю иному, и възъзв- л. 53 об.
 видѣша⁶⁴ ему боярѣ⁶⁵. Моисѣи⁶⁶ же уби Египтянина, обидяща Жидовина,
 бѣжа изъ Египта, прииде⁶⁷ в землю Маднамыску⁶⁸, и ходя по пустыни⁶⁹,
 научися от аггела Гаурила⁷⁰ о бытѣи всего мира и прѣвомъ⁷¹ челоуѣцѣ⁷²,
 яже⁷³ суть была по немъ⁷⁴, о потопѣ и о смѣшенни языкъ⁷⁵, и аще кто

¹вениямина АТ ²рабы АТ ³дана и АТ ⁴иakovъ А ⁵⁻⁶ста и трицати Т
⁶⁻⁸семидесят и пять Т ⁷⁻⁹поживе въ АТ ⁸семнатцать Т ⁹работаше АТ
¹⁰четыре ста Т ¹¹людехъ Т ¹²возмогша Т ¹³жидовѣстѣи А жидовѣстѣи Т
¹⁴и насилыхутъ А насилыху Т ¹⁵время Т ¹⁶моисей АТ ¹⁷жидехъ АТ ¹⁸В А
бука в переделана из букв а ¹⁹египетѣстѣи АТ ²⁰родилъся А ²¹жидехъ А
²²хоцетъ Т ²³египетъ АТ ²⁴ражающияся АТ ²⁵жидовѣскыя А жидовѣскыя Т
²⁶выѣтати А выѣтати Т ²⁷моисеева АТ ²⁸убоявшися А ²⁹крабѣицу АТ
³⁰⁻³¹иснесъши А иснесши Т ³²и в АТ ³³иде АТ ³⁴купатися АТ ³⁵отроча АТ
³⁶пощади Т ³⁷⁻³⁸ему имя АТ ³⁹моисей АТ ⁴⁰⁻⁴¹Нем АТ ⁴²⁻⁴³воскорми
⁴⁴отроча АТ ⁴⁵⁻⁴⁶възрастом (възрастом Т) суще АТ ⁴⁷⁻⁴⁸4 лѣтъ А четырех лѣтъ Т ⁴⁹и
приведе АТ ⁵⁰къ АТ ⁵¹отцу А ⁵²моисея А моисея Т ⁵³Нем АТ ⁵⁴моисей
же АТ ⁵⁵хапаяся АТ ⁵⁶Нем АТ ⁵⁷вѣнецъ Т ⁵⁸видѣвъ АТ ⁵⁹глагола АТ
⁶⁰отроча АТ ⁶¹⁻⁶²или АТ ⁶³Нем АТ ⁶⁴во АТ ⁶⁵убивати АТ ⁶⁶жидовъ-
скыхъ А ⁶⁷моисеу АТ ⁶⁸въвозмогшу А возмогшу Т ⁶⁹Нем АТ ⁷⁰фараоновъ АТ
⁷¹възавидѣша А завидѣша Т. В А букву дъ написаны над строкой другими черни-
лами ⁷²бояре АТ ⁷³моисея А моисей Т ⁷⁴и прииде А ⁷⁵маднамыску АТ ⁷⁶пу-
стѣи АТ ⁷⁷гаврила А гавриила Т ⁷⁸первомъ АТ ⁷⁹челоуѣцѣ АТ ⁸⁰и яже АТ ⁸¹немъ А

¹В рукописи написано имать и буква е стерта.

²Перед словом языкъ было написано и стерто какое-то слово, как будто челоуѣкъ

колко¹ лѣтъ былъ бѣше, и звѣздное течение² и число, земную мѣру и всяку³ мудрость. Посемь⁴ явился ему богъ въ купинѣ огненѣ⁵, и рече⁶ ему богъ⁷: «видѣхъ бѣду люди своихъ въ Египтѣ и низлѣзохъ⁸ изъяти⁹ изъ руку египетску и извести я отъ земля¹⁰ тоя; ты же иди къ цесарю фараону египетску и рчи ему: пусть Израиля, и три дни положатъ¹¹ потребу господу богу; аще не послушаетъ¹² тебе цесарь, побью¹³ и всеми чудесы¹⁴ моими». И пришедшю¹⁵ Моисеви¹⁶ и¹⁷ глаголавшю ему¹⁷, и не послуша его цесарь. И попусти богъ¹⁸ 10¹⁹ казни на фараона: казнѣ²⁰ 1.²¹ рѣкы въ кровь²², 2.²³ жабы, 3.²⁴ мышцѣ²⁵, 4.²⁶ песня²⁷ мухы, 5.²⁸ смерть на скоты, 6.²⁹ прыщевѣ³⁰ горящѣ³¹, 7.³² гладь, 8.³³ пружи, 9.³⁴ тма три дни, 10.³⁵ моръ въ челоуѣцехъ³⁶; сего ради 10³⁷ казни бысть на нихъ, яко 10³⁸ мѣсяць³⁹ губиша дѣти жидовьскыя⁴⁰. Егда же бысть моръ въ Египтянехъ, рече⁴¹ фараонъ Моисеви⁴² и брату его Арону⁴³: л. 54 «я отъиде⁴⁴ та⁴⁵ въскорѣ⁴⁶». Моисѣи⁴⁷ же собра⁴⁸ люди Жидовьскыя⁴⁹ и поиде отъ земля⁵⁰ Египетской⁵¹. И ведяше я господь по пустынѣ⁵² и къ⁵³ Чермному⁵⁴ морю, и предъ идяше предъ ними⁵⁵ столпъ огненъ, а во⁵⁶ дне облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжатъ⁵⁷ людие, погна по нихъ, яко пригнаша къ морю. Видѣвшѣ⁵⁸ же людие Жидовьстѣи⁵⁹, и възропташа⁶⁰ на Моисея⁶¹, ркуще⁶²: «почто изведе⁶³ ны⁶⁴ на смерть». И възли⁶⁵ Моисѣи⁶⁶ къ богу; и⁶⁷ рече господь⁶⁸: «что вопиешы⁶⁹ ко мнѣ; удари жезломъ в море». И створи⁷⁰ Моисѣи⁷¹ тако, и раступися вода на 12⁷² пути⁷³, и внидоша сынове Израилеви в море. И видѣв⁷⁴ же фараонъ, погна по нихъ; сынове же Израилевѣ⁷⁵ приидоша по суху посреде моря; яко излѣзоша на брегъ, и⁷⁶ соступися⁷⁷ вода о фараонѣ и о воихъ⁷⁸ его. И възлюби господь богъ Израиля; идоша от моря три⁷⁹ дни по пустынѣ⁸⁰, и приидоша въ Мирю⁸¹. И бѣ ту вода горка⁸², и възроп-

¹колко АТ ²хождение А зожление Т ³всяку и АТ ⁴посемъ Т ⁵огнемъ АТ ⁶рече АТ ⁷богъ А ⁸низлѣзохъ АТ ⁹изыти АТ ¹⁰земля Т ¹¹положить А положить Т ¹²послушаетъ Т ¹³побью АТ ¹⁴челесы АТ ¹⁵пришедшю АТ ¹⁶моисеови АТ ¹⁷⁻¹⁷Нет АТ ¹⁸богъ А ¹⁹десять Т ²⁰Нет АТ ²¹первое Т ²²кровъ преложитъ АТ ²³второе Т ²⁴третье Т ²⁵мышцѣ АТ ²⁶четвертое Т ²⁷песня АТ ²⁸пятое Т ²⁹шестое Т ³⁰прыщеве АТ ³¹горющии АТ ³²седмое Т ³³восмое Т ³⁴девятое Т ³⁵десятое Т ³⁶челоуѣцехъ А челоуѣцѣхъ Т ³⁷десять Т ³⁸мѣсяць Т ³⁹жидовьскыя АТ ⁴⁰рече АТ ⁴¹моисеови АТ ⁴²аронови АТ ⁴³отъидѣти АТ ⁴⁴въскорѣ Т ⁴⁵моисе А моисей Т ⁴⁶собра А собра Т ⁴⁷жидовьскы А жидовскы Т ⁴⁸земля АТ ⁴⁹египетьскы А египетскы Т ⁵⁰пустыни АТ ⁵¹ко АТ ⁵²чермному АТ ⁵³нимъ АТ ⁵⁴въ АТ ⁵⁵бѣжатъ Т ⁵⁶видѣвши А видѣвши Т ⁵⁷жидовьстѣи А жидовьстѣи Т ⁵⁸възопиша А възопиша Т ⁵⁹моисея АТ ⁶⁰рекуще ему АТ ⁶¹⁻⁶¹ны изведете АТ ⁶²възопи А възопи Т ⁶³моисей АТ ⁶⁴⁻⁶⁴господи и рече господь АТ. В А слова и рече господь написаны другими чернилами над строкой ⁶⁵възпкешъ А вопиши Т ⁶⁶сътвори А ⁶⁷моисей АТ ⁶⁸⁻⁶⁸двое АТ ⁶⁹видѣв АТ ⁷⁰исраилеви АТ ⁷¹Нет АТ ⁷²сътупися А ступися Т ⁷³воихъ Т ⁷⁴три АТ ⁷⁵пустыни АТ ⁷⁶мерру АТ ⁷⁷горька Т

таша¹ людие на бога; и показа имъ господь древо, и вложи е¹ Моисии³ въ воду, и осладишася⁴ воды. Посемь⁵ же пакы возропташа⁶ на Моисѣя⁷ и на Ароиа⁸, ркуще⁹: «луче¹⁰ ны¹¹ есть намъ¹¹. бѣше¹² во¹² Египтѣ, иже ядохомъ мяса, и лукъ, и хлѣбы до сыти¹³». И рче¹⁴ господь к Моисѣевъ¹⁵: «слышах хухняние сыновъ Израилевъ¹⁶»; и дасть имъ манну ясти. Посемь¹⁷ же дасть || имъ¹⁸ законъ на горѣ Синастѣи¹⁹. Моисеевъ²⁰ же л. 54 об. вшедшю²¹ на гору къ богу²¹, они же, сълиявше²² телцю главу²³, поклонишася акы²⁴ богу, их же Моисии²⁵ изъсѣче²⁶ 3000²⁷ числомъ. Посемъ пакы возропташася²⁸ на Моисѣя²⁹ и Ароиа, еже не бысть воды. И рче³⁰ господь къ Моисѣови³¹: «ударя жезломъ в камень». Рехъ³²: «еда³³ и-сего³³ ислустивъ воды». И разгнѣвася³⁴ господь на Моисѣя³⁴, яко не възвеличи³⁵ господа; ни вииде в землю обѣтованную сего ради, роптавша онѣх ради, нь³⁶ возведе на гору Вамъску и показа ему землю обѣтованную; и умре Моисии³⁷ на горѣ. И прия³⁸ власть Исус Навгинъ³⁹; и сен⁴⁰ прииде в землю обѣтованную, и избѣ Хананѣиско⁴¹ племя, и всели в них мѣста⁴² сынове Израилевъ⁴³. Умершю⁴⁴ же Исусу, бысть⁴⁵ судия в него мѣсто Июда; и иных судии бысть 14⁴⁶, при них⁴⁷ же забыша бога, изведъшаго⁴⁸ изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. Богъ⁴⁹ разгнѣзавъсѣ⁵⁰, предающе⁵¹ на расхищение⁵² иноплеменикомъ; егда ся начинаху каяти⁵³, богъ помиловаше их; и⁵⁴ егда избавлеше⁵⁵, и⁵⁶ пакы укланяхуся на бѣсослужение. По сих же Илии⁵⁷ жрецъ; и посемъ⁵⁸ Самонлъ пророкъ, и рѣша⁵⁹ людие Самонлу: «постави намъ цесаря». И разгнѣвася господь на Израиля, и сего постави надъ нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законъ⁶⁰ || господи⁶¹, и избра господь Давыда, сына⁶² Иосинна⁶³, и постави л. 55 и цесаря надъ Израилемъ⁶⁴; и угоди Давыдъ богу. Сему же⁶⁵ Давыду кляся⁶⁶ господь, яко от племени его родитися богу. И пръвое⁶⁷ нача

¹възропташа А взропташа Т ²Нет АТ ³моисей АТ ⁴осладишася АТ ⁵посемъ Т ⁶възропташа А взропташа Т ⁷моисея А моисея Т ⁸арона АТ ⁹рекуще АТ ¹⁰лучши АТ ¹¹⁻¹¹есть было намъ АТ ¹²⁻¹²умрети въ АТ ¹³сытости АТ ¹⁴рече АТ ¹⁵моисеови АТ ¹⁶израилевъ АТ ¹⁷посемъ Т ¹⁸Нет АТ ¹⁹синаистин АТ ²⁰моисеови АТ ²¹⁻²¹вшедъшу на гору къ господу (богу Т) АТ ²²слиявше АТ ²³главу и АТ ²⁴акы АТ ²⁵моисей АТ ²⁶иссѣче АТ ²⁷три тысячи АТ ²⁸възропташа А взропташа Т ²⁹моисея А моисея Т ³⁰рече АТ ³¹моисеови АТ ³²рехъ АТ ³³⁻³³егда изъ сего АТ ³⁴⁻³⁴разгнѣвася господь на моисея АТ ³⁵величи АТ ³⁶нь АТ ³⁷моисей АТ ³⁸прия АТ ³⁹навгинъ АТ ⁴⁰се Т ⁴¹хананско АТ ⁴²мѣсто АТ ⁴³израилевы АТ ⁴⁴умершу АТ ⁴⁵и бысть АТ ⁴⁶четырнадцать Т ⁴⁷иныхъ А ⁴⁸изведъшаго А ⁴⁹богъ А ⁵⁰разгнѣзавъсѣ А разгнѣзавъсѣ АТ ⁵¹предааше я АТ ⁵²расхищение Т В А букм ра написани другими чернилами надъ строкой ⁵³каятися А кланяться Т ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵избавляше АТ ⁵⁶я АТ ⁵⁷илии АТ ⁵⁸посемъ А ⁵⁹В А буква ѣ переделана изъ букм а другими чернилами ⁶⁰законъ АТ ⁶¹господи АТ ⁶²⁻⁶²Нет АТ ⁶³исраилемъ Т ⁶⁴Нет АТ ⁶⁵кляется АТ ⁶⁶первое Т

¹В Новг. 4-й лет.; лучи ны есть баше

⁶В рукописи се в знак " надъ строкой.

пророчествовати о воплощении¹ божьи² и рекъ: «изъ щрева³ прежде⁴ деньница родих тя⁴». Се⁵ же царствова лѣт 40⁶ и умре⁷. И по немъ царствова сынъ⁸ его Соломонъ, иже възъгради⁹ церковь¹⁰ богу и нарече ю Святая¹¹ святыхъ¹²; и бысть¹³ мудръ зѣло¹⁴, но наконецъ поплзесе¹⁵; и царствова лѣт 40¹⁶ и умре. По Соломонѣ царствова сынъ¹⁷ его Ровоамъ; при¹⁸ семъ раздѣлися царство на дво¹⁹: Жидовско²⁰ въ²¹ Иерусалимѣ едино²², а другое в Самарии²³. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холопъ²⁴ Соломонъ; сен²⁵ же²⁶ створи²⁷ двѣ кравѣ златѣ, и постави едину въ Вифили на холму, а другую въ Енданѣ, и²⁸ рекъ: «се бога твоя²⁹, Израилю»; и кланяхуся людие, а бога забыша. Также и въ Иерусалимѣ забывати начаша³⁰ бога и поклоняхуся Валу, рекше³¹ ратну богу, еже есть Ари³², и забыша бога отецъ³³ своих. И нача богъ посылати пророки; пророци же начаша обличатъ³⁴ о безаконьи³⁵ ихъ и о служении кумирь, они же начаша пророки избивати, обличаеми от них. И разгнѣвася³⁶ богъ вели³⁷ на Израиля, и рече³⁸: «отрину я от себе и призову ины люди, иже мене слушаютъ³⁹; || и аще съгрѣшатъ⁴⁰, не помяну⁴¹ безаконни⁴² ихъ». И нача посылати пророки⁴³, глаголя имъ: «прорицаете⁴⁴ о отвержении Жидовствѣ⁴⁵ и о призвании странъ». Пръвое⁴⁶ же нача⁴⁷ пророчествовати Осии⁴⁸, глаголя: «преставлю царство дому Израилеву, скрушу⁴⁹ лукъ Израилевъ⁵⁰, и не приложу⁵¹ помиловати⁵² пакы⁵³ дому Израилева, нъ⁵⁴ отмѣтая⁵⁵, отвергу⁵⁶ ихъ, глаголетъ господь, и будутъ⁵⁷ блудяще въ языцѣхъ». Иеремъ⁵⁸ же рече: «аще встанеть⁵⁹ Самонъ и Моисей⁶⁰, не послушаю⁶¹ ихъ». И пакы тѣмъ же Иеремѣя рече: «такъ глаголетъ⁶² господь богъ: се кляхся именемъ⁶³ моимъ великимъ, аще будетъ отсель⁶⁴ гдѣ имя мое именуемо въ⁶⁵ устехъ нуденскихъ⁶⁶». Иезекииль⁶⁷ рече: «такъ глаголетъ Аданан господь: расѣю⁶⁸ вы, вся

¹въплоченни А вплощенни Т ²божи АТ ³щрева АТ ⁴—⁴родися прежде деньница АТ ⁵сен АТ ⁶четырэдасят Т ⁷умрѣ Т ⁸сынъ АТ ⁹възгради А възгради Т ¹⁰церковъ А ¹¹святмя АТ ¹²В А послѣднихъ букв не сохранилось. Угол листа оторван ¹³бысть Т ¹⁴Нет АТ ¹⁵погибе АТ ¹⁶четырэдасятъ Т ¹⁷царъ Т ¹⁸по Т ¹⁹двое АТ ²⁰жидовско А жидовско Т ²¹и въ АТ ²²едино АТ ²³холопъ Т ²⁴—²⁴и ²⁵сътвори А ²⁶Нет АТ ²⁷твоего АТ ²⁸начаша человекъ АТ ²⁹рекше А ³⁰аръи АТ ³¹отецъ Т ³²обличати а АТ ³³беззаконьи Т ³⁴разгнѣвася А ³⁵велики АТ ³⁶рече АТ ³⁷слушаютъ Т ³⁸сгрѣшатъ Т ³⁹В А первые буквы слова неясны ⁴⁰беззаконни Т ⁴¹пророки Т ⁴²прорицаете АТ ⁴³жидовствѣ А жидовствѣ Т ⁴⁴первое Т ⁴⁵начаша АТ ⁴⁶носна А носня Т ⁴⁷съкруши А ⁴⁸исраилевъ АТ ⁴⁹проложу А првлочу Т ⁵⁰—⁵⁰пакы помиловати АТ ⁵¹нъ АТ ⁵²отмѣтая АТ ⁵³и отвергу А ихъ отвергу Т ⁵⁴будутъ А ⁵⁵первыи АТ ⁵⁶станеть АТ ⁵⁷моисей АТ ⁵⁸помилюю АТ ⁵⁹глаголетъ Т ⁶⁰именемъ А ⁶¹отсель А ⁶²ло АТ ⁶³нуденскихъ Т ⁶⁴иезекииль АТ ⁶⁵расѣю А расѣю Т

²⁸В рукописи самаритян, также и в А

⁴⁹В рукописи скруши

⁵⁰В рукописи тѣмъ и знак ~ над строкой

останки твоя вся¹ вѣтры, зане² святая³ моя осквернисте всѣми негодованиями твоими; азъ же тя отрину, и не имамъ тя помиловати паки. Малахиа же рече: «такъ глаголетъ⁴ господь: уже нѣсть ми⁵ хотѣнія⁶ у вас, понеже от востока и до запада имя мое прославися въ всѣхъ языцѣхъ, и на всякомъ мѣстѣ⁷ принесется кадило имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ вы на поносъ и на пришествие во вся языки». Исаи же великий рче: «такъ глаголетъ господь: простру руку свою на тя, истяю || тя, расѣю вы и паки не приведу тя». И паки то же рече: «возненавидѣхъ праведники⁸ ваша и начатокъ мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не приму». Пророкъ же Самсонъ⁹ рече: «слышите слово господне: азъ првемлю на вы плачь; домъ Израилевъ падесея и не приложитъ вѣстатъ». Малахия же рече: «такъ глаголетъ господь: пошлю на вы клятву и проклену благословенне ваше, разорю, и не будетъ в васъ». И много пророчествоваша о отвержении ихъ. Сим же пророкомъ повелѣ богъ пророчествовати о призвании иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исаия, такъ глаголя: «яко законъ от мене изидеть, и суд мой свѣтъ странамъ; приближается скоро правда моя, нидеть, и на мышцу мою страны уповаютъ». Иеремѣя рче: «такъ глаголетъ господь: положю дому Иудину завѣтъ мой новъ, дая законы в разумѣнія ихъ, и на сердца ихъ напишу; и буду имъ богъ, и тѣ будутъ миѣ людие». Исаия рече: «ветхая мимондоша, и новая възвѣщу, преже възвѣщення явлено бысть вамъ; понте богу пѣснь нову; работающимъ ми призовется имя ново, еже благословится по всей земли; домъ мой домъ молитвъ прозовется всѣмъ языкомъ». То же Исаия глаголетъ: «открыеть господь мышцу свою святую предъ всѣми языки, и узрятъ || вси концы земля спасение же от бога нашего». Давидъ же глаголетъ: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Тако же богу возлюбившю новыи люди, рекъ: «имамъ снити к нимъ самъ и явитися человекомъ плотию и пострадати за Адамово преступление». И начаша пророчествовати⁷ о воплощении божии. Первое⁸ Давидъ, глаголя: «рече господь господеву моему: сяди одесную мене, дондеже положю⁹ врагы твоя подножню¹⁰ ногама твоима». И паки: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя». Исаия рче¹¹: «не сли¹² и¹³ вѣстникъ, нѣ¹⁴ самъ богъ¹⁰

л. 56

л. 56 об.

¹въ вся АТ ²В А буквам неясны ³святая А ⁴глаголетъ Т ⁵на словахъ уже нѣсть ни хотѣ кончается лист 23 об. в А. Лист 24 начиняется словами възстанъ боже суди земаи (см. ниже, стр. 144). Таким образом двух листов в А недостает. ⁶хотѣша Т. В Т после слов нѣсть ми хотѣша без перерыва в тексте следует пророчество о воплощении божии (см. ниже). Таким образом, когда составлялся Т, в А уже не достигаало листа. ⁷пророчати Т ⁸пръвое Т ⁹положу Т ¹⁰подножне Т ¹¹рече Т ¹²солъ Т ¹³и ни Т ¹⁴во Т ¹⁵господь Т

⁷Вероятно по описке вместо праздни, см. Лавр. лет. и Носг. 4-ую лет.

⁸Так в рукописи, по ошибке вместо анос, см. Носг. 4-ую лет.

пришед спастъ¹ ны». И пакы: «яко дѣтищъ родися намъ, ему же начало бысть² на раиѣ его, и прозовется³ велика свѣта анггелъ, и велика власть его, и миру его нѣсть конца». И пакы: «се дѣва въ⁴ чревѣ приметъ⁵ и родит, и нарекутъ⁶ имя ему Еммануиль». Михѣ⁷ рче⁸: «Вифлеомъ, домъ Ефрантовъ, еда не мног еси⁹ быти¹⁰ в тисуцах иудовахъ¹¹; ис тебе бо изидет старѣшина быти въ Израили, исходи его от днии вѣка; сего ради дасться, до времени ражающия родит, и прочии от братия¹² его обратятся на сыны Израилевѣ¹³». Иеремѣя рече: «се богъ нашъ¹⁴, не вмѣнитися ияъ к нему; изобрѣте¹⁵ всякъ путь ходожества¹⁶ и дасть¹⁷ Якову¹⁸, л. 57 отроку¹⁹ своему; || по сих же на земли явися, съ человекъ²⁰ поживе». И пакы: «человѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко человекъ умираетъ²¹». Захарии²² рче²³: «послушая²⁴ сына моего, и не услышу²⁵ их, глаголетъ²⁶ господь». И Осии рче²⁷: «такъ глаголетъ²⁸ господь: плоть моя от них». Прорекоша же и страсти его, ркуще²⁹, яко же рече Исаия³⁰: «о, люте души ихъ³¹, понеже свѣтъ золь свѣщаща, ркуще: свяжемъ праведника». И пакы то³² же рече: «такъ глаголетъ³³ господь: азъ ни зъпротивлюся³⁴, ни глаголю противу, и лица³⁵ своего³⁶ не отвратих от стыдѣнна³⁷ и заплевания³⁸». Иеремѣя рече: «приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ от земли живот его». Моисей³⁹ рече о распятіи его: «узрите животъ вашъ висящъ прямо очима вашима». Давыдъ же рече: «въскую⁴⁰ шаташася языци⁴¹». Исаия⁴² рече: «яко овца на заклание веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростеръ⁴³ руцѣ свои, и сласть Ерусалима⁴⁴». О воскресеніи⁴⁵ же его ркоша⁴⁶; Давыдъ же рече: «въстани⁴⁷, боже, суди земли, яко ты наслѣдиши въ всѣхъ странахъ⁴⁸». И пакы: «въста⁴⁹, яко спя, господь». И пакы⁵⁰: «да въскреснетъ⁵¹ богъ, разидутся⁵² врази его». И пакы: «воскресни⁵³, господи боже мой, да вознесется⁵⁴ рука твоя». Исаия рече: «сходящии въ страну, сѣнь⁵⁵ смертную⁵⁶, свѣтъ⁵⁷ восия⁵⁸ на вы». Захарии рече: «и ты въ кровѣ⁵⁹ завѣта твоего испустилъ л. 57 об. еси || ужники своя⁶⁰ ото рва, не нмуща⁶¹ воды». Много пророчествоваша

¹спастъ Т ²бысь Т ³прозовется Т ⁴⁻⁵приметъ в чревѣ Т. Над первым словом поставлена буква в, а над последним буква а ⁶нарекутъ Т ⁷микеа Т ⁸рече Т ⁹Нет Т ¹⁰иудовых Т ¹¹братки Т ¹²исраильты Т ¹³нашъ Т ¹⁴изобрѣте Т ¹⁵художества Т ¹⁶дасть Т ¹⁷накову Т ¹⁸отроку Т ¹⁹человѣки Т ²⁰умираетъ Т ²¹захариа Т ²²рече Т ²³послушан Т ²⁴услышу Т ²⁵глаголетъ Т ²⁶рече Т ²⁷глаголетъ Т ²⁸рекуще Т ²⁹исаия Т ³⁰ихъ Т ³¹тои Т ³²глаголет Т ³³спротивлюся Т ³⁴⁻³⁵лице свое Т ³⁶стыдѣнна Т ³⁷заплевания Т ³⁸моисей Т ³⁹въскую Т ⁴⁰языцы Т ⁴¹исаия Т ⁴²распростеръ Т ⁴³ерусалима Т ⁴⁴въскресеніи Т ⁴⁵рекоша Т ⁴⁶встани Т ⁴⁷языцѣх АТ ⁴⁸вста Т ⁴⁹пакы АТ ⁵⁰въскреснетъ Т ⁵¹да разидутся АТ ⁵²въскресни А воскресни Т ⁵³възнесется А вознесется Т ⁵⁴сѣни АТ ⁵⁵смертѣи АТ ⁵⁶и свѣтъ Т ⁵⁷въсна А всла Т ⁵⁸крови АТ ⁵⁹твоя АТ ⁶⁰нмущаго АТ

⁶¹Буквы еси переделаны из других подскобленных букв, следы которых видны.

⁶²В рукописи воскресни

о немъ¹, еже и сбытсѣ² все». Рече³ Володимиръ³: «то в кое время
сбытсѣ⁴ се, и было ли се есть; еда ли то⁵ перво⁶ хошетъ⁷ быти». Онъ же, отвѣщаѣ, рече, яко «уже прежде сбытсѣ⁸ все, егда вопло-
тисѣ. Яко же бо прежде ркохомъ⁹, Жидомъ пророки¹⁰ избивающемъ¹¹
и цесаремъ их законъ преступающемъ¹², предасть¹³ я богъ въ расхыще-
ние, и во¹⁴ плѣнъ введенъ¹⁵ быша во¹⁶ Асорию¹⁶ грѣх ради их, и рабо-
таша тамо лѣтъ 70¹⁷, и посемъ¹⁸ возвратишасѣ¹⁹ на землю свою; не²⁰ бѣ
у них цесаря, и архиерѣи²¹ обладахутъ²² ими до Ирода иноплеменникъ²³,
иже обладаеми сего²⁴ властью²⁵. В лѣто 5500²⁶ посланъ бысть Гавриль²⁷
къ дѣвици Марии в Назаревъ²⁷, от колѣна Давыдова, рещи ей: «радунся,
обрадованная²⁸: Господь с тобою». И от слова сего²⁹ зачатъ Слово божие
въ утробѣ, и роди сына, и наркоша³⁰ имя ему Исус. И се волхвы³¹
приидоша от вѣстока³², глаголюще: «гдѣ³³ есть цесарь Жидовескъ;
и видѣхомъ бо звѣзду его на вѣстоцѣ³⁴, приидохомъ³⁵ поклонити ему». Услышав же Ирод, смятесѣ, всѣ³⁶ Иерусалимъ с нимъ; и призва книж-
ники³⁷ и старцы людстѣи³⁸ и въпрашаше³⁹: «кдѣ⁴⁰ христос ражается». Они же рѣша: «въ Вифлеомѣ Жидовстѣмъ⁴¹». Иродъ же се слышавъ,
посла, рекъ: «избиите || младенца⁴², сушая⁴³ дву лѣтъ⁴⁴». Они же, шедше⁴⁵, л. 58
избиша младенца⁴⁶. Марія⁴⁷, убоявшисѣ⁴⁸, скры отроча⁴⁹; Иосифъ же
съ Мариею⁵⁰, понмъ⁵¹ отроча⁵², и⁵³ бѣжа во⁵⁴ Египетъ, и⁵⁵ бѣ ту⁵⁶ до умер-
твѣи⁵⁷ Иродова. Въ Египтѣ же явисѣ ангелъ Иосифу, глаголя: «въстанъ⁵⁸,
поими отроча⁵⁹ и мать его, иди⁶⁰ въ землю Израилеву». Пришедшу⁶¹ же
ему, вселисѣ в Назаревъ. Възрастшу⁶² же ему и⁶³ бывшу⁶⁴ лѣтъ 30⁶⁵, нача

¹немъ А ²сбытсѣся АТ ³Володимиръ же рече АТ ⁴сбытсѣся АТ ⁵сче
то АТ ⁶перво ли АТ ⁷хошетъ Т ⁸сбытсѣся А ⁹рекохом АТ ¹⁰пророки А
¹¹избивающе АТ ¹²преступающимъ АТ ¹³предаст Т ¹⁴въ АТ ¹⁵въведенъ А
¹⁶⁻¹⁸въ асорию АТ ¹⁷семдесятъ Т ¹⁸посемъ А ¹⁹възвратишасѣ А ²⁰взратишасѣ Т
²¹и не АТ ²²архиерей АТ ²³обладахутъ А ²⁴иноплеменикъ АТ ²⁵сего же АТ
²⁶властью Т ²⁷гаврииль АТ ²⁸назаревъ А ²⁹обрадованная А ³⁰его Т ³¹на-
рекоша АТ ³²въ вѣстѣхъ А ³³вѣхъ Т ³⁴востока Т ³⁵гдѣ А ³⁶востоцѣ АТ ³⁷и
приидохомъ АТ ³⁸и всѣ АТ ³⁹В А буквамъ жни написани надъ строкой какъ будто
другими чернилами ⁴⁰люстѣи А ⁴¹люстѣи Т ⁴²въпрашаше Т ⁴³кдѣ АТ ⁴⁴жи-
довстѣмъ А ⁴⁵жидовстѣмъ Т ⁴⁶младенца А ⁴⁷сушая АТ ⁴⁸лѣтъ и ниже АТ ⁴⁹шед-
ше А ⁵⁰младенца АТ ⁵¹марія АТ ⁵²отроча АТ ⁵³мариею матерью исусовою АТ
⁵⁴понимъши А ⁵⁵понимъши Т ⁵⁶Нетъ АТ ⁵⁷въ АТ ⁵⁸⁻⁵⁹Нетъ А ⁶⁰умертвѣи Т. Словами
до умертвѣи иродова въ египтѣ кончается в А листъ 24 об. Листъ 25 в А начинается
словами ити на меднамы, оуже (см. ниже, стр. 147). Такимъ образомъ, в А двухъ листовъ
недостаетъ. ⁶¹въстанъ Т ⁶²отроча Т ⁶³и изиди Т ⁶⁴пришедшу Т ⁶⁵и възра-
стѣшу Т ⁶⁶⁻⁶⁷бывшу Т ⁶⁸тридцати Т

⁶⁹В Новг. 4-й иноплеменика

⁷⁰Передъ буквой с была написана и соскоблена какая-то буква. Буквы го пере-
деланы изъ какихъ-то другихъ буквъ.

⁷¹Передъ числовой буквой 4 была написана и стерта другая числовая буква.

⁷²В рукописи убоявшисѣ

чюдеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра собѣ¹ 12² ученикъ³, нарече⁴ [имена]⁵, и нача чюдеса велика⁶ творити⁴, и мертвыя въскрѣшати⁵, прокаженныхъ оцѣщати⁶, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чюдеса велиа⁷, якоже бѣша пророци прорекли о немъ⁸, глаголюще: «тън недуги⁹ наша понесе¹⁰ и болѣзни наша исцѣли¹⁰». И крестися от Ивана¹¹ въ Иерданѣ, показая¹² новымъ людемъ обновление. Крестившюся¹³ ему, и се отверзошася небеса, и духъ сходящъ зракомъ голубинымъ¹⁴ на нь, и глас глаголя: «се есть Сынъ мой возлюбленный¹⁵, о немже благоволехъ». И посылаше ученики своя проповѣдати царство и покаяние въ оставление грѣховъ. И хотя исполнити пророчество¹⁶, нача повѣдати, яко подобаетъ¹⁷ сыну чловѣчьскому¹⁸ пострадати и распяту быти, третии день въскреснути¹⁹. Учащу же ему а. 58 об. въ церкви, ѿ архиерѣи²⁰ и книжници²¹ исполнишася зависти, и искаху убити и, и²², имше, ведоша и къ²³ игѣмону Пилату. Пилатъ же испытъ, яко безъ вины предаша и, хотѣ пустити и²⁴; они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаети²⁵ быти другъ кесаревѣ²⁶». Пилатъ повелѣ, да и распнутъ²⁷; они же, поимше²⁸ Исуса, ведоша и на мѣсто Крайнево, и распяша²⁹ ту; и бысть³⁰ тма по всей земли от 6-го³¹ часа до 9-го³²; и по 9-мъ³³ часѣ испусти духъ Исус; и церковная запона раздрася на двое, и мертви въсташа³⁴ мнози³⁵, им же повелѣ в рай ити. И снемше съ креста, положиша въ гробѣ, и печатями запечаташа гробъ людие Жидовстѣи³⁶, и стражи приставиша, ркуще³⁷: «да³⁸ како³⁹ украдут ученици его». Он же третии день въскресе⁴⁰; явися ученикомъ, въскресъ⁴⁰ изъ мертвых, рекъ имъ: идѣте во⁴¹ вся языки и научите вся страны, крестяща я⁴² въ имя Отца и Сына и святого Духа. И пребысть с ними 40⁴³ днии, являся имъ по въскресении⁴⁴; и егда исполнишася дние 40⁴⁵, повелѣ имъ ити в гору Елеонскую; и явивъся⁴⁶ имъ, благословивъ я, рече⁴⁷ имъ: «сядете въ градъ Иерусалимъ⁴⁸, дондеже пошлю⁴⁹ вы обѣтование Отца моего»; и се рекъ, возношашеся⁵⁰ на небо. Они же а. 59 поклонишася ему, и възратишася⁵¹ ѿ въ Иерусалимъ, и бяху въ церкви выину. И егда скончашася денье⁵² 50⁵³, и сниде Духъ святыи на

¹себѣ Т ²⁻³ученикъ дванадесять Т ⁴и нарече Т ⁴⁻⁴творити велика Т
⁵вскрешати Т ⁶оцѣщати Т ⁷велиа Т ⁸немъ Т ⁹недуги Т ¹⁰⁻¹⁰исцѣли и
болѣзни понесе Т ¹¹иованна Т ¹²показа Т ¹³крестившюся же Т ¹⁴голубином Т
¹⁵возлюбленным Т ¹⁶проречення Т ¹⁷подобаетъ Т ¹⁸чловѣчьскому Т ¹⁹вскрес-
нути Т ²⁰архиерей Т ²¹книжники Т ²²Нет Т ²³ко Т ²⁴его Т ²⁵имати Т
²⁶кесаревъ Т ²⁷расплуть Т ²⁸поимши Т ²⁹распяша Т ³⁰бысть Т ³¹шестого Т
³²девятого Т ³³девятом Т ³⁴всташа Т ³⁵мнози Т ³⁶жидовстѣи Т ³⁷рекуще Т
³⁸⁻³⁸еда Т ³⁹вскресе Т ⁴⁰вскресъ Т ⁴¹въ Т ⁴²а Т ⁴³четыресе-
дять Т ⁴⁴воскресении Т ⁴⁵четыресесть Т ⁴⁶явися Т ⁴⁷и рече Т ⁴⁸иеруса-
лимстѣ Т ⁴⁹пошлю Т ⁵⁰возношашеся Т ⁵¹возратишася Т ⁵²дние Т ⁵³пятидесятъ Т

* В квадратных скобках — из Т.

апостолы¹; и приемше² обѣтование святого Духа, разидошася³ по вселеннѣ⁴, учаще, крестяще⁵ водою. Рече⁶ Володимиръ: «что ради от жены родися, и на древѣ распятъ, и водою крестися». Он же рече ему: «сего ради, и понеже исперва родъ человѣческыи⁷ женою согрѣши⁸, диаволь⁹ прельсти¹⁰ Еву и Адама, и отпаде рай¹¹; тако же и богъ отместие дая диаволу¹², женою первое¹³ побѣждение¹⁴ бысть¹⁵ диаволу¹⁶, женою бо испаде Адамъ на рай¹⁷; от жены¹⁸ воплотися богъ и повелѣти в рай вѣрнымъ. Еже¹⁹ распяту быти, сего ради: от древа²⁰ вкушь, испаде породы, богъ же сего ради страсть прія на древѣ, да древомъ диаволь²¹ побѣженъ будетъ²², а от древа животнаго примутъ праведнии. А еже водою обновление: понеже при Нон, умножившимся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопа челоуѣкы водою; сего ради рече богъ: «понеже погубих челоуѣкы грѣхъ ихъ ради, нынѣ же пакы водою очистишу грѣхы челоуѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо Жидовескъ род в мори очистишася от египетскаго злаго ярава, понеже вода изначала бысть прѣвѣ²³, рече бо: «духъ божии ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже и²⁴ Гедеонъ прообрази, по семь²⁵; егда прииде к нему || аггелъ, веля ему ити на Мадямы, он же, искушая²⁶, рече къ богу, яко²⁷ положю²⁷ руно на гумнѣ, рекъ²⁸ тако: «еще будетъ²⁹ суша по всен земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по всен земли сушу³⁰, а на рунѣ роса. И рече: «и³¹ еще искушаю бога моего³¹: еще будетъ³² по всен земли роса, а на рунѣ суша»; и бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии³³ бѣша³⁴ суша преже, а Жидове руно; послѣ же на странахъ³⁵ роса, еже есть святое крещение, на Жидехъ суша. И пророци проповѣдаша, ³⁶ яко водою обновление³⁶ будетъ. Апостоломъ же учащимъ по вселеннѣ³⁷ вѣровати богу, их же учение³⁸ мы, Грѣци³⁹, прияхомъ⁴⁰, и вся вселеная⁴¹ вѣруеть учению их. Поставилъ же есть⁴² богъ день единъ, в онъ⁴³ же⁴³ хоцеть судити живымъ и мертвымъ, съшедъ съ небеси⁴⁴, и⁴⁵ воздати⁴⁶ комуждо по дѣломъ его: праведнымъ царство⁴⁷ небесное, и красоту неизреченую,

л. 59 об.

¹апостоли Т ²примемши Т ³разидошася Т ⁴всен вселеннѣ Т ⁵и крестяще Т ⁶рече же Т ⁷человѣческыи Т ⁸согрѣши Т ⁹диаволь Т ¹⁰прелести Т ¹¹рай Т ¹²диаволу Т ¹³прѣвѣ Т ¹⁴побѣдени Т ¹⁵бысть Т ¹⁶диаволу Т ¹⁷рай Т ¹⁸жены же Т ¹⁹а еже Т ²⁰древа Т ²¹диаволь Т ²²будеть Т ²³первое Т ²⁴Нет Т ²⁵семъ Т ²⁶искушаа АТ. В А от слов ити на до слов а на рунѣ роса текст местами читается плохо, так как на листе чернильное пятно ²⁷⁻²⁷положивъ АТ ²⁸рекши АТ ²⁹будеть Т ³⁰сушу АТ ³¹⁻³¹въ себѣ еще искушу АТ. Далее в А конец строки заклеен, возможно, одна или две буквы ³²будеть А ³³иностраннѣи АТ ³⁴быша АТ ³⁵проповѣша АТ ³⁶обновление АТ ³⁷вселеннѣи АТ ³⁸учениемъ АТ ³⁹греци АТ ⁴⁰прияхомъ АТ ⁴¹вселеная АТ ⁴²Нет АТ ⁴³⁻⁴³онъ АТ ⁴⁴небесе АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶въздати А вздати Т ⁴⁷царствие АТ

*Написано по подскобленному.

- 986—87 и веселіе бес конца, не умирати¹ в вѣкы²; а грѣшником мука огнена, червь неусыпающіи, тма кромѣшная³, и⁴ муцѣ не будет⁷ конца⁵. Сица⁶ же бысть⁷ мука, иже не вѣрують⁸ господу нашему Иисусу христу: мучини будутъ вѣ-гни⁹, иже не креститься¹⁰. И се рекъ, показа ему заповѣ, на ней же¹¹ написано судище господне; и показаше¹²
- л. 60 ему одесную праведныя, в веселии предъиду||ща в ран, а ошюю¹³ грѣшником¹⁴ мука вѣчная¹⁵. Володимиръ же въздохнувъ,¹⁶ рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошюю¹⁷». Он¹⁸ же рече¹⁸: «то аще хоцещи¹⁹ одесную²⁰ стати съ праведными, то крестися». Володимиръ же положи на сердци своемъ, рекъ: «пожду еще мало», хотя испытати о²¹ всѣхъ вѣрахъ. Володимиръ же дастъ²² сему дары многы; давъ, отпусти съ честию²³ великою.
- В лѣто 6495⁵. Съзва Володимиръ²⁴ бояры²⁴ своя и старца градскыя²⁵, и рче²⁶ имъ: «се приходиша²⁷ ко мнѣ Болгаре, ркуще²⁸: прими законъ нашъ²⁹; посемъ приидоша Нѣмци³⁰, и тѣ хваляху законъ свой; и³¹ по сихъ приидоша Жидове; сии же Грѣцѣ³² послѣ приидоша, и³³ хуляще всѣхъ законы, а³⁴ свои законъ³⁴ хваляще; и много глаголаша³⁵, сказующе от начала миру; суть же хытро сказующе, и чюдно³⁶ слышатъ ихъ и любо комуждо; и другыи³⁷ свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруеть³⁸ в нашу³⁹ вѣру, то⁴⁰ пакы⁴⁰, умеръ, встанеть⁴¹, и не умирати ему⁴² в вѣкы⁴³; аще ли въ инъ законъ ступите, то⁴⁴ на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣтъ⁴⁵. Да что ума предасте и что отвѣщаете». И рѣша бояре⁴⁶ и старци⁴⁷: «вѣси⁴⁸, княже⁴⁹, яко своего никто же хулитъ⁵⁰, въ⁵¹ хвалит; аще ли хоцещи то⁵² разнѣ⁵³ испытати⁵⁴, то имаша у себе мужи; пославъ, испытаи || ихъ⁵⁵ кождо⁵⁶ службу и кто како служитъ богу». И бысть любя рѣчь князю и всѣмъ людемъ; и избраша мужи⁵⁷ мудры и⁵⁸ смысленѣ⁵⁷, числомъ 10⁵⁸, и рѣша имъ⁵⁹: «идѣте к⁶⁰ Болгаром, и испытанте вѣру их и службу».

¹умираетъ Т ²В А последняя буква, видимо, заклеена ³кромѣшная АТ
⁴Нет АТ ⁵конца А ⁶сицева АТ ⁷будетъ А будетъ Т ⁸вѣрують А
⁹огни АТ ¹⁰креститься А крестятся Т ¹¹же бѣ АТ ¹²показаша АТ ¹³ошюю АТ
¹⁴грѣшникѣмъ А ¹⁵вѣчнаа А ¹⁶воздохнувъ Т ¹⁷ошюю АТ ^{18—19}В А на-
 писано на полях с выносным знаком другими чернилами, причем сохранились только
 буквы е реч ¹⁹хоцещи А ²⁰одесную АТ ²¹Ѧ А ²²Нет АТ ²³честию АТ
^{24—25}Володимиръ бояры А ²⁶градскыя А ²⁷рече АТ ²⁸приидоша АТ ²⁹ре-
 куще АТ ³⁰нашъ Т. Лист 25 об. оканчивается в А словами и тѣ хваляху за.
 Лист 26 в А начинается словами и рече володимиръ (см. ниже, стр. 150). Таким
 образом в А двух листов недостает. ³¹и Нѣмцы Т ³²Нет Т ³³грѣцѣ Т ³⁴Нет Т
^{35—36}свои же Т ³⁷глаголаше Т ³⁸чудно Т ³⁹други Т ⁴⁰вѣруеть Т ⁴¹нашу Т
^{42—43}тъ Т ⁴⁴встанеть Т ⁴⁵умуть Т ⁴⁶вѣси Т ⁴⁷тъ Т ⁴⁸горѣтъ Т ⁴⁹боя-
 ре Т ⁵⁰старци градскыи Т ^{51—52}княже ты вѣси Т ⁵³не хулитъ Т ⁵⁴но Т
^{55—56}горазно Т ⁵⁷испытати Т ⁵⁸от нихъ Т ⁵⁹конхъ ж до Т ⁶⁰у себе Т ⁶¹Нет Т
⁶²смыслени Т ⁶³десять Т ⁶⁴Нет Т ⁶⁵первое к Т

⁶⁶Так в рукописи

⁶⁷На полях другими чернилами и почерком написано в степенной лист лѣч

⁶⁸В рукописи испытан

Они же идоша; и пришедше, видѣша скверная¹ их¹ дѣла и кланяние² 987
 в ропатѣ, и приидоша въ землю свою. И рече³ имъ Володимиръ⁴:
 «идете⁵ пакы⁶ к Нѣмцемъ и соглядайте⁷ тако же; и оттуда идете⁸
 во⁹ Грѣкы». Они же приидоша в Нѣмци, и соглядаша¹⁰ церковь и службу
 их; и приидоша Царюграду¹¹ и внидоша ко¹² цесарю. Рече же цесарь:
 «испытайте, коея ради вины приидоша»¹³. Они же исповѣдаша¹⁴ ему¹⁵
 вся бывшая¹⁶. Сия¹⁷ глаголы¹⁸ слышавъ цесарь, радъ бысть¹⁹ и честь
 велику сътвори²⁰ имъ в томъ день. Наутриа же посла къ патриарху,
 глаголя сице: «приидоша Русь пытать²¹ вѣры нашея; да пристрои цер-
 ковные²² крилось и самъ пристроися²³ въ святительскыя²⁴ ризы, да видять²⁵
 славу²⁶ бога нашего». И сия²⁷ слышавъ патриархъ повелѣ созвати²⁸ кри-
 лось, и по обычаю створиша праздникъ²⁹, и кадила возгоша, и пѣния³⁰
 ликъ съставиша³¹. И иде цесарь с ними въ церковь; и поставиша я³²
 на пространнѣ мѣстѣ, показующе имъ церковную красоту и пѣния
 и службы архиерѣискы³³ и предстоянне диаконъ, и сказающе³⁴ служе- л. 61
 ние бога своего. Они же вразумѣша бывшее, и³⁵ удивишася, и служе-
 ние³⁶ ихъ похвалиша³⁷. Призваша³⁸ же ихъ цесарь³⁹ Василии⁴⁰ и Костянтинъ,
 ркоша⁴¹: «идѣта въ землю вашу»; и отпустиша их⁴² с великими⁴³ дары
 и с честью⁴⁴. Они же приидоша в землю свою. И созва⁴⁵ князь бояры⁴⁶
 своя и старца, и рече Володимеръ: «се, приидоша мужи, послании нами;
 да слышимъ от нихъ бывшее». И рече⁴⁷ имъ: «скажете⁴⁸ предъ дружиною».
 Они же ркоша⁴⁹, яко «приходихомъ прѣѣ⁵⁰ к Болгаромъ и⁵¹ смотрихомъ,
 како ся кланяють⁵² в ропатѣ, стояще⁵³ бесъ пояса, и поклонивъся⁵⁴, сядеть
 и глядитъ сѣмо и овамо, акы бѣшенъ, и нѣсть веселна у нихъ, нѣ⁵⁵ печаль
 и смрадъ великъ, и нѣсть добръ⁵⁶ законъ ихъ. Приидохомъ же в Нѣмци⁵⁷
 и видѣхомъ во⁵⁸ храмъ ихъ службу творяща, а красоты не видѣхомъ
 никоея же. Приидохомъ же въ Греки, и ведоша⁵⁹ насъ, идеже⁶⁰ служатъ⁶¹
 богу своему, и не свѣмы⁶² на небеси ли или на земли были⁶³ есмы⁶⁴; нѣсть
 бо на⁶⁵ земли того вида⁶⁶ или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то⁶⁷
 вѣмы токмо, отинудъ⁶⁸ богъ съ чловѣкъ⁶⁹ пребываетъ⁷⁰; есть служба ихъ

1—ихъ скверная Т 2кланяние Т 3рече Т 4владимиръ Т 5идѣте Т 6пакы Т
 7соглядайте Т 8идѣте Т 9в Т 10соглядаша Т 11к царю Т 12к Т 13приидоша
 к нам Т 14испыташе повѣдаша Т 15Нет Т 16бывшая Т 17сия Т 18Нет Т
 19бысь Т 20створи Т 21пытати Т 22церковны Т 23причинися Т 24святитель-
 скиа Т 25видять Т 26службу Т 27сна Т 28звати Т 29празникъ Т 30пѣния Т
 31сставиша Т 32Нет Т 33архиерѣиски Т 34Нет Т 35—37похвалиша служение
 ихъ Т 38—39призваше же царь Т 40василей Т 41рекоша Т 42а Т 43—44честью и з дары
 с великими Т 45сзва Т 46бояры Т 47рече Т 48скажете Т 49рекоша Т 50первое Т
 51Нет Т 52кланяють Т 53стояше Т 54поклонився Т 55но Т 56добро Т 57нѣмци Т
 58в Т 59ведоша Т 60идѣже Т 61служать Т 62свѣмы Т 63—64есмы были Т
 65—66вида того на земли Т 67тъ Т 68отинудъ Т 69чловѣки Т 70пребываетъ Т

¹В рукописи кланне

⁶В рукописи Отинудъ

987—88 паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыть красоты тоя¹; всякъ²
л. 61 об. бо человекъ, аще || вкуситъ сладка³, послѣдн⁴ горести не приметъ: тако
и мы не имамы здѣ жити⁵. Отвѣщавше же бояре⁶ и⁷ ркоша⁷: «аще
бы⁸ лихъ⁸ законъ грѣческъ⁹, то не бы баба твоя прияла¹⁰ Ольга¹⁰ его,
яже бѣ мудрѣиши¹¹ всѣхъ человекъ». Отвѣщавъ же Володимеръ¹², рече:
«то¹³ кдѣ¹⁴ крещение приемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И ми-
нувшю¹⁵ лѣту.

В лѣто 6496. Иде Володимеръ¹⁶ въ¹⁷ силѣ велицѣ¹⁷ на Корѣсунъ, градъ
грѣческыи¹⁸; затворишася корѣсуняне въ градъ. И ста Володимеръ об онъ
полъ града в лименѣ, вдале града единого¹⁹ стрѣльща²⁰; и боряху
крѣпко гражданѣ²¹; Володимеръ же обьстояше градъ. Изнемогаху людие
въ градѣ, и рече Володимеръ²² ко гражданамъ²³: «аще ся не вдасте,
имамъ стояти²⁴ здѣ²⁴ за три лѣта». Они же не²⁵ послушаша²⁵ того²⁵. Володи-
миръ же изъряди²⁷ вой своя²⁸, и повелѣ сути²⁹ приспу³⁰ къ³¹ граду³². Сим же
спущимъ, корсуняне³³ подкопавше³⁴ стѣну градную, крадяху сыплемую
прѣсть³⁵ и ношаху к собѣ³⁶ въ градъ, спуще посреде града; вой же при-
сыпаху боле³⁷; Володимеръ³⁸ стояше. И се мужъ корсунянинъ стрѣли³⁹,
именемъ Анастасъ, и⁴⁰ написавъ сице на стрѣлѣ: «кладяже⁴⁰ суть за тобою
л. 62 от вѣстока⁴¹, ис того вода || идетъ⁴² по трубѣ; копавъ, переими». Володи-
миръ⁴³ же се слышавъ, възрѣвъ⁴⁴ на небо, и рече: «аще ся се сбудетъ⁴⁵,
имамъ ся крестити». И ту абие повелѣ копати⁴⁶ преку трубамъ, и пере-
няша воду; и людие изнемогоша жаждою водною, и предашася; и видѣ
Володимеръ⁴⁷ въ градъ и дружина его. И⁴⁸ посла Володимеръ⁴⁸, рекъ⁵⁰
цесарема Василю⁵⁰ и Костянтину, глаголя⁵¹ сице: «се⁵¹ градъ вашъ⁵²
славныи възяхъ⁵³, слышю⁵⁴ же и се, яко сестру имѣта⁵⁵ двюю⁵⁶; да аще
ея не вдасте за мя⁵⁷, се сътворю⁵⁷ граду вашему, якоже⁵⁸ и сему⁵⁸

¹то оная Т ²всякыи Т ³сладкаго Т ⁴послѣднѣи же Т ⁵жити и Т ⁶бояре Т
⁷рекоша Т ⁸быль ихъ Т ⁹греческыи Т ¹⁰—¹⁰Ольга прияла Т ¹¹мудрѣиша Т
¹²Володимеръ и Т ¹³тъ Т ¹⁴гдѣ Т ¹⁵минувшю Т ¹⁶Володимеръ Т ¹⁷—¹⁷с вой Т
¹⁸грѣческыи Т ¹⁹единого Т ²⁰пѣрища Т ²¹граждане Т ²²Володимеръ АТ
²³гражданоу Т. В А угол листа оторван и слог ко гражданамъ аще нет ²⁴—²⁴В А
нет ²⁵Нет Т ²⁶—²⁶В А сохранились только буквы и го ²⁷изряди Т ²⁸В А
сохранились только следы одной буквы ²⁹сущати АТ ³⁰—³⁰В А сохранились
только буквы прис ду ³¹ко Т ³²В А сохранились только буквы корсо е
³³подкопавшеся под АТ ³⁴персть АТ ³⁵себѣ АТ ³⁶больши АТ ³⁷Володимеръ
же АТ ³⁸—³⁸именемъ анастасъ испусти стрѣлу съ града АТ ³⁹кладязи же АТ. В А
буква и переделана из буквы и ⁴⁰востока АТ ⁴¹идеть А ⁴²Володимеръ АТ
⁴³варѣвъ Т ⁴⁴сбудеть А збудеть Т ⁴⁵копати АТ ⁴⁶Володимеръ А ⁴⁷и по снх
пакы АТ ⁴⁸Володимеръ АТ ⁴⁹—⁴⁹В А сохранилась только буква ю ⁵⁰—⁵⁰В А
не сохранилось ⁵¹ваш Т ⁵²В А только въз ⁵³слышах Т. В А только буквы хъ
⁵⁴—⁵⁴В А только буквы оу. В Т имѣта двою ⁵⁵—⁵⁵В А только и ѣтворю ⁵⁶створю Т
⁵⁷—⁵⁷В А только яко и

*В рукописи имѣта причем ѣ переделана на другой букву.

створих»¹. Сия² же глаголы³ слышавша цесаря, печална быста; воздаста³ 988
вѣсть Володимиру, сие глаголюща: «недостонть⁴ крестияномъ⁵ за пога-
ныя даяти⁶; аще ли⁷ ся крестиши⁷, то и се получиши, и царство⁸
небесное примеш, и с нами единовѣрникъ будеш; аще ли сего
не хочеш⁹ створити¹⁰, не можемъ дати сестры своея за тя». Си¹¹
слышавъ Володимиръ, рче¹² посланнымъ от цесарю: «рцѣта¹³ цесарема
такое: яко крещуся, яко испытахъ преже дний сихъ законъ¹⁴ вашъ, есть
ми любовь, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша посланни нами¹⁵
мужи». Си слышавша цесаря, ради быста, и умолиста сестру¹⁶ свою,
именемъ Аниу, и посласта¹⁶ к Володимеру¹⁷, глаголюща: «крестися, тогда¹⁸
послевѣ¹⁹ к тобѣ²⁰ сестру свою». И рче²¹ Володи|мир: «да пришедши²² л. 62 об.
крестите²³ мя, съ²⁴ сестрою вашею [единовѣрникъ хочу быти]²⁵». Они²⁶ же
цесарѣ, послушаста словесѣ сего и послаша к нему сестру свою Аниу²⁶
и сновники²⁸ нѣкыя²⁷ и прозвутеры²⁸. Она же не хотяше ити: яко
«въ поганыя, рече, иду; лучши бы мнѣ²⁹ здѣ умерети». И глаголаша³⁰ ей
братья³⁰: «егда како тобою обратитъ³¹ богъ Рускую землю въ³² покаяние,
а Гречскую³³ землю избавиши от лютыя работы; видѣши бо, колико
Русь³⁴ сътвориша Грѣкомъ зло³⁴; и нынѣ аще не ъдеши, тоже вмут сотво-
рити³⁵ намъ»; и одва ю принудиша. Она же, вѣдѣши в кубару, и цѣло-
вавши ужикы³⁶ своя с плачемъ, и понде чресъ море. Якоже³⁷ пришедши³⁷
къ Корсуню, налѣзоша корсуняны³⁸ из³⁹ града³⁹, и⁴⁰ приидоша на брегъ,
и поклонишася цесарици⁴⁰, и введоша ю въ градъ, и посадиша⁴¹ и в по-
латѣ⁴¹. По божию⁴² же строю⁴² в се⁴³ время разболѣся⁴⁴ Володимиръ
очима, и не видяше ничто же⁴⁴, и тужаше велии, и не домышляше, что
створити. И посла к нему цесарица⁴⁵, сие глаголющи⁴⁵: «аще хочеш
избыти болезни⁴⁷ сея, то въскорѣ⁴⁸ крестися; аще⁴⁹ ли⁴⁹ [не крестишися],

¹сътвори хъ А ²⁻²се АТ ³и воздаста АТ ⁴недостонть Т ⁵хрестияном АТ
⁶дати АТ ⁷⁻⁷крестишися АТ ⁸царство АТ ⁹В А буква х написана другими
чернилами ¹⁰сътвори А ¹¹сия АТ ¹²рече АТ ¹³глаголите АТ ¹⁴закон А
¹⁵нами АТ ¹⁶⁻¹⁶В А буквой неясн., а А именемъ ¹⁷володимиру А ¹⁸и тогда АТ ¹⁹послемъ АТ
²⁰тебѣ Т ²¹рече АТ ²²Словами володимиръ да приидеъ кончается в А лист 26 об.
Лист 27 начинается словами же рѣша заславѣ (см. ниже, стр. 152). Таким образом
в А недостает листа ²³крестятъ Т ²⁴и с Т ²⁵⁻²⁵и абие послушаста царя и
посласта сестру свою Т ²⁶сановники Т ²⁷нѣкои Т ²⁸прозвутеры Т ²⁹ми Т
³⁰⁻³⁰рѣша ей брата Т ³¹обратитъ Т ³²на Т ³³гречкую Т ³⁴⁻³⁴зло створиша русь
с греком Т ³⁵створити Т ³⁶ужики Т ³⁷⁻³⁷и якъ прииде Т ³⁸корсуняны Т
³⁹⁻³⁹с поклономъ Т ⁴⁰⁻⁴⁰Нет Т ⁴¹⁻⁴¹в полатѣ ю посадиша Т ⁴²⁻⁴²устроению же
божию Т ⁴³сие Т ⁴⁴⁻⁴⁴абие разболѣстася у владимира очи и ничто же видѣше Т
⁴⁵царица Т ⁴⁶рекуще Т ⁴⁷болѣзни Т ⁴⁸пакы уже вскорѣ Т ⁴⁹⁻⁴⁹или Т

¹Буква о переделана из какой-то другой буквы.

⁴В квадратных скобках — из Т.

²В квадратных скобках — из Т.

- 988 то¹ не имаша избыти сего. Ся² слышавъ Володимеръ, рече³: «да еще
се истина будетъ⁴, то по истинѣ великъ богъ крестиянскъ⁵»; и повелѣ
л. 63 крестити ся. Абие⁶ епископъ корсуньскыи⁷ с попы ||, огласивъ, крести⁸
Володимира; яко възложи⁹ руку на нь, и¹⁰ абие прозрѣ. Видѣ же се
Володимеръ¹¹ напрасно исцѣление, прослави бога, рекыи¹²: «то перво
увидѣхъ¹³ бога истиннаго». Се же видѣше¹⁴ дружина его, мнози крестишася.
Крести же ся въ церкви святого Василиска; и есть церкви та стоящи
в Корсунѣ на мѣстѣ посреде града, идеже¹⁵ корсуняныи¹⁶ торгъ¹⁷ дѣютъ¹⁸;
полата же Володимира въскрай¹⁹ церкви стоитъ²⁰ и до сего дни²¹,
а цѣлицина за олтаремъ есть и до сего дни²². По крещении же при-
веде цесарицу на брачение. Се же, не вѣдуще право, глаголютъ,²³ яко
крестился²⁴ есть въ Киевѣ²⁵, иныи же рѣша: въ²⁶ Василевѣ, друзии²⁷ же
инако сказыюще. И крещену же Володимеру²⁸, и преда²⁹ вѣру крестиян-
скую³⁰, глаголюще сице: «да³¹ не прельстятъ тебе³² вѣщѣи³³ от еретикъ,
ны³⁴ вѣрун, сице глаголя³⁵: Вѣрую въ единого³⁶ бога Отца, вседержителя,
творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И пакы: вѣрую въ единого³⁷
Отца³⁸ не роженна³⁹, и во единого⁴⁰ Сына роженна⁴¹, и въ⁴² единого⁴³ святыи Духъ
исходящъ, три собѣствена⁴⁴ и свершена⁴⁵, мыслема⁴⁶, раздѣляема числомъ
собѣственнымъ⁴⁷, собѣствомъ, а не божествомъ; раздѣляется бо⁴⁸ ся нераз-
дѣлно и совокупляется⁴⁹ неразмиѣсно, Отець⁵⁰ бо богъ⁵¹ Отець,⁵² присно
л. 63 об. сын, пребываетъ въ отечествѣ⁵³, не роженъ, безначаленъ, начало || и вина
всѣмъ, единѣмъ нерождениемъ старши сынъ сыну и Духови, от него же
ражается Сынъ прежде всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ⁵⁴ святыи⁵⁵ и безъ
времени⁵⁶ и безъ тѣла; и вкупѣ Отець⁵⁷ и вкупѣ Сынъ и⁵⁸ вкупѣ Духъ
святыи есть; Сынъ подобносущенъ и безначаленъ Отцю, рождениемъ
точною раздѣнствуя⁵⁹ Отцу⁶⁰ и Духу; Духъ есть Духъ⁶¹ пресвятыи, Отцю
и Сыну подобносущенъ и присносущенъ; Отцу⁶² бо отечество, Сыну же
сыновство⁶³, святому же⁶⁴ Духу⁶⁵ исхождение⁶⁶; ни Отець бо въ Сынъ

¹тъ Т ²се Т ³рече Т ⁴будет Т ⁵христианскъ Т ⁶Нет Т ⁷корсуньскыи Т ⁸крести и Т ⁹возложи Т ¹⁰Нет Т ¹¹володимеръ Т ¹²рекии Т ¹³увидѣхъ Т ¹⁴видѣвши Т ¹⁵идеже Т ¹⁶⁻¹⁷торгъ дѣютъ корсуняне Т ¹⁸въскрай Т ¹⁹стоитъ Т ²⁰дне Т ²¹дне Т ²²глаголетъ Т ²³крестился Т ²⁴Киевѣ Т ²⁵Нет АТ ²⁶друзии АТ ²⁷володимеру АТ ²⁸предаша АТ. В А буквы ше написаны над строкой другими чернилами ²⁹христианскую АТ ³⁰Нет АТ ³¹тебѣ Т ³²вѣщѣи АТ ³³но АТ ³⁴Нет АТ ³⁵единого Т ³⁶единого А ³⁷бога отца АТ ³⁸роженна АТ ³⁹единого АТ ⁴⁰роженна АТ ⁴¹во АТ ⁴²сѣбѣствена АТ ⁴³свершена А ⁴⁴мыслема АТ ⁴⁵собѣственнымъ АТ ⁴⁶сѣвокупляется А совокупляется Т ⁴⁷отець Т ⁴⁸богъ Т ⁴⁹отець свѣтъ Т ⁵⁰⁻⁵¹святыи духъ АТ ⁵²времени Т ⁵³Нет АТ ⁵⁴раздѣнствуя АТ ⁵⁵отцю АТ ⁵⁶духъ А ⁵⁷подобносущенъ АТ ⁵⁸отцю АТ ⁵⁹сыновство А ⁶⁰⁻⁶¹духу же АТ ⁶²исхождение А. Буква и значае написана над строкой как будто другими чернилами

⁶³⁻⁶⁴Написано светлыми чернилами, но тем же почерком, на полях с выносным знаком.

⁶⁵В рукописи мыслемъ ⁶⁶В рукописи во

или въ Духъ прѣстѹпаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или¹ въ Отецъ: неподвижима бо свонства². Не трѣе бози³, нѣ⁴ едина божь⁵, понеже едина⁶ божество въ трехъ лицахъ.⁷ Хотѣниемъ же Отецъ⁸ же и Духъ свою спасти⁹ тварь, отъ отецьскихъ¹⁰ ядръ¹¹, ихъ же не оступи¹², сшедъ¹³, и въ дѣвичьское ложе пречистое, акы божіе сѣмя, вшедъ¹⁴ и плоть съдушну,¹⁵ словесну же и умьну¹⁶, не прѣже бывшу¹⁷, примъ¹⁸, изиде¹⁹ богъ²⁰ воплощенъ²¹, родивъся²² неизреченно и дѣвство матери схрани²³ нетлѣнно, не²⁴ смятѣніе, ни размѣшеніе, ни измѣненіа²⁵ пострадавъ, нѣ²⁶ пребывъ еже бѣ, бысть²⁷ еже и не бѣ, примъши²⁸ раби зракъ истинноу²⁹, не³⁰ мечтаніемъ³¹, всячески³², развѣ³³ грѣха, намъ подобенъ бывъ. Волею бо родися, волею възалка³⁴, волею вжада³⁵, волею трудися, волею устрашися, волею умре³⁶, истинноу³⁷, || а не мечтаніемъ³⁸; л. 64
вся естественая³⁹, не оклеветаны⁴⁰ страсти челоуѣчества⁴¹. Распятъ же ся и смерти вкуси⁴² безгрѣшны⁴³, възкресе въ своей плоти, не видѣвши⁴⁴ истлѣнія⁴⁵, на небеса възиде⁴⁶ и сѣде⁴⁷ одесную⁴⁸ Отца; придетъ⁴⁹ пакы съ славою судить⁵⁰ живымъ и мертвымъ; якоже возиде⁵⁰ съ своею плотію, тако и сниде. Къ симъ едино крещеніе⁵¹ исповѣдаю⁵², водою и Духомъ исповѣдаю⁵³; приступаю къ пречистымъ таинамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровь; приемлю церковная⁵⁴ преданія⁵⁵, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному⁵⁶ и кресту, и святымъ мощемъ⁵⁷, и святымъ сосудомъ⁵⁸. Вѣрую же седми соборъ⁵⁹ святыхъ отецъ⁶⁰, иже бысть пръвыи⁶¹ в Никей 300⁶² и 18⁶³, иже п, окляша Арна и проповѣдаша вѣру непорочну и праву, вторыи же сборъ⁶⁴ в Костянтѣнѣ⁶⁵ градѣ святыхъ отецъ⁶⁶ 100⁶⁶ и 60⁶⁶, иже прокляша Макидонна⁶⁷ дубоборца и проповѣдаша троицю единосущну⁶⁸; третии же⁶⁹ въ Ефесѣ святыхъ отецъ⁷⁰ 200⁷⁰ на Несторна, его же прокленше⁷¹, проповѣдаша святую богородицю; четвертыи, иже⁷² в Халкидонѣ, святыхъ отецъ⁷³ 600 и⁷⁴ 30 на Евтуха⁷⁴

¹ли АТ ²свонства А свонство Т ³бози А ⁴но АТ ⁵божь А ⁶едино АТ ⁷лицѣхъ Т ⁸отецъ Т ⁹спасти хотя Т (* А над спасти поставлен крест, может быть, выносной знак, поля заклеены) ¹⁰отецъскихъ А отецъскихъ Т ¹¹В А буква я переделана из буквы а ¹²отступи АТ ¹³сшедъ А ¹⁴вшедъ А ¹⁵одушевлену АТ ¹⁶умну АТ ¹⁷бывшу АТ ¹⁸примъ АТ ¹⁹изиде АТ ²⁰божь А ²¹въплоченъ А влощенъ Т ²²родивъся АТ ²³схранивъ А схранивъ Т ²⁴ни Т ²⁵измѣненія Т ²⁶нѣ АТ ²⁷бысь Т ²⁸примъ А приемъ Т ²⁹истинноу АТ ³⁰и не АТ ³¹мечтаніемъ АТ ³²всячески Т ³³и развѣ АТ ³⁴възалка А ³⁵въжада А вжада Т ³⁶умръ Т ³⁷истинноу АТ ³⁸мечтаніемъ А ³⁹естественая А ⁴⁰оклеветаны АТ ⁴¹челоуѣчества Т ⁴²вкуси А ⁴³безгрѣшны А ⁴⁴видѣвши АТ ⁴⁵истлѣнія Т ⁴⁶возиде АТ ⁴⁷сѣде осну А. В А буквами написаны над строкой как будто другими чернилами ⁴⁸придетъ Т ⁴⁹судити АТ ⁵⁰возиде АТ ⁵¹крещеніе А ⁵²исповѣдаю АТ ⁵³исповѣдаю АТ ⁵⁴церковная А ⁵⁵преданія АТ ⁵⁶В А буква ч написана другими чернилами ⁵⁷мощемъ А ⁵⁸съсудомъ АТ ⁵⁹съборъ АТ ⁶⁰отецъ Т ⁶¹Нет АТ ⁶²⁻⁶³триста и осмнадцать Т ⁶⁴съборъ А ⁶⁵костянтѣнѣ А костянтѣнѣ Т ⁶⁶отецъ Т ⁶⁸⁻⁶⁸ста и пятидесяти Т ⁶⁷макидонна АТ ⁶⁸единосущноу АТ ⁶⁹съборъ А сборъ Т ⁷⁰дву сотъ Т ⁷¹прокленше А ⁷²Нет АТ ⁷³Нет А. В Т хс. ⁷⁴евтуха АТ

- и на¹ Диоскора, ею же прокляша святини отци, изгласивше² съвршена³ бога, свершена челоуѣка господа нашего Иисус христа; пятини соборъ⁴ въ Цесариградѣ святыхъ отецъ⁵ 100 и 60 и⁶ 5 на Аргенова⁷ прѣданиа, на Евагрия, их же прокляша святини отци; 6⁸ соборъ⁹ въ Цесариградѣ святыхъ отецъ⁵ 100¹⁰ и 70¹⁰ на Сергия¹¹ и Кира¹², их же прокляша святини отцы¹³; 7¹⁴ соборъ¹⁵ в Никии¹⁶ святыхъ отецъ⁵ 300¹⁷ и 50¹⁷ ихъ¹⁸ же¹⁸ прокляша, понеже¹⁹ бо¹⁹ не покланяются иконамъ⁴. Ни приимаи²⁰ же учениа²¹ у Латинъ²², их же учение развращено: вѣлѣзъши²³ въ церковь, не покланяются²⁴ иконамъ, но²⁵ стоя поклонится, и, поклонивъсѣ²⁶, напи- саеть²⁷ крестъ на землѣ²⁸ и цѣлуетъ²⁹, и въставъ простъ, станеть³⁰ на немъ³¹ ногама; да легъши³² цѣлуетъ²⁹, а въставъ попираеть³³. А сего апостоли не предаша³⁴; предавъ³⁵ бо суть святини апостоли крестъ постав- лении цѣловати, и иконы предаша³⁶. Лука бо еуангелистъ³⁶ первое посла в Римъ написави, якоже глаголетъ Василии³⁷: «икона на пръвыи образъ приходитъ³⁸». Паки же и землю глаголють матерью. Да аще имъ есть земля мати, то отецъ³⁹ имъ есть небо: искони богъ⁴⁰ створи⁴¹ небо и землю; то⁴¹ тако глаголють⁴²: «отче нашъ, иже еси на небесѣхъ». Аще ли, по сихъ разуму, земля есть мати, то почто плюють⁴³ на мать свою, да сѣмо ю лобызають⁴⁴, а сѣмо ю оскверняють⁴⁵. Сего же Римлянь⁴⁶ преже не творяху, нѣ⁴⁷ исправляху на всѣхъ соборѣхъ⁴⁸, сходяще от Рима и от всѣхъ престолъ⁴⁹. На первомъ⁵⁰ сборѣ⁵⁰, еже на Ария⁵¹ в Никии⁵², от Рима прииде Селивестръ, посла прозвуте⁵³ ры⁵³, епископы⁵³ от Алек- сандрѣя⁵⁴ Афанаси⁵⁴, а от Цесаряграда Митрофанъ посла епископы от себе; и тако исправливаху вѣру. На второмъ же соборѣ⁵⁵ от Рима Димасъ, а от Александрѣя⁵⁷ Тимофѣи⁵⁸, от Антиохия⁵⁹ Мелетии, Кирилъ

¹Нет Т ²изгласивше А ³свершена А свершена Т ⁴съборъ А сборъ Т ⁵отецъ Т ⁶Нет А. В Т ста шестидесять пяти ⁷орьгенова АТ ⁸шестини АТ ⁹съборъ АТ ¹⁰⁻¹⁰ста и семидесяти Т ¹¹сергия Т ¹²пура АТ ¹³отци АТ ¹⁴седмим АТ ¹⁵съборъ А сборъ Т ¹⁶никее АТ ¹⁷⁻¹⁷трехъ сотъ и пятидесяти Т ¹⁸⁻¹⁸Нет АТ ¹⁹⁻¹⁹иже АТ ²⁰приимати АТ. В А букм ти написани на полях дру- гими чернилами ²¹учения Т ²²латынь АТ ²³влѣзъше АТ ²⁴поклоняются АТ ²⁵къ паки АТ ²⁶поклонився АТ. В А букм кло написани над строкой другими чернилами ²⁷написаетъ Т ²⁸земли АТ ²⁹цѣлует Т ³⁰станеть Т ³¹немъ А ³²легъ АТ ³³попираеть Т ³⁴суть предава А ³⁵⁻³⁵иже бо предаша апостоли намы (намы Т) поставлении крестъ цѣловати и святини иконы АТ ³⁶евангелистъ АТ ³⁷василаи АТ ³⁸приходитъ А ³⁹отецъ Т ⁴⁰⁻⁴⁰сътвори богъ А створи богъ Т ⁴¹Нет АТ ⁴²глаголетъ Т ⁴³плюють Т ⁴⁴лобызають Т ⁴⁵оскверняють Т ⁴⁶рим- лянне АТ ⁴⁷нѣ АТ ⁴⁸съборехъ А сборѣхъ Т ⁴⁹⁻⁴⁹сборѣхъ сходяще от Рима Т ⁵⁰Нет Т. В А съборъ ⁵¹арна А ⁵²никее АТ ⁵³⁻⁵³епископы и презвитеры АТ ⁵⁴александриа АТ ⁵⁵афанасеи АТ ⁵⁶съборъ А сборъ Т ⁵⁷александриа АТ ⁵⁸тимофее А ⁵⁹антиохиа АТ

⁴⁻⁴Нужно читать, как в АТ

⁶В рукописи прозвутетеры

Ерусалимьскыи¹, Григорий² Богословець³. На⁴ 3¹-мь⁴ сборѣ⁵ Келестинъ⁶ 988
 Римъскыи⁷, Григорий⁸ Богословець⁹, Кирилъ⁹ Александрѣискыи¹⁰, Уве-
 налии¹¹ Ерусалимьскыи¹². На четвертомъ же Леонтьи¹³ Римъскыи¹⁴, Анато-
 лии Цесаряграда, Увеналии¹⁵ Ерусалимьскыи¹⁵. На пятомъ же сборѣ¹⁶
 Римъскыи¹⁷ Велигнии¹⁷, Евтухьи¹⁸ Цесаряграда, Аполлиарии Ерусалимь-
 скыи¹⁹, Доминиъ²⁰ Антиохинскыи²¹. На 6-мь²² же сборѣ²³ от Рима
 Агафонъ, Георгии Цесаряграда, Феофанъ Антиохинскыи²⁴, а²⁵ от Олек-
 сандрия²⁶ Петръ мнихъ. На 7²⁷-мь же²⁷ сборѣ Андріянь²⁸ от Рима,
 Тарасии Цесаряграда, Политьянь²⁹ Александрѣискыи³⁰, Феодоритъ³¹ Антио-
 хинскыи³², Илья Ерусалимьскыи³³. Сии³⁴ вси, съ³⁵ своими епископы сходя-
 щеся, исправляху. По семъ соборѣ Петръ же Гугнивыи съ инымы,
 шедши³⁶ в Римъ, престолъ³⁷ възхвятивъ³⁸, и разврати вѣру, отвергся³⁹
 престола иерусалимьскаго⁴⁰ и александрьскаго⁴¹ и Цесаряграда и антио-
 хинскаго, и възмути⁴² Италию всю, сѣюще учение свое разно. Тѣмъ же
 держать⁴³ не въ⁴⁴ едино съглашение⁴⁵ вѣру, нъ⁴⁶ разно: ови бо попове⁴⁷,
 единою⁴⁸ женою || оженивъся⁴⁹, служатъ⁵⁰, а друзии, и до седми⁵¹ женъ л. 65 об.
 держаще⁵², служатъ⁵³; ина же многа разно держать⁵⁴, нхже блюдиша
 учения⁵⁵; прашають⁵⁶ же⁵⁷ грѣхы на дару, еже есть злѣе всего. Богъ
 да съхранитъ⁵⁸ тя от сего». Володимиръ же посемъ⁵⁹ поймши⁶⁰ цеса-
 рицю и⁶¹ Анастаса и попы корсуньскыи⁶², съ мощьми святого Климента
 и Фива, ученика его, и пойма съсуды церковныи и иконы на благо-
 словение собѣ⁶³, и постави церковь въ Корсунѣ на горѣ, иже сыпаша⁶⁴

¹иерусалимьскыи А иерусалимскыи Т ²григорей АТ ³богословець Т ⁴—⁴тре-
 тьемъ АТ ⁵сборѣ АТ ⁶келестинъ АТ ⁷римъскыи А ⁸григорей АТ ⁹кирилъ А
¹⁰александрискыи А александриискыи Т ¹¹увеналии АТ ¹²иерусалимьскыи А иеру-
 салимскыи Т ¹³леонтьи А леонтий Т ¹⁴римъскыи А римъскыи Т ¹⁵—¹⁵Нет АТ
¹⁶сборѣ АТ ¹⁷—¹⁷велегнии римъскыи АТ ¹⁸евтухьи АТ ¹⁹иерусалимскыи АТ
²⁰—²⁰В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами ²¹антиохин-
 скыи АТ ²²—²²шестом АТ ²³сборѣ АТ ²⁴антиохинскыи АТ ²⁵Нет АТ ²⁶але-
 ксандрия АТ ²⁷—²⁷седмомъ АТ ²⁸андрянъ АТ ²⁹аполитнанъ АТ ³⁰алексан-
 дрескыи А александрескыи Т ³¹В А первая буква о переделана из буквы ф ³²ан-
 тохинскыи АТ ³³иерусалимьскыи А иерусалимскыи Т ³⁴и сии АТ ³⁵со АТ ³⁶шед АТ
³⁷престолъ же АТ ³⁸возхвятивъ Т ³⁹отвергся Т ⁴⁰иерусалимскаго Т ⁴¹александрин-
 скаго АТ ⁴²В А после буквы в написаны и зачеркнуты буквы ша ⁴³держатъ Т
⁴⁴во АТ ⁴⁵сглашение Т ⁴⁶но АТ ⁴⁷попови Т ⁴⁸одиною АТ ⁴⁹оженившеся АТ
⁵⁰служатъ А ⁵¹семи АТ ⁵²попизюще АТ ⁵³служатъ Т ⁵⁴держатъ Т ⁵⁵учения Т
⁵⁶прашають Т ⁵⁷бо АТ ⁵⁸схранитъ Т ⁵⁹посемъ А ⁶⁰поймъ АТ ⁶¹и Т
⁶²корсуньскыи А корсуньскыи Т ⁶³себѣ АТ ⁶⁴сыпаша АТ

⁴—⁴Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

⁶—⁶Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

³¹В рукописи възмутиша причемъ буквы ша зачеркнуты.

- 968 средѣ¹ града, крадуше приспу; сна же церкви² стоять и до сего дне³. И взя же, идущи⁴, мѣдянѣ⁵ двѣ⁶ капици⁷ и 4⁸ конѣ⁹ мѣдяны⁹, яже и нынѣ стоятъ¹⁰ за святою Богородицею, яко уже не вѣдуше мѣнять¹¹ я мраморянѣ¹² суша. Власть¹³ же за вѣно Корсунь¹⁴ град опять цесарицѣ¹⁵ дѣля; а самъ прииде Кыеву¹⁶. И яко прииде, и повелѣ кумиры испровреши¹⁷, и¹⁸ ови иссѣши¹⁸, и другыя¹⁹ огнени преда²⁰; Перуна же повелѣ привязати коневы²¹ къ хвосту²² и влещи с горы по Бирицеву²³ на Ручан, и 12²⁴ мужа пристави бити жезлемъ²⁵. Се же не яко древу чююшу²⁶, нъ²⁷ на поругание бѣсу, иже прелщаше²⁸ симъ образомъ чело-вѣкъ, да възместъ²⁹ приметъ³⁰ от чело-вѣкъ. Велии³¹ еси, господи, чюдна³² суть дѣла твоя; вчера чтимъ от чело-вѣкъ, днесъ поругаемъ.
- ж. 66 Влекому же ему по Ручави къ Днѣпру³³, плакахутся³⁴ его невѣрнии людие, еще бо бяху не прияти³⁵ святого крещенна. И привлекша³⁶ и, вринуша³⁷ и³⁷ въ Днѣпръ³⁸. И пристави Володимиръ, рекъ сице³⁹: «аще гдѣ пристанетъ⁴⁰, то отрѣванте и от берега, дондеже проидетъ⁴¹ пороги, охабитесь⁴² его». Они же повелѣное створиша⁴³, и яко пустиша⁴⁴ и проиде сквозъ пороги, изверже⁴⁵ и⁴⁶ вѣтръ на рѣнь, и оттолъ прослыся⁴⁷ и⁴⁸ Перуна рѣнь, яко и до сего дни словетъ⁴⁹. Посем же Володимиръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящется на рѣцѣ, богат, убогъ⁵⁰, или нищъ, или работникъ, противенъ мнѣ будетъ⁵¹». Се слышавше людие, с радостью⁵² идяху⁵³, радующеся и глаголюще: «аще се бы было не⁵⁴ добро⁵⁴, не бы сего князь⁵⁵ и бояре⁵⁶ прияти⁵⁷». Наутриа же изиде⁵⁷ Володимиръ с лопы цесаридины⁵⁸ с корсуньскими⁵⁹ на Днѣпръ⁶⁰, и⁶¹ сидеся бещисла люди, и влѣзоша въ воду, и⁶² стояху инѣ⁶³ до шин, друзии же до персин, младыя же от⁶⁴ берега⁶⁵, друзии же⁶⁶ младенци

¹посредѣ АТ ²церкви Т ³дни АТ ⁴идя АТ ⁵⁻⁶двѣ мѣдянѣ двѣ Т ⁷капицѣ А капице Т ⁸четыре Т ⁹икони А. Буква и приписана другими чернилами в начале слова; иконм Т ¹⁰Нет Т ¹¹стоять А ¹²мнѣть А мнѣть Т ¹³мраморяны АТ ¹⁴и власть АТ ¹⁵въ корсунъ АТ ¹⁶царниця АТ ¹⁷къ киеву АТ ¹⁸испроверши АТ ¹⁹⁻²⁰овѣ иссѣши АТ ²¹други АТ ²²предати АТ ²³коневѣ АТ ²⁴хвосту АТ ²⁵борицеву АТ ²⁶дванадесѣть Т ²⁷жезлемъ А ²⁸чююшу Т ²⁹нъ АТ ³⁰прелщаше АТ ³¹возместъ А возметъ е Т ³²приметъ Т ³³вели АТ ³⁴и чюдна АТ ³⁵днепру АТ ³⁶плакахутся АТ ³⁷приах АТ ³⁸привлекъша А ³⁹⁻⁴⁰и вринуша АТ ⁴¹днепръ АТ ⁴²Нет АТ ⁴³пристанетъ Т ⁴⁴проидеть А ⁴⁵и проидеть (проидеть Т) охабитесь АТ ⁴⁶створиша А ⁴⁷пустиша Т ⁴⁸и изверже АТ ⁴⁹Нет Т ⁵⁰прослыся АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²словетъ А ⁵³и убогъ АТ ⁵⁴будетъ А ⁵⁵радо-стию АТ ⁵⁶идоша АТ ⁵⁷князь АТ ⁵⁸боярѣ А боярѣ Т ⁵⁹приах АТ ⁶⁰изиде А изиде Т ⁶¹царидиными АТ ⁶²корсуньскими АТ ⁶³днѣпръ АТ ⁶⁴Нет А ⁶⁵Нет АТ ⁶⁶инии АТ ⁶⁷до АТ ⁶⁸берега А ⁶⁹Нет АТ

⁵⁴В рукописи в корсунъ

⁶⁰В рукописи хвосту

³⁷⁻⁴⁰Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

держаще, свершени¹ же бродяху; попове же стояще, молитвы творяху. 988
 И бяше видѣти радость на небеси и на земли², толко³ же душ⁴
 спасаемых; а дияволъ⁵, стоя⁶, глаголаше: «увы мнѣ, яко отсюду⁷ про-
 гонимъ есмь⁸; здѣ бо мнях⁹ жилище, яко здѣ не суть учения¹⁰ апостольска¹¹, л. 66 об.
 ни суть || вѣдуще¹² бога, нь¹³ веселяхся о службѣ¹⁴ их, еже служаху мнѣ;
 и се уже побѣждаемъ¹⁵ есмь от невѣглас¹⁶, а не от апостоль, ни от муче-
 никъ¹⁷; не имамъ уже царствовати¹⁸ во¹⁹ странах сих». Крестивъшемъ²⁰ же
 ся²⁰ людемъ²¹, и идоша кождо²² в дома своя. Володимиръ же радъ
 бывъ²³, яко позна самъ бога и людие его, възрѣвъ²⁴ на небо, рече²⁵:
 «боже, створи выи²⁶ небо и землю, и призри на новыя сна²⁷ люди, и даи же
 имъ, господи, увидити²⁸ тебе, истиннаго бога, якоже увѣдѣша⁶ страны
 крестияньскыя²⁹; утверди вѣру в нихъ праву³⁰ и несовертно³¹, и мнѣ
 помози, господи, на противнаго врага, да³², надѣясь на тя и на твою
 державу³³, побѣжду³⁴ козни его». И сна³⁵ глаголавши³⁵, повелѣ рубити церкви
 и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояша кумиры; и⁷ постави церковь
 святого³⁶ Василья³⁷ на холмѣ, идѣже стояша³⁸ кумиры⁷ Перунъ и прочии³⁹,
 идѣже требы творяху князь и людие. И нача ставити по градомъ церкви⁴⁰
 и попы, и людие на крещение приводя по всѣмъ градомъ и селомъ.
 И пославъ⁴¹, нача⁴² отымати⁴³ у нарочитон⁴⁴ чадѣ⁴⁵ дѣти и⁴⁶ давати⁴⁶ на учение
 книжное; матери же чадъ сихъ плакахуся⁴⁷ по нихъ, еще бо не бѣ⁴⁷
 утвердилася⁴⁸ вѣра⁴⁹, нь⁵⁰ акы⁵¹ по мртвицехъ⁵² плакахуся. Сим же⁵³ раз-
 даюномъ⁵⁴ на учение книга⁵⁵, сбыстся пророчество на Руской землѣ⁵⁶,
 глаголющее⁵⁷: «в оны дни услышат || глусии словеса книжная, и⁵⁸ ясенъ л. 67

¹свершени А ²земли АТ ³только АТ ⁴душъ Т ⁵дьяволъ АТ
⁶стояше Т. В А первоначально написано стояше, но буквы ше зачеркнуты и над
 строкой другими как будто чернилами написана буква ш ⁷отсюду Т
⁸есть Т ⁹мняху Т ¹⁰учения А ¹¹апостольская А апостольская Т ¹²вѣдающе Т
¹³но АТ ¹⁴службѣ А ¹⁵побѣждаемъ А ¹⁶невеглас А ¹⁷мученикъ А
¹⁸царствовать АТ ¹⁹въ АТ ²⁰⁻²¹крестивъшимъ А крестившимъ Т ²¹лю-
 демъ А ²²каждо АТ ²³бысть АТ ²⁴и възрѣвъ (възрѣвъ Т) АТ ²⁵и рече АТ
²⁶сътвори выи АТ ²⁷сна Т ²⁸увидити АТ ²⁹християньская А християньския Т
³⁰право АТ ³¹несовертно А несовертно Т ³²Нет АТ ³³державу А ³⁴побѣду АТ
³⁵⁻³⁶се рекъ АТ ³⁶святого Т ³⁷василья АТ ³⁸стояше АТ ³⁹Словами перунъ и
 прочии кончается лист 31 об. в А. Лист 32 в А начинается словами се же ни едины
 ни два нь бесчислено (см. ниже, стр. 158). Таким образом в А листа недостает ⁴⁰цер-
 ковъ Т ⁴¹посла Т ⁴²посылати Т ⁴³нарочиты Т ⁴⁴чадѣ Т ⁴⁵⁻⁴⁶имати и дати Т
⁴⁶плакахъся Т ⁴⁷бяху Т ⁴⁸утвердилася Т ⁴⁹вѣрою Т ⁵⁰нь Т ⁵¹акы Т ⁵²мертвыхъ Т
⁵³бо Т ⁵⁴дѣтемъ раздалномъ суще Т ⁵⁵земли Т ⁵⁶Нет Т

*На месте букв шемъ первоначально были написаны какие-то другие и стерты.

*Буква ш перед д переделана из буквы ш

*Буква я написана на месте какой-то другой буквы.

г-г Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.

лВ рукописи нача посылати и *Перед глаголющее отметка киноварью.

988 будет языкъ гугнивыхъ. Яко не бѣша предѣ¹ слышали словесъ книжныхъ, нѣ² по божию строю и по милости своей помиловавыи богъ³, якоже⁴ рече пророкъ: «помилую, его⁵ аще хошу, помяну»; помилова ны пакы⁶ банею бытъя и обновлениемъ духа; по изволенію божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Иисусъ христосъ, иже възлюбилъ⁷ новыя люди, Рускую⁸ землю⁹ просвѣтилъ крещениемъ¹⁰ святымъ.¹⁰ Тѣмъ¹¹ же и мы припадаемъ къ нему, глаголюще: господи Иисусе христе, что ти въздамы о всѣхъ, яже въздастъ¹² намъ ты¹³, грѣшникомъ намъ сущимъ; и недоумѣемъ противу даромъ твоимъ възданія¹⁴. Велии еси, господи, чюдна¹⁵ суть дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть¹⁶ конца; в род и род и¹⁷ въхвалимъ¹⁸ дѣла твоя, ркуще¹⁹ съ Давыдомъ: «приидѣте, возрадуемся господеви, въскликнемъ²⁰ богу спасу нашему, варимъ лице его исповѣданіемъ, исповѣдающеся ему, яко благъ, яко в вѣкы милость его; яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ», ркуще²¹, отъ идолъ суетныхъ. И пакы речемъ съ Давыдомъ: «въспойте²² господеви пѣснь нову, воспойте²³ господеви вся земля; въспойте господеви и благословите имя его, благовѣстите день отъ дни²⁴ спасенія²⁵ его; възвѣстите²⁶ въ языцѣхъ славу его, въ || всѣхъ людехъ чюдеса его; яко велии господь, хваленъ зѣло, и величеству его нѣсть конца²⁷. Колко²⁸ ти радости: ни единый, ни два спасается. Рече бо господь: яко «радость бываетъ²⁹ о единомъ грѣшницѣ³⁰ кающимся³¹»; се же ни единый, ни два, нѣ³² бесчисленное³³ множество къ³⁴ богу приступаша, святымъ крещениемъ³⁵ просвѣщеніи. Яко же пророкъ рече: «въскроплю³⁶ на вы воду чисту, и очиститесь отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ». А пакы други³⁷ пророкъ рече: «кто яко богъ, отъемля грѣхы³⁸ и преступая³⁹ неправду⁴⁰; яко хотяи милостивъ есть; ты⁴¹ обратитъ и ущедритъ⁴² ны и погрузитъ⁴³ грѣхы⁴⁴ наша во⁴⁵ глубинѣ». Ибо Павелъ глаголетъ⁴⁶: «братъе, елико насъ крестишася⁴⁷ въ христа Иисуса, въ смерть его крестихомся⁴⁸, погребомся убо с нимъ крещениемъ въ смерть; да якоже въста⁴⁹ христосъ отъ мертвыхъ славою отчею, якоже⁵⁰ и мы въ обновленіе житія⁵¹ поидемъ⁵¹». И пакы: «ветхая⁵² мимондоша, и се быша новая⁵³; нынѣ намъ приближися спасеніе; ношъ

¹передъ Т ²нѣ Т ³и хъ богъ Т ⁴яко Т ⁵его же Т ⁶пакы Т ⁷возлюбилъ Т
⁸русьскую Т ⁹землю Т ¹⁰⁻¹⁰святымъ крещениемъ Т ¹¹тѣмъ Т ¹²възда Т ¹³тъ Т
¹⁴възданія Т ¹⁵и чюдна Т ¹⁶нѣсть Т ¹⁷Нѣмъ Т ¹⁸въхвалимъ Т ¹⁹рекуще Т
²⁰въскликнемъ Т ²¹рекуще Т ²²въспойте Т ²³въспойте Т ²⁴дни Т ²⁵спасеніе Т
²⁶възвѣстите Т ²⁷когда Т ²⁸колко Т ²⁹бываетъ Т ³⁰грѣшници Т ³¹кающимся Т
³²нѣ АТ ³³бесчисленное Т ³⁴Нѣмъ Т ³⁵крещениемъ А ³⁶въскроплю Т ³⁷други Т
³⁸грѣхы А грѣхъ Т ³⁹преступая А ⁴⁰направду А ⁴¹ты А тоя Т ⁴²ущедритъ А
⁴³погрузитъ Т ⁴⁴грѣхъ Т. В А буквами написаны другими чернилами над строкой
⁴⁵въ АТ ⁴⁶глаголетъ Т ⁴⁷крестися АТ ⁴⁸крестихомся А ⁴⁹въста Т ⁵⁰жизнотъ АТ
⁵¹поидемъ А ⁵²ветхая А ⁵³новая А

успѣ, а день приближися; им же приближение обрѣтохом върою благо- 988—89
даты сию¹; им же хвалимся и стоимъ; нынѣ же, свободившеся² от грѣха³,
поработѣвшеся⁴ господеви, имате плод вашъ⁵ въ священіе⁶; тѣмъ⁷ же⁸
должни⁹ есмы¹⁰ работати господеви, радующеся; || рече¹¹ бо Давыдъ¹²: л. 68
«работайте господеви съ страхомъ, и радуйтеся ему съ трепетомъ». Мы же
возопиемъ¹³ ко¹⁴ владыцѣ богу нашему, глаголюще: благословенъ господь,
иже не дастъ насъ в ловитву зубомъ их; сътъ сокрушися¹⁵, а¹⁶ мы избав-
лени быхомъ от прельсти¹⁷ днаволя. И погыбе память их со¹⁸ шумомъ¹⁹;
и господь въ вѣки²⁰ пребываетъ²¹, хвалимъ от русскихъ сыновъ, пѣваемъ²²
въ троици; а дѣмонъ²³ проклинаемъ от вѣрныхъ чловѣкъ и от говѣнныхъ
женъ, иже прияли²⁴ суть крещение и покаяніе²⁵ въ отпущение грѣховъ²⁶,
новии²⁷ людие²⁸, крестиянѣ²⁹, избранни³⁰ богомъ.

Володимиръ же просвѣщенъ самъ и сыновѣ³¹ его съ нимъ³² 12³³,
ихъ³⁴ имена: 1³⁵. Вышеславъ, 2³⁶. Изяславъ³⁷, 3³⁸. Святополкъ, 4³⁹. Яро-
славъ, 5⁴⁰. Всеволодъ, 6⁴¹. Святославъ, 7⁴². Мьстиславъ, 8⁴³. Борисъ, 9⁴⁴.
Глѣбъ, 10⁴⁵. Станиславъ, 11⁴⁶. Позвиздъ, 12⁴⁷. Судиславъ. И посади Выше-
слава в Новѣгородъ, а Изяслава в Полотскы⁴⁸, а Святополка в Туровѣ,
а Ярослава в Ростовѣ. Умеръшю⁴⁹ же старѣишему Вышеславу в Новѣ-
городѣ⁵⁰, и посади⁵¹ Ярослава в Новѣгородъ, а Бориса в Ростовѣ, а Глѣба
в Муромѣ, Святослава в Древлянехъ⁵², Всеволода в Володимирѣ⁵³, Мьсти-
слава⁵⁴ Тмутороканѣ⁵⁵. И рече Володимиръ: «не добро есть малъ городъ
около Кыева», и нача ставити || города по Деснѣ и по Вѣстри⁵⁶ и по л. 68 об.
Трубежю⁵⁷ и по Сулѣ и по Стругнѣ, и нача⁵⁸ порубати мужи лучьшни
от Словенъ и⁵⁹ от Кривницъ⁶⁰ и от Чюди⁶¹ и от Вятицъ и от всѣхъ градъ;
бѣ бо рать от Печенигъ⁶²; и бѣ бѣяся с ними и одоляя имъ.

В лѣто 6497. Крестися Володимиръ и вся земля Руская⁶³; и поста-
виша в Киевѣ митрополита, а Новуграду⁶⁴ архиепископа, а по инымъ
градомъ епископы и попы и диаконы⁶⁵; и бысть⁶⁶ радость всюду. И прииде

¹сна АТ ²свободихомъся АТ ³грѣх Т ⁴поработивъжеся А поработивжеся Т
⁵вашъ А вашъ Т ⁶освященіе АТ ⁷⁻⁸тѣмъ же А ⁹долѣжни А ¹⁰есмы АТ ¹⁰⁻¹²давыдъ
бо рече АТ ¹¹възопиемъ А ¹²къ АТ ¹³съкрушися А скрушися Т ¹⁴и АТ ¹⁵преле-
сти АТ ¹⁶съ шумомъ АТ ¹⁷вѣки Т ¹⁸пребываетъ Т ¹⁹пѣваемъ АТ ²⁰дѣмони АТ
²¹прияли АТ ²²покаяніе А ²³грѣхомъ А ²⁴новыи А новы Т ²⁵люди АТ ²⁶хри-
стьянѣ АТ ²⁷избраннии Т ²⁸сынове АТ ²⁹⁻³⁰Нет АТ ³⁰дванадесять Т ³¹ихъ
же АТ ³²первои Т ³³второи Т ³⁴третей Т ³⁵четвертой Т ³⁶пятой Т
³⁷шестой Т ³⁸седьмой Т ³⁹восмой Т ⁴⁰девятой Т ⁴¹десятой Т ⁴²первои
на десять Т ⁴³второи на десять Т ⁴⁴полѣтескѣ АТ ⁴⁵умеръшу А умершу Т
⁴⁶новѣгородѣ АТ ⁴⁷посади Т ⁴⁸деревахъ АТ ⁴⁹володимерѣ А володимере Т ⁵⁰мьсти-
слава Т ⁵¹въ тмутороканѣ АТ ⁵²вѣстри Т ⁵³трубежу АТ ⁵⁴начаша Т ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶кри-
вицъ Т ⁵⁷чюдин АТ ⁵⁸печенегъ А печенѣгъ Т ⁵⁹рускаа А ⁶⁰новугородо А нову-
городу Т ⁶¹дѣконѣ АТ ⁶²бѣяся Т

⁶³В рукописи зяславъ.

къ Новуграду¹ архиепископъ² Акимъ³ Корсунянинъ, и требища разруши, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи въ Волхово⁴; и⁴ поверзъше⁴ ужи, влечаху⁵ его⁶ по калу, блюще⁷ жезлѣмъ⁸; и заповѣда никому же нигдѣ же не прияти⁹. И¹⁰ иде пидѣблянинъ рано на рѣку, хотя горьнци¹¹ вести в город; сиче¹² Перунъ прилы къ³ берви, и отрину в¹³ шистомъ¹⁴; «ты, рече, Перушице¹⁵, досыти еси пиль и яль, а нынѣ поплочи прочь»¹⁶; и плы съ свѣта окошье¹⁷.

А¹⁸ се по святомъ⁶ крещени, о княженни киевѣстѣмъ¹⁹. По крещени паки прѣвыи князь²⁰ крестияны²¹ Володимиръ²; по смерти же его Святополкъ²² оканни²³; по изгонении его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимиръ. И преставися Ярославъ, и ошася²⁴ 3²⁵ сынове²⁶ его: вятшн²⁷ Изяславъ, || а²⁸ средни²⁹ Святославъ, менши³⁰ Всеволод. И раздѣлиша землю, и взя болши³⁰ Изяславъ Киевъ и Новъгород и ины³¹ города многы киевскыя³² во предѣлах; а Святославъ Черниговъ и всю страну вѣсточную³³ и до Муромъ; а Всеволод Переяславъ, Ростовъ, Суздакъ³⁴, Бѣлоозеро, Поволожье³⁵. И убиша Изяслава на рати; и сѣде брат его в Киевѣ³⁶. По преставлении же Всеволожи³⁷ Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславъ; по преставлении же Святополци³⁸ Володимиръ Великъ³⁹, сынъ Всеволожъ; и по немъ сынъ⁴⁰ его⁴⁰ Мѣстиславъ⁴¹; а по смерти Мѣстиславѣ⁴² брат его Ярополкъ⁴³; и⁴⁴ по⁴⁴ смерти Ярополци⁴⁵ Всеволодъ⁴⁶, сынъ⁴⁶ Олговъ⁴⁷; и потомъ Вячеславъ⁴⁸ съ⁴⁹ Изяславомъ; по смерти же Изяславѣ⁵⁰ Юргъ⁵¹ Володимиричъ; и потомъ Изяславъ Давыдовицъ⁵², и прогнаша и⁵³, и сѣде Ростиславъ⁵⁴ Мѣстиславичъ⁵⁵.

¹Новугороду АТ ²⁻³Акимъ архиепископъ АТ ³Волховъ АТ ⁴⁻⁴поверзавъше А поверзавше Т ⁵влочаху АТ. В А буква у переделана из буквы о ⁶Нет АТ ⁷блюще АТ ⁸жезлемъ АТ ⁹приати АТ ¹⁰и се АТ ¹¹горьци АТ ¹²и сиче АТ ¹³его АТ ¹⁴шестомъ АТ ¹⁵перушицѣ Т ¹⁶уже проче АТ ¹⁷окошное АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹киевскомъ А киевскомъ Т ²⁰князь А ²¹християны АТ ²²ярополкъ Т ²³оканни-ныи Т ²⁴ошася АТ ²⁵три Т ²⁶сыновѣ А ²⁷болшии АТ ²⁸⁻²⁹середнии АТ ³⁰меньшии АТ ³⁰болшии А ³¹ины АТ ³²киевскыи А киевскыи Т ³³вѣсточную Т ³⁴суздакъ АТ ³⁵поволожье АТ ³⁶Киевъ А ³⁷всевожи А ³⁸святополцѣ АТ ³⁹великии Т. Так же, повидимому, было и в А, где край листа оторван и подклеен ⁴⁰⁻⁴⁰В А край листа оторван; сохранилась буква с ⁴¹мѣстиславъ А мѣстиславъ Т ⁴²В А первые буквы слова заклеены: сохранилось славѣ. В Т мѣстиславѣ ⁴³В А последние две буквы не сохранились ⁴⁴⁻⁴⁴В А не сохранилось. В Т а ⁴⁵ярополцѣ Т ⁴⁶⁻⁴⁶В А сохранилось только всевои ⁴⁷Олговъ А ⁴⁸вѣцеса А вѣцеславъ Т ⁴⁹В А не сохранилось. В Т со ⁵⁰изяславѣ Т изя вли А ⁵¹Юргъ АТ ⁵²давыдовичи АТ ⁵³⁻⁵³мѣстиславичъ (мѣстиславичъ Т) ростиславъ АТ

⁴Буква ѣ переделана из буквы в

⁶Написано на полях с выногимъ знаком светлыми чернилами.

⁷На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 7

⁸Первоначально написано их но буква х стерта.

А се в Новѣгородѣ¹: прѣвыи² князь по крещени³ Вышеславъ, сынъ Володимиръ⁴; и по нем брат его Ярославъ, и володѣше⁵ землею; и идя къ Киеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина Добрыница. И родися у Ярослава сынъ Илья, и посади в Новѣгородѣ, и умре⁶. И потомъ⁷ разгнѣвася⁸ Ярославъ на Коснятина, и заточи и; а сына своего Володимира посади в Новѣ|городѣ. И писа грамоту Ярославъ, рекъ⁹ тако: л. 69 об. «по сеи грамотѣ ходите». И по преставлении Володимеровъ¹⁰ в Новѣгородѣ, Изяславъ посади сына своего Мѣстислава; и побѣдиша на¹¹ Черехи¹¹; бѣжа¹² къ Киеву, и по взятѣ¹³ города¹⁴ преста¹⁴ рать. И посади Святославъ¹⁵ сына¹⁶ своего¹⁶ Глѣба, и выгнаша изъ¹⁷ города¹⁷, и бѣжа¹⁸ за Волокъ, и убиша¹⁹ Чюдъ; а Святополкъ сѣде²⁰ на столѣ, сынъ Изяславъ²¹, иде²² Киеву. И присла Всеволодъ внука своего Мѣстислава, сына Володимира²³; и княживъ²³ 5²⁴ лѣт, иде к Ростову, а Давыдъ прииде к Новугороду княжить; и по двою лѣту выгнаша и. И прииде²⁵ Мѣстиславъ опять, и сѣдѣ²⁶ в Новѣгородѣ 20²⁷ лѣт; иде²⁸ Киеву²⁹ къ отцю³⁰, и сѣдѣ³¹ на столѣ отиѣ; а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода. И сѣдивъ³² Всеволод 20³³ лѣт, и выгнаша и, и введоша³⁴ Святослава, сына Олгова³⁵. И тѣ³⁶ сѣдѣ два³⁶ лѣта³⁷, и выгнаша и, и введоша³⁸ Ростислава Юрьевича, внука Володимира³⁹. И тѣ сѣдѣ лѣто и 4⁴⁰ мѣсяци⁴¹, и бѣжа⁴² из города; и введоша⁴³ Святослава, сына⁴⁴ Олгова, опять⁴⁴. И тѣ⁴⁵ сѣдивъ год и⁴⁶ бѣжа из города; и въведоша⁴⁷ Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ временѣ⁴⁷ прииде Святополкъ, и показаша путь Ростиславу; а Святополкъ сѣде⁴⁸ на столѣ. И сѣдѣ лѣто, и абие⁴⁹ по|зва его брат Изяславъ в Русь, л. 70 а сына своего присла Ярослава. И тѣ⁵⁰ сѣдивъ⁵¹ лѣто, и⁵² выгнаша его⁵³ новгородци⁵³, и введоша⁵⁴ Ростислава Мѣстиславича⁵⁵. И сѣдивши⁵⁶

¹новѣгороде Т ²прѣвыи Т ³крещени АТ ⁴володимиръ АТ ⁵володѣша АТ
⁶умре Т ⁷по сем АТ ⁸разгнѣвася А ⁹рекъши А рекши Т ¹⁰володимеръ А
¹¹⁻¹¹на черехъ АТ ¹²Нет АТ. В А край листа оторван; сохранилась только буква а (от слова бѣжа?) ¹³взятъ АТ ¹⁴⁻¹⁴В А край листа оторван; остались буквы го та; край листа был уже оторван при составлении Т; в Т буквы го та и между ними оставлено чистое место ¹⁵святосла А
¹⁶⁻¹⁶воего А. В Т брата своего ¹⁷⁻¹⁷да АТ ¹⁸бѣша Т ¹⁹у а А у Т ²⁰сѣдѣ Т
²¹изяславъ Т ²²иде къ АТ. ²³⁻²³володимеръ и княживъ А ²⁴пять Т ²⁵прииде АТ
²⁶В А последняя буква ѣ переделана из буквы е ²⁷двадцать Т. В А было написано кѣ (22), но последнее в поскоблено ²⁸и иде А и прииде Т ²⁹къ киеву АТ ³⁰отцу АТ
³¹сѣде АТ ³²сѣдѣ А сѣде Т ³³двадцать Т ³⁴въведоша А ³⁵ольгова АТ ³⁶дву Т
³⁷лѣт Т ³⁸овведоша АТ ³⁹володимеръ Т ⁴⁰четыре Т ⁴¹мѣсяца Т ⁴²бѣша Т
⁴³въведоша А. Буквы до написания над строкой другими чернилами ⁴⁴⁻⁴⁴опять сына ольгова АТ ⁴⁵⁻⁴⁵тот сѣдѣ годъ от года АТ ⁴⁶овведоша АТ ⁴⁷времени АТ
⁴⁸сѣдѣ Т ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰тот АТ ⁵¹сѣдѣвъ АТ ⁵²Нет АТ ⁵³⁻⁵³и новгородци АТ
⁵⁴въведоша А ⁵⁵мѣстиславича АТ ⁵⁶сѣдѣвъ АТ

¹На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зрѣ лист 7 об.

⁶В рукописи тѣ и знак ѿ над строкой. Так же в рукописи и далее.

⁵⁵В рукописи мѣстиславича

лѣто едино, - иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего; и тому¹ показаша путь по немъ¹, и введоша² Мьстислава Юрьевича³. И сѣдѣ⁴ 2¹ лѣта и мѣсяць, и ⁵выгнаша⁵ и, и введоша⁶ Ростислава опять и⁷-Смоленска. И посади сына своего Святослава, и самъ иде Къеву⁸ на столъ; и выгнаша Святослава, и введоша⁹ Мьстислава, Юрьевъ внукъ, Ростиславича. И тѣ сѣдивъ¹⁰ год¹⁰, и выведе его¹¹ строи волю, и введоша¹² и опять Ростиславича Святослава; и бѣжа из города; и введоша¹³ Романа Мьстиславица¹⁴, Изяславъ внукъ; и потомъ сѣде Рюрикъ Ростиславицъ¹⁵; и потомъ сѣде Юрьи¹⁶ Андрѣевич¹⁷; а¹⁸ по Юрьи Святославъ Мьстиславицъ¹⁹, Юрьевъ внукъ; а потомъ отецъ²⁰ его Мьстиславъ²¹ Безокий²²; а потомъ красныи Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а потомъ опять Безокий²³, и тѣ²⁴ преставися; и введоша²⁵ с²⁶ Торжку²⁷ брата его Ярополка, и по семъ²⁸ Бориса Романовича; и по Борисѣ²⁹ вѣнде³⁰ отецъ³¹ его Романъ Ростиславицъ³², потомъ брат его Мьстиславъ³³ Храбрыи Ростиславичъ³⁴, и по Мьстиславѣ³⁵ Володимиръ Святославицъ³⁶, и потомъ отецъ³⁷ Святославъ, || Олговъ³⁸ внукъ; по³⁹ Святославѣ⁴⁰ Ярославъ Володимиричъ⁴¹, своякъ Всеволожъ; по семъ⁴² Мьстиславъ Давыдовичъ⁴³; по семъ⁴⁴ опять Ярославъ; и по семъ введоша⁴⁵ Ярополка Ярославича, Олговъ⁴⁶ внукъ; по сем введоша⁴⁷ опять с Нового торгу Ярослава [Володимирича⁴⁸, своякъ Всеволожъ; по семъ⁴⁹ введоша⁵⁰ Святослава, сынъ Великого Всеволода, внукъ⁵¹ Юрьевъ; и⁵² по семъ дасть⁵³ Всеволод сынъ свои старѣишии Костянтинъ⁵⁴, и Костянтина⁵⁵ выведоша; опять дасть Святослава; и прииде⁵⁶ Мьстиславъ Мьстиславицъ⁵⁷ в Торжокъ, и введоша⁵⁸ и в Новгород; го семъ Ярославъ Всеволодицъ⁵⁹; и опять Мьстиславъ⁶⁰ Мьстиславицъ⁶¹; и по семъ Святославъ Мьстиславицъ⁶², Романовъ внукъ; и по семъ⁶³ брат его Всеволод; и по семъ⁶⁴ Всеволод Юрьевичъ⁶⁵, внукъ Всеволожъ; и опять Ярославъ Всеволодицъ⁶⁶; опять⁶⁷ Всеволод Юрьевич; и по семъ⁶⁸ Михайло Всеволодицъ⁶⁹, Олговъ внукъ;

¹немъ А ²въведоша А ³Юрьевичъ Т ⁴два Т ⁵выгнаша А. *Перед в в А была написана и соскоблена буква и* ⁶въведоша АТ ⁷иъ АТ ⁸къ киеву АТ ⁹въведоша А ¹⁰—¹¹сѣдѣ (сѣде Т) год от года АТ ¹²Нем АТ ¹³въведоша А ¹⁴въведоша А ¹⁵мьстиславица А ¹⁶мстиславица Т ¹⁷ростиславичъ АТ ¹⁸Юрьи АТ ¹⁹ондрѣвичъ АТ ²⁰и АТ ²¹мьстиславицъ А ²²мстиславицъ Т ²³отень Т ²⁴мстиславъ Т ²⁵безокийи АТ ²⁶безокийи АТ ²⁷тои А то Т ²⁸въведоша А ²⁹иъ АТ ³⁰торжку А торжку Т ³¹семъ А ³²онде АТ ³³отецъ Т ³⁴мстиславъ Т ³⁵ростиславичъ АТ ³⁶святославицъ АТ ³⁷отецъ Т ³⁸олговъ АТ ³⁹—⁴⁰и по святославѣ АТ ⁴¹володимиричъ А ⁴²семъ А семъ Т ⁴³давидовичъ АТ ⁴⁴семъ Т ⁴⁵въведоша А ⁴⁶олговъ АТ ⁴⁷володимирича АТ ⁴⁸въведоша А ⁴⁹вънукъ А ⁵⁰Нем АТ ⁵¹въда А ⁵²да Т ⁵³костянтинъ АТ ⁵⁴костянтина АТ ⁵⁵въѣха АТ ⁵⁶мьстиславицъ А ⁵⁷мстиславицъ Т ⁵⁸ведоша АТ ⁵⁹всеволодицъ АТ. В А букви до написани над строкой другими чернилами ⁶⁰мьстиславъ А ⁶¹мьстиславицъ А ⁶²мстиславицъ Т ⁶³мьстиславицъ АТ ⁶⁴семъ АТ ⁶⁵семъ А ⁶⁶Юрьевичъ АТ ⁶⁷всеволодицъ АТ ⁶⁸и опять АТ ⁶⁹семъ Т ⁷⁰всеволодицъ АТ

¹Написано потому, по буквам по соскоблени.

²В рукописи стославъ

и опять Ярославъ Всеволодиць¹; и опять Михаило Всеволодиць²; и посадивъ³ сына своего Ростислава на столъ, а самъ Чернигову⁴; и опять Ярославъ Всеволодиць⁵; и по немъ сынъ его Александръ⁶ Храбрыи; и по немъ брат его Андрѣи; и опять Александръ; по семъ Ярославъ Ярославич; потомъ || Дмитрии⁷ Олександрович⁸; и ть сѣдивъ⁹ 3¹⁰ мѣсяци¹¹, а. 71 выиде изъ града; и по семъ¹² Василии Ярославич; по семъ¹³ Андрѣи¹⁴ Александрович¹⁵; и¹⁶ по семъ¹⁷ Михаило Ярославич, и ть сѣдивъ¹⁸ 3¹⁹ мѣсяци²⁰ неполны, и²¹ выиде изъ града; и по семъ²² Юрьи Давилович, внукъ Храбраго Александра; и по семъ²³ Дмитрии Михайлович; и по Дмитрии²⁴ брат его Александръ; по²⁵ семъ Иванъ Давиловичъ²⁶, потомъ Семеонъ²⁷, сынъ его; потомъ Иоанъ²⁸, сынъ его другой²⁹; по семъ Дмитрии Костянтиновиць³⁰, Дмитрии Иванович, сынъ его Василии; по³¹ семъ³² Василии Васильевич.

А се рустѣи митрополиты³³: пръвыи³⁴ митрополит рускыи Феопентъ³⁵, Ларионъ, Георгии, Иоан, Иоан, Никола, Никифоръ, Никита, Михаилъ, Костянтинь, Иоанъ³⁶, Никифоръ, Деонисии, Матфѣи³⁷, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогнасть³⁸, Алексѣи³⁹, Днониси, Пуминъ, Киприянь⁴⁰, Фотии⁴¹, Герасимъ. 24⁴².

А⁴³ се новгородчкыи⁴⁴ архиепископы⁴⁵: пръвыи⁴⁶ архиепископъ⁴⁷ новгородьскыи⁴⁸ Акимъ⁴⁹ Корсунянинъ, Лука, Стефанъ, Федоръ, Германъ, Никита, Иванъ⁵⁰, Попанъ⁵¹, || ть⁵² сѣдивъ 20⁵³ лѣтъ, отвержеся архиепискупъи; Нифонтъ, Аркадии, Иоаннъ⁵⁴, Григории, Мантурии, Митрофанъ, Антони, Спиридовъ, Далмать, Климентъ, Феоктистъ, Давыдъ, Моисии⁵⁵, и остави епископью по своей воли⁵⁶; и по немъ Василии, и опять Моисии⁵⁷, Алексѣи⁵⁸, Иванъ, Семеонъ, Еуфимей⁵⁹. 25⁶⁰.

¹Всеволодиць АТ ²Всеволодоць АТ ³В А буквы не написаны над строкой другими чернилами ⁴Чернигову АТ ⁵Всеволодиць А ⁶Всеволодиць Т ⁷Олександръ АТ ⁸Дмитрии А ⁹Александровичъ Т ¹⁰Сѣдѣвъ АТ ¹¹три Т ¹²мѣсяцѣ АТ ¹³семъ Т ¹⁴онд-рѣи АТ ¹⁵Олександровичъ А ¹⁶Нет АТ ¹⁷семъ А ¹⁸сѣдѣвъ АТ ¹⁹три Т ²⁰мѣсяцѣ А ²¹мѣсяцы Т ²²Нет АТ ²³семъ Т ²⁴семъ А ²⁵В А буква не написана другими чернилами по соскобленному ²⁶и по А и по Т ²⁷Давиловичъ АТ ²⁸Симеонъ АТ ²⁹Иванъ АТ ³⁰Други АТ ³¹Костянтиновиць АТ ³²—³³Нет АТ ³⁴Митрополитъ АТ. На полях в А тем же почерком и теми же чернилами написано зри ³⁵первыи АТ ³⁶Феопентъ А ³⁷Матфей А ³⁸Феогнасть АТ ³⁹Алексии АТ ⁴⁰Киприянь АТ ⁴¹Фотия АТ ⁴²Нет АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴Новгородчкыи АТ ⁴⁵Архиепископы АТ ⁴⁶Первыи АТ ⁴⁷—⁴⁸Нет АТ ⁴⁹Иоанъ АТ ⁵⁰Попьянь А ⁵¹Попьянь Т ⁵²ть том АТ ⁵³двадцать Т ⁵⁴Моисей АТ ⁵⁵Волъ АТ ⁵⁶Моисей А ⁵⁷Моисей Т ⁵⁸Алексии АТ ⁵⁹Еуфимии АТ ⁶⁰Нет АТ

¹На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 13

²В рукописи ное

³На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 13 об.

⁴В рукописи ное

А¹ се число¹ колко² есть³ епискупни в Русѣ⁴: Первая⁵ киевская⁶ митрополия⁶, потом новгородчкая⁷ архиепискупья, такоже⁸ черниговская⁹, переяславская¹⁰, бѣлогородчская¹¹, володимирская¹², юргевская¹³, ростовская¹⁴, полочская¹⁵, смоленская¹⁶, тѣбрьская¹⁷, рязанская¹⁸, 22¹⁹.

А се посадницѣ²⁰ новгородчскыи²¹: прѣвыи²² Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, Петрята, Костянтинъ²³, Миронѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, Микула, Добрыня, Дмитръ, Костянтинъ²⁴, Борисъ, Завидъ, Данило, Петрята, Иванко, Мирославъ, Костянтинъ²⁵, Якунь, Судило, Нѣжатиъ²⁶, Захаря²⁷, Якунь, Жирославъ, Иванко, Завидъ, Михалко, Мирошка²⁸, сынъ его Дмитръ, Твердиславъ, Дмитръ, Гюрги²⁹, а. 72 Сменъ, Иванко, Виѣздъ, Водо || вискъ, Степанъ, Сбыславъ³⁰, Онанья, Михалко, Михаилъ, Павша, Михаило, Семеонъ, Андрѣико, Юрьн, Семеонъ³¹, Вальфромѣнъ³², Федоръ, Ахмилъ, Захарья, Матфѣи Коска³³, Федоръ, Остафья, брат его Александръ, Онцифоръ³⁴, Федоръ, Яковъ, Иванъ Муторица³⁵, брат его Александръ, Селивестръ, Иванъ Смятанка, Оандрѣянъ³⁶, Юрьн, Михаило, Григорин, Микита, Василии³⁷ Федорович, Василии, Федоръ, Еска³⁸, Богданъ, Тимофѣи³⁹, Есифъ⁴⁰, Юрьн, Олександръ⁴¹, Кюрилъ, Иванъ, Фома, Юрьн Онцифоровицъ⁴², Фома Есифовицъ⁴³, Григорин Богдановицъ⁴⁴, Кюрила Дмитриевицъ⁴⁵, Иванъ Даниловицъ⁴⁶, Андрѣи Иванович, Иванъ Богданович, Семеонъ Васильевич, брат его Тимофѣи⁴⁷ Васильевич⁴⁸.

1-1 Нет АТ 2-2 колко АТ 3-3 руск АТ 4-4 первая А 5-5 киевская А киевская Т 6-6 митрополия АТ 7-7 новгородчкая А новгородчкая Т 8-8 такоже А 9-9 черниговская А черниговская Т 10-10 переяславская А переяславская Т 11-11 бѣлогородская А бѣлогородская Т. В А буквой ро написаны над строкой другими чернилами 12-12 володимирская А володимирская Т 13-13 юргевская А юргевская Т 14-14 ростовская А ростовская Т 15-15 полочская А полочская Т 16-16 смоленская А смоленская Т 17-17 тѣбрьская А тѣбрьская Т 18-18 рязанская А рязанская Т 19-19 Нет АТ 20-20 посадники А посадники Т 21-21 новгородскии А новгородскии Т 22-22 пераи АТ 23-23 коснятинъ АТ 24-24 коснятинъ АТ 25-25 нѣжата АТ 26-26 захарья АТ 27-27 мирошкѣи АТ 28-28 гюрги АТ 29-29 сбыславъ А 30-30 сменъ А сменъ Т 31-31 вальфромѣи АТ 32-32 кошкѣи АТ 33-33 онцифоръ АТ 34-34 муторица АТ 35-35 ондрѣянъ АТ 36-36 василии АТ 37-37 еска АТ 38-38 тимофѣи А 39-39 есифъ А 40-40 александъ А александръ Т 41-41 онцифоровъ АТ 42-42 есифовицъ АТ 43-43 богдановицъ АТ 44-44 дмитриевъ АТ 45-45 даниловицъ АТ 46-46 тимофѣи А 47-47 васильевичъ АТ Далее в А другим почерком и другими чернилами приписано онанья семенович, олександръ (александръ Т) игнатъевич, борисъ юрьевич, григоръ юрьевич, григорѣи (григорин Т) кюриловъ, григорѣи даниловъ, самсонъ ивановъ, федоръ даниловъ, есифъ григорьевъ, есифъ ондрѣинович, (после слов есиф ондрѣиновичъ список посадников в Т прекращается и далее оставлено чистое место) смене пѣздѣ, федоръ яковъ, братъ его есифъ, иванъ васильевич, иванъ ивановъ, братъ его яковъ селезе-

⁴На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 10

⁶В рукописи муторица причем буква о подправлена.

В лѣто 6497.

В лѣто 6498.

В лѣто 6499. Посемь¹ же Володимиру² живушу³ в законѣ крестіянствѣ⁴, помысли создати⁵ церковь святія Богородица; и пославъ,⁶ приведе мастера от Грѣкъ⁷. И наченшю⁸ же ему ставити, и яко сконча⁹ церковь, и украси ю честными¹⁰ иконами, и поручивъ ю ерею Анастасу Корсунянину; епископы корсуньскыя¹¹ пристави служити в неѣ; и вда ту все, еже бѣ в Корсунѣ¹² взялъ: иконы и¹³ съсуды¹⁴ и кресты честныя¹⁵ съ драгимъ каменіемъ¹⁶. ||

989—96

л. 72, об.

В лѣто 6500. Володимиръ¹⁶ заложи Бѣльгородъ,¹⁷ и нарубѣ во нь от иныхъ¹⁸ градъ,¹⁹ и много людѣи свде во нь²⁰: бѣ бо любя градъ тѣ.²¹

В лѣто 6501. Иде Володимиръ на Хорваты.²²

В лѣто 6502.

В лѣто 6503.

В лѣто 6504. И²³ видѣ пакы Володимиръ свершену церковь²⁴, и вшед в ню, помолися, глаголя: «господи боже, призри²⁵ с небеси,²⁶ и вижь²⁷; и посѣти²⁸ винограда²⁹ своего³⁰, и сверши³¹, еже насади десница твоя, новыя люди сна, им же обратилъ еси сердце в разумъ познати тебе, истиннаго бога; призри³² на церковь³³ сню, юже создахъ³⁴ недостоннымъ рабъ твоѣхъ во имя рожьша³⁵ тя матере и приснодѣвныя Маріа. Да аще кто помолится въ церкви сей, то услыши молитву его и отпусти грѣхы его, молитвы ради пресвятія богородица»³⁶. Помолѣвшюся³⁷ ему, рекъ сице: «се, даю святѣи Богородици сей от имѣнна³⁸ моего и от град моихъ десятую часть». Положивъ³⁹, написа⁴⁰ клятву въ церкви сей, рекъ: «аще кто посудитъ⁴¹ сего, да будетъ⁴² проклятъ». Власть⁴³ десятину Анастасу⁴⁴

невич, микифоръ борисовичъ, ввизъ максимовичъ, иванъ лаврентьевичъ, исаѣ оандрѣевичъ, дмитрий васьильевичъ, михайла ованъичъ, олександръ кавѣскыи, васьилъ степановичъ, михаилъ туча голыи, иванъ офоносъ, (далее несколько букв стертыхъ) носъ грузъ, иванъ лукинъ, васьилъ есифовъ, братъ его свекла офон (следующие имена писаны в А вдоль поля) васьилъ каримиръ, кирилла голыи, яко (далее неразборчиво) захарья (?) григорьевъ, отвикъ, филатъ скупон, хорочка. Далее по краю листа список продолжался. Видны следы подклейки. Можно только прочесть михайла ча. Согласно изданію Новг. 1-й летописи Археогр. Ком. 1888 г., после слова хорочка в А читалось кузма семеновичъ, федоръ глазоумецъ, михайла чапного. ... данъ микитиничъ

¹посем АТ ²владимиру Т ³живушу А живу Т ⁴крестіянствѣ АТ ⁵сздати А ⁶посла АТ ⁷грѣкъ А грехъ Т ⁸наченшю А наченшю Т ⁹сключи АТ ¹⁰святими и честными АТ ¹¹корсуньскыи А корсуньскыи Т ¹²корсунѣ А ¹³Нет АТ ¹⁴ссуды Т ¹⁵⁻¹⁶Нет АТ ¹⁶володимеръ Т ¹⁷градъ бѣльгородъ АТ ¹⁸иныхъ АТ ¹⁹градовъ Т ²⁰въ Т ²¹тои АТ. В А написано твоѣ, но буква в подхоблена ²²хорваты АТ ²³⁻²⁴володимеръ видѣ церковь (церковь Т) свершену АТ ²⁵призри АТ ²⁶небесѣ А небесе Т ²⁷В А буква н частью заклеена ²⁸посади Т ²⁹⁻³⁰виноградъ свои АТ ³¹сверши его АТ ³²и призри АТ ³³церковь А ³⁴сздахъ А ³⁵рожда А рожьши Т ³⁶богородицы Т ³⁷помолѣвшюся А помолѣвшуся Т ³⁸имѣнна Т ³⁹положи АТ ⁴⁰написавъ АТ ⁴¹посудитъ А ⁴²бути АТ ⁴³и власть АТ ⁴⁴настасу АТ

996 Корсуяянину; и сътвори¹ праздник² великъ в тои день боляромъ своимъ и старцомъ³ градскимъ, и убогимъ⁴ раздая имѣния⁵ многа.

По сихъ⁶ же приидоша Печенѣзи⁷ к Василеву, и Володимиръ изиде⁸ противу имъ с маломъ дружины; и съступивъшимъ⁹ же ся⁹, не¹⁰ може
л. 73 Володимиръ стерпѣти || противу им, подбѣгши¹¹ ста под мостомъ,¹² едва¹³ ся¹⁴ укры¹⁴ от противныхъ¹⁵. Тогда обѣщася Володимиръ¹⁶ поставити церковь Василевъ¹⁷ святое¹⁸ Преображение господне¹⁸, егда бысть¹⁹ сна сѣча.¹⁹ Избывъ же Володимиръ сего, постави же Володимиръ церковь²⁰, и творяше праздник²¹ великъ: 300²² бѣрковъсковъ²³ меду росъсыти²⁴, и²⁴ созва²⁵ боляры²⁶ своя и старѣишины своя²⁶ и посадники своя по всѣмъ градомъ своимъ, раздаваше 300²⁷ гривенъ убогимъ²⁸. И праздноваша²⁹ князь 8³⁰ днии, и возвращашется³¹ Кыеву³² на Успение святыя богородицы³³, и ту пакы праздник³⁴ творяше³⁴ свѣтель, съзываше³⁵ бесчисленное³⁵ множество народъ.³⁶ Видяше³⁷ же люди крестияны³⁷ суца, и радовашеся душею и тѣломъ; и тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная³⁸; слыша бо единою еуангелъе³⁹ чтомо: «блаженн милостивни⁴⁰, яко тѣмъ⁴¹ помиловани будутъ»⁴²; и пакы⁴³: «продадите имѣния⁴⁴ ваша и дадите нищимъ; не скривайте собѣ⁴⁵ скровищъ⁴⁶ на земли, идѣже тля тлеть⁴⁷ и татие⁴⁸ подкопываютъ⁴⁹; но скривайте собѣ⁵⁰ имѣние⁵¹ на небеси,⁵² идѣже ни тля тлеть, ни татѣе подкопываютъ,⁵³ ни крадутъ»⁵⁴; и Давыда, глаголюща: «блаженъ мужъ⁵⁵ милуя и дая»⁵⁶; Соломона же⁵⁷ слыша, глаголюща: «дая нищу, богу даетъ⁵⁸ взимъ». Си⁵⁹ слыша|въ, повелѣ всяку нищу и убогу приходити на дворъ княжъ и възимати⁶⁰ всяку потребу, питье⁶¹ и яденне, и от скотницъ⁶² кунами. И устроя же и се, рекъ, яко «немошнин и болнии⁶³ не могутъ⁶⁴ долѣсти двора моего»; и повелѣ пристроити

¹твори Т ²празникъ А ³старцемъ АТ ⁴убогимъ АТ ⁵имѣния Т ⁶сихъ АТ
⁷печенѣзи АТ ⁸изиде А изиде Т ⁹⁻⁹съступившимся АТ ¹⁰имъ на АТ
¹¹подбѣгъ АТ ¹²мостъ АТ ¹³и едва АТ ¹⁴⁻¹⁴укрыся АТ ¹⁵супротивныхъ АТ
¹⁶володимиръ А ¹⁷въ василевъ АТ ¹⁸⁻¹⁸святого преображения (преображения Т) АТ
¹⁹⁻¹⁹же сие бысть снѣга АТ ²⁰церковь Т ²¹празникъ А ²²триста Т ²³бѣрковъсковъ А
берковсковъ Т ²⁴⁻²⁴Нет АТ ²⁵сзъва АТ ²⁶⁻²⁶боляры старѣишины своя АТ. В А буква
ш переделана на букву и ²⁷триста Т ²⁸убогимъ Т ²⁹празноваше АТ ³⁰восмъ Т ³¹въз-
вращашется къ А ³²възвращашется Т ³³и кыеву АТ ³⁴богородицы Т ³⁵⁻³⁵празникъ
творяше А ³⁶творяше праздникъ Т ³⁷бесъчислено А ³⁸бесчисленно Т ³⁹видяшеть А
видяшеть Т ⁴⁰християны АТ ⁴¹книжнаа А ⁴²еуангеліе АТ ⁴³милостивни А
⁴⁴ти АТ ⁴⁵будуть А ⁴⁶пакы Т ⁴⁷имѣния Т ⁴⁸себѣ АТ ⁴⁹скровищъ Т ⁵⁰тлять Т
⁵¹татіе АТ ⁵²подъкопываютъ А ⁵³подкопываютъ Т ⁵⁴себѣ АТ ⁵⁵скровища А ⁵⁶сокровища Т
⁵⁷небесѣхъ АТ ⁵⁸подъкопываютъ А ⁵⁹подкопываютъ Т ⁶⁰крадутъ А ⁶¹мужъ Т ⁶²дая А
⁶³Нет АТ ⁶⁴дасть Т ⁶⁵сна АТ ⁶⁶возимати Т ⁶⁷и питье АТ ⁶⁸скотницъ Т
⁶⁹болнии Т ⁷⁰могутъ А

²³В рукописи бѣрковъсковъ

⁶⁷Буква з переделана на букву с

⁷⁰В рукописи народъ

кола, накладше¹ хлѣбъ и мясь, рыбъ², овощъ³ различныхъ, медовъ⁴ 996
в бочкахъ, а въ другихъ⁴ квасъ⁵, и возити по граду, и въпрашати⁶: «кдѣ⁷
болнии⁸, нищии, не могущи⁹ ходити»; и тѣмъ¹⁰ раздаваху на потребу.
И¹¹ се же пакы творяше людемъ своимъ: по вся недѣль¹² устави пиръ
творити на дворѣ въ гридни¹³, и приходяти бояромъ и гридемъ
и сочкымъ¹⁴ и десятичскимъ¹⁵ и нарочитыя мужа, при князи же и безъ
князя; бывающе на обѣдѣ томъ множество от скота мясь и от звѣ-
рины¹⁶, и¹⁷ бѣше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша роптати
на князя¹⁸, глаголюще: «зло есть, даваше¹⁹ бо¹⁹ намъ ясти деревянными
лжицами²⁰, а не серебряными²¹. Се слышавъ Володимиръ, повелѣ
искovati²² лжицы серебряны²³ ясти дружинѣ, рекъ сице, яко «сребромъ
и златомъ налѣсти²⁴ не имамъ²⁵ дружинѣ, а дружиною налѣзу²⁶ злато²⁶
и сребро²⁶, якоже дѣдъ²⁷ мой и отецъ мой²⁷ донскашеся²⁸ злата и сребра
дружиною». Бѣ бо Володими[р]ъ любя дружину, и с ними думая²⁹ а. 74
о строении³⁰ земьскомъ³¹ и о ратехъ³² и³³ о уставѣ земномъ³³. И³⁴ бѣ бо,
рече, живушу ему съ князи его окольними с миромъ³⁴; с Болеславомъ
Ляцьскимъ³⁵, Степаномъ³⁶ Угорьскимъ³⁷, съ³⁸ Андрѣхломъ³⁹ Чьшьскимъ⁴⁰;
и бѣ миръ межи⁴¹ ими и любовь⁴². Живяше Володимиръ въ страсть божии;
и умножишася разбоевъ; и рѣша епископи Володимеру⁴³ пакы⁴⁴: «умно-
жишася разбойницѣ⁴⁵; почто⁴⁶ не казниши». ⁴⁷Он же рече: «боюся грѣха».
Они же рѣша ему⁴⁷: «то поставленъ еси от бога на казнь злымъ,
а на⁴⁸ милование добрымъ; достонть⁴⁹ ти казнити разбойника, нъ съ испы-
таниемъ». Володимиръ же отвергъ вѣры⁵⁰, нача⁵¹ казнити разбойники.
И рѣша старци, епископи: «ратъ многа; а еже вира, то⁵² на оружьи и на
конех буди». И рече Володимиръ: «да тако буди». И живяше⁵³ Воло-
димиръ по устроению божью и дѣдню и отню.

¹накладше А ²и рыбъ АТ ³и овощъ АТ ⁴другихъ Т ⁵Нет Т ⁶вопра-
шати А вопрошати И ⁷гдѣ АТ ⁸болнии Т ⁹могущи АТ ¹⁰тѣмъ А ¹¹Нет АТ
¹²недѣли АТ ¹³гридни АТ ¹⁴сочкымъ АТ ¹⁵десячкимъ АТ ¹⁶звѣри Т ¹⁷Нет АТ
¹⁸князь АТ ¹⁹—¹⁹да АТ ²⁰лжицами А ²¹серебряными Т ²²искovati АТ ²³среб-
ряны Т ²⁴—²⁴не имамъ налѣсти АТ ²⁵зъ налѣзу АТ ²⁶—²⁶сребро и злато АТ
²⁷—²⁷отецъ (отецъ Т) мой и дѣдъ мой АТ. В А буква и перед словом дѣдъ на-
писана над строкой другими чернилами ²⁸донскашася АТ ²⁹думаа А ³⁰строи АТ
³¹земнымъ АТ ³²ратѣхъ Т ³³—³³ Нет Т и о уставѣ земьскомъ и о ратехъ А ³⁴—³⁴и
бѣ бо живя съ князи его окольними (окольными Т) миромъ АТ ³⁵съ лядчкимъ АТ
³⁶и съ стефаномъ АТ ³⁷угорьскимъ Т ³⁸и съ АТ ³⁹андрѣхломъ А ⁴⁰чесьскимъ А
андрѣемъ хломчеськимъ Т ⁴¹—⁴¹В А написано на полях с выносимъ знаком другими
чернилами и другим почерком ⁴²межу АТ ⁴³любѣ АТ ⁴⁴володимиру АТ
⁴⁵Нет АТ ⁴⁶разбойницѣ АТ ⁴⁷и почто АТ ⁴⁸казниши ихъ АТ ⁴⁹ему пакы АТ
⁵⁰достонть Т ⁵¹виры АТ. В А буква и написана как будто на месте со-
скобленной буквой ъ ⁵²абие нача АТ ⁵³тъ АТ ⁵⁴живяша АТ

⁴⁸В рукописи первоначально было написано робъ, но буква о переделана в ѣ,
а слева снизу поставлена палочка

⁴⁹Буква и переделана из какой-то другой буквы.

997—1015

В лѣто 6505.

В лѣто 6506.

В лѣто 6507.

В лѣто 6508. Преставися Мальфридъ¹. В то же лѣто преставися Рогниѣдъ, мати Ярославля.

В лѣто 6509.

В² лѣто 6510³. Преставися Изяславъ, отецъ³ Брячиславль, сынъ⁴ Володимиръ.

В⁵ лѣто 6511⁶. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль⁶, внукъ а. 74 об. Володимиръ. ||

В лѣто 6512.

В лѣто 6513.

В лѣто 6514.

В лѣто 6515. Принесени си въ святую Богородицю.

В лѣто 6516.

В лѣто 6517.

В лѣто 6518.

В лѣто 6519. Преставися раба божия Анна, цесарица⁷ Володимиря.

В лѣто 6520.

В лѣто 6521.

В лѣто 6522. Ярославу же живушю⁸ в Новѣгородѣ и урокомъ дающе⁹ дань¹⁰ Киеву 2000¹¹ гривен от года до года, а тысящу¹² Новѣгородѣ гридемъ¹³ раздаваху¹³; и тако даяху¹⁴ въси¹⁵ князи новгородстии¹⁶, а Ярославъ сего не даяше¹⁷ къ¹⁸ Киеву отцу своему. И рече Володимиръ: «требите¹⁹ путь и мосты мостите»; хотяшеть¹⁹ бо поити на Ярослава, сына своего; абие²⁰ разболѣся.

В лѣто 6523. Хотящю²¹ ити на²² Ярослава Володимиру²³, Ярославъ же посла²⁴ за море, приведе Варягы, бояся отца своего; нь²⁴ богъ не дастъ диаволу²⁵ радости. Володимиру²⁶ же разболѣвшюся²⁶, в се же время бѣше у нихъ²⁷ Борисъ; и Печенѣгомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшеть велии²⁸, в неже болѣзни²⁹ скончася

¹малфридъ Т ²⁻³Нетъ АТ ³отецъ Т ⁴сынъ АТ. В А буква ъ написана на месте подскобленной буквы а ⁵⁻⁶В лѣто 6510 в лѣто 6511 АТ ⁶мьстиславль АТ ⁷царици АТ ⁸сущу АТ ⁹дающе А дающе Т ¹⁰Нетъ АТ ¹¹двѣ тысящи Т ¹²тысящу в АТ ¹³⁻¹³раздаяху гридемъ АТ ¹⁴даяху АТ ¹⁵вси АТ ¹⁶новгородстии АТ ¹⁷дааше АТ ¹⁸Нетъ АТ ¹⁹хотяше АТ ²⁰но АТ ²¹хотящу АТ ²²⁻²²володимиру на Ярослава АТ ²³пославъ АТ ²⁴нь А но Т ²⁵владимиру АТ ²⁶разболѣвшуся АТ ²⁷него АТ ²⁸велии А ²⁹болести АТ

¹⁻²Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами

⁶Нужно читать изяславль

⁸Буква б переделана из буквы п

¹²В рукописи дваву

мѣсяца июля въ 15 день. Умершю¹ же ему на Берестовомъ¹, и потаиша 1015
и, бѣ бо Святополкъ в Киевѣ. И ношю² межн клѣтми проймавше³
помость⁴, въ коверъ обертѣвше и⁵, ужи свѣсиша и на землю, и возложыше⁶
и на санѣ⁷, везоша и поставиша у святѣи || Богородици, юже бѣ самъ⁸ л. 76
создалъ⁹. Се же увѣдѣвше¹⁰ людие, снидошася безъ¹⁰ числа¹⁰, и плакашася¹¹
по немъ¹², бояре акы¹³ заступника земли их, и убозни яко заступника
и кормителя; и вложиша его въ раку¹⁴ мраморяну¹⁴, и skutаша¹⁵ тѣло
его с плачемъ¹⁶ великимъ¹⁷ зѣло¹⁷. Сеи¹⁸ же¹⁸ есть блаженный¹⁹ князь Вла-
димиръ¹⁹ новыи Костянтинъ²⁰ великаго²⁰ Рима, иже крестивъся²¹ самъ,
и люди своя крести; тако и сеи створи²² подобно ему. Аще бо прежде
бѣ в поганьствѣ, на скверную похоть желая²³, но²⁴ послѣже прилежа²⁵ к по-
каянню²⁴, якоже²⁶ апостоль²⁶ вѣщае: «идеже²⁷ умножися грѣх, ту изоби-
луется благодать». Аще бо въ невѣжествѣ етера согрѣшенна²⁸ быша, пос-
лѣди²⁹ же²⁹ рассыпашася³⁰ покаяниемъ³¹ и милостынями³², якоже глаголетъ³³:
«въ нем же ты застану, в том же³⁴ ты сужю³⁵», якоже пророкъ глаголетъ³⁶:
«живу азъ, Адонаи господь, яко не хочу смерти грѣшникомъ, но³⁷ обра-
титися³⁸ имъ³⁹ от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще, по
правдѣ живуще, погыбаютъ⁴⁰, но⁴¹ воздати⁴¹ комуждо противу трудомъ и⁴²
неизреченою⁴³ радостью⁴⁴, [юже] буди же⁴⁵ уллучити всѣмъ⁴⁶ кре-
стианомъ⁴⁷.

О убьенни⁴⁸ Бориса и Глѣба. Святополкъ сѣде в Киевѣ по
отци⁴⁹, и⁵⁰ съзва кыянѣ⁵¹ и нача даяти имѣние имъ; они же приимаху,
и не бѣ сердце их с нимъ, яко братья ихъ бяху с Борисомъ. Борису
же возвра|тившюся⁵² с вон и не обрѣтшю⁵³ Печенѣгъ⁵⁴, вѣсть⁵⁵ прииде л. 76 об.
к нему, яко «отець⁵⁶ ти умерлъ». И плакася по отци, велми бо⁵⁷ любимъ⁵⁷

1-1 умре на берестовъ АТ 2ношю АТ 3проймавше А 4мось АТ
5Нет АТ 6възложивше А 7взложивше Т 7сани АТ 8-8создалъ самъ АТ 9уви-
дѣвше АТ 10-10бещисла А бес числа Т 11плакашася АТ 12немъ А 13акы АТ
14-14гробъ мраморянъ АТ 15скуташе АТ 16плачемъ АТ 17-17блаженного князя АТ
18-18се АТ 19-19Нет АТ 20великаго АТ 21крестивъся АТ 22сътвори А
23желая А 24покаянню А 25яко АТ 26апостоль А 27идеже А 28согрѣ-
шенна А 29згрѣшения Т 30-30послѣже А 30разсыпашася Т 31покаяниемъ А
32милостынею АТ 33глаголетъ Т 34Нет АТ 35сужу АТ 36глаголетъ Т 37ио АТ
38обратитися АТ 39имъ А 40-40погыбають но АТ 41въдати А 42взати Т 43ихъ в АТ
44неизреченную АТ 44радость АТ 45Нет АТ 46всемъ А 47христианомъ АТ
48убьенни АТ. В А на полях тем же почерком и теми же чернилами напи-
сано зри 49отци своемъ (своемъ Т) АТ 50абие АТ 51кыянъ АТ 52възра-
тившюся А 53взратившюся Т 54обрѣтшю А 55обрѣтшю Т 56печенѣхъ А 57и се
вѣсть АТ 58отець Т 57-57любимъ бо АТ

¹В рукописи костянтинъ есть

⁴⁻⁶Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.

⁵В рукописи обратися

⁷Здесь пропуск; ср. Носг. 4-ю лст.

²²В квадратных скобках из АТ

1016 бѣ отцемъ паче всѣх; и¹ пришед ста на Алтѣ¹. Рѣша же дружина отня: «се, у тебе есть дружина отя и вои безцислено²; пакы³ поиди и сяди в Киевѣ⁴ на столѣ отѣѣ». Он же рече: «не буди того⁵ мнѣ⁶ взяти, ни⁷ руки подняти⁸ на брата старѣишаго; аще отецъ⁹ мой умре¹⁰, то¹¹ съ¹² ми будетъ¹³ во отца мѣсто». Се слышавше, разидошася¹⁴ раздѣю¹⁵ от него; Борисъ же стояше съ отроки своими. Святополкъ¹⁶ же, исполнивъ¹⁷ беззаконна¹⁸, Канновъ смыслъ примѣ, посла къ Борису, глаголя, яко «с тобою хошу любовь¹⁹ имѣти и къ²⁰ отню придам ти», лѣстя под нимъ, како бы погубити²¹. Святополкъ²² же прииде в Вышегород ночью²³, отаи призвавъ же Путшу²⁴ и²⁵ вышегородчкыя²⁶ боярци²⁷, и рече имъ: «приняте²⁸ ми всѣмъ сердцемъ²⁹». Рече же Путша³⁰ с вышегородскими³¹ боярци³²: «можем главы своя сложити³³ за тя». Онъ же рече имъ: «не повѣдуще³⁴ никому же, шедше, убинте брата моего Бориса». Они же скоро обѣщашася се створити³⁵. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скори³⁶ суть пролти³⁷ кровь³⁸ бес правды³⁹; тии⁴⁰ бо обѣщаются крови, собрати⁴¹ собѣ злая⁴²; сих пути суть кончавающихся⁴³ беззаконне⁴⁴, нечестьемъ⁴⁵ ду||шю⁴⁶ свою емлют⁴⁷». Послании же придоша на Алто поле ночью⁴⁸, и подступиша же⁴⁹ ближе и слышаша глас блаженнаго Бориса, поюща заутреню⁵⁰: бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять⁵¹ убити и⁵². Въставъ⁵³, нача пѣти: «господи, что умножишася⁵⁴ стужающи⁵⁵ ми; мнози, въстаща⁵⁶ на мя; мнози глаголют о души моеи»; и пакы: «яко стрѣлы твоя унзоша⁵⁷ во⁵⁸ мнѣ; яко азъ на раны готовъ, болезни⁵⁹ моя предъ⁶⁰ мною есть выину⁶¹»; и пакы глаголаше: «господи, услыши молитву мою, внуши моление мое истинною твоею, услыши мя правдою твоею, не вниди в суд с рабомъ твоимъ; яко не⁶² оправдится пред тобою всякъ⁶³ живъ⁶⁴,

¹—¹и ста на алтѣ пришедъ АТ ²Нет АТ ³Нет АТ ⁴киевъ А ⁵—⁵мнѣ того А ⁶—⁶руки АТ ⁷отецъ Т ⁸умре Т ⁹тъ АТ ¹⁰сен АТ ¹¹буди АТ ¹²разидошася Т ¹³разно АТ ¹⁴святополкъ А ¹⁵исполнивъ АТ ¹⁶беззаконна Т ¹⁷любовъ А ¹⁸ко АТ ¹⁹убити АТ ²⁰святополкъ А ²¹нощю АТ ²²путшу АТ ²³Нет АТ ²⁴вышегородчкыя А. В А первоначально было написано вышегородского, но потом букм ого теми же чернилами переделанн в ма. В Т вышегородского ²⁵В А буква и переделана из букм я теми же чернилами ²⁶приняте АТ ²⁷сердцемъ АТ ²⁸путша АТ ²⁹вышегородчкими АТ ³⁰боярци АТ ³¹повѣдующе АТ ³²створити А ³³скори АТ ³⁴пролти АТ ³⁵кровъ А ³⁶правды А ³⁷ти АТ ³⁸собрати А ³⁹злая АТ ⁴⁰кончающихся АТ ⁴¹беззаконне Т ⁴²нечестнемъ АТ ⁴³душу АТ ⁴⁴емлютъ А ⁴⁵нощю АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷заутреню АТ ⁴⁸хотять Т ⁴⁹его АТ ⁵⁰въставъ Т ⁵¹стужающа АТ ⁵²въстають А ⁵³унзоша А ⁵⁴въ АТ ⁵⁵болѣзни А ⁵⁶предо АТ ⁵⁷выину Т ⁵⁸да Т ⁵⁹—⁵⁹вся живыи А ⁶⁰всякъ живыи Т

*В рукописи съ и знак * над строкой

⁶В рукописи сложи

¹⁸В рукописи собра. В Новг. 4-й лст. собирають

⁴³В рукописи ся умножишася

²⁵Буква т переделана в с

яко погна врагъ душу¹ мою». И кончавъ² псаломъ, и видѣ, яко посланъ³ 1015
суть губить⁴ его, и нача пѣти псалтырю⁵, глаголя, яко «обидоша⁶ мя
уици тучни⁷ и сборъ⁸ злобыхъ⁹ осѣде мя. Господи боже мой, на тя
уповахъ, спаси мя и от всѣхъ гонящихъ избави¹⁰ мя¹⁰». Посемъ¹¹ же нача
пѣти канон; таче¹², кончавъ¹³ заутренюю, помолися, глаголя, зря на икону,
на Владычнь образъ: «господи Исусе христе, иже симъ образомъ явился
на земли спасения¹⁴ ради нашего, изволивый своею волею пригвозди-
тися¹⁴ на крестѣ, волею примѣ страсть грѣх ради нашихъ, и мнѣ тако
сподоби прияти стѣ асть; се же не от противникъ приемлю, нѣ¹⁵ от своего
брата¹⁶, и не сътвори¹⁷ ему, господи, в семъ¹⁸ грѣха». || И помолившюся¹⁹ л. 76 об.
ему, возлеже²⁰ на одрѣ своемъ²¹. И се нападоша, яко звѣрие дивни,
около шатра, и насунуша коньи, и прободоша Бориса и слугу его,
и падоша²² на немъ²³. Бѣ бо съ²⁴ любимъ Борисомъ, и бѣше бо²⁵ отрокъ
съ²⁶ сынъ Угорескъ, именовъ²⁷ Юрги²⁸, его же любяше²⁹ Борисъ³⁰ пове-
лику; бѣ³⁰ бо Борисъ³⁰ възложилъ на³¹ него³¹ гривну велику злату³²,
в ней же предстояше предъ нимъ. Избиша же отроки многи³³; Георгъ-
геви³⁴ не могуще сняти гривны сея вборзѣ съ шен³⁵, усѣкнуша главу
его, тако сня³⁶, отвергъша³⁷ главу его прочь; тѣмъ³⁸ же послѣдѣ³⁹ не обрѣ-
тоша тѣла его въ трупѣ. Бориса же убивша⁴⁰ оканнии⁴¹ и⁴² увертѣвше
в шатеръ, возложъша⁴³ на кола, везоша и еще дышюще⁴⁴. Увидѣвъ⁴⁵
же се оканнии⁴⁶ Святополкъ, яко еще дышетъ⁴⁷, посла два Варяга
приконьчатъ⁴⁸ его. Онѣма же пришедшими⁴⁹, и видѣша, яко еще живу
сущу ему, едины⁵⁰ ею⁵¹ извлекъ⁵² мечъ, пронзе⁵³ и въ сердце⁵⁴. Тако⁵⁵
скончася блаженны⁵⁶ Борисъ, вѣнецъ⁵⁷ примѣ⁵⁸ от христа бога, съ пра-
ведными причтеся, съ пророки⁵⁹ и апостолы, съ лихы⁶⁰ мученичьскими⁶¹
въдваряся⁶², Аврааму⁶³ на лонѣ почивая, видя неизреченную⁶⁴ радость,

¹душу АТ ²кончавъ АТ ³послани АТ ⁴губить АТ ⁵псалтырю А псалтырю Т
⁶обидоша А обидоша Т ⁷тучни АТ ⁸сборъ А ⁹злобыхъ АТ ¹⁰⁻¹⁰мя
избави АТ ¹¹посемъ А ¹²⁻¹²снче ему кончавшу АТ ¹³спасения Т ¹⁴⁻¹⁴пригво-
здитися АТ ¹⁵нѣ АТ ¹⁶брака Т ¹⁷створи Т ¹⁸семъ АТ ¹⁹помолившюся А
помолившеся Т ²⁰возлеже А вележе Т ²¹своемъ А ²²падоша (бука о написана
и стерта) А ²³немъ Т ²⁴сен А и сен Т ²⁵Нет АТ ²⁶сен АТ ²⁷именемъ А
²⁸Юрги А ²⁹любяше АТ ³⁰⁻³⁰Борисъ бо бѣ АТ ³¹⁻³¹на и А на нѣ Т. В А
написано над строкой как будто дружица чернилами ³²злата АТ ³³многи Т
³⁴Георгиеви А георгиеви Т ³⁵шнн АТ ³⁶сняша АТ ³⁷отвергъ А отвергъ Т
³⁸тѣмъ А ³⁹послѣ АТ ⁴⁰убивше АТ ⁴¹оканнии Т ⁴²Нет АТ ⁴³возложъше АТ
⁴⁴дышуще АТ ⁴⁵увидѣвъше А уйдѣвше Т ⁴⁶оканнии Т ⁴⁷дышуще АТ ⁴⁸при-
коньчатъ АТ ⁴⁹пришедшими А ⁵⁰едины АТ ⁵¹его АТ ⁵²извлекъ АТ ⁵³пронзе АТ
⁵⁴серце А ⁵⁵и тако АТ ⁵⁶блаженны Т ⁵⁷вѣнецъ Т ⁵⁸примѣ А примѣ Т
⁵⁹пророки Т ⁶⁰лихи Т ⁶¹мученичьскими Т ⁶²въдваряся А вдоворяся Т ⁶³у авраама АТ
⁶⁴неизреченную А неизреченную Т

¹В рукописи пригвоздися

⁶Написано на полях теми же почерком и чернилами с выносным знаком.

- 1015 въспѣвая¹ съ аггелы, веселяся² съ лики³ святыхъ. И положиша тѣло его,
 л. 77 отаи принесъше⁴ Вышегороду, у церкви святого⁵ Василиа⁶. || Окаянии⁷
 же си⁸ убици⁹ приидоша Святополку¹⁰, акы хвалу имуще безаконьници¹¹.
 Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, Талець, Оловиць,
 Ляшко; отецъ¹² же их сатана¹³. Сицѣ¹⁴ бо слугы¹⁵ бѣси бываютъ,¹⁵ бѣси
 бо на зло¹⁶ посылаеми¹⁷ бываютъ, а¹⁸ аггели на благое слеми¹⁹ суть.
 Анггелъ бо челоуѣку не стваряетъ²⁰ зла, нѣ²¹ благо²² мыслить²³ ему всегда,
 паче же крестияномъ²⁴ помагаеть²⁵ от супротивнаго врага днавола; а бѣси
 на злое всегда ловятъ, завидяще ему, понеже видятъ²⁶ челоуѣка богомъ
 почтена, и завидяще ему, на злое скоро слеми²⁷ суть. Рече бо богъ:
 «кто идетъ²⁸ прельститъ²⁹ Ахава» и рече бѣсъ: «се азъ иду». Золъ же
 челоуѣкъ³⁰, тшася на злое, не хуже есть бѣса; бѣси³¹ бо бога боятся³¹,
 а золъ челоуѣкъ³² ни бога³³ боятся³⁴, ни челоуѣкъ³⁵ ся³⁶ стыдитъ³⁶; бѣси
 бо и³⁷ креста господня боятся, а³⁸ золъ³⁹ челоуѣкъ³⁹ ни креста господня
 боятся⁴⁰. Тѣмъ⁴¹ же глаголашеть Давыдъ: «аще во истину⁴⁰ убо право
 глаголете, право судите, сынове челоуѣчстии⁴¹; ибо въ сердци⁴² безаконие⁴³
 дѣлаете⁴³ на земли, неправду руки⁴⁴ ваша съплетають⁴⁵; уничижени быша
 грѣшници⁴⁶ от ложеснъ, заблудиша от чрева, глаголаше⁴⁷ лжю⁴⁷; ярость
 их по образу змиину». Святополкъ окаянии⁴⁸ помысли в себѣ, рекъ:
 «се, уже убих Бориса; како бы погубити Глѣба». Примѣ Каиновъ
 л. 77 об. смыслъ, съ⁴⁹ вѣстью⁴⁹ посла къ Глѣбу, || глаголя сице: «пойди въборзѣ⁵⁰,
 отецъ тя зоветъ⁵¹, и нездравить ти велми⁵²». Глѣбъ же въборзѣ⁵³ въсѣдъ⁵⁴
 на конѣ, с маломъ⁵⁵ дружины поиде: бѣ бо послушливъ отцу и любимъ
 отчемъ⁵⁶. И пришедшю⁵⁷ ему на Волгу на конѣ, и потъчеся⁵⁸ конь во⁵⁹
 ровъ⁵⁹, и наломил ноги мало; и прииде къ Смоленску, и поиде от Смо-
 леньска, и яко близъ⁶⁰ бѣ мѣсто строино⁶⁰, и ста на рѣкы⁶¹ на Смядынѣ
 в кораблицы⁶¹. В се же время пришла бѣ⁶² вѣсть къ Ярославу⁶³ от Перед-

¹въспѣвая А въспѣвая Т ²веселяхуся АТ ^{3-3в}лику АТ ⁴принесше Т ⁵свя-
 таго Т ⁶василиа Т ⁷окаяннии Т ⁸сиин АТ ⁹убици Т ¹⁰къ святополку
 (святополку Т) АТ ¹¹безаконьници АТ ¹²отецъ Т ¹³сѣтона А стона Т ¹⁴сице-
 выи АТ ¹⁵⁻¹⁶бѣша слугы бѣси бываютъ АТ ¹⁸злое А ¹⁷посылаеми Т ¹⁸Нет АТ
¹⁹слемы Т ²⁰сѣтворяетъ А сѣворяетъ Т ²¹нѣ А ни Т ²²злаго Т ²³мыслить Т
²⁴християномъ АТ ²⁵помагаеть А помагаеть Т ²⁶видять А ²⁷мыслеми Т
²⁸идеть А ²⁹прелстить Т ³⁰челоуѣкъ АТ ^{31-31в}бѣсъ бо бога боятся АТ ³²чело-
 уѣкъ А ³³Нет АТ ³⁴боятся АТ ³⁵челоуѣкъ А ^{36-36в}стыдится АТ ³⁷Нет Т
^{38-38в}челоуѣкъ золъ АТ ³⁹тѣмъ А ⁴⁰встину АТ ⁴¹челоуѣчстии АТ ^{42-42в}сердцы
 безаконие Т ⁴³далаете А ⁴⁴руки Т ⁴⁵съплѣтаютъ А сплѣтають Т ⁴⁶грѣшници Т
^{47-47в}глаголаша ажу АТ ⁴⁸окаяны А окаянны Т ⁴⁹вѣстью АТ ⁵⁰въборзѣ АТ ⁵¹зоветъ А
⁵²велми А ⁵³въборзѣ АТ ⁵⁴всѣдъ Т ⁵⁵маломъ АТ ⁵⁶отцемъ АТ ⁵⁷пришедшю АТ
⁵⁸потчеся АТ ^{59-59в}ровъ АТ ^{60-60в}зрѣимо АТ ^{61-61в}смядынѣ в корабль АТ ⁶²Нет АТ
⁶³В А буквы яро написаны другими чернилами на подковленном мѣтѣ.

¹⁻⁶Написано на полях с амносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

^{6-6в}В рукописи съ свѣстью

славы¹ о²³ отни смерти²², и посла Ярославъ къ³ Глѣбу, глаголя: «отець⁴ ти умерлъ, а братъ ти⁵ убиень⁵ от Святополка». Се слышавъ Глѣбъ, възъпи⁶ съ слезами, плачася по отци, паче же и о братѣ, и нача молитися съ слезами, глаголя: «увы миѣ, господи, лучше бы ми⁷ умрети съ братомъ, нежели жити на⁶ свѣтѣ⁶ семъ⁸ прелестнѣмъ⁹. Аще бо быхъ, драгый¹⁰ мой брате¹⁰, видѣлъ бы¹¹ есмь¹¹ лице твое аггельское¹², то и селика постиже¹³ мя¹³; уне ми бѣ с тобою умрети, господине мой; нынѣ же азъ¹⁴ что сотворю¹⁵, умиленный¹⁶ и очюжденный¹⁷ от¹⁸ твоея доброты и от¹⁸ отца моего многы²⁰ доброты. О, честнѣишии²¹ мой господине и драгый²¹ брате, аще еси деръзновение²² получилъ у²³ господя, моли о моемъ унынии, дабы²⁴ и азъ слодобленъ былъ ту же страсть прияти²⁴ и с тобою жити, неже въ свѣтѣ²⁵ семъ²⁵ прелестнѣмъ²⁶. || И сиде л. 78 ему стѣнющю²⁷ и плачущю²⁸ и въздыхающю²⁹, слезами омачающю³⁰, и часто бога призывающе³¹, приспѣша внезапно, посланни от Святополка злыя слугы. Святый же шедши³² въ кораблищъ³³, и срѣтоша усть рѣкы³⁴ Смядныѣ³⁵; тогда оканнии³⁶ оступиша в корабли. Поваръ же Глѣбовъ, именемъ Торчинъ, иземъ³⁷ ножъ, зарѣза Глѣба³⁸ вборзѣ³⁹, яко агня незлобиво, мѣсяца септября въ 5⁴⁰ день; и принесеса жерътва⁴¹ чиста, и възиде⁴² на небесныя⁴³ обители⁴³ къ господу, и узри⁴⁴ желаемого си⁴⁵ брата, и въсприаста⁴⁶ вѣнца нетлѣнныя⁴⁷. Оканнии⁴⁸ же убища възратишася⁴⁹, и приидоша [къ]⁵ пославшему я. Яко сказаша Святополку, яко «сво-рихомъ⁵⁰ повелѣная⁵¹ тобою»; си слышавъ, възвеселися⁵² душею и сердцемъ⁵³. И убиену⁵⁴ же Глѣбови и повержену на мѣстѣ⁵⁵ пусти⁵⁶ межи двѣма⁵⁷ колодама, якоже рече⁵⁷ Давидъ: «хранить⁵⁸ господь вся кости ихъ, ни едина же от них не⁵⁹ скрушится⁶⁰»; и сему убо святому лежащу

1передъславъ А 2-20 отни смерти АТ 3ко АТ 4отець Т 5-5убиень АТ 6възопи АТ 7миѣ АТ 8семъ А 9прелестнемъ А прелестнѣмъ Т 10-10брате мой АТ 11-11Нет АТ 12аггельское АТ 13-13мя постиже АТ 14Нет АТ 15створю Т 16азъ умиленнымъ АТ 17отчужденнымъ АТ 18Нет АТ 19Нет Т 20многиза АТ 21-21милимъ мой господине АТ 22деръзновение АТ 23от АТ 24-24и да быхъ азъ слодобленъ прияти ту же страсть АТ 25семъ А 26прелестнемъ А прелестнѣмъ Т 27стѣнющу АТ 28плачущю А плачущю Т 29въздыхающю А въздыхающю Т 30омачающю АТ 31призывающю АТ 32хаше АТ 33кораблищъ АТ 34рѣкы Т 35смядныи АТ 36оканнии А оканники Т 37въземъ А вземъ Т 38В А написано на полях с аммоснымъ знакомъ другими чернилами 39въборзѣ АТ 40пятии АТ 41жертва АТ 42възыиде АТ 43-43на небеса въ обители АТ 44узрѣ АТ 45Нет АТ 46въсприаста А 47нетлѣннаа А нетлѣнная Т 48оканниа АТ 49възратишася А возратишася Т 50сво-рихомъ А створи хъ Т 51повелѣннаа АТ 52въвеселися Т 53серцемъ А 54убиену АТ 55пустѣ АТ 56двома Т 57речеть А речеть Т 58хранить А схранить Т 59Нет АТ 60скрушится А скрушится Т

1-4В рукописи от отни матери

6-6Первоначально было написано какое-то другое слово и стерто.

8В квадратных скобках — из АТ

1015—16 долго время, и не оста¹ в невѣдѣнии² и³ небрежении отинуд⁴ пребыти, нь⁵ показа, овогда⁶ видѣша столпъ огненъ, овогда⁷ же свѣща горяща; и пакы лѣниа аггельская⁸ слышаху мимоходяще гостие⁹, инѣи¹⁰ же, яко и¹¹ ловы дѣюще и пасуще. Сиа¹² же слышаще и видяще, не бы
 л. 78 об. памяти ни единому же их о възыскании телесе¹³ || святого; ясно бо вси¹⁴ вѣдаху¹⁵, яко въ Смоленскѣ¹⁶ убиенъ¹⁷, нь¹⁸ не вѣдаху, кде¹⁹ положенъ. Тогда помянуша, яко видѣша²⁰ и свѣт велии²¹ в пустѣ мѣстѣ, и свѣща горяща²¹; и то слышавше, послаша²² искати²³ телесе святого съ честными кресты²³, и налѣзоша его²⁴, идѣже бяху видѣли. И привезѣше²⁵ и, и²⁶ положиша его²⁷ в Вышегородѣ, идеже²⁸ лежит²⁸ тѣло блаженнаго Бориса, раскопавше землю, и тако положиша блаженное²⁹ и святое тѣло³⁰, яко же бѣ лѣпо и честно.

В лѣто 6524. Бысть сѣца³¹ у Любца, и одолѣ Ярославъ; а Святополкъ бѣжа в Ляхы. В Новѣгородѣ же тогда Ярославъ кормяше Варягъ много, бояся рати; и начаша Варязи насилне³² дѣяти³³ на мужатых женахъ. Ркоша³⁴ новгородци³⁵: «сего мы насилья³⁶ не можемъ смотрити³⁷»; и собрашася в ночь, исѣкоша³⁸ Варягы в Поромонѣ дворѣ; а³⁹ князю Ярославу тогда в ту ночь сушу на Ракомѣ⁴⁰. И се слышавъ, князь⁴⁰ Ярославъ разгнѣвася на гражаны⁴¹, и собра⁴² вон⁴³ славны тысящу, и, обольстивъ ихъ⁴⁴, исѣче⁴⁵, иже бяху Варягы ти⁴⁶ исѣклъ⁴⁷; а друзии⁴⁸ бѣжаша⁴⁹ изъ⁵⁰ града⁵⁰. И⁵¹ в ту же⁵² ночь ис Кыева⁵³ сестра Ярославля⁵⁴ Передслава⁵⁵ присла к нему⁵⁶ вѣсть, рекши⁵⁷: «отецъ⁵⁸ ти умерлъ, а братья ти избие⁵⁹на»⁶⁰. И се слышавъ, Ярославъ заутра собра⁶⁰ новгородцовъ⁶¹ || избытокъ⁶², и сътвори⁶³ вѣче на полѣ, и рече к ним: «любимая⁶⁴ моя и⁶⁵ честная⁶⁶ дружина, юже вы⁶⁶ исѣкохъ⁶⁷ вчера въ безумии моемъ, не толѣрво⁶⁸

¹остави и АТ ²невѣдѣнии АТ ³и въ АТ ⁴отинудъ АТ ⁵къ АТ ⁶овъгда АТ ⁷овъгда АТ ⁸аггельская А ⁹гостие АТ ¹⁰инии АТ ¹¹Нет Т ¹²си АТ ¹³телеси АТ ¹⁴всѣ Т ¹⁵вѣдаху Т ¹⁶смоленску АТ ¹⁷убиенъ АТ ¹⁸но АТ ¹⁹где АТ ²⁰видѣша Т ^{21—22}и свѣща въ пустыни АТ ²³искати АТ ²⁴иконами и кресты АТ ²⁵Нет АТ ²⁶привезѣше АТ ²⁷Нет Т ²⁸Нет АТ ²⁹идѣже АТ ³⁰лежитъ АТ ^{31—32}Нет АТ ³³сѣча АТ ³⁴насилне Т ³⁵дѣяти АТ. В А буква ѣ переделана из букв в ³⁶рѣкоша Т ³⁷новгородци АТ ³⁸насилѣя АТ ³⁹смотриати АТ ⁴⁰исѣкоша АТ ^{41—42}ярославъ же в ту ночь на ракомѣ баше АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴горожаны АТ ⁴⁵събра АТ ⁴⁶сбра Т ⁴⁷воя АТ ⁴⁸и АТ ⁴⁹исѣче АТ ⁵⁰исѣче Т ⁵¹ты АТ ⁵²сѣклъ Т ⁵³друзии АТ ⁵⁴бѣжаша АТ ⁵⁵города АТ ⁵⁶и збне АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸кыева АТ ⁵⁹ярославля А ⁶⁰передьслава АТ ⁶¹В А букву му написаны над строкой другими чернилами ⁶²рекши АТ ⁶³рекши Т ⁶⁴отецъ Т ⁶⁵изъбѣна АТ ⁶⁶събра АТ ⁶⁷новгородце АТ ⁶⁸новгородде Т ⁶⁹избытокъ АТ ⁷⁰избытокъ Т ⁷¹створи Т ⁷²люба АТ ⁷³Нет АТ ⁷⁴Нет АТ ⁷⁵изъсѣкохъ АТ ⁷⁶топерво Т

³⁷После букв и написано и стерто ■

⁶⁴Перед слогом послаша написано и стерто послаше

³Буква ѣ переделана из о

ми ихъ златомъ¹ окупитъ². И тако³ рече⁴ имъ: «братъ⁵, отецъ⁶ мой 1016
Володимиръ умеръ есть, а Святополкъ княжить в Кіевѣ; хоцю⁷ на
него⁸ поити; потягнете⁹ по мнѣ». И рѣша ему новгородци¹⁰: «а мы,
княже, по тобѣ идемъ». И собра¹¹ вои 4000¹²: Варягъ бѣшетъ¹³ тысяща¹⁴,
а новгородцовъ¹⁵ 3000¹⁶; и поиде на нь¹⁷. Святополкъ же¹⁸ то слышавъ,
и ссбра¹⁹ бещисла множество вои, изиде²⁰ противу его къ Любцю,
и сѣде²¹ ту на полѣ²² со²³ множествомъ вои. Ярославъ же пришед, ста
на березѣ на Днѣпрѣ²⁴; стояша²⁵ ту 3²⁶ мѣсяци, не смѣюще ся соступити,
Боевода²⁷ Святополчъ, именемъ Волчинъ²⁸ Хвостъ, ѣзда подлѣ рѣку.
укарати нача новгородци²⁹: «почто приидосте с хромчемъ³⁰ тѣмъ³¹, а вы
плотници суще; а мы³² приставимъ вы хоромовъ рубить³³». И нача Днѣпръ³⁴
мръзнути³⁵. И бѣше Ярославъ³⁶ мужъ воприязнь³⁷ у Святополка; и посла
к нему Ярославъ отрокъ свои ношью³⁸. Рекъ к нему: «оньси, что ты
тому велишь³⁹ творити; меду мало варено, а дружины много». И тѣ
рече⁴⁰ мужъ⁴¹: «рчи⁴² тако Ярославу: да аще меду мало, а дружинѣ
много, да к вечеру дати». И разумѣ Ярославъ, яко || в ношѣ велитъ⁴³ л. 79 об.
сѣчися⁴⁴; а⁴⁵ абие того вечера⁴⁶ перевозися Ярославъ на ону страну
Днѣпра и лодьи отринуша от берега⁴⁷; и тои ноши поидоша на сѣчу.
И рече Ярославъ дружинѣ: «знаменайтеся, повивайте собѣ⁴⁸ главы⁴⁹ своя⁵⁰
убрусомъ». И бысть сѣча зла, оже за руки емлющеся⁵¹ сѣчаху и по
удолняемъ кровь течаше; мнозѣ⁵² вѣрнии видяху аггелы⁵³ божіа⁵⁴ пома-
гающа⁵⁵ Ярославу; и до свѣта побѣдиша Святополка. И бѣжа Святополкъ
в Печенѣгы, и бысть межи Чахы и Ляхы, никимъ⁵⁶ же гонимъ пропаде
оканныи⁵⁷, и тако злѣ живот свои сконча; яже дымъ и до сего дни есть;
а Ярославъ иде къ⁵⁸ Кіеву, сѣде на столѣ отца своего Володимира;
и⁵⁹ абие⁶⁰ нача вои свои дѣлитъ⁶¹, старостамъ по 10⁶² гривень, а смердомъ
по гривнѣ, а новгородцомъ⁶³ по 10⁶⁴ гривень всѣмъ⁶⁵, и отпусти ихъ всѣхъ
домовъ, и давъ имъ правду, и уставъ списавъ, тако⁶⁶ рекши имъ⁶⁷:

¹золотомъ АТ ²окупити АТ ³рече АТ ⁴братъ АТ ⁵отецъ Т ⁶хошу АТ
⁷иъ АТ ⁸потягните АТ ⁹новгородцы АТ ¹⁰сбра АТ ¹¹четыре тысящи Т
¹²бѣшетъ АТ ¹³тысяща А ¹⁴новгородцевъ АТ ¹⁵три тысящи Т ¹⁶иъ А
¹⁷Нет АТ ¹⁸сбра А сбра Т ¹⁹изиде АТ ²⁰сѣдѣ Т ²¹поли АТ ²²съ АТ
²³днепрѣ АТ ²⁴стояше АТ ²⁵три Т ²⁶и воевода АТ ²⁷волъчин А ²⁸ново-
²⁹родцы АТ ³⁰хромчомъ АТ ³¹тѣмъ А ³²Нет АТ ³³рубити А ³⁴днепрѣ А
³⁵днепрѣ Т ³⁶мерзнути АТ ³⁷ярославу АТ ³⁸воприязнь А ³⁹приязнь Т ⁴⁰ношю АТ
⁴¹велишь Т ⁴²рече ему мужъ тѣ АТ ⁴³рчи АТ ⁴⁴велитъ АТ ⁴⁵сѣчися АТ
⁴⁶и въ томъ вечерѣ (вечере Т) АТ ⁴⁷берега АТ ⁴⁸главы собѣ АТ
⁴⁹Нет АТ ⁵⁰емлющеся АТ ⁵¹мнози АТ ⁵²аггели АТ ⁵³Нет АТ
⁵⁴помогающе АТ ⁵⁵никымъ АТ ⁵⁶оканнныи АТ. В А буквам за написаны другими
⁵⁷чернилами. ⁵⁸къ А ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰дѣлити АТ ⁶¹десяти АТ ⁶²новгородцемъ АТ
⁶³десяти Т ⁶⁴всѣмъ А ⁶⁵глаголавъ тако АТ

—* В рукописи ре е мужъ и далее написано и соскоблено тои

- III «по се¹ грамотѣ ходите, якоже списах² вамъ, такоже держите³». А⁴ се
 есть⁴ правда руская⁵. Убить⁶ мужъ мужа, то мсть⁷ орату
 брата, либо⁸ сынови отца, а⁹ либо отцю сына, либо¹⁰ братучада¹¹, либо
 сестриню¹² сынови; аще не будет¹³ кто мсты, то 40¹⁴ гривенъ за голову;
 аще ли¹⁵ будет¹⁶ Русинъ, или¹⁷ гриднъ¹⁸, либо купцъ¹⁹, или²⁰ ябетникъ, или²¹
 л. 80 мечникъ²², аще ли²³ изъгонъ²⁴ будет²⁵, либо Словенинъ, то 40²⁶ гривенъ
 положити за нь. Или будет²⁷ кровавъ или синъ надраженъ²⁸, то не
 искати ему видока челоуку тому; аще не будет²⁹ на немъ знаменна
 никоего³⁰ же, аще³¹ ли приведет³² видокъ, а³³ онъ³³ не можетъ, ино³⁴
 ту³⁵ тому конецъ; аще³⁶ ли себе не может³⁷ мстити, то взяти ему за
 обиду 3³⁸ гривнѣ, а личцю³⁹ мзда⁴⁰. Аще ли кто кого ударить⁴¹ бато-
 гомъ, или⁴² жердью, или⁴³ пястью, или чашею, или рогомъ или тылеснию,
 то 12⁴⁴ гривнѣ; аще сего не постигнуть⁴⁵, то платити ему, то ту тому⁴⁶
 конецъ. Аще утнетъ⁴⁷ мечемъ, а не вынезъ⁴⁸ его, либо рукоять⁴⁹, то 12⁵⁰
 грѣвнѣ⁵¹ за обиду. Аще⁵² ли утнетъ⁵³ руку, и отпадетъ⁵⁴ рука либо
 усъхнетъ⁵⁵, то 40⁵⁶ гривенъ⁵⁷. Аще ли⁵⁸ будет⁵⁹ нога цѣла, а⁶⁰ начнетъ⁶¹
 храмати, тогда чадь⁶² смирять. Аще ли прѣстъ⁶³ утнетъ кон⁶⁴ либо, 3⁶⁵
 гривны за обиду. А въ⁶⁶ усѣ 12⁶⁷ гривнѣ, а въ бородѣ 12⁶⁸ грѣвнѣ⁶⁹.
 Аще⁷⁰ кто вынемъ⁷¹ мечъ, а не тиетъ, то⁷² гривну положит⁷³. Аще ли
 ринетъ⁷⁴ мужъ мужа либо от себе, либо к собѣ 3⁷⁵ гривнѣ, а видока
 два выведет⁷⁶; аще⁷⁷ будет⁷⁸ Варягъ либо⁷⁹ Колбягъ, то на роту. Или⁸⁰
 челядинъ съкрыется⁸¹ либо у Варяга либо у Колбяга⁸², а его за три
 дни не выведут⁸³, а познаетъ⁸⁴ и въ третин день, то изимати⁸⁵ ему свои ||
 л. 80 об. челядинъ, а три⁸⁶ гривнѣ⁸⁷ за обиду. Аще кто поѣдет⁸⁸ на чюжемъ⁸⁹ конѣ,
 не прошавъ его, то положити⁹⁰ 3⁹¹ гривны⁹². Аще поиметъ⁹³ кто чюжь

¹сеи АТ ²писах АТ ³держите А ⁴⁻⁴Нет АТ ⁵росская АТ. В А на полях
 тем же почерком и чернилами написано: зри ⁶убьетъ А убьетъ Т ⁷мстити
 А мститъ Т ⁸или АТ ⁹Нет АТ ¹⁰или АТ ¹¹братучаду АТ ¹²сестриню АТ
¹³будетъ А ¹⁴сорокъ Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶будетъ А ¹⁷либо АТ ¹⁸гриднъ АТ
¹⁹купчина АТ ²⁰либо АТ ²¹либо АТ ²²мечникъ АТ ²³Нет А ²⁴изгон Т
²⁵будетъ А ²⁶четырдесят Т ²⁷будетъ А ²⁸надраженъ А надраженъ Т ²⁹будетъ А
³⁰никотораго А никоторого Т ³¹то АТ ³²приндетъ А приндетъ Т ³³⁻³³аще ли АТ
³⁴Нет АТ ³⁵то Т ³⁶оже АТ ³⁷можетъ АТ ³⁸три Т ³⁹личцю АТ ⁴⁰мзда А
 мзда Т ⁴¹ударитъ Т ⁴²либо АТ ⁴³либо АТ ⁴⁴дванадесать Т ⁴⁵постигнуть Т
⁴⁶Нет АТ ⁴⁷утнетъ Т ⁴⁸вынемъ А выметъ Т ⁴⁹рукоятью АТ ⁵⁰дванадесать Т
⁵¹гривнѣ АТ ⁵²оже АТ ⁵³утнетъ Т ⁵⁴отпадетъ Т ⁵⁵усохнетъ А усохнетъ Т
⁵⁶четырдесят Т ⁵⁷гривенъ АТ ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹будетъ А ⁶⁰или АТ ⁶¹начь-
 нетъ А ⁶²чада АТ ⁶³перстъ АТ ⁶⁴которым АТ ⁶⁵три Т ⁶⁶во АТ ⁶⁷дванадесать Т
⁶⁸дванадесать Т ⁶⁹гривнѣ АТ ⁷⁰оже ли АТ ⁷¹вынезъ АТ ⁷²то тъ и надъ
 знак - АТ ⁷³положитъ А ⁷⁴ринетъ Т ⁷⁵три Т ⁷⁶выведетъ АТ ⁷⁷или АТ ⁷⁸будетъ А
⁷⁹или АТ ⁸⁰аще ли АТ ⁸¹съкрыется А скрывается Т ⁸²кольбяга АТ ⁸³выведутъ А
⁸⁴познають А познають Т ⁸⁵изимати АТ ⁸⁶3 А ⁸⁷гривны Т ⁸⁸поѣдетъ А
 поѣдетъ Т ⁸⁹чюжемъ АТ ⁹⁰В А буквы лѣ написаны над строкой другими
 чернилами ⁹¹три Т ⁹²гривнѣ А ⁹³пойметъ Т

конь, либо оружье¹, или² портъ, а познаеть³ въ своемъ⁴ миру, то взяти ему свое, 3⁵ гривны⁶ за обиду. Аще познаеть⁷ кто, не емлет⁸ его, то не рци ему: мое, но⁹ рци ему тако: поиди на свод кдѣ¹⁰ еси взялъ; или не поидет¹¹, то поручника¹² за 5¹³ днии. Аще¹⁴ гдѣ¹⁵ взыщеть¹⁶ на друзи¹⁷ проче, а онъ ся заперати начьнетъ¹⁸, то ити ему на изводъ предъ 12¹⁹ мужа²⁰, да аще будя²¹ обидя не вдалъ²² достоинно ему свои скот, а за обиду 3²³ гривнѣ. Аще кто челядинъ пояти²⁴ хоцеть²⁵ познавъ свои, то ко²⁶ оному вести и²⁷, у кого то будет²⁸ купилъ, а томъ ся ведет²⁹ къ³⁰ другому, даже и³¹ доидеть³² до третьяго³³, то рци третьему: въданъ³⁴ ты мнѣ свои челядинъ, а ты своего скота ищи при видоци³⁵. Или холопъ ударитъ³⁶ свободна мужа, а убѣжитъ³⁷ в хоромъ, а господинъ³⁸ начьнетъ³⁹ не дати его, то холопа пояти, да платитъ за⁴⁰ него господинъ его⁴¹ 12⁴² гривнѣ, а за тимъ⁴³, гдѣ⁴⁴ его налѣзутъ⁴⁵ ударенныи томъ мужъ⁴⁶, да бьютъ⁴⁷ его. А иже изломить⁴⁸ копье⁴⁹, ли⁵⁰ щитъ, или⁵¹ портъ, а начьнетъ⁵² хотѣти его держати⁵³ у себе, то прияти⁵⁴ скота у него; а иже естъ изломилъ, аще ли начьнетъ при⁵⁵мѣтати, то скотомъ ему заплатитъ⁵⁶, колко⁵⁷ далъ л. 81 будетъ⁵⁸ на немъ.

Правда⁵⁹ уставлена Рускои⁶⁰ земли, егда ся совокупилъ⁶¹ Изяславъ, Всеволодъ, Святославъ, Коснячко⁶², Переябъгъ, Микифоръ⁶³ Кыянинъ, Чюдинъ Микула. Аще убьютъ⁶⁴ огнищанинъ⁶⁵ въ обиду, то платити за него⁶⁶ 80⁶⁷ гривенъ убоици⁶⁸, а людемъ не надобѣ; а въ ездвомъ⁶⁹ княжѣ⁷⁰ 80⁷¹ гривенъ. Аще⁷² же⁷³ убьютъ⁷⁴ огнищанина в разбои, а⁷⁵ убица

¹оружье АТ ²либо АТ ³познаеть Т ⁴своемъ А ⁵а 3 А ⁶а три Т ⁷три-
внѣ АТ ⁸познаеть Т ⁹емлетъ А ¹⁰нѣ А ¹¹гдѣ АТ. В А на месте букм
г видны следы какой-то другой букм. ¹²поидеть А ¹³пять АТ ¹⁴аже АТ
¹⁵взыщеть А ¹⁶взыщеть Т ¹⁷друзѣ АТ ¹⁸почьнетъ А ¹⁹почьнетъ Т ²⁰двенадцати Т
²¹человѣка АТ ²²будеть А ²³будеть Т ²⁴адалъ ²⁵будеть (будеть Т) АТ ²⁶три Т
²⁷пояти АТ ²⁸хоцеть Т ²⁹къ АТ. В А на месте букм к следы букм о
³⁰Нѣм АТ ³¹будеть АТ ³²ведеть А ³³ко АТ. В А буква к неясна ³⁴Нѣм АТ
³⁵доидеть Т ³⁶третьяго А ³⁷вдан АТ ³⁸видоци АТ ³⁹ударить А ⁴⁰бѣжитъ АТ
⁴¹господинъ АТ ⁴²начьнетъ Т ⁴³—⁴⁴господинъ за нѣ АТ ⁴⁵дванадесать Т ⁴⁶тымъ
АТ ⁴⁷где А ⁴⁸налѣзутъ АТ ⁴⁹мужъ А ⁵⁰бьютъ А ⁵¹бьютъ Т ⁵²изломить Т
⁵³копье А ⁵⁴либо АТ ⁵⁵либо АТ ⁵⁶начьнетъ Т ⁵⁷держати А ⁵⁸прияти АТ
⁵⁹заплатити АТ ⁶⁰холько АТ ⁶¹будеть А ⁶²На полях а А тем же почерком
и теми же чернилами написано зри ⁶³русском АТ ⁶⁴свокупилъ А ⁶⁵свокупилъ Т
⁶⁶коснячко АТ ⁶⁷микфоръ АТ ⁶⁸убьютъ А ⁶⁹убьютъ Т ⁷⁰огнищанина АТ. В А конеч-
ная буква а переделана из подскобленной букм ѣ ⁷¹нѣ АТ ⁷²восмѣдсать Т ⁷³убици
А ⁷⁴убици Т ⁷⁵подъздѣномъ А ⁷⁶подъздѣномъ Т ⁷⁷княжи АТ ⁷⁸восмѣдсать Т ⁷⁹—⁸⁰а иже
АТ ⁸¹убьютъ А ⁸²или АТ

⁴Буква а переделана из букм ѣ

⁶В рукописи ѿгнѣ

не изыщут¹, то вирное² платитѣ³, в нем же вѣрѣи⁴ голова начнетъ⁵ лежати. А⁶ иже⁶ убьют⁷ огнищанина у клитѣ⁸, или у коня, или у говяда, или у коровы⁹ татѣ¹⁰, то убить за¹¹ пса мѣсто; а той¹² же поконъ и тивуницю¹³. А во¹⁴ княжи тивунѣ 80¹⁵ гривенъ. А конюхъ у¹⁶ стада старыи¹⁷ 80¹⁷ гривенъ, яко устави¹⁸ Иаиславъ въ своемъ конюсѣ, его же убилѣ дорогобудъци. А в сельскомъ старостѣ княжи и в ратаинѣмъ¹⁹ 12¹⁹ грѣвнѣ²⁰. А в рядовницѣ²¹ княжи²² 5²² гривенъ. А въ смерды²³ въ²⁴ холопѣ²⁵ 5²⁶ гривенъ. Аще роба кормилица или²⁷ кормиличицѣ²⁸, 12²⁹ гривенѣ³⁰. А за княжъ конь, иже³¹ с пятномъ, 3³² гривны³³, а за смердин³⁴ 2³⁵ гривенѣ, а за кобылу 60³⁶ рѣзанъ³⁷, а за воля гривну, а за корову 40³⁷ рѣзанъ³⁸, а. 81 об. а третьякъ³⁹ 15⁴⁰ куны, а за лоньщину полъ гривнѣ, а за теля 5⁴¹ рѣзанъ, за яря ногата, за баранъ⁴² ногата. Аще⁴³ уведеть⁴⁴ чюжь холопъ или⁴⁵ робу, платитѣ⁴⁶ ему за обиду 2⁴⁷ гривенѣ. Аще ли⁴⁸ приидет⁴⁹ кровавъ мужъ или⁵⁰ синь, то не искати ему послух⁵¹. Аще⁵² ли⁵³ крадетъ⁵⁴ конь⁵⁵, или⁵⁶ волю, или клѣтъ, да аще будетъ⁵⁷ единый краль, то гривну и 30⁵⁸ рѣзанъ платити ему; или⁵⁹ ихъ⁶⁰ будетъ⁶¹ 18⁶², то по 3⁶³ гривнѣ⁶⁴ и по 30⁶⁵ рѣзанъ платитѣ⁶⁶ мужевн. А въ княжи⁶⁷ борѣ⁶⁸ 3⁶⁹ гривны⁷⁰, или⁷¹ пожгутъ⁷², или⁷³ издерутъ⁷⁴. Или смердъ умучатъ⁷⁵, а безъ княжа слова, за обиду

ишутъ А ишутъ Т 2В А буква и написана по подскобленному, и буква р несколько отодвинута вправо от буквы и 3платити АТ 4вирн АТ. В А написано по подскобленному. Видны следы скобления, чем объясняется, что буква р отодвинута от буквы и на расстояние одной буквы; между буквой р и последней буквой расстояние еще больше. Перед последней буквой первоначально стояла буква і, так как остались над строкой две точки. Может быть первоначально было написано вирнъ и 5начнетъ Т 6иже АТ 7убиють А 8клѣти АТ 9коровѣ АТ 10татѣмъ АТ 11въ АТ 12то АТ 13тивуницю АТ 14въ АТ 15восмьдесятъ Т 16—17старыи у стада АТ 17восмьдесятъ Т 18Буквы та написаны в А другими чернилами над строкой 19дванадцать Т 20гривнѣ АТ 21рядовници АТ 22княжѣ АТ 23пять Т 24смердъ и АТ. Можно прочесть также смердинъ 25—26въ холѣ АТ 26пять Т 27любю АТ 28кормиличицѣ АТ. Ясно видно, что в А первоначально было написано кормиличинъ 29дванадцать Т 30Нет АТ 31иже тои АТ 32три Т 33гривнѣ АТ 34смердинъ АТ 35дѣтъ Т 36шестьдесятъ Т 37сорокъ Т 38В А на месте буквы а видны следы буквы я 39третьякъ А 40пятнадцать Т 41пять Т 42боранъ АТ 43а оже АТ 44уведеть Т 45любю АТ 46платити АТ 4712 А дванадцать Т 48же АТ 49приидеть А приидеть Т 50любю АТ 51послуха АТ 52я иже АТ 53Нет АТ 54крадетъ Т 55любю конь АТ 56любю АТ 57будеть А 58тридцать АТ 59—60на нихъ Т 61будеть А 62восмьнацать Т 63три АТ 64гривнѣ АТ 65тридцать Т 66платити АТ 67княжѣ А 68борти АТ 69три Т 70гривнѣ АТ 71любю АТ 72пожгутъ А 73любю АТ 74изодрутъ АТ 75умучать А

¹Перед словом рѣзанъ было написано гривен и далее какая-то буква, затем зачеркнуто и потом счищено.

⁶Буквы рѣзанъ написаны на месте соскобленных гри и еще каких-то букв (гривен?).

⁷Буква х над строкой.

3 гривны; а въ¹ огнищанинѣ¹, и в тиунѣцѣ², и в мечницѣ³ 12⁴ гривнѣ⁵.
 Аще⁶ кто⁷ межю⁸ пересоретъ⁹ либо сопретесь⁹, то за обиду 12¹⁰ гривнѣ.
 Аще¹¹ ли¹² лодью украдетъ¹³, то за лодью платитѣ¹³ 30¹⁴ рѣзанъ, а про-
 дажи 60¹⁵ рѣзанъ. А в голуби¹⁶ и в куряти 9¹⁷ кунъ, а въ утки¹⁸, и въ
 гуси¹⁹, и в жеравѣ, и в лебедѣ²⁰ 30²¹ рѣзанъ; а продажи 60²² рѣзанъ.
 Аще²³ украдутъ²⁴ чюжь песь, или²⁵ ястребъ, или²⁶ соколъ, то за обиду
 3²⁷ гривнѣ²⁸. Аще ли²⁹ убьютъ³⁰ татя на своемъ дворѣ, или³¹ у клѣтѣ³²,
 или у хлѣва, то тои убить³³ и³⁴ есть³⁴; аще пакы³⁵ держат его до свѣта³⁵,
 то вести его на княжъ дворъ; сице³⁶ ли убьютъ³⁷ его³⁸, а люди³⁹ видѣли⁴⁰
 связана⁴⁰, то платити в немъ⁴¹. А⁴² кто⁴³ сѣно крадетъ⁴³, то 9⁴⁴ || кунъ; а въ а. 82
 дровех 9⁴⁴ кунъ. Аще⁴⁵ ли⁴⁶ украдутъ⁴⁶ овцю⁴⁷, либо⁴⁸ козу, или свѣнью⁴⁹,
 а ихъ⁵⁰ будетъ 10⁵¹ одну овцю⁵² украдѣ, да положить⁵³ по 60⁵⁴ рѣзанъ
 продажи; а кто⁵⁵ изималъ тому 10⁵⁶ рѣзанъ. А от гривнѣ⁵⁷ мсчънику⁵⁸
 куна, а в девятину⁵⁹ 15⁶⁰ кунъ, а князю 3⁶¹ гривнѣ⁶²; а от 12⁶³ гривну
 емъчу⁶⁴ 70⁶⁵ кунъ, а в десятину 2⁶⁶ грѣвнѣ⁶⁷, а князю 10⁶⁸ гривень. А се
 поконъ⁶⁹ вирнии: вирнику⁷⁰ взяти 7⁷¹ вѣдоръ солоду на недилу⁷², тоже⁷³
 овень или⁷⁴ полоть⁷⁵, или двѣ ногатѣ; а въ среду рѣзану, а⁷⁶ в пятницу⁷⁷
 такоже; а хлѣба по колку⁷⁸ могутъ⁷⁹ нѣзъести⁸⁰, и пшена; а куръ по двое
 на день; коня⁸¹ 4⁸² поставити и сыпати⁸³ имъ на конь⁸⁴, колко⁸⁵ могутъ⁸⁶
 зобати, а вирнику 60⁸⁷ гривень и 10⁸⁸ рѣзанъ и 12⁸⁹ вѣверици,⁹⁰ а переди⁹¹
 гривна; или ся пригодѣ⁹² в говѣнне рыбами⁹³, то взяти за рыбы 7⁹⁴

1—1 въ огнищанинѣ А в гнищанинѣ Т 2тиунѣцѣ АТ 3мечницѣ АТ 4дванадцать Т
 5гривнѣ А 6а кже АТ 7Нет АТ 8межу АТ 9перетесь АТ 10дванадцать Т
 11—11а оже АТ 12украдетъ Т 13платити АТ 14трицать Т 15шестидесятъ Т
 16голубѣ АТ 17девять Т 18уткѣ АТ 19гусѣ АТ 20лебеди АТ 21трицать Т
 22шестидесятъ Т 23а оже АТ 24украдутъ А 25либо АТ 26либо АТ 27три Т
 28гривны АТ 29Нет АТ 30убьютъ А 31либо АТ 32клѣти АТ 33убить Т
 34—34 Нет АТ 35—35 ли до свѣта держать АТ 36а оже А а еже Т 37убьютъ А
 38Нет АТ 39будутъ (будутъ Т) видѣли АТ 40связанъ АТ 41сень А 42—42 оже АТ
 43крадутъ А крадутъ Т 44девять Т 45—45 аже А аже Т 46украдутъ А
 47овъцу А овцу Т 48или АТ 49свинью АТ 50ихъ АТ 51десять Т
 52овъцу А овцу Т 53положить Т 54штиндесятъ Т 55кто АТ 56десять Т 57гривни АТ
 58В А буква в переправлена из букв с 59мсчънику АТ 60пятнацать Т 61три Т
 62гривны АТ 63дванадцать Т 64емъчу А емчу Т 65семдесятъ Т 66двѣ Т 67грив-
 нѣ АТ 68десять Т 69поклонъ АТ 70В А буква и написана на подскоблен-
 ном месте 71сень Т 72недѣлю А 73тъ же АТ 74либо АТ 75полоть АТ
 76въже сыры А и над въж написано другими чернилами три, то есть вторник же.
 В Т читаем в три же сыры 77пятницу АТ 78колку АТ 79могутъ А 80ести АТ
 81конѣ АТ 82четыре Т 83сути АТ 84ротъ АТ. В А буква ь переделана из ь
 85колько А 86могутъ Т 87шестидесятъ Т 88десять Т 89дванадцать Т 90вѣренни Т
 91передѣ АТ 92пригоди А пригоди не Т 93рыбами А робами Т 94сень Т

*В строке лю и над строкой буква х

1017—43 рѣзанъ; то¹ всѣх кунъ 15² кунъ на недѣлю³, а борошна колко⁴ могут⁵ и⁶ ясти⁶; до недѣли⁶⁷ же виру⁷ сберут⁷ вирниці; то ти урокъ Яро-славль. А сеи⁸ урокъ мостъником⁸: аще помостивше мостъ, взяти от дѣла ногата, а от городниці ногата; аще ли¹⁰ будетъ¹¹ ветхаго моста потвердити нѣколико доскъ или 3¹², или 4¹³, или 5¹⁴, то тое же.

л. 82 об. В лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестню; и заложена бысть || святныя¹⁵ Софѣя¹⁶ в Киевѣ¹⁷.

В лѣто 6526.

В лѣто 6527.

В лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ и нареченъ бысть Володимиръ¹⁸.

В лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

В лѣто 6530.

В лѣто 6531.

В лѣто 6532.

В лѣто 6533.

В лѣто 6534.

В лѣто 6535.

В лѣто 6536. Знаменіе¹⁹ явися на небеси змиевъ видъ¹⁹.

В лѣто 6537.

В лѣто 6538.

В лѣто 6539.

В лѣто 6540.

В лѣто 6541.

В лѣто 6542.

В лѣто 6543.

В лѣто 6544.

В лѣто 6545. Заложя Ярославъ городъ²⁰ Киевъ²¹, и церковь²² святныя Софѣя²³ сверши²⁴.

В лѣто 6546.

В лѣто 6547.

В лѣто 6548.

В лѣто 6549.

В лѣто 6550.

В лѣто 6551.

¹тъ АТ ²пятнадцать Т ³недѣлю АТ ⁴колько АТ ⁵могутъ А ^{6—67}въ ясти АТ ⁷недѣли АТ ^{7—7В}А в строке написано виру ть, а на полях с выносным знаком другими чернилами зберу. В Т виру зберутъ ⁸се АТ ⁹мостъниковъ АТ ¹⁰же АТ ¹¹будетъ Т ¹²три Т ¹³четыре Т ¹⁴пять Т ¹⁵святая АТ ¹⁶софѣя АТ ¹⁷киевъ АТ ¹⁸водимиръ А ^{19—19}знаменіе змиево на небеси явися АТ ²⁰град АТ ²¹киевъ АТ ²²церковь АТ ²³софѣя Т ²⁴Нем АТ

²⁴В строке неля и буква д над строкой.

⁶В строке неля и буква д над строкой.

В лѣто 6552. Ходи Ярославъ на Литву; а¹ на весну же Володимиръ 1044—54
заложил Новѣгород и сдѣла² его³.

В лѣто 6553. Заложил Володимиръ святую Софѣю в Новѣгородѣ⁴.

В лѣто 6554.

В⁵ лѣто 6555⁶. Ярославъ иде на Мазавшаны⁷ и побѣди я⁷, и князя
ихъ уби Моислава, и покори я⁸ Казимиру; тогда дастъ Казимиръ 800⁹
люди Руси полоненныхъ Ярославу шюрину¹⁰.

В лѣто 6556.

В лѣто 6557. Мѣсяца марта въ 4, въ день суботный, сгорѣ¹¹ святая¹²
Софѣя; бѣаше¹³ же честно устроена и украшена, 13¹⁴ верхы¹⁵ имуща,
а ту стояла святая¹⁶ Софѣя конецъ Пискуплѣ улицѣ¹⁷, идеже¹⁸ || нынѣ л. 83
поставилъ Сотѣке¹⁹ церковь²⁰ камену святого Бориса и Глѣба над Вол-
нѣми.

В лѣто 6558. Свершена бысть святая²¹ Софѣя²² в Новѣгородѣ, пове-
лѣниемъ²³ князя Ярослава и сына его Володимира и архиепископа Луки.
И преставися жена Ярославля княгини²⁴.

В лѣто 6559. Поставил Ярославъ Ларнона²⁵ митрополитомъ Русина
въ святѣи Софѣи, събравши²⁶ епископы.

В лѣто 6560. Мѣсяца октября въ 4 день, в недѣлю, преставился
Володимиръ, сынъ Ярославль, старѣиши в Новѣгородѣ; положиша²⁷
и в Новѣгородѣ въ святѣи Софѣи, юже бѣ создалъ²⁸ самъ²⁹.

В лѣто 6561. А³⁰ у Всеволода родися сынъ Володимиръ³¹ от цеса-
рицѣ³² Грекинѣ³³.

В лѣто 6562. Преставился великий князь руский Ярославъ. Еще бо
живу сущу ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се, азъ отхожу³⁴ свѣта
сего, сыновѣ³⁵ мои; имѣйте в себѣ любовь³⁶, понеже вы есте братья³⁷
единого³⁸ отца и матери. Да еще будете в любви³⁹ межн собою, богъ⁴⁰
будетъ⁴¹ в васъ, покорить вы противныя и будете мирно живущи. Аще ли
будете ненавистно⁴² живущи, въ распряхъ⁴³ живущи⁴⁴ и⁴⁵ которающися,
то погыбнете сами, и землю отецъ⁴⁶ своихъ и дѣдъ⁴⁷ своихъ испустошите⁴⁸,

¹Нет АТ ²сдѣла А ³в АТ. В А на полях против слов сдѣла и. В лѣто
написано киневарю смотри ⁴новѣгородъ АТ ⁵⁻⁶В А написано на полях тем
же почерком и чернилами, а в строке написано и зачеркнуто в лѣто 6554
⁶мазавшаны АТ ⁷а АТ ⁸я АТ ⁹восемьсотъ Т ¹⁰шюрину АТ ¹¹сгорѣ А ¹²святая АТ
¹³бѣаше АТ ¹⁴тринадцать Т ¹⁵верхи АТ ¹⁶святая А ¹⁷улицы АТ
¹⁸идеже АТ ¹⁹сотке АТ ²⁰церковь АТ ²¹святая А ²²софѣя АТ ²³повелѣ-
ниемъ АТ ²⁴княгини АТ ²⁵ларивона АТ ²⁶събравъ А ²⁷сбрав Т ²⁸и по-
ложиша АТ ²⁹⁻³⁰самъ создалъ АТ ³¹Нет АТ ³²володимиръ АТ ³³цеса-
рини АТ ³⁴грѣхныи АТ ³⁵отхожу АТ ³⁶сынове АТ ³⁷любовь А ³⁸братья АТ
³⁹единого Т ⁴⁰любви А ⁴¹и богъ АТ ⁴²будеть А ⁴³ненавистно Т ⁴⁴распряхъ АТ
⁴⁵⁻⁴⁸Нет АТ ⁴⁶отецъ Т ⁴⁷дѣдъ АТ ⁴⁸Нет АТ

⁴⁹Первоначально написано было любовь

1054—55 иже бо¹ онѣ² надѣзоша³ трудомъ⁴ великимъ; то пребываите || мирно, а. 83 об. послушающе брат брата⁵. Се же поручаю въ свое⁶ мѣсто столь свои старѣишему⁷ сыну моему⁸, брату вашему, Изяславу Къевъ; сего же послушаите, якоже вы⁹ послушасте¹⁰ мене, да тѣ вы¹¹ будет¹² въ мене мѣсто; а Святославу даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, а Игореву Володимиръ¹³, а Вячеславу¹⁴ Смоленскъ¹⁵. И тако рекши¹⁶, раздѣли¹⁷ имъ грады; и¹⁸ заповѣда имъ не преступати брату¹⁹ въ предѣль братинь²⁰, ни сгонити, рекъ²¹ Изяслава²²: «аще кто хоцетъ²³ обидѣти²⁴ брата своего, то ты помагати, егоже обидятъ²⁵». И тако уряди²⁶ сыны своя пребывати в любви²⁷. Самому же болну²⁸ сущу и пришедшу²⁹ Вышегороду³⁰, разболѣся велимъ³¹, Изяславу тогда сущу, а Святославъ³² въ Володимери³³, Всеволоду же у³⁴ во³⁵ отца тогда³⁶: бѣ бо любимъ отцемъ паче всея³⁷ братья³⁸, егоже имяше присно у³⁹ себе. Ярославъ же приспѣ⁴⁰ конецъ⁴¹ жития, и предасть душу⁴² свою мѣсяца февраля, в субботу 1⁴³ недѣли поста, на святого Федора. Всеволодъ⁴⁴ же, спрятавъ⁴⁵ тѣло отца своего, возложи⁴⁶ на сани, повезоша Къеву⁴⁷ полове, поюще обычныя пѣсни; и плакашася по немъ людие плачемъ⁴⁸ велимъ зѣло; и абие⁴⁹ принесли⁵⁰, положиша его⁵¹ в рацѣ мраморянѣ въ церкви святыя Софѣя; и плакася по немъ а. 84 Всеволодъ⁵² и людие вси. Живе же || всѣхъ лѣтъ 76⁵³.

Начало княженна Изяслава в Къевѣ⁵⁴.

В лѣто 6563. Пришедши⁵⁵ Изяславъ, сѣде в Къевѣ⁵⁶, а Святославъ в Черниговѣ, Всеволодъ⁵⁷ в Переяславль, а⁵⁸ Игорь в Володимерѣ⁵⁹, Вячеславъ въ Смоленскѣ. В се же лѣто приходи Болушь с Половци, и створи⁶⁰ Всеволодъ⁶¹ миръ с ними; възратишася⁶² Половци въспять⁶³, откуда быша⁶⁴ пришли. В⁶⁵ семъ⁶⁶ же лѣтѣ⁶⁷ клевета бысть на епископа

¹⁻¹Нет АТ ²В А буква ѣ переправлена другими чернилами из буквы о ³трудомъ своимъ АТ ⁴съ братомъ АТ ⁵себе АТ ⁶старѣишему АТ ⁷своему АТ ⁸Нет АТ ⁹послушасте А ¹⁰тотъ АТ ¹¹будетъ А ¹²володимиръ А ¹³вячеву АТ ¹⁴смоленскъ АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶раздѣли А ¹⁷⁻¹⁷предѣла братия АТ ¹⁸рекше АТ ¹⁹хоцетъ Т ²⁰обидити АТ ²¹обидятъ Т ²²наряди АТ ²³любѣи А ²⁴болну АТ ²⁵пришедъшу АТ ²⁶х вышегороду АТ ²⁷велимъ АТ ²⁸святослава АТ ²⁹володимерѣ АТ ³⁰сущу тогда АТ ³¹всез Т ³²братна АТ ³³всего у АТ ³⁴конѣце А ³⁵душу АТ ³⁶первомъ Т ³⁷В А буквамъ до написаны над строкой возможно другими чернилами ³⁸спрята АТ ³⁹въложи А ⁴⁰ложи и Т ⁴¹къ кѣеву А ⁴²⁻⁴²Нет АТ ⁴³принесли Т ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵В А буквамъ до написаны над строкой ⁴⁶70 и 6 А ⁴⁷семъдесять и шесть Т ⁴⁸къевѣ АТ. В А на поляхъ киноаварью тем же почеркомъ написано зри ⁴⁹пришедъ АТ ⁵⁰къевѣ АТ ⁵¹а всеволодъ АТ ⁵²Нет АТ ⁵³володимери АТ. В А буквамъ до написаны над строкой другими чернилами ⁵⁴⁻⁵⁴створи всеволодъ А ⁵⁵В А буквамъ до написаны над строкой другими чернилами ⁵⁶⁻⁵⁶и половци въспять (въспять Т) възратишася (възратишася Т) АТ ⁵⁷быша А ⁵⁸бѣжа Т ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰семъ А ⁶¹лѣтъ АТ

*Нужно читать изяславу; см. Новг. 4-ю лет.

6-6Так в рукописи

Луку от своего холопа Дудики, и изиде¹ изъ Новагорода и иде Киеву², 1055—63
и осуди митрополит Ефримъ³, и пребысть тамо 3⁴ лѣта.

В лѣто 6564.

В лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, въ Смоленскѣ;
и посади⁶ Игоря въ Смоленскѣ, а изъ Володимира⁷ выведше⁷.

В лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голядь⁸. Сем⁹ же лѣтъ⁹ архиепископъ
Лука прия¹⁰ свои столъ в Новѣгородѣ¹¹ и свою область¹². Дудицѣ¹³ же
холопу оскомины: урѣзаша ему носа и обѣ рудѣ, и бѣжа в Нѣмци.

В лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ, Всеволод высадиша строя¹⁴
своего Судислава князя ис поруба, сѣдивша¹⁵ лѣт 20¹⁶ и 4¹⁶, и¹⁷ приве-
доша его къ ротѣ и къ кресту¹⁷, и бысть чернцомъ¹⁸.

В лѣто 6568. Преставися Игорь, сынъ Ярославль. Того¹⁹ же лѣта¹⁹
Изяславъ, Святославъ, Всеволод, Всеславъ совокупиша²⁰ вой || бе- а. 84 об.
щисла и поидоша на конех²¹, в²² лоднях²³, бесчисленное²⁴ множество, на
Торкы²⁵. Слышавши²⁶ же се²⁶ Торци²⁷, убояшася²⁸, пробѣгоша и до сего
дни²⁹; помроша³⁰ бѣгающе, гнѣвомъ божинимъ гонями: ови от зими изо-
мроша, други³¹ же гладомъ. Тако богъ избави крестяны³² от поганых.
Потом³³ же ходи Изяславъ на Сосолы и дань заповѣда даяти³⁴ по 2000³⁵
гривень; они же поручьшеся и изгнаша даньники³⁶; на весну же, при-
шедше³⁷, повоеваша села о Юрьевѣ, и город и хоромы пожгоша³⁸, и
много зло створиша³⁹, и Плескова дондоша воююще. И изидоша⁴⁰ про-
тиву имъ плесковичѣ⁴¹ и новгородци⁴² на сѣчу, и паде Руси 1000⁴³,
а Сосоль бесчисла.

В лѣто 6569. Приидоша Половци прѣвое⁴⁴ на Рускую землю
воевать⁴⁵; Всеволод же изиде⁴⁶ противу имъ мѣсяца февраля вторымъ⁴⁷
день; и бившисѣ⁴⁸ имъ, побѣдиша Всеволода, воеваше и⁴⁹ отидоша. Се
бысть прѣвое⁵⁰ зло от поганых, безбожных врагъ. Бысть же Сокаль
князь ихъ.

В⁵¹ лѣто 6571⁵¹. Судиславъ преставися⁵², Ярославль брат; погребоша
и въ церкви святого Георгия⁵³. В се же лѣто в Новѣгородѣ иде Волховъ

¹изиде АТ ²къ киеву АТ ³ефѣрѣмъ АТ ⁴три Т ⁵посадиша АТ ⁶володѣра А
володимира Т ⁷выведше А ⁸голядь АТ ⁹—⁹а се же время лѣто (в А лѣто
зачеркнуто; в Т лѣтъ) АТ ¹⁰прия АТ ¹¹новѣгороде Т ¹²воласть АТ ¹³дудици АТ
¹⁴стрѣя АТ. В А буква ы переделана как будто из буквы о ¹⁵сѣдѣвша АТ ¹⁶—¹⁶два-
дцать и четыре Т ¹⁷—¹⁷заводѣвша и ротѣ кресту АТ ¹⁸чернѣцемъ АТ ¹⁹—¹⁹сем же
лѣтъ (лѣтъ Т) АТ ²⁰свокупиша АТ ²¹конѣхъ Т ²²и в АТ ²³лодѣяхъ АТ ²⁴бес-
численное АТ ²⁵туркы АТ ²⁶—²⁶се слышавше АТ ²⁷турци АТ ²⁸убоявшеся АТ
²⁹дне АТ ³⁰и помроша АТ ³¹други АТ ³²христѣянъ АТ ³³и потом АТ ³⁴даати АТ
³⁵двѣ тысячи Т ³⁶даньники АТ ³⁷пришедше АТ ³⁸пожгоша АТ ³⁹сътвориша А
⁴⁰изыдоша АТ ⁴¹плесковичи АТ ⁴²новгородѣши А ⁴³тысяща АТ ⁴⁴первое АТ
⁴⁵воевать А вевать Т ⁴⁶изиде А. В Т противу изиде противу ⁴⁷2 и А ⁴⁸биа-
шисѣ АТ ⁴⁹и в АТ ⁵⁰1-е А первое Т ⁵¹—⁵¹а лѣто 6570 в лѣто 6571 АТ ⁵²пре-
ставися А ⁵³тригорѣ АТ

1063—65 въспять¹; се² же знамение не на добро бысть: на четвертое³ лѣто пожь-
же⁴ Всеславъ град.

а. 85 В лѣто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмутороканю⁵, сынъ Володимиръ,
внукъ Ярославль; и с нимъ бѣжа Порфи, || Вышата, сынъ Остромиръ,
воеводы новгородчкого⁶. И пришед выгна⁷ Глѣба⁸ ис Тмутороканя⁹,
а самъ сѣде въ него мѣсто.

В лѣто 6573. Иде Святославъ на Ростислава Тмутороканю¹⁰. Ростиславъ же выступи кромѣ из града, не убоявсь¹¹ его, нь¹² не хотя противу строю¹³ своему оружию¹⁴ взяти. Святославъ же пришед Тмутороканю¹⁵, и посади пакы¹⁶ сына своего¹⁶ Глѣба, възратися¹⁷ опять. Ростиславъ же пакы пришед, выгна Глѣба; и прииде Глѣбъ ко отцу¹⁸ своему. Ростиславъ¹⁹ сѣде Тмуторокани²⁰. В се же лѣто поча²¹ рать²² копити Всеславъ²³. В се²⁴ же время²⁵ бысть знамение на западѣ: звѣзда привелика, луцѣ имущи²⁶ акы кровавы, възходящи²⁷ с вечера по заходѣ²⁸ солнечномъ²⁹; пребысть же днии³⁰ 7³⁰. Се же проявляше не на добро: по семъ бо быша³¹ усобица многы и нашествие поганых на Рускую землю; снз бо звѣзда бысть акы³² кровава, проливающи⁶ кровопролитие. В се же время бысть дѣтище ввержено³¹ в Сѣтомль; сего³³ же дѣтища вывлекоша³³ рыболовы в неводѣ, егоже позоровахомъ³⁴ до вечера, и пакы ввергоша и в воду, понеже³⁵ бо бысть у дѣтища того срамнии удове на лицѣ его³⁶, и иного неalzъ³⁶ баше³⁷ сказати срама ради. Пред сим же вре-
а. 85 об. менемъ || и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, нь³⁸ якоже³⁹ мѣсяць⁴⁰ бысть, егоже невѣгласи⁴¹ глаголютъ⁴² снѣдаемому⁴³ сущу. Се же бывають⁴⁴ сица⁴⁵ знаменна⁴⁶ не на добро; мы⁴⁷ бо по всему разумѣемъ⁴⁸, якоже древле при Антиосѣ въ Иерусалимѣ ключися внезапно по всему граду за 40⁴⁹ днии являтися имъ на въздусъ⁵⁰ на конехъ⁵¹ рыщущимъ⁵² въ оружьи⁵³, одежи⁵⁴ златы имущимъ⁵⁵, полкы⁵⁶ обавляемыи оружиемъ дѣвижу-

¹на въспять А на вспать Т ²се АТ ³4-е А ⁴пожже А ⁵ко тмутороканю АТ ⁶новгородчкия А новгородчкия Т ⁷выгнаша АТ ⁸глаба А ⁹тмутороканя АТ ¹⁰къ тмутороканю АТ ¹¹убоявсь АТ ¹²но АТ ¹³В А написано первоначально строю, но буква о переделана другими чернилами на ы. В Т стрю ¹⁴оружия Т ¹⁵къ тмутороканю АТ ¹⁶⁻¹⁸сына своего пакы АТ ¹⁷и възвратися А и възратися Т ¹⁸отцу А ¹⁹ростиславъ же АТ ²⁰въ тмутороканѣ АТ ²¹нача АТ ²²⁻²³всеславъ рать строити АТ ²⁴⁻²⁵си же времена АТ ²⁶имуше Т ²⁷въсходящи Т ²⁸захоженни АТ ²⁹солнечном АТ ³⁰⁻³²за 7 (седмъ Т) днии АТ ³³бѣша АТ ³⁴акы АТ ³⁵въввержево А ³⁶его АТ ³⁷вывлекоша АТ ³⁸позоровахъ АТ ³⁹⁻⁴⁰баше бо снцевъ на лицѣ ему срамнѣи удовѣ АТ ⁴¹неalzъ АТ ⁴²Нет АТ ⁴³но АТ ⁴⁴акы АТ ⁴⁵мѣсяць А мѣсяць Т ⁴⁶невѣгласъ А ⁴⁷глаголютъ А ⁴⁸снѣдаему АТ ⁴⁹бывають А ⁵⁰сице Т ⁵¹знаменна Т ⁵²ты (буква т в А неясна) АТ ⁵³разумѣхом АТ ⁵⁴четырдесятъ Т ⁵⁵воздусъ АТ ⁵⁶конѣх Т ⁵⁷рыщущимъ АТ ⁵⁸оружии АТ ⁵⁹одежа АТ ⁶⁰имущемъ АТ ⁶¹полки АТ

⁶Первоначально было написано новгородчкия

⁶В Новг. 4-й лет. проявляющи

щимся¹: се бо проявляше нахождение² Антиохово³, нашествие рати на 1065—66
Иерусалимъ. Посем⁴ же при Неронѣ въ Иерусалимѣ восна⁵ звѣзда
образъ копийныи надъ градомъ: се⁶ же проявляше нахождение рати от
Римлянъ. И пакы сие же бысть при Устинѣ цесари⁷, звѣзда восна
на западѣ, испускающе луча, еюже⁸ прозываху блистанницу⁹, и бысть
ей¹⁰ сѣяюща¹¹ за 20¹² днии; посемъ¹³ же бысть¹⁴ звѣздамъ течение с ве-
чера до утра, яко мнѣти вѣмъ, яко падуть¹⁵ звѣзды; и пакы солнце
безъ лучей¹⁶ сѣяше¹⁷: се же проявляше крамолы, недужи¹⁸ челоукомъ,
и умертвие баше. Пакы же при Маврикии цесари¹⁹ бысть сие: жена
роди дѣтище безъ очью²⁰ и безъ руку, в череслахъ бѣ ему рыбы²¹
хвостъ прирослъ; а²² песь родися о 6²³ ногъ; въ Африкии же два дѣтища
родистася: || единъ о 4²⁴-хъ ногъ²⁵, а други²⁶ о двою²⁷ главу. Посемъ²⁷ л. 86
же бысть при Костянтинѣ иконоборци²⁸, сына Леонова: течение звѣздное
на²⁹ небеси бысть³⁰, отторгахуть³⁰ бо ся на землю, яко видящимъ³¹ имъ
кончину³² мнѣти³²; тогда же и³³ въздухъ³⁴ вознѣся³⁵ по велику; и³⁶ в Сурии³⁷
же бысть трусь великъ, земли разсѣдъшися³⁸ трии поприщъ³⁹, и⁴⁰ абие
изиде изъ земли дивно⁴⁰ мѣска⁴¹, челоуческимъ⁴² гласомъ глаголющи,
проповѣдаючи нание языкомъ, еже и бысть: наидоша бо Срачина⁴³
на Палестиньскую землю. Таковая⁴⁴ же⁴⁴ знаменна, еже⁴⁵ бывають⁴⁶
въ небеси⁴⁶, или⁴⁷ въ звѣздахъ, или⁴⁸ въ⁴⁹ солнцѣ, или птицами, или ете-
ромъ коимъ⁵⁰, не благо бываетъ⁵¹; сие⁵² же есть се⁵³ на зло бываетъ⁵⁴,
или⁵⁴ проявление рати, или⁵⁵ гладу, или⁵⁶ смерть проявляетъ⁵⁷.

В лѣто 6574. Ростиславу сущю⁵⁸ Тматороканю⁵⁹ и емлющу⁶⁰ дань
у Касогъ и у иныхъ странъ, сего же убоявшеся Грѣци⁶¹, послаша с лестию
катопана. Оному же пришедшу⁶² къ Ростиславу съ дружиною своею и⁶³
въвѣрившюся⁶⁴ ему, и⁶⁵ чтяше⁶⁶ его⁶⁷ Ростиславъ. Единою же пиюще⁶⁸
Ростиславу съ дружиною своею, рече катопанъ: «княже, хоцю⁶⁹ на тя

¹данкушумся АТ ²нахождение АТ ³антиохово А ⁴посемъ А ⁵восна АТ
⁶В А перед се следы каких-то букв ⁷царѣ Т ⁸еюже АТ ⁹блистанницу АТ ¹⁰Нет АТ
¹¹снающа АТ ¹²двадцать Т ¹³посем АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵падуть Т ¹⁶лучъ А луча Т
¹⁷снаше АТ ¹⁸недузѣ АТ ¹⁹царѣ АТ ²⁰очью АТ ²¹рыбѣи АТ ²²Нет АТ
²³шести АТ ^{24—25}четырехъ ногъ АТ ²⁶други АТ ²⁷дву АТ ²⁸посемъ АТ
²⁹иконоборцѣ А иконоборцѣ Т. В А буква ѣ переделана из буквы ь ^{30—31}бысть на
небеси АТ ³⁰отторгаху АТ ³¹видящимъ Т ^{32—33}мнѣти кончину АТ ³³Нет АТ
³⁴воздухъ АТ ³⁵возникся АТ ³⁶Нет АТ ³⁷сирии АТ ³⁸разсѣдъшися АТ
³⁹поприща Т ^{40—41}изиде (и изиде Т) дивно изъ земли АТ ⁴¹мѣска АТ ⁴²чело-
уическомъ АТ ⁴³срачинѣ АТ ^{44—45}Нет АТ ^{46—47}Нет АТ ⁴⁸небесе АТ ⁴⁹ли АТ
⁵⁰ли АТ ⁵¹или въ АТ ⁵²чимъ АТ ⁵³бываетъ Т ^{54—55}ли знаменна сие АТ
⁵⁶бывають АТ ⁵⁷ли АТ ⁵⁸ли АТ ⁵⁹ли АТ ⁶⁰проявляетъ А ⁶¹сущу АТ ⁶²въ
тматороканю АТ ⁶³емлющу АТ ⁶⁴греци АТ ⁶⁵пришедъшу АТ ⁶⁶Нет АТ
⁶⁷въвѣрившюся А въвѣрившюся Т ⁶⁸Нет АТ ⁶⁹чтяшетъ АТ ⁷⁰и АТ ⁷¹пьющу АТ
⁷²хошу АТ

1066—68 а. 86 об. пяти». Оному же рекшю¹: «пни». Он же испивъ половину, а² половину дасть князю пяти², доткнувшись³ палчемъ || в чашю⁴, бѣ бо имѣя под ногтемъ⁵ растворение⁶ смертное⁷, и дасть⁸ князю, урекъ смерть до дне осмаго. Оному же испивъшю⁹, котопавъ же пришедъ къ Корсуню¹⁰, повѣдаше имъ¹¹, яко в сии день умрет¹² Ростиславъ; якоже и бысть. Сего же котопана добиша каменнемъ¹³ корсуньстѣи¹⁴ людие. Бѣ же Ростиславъ мужъ добръ¹⁵ на ратѣ¹⁶, и възрастомъ¹⁷ же лѣпъ, и красенъ¹⁸ лицемъ, и милостивъ убогымъ¹⁹. Умре же мѣсяца февраля въ 3²⁰ день, и тамо положенъ²¹ бысть въ церкви святыя Богородица.

В лѣто 6575. Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславль, Полотьскыи, зая Новгород²². Ярославичи же трие, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ совокупиша²³ вой²⁴, идоша на Всеслава, зимѣ сущи велицѣ, и прииде²⁵ Мѣньску²⁶, и мѣняѣ²⁷ затворишася въ градѣ. Сиа²⁸ же братья²⁹ взяша Мѣнескъ, исѣкоша³⁰ мужи, а жены и дѣти взяша на щитъ; и поидоша к Немѣзи³¹, мѣсяца марта въ 3³² день, и бяше сиѣгъ великъ, и поидоша противъ³³ себѣ³⁴, и бысть сѣча зла, и мнози падоша; и одолѣша Изяславъ³⁵, Святославъ³⁶, Всеволодъ, а Всеславъ бѣжа. Посемъ³⁷ же³⁸, мѣсяца июля въ 10³⁹ день, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ цѣловаша крестъ честныи ко⁴⁰ Всеславу, рекше⁴¹ ему: «прииди к намъ, яко не створим⁴² ти зла». Онъ же, надѣяся о цѣловании || креста, прихавши⁴³ в лодыи чресъ⁴⁴ Днепръ⁴⁵. Изяславу же в шатеръ преди⁴⁶ идушу, Всеславу по немъ⁴⁷ идушу, тако Всеслава яша на Рши у Смоленьска, преступивше крестъ. Изяславъ же приведе Всеслава Кыеву⁴⁸ и всади его⁴⁹ в порубъ съ двѣма⁵⁰ сынѣма.

В лѣто 6576. Приидоша иноплеменници на Рускую землю, Половци⁵¹ мнози; Изяславъ же и Святославъ и Всеволодъ изидоша⁵² противу⁵³ имъ⁵⁴ на Альто. И бывши ноци, поидоша противу себѣ⁵⁵; грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ⁵⁶ поганыя на ны, и побѣгоша рустѣи⁵⁷ князи, и побѣдиша ихъ⁵⁸ Половци. Наводитъ⁵⁹ бо богъ поганыя, по гнѣву своему,

¹рекшю А рекшу Т ²дасть князю пяти половине другую АТ ³доткнувшись АТ. В А буква и написана над строкой как будто другими чернилами ⁴чашу АТ ⁵ногтемъ АТ ⁶растворения А растворения Т ⁷смертное АТ ⁸дасть АТ ⁹испивъшу А испившу Т ¹⁰корьсуну АТ ¹¹Нем АТ ¹²умре АТ ¹³каменнемъ АТ ¹⁴корьсуньстѣи А корьсуньстѣи Т ¹⁵мудръ Т ¹⁶ратъ АТ ¹⁷взрастомъ Т ¹⁸красенъ А ¹⁹ко убогимъ АТ ²⁰третий Т ²¹положе А ²²новгород АТ ²³⁻²⁴совокупишася Т ²⁵приидоша АТ ²⁶и мѣньску АТ ²⁷мѣняе АТ ²⁸сии АТ ²⁹братья АТ ³⁰и исѣкоша А и исѣкоша Т ³¹немизѣ АТ ³²третий Т ³³противу АТ ³⁴себе АТ ³⁵⁻³⁶Святославъ, изяславъ АТ ³⁷посемъ А ³⁸Нем АТ ³⁹десятый Т ⁴⁰къ АТ ⁴¹рекше А ⁴²створимъ А ⁴³приѣхъ АТ ⁴⁴чресъ Т ⁴⁵Днепръ АТ ⁴⁶предѣ АТ ⁴⁷немъ АТ ⁴⁸къ киеву АТ ⁴⁹и АТ ⁵⁰двѣма АТ ⁵¹половци А ⁵²изидоша А ⁵³⁻⁵⁴противу АТ ⁵⁵себе АТ ⁵⁶богъ А ⁵⁷рустѣи АТ ⁵⁸Нем АТ ⁵⁹наводитъ АТ

иноплеменьники¹ на землю², и тако скрушенымъ³ имъ, въспоманутся⁴ 1068
къ⁵ богу. Усобная⁶ же рать бываетъ⁷ от сваженія дьяволя. Богъ не
хочеть⁸ зла въ челоуѣцѣхъ, но блага; а дьяволъ радуется злему⁹
убиству, кровопролитью, въздвизая¹⁰ свары¹¹, зависти, братоненавидѣ-
нія¹², клеветы. Земли согрѣшивши¹³ коен любо¹⁴, казнить богъ смертию,
или голодомъ¹⁵, или наведениемъ поганыхъ, или ведромъ, или гусиницею¹⁶,
или иными казнями. Аще ли покаившеся¹⁷ будемъ¹⁸, в немъ¹⁹ же ны богъ
велитъ²⁰ жити, глаголетъ²¹ бо намъ пророкомъ: «обратитесь ко мнѣ всѣмъ²²
сердцемъ²³ вашимъ, || постомъ и молитвою и плачемъ»; да аще сие ство- л. 87 об.
римъ²⁴, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Ны²⁵ мы на злое возвращаемся²⁶, акы
свинья²⁷ в калѣ грѣховнемъ валяющися²⁸, и тако пребываемъ²⁹. Тѣмъ³⁰ же и
пророкомъ к намъ глаголетъ: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси, и шия
желѣзныя вѣя твоя, того ради удержихъ от васъ дождь, предѣлъ единъ
одождихъ, а другаго не одождихъ, исыше; поразихъ³¹ вы³² зноемъ и раз-
личными казнями, то и тако не обратитесь ко мнѣ. Сего ради ви-
нограда вашего и смокви ваша, и нивы, и дубровы ваша истрохъ³³, гла-
голетъ господь, а злобъ вашихъ не могахъ истерти. Послахъ на вы раз-
личныя напасти и болезни, смерти тяжькы, на скоты казнь свою послахъ,
то и тако не обратитесь ко мнѣ, ны рекосте: мужа есмь³⁴ мы. Доколѣ
не насытитесь злобъ вашихъ. Вы уклонистесь от пути моего, глаголетъ
господь, соблазнисте многи; сего ради буду свидѣтель скорь на про-
тивныя и на прелюбодѣица, и на кленущая³⁵ во ажу именемъ моимъ, и
на лишающая мѣзды наминики, насильствующая на сироты и вдовиць,
и наклоняющая судъ кривъ. Почто не сдержаетесь о грѣсехъ вашихъ; ны
уклонисте законы || моя и не съхранисте ихъ. Обратитесь ко мнѣ, обра- л. 88
щуся к вамъ, глаголетъ господь; и азъ отверзу вамъ хляби небесныя,
и возвращу гнѣвъ мой от васъ, дондеже все обилуетъ вамъ; и не имутъ

¹иноплеменьники АТ ²земля АТ ³скрушениъ А скрушениъ Т ⁴вспоманутся Т
⁵къ АТ ⁶усобная А ⁷бываетъ Т ⁸хочетъ Т ⁹злу АТ ¹⁰въздвизаа А въздвизая Т
¹¹брани Т ¹²братоненавидѣния АТ ¹³согрѣшивши А стрѣшивши Т ¹⁴В А буква
ю переправлена другими чернилами из буквы о ¹⁵В А первоначально было на-
писано голодомъ ¹⁶гусиницею АТ ¹⁷покаившеся АТ ¹⁸будемъ АТ ¹⁹немъ
А немъ же Т ²⁰велитъ А ²¹глаголетъ Т ²²всѣмъ АТ ²³сердцемъ АТ ²⁴сътворимъ А
²⁵но АТ ²⁶възвращаемся А возвращаемся Т ²⁷—²⁸в калѣ грѣховнемъ (грѣховниъ Т)
валяющися (валяющеся Т) свинья АТ ²⁹пребываемъ АТ ³⁰тѣмъ А. Словами
тѣмъ же кончается в А лист 59 об. Далее в А листа недостает. Лист 60
начинается словами ю плоды ознобляя. В А листа недоставало, когда состав-
лялся Т, ибо в Т также после слов тѣмъ же читаем ю плоды ознобляя и т. д.

³¹—³²В рукописи поразивши; гр. Лавр. лет.

³³На месте последних четырех букв были написаны первоначально какие-то
другие буквы.

³⁴В Лавр. лет. мужаемся

³⁵В Лавр. лет. кленущаяся

- 1068 изнемоци виногради ваши, ни нивы. Нь вы стяжасте^а на мя словеса тяжка, глаголюще: суетно работая^б богу; тѣм же усты чтуть мя, а сердце ваше далече отстоитъ от мене, глаголетъ господь. Того ради ихже просим, не улучимъ: будет бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю вас. Възищете мене зли, и не обрящете; не въсхотѣша бо ходити по путемъ моимъ; да того ради затворяется небо, ово ли злѣ отверзается, въ^в дождя мѣсто пушаетъ, ово ли сланою плоды ознобляя^г и землю зноемъ^д томя, наших ради злобъ. Аще ли ся покаемъ о злобах своихъ, то акы чадом своимъ подастъ^е богъ^ж намъ^з вся прошения, и одождитъ намъ дождь ранъ^и и поздень, и наполнятся гумна наша^к пше- ница^л, и пролиются^м точила винная^н и^о масличная^п; и воздамъ^р вамъ за лѣта, яже пояша^с пружы и хрустове^т и гусиница, сила моя великая^у, юже послах вамъ, глаголетъ господь вседержитель. Си слышавше, въстѣгнемся^ф на добро; възищете^х суда, избавите обидимаго; на покаянне^ц приидемъ^ч, не въздающе зла || за зло, ни клеветы за клевету; нь^д любовию прилѣпимся господѣ^ж божѣ нашемъ, постомъ и рыданиемъ и слезами омывающи вся прегрѣшенна, не словомъ нарѣчающеся^к кре- стиянѣ^л, а поганьскы живуще. Се бо, не поганьскы ли живемъ, аще въ усряцю^п вѣруютъ^р; аще бо кто усрящеть черноризьца^с, то възра- щается^т, ни^у единый, ли свинью^ф: то не поганьскы ли есть^х то^ц. Се бо^д по диаволу научению кобъ сию творять^ж. Друзни же зачиханию вѣруютъ^к, еже бываетъ^л на здравие главѣ. Нь^п сими диаволь лѣститъ, и другими правы^р, всякими^с лѣстymi,^т пребавляя^у ны от бога, трубами, гусльми, русальями^ф. Видѣмъ^х бо игрища утолочена^ц и люди множество на

¹ознобляя А ²эноемъ АТ. В А первоначально было написано домъемъ ³по- дасть АТ ⁴—⁴намъ богъ (богъ Т) АТ ⁵ранъ АТ ⁶пшеницы А пшаницы Т ⁷пролиются АТ ⁸винная А ⁹Нет АТ ¹⁰масличная А ¹¹воздамъ А ¹²по- я- доша АТ ¹³хрустовѣ Т ¹⁴великая А ¹⁵въстѣгнемся А встѣгнемся Т ¹⁶възищете А възищите Т ¹⁷покаяние А ¹⁸приидемъ А ¹⁹но АТ ²⁰з господѣ АТ ²¹нарицаю- щеся АТ ²²християнѣ АТ ²³усрящу Т ²⁴вѣруемъ АТ ²⁵черноризца А ²⁶възра- щается А возвращается Т ²⁷свинью АТ ²⁸—²⁸то есть АТ ²⁹Нет АТ ³⁰творять Т ³¹вѣрують А ³²бываетъ Т ³³изъ АТ ³⁴здравы АТ ³⁵всякими АТ ³⁶лѣстymi А лѣстymi Т ³⁷прѣбавляя А прибавляя Т ³⁸русальями АТ ³⁹видѣмъ АТ ⁴⁰В А буквы ло написаны над строкой другими чернилами

^аВ Лавр. лет. стяжасте

^бВ Лавр. лет. суетенъ работая

^вПропущено слово градъ; следует читать градъ въ дождя мѣсто (см. ПСРЛ, I, 1926 г., стр. 169).

^гНаписано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

^лПосле пролиются написано и соскоблено вина

^пНаписано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

^рВ Радзивиловской лет. ил

^сВ Лавр. лет. презобляя

них, яко упихати начнутъ другъ друга, позоры дѣюща¹ от бѣса замыс- 1068
 ленаго² дѣла, а церкви стоятъ³; егда же бываетъ⁴ год молитвы, мало
 их обращается⁵ къ церкви. Да сего ради казни⁶ приемлемъ, казни⁷
 грѣх ради нашихъ от бога всякны⁸ и нахождение⁹ ратных¹⁰ по божію
 повелѣнію приемлемъ. Мы же на подлежащее¹¹ возвратимся¹². Паки
 же¹³ Изяславу со¹⁴ Всеволодомъ Кыеву прибѣгшю¹⁵, а Святославу Черь-
 нигову¹⁶, и людие киевѣстѣи¹⁷ прибѣгоша Кыеву, и створиша¹⁸ вѣче¹⁹
 на торговищи²⁰, и рѣша, пославше къ князю: «се Половци розошлѣся²¹
 по земли; да вдаи²², || княже, оружие и конѣ²³, и еще биемся с ними». л. 89
 Изяславъ же сего не послуша. И начаша людие говорити на воеводу
 Косняча; идоша с вѣча на гору, и придоша на дворъ Коснячевъ, и не
 обрѣтше²⁴ его, и сташа у двора Брячиславля, и рѣша: «пойдемъ, выса-
 димъ дружину²⁵ свою ис погреба». И раздѣлишася²⁶ на двое: половину²⁷
 ихъ иде къ погребу, а половина поидоша по мосту; сии²⁸ же придоша
 на княжъ дворъ. Изяславу сѣдѣшу на сѣняхъ с дружиною своею, и начаша
 прѣтисѣ съ княземъ, стояще долѣ. Князю²⁹ изъ³⁰ оконца зряшу и дру-
 жинѣ стоящи у князя, и³¹ рече³² Туки, брат Чюдинъ³³, Изяславу: «ви-
 дѣши³⁴, княже, людие возлилися³⁵ суть³⁶; пошли³⁷ соль³⁸, да³⁹ блюдутъ⁴⁰
 Всеслава⁴¹». И се ему глаголющю⁴², другая⁴³ половина людемъ⁴⁴ приде
 от погреба, отворивше погребъ. И рѣша дружина князю: «се зло есть,
 послѣ ко⁴⁵ Всеславу, даждь⁴⁶ призвавше къ оконцю⁴⁷, пронзуть⁴⁸ его⁴⁹
 мечемъ»; и не послуша сего князь. И людье⁵⁰ же кликнуша, и идоша
 къ порубу⁵¹ Всеславлю; Изяславъ же, се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣ-
 госта съ двора князя⁵², и⁵³ дворъ княжъ разграбиша, бещесленное⁵⁴ мно-
 жество злата поимаша и сребра и кунами и скорою. Изяславъ бѣжа
 в Ляхы. Посемъ же Половчемъ⁵⁵ воюющимъ || по землѣ⁵⁶ Рустѣи, Святославу л. 89 об.
 сущу в Черниговѣ⁵⁷, и Половцемъ воюющимъ около Чернигова⁵⁸, Свато-
 славъ же собравъ⁵⁹ дружины нѣколико, изиде⁶⁰ на нѣхъ⁶¹ ко Сновьску. И
 узрѣша Половци идущи⁶² вон, пристроиша вонъ противу. И видѣ⁶³

¹ дѣюще АТ	² замышленаго АТ	³ стоят АТ	⁴ бываетъ Т	⁵ обращается Т
⁶ казни А	⁷ казнь АТ	⁸ всякны А	⁹ нахождение АТ	¹⁰ ратных А
¹¹ возвра- тимся А	¹² вратимся Т	¹³ Иже АТ	¹⁴ же съ АТ	¹⁵ прибѣгшю А
¹⁶ чернигову АТ	¹⁷ киевѣстѣи АТ	¹⁸ створиша А	¹⁹ вече АТ	²⁰ торговищи А
²¹ розсоулся АТ	²² вдаи А	²³ конѣ АТ	²⁴ обрѣтоша АТ	²⁵ дру- жину дружину Т
²⁶ раздѣлиша Т	²⁷ половина АТ	²⁸ сии АТ	²⁹ къ князю тогда АТ	³⁰ изъ АТ
³¹ Иже АТ	³² рече Т	³³ чюдинъ А	³⁴ видѣши ли АТ	³⁵ возлилися А
³⁶ Иже АТ	³⁷ Иже АТ	³⁸ зять АТ	³⁹ Всеслава блюдутъ АТ	⁴⁰ глаголющу АТ
⁴¹ другая А	⁴² людие АТ	⁴³ къ АТ	⁴⁴ аги АТ	⁴⁵ оконцю А
⁴⁶ оконцу А	⁴⁷ оконцу Т	⁴⁸ прон- зутъ АТ	⁴⁹ и АТ	⁵⁰ людие АТ
⁵¹ погребу АТ	⁵² князи АТ	⁵³ бещесленное АТ	⁵⁴ половцемъ АТ	⁵⁵ земли АТ
⁵⁶ черниговѣ А	⁵⁷ черниговѣ Т	⁵⁸ чернигова АТ	⁵⁹ сбравъ А	⁶⁰ сбран Т
⁶¹ изиде АТ	⁶² на АТ	⁶³ идущи АТ	⁶⁴ видѣвъ АТ	

¹Перед буквой п была написана и подскоблена буква л

⁶Ср. в Лавр. лет. людье же высажиша Всеслава ис поруба и т. д.

1068—69 Святославъ множество¹ их, рече² дружинѣ своей³: «потягнемъ⁴, уже намъ нѣлзѣ⁵ камо ся дѣти»; и удариша в⁶ нѣ⁶; и⁷ одолѣ Святославъ въ 3⁸-хъ⁸ тысящах⁹, а Половецъ¹⁰ бѣ 12¹¹ тысячъ¹²; и тако биеми, а¹³ дружини истопоша въ Снови; а князь¹⁴ их яша Шаракана въ 1¹⁵ день ноября. И възвратишася¹⁶ с полономъ въ град свои Святославъ; Всеславъ же сѣде в Киевѣ. Се же богъ яви силу крестяньскую¹⁷: понеже Изяславъ челоуавъ¹⁸ честныи¹⁹ крестъ, и изыма²⁰ и; тѣм же наведе богъ поганыхъ²¹, сего же явѣ избави крестъ честныи. Въ день бо Въздвиженія²² Всеславъ, въздохнувъ, рече: «о кресте пресвятыи²³, понеже в тебе вѣровах, избави мя от роуа сего». Богъ показа силу крестяньскую²⁴ на показанье²⁵ земли Рустѣи, да не преступаютъ креста честнаго, цѣловавше²⁶; аще ли преступятъ²⁷, то²⁸ и здѣ примутъ²⁹ казнь, и на приидущимъ³⁰ вѣцѣ казнь вѣчную; понеже бо³¹ есть сила велика³² крестяная³³; крестомъ бо побѣдени бывають³⁴ силы бѣсовскыя³⁵, крестъ бо княземъ въ бранехъ³⁶, крестомъ бо³⁷ огражаеми вѣрнии побѣждаютъ³⁸ супостаты противныя, крестъ³⁹ бо въскорѣ избавляетъ от напасти призывающимъ его с вѣрою; ничего⁴⁰ же ся бѣси боять⁴¹, токмо⁴² креста: аще бо бывають⁴³ от бѣсовъ мечтання⁴⁴, знаменавше⁴⁵ лице крестомъ, прогоними⁴⁶ бывають. А Всеславъ сѣдѣ⁴⁷ в Киевѣ мѣсяць⁴⁸ 7⁴⁹.

л. 90

В лѣто 6577. Понде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава; Всеславъ же понде противу; прииде к⁵⁰ Бѣлугороду Всеславъ, бывши⁵¹ ноши, и⁵² утанувъся⁵³ князь, бѣжа из Бѣлагорода Полотъску⁵⁴. Заутра же видѣша⁵⁵ людие бѣжавша князя, възратишася⁵⁶ къ⁵⁷ Киеву⁵⁸, и створше⁵⁹ вѣче⁶⁰, послаша къ Святославу и ко⁶¹ Всеволоду, глаголюще: «мы уже ало створилѣ⁶² есмы, князя своего прогнавши; а се ведетъ⁶³ на нас⁶⁴ Лятъскую⁶⁵ землю; а вы⁶⁶ поидите⁶⁷ въ град отца своего; аще ли не хочета, то намъ

¹множество А ²рече АТ ³Нет АТ ⁴потягнемъ АТ ⁵нелзѣ АТ ⁶⁻⁸всѣ АТ. В А на месте букв с была написана и соскоблена буква и ⁷Нет АТ ⁸⁻⁹трех АТ ¹⁰тысячех АТ ¹¹половецъ АТ ¹²дванадесать Т ¹³тысячи АТ ¹⁴кн АТ ¹⁵князя АТ ¹⁶первыи Т ¹⁷възвратися АТ ¹⁸христианьскую АТ ¹⁹цѣловавъ АТ ²⁰Нет АТ ²¹я АТ ²²поганыхъ А ²³въздвиженна А ²⁴здвиженна Т ²⁵честныи АТ ²⁶христианьскую АТ ²⁷показанье АТ ²⁸цѣловавше его АТ ²⁹преступятъ А ³⁰его то АТ ³¹примутъ АТ ³²приидущемъ АТ ³³Нет АТ ³⁴велика АТ ³⁵крестяная А ³⁶бывають Т ³⁷бѣсовскыи АТ ³⁸бранехъ побѣда АТ. В А слово побѣда приписано на полях другими чернилами ³⁹Нет АТ ⁴⁰побѣждаютъ А ⁴¹крестомъ АТ ⁴²ничего АТ ⁴³боятъ Т ⁴⁴токмо АТ ⁴⁵бывають А ⁴⁶мечтання А ⁴⁷мечтання Т ⁴⁸знаменавши АТ ⁴⁹прогонимы Т ⁵⁰сѣде АТ ⁵¹мѣсяцъ Т ⁵²седмъ Т ⁵³Нет АТ ⁵⁴бывшем АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶утанувъся АТ ⁵⁷полотску АТ ⁵⁸видѣвши АТ ⁵⁹възвратившася А ⁶⁰възвратившася Т ⁶¹Нет АТ ⁶²кневу АТ ⁶³сътворше А ⁶⁴вече АТ ⁶⁵къ АТ ⁶⁶сътворили А ⁶⁷створиши Т ⁶⁸ведет Т ⁶⁹мы АТ ⁷⁰лятскую АТ ⁷¹Нет АТ ⁷²поидете АТ

⁴Первоначально было, повидимому, написано крестяньская

⁶Вероятно, възвратившася вместо възвратившася (ср. выше л. 88 об.)

неволя: зажегше¹ град свои, ступимъ в землю Грѣчскую². И рече имъ 1069—71
Святославъ: «вѣ³ пошлевѣ⁴ брату своему; да аще поидетъ⁵ на вы с Ляхы
губити⁶ васъ, то вы противу ему ратью⁷, не дадивѣ⁸ убо⁹ погубити
града отца своего; аще ли хочеть¹⁰ с миром, то в малѣ приидетъ¹¹ дру-
жинѣ». И утѣшиста¹² князя¹³. Святославъ же и Всеволод посласта
къ Изяславу, глаголюща: «Всеславъ ти бѣжалъ; а ты¹⁴ не води Ляховъ
къ¹⁵ Киеву¹⁶, противна ти нѣту; аще ли хочеша гнѣвъ имѣти погубити
град, то вѣси, яко¹⁷ намъ¹⁷ жалъ ти¹⁸ есть¹⁸ отня || стола». То слышавъ л. 90 об.
Изяславъ, остави Ляхы, поиде с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла
же пред собою сына своего Мъстислава¹⁹ къ²⁰ Киеву. И пришед Мъсти-
славъ²¹, исѣче²², иже бѣша высѣклъ²³ Всеслава, числомъ 70²⁴ чади;
а другиа²⁵ слѣпиша, иныя же безъ вины погуби, не испытывъ²⁶. Изяславу
же, идущу къ граду, изидоша людье²⁷ противу с поклономъ, и прияша
князь свои князя²⁸; и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ мѣсяца мая²⁹ въ³⁰
2³¹ день, распуша Ляхы на покорьмъ, и³² избиваху Ляхы отан. И возра-
тишася³³ Болеславъ в землю свою. Изяславъ же взя торогъ³⁴ на гору; и
прогна Всеслава ис Полотська³⁵, и посади Мъстислава³⁶, сына своего³⁶,
в Полотскѣ, иже въскорѣ³⁷ умре ту³⁷; и посади в него мѣсто брата
его Святополка, а³⁸ Всеславу бѣжавшю³⁸.

В лѣто 6578. Родися у Всеволода сынъ, и нарекоша⁴⁰ именемъ⁴¹
Ростиславъ. В се же лѣто заложена бысть церкви святого Михайла
въ монастыри⁴² Всеволожи.

В лѣто 6579. Воеваша⁴³ Половци у Растовьца⁴⁴ и у Неятина. Все-
славъ⁴⁵ же в сее лѣто⁴⁵ выгна Святополка ис Полотська. В се же лѣто
побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В сна⁴⁶ же⁴⁶ времена прииде
волхвъ, прѣлъщенъ⁴⁷ бѣсомъ; пришед бо Киеву⁴⁸, глаголаше, яко яви-
лося⁴⁹ ми⁴⁹ 5⁵⁰ богъ, глаголюще сице: повѣданъ людемъ, яко на 5⁵¹ лѣто
потещи Днѣ||пру⁵² въспять⁵³, а землямъ преступати⁵⁴ на иная⁵⁵ мѣста, л. 91
яко стати Грѣчской⁵⁶ земли⁵⁷ на Рускон земли, а Рускон земьли⁵⁸

¹зажегши АТ ²гречскую А греческую Т ³им АТ ⁴пославъ АТ ⁵поидеть АТ
⁶губити АТ ⁷ратню АТ ⁸давѣ АТ ⁹убо АТ ¹⁰хочеть Т ¹¹приидеть А ¹²утѣши-
стася АТ ¹³князя А князе Т ¹⁴Нет АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶киеву АТ ¹⁷⁻¹⁷намъ
яко АТ ¹⁸⁻¹⁸Нет АТ ¹⁹мстислава Т ²⁰Нет А ²¹мстиславъ Т ²²иссѣче АТ
²³высѣкли АТ ²⁴семдесят Т ²⁵другиа А ²⁶изпытывъ А изытавъ Т ²⁷людие АТ
²⁸князе А князе Т ²⁹мая А ³⁰бо Т ³¹вторым Т ³²Нет АТ ³³възвратися А
възвратися Т ³⁴торгъ АТ ³⁵полотска А ³⁶⁻³⁶сына своего мстислава (мстис-
лава Т) АТ ³⁷⁻³⁷умръ вскоре ту Т ³⁸Нет АТ ³⁹бѣжавшу АТ ⁴⁰нарекша АТ
⁴¹именемъ А ⁴²монастыри Т ⁴³воеваша АТ ⁴⁴растивца АТ ⁴⁵⁻⁴⁵все же
лѣто всеславъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁶си А си же Т ⁴⁷прелщенъ АТ ⁴⁸киеву АТ ⁴⁹⁻⁴⁹явилось ми ся
⁵⁰пять Т ⁵¹лѣтое АТ ⁵²днепру АТ ⁵³въспять Т ⁵⁴прѣступати А ⁵⁵ина АТ
⁵⁶гречской АТ ⁵⁷земля Т ⁵⁸Нет АТ

*Буква е переделана из буквы и

*В рукописи оеаша

- 1071 на Грѣчьской¹ землѣ², и прочимъ землямъ измѣнятися; егоже невѣгласи послушаху, вѣрнии же насмѣяхуся³, глаголюще ему: «бѣсъ тобою играетъ на пагубу тобѣ⁴». Еже и бысть ему: во⁵ едину бо ночь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо, подѣтокше⁶, на зло вѣводятъ⁷, посемь⁸ же насмихаются⁹, вринувше въ пропасть смертную¹⁰, научивше глаголати, яко се скажемъ бѣсовское научение и дѣйство. И¹¹ бывши¹² единою скудости в Ростовѣстѣи области, вѣстаста¹³ два волхва¹⁴ от Ярославля, глаголюща, яко «мы свѣмы, кто держить¹⁵ обилье¹⁶ в¹⁶ себѣ¹⁶». И пакы¹⁷ поидоста по Волзѣ; гдѣ¹⁸ приидоста в погость, и¹⁹ ту¹⁹ нарицающа²⁰ лучшая²¹ жены в²² глаголюща²³, яко снѣ²⁴ жена²⁵ жито держить²⁶, и снѣ²⁷ медъ, а си рыбы, и снѣ²⁸ же²⁸ скору. И привожаху²⁹ к нима сестры своя³⁰ и матери³⁰ и жены своя³¹; онѣма³² же мечтаниемъ³³ своимъ³⁴ прорѣзавше³⁵ за плечима, и³⁶ вынимаѣа любо жито, или вѣверицу³⁶; и убивашета многы жены, и имѣина ихъ вѣзвимаѣа³⁸ собѣ⁴⁰. И приидоста на Бѣлоозеро, и бѣ у нея люди 300⁴¹. В се же время⁴² приключися приняти от Святослава Яневи⁴³, сыну Вышатину, || сбирати данѣ⁴³. Повѣдаша же⁴⁴ ему бѣлозерци, яко «суть⁴⁵ у нас⁴⁵ два кудесника⁴⁶ и⁴⁷ избиша⁴⁸ многы⁴⁹ жены по Волзѣ⁵⁰, по Шекъшнѣ⁵¹ и по нѣ⁵² приидоста сѣмо в нашу землю⁵³». Янѣ же, испытавъ, чѣя еста смерда, и увѣдавши⁵⁴ ясно⁵⁴, яко суть⁵⁵ князя Святослава⁵⁶, и⁵⁶ сице⁵⁶ пославши⁵⁷ к нимъ, и⁵⁸ рече⁵⁹ иже суть⁶⁰ около двою кудесникъ⁶⁰: «выдайте⁶¹ ми⁶¹ волхва та сѣмо, яко тѣи⁶² суть⁶³ смердѣ⁶³ моего⁶⁴ князя⁶¹». Оня же сего не послушаша. Янѣ же понде самъ безъ оружья⁶⁵, и рѣша ему отроцѣ⁶⁶ его: «не ходи безъ оружья⁶⁷, и съсоромятъ⁶⁸ тя». Он же повелѣ отрокомъ своимъ взяти оружье, и бѣ с⁶⁹ нимъ⁶⁹ 12⁷⁰ отрок⁷¹, и се⁷² пакы⁷² поиде к нимъ к лѣсу. Оня же сташа, исполцившеся⁷³, противу; а Яневѣ⁷⁴ же идущу с толорцемъ, и выступиша от нихъ трие мужи, и приидоша

¹греческой АТ ²земли АТ ³насмѣяхуся АТ ⁴тебѣ АТ ⁵въ АТ
⁶подѣтокше АТ ⁷вѣводятъ А вводятъ Т ⁸посемъ АТ ⁹насмѣются А
насмѣются Т ¹⁰смертную А ¹¹Нет АТ ¹²бывши А бывше Т ¹³вѣстаста АТ
¹⁴волхва А ¹⁵⁻¹⁶обилье держитъ (держитъ Т) АТ ¹⁶⁻¹⁸Нет АТ ¹⁷Нет АТ
¹⁸где А ¹⁹⁻²⁰ту же АТ ²⁰нарицаста АТ ²¹лучшая АТ ²²Нет АТ ²³глаголюще АТ
²⁴си АТ ²⁵Нет АТ ²⁶держитъ А держитъ Т ²⁷си АТ ²⁸⁻²⁹си АТ ³⁰приво-
жааху АТ ³¹своя А матери АТ ³²своя АТ ³³она АТ ³⁴въ мечтѣ АТ
³⁵Нет АТ ³⁶прорѣзавши А прорѣзавши Т ³⁷Нет АТ ³⁸любо АТ ³⁹вѣверицу
А вѣверицу Т ⁴⁰вѣзвимаѣа А ⁴¹себѣ АТ ⁴²триста Т ⁴³вѣрнии А ⁴⁴⁻⁴⁵данъ
емлюще яневи сыну вышати АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷⁻⁴⁸Нет АТ ⁴⁹кудесники АТ
⁵⁰Нет АТ ⁵¹избила уже АТ ⁵²многи АТ ⁵³волзѣ АТ ⁵⁴шекшнѣ АТ
⁵⁵⁻⁵⁶пришла еста сѣмо АТ ⁵⁷увѣдавъ АТ ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹⁻⁶⁰его ему князя АТ
⁶¹⁻⁶²Нет АТ ⁶³пославъ АТ ⁶⁴⁻⁶⁵Нет АТ ⁶⁶⁻⁶⁷около ея суть рече къ нима АТ
⁶⁸выдаѣа АТ ⁶⁹Нет АТ ⁷⁰⁻⁷¹Нет АТ ⁷²смерда АТ ⁷³⁻⁷⁴моя (моя Т) и князя
моего АТ ⁷⁵оружья А оружья Т ⁷⁶отроки АТ ⁷⁷оружья АТ ⁷⁸вѣсоромятъ А
⁷⁹⁻⁸⁰Нет АТ ⁸¹дванадцате АТ ⁸²отрока съ нимъ АТ ⁸³⁻⁸⁴Нет АТ ⁸⁵исполцившеся АТ
⁸⁶яневи АТ

къ Яневѣ, и¹ сице глаголюще¹ ему: «видя идеши на смерть, не ходи», 1071
 Оному же повелѣвшю² бити я, къ прочимъ поиде. Они же сунушася
 на Яня, и единъ от³ них³ грѣшися Яня топоромъ; а Янь же, оборотя
 топоръ, удари тылемъ⁴, и⁵ абие⁵ повелѣ отрокомъ сѣщи их⁶; они же
 бѣжаша в лѣсъ, и убиша ту попяня Янева. Янь же, вшедъ⁷ въ градъ
 хъ⁸ бѣлозерчемъ⁹, и¹⁰ рече имъ¹⁰: «аще не имете волхву¹¹ сею, не иду от
 васъ || за лѣто». Бѣлозерцы же, шедши¹², яша их¹³ и приведоша к нему. л. 92
 И рече има: «что ради толко¹⁴ погубиста челоуѣкъ¹⁴». Онѣма же¹⁵ рек-
 шима¹⁶, яко «ти держать¹⁷ обилье¹⁸; да аще истребивъ и избѣваемъ¹⁹ сих,
 и будетъ²⁰ гобинно²¹; аще ли хочещи, то²² пред тобою вынемъ²³ жито,
 или²⁴ рыбу, или²⁵ иное²⁶ что». Янь же рече имъ²⁷: «повстиннѣ лжета:
 створилъ²⁸ бо есть богъ челоуѣка от земля, съставленъ²⁹ костыми и жи-
 ламы и от крове, и нѣсть в немъ ничтоже, и не вѣсть ничтоже, токмо³⁰
 богъ единъ вѣсть». Она же рекоста: «вѣдаемъ, како есть челоуѣкъ
 створенъ³¹. Он же рече: «како». Она же ркоста³²: «богъ³³ мывъся³⁴
 в мовницѣ³⁵, и³⁶ въспотѣвъ отреса вехтемъ³⁶, и сверже³⁷ и съ небеси³⁸
 на землю; и разпрѣся³⁹ сатана⁴⁰ с богом, кому в немъ створити⁴¹ чело-
 уѣка, и створи⁴² диаволь челоуѣка, а богъ душу в него⁴³ вложи; тѣм же
 аще умретъ⁴⁴ челоуѣкъ, и⁴⁵ в землю идетъ⁴⁶ тѣло, а душа къ богу». И⁴⁷
 рече има Янь: «по истинѣ⁴⁸ прельстилъ⁴⁹ вы есть бѣсъ; коему богу
 вѣруета». Она же рекоста: «Антихъсту⁵⁰». Он же вма рекъ: «то гдѣ есть». л. 92 об
 Она же ркоста⁵¹: «сѣдѣть въ безднѣ⁵²». «То кым то⁵³ богъ, сѣдяи
 въ безднѣ⁵⁴; то есть бѣсъ; а богъ есть, сѣдяи на престолѣ на небеси,
 славимъ от аггелъ, иже предстоятъ⁵⁵ ему съ страхомъ, не могу⁵⁶ше
 на нь зрѣти; и сих бо аггелъ сверженъ⁵⁷ бысть, егоже⁵⁸ вы глаголета⁵⁹
 антихъста⁶⁰, за величание его сверженъ⁶¹ бысть съ небесъ⁶¹, и есть
 въ безднѣ, якоже вы глаголета⁶², жьда⁶³, егда приидеть⁶⁴ богъ съ не-
 бесъ⁶⁵, сего имъ антихъста⁶⁶ свяжеть узами и посадить во огнь⁶⁷

1—1) ркуше АТ 2) повелѣвшю АТ 3—3) Нет АТ 4) тылемъ АТ 5—5) Нет АТ
 6) я АТ 7) шедъ АТ 8) Нет АТ 9) бѣлозерцемъ АТ 10—10) рече АТ 11) влѣхву АТ
 12) шедъше АТ 13) Нет АТ 14—14) погубиста толко челоуѣкъ АТ 15) Нет А 16) рекъ-
 шима А 17) дрѣжати А вжати Т 18) обилье АТ 19) избѣвѣ АТ 20) будетъ Т 21) го-
 бинно АТ 22) Нет АТ 23) вынемъ АТ 24) ли АТ 25) ли ли А 26) ино АТ 27) Нет АТ
 28) створилъ А 29) сставленъ Т 30) тѣмъ АТ 31) створенъ А 32) рекоста АТ 33) мыв-
 ся АТ 34) мовница АТ 35) Нет АТ 36) вехтемъ АТ 37) съарже А съарже Т
 38) небесе АТ 39) распрѣся АТ 40) сотона АТ 41) створити А 42) створи А
 43) нь АТ 44) умреть А 45) Нет АТ 46) идетъ А 47) Нет АТ 48) истиннѣ АТ 49) прѣль-
 стилъ А 50) антихрсту АТ 51) рекоста АТ 52) безднѣ Т 53) тои АТ 54) безнѣ А
 55) предстоятъ АТ 56) съврженъ А сврженъ Т 57) его же АТ 58) глаголете АТ
 59) антихриста АТ 60) съарженъ А сврженъ Т 61) небеси АТ 62) глаголете АТ
 63) жда АТ 64) приидеть Т 65) небеси АТ 66) антихриста АТ 67) огни АТ

⁶Написано по подскобленному.

⁶В рукописи егда

III вѣчномъ съ слугами его, иже к нему вѣрують¹, вамъ же и здѣ² мука
 прияти³ от мене, и по смерти тамо». Онѣма же рекшима⁴: «нама бозѣ⁵
 повѣдають⁶: не можеша нама створити⁷ ничтоже». Он же рече имъ⁸:
 «лжют⁹ вамъ бозѣ¹⁰». Они¹¹ же ркоста¹²: «намъ¹³ пред Святославомъ
 стати, а ты намъ не можеша створити¹⁴ ничтоже». Янь же повелѣ бити
 ихъ¹⁵ и¹⁶ поторгатѣ¹⁷ брадѣ ею. Симъ¹⁸ же лаки¹⁹ бѣннымъ²⁰ суще²¹ и
 брадѣ поторгаемы²² проскипомъ²³, и²⁴ рече има Янь: «что вамъ бозѣ²⁵
 молвятъ²⁶». Онѣмъ²⁷ же тако²⁸ рекшимъ²⁹: «стати намъ³⁰ пред Святосла-
 вомъ». И абие³¹ повелѣ Янь вложити рубля въ уста има и привязати
 ихъ³² къ упругомъ, и пусти пред собою в лоды³³, а³⁴ самъ по них поиде;
 и ста³⁵ на усть Шексны³⁶. И рче³⁷ има Янь: «что вамъ бозѣ³⁸ молвятъ³⁹».
 л. 93 Она же повѣдаста⁴⁰: «сице намъ молвятъ⁴¹: не быти намъ⁴² живымъ⁴³ от
 тебе». И рече има Янь: «то ти право повѣдають⁴⁴». Она же рекоста:
 «аще наю пустиши, много ти добра будетъ; аще ли || насъ⁴⁵ не⁴⁶ пустиши⁴⁷,
 многу печаль примеша и зло». Он же рече: «аще васъ⁴⁸ пушу, то зло
 ми будетъ⁴⁹ от бога; аще ли васъ⁵⁰ погублю, то⁵¹ мзда⁵² ми от бога будетъ⁵³».
 И рече Янь къ повозникомъ: «чи кому васъ кто родинъ убиенъ от сею».
 Они же глаголаша⁵⁴: «миѣ мати, другому сестра». Он же рече: «мъстите
 своихъ». Они же поимше, убиша я и повѣсиша ихъ⁵⁵ на дубѣ⁵⁶; отместие
 примше⁵⁷ от бога по правдѣ. А Яневѣ идуши⁵⁸ къ⁵⁹ домовѣ⁶⁰ своему⁶¹,
 и⁶² въ другую ночь медвѣдь⁶³ възлѣзъ⁶⁴, угрызъ, снѣсть ихъ⁶⁵; и тако
 догубнуста бѣсовскимъ наущениемъ, ниѣмъ видяща и гадающа, а своя⁶⁶
 пагубы не вѣдуше. Аще быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се,
 идеже⁶⁷ изимана⁶⁸ быста⁶⁹; аще ли ята⁷⁰, то почто глаголата: «не умрети⁷¹
 нама», оному мыслящу убита я⁷². Нъ⁷³ се есть бѣсовское⁷⁴ наущение⁷⁵;
 бѣси бо не вѣдятъ⁷⁶ мысли челоувѣчскыя⁷⁷, но⁷⁸ влагаютъ⁷⁹ помыслъ
 въ челоувѣка⁸⁰, а⁸¹ тайны не свѣдуше. Богъ же единъ свѣсть помышле-
 нна челоувѣческа⁸², бѣси бо не свѣдаютъ⁸³ ничтоже; суть бо немощиѣ⁸⁴

¹вѣрують Т ²зде А ³прияти Т ⁴рекшима А ⁵бози АТ ⁶повѣдають Т ⁷сътво-
 рити А ⁸има АТ ⁹лжют АТ ¹⁰бози АТ ¹¹она АТ ¹²рекоста АТ ¹³нама АТ ¹⁴сътвори-
 ти А ¹⁵⁻¹⁶а АТ ¹⁷потргати АТ ¹⁸сима АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰бѣннымъ А ²¹Нет АТ ²²поторганѣ АТ ²³проскѣпомъ АТ ²⁴Нет АТ ²⁵бози АТ ²⁶молвятъ А ²⁷⁻²⁸онѣ-
 ма же А онѣжима Т ²⁹рекшима АТ ³⁰нама АТ ³¹Нет АТ ³²а АТ ³³⁻³⁴лодини и
 АТ ³⁵сташа АТ ³⁶шексны Т ³⁷рече АТ ³⁸бози АТ ³⁹молвятъ А ⁴⁰рекоста
 АТ ⁴¹молвятъ А ⁴²нама АТ ⁴³живыми АТ ⁴⁴вѣдають А вѣдають Т ⁴⁵наю
 АТ ⁴⁶⁻⁴⁷погубиши АТ ⁴⁸наю АТ ⁴⁹будеть А ⁵⁰наю АТ ⁵¹тъ АТ ⁵²мзда А
⁵³будеть А ⁵⁴рѣша А ⁵⁵я АТ ⁵⁶дубѣ АТ ⁵⁷примше АТ ⁵⁸идушу АТ ⁵⁹Нет
 АТ ⁶⁰домови АТ ⁶¹Нет АТ ⁶²Нет АТ ⁶³медвѣдь А медвѣдь Т ⁶⁴возлѣзъ Т
⁶⁵Нет АТ ⁶⁶своя А ⁶⁷идѣже Т ⁶⁸ягома има АТ ⁶⁹быти АТ ⁷⁰ята быста АТ
⁷¹умрети Т ⁷²а Т ⁷³нъ АТ ⁷⁴бѣсовское Т ⁷⁵наущение Т ⁷⁶вѣдять А ⁷⁷чело-
 увѣчскыя АТ ⁷⁸нъ АТ ⁷⁹влагаютъ А ⁸⁰челоувѣка АТ ⁸¹Нет АТ ⁸²чело-
 увѣчка АТ ⁸³свѣдаютъ А ⁸⁴немощи АТ

и худѣ¹ взоромъ². Яко и³ се скажемъ о взорехъ⁴ и омраченнхъ⁵. В си бо времена⁶ и⁷ в лѣта⁸ приключися нѣкому новгородцю⁹ принти в Чюдѣ, и прииде къ кудеснику, хотя волхвованна¹⁰ у него; онъ же || по обычаю своему нача призывати бѣсы въ хранину свою. Новгородцю¹¹ же сѣдѣще¹² на празѣ тоя¹³ хранины, кудесникъ¹⁴ же лежа¹⁵ оцѣпѣвъ¹⁶, и шибѣ имъ бѣсъ. Кудесникъ же, вѣставъ¹⁷, рече к новгородцю¹⁸: «бози не смѣютъ¹⁹ принти: нѣчто имаши на собѣ²⁰, его же боятся». Он же помяну на собѣ²¹ крестъ; и, отшед, постави кромѣ хранины тоя. Он же нача изнова призывати бѣсы; бѣсы²² же, мечтавшѣ²³ имъ, повѣдаша, что ради пришелъ есть. Посемъ же поча пропати его: «что ради боятся сего, егоже носимъ на собѣ²⁴ креста». Он же рече: «то есть знамение небеснаго бога, его же ваши бозѣ²⁵ боятся». Он же рече: «то каковѣ²⁶ суть бози ваши и гдѣ²⁷ живутъ²⁸». Он же рече: «бози ваши живутъ²⁹ въ безднахъ; суть же обрезаомъ черни и крилатѣ³⁰, хвосты имущѣ; въсходятъ³¹ же и под небо, слушающе³² ваших богъ: ваши бо бозѣ³³ на небесѣ³⁴ суть; и аще кто умретъ³⁵ от ваших людей³⁶, то возносимъ³⁷ есть на небо; аще ли от наших люди умираетъ, то носимъ есть нашим богомъ³⁸ въ бездну». Якоже и есть: грѣшницѣ³⁹ въ адѣ суть, ждуще муки вѣчной; а праведницѣ⁴⁰ въ небесномъ жилищи⁴¹ въдворяются⁴² съ аггелы. Снѣца ти есть бѣсовская сила и лѣпота и немощь; тѣмъ же прельщаютъ⁴³ челоувѣкы, веляще имъ глаголати видѣннѣ, являющеся имъ; не свершеннымъ⁴⁴ вѣрою, являющеся во⁴⁵ снѣхъ, ниѣмъ⁴⁶ мечьстѣ⁴⁷; и тако волхвуютъ⁴⁸ ваучениемъ бѣсовскимъ. Паче же женами бѣсовская⁴⁹ волшвенна⁵⁰ бывають⁵¹: искони бо бѣсъ прельсти⁵² жену, снѣ⁵³ же мужа своего⁵⁴; тако снѣ роди много волхвуютъ⁵⁵ жены чародѣйствомъ и отравою и ниѣми бѣсовскими козньми. Нѣ⁵⁶ и мужи прелщени⁵⁷ бывають⁵⁸ от бѣсовъ невѣрнии⁵⁹; яко се в первыя⁶⁰ роды: при апостолахъ⁶¹ бо бысть Симонъ волхвъ, иже творяше волшество⁶². псомъ и⁶³ глаголати челоувѣческимъ⁶⁴ гласомъ⁶⁵; еще⁶⁶

1071

л. 93 об

л. 94

¹худѣ АТ ²взоромъ А ³Нет АТ ⁴взорехъ А ⁵омраченнхъ АТ
⁶времена А ⁷Нет АТ ⁸лѣта сн АТ ⁹новгородцю АТ ¹⁰волхвованна АТ
¹¹новгородцю АТ ¹²сѣдѣшу АТ ¹³тоя же АТ ¹⁴кудесникъ АТ ¹⁵лежааше АТ
¹⁶оцѣпѣвъ Т ¹⁷вставъ Т ¹⁸новгородцю АТ ¹⁹смѣютъ Т ²⁰себѣ АТ ²¹себѣ
АТ ²²бѣси АТ ²³мечтавшѣ А ²⁴мчтавшѣ Т ²⁵себѣ А ²⁶бози А ²⁷кдѣ АТ
²⁸живутъ А ²⁹живутъ А ³⁰крилатѣ АТ ³¹въсходятъ А ³²всходятъ Т
³³слушающе АТ ³⁴бози АТ ³⁵небеси АТ ³⁶умретъ А ³⁷людей Т ³⁸възно-
симъ А ³⁹возносимъ Т ⁴⁰богомъ А ⁴¹грѣшницѣ АТ ⁴²праведницѣ АТ
⁴³жвляющѣ А ⁴⁴жвляюще Т ⁴⁵въдворяются А ⁴⁶вдворяются Т ⁴⁷прѣлщаютъ А ⁴⁸прельща-
ютъ Т ⁴⁹свершеннхъ А ⁵⁰свершеннхъ Т ⁵¹въ АТ ⁵²ниѣмъ АТ ⁵³мечтъ А ⁵⁴мѣтъ Т
⁵⁵волхвуютъ А ⁵⁶бѣсовская А ⁵⁷бѣсовская Т ⁵⁸волшвенна А ⁵⁹бывають А
⁶⁰прѣлсти А ⁶¹снѣ АТ ⁶²Нет АТ ⁶³волхвуютъ А ⁶⁴волхвуютъ Т ⁶⁵но АТ. В А
написано над строкой как будто другими чернилами ⁶⁶прѣлщени А ⁶⁷быва-
вають Т ⁶⁸невѣрнии АТ ⁶⁹первыя А ⁷⁰апостолѣхъ АТ ⁷¹волшествомъ А
волшествомъ Т ⁷²Нет АТ ⁷³челоувѣскимъ АТ ⁷⁴—⁷⁵Нет АТ

1071—72 же¹ и самъ премѣняшется², ово³ старъ, ово⁴ млад, оволи много премѣняше⁵ во⁶ много образъ, въ мечтании сице творяше⁷; Аини⁸ и Абри волъшвенниемъ чюдеса⁹ противу Моисѣви⁹. Нъ¹⁰ в Конопъ творяше мечтаниемъ бѣсовскимъ, яко и по водамъ ходити, и ина мечта- ния творяше, бѣсомъ льстимъ, на пагубу собѣ¹¹ и инѣмъ. Сице бѣ волхвъ¹² всталъ при Глѣбѣ в Новѣгородѣ; глаголашеть бо людемъ, творяся акы богъ, и много прельсти¹³, мало не всего града: глаголашеть бо, яко провѣде¹⁴ вся, и хуляшеть вѣру крестиянску¹⁵, и¹⁶ тако¹⁶ глаголаше¹⁷, яко «преиду по Волхову предъ всѣми людьми»¹⁸. И бысть мятежъ въ¹⁹ градъ великъ¹⁹, и вси яша ему вѣру, и хотяху побити епископа Федора. И епископъ || же Федоръ, взявши²⁰ честныи²¹ крестъ и²² оболчеся²³ в ризы, и²⁴ ста предъ²⁵ народомъ, и²⁵ глагола²⁶ имъ²⁶: «аще²⁷ хотите²⁸ вѣру няти²⁹ волхву, тои³⁰ за него³¹ да идетъ³², аще ли вѣруетъ³³ къ кресту, да идетъ³⁴ къ³⁵ нему³⁵». И раздѣлишася на двое: а³⁶ князь Глѣбъ и дружина его сташа у епископа, а людие вси идоша за волхва³⁷; и бысть мятежъ междо³⁸ ими. Глѣбъ же, взявъ³⁹ топоръ под скуд, и прииде къ волхву⁴⁰, и рече ему: «то вѣси⁴¹ ли, что утро хочеть⁴² быти, что ли вечеръ⁴³». Он же рече: «провидѣ⁴⁴ вся». И рече Глѣбъ: «то вѣси лѣ⁴⁵, что ти⁴⁶ днесъ хочеть быти». Он же рече: «чюдеса велика створю⁴⁷». Глѣбъ же, вынимя⁴⁸ топоръ, растя⁴⁹ н, и паде мертвъ; и людье⁵⁰ разидошася⁵¹. Он же погыбе душою и тѣломъ, предавъся⁵² днаволу.

В лѣто 6380⁵³. Превесоша⁵⁴ святая⁵⁵ страстотерпца⁵⁶ Бориса и Глѣба. Совокупившеся⁵⁷ Ярославци: Изяславъ, Святославъ, Всеволод, митрополитъ же бѣ⁵⁸ в то время⁵⁸ Георгии, и епископи: Петръ переяславскыи⁵⁹, Михайлъ юрьевскыи⁶⁰, Федосии игумень Печерскыи⁶¹, Софронии святого Миханла игумень, Германъ игумень, и прочии вси⁶² игумени⁶², и ство-

¹Нет АТ ²премѣняшется А ³овогда АТ ⁴овогда АТ ⁵премѣняше А
⁶въ АТ ⁷творяше А ⁸твораше Т ⁹инии А ¹⁰инии Т ¹¹моисеви АТ ¹²нъ АТ
¹³себѣ АТ ¹⁴волховъ АТ ¹⁵прельсти А ¹⁶провѣда АТ ¹⁷христианску АТ
¹⁸—¹⁹Нет АТ ²⁰глаголаше бо АТ ²¹Нет АТ ²²—²³великъ въ градъ АТ ²⁴вземъ
АТ ²⁵Нет АТ ²⁶Нет АТ ²⁷оболкъся А ²⁸оболкъся Т ²⁹Нет АТ ³⁰—³¹Нет АТ
³²—³³рекъ АТ ³⁴иже АТ ³⁵хочеть А ³⁶хочеть Т ³⁷яти АТ ³⁸то АТ ³⁹иъ АТ
⁴⁰идеть АТ ⁴¹вѣруетъ А ⁴²идеть Т ⁴³—⁴⁴Нет АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶волхви АТ
⁴⁷междо А ⁴⁸междо Т ⁴⁹вземъ АТ ⁵⁰волхвъ А ⁵¹веси А ⁵²хочеть Т ⁵³вѣчеръ Т
⁵⁴провидѣ АТ ⁵⁵ли АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷сътворю А ⁵⁸выми АТ ⁵⁹растя АТ
⁶⁰людие А ⁶¹разидошася АТ ⁶²предавсѣ АТ ⁶³зѣ и ш А ⁶⁴зѣ и ш Т ⁶⁵прине-
соша АТ ⁶⁶святая АТ ⁶⁷страстотерпца А ⁶⁸свокупившесѣ АТ ⁶⁹—⁷⁰тъгда бѣ
АТ ⁷¹переяславскыи А ⁷²переяславскыи Т ⁷³юрьевскыи АТ ⁷⁴печерскыи АТ
⁷⁵—⁷⁶игумени вси АТ

¹Пропущено творяшета (см. ПСРЛ, т. I, 1926 г., стр. 180).

²В рукописи проповѣде

³В рукописи после числовой буквы ъ (80) написана и соскоблена какая-то буква под дугой.

ривше¹ праздникъ свѣтель, положиша я² в новую церковь³, юже созда⁴ 1072—73
 Изяславъ, яже стоитъ⁵ и нынѣ. Въземши⁶ бо первое⁷ Бориса⁸ въ дре- л. 95
 вянь рацѣ Изяславъ, Святославъ, Всеволод, || вземши⁹ на рама своя¹⁰
 и¹¹ понесоша, предидущими чернци¹² и¹³ свѣща держаща¹⁴ в руках, и по
 них диаконы¹⁵ с кандѣлы¹⁶, посемъ прозвутеры¹⁷, и¹⁸ по нихъ епископи¹⁹
 с митрополитомъ, и по нихъ с ракою идоша²⁰. И принесъши²¹ в новую
 церковь²², отверзоша²³ раку; исполнися²⁴ церкви благоуханна и²⁵ вони
 благи. Видѣша же²⁶ се и²⁷ прославиша бога. И митрополита ужась²⁸ об-
 держаше²⁹: бѣ бо нетвердо вѣру³⁰ держаше³¹ к нима; и пад ниць, про-
 сяше³² прощения. И цѣловаше³³ мощи его, вложиша³⁴ в раку камену³⁵.
 Посем же, вземше³⁶ Глѣба в рацѣ камени, въставиша³⁷ на сани; имше³⁸
 за ужа, везоша и. И яко быша въ дверехъ³⁹, и абие⁴⁰ ста рака, не идуци⁴¹;
 и повелѣша народомъ звати: «господи, помилуй», и повезоша и⁴²; и по-
 положиша я мѣсяца мая⁴³ въ⁴⁴ 2⁴⁵. И отпѣвше литургию, обѣдаша братья⁴⁶
 вси на купѣ⁴⁷, кождо съ бояры своими, и с любовью великою. Бѣ тогда
 Вышегородъ⁴⁸ держа⁴⁹ Чюдинъ, в церковь Лазарь. Посемъ⁵⁰ разидошася⁵¹
 въ своя⁵² сы⁵³.

В лѣто 6581. Въздвиге днаволъ котору въ братьи; а⁵⁴ син Яросла-
 вици⁵⁵ бывши между⁵⁶ собою в распрѣ велици⁵⁷. Святославъ со⁵⁸ Всево- л. 95 об.
 лодомъ на Изяслава. Изиде⁵⁹ ис Кыева⁶⁰ Изяславъ; Святославъ и Всево-
 лод внидоста в Кыевъ мѣсяца марта въ 22⁶¹, и сѣдоста на Берестовѣмъ⁶²
 на столѣ, || преступивше⁶³ заповѣдь отню. Святославъ же бѣ начало
 выгнанию братню, желая⁶⁴ бо⁶⁵ большая⁶⁶ власти; Всеволода бо⁶⁷ прельсти⁶⁸,
 глаголя, яко «Изяславъ сватится со⁶⁹ Всеславомъ⁷⁰, мысля на наю; да
 аще его не варивъ, имать наю прогнати»; и та⁷¹ възостри⁷² Всеволода
 на Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы съ имѣниемъ многымъ и съ

¹сътворивъша А ²а АТ ³церковь АТ ⁴сзда АТ ⁵стоитъ Т ⁶вземши АТ
⁷прѣше А ⁸перше Т ⁹бориса и АТ ¹⁰и вземше (вземше) АТ ¹¹своа А
¹²Нет АТ ¹³черницѣмъ А черницемъ Т ¹⁴Нет АТ ¹⁵дръжаща А држаща Т
¹⁶диакони АТ ¹⁷кадилы АТ ¹⁸прозвутеры А прозвутеры Т ¹⁹Нет АТ ²⁰идяху АТ
²¹принесше АТ ²²церковь АТ ²³отаръзоша А ²⁴испдѣлися А исполнился Т ²⁵Нет АТ
²⁶Нет Т ²⁷Нет АТ ²⁸ужась АТ ²⁹обиде АТ ³⁰вѣруа АТ ³¹Нет АТ ³²про-
 шааше АТ ³³цѣловашши АТ ³⁴въложиша А ³⁵каменну АТ ³⁶вземъ АТ ³⁷въстави-
 ша Т ³⁸имше А ³⁹дворехъ А дворѣхъ Т ⁴⁰Нет АТ ⁴¹идуше АТ ⁴²мана
 А ⁴³—⁴⁴во вторыхъ Т ⁴⁵обратна АТ ⁴⁶купѣ АТ ⁴⁷—⁴⁸дръжа (држи Т) вышего-
 родъ АТ ⁴⁹посемъ АТ ⁵⁰разидошася А разидошасъ Т ⁵¹своа А ⁵²си АТ
⁵³Нет АТ ⁵⁴ярославичи АТ ⁵⁵—⁵⁶распри между ими АТ ⁵⁷съ АТ
⁵⁸изыде АТ ⁵⁹кыева Т ⁶⁰двадцать вторыхъ Т ⁶¹берестовѣ АТ ⁶²преступивъше А
⁶³желая АТ ⁶⁴большаа АТ ⁶⁵Нет Т ⁶⁶прѣлсти А прѣлсти Т ⁶⁷съ АТ ⁶⁸В А буквам
 слав написаны другим почерком и другими чернилами на скобленном месте
⁶⁹так АТ. В А буква к написана над строкой ⁷⁰възостри Т

*Написано по подскобленному.

*После повезоша в было написано и соскоблено господи помилу

1073—74 женою, уповая¹ богатством² многымъ, глаголя, яко «симъ налѣзу воя³», еже все взяша Ляхове у него, показавше ему путь от себе. А Свято-славъ сѣде в Киевѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же божію. Великъ бо есть грѣхъ престапующе заповѣдь отца своего; ибо исперва приступиша⁴ сынове Хамовѣ⁵ на землю Сифову, по дѣтехъ 400⁶ отмщение⁷ прияша⁸ от бога; от племени⁹ бо Сифова суть Еврѣи¹⁰, иже избивше¹¹ Ханаѣнско¹² племя, и въсприаста¹³ свои жеребѣи¹⁴, свою землю. И пакы преступи¹⁵ Исавъ заповѣдь отца своего, и прия¹⁶ убиство: не добро бо есть преступати¹⁷ предѣла¹⁸ чюжаго. В се же лѣто основана бысть церкви Печерскаяго¹⁹ монастыря²⁰ игуменомъ Федосиемъ и епископомъ Михаиломъ; а²¹ митрополиту Георгию²² сущю²³ тогда²⁴ въ²⁵ Гречьской земли²⁶, а²⁷ Святославу въ²⁸ Киевѣ сѣдящю²⁹.

а. 96 В лѣто 6||582. Преставися³⁰ Федосии, игумень Печерскаго монастыря³¹. Скажем же и успение его мало. Федосии бо имѣяше³² обычаи³³: ввсегда³⁴ же³⁵ приходящу постному³⁶ времени, в недѣлю масленую, в вечерь, по обычаю цѣловавъ братью³⁷ и поучивъ их, како проводить имъ³⁸ постное³⁹ время⁴⁰ въ молитвахъ въ⁴¹ нощныхъ⁴², такоже⁴³ и въ⁴⁴ дневныхъ, и блюстися от помыслъ лукавыхъ и от бѣсовскаго насянн⁴⁵; «бѣси бо всиваютъ⁴⁶ помышления чернцемъ⁴⁷, похотѣнн⁴⁸ лукава, влагающе ему помыслы, и тѣмъ врежаеми⁴⁹ бывають⁵⁰ имъ молитвы. Да приходящая⁵¹ таковыи⁵² мысли⁵³ възбраняють⁵⁴ знаменнемъ⁵⁵ крестнымъ⁵⁶, глаголюще: господи Исусе христе, сыне божии, помилун нас, аминь. И къ симъ въздержанне⁵⁷ имѣти от многаго брашна⁵⁸; въ ядении мнози⁵⁹ и в пити⁶⁰ безмѣрномъ⁶¹ и⁶² възрастають⁶³ помыслы⁶⁴ лукавин, помыслом же възрастъшимъ⁶⁵, стваряетъ⁶⁶ грѣхъ. Тѣм же, рече, противитѣся⁶⁷ бѣсовскому⁶⁸ дѣйствию и пронырства⁶⁹ их, и блюстися от лѣности и от многа сна, и бодрю быти на пѣние церковное и на преданн⁷⁰ отечьская⁷¹ и почитанн⁷² книжная⁷³; паче же

¹уповаа Т ²богатествомъ АТ ³воа А вша Т ⁴прѣступиша А преступиша Т ⁵хамовы АТ ⁶четырех сотъ Т ⁷отмщение АТ ⁸приаша Т ⁹плени А ¹⁰евреи АТ ¹¹избивше А ¹²хананевско АТ ¹³въсприаста А всприаста Т ¹⁴жеребни АТ ¹⁵прѣступи А ¹⁶прия АТ ¹⁷прѣступати А ¹⁸прѣдѣла А ¹⁹печерскаго АТ ²⁰монастыря АТ ²¹Нет АТ ²²георгии АТ ^{23—24}тогда сущу АТ ^{25—26}Федосии игумень печерскы преставися АТ ^{27—28}обычай имаше АТ ^{29—30}Нет АТ ³¹постному А ³²братію АТ ³³Нет АТ ³⁴постное АТ ³⁵врѣмя А ³⁶Нет АТ ³⁷нощныхъ АТ ³⁸Нет АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰насянн АТ ⁴¹всѣвають А всѣвають Т ⁴²чернцемъ АТ ⁴³врѣжаеми А врежами Т ⁴⁴бывають А ⁴⁵приходяща А приходящи Т ⁴⁶таковыи АТ ⁴⁷помысли АТ ⁴⁸възбраняють А възбраняють Т ^{49—50}знаменнемъ крестнымъ А ⁵¹въздержанне Т ⁵²браша АТ ⁵³мнѡзѣ АТ ⁵⁴пити АТ ⁵⁵безмѣрномъ АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷възрастають А возрастають Т ⁵⁸помысли АТ ⁵⁹възрастъшимъ Т ⁶⁰створяется А створяется Т ⁶¹противитѣся АТ ⁶²бѣсовскому А ⁶³пронырства Т ⁶⁴прѣданна АТ ⁶⁵отечьская А ⁶⁶книжная АТ

въ устѣхъ имѣти псалтырь¹ Давыдовъ подобаетъ же черноризцемъ², симъ прогнати бѣсовское³ уныние; паче || же всего имѣте⁴ любовь⁵ в себѣ; меншимъ къ старѣишимъ⁶ покорение и послушание, и старѣишимъ к меншимъ⁷ любовь и наказание, и образъ показати⁸ собою въздержаннемъ⁹ и бдѣниемъ и хоженіемъ¹⁰ и смирениемъ; и тако наказывати¹² меньшая¹³, и наказати, и утѣшати я, и тако проводити постъ. Глаголаше¹⁴ бо сице, яко «богъ¹⁵ далъ есть намъ 40¹⁶ днии сию на очищение души и тѣлу: се бо есть десятина даема от лѣта богу; днии бо есть¹⁷ от года до года 365¹⁸, и от сихъ днии десятый день въздаѣти богу десятину, еже есть постъ съ четыредесятныи¹⁹, в няже дни очистивъшися²⁰ душа празднуетъ²⁰ свѣтло на възкресение господне, веселящися²¹ о господѣ. Постное²² бо время²³ очищаетъ умъ челоуѣку²⁴: пощенье²⁵ бо исперва проображено бысть Адаму прѣвѣ, не вкушати²⁶ от дрѣва²⁷ единого²⁸; постивъ бо ся Моисии²⁹ дни 40³⁰, и³¹ сподобися прияти³² законъ на горѣ Синаистѣи, и видѣвъ славу Божию; постомъ Самона мати роди; постивше бо³³ ся Ниневгитяне, гнѣва божна избыша; постивъся³⁴ Данило³⁵, видѣнна сподобися великаго; постився Илья³⁶, яко на небо взятъ бысть, въ пищу³⁷ породную; постившеся³⁸ трие отроци, угасиша силу огвеную; постися || господѣ днии 40, намъ показая³⁹ постное время⁴⁰; постомъ апостоли искорениша бѣсовское⁴¹ учение; постомъ явишася отци наши акы свѣтила в мирѣ, иже сияють⁴² по смерти, показавше труды великия⁴³ и воздержанія⁴⁴, яко се великии⁴⁵ Антонин, Еуфимин и Сава и прочии отцы⁴⁶, имъ же и мы поревнуимъ, братне». И сице поучивъ братью⁴⁷ и цѣлова вся по имени⁴⁸, глаголя⁴⁹ имъ⁵⁰; и тако исхожаше⁵¹ изъ монастыря, взимая⁵² мало хлѣба⁵³, единъ⁵⁴ укрухъ⁵⁵; и пакы⁵⁶ вшедши⁵⁷ в пещеру, затворяше двери пещерѣ⁵⁸ и засыпаше перъстью⁵⁹, не глаголаше

III

л. 96 об.

л. 97

¹псалтырь АТ ²черноризцемъ А черноризцемъ Т ³бѣсовское А ⁴имѣти АТ ⁵любовь АТ ⁶старѣишимъ АТ ⁷Нет АТ ⁸меньшимъ АТ ⁹бывати АТ ¹⁰въздържаннемъ А въздържаннемъ Т ¹¹хожденіемъ АТ ¹²наказовати АТ ¹³меньшаа АТ ¹⁴глаголашеть АТ ¹⁵Нет Т ¹⁶четыредесять Т ¹⁷его Т ¹⁸тѣ и тѣ А триста шестьдесятъ и пять Т ¹⁹очистившися АТ ²⁰празнуетъ А празнуетъ Т ²¹веселящися АТ ²²постное АТ ²³время А ²⁴челоуѣку АТ ²⁵В А после букв не были написаны и соскоблены букамъ мѣ ²⁶въкушати А ²⁷древа АТ ²⁸единого АТ ²⁹моисии А ³⁰четыредесять Т ³¹Нет АТ ³²прияти Т ³³Нет АТ ³⁴постився АТ ³⁵данила АТ ³⁶иляна АТ ³⁷постився АТ ³⁸показая А ³⁹время А ⁴⁰бѣсовское А ⁴¹сияють А сияють Т ⁴²великиа А великия Т ⁴³въздържанія АТ ⁴⁴великии АТ ⁴⁵отци АТ ⁴⁶братню АТ ⁴⁷именем АТ ⁴⁸—⁴⁸Нет АТ ⁴⁹изыдаше АТ ⁵⁰възнимая А ванима Т ⁵¹—⁵¹Нет АТ ⁵²коврыгъ АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴вшед АТ ⁵⁵пещерѣ АТ ⁵⁶перъстю А пръстю Т

*В рукописи четыредесятныи. В АГ четыредесятныи

*После буквы и написана и соскоблена какая-то буква (ю?)

*Над словом укрух выносной знак, и на полях с выносным знаком другими чернилами, но схожим почерком написано коврыгъ

1071 никомуже; аще ли кому¹ бываше² нужное орудье³, то оконцемъ ма-
лымъ⁴ бесѣдоваше⁵ к⁶ нимъ⁶ в субботу или в недѣлю; а по инымъ⁷ дни
пробываше⁸ в постѣ и въ молитвахъ, въздержася⁹ крѣпко. Приходяше¹⁰
в монастырь¹¹ в пятокъ, на канунъ Лазаревъ¹²; в сн¹³ бо день концѣвается¹⁴
постъ 40¹⁵, начинаемъ от прѣваго¹⁶ понедѣльника, наставшю¹⁷ Федоровъ
недѣли¹⁸, кончается¹⁹ в пятокъ Лазаревъ; а страстная²⁰ недѣля уставлено
есть поститися страсти ради господни. Феодосиевъ²¹ же пришедшю²²
по обычаю, цѣлованъ²³ братью²⁴, и празднова с ними в недѣлю цвѣтвую.
И²⁵ дошедъ великаго дне въскресения²⁶, по обычаю празднова²⁷ свѣтло,
и впаде²⁸ в болѣзнь. Разболѣвшю²⁹ || бо ся³⁰ ему дни пять, посемъ,
бывшю³¹ вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ³²; братья³³ же, взявши³⁴
носило и изнесъши³⁵, поставиша прямо церкви. Онъ же повелѣ съзвати
братью³⁶ всю; братъ³⁷ же, на то устроенъ бѣ³⁸, удари в било, и абие³⁹
събрашася⁴⁰ брати⁴¹ вси. Онъ же глагола⁴² имъ: «братья мои⁴³ и отци
мои и чада моя⁴⁴, се, азъ уже⁴⁵ отхожю⁴⁶ от вас, якоже яви ми господь
в постное⁴⁷ время⁴⁸, сушу⁴⁹ ми в пещерѣ, изити от свѣта сего; вы же
кого хотите игуменомъ имѣти себѣ, да и азъ, убогый⁵⁰, благословенне⁵¹
подалъ быхъ ему⁵²». Они же глаголаша⁵³ ему: «ты еси отецъ⁵⁴ намъ всѣмъ,
да аще⁵⁵ коего⁵⁶ самъ изволиши, то намъ будетъ⁵⁷ отецъ⁵⁸ и игумень; по-
слушаемъ его, якоже⁵⁹ и тебе». Отецъ⁶⁰ же нашъ⁶¹ Федосни глаголаше⁶²:
«шедши⁶³ кромѣ мене, рците⁶⁴ кого хотите от старѣишихъ до⁶⁵ меншихъ». Они же послушаша его, отступиша мало къ церкви, сдумавше⁶⁶ послаша
два брата, глаголюще сице: «егоже изволи богъ и твоя⁶⁷ честная⁶⁸ молитва;
кого⁶⁹ тобѣ⁷⁰ любо, того намъ рци⁷¹». Федосни же рече имъ: «аще⁷² хоше-
те⁷³ от мене⁷⁴ прияти⁷⁵ игумена⁷⁶, то и азъ створю⁷⁷ имъ не по моему изво-
ленню, нъ⁷⁸ по божню строению»; нарече имъ⁷⁹ Якова⁸⁰ прозвитера⁸¹.

¹Нет AT ²бываше AT ³орудье A оружие T ⁴маломъ AT ⁵побѣсѣдовавшие A побѣсѣдовавшие T ⁶⁻⁶Нет AT ⁷нимъ AT ⁸прѣбываше A ⁹въздържася A въздържася T ¹⁰и приходяше AT ¹¹монастырь AT ¹²лазаревъ AT ¹³си AT ¹⁴кончается AT ¹⁵четыредесятицмъ T ¹⁶прваго T ¹⁷наставшен AT ¹⁸недѣль T ¹⁹кончается AT ²⁰страстная A ²¹феодосиеви AT ²²пришедшу AT ²³и цѣлованъ AT ²⁴братню AT ²⁵Нет AT ²⁶въскресенна A ²⁷празнова AT ²⁸въпаде A ²⁹болѣвшу AT ³⁰Нет AT ³¹бывшу AT ³²дворъ на снѣхъ AT ³³братна A братна T ³⁴⁻³⁴изнесше AT ³⁵братню AT ³⁶⁻³⁶унареченыи же братъ AT ³⁷Нет AT ³⁸сбрашася T ³⁹Нет AT ⁴⁰рече AT ⁴¹моа A моа T ⁴²моа AT ⁴³Нет AT ⁴⁴отхожу AT ⁴⁵постное T ⁴⁶время A ⁴⁷Нет AT ⁴⁸⁻⁴⁸ыхъ благословенне подалъ ему AT ⁴⁹рекоша AT ⁵⁰отецъ AT ⁵¹⁻⁵¹его же AT ⁵²будеть A ⁵³отецъ AT ⁵⁴яко AT ⁵⁵отекъ AT ⁵⁶нашъ T ⁵⁷глагола AT ⁵⁸шедше AT ⁵⁹рците AT ⁶⁰и до AT ⁶¹сдумавше A ⁶²твоя AT ⁶³честная A ⁶⁴его же AT ⁶⁵тебѣ AT ⁶⁶рци A ⁶⁷да аще AT ⁶⁸⁻⁶⁸от мене хошете AT ⁶⁹⁻⁶⁹игумена прияти (приати T) AT ⁷⁰сътворю A ⁷¹Нет AT ⁷²имъ AT ⁷³якова AT ⁷⁴презвитера AT

⁸¹В рукописи пошеже бо сушу. В AT пошеже бо нет.

Братѣ¹ же¹ нелюбѣ бысть се², нѣ³ сице³ глаголюще, яко «не здѣ 1074—83
у⁴ нас⁴ постриженъ⁵ есть»: бѣ бо Яковъ⁶ пришелъ издавеча съ || братомъ л. 98
своимъ с Павломъ; и начаша братья⁷ просити Стефана, дѣмественика
суща тогда, ученика⁸ Федосьева⁹, мужа¹⁰ по всему обычаемъ блага
и кротка, тиха и смирена, иже¹⁰ глаголюща¹¹, яко «сеи възраст¹² есть
под рукою твоею и у тебе служилъ¹³ есть; сего нынѣ¹⁴ вдай¹⁵». И¹⁶ рече¹⁶
имъ Федосии: «се, азъ по божію повелѣнію нареклъ бѣх¹⁷ Якова¹⁸, се
же вы свою волю створити¹⁹ хотите»; и послуша ихъ, предастъ²⁰ имъ
Стефана, да будетъ²¹ имъ игуменъ. И благослови Стефана, и²² рече ему:
«чадо, се, предаю²³ ти монастырь, блюди съ спасеніемъ его, и яже
устроишь въ службахъ, то держи²⁴; преданна²⁵ монастырская²⁶, устава не
измѣняи, нѣ²⁷ твори вся по закону, по²⁸ чину монастырскому²⁹». И посемъ
вземше братья³⁰, и³¹ несоша его³² в келію, я³³ положиша на одрѣ.
И шестому дни наставшю³⁴, болну³⁵ сущу вѣдому, прииде к нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ. Сѣдящимъ³⁶ же³⁶ имъ у него, рече
ему Федосии: «се, отхожу³⁷ свѣта сего; се³⁸, предаю³⁹ ти монастырь на
соблюдение⁴⁰, еда⁴¹ будетъ⁴² что смятеніе в немъ; и се, поручаю игуменство
Стефану, и не дан его въ обиду». И збѣе князь⁴³ Святославъ
и съ сыномъ своимъ Глѣбомъ цѣловавъ святого старца⁴⁴ и общавъ⁴⁵
монастыремъ пещися ||.

В лѣто 6583.

л. 98 об.

В лѣто 6584.

В лѣто 6585. Преставися архиепископъ новгородчкыи⁴⁶ Федоръ.

В лѣто 6586. Бѣжа Олегъ Тмутороканю, и приведе Половци, и побѣди Всеволода на Съжицахъ. В то же лѣто бысть сѣча у Чернигова⁴⁷, и убиена быста⁴⁸ два князя: Изяславъ и Борисъ.

В лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца мая⁴⁹ въ 30⁴⁹ день. В то же лѣто убиша Половци Романа.

В лѣто 6588.

В лѣто 6589.

В лѣто 6590.

В лѣто 6591.

1—1иже Т 2Нет АТ 3—3Нет АТ 4—4Нет АТ 5постриганъ АТ 6яковъ АТ
7братна АТ 8ученикъ Т 9федосиева АТ 10—10Нет АТ 11глаголюще АТ 12възраст Т
13послужилъ АТ 14намъ АТ 15вдай А 16—16глагола АТ 17бых АТ 18якова АТ
19створити А 20прѣдасть А 21будетъ А 22Нет АТ 23прѣдаю А 24дръжи А
држи Т 25прѣданна А 26монастырская А 27нѣ АТ 28и по АТ 29монастыр-
скому АТ 30братна А 31братия Т 32Нет АТ 33н АТ 34Нет АТ 35наставшю АТ
36болну А 37—37и сѣдящимъ АТ 38отхожу АТ 39и се АТ 40прѣдаю А 41соблю-
деніе АТ 42егда АТ 43будетъ Т 44—44цѣловавъ его князь АТ 45общася АТ
46новгородскыи АТ 47чернигова АТ 48мана А 49тридцатый Т

⁴⁶В рукописи ѿ

1084—102

В лѣто 6592.

В лѣто 6593.

В лѣто 6594.

В лѣто 6595.

В лѣто 6596. Священа бысть церкви святого¹ Михаила.В лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская² Иоаномъ³ митрополитомъ. Того⁴ же лѣта⁴ преставися Всеволожа дщи⁵.В лѣто 6598. Приведе Анка⁶ митрополита скопца, Иоаня⁷ егоже зваху. В то же лѣто⁷ священа бысть церкви святого Михаила въ Переяславль.В лѣто 6599. Пренесоша игумена Федосна⁸ ис⁹ Печеры в монастырь⁹. В то же лѣто прѣставися¹⁰ Иоанъ скопечъ¹¹ митрополит.В лѣто 6600. Найдѣ¹² рана на Полочанъ¹³, яко нѣкако бяше ходити по улицамъ, яко мнѣти вон множество¹⁴, а конемъ копыта¹⁵ видѣти; да еще кто изъ избѣ¹⁶ вылазаше¹⁶, напрасно убиенъ бываше невидѣмо¹⁷.В лѣто 6601. Всеволодъ¹⁸ преставися¹⁸; и сѣде Святополкъ в Киевѣ. л. 99 В то же лѣто || побѣдиша Половци Святополка.

В лѣто 6602.

В лѣто 6603. Иде Святополкъ и Володимиръ¹⁹ на Давыда къ²⁰ Смоленску²¹, и даша Давыду²² Новгородъ²³. В то же²³ лѣто придоша пружи в Русь августа въ²⁴ 28²⁵.

В лѣто 6604.

В лѣто 6605. Слѣплень²⁶ бысть Василко Ростиславиць²⁷. В то же лѣто, зимѣ, побѣди Мьстиславъ²⁸ с новгородци²⁹ Олга на Кулатьскѣ, въ великое говѣние. И³⁰ того же лѣта, на весну, погорѣ онъ полъ, а въ³¹ 3 день погорѣ Дѣтѣиць³² город; Илькину³³ чадъ избиша.В³⁴ лѣто 6606.В лѣто 6608³⁴.

В лѣто 6609. Преставися Всеславъ князь Полочѣскыи.

В лѣто 6610.

¹святого Т ²печерская А печерноская Т ³иоанномъ АТ ⁴⁻⁴томъ (в томъ Т)
же лѣтъ АТ ⁵дщи АТ ⁶янька А янька Т ⁷в лѣто АТ ⁸федосна печерь-
скаго АТ ⁹⁻⁹ монастырь ис печеры АТ ¹⁰преставися Т ¹¹скопечъ А копечъ Т
¹²наиде АТ ¹³полочане АТ ¹⁴множество АТ ¹⁵избм АТ ¹⁶вылазаше А
ислазаше Т ¹⁷невидимо АТ ¹⁸⁻¹⁸преставися всеволодъ АТ ¹⁹володимеръ АТ
²⁰Нет АТ ²¹смоленску АТ ²²⁻²²новгород давыду АТ ²³жъ Т ²⁴Нет АТ
²⁵двадесять восмага АТ ²⁶слепленъ АТ ²⁷ростиславиць АТ ²⁸мстислава Т ²⁹нового-
ротци АТ ³⁰Нет АТ ³¹на АТ ³²дѣтѣиць АТ ³³а илькину АТ
³⁴⁻³⁴Нет АТ

³⁴В рукописи моа³⁴Буква в переделана из буквы о теми же чернилами.³⁴Перед числовыми буквами «ѣ (28) написано « (8) и подскоблено.

В лѣто 6611. Идоша вся братья¹ князи² Рускыя³ земля на Половцѣ⁴, 1103—13 на Сутень, и побѣдиша я, князя ихъ и имѣние заяша. Того⁵ же лѣта⁶ побѣдиша Ярослава Морьдва⁷ Мюромъ. В то же лѣто заложи князь⁷ Мьстиславъ на Городищѣ церковь святое Благовѣщение⁷.

В лѣто 6612. Прииде⁸ Никифоръ, митрополит рускыи.

В лѣто 6613. Поставлени быша епископи: Лазарь, Мина, Анфилохи. Того⁸ же лѣта⁸ идоша в Ладогу на войну. И погорѣша хоромы от⁹ ручья⁹, мимо Славно, до святого¹⁰ Ильи¹¹.

В лѣто 6614. Избиша Половци на Дунаи. В то же лѣто пострижеся Святоша князь, сынъ, Давыдовъ, в Черниговѣ¹², тѣсть¹³ Всеволожъ.

В лѣто 6615. Трясеся земля въ 5¹⁴ февраля.

В лѣто 6616. Преставися архиепископъ новгородчкыи¹⁵ Никита¹⁶, л. 99 об. мѣсяца генваря въ¹⁷ 31¹⁸. На весну почаша писати¹⁹ святую Софью²⁰, стяжениемъ²¹ святого владыки.

В лѣто 6617. Бысть²² вода велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ Прѣпятѣ²³. И кончаша²⁴ трапезницу²⁵ Печерскаго монастыря²⁶. В то же лѣто заложена бысть²⁷ церкви княземъ Святополкомъ в Киевѣ.

В лѣто 6618. Прииде в²⁸ Новъгород архиепископъ Иоанн²⁹, мѣсяца декабря въ 20³⁰.

В лѣто 6619. Иде Святополкъ, Володимиръ³¹ и Давыдъ и вся земля просто Руская³¹ на Половцѣ³², и побѣдиша я, и взяша дѣти их, и городъ по Дънови Сугровъ³³ и Шаруканъ. Тогда же погорѣ Подолье³⁴ Киевѣ³⁵, и Черниговъ³⁶, и Смолнескъ³⁷, и Новъгород. Того³⁸ же лѣта³⁸ преставися Иоанн², епископъ черниговскыи³⁹. Того⁴⁰ же лѣта⁴⁰ ходи Мьстиславъ⁴¹ на Очелу.

В лѣто 6620.

В лѣто 6621. Ходи Ярославъ на Ятвягы, сынъ Святополчъ; и пришед с войны, и⁴² поя дщерь⁴³ у Мьстислава. Того⁴⁴ же лѣта⁴⁴ преставися

¹братна А братья Т ²Нет АТ ³руския А руския Т ⁴половци АТ ⁵—⁶того же лѣта АТ ⁷мордва АТ ⁸—⁹церковь мьстиславъ князь благовѣщение на городищи АТ ¹⁰—¹¹того же лѣта АТ ¹²от ручна А от ручия Т. В А написано с амносным знаком на полях другими чернилами и другим почерком. ¹³святого Т ¹⁴или АТ ¹⁵черниговъ АТ ¹⁶тестъ АТ ¹⁷пятии Т ¹⁸новгородскыи АТ ¹⁹никита АТ ²⁰Нет АТ ²¹30 а А тридцатыи а Т ²²подписовати АТ ²³софию АТ ²⁴стяжаниемъ АТ ²⁵и бысть АТ ²⁶припяти АТ ²⁷кончаша АТ ²⁸трапезницу АТ ²⁹монастыря А ³⁰бысь Т ³¹—³²архиепископъ (архиепископъ Т) воани в новъгород АТ ³³двадцатыи Т ³⁴въ володимиръ АТ В А букам ло написани над строкой как буд-то другими чернилами ³⁵руская А ³⁶половци АТ ³⁷сугровъ Т ³⁸подолье АТ ³⁹киевъ АТ ⁴⁰черниговъ АТ ⁴¹смолнескъ АТ ⁴²—⁴³того же лѣта АТ ⁴⁴черниговскыи АТ ⁴⁵—⁴⁶в то же (жъ Т) лѣто АТ ⁴⁷мьстиславъ Т ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹дщерь А ⁵⁰—⁵¹в томъ же лѣта АТ

⁵²В рукописи ринде

⁵³В рукописи въ володимиръ ⁵⁴Буква д над строкой; в С городъ

⁵⁵В рукописи поа

1113—18 Святполкъ, а Володимиръ² сѣде³ на столѣ в Кыевѣ⁴. В⁴ том же⁴ лѣтѣ⁵ преставися⁶ Давыдъ Игоревичъ⁷. Сего же лѣта побѣди Мъстиславъ на Бору Чюдѣ. В то же лѣто заложена бысть церкви святыи⁸ Никола⁹ в Новѣгородѣ. В то же лѣто погорѣ онъ полъ, на сеи же стороны город Кромныи, от Лукинѣ¹⁰ пожаръ.

а. 100 В лѣто 6622. Преставися⁸ Святославъ в Переяславлѣ. || В то же лѣто поставиша Феоктиста епископа Чернигову¹¹.

В лѣто 6623. Свокупишася¹² вся братья¹³ в Вышегородѣ: Володимиръ, Олегъ, Давыдъ и вся Руская¹⁴ земля, и освяти церковь камену мая¹⁵ въ¹⁶ 1¹⁷, а¹⁸ 2¹⁹ день принесоша Бориса и Глѣба, индикта въ²⁰ 6²¹. И в се же лѣто бысть знамение въ солнци, якоже погыбе. А на осень преставися²² Олегъ, сынъ Святославъ, августа въ 1²³. А въ Новѣгородѣ изомроша²⁴ конѣ²⁵ у Мъстислава вси²⁶ и у дружины его. Томъ²⁷ же лѣтѣ²⁷ заложи Вонгость²⁸ церковь святого Федора Тирона, априля въ 28²⁹.

В лѣто 6624. Иде Мъстиславъ на Чюдѣ с новгородци³⁰, и взя³¹ Медвижу³² голову на 40³³ святых. В³⁴ то же лѣто³⁴ Мъстиславъ заложи Новѣгородъ болѣи³⁵ перваго³⁶. Тсго же лѣта Павелъ, посадникъ ладо-ский³⁷, заложи Ладогу город каменъ.

В лѣто 6625. Иде Мъстиславъ въ³⁸ Киевъ³⁹ на столѣ из Новгорода марта въ 17⁴⁰; а сыне⁴¹ посади в Новѣгородѣ Всеволода на столѣ. В то же лѣто бысть знамение в Новѣгородѣ въ святѣи⁴² Софѣи⁴³ от грома, а⁴⁴ клиросъ всѣ⁴⁵ падоша и с людьми ницѣ⁴⁶, нѣ⁴⁷ вси живы⁴⁷ быша, единъ от днакъ⁴⁸ зараженъ бысть, мѣсяца мая⁴⁹ въ 14⁵⁰, в час 10⁵¹, вечернюю⁵² поющимъ. А на вечеръ бысть знамение в лунѣ. В то же лѣто игуменъ Антонѣи⁵³ заложи церковь⁵⁴ камену святыи⁵⁵ Богородица монастырь.

а. 100 об. Того же лѣта преста|вился Добрыня, посадникъ новгородчкыи⁵⁶, декабря въ 6⁵⁷.

В лѣто 6626. Преставися Дмитръ Завидовичъ⁵⁸, посадникъ новгородчкыи⁵⁹, иуня въ⁶⁰ 9⁶¹, посадицавъ⁶² 7⁶³ мѣсяцѣ⁶⁴ одну⁶⁵. Того же лѣта при-

¹Володимиръ А володимеръ Т ²сѣдѣ Т ³Киевъ АТ ⁴того же ⁵лѣта АТ ⁶прѣставися А ⁷Игоревичъ АТ ⁸святого А святаго Т ⁹Николы АТ ¹⁰Лукинѣ АТ ¹¹Чернигову АТ ¹²сѣвокупишася АТ ¹³Братия АТ ¹⁴Руская А ¹⁵мая Т ¹⁶Нет АТ ¹⁷перваго Т ¹⁸а въ А во Т ¹⁹вторым Т ²⁰Нет АТ ²¹восмаго Т ²²прѣставися А ²³первым Т ²⁴изъмроша А ²⁵коня АТ ²⁶всѣх А ²⁷того же лѣта АТ ²⁸Вонгость АТ ²⁹двадцать восьмь Т ³⁰Новгородъци А ³¹взя АТ ³²медвѣжу А медвежу Т ³³четырдесят Т ³⁴того же лѣта АТ ³⁵болши АТ ³⁶прваго А прваго Т ³⁷ладоской АТ ³⁸Киеву АТ ³⁹седмь на десятъ Т ⁴⁰сынъ АТ ⁴¹святон АТ ⁴²Софѣи АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴весь АТ ⁴⁵ници АТ ⁴⁶нѣ АТ ⁴⁷живи АТ ⁴⁸диаконъ Т ⁴⁹маа АТ ⁵⁰четвертын на десятъ Т ⁵¹десятм Т ⁵²вечерию АТ ⁵³антонъ АТ ⁵⁴церковь А ⁵⁵святыя А ⁵⁶Новгородскыи АТ ⁵⁷шестым Т ⁵⁸Завидовичъ АТ ⁵⁹Новгородским АТ ⁶⁰Нет АТ ⁶¹девятого Т ⁶²посадицавъ АТ (в А перед въ поставлена точка) ⁶³седмь Т ⁶⁴мѣсяцъ Т ⁶⁵Нет АТ

⁶⁶В рукописи реставися.

веде¹ Володимирь² съ Мьстиславомъ вся бояръ³ новгородчкыя⁴ къ⁵ 1118—26
Киеву, и заводи я⁶ къ честному кресту, и пусти их⁷ домовъ⁸, а иныя⁹
у себе остави; и разгнѣвася на ты, оже ты¹⁰ грабилѣ¹¹ Даныслава
и Ноздрьчу¹², и на сочькаго¹³ на Ставра, и заточи я¹⁴ вся.

В лѣто 6627. Заложи церковь Кирьякъ игуменъ и князь Всеволод,
монастырь святого Георгия в Новѣгородѣ. В¹⁵ том же лѣтѣ¹⁶ преставися¹⁷
Костянтинъ¹⁸ Моисѣвич, посадникъ¹⁹. Того же лѣта свершена²⁰ бысть
церковь²¹ Антонова святая²² Богородица в Новѣгородѣ монастырь.

В лѣто 6628. Прииде Борисъ посадничать²³ в Новѣгородъ.

В лѣто 6629.

В лѣто 6630. Преставися Мьстиславля²⁴ Христина²⁵. В²⁶ том же лѣтѣ²⁷
оженися Мьстиславъ в Киевѣ, поя Дмитриевну²⁸ в Новѣгородѣ Завидо-
вица²⁹.

В лѣто 6631. Оженися Всеволодъ³⁰, сынъ Мьстиславль³¹, в Новѣгородѣ.
В то же лѣто падеся церкви святого Михаила Переяславль³². А на весну
ходи Всеволод с новгородци³³ на Ёмь, и побѣди я; нь³⁴ лютъ баше путь,
яко³⁵ купляху по ногатѣ || хлѣбъ.

л. 101

В лѣто 6632. Мѣсяца августа въ³⁶ 11³⁷ день, передъ вечернею³⁸, поча
убывати солнца, и погыбе все; о, великъ страхъ³⁹ тогда⁴⁰, и тма бысть,
и звѣзды быша и мѣсяць; и паки нача пребывати⁴¹ вборзѣ⁴², и паки⁴³
наполнися; и ради быша вси по граду.

В лѣто 6633. Преставися Володимиръ⁴⁴ Великий⁴⁵ в Киевѣ, сынъ Все-
володъ; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отиѣ. В то же лѣто
баше буря велика с градом, и хоромы раздра, стада и скотины, и
с божьницъ⁴⁶ волны содра, и скотины нолна⁴⁷ у⁴⁸ Волхово, а другыя⁴⁹ одва⁵⁰
переимаша живы. В том⁵¹ же лѣтѣ⁵² исписаша⁵³ церковь Антонову в мана-
стырь. В то же лѣто посадиша на столѣ Всеволода новгородци⁵⁴.

В лѣто 6634. Ходи Всеволод къ отцю⁵⁵ Киеву⁵⁶, и прииде олять
в Новѣгород на столѣ мѣсяца февраля въ⁵⁷ 20⁵⁸. И в то же лѣто вдаша⁵⁹
посадничество Мирославу Гюретиничю⁶⁰.

¹прииде Т ²володимиръ А ³бояре АТ ⁴новгородския АТ ⁵Нет АТ
⁶а АТ ⁷а АТ ⁸домовъ АТ ⁹инныя А ¹⁰ти АТ ¹¹грабили АТ ¹²ноздречю АТ
¹³сочькаго АТ ¹⁴а АТ ^{15—16} того же лѣта АТ ¹⁷прѣставися А ^{18—19}посадникъ
константинъ моисеевич АТ ²⁰свершена А ²¹церкви АТ ²²святая АТ ²³посад-
ничать АТ ²⁴мьстиславля АТ ²⁵христина АТ ^{26—27}того же лѣта АТ ²⁸дмит-
реевну А дмитрьевну Т ²⁹завидовича АТ ^{30—31}мьстиславъ сынъ всеволодъ АТ
³²переяслави АТ ³³новгородци А ³⁴нь АТ ³⁵оже АТ ³⁶Нет А ³⁷первыи на
десять Т ³⁸вечерней А вечерней Т ³⁹Нет ТА ⁴⁰прибывати АТ ⁴¹въборзѣ АТ
⁴²Нет АТ ⁴³володимиръ АТ ⁴⁴великий АТ ⁴⁵божницы А божницъ Т ⁴⁶нѣла АТ ⁴⁷въ АТ
⁴⁸другыя А ⁴⁹едва АТ ⁵⁰то АТ ⁵¹лѣто АТ ⁵²подписаша АТ ⁵³новгородци АТ ⁵⁴отцу
своему АТ ⁵⁵в киевъ АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷двадцать восьмого Т ⁵⁸въдаша А ⁵⁹гюретиничю АТ

* Буква ѣ переправлена в ѣ (?).

6 На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

1127—30 В лѣто 6635. Заложѣ церковь камену святого Иоанна ¹ Всеволод в Новѣгородѣ, на Петритинѣ дворѣ, въ имя сына² своего³. В то же лѣто паде метель густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ по двѣ ноши, а по 4³ дни. Того⁴ же лѣта⁴ обложи игумень⁵ Антонин в Новѣгородѣ трапезницу камену⁶. В ⁶⁶ том же лѣтѣ ⁶⁶ вода бѣше велика въ Волховѣ, а сѣбѣ лежа || до Яковля дни; а на осень⁷ побѣ⁸ морозъ⁹ все¹⁰ обилье¹⁰; и бысть голод¹¹ чресъ¹² зиму, рождь осминка по полугривнѣ¹³.

В лѣто 6636. Преставися игумень Кюрьякъ¹⁴ святого Георгия¹⁵. Того¹⁶ желѣта¹⁶ преставися Иоани, сынъ Всеволождь, внукъ¹⁷ Мьстиславль, априля¹⁸ въ¹⁹ 16²⁰. В то же лѣто даша²¹ посадничьство²² в Новѣгородѣ Завиду Дмитровичю. Того²³ же лѣта²³ о лютѣ бѣше: ржи²⁴ осминка²⁴ по гривнѣ, и ядохутъ²⁵ людие листь липовы²⁶, кору березову, нини молицъ истолкъше²⁷, мятуче с пелми²⁸ и съ²⁹ соломою; нини ушь, мох³⁰, конину; и тако другъ съ другомъ падаше мертвъ от глада, трупие по улицамъ, по торгу, по путемъ, всюду; и наяша нанмитовъ³¹ возити мертвыхъ³² из города; понеже³³ бы³³ сирады, нѣлѣзъ³³ вылѣсти. Туга и³⁴ бѣда на всѣх, отецъ и мати чадо свое всажаше³⁵ даромъ³⁶ гостемъ³⁶, и ово их изомроша³⁷, а друзии разидошася³⁸ по чюжнимъ землямъ. И тако по грѣхомъ погыбе земля³⁹ наша³⁹. В то же лѣто вода бысть⁴⁰ велика въ Волховѣ, и хоромъ много разъноси⁴¹. И князь Полочкын⁴² Борисъ Всеславич⁴³ умре⁴⁴; и Завидъ⁴⁵ Дмитрович посадникъ новгородчкын⁴⁶ умре⁴⁴.

В лето 6637⁴⁶. Прииде⁴⁷ ис Кіева⁴⁸ Данила посадничать⁴⁹ Новугороду. а. 102 В лѣто 6638. Иде Всеволод с новгородци⁵⁰ на Чюдъ || зимѣ, в говѣние, и самых исѣче⁵¹, а хоромы пожже, а жены и дѣти приведе домовъ⁵². И в том⁵³ же лѣтѣ⁵³ ходи къ отцю⁵⁴ Кіеву. В то же лѣто кончаша⁵⁵ церковь святого Иоанна⁵⁶. Того же лѣта, идущи изъ заморья⁵⁷ гость⁵⁸, потопе лодѣи⁵⁹ 7⁶⁰, и сами истопоша и товаръ, а друзии вылѣзоша, нѣ⁶¹

¹Иоанна АТ ²⁻³сыновне АТ ⁴четыре Т ⁴⁻⁶в том же лѣтѣ АТ ⁵⁻⁶трапез-
ницу камену антонъ игумень въ новѣгородѣ АТ ⁷⁻⁸того же лѣта АТ ⁹осанъ АТ
⁸⁻⁹морозъ побѣ АТ ¹⁰всю АТ ¹⁰рождь (рождъ Т) осминки АТ ¹¹гад АТ ¹²через А
черезъ Т ¹³полугривнѣ А ¹⁴кюрьякъ АТ ¹⁵георгія Т ¹⁶⁻¹⁸томъ же лѣтѣ АТ
¹⁷внукъ АТ ¹⁸априля АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰шестого на десять Т ²¹вѣдаша А вѣдаша Т
²²посадничьство АТ ²³⁻²⁵в томъ же лѣтѣ АТ ²⁴⁻²⁵осминка ржи АТ ²⁶ядяхутъ АТ
²⁷липовъ АТ ²⁷истолкъше А ²⁸пелми А ²⁹со АТ ³⁰и мохъ АТ ³¹⁻³²мертвыхъ
нанмиты возити АТ ³²⁻³³АТ ³³нѣлѣзъ АТ ³⁴Нет АТ ³⁵всажааше АТ ³⁶⁻³⁷го-
стемъ даромъ АТ ³⁷изъмроша А измроша Т ³⁸разидошася АТ ³⁹⁻⁴⁰вса земля Т
⁴⁰бѣше АТ ⁴¹разноси АТ ⁴²полоцкын АТ ⁴³всеславич АТ ⁴⁴умрѣ Т ⁴⁵⁻⁴⁶по-
садник новгородскын завидъ дмитреевич (дмитръевич Т) АТ ⁴⁶⁻⁴⁸Т
⁴⁷вниде АТ ⁴⁸кіева АТ ⁴⁹посадничать АТ ⁵⁰новгородци АТ ⁵¹изсѣче АТ
⁵²домовъ АТ ⁵³⁻⁵⁵то же лѣто АТ ⁵⁴отцу АТ ⁵⁵кончаша АТ ⁵⁶иоанна АТ ⁵⁷заморна
АТ ⁵⁸гости АТ ⁵⁹лодѣи АТ ⁶⁰семъ Т ⁶¹здоровы иъ АТ

¹В рукописи поа

⁴⁻⁶На месте слов в том же лѣтѣ были написаны и соскоблены какие-то другие
буквы. Видны буквы ум и ѣ

нази; а¹ из Дони¹ приидоша здрави. Того же лѣта отвержеся² архиепи- 1130—34
скопъ Иоани новгородчкын², сѣдѣ⁴ лѣт 20⁵, и поставиша архиепископа
Нифонта, мужа свята и зѣло боящася⁶ бога; и прииде Новгороду
мѣсяца генваря въ 1⁷ день, на святого Василья⁸, на обѣдню⁹. А Пет-
рилу даша посадничество в Новѣгородѣ.

В лѣто 6639. Бысть знаменне въ солнци, в вечернюю годину, марта
въ 30¹⁰. В то¹¹ же лѣто¹¹, на зиму, иде Всеволод на Чюдъ; и створися¹²
пакость велика, и много добрых мужъ избивша въ¹³ Клинь новгородцовъ¹³,
генваря въ¹⁴ 23, в субботу. Того же лѣта Антона постави игуменомъ архи-
епископъ Нифонтъ.

В лѣто 6640. Преставися Мьстиславъ Володимирѣицъ¹⁵ в Киевѣ, въ 14¹⁶
апріля¹⁷; а Ярополкъ сѣде¹⁸ на столѣ, братъ¹⁹ Мьстиславъ²⁰. В то же лѣто
ходи Всеволодъ в Русь²¹ Переяславлю, повелѣниемъ Ярополчимъ²², а цѣло-
вавъ крестъ к новгородцомъ²³, яко «хощу²⁴ у вас умерети». И рече
Юрги²⁵ и Андрѣи: «се Ярополкъ, братъ²⁶ наю²⁶, и по смерти своей²⁷ ||
хощеть дати Киевъ²⁸ Всеволоду, братану своему²⁸»; и выгониста ис Пере- л. 102 об.
яславля. И прииде опять Новгороду; и бысть въстанъ²⁹ велика³⁰ в лю-
дех; и приидоша плесковичи³¹ и ладожанѣ³² Новгороду, и выгониша
князя Всеволода из города; и пакы, сдумавше³³, въспятиша³⁴ и опять
Устьяхъ; а Мирославу даша посадничать³⁵ въ Плесковѣ, а Рагуиловѣ
в Ладозѣ³⁶.

В лѣто 6641. Бысть знаменне въ солнци пред вечернею. В томъ³⁷
же лѣтѣ³⁷ обновиша мостъ чресъ³⁸ Волхово³⁹, рушивше; и церкви сру-
биша 2⁴⁰ древяны⁴¹ на Торговищи: святыя⁴² Богородица и святого Геор-
гия⁴³, при князи⁴⁴ Всеволодѣ. Того⁴⁵ же лѣта⁴⁵, на зиму, иде Всеволодъ
с новгородци на Чюдъ, и взя город Гюргевъ⁴⁶, на память святого⁴⁷ Мики-
фора⁴⁸, февраля въ 9.

В лѣто 6642. Почаша молвитѣ⁴⁹ о сужальствѣ⁵⁰ воинѣ новгородци⁵¹,
и убиша муж свои и вергоша⁵² с мосту⁵³ в субботу пянтикостную⁵⁴.

1—3 и къ себѣ АТ 2отвержеся АТ 3новгородскими АТ 4сѣде АТ 5два-
десять Т 6боящася Т 7первыи Т 8василна АТ 9обѣдню Т 10тридесатыи Т
11—12 томъ же лѣтѣ АТ 13створися А 14—15 новгородцевъ въ клинь АТ 16Нет АТ
17володимирецъ АТ 1814 день Т 19апрѣля АТ 20тогда сѣде (сѣдѣ Т) АТ
21брата АТ 22мьстиславъ АТ 23русь АТ 24ярополчемъ АТ 25новгород-
цемъ АТ 26хощу АТ 27юръгини АТ 28—29Нет АТ 30Нет АТ 31—32братану
своему всеволоду киевъ АТ 33мятеженіе АТ 34велико АТ 35плесковичи АТ 36ладожане
АТ 37сддумавше АТ 38въспяти А вспяти Т 39посадничать АТ 40ладогѣ АТ
41—42то же лѣто АТ 43чрезъ АТ 44волхову рѣку АТ. Б А лист 77 об. кончается
словами волхову рѣку ру, лист 78 начинается словами а другыа изымаша рукама
(см. ниже текст 6643 г.). Таким образом, в А листа недостает. 45два Т 46дере-
вяных Т 47святыа Т 48георгия Т 49князь Т 50—51в томъ же лѣтѣ Т 52гюргев Т
53святого Т 54микифора Т 55молвити Т 56суждальствѣ Т 57новгородци Т 58свер-
гоша Т 59моста Т 60пянтикостную Т

1134—35 Того¹ же лѣта¹ погорѣ Торговины полѣ, от ручья² Плотничкаго³ до
 конецъ⁴ Холма, якоже преже⁵ бѣше погорѣлъ; а церкви честныхъ 10⁶
 сгорѣ⁷, августа въ 4. Того⁸ же лѣта⁸ ходи Всеволодъ с новгородци⁹,
 хотя брата своего посадити в Суздаль, и воротися на Дубнѣ опять¹⁰;
 и на том же пути отѣяша посадничество у Петрилѣ¹¹ и даша Иванкови
 л. 103 Павловичю. || А Изяславъ иде¹² къ¹³ Киеву¹⁴, и раздрася вся земля Руская.
 Того¹⁵ же лѣта¹⁵ порубиша новгородцевъ¹⁶ за моремъ в Дони. Иде¹⁷ Исаия
 игуменъ с посломъ в Киевъ¹⁸, и прииде опять с митрополитомъ Михаи-
 ломъ Новгороду¹⁹, мѣсяца декабря въ 9. И²⁰ в то же лѣто, на зиму,
 иде Всеволодъ на Суздаль ратью²¹, и вся новгородчкая²² область, мѣсяца
 декабря въ 31; и сташа²³ дние злы²⁴: мразь, вѣялица²⁵, страшно зѣло.
 И бишася на Жданѣ горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника
 новгородчкаго²⁶ Иванка, мужа зѣло²⁷ храбра²⁸, мѣсяца генваря въ 26²⁹,
 и Петрила Микулиница³⁰, и много добрыхъ мужъ, а суздалецъ³¹ болши;
 и створше миръ, и придоша опять³². И пустиша митрополита Киеву,
 мѣсяца февраля въ³³ 10³⁴, в мясопустную недѣлю, а на Суздаль³⁵ идуще,
 не пустиша его, а онъ моляше имъ: «не ходите, мене богъ послу-
 шаетъ»³⁶. И, пришедши³⁷, даша посадничество³⁸ Мирославу Гюрятиничю³⁹.

В лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новгорода мирить⁴⁰
 князь с черниговци⁴¹, и прииде, не успѣвъ⁴² ничто же: силно⁴³ бо възму-
 тилася⁴⁴ земля Руская; Ярополкъ к собѣ⁴⁵ зваше новгородцовъ⁴⁶, а Чер-
 ниговъскыи⁴⁷ к собѣ⁴⁸; и бишася, и поможетъ богъ Ольговичю с черни-
 говци⁴⁹, и многы || князи⁵⁰ овы⁵¹ насѣче⁵², а другыя⁵³ изимаша руками⁵⁴,
 л. 103 об. мѣсяца августа. И не то бѣше зло, нѣ⁵⁵ паче болши⁵⁶ почаста вои копити
 и Половци и вся⁵⁷ Русь⁵⁸. В то же лѣто заложи в⁵⁹ Новѣгородѣ князь
 Всеволодъ со архиепископомъ Нифонтомъ церковь камену святыя Бого-
 родица на Торговищи⁶⁰. Того⁶¹ же лѣта⁶² Ирожнѣтъ⁶³ заложи церковь
 святого Николы на Яковли улицѣ⁶⁴. В то же лѣто, на зиму, иде в Русь
 архиепископъ новгородчкыи⁶⁵ Нифонтъ с лучшими мужи⁶⁶ и заста⁶⁷ князи⁶⁸

1—18 томъ же лѣтъ Т 2ручья Т 3плотничкаго Т 4конецъ Т 5прежде Т
 6десять Т 7сгорѣ Т 8—14 томъ же лѣтъ Т 9новгородия Т 10назадъ Т 11пет-
 рилы Т 12тогда иде Т 13Нет Т 14киеву Т 15—16 томъ же лѣтъ Т 17нового-
 родцевъ Т 18и тогда иде Т 19киевъ Т 20к новугороду Т 21и ратью Т 22новгородская Т 23сташа Т 24злы Т 25новгородскаго Т 26—28храбра
 зѣло Т 2926 день Т 30микулиница Т 31суздалецъ Т 32назадъ Т 33Нет Т 3410-го Т 35суздаль Т 36послушаетъ Т 37пришедше Т 38посадничество Т 39гюря-
 тиничю Т 40мирить Т 41черниговци Т 42успѣ Т 43силно Т 44взмиклася Т 45себѣ Т 46новгородецъ Т 47черниговскыи Т 48себѣ Т 49черниговци Т 50князе Т 51Нет Т 52насѣче Т 53другыя А 54руками АТ 55нѣ АТ 56болши АТ 57все АТ 58Нет АТ 59—60церковь камену святыя богородица на трговищи всеволодъ в новѣ-
 городѣ съ архиепископомъ нифонтом АТ 61—62 томъ же лѣтъ АТ 63ирожнѣтъ А 64улицы АТ 65новгородскыи АТ 66мужи Т 67заста Т 68князи АТ

*Перед словом вѣялица написана и соскоблена какая-то буква.

с черниговци¹ стояще противу себѣ², множество вои; и божнею волею 1135—37
смиришася³. А Мирославъ преставися⁴ до владыки, генваря въ⁵ 28⁶;
а епископъ прииде февраля въ 4; а посадничьство⁷ даша Костянтину⁸
Микулинницю⁹.

В лѣто 6644. Новгородци¹⁰ призваша плесковицъ¹¹ и ладожанъ и сду-
маша¹², яко сгонити¹³ князя своего Всеволода, и всадиша¹⁴ и въ епископлъ
дворъ с женою и с дѣтьми и с тѣщею¹⁵, мѣсяца¹⁶ мая¹⁷ въ 28; и сторожѣ¹⁸
стрежаху въ день и¹⁹ пощъ 30²⁰ муж съ оружиемъ²⁰. И сѣдѣ²¹ 2²² мѣсяца,
и пустиша из города июля²³ въ 15²⁴, а Володимира, сына его, прияша.
А се вины его творяху: 1²⁵, не блюдетъ²⁶ смердъ; 2²⁷, «чему хотѣлъ еси
сѣсти въ Переяславль²⁸»; 3-е²⁹, «ѣхалъ еси с полку предѣ³⁰ всѣх, а того
много; на початыи велѣвъ³¹ ны ко³² Всеволоду³³ || приступити, а пакы л. 104
отступити велитъ³⁴»; и не пустиша его, донелѣже инъ князь будетъ.
Тогда же³⁵ сгорѣ³⁶ церкви³⁶ святого Въскресенна³⁷ в монастырѣ. В то же
лѣто прииде³⁸ Новугороду князь Святославъ Олговицъ³⁹ ис⁴⁰ Чернигова⁴¹,
от брата Всеволодка, мѣсяца июля⁴² въ 19, на⁴³ сборъ⁴⁴ святыхъ⁴⁴ Еуфимиа.
Том же лѣтѣ⁴⁵ убиша Юрга⁴⁶ Жирославица⁴⁷ и с мосту свергоша. В то же
лѣто святиша церковь святого Николы великимъ священнемъ, въ 6 де-
кабря. В то же лѣто оженися Святославъ Олговицъ⁴⁸ в Новѣгородѣ,
и вѣнчася⁴⁹ съ⁵⁰ своими попы у святого Николы; а⁵¹ владыка⁵¹ Нифонтъ
его не вѣнча⁵², ни⁵³ попомъ, ни⁵⁴ чернцемъ не да на свадьбу ити⁵⁴, глаголя:
«не достоинъ⁵⁵ ти ея⁵⁶ поняти»⁵⁷. В то же лѣто стрѣлиша князя милость-
ницѣ⁵⁸ Всеволожи, но⁵⁹ живъ бысть.

В лѣто 6645. Настанучю⁶⁰ мѣсяца марта въ 7⁶¹, бѣжа Костянтинъ⁶²
посадникъ⁶³ ко Всеволоду, инѣхъ⁶⁴ добрыхъ мужъ нѣколко⁶⁵; и вдаша⁶⁶
посадничьство Якуну Мирославицю⁶⁷ въ Новѣгородѣ. В то же лѣто
прииде⁶⁸ князь Мьстиславичъ⁶⁹ Всеволод въ Плесковъ, хотя сѣсти в Новѣ-
городѣ опять на столѣ своем, позванъ отан новгородчкими⁷⁰ мужи

¹черниговци АТ ²себе Т ³смиришася А смиришася Т ⁴прѣставися А
⁵Нет АТ ⁶28-го Т ⁷посадничьство Т ⁸костянтину АТ ⁹микулинницю АТ ¹⁰нового-
родци А новгородци Т ¹¹плескович А плесковичъ Т ¹²сдумаша АТ ¹³изгонити АТ
¹⁴вадиша Т ¹⁵тещею АТ ¹⁶Нет Т ¹⁷мая А ¹⁸сторожи АТ ¹⁹и въ АТ ²⁰⁻²⁰съ ору-
жиемъ мужъ 30 (трицать Т) АТ ²¹сѣде Т ²²два Т ²³июля АТ ²⁴15 день Т ²⁵первое Т
²⁶блюдетъ А ²⁷второе Т ²⁸переяславль АТ ²⁹3 А Нет Т ³⁰предъ АТ ³¹велѣлъ АТ
³²⁻³къ всеволоду А к всеволоду Т ³³велитъ АТ ³⁴Нет АТ ³⁵сгорѣ АТ
³⁶церковь АТ ³⁷въскресенна А ³⁸прииде къ АТ ³⁹олгович А олговичъ Т ⁴⁰из А
⁴¹чернигова АТ ⁴²июля А июля Т ⁴³⁻⁴³на велѣю на сборъ (соборъ Т) АТ ⁴⁴святыхъ А
⁴⁵лѣтъ АТ ⁴⁶юргу АТ ⁴⁷жирославича АТ ⁴⁸олговичъ А олгович Т ⁴⁹вѣнчася АТ
⁵⁰Нет АТ ⁵¹⁻⁵¹Нет АТ ⁵²вѣнча АТ ⁵³и Т ⁵⁴⁻⁵⁴на свадьбу ни чернцемъ
(чернцемъ Т) АТ ⁵⁵достойтъ Т ⁵⁶ея АТ ⁵⁷поняти АТ ⁵⁸милостивичи АТ ⁵⁹иъ АТ
⁶⁰настанучю АТ ⁶¹седмиз Т ⁶²костянтинъ Т ⁶³посадникъ АТ ⁶⁴и иных АТ
⁶⁵нѣколко АТ ⁶⁶вдаша АТ ⁶⁷мирославицю АТ ⁶⁸приидоша Т ⁶⁹мьстиславичъ А
⁷⁰новгородскими АТ

- 1137—38 и плесковици¹, приятели² его³: «пойди, княже, тебе хотять опять».
 л. 104 об. И яко услышано бысть⁴ се, яко Всеволод⁵ Плесковъ⁶ || с братом Святополкомъ⁷, и мятежъ бысть великъ в Новѣгородѣ: не въсхотѣша людье⁸ Всеволода; и побѣгоша дружин⁹ къ Всеволоду Плескову, и взяша на розьграбление¹⁰ дома их, Костянтинь¹¹, Нѣжатинь, ниѣхъ много, и еще же ищуще то, кто Всеволоду приять¹² боярь, то имаша¹³ на них с полторѣ¹⁴ тысяцѣ¹⁵ гривень, и даша купцѣ¹⁶ крутитися на воину; досягоша¹⁷ и не виноватых. Потом же Святославъ Олговиць¹⁸ совокуди¹⁹ всю землю Новгородчкую²⁰, и брата своего Глѣбъка²¹, куряны с Половци, идоша на Плесковъ прогонити Всеволода. И не покорѣшася²² плесковици²³ имъ²⁴, ни выгнаша от себе князя, но²⁵ бяхуть ся²⁶ устреглѣ²⁷, засѣклѣ²⁸ осѣки²⁹ всѣ³⁰; и сдумавше князь и людье³¹ на пути, въспятившеся на Дубровнѣ, и еще рекше³²: «не проливанте крови съ своею братьею, неглѣ³³ богъ како управит³⁴ своимъ промысломъ». Тогда же преставися князь Всеволод Мьстиславичъ³⁵ мѣсяца февраля въ Плесковѣ, и яшася плесковици³⁶ по брата его Святополка; и не бѣ мира с ними, ни суздаици³⁷, ни³⁸ смолянны, ни с полочанъ³⁹, ни с кыяны⁴⁰. И стоя⁴¹ все лѣто осминка великая⁴² по 7⁴³ рѣзанъ.
 л. 105 В лѣто 6646. Мѣсяца марта въ 9, на святыхъ 40⁴⁴, бысть громъ велик, яко слышахомъ вси || чисто, в ызѣбѣ⁴⁵ сѣдяще. В то же лѣто выгнаша князя⁴⁶ Святослава⁴⁷ Олговица⁴⁸ из Новгорода, мѣсяца априля⁴⁹ въ 17, сѣдѣвша два⁵⁰ лѣта безъ⁵¹ 3⁵² мѣсяць. И пакы⁵³ в то же лѣто слашася⁵⁴ по Юрга Володимириця⁵⁵ Суздалю⁵⁶; а въ 23 того же мѣсяца положиша⁵⁷ людье⁵⁸ солгаша⁵⁹ бо, яко Святополкъ у города со⁶⁰ плесковици⁶¹; и выступиша⁶² весь градъ къ Синилицю⁶³, и не бысть ничтоже, а Святославлюю приша⁶⁴ в Новѣгородѣ⁶⁵ с лучьшими⁶⁶ мужи, а самого Святослава яша на пути смолянѣ⁶⁷ и стрѣжаху⁶⁸ его на Смядынѣ⁶⁹

¹плесковичи АТ ²приятели АТ ³его глаголя ему тако АТ ⁴бысь Т ⁵В А буквы по написану над строкой как будто другими чернилами ⁶плѣсковъ АТ ⁷святополкомъ А ⁸людие АТ ⁹людие дружин АТ ¹⁰разграбление АТ ¹¹константинь А константин Т ¹²приять Т ¹³поимаша АТ ¹⁴полторы АТ ¹⁵тысячи АТ ¹⁶купцемъ АТ ¹⁷нѣ сягоша (сягого Т) АТ ¹⁸олгович А олговичъ Т ¹⁹свокупи АТ ²⁰новгородьскую АТ ²¹глѣба АТ ²²покорившася АТ ²³⁻²⁴имъ плесковичи АТ ²⁵ниъ АТ ²⁶⁻²⁸остереглись АТ ²⁹и засѣкли АТ ³⁰осеки Т ³¹вся АТ ³²людие вси АТ ³³рекъше А ³⁴негли АТ ³⁵управитъ А ³⁶мьстиславичъ АТ ³⁷плесковичи АТ ³⁸с суздаици АТ ³⁹⁻⁴⁰ни с полочанъ, ни смолянны АТ ⁴¹княны АТ ⁴²стоя АТ ⁴³великая А ⁴⁴семи Т ⁴⁵40 ть А ⁴⁶четырдесятъ Т ⁴⁷избѣ АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹святослава (перед слова в А написано "полъка и зачеркнуто киноварью) (А святополка слава Т ⁵⁰олговича А олговича Т ⁵¹априля АТ ⁵²2 А ⁵³бес Т ⁵⁴3-хъ А ⁵⁵трех Т ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷слѣшеся А слѣшесь Т ⁵⁸володимерича А володимеровича Т ⁵⁹суздаю АТ ⁶⁰людие АТ ⁶¹солгаша АТ ⁶²⁻⁶⁴съ плесковичи А плесковичъ Т ⁶⁵высущася АТ ⁶⁶синилицю АТ ⁶⁷приша АТ ⁶⁸новѣгороде Т ⁶⁹лучшими А ⁷⁰смолянне А ⁷¹стрѣжаху АТ ⁷²смядынъ А смяднъ Т

*Может быть по описке вместо *вополошишася*; ср. Синодальный список.

в монастырь, якоже и жену его в Новѣгородѣ у святой Варварѣ в монастырь, 1138—41
ждушу Ярополку оправы² съ Всеволодомъ. В то же лѣто вниде князь
Ярославъ, сынъ Юргевъ, внукъ Володимиръ, и¹-Суздаля³ в Новѣгород
на столъ, мая⁴ въ 10; и съ плесковичи⁵ смиришася⁶. Того же лѣта пре-
ставися⁷ в Киевѣ князь Ярополкъ, и сѣде на столѣ брат его Вячеславъ⁸.

В лѣто 6647. Прииде князь⁹ Юрги⁹ из Суздаля⁹ къ¹⁰ Смоленску¹¹
и зваше новгородцовъ¹² на¹³ Киевъ на Всеволодка, и не слушаша¹⁴ его.
И тогда бѣжа Ростиславъ къ Смоленску¹⁵ къ¹⁶ отцю¹⁷ изъ Новгорода,
сентября¹⁸ въ 1¹⁹, сѣдѣвъ²⁰ лѣто и 4²¹ мѣсяци; и разгнѣвася Юрги, идя
опять къ Суздалю и взя Новыи торгъ. || И послаша новгородци²² л. 105 об.
къ²³ Киеву по Святослава по Олговица²⁴, заходивше²⁵ ротѣ; и бѣ мятежь
в Новѣгородѣ, а Святослава долго не баше. Того же лѣта вниде князь
Святославъ²⁶ Олговицъ²⁷ къ²⁸ Новгороду и сѣде на столѣ мѣсяца декабря
въ 25.⁶

Лѣто²⁹ 6648. Марта въ 20³⁰ бысть знамение въ солнци, и толико оста,
якоже бысть³¹ новъ³² мѣсяць 4³³ дни³⁴, пакы³⁵ до захода наполнися³⁶. Того же
лѣта поточиша в Киевѣ³⁷ ко³⁸ Всеволоду Костянтина³⁹ Микулиница⁴⁰, и пакы
по немъ⁴¹ поиха⁴² мужъ⁴³ 6⁴⁴, оковавшие, Полюда Гостятиница⁴⁵, Дѣмьяна⁴⁶
и иных колко⁴⁷.

В лѣто 6649⁶. Априля⁴⁷ въ 1⁴⁸ бысть знамение на небеси дивно велми⁴⁹.
6⁵⁰ круговъ, 3⁵¹ около, а 3⁵² около оба полы солнца, и стоя⁵³ мало
не весь день. В то же лѣто приидоша ис Кыева от Всеволода по брата
Святослава вести в Киевѣ⁵⁴; а «сына моего, рече, примете⁵⁵ собѣ⁵⁶ князя».
И яко послаша епископа по сына его и много лѣпших людн⁵⁷, а Свято-
славу рѣша: «а ты пожди брата, то же поидеши»; он же убоявсѣ⁵⁸ нов-
городцовъ⁵⁹; «аще мя прельстивше⁶⁰ нмут⁶¹», и бѣжа отаи нощию⁶², и Якунъ
с ними⁶³ бѣжа. И Якуна яша на Плесѣ, и пришедше⁶⁴ и сѣмо с братомъ

¹изъ АТ ²суздаля АТ ³изъ АТ ⁴плесковичи АТ ⁵смиришася А
⁶прѣставися А ⁷вечеславъ АТ ⁸Юргевъ князь АТ ⁹суздаля АТ ¹⁰Нет АТ
¹¹смоленску Т ¹²новгородцевъ А новгородцевъ Т ¹³въ АТ ¹⁴послушаша АТ
¹⁵смоленску Т ¹⁶Нет АТ ¹⁷отцу АТ ¹⁸сентября АТ ¹⁹первыи Т ²⁰сѣде АТ
²¹четыри Т ²²новгородци АТ ²³Нет АТ ²⁴олговича А олговича Т ²⁵заходивши
АТ. В А буква ъ подскоблена; буква д переделана из какой-то другой буквы
²⁶В А буквой вя подправленъ ²⁷Олгович А Олгович Т ²⁸Нет АТ ²⁹въ лѣто АТ
³⁰двадцатыи Т ³¹бываесть АТ ³²Нет АТ ³³4-хъ А четырехъ Т ³⁴дней Т ³⁵и
пакы АТ ³⁶наполнися АТ ³⁷кыевъ АТ ³⁸къ А ³⁹константина А константина Т
⁴⁰микулиница АТ ⁴¹немъ АТ ⁴²поиха АТ ⁴³6-хъ (шесть Т) мужъ АТ ⁴⁴костян-
тинича АТ ⁴⁵демьяна АТ ⁴⁶колько Т ⁴⁷априля АТ ⁴⁸первыи Т ⁴⁹велми АТ
⁵⁰шесть Т ⁵¹три Т ⁵²три Т ⁵³стоя А ⁵⁴кыевъ АТ ⁵⁵примѣте АТ ⁵⁶себѣ
А себе Т ⁵⁷людемъ Т ⁵⁸убоявсѣ АТ ⁵⁹новгородцевъ АТ ⁶⁰прѣльстивше А
⁶¹нмутъ А ⁶²въ нощи АТ ⁶³ними А ними Т ⁶⁴приведши АТ

⁶В рукописи опроры ⁶На полях другим почерком написано зри

⁶Буква в опущена и оставлено место для написания киноварью; буква а
малая и написана не киноварью.

1141—43 его Прокопью, мало не до смерти¹, я² обнаживше³, яко мати родила,
 л. 106 и свергоша⁴ и || с мосту⁵; нь⁶ богъ избави, и прибреде ко⁷ берегу,
 и к⁸ тому⁸ его не биша, но взяша у него 1000⁹ гривенъ, а у брата его
 100¹⁰ гривенъ, такоже¹¹ и у иныхъ имаша; и заточиша Якуна в Чюдь с бра-
 томъ, оковавше руцѣ к ши¹². И послѣд приведе я к собѣ¹³ Юрги и жены
 ею из Новагорода, и у себе я держаше¹⁴ в милости. И разгнѣався Все-
 волод, и прия¹⁵ вся¹⁶, и¹⁷ епископа и гостя. И сѣдѣша новгородци¹⁸ безъ
 князя 9¹⁹ мѣсяць²⁰; и призваша изъ Суздаля²¹ Судилу, Нѣжату, Страшка,
 оже бяху бѣжалѣ²² из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна, и даша
 посадничество Судилѣ в Новѣгородѣ. И послаша по Юргя князя къ Суз-
 далю, и не иде, но²³ посла сынъ свои Ростислава, яко²⁴ преже²⁵ бысть.
 В то же лѣто вниде Ростиславъ Юргевич в Новѣгород на столѣ
 ноября²⁶ въ 26.

В лѣто 6650. А²⁷ епископа и кувцѣ²⁸ и послы новгородскыя²⁹ не пуша-
 хут³⁰ из -д- Руси³¹, а онѣ³² не хотяху³³ иного князя, развѣ Святополка; и вда-
 ниѣ Святополка изъ своею руку; воротивъсѣ³⁴ Юргю³⁵, яко³⁶ пустилѣ³⁷
 л. 106 об. сынъ свои Новугороду. И услышася в Новѣгородѣ, яко Святополкъ
 идет³⁸ к нимъ со³⁹ всеми⁴⁰ людьми своими, и яша Ростислава, и всадиша
 въ епискупль дворъ, сѣдѣвша 4⁴¹ мѣсяци. || Тогда⁴² вниде⁴³ Святополкъ
 в Новѣгород, въ 19 априля⁴⁴; и пустиша Ростислава къ Юргю⁴⁵. В то же
 лѣто приходиша Ёмъ и⁴⁶ воеваша область Новгородчкую⁴⁷; избиша⁴⁸
 ладожанѣ⁴⁹ 400⁵⁰ и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи⁵¹
 свѣиский⁵² князь съ пискупомъ въ 60⁵³ шнекъ на гостя, иже суть⁵⁴
 изъ заморья⁵⁵ шли въ 3⁵⁶ лодияхъ⁵⁷; и бишася, и не успѣша ничтоже,
 и отлучиша их 3⁵⁸ лоды⁵⁹, избиша их полтораста.

В лѣто 6651. Стоя⁶⁰ вся осень⁶¹ дождева, от Госпожина дни до Корочюна,
 тепло, дождь; и бысть вода велика вели⁶² въ Волховѣ⁶³, и повсюду⁶⁴ сѣно
 и дрова рознесе⁶⁵, озеро [морози],⁶⁶ и⁶⁷ бысть морозъ воши, и⁶⁸ излома⁶⁹

1смерти А. В А после смерти приписано другими чернилами на полях с
 выносным знаком убилша. В Т смерти убилша 2Нет АТ 3обнаживши АТ 4сверго-
 ша АТ 5моста АТ 6нь АТ 7къ АТ 8—8болюши АТ 9тысячу Т 10сто Т
 11таже АТ 12шен АТ 13себѣ АТ 14дръмаше АТ 15прия АТ 16всю Т
 17Нет АТ 18новгородци АТ 19девять Т 20месяць Т 21суждая АТ 22бѣжали АТ
 23нь АТ 24иже АТ 25прѣже А 26января А 27Нет АТ 28хупцевъ А 29новгород-
 скиа АТ 30—30пушаху из Руси АТ 31они АТ 32хотяхуть АТ 33воротився АТ 34Юргин АТ
 35оже АТ 36пусти АТ 37идеть А 38съ А 39осми АТ 40четыре Т 41тогда
 же АТ 42въиде А 43априля АТ 44юргю Т 45Нет АТ 46новгородскую АТ
 47и избиша АТ 48ладожане АТ 49четыреста Т 50приходиша АТ 51свѣиски АТ
 52шестидесятъ Т 53Нет АТ 54заморья А 55трехъ АТ 56лодьяхъ Т 57три Т
 58лодии АТ 59стоа АТ 60осень АТ 61вельи А 62вольховъ А 63всюдъ АТ
 64разнесе АТ 65—65в поць АТ 66излома АТ

¹В Новг. 4-й бивше мало не до смерти.

⁶В Синодальном списке слы вся ⁷В квадратных скобках из А

вѣтрѣ, и внесе¹ въ Волхово², и поломи³ мость, а³ 4 городи⁴ безъ⁵ вѣсти⁶ 1143—46 занесе⁶. В то же лѣто оженися князь Святполкъ в Новѣгородѣ, и приведе изъ Моравы, межи Рожествомъ и Крещением. В то же лѣто ходиша Корѣла на Ёмъ⁷, и отбѣжаша; 2⁸ лову⁸ избилъ¹⁰.

В лѣто 6652. Дѣлаша мость весь¹¹ чресъ¹² Волхово¹³, по сторонѣ ветхаго, новъ весь. В то же¹⁴ лѣто исписаша¹⁵ честно притворы вся въ святѣи Софѣи¹⁶, в Новѣгородѣ, архиепискупом Нифонтомъ. Тогда же даша посадничьство Нѣжатѣ Твердятицю¹⁷. В то же лѣто свершиша¹⁸ церковъ камену святѣи Богородици¹⁹ на Торговищи²⁰, в Новѣ||го- л. 107 родѣ²¹.

В лѣто 6653. Стояста²² 2²³ недѣлѣ²⁴ поли²⁵, яко искра²⁶ гуще²⁷, теплѣ²⁸ велми²⁹, пред³⁰ жатвы, и потомъ наиде дождь, яко не видихомъ³¹ ясна дни ни до зимы; и много убо³² жита и сѣна, и не удалѣша; а вода бысть³³ болши³³ третьяго³⁴ лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и³⁵ до марта. В то же лѣто утопоста 2³⁶ попа, и не да епископъ над ними пѣти. В то же лѣто заложилша церковъ камену на Смядинѣ, Бориса и Глѣба, въ Смолнескѣ³⁷. Того же лѣта ходиша вся Руская³⁸ земля на Галиць³⁹ и много попустошилша области их, а города не взяша⁴⁰ ни одного⁴¹, и възвратишася, ходиша же изъ Новгорода в помощь кияномъ⁴², воеводою Неревиномъ, и възвратишася с любовию.

В лѣто 6654. Преставися в Руси Всеволод мѣсяца июля⁴³, и сѣде⁴⁴ на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ⁴⁵ 2⁴⁶ недѣлѣ⁴⁷; негодоваху его людие, и въздаша людие вѣсть къ⁴⁸ Изяславу Мьстиславицю⁴⁹ въ Переяславлю⁵⁰, и прииде с вои, и бишася⁵¹; и поможе богъ Изяславу, и сѣде⁵² Изяславъ на столѣ; и⁵³ Игоря⁵⁴ самого яша въ пятон⁵⁵ день по побонщи⁵⁶, и порубиша и; а на осень вымолиша и постришися, и пострижеся. Тогда же даша л. 107 об. посадничьство⁵⁷ в Новѣгородѣ Костянтину || Микулиницю⁵⁸, у⁵⁹ Нѣжатѣ⁶⁰ отъяше⁶¹. Того⁶² же лѣта⁶³ сдѣлаша⁶⁴ 4⁶⁴ церкви: святую мученику Бориса

¹внесе А ²волховъ АТ ³⁻⁵Нет АТ ⁴городни АТ ⁶⁻⁸Нет АТ ⁶снесе АТ
⁷емъ АТ ⁸дѣлѣ Т ⁹ловѣ АТ ¹⁰избилъ АТ ¹¹Нет АТ ¹²чрезъ АТ ¹³волховъ АТ
¹⁴жѣ Т ¹⁵подписаша АТ ¹⁶софѣи АТ ¹⁷твердятицю АТ ¹⁸свершиша А свершиша Т
¹⁹богородицѣ Т ²⁰торговищѣ АТ ²¹новѣгородѣ АТ ²²стояста А ²³дѣлѣ Т
²⁴недѣлѣ АТ ²⁵полны АТ ²⁶истра АТ ²⁷гуще АТ ²⁸тепле Т ²⁹велми АТ
³⁰предъ АТ ³¹видѣхъ АТ ³²Нет АТ ³³болше Т ³⁴третнаго А третняго Т
³⁵ни АТ ³⁶два Т ³⁷смоленскѣ АТ ³⁸русскаа А ³⁹галичѣ АТ ⁴⁰възяша А
⁴¹единого А единого Т ⁴²кизном АТ ⁴³июля АТ ⁴⁴сѣдѣ Т ⁴⁵сѣде Т ⁴⁶дѣлѣ Т
⁴⁷недели Т ⁴⁸ко Т ⁴⁹мьстиславицю АТ ⁵⁰переяславлю АТ ⁵¹бишася Т ⁵²сѣдѣ Т
⁵³а АТ ⁵⁴нугоря АТ ⁵⁵пятни АТ ⁵⁶побонщѣ А побонще Т ⁵⁷посадничьство А
⁵⁸микулиню АТ ⁵⁹у АТ ⁶⁰нежатѣ АТ ⁶¹отъемше АТ ⁶²⁻⁶³в томъ же лѣтѣ АТ
⁶⁴сдѣлаша А ⁶⁴четыре Т

*В Синодальном списке бы унѣ

1146—49 и Глѣба в городѣ, и святого¹ пророка Ильи², и святую³ апостолу⁴ Петра и Павла на Холмѣ, и святую⁵ Козмы⁶ и Дамиана⁶.

В лѣто 6655. На осень ходи Святополкъ со⁷ всею областью⁸ Новгородскою⁹ на Юргя, хотя ити на Суздаль¹⁰, и воротишася на Новѣмъ торгу распутья¹¹ дѣля. В томъ¹² же лѣтѣ¹³ преставися¹⁴ на зимѣ¹⁴ Костянтинъ¹⁵ посадникъ новгородчюи¹⁶, и даша Судилови Иванковичю опять Тогда преставися игуменъ Антонъ. Того же лѣта даша игуменство Андрѣови¹⁷ по Антонѣ. Того же лѣта убиша князѣ¹⁸ князя Игоря Олговича¹⁸.

В лѣто 6656. Бысть¹⁹ дождь²⁰ съ градом²⁰ и громомъ²¹ июня²² въ²³ 27, в недѣлю, зажже²⁴ громъ церковь²⁵ святыхъ²⁶ Богородица²⁷ въ Звѣринци²⁸ монастырѣ. В то же лѣто ходи архиепископъ Нифонтъ къ²⁹ Суздалью³⁰ мира дѣля къ Юргеву; и приять и с любовию Гюрги, и церковь освяти Богородицю великимъ священіемъ, и новоторжцы³⁰ выправи³¹ вси и гость цѣль, и посла съ честию³² Новугороду; но³³ мира не дасть. Тон же осени³⁴ присла Изяславъ³⁴ сына своего Ярослава ис Кыева, и приша и новгородци³⁵, а Святополка выведе злобы его ради и дасть ему Володимиръ³⁶. Тон же зимѣ³⁷ прииде Изяславъ Нову||городу, сынъ Мѣстиславль, ис³⁸ Кыева, иде³⁹ на Юрга⁴⁰ к Ростову с новгородци⁴¹; и много воеваша людей Гюрговъ⁴², и по Волзѣ взяша 6⁴³ городовъ, даждь и⁴⁴ до Ярославля попустошиша, а головъ взяша 7000⁴⁵, и воротѣшася⁴⁶ распутья⁴⁷ дѣля.

В лѣто 6657. Иде архиепископъ новгородчюи⁴⁸ Нифонтъ в Русь, позванъ⁴⁹ есть⁵⁰ Изяславомъ и Климомъ митрополитомъ: ставиль бо его бѣше Изяславъ съ епископы Руския⁵¹ области, не славѣши⁵² къ Цесарю-граду; а Нифонтъ тако молвѣше: «не достоинъ⁵³ есть сталь, аще⁵⁴ благословенъ⁵⁵ есть от великаго сбора⁵⁶, ни ставленъ⁵⁶»; а онъ про то не борзо отрядивъ его, въ⁵⁷ посади в Печерскомъ монастырѣ⁵⁸, дондеже⁵⁹ Юрьи прииде⁶⁰. В то же лѣто Юри⁶⁰ прииде на Кieve, позванъ

¹святого А ²илию АТ ³—³святыхъ апостолъ АТ ⁴святого АТ ⁵козму АТ
⁶дамыяна АТ ⁷съ АТ ⁸областью АТ ⁹новгородскою АТ ¹⁰суждаль АТ
¹¹распутна АТ ¹²томъ АТ ¹³лѣтѣ АТ ¹⁴—¹⁴на зимѣ преставися АТ ¹⁵константиъ
А константиъ Т ¹⁶новгородскимъ АТ ¹⁷андрѣеви АТ ¹⁸—¹⁸игоря князя олговича
кнене АТ ¹⁹бысь Т ²⁰—²⁰съ градомъ дождь АТ ²¹громъ АТ ²²июня АТ ²³Нет АТ
²⁴зажже АТ ²⁵церковь АТ ²⁶святыхъ АТ ²⁷богородици Т ²⁸Нет АТ ²⁹суж-
далю АТ ³⁰новоторци АТ ³¹выправи А ³²вправи Т ³³честию АТ ³⁴иъ АТ ³⁵—³⁵изяс-
лавъ Т. После изяславъ в Т оставлено чистое место на 6—7 букв ³⁶новгородци А
³⁷володимеръ А В А буквы 20 написаны над строкой другими чернилами ³⁸зимы АТ
³⁹изъ АТ ⁴⁰и иде АТ ⁴¹юргя АТ ⁴²новгородци А ⁴³гюргевъ А гюрсевъ Т
⁴⁴шесть Т ⁴⁵даждь АТ ⁴⁶7 (семъ Т) тысящъ АТ ⁴⁷възвратишася А ⁴⁸взвратишася Т
⁴⁹распутъа А ⁵⁰распутъа Т ⁵¹новогородскимъ А ⁵²новогородскимъ Т ⁵³позванъ А
⁵⁴Нет АТ ⁵⁵руския А ⁵⁶руския Т ⁵⁷славши АТ ⁵⁸достоинъ АТ ⁵⁹аще же АТ
⁶⁰събора А ⁶¹ставленъ А ⁶²иъ АТ ⁶³монастырѣ АТ ⁶⁴—⁶⁴В А написано на
полях с выносным знаком другими чернилами и почерком ⁶⁵юрги А ⁶⁶юрьи Т

*В Синодальном списке не благословенъ

Святославомъ Олговицемъ¹, и бишася у Переяславля, и переяславци 1149—54
сѣдоша на щитѣ, научениемъ Гюрговымъ; и сѣде Юрги в Киевѣ,
а Изяславъ бѣжа въ Володимирь². На том же лѣтѣ³ идоша даньници⁴
новгородстѣи⁵ в малѣ, и посла князь Барладьскаго⁶ с вой, и бишася
в малѣ нѣгдѣ, и⁷ сташа новгородци⁸ на островѣ, а онѣ противу стаща,
и начаша город чинитѣ⁹ в лодняхъ¹⁰; идоша новгородци¹¹ к нимъ въ¹²
третий день, и бишася; и много их¹³ паде обонх, нѣ¹⁴ суздалецъ¹⁵ боле,
и бещисла¹⁶. На ту же зиму приидоша ѿмъ на Водь¹⁷ ратью¹⁸ в тысящи¹⁹; л. 108 об.
и услышавше новгородци²⁰ идоша²¹ по²² них въ 500²³ с воеводою²⁴
и не упустиша ни мужа.

В лѣто 6658. Прииде архиепископъ Нифонтъ, пущень²⁵ ис Кыева²⁶
Гюргемъ княземъ²⁷; и ради быша новгородци²⁸.

В лѣто 6659. Побѣди Изяславъ с Вячеславомъ Юрья²⁹ у Переяславля,
иуля³⁰ въ 17³¹. На ту³² зиму преставися³³ княгиня³⁴ Изяславля³⁵. В то же лѣто
архиепископъ Нифонтъ побѣдѣ святую Софью³⁶ свиньцемъ³⁷ всю прямъ³⁸
и извистью³⁹ омаза всю около. Тогда же создаша⁴⁰ 2⁴¹ церкви: святого
Василья⁴² и святого⁴³ цесаря⁴⁴ Костянтина⁴⁵ и матери его Олены⁴⁶.

В лѣто 6660. Априля⁴⁷ въ 23⁴⁸ загорѣся церкви святого⁴⁹ Михаила
срѣд Торга⁵⁰, и много бысть зла; и погорѣ всѣ⁵¹ Торгъ и дворы до ручья⁵²,
а сѣмо и до Славна, и сгорѣ⁵³ церкви⁵⁴ 8⁵⁵, 9⁵⁶-я⁵⁷ Варязьская⁵⁸.

В лѣто 6661. Иде боголюбивый архиепископъ Нифонтъ в Ладогу
и заложи церковь святого Климента. В то же лѣто заложи Аркадии⁵⁹
игумень святыя⁶⁰ богородица Успение и состави⁶¹ собѣ⁶² монастырь⁶³;
и бысть хрестияномъ⁶⁴ прибѣжище и аггелом радость.

В лѣто 6662. Мѣсяца марта изъгнаша⁶⁵ новгородци⁶⁶ князя Ярослава,
въ 26, и введоша Мѣстислава, сына Ростиславля, априля⁶⁷ въ 17. В то же л. 109
лѣто поста⁶⁸виша церковь святого Савы. И в то же лѣто⁶⁹ пре-
ставися⁷⁰ Изяславъ в Киевѣ, ноябрю въ⁷¹ 14. Тогда же иде Ростиславъ
из Новагорода в Киевъ⁷² на столъ, оставивъ сына своего в Новѣгородѣ;

¹олговицемъ АТ ²володимеръ АТ ³лѣтѣ АТ ⁴даньници А даньници Т ⁵ново-
городскии АТ ⁶барладьскаго А барлаацкого Т ⁷Нет АТ ⁸новгородци АТ ⁹чинити АТ
¹⁰лоднхъ А ¹¹новгородци А ¹²Нет АТ ¹³Нет АТ ¹⁴нѣ АТ ¹⁵суздалецъ А
суздалецъ Т ¹⁶бес числа АТ ¹⁷вотъ АТ ¹⁸ратню АТ ¹⁹тысичъ АТ ²⁰ново-
родци АТ ²¹поидоша АТ ²²на АТ ²³5 (пять Т) сот АТ ²⁴воеводою своимъ АТ
²⁵В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком
²⁶кьева Т ²⁷княземъ А ²⁸новгородци АТ ²⁹юръа АТ ³⁰июля АТ ³¹седмыи
на десять Т ³²тую АТ ³³прѣставися А ³⁴княгини АТ ³⁵изяславля АТ ³⁶софию АТ
³⁷свинцемъ АТ ³⁸прямъ АТ ³⁹извистью А ⁴⁰сздаша АТ ⁴¹двѣ Т ⁴²васиана АТ
⁴³святую АТ ⁴⁴царю АТ ⁴⁵константина АТ ⁴⁶елены АТ ⁴⁷априля АТ ⁴⁸23 день Т
⁴⁹святого Т ⁵⁰тръга А тръга Т ⁵¹весь АТ ⁵²ручна АТ ⁵³⁻⁵⁵церкви сгорѣ (сгорѣ Т)
АТ ⁵⁴восми Т ⁵⁵⁻⁵⁷а 9 А а девятая Т ⁵⁶варезьская А варезьская Т ⁵⁷аркадъ
АТ ⁵⁸святыя АТ ⁵⁹сстави А сстави Т ⁶⁰себѣ АТ ⁶¹монастырь А ⁶²хрестна-
номъ АТ ⁶³изгнаша АТ ⁶⁴новгородци АТ ⁶⁵априля АТ ⁶⁶В А написано над
строкой другими чернилами ⁶⁷прѣставися А ⁶⁸Нет АТ ⁶⁹кьева АТ

1154—56 и вознегодоваша¹ новгородци², зане не створи³ имъ наряда, но⁴ болши раздра, и⁵ показаша путь сынови его по немъ. Тогда же послаша владыку Нифонта с передними мужи къ Юрьеву по сынъ, и введоша Мьстислава, сына Юрьева, генваря въ 30. Той же зимъ⁶ преставися⁷ Вечеславъ в Киевѣ. Тогда же иде Ростиславъ ис Кыева, сѣдевъ⁸ недѣлю, к Чернигову⁹, и побѣдиша и, прельстивше¹⁰; и сѣде Изяславъ Давыдовиць¹¹ в Киевѣ¹² на столѣ.

В лѣто 6663. На вербъницу¹³ прииде¹⁴ князь Юрьи къ¹⁵ Кыеву и сѣде на столѣ, а Изяславъ избѣжа¹⁶ Давыдовиць¹⁷ к Чернигову¹⁸; и прия¹⁹ Юрьи сынъ его в миръ с любовию, и волости имъ раздая²⁰ достойныя²¹; и бысть тишина въ Русѣи земли.

В лѣто 6664. Съгнаша²² новгородци²³ Судила с посадничества, и по изгнании 5²⁴ день²⁵ умре²⁶; и потомъ даша посадничество Якуну Мирославичю. Той же веснѣ²⁷ преставися²⁸ архиепископъ Нифонтъ новгородчкыи²⁹, априля³⁰ въ 21: шелъ бо быше къ Кыеву³⁰ противъ³¹ митрополита; инни же мнози глаголаху, яко, лупивъ³² святую Софѣю³³, пошелъ || къ³⁴ Цесарюграду; много глаголаху на нь³⁵, нь³⁶ собѣ³⁷ на грѣх. О семъ бы разумѣти комуждо нас: который епископъ тако украси святую Софѣю³⁸, притворы исписа, кивот створи³⁹ и всю извну украси; и въ Псковѣ⁴⁰ святого Спаса церковь созда⁴¹ камену, другую в Ладозѣ святого⁴² Климента. Мню бо, яко не хотя богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати нам на утѣшение гроба⁴³ его, отведе и къ Кыеву⁴⁴, и тамо преставися; и пакы ту⁴⁵ положиша и⁴⁶ в Печерьстѣмъ монастырѣ⁴⁷. В⁴⁸ то же лѣто⁴⁹ собрася⁵⁰ весь⁵¹ град людни, изволѣша⁵² собѣ⁵³ епископомъ⁵⁴ поставити мужа свята⁵⁵ и⁵⁶ богомъ избрана⁵⁷ именемъ⁵⁸ Аркадия⁵⁹; и шед⁶⁰ весь народ⁶¹, пояша из монастыря свята⁶² Богородица, и князь Мьстиславъ Юрьевич, и весь крилось свята⁶³ Софѣя⁶⁴, и вси полове⁶⁵ городстѣи⁶⁶, игумены⁶⁷ и черници⁶⁸, и введоша⁶⁹ и⁷⁰, и поручивше ему епископью въ дворѣ свята⁷¹ Софѣя⁷², дондеже приидеть митрополит в Русь; и тогда повдеши⁷³ ставится. В то же лѣто

¹взнегодоваша А взнегодоваша Т ²новгородци АТ ³сътвори А ⁴иъ А
⁵Нет АТ ⁶зимы АТ ⁷прѣставися А ⁸сѣдѣвъ АТ ⁹чернигову АТ ¹⁰прѣль-
 стивше А ¹¹давыдовиць АТ ¹²кыевъ АТ ¹³вербъницу АТ ¹⁴аниде АТ ¹⁵Нет АТ
¹⁶избѣжа АТ ¹⁷давыдович АТ ¹⁸чернигову АТ ¹⁹прия АТ ²⁰раздаа А ²¹досто-
 инныа А ²²выгнаша АТ ²³новгородци АТ ^{24—25}прѣбысть (пребысь Т) 5 (пять Т)
 дни и АТ ²⁶умрѣ Т ²⁷весни АТ ²⁸прѣставися А ²⁹новгородскии АТ ³⁰априля АТ
³¹кыеву АТ ³²противу АТ ³³грабнѣвъ АТ ³⁴софѣю АТ ³⁵Нет АТ ³⁶ниъ АТ
³⁷себѣ АТ ³⁸софѣю АТ ³⁹сътвори А ⁴⁰псковѣ АТ ⁴¹сзда АТ ⁴²свя-
 таго АТ ⁴³гроба гроба Т ⁴⁴кыеву АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶его честно АТ ⁴⁷монастырѣ А
^{48—49}и в томъ же лѣтѣ АТ ⁵⁰сбрася А сбрася Т ⁵¹весь АТ ⁵²изволиша АТ
⁵³себѣ АТ ⁵⁴епископомъ АТ ^{55—56}Нет АТ ⁵⁷избранна АТ ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹аркадия Т
⁶⁰шедше АТ ⁶¹град АТ ⁶²от свята АТ ⁶³свѣта АТ ⁶⁴софѣа АТ ⁶⁵поповѣ Т
⁶⁶градстни АТ ⁶⁷и игуменн АТ ⁶⁸чернѣли АТ ⁶⁹възведоша А взведоша Т
⁷⁰сего на сѣни АТ ⁷¹свѣта АТ ⁷²софѣа А софѣи Т ⁷³пондоша АТ

поставиша заморьскыи¹ купци церковь святую Пятницу² на Тор-1156—59 говищи.

В лѣто 6665. Бысть котора зла в людех, и вѣсташа на князя Мѣсти-слава на³ Юрьевича, и начаша изгоняти⁴ из Новгорода, торговы⁵ же⁶ послаша въ оружьи⁷ по немъ; и свадилася братия⁸, и мость перенмаша⁹ на Волховѣ¹⁰, и сташа сторожи у городскихъ во¹¹ротъ, а дружини на ономъ л. 110 полу, мало же крови¹¹ не пролиаша межи¹² собою¹³. И тогда внидоста Ростиславица¹⁴, Святославъ и Давыдъ; а на тую¹⁵ ношь бѣжа Мѣстиславъ изъ Новгорода. И по 3¹⁶ хъ¹⁶ днехъ вниде Ростиславъ¹⁷ самъ, и снидошася братья¹⁸, и не бысть¹⁹ ала ничтоже. Тои же веснѣ²¹ преставися²¹ князь Юрь в Киевѣ, и²² посадиша Изяслава Давыдовича²² в Киевѣ²⁴ на столѣ. Того же лѣта преставися Андрѣи, игуменъ святѣи Богородици, и поставиша игуменомъ Олексу на его мѣсто. На ту же осень зѣло²⁵ страшенъ бысть громъ и молния²⁶, град же яко яблока²⁷ болши²⁸, мѣсяца ноябрю въ 7 день, а въ 5 час ноци.

В лѣто 6666. Иде Ростиславъ къ Смоленску²⁹ и съ княгинею³⁰ своею³¹, а сына своего Святослава посади в Новѣгородѣ на столѣ, а Давыда в Новѣмъ торгу³². В то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, моръ бысть³³ в людехъ много, и конѣи³³ множество помре, яко нѣлзѣ³⁴ баше проити³⁵ до торгу сквозѣ городъ³⁵, ни по гребли, ни на поле, понеже³⁶ бо великъ баше смрадъ³⁶. Еще³⁷ же³⁷ в скотъ рогатыи³⁸ помре. Того³⁹ же лѣта³⁹ поиде⁴⁰ Аркади⁴¹ къ Киеву⁴² ставится⁴² епископомъ, и поставленъ бысть от митрополита Костянтина⁴⁴, и⁴⁵ прииде в Новѣгород, мѣсяца септября⁴⁶ въ⁴⁷ 13 день, на канунъ святого Въздвиженна. Того⁴⁸ же лѣта⁴⁸ побѣди Мѣстиславъ Изяславичъ⁴⁹ Давыдовича⁵⁰ Изяслава⁵⁰, и прогна⁵¹ || ис Киева л. 110 об. и позва Ростислава, строя⁵² своего, на столѣ в Киевѣ⁵³. Тои же осени поставиша Деонисия игуменомъ у святого⁵⁴ Георгия в монастырѣ.

В лѣто 6667. Иде Ростиславъ в Киевъ и сѣде⁵⁵ на столѣ въ⁵⁶ Киевѣ⁵⁶. В то же лѣто преставися⁵⁷ Костянтинъ⁵⁸, митрополит рускыи⁵⁹, в Черниговѣ⁶⁰.

¹заморскыи А заморьскыи Т ²пятницу АТ ³Нѣм АТ ⁴изгоняти АТ ⁵тор-
говыхъ АТ ⁶же люди А людей Т. В А слово люди приписано тем же почерком
на полях ⁷оружьи А ⁸братия Т ⁹перенмаша АТ ¹⁰волховѣ А ¹¹и крови АТ
¹²межу АТ ¹³собою А ¹⁴ростиславица А ростиславичъ Т ¹⁵ту АТ ¹⁶⁻¹⁸трех АТ
¹⁷ростиславъ АТ ¹⁸братия АТ ¹⁹бысть Т ²⁰весны АТ ²¹прѣставися А ²²⁻²⁴Нѣм Т
²⁵давыдовича А ²⁶Нѣм АТ ²⁷молния А молния Т ²⁸яблоко Т ²⁹в боле АТ
³⁰смоленску АТ ³¹княгинею А ³²Нѣм АТ ³³трѣгу АТ ³⁴конѣи АТ ³⁵нелзѣ АТ
³⁶⁻³⁸до трѣгу сквозѣ град противъ АТ ³⁹⁻⁴¹сырадомъ тым (тѣмъ Т) выити АТ
⁴²⁻⁴⁴такъ АТ ⁴⁵рогатомъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁸в то же (жъ Т) лѣто АТ ⁴⁹ходи АТ ⁵⁰еркаде АТ
⁵¹киеву АТ ⁵²ставитися АТ ⁵³константина АТ ⁵⁴и абие АТ ⁵⁵септября А
септября Т ⁵⁶Нѣм АТ ⁵⁷⁻⁵⁹в то же лѣто АТ ⁶⁰изяславичъ АТ ⁶¹⁻⁶³изяслава
давыдовича (давыдовичъ Т) АТ ⁶⁴прогна его АТ ⁶⁵строю АТ ⁶⁶киевѣ АТ
⁶⁷святого Т ⁶⁸сѣде АТ ⁶⁹⁻⁷¹Нѣм АТ ⁷²прѣставися А ⁷³конъстантинъ АТ ⁷⁴рус-
кыи АТ ⁷⁵черниговѣ АТ

⁶На полях другим почерком написано зрѣ

1160—64 В лѣто 6668. Приѣша¹ новгородци² Святослава Ростиславица³, и послаша его⁴ в Ладогу, и княгину⁵ впустиша⁶ в монастырь⁷ свята Барвары, а дружину его в погребъ всажаша⁸; и введоша Мьстислава Ростиславица⁹, внука Юрьева, мѣсяца юня¹⁰ въ¹¹ 21. И той же зимѣ¹² вѣдѣша посадничѣство Нѣжатѣ¹³, и вѣдоша Святослава в Ладогу, и оттолѣ бѣжа въ Смолнескѣ¹⁴. Той же зимѣ¹⁵ побѣди Ростиславъ Изяслава Давыдовица¹⁶ у Бѣлагограда, и самого убиша, и множество¹⁷ Половецъ паде.

В лѣто 6669. Урядися Ростиславъ съ Андрѣемъ¹⁸ о Новѣгородѣ¹⁹, и выведоста Мьстислава Юрьева внука, сѣдѣвшю²⁰ ему год²¹ безъ недѣль²², а Святослава вѣдоша опять на всеи волѣ²³ его, мѣсяца селтября²⁴ въ²⁵ 28. Тогда же отѣяша посадничѣство у Нѣжатѣ²⁶, а Озарѣи даша. В²⁷ том же²⁸ лѣтѣ²⁹ стоя все³⁰ лѣто ведромъ³⁰, и пригорѣ всякое жито, а на осень морозъ³¹ побѣ всю яръ³¹. Еще же за грѣхы³² наша не то зло оставися, л. III но³³ пакы³⁴ на зиму ста вся || зима теплом, и дождемъ, и громомъ; и купляхомъ малую кадку по седми³⁵ кунѣ. О, велика скорбь³⁶ бѣше в людех и³⁷ нужда³⁷.

В лѣто 6670. Преставися Олекса игуменъ свята³⁸ Богородица; поставиша по немъ Мануилу игуменомъ. Того же лѣта у святаго³⁹ Духа поставиша игуменомъ Саву помина⁴⁰ святаго Савы.

В лѣто 6671. Преставися⁴¹ архиепископъ новгородчкыи⁴² владыка⁴³ Аркадий⁴⁴ селтября⁴⁵ въ 19; положиша его⁴⁶ съ великою⁴⁷ честию⁴⁸ въ притворѣ свята⁴⁹ Софѣя⁴⁹.

В лѣто 6672. Приидоша Свѣя⁵⁰ под Ладогу, и пожгоша ладожанѣ⁵¹ хоромы своя, а сами затворишася в городѣ⁵² с посадникомъ своимъ Нѣжатою, а по князя послаша и по новгородци⁵³. Они же приступиша подгородъ день суботный и не успѣша нѣчтоже⁵⁴ граду, но⁵⁵ болшую⁵⁶ рану въсприѣша⁵⁷; и отступиша в рѣку Воронаи. Въ 5⁵⁸ же день потомъ приплѣ князь с новгородци⁵⁹ и с⁶⁰ посадникомъ Захарьею, и наворотишася⁶¹ на ня мѣсяца мая⁶² въ⁶³ 28⁶⁴, на память⁶⁵ святаго Еладна, в четвертокъ, въ 5 час дни; и побѣдиша божиею помощю⁶⁶, овы иссѣкоша⁶⁷, а другыя⁶⁸

¹приѣша АТ ²новгородци АТ ³ростиславица АТ ⁴и АТ ⁵княгину А
⁶пустиша АТ ⁷монастырь А ⁸всадиша АТ ⁹ростиславица АТ ¹⁰юня АТ
¹¹Нет АТ ¹²зимы АТ ¹³нижатѣ АТ ¹⁴смоленскѣ АТ ¹⁵зимы АТ ¹⁶давыдовица
 А давыдовичъ Т ¹⁷множество АТ ¹⁸андрѣемъ А ¹⁹новгородъ Т ²⁰сѣдѣвшю АТ
²¹год до года АТ ²²недѣли А недѣли Т ²³воли АТ ²⁴селтября Т ²⁵Нет АТ
²⁶нѣжаты АТ ²⁷Нет АТ ²⁸томъ А ²⁹лѣтъ АТ ^{30—30}ведро все лѣто АТ ^{31—31}побѣ
 всю яръ морозъ АТ ³²грѣхы Т ³³нѣ АТ ³⁴пакы Т ³⁵седми АТ ³⁶скорбь А
^{37—37}Нет АТ ³⁸свѣта АТ ³⁹свѣтаго АТ ⁴⁰помина АТ ⁴¹прѣставися А ⁴²ново-
 городскыи АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴арканди А ⁴⁵септември Т ⁴⁶и АТ ^{47—47}честию
 великою АТ ⁴⁸свѣта АТ ⁴⁹софѣя АТ ⁵⁰свѣа А свѣа Т ⁵¹ладожане АТ
⁵²городе Т ⁵³новгородци АТ ⁵⁴ничтоже АТ ⁵⁵нѣ АТ ⁵⁶болшую АТ ⁵⁷въсприѣша А
 въсприѣша Т ⁵⁸пяти Т ⁵⁹новгородци А ⁶⁰Нет АТ ⁶¹наворишиша АТ ⁶²мана А
⁶³Нет АТ ⁶⁴28-го Т ⁶⁵Нет АТ ⁶⁶помощю АТ ⁶⁷изсѣкоша АТ ⁶⁸другыя А

* На полях другим почерком написано зря

изымаша¹: и² пришли бяху³ въ 55⁴ шнекъ⁵, и⁶ изымаша⁷ 43 шнекъ⁸; 1164—67
а мало их убѣжаша, и тѣ язвени⁹.

В лѣто 6673. Поставленъ бысть Ильи¹⁰ архиепископъ новгородчкыи¹¹ || а. 111 об.
от митрополита Иоана, при великом¹² князѣ¹³ рустѣмъ¹⁴ Ростиславѣ, марта
въ 28, на вербѣницю¹⁵, и прииде к¹⁶ Новугороду¹⁷ мая¹⁸ въ 11 день, при
князѣ Святославѣ, а при посадницѣ Захарѣ¹⁹. Того же лѣта поставиша
церковь святыя²⁰ Троица шетиница²¹, а другую на Городищи святого
Николы²² князь Святославъ. В то же лѣто ходи игуменъ Деонисий²³
с любовью²⁴ в Русь, и повелѣно бысть владыцѣ архиепископство
митрополитомъ. Той же зимѣ²⁵ преставися²⁶. Той же зимы бѣше силены²⁷
морозы.

В лѣто 6674. Преставися²⁸ митрополит Иоаннъ²⁹ въ Киевѣ³⁰. Той же
лѣтѣ³¹ заложена бысть церкви каменная³² святыи³³ Спасъ³⁴ на воротехъ³⁵
в монастырѣ святого³⁶ Георгия. В то же лѣто, на зиму, прииде Ростиславъ
ис Кыева на Луку, и позва³⁷ новгородци³⁸ на порядъ: огнищаны,
и гридьбу³⁹, и купцѣ⁴⁰ вятшини⁴¹, и ту ся разболѣ самъ, и воротися
опять, и преставися на пути, везоша и къ Киеву⁴², и положиша и у свя-
того Федора.

В лѣто 6675. Сѣде Мьстиславъ Изяславичъ⁴³ в Киевѣ⁴⁴ на столѣ.
На ту же весну заложи Сотко Сытиничъ⁴⁵ церковь камену святого⁴⁶
Бориса и Глѣба, при князи⁴⁷ Святославѣ Ростиславичѣ⁴⁸, при архиепи-
скопи⁴⁹ Ильи⁵⁰. В то же лѣто прииде Костянтинъ⁵¹ митрополит в Русь.
В то же лѣто выиде князь Свято⁵²славъ из Новогорода на Луку, а. 112
и присла в Новъгород⁵³, тако⁵⁴ глаголя имъ⁵⁵: «не⁵⁶ хошю⁵⁷ у вас княжити,
не⁵⁸ любо ми есть»⁵⁹. Новгородци⁶⁰ же⁶¹ цѣловаша святую Богородицю⁶²,
ркоша⁶³ к собѣ⁶⁴, яко «не хошемъ его»; и⁶⁵ идоша прогнати его с Лукы.
Онъ⁶⁶, учювъ, оже идут на нь, и иде Торопцю⁶⁷, а новгородци⁶⁸ послаша
в Русь ко⁶⁹ Мьстиславу⁷⁰ по сынѣ. Святослав же иде на Волгу, и вда

¹изымаша Т ²Нет AT ³бо бяху AT ⁴полу 60 (штилдсать Т) AT ⁵шнекъ AT
⁶Нет AT ⁷изымаша AT ⁸шнеки AT ⁹язвени быша AT ¹⁰иана AT ¹¹нового-
родскии AT ¹²Нет AT ¹³князь А ¹⁴рустѣмъ AT ¹⁵верѣбницю А верѣбницю Т
¹⁶Нет AT ¹⁷нововугороду А нововугороду Т ¹⁸иана А иани Т ¹⁹захарии AT
²⁰святыя AT ²¹шетеничи А шетеничъ Т ²²николу AT ²³дионисии AT ²⁴любовию AT
²⁵зимы AT ²⁶прѣставися А ²⁷силен AT ²⁸прѣставися А преставись Т ²⁹киевѣ AT
³⁰лѣтѣ AT ³¹камена AT ³²святого AT ³³спаса AT ³⁴воротѣхъ AT ³⁵святого Т
³⁶позваща AT ³⁷новгородци AT ³⁸гридьбу AT ³⁹купца AT ⁴⁰вятшини AT
⁴¹киеву AT ⁴²изяславичъ AT ⁴³хмевъ AT ⁴⁴сытиничъ AT ⁴⁵Нет AT ⁴⁶князь
AT ⁴⁷ростиславиче А ростиславичъ Т ⁴⁸архиепископъ AT ⁴⁹иани AT ⁵⁰констан-
тинъ AT ⁵¹новъновъгород А ⁵²⁻⁵³Нет AT ⁵⁴яко не AT ⁵⁵хошю AT ⁵⁶⁻⁵⁷Нет AT
⁵⁸новгородци AT ⁵⁹Нет Т ⁶⁰богородицу AT ⁶¹⁻⁶²Нет AT ⁶³Нет AT
⁶⁴онъ же AT ⁶⁵торопцу AT ⁶⁶новгородци AT ⁶⁷къ AT ⁶⁸мьстиславу Т

1167—68 ему Андрѣи¹ помощь², и пожже Новыи торгъ, а новоторжъци отступиша к Новугороду³; и много⁴ пакости творяше⁵ домомъ ихъ и села их потрати. А брат его Романъ и Мьстиславъ⁶ пожгоста Луку; а лучанѣ⁷ уступиша⁸ они⁶ в город, а нныи⁹ Плескову. И сложиша⁹ на Новъгород Андрѣи съ смолянны и с¹⁰ полочаны, и пути заяша, и послы изымаша новгородчкыя¹¹ всьдѣ¹², а¹³ вѣсти не дадуше къ Къеву¹⁴ и¹⁵ къ Мьстиславу¹⁶ князю¹⁷; а Святослава силою вмѣщающа¹⁸ в Новъгород, а то слово ркуще: «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородци же того небрежаху¹⁹ и убиша посадника Захарью²⁰ и Неревина и Несду²¹ бирица²², яко творяща²³ их⁴ перевѣтъ²⁵ держаще²⁶ къ Святославу. И налѣзоша собѣ²⁷ путь и²⁸ на Вячка и на Володаря; и²⁹ иде Даныславъ Лазутиницъ³⁰ со³¹ дружиною || къ³² Къеву³³ къ Мьстиславу по сынѣ; а Святославъ прииде съ суждалци³⁴ и с братома и со³⁵ смолянны и с полочаны к Руси³⁶; и идоша новгородци съ Якуномъ противу³⁷ ихъ; нныи же, не дошедше, воротншася: не успѣша бо ничтоже. Тогда же даша посадничьство Якуну; и сѣдѣша³⁸ новгородци³⁹ безъ князя о⁴⁰ Семеня дни до велика дни о Якунѣ, ждуще от Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ на Половци, и побѣдиша⁴¹ я,⁴² и приведе полонъ в Рускую⁴³ землю⁴⁴ [толь]⁴⁵ сильно, яко и числа нѣту.

В лѣто 6676. Прииде князь Романъ Мьстиславицъ⁴⁶, вѣнукъ⁴⁷ Изяславль, Новугороду на столъ, априля⁴⁸ въ⁴⁹ 14 день; и ради быша новгородци⁴⁸ своему хотѣнню. В то же лѣто ходиша новгородци⁴⁸ съ плесковичи⁴⁹ къ Полтеску и пожгоша⁵¹ волость⁵² и⁵³ воротншася от города за 30⁵⁴ версть⁵⁵. Тому же лѣту исходяшу, на весну ходи Романъ с новгородци⁵⁶ к Торопцю⁵⁷, и пожгоша дома их, и головъ множество полониша. В то же лѣто ходиша Ростиславци съ Андрѣевичемъ и съ смол-

¹андрей Т ²помощь АТ ³новуграду Т ⁴много АТ ⁵творяху Т ⁶мстиславъ Т ⁷лучане АТ ⁸уступиша АТ ⁹один АТ ¹⁰Нет Т ¹¹новгородскиа АТ ¹²ездѣ АТ ¹³Нет АТ ¹⁴къеву АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶мстиславу Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸вмѣщающе А вмѣщающе Т ¹⁹небрежаху АТ ²⁰захарию АТ ²¹несду Т ²²бирича АТ ²³творяхуть АТ ²⁴и АТ ²⁵перевѣты АТ ²⁶держаше АТ ²⁷себѣ АТ ²⁸Нет АТ ²⁹Нет АТ ³⁰лазутиницъ АТ ³¹съ АТ ³²Нет АТ ³³къеву АТ ³⁴суждалци А суждалцы Т ³⁵съ АТ ³⁶русь АТ ³⁷противо Т ³⁸сѣдеша Т ³⁹новгородци А ⁴⁰от АТ ⁴¹побѣдиша АТ ⁴²ихъ АТ ⁴³русьскую А ⁴⁴мстиславицъ АТ ⁴⁵внукъ АТ ⁴⁶априля АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸новгородци АТ ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰плесковичи А плесковичъ Т ⁵¹пожегъше А пожегше Т ⁵²волости АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴трицать Т ⁵⁵версть АТ ⁵⁶новгородци АТ ⁵⁷торопцу АТ

⁸В рукописи уступиша

⁶В Синодальном списке они, но не ясно, можно прочесть нны

⁹В Синодальном списке сложишася

⁴⁵В рукописи землю баше

⁴⁴В квадратных скобках — из АТ

няны и² с полочаны³ и с муромци и с рязанци¹ на Мьстислава 1168—70
къ Киеву²; онъ же не бияся с ними, нъ³ отступи волею ис Киева.

В лѣто 6677. Иде Даньславъ Лазутиницъ⁴ за Волокъ даньникомъ⁵
съ дружиною своею⁶, и присла Андрѣи полкъ свои || на нѣх⁷, и бишася л. 113
с ними, и бѣше новгородѣцъ⁸ 400⁹, а суздалецъ¹⁰ 7000¹¹; и пособи богъ
новгородцемъ¹², и паде ихъ 300¹³ и¹⁴ 1000¹⁵, а новгородцовъ¹⁶ 15¹⁷ мужъ,
и отступиша новгородци¹⁸, и опять ся воротивше, взяша всю дань,
а на суздальскихъ¹⁹ смердехъ²⁰ другую, и придоша вси здрави. В то же
лѣто, на зиму, придоша под Новѣгородъ суздальци²¹ съ Андрѣевичемъ²²,
Романъ²³ и Мьстиславъ съ смолянѣ²⁴ и с торопцаны²⁵, и с муромци
и с²⁶ рязанци съ двѣма²⁷ князьма, и полочкынѣ²⁸ князь с полочаны, и вся
земля просто Руская²⁹, а³⁰ новгородци же сташа твердо о князи Романѣ
Мьстиславлици, о Иъяславли внуцѣ³¹, и о посадници³² Якунѣ, и устроиша
город³³ околѣ города. И придоша³⁴ къ городу в недѣлю на зборъ³⁵,
и сходитася³⁶ промежи себе о уряди³⁷ по три дни; въ 4³⁸ же день,
въ среду³⁹, приступиша силою и бишася всѣ⁴⁰ день; и⁴¹ к вечеру побѣди
я⁴² князь Романъ, нъ⁴³ еще⁴⁴ бо тогда⁴⁵ дѣтескъ бѣше сын⁴⁶, с новго-
родци⁴⁷, силою крестною и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго
владыкы⁴⁸ Ильи⁴⁹, мѣсяца февраля въ⁵⁰ 25⁵¹, на память⁵² святого отца⁵³
Тарасия⁵⁴, патрарха⁵⁵ Цесаряграда⁵⁶, овы нсѣськоша⁵⁷, а другыя⁵⁸ изимаша⁵⁹,
а прокъ⁶⁰ ихъ злѣ отбѣгоша, и продаваху⁶¹ суздаца по двѣ⁶² ногатѣ.

В лѣто 6678. Бысть дороговъ⁶³ в Новѣгородѣ⁶⁴: ку||пляху⁶⁵ кадь ржи л. 113 об.
по 4⁶⁶ гривнѣ⁶⁷, а хлѣбъ по двѣ⁶⁸ ногатѣ, а медъ пуд⁶⁹ по 10 кунѣ⁷⁰.

¹рязанци А ²киеву АТ ³нъ АТ ⁴лазутиницъ АТ ⁵данникомъ АТ
⁶Нет АТ ⁷них АТ ⁸новгородцевъ АТ ⁹четыреста Т ¹⁰суздалецъ АТ
¹¹семъ тысячъ Т ¹²новгородцемъ АТ ¹³триста Т ¹⁴да АТ ¹⁵тысяча Т
¹⁶новгородцевъ А ¹⁷пятнадцать Т ¹⁸новгородци АТ ¹⁹суздальскихъ АТ ²⁰смер-
дахъ АТ ²¹суздали АТ ²²андрѣевичемъ АТ ²³смоляны АТ ²⁴торопцаны АТ
²⁵Нет АТ ²⁶двѣма Т ²⁷полочкынѣ АТ ²⁸русская А ^{29—30}новгородци же сташа
о Романѣ твердо о князи мьстиславлици о иъяславѣ (иъяславѣ Т) внуцѣ АТ ³¹по-
садницѣ АТ ³²острогъ АТ ³³приступиша АТ ³⁴зборъ АТ ^{35—36}съзидашася А
съзидашася Т ³⁷и А ³⁸четвертымъ Т ³⁹среду А ⁴⁰всѣ АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²Нет
АТ ⁴³нъ АТ ^{44—45}Нет АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷новгородци АТ ^{48—49}или владыкы
АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹25-го Т ⁵²Нет АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴тарасия АТ ^{55—56}Нет
АТ ⁵⁷изсѣкоша АТ ⁵⁸другыя А ⁵⁹изымаша АТ ⁶⁰прочее АТ ⁶¹купляху АТ
⁶²2 А ⁶³дороговъ АТ ⁶⁴новѣгороде Т ⁶⁵купляху АТ ⁶⁶четыре Т ⁶⁷гривны
АТ ⁶⁸2 А ^{69—70}по 10 (десяти Т) кунѣ пуд АТ

^{1—3}Написано на полях с выносным знаком сложным почерком, но светлыми чернилами.

⁴Перед числовой буквой ѣ (400) написана и подскоблена буква х

⁵В рукописи по описке романомъ; ср. Синодальный список Новгородской 1-й летописи и Лаврентьевскую летопись.

⁷Написано с выносным знаком на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

1170—72 И сдумавъше¹ новгородци², показаша путь князю Роману, а сами послашеся³ къ Андрѣви на миръ: «на всей воли нашей и⁴ даи же намъ⁵ князь». В то же лѣто прииде⁶ в⁷ Новъгородъ князь Рюрикъ Ростиславич⁷ октября въ⁸ 4 день. В то же лѣто боголюбивыи⁹ архиепископъ⁹ новгородчкыи¹⁰ владыка Илья¹⁰ с братомъ Гавриломъ создаста¹¹ монастырь и церковь устроиша¹² святыя¹² Богородица Благовещенье¹⁴. В¹⁵ том же¹⁵ лѣтѣ¹⁶ преставися¹⁷ князь Мьстиславъ Изяславиць¹⁸ в Володимирѣ¹⁹. В то же лѣто преставися²⁰ князь Габъ Юрьевич в Киевѣ; и введоша²¹ Володимира²² Мьстиславича²³.

В лѣто 6679. Преставися князь Володимиръ²⁴ в Киевѣ²⁴, сѣдѣвъ на столѣ 3²⁵ мѣсяци²⁶. Того²⁷ же лѣта²⁷ отъяше²⁸ князь Рюрикъ посадничество²⁹ у Жирослава³⁰ и выгнаша³¹ его³² изъ Новагорода, и³³ онъ поидяше³³ къ Суздалю³⁴ къ князю³⁵ Андрѣю³⁵, и даша тогда³⁶ посадничество Иванкови Захарьиничю³⁷. Того³⁸ же лѣта³⁸ сѣде на столѣ в Киевѣ Романъ Ростиславичъ³⁹. В то⁴⁰ же лѣто⁴⁰, на зиму, иде Рюрикъ из Новагорода, и послаша новгородци⁴¹ къ Андрѣви⁴² по сынъ; и присла Жирослава⁴³ посадничати⁴⁴ с⁴⁴ мужи своими.

л. 114 В лѣто 6680. Прииде князь Юрьн Андрѣвич, внукъ⁴⁵ Юрьевъ, в Новъгород⁴⁶. В то же лѣто заложиша церковь⁴⁷ каменю святого Якова⁴⁷ в Неревскомъ концѣ⁴⁸. Того же лѣта, на⁴⁹ зиму⁴⁹, выиде ис Кыева⁵⁰ князь⁵¹ Романъ Ростиславичъ⁵² волею своею⁵³, и по⁵⁴ немъ⁵⁴ сѣде Михалко Юрьевич в Киевѣ⁵⁵. Того же лѣта, на зиму, ходи архиепископъ новгородчкыи⁵⁶ Илья⁵⁶ ко⁵⁷ Андрѣви, въ⁵⁸ Володимирѣ⁵⁸, ходилъ баше⁵⁹ на всю правду. Тогда же даша опять посадничество Иванкови Захарьиничю⁶⁰.

¹сдумавши АТ ²новгородци АТ ³послаша АТ ⁴Нет АТ ⁵ны АТ ⁶прииде АТ
⁷—⁷князь рюрикъ ростиславич в новъгород АТ ⁸Нет А ⁹—⁹архиепископъ боголюбивыи АТ
¹⁰—¹⁰владыка новгородский (новгородским Т) княз АТ ¹¹сздаша АТ
¹²Нет АТ ¹³святыи АТ ¹⁴благовѣщенне АТ ¹⁵—¹⁵того же АТ ¹⁶лѣто АТ ¹⁷прѣставися А
¹⁸изяславич АТ ¹⁹володимирѣ А володимере Т ²⁰прѣставися А ²¹В А перед и введоша написано и зачеркнуто и въведоша ²²володимера АТ ²³мьстиславича Т
²⁴—²⁴в киевѣ володимирѣ АТ ²⁵три Т ²⁶мѣсяцы Т ²⁷—²⁷томъ же лѣтъ АТ
²⁸отъя АТ ²⁹посадничество АТ ³⁰жирослава в городѣ АТ. В А в городѣ написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком
³¹выгна АТ ³²Нет АТ ³³—³³иде АТ ³⁴суздалю АТ ³⁵—³⁵ондрѣви АТ ³⁶Нет АТ
³⁷захарьиничю А захарьиничъ Т ³⁸—³⁸в то же лѣто АТ ³⁹ростиславичъ АТ. Буквы стѣ в А написаны над строкой другими чернилами и почерком ⁴⁰—⁴⁰томъ же лѣтъ АТ
⁴¹новгородци АТ ⁴²ондрѣви А ондрѣви Т ⁴³жирославу Т ⁴⁴Нет АТ
⁴⁵—⁴⁵в новъгородѣ юрьевъ внукъ АТ ⁴⁶церковь АТ ⁴⁷якова АТ ⁴⁸концѣ АТ
⁴⁹—⁴⁹Нет АТ ⁵⁰кыева АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²ростиславич АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴—⁵⁴Нет АТ
⁵⁵в киевѣ АТ ⁵⁶—⁵⁶иде новгородский (новгородским Т) АТ ⁵⁷къ АТ
⁵⁸—⁵⁸володимирю АТ ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰захариничю АТ

⁴⁴В рукописи после посадничати

В лѣто 6681. Иде князь Юрьи Андрѣевичъ¹ с новгородци² и с ро- 1173—75
стовци Кыеву³ на Ростиславица⁴ и прогнаше⁵ ис Кыева, и стояше
под Вышегородомъ 7⁶ недѣль, и придоша в⁷ Новѣгород вси здрави⁷;
а Ярославъ Изяславиць⁸ сѣде в Киевѣ⁸. Того же лѣта свѣщаше⁹ цер-
ковъ святу¹⁰ мученику Бориса и Глѣба архиепископъ¹¹ новгородчкый⁹
владыка Илья¹², октября въ¹³ 14, а другую церковъ¹³ святого¹³ Спаса
на воротехъ¹⁴ у святого¹⁵ Георгия.

В лѣто 6682. Убиша в Володимири¹⁶ князя Андрѣя¹⁷ свои милость-
ници¹⁸: на канунъ святыхъ¹⁹ апостолъ¹⁹ Петра и Павла²⁰, в нощи, спящю²¹
ему въ Боголюбемъ, и бѣше с нимъ кощен единъ малъ; избивше сторо-
жеви²² дворныя²³ и²⁴ придоша к сѣнемъ, князю же очютившю²⁵,
попадъ мечъ²⁶, ста у дверей, боряся с ними, онихъ²⁷ же бѣше много,
а князь одинъ²⁸; и налегаша²⁹ силою и выломаша двери и вѣлѣзоша³⁰
на нь, и ту насунуша копья³¹, || и абие³² сконча³³ живот свои. И великъ л. 114 об.
мятежъ³⁴ бысть в земли той, и велика бѣда, и много паде головъ, яко
и числа нѣту; и посадиша на столѣ Мѣстислава Ростиславича³⁵ съ бра-
томъ Ярополкомъ. Выиде Рюрикъ из Новагорода. Томъ же лѣтѣ³⁶ сѣде
в Киевѣ Романъ Ростиславичъ³⁷, внукъ Мѣстиславль.

В лѣто 6683. Выведоша из Новагорода князя Юрья³⁸ Андрѣевича;
а Мѣстиславъ сынъ свои посади Святослава³⁹ в Новѣгородѣ³⁹. Того же
лѣта вииде самъ в Новѣгород бивъся⁴⁰ съ строемъ⁴¹ своимъ Михалкомъ,
и сѣде в Новѣгородѣ; а Михалко сѣде в Володимири⁴², а брата своего⁴³
Всеволода⁴⁴ посади⁴⁴ в Переяславль⁴⁵. Того же лѣта загорѣся от Денгу-
ницъ, и сгорѣша⁴⁶ церкви 3⁴⁷: святого Миханла и святого Якова⁴⁸ и свя-
тое⁴⁹ Възнесение⁵⁰. В то же лѣто преставися посадникъ новгородчкый⁵¹
Иванко Захарьиничъ⁵², и даша Жирославу опять; и кончающюся⁵³ лѣту

¹андрѣевич АТ ²новгородци АТ ³кыеву АТ ⁴ростиславича АТ
⁵прогнаша АТ ⁶семъ Т ⁷⁻⁷здрави вси в новѣгород АТ ⁸⁻⁸сѣде въ киевѣ изясла-
виць АТ ⁹свѣщаша АТ ¹⁰святу АТ ¹¹⁻¹¹в городѣ иже архиепископъ нового-
родский АТ ¹²Нет АТ ¹³⁻¹³Нет АТ ¹⁴воротехъ АТ ¹⁵святого Т
¹⁶володимири АТ ¹⁷андрѣя А ¹⁸милостиничи АТ ¹⁹⁻¹⁹свя-
ту АТ ²⁰павлу Т ²¹спящи АТ ²²сторожи АТ ²³дворныя А ²⁴Нет АТ ²⁵ошутя-
вшу Т ²⁶мечъ АТ ²⁷онѣхъ АТ ²⁸единъ АТ ²⁹налегаша Т ³⁰велѣзоша АТ
³¹и копья АТ ³²сице АТ ³³сконча А съ конча Т ³⁴мятежъ АТ ³⁵ростиславича АТ
³⁶⁻³⁶того же лѣта АТ ³⁷ростиславич АТ ³⁸юрья А ³⁹⁻³⁹в новѣгородѣ святослава АТ
⁴⁰бився АТ ⁴¹строемъ АТ ⁴²володимеръ А ⁴³володимере Т ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵⁻⁴⁵по-
сади всеволода АТ ⁴⁶переяславль А ⁴⁷сгорѣша А ⁴⁸три Т ⁴⁹якова АТ
⁵⁰святого А ⁵¹святого Т ⁵²възнесения А ⁵³възнесения Т ⁵⁴новгородский АТ
⁵⁵захарьиничъ АТ ⁵⁶кончавшюся АТ

¹Первоначально было написано новгородчкый, но буквы нь зачеркнуты,
а над строкой написана буква ш

⁶В рукописи по описке медъ

⁹В рукописи переясль

1176—77 тому, исыгнаша¹ ис² посадищства Жирослава и даша Завиду Невероницю³.

В лѣто 6684. Иде Волхово олять⁴ на зводь⁵ по 5⁶ днии⁷. Тои же веснѣ⁸ оженися князь⁹ Мьстиславъ в Новѣгородѣ⁹, и¹⁰ пояша у Якуна у Мирославича дщерь¹⁰. И потомъ позваша и Ростиславци к собѣ¹¹,
 л. 115 и иде къ Ростову съ¹² дружиною своею, а сынъ¹³ оставивъ¹⁴ в Новѣ||городѣ; и прииде к Ростову¹². И в то время¹⁵ умерлъ бѣше Михалко; и поиде с ростовци и с суздальци¹⁶ къ Володимеру¹⁷, и срѣте и Всеволодъ с володимерци¹⁸ и¹⁹ с переяславци¹⁹, и постави противу его полкъ, и бишася, и паде обонх много множество²⁰, и одолѣ Всеволод. И възвратися Мьстиславъ в Новѣгород, и не прияша²¹ его новгородци²², но²³ путь ему показаша и сыномъ²⁴ Святославомъ; и пояша новгородци²⁵ себѣ²⁶ у Всеволода князя²⁷ Ярослава Мьстиславича²⁷. На тую же зиму иде Мьстиславъ съ зятемъ своимъ²⁸ Глѣбомъ и с братомъ Ярополкомъ на Суздаль²⁹, и бишася за Калакшею³⁰, и ту побѣдиша рязанци³¹, изымаша³² Глѣба сыномъ³³ и Мьстислава с братомъ Ярополкомъ, и порубиша я. Того³⁴ же лѣта³⁴, зимѣ, приходиша вся Чюдская³⁵ земля къ Плескову, и бишася с ними, и убиша Вячеслава³⁶ и Микиту Захарьинича³⁷, и Станимира и Иванца и нѣхъ, а Чюди множество избиша. Томъ³⁸ же лѣтѣ³⁹ постави Михалко⁴⁰ Степановиць церковь нову⁴⁰ святого Михаила, а другую Монси⁴¹ Доманѣжиць⁴² святого Иоанна⁴³ Усѣкновение главы на Чюдѣнцевѣ⁴⁴ улицѣ.

В лѣто 6685. Преставися⁴⁵ князь Глѣбъ Рязаньскыи⁴⁶ в порубѣ. В то же время⁴⁷ слѣплень⁴⁸ бысть⁴⁹ Мьстиславъ князь
 л. 115 об. с братомъ своимъ⁵⁰ Ярополкомъ || от строя⁵¹ своего Всеволода, и пусти я⁵² в Русь; ведома⁵³ же има⁵⁴ и гиѣющема⁵⁵ очима,

¹исыгнаша А сгнашаТ ²с АТ ³невероницю АТ ⁴Нет АТ ⁵возъвод АТ
⁶пяти Т ⁷днем Т ⁸весны АТ ⁹новѣгородѣ АТ ^{10—10}у якуна у (в Т нет у)
 мирославича поз дщерь (дщерь Т) АТ ¹¹себѣ АТ ^{12—12}Нет Т ¹³сына сво-
 его А ¹⁴остани А ¹⁵рѣмя А ¹⁶суздальци АТ ¹⁷володимерю АТ ¹⁸володи-
 мерци АТ ^{19—19}В А слова и с переяславци написани на полях с выносным знаком
 другими чернилами и почерком ²⁰множество А ²¹прияша А ²²новгородци АТ
²³нь АТ ²⁴сыномъ его АТ ²⁵новгородци АТ ^{26—26}у всеволода князь себѣ АТ ²⁷мьсти-
 славича А мстиславича Т ²⁸съ АТ ²⁹суздаль АТ ³⁰калакъшею А колакшею Т ³¹ря-
 заньци А рязанцы Т ³²яша АТ ³³съ сыномъ АТ ^{34—34}в томъ же лѣтѣ АТ ³⁵чюдская А
 чюдская Т ³⁶вечеслава АТ ³⁷захаринича АТ ³⁸в томъ АТ ³⁹лѣтѣ АТ ^{40—40}церковь
 нову михалко степановиць АТ ⁴¹монси АТ ⁴²доманѣжець АТ ⁴³иоанна АТ ⁴⁴чюдин-
 цивъ АТ ⁴⁵прѣставися А ⁴⁶рязаньскыи А рязански Т ⁴⁷лѣто АТ ⁴⁸слѣплень АТ ⁴⁹бысь Т
⁵⁰Нет АТ ⁵¹стрыа А стрья Т ⁵²а АТ ⁵³ведомымъ АТ ⁵⁴имъ АТ ⁵⁵гиѣющимъ имъ АТ

⁴⁵Написано на полях с выносным знаком схожим почерком, но светлыми черни-

⁴⁶В Синодальном списке съ сыномъ

⁴⁷В рукописи сроя

и яко доидоша Смоленску¹, приидоша же² на Смядино³ въ цер- 1177—79
ковъ святых⁴ мученикъ⁵ Бориса и Глѣба, и ту абие спостиже⁶
божиа благодать и святых⁷ владычиц⁸ наша богородица и свя-
тую мученику Бориса⁹, еже⁹ Романа и Давыда, и ту прозрѣста.
Того¹⁰ же¹⁰ лѣта погорѣ¹¹ на осень¹¹ Неревьскыи¹² конецъ от Иванковѣи¹³,
и сгорѣ¹⁴ церкви 5¹⁵. И на зиму прииде князь¹⁶ Мьстиславъ съ братомъ
Ярополкомъ в Новѣгородъ, и посадиша новгородци¹⁷ Мьстислава на столѣ,
а Ярополка на Новѣмъ торгу¹⁸, а Ярослава на Ламьскомъ¹⁹ волоцѣ, и тако
управишася²⁰ по волѣ²¹.

В лѣто 6686. Преставися князь Мьстиславъ, сынъ Ростиславль²²,
а внукъ Юрьевъ, и положиша у²³ святѣи Софѣи²⁴ въ притворѣ; а брата
его Ярополка посадиша в Новѣгородѣ на столѣ. И зая Всеволодъ гость
новгородчкыи²⁵, и показаша путь Ярополку новгородци²⁶, и тогда
Всеволодъ изгони Новыи²⁷ торгъ и взя. И послашася²⁸ новгородци²⁹
по князя³⁰ Романа³⁰ къ Смоленску³¹, и вниде на сборъ³² по чистой
недѣли.

В лѣто 6687. Заложил архиепископъ³³ новгородчкыи владыка Илья
церковь камену святѣи богородица Благовѣщеніе³⁴, а начаша ю³⁵ дѣлати³⁶
мая³⁶ 21³⁶, а кончаша³⁷ августа въ³⁸ 25³⁸, а всего дѣла церковнаго⁴⁰ днии
70⁴¹; и бысть || крестияномъ⁴² прибѣжище. По том же лѣтъ⁴³ иде Романъ л. 116
и⁴⁴ Смоленска⁴⁴. Того же лѣта послаша новгородци⁴⁵ по брата его по⁴⁶
Мьстислава в Русь, и прииде⁴⁷ Мьстиславъ в Новѣгородъ ноября въ⁴⁸
а на зиму иде Мьстиславъ с новгородци⁴⁹ на Чюдъ, на⁵⁰ Очелу, и пожъ-
же⁵¹ всю землю их, а сами отбѣгоша къ морю, нь⁵² и ту много их
падоша.

¹къ смоленску АТ ²Нет АТ ³смядину А смядиню Т ⁴святую АТ ⁵мученику
АТ ⁶спостиже АТ ⁷святых АТ ⁸владычица АТ ⁹Нет АТ ¹⁰—¹⁰тогда жъ Т
¹¹—¹¹в осень погорѣ АТ ¹²неревьскыи АТ ¹³иоанковѣ АТ ¹⁴сгорѣ А
¹⁵пять Т ¹⁶князь АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸торгу АТ ¹⁹ламскомъ АТ ²⁰ся уп-
равиша АТ ²¹воли АТ ²²ростиславовъ Т ²³и у АТ ²⁴софѣи АТ ²⁵нового-
родскыи АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷новы АТ В А написано над строкой
²⁸послаша АТ ²⁹новгородци АТ ³⁰—³⁰романа АТ ³¹смоленску АТ ³²сборъ А
³³—³³церковь святѣи богородица благовѣщеніе камену архиепископъ новгородскыи
(новгородскыи Т) илѣа АТ ³⁴—³⁴длати церковь АТ ³⁵мана А мзя Т ³⁶21-го Т
³⁷кончаша АТ ³⁸Нет АТ ³⁹25-го Т ⁴⁰церковнаго Т ⁴¹семдесятъ Т ⁴²хри-
стияномъ АТ ⁴³лѣтъ АТ ⁴⁴смоленска АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶Нет АТ
⁴⁷вниде АТ ⁴⁸1 день АТ ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰и на АТ ⁵¹пожже АТ ⁵²иъ АТ

*Буква и переделана из букв а

6—6Ср. текст в Синодальном списке.

1180—81 В лѣто 6688. Преставися¹ князь Мѣстиславъ в Новѣгородѣ Ростиславицъ², вѣнукъ³ Мѣстиславль, юня⁴ въ 14⁵, и положиша и въ святѣи Софѣи⁶ въ предѣлѣ⁷ святыхъ⁸ Богородица⁹. И послашася¹⁰ новгородци¹¹ къ Святославу в Русь по сынъ, и приведоша Володимира в Новѣгород, и посадиша на столѣ августа 17. Тогда же отѣяша посадничество у Завида и вдаша¹² Михалку¹³ Степановичю¹⁴. Того же лѣта боголюбивый¹⁵ архиепископъ новгородчкый владыка Илья заложил¹⁶ церковь¹⁸ камену с братом своимъ с Гавриломъ в монастырѣ святого Благовѣщенна на во¹⁷отехъ святое Богоявление¹⁸. Того же лѣта, на зиму, иде князь Святославъ Всеволодицъ¹⁷, Олговъ внукъ, изъ Руси¹⁸ на Суздаль¹⁹ ратью на Всеволода, а сынъ²⁰ его Володимиръ с новгородци²¹ из Новгорода; и съѣшася на Волзѣ усть Тѣри²², и пакы²³ идущи²⁴ имъ оттолѣ²⁵, и²⁶ положиша всю²⁷ Волгу²⁸ пусту и города и все пожгоша, не дошедше ||

а. 116 об. Переяславля за 40²⁹ верстъ³⁰, и у Вленѣ³¹ рѣцѣ, ту³² воротилася³³: ту³⁴ бо бяху³⁵ вышлѣ³⁶ суздальци полкомъ, и учиниша³⁷ около себе твердь, и не смѣша³⁸ дати полку; а князь с новгородци³⁹ посылаху⁴⁰ к нимъ, просяще голку, нѣ⁴¹ богъ своею милостію⁴² болши⁴³ крови⁴⁴ не прольѣ⁴⁵ крестиянѣстѣи⁴⁶: спали⁴⁷ бо ся бяху⁴⁸ на малѣ часу⁴⁹, и⁵⁰ убиша их⁵¹ новгородци⁵² близъ⁵³ трехъ сотѣ⁵⁴, а сами вси здрави и⁵⁵ воспятишася⁵⁶; и поѣша князя самого Святослава⁵⁷ в Новѣгород, а Ярополка посадиша на Новѣмъ торгу⁵⁸; и вниде Святославъ великий⁵⁹ Всеволодицъ⁶⁰ в Новѣгород.

В лѣто 6589. Мѣсяца юля⁶¹ въ 3, зажжена⁶² бысть цѣркви от грома Варяжская⁶³ на Торговищи⁶⁴, по вечерни⁶⁵, а другая⁶⁶ святого⁶⁷ Ивана Ищекова. Того же лѣта заго⁶⁸ѣся въ Славнѣ от Коснятина⁶⁹ двора, сгорѣста 2⁷⁰ церкви: святого Миханла и святыхъ Отецъ⁷¹, и дворове мнози⁷²

¹прѣставися А ²ростиславичъ АТ ³внукъ АТ ⁴юня АТ ⁵14 день Т
⁶софии АТ ⁷Нет АТ ⁸святѣи АТ ⁹богородица АТ ¹⁰послашася Т
¹¹новгородци АТ ¹²вдаша А ¹³михалковн АТ ¹⁴степаничю АТ ¹⁵—¹⁶заложил
боголюбивый архиепископъ новгородскый владыка илья АТ ¹⁸—¹⁹съ братомъ га-
вриломъ в монастырѣ церковь камену на воротѣхъ у святого (святого Т) благовѣщенна
(благовѣщенна Т) АТ ¹⁷всеволодицъ АТ ¹⁸русы АТ ¹⁹суздаль Т ²⁰новогоро-
родци АТ ²¹тверя АТ ²²Нет АТ ²³—²⁴оттолѣ идущи АТ ²⁵Нет АТ ²⁶—²⁷всю
всю АТ ²⁸корокъ Т ²⁹верстъ АТ ³⁰влени АТ ³¹и ту то АТ ³²ся воро-
тиша АТ ³³—³⁴бяху бо ту АТ ³⁵вышли суть АТ ³⁶устроиша АТ ³⁷смеша Т
³⁸новгородци АТ ³⁹посылаше АТ ⁴⁰нѣ АТ ⁴¹милостію АТ ⁴²болши Т
⁴³—⁴⁴не прольѣ крови АТ ⁴⁵християнѣстѣи АТ ⁴⁶—⁴⁷нѣ быша имъ бои АТ
⁴⁸часѣ АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰бо их АТ ⁵¹новгородци АТ ⁵²—⁵³300 А три ста Т
⁵⁴Нет АТ ⁵⁵воспятишася А вспятишася Т ⁵⁶В А Святослава написано на полях
с выносным знаком другими чернилами и почерком ⁵⁷торгу АТ ⁵⁸великий АТ
⁵⁹всеволодицъ АТ ⁶⁰юля АТ ⁶¹зажжена АТ ⁶²варяжская А ⁶³торговищи А
торговищи Т ⁶⁴вечерни АТ ⁶⁵друга А ⁶⁶святого Т ⁶⁷костянтинова АТ ⁶⁸двѣ Т
⁶⁹отецъ АТ ⁷⁰мнози Т

по гребли¹ и до Ручья². В³ то же лѣто³ срубиша церковь святого 1181—83
Якова⁴ на Добрынь⁵ улицы⁶, и святого⁷ Кузмы⁸ и Дамиана, и свя-
того⁹ Саву, и святого¹⁰ Георгия¹¹, и святого Ивана¹² Ищекову¹³. Того же
лѣта идоша новгородци¹⁴ съ Святославомъ Дрьючку¹⁵, съ Олговымъ
внукомъ¹⁶. И в то время¹⁷ прииде Всеволод со¹⁷ всѣмъ полкомъ своимъ
и с муромци¹⁸ и с рязанци на Новыи торгъ; и затворишася новоторжьци¹⁹
в го||родѣ²⁰ съ княземъ Ярополком. И осѣдѣша²¹ городъ²², и сѣдѣша²³ 5²⁴ л. 117
недѣль, и изнемогоша в городѣ²⁵: зане не баше имъ корма²⁶, друзи²⁷ бо²⁸
их²⁸ конину ядыху; и устрѣлиша князя Ярополка в городѣ, и бѣ имъ
велика бѣда; и предашася²⁹ новоторжьци, а Ярополка изымавъ окова³⁰
и веде со собою³¹, такоже³¹ и новоторжьцовъ³¹ и с женами и с³² дѣти
веде³³, а³⁴ го; одѣ пожже³⁵. А новгородци³⁶ възвратишася³⁷ от Дрьючка,
пожегше город. Тогда же на зиму показаша путь Володимиру Святосла-
вичю, и иде къ отцю³⁸ в Русь, а новгородци³⁹ послашася⁴⁰ по князь ко⁴¹
Всеволоду, и вѣсть имъ свояка своего.

В лѣто 6690. Прииде в⁴² Новѣгородъ князь Ярославъ⁴³, сынъ⁴⁴ Воло-
димиръ⁴⁵, внукъ великаго Мѣстислава. Того⁴⁶ же лѣта⁴⁶ концаша⁴⁶ церковь
архиепископъ⁴⁷ новгородчкынъ⁴⁸ владыка⁴⁹ Илья⁴⁹ съ своимъ⁵⁰ братомъ⁵⁰
Гаврилою⁵¹ на воротехъ⁵² святое⁵³ Богоявление⁵⁴. Тогда же и святых
Отець⁵⁵ церковь поставиша.

В лѣто 6691. Поставиша церковь Рядко⁵⁶ с братомъ святого Еупатиа
чюдотворца и епископа⁵⁷ Ганьграньскаго⁵⁸ на Рогатѣхъ⁵⁹ улицы⁶⁰. Того же
лѣта ходи Всеволодъ на Болгарѣ⁶¹ со⁶² всею областю⁶¹ своею, и убиша
в Болгарехъ⁶³ князя Изяслава Глѣбовича⁶⁴. На ту же зиму бишася плеско-
вици⁶⁵ с Литвою, и много ся пакости⁶⁶ издѣя⁶⁶ плесковичемъ⁶⁶.

¹гребле дажъ АТ ²ручая АТ ³—этого же лѣта АТ ⁴якова АТ ⁵добрыниѣ
АТ ⁶улицѣ АТ ⁷святого Т ⁸кузмы АТ ⁹святого Т ¹⁰святого Т ¹¹георгия Т
¹²иванна АТ ¹³ищеву АТ ¹⁴новгородци АТ ¹⁵арьючку А ¹⁶връня А ¹⁷съ А ¹⁸му-
ромци А ¹⁹новоторци АТ ²⁰городе Т ²¹осѣдоша АТ ²²град АТ ²³стояша у
него АТ ²⁴пять Т ²⁵градѣ людие АТ ²⁶иже что ясти АТ ²⁷а друзин АТ
²⁸—²⁸Нет АТ ²⁹прѣлашася А ³⁰—³⁰веде съ собою оковавъ АТ ³¹—³¹и но-
воторжьци вси АТ ³²зъ АТ ³³Нет АТ ³⁴и АТ ³⁵пожже А ³⁶новгородци АТ
³⁷възвратившеся АТ ³⁸отцу АТ ³⁹новгородци АТ ⁴⁰послаша АТ ⁴¹къ АТ
⁴²—⁴²князь ярославъ (ярославъ Т) въ новѣгород АТ ⁴³сынъ АТ ⁴⁴володимеръ АТ
⁴⁵—⁴⁵в то же (жъ Т) лѣто АТ ⁴⁶кончаша АТ ⁴⁷архиепископъ АТ ⁴⁸—⁴⁸Нет
АТ ⁴⁹иля АТ ⁵⁰—⁵⁰братомъ своимъ АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²воротѣхъ АТ ⁵³свя-
того АТ ⁵⁴богоявленна А богоявления Т ⁵⁵отецъ Т ⁵⁶—⁵⁶святого (святого Т)
еупатиа рядко (рядко Т) с братомъ АТ ⁵⁷рогатом АТ ⁵⁸улицѣ АТ ⁵⁹болгары АТ
⁶⁰съ АТ ⁶¹областью АТ ⁶²болгарѣхъ А ⁶³глѣбовича АТ ⁶⁴плесковичи АТ
⁶⁵—⁶⁵издѣя прокуды АТ ⁶⁶плесковичемъ АТ

¹На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

⁶Н написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

1184—86 || В лѣто 6692. Архиепископъ¹ новгородчкын Илья с братомъ Гав-
а. 117 об. риломъ заложнша¹ церковь камену святого Иоанна на Торговищи.
В² томъ же лѣтѣ² приславъ Всеволодъ³, выведе³ свояка своего из Нова-
города Ярослава⁴ Володимирица⁵: негодовахуть бо⁶ ему новгородци,
зане много творяше⁷ пакости волости новгородчкои⁸. И⁹ послаша
къ¹⁰ Смоленску¹¹ къ Давыдови по сынъ; и вда имъ⁸ Мьстислава, и ве-
доша и къ Новугороду и посадиша и на столѣ.

В лѣто 6693. Мѣсяца маа¹² въ 1 день, в¹³ год пѣния¹³ вечерни¹⁴, солнце
померче, яко на час и боле, и звѣзды быша, и просвѣтися, и пакы ради
быхомъ. Того же мѣсяца въ¹⁵ 6 день заложнша Лукинци¹⁶ церковь камену¹⁶
святых¹⁷ апостолъ¹⁷ Петра и Павла на Синилицѣ. Того¹⁸ же лѣта¹⁸ заложн
церковь камену святого Вознесенна¹⁹ Милонѣгъ при архиепископѣ Ильи²⁰.
А на зиму иде Давыдъ к Полотску и²¹ с новгородци²² и смольяны²³,
и, смирившеся²⁴, воротншася на Ымѣницѣ²⁵.

В лѣто 6694. Иде Завидъ къ Давыду къ Смоленску²⁶, и вдаша²⁷
посадничество Михалкови Степаницю²⁸. Того же лѣта²⁸ приходи цесарь
грѣчскын²⁹ Олекса Мануловицъ³⁰ в Новѣгород. Тогда же ходиша
новгородци³¹ на Ымѣ о Вышатѣ о³² Василевни³³ и придоша вси адриви,
а. 118 добывше³⁴ полоня³⁴. Того³⁵ же лѣта³⁵ преставися³⁶ || архиепископъ новго-
родчкын³⁷ владыка Илья³⁸, мѣсяца септября въ 7, и положенъ бысть
честно³⁹ въ притворѣ святых⁴⁰ Софѣя⁴¹. Новгородци⁴² же съ княземъ⁴³
Мьстиславомъ, съ игумены и с попы и⁴⁴ съ крилосом святых⁴⁵ Софѣя⁴⁶,
сдумавши⁴⁷ собѣ⁴⁸, изволиша⁴⁹ поставити брата его Гаврила; и послаша
с молбою⁴⁷ к митрополиту в⁴⁸ Киевѣ к Никифору⁴⁹; и присла по него
митрополит и вси князи рускыи⁵⁰, и пояша и с любовью. Тои же зимѣ⁵⁰
убиша новгородци⁵¹ Гаврилу Неревиница⁵² и Вача⁵³ Свиневница⁵⁴, свергоша⁵⁵

¹—¹заложн архиепископъ новгородскын владыка иана съ братом своимъ АТ
²—²того же лѣта АТ ³—³выведе всеволод АТ ⁴а ярослава АТ ⁵володи-
мерица (володимеричъ Т) АТ ⁶Нѣм АТ ⁷творяхуть АТ ⁸новгородскын АТ
⁹и съдумавше (сдумавше Т) новгородци АТ ¹⁰Нѣм АТ ¹¹смоленску Т ¹²мана А мана Т
¹³—¹³въ звонение АТ ¹⁴вечернее А вечернѣ Т ¹⁵Нѣм АТ ¹⁶—¹⁶церковь камену лужини
(лукинцы Т) АТ ¹⁷—¹⁷святую АТ ¹⁸—¹⁸а то же лѣто АТ ¹⁹възнесенна А взнесе-
ния Т ²⁰илии АТ ²¹Нѣм АТ ²²новгородци АТ ²³смольяны АТ ²⁴пакы
умирившеся АТ ²⁵емини АТ ²⁶смоленску А ²⁷въдаша А ²⁸степановичю АТ
²⁹грѣчскын АТ ³⁰мануловицъ АТ ³¹новгородци А ³²Нѣм АТ ³³васильевиче
А васильевичъ Т ³⁴—³⁴съ многими полоню АТ ³⁵—³⁵а то же лѣто АТ ³⁶прѣставися А
³⁷новгородскын АТ ³⁸илии АТ ³⁹Нѣм АТ ⁴⁰святых АТ ⁴¹софия АТ ⁴²новгородци АТ
⁴³князем АТ ⁴⁴—⁴⁴Нѣм АТ ⁴⁵съдумавше А сдумавше Т ⁴⁶—⁴⁶изволиша себѣ АТ
⁴⁷молбою АТ ⁴⁸—⁴⁸никифору въ киевѣ АТ ⁴⁹рускыи АТ ⁵⁰зимы АТ ⁵¹ново-
городци АТ ⁵²неревинича А неревинича Т ⁵³вача АТ ⁵⁴свинича АТ ⁵⁵и свергоша АТ

¹Буква ъ переделана из ѣ

²На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

³На полях тем же почерком и теми же чернилами написано зри

⁴В рукописи полуме

с мосту. В то же время¹ встань² бысть въ Смоленскѣ промежи кня- 1186—88
земь³ Давыдомъ и смоляны, и много паде головъ лучших⁴
мужь.

В лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископомъ⁵ новгородчымъ⁶
Гаврила въ 29 марта, а прииде къ Новугороду мая⁷ въ 31; и ради быша
новгородци⁸ своему владыцѣ. В⁹ том же пакы лѣтѣ⁹ преставися¹⁰ игуменъ
Моисии¹¹ святѣи Богородици въ Онтоновѣ монастырѣ¹², и поставиша
по немъ Волоса. В то же лѣто громъ бысть страшень зѣло и молния¹³,
пришедшимъ¹⁴ съ кресты от святыхъ¹⁵ Софѣя¹⁶ къ святому Муханлу и пою-
щимъ¹⁷ пѣснь, и шибе громъ и молния¹⁸, и падоша вси людие, и заго-
рѣся церковь; нъ¹⁹ богъ своею милостью²⁰ [съблюде]^а и молитвами свя-
того²¹ Михаила, и не бысть бѣдъ²² церкви; а два || человекъ до конца
мертва быста⁶. В то же лѣто избѣнени²³ быша Печерьскыи²⁴ и²⁵ Югорьскыи
даньници²⁶, а^а друзии за Волокомъ, и паде головъ о²⁷ стѣ кметѣи²⁸. Томъ²⁷
же лѣтѣ²⁷ бысть²⁸ знамение въ солнця в полудне²⁹, яко мѣсяць смерчеся,
и по малѣ времени³⁰ наполнися и пакы просвѣтися, сентября въ³¹ 9.
В то же³² лѣто выгнаша новгородци³³ князя³⁴ Мьстислава³⁴ Давыдовица³⁵,
и послаша ко³⁶ Всеволоду в Володимиръ³⁷ по Ярослава по³⁸ Володимирица³⁸;
и⁴⁰ вииде в Новъгород, и сѣдѣ на столѣ ноября въ 20.

л. 118 об.

В лѣто 6696. Заложи Семьонъ Дыбучевичъ⁴¹ церковь камену
святыхъ⁴² богородица Успение во⁴³ Оркажи монастырѣ⁴⁴. В ту же пакы⁴⁵
зиму бысть дороговъ⁴⁶, яко⁴⁷ купляху⁴⁸ [хлѣбъ по двѣ ногатѣ, а кадъ
ржи по 6⁴⁹ гривенъ; нъ⁵⁰ милосердиемъ⁵¹ божинмъ⁵¹ не бысть пакости
в людех. В то же лѣто рубиша [новгородьце]⁴⁴ Варязи на Гѣтѣх⁵², Нѣмци
в Хорюжку и в Новоторжьце⁵⁴; а на весну не⁵⁵ пустиша⁵⁵ из Новагорода

¹врѣмя А ²встанъ Т ³княземъ А ⁴лучшихъ А лутчихъ Т ⁵⁻⁶архие-
пископъ великому новугороду АТ ⁶Нет АТ ⁷мая АТ ⁸новгородци АТ
⁹⁻¹⁰того же лѣта АТ ¹⁰прѣставися А ¹¹моиса А ¹²монастыри А ¹³молния А
¹⁴пришедшимъ Т ¹⁵святыхъ АТ ¹⁶софѣя АТ ¹⁷⁻¹⁹ю А девятую Т ¹⁸молния АТ
¹⁹нъ АТ ²⁰милостію АТ ²¹святого Т ²²бѣдъ ничтоже АТ ²³избѣнени АТ
²⁴печерьскыи АТ ²⁵⁻²⁶даньники и югорскыи (югорьскыи Т) АТ ²⁶⁻²⁸сто добро-
именитыхъ АТ ²⁷⁻²⁷того же лѣта АТ ²⁸бысть Т ²⁹полудни АТ ³⁰арѣмькии А
³¹Нет АТ ³²жъ Т ³³новгородци АТ ³⁴⁻³⁴мьстислава князя АТ ³⁵давыдовица
А давыдовицъ Т ³⁶къ АТ ³⁷володимеръ АТ ³⁸Нет Т ³⁹володимерича А володи-
меров Т ⁴⁰Нет А ⁴¹дыбучевичъ АТ ⁴²святыхъ АТ ⁴³въ АТ ⁴⁴монастыри АТ
⁴⁵Нет АТ ⁴⁶дороговъ АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸купляху АТ ⁴⁹шти Т ⁵⁰нъ АТ
⁵¹⁻⁵¹божнею милостію АТ ⁵²Нет АТ ⁵³хлѣхъ АТ ⁵⁴новоторжьцехъ А новоторжцехъ Т
⁵⁵⁻⁵⁵Нет Т

^а В квадратных скобках — из АТ

^б В рукописи ѣ

^в Буква а переделана из буквы и

^г В квадратных скобках из Синодального списка

118^х 91 своих ни¹ одного² мужа за море, ни сла выдаша Варягомъ, но³ пустиша я без мира.

л. 119 В лѣто 6697. Святи⁴ церковь Гаврила⁵, архиепископъ новгородчкыи⁶, святѣ⁷ богородица Успение въ Аркажи⁷ монастырѣ⁸ июня въ 4. В то же лѣто постави⁹ церковь нову на Жатунѣ Гаврила архиепископъ⁹ въ имя святыхъ 3¹⁰ отрокъ. В¹¹ то же лѣто¹¹ ко¹²нчаша подписъ¹² церковь святое Благовѣщение¹². Того же лѣта отъѣша посадничество у Михалка¹³ и даша Мирожкѣ¹⁴ Незнаницю¹⁵.

В лѣто 6698. Избиша плесковици¹⁶ Чюдъ поморскую¹⁷: пришли бо бяху въ 7¹⁸ шнекъ¹⁸ и оболочилися около порога въ озеро; и удариша на нѣх¹⁹ плесковици²⁰ и не упустиша ни мужа, а шнекъ²¹ привезоша въ Плесковъ.

В лѣто 6699. Ходиша новгородци²² в лонвахъ на Ъмъ²³ с Корѣлою, и воеваша землю Ъмскую и пожгоша и скот и сѣкоша²⁴. В то же²⁵ лѣто срубиша церковь на Городищи святого²⁶ Николы князь Ярославъ, а владыка сруби²⁷ Устрѣтение²⁸ господне; того же лѣта и святого Образа Виѣзде²⁹ Нездылинцы³⁰, и святую Пятницу³¹ Костянтине³² с братомъ. В³³ том же лѣтѣ³³ святи церковь архиепископъ боголюбивыи Гаврила³⁴ святого³⁵ Възнесенна³⁶, создана³⁷ Милонѣгомъ³⁸ тысячкымъ³⁹. В то же лѣто ходи князь Ярославъ на Луки, позванъ полочкою⁴⁰ князьею⁴¹ и полочаны, и поя съ⁴² собою новгородци⁴³ переднюю⁴⁴ дружину; и снѣшася на рубежи и положиша межи⁴⁵ собою любовь⁴⁶, яко на зиму всимъ снѣтися любо на Литву, любо⁴⁷ на Чюдъ; и прииде въ⁴⁷ Новѣгород князь Ярославъ⁴⁷. И⁴⁸ бысть⁴⁸ на зиму⁴⁹, иде князь Ярославъ с новгородци⁵¹ и со⁵¹ плеско-

¹Нет Т ²единого АТ ³нѣ АТ ⁴свѣщаше АТ ⁵⁻⁸архиепископъ новгородскии гавриила АТ ⁶свѣтѣ АТ ⁷оркажи АТ ⁸монастыря А ⁹⁻¹⁰архиепископъ гавриила постави церковь въ нову на жатунѣ АТ ¹⁰3-ю А трю Т ¹¹⁻¹²того же лѣта АТ ¹²⁻¹³церковь святое благовѣщение (благовѣщение Т) подписю АТ ¹³михалѣка А ¹⁴мирожкѣ АТ ¹⁵незнаницю АТ ¹⁶плесковици АТ ¹⁷поморскую АТ ¹⁸семъ Т ¹⁹них АТ ²⁰плесковици АТ ²¹шнеки АТ ²²новгородци АТ ²³емъ АТ ²⁴исѣкоша АТ ²⁵жѣ Т ²⁶святого Т ²⁷повелѣ рубити АТ ²⁸усрѣтение АТ ²⁹вездѣ АТ ³⁰нездылинцы АТ ³¹пятницу АТ ³²костянтинъ А константинъ Т ³³⁻³⁴того же лѣта АТ ³⁴гаврило АТ ³⁵святого Т ³⁶взнесенна Т ³⁷а създана (съдана Т) бысть АТ ³⁸миронѣгомъ АТ. В А буква р переделана из л ³⁹тысяцкымъ А тысяцскимъ Т ⁴⁰полоцкою АТ ⁴¹князьею АТ ⁴²новгородци АТ ⁴³прежнюю АТ ⁴⁴межу АТ ⁴⁵любовь АТ ⁴⁶или А ⁴⁷⁻⁴⁸князь ярославъ в новѣгород АТ ⁴⁸⁻⁴⁹и се лѣты АТ ⁴⁹зимѣ ту АТ ⁵⁰новгородци АТ ⁵¹съ АТ

*На полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами написано суда

*Буква бн подправлена другими чернилами.

*Буква ѣ переделана из буквы о

вици¹ и со² всею³ областью⁴ своею || на⁵ Чюдъ⁶ и взя город Гюргеѡъ, 1191—93 и пожгоша землю их и полона бещисла⁷ приведоша; а сами, придоша л. 119 об. въ⁸ Новъгород вси здрави.⁹

В лѣто 6700. Иде князь Ярославъ къ¹⁰ Плескову¹¹ на Петровъ¹² день, и¹³ новгородци¹⁴ вмалѣ¹⁵, и самъ сѣде въ Плесковѣ, а дворъ свои посла съ плесковици¹⁶ воевать¹⁷, и шедши¹⁸, взяша город Медвѣжию¹⁹ голову и пожгоша, и възвратишася²⁰ вси здрави. В то же лѣто постави церковь на Хутинѣ черниці²¹ Варламъ²², а мирскимъ²³ именемъ²⁴ Олекса Михайлович, во²⁵ имя святого²⁶ спаса Преображение²⁷, и свяща²⁸ ю²⁹ архиепископъ³⁰ новгородчкыи³¹ владыка³² Гаврила на праздникъ, и нарече монастырь³³. В то же³⁴ лѣто пакы³⁵ концаша³⁶ церковь Петра и Паула³⁷ на Синилицѣ, и святы³⁸ ю архиепископъ Гаврила³⁹ на Петровъ⁴⁰ день. В то же лѣто⁴¹ в Русѣ сруби⁴² церковь на островѣ игуменъ Мантурни⁴³ въ имя святого спаса⁴⁴ Преображения⁴⁵, и створи⁴⁶ монастырь честень⁴⁷, и бысть прибѣжище крестианомъ⁴⁸. Того же лѣта сгорѣ⁴⁹ церковь⁵⁰ святыхъ⁵¹ апостолъ⁵² Петра⁵³ и Паула⁵⁴ от грома на Холмѣ⁵⁵. В то же лѣто поставиша⁵⁶ у святѣи Богородици въ Звѣринци⁵⁷ игуменню Ефросинию Петровую⁵⁸ Купцевица⁵⁹.

В лѣто 6701. Преставися⁶⁰ архиепископъ новгородчкыи⁶¹ Гаврила⁶² мая⁶³ въ⁶⁴ 24, на память святого отца нашего⁶⁵ Симеона, иже⁶⁶ на Дивнѣи горѣ⁶⁷, и положенъ бысть честно⁶⁸ || въ притворѣ святыхъ⁶⁹ Софѣя⁷⁰, посто- л. 120 ронѣ⁷¹ брата, и⁷² нареченаго въ черничествѣ⁷³ Григорей⁷⁴. И пакы⁷⁵ по временѣ семъ⁷⁶ новгородци⁷⁷ же⁷⁸ съ княземъ⁷⁹ Ярославомъ, съ⁸⁰ игумены и съ софіяны⁸¹ и с попы и⁸² думаша собѣ⁸³: ннии⁸⁴ хотяху

¹плесковичи АТ ²съ АТ ³всю Т ⁴силою АТ ⁵бесчисла АТ ⁶⁻⁸вси здравы в новъгород АТ ⁹петровъ АТ ¹⁰с АТ ¹¹новгородци АТ ¹²въ малом дружинѣ АТ ¹³плесковичи АТ ¹⁴воевати АТ ¹⁵шедше АТ ¹⁶медвѣжью АТ ¹⁷възвратишася Т ¹⁸⁻¹⁹варламъ чернецъ АТ ²⁰⁻²¹мирское имя ему бысть (бысть Т) ему АТ ²²⁻²³въ имя святого АТ ²⁴преображения А преображения Т ²⁵⁻²⁶освати храмъ тотъ АТ ²⁷В А буква ѣ переделана из буквы а ²⁸⁻²⁹Нетъ АТ ³⁰монастырь А ³¹жъ Т ³²Нетъ АТ ³³кончаша АТ ³⁴паула АТ ³⁵свяща АТ ³⁶гаврило АТ ³⁷петровъ АТ ³⁸время Т ³⁹⁻⁴⁰игуменъ мантурни сруби церковь на островѣ АТ ⁴¹Нетъ АТ ⁴²преображения А преображения Т ⁴³сътвори А ⁴⁴Нетъ А ⁴⁵христианомъ АТ ⁴⁶сгорѣ АТ ⁴⁷церковъ АТ ⁴⁸святѣи АТ ⁴⁹Нетъ АТ ⁵⁰петръ АТ ⁵¹павелъ АТ ⁵²холмѣ А ⁵³⁻⁵⁴у святѣи богородици въ звѣринцѣ поставиша АТ ⁵⁵петра АТ ⁵⁶купчевича А купчевичъ Т ⁵⁷прѣставися АТ ⁵⁸новгородскими АТ ⁵⁹владыка гаврило АТ ⁶⁰мана А маня Т ⁶¹Нетъ АТ ⁶²Нетъ АТ ⁶³⁻⁶⁴дивногорца АТ ⁶⁵Нетъ АТ ⁶⁶святѣи АТ ⁶⁷софии АТ ⁶⁸посторонъ АТ ⁶⁹Нетъ АТ ⁷⁰черничествѣ АТ ⁷¹григория АТ ⁷²⁻⁷³посемъ пакы АТ ⁷⁴новгородци АТ ⁷⁵Нетъ АТ ⁷⁶княземъ АТ ⁷⁷и съ АТ ⁷⁸софіяны АТ ⁷⁹⁻⁸⁰гадаша промежу себе АТ ⁸¹сии АТ

¹⁻²Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

³⁻⁶Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

1193—94 Митрофана¹ поставити¹, а друзии² Мантурна³, а н⁴ сн⁴ хотяху⁵ паки⁶ Гричина; в⁶ нихъ паки распря бысть немала, и ркоша къ себѣ: «да сице положим три жребиа на святѣи трапезѣ въ святѣи Софѣи». И абие положиша и повелѣша пѣти святую литургию, и по совершении службы и послаша с вѣща слѣпца, да котораго дастъ богъ⁷, и выняся божию⁷ благодатью⁸ жребия⁹ Мантуриевъ¹⁰; и послаша по него, и¹¹ привезоша и¹² из Русѣ¹³, и посадиша его¹⁴ въ епископыль¹⁵ дворѣ¹⁶, и послаша о немъ¹⁷ къ митрополиту¹⁸, и митрополит¹⁹ паки прислаше¹⁹ по него съ великою честью²⁰. Сице²¹ же оному пошедши²¹ съ предними²² мужи, и въсприяша²³ его²³ с любовью князь Святославъ и митрополит, и поставиша и декабря въ²⁴ 10, на память святых²⁵ мученикъ²⁵ Мины и Ермогена и²⁶ Еуграфа²⁶; и прииде в Новгород генваря въ 16, на поклонение²⁷ честных²⁸ веригъ²⁸ святого апостола²⁹ Петра. В то же лѣто идоша из Новгорода въ Югру³⁰ ратью³¹ с воеводою Ядрѣкомъ³², и приидоша въ Югру и взяша город, а. 120 об. и приидоша къ другому городу, и затворишася въ градѣ³³, и стояша под городомъ 5³⁴ недѣль; и посылаху³⁵ из³⁶ города³⁶ к нимъ съ лъстивою³⁷ рѣчью³⁷, ркуще тако: яко «сбираемъ³⁸ сребро, и соболя³⁹, и иная⁴⁰ узорочна⁴¹, а вы⁴² не губите нас⁴³, своих смердовъ и своих дани», а⁴⁴ в то время копяще вонско⁴⁴. И яко уже⁴⁵ скопишася⁴⁶ вон⁴⁷ и выслашася⁴⁸ изъ⁴⁹ города к воеводѣ⁵⁰, рекши⁵¹ тако⁵¹: «пойди въ город⁵², поемши⁵³ со⁵³ собою 12 мужа»; и иде в город, понявши⁵⁴ съ собою попа и Иванка⁵⁵ Легена⁵⁶ и иных вятских⁵⁷; и⁵⁸ иссѣкоша я⁵⁹ на канунъ святых⁶⁰ Варваръ⁶⁰; и выслаша⁶¹ паки⁶², и⁶³ пояша⁶⁴ 30⁶⁵ муж⁶⁶ вятских⁶⁷, и тѣх иссѣкоша⁶⁸; и потомъ 50⁶⁹.

^{1—2}поставити митрофана АТ ²внии АТ ³мантурна АТ ^{4—5}друзии АТ
^{6—7}Нет АТ ^{8—9}в бысть распря в них и положиша на святѣи трапезѣ трие (три Т) жребии (жребии Т) и послаша с вѣща слѣпца да коего намъ богъ дастъ (дастъ Т) АТ
¹⁰божию АТ ¹¹благодатью АТ ¹²Нет АТ ¹³мантурна АТ ¹⁴и абие АТ ¹⁵его АТ
¹⁶В А буква у подправлена другими чернилами; буква с отодвинута от буквы у; буква ѣ переправлена другими чернилами из какой-то другой буквы. ¹⁷Нет АТ
¹⁸Нет АТ ¹⁹дворѣ святых софна АТ ²⁰немъ АТ ²¹митрополиту глаголюще постави намъ владыку АТ ^{22—23}присла АТ ²⁴честно АТ ^{25—26}и иде АТ ²⁷пред-
²⁸ники А ^{29—30}приа их АТ ³¹Нет АТ ^{32—33}святого АТ ^{34—35}Нет АТ ³⁶спаден-
³⁷ние АТ ^{38—39}веригамъ АТ ⁴⁰Нет АТ ⁴¹югрю А югрю Т ⁴²ратию АТ ⁴³андре-
⁴⁴комъ Т ⁴⁵городѣ АТ ⁴⁶пять Т ⁴⁷высылаху АТ ^{48—49}Нет АТ ^{50—51}рѣчью
⁵²лъстивою АТ ⁵³копимъ АТ ⁵⁴соболи АТ ⁵⁵инаа А ⁵⁶узороchia А узороchia Т
⁵⁷Нет АТ ⁵⁸Нет АТ ^{59—60}сна (сия Т) же глаголаша лъстяще имъ, а вон копяще АТ
⁶¹Нет АТ ⁶²съвокупившася АТ ⁶³у них вон АТ ⁶⁴выслаша югорскии (югорь-
⁶⁵скии Т) князь АТ ⁶⁶из АТ ⁶⁷воеводѣ новгородскому АТ ^{68—69}рекъ ему АТ
⁷⁰город к (и Т) нам АТ ^{71—72}пойми съ АТ ⁷³поемше А поемши Т ⁷⁴иванька Т ⁷⁵легена АТ
⁷⁶вятских АТ ^{77—78}они же паки иссѣкоша их АТ ⁷⁹святых мученици (мученики Т)
⁸⁰варвары АТ ⁸¹выславше АТ ⁸²еще АТ ⁸³Нет АТ ⁸⁴пояша их АТ ⁸⁵трицать Т
⁸⁶мужъ АТ ⁸⁷вятских АТ ⁸⁸такоже посѣкоша АТ ⁸⁹пятьдесятъ Т

*Буква г переделана из буквы л

Потомъ¹ рече Савка князю югорьскому². «аще, княже, не убиешь³ 1194
еще⁴ Яковца⁵ Прокшиница⁶, а⁷ живого пустиши в Новъгород⁷, то тому ти,
княже, опять привести⁸ вой⁸ сѣмо, и землю твою пусту сътворитъ⁹.
И призвавши¹⁰ князь Яковца¹¹ Прокшиница¹², и повелѣ его¹³ убити¹³.
И рече Яковецъ¹⁴ Савици¹⁵. «брате, судитъ¹⁶ ти богъ и святая¹⁷ Софѣя¹⁸,
аще¹⁹ еси²⁰ подумалъ²⁰ на кровь²¹ братьи своеи²¹; и станеша с нами пред
богомъ²² и отвѣщаеши²³ за кровь нашу²⁴. И то ему рекъшу²⁵, убиенъ
бысть. Тъ²⁶ бо Савица перевѣтъ²⁷ держаше²⁸ отаи съ княземъ²⁹ югорь-
скимъ³⁰. И потомъ, яко изнемогаша || людие голодомъ, стоялъ³¹ бо бяху б³² л. 121
недѣль, слушающе лестибѣ³³ ихъ, и³⁴ на празникъ святого Николы
вылѣзше³⁵ изъ града, и съсѣкоша³⁶ вся; и бѣ туга и бѣда останку живыхъ,
бѣ³⁷ бо осталось ихъ³⁸ 80³⁹ муж⁴⁰. И не бѣше вѣсти чресъ⁴¹ всю зиму
в Новъгород на нихъ, ни на живыхъ, ни на мертвыхъ; и печаловахутся⁴²
в⁴³ Новъгородѣ князь и владыка и всѣ⁴⁴ Новъгородъ.

В лѣто 6702. Зажъжесе⁴⁵ пожаръ в Новъгородѣ в недѣлю на Всѣхъ
святыхъ, в⁴⁶ говѣние⁴⁶, въ заутренни⁴⁷ год⁴⁸: загорѣся Савкине⁴⁹ дворе⁵⁰
на Ярышевѣ⁵¹ улицѣ⁵², и бѣше⁵³ пожаръ золь, сгорѣша⁵⁴ 3⁵⁵ церкви:
святый⁵⁶ Василии⁵⁷, святая⁵⁸ Троица, и святое Въздвиганье, и много
домовъ⁵⁹ добрыхъ⁶⁰, и уяша у Лукиѣ⁶¹ улицѣ. И не ту ся зло устави
за грѣхи⁶² наша, нѣ⁶³ на другой день загорѣся в Чегловѣ⁶⁴ улкѣ⁶⁵, и погорѣ
дворовъ 10⁶⁶. И потомъ пакы⁶⁷ болшее⁶⁸ зло въздвижесе: тои же недѣли
в пятокъ, в торговое время⁶⁹, загорѣся на Хревковѣ⁷⁰ улицѣ⁷¹ дажь
и до ручья⁷² в Неревьскыи⁷³ конецъ, и сгорѣ церкви⁷⁴ 7⁷⁵ и домове
велицѣи⁷⁶. И оттоль⁷⁷ вѣста⁷⁸ зло: по вся дни загарашеться⁷⁹ невидимо

1и снмъ тоже сътвориша и по сих АТ 2югорьскому АТ 3убиеша АТ 4Нет АТ
5якова АТ 6прокшиница АТ 7-7и пустиши его в новъгород живого АТ 8-8вой
привести АТ 9сътворитъ А створитъ Т 10призва АТ 11якова АТ 12прокшиница АТ
13-13убити его АТ 14яковъ АТ 15савицѣ А савине Т 16судитъ АТ 17святый АТ
18софьи АТ 19яко АТ 20-20подумалъ еси АТ 21-21свою братню АТ 22богомъ А
23отвѣтъ дашь АТ 24нашу АТ 25рекшу АТ 26тон АТ 27перевѣтъ АТ 28дръжаше АТ
29княземъ АТ 30югорьскимъ АТ 31стояли АТ 325 А пять Т 33лѣсть А лѣсти Т
34и се АТ 35вышедше АТ 36иссѣкоша АТ 37и бѣ АТ 38Нет АТ 39восмъдесять Т
40мужни АТ 41чрезъ АТ 42печаловахуса А печаловахусь Т 43о нихъ въ АТ
44весь АТ 45бысть А бысь Т 46-46Нет АТ 47заутренне А заутренѣ Т 48врѣмя
А время Т 49савкинъ АТ 50дворъ АТ 51ярышовъ АТ 52улицѣ АТ 53бѣше
А бѣше Т 54сгорѣша А 55три Т 56святого АТ 57василана А василия Т
58и святая АТ 59дворовъ АТ 60добрыхъ рекъше (рекше Т) домове АТ 61лукины АТ
62грѣхы А 63нѣ АТ 64чегловъ АТ 65улкы АТ 66десять Т 67Нет АТ 68болши
А болше Т 69врѣмя А 70хревкомъ АТ 71улицѣ АТ 72ручѣя АТ 73неревьскыи АТ
74церквей Т 75семъ Т 76велицѣи АТ. В А буквой не написаны над строкой дру-
гими чернилами 77оттоль АТ 78вѣста Т 79загорашеться АТ

*Буква т над строкой. Можно прочесть также сътвори

- 1194—95 по¹ мѣстомъ¹, и пакы² к тому² не смѣяху³ людие тировати⁴ в домех⁵,
нѣ⁶ по полю живуще⁷, и потомъ погорѣ Городище. Того же лѣта и⁸ Ладога
погорѣ⁹ прежде⁹ Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а послѣ¹⁰ и Людинь¹¹
л. 121 об. конецъ¹² || погорѣ¹³ дворовъ 10¹⁴; и тако¹⁵ бысть¹⁶ казнь сиа¹⁶ от Всѣх свя-
тых и до Госпожина дни. И тогда приидоша изъ¹⁷ Югрѣ избытокъ
живых¹⁷. И убиша Събышку¹⁸ Волосовица¹⁹ и Негочевица²⁰ Завиду
и Моислава Поповица²¹ самѣ²² путники, а друзии кунами ся²³ окупнша²³,
творяхутъ²⁴ бо я съвѣт державъше²⁵ съ Югрою на свою братью²⁶, а то богови
судити. Того же лѣта поставиша²⁷ церковь святого апостола Филипа²⁸
на Нутной улицѣ, нову²⁹, и святы³⁰ ю владыка Мантурни³¹ генваря 29³²,
Радославъ Даниловицъ³³. В то же лѣто преставися³⁴ Дионисий³⁵ архиманд-
рит³⁶ новгородчкыи³⁷, игумень святого Георгия³⁸, и поставиша на мѣстѣ³⁹
его³⁹ Саватия⁴⁰.

- В лѣто 6703. Архиепископъ⁴¹ новгородчкыи владыка Мантурни бого-
любивъ съ заложи церковь камену на городнѣх воротех⁴² во⁴³ имя свя-
тыя⁴³ богородица Положение честнаго⁴⁴ пояса⁴⁴, иже⁴⁵ в Халкопратни,
и⁴⁶ начаща дѣлати мѣсяца мая⁴⁶ въ 4⁴⁶, а концаща⁴⁷ августа въ 2 день,
и святы ю владыка⁴⁸ на праздникъ святыя⁴⁹ богородица пояса; и бысть
крестияномъ⁵⁰ прибѣжище, и радость и веселие вѣрнымъ. Тои же осени
заложи⁵¹ церковь камену святого Въскресения в монастырѣ архиепископъ
новгородчкыи Мантурни⁵¹. Того же лѣта, на зиму, позва Всеволод новго-
л. 122 родцовъ⁵² на Черниговъ⁵³, на Ярослава и на все Ольгово⁵⁴ племя; || и новго-
родци⁵⁵ не отпрѣшася ему, идоша съ княземъ Ярославомъ огнищанѣ⁵⁶
и гридба и купцѣ⁵⁷. И быша на Новѣмъ торгу, и приславъ Всеволод,
и възврати е⁵⁸ съ честью домовъ. И послаша новгородци⁵⁹ к нему

¹—¹на день въ шести мѣстѣ АТ ²—²больши и АТ ³смѣяху АТ ⁴жити АТ
⁵домовех А домовѣхъ Т ⁶нѣ АТ ⁷живяху АТ ⁸—⁸погорѣ и ладога АТ ⁹прежде АТ
¹⁰потомъ АТ ¹¹людинъ АТ ¹²конецъ Т ¹³горѣ АТ ¹⁴десять Т ¹⁵таково АТ
¹⁶—¹⁶чюдо бысть (бысь Т) АТ ¹⁷—¹⁷избытокъ живых изъ югры (угры Т) АТ ¹⁸събышку
А събышку Т ¹⁹волосовича АТ ²⁰негочевича А негочевичъ Т ²¹поповича А
поповичъ Т ²²сами АТ ²³—²³окупншася А окупншасъ Т ²⁴творяхутъ АТ ²⁵дръжавше АТ
²⁶братню АТ ²⁷постави АТ ²⁸филппа АТ ²⁹Нем АТ ³⁰свяща АТ ³¹марту-
рин АТ ³²въ 29 АТ ³³данилович АТ ³⁴прѣставися А ³⁵деонисии АТ ³⁶архи-
мандрит АТ ³⁷новгородскыи А новгородскыи Т ³⁸георгия Т ³⁹—³⁹его мѣсто АТ
⁴⁰саву АТ ⁴¹—⁴¹заложи боголюбивым архиепископъ новгородскыи (новгородскыи Т)
владыка мартурни на городнѣх воротѣхъ (воротехъ Т) церковь камену АТ ⁴²въ АТ
⁴³святыя АТ ⁴⁴—⁴⁴ризъ и пояса АТ ⁴⁵—⁴⁵Нем АТ ⁴⁶мана А ⁴⁷кончаща АТ
⁴⁸владыка самъ АТ ⁴⁹святыя АТ ⁵⁰хрестияномъ АТ ⁵¹—⁵¹архиепископъ великого
новагорода владыка мартурни заложи церковь камену святое въскресение въ мана-
стыри АТ ⁵²новгородцевъ АТ ⁵³черниговъ АТ ⁵⁴ольгово Т ⁵⁵новгородци АТ
⁵⁶огнищане АТ ⁵⁷купци А купцы Т ⁵⁸а АТ ⁵⁹новгородци АТ

*Возможно по опцске вместо жировати, но в Синодальном списке также тировати

⁶⁴Числовая буква ѧ переделана из какой-то другой буквы.

Мирошкѹ¹ посадника² и Бориса Жирослалца³ и Микифора сочкаго, 1195—96
 просяще сына, а Ярослава негодующе; и възвратишася⁴ в город⁵. Тон же
 зимѣ⁶ бишася смолнянѣ⁷ с черниговци⁸, и поможе богъ черниговчемъ⁹,
 и яша князя Бориса Романовица¹⁰; и не быше¹¹ мира межю ими. И прия¹²
 Всеволод посадника Мирожку¹³ и Бориса и Иванка и Фому, и не пусти их
 в Новѣгород, а самъ послаше¹⁴ в Половци. И почаста вон копити Все-
 волод и Давыдъ к собѣ¹⁵, а Ярославъ Черниговскыи¹⁶ и Игорь съ своею
 братиею; не быше¹⁷ мира между¹⁸ ими¹⁹, нѣ²⁰ рать болшую²¹ въздвигоша.

В лѣто 6704. Заложиста церковь камену святого Кирила в мана-
 стырѣ²² въ Нелѣзенѣ Костянтинѣ²³ и Дмитръ, братеника, [а мастеръ быше]²⁴
 Коровъ²⁵ Якович с Лубяиѣи улицѣ²⁶; начаша ю²⁷ || дѣлати априля²⁸, а кон- л. 122 об.
 цаша²⁹ июня³⁰ въ 8, на святого Прокопия³¹; и святѣ ю владыка Манту-
 рии³² гевявря въ 12³³, и бысть радость крестяномъ³⁴, а Костянтину³⁵
 и Дмитру вѣчная³⁶ память. Того же лѣта исписа³⁷ церковь на воротех
 архиепископъ Мартурии³⁸ святыя Богородица³⁹. В то же лѣто концаша⁴⁰
 церковь святого Въскресенна⁴¹; и святѣ ю⁴² архиепископъ⁴³ Мантурии
 септября въ⁴⁴ 13; а владыка тружаяся и горя зноемъ⁴⁵ въ день⁴⁶, а в ношъ
 печалуюся, како бы концати⁴⁷ и видѣти церковь⁴⁸ свершена⁴⁹ и украшена;
 егоже желавъ, прия⁵⁰ царство небесное и радость не концаему⁵¹ в вѣкы⁵².
 Тому же пакы⁵³ лѣту исхходящю⁵⁴, и⁵⁵ съсылахуся⁵⁶ новгородци⁵⁷
 къ Всеволоду посадника дѣля Мирожку⁵⁸ и Иванка⁵⁹ и Фомѣ⁶⁰, пустиль
 бо быше Бориса и⁶¹ нѣ⁶² ниѣ⁶³ мужи с⁶⁴ нимъ⁶⁵. А Всеволод иде на

¹мирожку АТ ²посадника А ³жирославца АТ ⁴возвратишась Т ⁵град АТ
⁶зимы АТ ⁷смолняне АТ ⁸черниговци АТ ⁹черниговчемъ АТ ¹⁰романовича АТ
¹¹быша АТ ¹²прия Т ¹³мирошку АТ ¹⁴посла АТ ¹⁵себѣ АТ ¹⁶черниговскыи АТ
¹⁷бя Т ¹⁸межу АТ ¹⁹ны АТ ²⁰болшую А ²¹болшую Т ²²монастыря АТ ²³кон-
 стянтинѣ АТ ²⁴—²⁵с лубяиѣи улицѣ коровъ яковичъ и АТ ²⁶Нет АТ ²⁷априля АТ
²⁸концаша АТ ²⁹июня АТ ³⁰прокопия Т ³¹мартурии АТ ³²день Т ³³крестя-
 номъ АТ ³⁴константину АТ ³⁵вѣчная АТ ³⁶—³⁷архиепископъ новгородскыи
 (новгородскыи Т) владыка мартурии исписа церковь на воротѣхъ святыя богородица АТ
³⁸концаша АТ ³⁹въскресенна Т ⁴⁰ю самъ АТ ⁴¹владыка А ⁴²владыко Т ⁴³Нет АТ
⁴⁴—⁴⁵въ день зноемъ АТ ⁴⁶концати А ⁴⁷концати Т ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹свершена А ⁵⁰и
 прия (прия Т) АТ ⁵¹концаему АТ ⁵²вѣкы Т ⁵³Нет АТ ⁵⁴исхходящю АТ ⁵⁵Нет АТ
⁵⁶съсылахуся Т ⁵⁷новгородци АТ ⁵⁸мирожкы АТ ⁵⁹иванка А ⁶⁰иоанна Т ⁶¹фомы АТ
⁶²и АТ ⁶³ниѣ АТ ⁶⁴—⁶⁵Нет Т

⁶⁶После слов между ими в рукописи написано и перечеркнуто и прия всеволод
 посадника мирошку, и бориса, и иванка, и фому, а самъ посла в половци почаста вон
 копити всеволод и давидъ к собѣ, а ярославъ черниговскыи и игоръ съ своею братиею;
 не быше мира между ими

⁶⁷В квадратных скобках — из А

⁶⁸В рукописи прокопиа;

⁶⁹Буквы рту написаны на подскобленном месте.

⁷⁰Буква ѣ переделана из какой-то другой буквы.

1196—97 Черниговъ¹, и совокупивъ² силу свою, и половѣчьскую³ силу приведе⁴, и вожаше⁵ со собою посадника новгородчякаго⁶ Мирошъку⁷ и Иванка⁸ и Фому, а новгородомъ⁹ повелѣ ити на Луку¹⁰. И идоша съ Ярославомъ, и сѣдѣвше на Лукахъ, и¹¹ възвратишася¹² опять¹³ домовъ¹⁴, а Всеволод вшеде в землю¹⁵ их; и не вда¹⁶ богъ кровопролитя¹⁷ болшаго¹⁸, и взяша миръ между¹⁹ собою, а Новгород выложиша вси князи въ свободу: кдѣ²⁰ имъ любо, || ту собѣ²¹ князя поймают²². И възвратився Всеволод, пусти Фому в Новгород, а Мирошкѣ²³ ни²⁴ Иванка²⁵ не пусти, и розгнѣвивши²⁶ новгородцовъ²⁷; сдумавъши²⁸ же²⁹ новгородци³⁰, выгнаша князя Ярослава из Новгорода на осевнии³¹ Юрьевъ день³². И³³ посемь пакы³⁴ иде Ярославъ на Новыи торгъ³⁵, и прияша и новоторжци³⁶ с поклономъ; и жаляху по немъ в Новѣгородѣ добръ, а злѣи³⁷ радовахуся. А³⁸ новгородци³⁹ послашася⁴⁰ къ⁴¹ князю Ярославу в Черниговъ⁴², просяще у него сына, а⁴³ сами сѣдиша⁴⁴ всю⁴⁵ зиму⁴⁶ безъ князя. А Ярославъ княжаше⁴⁷ на Торъжку⁴⁸ въ своей волости, и дани поимаше⁴⁹ во⁵⁰ всен⁵¹ волости: по Верху⁵², Мьстѣ и за Волочкомъ⁵³ возме⁵⁴ дань; а новгородцовъ⁵⁵ изъизыма⁵⁶ Всеволодъ за Волочкомъ⁵⁷ и по всен⁵⁸ земли своей, держаше⁵⁹ у себе, не пусти⁶⁰ ихъ в Новгород; но⁶¹ хожаху⁶² по граду⁶³ Володимиру⁶⁴ по своей воли⁶⁵. Тои же зимѣ⁶⁶ святи церковь архиепископъ Мартурии⁶⁷ в Нелѣзене⁶⁸.

В лѣто 6705. Прииде от⁶⁹ Чернигова къ Новугороду князь⁷⁰ Ярополкъ Ярославичъ⁷¹ на вербъницю⁷², мѣсяца марта; и сѣдѣвши⁷³ ему одну⁷⁴ 6 мѣсяць⁷⁵, и выгнаша его⁷⁶ из Новгорода, и послаша⁷⁷ опять⁷⁸ по Ярослава с Новаго⁷⁹ торгу⁸⁰ в Володимиръ⁸¹, позванъ⁸² Всеволодомъ. Идоша⁸³ из
л. 123 об. Новгорода || прежнии⁸⁴ мужи и сочкыи⁸⁵ и лояша Ярослава⁸⁶ со всею

¹черниговъ АТ ²свокупивъ А совокупивъ Т ³половѣчьскую АТ ⁴приведе АТ ⁵вожаше АТ ⁶новгородскаго А новгородичаго Т ⁷мирошъку АТ ⁸иванка А нованка Т ⁹новгородцемъ АТ ¹⁰лука АТ ¹¹Нет АТ ¹²возвратишася Т ¹³—¹⁴иззадъ въ своя мѣста АТ ¹⁵землю А ¹⁶вда А ¹⁷кровопролитна АТ ¹⁸болшаго АТ ¹⁹между А между Т ²⁰кдѣ АТ ²¹себѣ АТ ²²поймають А ²³мирошки АТ ²⁴—²⁵и ивашка АТ ²⁶разгнѣви АТ ²⁷новгородцевъ АТ ²⁸и сдумавши АТ ²⁹Нет АТ ³⁰новгородци АТ ³¹—³²юрьевъ день осевнии АТ ³³—³⁴Нет АТ ³⁵торгъ АТ ³⁶новоторжци АТ ³⁷злѣи АТ ³⁸—³⁹Нет АТ ⁴⁰и послаша пакы АТ ⁴¹—⁴²къ чернигову къ князю ярославу АТ ⁴³—⁴⁴и сѣдѣша АТ ⁴⁵—⁴⁶всю зиму всю зиму Т ⁴⁷княжаше АТ ⁴⁸торъжку АТ ⁴⁹поимавъ АТ ⁵⁰—⁵¹въ своей АТ ⁵²верхъ АТ ⁵³волочкомъ АТ ⁵⁴ возме АТ ⁵⁵новгородцевъ АТ ⁵⁶изымавъ А изыма Т ⁵⁷В А первоначально было написано волочкомъ, но буквы чь соскоблены. В Т волокомъ ⁵⁸всен А ⁵⁹держаше АТ ⁶⁰пусти АТ ⁶¹иъ АТ ⁶²хождаху АТ ⁶³городу АТ ⁶⁴Нет АТ ⁶⁵воли въ миру АТ ⁶⁶зими АТ ⁶⁷мартурии АТ ⁶⁸нелѣзенѣ АТ ⁶⁹—⁷⁰князь изъ чернигова новугороду АТ ⁷¹ярославич АТ ⁷²вербъницу Т ⁷³сѣдѣвшу АТ ⁷⁴—⁷⁵6 (шесть Т) мѣсяць (мѣсяць Т) одну АТ ⁷⁶и АТ ⁷⁷—⁷⁸пакы послаша АТ ⁷⁹нового АТ ⁸⁰торгу АТ ⁸¹володимеръ АТ ⁸²позванъ АТ ⁸³и идоша АТ ⁸⁴преднии АТ ⁸⁵сочьскии АТ ⁸⁶ярославъ Т

правдою и честию; и¹ прииде на зиму по крещении за недѣлю; и сѣде 1197—98
на столѣ своемъ, и обуяся¹ с людьми, и добро все бысть; и Мирошку²
посадника приведе, сѣдѣвша³ 2¹ лѣта⁵ за Новѣгород; и вси приидоша
здрави⁶, невреженѣ⁷ ничимже⁸, и ради быша вси от мала и до велика.
Того же лѣта постави⁹ архиепископъ новгородчкыи Мантурини владыка⁹
церковь на островѣ, святого Никифора¹⁰. В то же лѣто постави¹¹ мана-
стырь святыя¹² Еуфимиа в Плотниках¹³ Подюжая¹⁴ Жирошкѣ¹⁵ Городъ-
шиница дщи¹⁶.

В лѣто 6706. Заложи¹⁶ боголюбивыи архиепископъ Мантурѣи¹⁶ въ¹⁷
Русѣ въ своемъ монастырѣ церковь камену святого Преображения¹⁷;
и¹⁸ начаша ю¹⁹ дѣлати мѣсяца мая²⁰ въ 21, а кончаша мѣсяца июля въ 31;
и святы²¹ церковь²² на Успение святѣи²³ богородици²⁴, и створи²⁵ праздникъ
честенъ и службу²⁶ створи²⁶, и помолися, сице²⁷ глаголя²⁷: «господи боже,
призри съ небесѣ²⁸ и вижь, и²⁹ посѣти²⁹ винограда своего, и сверши³¹ еже
насади десница твоя³¹; и призри на церковь³² сию, юже создах³³ рабъ
твой, архиепископъ Мантурини³⁴, въ³⁵ имя святого твоего Преображения:
да еще кто помолится въ церкви сей с вѣрою, то услыши молитву его,
и отпусти || грѣхы его молитвами святыя³⁶ богородица и всѣх святых л. 124
твоих, аминь». И веселяшеться³⁷ блаженныи сердцемъ и душею, устройвъ
собѣ³⁸ память вѣчную³⁹ и всѣм крестяномъ⁴⁰ честныи монастырь⁴¹. В то
же лѣто, веснѣ, преставистася 2¹² сына⁴² у Ярослава⁴³. Изяславъ баше⁴⁴
посажень⁴⁴ на Луках⁴⁵ княжити и [бѣ]⁴⁶ от Литвы оплечье⁴⁶ Нову-
городу, и тамо преставися⁴⁷; а Ростиславъ в Новѣгородѣ; и оба положена
быста у святого Георгия⁴⁸ в монастырѣ⁴⁸. В то же лѣто заложи⁵⁰ церковь
камену князь великыи Ярославъ, сынъ Володимиръ, внукъ Мьстиславль⁵⁰,

¹убоюся Т ²мирожку АТ ³сѣдѣвше АТ ⁴два Т ⁵лѣтъ АТ ⁶Нет АТ
⁷неврежени А ⁸вражени Т ⁹ничимъ же АТ ¹⁰архиепископъ новгородскыи вла-
дыка мантурен постави АТ ¹¹никифора АТ ¹²постави владыка мантурен (ман-
турини Т) АТ ¹³святма АТ ¹⁴плотникѣхъ Т ¹⁵полюжаа АТ. В А буква п без
перекладины, похожа на букву к ¹⁶⁻¹⁸городшеничя (городшенича Т) жирошкина
дщи (дщи Т) АТ ¹⁹⁻¹⁷церковь камену святого преображенна (преображения Т) в русѣ АТ
¹⁸и абие АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰мана А ²¹святъ свяца АТ ²²церковь АТ ²³прес-
вятѣи АТ ²⁴госпожи владычицѣ нашей богородици АТ ²⁵сътвори А ²⁶⁻²⁸свя-
тую литургию (литургию Т) съврши (сврши Т) АТ ²⁷⁻²⁷пакы глаголя сице АТ
²⁸небеси АТ ²⁹⁻²⁹Нет АТ ³⁰сътвори АТ ³¹твоа А ³²церковь АТ ³³сздахъ
А сздахъ Т ³⁴мантурен А ³⁵во А ³⁶святма Т ³⁷веселяшеся АТ ³⁸себѣ АТ
³⁹вѣчную А ⁴⁰христианомъ АТ ⁴¹монастырь АТ ⁴²⁻⁴²сына два АТ ⁴³яро-
слава князя АТ ⁴⁴⁻⁴⁴посажень баше АТ ⁴⁵лука Т ⁴⁶оплечие АТ ⁴⁷прѣставися А
⁴⁸георгия Т ⁴⁹монастыри АТ ⁵⁰⁻⁵⁰князь великыи ярославъ сынъ володимеръ (воло-
димиръ Т) внукъ мьстиславль заложи церковь камену АТ

¹⁶Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

¹⁶В квадратных скобках — из АТ

1198—200 во¹ имя святого² спаса Преображения³ в Новѣгородѣ в Нередицахъ; и начаша дѣлати⁴ июня въ 8 день, на⁵ святого Федора, а кончаша⁶ сентября⁷. На тую⁸ же осень приидоша полочанѣ⁹ с Литвою на Луки¹⁰ и пожгоша хоромы, а лучанѣ¹¹ устерегошася, избыша в городѣ¹². Того же лѣта заложилъ¹³ церковь каменю святого пророка Ильи на Холмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ с новгородци¹⁴ и со¹⁵ плесковичи¹⁶ и с новоторжци и с ладожаны и со¹⁷ всею областью¹⁸ новгородскою¹⁹ к Полотску, и устрѣтоша²⁰ полочанѣ²¹ с поклономъ на озерѣ Касоплѣ; и взявше²² миръ, възвратишася²³ в Новѣгород: богъ бо не вдалъ²⁴ кровопролитъя²⁵ крестияномъ²⁶.

а. 124 об. || В лѣто 6707. Приславши²⁷ Всеволодъ выведе Ярослава из Новгорода и веде²⁸ и²⁹ к собѣ³⁰, а из Новгорода позва владыку и посадника Мирошюку³¹ и вячшии³² мужи по сынѣ. Яко быша на озерѣ Серегирѣ, преставися рабъ божи архиепископъ³³ новгородчкын³⁴ владыка³⁵ Мантирин³⁶ августа въ 24; и, привезше³⁷, положиша и въ притворѣ святыхъ³⁸ Софѣя³⁹. Идоша мужи с посадникомъ и с Михалкомъ ко⁴⁰ Всеволоду; и прия⁴¹ ихъ⁴² с великою честью⁴³ и вда⁴⁴ имъ сына⁴⁵ Святослава; а в⁴⁶ Новѣгород присла⁴⁷, сдумавъ⁴⁸ с посадникомъ и с новгородци⁴⁹, и введе въ епискупью Митрофана, богомъ избрана⁵⁰; и весь Новѣгород, шедши⁵¹, съ честью⁵² посадиша и, дондеже будетъ⁵³ от митрополита позваніе⁵⁴: и тогда поидеши на поставленіе. В то же лѣто заложилъ⁵⁵ церковь каменю святыхъ⁵⁶ мученикъ⁵⁷ 40⁵⁸, с Прокшею с Малышевицемъ⁵⁹. Того же лѣта постави⁶⁰ церковь княгыни⁶¹ Ярославля⁶² и⁶³ монастырь устрои⁶⁴ святыхъ⁶⁵ богородица Рожество, и игуменію⁶⁶ постави Завижю⁶⁷. В то же лѣто исписаша церковь святого Спаса на Городищи; а в Русѣ также⁶⁸ святого⁶⁹ Спаса подѣисаша⁷⁰ в монастырь⁷¹ владычнѣ⁷². И⁷³ по сихъ⁷⁴ прииде⁷⁵ князь Святославъ

1въ АТ 2святого Т 3преображения Т 4мастеры дѣлати АТ 5на память АТ 6кончаша АТ 7сентября Т 8ту АТ 9полочане АТ 10луки АТ 11лучане АТ 12градѣ АТ 13заложилъ АТ 14новгородци АТ 15съ АТ 16плесковичи АТ 17съ АТ 18областью АТ 19новгородскою АТ 20устрѣтоша АТ 21полочане А 22взявше А 23возвратишася Т 24далъ АТ 25кровопролитна АТ 26христианомъ АТ 27присла АТ 28приведе АТ 29его АТ 30себѣ АТ 31мирошюку А мирошюку Т 32вячшии АТ 33Нет Т 34новгородскимъ А. В Т нет 35Нет А 36мантирин АТ 37привезше АТ 38святыхъ АТ 39софна АТ 40къ АТ 41прия АТ 42его АТ 43честью АТ 44вѣда А 45сына своего АТ 46—48присла в новѣгород АТ 49сдумавши А сдумавше Т 50новгородци АТ 51избранна А избранна Т 52шедше АТ 53честью и АТ 54будеть А 55послание АТ 56святыхъ АТ 57мученикъ АТ 58четырехдесяти Т 59малышевицемъ АТ 60поставивша АТ 61В А буква и подправлена 62ярославля АТ 63Нет АТ 64Нет АТ 65святыя А 66игуменью АТ 67завижю АТ 68Нет АТ 69святого же АТ 70Нет АТ 71монастырь А 72владычню АТ 73—74Нет АТ 75прииде же АТ. В А вслед за тем написано кня и зачеркнуто

*Буквам ласков написаны на скобленном месте.

в Новѣгород, сынѣ Всеволожѣ, внукѣ Юрьевѣ, генваря въ 30, и посадиша 1200—01
и на столѣ въ святѣи Софѣи¹, и обрадовася всѣ² || Новѣгород. В то же л. 125
лѣто в Русѣ город обложиша.

В лѣто 6708. Литва³ взяша⁴ Ловоть и до Налюча, с Бѣлѣи⁵ и до⁶
Свинорта и до Ворча середу⁷; и нагнашася⁸ новгородци⁹ по них и до
Черянь, и бишася с ними и убиша у нихъ мужъ¹⁰ въ Клинь 80, а новго-
родецъ¹¹ 15: Рагуилу¹² Прокшиница¹³ с братомъ Олексю¹⁴, Юрья¹⁵ Сбы-
шиница¹⁶, Ратмира Нѣжатиинца¹⁷, Страшка¹⁸ серебряника¹⁹ вѣсца, Внѣзда
Ягиница²⁰, Луку Мирошкинѣ²¹ отрокѣ, Микиту²² Лазоревница²³, Жирошку²⁴
Огасовица²⁵, Осипа подвоискаго²⁶, Романа Потка²⁷, ихъ²⁸ 4²⁹ муж;
а полонѣ всѣ³⁰ отяша³¹, а избытокъ убѣжа. В то же лѣто иде Нездыла³²
Пыхичиницѣ³³ на Луку воеводою; иде с Лукѣ малою³⁴ дружиною в Лоты-
году на сторонѣ³⁵, и³⁶ засташа я въ одринах, и убиша их 40³⁷ муж³⁸, а жены
их и дѣти поимаша, а сами приидоша на Луку вси³⁹ здрави⁴⁰; а кто
бѣ не пошелъ по них Столбовичи⁴¹ с николикомъ⁴² дружины⁴³, а у тѣх,
бывши⁴⁴, куны поимаша⁴⁵.

В лѣто 6709. Новгородци⁴⁶ богомъ избраннаго⁴⁷ Митрофана въве-
доша⁴⁸ въ архиепископльни⁴⁹ дворѣ⁵⁰ по Мантурни⁵¹; я⁵² иде в Русѣ ста-
вится⁵³ к митрополиту с новгородчкими⁵⁴ мужи и со⁵⁵ всеволожими⁵⁶,
и поставленъ бысть мѣсяца июля въ 3 день, на святого Укинфа⁵⁷; и при-
иде || въ⁵⁸ Новѣгород⁵⁹ сентября⁶⁰ въ 14, на Въздвижение честнаго креста; л. 125 об.
и ради быша новгородци⁶¹ своему владыцѣ. В то же лѣто мѣсяца априля⁶²
въ 15 сгорѣ от грома⁶³ церкви святого Николы на Городищи⁶⁴; и став все

¹софийн АТ ²всѣ АТ ³—⁴взяша литва АТ ⁵бѣлѣи АТ ⁶до налюча Т. В А
налюча написано и зачеркнуто канонгарью ⁷в середу АТ ⁸гнашася А гнашась Т
⁹новгородци АТ ¹⁰Нет АТ ¹¹новгородцевъ АТ ¹²рагуила АТ ¹³прокопъница
АТ ¹⁴олескою Т ¹⁵юрья АТ ¹⁶сбышиница А сбышиница Т ¹⁷жатиинца АТ
¹⁸страшко АТ ¹⁹серебряника Т ²⁰ягиница АТ ²¹мирошкинѣ А ²²В А букм
ки написаны над строкой ²³лазоревнича АТ ²⁴жирошку АТ ²⁵огасовица АТ
²⁶подвоискаго АТ ²⁷потка АТ ²⁸и нынѣ АТ ²⁹четырехъ Т ³⁰всѣ АТ ³¹не-
здыла А нездыла Т ³²пыхичиницѣ АТ ³³съ малою АТ ³⁴Нет АТ ³⁵сорокъ Т
³⁶мужъ А ³⁷—³⁸здрави вси АТ ³⁹столбовичѣ Т. В А столбович, причѣм буква ч
над строкой ⁴⁰николикомъ АТ ⁴¹друзи АТ ⁴²бывше АТ ⁴³поимавше АТ ⁴⁴ново-
городци же АТ ⁴⁵избраннаго АТ ⁴⁶възведоша АТ ⁴⁷—⁴⁸епископию АТ ⁴⁹ман-
турни АТ ⁵⁰ставится АТ ⁵¹новгородскими АТ ⁵²со АТ ⁵³всеволожи АТ
⁵⁴акинфа АТ ⁵⁵—⁵⁶Нет Т ⁵⁷сентября Т ⁵⁸новгородци АТ ⁵⁹априля АТ
⁶⁰грому АТ ⁶¹городищѣ АТ

⁴⁶В рукописи все букм в строке.

⁴⁷Вероятно, по ошибке, вместо торонѣ; см. Синодальный список.

⁴⁸Можно прочесть также с толбович; буква ч над строкой.

⁴⁹В Синодальном списке бывше

⁵⁰Перед буквой я были написаны и скоблены какие-то букм.

⁵¹Перед буквой у (оу) приписана палочка.

1201—04 лѣто дождево. А Варягы¹ пустиша без мира за море. Того же лѣта срубиша в Русѣ город. А на осень придоша Варязи горою на миръ, и да² имъ миръ на всей воли³ своей.

В лѣто 6710. Свершиша⁴ церковь камену святого⁵ пророка Ильи на Холмѣ, конецъ Славна, и святы ю владыка Митрофанъ на праздникъ⁶.

В лѣто 6711. Рюрикъ съ Олговици⁷ и с погаными Половци, Кончакъ⁸ и Данила⁹ Кобяковичъ¹⁰, взяша град Кыевъ на щить, въ 1 день генваря, на святого Василья¹¹; а кого доидет¹² рука, чернца¹³ или черничю¹⁴, или попа или попадью, а тых ведоша в поганья¹⁵; а что гости, иноземца всякого языка, а¹⁶ тѣ¹⁶ затворишася въ церквахъ, и вдаша¹⁷ имъ живот, а товаръ с ними роздѣлиша на полы; а что по монастыремъ¹⁸ и по всѣмъ церквамъ, всякыя¹⁹ узорочья²⁰ и иконы одраша²¹ и везоша въ²² поганѣи²² в землю свою; а град пожгоша. Тогда²⁴ же ходиша рустѣи²³ князи на Половци²⁴: Рюрикъ, Романъ, Мьстиславъ и ннии князи мнози; || а. 126 тогда²⁴ же зима бысть²⁴ люта; и взяша мног²⁵ полонъ и стада их отго- ниша²⁶. Того²⁷ же лѣта²⁷ посла Романъ Вячеслава²⁸, веля²⁹ ему Рюрика пострици²⁹ в чернцы³⁰.

В лѣто 6712³¹. Царствующу Олексѣ въ Цесариградѣ³¹, въ царствѣ³² Исаковѣ, брата своего, и абие³³ слѣпнѣши³⁴ его³⁴, а самъ цесаремъ ста, а сына Олексу затвори въ стѣнахъ³⁵ высоких и стража пристави³⁶, и³⁷ сице заповѣдавши³⁷, яко никтоже³⁸ не виидет³⁸ зде³⁹. И временемъ⁴⁰ мивушимъ, дрѣзну⁴¹ Исакъ молитися о сыну своемъ⁴², дабы его испустилъ⁴³ ис тверди предъ сѣ; и умоли брата Исакъ, и приоста⁴⁴ извѣщение съ сыномъ, яко не помыслити на царство, и спущенъ⁴⁵ бысть ис⁴⁶ тверди и хожашеть по своей воли. Цесарь же Олекса не печалаше о немъ⁴⁷, вѣря брату своему⁴⁸.

¹варяги АТ ²даша АТ. В А буквам ша написаны над строкой ³воли АТ ⁴свершиша А свершиша Т ⁵святого Т ⁶праздникъ АТ ⁷олговици А олговици Т ⁸кончавъ АТ ⁹данило Т ¹⁰кобякович А кобяковичъ Т ¹¹василиа АТ ¹²доидеть А ¹³чернца АТ ¹⁴черници АТ ¹⁵поганья АТ ¹⁶⁻¹⁶ко АТ ¹⁷вдаша А ¹⁸монастырямъ Т ¹⁹всякая АТ ²⁰узурочья А ²¹одра Т ²²⁻²²поганки АТ ²³рустин АТ ²⁴⁻²⁴бысть (бысть Т) же зима тогда АТ ²⁵много в АТ ²⁶отгнаша АТ ²⁷⁻²⁷тогда же лѣта Т ²⁸вечеслава АТ ²⁹⁻²⁹постриже рюрика (рюрикъ Т) АТ ³⁰чръници АТ ³¹Цариградъ АТ ³²царствѣ А царствѣ Т ³³Нет АТ ³⁴слѣпнѣвъ АТ ³⁵стенах А ³⁶приставивъ АТ ³⁷⁻³⁷Нет АТ ³⁸⁻³⁸не виидет никтоже АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰вре- менемъ А временемъ Т ⁴¹дрзну Т ⁴²своем АТ ⁴³выпустилъ АТ ⁴⁴приоста Т ⁴⁵и спущенъ АТ ⁴⁶из АТ ⁴⁷немъ АТ ⁴⁸Нет АТ

¹⁻²В Синодальном списке поганни

⁴⁻⁴В рукописи тогда же ходиша рустѣи князи на половци тогда же ходиша рус- тѣи князи на половци

⁶Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда.

⁷В рукописи по оппке царство

¹¹На полях теми же почерком и чернилами написано стѣклом

Исакови и сынови его, заве приѣста извѣщение. И потомъ помысливъ¹ 1204
 Исакъ¹ и въсхотѣ царства и учашеть сына, посылая² потан: «язъ³ добро
 створи⁴ брату моему Олексѣ⁴, от поганыхъ выкупи⁵ его, а онъ противу
 зло ми въздасть⁶, слѣпивъ мя, царство мое взя». И восхотѣ⁷ сынъ
 его, якоже учашеть его, и мысляшеть, како ему изити¹⁸ изъ града в дал-
 няя⁸ страны и оттолѣ искати царства. И введенъ бысть в корабль
 и всажень бысть в бочку, нмуци 3⁹ дня при единемъ¹⁰ || конци, за ним же л. 126 об.
 Исаковицъ¹¹ сѣдѣше¹², а¹³ въ другомъ конци вода, идеже¹⁴ гвоздъ¹⁵: нѣлъзѣ¹⁶
 бо бѣшеть¹⁷ инако изити¹⁸ изъ града; и тако изиде¹⁹ изъ Грѣчькой²⁰
 земли. И увѣдавъ цесарь, и²¹ посла искати²² его²³ въ мнозѣхъ мѣстехъ²⁴,
 и внидоша в тои корабль, идеже²⁵ бѣше²⁶, и²⁷ вся мѣста обыскаша²⁸
 а из бочокъ²⁹ гвозды³⁰ выняша³¹ и видѣша³² воду текущу и идоша прочь,
 не³³ обрѣтше³⁴ его. И тако изиде³⁵ Исаковицъ³⁶ и прииде къ нѣмечкому³⁷
 цесарю Филипови, къ зятю и къ сестрѣ своен. Цесарь нѣмечькинъ³⁸ посла,
 к папѣ в Римъ, и тако увѣчаста³⁹, яко не воевати на Цесарьград, нѣ⁴⁰
 яко же рече Исакович: «всѣ⁴¹ град Костянтинъ⁴² хотять моего царства⁴³».
 Также посадивъ⁴⁴ его на престолѣ⁴⁵, поидѣте же къ Иерусалиму в помощь⁴⁶;
 не восхотятъ⁴⁷ ли его, а ведете⁴⁸ опять ко⁴⁹ мнѣ, а пакости не дѣйте
 Грѣчьской⁵⁰ землѣ⁵¹. Фрязи же и вси⁵² воеводы ихъ възлюбѣша⁵³ злато
 и сребро, иже мняшъ⁵⁴ имъ Исакович, а цесарева велѣнна забыша
 и лапина: первое⁵⁵ пришедше въ Суд, замкы желѣзныя⁵⁶ разбиша, и при-
 ступивше къ граду, огонь въвергоша⁵⁷ въ 4⁵⁸ мѣста въ храмы. Тогда цесарь
 Олекса⁵⁹, узрѣвъ пламень, не створи⁶⁰ брани противу нмѣ. Призвавъ брата
 Исака, егоже слѣпи, посади его на престолѣ, || и рече: «даже⁶¹ еси, братъ⁶², л. 127
 тако створи⁶³, прости мене, а се твое царство», а⁶⁴ самъ⁶⁴ бѣже изъ

¹—¹Исакъ помысливъ АТ ²посылая АТ ³—³язъ добро творих АТ ⁴олексе Т ⁵выку-
 пихомъ Т ⁶възда АТ ⁷въсхотѣ А ⁸всхотѣ Т ⁹дальня А ¹⁰дальня Т ¹¹три Т ¹²единѣмъ АТ
¹³Исакович А ¹⁴Исаковичъ Т ¹⁵сѣдѣше АТ ¹⁶и АТ ¹⁷идѣже Т ¹⁸гвоздь АТ
¹⁹нѣлъзѣ А ²⁰нелзя Т ²¹бѣше АТ ²²изити АТ ²³изиде АТ ²⁴грецскон А ²⁵гре-
 цкон Т ²⁶Нет АТ ²⁷искати АТ ²⁸его и начаша искати его АТ ²⁹мѣстѣхъ АТ
³⁰идѣже Т ³¹бѣшеть АТ ³²Нет АТ ³³обыскаше АТ ³⁴бочекъ АТ ³⁵гвозди АТ
³⁶вынимавше АТ ³⁷видѣша АТ ³⁸и не АТ ³⁹обрѣтоша АТ ⁴⁰изиде АТ ⁴¹Иса-
 кович АТ ⁴²немецкому А ⁴³неиѣкому Т ⁴⁴немецьскии А ⁴⁵неиѣцьскии Т ⁴⁶увѣ-
 часто Т ⁴⁷нѣ АТ ⁴⁸весь АТ ⁴⁹константинъ АТ ⁵⁰царьства АТ ⁵¹посылаше
 А ⁵²посадыше Т ⁵³прѣстолѣ А ⁵⁴помощь АТ ⁵⁵въсхотятъ А ⁵⁶всхотятъ Т ⁵⁷ведѣте А
⁵⁸къ АТ ⁵⁹грецскон АТ ⁶⁰земля АТ ⁶¹всѣ А ⁶²возлюбѣша Т ⁶³суляшеть
 АТ. В А буквы суля написаны на месте каких-то других соскобленных букв ⁶⁴пер-
 вое Т ⁶⁵желѣзныя А ⁶⁶въвергоша А ⁶⁷ввергоша Т ⁶⁸четыре Т ⁶⁹Олекса Т
⁷⁰сѣтвори А ⁷¹даждь АТ ⁷²брате АТ ⁷³сѣтвориъ А ⁷⁴—⁷⁴и АТ

⁷⁵—⁷⁵Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами

⁷⁶В III т. ПСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено...»
 Ср. выше текст Синодального списка, стр. 46.

- 1204 града. И пожженъ¹ бысть град и церкви² несказанны лѣпотою, им же не можемъ числа исповѣдати; и³ святѣи Софѣи⁴ притворъ погорѣ, идеже патриарси всѣ⁵ написанѣ⁶, и подрумие и до моря; а сѣмо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тогда погна Исаковичъ⁷ по цесарѣ⁸ Олексѣ⁹ съ Фрягы, и не постыже¹⁰ его и възвратися въ град, и съгна¹¹ отца съ престола, а самъ цесаремъ¹² ста и¹³ сице ему рекши¹⁴: «ты еси слѣпъ, како можеша царство¹⁵ держати¹⁶, и¹⁷ азъ есмь цесарь». И¹⁸ тогда Исакъ цесарь, много съжаливъси¹⁹ о градѣ и о царствѣ своем и о граблении монастырьскомъ²⁰, еже даяста Фрягомъ злато и сребро, посуленное имъ, абие²¹ разболѣся²², и бысть²³ мних, и отъиде свѣта сего. По Исаковѣ же смерти людие на сына его вѣсташа²⁴ про заженне²⁵ градное и за пограбление монастырьское²⁶, и събрашася²⁷ чернь, и вѣльчаху²⁸ добрыѣ²⁹ мужи, думающе с ними, кого цесаремъ поставят. И паки³⁰ вси хотяху Радиноса; он же не хотяше³¹ царства, и³² скрыся³³ от них, измѣнивъся³⁴ въ черныя³⁵ ризы; а³⁶ жену³⁷ его, емше, приведоша въ святую Софѣю³⁸ и много нудиша ю: «повѣжь намъ: гдѣ есть мужъ твой»; || и не сказа имъ³⁹ о мужи своем ничтоже⁴⁰. Потом же яша челоуѣка, именемъ Николу, воина нарочита⁴¹, и на того възложиша⁴² вѣнецъ безъ⁴³ патриарха; и ту бысть⁴⁴ снемъ⁴⁵ въ святѣи Софѣи⁴⁶ 6⁴⁷ дний 6⁴⁸ нощии⁴⁹. А⁵⁰ цесарь же Исаковичъ бѣаше⁵¹ въ⁵² то время Влахириѣ⁵³ и мышляше⁵⁴ в себѣ, како бы⁵⁵ ввести Фрягы отан⁵⁶; и⁵⁷ боярѣ⁵⁸ въ⁵⁹ градѣ томъ, увѣдавши помышление цесарево, и паки утолиша его⁶⁰, не даша ему напустити Фрягъ, рекъ се⁶¹: «мы с тобою есмы⁶²». Тогда же бояре, убоявшеся⁶³ введения⁶⁴ Фрягъ, сдумавше⁶⁵ с Муръчюфломъ⁶⁶, яша цесаря Исаковица⁶⁷ и на Муръчюфла⁶⁸ вѣнецъ⁶⁹ возложиша⁷⁰; а Муръчюфла⁷¹ бѣше⁷² Исаковичъ⁷³ высадилъ ис темнищи⁷⁴, и⁷⁵ приялъ извѣщение⁷⁶, яко не искати⁷⁷ под Исакови-

¹пожженъ АТ ²церкви А ³у АТ ⁴софии АТ ⁵вси АТ ⁶написаны АТ
⁷исаковичъ АТ ⁸цесарь АТ ⁹олегиѣ Т ¹⁰постигъ АТ ¹¹согна Т ¹²цесаремъ АТ
¹³⁻¹⁵Нет АТ ¹⁴царство А ¹⁵дръмати А ¹⁶Нет АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸си съжа-
лился (сжалился Т) АТ ¹⁹монастырскихъ А монастырскихъ Т ²⁰Нет АТ ²¹раз-
болѣлся АТ ²²бысь Т ²³всташа Т ²⁴зажжение АТ ²⁵монастырское А ²⁶сбра-
шась Т ²⁷волюющеся АТ ²⁸добрыа А добрыя Т ²⁹Нет АТ ³⁰хотяшетъ АТ
³¹иъ АТ ³²крышеся АТ ³³измѣнився АТ ³⁴черныа А черныя Т ³⁵⁻³⁶жену же
АТ ³⁶софию АТ ³⁷Нет АТ ³⁸Нет АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰возложиша АТ ⁴¹бес АТ
⁴²быша АТ ⁴³иъиъ Т ⁴⁴софии А ⁴⁵шесть Т ⁴⁶день и А днѣи Т ⁴⁷шесть Т
⁴⁸нощи АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰бѣшетъ АТ ⁵¹⁻⁵³Влахѣриѣ А влахернѣ Т ⁵²⁻⁵³хотя-
шетъ АТ ⁵⁴отан боярѣ своихъ въ град АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶боярѣ же АТ ⁵⁷⁻⁵⁸уто-
лиша царя увѣдавши его АТ ⁵⁹есмы АТ ⁶⁰убояшася АТ ⁶¹введения Т ⁶²сду-
мавшие А ⁶³муръчюфломъ А мурчюфломъ Т ⁶⁴исаковича АТ ⁶⁵муръчюфла АТ
⁶⁶вѣнецъ Т ⁶⁷въложиша А въложиша Т ⁶⁸мурчюфла А мурчюфла Т ⁶⁹бѣшетъ АТ
⁷⁰⁻⁷²высадилъ ис темнищи (темнищи Т) исакович (исаковичъ Т) АТ ⁷³⁻⁷⁵Нет Т
⁷⁶искати А

¹В рукописи по описке хотят

²В Синодальном списке рекуче

цем¹ царства, нѣ² пакы³ блюсти под нимъ. Муръчюфль⁴ же посла к Николѣ 1204
и къ людемъ въ святую Софѣю⁵: «язь⁶ яль⁷ ворога вашего Исаковича⁸,
язь⁹ вашъ¹⁰ цесарь; а Николѣ даю прѣвыи¹¹ въ боярехъ¹², сложи съ себе
вѣнецъ». И вси людие не даша ему сложити вѣнца, нѣ¹³ болши¹⁴ закла-
шася¹⁵: аще кто отступитъ¹⁶ от Николы, да будетъ¹⁷ проклят. Того же дне¹⁸,
дождавши¹⁹ нощи, разбѣгошася вси, а Николу яша, и жену его яше²⁰
Муръчюфль²¹ и всади а²² в темницу²³, и Олексу Исаковича²⁴ у||тверди л. 128
въ стѣнахъ, а самъ цесаремъ ста Муръчюфль февраля въ 5 день, надѣяся
избити Фрягы. Фрязи же увѣдавши, яко изымаша Исаковича²⁵, воеваху
волость²⁶ около града, просяще у Муръчюфля²⁷: «данъ намъ Исаковича²⁸,
даждь²⁹ поидемъ³⁰ къ нѣмечкому³¹ цесарю³², отнелъ же³³ есмь³⁴ присланъ³⁵,
а тобѣ³⁶ царство³⁷ его». Муръчюфль³⁸ же и³⁹ бояре не даша его жива,
и уморивше Исаковича⁴⁰, и ркоша⁴¹ Фрягомъ: «умерлъ⁴² есть, придете⁴³
и⁴⁴ видѣте⁴⁵ его⁴⁶». Тогда же Фрязи печали⁴⁷ быша за преслушание свое;
не тако бо баше казалъ имъ цесарь нѣмецкыи⁴⁸ и папа римскыи⁴⁹,
якоже сии⁵⁰ зло учиниша Цесарюграду, и рѣша сами к собѣ⁵¹ вси: аще⁵²
намъ⁵³ нѣту Исаковича⁵⁴, с нимъ же есме⁵⁵ пришли, да лучше ны есть
умрети⁵⁶ у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отыти⁵⁷; оттолъ⁵⁸ начаша⁵⁹
строити брань къ граду. И замыслиша, якоже и прежде⁶⁰, на кораблехъ⁶¹
раннами на шеоглахъ⁶², на⁶³ иных же кораблехъ исчиниша⁶⁴ пороки⁶⁵
и лѣствица, а на иных замыслиша свѣшивати⁶⁶ бочки⁶⁷ чрезъ⁶⁸ град,
накладены смолы, и лучины зажегши⁶⁹, пустиша на хоромы, якоже
и прежде пожгоша град. И приступиша къ граду априля⁷⁰ въ 9 день
в пятокъ 5⁷¹ недѣли поста, и не успѣша ничтоже граду; нѣ⁷² Фрягъ⁷³
избиша⁷⁴ близъ 100⁷⁵ мужъ. || И стояша ту Фрязи 3⁷⁶ дни. В⁷⁷ понедѣльникъ л. 128 об.
вербномъ⁷⁸ недѣли приступиша къ граду, солнцю⁷⁹ възсходящу⁸⁰, противу⁸¹

¹исаковичемъ АТ ²нѣ АТ ³Нѣм АТ ⁴мурчюфля А морчюфля Т ⁵софию АТ
⁶язь АТ ⁷изымашъ АТ ⁸исаковича АТ ⁹язь АТ ¹⁰вашъ Т ¹¹прѣвыи Т ¹²боярехъ АТ
¹³нѣ АТ ¹⁴болше Т ¹⁵закляшася Т ¹⁶отступитъ А ¹⁷будетъ АТ ¹⁸дне АТ
¹⁹дождавши АТ ²⁰яша АТ ²¹мурчюфль А морчюфль Т ²²ю АТ ²³темницу АТ
²⁴исаковича АТ ²⁵исаковича А ²⁶исаковичъ Т ²⁷мурчюфля АТ ²⁸исаковича АТ
²⁹даждь АТ ³⁰поидемъ АТ ³¹немецкому А ³²немецкому Т ³³отнелъ АТ
³⁴есмы АТ ³⁵прислани АТ ³⁶тебѣ АТ ³⁷царство АТ ³⁸мурчюфль А морчюфль Т ³⁹и вси
АТ ⁴⁰исаковича АТ ⁴¹рекоша АТ ⁴²умерлъ АТ ^{43—44}и пришедше АТ ⁴⁵ви-
дите АТ ⁴⁶нѣ АТ ⁴⁷печалии АТ ⁴⁸немецкыи А немѣцкыи Т ⁴⁹римскыи
А римскыи Т ⁵⁰сии АТ ⁵¹себѣ АТ ^{52—53}да уже намъ АТ ⁵⁴исаковича А ⁵⁵иса-
ковичъ Т ⁵⁶есмы АТ ⁵⁷умрѣти АТ ⁵⁸отити АТ ⁵⁹и се пакы отселя АТ ⁶⁰В А
буквѣ ча написаны надъ строкой другими чернилами ⁶¹прежде АТ ⁶²кораблихъ АТ
⁶³шеглахъ АТ ⁶⁴на АТ ⁶⁵пристроиша АТ ⁶⁶покоры Т ⁶⁷свѣшивати Т
⁶⁸бочки АТ ⁶⁹чрезъ АТ ⁷⁰зажегши АТ ⁷¹априля АТ ⁷²пята Т ⁷³нѣ АТ
^{74—75}избиша фрягъ АТ ⁷⁶ста АТ ⁷⁷гря Т ⁷⁸и пакы в АТ ⁷⁹вербномъ АТ
⁸⁰солнцу же АТ ⁸¹въсходящу А ⁸²всходящу Т ⁸³противу Т

- 120 святому Спасу, зовеми¹ Вергетисъ, противу Испигасу, сташа же и до² Лахерны³. Приступиша⁴ же⁵ на 40 кораблехъ⁶ великих; бяху же⁷ изременани и⁸ межн ими, в нихже людие на конех⁹, въ¹⁰ оружьи, еще же и конѣ их оболчени въ брони¹¹; инни¹² же в кораблех и в галѣях¹³ стояху¹⁴ назади¹⁵, боящеся¹⁶ от¹⁷ зажжениа¹⁸, якоже и прежде¹⁹ бяхут²⁰ Грѣци²¹ пустилѣ²² на нѣ²³ 10²⁴ корабль²⁵ съ огнемъ; и въ пряхъ²⁶ извеременившѣ²⁷ погудѣ²⁸ вѣтра, на Васильевъ день, полунощи²⁹, не успѣша ничтоже фряжскимъ³⁰ кораблемъ: вѣсть бо имъ баше далъ Исаковицъ³¹, а Грѣком повелѣвъ пуститѣ³² на корабль³³ на³⁴ них³⁵, тѣм же и не погорѣша³⁶ Фрязи. И тако бысть взятѣ³⁷ Цесаряграда великаго: и привлече корабль къ³⁸ стѣнѣ граднѣи вѣтрѣ³⁹, и быша скалы их великыя⁴⁰ чресъ⁴¹ град⁴², а нѣжняя⁴³ скалы равно съ забрали; и бняхут⁴⁴ с высоких скалъ на град грѣчскыи⁴⁵ Варягы каменнемъ⁴⁶ и стрѣлами и сулицами, а с нижних на град слѣзоша; и тако взяша град. Цесарь же Мюрчюфль крѣпляше бояры и вси люди, хотя ту бравъ створити съ Фрягы, и не послушаша его: и отбѣгоша | от него вси. И цесарь же побѣже от них, и угониша е на Коньнѣмъ торгу, и много жалова на бояры своя и на всѣ люди. Тогда же цесарь избѣже из града, и патриархъ и вси боярѣ; и внидоша въ град Фрязи вси, априля въ 12 день, на память святого священномученика Василиа исповѣдника, в понедѣльник, и сташа на мѣстѣ, идеже стояше⁶ цесарь грѣчскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на ношъ. Заутра же, солнцу въсходящу, внидоша въ святую Софѣю, и одраша двери и расѣкоша, а оубоу окованъ баше серебромъ, и столпы серебряныя 12, а 4 кивотныя, и тябло исѣкоша и 12 креста, иже над олтаремъ бяху, межн ими шишкы, яко древа вышша мужа, и прѣграды

¹зовоми АТ ²да АТ ³лахерны А ⁴сиде бо они приступивше АТ ⁵Нет АТ ⁶кораблевъ АТ ⁷бо корабли тѣ АТ ⁸Нет АТ ⁹конѣх Т ¹⁰⁻¹¹облѣчени бо суще въ броня и коня их АТ ¹²иннѣ АТ ¹³галлахъ А ¹⁴галлахъ Т. В А между буквами н и а были написаны и подчеркнуты буквы лѣ ¹⁵⁻¹⁶стояху съзади А съзиди Т ¹⁷боящеся АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹зажжениа ради А ²⁰зажжениа ради Т ²¹прежде АТ ²²бяхутъ АТ ²³грѣци АТ ²⁴пустили АТ ²⁵нихъ АТ ²⁶десять Т ²⁷кораблевъ А ²⁸кораблевъ Т ²⁹изпряхъ А ³⁰изпряхъ Т ³¹извеременившѣ АТ ³²погудѣ АТ ³³полунощи же АТ ³⁴фряжскимъ А ³⁵фряжскимъ Т ³⁶исаковичъ АТ ³⁷пустили АТ ³⁸корабля АТ ³⁹⁻⁴⁰и на их АТ ⁴¹погорѣли АТ ⁴²взятые АТ ⁴³⁻⁴⁴вътрѣ къ стѣнѣ (стенѣ Т) граднѣи АТ. На словах и стѣнѣ граднѣи кончается в Т лист 81 об. Лист 82 начинается словами в лѣто 6745 (см. ниже стр. 285). Продолжение текста на л. 81 об. находим на л. 98 ⁴⁵великы АТ ⁴⁶яко чресъ град видѣти АТ ⁴⁷нижня АТ ⁴⁸бняхуся АТ ⁴⁹грѣчскыи А ⁵⁰грѣчскыи Т ⁵¹каменнемъ АТ. В А лист 107 об. кончается словом каменнемъ. Лист 108 начинается словами то и серебро в лѣто 6713 (см. ниже, стр. 246). Таким образом в А двух листов недостает. В Т непосредственно за словами варяги каменнемъ читаем монастырехъ пограбаша все (см. ниже, стр. 245)

⁶В рукописи написано боящеся, но буква н переправлена в о, а буква ю в я

⁶В рукописи стояста

олтарныя межи столъпа, то все сребрено; и трапезу чюдную одраша IVIII
 драгыи камень и великыи жемьчюгъ, а саму невидимо камо ю дѣша;
 и 40 кубъковъ великих, иже бяху пред олтаремъ, и поникадила и свѣ-
 тилна сребренная, яко не можемъ числа исповѣдати, съ праздничными
 съсуды безъцѣнными поимаша; служебныя еуангелиа же и кресты чест-
 ныя, иконы безъцѣнныя все одраша; и под трапезою кровъ наидоша л. 129 об.
 40 кадин чистаго злата; а на полатех въ || стѣнах и въ судохранилници
 невѣдѣ коликѣ злата и сребра, яко нѣту числа, и безъцѣнныхъ съсуд.
 То же все въ единомъ Софѣи сказах; а святую Богородицю, иже в Ла-
 херънѣ, идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша;
 ниѣх же церкви не можетъ человекъ сказати, яко бесчисла. Одигитрию же
 чюдную, иже по граду хожаше, святую богородицю, съблюде ю богъ
 добрыми людьми, и нынѣ есть, на юже надѣмся; а иныя церкви
 въ градъ и внѣ града и в монастырех пограбиша все, им же не можемъ
 числа, и красоты их¹ сказати. Чернецъ² и черница и попы облупиша
 и нѣколико их избиша; Грѣкъ³ же и Варягы изгнаша из града, иже
 бяхут ся остави. Се же имена воеводамъ их: 1⁴ Маркосъ от Рима,
 въ градъ Берне, идеже⁵ бѣ жилъ поганый злыи⁶ Дедрикъ⁷; а 2⁸ Икан-
 дофъ⁹ от Фландръ; а 3¹⁰ Дужь слѣпъ¹¹ от Маркова острова, того¹² же
 острова Венедикъ. А¹³ сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози бо
 философи моляхутся цесаревн: «аще сего Дужа отпустиши здрава, много¹⁴
 зла створитъ твоему царству»; цесарь же не хотя его убити, повелѣ ему
 очи слѣпити стѣкломъ¹⁵, и быста неврежденъ¹⁶ очи¹⁷, и¹⁸ не¹⁹ видяше ниче-
 гоже²⁰. Съ²¹ же²² Дужь много брани на град замышляше, и вси его л. 130
 послушаху²³, и корабль²⁴ его велицъ²⁵ бяху²⁶, с ним же градъ²⁷ взяша.
 Стоянни²⁸ же Фряжскаго²⁹ у Цесаряграда от декабря до³⁰ априля³¹,
 доколѣ³² градъ взяша. А мѣсяца мая въ 9, на³³ память святого пророка
 Исаия и в той же день святого отца нашего Николы принесение чест-
 ныхъ мощей его³⁴, поставиша цесаря своего, родомъ³⁵ Латинина³⁶, именемъ³⁷
 Кондофларента, своимъ бискупъ³⁸, и власть собѣ³⁹ раздѣлиша: цесаревн
 градъ, а Маркосу⁴⁰ судъ⁴¹, а Дужевн десятина. И тако погыбе⁴² царство

1Нетъ Т 2и чернецъ Т 3а греки Т 4перзон Т 5идѣше Т 6и злыи Т
 7Федрикъ Т 8второн Т 9Икондофъ Т 10третий Т 11Нетъ Т 12—13острова же
 венедикъ Т 13много Т 14стѣкломъ Т 15—16очи неврежени Т 17и Т 17—17ничьсоже
 не видяше Т 18—18и пакы же сем Т. В Т от словъ и пакы до замышляше написано
 на поляхъ с выноснымъ знакомъ теми же почеркомъ и чернилами 19послушаху Т
 20корабли Т 21велицъ Т 22бяху Т 23и градъ Т 24стоянни Т 25фряжскъ Т
 26даже и до Т 27апрѣля Т 28докуль Т 29—30Нетъ Т 30—30латина Т 31Нетъ Т
 32епископы Т 33себѣ Т 34марко Т 35погыбе Т

1—2Можно прочесть также 2-и Кандофъ

6Можно прочесть также Судъ по мнѣнию акад. Н. П. Кондакова, здесь разу-
 мѣется территориальный раздѣлъ Царьграда.

1204—06 богохранимаго града¹ Костянтина¹ и земля Грѣчьская² въ свадѣ царствѣ³, еюже обладают Фрязи.

В то же лѣто побѣдиша Олговици⁴ Литву и избиша их 7⁵ сот да 1000⁶. Того⁷ же лѣта⁷ преставися Мирошка⁸, посадникъ новгородчкын⁹, примѣши¹⁰ мнишскыи чинѣ, и положенъ бысть в монастырѣ святого Георгия¹⁰; и по томъ даша посадничѣство Михалку Степаничу. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, изомроша конѣ¹¹ в Новѣгородѣ и по селомъ, яко иѣлзѣ¹² бяше понти сирады никуда же. Тогда же, на верѣбницю¹³ приидоша Латина¹⁴ под Цесарьград, въ бучахъ¹⁴ и взяша Цесарьград на щитѣ, исѣкоша¹⁵ Грѣцѣ¹⁶; и кто ся их гдѣ¹⁷ хоронилъ¹⁸, и тѣхъ¹⁹, выводяще, исѣкоша²⁰; а святую Софѣю²¹ всю пограбиша и²² что²³ в неи; а что мана- а. 130 об. стырѣ²³ сильных и церквин, ѿ тын²⁴ излупиша²⁵ вся²⁶; а патриархъ и игумены и игуменна²⁶ выводяще²⁷ и²⁷ въ ужицах, и взимае²⁸ злато у²⁹ нихъ³⁰.

В лѣто 6713. Мѣсяць³⁰ освѣти въ 8³¹ почен. Того³² же лѣта³² присла великыи³³ князь Всеволод в Новѣгород, а рка тако: «в земли вашей рать ходитъ, а князь вашъ³⁴ сынъ³⁵ мой³⁵ Святославъ малъ; и³⁶ даю вамъ сына³⁷ своего³⁸ старѣишаго³⁹ Костянтина⁴⁰». Тогда же отъяша посадничѣство у Михалка и даша Дмитру Мирошкиницю⁴¹. В то же лѣто прииде князь Костянтинъ⁴² Всеволодичъ⁴³, вкучъ Юргевъ⁴⁴, в Новѣгород, мѣсяца марта въ 20, на память⁴⁵ прелодобных отецъ наших, иже в монастырѣ святого Савы избенных от Срачинъ⁴⁶; и радъ бысть весь великыи⁴⁶ Новѣград⁴⁶ своему хотѣнью. В то же лѣто преставися⁴⁷ княгиня⁴⁸ Всеволожая⁴⁹.

В лѣто 6714. Преставися посадникъ⁵⁰ новгородчкын Михалко, маа въ 18, примѣши мнишскыи чинѣ, и наркоша имя Митрофанъ, и положенъ бысть у святѣи Богородици въ Оркажи монастыри⁵⁰. В то же лѣто

¹⁻⁷константина града Т ²греческая Т ³царев Т ⁴олговици Т
⁵самъ Т ⁶тысячу Т ⁷⁻⁷в том же же лѣтѣ Т ⁸мирошка Т ⁹новгород-
 ский Т ¹⁰⁻¹⁰у святого георгия в черниѣском образѣ Т ¹¹коня Т ¹²нелзѣ Т
¹³верѣбницу Т ¹⁴латина Т ¹⁵иссѣкоша Т ¹⁶греци Т ¹⁷Нет Т ¹⁸схороннаѣ Т
¹⁹тыхъ Т ²⁰иссѣкоша Т ²¹софию Т ²²⁻²³что их есѣ Т ²³монастырей Т ²⁴ты Т
²⁵⁻²⁵все обѣмаша Т ²⁶игуменья Т ²⁷⁻²⁷водяку ихъ Т ²⁸взимаше у нихъ Т
²⁹⁻²⁹и серебро АТ ³⁰мѣсяць Т ³¹восмѣ Т ³²⁻³²тогда же лѣте (лѣтѣ Т) АТ
³³великий АТ ³⁴вашъ Т ³⁵⁻³⁵а мой сынъ АТ ³⁶а АТ ³⁷сынъ АТ ³⁸свой АТ
³⁹старѣиши АТ ⁴⁰константина АТ ⁴¹мирошкиницю А мирошкиницю Т ⁴²кон-
 стянтинъ АТ ⁴³всеволодичъ АТ ⁴⁴юрговъ АТ ⁴⁵⁻⁴⁵святого (святого Т) ге-
 расима АТ ⁴⁶⁻⁴⁶градъ далее в А написано новгород и зачеркнуто киноварью
⁴⁷прѣставися А ⁴⁸княгиня АТ ⁴⁹всеволожа АТ ⁵⁰⁻⁵⁰рабъ божий митрофанъ, а
 мирскыи михалко, постригся (постригся Т) у святѣи богородици въ оркажи монастыри,
 маа (маа Т) въ 18 (18 день Т), посадникъ новгородский (новгородский Т) АТ

¹⁴Так в рукописи, возможно, вместо бучахъ

постави Твердиславъ церковь на воротех¹ въ Оркажи² монастыри Михал- 1206—09
ковицъ³, святого⁴ Симеона столпника⁵, иже на Дивнѣя горѣ.

В лѣто 6715. Поставиша церковь святого Луки на Лубяной улицѣ, 131
перенесъше⁶ съ Колѣна, Володаревнѣ⁷ и Носовицѣ⁸. Того же лѣта свѣр-
шиша⁹ церковь святыя¹⁰ Пятница заморьскыи¹¹ купцѣ¹², августа 30¹³.
В¹⁴ то же лѣто¹⁴ свершиша¹⁵ церковь святого Пятелѣимона¹⁶ Федоръ
Пинецини¹⁷, в монастырѣ¹⁸. В то же лѣто прѣставися¹⁹ рабъ божии
Перфурии, а мирское²⁰ Прокша²¹ Малышевицѣ²², постригъся⁴ у святого
Спаса на Хути²³, при игуменѣ²⁴ Варламѣ²⁴; а покой господи душою²⁵
его²⁶ въ царствии небесѣхъ²⁷.

В лѣто 6716. Прииде Лазарь, Всеволожъ мужъ, из Володимира²⁸,
и Борисъ Мирошкини²⁹ повелѣ убити Олексу Сбыслави³⁰ на Яро-
славлѣ³¹ дворѣ, и убиша³² без вины, в субботу, марта въ 17, на³³ память
преподобнаго Алексѣя челоука божия³³; а завтра плака святая³⁴ богоро-
дица у святого Якова³⁵ в Неревскомѣ³⁶ концѣ³⁷.

В лѣто 6717. Идоша новгородци³⁸ на Черниговъ³⁹ съ княземъ
Костянтиномъ, позвани Всеволодом; и придоша на рѣку на Оку, и ту
скопишася вси вои, а князи рязаньстѣи⁴⁰ сташа об ону страну Окѣ⁴¹,
в помощь Всеволоду. И позва⁴² е⁴³ Всеволод на обѣд, и сѣдоша 6⁴⁴ князь⁴⁴
в шатрѣ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода в шатрѣ, а⁴⁵ новгородци⁴⁵. И ту⁴⁶
обадиста⁴⁶ Володимирица⁴⁷ братью⁴⁸ свою: «не имѣ, княже, вѣры брати-
наю, свѣщалися⁴⁹ суть⁴⁹ с черниговьскыи⁵⁰ князи», и тѣмъ⁵¹ е⁵² облици⁵³
рязаньстѣи⁵⁴ князи. И Всеволод изимавъ⁵⁵ мужи их, и⁵⁶ исковавъ, посла
е в Во|лодимирь⁵⁷, а самъ поиде с новгородци⁵⁸ и с клеветники⁵⁹, 131 об.
поиде на Рязанскую волость; и прииде къ Провьску⁶⁰ и рече:

¹воротѣхъ АТ ²аркажи АТ ³михалковичъ АТ ⁴святого Т ⁵столпника АТ
⁶перенесше АТ ⁷володаревнѣ АТ ⁸носовичи АТ ⁹свършиша А свършиша Т
¹⁰святыя АТ ¹¹заморскыи АТ ¹²купци А купци Т ¹³въ 30 АТ ^{14—14}того же
лѣта АТ ¹⁵свършиша А свършиша Т ¹⁶пятидесятимона АТ ¹⁷пинецини АТ
¹⁸монастыри АТ ¹⁹престависѣ Т ²⁰мирскы АТ ²¹прошка Т ²²малышевицѣ АТ
²³игумене Т ²⁴варламе Т ²⁵душу Т ²⁶мою АТ ²⁷небесѣхъ на лонѣ авраама,
и ислака и якова съ всѣми праведныи АТ ²⁸володимеря АТ ²⁹мирошкини АТ
³⁰сбыславица АТ ³¹ярославлѣ АТ ³²убиша и АТ ^{33—33}на святого алексѣя АТ
³⁴святая А ³⁵якова АТ ³⁶неревском Т ³⁷концѣ АТ ³⁸новгородци АТ ³⁹черниговъ А
⁴⁰рязанскыи АТ ⁴¹оки АТ. В Т буква о сожблена ⁴²позва А ⁴³его АТ
^{44—44}князи 6 А князи шесть Т ⁴⁵новгородци АТ ^{46—46}обадиста ту АТ ⁴⁷воло-
димерича АТ ⁴⁸братю АТ ^{49—49}суть ся свѣщали (свѣщали Т) АТ ⁵⁰черниговь-
скыи А черниговьскыи Т ⁵¹тѣмъ АТ ⁵²его АТ ⁵³обличила АТ. В А буквы
ша приписаны сверху ⁵⁴рязаньстѣи А рязаньстѣи Т ⁵⁵изимав АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷воло-
димеръ АТ ⁵⁸новгородци АТ ⁵⁹клеветникова АТ ⁶⁰провску А

⁶В Синодальном списке свърши

⁴В рукописи прстригъся

³В Синодальном списке и

1100 «преданте¹ ми ся». Они же сташа съ княземъ² Изяславомъ съ третьимъ Володимирицемъ³; киръ⁴ Муханлъ побѣже передѣ⁵ яс Проньска⁶. И отъя у них воду, и они передашася⁷; и я⁸ княгиню киръ⁹ Михайловую¹⁰ и¹¹ товара поима бещисла¹², а съ Изяславомъ миръ взя, и отъидоша вси здрави. А новгородцовъ¹³ пусти с¹⁴ Коломна¹⁵ к Новугороду, одаривъши¹⁶ бещисла¹⁶, и вда¹⁷ имъ волю всю и уставы старых князей, егоже хотѣху¹⁸ новгородци¹⁹, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, злых²⁰ казните»; а съ²¹ собою поя сына своего Костянтина²² и посадника Дмитра, стрѣлена под Проньскомъ²³, а вятших 7²⁴ муж²⁵. Новгородци²⁶ же, пришедше к²⁷ Новугороду, створиша²⁸ вѣче²⁹ на посадника Дмитра и на братью его, яко тѣ повелѣша на новгородцѣх³⁰ серебро³¹ иматъ³², а по волости куры брати, по купцемъ вѣру³³ дикую, и повозы возити, и иное³⁴ все зло; и³⁵ поидоша³⁶ на дворы их грабежомъ³⁷, а Мирошнѣ³⁸ дворъ Дмитровъ зажгоша³⁹, а житѣ⁴⁰ их поимаша, а села ихъ⁴¹ распродала⁴² и челядь, а скровища ихъ изискаша⁴³ и поимаша бещисла⁴⁴, а избытокъ роздѣлиша⁴⁵ по зубу, по 3⁴⁶ гривнѣ по всему граду, и на щитъ; || а что⁴⁷ кто⁴⁸ похватилъ, а того единъ⁴⁹ богъ вѣсть⁵⁰, и от того мнозѣ⁵¹ разбогатѣша; а что на досках, а то князю оставиша. Того же лѣта привезоша Дмитра мертвого Мирошкинича⁵² из Володимира⁵³ и погребоша и у святого Георгия в монастырь, подлѣ отца; а новгородци⁵⁴ хотяху с моста⁵⁵ свереди⁵⁶, и⁵⁷ възбрани⁵⁸ имъ архиепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава в Новъгород, в недѣлю мясопустную. Тогда даша посадничьство⁵⁹ Твердиславу Мухалковичю, и даша доски Дмитровы⁶⁰ князю Святославу, а бѣ⁶¹ на них писано бещисла⁶²; и цѣловаша новгородци⁶³ честный крестъ, яко «не хоцемъ у себе держати⁶⁴ дѣтии Дмитровых⁶⁵, ни Володислава⁶⁶, ни Бориса, [ни Твердислава]⁶⁷ Станиловица⁶⁸,

¹прѣданте А ²княземъ АТ ³володимеричемъ АТ ⁴киръ АТ ⁵преже А. В Т нет ⁶провска АТ ⁷прѣдашася А предашася Т ⁸кнзема АТ ⁹киръ АТ ¹⁰миханлову АТ ¹¹Нет АТ ¹²бес числа АТ ¹³новгородци АТ ¹⁴ис АТ ¹⁵коломины АТ ¹⁶—¹⁶бес числа одаривъ АТ ¹⁷вѣда А ¹⁸хотяху АТ ¹⁹новогородци АТ ²⁰а злыхъ АТ ²¹со АТ ²²константина Т ²³пронском АТ ²⁴семъ Т ²⁵Нет АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷Нет АТ ²⁸створиша А ²⁹вече АТ ³⁰новгородцѣхъ А ³¹сребро АТ ³²имати АТ ³³виру АТ ³⁴Нет АТ ³⁵—³⁵идоша АТ ³⁶грабежомъ АТ ³⁷мирошкинѣ АТ ³⁸жгоша АТ ³⁹жити АТ ⁴⁰ихъ АТ ⁴¹распродаше Т ⁴²изыскаша АТ ⁴³бес числа АТ ⁴⁴раздѣлиша АТ ⁴⁵три АТ ⁴⁶—⁴⁶кто что АТ ⁴⁷единъ А ⁴⁸вѣдасть А вѣдасть Т ⁴⁹мнози АТ ⁵⁰мирошкинича АТ ⁵¹володимеря АТ ⁵²новгородци АТ ⁵³мосту АТ ⁵⁴скинути АТ ⁵⁵но Т ⁵⁶возбрани Т ⁵⁷посадничьство АТ ⁵⁸—⁵⁸бѣше на нихъ бес числа АТ ⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰дръжати А држати Т ⁶¹дмитреевыхъ А дмитриевыхъ Т ⁶²володислава Т ⁶³станиловица А станиловичъ Т

⁶⁴Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же черни-



⁶⁵В квадратных скобках — из А. В К перед словом станиловица было написано какое-то слово или несколько слов и выскоблено.

ни Овьстрата¹ Домажировица², и потоць³ и⁴ князь къ отцу, а на⁵ 1209—11
иных серебро⁶ поимаша бесчисла⁷.

В лѣто 6718. Новгородци⁸ уголивше Литву в Ходыницѣх, избиша
съ княземъ Володимиромъ⁹ и с посадникомъ Твердиславомъ. Того же
лѣта ходи Всеволод на Рязань и рече имъ: «пойдите¹⁰ ко¹¹ мнѣ съ сыномъ
моимъ Ярославомъ за Оку на рядъ»; и переидоша к нему, и ту я изыма¹²,
и посла полки и¹³ изыма жены и дѣти, а град их зажъже¹⁴; и тако¹⁵ рас-
точи их¹⁶ по градомъ. На ту же зиму прииде || князь Мьстиславъ Мьсти- л. 132 об.
славиць¹⁷ на Торжокъ и¹⁸ поимаше¹⁹ дворянъ¹⁰ Святослави, и посадника
окова, а товаръ их кого рука доидет; а в Новъгород присла: «кланяюся
святѣи Софѣи²⁰ и гробу отца моего и всѣмъ новгородцемъ²¹; пришелъ
есмь к вамъ, слышавъ насиліе от князь, и жалъ ми своя²² отчины»²³.
То слышавше, новгородци²⁴ послаша по него с великою честию²⁵: «пойди,
княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владычни²⁶ дворѣ и с мужи
его, дондеже²⁷ будетъ²⁸ управленье²⁹ съ отцомъ³⁰. И³¹ прииде Мьстиславъ
в Новъгород, и посадиша и на столѣ отиѣ, и ради быша новгородци³².
И поиде Мьстиславъ съ всѣмъ полкомъ на Всеволода; и быша на
Пльтескѣ³³; и присла къ нему Всеволод: «ты ми еси сынъ, а язъ тобѣ³⁴
отець³⁵; пусти Святослава с мужи, и все то, еже задѣлъ³⁶, исправи³⁷;
а язъ гость пушу и товаръ». И пусти Мьстиславъ Святослава и мужи
его, а Всеволод пусти гость с³⁸ товары; крестъ³⁹ цѣловаста и миръ
взяста⁴⁰; и прииде Мьстиславъ в Новъгород.

В лѣто 6719. Прииде Дмитръ Якуницъ⁴¹ из Русѣ⁴², и съступися⁴³ Тверди-
славъ с посадничества⁴⁴ по своей воли⁴⁵ старѣишу⁴⁶ себе: тогда же даша
посадничество⁴⁷ Дмитру Якуницю⁴⁸. И посла князь Мьстиславъ⁴⁹ || Дмитра л. 133
посадника на Луки с новгородци⁵⁰ город⁵¹ ставити, а самъ иде на Тор-
жокъ⁵² блюсти волости⁵³, и ис⁵⁴ Торжку иде в Торопецъ⁵⁵ и с Торопця⁵⁶
прииде⁵⁷ на Луки, и снятся с новгородци⁵⁸; а лучаномъ дасть князя Воло-
димира⁵⁹ Плесковскаго⁶⁰. Того же лѣта, волею божьею⁶¹, свершиша⁶²

¹острата АТ ²доможиовича А доможировичъ Т ³потоци АТ ⁴а АТ ⁵Нет Т
⁶серебро Т ⁷бес числа АТ ⁸новгородци АТ ⁹володимеромъ АТ ¹⁰пойдите АТ
¹¹къ АТ ¹²изыма АТ ¹³Нет АТ ¹⁴зажже АТ ¹⁵такъ а (я Т) АТ ¹⁶Нет А
¹⁷мьстиславичъ АТ ¹⁸⁻¹⁹изыма АТ ¹⁹дворяны АТ ²⁰софьи АТ ²¹новгород-
цемъ АТ ²²своя А ²³отчины АТ ²⁴новгородци АТ ²⁵честию АТ ²⁶владычнѣ
АТ ²⁷донель АТ ²⁸будеть А ²⁹управление АТ ³⁰отцемъ Т ³¹Нет АТ ³²ново-
городци АТ ³³плѣтескѣ А ³⁴тебѣ АТ ³⁵отець Т ³⁶задѣ АТ ³⁷исправляю АТ
³⁸и с АТ ³⁹⁻⁴⁰В А написано на полях с выносным знаком тем же почерком и
теми чернилами ⁴⁰якуничъ АТ ⁴¹русъ АТ ⁴²ступися АТ ⁴³посадничества А
⁴⁴воли АТ ⁴⁵старѣишу АТ ⁴⁶посадничество А ⁴⁷якуничю АТ ⁴⁸мьстиславъ АТ
⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰города АТ ⁵¹тръжекъ АТ ⁵²волостем АТ ⁵³с АТ ⁵⁴торо-
пецъ Т ⁵⁵торопца АТ ⁵⁶иде АТ ⁵⁷новгородци АТ ⁵⁸володимира АТ ⁵⁹пле-
сковскаго АТ ⁶⁰божнею АТ ⁶¹сверъшиша А

⁶²В Синодальном списке на Плоскѣх

1211—13 церковь камену Вячеславъ¹ Прокшиницъ², внукъ Малышевъ, святых 40 мученикъ³, а даи ему богъ въ здравие⁴ и въ⁵ спасение, въ отпущение грѣховъ и молитвами святых 40 мученикъ. Того же лѣта безъ⁶ князя и безъ новгородцовъ⁷ в Новѣгородѣ бысть⁸ пожаръ великъ; загорѣся на Рядитинѣ⁹ улицы¹⁰ и сгорѣ¹¹ дворовъ 4000¹¹ и 300¹², а церкви 15¹³. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца генваря въ¹⁴ 22¹⁵, на память¹⁶ святого отца¹⁷ Климента¹⁸ и¹⁹ святого Тимофѣя и преподобномученика Анастасна Персянина²⁰, и злодѣи исперва не хотя²¹ добра, зависть вложи людемъ на архиепископа Митрофана съ княземъ Мьстиславомъ, и не даша ему правитися и ведоша и в Торопецъ²², онъ же то прия²³ с радостію, яко Иоан Златоустыи²⁴ и Григории Акраганьскыи²⁵, тую же въсприять²⁶ скорбь²⁶ и²⁷ печаль, слава и²⁸ благодаря²⁸ бога. Тогда же бѣше пришелъ, прежде²⁷ изгнания²⁸ Митрофана архиепископа, Добрыня Ядрѣковицъ²⁹ изъ Цесаряграда и привезе³⁰ съ собою гробъ господень, а самъ пострижеся³¹ на Хутии³¹ у святого Спаса; || и волею божіею възлюбѣ³² и³³ князь Мьстиславъ и вси новгородци³⁴, и послаша и в Русь ставитися³⁵; и прииде поставленъ архиепископъ Антошинъ³⁶ и створи³⁷ полату Митрофаню церковь³⁸ въ имя святого Антонна.

В лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдъ, рекомую Торму, с новгородци³⁹, и⁴⁰ много⁴⁰ полониша, а⁴⁰ скота бещисла⁴¹ приведе⁴². Потом же, на зиму, иде князь Мьстиславъ с новгородци⁴³ на чюдьскыи⁴⁴ город, рекомыи Медвѣжию голову, села их потрати; и придоша под город, и поклонишася⁴⁵ Чюдъ князю, и давь на них взя; и придоша вси здрави.

В лѣто 6721. В Петрово говѣние изъыхаша⁴⁶ Литва безбожная⁴⁷ Псковъ⁴⁸ и пожгоша; плесковици⁴⁹ же⁵⁰ бяху в то время⁵¹ изгналь⁵² князя Володимера от себе, а плесковици⁵³ бяху на озерѣ; и много створиша⁵⁴ зла и отъидоша.

¹вечеславъ АТ ²прокшиницъ АТ ³мученикъ АТ ⁴Нет АТ ⁵безъ А ⁶новгородцевъ АТ ⁷и бысть (бысь Т) АТ ⁸рядитинѣ АТ ⁹улицѣ АТ ¹⁰сгорѣ А ¹¹4 тысяща А ¹²четыре тысяща Т ¹³триста Т ¹⁴пятнацать Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶28-го Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹18—19 Нет АТ ²⁰хотян А ²¹хотя кмъ Т ²²торопецъ Т ²³прия АТ ²⁴златаустецъ А ²⁵златоустецъ Т ²⁶аграганьскыи Т ²⁷въсприя Т ²⁸—²⁹Нет АТ ³⁰—³¹Нет АТ ³²преже АТ ³³изыгнания А ³⁴изгнания Т ³⁵ядрѣковичъ АТ ³⁶привезъ АТ ³⁷хутии Т ³⁸возлюбѣ Т ³⁹его АТ ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹ставитися АТ ⁴²В А первоначально было написано архиепископомъ (?) антонимъ, но потом исправлено ⁴³сътвори АТ ⁴⁴церковь А ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶и АТ ⁴⁷бес числа А без числа Т ⁴⁸привед Т. В А буква д написана над строкой как будто другими чернилами ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰чюдскыи АТ ⁵¹поклонишася Т ⁵²изъыхаша А ⁵³изъыхаша Т ⁵⁴безбожная А ⁵⁵псковъ АТ ⁵⁶плесковичи АТ ⁵⁷бо АТ ⁵⁸время А ⁵⁹изыгнали А ⁶⁰изгнали Т ⁶¹плесковичи АТ ⁶²сътвориша А

⁴В рукописи здравие

⁶В рукописи климента ⁸Буква о переделана из буквы р

¹¹—¹²Написано по соскобленному. Видны следы соскобленных букв на

³⁶В Синодальном списке приведоша

В лѣто 6722. Мѣсяца февраля¹ въ 1 день, в недѣлю сыропустную, 1214
громъ бысть по заутренни², и вси слышаша; и потом тогда же змии
видѣша летящъ. Того³ же дни иде князь Мѣстиславъ с новгородци⁴
на Чюдъ на Ереву, сквозѣ землю Чудьскую к морю, села их потрати
и оскы ихъ возмѣ⁵; и ста с новгородци⁶ под городомъ Воробинномъ,
и Чюдъ поклонилася ему; и Мѣстиславъ же || князь взя на них дань, л. 134
и да⁷ новгородцемъ⁸ двѣ части⁹ дави, а третью¹⁰ часть дворяномъ;
баше же ту и Плесковский¹¹ князь Всеволод Борисовицъ¹² со¹³ плеско-
вици¹⁴, и Торопечьскыи¹⁵ князь Давыдъ, Володимиръ¹⁶ брат; и придоша
вси здрави со¹⁷ множествомъ¹⁸ полона. В то же¹⁹ лѣто изгони²⁰ Всеволод
Чермины, сынъ Святославъ²¹, правнукъ Олговъ²², внуки Ростиславъ²³
из Руси, тако рекъ²⁴: «братъ²⁵ мою²⁶ есте²⁷ два князя повѣсилъ²⁸ вы
в Галицѣ²⁹, яко злодѣя, и положилъ³⁰ есте укоръ на всѣх; и нѣту вамъ
части в Руской земли». Того же лѣта прислаша внуци Ростиславици³¹
в Новъгород къ³² Мѣстиславу Мѣстиславичю: «се не творитъ³³ намъ Все-
володъ³⁴ Святославичъ части³⁵ в Руской земли; и³⁶ сиче³⁷ поиди, поищемъ³⁸
своеи³⁹ отцины⁴⁰». Мѣстиславъ же созвони⁴¹ вѣче⁴² на Ярославлѣ дворѣ
и поча звати новгородци⁴³ къ⁴⁴ Киеву⁴⁵ на Всеволода на Чермынаго⁴⁶.
Ркоша ему новгородци⁴⁷: «камо, княже, очима зриши⁴⁸, тамо и мы гла-
вами своими вержемъ⁴⁹». И⁵⁰ поиде князь Мѣстиславъ с новгородци⁵¹
къ Киеву⁵², мѣсяца июня въ⁵³ 8⁵⁴, на память⁵⁵ святого и⁵⁶ великомученика⁵⁷
Федора Стратилата⁵⁸; и доидоша Смолнеска⁵⁹, и бысть распря новгород-
цомъ⁶⁰ [съ]⁶¹ смолняны⁶², а по⁶³ князя⁶⁴ не поидоша. Князь же, цѣловавъ
всѣх, поиде, поклонивъся⁶⁵, новго||родци⁶⁶ же, створивше⁶⁷ вѣче⁶⁸ б. 134 об.
о себѣ, и почаша гадати. И рече Твердиславъ посадникъ: «братъ⁶⁹
новгородци⁷⁰, якоже⁷¹ прежде⁷² сего⁷³ страдалъ⁷⁴ дѣдъ⁷⁵ наши и отци

1февраль Т 2заутрени Т 3томъ АТ 4новгородци АТ 5възмя А взя Т
6новгородци А 7дасть АТ 8новгородцемъ АТ 9части АТ 10третню АТ
11плесковски А плесковски Т 12борисович АТ 13съ АТ 14плесковичи АТ 15торо-
печьскии АТ 16володимеръ АТ 17съ А 18множествомъ А 19жъ Т 20изгони А
21святославъ АТ 22ольговъ Т 23ростиславичи АТ 24реку АТ 25братна АТ 26мои АТ
27повѣсили АТ 28галичѣ АТ 29положили АТ 30ростиславичи АТ 31кс Т 32творить А
33—34части всеволод святославичъ АТ 35—36да АТ 37поищемъ А 38своеи А своя Т
39отцины АТ 40съзвони АТ. В А букм съ приписани сверху строки другими
чернилами 41вече АТ 42новгородци АТ 43—44Киеву АТ 45чрмынаго АТ 46ново-
городци АТ 47позриши АТ 48врѣжемъ АТ 49Нет АТ 50новгородци АТ
51Киеву АТ 52—53Нет АТ 54Нет АТ 55—56Нет АТ 57Нет АТ 58смо-
ленска АТ 59новгородцемъ АТ 60молняны Т 61поклонився АТ 62новгородци АТ
63створивше А 64вече АТ 65братне АТ 66Нет АТ 67яко АТ 68—69Нет АТ
70страдали АТ 71дѣди АТ

¹В рукописи ете

⁶¹В квадратных скобках — из АТ

^{71—72}Между буквами о и н написана другими чернилами черта с перекладиной
сверху.

1214—15 за Рускую землю¹, тако, братье², и мы³ пондемъ³ по своемъ князи». Новгородцомъ⁴ же любя бысть рѣчь си, абие⁴ поидоша и⁵ Смоленська⁶, и постигше князя, идоша воевати по Днепру⁷ города черниговьскыя⁸ и взяша Рѣчици на щит и няѣ⁹ города мнози¹⁰ черниговьскыя¹⁰. И приидоша под Вышегород и начаша битися, и одолѣ Мьстиславъ с новгородци¹¹, и яша¹² два князя: Ростислава Ярославича¹³ и Ярополка, брата его, внука Олгова¹⁴, а вышегородци поклонишася и¹⁵ врата отвориша¹⁵; а Всеволод выбѣжа¹⁶ ис¹⁷ Кыева за Днѣпръ¹⁸, и вонде¹⁹ Мьстиславъ с братьею²⁰ и с новгородци²¹ в Киевъ²², и поклонишася кияне²³, и посадиша в Киевѣ Мьстислава Романовича, внука Ростиславль. Идоша ис²⁴ Кыева²⁵ къ Чернигову²⁶, и стоявше²⁷ 12 дни, и взяша миръ, и въземше²⁸ дары, приидоша в Новъгород вси²⁹ здрави.

В лѣто 6723. Поиде князь Мьстиславъ по своей воли³⁰ Кыеву³¹, и створи³² вѣще³³ на Ярославль³⁴ дворъ и рече новгородцемъ³⁵: «суть ми орудия³⁶ в Русѣ³⁷, а вы волнѣ³⁸ во³⁹ князехъ⁴⁰». Того же лѣта новгородци⁴¹, л. 135 много гадавшие⁴², по||слаша по Ярослава по Всеволодица⁴³, по Юрьевъ внукъ, Юрья Ивановича⁴⁴ посадника и Якона⁴⁵ тысячкого⁴⁶ и купецъ⁴⁷ старѣиших 10⁴⁸ муж; и вѣнде князь Ярославъ в Новъгород, и усрѣте⁴⁹ и⁵⁰ архиепископъ⁵¹ Антонъ⁵² съ новгородци⁵³. Того же лѣта князь Ярославъ [ят]⁵⁴ Якула Зуболомича, а по Фому посла по Доброшничу, по новоторьскыи⁵⁵ посадникъ, и оба поточи на Тѣфрь⁵⁶; и по грѣхомъ нашимъ обади⁵⁷ Федоръ Лазутиничъ, Иворъ новоторжець⁵⁸ Якула тысячкого⁵⁹ Намнѣжица. Князь же Ярославъ створи вѣче⁶⁰ на Ярославль⁶⁰ дворъ и идоша на дворъ Якунъ⁶¹, и розграбиша⁶² я⁶³, и жену его яша; а Якунъ заутра иде с посадникомъ ко⁶⁴ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора, мая⁶⁵ въ⁶⁶ 21⁶⁷, на⁶⁸ память святого цесаря Костянтина и матери⁶⁹

¹землю А ²—²братне и мы А и мы братне Т ³пондемъ А ⁴—⁴и тако АТ
⁵из АТ ⁶смоленска АТ ⁷днепру АТ ⁸черниговьскыя АТ ⁹инны А яныя Т
¹⁰—¹⁰черниговьскыя (черниговскыя Т) мнози АТ ¹¹новгородци А ¹²взяша Т ¹³яро-
славича А ярославчъ Т ¹⁴олгова Т ¹⁵—¹⁵отвориша врата АТ ¹⁶выбеже АТ
¹⁷назъ АТ ¹⁸днѣпръ АТ ¹⁹вънде АТ ²⁰братнею АТ ²¹новгородци АТ ²²кыевъ Т
²³киане АТ ²⁴изъ АТ ²⁵кыева А ²⁶чернигову АТ ²⁷стояше АТ ²⁸воземше АТ
²⁹вси Т ³⁰волѣ А ³¹кыеву АТ ³²сътвори А ³³вече АТ ³⁴ярославль А ³⁵новгород-
цемъ АТ ³⁶оружия Т ³⁷руси АТ ³⁸волнѣ АТ ³⁹въ АТ ⁴⁰князѣхъ АТ ⁴¹ново-
городци АТ ⁴²думавше АТ ⁴³всеволодица АТ ⁴⁴иванковича А иваньковича Т
⁴⁵якуна АТ ⁴⁶тысячскаго АТ ⁴⁷купецъ Т ⁴⁸десять Т ⁴⁹срѣте АТ ⁵⁰его АТ
⁵¹архънепископъ А ⁵²антонъ АТ ⁵³новгородци АТ ⁵⁴новоторьскыи А ново-
торжкыи Т ⁵⁵тѣфрь АТ ⁵⁶В А л. 113 об. кончается словами по грѣхомъ нашимъ о;
л. 114 начинается словами вторник по чистомъ недѣлѣ, т. е. текст 6724 г. (см.
ниже, стр. 254). Таким образом, двух листов в А недостает. ⁵⁷новоторжець Т
⁵⁸тысячскаго Т ⁵⁹вече Т ⁶⁰ярославль Т ⁶¹якунъ Т ⁶²разграбиша Т ⁶³Нет Т
⁶⁴къ Т ⁶⁵мая Т ⁶⁶Нет Т ⁶⁷21-го Т ⁶⁸—⁶⁸Нет Т

⁶⁹В квадратных скобках — из А

его¹ Елены¹. Тогда² же убиша прусъ³ Острата на зборъ⁴ и сына его 1215—16
 Луготу, и ввергоша⁵ и въ греблю мертва; князь же о томъ пожалъ⁶
 на⁷ новгородци⁷. Того же⁸ лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ⁹,
 понявши¹⁰ съ собою Твердислава Михайловича, Микифора, Полюда, Сбы-
 слава¹¹, Семеона, Олексу¹², и много¹³ боляръ, и одаривъ, присла въ Новъ-
 город; а самъ сѣде на Торжку¹⁴. Тон же осени много ся зла сътвори¹⁵:
 побилъ мразъ обилье¹⁶ все¹⁷ по волости¹⁸, а на Торжку все цѣло бысть¹⁹.
 И²⁰ зая князь вершь || на Торжку²⁰, не пусти в город ни воза; и послаша л. 135 об.
 по князя Смена²¹ Борисовича, Вячеслава Климовича²², Якуна²³ Зубца²³,
 и тѣхъ прия²⁴, и кого послаше и князь прия²⁵. А в Новѣгородѣ²⁶ зло бысть
 велики²⁶: купляхуть²⁷ кадь ржи²⁷ по 10²⁸ гривенъ, а овса по три гривнѣ,
 а рѣпѣ²⁹ возъ по 2³⁰ гривнѣ; ядаху люди³¹ соснову³² кору и листь липовъ
 и инии мох. О, горе³³ тогда, братѣ³⁴, бѣше, дѣти свои даяху одерень³⁵;
 и поставиша скуделничю³⁶ и наметаша полну. О, горе бѣше, по торгу
 трупѣ³⁷, по ³⁸ улицамъ трупѣ³⁸, и не можаху псы изъядати⁴⁰ челоуѣкъ,
 нѣ⁴¹ и по полю лежаху; а Вожанѣ⁴² помроша, а останкѣ⁴³ разидеся⁴⁴;
 и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся⁴⁵ власть наша и град нашъ⁴⁶.
 Новгородци⁴⁷ же, останокъ живыхъ, послаша Юрьѣ⁴⁸ Иванковича⁴⁹, посад-
 ника новгородчкого⁵⁰, Степана Твердиславича, и иныхъ мужъ по князя,
 тако⁵¹ же и тѣхъ прия⁵¹; а в Новѣгородъ приславъ Ивора Чапоноса, выведе
 княгину свою къ себѣ, дщерь Мьстиславлю; и потомъ послаша Мануилу
 Ягълочевица⁵² с послѣднею рѣчью: «пойди въ свою отчину⁵³ къ святѣи
 Софѣи⁵⁴, или не идешь⁵⁵, а насъ⁵⁶ повержешь⁵⁶». Ярославъ же и тѣхъ
 не пусти, а гость⁵⁷ новгородчкыи⁵⁸ весь⁵⁹ прия⁶⁰; и бысть в Новѣгородѣ⁶¹
 печаль и вопль. Тогда же учювъ Мьстиславъ Мьстиславичъ великое⁶² то
 зло⁶³ || прииде⁶³ в Новѣгород мѣсяца февраля въ 11 день, на⁶⁴ память святого л. 136
 отца нашего Мелентѣя архиепископа Мелетинскаго⁶⁴, и изыма Хотѣ

1—1 Нет Т 2и тогда Т 3пруси Т 4зборъ Т 5ввергоша Т 6на ново-
 городци Т 7—7 пожали Т 8жъ Т 9тржкъ Т 10пония Т 11сбыслава Т 12олеску Т
 13много Т 14тржку Т 15створи Т 16обилне Т 17Нет Т 18волостемъ Т
 19бысь Т 20—20 Нет Т 21семеона Т 22кнмятинича Т 23—23зубца якуна Т 24прия Т
 25прия Т 26велики Т 27—27кадь ржи купляху Т 28десяти Т 29рѣпы Т 30двѣ Т
 31людне Т 32сосновую Т 33горѣ Т 34братѣ Т 35одернѣ Т 36скуделиицу Т
 37трупке Т 38я по Т 39трупѣ Т 40изъядати Т 41нѣ Т 42вожане Т 43останокъ их Т
 44разыдошась Т 45разыдеса Т 46накъ Т 47новгородци Т 48юрѣ Т 49ивань-
 ковича Т 50Нет Т 51—51и тѣхъ прияша Т 52ягълечевица Т 53отчину Т 54софѣи Т
 55идешъ Т 56—56нас княже поверженн ны Т 57гось Т 58новгородскии Т 59весь Т
 60прия Т 61новгороде Т 62—62зло ето Т 63поиде Т 64—64Нет Т

¹На полях другими чернилами и другим почерком написано зри

⁶В рукописи прутье

²Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

- 1216 Григорьевича, намѣстника¹ Ярославля², и вся³ дворянѣ³ искова; и пакы⁴ пришедши⁴ на Ярославль дворъ, и цѣлова честныи крестъ, а новгородци⁵ к нему, яко с нимъ в живот и въ смерть: «или⁶ възыщутъ⁷ мужи новгородстѣи⁵ волости, пакы ли главу⁸ свою⁹ положю¹⁰ за Новъгород». Ярославу же князю¹¹ вѣсть прииде¹¹ на Торжокъ¹², изгониша^{6 13} твердь, а пути от Новгорода заѣкоша и рѣку Тѣрцю¹⁴; а в Новъгород посла 100¹⁵ мужъ новгородцовъ¹⁶ Мьстислава провадити¹⁷ из Новгорода; и не яшася¹⁸ по то, нь¹⁹ вси быша единодушно, и 100²⁰ то²⁰ муж. И посла князь Мьстиславъ с новгородци²¹ къ Ярославу в Торжокъ²² попа Юрья святого Иоана²³ на²⁴ Торговищи²⁵, и свои мужъ пусти: «сыну, кланяю ти ся; мужи мои и гость²⁶ пусти, а самъ с Торжку²⁷ поиди, а со мною любовь²⁸ возми»²⁹. Князь же Ярославъ того не учини и не улюби, пусти попъ без мира; а новгородци³⁰ съзва на поле³¹ за Рожество³², в мясопустную субботу, вси мужи и гостебницѣ³³, и³⁴ нзыма³⁵ вся³⁶, и искова и³⁷ посла их³⁸ по своимъ городомъ, а товаръ их раздая³⁹ и конѣ; а всѣх³⁷ новгородцовъ бѣаше³⁷ болши³⁸ 2000³⁸. И прииде вѣсть в Новъгород; бѣаше бо³⁹ новгородцовъ⁴⁰ ||
- л. 136 об. мало: а меншии они разидошася⁴¹, а иное помре голодом. Князь же Мьстиславъ створи вѣще⁴² на Ярославль⁴³ дворъ и рече⁴⁴: «пойдемъ⁴⁵, поищемъ мужи⁴⁶ своих, а вашен братъи⁴⁷, и волости⁴⁸ свои⁴⁸; да не будет Новыи Торгъ⁴⁹ над Новымгородомъ⁵⁰, ни Новъгород под Торжькомъ⁵¹; нь⁵² гдѣ святая Софѣя⁵³, и⁵⁴ ту и Новъгород; а въ мнозѣ богъ, и в малѣ богъ и правда».
- В лѣто 6724. Мѣсяца марта въ 1 день, на⁵⁵ память святыя Марьи Египтяныи⁵⁶, вторник⁵⁷ по чистон недѣли⁵⁷, понде князь Мьстиславъ на зять свои, на Ярослава с новгородци⁵⁸, а в четверток побѣгоша къ Ярославу⁵⁹ преступници⁶⁰ кресту: цѣловали бяху⁶¹ крестъ честныи ко⁶² Мьсти-

¹наместника Т ²вся Т ³дворяне Т ⁴⁻⁴пришед Т ⁵новгородци Т ⁶либо Т ⁷вызываютъ Т ⁸новгородци Т ⁹⁻⁹свою голову Т ¹⁰положу Т ¹¹⁻¹¹бысь вѣсть Т ¹²тръжекъ Т ¹³изгониша Т ¹⁴терцу Т ¹⁵сто Т ¹⁶новгородцевъ Т ¹⁷провадити Т ¹⁸яшась Т ¹⁹къ Т ²⁰сто Т ²¹новгородци Т ²²торжекъ Т ²³нозкна Т ²⁴с Т ²⁵торговища Т ²⁶гости Т ²⁷торжку Т ²⁸любовъ Т ²⁹возми Т ³⁰новгородци Т ³¹поле Т ³²гостебницъ Т ³³⁻³³изымавшие Т ³⁴⁻³⁴и искова и вся Т ³⁵Нет Т ³⁶раздая Т ³⁷⁻³⁷бѣаше всѣхъ новгородцевъ Т ³⁸⁻³⁸двѣ тысячъ Т ³⁹же Т ⁴⁰новгородцевъ Т ⁴¹разидошася Т ⁴²вече Т ⁴³ярославль Т ⁴⁴речь Т ⁴⁵пойдемъ Т ⁴⁶мужек Т ⁴⁷братни Т ⁴⁸волости Т ⁴⁹своих Т ⁵⁰торгъ Т ⁵¹тръжкомъ Т ⁵²нь Т ⁵³софѣя Т ⁵⁴Нет Т ⁵⁵⁻⁵⁵Нет Т ⁵⁶въ вторникъ Т ⁵⁷неделѣ Т ⁵⁸новгородци А ⁵⁹ярославу А ⁶⁰прѣступници А прѣступници Т ⁶¹бо бяху АТ ⁶²къ АТ

⁶Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶Вероятно, так по описке. В Синодальном списке изгониша

⁷В рукописи провади

⁷В рукописи то и знак ъ над строкой.

¹²В Синодальном списке тръжкъ ¹²Буква ѣ переделана из буквы и

¹²Буква д переделана из буквы г

славу со¹ всеми² новгородци³, всеми⁴ одинако⁵ быти, Володиславъ Зави- 1216
 довиць⁶, Гаврила Игоревичъ⁷, Юрьи Олексѣичъ⁸, Гаврилиць⁹ Миляти-
 ниць¹⁰, и с женами и с дѣтми¹¹. Мьстиславъ же поиде Серегиромъ,
 и вниде¹² въ свою волость, и рече новгородцомъ¹³: «идете¹⁴ в зажитыя¹⁵,
 толко¹⁶ головъ не емлите». И¹⁷ идоша¹⁸, исполнишася¹⁹ кормомъ, сами²⁰
 и конѣ²¹, и быша верху²² Волзѣ; осѣлъ²³ Святославъ Ржеву²⁴, городець²⁵
 Мьстиславъ²⁶, с полкы въ 10²⁷ тысящъ²⁸. Мьстиславъ же с Володимиромъ²⁹
 со³⁰ Плесковьскимъ поиде в борзѣхъ³¹ въ ѿ³² сот: толко бо всѣхъ вои
 башеть; и пригони до³³ них, ани³⁴ побѣгли бяхутъ³⁵ прочь. || А Ярунъ баше л. 137
 затворилъся³⁶ в городѣ³⁷ въ стѣ³⁸ мужъ³⁹ и отбися их. И поиде Мьстиславъ,
 взя⁴⁰ Зубчовъ⁴¹, и быша на Возузѣ⁴²; и прииде Володимиръ⁴³ Рюриковичъ⁴⁴
 съ смолянны, и идоша по Волзѣ, воююще; и рече⁴⁵ ему: «княже, поиди
 къ Торжьку»⁴⁶. Рече же Мьстиславъ и Володимиръ⁴⁷ Плесковьскыи⁴⁸:
 «поидемъ къ Переяславлю; есть у нас третии другъ». И не бѣ вѣсти,
 гдѣ⁴⁹ Ярославъ, в Торжьку⁵⁰ ли, или⁵¹ во Тфѣри⁵². И наихаша⁵³ на Яруна
 сторожи за Тфѣрю⁵⁴ Ярославли; и пособѣ⁵⁵ богъ Яруну, и многы побѣ-
 гоша⁵⁶, а иных изымаша, а иных убѣжаша во Тфѣрь⁵⁷. И бѣ⁵⁸ вѣсть на⁵⁹
 тѣхъ у⁶⁰ Ярослава; и поидоша по Волзѣ, воююще; и пожгоша Шешю⁶¹,
 и Дубну, и Костянтинъ⁶² и все Поволожье⁶³. И усрѣте и Еремѣи от князя
 Костянтина с любовью⁶⁴ и с поклономъ; и поидоша къ Переяславлю,
 воююще. И быша на Городищи⁶⁵ на рѣцѣ Саррѣ⁶⁶, у святѣи Маринѣ⁶⁷,
 в великую субботу, мѣсяца априля⁶⁸ въ 9⁶⁹; и⁷⁰ прииде князь Костянтинъ
 с ростовци, и крестъ цѣловаша. Ярослав же поиде с Торжьку⁷¹, поймавши⁷²
 старѣишии мужи со⁷³ собою новгородстѣи⁷⁴, и молодых изборомъ⁷⁵, а ново-
 торжьци вси; и прииде Переяславлю и скопи волость свою всю, а Юрьи

¹съ АТ ²всеми АТ ³новгородци АТ ⁴всеми А ⁵одинако АТ ⁶зави-
 дович А ⁷завидовичъ Т ⁸игоревич А ⁹игоревич Т ¹⁰олексичъ АТ ¹¹гаврила АТ
¹²милятиничъ АТ ¹³дѣтми А ¹⁴вниде А ¹⁵новгородцем АТ ¹⁶идѣте АТ
¹⁷зажитна АТ ¹⁸только Т ¹⁹и абие АТ ²⁰идоша и АТ ²¹и сами АТ ²²конн АТ
²³врѣху А ²⁴врху Т ²⁵осѣлъ А ²⁶оселъ Т ²⁷же ржеву АТ ²⁸городець Т ²⁹мьстис-
 лавль АТ ³⁰десять Т ³¹тысущъ А ³²тысущъ Т ³³володимеромъ АТ ³⁴съ АТ
³⁵въборзѣ А ³⁶вборзѣ Т ³⁷пять Т ³⁸—³⁹овн АТ ⁴⁰бяху А ⁴¹затворилъся А ⁴²градѣ АТ
⁴³100 АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵и взя А ⁴⁶и вся Т ⁴⁷зубчовъ АТ ⁴⁸волзѣ АТ ⁴⁹воло-
 димеръ АТ ⁵⁰рюриковичъ А ⁵¹рюриковичъ Т ⁵²рекоша АТ ⁵³трѣжку АТ ⁵⁴воло-
 димеръ АТ ⁵⁵плесковьскыи А ⁵⁶плесковскыи Т ⁵⁷где А ⁵⁸торжку АТ ⁵⁹—⁶⁰в тферн
 ли АТ ⁶¹наихаша АТ ⁶²тфѣрю АТ ⁶³пособи АТ ⁶⁴побиша АТ ⁶⁵тферъ АТ
⁶⁶бысть А ⁶⁷бысь Т ⁶⁸у АТ ⁶⁹на АТ ⁷⁰шешу АТ ⁷¹костянтинъ А ⁷²поволжье А
⁷³любовию АТ ⁷⁴городищѣ Т ⁷⁵сарре Т ⁷⁶марини АТ ⁷⁷априля АТ ⁷⁸9 день Т
⁷⁹Нет АТ ⁸⁰торжку АТ ⁸¹поймавъ АТ ⁸²съ АТ ⁸³новгородстѣи АТ ⁸⁴изборомъ АТ

¹Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

²Может быть, по описке, вместо ано

- 1216 свою¹, в Володимирѣ² также, || а Святославъ³ также. И выиде ис
 л. 137 об. Переяславля с полкы, с новгородци⁴ и с новоторжци⁵. Оле страшно
 чюдо и дивно, братье⁶; поидоша сынове на отци⁷, а⁸ отци на⁹ сыны¹⁰,
 брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ
 и Юрьи с братьею⁹ на рѣцѣ¹⁰ Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два
 Володимира¹¹ с новгородци¹² стаха на рѣцѣ Липицѣ¹³, и узрѣша полкы
 стояща, и послаха Лариона съчкаго¹⁴ къ Юрью: «кланяемь¹⁵ ти ся¹⁵, нѣту¹⁶
 намъ с тобою¹⁴ обиды, съ Ярославомъ намъ обида; пусти⁶ мужи мои нов-
 городци¹⁷ и⁸ новоторжци¹⁸, и, что еси зашелъ волости¹⁹ новгородчкои²⁰
 Волокъ, въспяти; а миръ возми²¹ с нами, а крестъ к намъ цѣлун; а крови
 не²² проливаемъ²². Отвѣцаше²³: «мира не хотимъ, а мужи у мене;
 а далече²⁴ есте шли²⁴, и вышли есте²⁵ акы рыба на сухо». И сказа
 Лариянъ²⁶ ту²⁷ рець²⁸ Мьстиславу и новгородцемъ²⁹; и ркоша новгородци³⁰:
 «княже³¹, не хотимъ изымрети на конехъ³², нѣ³³, якоже отци наши билися
 на Колачъкеи, пѣши». Мьстиславъ³⁴ же князь³⁴ радъ бысть тому; новго-
 родци³⁵ же съсѣдавшие³⁶ с конѣи³⁷, и порты сметаха³⁸ съ³⁹ себе³⁹, еще⁴⁰ же⁴⁰
 и сапозѣ с⁴¹ ногъ⁴¹ сметахъ⁴², и⁴³ поскочиша босѣ⁴³, пѣшъ⁴⁴, якоже еленѣ⁴⁴;
 а Мьстиславъ князь⁴⁵ поиде⁴⁵ за ними на конехъ⁴⁶; и съступися полкъ нов-
 л. 138 городчкыи⁴⁷ съ⁴⁸ Ярославимъ || полком. И тако, божьею⁴⁹ помощью⁵⁰
 и святыя⁵¹ Софѣя⁵² одолѣ Мьстиславъ⁵³, а Ярославъ вдавъ плече⁵⁴, и полкъ
 его; Юрьи же стоя⁵⁵ Костянтину, и узрѣ Ярославъ⁵⁶ полкъ побѣгше Юрьи⁵⁷,

¹своя А своя Т ²володимерѣ АТ ³святославъ А. В А слова а святославъ тако же написаны на полях с выносным знаком теми же чернилами, но другим почерком ⁴новгородци АТ ⁵новоторжци Т ⁶братие и АТ ⁷отецъ АТ ⁸⁻⁹Нет АТ ¹⁰братнею АТ ¹⁰рець Т ¹¹володимера АТ ¹²новгородци АТ ¹³липици АТ ¹⁴сотьского А сотьского Т ¹⁵⁻¹⁶кланяемьтиса А кланяемьтиса Т ¹⁶⁻¹⁸с тобою намъ нѣту АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸новоторжци АТ ¹⁹волостей АТ ²⁰новгородскихъ АТ ²¹възми А взми Т ²²⁻²³проемъ себе не проливаемъ АТ ²³отвѣцаша же АТ ²⁴⁻²⁵вышли есте далече АТ ²⁶Нет АТ ²⁷ларьянъ АТ ²⁸тую АТ ²⁹рѣчь АТ ³⁰новгородцемъ АТ ³¹новгородци АТ ³²им княже АТ ³³конѣхъ Т ³⁴нѣ АТ ³⁵⁻³⁶князь же мьстиславъ АТ ³⁷новгородци АТ ³⁸сшедше АТ ³⁹коней А кони Т ⁴⁰сметавше АТ ⁴⁰⁻⁴¹Нет АТ ⁴¹⁻⁴²Нет АТ ⁴²⁻⁴³сметавше А сметавше Т ⁴³⁻⁴⁴босы поскочиша АТ ⁴⁴⁻⁴⁵Нет АТ ⁴⁵⁻⁴⁶поѣха АТ ⁴⁶конѣхъ Т ⁴⁷новгородскимъ АТ ⁴⁸съ Т ⁴⁹божнею АТ ⁵⁰помощию АТ ⁵¹святыхъ АТ ⁵²софия АТ ⁵³плещи АТ ⁵⁴стоя къ АТ ⁵⁵⁻⁵⁶юрый ярославъ полкъ побѣгшъ АТ

¹⁻²Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

³Здесь — пропуск. В Новгородской 4-й летописи читаем: отвѣщав же Юрью: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И посласта к Ярославу, глаголюще; пусти мужи новгородци и новоторжци и т. д.

⁴⁻⁵Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶В рукописи мьстиславъ

⁷В Синодальной списке състоя

и тои¹ в да плече¹, мѣсяца априля² въ 21, на память³ святого Тимо- 1216—17
 фѣя⁴ и Федора и Александры цесаря⁵. О, многи⁶ побѣды, братѣ⁷,
 бещисленое⁸ число, яко не может⁹ умъ челоуѣкъ¹⁰ домыслити избитых¹¹
 и повязанных; а¹² князю же Ярославу¹² вбѣгшу¹³ в Переяславль, и¹⁴ повелѣ
 пакы¹⁵ новгородцовъ в погребъ метати, что ни есть¹⁶, а иныхъ въ гряд-
 ницю¹⁶, и ту ся издѣхоша¹⁷ въ множествѣ¹⁸. Мъстиславъ же и Костянтинъ
 и два Володимера с полку поидоша по Юрьи к Володимиру¹⁹; и при-
 шедше, сташа под городомъ, и тои ноци загорѣся городъ²⁰, княжь дворъ;
 и хотѣша новгородци²¹ полѣсти къ городу, и не да²² имъ Мъстиславъ.
 И бысть завтра, высла князь Юрьи с поклономъ ко²³ княземъ²⁴: «не дѣйте
 мене днесъ, а завтра поиду из города». И иде Юрьи изъ Володимира²⁵
 въ Радилонъ городецъ; и посадиша новгородци²⁶ Костянтина²⁷ въ Володи-
 меря²⁸ на столѣ отиѣ. Костянтинъ²⁹ же князь³⁰ одарѣ³¹ честию³² великою³³
 княземъ и новгородецъ³⁴ бещисла³⁵. Мъстиславъ же поиде съ новгородци³⁶
 къ Переяславлю; и не идя || къ городу, понма³⁷ дары; пославъ³⁷, поня³⁸ л. 138 об.
 дщерь свою, жену Ярославлю, и что живыхъ новгородецъ³⁹, и что было
 съ Ярославомъ в полку; и приидоша в Новѣгородъ вси⁴⁰ здрави⁴⁰. О, великъ,
 братѣ⁴¹, промыслъ божи, на томъ побонщи Юрьевыхъ и Ярославлихъ вои
 паде бещисла⁴², а новгородцовъ⁴³ убиша на съступѣ⁴⁴. Дмитра Плескови-
 тина, Онтонъ котелника, Иоанъ Прѣбышеница⁴⁵ опоньника⁴⁶; а в загонѣ:
 Иванка⁴⁷ поповица⁴⁸, тѣрскаго⁴⁹ даньника⁵⁰. Прииде Мъстиславъ в Новѣ-
 городъ, и радъ бысть владыка и вси новгородци⁵¹. Тогда отѣяша посад-
 ництво у⁵² Юрья⁵³ Иванковича и даша Твердиславу Михалковичю⁵⁴.

В лѣто 6725. Поиде Мъстиславъ къ⁵⁵ Киеву⁵⁶, оставивъ княгиню⁵⁷
 в Новѣгородѣ и сына своего Василья⁵⁸; и поя съ собою Юрья Иванко-
 вица⁵⁹, Сбыслава Степаница⁶⁰, Олексу Путиловича⁶¹. Тогда же прииде Воло-
 димиръ⁶² в Новѣгородъ своими орудьи⁶³. И воеваша Литва в Шелонѣ;

1—17 (тон Т) обратися на бѣг АТ 2априля АТ 3Нет АТ 4тимофея А
 5цесаря АТ 6многи Т 7братне АТ 8бещисленое АТ 9можетъ АТ 10челоуѣкъ-
 ский АТ 11избитыхъ АТ 12—13ярославъ же АТ 13вбѣгъ А вбѣгъ Т 14Нет АТ
 15—16въ погребъ мѣтати (метати Т) что есть новгородецъ (новгородецъ Т) АТ
 16грядицу АТ 17издѣхоша АТ 18множествѣ А 19володимерю АТ 20городъ и АТ
 21новгородци АТ 22дасть АТ 23къ АТ 24княземъ АТ 25володимеря АТ
 26новгородци АТ 27костянтина Т 28володимеръ А володимере Т 29—30князь же
 костянтинъ АТ 30одари АТ 31честию АТ 32Нет АТ 33новгородецъ А ново-
 городецъ Т 34бещисла АТ 35новгородци А 36понмавъ АТ 37и пакы пославъ АТ
 38поня АТ 39новгородецъ А новгородецъ Т 40—40здрани вси АТ 41братне АТ 42безъ
 числа АТ 43новгородецъ А новгородецъ Т 44съступѣ АТ 45прѣбышенича А пребы-
 шенича Т 46опоньника АТ 47иоанна АТ 48Нет АТ 49терскаго АТ 50даньника и АТ
 51новгородци АТ 52Нет АТ 53юръя А 54михалкову АТ 55Нет АТ 56кыеву А
 57княгиню свою АТ 58василья АТ 59иванковича А иваньковича Т 60степанича АТ
 61путиловича АТ 62володимеръ А. В Т нет 63орудии АТ

1217—18 новгородци¹ же поидоша по них и не² състигоша их. И поидоша к Медвижь³ головѣ съ княземъ Володимеромъ и с посадникомъ Твердиславом, и сташа под городомъ. Чюдъ же начаша слати с поклономъ лестию⁴, а по Нѣмцѣ⁵ пославша⁶; и начаша новгородци⁷ гадати⁸ съ плесковици⁹ на¹⁰ чюдьсконъ || рѣцѣ¹¹, отшедше далече на товаръ, а сторожи пощьяѣи¹² пришли бяху, а деньни¹³ не пошли; и¹⁴ наидоша¹⁵ на товары безъ вѣсти, новгородци же побѣгоша с вѣча¹⁶ в товары, и поймавше оружие и выбиша е ис товаръ; и побѣгоша Нѣмцѣ¹⁷ къ городу, и убиша новгородци¹⁸ два воеводѣ, а третии руками¹⁹ изымаша²⁰, а коневъ отъяша 700²¹, и приидоша вси здрави. Князь жъ Мьстиславъ прииде в Новъгород безъ них; и изыма²² Ставимира Дерновича съ сыномъ Нездылою²³ и, оковавъ, поточи, и товара пойма бесчисла²⁴, и опять пусти и. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяца мая²⁵ въ 31²⁶, на²⁷ память святого апостола Еремѣя²⁸, от Иоанна Ярышевица²⁹ в³⁰ серед утра³¹, печне³² погорѣ³³ до удения³⁴ всѣ³⁵ полѣ³⁶, не остѣся ни хорома³⁷; а хто³⁸ бѣше вбѣгль³⁹ в каменныя⁴⁰ церкви с товары, и ту изгорѣша⁴¹ сами и товаръ⁴²; а в Варяжской⁴³ божницѣ⁴⁴ изгорѣ товаръ всѣ⁴⁵ варяжскон⁴⁶ бесчисла⁴⁷; а церкви сгорѣ⁴⁸ 15⁴⁹, а у каменныхъ церкви⁵⁰ огорѣша верхи⁵¹ и у притворъ.

В лѣто 6726. Поиде князь Мьстиславъ на Торжокъ⁵² и [порма]⁵³ бояръ⁵⁴ Борислава⁵⁵ Некуришяница⁵⁶, и поймавъ товара много, и пусти и⁵⁷. Тогда же разболѣся княжицѣ⁵⁸ Василии Мьстиславицѣ⁵⁹ на Торжку⁶⁰, и привезоша и мертвого⁶¹ в Новъгород; || и положиша его⁶² въ святѣи Софѣи⁶³, въ предѣлѣ⁶⁴ святыя⁶⁵ богородица⁶⁶, въ головахъ у дѣда его⁶⁷, мѣсяца априля⁶⁸ въ 1 день; а самъ выхавъ⁶⁹ въ 5 день. Того же лѣта заложи архиепископъ⁷⁰ Антоини церковь⁷¹ камену святыя⁷² Варвары в монастырѣ. Съзвонн⁷³ Мьстиславъ князь вѣче⁷⁴ на Ярославлѣ дворѣ, сице⁷⁵ рече к нимъ⁷⁶:

¹и новгородци АТ ²медвижьскъ АТ ³лестию АТ ⁴немци АТ ⁵пославше АТ
⁶новгородци АТ ⁷думати АТ ⁸плесковичи АТ ⁹а АТ ¹⁰рѣчи АТ ¹¹мошники АТ
¹²днѣвьѣшнии А днѣвьни Т ^{13—13а}наѣхаша АТ ¹⁴веча АТ ¹⁵нѣмци А нѣмци Т
¹⁶новгородци АТ ¹⁷руками АТ ¹⁸яша АТ ¹⁹семьсотъ Т ²⁰я АТ ²¹не-
здылою АТ ²²бес числа АТ ²³мая АТ ²⁴31 день Т ^{25—26}Нем АТ ²⁷яроше-
вича АТ ^{28—29}полѣ утра АТ ³⁰печень А печень Т ³¹ся загорѣ АТ ³²уденья А
уденья Т ³³вель АТ ³⁴полѣ погорѣ АТ ³⁵хоромина АТ ³⁶кто АТ ³⁷вѣбѣгль А
³⁸каменныя АТ ^{39—40}сами и с товаромъ сгорѣша АТ ⁴¹варяжскон АТ ⁴²божница АТ
⁴³весь АТ ⁴⁴варяжскон АТ ⁴⁵и бес числа АТ ⁴⁶сгорѣ А ⁴⁷пятнацать Т ⁴⁸цер-
квахъ АТ ⁴⁹врѣхъ А врѣхъ Т ⁵⁰трѣжскъ АТ ⁵¹бояръ АТ ⁵²борислава АТ
⁵³некуришяница АТ ⁵⁴а АТ ⁵⁵княжичъ АТ ⁵⁶мьстиславич А мьстиславичъ Т
⁵⁷трѣжку А трѣжку Т ⁵⁸мертва АТ ⁵⁹и АТ ⁶⁰софьи АТ ⁶¹предѣлъ А ⁶²святѣи АТ
⁶³богородици АТ ⁶⁴Нем АТ ⁶⁵априля АТ ⁶⁶выѣха АТ ⁶⁷архиепискупъ А
⁶⁸церковь АТ ⁶⁹святма АТ ⁷⁰съзва АТ ⁷¹вече АТ ^{72—73}рече АТ

⁷⁴Написано светлыми чернилами над строкой.

⁷⁵В квадратных скобках — из АТ

⁷⁶В рукописи слава

«кланяюся святѣи Софѣи¹ и гробу отца моего и вамъ; хоцю² 1218—19
поискатѣ³ Галица⁴, а вас не забуду; даи богъ⁵ лецѣ⁶ у⁷ святѣи Софѣи
и у гроба отца своего кость своя положити»⁷. Новгородци⁸ же много
молящеся⁹ ему⁹: «не ходи, княже, нас¹⁰ не мецѣ¹⁰»; и не можаху его
уняти¹¹; и поклонивъся¹², поиде. Того же лѣта прииде из Володимеря архи-
епископъ Митрофанъ¹³ новгородчкыи¹³ в Новѣгород, и провадиша¹⁴
и новгородци¹⁵ къ святѣи богородици къ Благовѣщенію¹⁶. Поиде Мъсти-
славъ в Русь¹⁷; новгородци же послашася Смоленску по Святослава.
И бысть на зиму, побѣжа¹⁸ Матей Душиловицъ¹⁸, связавъ Моисѣица²⁰
бирица²¹ ябетницъ²²; новгородци²³ же, угонивше, яша и, и ведоша
его²⁴ на Городище; вииде²⁵ лжа по городу²⁶, ркуще²⁷ сице²⁷: «выдалъ
Твердиславъ Матѣя²⁸ къ князю²⁸»; и съзвонивша²⁹ вѣче²⁹ у святого Николы
ониполовицѣ³⁰ и чресъ³¹ ношъ, а Неревъскыи³² конецъ³² у святых 40-тъ,
такоже копяще люди на Тве[р]дислава. И бысть завтра, пусти князь д. 140
Матѣя³⁴, а³⁴ слышавши³⁵ голку и мятежъ в городѣ³⁶. И поидоша ониполо-
вицѣ³⁷ и до дѣтинѣ³⁸ въ бронях, въ³⁹ шоломах³⁹, акы на рать, и нерев-
лянѣ⁴¹ такоже; а загородци не вѣсташа⁴² ни по сих, ни по овихъ, въ⁴³
зряку перезора. Твердислав же, позря на святую Софѣю⁴⁴, и⁴⁵ рече:
«даже⁴⁶ буду виноватъ, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя
оправи, господи»; и поиде съ прусы и с Людьминымъ концемъ. И бысть
сѣча у городнѣх⁴⁷ врат⁴⁸, и побѣгоша на онъ полъ, а друзи в ту⁴⁹ ношъ
мостъ⁵⁰ переметаша, и преидоша⁵¹ ониполовици⁵² в лодяхъ⁵³, и поидоша
силою великою. О⁵⁴, братне, сие⁵⁵ чюдо свадн оканнныи⁵⁶ дьяволъ; когда
бѣше брани быти на поганья⁵⁷, и⁵⁸ тогда пакы⁵⁹ начаша битися между⁶⁰
собою; и убиша прусъ муж⁶⁰ единъ, а кончанъ⁶¹ друтъи, а онѣхъ поло-
вицъ⁶² Иоанна Душильцева⁶², брата Матѣева⁶⁴, а в Неревъскомъ⁶⁵ концѣ⁶⁶ Ко-
стянтина Прокшиница⁶⁷, а⁶⁸ нных 6⁶⁹ муж⁷⁰, а раненых много обохъ. Бысть
же се мѣсяца генваря въ 27, на память⁷¹ святого Иоанна Златоустаго, и тако

¹софѣи АТ ²хоцю АТ ³поискати АТ ⁴галича А ⁵ми богъ АТ ⁶лецѣи АТ
7—7у отца моего въ святѣи софѣи АТ ⁸новгородци А новгородци Т ^{9—9}моляхутся
А моляхутся Т ^{10—10}Нет АТ ¹¹уняти АТ ¹²поклонився АТ ^{13—13}новгородскии
митрофанъ АТ ¹⁴проводиша АТ ¹⁵новгородци А ¹⁶благовѣщенію Т ¹⁷русь АТ
¹⁸побѣже АТ ¹⁹душиловицъ АТ ²⁰моисѣица АТ ²¹бирица АТ ²²ябетницъ АТ
²³новгородци АТ ²⁴и АТ ²⁵и вииде АТ ^{26—26}въ город АТ ^{27—27}Нет АТ
^{28—28}князю матѣя АТ ^{29—29}възвонивша А звонивше Т ³⁰ониполовици АТ ³¹чресъ
АТ ³²неревъскыи АТ ³³конецъ Т ³⁴матѣя АТ ^{35—35}услышавъ АТ ³⁶градъ
АТ ³⁷ониполовици АТ ³⁸дѣтинѣи АТ ³⁹и въ АТ ⁴⁰шоломѣхъ АТ ⁴¹неревляне
АТ ⁴²вѣсташа Т ⁴³ио А ⁴⁴софѣю АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶даже А ⁴⁷городимъхъ АТ
⁴⁸ворот АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰и мостъ АТ ⁵¹перехаша АТ. В А буква ѣ переделана
из букѣи и ⁵²ониполовици А ониполовицъ Т ⁵³лодяхъ АТ ⁵⁴оле АТ ⁵⁵Нет АТ
⁵⁶оканнныи АТ ⁵⁷поганья А ⁵⁸Нет АТ ^{59—59}си научивша бити межи АТ ⁶⁰мужъ
АТ ⁶¹кончанъ АТ ⁶²онихъполовицъ АТ ⁶³душильцева А ⁶⁴матѣевъ А мат-
ѣевъ Т ⁶⁵неревскомъ АТ ⁶⁶концѣ АТ ⁶⁷прокшиница АТ ⁶⁸и АТ ⁶⁹шесть Т
⁷⁰мужъ А ⁷¹Нет АТ

1219 быша вѣця¹ по всю недѣлю. Нѣ² диаволь³ поправъ бысть богомъ⁴
и святою Софѣю⁵, а⁶ крестъ господень⁷ возвеличанъ⁸ бысть; и съидо-
л. 140 об. шася⁹ братья¹⁰ обои¹¹ вкупѣ¹² единодушно¹³, и крестъ цѣловаша. || Князь
же¹⁴ присла свои тысячкы¹⁵ на вѣце¹⁶, рекши¹⁷ тако: «не могу быти
с Твердиславомъ, отымаю посадничество у него». Новгородци¹⁸ же
ркоша¹⁹: «есть²⁰ ли²¹ вина его». Он же рече²²: «без вины». Рече²³ же
Твердиславъ: «тому есмь радъ, яко²⁴ вины моея²⁵ нѣту; а вы, братье²⁶,
в посадничествѣ²⁷ и во князехъ²⁸ вольнѣ²⁹ есте». Новгородцѣ³⁰ же отвѣтъ³¹
даша³² князю: «аще³³ вины его нѣту³⁴, и³⁵ ты к намъ крестъ цѣловалъ
без вины мужа не лишити; тобѣ³⁶ ся кланяемъ³⁷, а се есть³⁸ нашъ посад-
никъ, и³⁹ в то ся не владимъ⁴⁰», и отселѣ⁴¹ бысть мирно.

В лѣто 6727. Присла великыи⁴² князь Мѣстиславъ Романович ис
Кыева сынъ⁴³ свой⁴⁴ Всеволодъ⁴⁵, сице⁴⁶ глаголя⁴⁷: «примѣте себѣ⁴⁸ князя
Всеволода, а Святослава старѣишаго пустите ко⁴⁹ мнѣ». Новгородци⁵⁰ же
пакы⁵¹ створиша волю его⁵². И⁵³ понде тои змиѣ⁵⁴ Семьюнъ⁵⁵ Ёмниъ⁵⁶
въ 4⁵⁷ стѣх на Тонмокары, и не пусти их Юрьи, ни Ярославъ сквозѣ
свою землю; и приидоша к Новгороду в лодняхъ⁵⁸, и ста по полю
шатры на зло; и замыслиша Твердиславъ, Якунъ тысячкы⁵⁹, заслаша
къ Юрью, не пустити их туда, и возвадиша⁶⁰ город. Тогда же отъяша
посадничество у Твердислава и даша Смену⁶¹ Борисовицю⁶², а тысячкое⁶³
л. 141 у Якуна || отъяша и даша Семьюну Ёмнию. Тогда⁶⁴ же⁶⁵ концаша⁶⁶ церковь
святыя⁶⁷ Варвары каменую⁶⁸. Того⁶⁹ же лѣта заложиста Твердиславъ с Федо-
ромъ церковь⁷⁰ камену святого Миханла, а другую святых 3⁷¹ отрокъ
посторовъ⁷² церковцю⁷³ малу, сверши⁷⁴ ю въ 4⁷⁵ дни. Понде князь Мѣсти-

¹вѣча АТ ²нѣ АТ ³—⁴Богомъ диаволь поправъ бысть (бысь Т) АТ ⁵софѣю АТ
⁶Нѣм АТ ⁷Нѣм АТ ⁸возвеличанъ А возвелчанъ Т ⁹съидошася А съидошась Т
¹⁰братна А братья Т ¹¹Нѣм АТ ¹²вкупѣ А ¹³единодушно АТ ¹⁴же свято-
славъ АТ ¹⁵тысячков АТ ¹⁶вече АТ ¹⁷рекъ АТ ¹⁸—¹⁹ркоша новгородци АТ
²⁰—²¹ковъ есть А ков есь Т ²²В А написано над строкой другим почерком
²³Перед рече в А написано рече же твердиславъ и зачеркнуто ²⁴може рече АТ.
В А рече написано над строкой другим почерком ²⁵моея АТ ²⁶братне АТ
²⁷посадничествѣ АТ ²⁸князѣхъ АТ ²⁹вольнм А вольнм Т ³⁰новгородци АТ
³¹—³²отвѣщаша АТ ³³—³⁴то аще нѣту вины его АТ ³⁵а АТ ³⁶тебѣ АТ ³⁷кла-
няемъ Т ³⁸Нѣм АТ ³⁹за АТ ⁴⁰въладимъ А ⁴¹Нѣм АТ ⁴²великыи АТ
⁴³сыня АТ ⁴⁴своего АТ ⁴⁵всеволода АТ ⁴⁶—⁴⁷рекъ имъ тако АТ ⁴⁸себе Т
⁴⁹къ АТ ⁵⁰новгородци АТ ⁵¹—⁵²волю его (свою Т) створиша АТ ⁵³Нѣм АТ
⁵⁴змии АТ ⁵⁵семьюнъ Т ⁵⁶ѣмниъ АТ ⁵⁷четырек Т ⁵⁸лоднхъ АТ ⁵⁹тысяд-
скии АТ ⁶⁰възвadiaша АТ ⁶¹семеону АТ ⁶²борисовичю А борисовичъ Т
⁶³тысячское АТ ⁶⁴кончама АТ ⁶⁵—⁶⁶камену святыя варвары АТ ⁶⁷церьковъ А
⁶⁸три АТ ⁶⁹до сторонѣ АТ ⁷⁰Нѣм АТ ⁷¹и свершии АТ ⁷²четыре Т

¹—²В рукописи отъда же же

³В рукописи его; оставлено чистое место для написания букв т киноварью.

славъ и Володимиръ¹ ис Кыева къ Галицю² на королевичъ³, и выидоша 1219—20
 галичане⁴ противу, и Чехове и Ляхове⁵ и Морава и Угре, и съступи-
 шася⁶ полкове; и пособи богъ Мьстиславу, и в город Галиць⁷ вонде⁸,
 а королевича⁹ руками¹⁰ изима¹¹ и жену¹² его¹², и взя миръ с королемъ¹³,
 а сына его пусти, а самъ сѣде въ Галиць¹⁴, а Володимиръ¹⁵ Рюриковичъ¹⁶
 в Киевѣ. Того же лѣта иде князь Всеволод с новгородци¹⁷ к Пертуеву,
 и усрѣтоша сторожевѣ Нѣмци, Литва, Либь, и бишася; и пособи богъ
 новгородцомъ¹⁸, и¹⁹ идоша под город и стояша 2²⁰ недѣли, не взяша
 города; и приидоша здрави²¹ вси²¹. Того же лѣта иде Антоний²² архиепи-
 скопъ новгородчкыи²³ на Торжокъ²⁴, новгородци²⁵ же введоша²⁶ архи-
 епископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а ко Онтонию послаша
 «поиди, гдѣ²⁷ ти²⁷ любо». Антоний же поиде в Новъгород къ святому
 Спасу в Нередицехъ²⁸. Князь и новгородци²⁹ ркоша³⁰ Митрофану и Онтону³¹:
 «идита к митрополиту, || да коего³² намъ послеть³², то намъ владыка»; л. 141 об.
 и пустиша с ними³⁴ Васьяна³⁵ священноинокъ³⁶, а другаго священника³⁸
 Бориса. И³⁷ пакы по сих приидоша³⁷ от Пертуя³⁸, влаша посадничество³⁹
 Твердиславу, Якуну⁴⁰ тысячкое⁴¹.

В лѣто 6728. Прииде архиепископъ Митрофанъ⁴, оправивъся⁴² богомъ⁴³
 и святою Софѣю⁴⁴, в Новъгород марта въ 17, на⁴⁵ память святого отца
 нашего Семеона иже в Персидѣ⁴⁶; а Антонна⁴⁷ митрополит у себе держи⁴⁷
 въ чести, и вда ему епископью⁴⁸ въ Перемышль⁴⁹. Того же лѣта иде
 князь Всеволод въ Смоленскъ своимъ орудиемъ⁵⁰. Тон же зимѣ⁵¹ прииде
 князь Всеволод⁵² и⁵³ Смоленска⁵⁴ на Торжокъ⁵⁵. Не хоташе⁵⁶ днаволъ добра
 роду челоуѣческому⁵⁷ и эли челоуѣци, и вложи князю⁵⁸ грѣхъ въ сердце,
 гнѣвъ⁵⁹ до⁶⁰ Твердислава⁶⁰ без вины; и прииде в Новъгородъ и

¹Володимиръ АТ ²Галицю АТ ³Королевич АТ ⁴Галичане АТ ⁵Ляховѣ Т
⁶Сступишася АТ ⁷В Галиць АТ ⁸Въшед А вшед Т ⁹Королевича АТ ¹⁰В А букви
 ми написаны над строкой другими чернилами ¹¹Изма АТ ¹²⁻¹²съ женою АТ
¹³Королемъ АТ ¹⁴Галичи А Галичѣ Т ¹⁵Володимирѣ АТ ¹⁶Рюриковѣ АТ ¹⁷Ново-
 городци АТ ¹⁸Новгородцемъ АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰Два Т ²¹⁻²¹вси (вси Т) здрави АТ
²²Антонен АТ ²³Новгородскыи АТ ²⁴Торжокъ АТ ²⁵Новгородци АТ ²⁶Введе-
 ша А ²⁷⁻²⁷куда тебѣ АТ ²⁸Нередицах АТ ²⁹Новгородци АТ ³⁰Ркоша АТ
³¹Антону АТ ³²кого АТ ³³Пришлетъ А пришлетъ Т ³⁴Изма АТ ³⁵Василія АТ
³⁶⁻³⁶попа чръца (чръца Т), а другаго попа АТ ³⁷⁻³⁷пришед же (ше Т) АТ ³⁸Пер-
 туя АТ ³⁹Посадничество АТ ⁴⁰Якунѣ АТ ⁴¹Тысячскоеъ ѡсиятъ АТ ⁴²Оправдася АТ
⁴³Богомъ А ⁴⁴Софнею АТ ⁴⁵⁻⁴⁵Нет АТ ⁴⁶Антония Т ⁴⁷Удрѣша А удрѣжа Т ⁴⁸Епис-
 копию АТ ⁴⁹Перемышлевѣ АТ ⁵⁰Орудиемъ АТ ⁵¹Зимѣ АТ ⁵²Нет Т ⁵³Изь АТ
⁵⁴Смоленска АТ ⁵⁵Торжокъ А ⁵⁶Хотѣ же АТ ⁵⁷Челоуѣческому крестіанску роду АТ
⁵⁸⁻⁵⁸Гнѣвъ до АТ ⁶⁰Твердислава же АТ

⁴В рукописи бакуну, причем буква б написана другими чернилами или переде-
 лана из палочки.

⁴⁷В рукописи Митрофанъ в Новъгородъ

⁵⁸В рукописи князь

⁵⁹⁻⁶⁰В рукописи вместо гнѣвъ до написано догомъ

1220—22 возвади¹ весь город², хотя убити Твердислава³, а Твердиславъ быше боленъ. И поиде князь Всеволодъ с⁴ Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутася⁵ въ бронѣ⁶, аки на рать, и⁷ пришедши⁷ на Ярославль⁸ дворъ; и соидошася⁹ новгородци¹⁰ к нему въ оружьи¹¹ и сташа полкомъ на княжи дворѣ. Твердиславъ же быше немощенъ, и привезоша¹² его¹³ на санкахъ къ святому¹⁴ Борису и Глѣбу, и скопшася о немъ прусѣ¹⁵, и Люди¹⁶ конецъ¹⁶ и загородци, и сташа около его полкомъ, урядившеся¹⁷ на 5¹⁸ полковъ. Князь же¹⁹ узрѣвъ рядъ ихъ, яко хотять²⁰ твердо²¹ стати за Твердислава, и не поиха²², нѣ²³ присла²⁴ владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстьми; и приведе²⁵ их²⁶ владыка²⁷ в любовь, и крестъ цѣлова князь²⁸ и Твердиславъ. Богомъ²⁹ и святою Софѣею³⁰ крестъ възвеличанъ³¹ бысть, а дьяволъ поправъ; братья³² вся вкупѣ быша. Твердиславъ же съшедся съ княземъ в любовь³³, и лишиша³⁴ посадничества: немощенъ³⁵ бо быше; и даша посадничество³⁶ Иванку³⁷ Дмитровичю; в³⁸ той же немощи³⁹ пребысть 7⁴⁰ недѣль, и приа⁴¹ и⁴² болшую⁴³ немощь⁴⁴; и утанвися⁴⁵ жены и дити⁴⁶, и⁴⁷ абие поиде⁴⁸ в монастырь⁴⁹ къ святѣи Богородици въ Аркажъ, февраля въ 8 день и пострижеся⁵⁰. Тогда⁵¹ же и жена его въ друзѣмъ монастырѣ у святѣи Варварѣ пострижеся⁵².

В лѣто 6729. Показаша путь⁵³ новгородци⁵⁴ князю⁵⁵ Всеволоду⁵⁶: «не⁵⁷ хошемъ тебе; поиди, камо хоцеши»; и⁵⁸ онъ⁵⁹ абие иде къ отцу своему в Русь.

В лѣто 6730. Послаша⁶⁰ владыку⁶¹ Митрофана и посадника⁶² Иванка⁶³ и старѣишии мужи в Володимиръ къ Юрью ко⁶⁴ Всеволодицю⁶⁵, и дасть⁶⁶ имъ сына⁶⁷ своего⁶⁸ Всеволода на всен волю⁶⁹ новгородчю⁷⁰. И⁷¹ по сих⁷² прииде князь Всеволодъ || в Новѣгородъ, и владыка и вси мужи одарени бещисла⁷³; и радя быша новгородци⁷⁴, и бысть⁷⁵ мирно. Того же лѣта Юрьи князь присла своего⁷⁶ Святослава новгородцемъ⁷⁷ в помочь;

¹възвaди А възвaди Т ²град АТ ³твeрьдислава АТ ⁴съ Т ⁵скрутася Т ⁶броня АТ ⁷⁻⁷приѣха АТ ⁸ярославъ Т ⁹съидошася А съидошасъ Т ¹⁰новогородци АТ ¹¹оружьи АТ ¹²въвезоша АТ ¹³и АТ ¹⁴Нeт АТ ¹⁵прусы АТ ¹⁶конецъ Т ¹⁷урядившися АТ ¹⁸иитъ АТ ¹⁹Нeт АТ ²⁰хотять А ²¹крѣпко АТ ²²поѣха АТ ²³нѣ АТ ²⁴посла АТ ²⁵сведе АТ ²⁶⁻²⁶владыка их АТ ²⁷и князь АТ ²⁸богомъ Т ²⁹софѣею АТ ³⁰възвеличанъ Т ³¹а братья А братья Т ³²любовь АТ ³³лишися А лишисъ Т ³⁴немощенъ АТ ³⁵посадничество АТ ³⁶ивану АТ ³⁷и в АТ ³⁸болѣзни АТ ³⁹семъ Т ⁴⁰приа АТ ⁴¹Нeт АТ ⁴²болшую АТ ⁴³болѣзни АТ ⁴⁴утанвися АТ ⁴⁵дѣтем АТ ⁴⁶⁻⁴⁶иде АТ ⁴⁷монастырь А ⁴⁸прия (прия Т) мнѣжскимъ образъ АТ ⁴⁹⁻⁴⁹тогда же пакы увидавши супружница его иде въ другымъ монастырь тако же възсприять (въсприять Т) чернецкое житие АТ ⁵⁰⁻⁵⁰новгородци путь АТ ⁵¹⁻⁵¹всеволоду князю АТ ⁵²такъ рекъ ему не АТ ⁵³⁻⁵³онъ же АТ ⁵⁴послаша новгородци АТ ⁵⁵архиепископа владыку АТ ⁵⁶Нeт АТ ⁵⁷ивана АТ ⁵⁸хъ АТ ⁵⁹всеволодицю АТ ⁶⁰еда АТ ⁶¹сынъ АТ ⁶²свои АТ ⁶³волю АТ ⁶⁴новгородстѣм АТ ⁶⁵⁻⁶⁵Нeт АТ ⁶⁶бес числа АТ ⁶⁷новгородци АТ ⁶⁸бысь Т ⁶⁹⁻⁶⁹хъ новгородцемъ сына своего святослава АТ

*Буква е переделана из буквы и

идоша¹ новгородци² съ Святославомъ къ Кѣси³, тако же⁴ и Литва при-
доша⁴ в помощь; и много воеваша, нѣ⁵ город⁶ не взяша. А Ярославичи⁷,
смолянѣе⁸ взялъ⁸ Полтескъ, генваря въ⁹ 17¹⁰, при князѣ Борисѣ¹¹ и
Глѣбѣ. На ту же зиму князь¹² Всеволодъ побѣжа¹² ночью¹³ изъ¹⁴ Нова-
города¹⁴, утаився¹⁵, съ всѣмъ дворомъ¹⁶ своимъ¹⁶; новгородци¹⁷ же
печальни¹⁸ быша о томъ. Тогда же послаша¹⁹ новгородци¹⁹ мужи старѣн-
шии къ²⁰ Юрью: «аще²¹ ти есть²² не угодно²³ держати²³ Новаграда²⁴
сыномъ²⁵, и ты, княже, дан²⁶ намъ брата²⁷»; и²⁸ пакы дасть имъ брата
своего²⁸ Ярослава.

В лѣто 6731. Пакы²⁹ приде князь Ярославъ в Новѣград, и ради быша
новгородци³⁰. И³¹ тогда³¹ воеваша Литва около Торопца; и гонися по них
Ярославъ с новгородци³² до Въсвята³³, и не угони их. В то же лѣто пре-
ставися³⁴ архиепископъ новгородчкынъ³⁵ Митрофанъ, мѣсяца июля въ 3,
на память³⁶ святого мученика Аукнифа³⁷, поведѣльнику освѣтающе³⁸,
и положенъ бысть въ святѣи Софѣи³⁹ въ притворѣ; а дая богъ⁴⁰ его⁴¹ свя-
тою⁴¹ молитвою князю⁴² и всѣмъ⁴³ новгородцемъ⁴⁴ многа лѣта. Того же дни
пакы⁴⁵ въведоша⁴⁵ въ дворъ || Арсѣнна⁴⁶ инока⁴⁷ изъ⁴⁸ обителѣ святого Спаса
Хутиньскаго⁴⁹, мужа добра и зѣло бояща бога. Приде князь Ярославъ
от брата⁴⁹ и⁵⁰ со⁵¹ всею⁵² областью⁵³ къ Колываню, и повоева всю
землю Чюдскую, а полона приведоша бещисла⁵⁴, но⁵⁵ город⁵⁶ не взяша,
а злата много взяша, и придоша вси здрави. И⁵⁷ поиде князь Мьсти-
славъ⁵⁸ съ княгинею⁵⁹ и с дѣтми⁶⁰ в Переяславлю; новгородци⁶⁰ же кланя-
хутся ему: «не ходи, княже»; он же поиде по своей волѣ. Новгородци⁶¹
же послаша къ Юрью по сынъ⁶¹, и дасть имъ пакы⁶² еще⁶³ сына⁶⁴ своего⁶⁴
Всеволода.

л. 143

¹и идоша АТ ²новгородци АТ ³къси АТ ⁴⁻⁴и придоша литва АТ
⁵нѣ АТ ⁶города АТ ⁷ярославичи АТ ⁸взяла АТ ⁹Нем АТ ¹⁰седмого на
десять Т ¹¹борисе Т ¹²⁻¹²побѣже князь всеволод АТ ¹³ночь АТ ¹⁴⁻¹⁴Нем
АТ ¹⁵утаився новгородцевъ АТ ¹⁶⁻¹⁶своимъ дворомъ АТ ¹⁷новгородци АТ
¹⁸печальни Т ¹⁹⁻¹⁹новгородци послаша АТ ²⁰князю АТ ²¹глаголюще ему
аще АТ ²²⁻²²не угодно есть АТ ²³дръжати А држати Т ²⁴новагорода АТ ²⁵сы-
номъ своимъ АТ ²⁶дан АТ ²⁷брата своего АТ ²⁸⁻²⁸онъ же посла к нимъ
своего брата АТ ²⁹Нем АТ ³⁰новгородци АТ ³¹⁻³¹Нем АТ ³²новгородци АТ
³³свята АТ ³⁴прѣставися А ³⁵новгородскии АТ ³⁶Нем АТ ³⁷аукнифа АТ
³⁸освѣтающе АТ ³⁹софѣи АТ ⁴⁰ему богъ АТ ⁴¹⁻⁴¹святою его АТ ⁴²вѣчна ему
память съ всѣми праведники, а князю АТ ⁴³Нем АТ ⁴⁴новгородцемъ А ⁴⁵⁻⁴⁵при-
ведоша АТ ⁴⁶арсенка АТ ⁴⁷черньца АТ ⁴⁸⁻⁴⁸съ хутина АТ ⁴⁹братей АТ
⁵⁰Нем АТ ⁵¹съ АТ ⁵²всѣю Т ⁵³областью АТ ⁵⁴бещисла АТ ⁵⁵нѣ АТ ⁵⁶града АТ
⁵⁷Нем АТ ⁵⁸княгинею АТ ⁵⁹дѣтми АТ ⁶⁰новгородци АТ ⁶¹⁻⁶¹В А написано
с выноснымъ знаком на полях другимъ почерком ⁶²⁻⁶²опять АТ ⁶³сынъ А ⁶⁴свой АТ

⁴⁻⁴В рукописи от бра н. Можно прочесть от брати. В Синодальномъ списке
от бра н иде

⁶¹⁻⁶¹Такъ ошибочно в КАТ. В Синодальномъ списке Ярославъ

III

В лѣто 6732. Прииде князь Всеволодъ Юрьевич в Новѣгород. Того же лѣта убиша Нѣмцѣ¹ князя Вячка¹ въ Юрьевѣ, а город взяша. Въ то же² лѣто, по грѣхомъ нашим, не ту ся зло сътвори³: поиха⁴ Федоръ посадникъ с рушаны, и бишася с Литвою, и сгониша⁵ рушанъ с конии⁶, и много коневъ отъяша, и убиша Домажира Трълиница⁷, а рушанъ много, и розгониша иных по лѣсу. Того⁸ же лѣта⁸, по грѣхомъ нашим, приидоша языци незнаемѣ⁹, и¹⁰ ихъ¹¹ же¹¹ добръ никто же ясно вѣсть¹², кто суть, и отколѣ изидоша¹³, и что языкъ их, и коего¹⁴ племени¹⁵ суть, и что вѣра их; и зовут¹⁶ ихъ¹⁷ Татары, а нини глаголють Таурменѣ¹⁸, друзии¹⁹ же¹⁹ Печенѣзѣ²⁰; нини же глаголютъ²¹, яко сии²² суть, о них же рече²³ Мефодии²⁴, || Паторомъскыи²⁵ епископъ²⁶, яко сии²⁷ суть вышлѣ²⁸ из пустыни Етривьскыи²⁹, суще³⁰ между³¹ вѣстокомъ и сѣверомъ³². Тако бо Мефодии³³ глаголетъ³⁴, яко скончанию времени³⁵ явитися³⁶ тѣмъ, якоже³⁷ загна Гелѣонъ, и поплѣнят³⁷ всю землю от вѣстокъ³⁸ до Ефранта и от Тигръ до Понтѣискаго³⁹ моря, кромѣ Ефиопии⁴⁰. Богъ же единъ⁴¹ вѣсть, кто суть и отколѣ⁴² изидоша⁴³; премудрии⁴⁴ мужи свѣдятъ⁴⁵ ихъ⁴⁶ добръ, кто книги разумѣть⁴⁷; мы же их не вѣмы, кто суть; но⁴⁸ здѣ вписахомъ⁴⁹ о них памяти ради рускых князей бѣды⁵⁰, яже бысть отъ⁵¹ нихъ имъ⁵¹. Слышахомъ бо, яко многы страны поплѣняша, Ясы, Обезы, Касоги, и Половецъ⁵² безбожных множество⁵³ набиша, а иныхъ загнаша, и та изомроша, убиваемы гнѣвомъ божиямъ и пречистымъ⁵⁴ его матери⁵⁵; много зла створиша⁵⁶ ти⁵⁷ оканнѣи⁵⁷ Половци Рускои земли, того ради всемилостивыи богъ хотя погубити безбожныя⁵⁸ сыны Измаиловы Куманы, яко да отмѣстятъ⁵⁹ кровь крестиянскую⁶⁰, еже и бысть надъ ними безаконныи. Приидоша⁶¹ бо ти Таурмены⁶² всю страну Куманьскую⁶³ и приидоша близь⁶⁴

¹—¹князя вячка нѣмци АТ ²жъ Т ³створи Т ⁴прииде АТ ⁵сгониша АТ ⁶конь АТ ⁷трѣлиница А трѣлиница Т ⁸—⁸томъ же лѣтъ АТ ⁹незнаемѣ АТ. В А на полях написано другимъ почеркомъ автописецъ ¹⁰Нѣм АТ ¹¹—¹¹ихъ же АТ ¹²не вѣсть АТ ¹³изидоша АТ ¹⁴какого АТ ¹⁵племени Т ¹⁶зовутъ АТ ¹⁷я АТ ¹⁸таурмене АТ ¹⁹—¹⁹а друзии АТ ²⁰печенѣзи АТ ²¹глаголють А ²²се АТ ²³Нѣм АТ ²⁴мефедии АТ ²⁵паторомъскыи АТ. В А букви ро написани другими чернилами надъ строкой ²⁶епископъ свѣдѣтельствуе (свѣдѣтельствуе Т) АТ ²⁷си АТ ²⁸вышлѣ АТ ²⁹етривѣскыи А етривѣскыи Т ³⁰сущи АТ ³¹межи АТ ³²сѣверомъ Т ³³мефедии АТ ³⁴глаголетъ Т ³⁵времени А ³⁶—³⁶пришедшу тако бо ти явитися начнутъ, тѣхъ бо рече АТ ³⁷поплѣнять АТ ³⁸вѣстокъ Т ³⁹понтѣискаго АТ ⁴⁰ефиопии АТ ⁴¹единъ АТ ⁴²откуда АТ ⁴³изидоша АТ ⁴⁴прѣмудрии А ⁴⁵свѣдятъ А свѣдятъ Т ⁴⁶и АТ ⁴⁷разумѣть Т ⁴⁸ны АТ ⁴⁹въписахомъ АТ ⁵⁰и бѣды АТ ⁵¹—⁵¹имъ отъ нихъ АТ ⁵²половецъ Т ⁵³множество А ⁵⁴прѣчистымъ А ⁵⁵матере А ⁵⁶сътвориша А ⁵⁷—⁵⁷оканнѣи ти А оканнѣи Т ⁵⁸безбожныи АТ ⁵⁹отмѣстятъ АТ ⁶⁰християнскую АТ ⁶¹приидоша АТ ⁶²таурмени А таурмени Т ⁶³куманьскую АТ ⁶⁴близъ АТ

⁴Приписано на поляхъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.

⁶В Синодальномъ списке яже

Руси, и прибѣгоша оканнии¹ Половци, идеже зовется валъ Половечь- 1224
 ский², избіенных³ останокъ⁴, Котянь⁵ съ иными князьми⁶, || а Даниль л. 144
 Кобяковиць⁷ и Юрьи убиена быста, с нимъ множество⁸ Половецъ⁹;
 съ¹⁰ Котянь¹¹ бѣ тѣсть¹² Мьстиславу Мьстиславицю¹³ Галичьскому. И при-
 иде с поклономъ съ князи Половечьскими¹⁴ къ¹⁵ зятю своему в Галиць-
 ко Мьстиславу¹⁶ и ко¹⁷ всѣмъ княземъ рускимъ, и дары¹⁷ привесе¹⁷ многы:
 кони и вельблуды¹⁸ и буволы и дѣвки, и одариша¹⁹ князеи русских,
 и²⁰ сице глаголющу ему²⁰ тако: «нашу²¹ землю суть днесъ отняли²²,
 а вашу²³ заутра пришедше возмутъ²⁴; и молися²⁵ Котянь зятю своему.
 И²⁶ абие²⁶ Мьстиславъ²⁷ нача молитися княземъ²⁸ рускимъ, братьи²⁹ свои,
 ркуще³⁰ тако: «братье³¹, аще мы симъ не поможем, то снѣ имуть³² преда-
 тисѣ³³ к нимъ, то онѣмъ болши будетъ³⁴ сила». И тако думавше³⁵ много
 о собѣ³⁶, и³⁷ яша³⁷ по путь и³⁸ поклона³⁸ дѣля и молбы князеи³⁹ поло-
 вецьскихъ⁴⁰. И начаша вон⁴¹ совокупляти⁴², конждо⁴³ свою область⁴⁴;
 и тако⁴⁵ поидоша съвокупивше⁴⁶ всю⁴⁷ землю⁴⁷ Рускую противу Татаромъ;
 и быша на Днѣпрѣ на Зарубѣ. Тогда же се⁴⁸ увѣдавши Татарове⁴⁹, яко⁵⁰
 идуть рускии⁵¹ князи противу имъ, и прислаша послы къ рускимъ кня-
 земъ: «се слышимъ, яко идете⁵² противу насъ⁵³, послушавше⁵⁴ Половецъ⁵⁵;
 а мы вашей⁵⁶ земли⁵⁶ не заяхомъ, || ниже⁵⁷ градовъ ваших, ни селъ ваших, л. 144 об.
 ниже⁵⁸ на вас приидохом; нѣ⁵⁹ приидохом лаки⁶⁰ богомъ⁶⁰ попущени⁶⁰ на⁶⁰
 холопы⁶¹ и на конюсъ⁶² свои на⁶³ поганья⁶⁴ Половци; а вы возьмите⁶⁵ с нами
 миръ; аще ли⁶⁶ выбѣжатъ⁶⁷ к вамъ и вы⁶⁸ бѣите⁶⁸ ихъ⁷⁰ оттолѣ, а товаръ⁷¹
 емлите собѣ⁷¹: понеже⁷² бо слышахомъ, яко⁷³ и вамъ многа зла дѣютъ⁷⁴;
 да⁷⁵ того ради мы биемъ ихъ⁷⁶. Рѣчь⁷⁸ же товъ⁷⁸ князи русѣи⁷⁷ не вни-
 мающе⁷⁸, нѣ⁷⁹ послы избѣиша⁸⁰, а сами поидоша противу имъ; и не дошедше

¹оканнии АТ ²половецкий АТ ³избиенныхъ АТ ⁴и останокъ АТ ⁵ко-
 тьянь АТ ⁶князи АТ ⁷кобяковиць АТ ⁸множество А ⁹половецъ Т ¹⁰съ же АТ
¹¹котьянь АТ ¹²тестъ АТ ¹³мьстиславицю АТ ¹⁴половецскими АТ ¹⁵⁻¹⁶въ
 галичь къ князю мьстиславу, зятю своему АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷⁻¹⁷присла дары АТ
¹⁸велблуды АТ ¹⁹одариша всѣхъ АТ ²⁰⁻²⁰а ркуще АТ ²¹нашу АТ ²²отъяли АТ
²³вашу АТ ²⁴возмутъ А всмутъ Т ²⁵възмолися АТ ²⁶⁻²⁶Нет АТ ²⁷мьсти-
 слав же АТ ²⁸княземъ А ²⁹братии АТ ³⁰рекии (рекше Т) имъ АТ ³¹братие АТ
³²имуть Т ³³прѣдаться А ³⁴будеть А ³⁵думавши АТ ³⁶себѣ АТ ³⁷⁻³⁷яшася АТ
³⁸⁻³⁸поклона их АТ ³⁹князь АТ ⁴⁰половецскихъ АТ ⁴¹себѣ вон АТ ⁴²съвъкуп-
 ляти А совокупляти Т ⁴³кождо АТ ⁴⁴власть АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶съвокупивши А
 совокупивше Т ⁴⁷⁻⁴⁷землю свою всю (всю Т) АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹татаровъ Т ⁵⁰оже
 АТ ⁵¹рустии АТ ⁵²⁻⁵²противу нас идѣте АТ ⁵³⁻⁵³половецъ послушавше АТ
⁵⁴⁻⁵⁴земли вашей АТ ⁵⁵ни АТ ⁵⁶ни лаки АТ ⁵⁷нѣ АТ ⁵⁸сице АТ ⁵⁹⁻⁵⁹попу-
 щени богомъ АТ ⁶⁰на свои АТ ⁶¹холопы АТ ⁶²конюсы АТ ⁶³Нет Т ⁶⁴поганья А
⁶⁵възмите А взмите Т ⁶⁶же они АТ ⁶⁷выбѣжатъ АТ ⁶⁸вы их АТ ⁶⁹бенте АТ
⁷⁰Нет АТ ⁷¹⁻⁷¹товары их себѣ емлите АТ ⁷²зачеже АТ ⁷³мы яко АТ ⁷⁴дѣютъ А
⁷⁵⁻⁷⁵того же дѣля и мы их биемъ АТ ⁷⁶⁻⁷⁶товъ же рѣчи АТ ⁷⁷рустии АТ ⁷⁸послу-
 шаша АТ ⁷⁹нѣ АТ ⁸⁰избѣиша А

⁸¹В рукописи то и знак ⁸² над строкой.

- 1224 Олешья¹, и абие² сташа на Днѣпрѣ. И³ прислаша к нимъ Татарове второе⁴ послы, ркуще⁵ тако: «аще есте послушали Половецъ, а послы⁶ наши⁷ есте избилѣ⁸, а идете⁹ противу нас, то вы поидите¹⁰; а мы вас¹¹ не заняхомъ¹² ничим¹¹, да всѣмъ¹² есть богъ и¹³ правда¹³; и отпустиша послы их. Тогда же Мьстиславъ Мьстиславич¹⁴ перебродися¹⁵ Днѣпръ-скую¹⁶ рѣку¹⁶, прѣиде¹⁷ в тысящи вои на сторожи татарьскыя¹⁸, и побѣди я¹⁹, а останокъ их побѣже в курганъ Половечьскыи²⁰ съ своимъ воеводою съ Гемябѣгомъ, и ту имъ не бысть помощи, и погребоша воеводу своего Гемябѣга живаго в земли, хотяще⁶ живот его⁶ ублюсти; и ту налѣзоша и²¹, и се испросивше²¹ Половци у Мьстислава, и убиша и. Слышавши²² же || то князи русѣи²³, и поидоша за Днѣпръ вси²⁴ вкупѣ, и²⁵ идоша пакы по них 9 днии²⁵, и заидоша за Калокъ²⁶ рѣку²⁷ и послаша въ сторожехъ²⁸ Яруна с Половцѣ²⁹, а сами становъ сташа ту. Тогда же Ярунъ съступися³⁰ с ними, хотя битися, и побѣгоша не успѣвше ничто же Половци назадъ, и потопташа бѣжаще³¹ станы рускыхъ князь³², не успѣша бо исполчитися противу имъ; и смятошася вси³³, и бысть съча зла и люта. Князь³⁴ же Мьстиславъ³⁴ Кыевський³⁵, видящи³⁶ таковое³⁷ зло, не поступи³⁸ ни камо с мѣста того³⁹, нѣ³⁹ сталъ бѣ⁴⁰ на горѣ над рѣкою надъ Калкомъ; бѣ бо мѣсто то каменисто, и ту угоши⁴¹ город около себе в колых⁴², и бися⁴³ с ними⁴³ из⁴⁴ города того⁴⁴ по 3⁴⁵ дни. Инии⁴⁶ же Татарове⁴⁷ поидоша послѣ рускыхъ князен, биюще⁴⁸ до Днѣпра. А у града⁴⁹ того остасть⁵⁰ два воеводѣ, Чыгырканъ и Тешюканъ⁵¹, на Мьстислава и на зять его⁵² на Ондра⁵³ и на Олександра Дубровичскаго: бѣста бо два князя съ Мьстиславомъ. Ту же и бродници с Татары быша, и воевода их Плоскыня, и тѣ⁵⁴ оканнии⁵⁵ воевода цѣлова крестъ честныи къ Мьстиславу и ко⁵⁶ обомъ княземъ⁵⁶, како их не избити⁵⁷, нѣ⁵⁸

¹олѣшья АТ ²Нет АТ ³и пакы АТ ⁴други АТ ⁵ркуще А ⁶пословъ АТ ⁷нашихъ АТ ⁸избили АТ ⁹сами идѣте АТ ¹⁰поидѣте А поидете Т ¹¹⁻¹¹на вас не посягли АТ ¹²всемъ АТ ¹³⁻¹³Нет АТ ¹⁴мьстиславич АТ ¹⁵перепродися АТ ¹⁶⁻¹⁶днѣпръ А днѣпръ Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸татарския АТ ¹⁹а Т ²⁰половецкыи АТ ²¹⁻²¹испросивши АТ ²²слышавше АТ ²³русьи АТ ²⁴и поидоша вси АТ ²⁵⁻²⁵по нихъ идоша 9 (девять Т) дни АТ ²⁶калакъ АТ ²⁷реку Т ²⁸сторожѣхъ АТ ²⁹половци АТ ³⁰съступися Т ³¹бѣжуще АТ ³²князен Т ³³имъ Т ³⁴⁻³⁴мьстиславъ же АТ ³⁵кыевський Т ³⁶князь видя АТ ³⁷се АТ ³⁸движеся АТ ³⁹⁻³⁹Нет АТ ⁴⁰бо бѣ АТ ⁴¹сътвори А створи Т ⁴²колыхъ АТ ⁴³⁻⁴³битися Т ⁴⁴⁻⁴⁴тогда АТ ⁴⁵три АТ ⁴⁶они АТ ⁴⁷татары АТ ⁴⁸бьюще АТ ⁴⁹города АТ ⁵⁰остасть АТ ⁵¹тешуканъ АТ ⁵²его АТ ⁵³ондра А ондра Т ⁵⁴тѣ АТ ⁵⁵оканнии АТ ⁵⁶⁻⁵⁶къ обѣмъ княземъ АТ ⁵⁷избьити Т ⁵⁸нѣ АТ

⁶Буква в переделана из какой-то другой недописанной буквы.

⁴⁻⁶В рукописи хотяще живот его в землѣ хотяще живот его. Слова хотяще живот его в землѣ в рукописи подчеркнуты.

²⁻²В рукописи е на одрѣви

пустити их на икупъ, и солгавъ¹ оканнны²: сице³ связавъ, || предаст их 1224
 Татаром своимъ⁴; а город взяша, а⁵ люди иссѣкоша⁵, и ту костью падоша; л. 145 об.
 а двоих⁶ князен яша⁶, и⁷ издавиша их⁸, подкладше под⁹ доски⁹, а самъ¹⁰
 верху¹¹ сѣдоша обѣдати, и тако живот ихъ конца¹². А иных князен¹³
 опричь¹⁴ того до Днѣпра гонящи¹⁵, убиша б¹⁶ князен: Святослава Яневъ-
 скаго, Изяслава Инѣгворовица¹⁷, Святослава Шюмьскаго, Мьстислава
 Черниговьскаго¹⁸ съ сыномъ, Гюря Несвѣжьскаго. Тогда же Мьстисла-
 виць¹⁹ Мьстиславъ¹⁹ преже перебѣгъ²⁰ Днѣпръ²¹, отрѣя²² от берега лоды²³,
 да не идут²⁴ Татарове²⁵ по них, а самъ одва²⁶ убѣжа²⁷; а и²⁸ иныи вон
 десятии прииде конждо во²⁹ своясы; а иных Половци побѣша³⁰ ис коня³¹,
 а и³² иныи³² ис порта³³. И тако за грѣхы наша вложи³⁴ богъ³⁴ недоумѣние³⁵
 в насъ, и погыбе множество бещисла³⁶ люди³⁷; и бысть вопль и плачь
 и печаль по градомъ³⁸ по всѣмъ³⁹, и по селомъ. Сна же⁴⁰ злоба створися⁴⁰
 мѣсяца мая⁴⁰ въ 31, на память святого пророка⁴¹ Еремѣя⁴¹. Татарове же
 возвратишася⁴² от рѣцѣ⁴³ Днѣпра⁴³; и не свѣдаемъ, откуда были пришли
 и гдѣ ся дѣша⁴⁴ опять: богъ вѣсть, отколѣ⁴⁵ приведе на нас за грѣхы
 наша. В то же лѣто свершиша⁴⁶ церковь камену святого Миханла Твер-
 диславъ⁴⁶ и Федоръ. Того же лѣта громъ бысть страшень, маа⁴⁸ въ⁵⁰ 20⁵¹, || л. 146
 на память⁵² святого⁵³ Фалелѣя⁵⁴: съгорѣ⁵⁵ церкви святыя⁵⁶ Троицы⁵⁷,
 а челоуѣка 2⁵⁸ мертва быста⁵⁹. В то же лѣто создаста⁶⁰ Семеонъ Бори-
 совиць⁶⁰ церковь камену святого Павла, и святого Семеона⁶¹ Богопри-
 имца⁶², и святого Костянтина⁶³ и Олены⁶⁴, и святиша ю ноября въ 6, на
 Павловъ день. Того же лѣта святиша церковь святого Миханла на
 праздникъ. В то же лѣто поиде князь Всеволод другое из Новагорода
 мощью⁶⁵, утаивъся⁶⁶, со⁶⁷ всѣмъ дворомъ своимъ. И пришедши⁶⁸, сѣде на

¹солгавъ АТ ²оканнныи АТ ³—³прѣдавъ (предав Т) их связавъ татаромъ АТ
⁴и АТ ⁵иссѣкоша АТ ⁶—⁶князи иише АТ ⁷Нет АТ ⁸Нет АТ ⁹—⁹В А
и Т в строке посмы и буква д над строкой ¹⁰самъ АТ ¹¹верху АТ ¹²кон-
чаща АТ ¹³князь АТ ¹⁴опричь АТ ¹⁵гоняще ихъ АТ ¹⁶шесть Т ¹⁷инѣгворо-
вича АТ ¹⁸черниговьскаго А черниговьскаго Т ¹⁹—¹⁹мьстиславъ мьстиславич АТ
²⁰перебегъ Т ²¹днепръ Т ²²отрѣз АТ ²³лоды АТ ²⁴идутъ А ²⁵татаровъ Т
²⁶едва АТ ²⁷убѣже АТ ²⁸Нет АТ ²⁹въ АТ ³⁰побѣша АТ ³¹конем АТ
³²—³²иных АТ ³³портна А портна Т ³⁴—³⁴богъ вложи АТ ³⁵недоумѣнна АТ
³⁶бещислено АТ ³⁷люди АТ ³⁸—³⁸асѣмъ градомъ АТ ³⁹сътворися А ⁴⁰мана А
⁴¹мученика АТ ⁴²еремия АТ ⁴³възвратишася А вьзратишась Т ⁴⁴рѣкы АТ
⁴⁵днепра Т ⁴⁶откуда АТ ⁴⁷свършиша А свршиша Т ⁴⁸твердиславъ АТ ⁴⁹мана АТ
⁵⁰Нет АТ ⁵¹20-го Т ⁵²Нет АТ ⁵³святого А ⁵⁴фалелея А фалелея Т ⁵⁵сгорѣ Т
⁵⁶святыя АТ ⁵⁷троица АТ ⁵⁸—⁵⁸умроста два АТ ⁵⁹сзда АТ ⁶⁰борисович А
⁶¹семеона АТ ⁶²богоприимца А богъприимца Т ⁶³константина АТ ⁶⁴елены АТ
⁶⁵в ночь АТ ⁶⁶утаився АТ ⁶⁷съ АТ ⁶⁸пришел АТ

⁴⁸В рукописи я же

⁴⁹В рукописи написано дѣша, но буква я соскоблена.

⁵⁰В Синодальном списке създа

1224—25 Торжку; и пакы¹ прииде к нему отецъ² его³ Юрьн с полки и брат его Ярославъ и Василко⁴ Костянтиновицъ⁵ с ростовцъ⁶, Михаилъ с черниговци⁷. И⁸ послаша⁹ новгородци¹⁰ къ Юрью на Торжокъ¹¹ два мужа: «княже, пусти к намъ дѣтя, а самъ поиди с Торжку»¹². Юрьн¹³ рече¹⁴ посломъ: «выдайте мнѣ¹⁵ Якимъ Ивановича, Микифора Тудоровица¹⁶, Иоанка Тимошнина¹⁷, Сдилу¹⁸ Савиница¹⁹, Вячка, Иваца²⁰, Рядка; не²¹ выдадите ли²², тоже²³ пакы²⁴ поилъ есмь конь Тфѣрью, а еще²⁵ к тому хошу²⁶ Волховомъ²⁷ напоити». Новгородци²⁸ же, то²⁹ слышавши³⁰, скопиша всю³¹ свою область³², а около города острогъ учиниша³³, а къ Юрью послаша мужи³⁴: Полюда, Вячеслава³⁵ Прокшиница³⁶, Иоанна Ярышевица³⁷: «княже, кланяем ти ся, а братьи свои³⁸ не выдадим, || а крови не проливай; пакы³⁹ ли⁴⁰ твой мечъ, а наши головы». Новгородци⁴¹ же по путем сторожи поставиша⁴², а тверди издѣлаша; и⁴³ хотѣша умерети⁴⁴ за святую Софью⁴⁵ о посадники⁴⁶ Иоанкѣ⁴⁷ о⁴⁸ Дмитровицѣ⁴⁹. Князь жь⁵⁰ Юргн⁵¹ пусти⁵² с нашими мужи муж свои⁵³, Романа, тысящикъ⁵⁴ Михайловъ, рекши⁵⁵ имъ⁵⁶: «поимите мене шюриня⁵⁷ моего⁵⁸ Михайла». Новгородци⁵⁹ же послаша по Михайла⁶⁰, а Юрьн съ⁶¹ князи поиде с⁶² Торжку⁶³, и много имъ пакости подѣя, взяв⁶⁴ у них 7000⁶⁵ новую.

л. 146 об.

В лѣто 6733. Прииде князь Михайлъ в⁶⁶ Новѣгород, сынъ Всеволожъ, внукъ Ольговъ⁶⁷, и бысть легко по волости⁶⁸ и по городу. Того же лѣта иде князь Михайлъ къ Юрью, поимя съ собою мужи новгородстѣи⁶⁹, правит⁷⁰ товаровъ, что поималъ на Торжку⁷¹ и по своей волости. Того же лѣта прииде князь Михайлъ, исправивъ⁷² товары у Юрья, и ста на Ярославъ дворъ, и рече новгородцемъ⁷³: «не хошу⁷⁴ у васъ княжити, иду⁷⁵ к Чернигову⁷⁶; а вы ко⁷⁷ мнѣ гость пускайте, а яко⁷⁸ земля моя, якоже земля ваша, а ваша земля, якоже земля моя»⁷⁹. Новгородци⁸⁰ же много

¹Нет АТ ²отецъ Т ³Нет АТ ⁴василко Т ⁵костянтинович А костянтиновичъ Т ⁶ростовци А ⁷черниговци АТ ⁸Нет АТ ^{9—10}В А написано на полях с выносным знаком другим почерком ¹¹торжокъ АТ ¹²торжку А торжку Т ¹³и юрьн АТ ¹⁴речь Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶тудоровица АТ ¹⁷тимошнина АТ ^{18—19}адилу савиница (савинич Т) АТ. В А написано на полях с выносным знаком другим почерком. ²⁰иваца АТ ²¹ашеся не АТ ²²сикъ АТ ^{23—24}то сие АТ ²⁵се еще АТ ^{26—27}волховомъ хошу АТ ²⁸новгородци АТ ^{29—30}Нет АТ ^{31—32}вся волости АТ ³³доспѣша АТ ³⁴Нет АТ ³⁵вчеслава АТ ³⁶прокшиница АТ ³⁷ярышевица АТ ³⁸свое АТ ^{39—40}а над тѣмъ АТ ⁴¹новгородци АТ ⁴²доспѣша АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴умрѣти А ⁴⁵софия А софия Т ⁴⁶посадникъ АТ ⁴⁷иоанкѣ АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹дмитровицѣ А дмитровице Т ⁵⁰же АТ ⁵¹юрън АТ ⁵²Нет АТ ⁵³свои и АТ ⁵⁴тысящиком А тысящиком Т ^{55—56}Нет АТ ^{57—58}шюриня мой АТ ^{59—60}В А написано на полях с выносным знаком другим почерком ⁶¹со АТ ⁶²ис АТ ⁶³торжку АТ ⁶⁴взяв Т ⁶⁵семъ тысячъ Т ^{66—67}сынъ всеволожъ, а внукъ олговъ (олговъ Т) в новѣгород АТ ⁶⁸волости А ⁶⁹новгородстѣи АТ ⁷⁰правити АТ ⁷¹торжку АТ ⁷²исправивъ А ⁷³новгородцемъ АТ ⁷⁴хошу АТ ⁷⁵иду АТ ⁷⁶чернигову АТ ⁷⁷къ АТ ^{78—79}земля ваша, яко земля моя, а моя (моя Т) земля, яко ваша земля (земля Т) АТ ⁸⁰новгородци АТ

уимаша¹, молящеся ему¹, и не могоша² его умолити, и тако проводиша
его с великою честию³. Новгородци⁴ же послашася къ Ярославу⁵ къ⁶
Переяславскому⁶. И⁷ по сих⁷ || прииде архиепископъ Антоний ис Пере-
мышля в Новгород и сѣде на своемъ⁸ столѣ, и ради быша новгородци⁹
своему владыцѣ. Тои же зимѣ¹⁰ приидоша Литва, и повоева¹¹ около
Торжьску¹² бесчисла¹³, не догониша Торжьку¹⁴ за три версты¹⁵, быше бо
их 7000¹⁶, и гость биюще¹⁷ многъ, и Торопецкую¹⁸ волость всю взяша¹⁹.
Князь же Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новоторжъцѣ²⁰, князь
дворъ, а²¹ новгородцовъ²² бѣ²³ мало, торопчанѣ²⁴ съ княземъ своимъ Давы-
домъ поидоша по них, а по новгородци²⁵ послаша: они же, дошедше
Русѣ²⁶, и²⁷ пакы назадъ възвратишася²⁷. Князь же Ярославъ сугнавъ²⁸ на²⁹
Въсте³⁰ и наворопи³¹ на не³², и тако, божнею помощью³³ и святымъ³⁴ Софѣя³⁵,
отымавъ³⁶ всѣ³⁷ полонъ, а самых³⁸ избивша 2000³⁹, а прочии разбѣгошася; ту же
убиша Торопецкаго⁴⁰ Давыда⁴¹ князя⁴¹ и Василя, меченошу⁴² Ярославля⁴³.

В лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ в Новѣград⁴⁴, и не положи
того въ гнѣвъ, что⁴⁵ новгородци не пошли по немъ⁴⁵. Тогда поставиша
церковь⁴⁶ святое⁴⁷ Рождество⁴⁸ Христова⁴⁹. В то же лѣто преставися⁵⁰ игу-
менъ святого Георгия⁵¹ Саватий⁵², архимандритъ⁵³ новгородчкыи⁵⁴, априля
въ 16⁵⁵, в великыи четвертокъ. Прже своего преставления⁵⁶ Саватий
призва владыку Антониа и посадника Иовика⁵⁷ и всѣ⁵⁸ новгородци⁵⁹,
и⁶⁰ спраша братьи || свои и всѣх новгородцовъ⁶⁰: «изберите⁶¹ себѣ игу-
мена». Они же ркоша⁶²: «кого ты благословиши». Он же рече: «приве-
дите⁶³ сѣмо⁶⁴ Гречина, попа святого⁶⁵ цесаря Костянтина и Олены⁶⁶». И
введоша мужа добра и⁶⁷ зѣло боящася бога, Гречина⁶⁷, и постри-
гоша⁶⁸ и того дни⁶⁹, марта въ 2, на⁷⁰ святого Федота⁷⁰; и поставиша

1111111111

л. 147

л. 147 об.

1—1 моливши его АТ 2—2 могоша АТ 3—3 честию АТ 4—4 новгородци АТ
5—5 ярославу Т 6—6 переяславу АТ 7—7 Нет АТ 8—8 своемъ АТ 9—9 новгородци АТ
10—10 зкимъ АТ 11—11 повоеваша АТ 12—12 тръжку АТ 13—13 бес числа АТ 14—14 тръжку АТ
15—15 версты АТ 16—16 врсты Т 17—17 семъ тысящъ Т 18—18 бивша АТ 19—19 торопецкую АТ 20—20 по-
маша АТ 21—21 новоторжъци АТ 22—22 Нет АТ 23—23 новгородцевъ АТ 24—24 тороп-
чане АТ 25—25 новгородци АТ 26—26 русы АТ 27—27 възвратишася (въспятишася Т)
опять АТ 28—28 сугнавъ АТ 29—29 на АТ 30—30 восте АТ 31—31 навороти АТ 32—32 на АТ
33—33 помощью АТ 34—34 святыхъ АТ 35—35 софѣя АТ 36—36 отыма АТ 37—37 весь АТ
38—38 самѣхъ АТ 39—39 двѣ тысящи Т 40—40 торопецкаго АТ 41—41 князя давида АТ 42—42 ме-
ченошу АТ 43—43 ярославля АТ 44—44 новѣгородъ АТ 45—45 Не пошли по немъ
новгородци АТ 46—46 церковь АТ 47—47 святого АТ 48—48 рождества АТ 49—49 христова АТ
50—50 прѣставися АТ 51—51 георгия Т 52—52 саватия АТ 53—53 архимандритъ АТ 54—54 новгородъ-
скимъ АТ 55—55 16 день АТ 56—56 прѣставления АТ 57—57 иована АТ 58—58 вси АТ
59—59 новгородци АТ 60—60 Нет АТ 61—61 избѣрете АТ 62—62 рекоша АТ 63—63 ве-
дите АТ 64—64 Нет АТ 65—65 святую АТ 66—66 олены АТ 67—67 Нет АТ 68—68 того
дни постригоша его АТ 69—69 на память АТ 70—70 федора АТ

*Следует читать Въсвятѣ, как в Синодальном списке.

*В рукописи именемъ Гречина, но слово именемъ зачеркнуто.

1771 игуменом¹ марта въ 8, на святого² Феофилакта³, на зборъ⁴. Того же лѣта заложивша церковь камену⁵ святого Якова⁶ в Неревьскомъ коньци⁷.

В лѣто 6735. Иде князь Ярославъ с новгородци⁷ на Емь⁸, и повоеваша⁹ всю землю и полонъ приведоша бещисла¹⁰. Того же лѣта сожгоша¹¹ волхвовъ¹² 4¹³, творяхут¹⁴ ихъ потворы дѣюще, а то богъ вѣсть; и сожгоша¹⁵ ихъ на Ярославлѣ дворѣ. И того же лѣта исписа церковь¹⁶ Святыхъ мученикъ 40¹⁷ Вячеславъ Прокъшиницъ¹⁸, внуку¹⁹ Малышевъ; а даи ему²⁰ богъ²⁰ спасение и отпущение грѣховъ, иже много трудися о святыхъ мученицѣхъ²¹, и устрои²² собѣ²³ память до²⁴ вѣка вѣчнаго²⁴.

а. 148 В лѣто 6733. Поиде архиепископъ²⁵ новгородчкы владыка Антоний²⁶ на Хутино къ святому Спасу по своей воли²⁷. Того же лѣта приидоша Емь²⁷ воевать²⁸ во Вѣдьское²⁹ озеро в лодкахъ; и прииде вѣсть в Новъгород на Спасовъ³⁰ день³⁰. Новгородци³¹ же всѣдши³² в посады³³, погребѣ³⁴ боша³⁴ в Ладогу съ княземъ Ярославомъ. Володиславъ же, посадникъ ладожскыи³⁵, съ ладожаны, не дождавши новгородцовъ³⁶, гонися в лодияхъ³⁷ по них въ слѣд, гдѣ онѣ³⁸ воюють³⁹, и постяже я и бися с ними. И абие⁴⁰ приспѣвши нощи⁴⁰, и отступися⁴¹ въ островъ далече, а Емь⁴² на брезѣ с полономъ: воевалѣ⁴³ бо бяху около озера на нсадѣхъ⁴⁴. Тои же нощи просивше мира⁴⁵, и не дасть⁴⁶ имъ посадникъ с ладожаны; и онѣ иссѣкше⁴⁷ полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши⁴⁸, а лодки свои пометавъ⁴⁹, много же их ту паде, а лодки⁵⁰ их нзожгоша⁵⁰. Новгородци⁵¹ же стоявше в Невѣ⁵² нѣколико днин⁵³, и створиша⁵⁴ вѣче⁵⁵ и хотѣша убити Судимира⁵⁶, и скры⁵⁷ князь⁵⁷ в нсадѣхъ⁵⁸ у себе⁵⁹, оттолѣ же въспятишася в Новъгород, а⁶⁰ ладожанѣ не ждавше⁶⁰. Нѣ⁶¹ послѣ толко ошася⁶¹ Ижеряны⁶² устрѣтоша⁶³ их бѣгающихъ⁶⁴, и ту их избиша много, а останокъ их разбѣгошася, конѣ⁶⁵ гдѣ⁶⁶, нѣ⁶⁷ пакы⁶⁷ и тѣхъ Корѣла, гдѣ любо⁶⁸ обшед, или в лѣсѣ или на нѣвѣ⁶⁹ или в вежах, и⁷⁰ тѣхъ⁷⁰, выводяще, избиша⁷¹: бѣ⁷²

1его игуменомъ АТ 2святого А 3феофилакта А 4зборъ АТ 5—8святого
якова камену АТ 6конѣ АТ 7новгородци АТ 8емь А 9имъ Т 10повоева АТ
10бес числа АТ 11сожгоша АТ 12волхвѣмъ АТ 13четыре Т 14творяхутъ АТ
15сожгоша АТ 16церковь АТ 17четырдесятѣ Т 18прокъшиницъ АТ 19а внуку АТ
20—20богъ ему АТ 2140 мученицѣхъ АТ 22устрои АТ 23себѣ АТ 24—24вѣчную АТ
25—25антоний архиепископъ новгородскыи АТ 26воля АТ 27имъ АТ 28воевати АТ
29невское АТ 30—30праздникъ святого спаса АТ 31новгородци АТ 32вшедше А
шедше Т 33посады Т 34и поидоша АТ 35ладоскыи АТ 36новгородцевъ АТ
37лодияхъ А 38они АТ 39вою суть Т 40—40бысть ношь АТ 41отступивша АТ
42емь А 43имъ Т 44воевали АТ 45иссѣдѣхъ АТ 46нощи Т 47да АТ 48иссѣкше АТ
49—49лодки (лодки Т) пометавше пѣши АТ 50лодки АТ 51нзожгоша А 52ново-
городци АТ 53нѣвѣ А 54дни Т 55сътвориша АТ 56вече АТ 57судимира АТ
57—57князь скры (скры Т) АТ 58насадѣхъ АТ 59себя Т 60—60ни ладожанѣ ждаша АТ
61—61послѣд же уставившася АТ 62ижеряне АТ 63усрѣтоша АТ 64бѣгающе АТ
65—65гдѣ кто влѣя АТ 66нѣ АТ 67Нѣмъ АТ 68Нѣмъ АТ 69никогда АТ 70—70а нныхъ АТ
71избиваше АТ 72и бѣ АТ

⁸В рукописи воеват, причем т над строкой.

бо их пришло творяху¹ 2000² или болши³, богъ вѣсть, мало же их 1228
 въ свою землю убѣжа⁴, ано⁵ вся кость ту паде. Того же лѣта князь
 Ярославъ, преже сеи рати, поиде въ Плесковъ с посадникомъ Иванкомъ⁶
 и тысячкы⁷ Вячеславъ. И слышавше⁸ плесковичи⁹, яко идет¹⁰ к нимъ л. 148 об.
 князь, и затворишася в городѣ¹¹ и не пустиша¹² их к собѣ¹³; князь же,
 постоявъ на Дубровиѣ, въспятися¹⁴ в Новъгород. А¹⁵ во Плесковѣ про-
 несеся рѣчь сна¹⁶, яко везеть князь¹⁸ оковы, хотя ковати вятшини мужи.
 И пришед, створи¹⁷ вѣче¹⁸ въ владычи¹⁹ дворѣ и рече, яко «не мыслилъ
 есмь до плесковицъ²⁰ груба никоего же; нѣ²¹ везлъ бых²² имъ²³ в коробьяхъ²⁴
 дары: паволоки и овощь, а оны²⁵ мя обеществовалѣ²⁶»; и положи на них
 жалобу велику. И²⁸ тогда же приведе полки ис Переяславля, а рекъ²⁷
 тако: «хощю²⁸ ити на Ригу»; и сташа около Городища шатры, а нныи²⁹
 въ Славѣ по дворомъ. И³⁰ по торгу все бысть дорого³⁰: и хлѣбъ, и мясо,
 и рыбы; и оттолѣ ста³¹ дороговъ³². и купляхомъ³³ хлѣбъ по двѣ кунѣ,
 а кадь ржи³⁴ по три³⁵ гривнѣ³⁶, а пшеницю³⁷ по 5³⁸ гривенъ, а пшена
 по 7³⁹ гривенъ; а тако ста по⁴⁰ три⁴¹ лѣта. То же слышавше плесковичи⁴²,
 яко⁴³ приведе Ярославъ полки, и убоявшеся⁴⁴ того, взяша миръ с рижаны,
 Новгород⁴⁵ выложивше, ркуще⁴⁶: «то вы, а то новгородци⁴⁷; а намъ не на-
 добѣ; нѣ⁴⁸ аще⁴⁹ пойдутъ⁵⁰ на нас, то вы намъ помозите⁵¹»; и⁵² они ркоша⁵³:
 «такъ буди», и пояша у них 40⁵⁴ мужъ⁵⁵ в талбу. Новгородци⁵⁶, увѣда⁵⁷ше, л. 149
 рѣша⁵⁸: «князь нас зоветъ⁵⁹ на Ригу, а хотя ити на Плесковъ». Тогда же
 князь посла Мишу⁶⁰ въ Плесковъ, тако⁶¹ рече⁶² имъ: «пойдите⁶³ со мною
 на путь, а до⁶⁴ вас есми зла не мыслилъ⁶⁵ никоегоже; а тых⁶⁶ ми выданте,
 кто мя обадилъ к вам». И ркоша плесковичи⁶⁷, приславше Гричина:
 «тобѣ⁶⁸, княже, кланяемся и брати⁶⁹ новгородцемъ⁷⁰; на путь не идемъ,
 а брати⁷¹ своея не выдадимъ; а с рижаны есмя⁷² миръ взялѣ⁷³. Ходивши⁷⁴

¹творяхуть АТ ²двѣ тысячи Т ³болше Т ⁴убѣжазо АТ ⁵а иноа А а иноа Т. В А буква и написана другими чернилами над строкой и как будто другим почерком; последняя буква также над строкой и как будто другой рукою ⁶иваном АТ ⁷тысяцкыи АТ ⁸слышавъше А ⁹плесковичи АТ ¹⁰идеть А ¹¹градѣ АТ ¹²въпустиша АТ ¹³себѣ АТ ¹⁴вспятися Т ¹⁵⁻¹⁶промыкла бо ся рѣчь сна въ плесковѣ АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁷сътвори АТ ¹⁸вече АТ ¹⁹владычицѣ А ²⁰плесковичѣ АТ ²¹нѣ АТ ²²⁻²³былъ есмь АТ ²⁴коробнахъ АТ ²⁵онѣ АТ ²⁶обеществовали АТ ²⁸Нет АТ ²⁷ркучи АТ ²⁸хощу АТ ²⁹нныа АТ ³⁰⁻³¹и бысть (бысь Т) на торговнищѣ (торговнице Т) все дорого АТ ³¹пакы ста АТ ³²дороговъ АТ ³³купляхомъ АТ ³⁴ржи Т ³⁵З А ³⁶гривныи АТ ³⁷пшеницу АТ ³⁸пять Т ³⁹семь Т ⁴⁰Нет Т ⁴¹З А ⁴²плесковичи АТ ⁴³якъ Т ⁴⁴убоявшася Т ⁴⁵а новъгородъ АТ ⁴⁶а рекши имъ тако АТ. В А буква и написана над буквой и над строкой другими чернилами ⁴⁷новгородци АТ ⁴⁸нѣ АТ ⁴⁹оже АТ ⁵⁰пойдутъ АТ ⁵¹помозѣте АТ ⁵²а АТ ⁵³рекоша АТ ⁵⁴мужъ АТ ⁵⁵новгородци же то АТ ⁵⁶рѣша себѣ тако АТ ⁵⁷зоветъ А ⁵⁸мишу АТ ⁵⁹⁻⁶⁰а рка АТ ⁶⁰пойдите А поидете Т ⁶¹⁻⁶²зла есмь до вас не смыслялъ АТ ⁶³тых АТ ⁶⁴плесковичи АТ ⁶⁵тебѣ АТ ⁶⁶братии своея АТ ⁶⁷новгородцемъ АТ ⁶⁸братии АТ ⁶⁹есми АТ ⁷⁰взяли АТ ⁷¹къ кыливаню АТ

*Числовая буква и переделана из буквы д.

1228 есте къ¹ Колываню¹, серебро² взялъ³, а сами поидосте в Новъгород,
а правды не створисте⁴, город⁵ не взясте, а у Кѣсѣ⁶ такоже, а у Мед-
вижи⁷ головѣ⁸ такоже; и ⁹зато нашу¹⁰ братию избиша на озерѣ, а инни
поведени, а вы толко раздрави¹¹ да прочь; или есте думалѣ¹² на насъ,
то мы противу вас съ святою богородицею и с поклоном; то¹³ вы нас
лучыши¹⁴ иссѣчите¹⁵, неже¹⁶ поганыи, а жены наша и дѣти собѣ поемлите¹⁶.
То вамъ ся кланяемъ¹⁷. Новгородци¹⁸ же князю ркоша: «мы безъ своей
братии¹⁹ плесковицъ²⁰ не имаемся²¹ ити²² на Ригу; а тобѣ²³, княже, кла-
няемся». Много же князь нуди, и не яшася по путь. Тогда же князь
Ярославъ полкы своя²⁴ назадъ въслати²⁵. Плесковицѣ²⁶ же тогда бяху
подвелѣ²⁷ Нѣмцовъ²⁸ и Чюдъ, и Латыголу²⁹ и Либъ³⁰, и отпустиша
я опять³¹; а тѣх, кто ималъ придатокъ у Ярослава, выгнаша ис³² Плес-
кова: «поидите³³ по || князи своемъ³⁴, намъ³⁵ есте не братья³⁵». Тогда же
Ярославъ поиде съ княгинею из Новгорода къ³⁶ Переяславлю, а в Новѣ-
градѣ³⁷ остави 2³⁸ сына своя³⁹, Федора и Александра, с Федоромъ Дани-
ловицемъ⁴⁰ и с тиуномъ Якимомъ⁴¹. Тои же осени нанде дождь великъ
и день и ночь, на Госложинѣ⁴² день, даждь⁴³ и до Николина⁴⁴ днии и сѣна⁴⁵
бѣшет⁴⁶ людемъ⁴⁷ лзя⁴⁸ добыти⁴⁹, ни удѣлати⁵⁰. Тогда же оканьныи⁵¹ диа-
волъ, исперва⁵² не хотѣи⁵³ добра роду⁵⁴ человѣческому⁵⁵ и завидѣвъ ему,
ване прогоняшет его ношнымъ стояннемъ, и⁵⁶ пѣспословнемъ⁵⁷ и молит-
вами, и въздвиже⁵⁸ на Арсѣнна⁵⁹, мужа кротка и смирена, крамолу
велику, простую чадь. И створше⁶⁰ вѣче⁶¹ на княжи дворѣ, и поидоша
на владыченъ⁶² дворъ, глаголюще⁶³ сице⁶⁴: «того ради стоитъ тепло долго⁶⁵,
выпровадилъ⁶⁶ Антонна⁶⁷ владыку⁶⁸ на Хутино, а самъ сѣлъ, давши⁶⁹ князю
мъзду⁷⁰»; акы⁷¹ злодѣя лѣхающе⁷² в шню, выгнаша⁷³; и на малѣ ублюде
богъ от смерти: затворися⁷⁴ въ церкви святыя⁷⁵ Софѣя⁷⁶, иде на Хутино.

1—1 ходивше АТ 2сребро А 3взяли АТ 4сътвористе А 5города АТ
6киси АТ 7медвѣжен А медвежен Т 8головы Т 9а АТ 10нашу АТ
11раздравише АТ 12думали АТ 13сине же АТ 14Нет АТ 15иссѣчите АТ
16—16а жены и дѣти поемлите себѣ, а межеи поганыи АТ 17кланяемъ А 18ново-
городци АТ 19братии АТ 20плесковичъ АТ 21имаемся А имаемся Т 22Нет АТ
23тебѣ АТ 24своя А 25вслати Т 26плесковичи АТ 27подвели АТ 28нѣмци АТ
29лотыгоду А лотыглу Т 30либъ АТ 31назад АТ 32и ис Т 33режъ поидѣте АТ
34своемъ АТ 35—35а вы есте намъ не братья АТ 36Нет АТ 37—37новгородѣ остави
два АТ 38своя АТ 39даниловичемъ АТ 40якимомъ АТ 41о госпожинѣ АТ 42пакы АТ
43николина АТ 44сѣнь АТ 45бѣше АТ 46Нет АТ 47дельзѣ АТ 48—48а косити АТ
49оканьныи АТ 50исперва АТ 51хотѣ АТ 52человѣчъску А 53—53а пѣннемъ А
54воздвиже Т 55арсѣнна на А арсѣния на Т 56сътвориша А створише Т 57вече АТ
58владыченъ АТ 59—59а ркуще тако АТ 60долго АТ 61сътпровадилъ А спровадил Т
62—62а онъ владыку антонна АТ 63—63а князю от того давши мзду (мзду Т) АТ
64яко Т 65—65а его выгнаша лѣхающе за воротъ АТ 66и затворися АТ 67—67а святыи
софия АТ

И¹ заутра выведоша опять въ дворъ Антониа² архиепископа³ и поса- 1228—29
диша с нимъ 2³ мужа: Якуна Моисѣвича⁴, Микифора щитника. И не-
токмо⁵ сие⁶ бысть зло⁷, нѣ⁸ наипаче⁹ болши того бывааше, сие бо⁹
възятеся всѣ¹⁰ град, и поидоша || с вѣща¹¹ въ оружи на тысячкого¹² л. 150
Вячеслава¹³, и розграбиша¹⁴ дворъ его и брата его Богуслава¹⁵ и Андрѣица¹⁶,
владычня столника¹⁷, и Давыдковъ Софѣискаго, и Судимировъ; а на Ду-
шилца, на Липиньскаго¹⁸ старосту, тамо послаша грабить, а самого
хотѣша повѣсити, нѣ¹⁹ ускочи къ Ярославу; а жену его яша, ркуще²⁰
так²⁰: яко «ти²¹ князя на зло подводятъ²²»; и бысть мятежъ великъ
въ градѣ. Тои же осени вода²³ бысть²⁴ велики²⁵ велика въ Волховѣ: пойма
около озера сѣна²⁶ у людей²⁷ и по Волхову²⁸. Тогда же померзѣшю²⁷ озеру
и стоявшю²⁸ 3²⁹ дни, и възодра³⁰ угъ вѣтръ³¹, и изломавши³², внесе все
въ Волхово³³, и възодра³⁴ 9³⁵ городень великаго моста³⁶, и привесе к Пидбѣ
под святын Николу 8³⁷ городень в ношъ³⁸, а 9-ю³⁹ рознесе⁴⁰, мѣсяца
декабря въ 8 день, на память⁴¹ святого Патапия⁴². Не хотяшетъ бо богъ
видѣти кровопролитъя⁴³ въ братѣи⁴⁴, ни диаволу радости дати: радуется⁴⁵
бо ся оканнии⁴⁶ о кровопролитъи⁴⁷ братни⁴⁸; нѣ⁴⁹ изволи благи богъ
так⁵⁰ быти. Тогда отъяша тысячкое⁵¹ у Вячеслава и даша Борису Нѣго-
чевичю⁵¹, а къ князю къ⁵² Ярославу послаша⁵³ на⁵⁴ томъ: «пиди⁵⁴ к намъ⁵⁴,
забожничье отложи, а судни ти⁵⁶ по волости не слати; и на всен⁵⁶ волѣ⁵⁷
нашен и на всѣх грамотах || Ярославних тѣ⁵⁸ ты нашъ⁵⁹ князь; или, того л. 150 об.
не⁶⁰ хочешь⁶⁰, ты⁶¹ собѣ, а мы собѣ⁶¹». Тои же зми⁶² побѣжа⁶³ Федоръ
Даниловицъ⁶⁴ с тиуномъ Якимомъ⁶⁵, и⁶⁶ понявши⁶⁶ съ собою два княжича⁶⁷,
Федора и Александра, на сыропустной⁶⁸ недѣли, вторник⁶⁹, в⁷⁰ ношъ⁷⁰.
Тогда же новгородци⁷¹ рѣша: «да⁷² аще сии⁷² что зло⁷³ сдумавъ⁷⁴ на

1¹ АТ 2² архиепископа антониа АТ 3³ два АТ 4⁴ моисевича АТ 5⁵ не того АТ
6⁶ дѣ АТ 7⁷ зла АТ 8⁸ нѣ АТ 9⁹ и еще болши того АТ 10¹⁰ весь АТ 11¹¹ веча А
вѣща Т 12¹² тысяцкаго АТ 13¹³ вячеслава АТ 14¹⁴ разграбиша АТ 15¹⁵ буслава АТ
16¹⁶ андрѣя АТ 17¹⁷ столника АТ 18¹⁸ липиньскаго А липиньскаго Т 19¹⁹ нѣ АТ 20²⁰—20 гла-
голюще АТ 21²¹ тѣ АТ 22²² поводить А 23²³—23 бысть (бысь Т) вода АТ 24²⁴ велики АТ
25²⁵—25 у людей сѣна АТ 26²⁶ волхову АТ 27²⁷ померзашу АТ 28²⁸ стояшу АТ 29²⁹ три Т
30³⁰ въздере А въздѣре Т 31³¹ вѣтръ сильнии (сильном Т) АТ 32³² изломавъ АТ 33³³ вол-
ховъ Т 34³⁴ въздере А въздере Т 35³⁵ девять Т 36³⁶ мосту А мосту Т 37³⁷ восемь Т
38³⁸ нош АТ 39³⁹ девятую Т 40⁴⁰ разнесе АТ 41⁴¹ Нет АТ 42⁴² патапия АТ 43⁴³ кро-
вопролитна АТ 44⁴⁴ братни АТ 45⁴⁵ радуется АТ 46⁴⁶ оканнии АТ 47⁴⁷ кровопролитни АТ
48⁴⁸ братнии АТ 49⁴⁹ нѣ АТ 50⁵⁰ тысяцское АТ 51⁵¹ нигочевичю АТ. Перед нигочевичю
в А написано нито и зачеркнуто. 52⁵²—52 послаша ярославу АТ 53⁵³ рекъ на АТ 54⁵⁴—54 к
намъ пиди АТ 55⁵⁵ Нет АТ 56⁵⁶ всѣи Т 57⁵⁷ воли АТ 58⁵⁸ то АТ 59⁵⁹ нашъ Т 60⁶⁰—60 ты
не хощь АТ 61⁶¹—61 я ты себѣ, а мы себѣ АТ 62⁶² зми АТ 63⁶³ побѣже АТ 64⁶⁴ даниловч
А даниловч Т 65⁶⁵ якимомъ АТ 66⁶⁶—66 поняши А поняши Т 67⁶⁷ княжича Т
68⁶⁸ сыроном АТ 69⁶⁹ въ вторник АТ 70⁷⁰—70 ношю АТ 71⁷¹ новгородци АТ 72⁷²—72 дажъ АТ
73⁷³ В А написано над строкой как будто другими чернилами 74⁷⁴ сдумавъ А зду-
мавъ Т

1221-70 святую Софью¹, а² побѣгль³ будет⁴, а⁵ мы ихъ не гонилъ, нѣ⁶ братью⁷ свою⁸ есмь⁹ казнилъ¹⁰; а князю есмь зла не створилъ¹¹ никоего же; да онъ имъ богъ и крестъ честныи, а мы собѣ¹² князя промыслимъ¹³; и цѣловаша святую Богородицу¹⁴, яко быти всѣмъ¹⁵ одинаковымъ¹⁶. И пакы¹⁷ послаша по Михаила въ Черниговъ¹⁸ Хота Станиславовича¹⁹, Гаврилу²⁰ с Лубяницѣ²¹; и быша въ Смоленскѣ²², и не пусти ихъ князь и²³ Смоленска²⁴, по научению Ярославлю, и пути заняша²⁵ вси. Нѣ²⁶ аще богъ по нас, никтоже на нас²⁷; и увѣдавъ Михайлъ, яко приюты²⁸ суть послы новгородчкыи²⁹ въ Смоленскѣ³⁰, бѣ бо тогда въ Брыну съ сыномъ, и поиде вборзѣхъ³¹ на Торжокъ³², и ради быша люди вси.

В лѣто 6737. Прииде князь Михайлъ ис Чернигова³³ в Новъгород, по велицѣ дни на Фоминѣ недѣлѣ, и³⁴ ради³⁵ быша новгородци³⁶ своему хотѣнию. И цѣлова крестъ на всен³⁷ воли новгородской³⁸ и на всѣх грамотахъ Ярославлих; и власть || свободу смердомъ на 5³⁹ лѣтъ дани не платити, кто сбѣжалъ⁴⁰ на чюжую⁴¹ землю, а симъ повелѣ, хто⁴² адѣ живеть, како уставилъ⁴³ предни⁴⁴ князи, тако платите дань. А на Ярославлихъ любовницѣхъ поимаша новгородци⁴⁵ кунъ много и на городищанахъ⁴⁶, дворовъ ихъ не грабяще, и даша то⁴⁷ на великыи⁴⁸ мостъ. Въ то же лѣто заложилъ великыи мостъ весь⁴⁹ новъ⁵⁰ выше старого мосту. Тогда же отъяше⁵¹ посадничество⁵² у Иванка⁵³ у Дмитровица⁵⁴ и даша Внѣзду Водовику, а Иванку⁵⁵ даша Торжокъ⁵⁶; и⁵⁷ абие⁵⁸ иде на Торжокъ⁵⁹, и не прияша его повоторжъци⁶⁰, и оттуду иде къ Ярославу. Того же лѣта рече князь Михайлъ: «се у васъ нѣту владыцѣ⁶¹, и нѣсть⁶² лѣпо быти граду сему безо⁶³ владыцѣ⁶⁴; аще⁶⁵ богъ казнь свою възложилъ⁶⁶ на Антониа, и вы себѣ ищите такового⁶⁷ мужа или⁶⁸ в попехъ⁶⁹ или в ыгуменѣхъ⁷⁰ или в черницѣхъ⁷¹». И рече⁷² нѣкыи мужъ⁷³: «княже⁷⁴, есть черноризецъ⁷⁵ днаконъ у святого⁷⁶ Георгия⁷⁷, именовъ⁷⁸ зовемыи⁷⁹ Спиридонъ, достоинъ есть того⁸⁰»; а нини

¹софию АТ ²свие АТ ³побѣжалъ АТ ⁴Нет АТ ⁵В А до слова казнилъ написано на полях с выносным знаком другим почерком ⁶но АТ ⁷братню АТ ⁸—есмя свою АТ ⁹сътворилъ А сътворилъ Т ¹⁰себѣ АТ ¹¹богородицу АТ ¹²намъ всѣмъ АТ ¹³единаковымъ АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵черниговъ АТ ¹⁶станиславовича АТ ¹⁷гаврилу АТ ¹⁸лубяницы АТ ¹⁹смоленскѣ АТ ²⁰изъ АТ ²¹смоленска АТ ²²заняша АТ ²³иъ АТ ²⁴ны АТ ²⁵приняты АТ ²⁶новгородскыи АТ ²⁷смоленскѣ А смоленскѣ Т ²⁸въборзѣхъ А вборзѣ Т ²⁹тръжекѣ АТ ³⁰чрънигова АТ ³¹—³²исходяще и ради АТ ³³новгородци АТ ³⁴всѣмъ Т ³⁵новгородской АТ ³⁶пять Т ³⁷сбѣжалъ АТ ³⁸чюжу АТ ³⁹кто АТ ⁴⁰суть уставили АТ ⁴¹прежнии АТ ⁴²новгородци АТ ⁴³городищанехъ А городищанѣхъ Т ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵великомъ АТ ⁴⁶—⁴⁷новъ весь АТ ⁴⁸отъяша АТ ⁴⁹посадничество АТ ⁵⁰ивана АТ ⁵¹дмитреевича АТ ⁵²ивану АТ ⁵³тръжекѣ АТ ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵тръжекѣ АТ ⁵⁶новотръжицѣ АТ ⁵⁷владыкы АТ ⁵⁸нѣсь Т ⁵⁹безъ АТ ⁶⁰владыкы АТ ⁶¹ащѣ Т ⁶²заложилъ Т ⁶³такого АТ ⁶⁴Нет АТ ⁶⁵попѣхъ АТ ⁶⁶игуменѣхъ АТ ⁶⁷черницѣхъ А ⁶⁸свие рекши АТ ⁶⁹человѣкъ АТ ⁷⁰князю АТ ⁷¹чернецъ А чернецъ Т ⁷²святого АТ ⁷³георгия в монастыри АТ ⁷⁴именомъ АТ ⁷⁵Нет АТ ⁷⁶того степени АТ

⁷⁷Так в рукописи ⁷⁸В рукописи и в абве

Иосифа володимирьскаго¹, а друзии Грѣчина². «и³ кого дасть⁴ митро- 1229—30
полить, тѣ⁵ есть⁶ намъ⁶ отецъ». И рече князь Михайль: «да⁷ положим
3⁸ жребия⁹, да коего дасть¹⁰ намъ богъ¹⁰». И положиша на святѣи
трапезѣ, написавше¹¹ имена, и послаша¹² изъ гридни¹³ || владычнѣ¹⁴ кня- л. 151 об.
жица¹⁵ Ростислава; и¹⁶ изволи богъ служителя собѣ¹⁷ и пастуха словесных
овець¹⁸ великому Новуграду¹⁹ и всей области новгородчкои²⁰, и выняся
Спиридоновъ²¹. И послаша по него в монастырь и, приведши²² его²³,
посадиша его въ²⁴ дворѣ²⁴, дондеже поиде въ²⁵ Киевъ ставится²⁶. Того же
лѣта поиде князь Михайль в Черниговъ²⁷ къ брати²⁸, поимя съ собою
новгородцовъ²⁹. Богуслава Гориславича, Сбыслава³⁰ Якуновича³¹, Домаша
Твердиславича, Глѣба, посадника³² сына, Михалка Микифоровича, Михаля
Прикупова; а сына своего Гостислава³³ остави в Новѣградѣ³⁴. «А мнѣ,
рече, даи богъ исправити вся правда новгородчкая³⁵, тоже от вас поиму
сына³⁶ своего³⁶». И посла къ Ярославу Нѣздѣлу³⁷ Прокшиница³⁷, Иванка³⁸
Тудоркова³⁹, сице⁴⁰ рекъ⁴⁰: «отступися Волока, что⁴¹ есть новгородчкая⁴²
волость за тобою, силою еси зашелъ, крестъ цѣлуи». И рече Ярославъ:
«того⁴³ не отступаю⁴⁴, а креста не⁴⁵ цѣлую; вы⁴⁶ собѣ⁴⁷, а язъ⁴⁸ собѣ⁴⁹»;
и⁵⁰ держа послы все лѣто⁵¹. Того⁵² же лѣта⁵³ поиде Спиридонъ въ⁵⁴ Киевъ⁵⁵
ставится⁵⁶ к митрополиту, мѣсяца декабря⁵⁷ въ 17⁵⁸, на⁵⁹ память святого
пророка Данила⁶⁰. Тон же зимѣ⁶¹ приидоша Литва, и воеваша⁶² Любне,
Мореву и⁶³ Серегѣрь⁶⁴; и гоняшася по них новгородци⁶⁵, угониша их
и биша, а полонъ отъяша⁶⁶ всѣ⁶⁷, мѣсяца генваря. ||

В лѣто 6738. Трясеса земля по велицѣ дни в пятокъ 5⁶⁸ недѣли, въ обѣдѣ⁶⁹, л. 152
а инни бяху отобѣдалѣ⁷⁰. То же, братие, не⁷¹ на добро, нѣ⁷² на зло; грѣхъ ради

¹володимирскаго АТ ²гречина АТ ³и над симъ рекою к себѣ АТ ⁴намъ
богъ дасть (дастьТ) в АТ ⁵того АТ ⁶⁻⁸а намъ будетъ АТ ⁷сице АТ ⁸три Т
⁹жребия А ¹⁰⁻¹⁰намъ богъ дасть АТ ¹¹З (три Т) жребия (жребия Т) написавъ на
нихъ АТ ¹²по семъ послаша АТ ¹³гриднии АТ ¹⁴владычня АТ ¹⁵княжичи
АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷себѣ АТ ¹⁸овець Т ¹⁹новугороду АТ ²⁰его АТ ²¹спири-
дону АТ ²²пришедшу ему от святого георгия АТ ²³они же АТ ²⁴⁻²⁴на сѣнехъ АТ
²⁵на АТ ²⁶ставится АТ ²⁷черниговъ АТ ²⁸братии АТ ²⁹новгородцевъ АТ
³⁰сбыслава АТ ³¹якуновича АТ ³²посадника АТ ³³новгородъ АТ ³⁴ново-
городская А новгородская Т ³⁵⁻³⁵симъ свои АТ ³⁶нездѣлу АТ ³⁷прокси-
нича АТ ³⁸и ивана АТ ³⁹тудорковича А тудорковичъ Т ⁴⁰⁻⁴⁰а рекъ ему АТ
⁴¹звнече то АТ ⁴²новгородская А новгородская Т ⁴³того ся намъ АТ ⁴⁴от-
ступлю АТ ⁴⁵къ вамъ не АТ ⁴⁶живите вы АТ ⁴⁷себѣ АТ ⁴⁸азъ АТ ⁴⁹себѣ АТ
⁵⁰⁻⁵⁰В А написано на полях с выносным знаком другим почерком ⁵¹⁻⁵¹тогда
же АТ ⁵²лѣта того ва АТ ⁵³киевъ Т ⁵⁴на поставление АТ ⁵⁵декабря А
⁵⁶17 день Т ⁵⁷⁻⁵⁷Нет АТ ⁵⁸эвы АТ ⁵⁹повоеваша АТ ⁶⁰⁻⁶⁰серегиръ АТ
⁶¹новгородци и АТ ⁶²⁻⁶²весь отъяша АТ ⁶³ва Б (пятая Т) АТ ⁶⁴отобѣдали АТ
⁶⁵есть (есть Т) не АТ ⁶⁶иъ АТ

⁶⁸В Синодальном списке ростислава

⁶⁹Буква ѣ переделана из буквы и. На полях почерком XVIII века написано эри
лѣто от христа 1230-го

1230 нашихъ богъ намъ знамение проявляет¹, да быхомъ ся покаялѣ² от грѣхъ своихъ. Колику наведе богъ³ на ны смерть тои веснѣ, да то мы свѣдуще⁴, не разумѣхомъ своея⁵ погыбелѣ⁶, нѣ⁷ скорѣиши быхомъ на зло. Того же лѣта солнце померче⁸ мая⁹ въ¹⁰ 14¹⁰, вторник¹¹, на память святого мученика Сидора¹², в полѣутра, и бысть яко¹³ 5¹² ночен мѣсяць¹², и пакы¹³ опять наполнися помалу¹³, и ради быхомъ¹⁴ маловѣрѣи¹⁵. Того же мѣсяца на¹⁶ зборѣ, въ 19¹⁶, на¹⁷ память¹⁷ святыхъ отецъ 300 и¹⁸ 18, прииде въ¹⁹ Новгород архиепископъ Спиридонъ¹⁹, поставленъ²⁰ бысть²⁰ от митрополита Кирила въ²¹ попы²¹ в сыропустную недѣлю, а въ²² архиепископство²² на зборѣ²³ по²⁴ чистои недѣлѣ²⁴. И в то же лѣто князь Михаилъ створи²⁵ постригы сынови своему Ростиславу в Новѣградѣ²⁷ у святѣи Софѣи²⁸, и уя власъ²⁹ владыка³⁰ Спиридонъ³⁰; и посадиша его на столѣ, а самъ поиде в Черниговъ³¹. Въ³² том же лѣтѣ³² распрѣся³³ Стефанъ Твердиславичъ³⁴ с Водовикомъ, Иванко Тимошничъ³⁵ по Стефанѣ, и биша Иванка паробци посадничѣ³⁶; то³⁷ же бысть на Городищи³⁸, а заутра сотвори³⁹ вѣче⁴⁰ на посадника на Ярославли дворѣ, и поиде на дворѣ его и розграбиша⁴¹. || Посадникъ⁴¹ же опять възвади⁴² город весь, и Сменъ⁴³ Борисовичъ⁴⁴ на Иванка⁴⁵ и на Якима⁴⁶ Влуконича⁴⁷ и на Прокшю⁴⁸ Лашнева; и поидоша с вѣча⁴⁹ и много дворовъ разграбиша, а Волоса Блудкинича⁵⁰ на вѣцѣ⁵¹ убиша; рече посадникъ: «ты еси мой дворѣ хотѣлъ зажеши»; а Прокшинъ дворѣ зажегоша⁵², а Якимъ⁵³ бѣжа к Ярославу, а нини скоронншася; нѣ⁵⁴ и тѣх, уротивше, пустиша; а Иванка послѣ изимаша⁵⁵, и уби и⁵⁶ Водовикъ посадникъ и вверже въ Волхово⁵⁷, на память⁵⁸ святого отца⁵⁹ Павла исповѣдника⁶⁰. Тоже⁶⁰ видя⁶¹ богъ⁶¹ наша безакония⁶² и братовенavidѣние и непокорение другъ къ другу и зависть, и крестомъ вѣрѣшася⁶³ въ лжю⁶⁴, егже аггели не могутъ⁶⁵ зрѣти многоочиты⁶⁶

4. 163 об.

¹дасть А дасть Т ²покаяли АТ ³свѣдуще АТ ⁴своеа А ⁵погыбели АТ ⁶нѣ АТ ⁷померче А ⁸изана А мая Т ⁹14 день АТ ¹⁰на святого сидора въ вторник АТ ¹¹пакы АТ ¹²мѣсяць (мѣсяць Т) въ пять ночен АТ ¹³опять помалу наполнися АТ ¹⁴быхъ АТ ¹⁵убожи АТ ¹⁶въ 19 на съборѣ АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹архиепископъ спиридонъ въ новгород АТ ²⁰поставленъ АТ ²¹попом АТ ²²архиепископомъ АТ ²³съборѣ АТ ²⁴Нет АТ ²⁵недѣли А ²⁶сътвори АТ ²⁷новгородъ АТ ²⁸софии АТ ²⁹власъ Т ³⁰спиридонъ владыка АТ ³¹чернигов АТ ³²того же лѣта АТ ³³распрѣся АТ ³⁴твердиславич А твердиславичъ Т ³⁵тимошничъ АТ ³⁶посадничъ АТ ³⁷том АТ ³⁸городищѣ А городище Т ³⁹сътвори А створи Т ⁴⁰вече АТ ⁴¹разграбиша и посадникъ АТ ⁴²възвади А ⁴³семень АТ ⁴⁴борисовичъ АТ ⁴⁵иоаннъ-ка АТ ⁴⁶якима АТ ⁴⁷влуконича АТ ⁴⁸прокшю А прокшу Т ⁴⁹веча А ⁵⁰блудкинича АТ ⁵¹вѣчѣ АТ ⁵²зажегоша АТ ⁵³якимъ АТ ⁵⁴нѣ АТ ⁵⁵имъше А имше Т ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷волъховъ А ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰то же АТ ⁶¹богъ видя АТ ⁶²безакония Т ⁶³вѣрѣша АТ ⁶⁴лжю АТ ⁶⁵могутъ А ⁶⁶и многоочити АТ

⁶⁰Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

⁶¹На полях другим, поздним почерком написано зря

и¹ крилы¹ закрываються², того же мы, в руках держаще³, скверными 1230
 усты цѣлуимъ⁴; и за то наведе богъ поганья⁵, и землю нашу⁶ пусту
 положиша; а иное сами не блюдуще, безъ милости истеряхомъ свою
 власть, и тако бысть пуста; и тако нам господь богъ въздалъ по дѣломъ
 нашим. Изби⁷ мразъ на въздвижение честнаго креста все обилье⁸
 по волости нашей, и оттолѣ пакы⁹ уставися горе¹⁰ великое¹⁰; и почахомъ
 хлѣбъ купити по 8¹¹ куяъ, а кадь ржи¹² по 20¹³ гривенъ, а въ дворехъ¹⁴
 пол¹⁵ 30¹⁵, а пшеницѣ¹⁶ по¹⁷ 40 гривенъ, || а пшена по 50¹⁸ гривенъ, а овса л. 153
 по 13¹⁹ гривенъ²⁰; и разидеся град нашъ²¹ и волость²² наша, и полны²³
 быша чюжини градъ²⁴ и странѣ²⁵ братьи²⁶ нашей и сестръ, а останокъ
 почаша²⁷ изъмирати²⁸. И²⁹ кто не³⁰ прослезится о³¹ семъ³¹, видяще мрътвица³²
 лежаща по улицамъ, и младенца³³ псы изъядаемы³⁴. И вложи богъ³⁵ въ сердце
 благое створити³⁶ архиепископу Спиридову³⁶; и постави скудельницу³⁷ у свя-
 тых Апостолъ, въ ямѣ, на Прусской улицѣ; и пристави мужа блага
 и смиренна, именемъ Станилу, брат Домажировъ³⁸, иконнаго писца, возити
 мертвица³⁹ на конѣ⁴⁰, гдѣ обондуше⁴¹ по граду; и тако бес пристани⁴²
 по⁴³ вся⁴³ дни⁴⁴ влачаше, и наполни⁴⁵ до верха⁴⁶, еже бысть в ней числомъ
 3000⁴⁷ и 30⁴⁸. На ту же зиму поиде княжичъ⁴⁹ Ростиславъ с посадникомъ
 Внѣздомъ на Торжокъ⁵⁰, мѣсяца декабря въ 8 день, в недѣлю, на⁵¹ память
 святого отца Потапия Аллилугна⁵²; а завтра убиша Смена⁵³ Борисовица⁵³
 въ 9⁵⁴, на зачатие святыя⁵⁴ Анны, а домъ его розграбиша⁵⁵ весь⁵⁶ и села
 его⁵⁷, а жену его яша, а самого погребоша⁵⁸ в монастыри святого Геор-
 гия; и⁵⁹ такоже и⁶⁰ се⁶⁰ створиша⁶⁰: Водовиковъ дворъ и села, и брата
 его Михалева⁶¹, и Даньслала⁶², и Борисова⁶³ тысячкомъ⁶⁴, и Новоторжскъ⁶⁵

1—крылы АТ 2закрываются А 3держаше А держаше Т 4цѣлуемъ АТ
 5поганья АТ 6нашу АТ 7изъби А 8обилье АТ 9Нет АТ 10—10великое
 горе АТ 11восми Т 12ржи А 13двадцати Т 14дворѣхъ Т 15—1525 АТ 16пше-
 ница АТ 17Нет АТ 18восми Т 19тридцати Т 20гривень АТ 21нашъ Т
 22волости АТ 23полны АТ 24гради АТ 25страны АТ 26братии АТ 27начи АТ
 28измирати А 29о братне да еще АТ 30о семъ не АТ 31—31Нет АТ 32мерт-
 вца А 33младенца А младенцы Т 34изъядаемы АТ 35творити АТ 36аладыцѣ
 спирidonу АТ 37скудельницу А скудельницу Т 38доможиrowъ Т 39мертвыя А
 мертвыя Т 40конехъ А конѣхъ Т 41обондуше АТ 42престани АТ 43—43на
 всякъ АТ 44день АТ 45напѣхъ АТ 46верха АТ 47—47три тысячи и три-
 десять Т 48княжичъ АТ 49трѣхъ АТ 50—50Нет АТ 51семена АТ 52бо-
 рисовича А борисовичъ Т 539 день Т 54святая А 55разграбиша АТ 56весь АТ
 57Нет АТ 58—58у святого (святого Т) георгия (георгия Т) погребоша в монастыри АТ
 59Нет Т 60—60Нет АТ 61михалева АТ 62даниславъ А даниславъ Т 63бориса
 АТ 64тысяцкомъ АТ 65новоторжскъ АТ

⁵В рукописи бѣ

⁶На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1230-го

⁷Текст испорчен; пропущена фраза; в Синодальном списке читаем: и Борисовъ
 тысячскаго в Творимирнѣ, иныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло услышавъ, побеже
 съ Торжку съ братьею, и Борис тысячскыи и новоторжскыи къ Михаилу въ Църниговъ

1230—31
л. 153 об.

Михайловъ Черниговъ¹. И даша поса²двнчѣство³ Степану Твердисла-
личю⁴, а тысячкое⁵ Микитѣ⁶ Петриловичю⁷, а добытокъ Сменовъ⁸ и Водо-
виковъ раздѣлиша по мѣстомъ⁹. Они трудишася, собирающа¹⁰, а си⁹ въ труд
ихъ внидоша; о таковыхъ бо рече духъ святый: собираетъ¹⁰, а не вѣсть, кому
собираетъ¹¹. А княжицю¹² Ростиславу путь показаша с Торжку къ отцеви¹³
въ Черниговъ¹⁴: како отецъ твой реклъ былъ вѣсти на конь на воину
съ Въздвигения¹⁵ и крестъ цѣловаль, а се уже Микулинь¹⁶ день, с насъ
крестъное цѣлование¹⁷; а ты понди прочь, а мы собѣ¹⁸ князя промыслимъ.
И послашася¹⁹ по Ярослава на всеи²⁰ волѣ²¹ новгородчкон²², Ярославъ же
пакы²³ въборзѣхъ²⁴ прииде в Новѣградъ²⁵, мѣсяца декабря въ 30²⁶, и сътвори
вѣче²⁷ на²⁸ Ярославѣ дворѣ²⁹, и цѣлова святую богородицю³⁰ на³⁰ всѣхъ
грамотахъ Ярославлихъ³¹ и на всеи волѣ³¹ новгородчкон³². И сѣдѣвши³³
2³⁴ недѣли, иде³⁵ опять³⁶ въ Переяславль, появши³⁷ съ собою мужи нов-
городстии³⁸ молодшии³⁹, а два сына своя посади в Новѣградѣ⁴⁰, Федора
и Александра. Тои же зимы выведоша с Хутина от святого Спаса Арсѣ-
ниа⁴¹ игумена, мужа кротка и смирена⁴², князь Ярославъ и владыка Спир-
идонъ и всѣ⁴³ Новѣградѣ⁴⁴, и даша игуменьство у святого⁴⁵ Георгия⁴⁶;
а Саву лишиша и посадиша⁴⁷ его⁴⁸ в кельи⁴⁹, и абие⁵⁰ же ему⁵⁰ разболѣв-
шуся⁵¹, || и пребывшю⁵² ему в томъ недозѣ недѣль 6, и пакы⁵³ преставися,
л. 154 мѣсяца⁵⁴ марта въ 15⁵⁴, в субботу⁵⁵ предъ обѣдней, и тако погребенъ бысть
игуменомъ Арсѣниемъ⁵⁶ и всею братнею⁵⁷; и даи богъ молитва⁵⁸ его свя-
тая⁵⁹ всѣмъ⁶⁰ крестияномъ⁶¹, бѣаше⁶² бо муж се⁶³ благъ, и кротокъ⁶⁴,
и смиренъ и незлобивъ; и упокон⁶⁵ богъ душу его со⁶⁶ всѣми праведными
въ царствии⁶⁶ небесиѣмъ. Мы⁶⁷ же пакы⁶⁸ на преднее⁶⁹ возвратимся⁷⁰, на гор-

¹черниговъ АТ ²посадничество АТ ³твердиславичю АТ ⁴тысяцское А тысяч-
ское Т ⁵никитѣ АТ ⁶петровичю АТ ⁷семеновъ АТ ⁸собирающе АТ ⁹си АТ
¹⁰собираетъ А собираетъ Т ¹¹собираетъ А собираетъ Т ¹²княжицю АТ ¹³отцу АТ
¹⁴черниговъ АТ ¹⁵въздвигения Т ¹⁶микулинь АТ ¹⁷цѣлование доловъ АТ ¹⁸себѣ
АТ ¹⁹послаша АТ ²⁰всеи Т ²¹воли АТ ²²новгородской АТ ²³Нет АТ ²⁴въборзѣ А
вборзѣ Т ²⁵новгородъ АТ ²⁶30 день Т ²⁷вече АТ ^{28—29}Нет АТ ³⁰богоро-
дицу АТ ^{31—32}на грамотахъ ярославныхъ на всѣхъ АТ ³³воли АТ ³⁴новгород-
ском АТ ³⁵сѣдѣвъ АТ ³⁶дѣвъ Т ³⁷и понде АТ ³⁸Нет АТ ³⁹появши АТ
⁴⁰новгородския А новгородския Т ⁴¹молодшихъ АТ ⁴²новгородъ АТ ⁴³арсения
АТ ⁴⁴смирена АТ ⁴⁵весь АТ ⁴⁶новгородъ АТ ⁴⁷святого Т ⁴⁸георгия Т
⁴⁹посади АТ ⁵⁰и АТ ⁵¹кельи АТ ^{52—53}Нет АТ ⁵⁴разболѣлся АТ ^{55—56}лежа 6
(шесть Т) недѣль АТ ⁵⁷Нет Т ⁵⁸15 день Т ⁵⁹суботу АТ ⁶⁰арсениемъ АТ
⁶¹братнею АТ ⁶²молитвами АТ ⁶³Нет АТ ⁶⁴твоимъ Т ⁶⁵крестяномъ и мнѣ,
грѣшному поани попови АТ ⁶⁶и бѣаше АТ ^{67—68}кротокъ и благъ АТ ⁶⁹покон АТ
⁷⁰съ АТ ⁷¹царствѣ А ⁷²Нет АТ ⁷³преднѣе Т ⁷⁴възвратимся А взвратимся Т

*В Синодальном списке стоиъ

*На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1230-го

*В рукописи се и знак * над строкой.

*В рукописи и и знак * над строкой.

кую¹ и бѣдную память тоя² же³ весны⁴. Что бо рещя или что глаголати, 1231
 нь⁵ недоумѣю, рече, сказати⁶, бывшеш на нас казни от бога, и⁷ сице
 пакы тако предложихомъ⁸; якоже⁹ инни простая¹⁰ чады рѣзаку люди
 живыя и ядыху, а¹¹ инны¹² мертвое трупие, обрѣзвающе, ядыху¹³; а дру-
 зни конину¹⁴ и псину и кошки¹⁵, а инѣх¹⁶ осочивше¹⁷, тако творяще имъ¹⁸:
 овонх¹⁹ огнемъ жгоша, а другихъ оскѣпша, инѣх²⁰ избивша; друзни²¹ же мох
 ядыху и²² ушь, сосну, кору липову и листь²³, илемъ, кто что како²⁴ замы-
 сливъ; а инни пакы злѣи²⁵ челоуѣци добрыхъ²⁶ людей почаша дома²⁷
 зажигати, гдѣ слышаще²⁸ рожь и²⁹ всякое обилье³⁰, и тако³¹ грабяще³²
 имѣниа ихъ. Нъ³³ сия страшная казнь на нас бысть, понеже бо грѣховъ
 своихъ не каяхомся, а злая дѣла бес престаи творяще³⁴, а видяще пред
 очима своимъ³⁵ гнѣвъ божии: мертвици по уллицамъ и³⁶ по торгу³⁷ || и по вели- л. 154 об.
 кому³⁸ мосту³⁹ отъ песь изъядаеми⁴⁰, якоже⁴¹ бо⁴² не можаху погребати⁴³ ихъ⁴⁴.
 И поставиша другую скуделницу⁴⁵ по⁴⁶ конецъ⁴⁷ Чюдинцевъ уллицы⁴⁸, нъ⁴⁹
 пакы и⁵⁰ та полна бысть, в ней же нѣсть⁵¹ числа⁵², а иную⁵³ поставиша
 на Колонѣ⁵⁴, за святымъ Рождествомъ, и та тако⁵⁵ же⁵⁶ бысть полна. Тоже
 намъ⁵⁷ все видящимъ⁵⁸ предъ нашими⁵⁹ очима, нъ⁶⁰ видящи се како бы намъ⁶¹
 лучши⁶² быти, мы же пуши⁶³ быхомъ⁶⁴: братъ брату не съжаляшеться⁶⁵,
 ни отецъ⁶⁶ сынови, ни мати дщери, ни сусѣдъ сусѣду не уломляшеть
 хлѣба; и⁶⁷ не⁶⁸ бысть милости межи нами, нъ⁶⁹ бѣаше⁷⁰ туга и печаль,
 на уллицы⁷¹ скорбь⁷² другъ съ другомъ, бѣда⁷³ и нужда велика⁷⁴, зряще
 дѣти⁷⁵ плачущеся⁷⁶ хлѣба, а другыя⁷⁷ умирающа. И купяху⁷⁸ по полу-
 грѣвнѣ хлѣбець⁷⁹, а кады ржи 4-ю⁸⁰ часть по 7⁸¹ гривнѣ⁸² и поболши;

¹горькую Т ²⁻³тоа А тоя Т ⁴⁻⁵Нет АТ ⁶⁻⁷Нет АТ ⁸яко АТ ⁹про-
 стаа А прочая Т ¹⁰⁻¹¹Нет Т ¹²инни А ¹³коня ихъ Т ¹⁴кошки АТ ¹⁵осочивше А
¹⁶Нет АТ ¹⁷овѣхъ Т ¹⁸а инныхъ АТ ¹⁹лини АТ ²⁰Нет АТ ²¹листь АТ
²²Нет АТ ²³алии АТ ²⁴⁻²⁵почаша добрыхъ дома люди (людей Т) АТ ²⁶услы-
 шавше АТ ²⁷⁻²⁸Нет АТ ²⁹та АТ ³⁰разгробаваху А разграбляваху Т ³¹⁻³²въ
 покаяниа ихъ мѣсто злое, в горши того быхомъ на зло АТ ³³Нет АТ ³⁴торгу А
³⁵⁻³⁶мосту великому АТ ³⁷изъедаеми АТ ³⁸⁻³⁹уже АТ ⁴⁰погребати АТ ⁴¹Нет АТ
⁴²скуделницу АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴конецъ Т ⁴⁵уллицъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁷а АТ ⁴⁸⁻⁴⁹числа
 нѣсть (нѣсь Т) АТ ⁵⁰другую АТ ⁵¹⁻⁵²также А также Т ⁵³бысть намъ АТ
⁵⁴всевидяще АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶⁻⁵⁷Нет АТ ⁵⁸лучшимъ АТ ⁵⁹⁻⁶⁰быхомъ пуше
 ни АТ ⁶¹съжаляшеться АТ ⁶²отецъ АТ ⁶³⁻⁶⁴ни АТ ⁶⁵хъ АТ ⁶⁶баше АТ
⁶⁷уллицъ АТ ⁶⁸скръбь АТ ⁶⁹⁻⁷⁰тоска АТ ⁷¹дѣти Т ⁷²плачуще АТ ⁷³друга А
⁷⁴купяху АТ ⁷⁵хлѣбець Т ⁷⁶четвертую АТ ⁷⁷семи Т ⁷⁸гривень АТ

¹На поляхъ позднейшимъ почеркомъ написано зри

⁶В Синодальномъ списке тѣхъ

⁷Надписано надъ строкой теми же чернилами.

⁸В рукописи какако

¹⁸Буква а переделана изъ буквы ъ

⁶Вероятно, по описке, вместо Колѣнѣ

⁸¹Первоначально написано полугривнѣ, по буквамъ полу зачеркнути.

1281—32 и даяху¹ свои дѣти отецъ² и мати одерень гостемъ³ изъ хлѣба³. Се же горе⁴ бысть не в нашей единой⁵ области⁵, нѣ⁶ во⁶ всей⁷ Руской⁸ земли⁸. Такову⁹ казнь⁹ вѣсть¹⁰ богъ намъ¹⁰ по грѣхъ¹¹ нашимъ. А¹² Кыевскаго града богъ съблюде¹².

В лѣто 8739. Загорѣся от Матфѣева¹³ двора от Вышковица¹⁴, и погорѣ весь конецъ Славеньской¹⁵ даждь¹⁵ и до конецъ Холма, мимо¹⁶ святого¹⁷ Ильи¹⁸; нѣ¹⁹ ублюде богъ святыхъ церквий²⁰; нѣ²¹ тольми²² бѣше лютъ пожаръ, а. 155 яко по водѣ || огонь хожаше²³, горя²⁴, и хожаше²⁵ чресъ²⁶ Волхово²⁷, всѣмъ людемъ зрящимъ, и людинъ²⁸ нѣколько истопи на Волховѣ²⁹. Того³⁰ же лѣта³⁰ открь богъ милосердіе свое на насъ грѣшныхъ, и³¹ сътвори милость свою въскорѣ³²: прибѣгоша Нѣмци изъ заморья³³ съ житомъ и с мукою, и створиша³⁴ много добра; а уже бѣше³⁵ при концѣ град сей³⁶. Того³⁷ же лѣта³⁸ ходи Ярославъ на Черниговъ³⁹ ратью⁴⁰ и на волость⁴¹ Черниговскую⁴² с новгородци⁴³ и съ всею властью⁴⁴ своею, на князя⁴⁵ Михаила, и пожже Шернеськѣ⁴⁶; и стоявъ под Мосанскомъ⁴⁷, въспятися назадъ⁴⁸, истрати обилья⁴⁹ много. Ту⁵⁰ же⁵¹ под городомъ застрѣляша Олдана подвонскаго⁵², и безъ мира отъидоша⁵³. Того же лѣта преставися⁵⁴ Водовикъ и⁵⁵ Внѣздъ, посадникъ новгородчкыи⁵⁶, в⁵⁷ Черниговѣ⁵⁸.

В лѣто 8740. Придоша ис⁵⁹ Чернигова⁶⁰ Борисъ Нѣгочевиць⁶¹, тысячкыи⁶², Михаилъ с братомъ, и Водовиковичъ Петре⁶³, Глѣбъ Сменовъ⁶⁴ братъ Борисовичъ, Миша, съ княземъ Святославомъ Трубечьскимъ на средоговѣнне⁶⁵; и быша в Буици⁶⁶, селѣ⁶⁷ святого⁶⁸ Георгия⁶⁹, и оттолѣ въспятися⁷⁰ назадъ князь Святославъ в Русь, и⁷¹ уразумѣвъ⁷², яко сии⁷³ солгаша⁷⁴ имъ; они же вгониша⁷⁵ въ Плесковъ и яша Вячеслава Горисланица⁷⁶,

¹даяху АТ ²отецъ Т ³изъ хлѣба гостемъ АТ ⁴горѣ Т ⁵области въ единой АТ ⁶нѣ и по АТ ⁷всѣи Т ⁸области руской кромѣ киева единого (единого Т) АТ ⁹такъ АТ ¹⁰ны богъ вѣда (вѣда Т) АТ ¹¹дѣломъ АТ
¹²—¹³Нет АТ ¹³матфеева А ¹⁴мышковича А ¹⁵славеньскыи АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷святого Т ¹⁸илии АТ ¹⁹нѣ АТ ²⁰церквей АТ ²¹нѣ АТ ²²толими А
²³—²⁴горяше АТ ²⁵хождаше АТ ²⁶чресъ АТ ²⁷вълховъ АТ ²⁸вълховъ Т
²⁹—³⁰томъ же лѣтъ АТ ³¹Нет АТ ³²вскорѣ Т ³³заморна А ³⁴заморна Т ³⁵сътвориша А ³⁶Нет Т ³⁷съи АТ ³⁸—³⁹томъ же лѣтъ АТ ⁴⁰черниговъ АТ ⁴¹ратню АТ ⁴²Нет АТ ⁴³черниговскыи А ⁴⁴новгородци АТ ⁴⁵властию АТ ⁴⁶Нет АТ
⁴⁷жернѣскѣ Т ⁴⁸опять АТ ⁴⁹обилья А ⁵⁰обилья Т ⁵¹—⁵²тутъ же АТ ⁵³подвонскаго АТ ⁵⁴отидоша АТ ⁵⁵прѣставися А ⁵⁶новгородскыи АТ ⁵⁷Нет Т ⁵⁸черниговъ А ⁵⁹черниговъ Т ⁶⁰изъ А ⁶¹чернигова АТ ⁶²нигочевиць А ⁶³нигочевиць Т ⁶⁴тысяцкой АТ ⁶⁵петръ АТ ⁶⁶семеновъ АТ ⁶⁷средоговѣнне АТ ⁶⁸буиць АТ ⁶⁹въ селѣ АТ ⁷⁰святого Т ⁷¹георгия Т ⁷²въспятися Т ⁷³Нет АТ ⁷⁴уразумѣ АТ ⁷⁵си и вѣкъ над строкой АТ ⁷⁶солгаша А ⁷⁷въгониша А ⁷⁸гориславича АТ

¹Приписано тем же почерком и теми же чернилами на полях.

²В Синодальном списке мосальскомъ

³В Синодальном списке нет и

и бивъши¹ его, оковаша². В Новѣградѣ³ же бысть мятежъ⁴ великъ: 1232
не бѣше бо князя || Ярослава, нѣ⁵ в Переяславлѣ⁶ бысть тогда; и прииха⁷ л. 155 об
князь ис Переяславля, и изима⁸ плесковницъ⁹ и посади их¹⁰ на Городищи
въ гридьниці¹¹; и посла въ Плесковъ, рекши¹² имъ¹³. «мужи¹⁴ мои¹⁵ пустите,
а тѣмъ¹⁶ путь покажите прочь, откуда пришли». Они же сташа за ними
крѣпко, и¹⁷ сице ркоша: «прислите¹⁷ к нимъ жены и товары ихъ, тоже
мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ¹⁸, а мы собѣ¹⁹». И тако быша лѣто
все без мира; и не пусти князь гости²⁰ к нимъ, купяху²¹ у²² них соль²³
бѣлковскъ²⁴ по 7²⁴ гривенъ и болши²⁵, и пустиша Вячеслава; князь же
пусти к нимъ жены Борисовую, и Глѣбовую, и Мишиную, нѣ²⁶ мира
с ними не бѣ. Бысть же на зиму, приидоша²⁷ плесковницъ²⁸, и поклонившася
князю и²⁹ ркоша²⁹: «ты нашъ³⁰ князь»; и³¹ испросиша³¹ у Ярослава сына³²
Федора; и не дасть имъ сына, и рече имъ: «се даю вы³³ шюринъ³⁴ свои
Юрья³⁵, и³⁶ то вашъ князь»; и³⁷ пояша его³⁸ и ведоша и паки³⁹ посадиша
его въ Плесковъ, а Борисовъ чадѣ⁴⁰ показаша путь съ⁴¹ их⁴¹ женами.
Они же идоша и сѣдоша въ Медвижнѣ⁴² головѣ. В то же лѣто взя Свѣто-
славъ Мѣстиславичъ, внукъ Романовъ, Смолнескъ⁴³ на щит с полочаны,
на память⁴⁴ святыхъ мученикъ⁴⁴ Бориса и Глѣба, исѣче⁴⁵ смолянъ много,
а самъ сѣде на столѣ. Того же лѣта преставися⁴⁶ архиепископъ но⁴⁷вго- л. 156
родчкыи⁴⁷ Антонни, мѣсяца октября въ 8, на память святыхъ⁴⁸ мученица⁴⁹
Пелагиа. Сии блаженни архиепископъ Антонни преже изгнаниа⁵⁰ сѣдивши⁵¹
въ епископи⁵² лѣт 8⁵³ по Митрофанѣ, а въ изгнании лѣт 6⁵⁴, посем
прииде ис Перемышля в Новѣград⁵⁵, сѣдѣвши⁵⁶ два⁵⁷ лѣта⁵⁷, и разболѣся
велми⁵⁸ и бысть⁵⁹ нѣмъ мѣсяца⁶⁰ марта⁶⁰ въ 17, на память свѣтого Алексѣя
человѣка божиа⁶⁰. Пребысть⁶¹ же в болѣзни⁶² тои и⁶³ онѣмѣвъ⁶⁴ и⁶⁴
ничтоже глаголя⁶⁴ лѣт 6⁶⁵ и 7⁶⁶ мѣсяць⁶⁷ и днии 9⁶⁸, и тако преставися въ

1бѣша АТ 2оковаша и АТ 3новѣгородѣ АТ 4мятежъ АТ 5нѣ АТ 6пере-
яславлѣ АТ 7прииде АТ 8изима АТ 9плесковнич АТ 10а АТ 11гридьницѣ АТ
12я рече АТ 13Нет АТ 14мужа АТ 15моа А моя Т 16тѣмъ АТ 17-17нѣ рѣкоша
прислите АТ 18себѣ АТ 19себѣ АТ 20гости АТ 21купяху АТ 22-22соль у
них АТ 23бѣлковескъ А белковескъ Т 24семи Т 25поболши А побольши Т
26но АТ 27и приидоша АТ 28плесковнич АТ 29-29Нет АТ 30нашъ Т
31въспросиша АТ 32сына князя АТ 33вамъ АТ 34шуринъ АТ 35юрѣя АТ 36Нет
АТ 37они же АТ 38Нет АТ 39Нет АТ 40чади А чадѣ Т 41-41я съ АТ
42медвижнѣ А медвиженѣ Т 43смоленескъ АТ 44-44святую мученику АТ 45исѣче АТ
46прѣставися А 47новгородскыи АТ 48святыхъ АТ 49Нет АТ 50изгнаниа Т
51сѣде АТ 52епископи АТ 53восмъ Т 54шесть Т 55новѣгород АТ 56сѣдевъ АТ
57-57лѣта два АТ 58велми А 59-59онѣмѣ АТ 60-60на свѣтого (свѣтаго Т) олексѣя
(олексѣя Т) марта въ 17 АТ 61бысть АТ 62болѣзни АТ 63Нет АТ 64-64не глаголя АТ
65шесть Т 66седмъ Т 67мѣсяць Т 68девятъ Т

¹В рукописи по описке мяжъ

⁶В Синодальномъ списке бѣлковскъ

³¹⁻³¹В рукописи и испросиша и над строкой, над буквами ис буква в

небесное царство¹, душа убо его взиде² на небеса, моща же его положены³ быша честно у святых⁴ Софѣя⁵ въ притворѣ, при благовѣрнѣмъ⁶ и⁷ великомъ князи⁷ Ярославѣ, сынѣ⁸ Всеволожи, и при архиепископѣ Спиродоя⁹.

В лѣто 6741. Изгониша Изборескъ Борисова чадъ съ княземъ Ярославомъ с¹⁰ Володимирицемъ¹¹ и с Нѣмци. Плесковичи¹² же, оступивше¹³ Изборескъ¹⁴, и¹⁵ изымаша и¹⁶ князя, а Нѣмци¹⁷ убиша Данялу, а нини побѣгоша; и дашася великому князю Ярославу; князь же, их¹⁸ исковавъ, и¹⁹ посла¹⁹ въ Переяславль²⁰. Того же лѣта преставися князь Федоръ, сынъ Ярославъ²¹ болшин, мѣсяца юня въ 10, на память святого отца²² Тимофѣя²³ в пятокъ въ 1 часъ дня, и положенъ бысть в монастыри²⁴ святого Георгия²⁵. И кто не²⁶ пожалуеъ сего²⁶, еще²⁷ бо млад сын²⁷, уже²⁸ л. 156 об. бо свадьба пристроена бѣ, меды сваре²⁹ны, невѣста³⁰ приведена, а князи призвани, и бысть в веселии мѣсто плачь и сѣтованіе за грѣхы наша. Нѣ³¹, господи, слава тобѣ³¹, цесарю небесныи, изволивый³² тако³³, и покон его съ всѣми праведными. В то же лѣто заложена бысть³⁴ церкви³⁵ на воротех³⁶ от Неревскаго³⁷ конца святого Федора. Того же лѣта преставися³⁸ блаженныи митрополит всея³⁹ Руси кыевскыи⁴⁰, именемъ Кирилъ, а⁴¹ родомъ бѣ Гричинъ⁴², приведенъ бысть от⁴³ Нѣкыискаго⁴⁴ града⁴⁴. На то же лѣто изгониша Нѣмци в Тѣсовѣ Кюрилу⁴⁵ Синькинича⁴⁶, и яша и⁴⁷ ведоша и⁴⁷ въ Медвижию⁴⁸ голову; и сѣди⁴⁹ окованъ от госпожины дни до великого говѣина⁵⁰, князю же Ярославу не сушу в Новѣ-градѣ⁵¹, нѣ⁵² въ Переяславлѣ⁵³ бѣ⁵⁴. И пришедши⁵⁵ князю⁵⁶ оттолѣ, выправи божнею помощію и святых⁵⁷ Софѣя⁵⁸; а полкъ своя приведе в Новѣград⁵⁹, множество много, хотя ити на нѣх⁶⁰.

¹царствіе АТ ²взмале А взиде Т ³положени АТ ⁴святѣхъ АТ ⁵софѣи АТ
⁶благовѣрномъ АТ ⁷⁻⁷князь великъ АТ ⁸сынови АТ ⁹спиридоне Т ¹⁰Нет АТ
¹¹всеволодимеричемъ АТ ¹²плесковичи АТ ¹³оступиша АТ ¹⁴изборескъ А
¹⁵Нет АТ ¹⁶В А написано над строкой как будто другими чернилами ¹⁷нѣм-
чичъ А нѣмчинъ Т ¹⁸Нет АТ ¹⁹⁻¹⁹поточа а АТ ²⁰Далее в Т нет всего текста
до слов в то же лѣто заложена бысть церковь на воротѣхъ ²¹Ярославъ А ²²Нет А
²³тимофея А ²⁴монастырь А ²⁵георгия и еще млад А ²⁶⁻²⁶сего не пожа-
луеъ А ²⁷⁻²⁷Нет А ²⁸понеже А ²⁹невѣста же А ³⁰нѣ А ³¹тебѣ А
³²изволю А ³³ти тако А ³⁴бысь Т ³⁵церковь АТ ³⁶воротѣхъ Т ³⁷нерев-
скаго АТ ³⁸прѣставися А ³⁹всеа АТ ⁴⁰кыевскыи А кыевскы Т ⁴¹Нет АТ
⁴²гречинъ АТ ⁴³из АТ ⁴⁴⁻⁴⁴никла АТ ⁴⁵кирилу АТ ⁴⁶синькинича АТ
⁴⁷⁻⁴⁷и и ведоша АТ ⁴⁸медвижию А медвежью Т ⁴⁹сѣде АТ ⁵⁰говѣина Т ⁵¹новѣ-
городъ АТ ⁵²нѣ АТ ⁵³переяславль АТ ⁵⁴отшелъ бѣ АТ ⁵⁵пришед АТ
⁵⁶князь АТ ⁵⁷святыхъ АТ ⁵⁸софѣи АТ ⁵⁹новѣгород АТ ⁶⁰ни АТ

¹Буква в переделана из буквы ѣ

¹⁶В рукописи см в знак ѣ над строкой.

²⁹В рукописи по описке сваре

В лѣто 6742. Иде князь Ярославъ с новгородци¹ и со² всею областью 1234
 новгородчкою³ и с полкы своими на Нѣмци⁴ под Юрьевъ; и ста князь,
 не дошед града, с полкы, и пусти люди своя⁵ въ зажитна⁶ воевать⁷;
 Нѣмци же из града выступиша⁸, а нини изъ Медвижи⁹ головы¹⁰ на сто-
 рожи, и¹¹ бишася с ними и до полку. И поможе богъ князю Ярославу
 с новгородци¹¹: и биша их¹² и до рѣцѣ¹³, и ту паде лучьших¹⁴ Нѣмцовъ¹⁵
 нѣколько; и яко быша на рѣцѣ на Омовыже Нѣмци¹⁶, и ту обломи- л. 157
 шася, и истопе ихъ много, а и¹⁷ нини язвенѣ¹⁷ быша¹⁸ и¹⁹ вбѣгоша¹⁹ въ
 Юрьевъ, а дружини въ Медвижию²⁰ голову. И много попустошиша земли
 их и обилья²¹ потратиша около Юрьева и²² около Медвѣжи²³ головѣ²⁴.
 И поклонишася Нѣмци²⁵ князю, Ярославъ же взя с ними миръ на всеи
 правдѣ своей; и возвратишася²⁶ новгородци²⁷ вси²⁸ здрави²⁸, а низовець
 нѣколько паде²⁹. Того же лѣта сгорѣ³⁰ церковь³¹ от грома святого³²
 апостола Луки в Люднѣ концѣ³³, мѣсяца июня³⁴ въ 10, на³⁵ память
 святого отца Тимофѣя³⁶ въ 1 час нощи³⁷. Того же лѣта изгониша Литва
 Русу даждь³⁷ и до торгу, и сташа рушанѣ³⁸, и засада³⁹, огнищанѣ⁴⁰
 и гридба⁴¹, а⁴² кто купецъ и госте⁴³, и⁴⁴ выгнаша⁴⁴ я⁴⁴ опять ис посада,
 биющеся на поле⁴⁵; и ту убиша нѣколько Литвы, а⁴⁶ рушанѣ 4⁴⁷ мужи:
 попа Петрилу, другое Обраднца и ина два мужа; а монастырь святого
 Спаса всѣ⁴⁸ пограбиша, и церковь⁴⁹ полулиша всю, и иконы и престолъ⁵⁰,
 и черници⁵¹ 4⁵² убиша, и отступиша на Клинь. Тогда же вѣсть прииде
 в Новѣгород къ князю Ярославу; князь же Ярославъ⁵³ с новгородци⁵⁴,
 всѣдше в насады⁵⁵, а и⁵⁶ нини на конѣхъ⁵⁷, и пондоша по них по Ловоти;
 и яко быша у Моравѣина, и въспятишася⁵⁸ лодииници опять оттолѣ || л. 157 об.
 в город, и⁵⁹ князь их отпусти: не достало бо бѣше у них корма, а самъ
 поиде с коньники⁶⁰ по них. И постиже я на Дубровнѣ, на⁶¹ селищи⁶¹
 в Торопечьской волости, и ту ся би с безбожными и оканьными⁶²

¹новгородци АТ ²съ АТ ³новгородскою АТ ⁴нѣмци Т ⁵своа АТ ⁶за-
 житѣя АТ ⁷воевати АТ ⁸высущася АТ ⁹медвѣжи АТ ¹⁰Нет Т ¹¹нового-
 родци АТ ¹²я АТ ¹³рѣцѣ АТ ¹⁴лучших АТ ¹⁵нѣмецъ А нѣмецъ Т ¹⁶нѣмци
 АТ ¹⁷⁻¹⁹нини язвени АТ ¹⁸⁻¹⁹Нет АТ ¹⁹вбѣгоша А ²⁰медвѣжию А медвежию Т
²¹обилья АТ ²²много и АТ ²³медвѣжи А медвежи Т ²⁴головы АТ ²⁵нѣмци Т ²⁶възвра-
 тишася А възвратишася Т ²⁷новгородци АТ ²⁸⁻²⁹здрави вси АТ ²⁹ихъ паде АТ
³⁰сгорѣ АТ ³¹церкви АТ ³²святого Т ³³конце Т ³⁴июня АТ ³⁵⁻³⁶Нет Т
³⁶тимофѣя А В А нет отца ³⁷даждь АТ ³⁸рушанѣ АТ ³⁹засада АТ ⁴⁰огнищанѣ
 АТ ⁴¹гридба А ⁴²и АТ ⁴³⁻⁴⁴гостии АТ ⁴⁴а АТ ⁴⁵пола Т ⁴⁶а АТ
⁴⁷четыре Т ⁴⁸весь АТ ⁴⁹церковь АТ ⁵⁰прѣстолъ А ⁵¹черницы АТ ⁵²четыре Т
⁵³Нет АТ ⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵носады АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷конехъ АТ ⁵⁸въспа-
 тишася Т ⁵⁹понеже бо АТ ⁶⁰конники АТ ⁶¹⁻⁶²Нет Т. В А на селищѣ ⁶²ока-
 аньными А оканьными Т

¹В рукописи тоголовы

⁴Буква и переделана из буквы ѣ

²⁻³Можно прочесть также гостей выгнаша

1234—35 и богопротивными кровопролитники крестяньскими¹; и ту поможе богъ и крестъ честныи и святая² Софѣя³, премудрость божна, над погаными князю⁴ Ярославу с новгородци⁵: и отъяша у них кони⁶ 300⁷ и с товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше⁸ отъ себе⁹ все¹⁰ оружие, щиты¹¹ и сулицы¹², а ниѣи¹³ ту костью падоша. А новгородцовъ¹⁴ ту убиша 10¹⁵ мужъ: Феда Якуновица¹⁶ тысячкого¹⁷, Гавриля¹⁸ щитника, Нѣгутина с¹⁹ Лубяници, Нѣжилу серебряника²⁰, Гостилца с²¹ Кузмодемьянѣ²² улицѣ, Федора Ума князь дѣтькой²³, другое городищанинъ²⁴, и иных 3²⁵ мужи; а покой господи душа ихъ въ царствии небесномъ²⁶, проливших²⁷ крови²⁸ своя²⁹ за святую Софѣю³⁰ и за кровь крестяньскую³¹.

а. 158 В лѣто 6743. Не хотя исперва³² оканни³³, всепагубныи диаволь роду человѣческому³⁴ добра, въздвиже крамолу межи рускими князи да быша человекѣ³⁵ не жили мирно: о томъ бо ся злыи радуется³⁶ кровопролитю³⁷ крестяньскому³⁸. Понде князь Володимиръ³⁹ Рюриковичъ⁴⁰ с кыяны⁴¹ и Данило Романовичъ⁴² с галицаны⁴³ на Михаила || Всеволодица⁴⁴ Чернигова⁴⁵ къ Чернигову⁴⁶, а Изяславъ побѣжа в Половци; и много воева около Чернигова⁴⁷ и посадъ пожъже⁴⁸, а Михаилъ выступи ис⁴⁹ Чернигова⁵⁰; и много пустошивъ около Чернигова⁵¹, понде опять; и Михаилъ створивъ⁵² прелестъ⁵³ на⁵⁴ Данилѣ⁵⁵ и много би галицанъ⁵⁶ и⁵⁷ бешисла⁵⁸, Данила⁵⁹ же едва уиде; а Володимиръ⁶⁰ пришедши⁶¹ опять, сѣде⁶² въ Киевѣ. И не ту бысть того до сыти зла, нѣ⁶³ прииде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжьцѣ⁶⁴ и Михаилъ с черниговци⁶⁵ под Киевѣ⁶⁶, и взяша Киевѣ⁶⁷; а Володимера и княгыню⁶⁸ его изымаша⁶⁹ Половци, поведоша в землю свою, и много зла сътвориша кияномъ⁷⁰; а Михаилъ сѣде⁷¹ в Галицѣ⁷², а Изяславъ в Киевѣ; и опять пустиша

¹крестяньскими А крестяньскими Т ²святая АТ ³софѣя АТ ⁴князю А
⁵новгородци АТ ⁶кони АТ ⁷триста Т ⁸пометавше А ^{9—9}Нет АТ ¹⁰Нет АТ
¹¹и щиты АТ ¹²сулицы и весь пристроен АТ ¹³ничи АТ ¹⁴новгородецъ А новгородецъ Т
¹⁵десять Т ¹⁶якуновица А яковичъ Т ¹⁷тысячскаго АТ ¹⁸гавра АТ ¹⁹на АТ
²⁰серебряника Т ²¹на АТ ²²кузмодемьянѣ АТ ²³дѣтской АТ ²⁴городи-
щанинъ АТ ²⁵три Т ²⁶небеснымъ АТ ²⁷пролившихъ АТ ²⁸кровь АТ ²⁹свою АТ
³⁰софѣю АТ ³¹христианскую АТ ³²испрѣва АТ ³³оканнии и АТ ³⁴человѣч-
скому АТ ³⁵человѣцъ Т ³⁶радуется Т ³⁷кровопролитию АТ ³⁸христианскому АТ
³⁹володимеръ АТ ⁴⁰рюриковичъ А рюриковичъ Т ⁴¹кыяны АТ ⁴²романовичъ А
⁴³рамаковичъ Т ⁴⁴галицаны АТ ⁴⁵всеволодичъ АТ ⁴⁶чернигова АТ ⁴⁷чернигову АТ
⁴⁸чернигова АТ ⁴⁹поже АТ ⁵⁰изъ АТ ⁵¹чернигова АТ ⁵²чернигова АТ
⁵³сътворивъ А ⁵⁴прѣлестъ А ⁵⁵над АТ ⁵⁶даниломъ АТ ⁵⁷галичанъ АТ
⁵⁸Нет АТ ⁵⁹бесчвсла АТ ⁶⁰а данилех АТ ⁶¹володимеръ АТ ⁶²пришедъ АТ
⁶³сѣдѣ Т ⁶⁴нѣ АТ ⁶⁵тяжцѣ АТ ⁶⁶черниговци АТ ⁶⁷кыевъ АТ ⁶⁸кыевъ АТ
⁶⁹княгыню АТ ⁷⁰смыше АТ ⁷¹кыаномъ АТ ⁷²сѣдѣ Т ⁷³галичи АТ

*На месте буквъ игород были написаны и соскоблены какие-то буквы.

Володимира¹ Половци на искупѣ² и жену его, и на Нѣмцѣх³ имаша 1235—37
искупѣ князи.

В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ из Новаграда⁴ къ Киеву⁵ на
столю, появши⁶ съ⁷ собою новгородцовъ⁸ болших⁹ муж¹⁰: Судимира
въ Славнѣ¹¹, Якимъ¹² Влунковица¹³, Костя¹⁴ Вячеслалича¹⁵, а новоторжець¹⁶
100¹⁷ муж¹⁸; а в Новѣградѣ¹⁹ посади сына своего Александра; и, при-
шедши²⁰, сѣде в Киевѣ²¹ на столѣ; и державъ²² новгородцовъ²³ и ново-
торжанъ²⁴ одну²⁵ недѣлю и, одаривъ, отпусти прочь²⁶; и приидоша вси²⁷
здрави²⁸. Того же лѣта пришедше²⁹ безбожнии³⁰ Татарове³¹, плениша³² л. 158 об.
всю землю³³ Болгарскую³⁴ и град их Великий³⁵ взяша, исѣкоша³⁶ вся
и жены и дѣти³⁷.

В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнцѣ³⁸, мѣсяца августа въ 3 день³⁹,
на память святых отецъ⁴⁰ Далмата и Фауста, Исакия⁴¹, в уденьѣ⁴²; бысть
таково⁴³ знамение: тма бысть въ солнцѣ съ запада, акы мѣсяць⁴⁴ бысть
5⁴⁵ ночей, а съ вѣстока⁴⁶ свѣтло, и пакы⁴⁷ со⁴⁸ вѣстока⁴⁹ тма⁵⁰ бысть⁵¹
такоже⁵², акы⁵³ мѣсяць⁵⁴, 5⁵⁵ ночей⁵⁶, а съ запада свѣтло, и тако испол-
няся все⁵⁷. Того же лѣта приидоша Нѣмцѣ⁵⁸ в силѣ велицѣ⁵⁹ изъ⁶⁰ за-
морья⁶¹ в Ригу, и ту совокупившеся⁶² вси, и рижанѣ⁶³ и вся Чюдская⁶⁴ просто
земля⁶⁵, и плесковици⁶⁶ от⁶⁷ себе послаша⁶⁸ помощь⁶⁹ муж⁷⁰ 200⁷¹, идоша⁷² на
безбожную⁷³ Литву; и тако, грѣх ради наших, безбожными⁷⁴ погаными
побѣждени⁷⁵ быша, приидоша кождо⁷⁶ десятин в дома своя⁷⁷. Того же
лѣта прииде митрополит Гричинъ⁷⁸ изъ⁷⁹ Никинскаго града именемъ Иосифъ
въ Киевъ⁸⁰.

¹Володимира АТ ²искупе Т ³нѣмцех Т ⁴⁻⁵Новагорода киеву АТ ⁶⁻⁸Поним
со АТ ⁹Новгородцевъ АТ ⁷⁻⁹Вятших АТ ¹⁰Славнѣ АТ ¹¹Якимъ АТ ¹²Влунковича А
Влунъковича Т ¹³Костю АТ ¹⁴Вячеславица АТ ¹⁵Новоторжцевъ АТ ¹⁶Сто Т
¹⁷Мужъ А ¹⁸Новѣгородѣ АТ ¹⁹Пришед АТ ²⁰Киевъ АТ ²¹Дрѣжавъ АТ ²²Ново-
городцевъ АТ ²³Новоторжцевъ АТ ²⁴Одину АТ ²⁵Их прочь АТ ²⁶⁻²⁸Здрави
вси АТ ²⁹Пришедше Т ³⁰Безбожнии А ³¹Татаровѣ Т ³²Плениша Т ³³Землю А
³⁴Болгарскую АТ ³⁵Великий АТ ³⁶Исѣкоша АТ ³⁷Словами и дѣти кончается
в Т лист 121 об. Продолжение, то есть текст 6745 г., в Т на листе 82. ³⁸Солнцѣ
АТ ³⁹Нет А ⁴⁰Отецъ АТ ⁴¹И Исакия АТ ⁴²Польнѣ АТ ⁴³Такое АТ
⁴⁴Мѣсяць Т ⁴⁵Въ 5 А в ять Т ⁴⁶Востока Т ⁴⁷Опять АТ ⁴⁸Съ АТ ⁴⁹Востока Т
⁵⁰Тма А ⁵¹Бысть Т ⁵²⁻⁵³В А написано на полях с выносным знаком другим
почерком ⁵⁴Якоже АТ ⁵⁵Мѣсяць Т ⁵⁶Пять Т ⁵⁷Ночей АТ ⁵⁸Опять АТ ⁵⁹⁻⁶⁰В
силѣ велицѣи (велицен Т) нѣмци АТ ⁶¹Изъ А ⁶²Заморья А заморья Т ⁶³Съвѣку-
пившеся А свкупившеся Т ⁶⁴Рижане АТ ⁶⁵⁻⁶⁶Земля просто чюдская (чюдская
Т) АТ ⁶⁷Плесковичи А плесковичъ Т ⁶⁸⁻⁶⁹Послаша от себе Т ⁷⁰Въ помощь АТ
⁷¹⁻⁷²200 (двести Т) муж АТ ⁷³И идоша АТ ⁷⁴Безбожную А ⁷⁵Безбожными АТ
⁷⁶Побѣждени А побѣдиша Т ⁷⁷Каждо АТ ⁷⁸Своа АТ ⁷⁹Гричинъ АТ ⁸⁰⁻⁸¹Изъ
никна в киевъ именемъ иосифъ АТ

⁸²Перед словом болгарскую написано и зачеркнуто рускую

⁸³На полях другим почерком и чернилами написано эри

⁸⁴⁻⁸⁵Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми
чернилами.

- 1238 В лето 6746. Придоша иноплеменици¹, глаголемѣи² Татарове³, на землю Рязанскую⁴, множество⁵ бещисла⁶, акы пружи; и прѣвое⁷ пришедше, ста⁸ о Нузѣ, и взяша ю, и ста⁹ станомъ ту. И оттолѣ посла⁹ послы своя¹⁰, жену чяродѣицу¹¹ и два мужа с нею, къ княземъ рязаньскимъ¹², а. 159 просяще у них десятины¹³ во¹⁴ всемъ: и в людех и во¹⁵ князехъ¹⁶ и || в конѣхъ¹⁷, в бѣлых 10¹⁸, в вороних 10¹⁹, и в бурых 10²⁰-е²⁰, в рыжих²¹ 10²²-е²², в пѣгых 10²³-е²³. Князи же рязаньстии²⁴ Юрьи, Инѣгоровъ брат, Олегъ²⁵, Романъ Инѣгоровичъ²⁶, и мюромьскыи²⁷ и проньскыи²⁸, не пускающе²⁹ ко³⁰ градомъ³⁰, выидоша противу имъ в Воронажъ. И ркоша имъ князи: «аще³¹ насъ не будетъ³² всѣхъ, то³³ все то ваше будетъ³³». И оттолѣ пустиша ихъ³⁴ къ Юрью в Володимерь³⁵, и оттолѣ пустиша о³⁶ Нухлѣ³⁷ Татары в Воронажи. Послаша³⁸ же³⁹ рязаньстѣи⁴⁰ князи къ Юрью к Володимерьскому⁴¹, просяще у него помоцѣ⁴², или самому поити. Юрьи же самъ не поиде, ни же⁴³ пакы⁴³ послуша князь рязаньскыхъ⁴⁴ молбы⁴⁵, нѣ⁴⁶ самъ хотѣ⁴⁷ особѣ⁴⁸ браня сътворити⁴⁹. Нѣ⁵⁰ уже бѣше божию гнѣву не противитися, яко же⁵¹ речено бысть древле Исусу Наугину⁵² господомъ; егда веде⁵³ я господь на землю обѣтованую⁵⁴, тогда рече: азъ пошлю⁵⁵ на ня преже⁵⁶ вас недоумѣние и грозу и⁵⁷ страх и трепеть. Такоже и преже⁵⁸ снх отъятъ⁵⁹ господь от насъ силу и⁶⁰ храбрость⁶⁰, а недоумѣние и грозу и страхъ и трепеть вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же иноплеменици⁶¹ погании оступиша Рязань⁶² и⁶³ острогомъ оградѣша и; князь же рязаньскыи⁶⁴ Юрьи затворися въ градъ с людьми; а⁶⁵ князь⁶⁵ Романъ Инѣгоровичъ⁶⁶ ста битися противу ихъ съ своими

¹иноплеменици АТ ²глаголемѣи АТ ³татаровѣ Т ⁴рязанскую АТ ⁵мно-
жество А ⁶бесчислено АТ ⁷прѣвое АТ ⁸и ста⁸ АТ ⁹послаша АТ ¹⁰своя А
¹¹чародѣицу АТ ¹²рязанскимъ АТ ¹³десяти АТ ¹⁴во АТ ¹⁵въ АТ ¹⁶кня-
зѣхъ АТ ¹⁷конѣхъ А ¹⁸десять АТ ¹⁹десять Т ²⁰⁻²⁰10 А ²¹десять Т ²²ры-
жих АТ ²³⁻²³10 А ²⁴десять Т ²⁵⁻²⁵10 А ²⁶десять Т ²⁷рязанстѣи АТ ²⁸⁻²⁸Нет Т
²⁹инѣгорович А ³⁰муромскыи АТ ³¹пронскыи АТ ³²вспустяще А ³³впустяще Т
³⁴⁻³⁴къ городомъ АТ ³⁵даждь АТ ³⁶будеть А ³⁷⁻³⁷тоже будетъ (будет Т) все
ваше АТ ³⁸я А а Т ³⁹володимеръ Т ⁴⁰от АТ ⁴¹нухли АТ ⁴²и послаша АТ ⁴³Нет
АТ ⁴⁴рязанскыи А ⁴⁵рязанскыи Т ⁴⁶володимерскому А ⁴⁷сиам АТ ⁴⁸⁻⁴⁸Нет АТ
⁴⁹рязанскыхъ АТ ⁵⁰молвы Т ⁵¹нѣ АТ ⁵²вѣсхотѣ А ⁵³всхотѣ Т ⁵⁴о себѣ АТ
⁵⁵створити Т ⁵⁶нѣ АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸назвѣи АТ ⁵⁹ведетъ А ⁶⁰ведетъ Т ⁶¹обѣ-
тованную АТ ⁶²послю АТ ⁶³прѣже АТ ⁶⁴Нет АТ ⁶⁵прежде АТ ⁶⁶отъя АТ
⁶⁷⁻⁶⁷Нет АТ ⁶⁸иноплеменици АТ ⁶⁹В А написано рязанскии по буквамъ сѣи за-
черкнуты. В Т рязани ⁷⁰Нет АТ ⁷¹рязанскыи АТ ⁷²⁻⁷²князь же АТ ⁷³инѣ-
горович А ⁷⁴инѣгорович Т

¹Перед словом рязанскую написано и зачеркнуто рускую

²Первоначально написано нѣмъ, но буквамъ зачеркнуты.

³В рукописи ѿ

⁴Написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернилами.

людьми. || Князь же Юрьи Володимирьскыи¹ тогда посла Еремѣя² в сторожѣх³ воеводою, и снися с Романомъ; и оступиша их Татарове⁴ у Коломнѣ⁵, и бишася крѣпко, и прогониша⁶ их ко⁷ надолобомъ и ту убиша князя Романа и Еремѣя⁸, и много ту паде съ княземъ и съ Еремѣемъ⁹. Мосвици¹⁰ же побѣгоша, ничегоже¹¹ не видѣвше. Татарове же взяша град мѣсяца¹² декабря въ 21¹³, а приступилъ¹⁴ въ 16 того же мѣсяца. Также избиша князя и княгиню¹⁵, и мужи и жены и дѣти, черница¹⁶ и черноризицы¹⁷, иерѣя¹⁸, овых¹⁹ огнемъ, а нных мечемъ, поруганье²⁰ черницамъ²¹, попадьямъ²² и добрымъ женам и дѣвицамъ пред матерями и сестрами; а епископа же ублюде богъ: отъиде прочь въ²³ тот год, егда²⁴ рать оступи град. И кто, братъ²⁵, о семъ²⁶ не плачется, кто ся нас осталъ²⁷ живых, како они²⁸ нужную и горкую смерть подъяша, да и мы то видѣвше, устрашились²⁹ быхомъ³⁰ и грѣховъ своих плакалися со³¹ въздыханьемъ³² день и ношь; мы же въздыхаемъ³³ день и ношь, пекущеся о имѣнии и о ненависти братьи³⁴. Мы же на предлежащая³⁵ възвратимъся³⁶. Тогда же Рязань безбожнымъ³⁷ и³⁸ поганымъ Татаромъ вземшемъ³⁹, поидоша к Володимеру⁴⁰ множество⁴¹ кровопроливницъ⁴² крестьянскихъ⁴³ крове. Князь же Юрьи выступи из Володимира, || бѣжа на Ярославль⁴⁴, а в Володимири⁴⁵ затворися сынъ его Всеволод съ матерью и съ владыкою и съ всею областью⁴⁶ своею. Безаконниѣ⁴⁷ же⁴⁸ Измаилитѣ⁴⁹ приближшася ко⁵⁰ граду и оступиша град сию, и отыниша град тыномъ всѣ⁵¹. И бысть на заутрѣ⁵², увидѣ⁵³ се⁵⁴ князь⁵⁵ Всеволод и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и абие⁵⁶ виидоша въ святую Богородицу⁵⁷, и истригошася вси въ образъ⁵⁸, также⁵⁹ и⁶⁰ въ скыму⁶¹, ото владыки Митрофана, и княгини, и дощи⁶² и сноха, и добрыи мужи и жены. И яко уже безаконнии⁶³ приближшася, поставивше пороки, взяша град и западиша и огнемъ, в пяток преже мясопустных недѣли. И увидѣвше⁶⁴ князь и владыка и княгинѣ⁶⁵, яко зажженъ⁶⁶ бысть град, а людие же⁶⁷

1238—39
л. 159 об.

л. 160

¹володимерскыи²АТ ³еремѣя АТ ⁴татаровѣ Т ⁵коломы АТ ⁶⁻⁷пригониша ихъ АТ ⁸еремѣя А ⁹еремѣемъ А ¹⁰москвичи АТ ¹¹ничьсоже АТ ¹²мѣсеца Т ¹³21 день Т ¹⁴приступили АТ ¹⁵княгиню Т ¹⁶чръница АТ ¹⁷черноризицы Т ¹⁸иерей АТ ¹⁹овы АТ ²⁰поруганье АТ ²¹чръницамъ АТ ²²попадламъ А попадламъ Т ²³и в АТ ²⁴Нет АТ ²⁵братъ АТ ²⁶семъ А ²⁷оста АТ ²⁸онѣ АТ ²⁹⁻³⁰устрашились АТ ³¹съ АТ ³²воздыханьемъ Т ³³воздыхаемъ Т ³⁴братни АТ ³⁵предлежащая А ³⁶възвратимся АТ ³⁷безъбожнымъ А ³⁸Нет АТ ³⁹вземшимъ АТ ⁴⁰володимерю АТ ⁴¹множество А ⁴²кровопроливцы АТ ⁴³крестьянскихъ А крестьянскихъ Т ⁴⁴ярославль АТ ⁴⁵володимерѣ А володимере Т ⁴⁶областью АТ ⁴⁷безаконнии АТ ⁴⁸⁻⁴⁹измаилити АТ ⁵⁰къ АТ ⁵¹весь АТ ⁵²заутрин АТ ⁵³и увидѣвъ АТ ⁵⁴⁻⁵⁵князь се А князь Т ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷богородицу АТ ⁵⁸образъ чрънечьскыи АТ ⁵⁹таже АТ тажъ Т ⁶⁰Нет АТ ⁶¹скыму АТ ⁶²дочи АТ ⁶³безаконнии АТ ⁶⁴увидѣвъ же АТ ⁶⁵княгини АТ ⁶⁶зажженъ АТ ⁶⁷уже АТ

■ огнемъ кончаются¹, а нини мечемъ, вбѣгоша² въ святую Богородицю³ и затворишася в полатѣхъ⁴; поганини же, отбивше двери, зажгоша святую церковь, наволочивше⁵ лѣса, и⁶ издушишася⁷ вся⁷: ти тако скончашася, предавше⁸ своя⁹ душа господевн; нини же погнашася по Юрьи¹⁰ князѣ на Ярославль¹¹. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки¹² въ 3000¹³-хъ¹³; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обошли нас около». И нача князь полки ставити около себе, и се вънезапу¹⁴ Татари приспѣша; князь же¹⁵ не успѣвъ ничтоже, побѣжа¹⁶, и бысть || на рѣцѣ Сѣтни¹⁷, постигоша¹⁸ и, и живот свой сконча ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголютъ о немъ нини. Ростовъ же и Суздаль разидошася¹⁹ разн²⁰. Оканьини²¹ же оттолѣ²² пришедше, взяша Москву, Переяславль²³, Юрьевъ, Дмитровъ, Волок, Тфѣрь²⁴; ту же и сынъ Ярославль²⁵ убиша. Оттолѣ же приидоша оканнини²⁶ Изманлъ²⁷ сыны Агарини²⁸, робы Авраамля, и оступиша Торжокъ²⁹, на зборъ³⁰ чистои³¹ недѣль³², и отыниша тыномъ весь³³ около, яко же нини градъ³⁴ имаху; и бышася ту оканьини³⁵ пороки по³⁶ двѣ недѣль³⁷, и изнемогашася³⁸ людие въ градъ, а из Новгорода имъ не бысть помощи³⁹, нъ⁴⁰ уже бо⁴¹ в то время нужное⁴² кто же⁴³ бо⁴⁴ о собѣ⁴⁵ сталъ в недоумѣнии и въ страсѣ; и тако поганини взяша град, и исѣкоша⁴⁶ вся⁴⁶ от мужска⁴⁷ полу и до женска, нерѣйскыи⁴⁷ чинѣ весь⁴⁸ и черноризчискон⁴⁹, а⁵⁰ все изобнажено⁵¹ и поругано, горкою⁵² и бѣдною смертию предаша⁵³ душа⁵⁴ своя⁵⁴ господевн, мѣсяца марта въ 5, на память⁵⁵ святого мученика Никона, въ среду на средокрестънои⁵⁶ недѣли⁵⁷. Ту же убиевъ⁵⁸ бысть⁵⁹ Иванко⁶⁰, посадникъ новоторжскыи⁶¹, Якимъ Влункович⁶², Глѣбъ Борисович⁶³, Миханлъ Моисеевич⁶⁴. Тогда же гоняшеся⁶⁵ оканнини⁶⁶ безбожници от Торжку⁶⁷ Серегирьскыи⁶⁸

¹кончаются АТ ²вбѣгоша АТ ³Богородицу АТ ⁴полатѣхъ А ⁵наволокнуша АТ ⁶Нет АТ ⁷⁻⁷издушишася АТ ⁸предавше А ⁹своа А ¹⁰Юрьѣ Т
¹¹Ярославль АТ ¹²просоки АТ ¹³⁻¹³хъ тысящахъ А ¹⁴внезапу АТ ¹⁵Нет Т ¹⁶побѣже АТ ¹⁷сити АТ ¹⁸и постигоша АТ ¹⁹разидеся АТ ²⁰розно АТ ²¹Оканьини АТ ²²они оттоле (оттолѣ Т) АТ ²³Переяславль АТ ²⁴тфѣрь АТ ²⁵Ярославль АТ ²⁶оканьини А ²⁷оканьини Т ²⁸изманля АТ ²⁹Агарини АТ ³⁰тржекъ А ³¹тржекъ Т ³²зборъ АТ ³³чистыа А ³⁴чистыа Т ³⁵недѣля А ³⁶недѣли Т ³⁷весь АТ ³⁸градие АТ ³⁹оканьини А ⁴⁰оканьини Т ⁴¹Нет АТ ⁴²недѣли АТ ⁴³изнемоша АТ ⁴⁴помочи АТ ⁴⁵нъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁷Нет АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹⁻⁴⁹себѣ АТ ⁵⁰исѣкоша А ⁵¹исѣкоша Т ⁵²вѣся А ⁵³всѣ Т ⁵⁴мужска А ⁵⁵нерѣйскыи АТ ⁵⁶В А написано весь и зачеркнуто ⁵⁷черноризчискыи АТ ⁵⁸а АТ ⁵⁹изобнажено АТ ⁶⁰горкою АТ ⁶¹предаша А ⁶²⁻⁶²своа (своа Т) душа АТ ⁶³Нет АТ ⁶⁴средокрестноа АТ ⁶⁵недѣль Т ⁶⁶убиени АТ ⁶⁷быша АТ ⁶⁸иванъ АТ ⁶⁹новоторьскыи А ⁷⁰новоторскыи Т. В А буква ѣ переделана на буквы о ⁷¹влунковичъ А ⁷²борисовичъ АТ ⁷³моисеевичъ АТ ⁷⁴гоняхуса АТ ⁷⁵оканьини А ⁷⁶оканьини Т ⁷⁷торжку А ⁷⁸торжку Т ⁷⁹серегиньскыи АТ

*В рукописи было написано серегирьскыи, но переделано на серегирьскыи

1239—40
л. 161

путемъ дажь и до Игнача креста, а все людье¹ сѣкуще, || акы траву, за 100² версть³ до Новаграда⁴ не⁵ дошед⁶. Новъ⁶ же градъ заступи богъ и святая и великая⁷ сборная⁸ и апостольская⁹ церковь¹⁰ святыя¹¹ Софѣя¹² и святыи преподобнии¹³ святители¹⁴ Кирилъ и¹⁵ Афанасен¹⁶ и святыхъ правовѣрныхъ¹⁶ архиепископъ молитва и благовѣрныхъ¹⁷ князей¹⁸ и преподобныхъ черноризницъ¹⁹ иерейскаго събора²⁰. Да кто, братье²¹ и отци и дѣти, видѣвши²² божие попущение се на всен²³ Руской²⁴ земли⁶; грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ поганья²⁵ на ны. Наводитъ²⁶ богъ, по гнѣву своему, иноплеменики на землю, и тако скрушеномъ²⁷ имъ въспомынутся²⁸ къ богу. Усобная²⁹ же рать бываетъ³⁰ отъ сваженія³¹ диаволя: богъ не хочетъ зла въ челоуѣцѣхъ, нѣ³² блага; а диаволь радуется³³ злему убийству и кровопролитію³⁴. Земли же сѣгрѣшивши³⁵ коен, любо казнить богъ смертию³⁶ или голодомъ или наведеніемъ поганыхъ или ведромъ³⁷ или дождемъ сильнымъ³⁸ или³⁹ казными нѣми³⁹, аще ли покаемся, и в немже ны богъ велитъ⁴⁰ жити, глаголетъ⁴¹ бо к намъ пророкомъ: обратитесь ко⁴² мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да аще сице сътворимъ⁴³, всѣхъ грѣхъ прощенъ⁴⁴ будемъ. Нѣ⁴⁵ мы на злое възращаемся⁴⁶, акы свинья⁴⁷ валяющися⁴⁸ в калѣ грѣховнѣмъ присно, и тако прибываемъ⁴⁹; да сего ради казни приемлемъ отъ бога всякыя⁵⁰, и нахождение || ратныхъ, по божію повелѣнію приемлемъ казнь грѣхъ ради а. 161 об. нашихъ.

В лѣто 6747. Оженися князь Александръ, сынъ Ярославъ⁵¹, в Новѣгородѣ, и поя в Полочскѣ⁵² у Брячислава дщерь, и вѣнчася въ Торопцѣ; и⁵³ ту кашю⁵⁴ чини⁵⁵, а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с новгородци⁵⁶ сруби⁵⁷ городецъ въ Шелонѣ.

В лѣто 6748. О господѣ бозѣ нашемъ азъ худыи и грѣшныи

¹людие АТ ²сто Т ³версть АТ ⁴новагорода АТ ⁵⁻⁶Нем АТ ⁶⁻⁸цѣвъ же город АТ ⁷великаа А ⁸и зборная АТ ⁹апостольская АТ ¹⁰церкви АТ
¹¹святая АТ ¹²софѣя АТ ¹³преподобнии АТ ¹⁴Нем АТ ¹⁵⁻¹⁶Нем АТ ¹⁶право-
вѣрныхъ А ¹⁷благовѣрныхъ А ¹⁸князь АТ ¹⁹черноризецъ А черноризецъ Т
²⁰събора Т ²¹братие АТ ²²видѣвши АТ ²³всѣмъ Т ²⁴рускѣи АТ ²⁵поганья А
²⁶наводитъ А ²⁷скрушеномъ А ²⁸въспынуты А вспынуты Т. В А над буквой п
написана другими чернилами как будто буква и ²⁹усобная А ³⁰бываетъ Т
³¹сваженія АТ ³²нѣ АТ ³³радуется А ³⁴кровопролитію АТ ³⁵сгрѣшивше Т
³⁶смертию А ³⁷вѣтромъ Т ³⁸сильнымъ Т ³⁹⁻⁴⁰В А написано на полях с вынос-
нымъ знаком другим почерком ⁴⁰велитъ Т ⁴¹глаголетъ Т ⁴²къ АТ ⁴³своримъ Т
⁴⁴прощенія АТ ⁴⁵нѣ АТ ⁴⁶взращаемся Т ⁴⁷свинья АТ ⁴⁸валяющеса АТ ⁴⁹при-
бываемъ А пребываемъ Т ⁵⁰всякыа АТ ⁵¹Ярославъ АТ ⁵²полочскѣ А поло-
ске Т ⁵³Нем АТ ⁵⁴каши АТ ⁵⁵чинѣ АТ ⁵⁶новгородци АТ ⁵⁷сруби Т

⁶На полях там же почерком написано зри. Почерком XVIII в. написано после батыя воєва неврюи зри листъ ниже 166 об.

⁴Здесь пропуск: в Софійской 1-й летописи и не плачется

малосмысленни¹ покушаюсь² написати житие святого князя Александра³, сына Ярослава, внука Всеволожа, понеже бо⁴ слышахомъ⁴ от отец своих и самовидецъ⁵ есмь⁶ възраста⁷ его и⁸ сице⁸ радъ бых исповѣдалъ святое и славное⁹ и честное житие его⁹. Нъ¹⁰ якоже рече¹¹ приточникъ¹¹: въ злохытру душу¹² не внидетъ¹² мудрость, на высокихъ¹⁴ бо краих есмь¹⁵, посреде¹⁶ же стезь стояше, при вратѣх сильных¹⁷ присѣдитъ¹⁸. Аще и грубъ есмь умомъ, нъ¹⁹ молитвою святыхъ²⁰ богородица и святого²¹ князя Александра поспѣшениемъ начатокъ положих. Сеи²² бѣ князь Александръ богомъ роженъ²³ от отца боголюбива и мужелюбца, паче же и кротка князя великаго²³ Ярослава, от Федосиа²⁴ матери, боголюбивы правомъ²⁴; добротчестива²⁵ и богоугодна купитъ²⁵ якоже суца, великими просвѣщается дѣлы²⁶, якоже иноческаго сподобитися еи чина и приснопомнямая Федосиа, мати князя Александра²⁶. || Якоже рече Исаня²⁷ пророкъ: тако глаголет господь²⁷: князи азъ²⁸ учиняю²⁸, священъ²⁹ бо суть, азъ³⁰ вождю³¹ я. Во³² истину³² безъ божия³² повелѣния не бѣ княжение его; нъ³³ възрастъ его паче иныхъ³³ чловѣкъ, и глас его³⁷ акы труба в народѣ, лице³⁸ его лице³⁹ же акы Иосифа³⁹, идѣже⁴⁰ бѣ⁴⁰ поставилъ его⁴¹ египетскыи⁴² цесарь втораго цесаря въ Египтѣ⁴³; сила же бѣ⁴⁴ его⁴⁴ яко сила Самсона⁴⁵ силнаго⁴⁶; и⁴⁷ далъ же⁴⁸ бѣ⁴⁸ богъ⁴⁹ ему⁵⁰ премудрость⁵⁰ Соломону, храбрость⁵¹ же акы цесаря римскаго⁵² Еуспасиана⁵³, иже бѣ⁵⁴ плѣнилъ⁵⁴ всю Иудѣйскую⁵⁵ землю. Иногда ополчися⁵⁶ ко⁵⁷ граду Антупату приступити, и шедши⁵⁸ гражданѣ⁵⁹ побѣдиша полкъ его, и вѣста единъ и възврати силу их къ вратомъ градымъ и посмѣяся дружинѣ своей: «остависте мя единого»⁶⁰; тако же⁶¹ и князь Александръ бѣ⁶² побѣжая⁶² непобѣдимъ. Сего ради нѣкто от западныхъ⁶³ страны⁶⁴, иже нарицаются слугы божия, и⁶⁵ оттолѣ приидоша⁶⁵,

¹малосмысленны Т ²покушаяся АТ ³В А буквен александр написаны другими чернилами по поцкобленному ⁴—⁴слышалъ есмь АТ ⁵самовидецъ Т ⁶есть Т ⁷възраста АТ ⁸—⁸да АТ ⁹—⁹честное житие его и славное АТ ¹⁰нъ АТ ¹¹—¹¹приточникъ рече АТ ¹²душу Т ¹³внидетъ А ¹⁴высоки АТ ¹⁵Есть АТ ¹⁶посредѣ А посреде Т ¹⁷сильных Т ¹⁸присѣдитъ А ¹⁹нъ АТ ²⁰святых АТ ²¹святого Т ²²рожденъ АТ ²³великого Т ²⁴—²⁴матери боголюбивы (боголюбивы Т) именемъ зовомы (зовомы Т) феодосиа АТ ²⁵—²⁵Нет АТ ²⁶исана АТ ²⁷Нет Т ²⁸бо азъ АТ ²⁹устроаю А устроаю Т ³⁰священны АТ ³¹вождю АТ ³²въ АТ ³³истинну АТ ³⁴божия Т ³⁵нъ АТ ³⁶иныхъ АТ ³⁷его бысть (бысть Т) АТ ³⁸лице же АТ ³⁹—³⁹яко лице носифово АТ ⁴⁰—⁴⁰понеже бо АТ ⁴¹его бѣше АТ ⁴²египетскыи АТ ⁴³египтѣ съ собою АТ ⁴⁴—⁴⁴Него в немъ бѣше АТ ⁴⁵сампсона АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷и паче АТ ⁴⁸бо АТ ⁴⁹—⁴⁹ему богъ АТ ⁵⁰прѣмудрость А ⁵¹а храбрость АТ ⁵²римскаго АТ ⁵³еуспасиана АТ ⁵⁴пленилъ А ⁵⁵иудейскую АТ ⁵⁶оплъчися АТ ⁵⁷къ АТ ⁵⁸шедши АТ ⁵⁹гражане АТ ⁶⁰единого АТ ⁶¹бо АТ ⁶²побѣждая А побѣждаа Т ⁶³западныхъ АТ ⁶⁴странъ АТ ⁶⁵—⁶⁵от тѣхъ пришед АТ

⁶⁶На полях другим почерком и другими чернилами написано сказание о князе-алексandre

⁶⁷На полях тем же почерком, по светлым чернилами написано зрѣ

хотяще¹ видѣти дивныи² възрасть³ его. Яко же древле цесарница⁴ Южская прииде⁵ къ Соломону, хотя слышати премудрость⁶ его, такоже и⁷ сии, именемъ⁸ Андрѣашъ⁹, видѣвъ князя Александра, и къ своимъ возвратися¹⁰ и рече: «прошед¹¹ страны и языки, не видѣхъ такового въ¹² цесарехъ¹³ цесаря, ни въ князехъ¹⁴ князя». Се же слыша¹⁵ въ л. 162 об. король части Римскы¹⁶, от полунощныи¹⁷ страны, таковое мужество князя Александра, и помысли в себѣ: «и¹⁸ поиду, рече¹⁹, плѣню землю Александрову». И събра²⁰ вои²¹ множество²², силу велику зѣло²³, Свѣя²⁴ съ княземъ и с пискупы своими, и Мурманъ²⁵, и Сумъ²⁶, и Емъ²⁷, и тако²⁸ наполни²⁹ корабля³⁰ многы полковъ³¹ своих, и подвижеся в силѣ велицѣ, пыхая³² духомъ ратнымъ, и прииде в рику³³ Неву³⁴ и ста³⁵ усть³⁶ Ижеры, шатаяся безумиемъ³⁷ своимъ³⁸, хотяще въсприяти³⁹ Ладогу, такоже⁴⁰ и Новъград⁴¹ и всю область Новгородскую⁴². И пакы⁴³ посла послове⁴⁴ съ⁴⁵ великою гордостію⁴⁶ къ князю Александру Ярославичю⁴⁷ в великыи⁴⁸ Новъград⁴⁹, а⁵⁰ рка тако⁵¹: «аще можеша противитися мнѣ⁵², королевѣ⁵³, то се уже есмь здѣ и плѣню землю твою». Князю⁵⁴ же Александру⁵⁵ слышавши⁵⁶ словеса их, разгорѣся сердцемъ, и вниде⁵⁷ въ церковь святыи⁵⁸ Софѣя⁵⁹ и⁶⁰ паде⁶¹ на колѣну пред олтаремъ, нача молитися съ слезами: «боже хвалныи и праведныи, боже великыи⁶² и крѣпкыи, боже превѣчныи, створивши⁶³ небо и землю, и постави предѣлы языкомъ и повелѣ⁶⁴ жити, не преступая в чюжую⁶⁵ часть». Нъ⁶⁶ въспримъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и възбрани борющимся со⁶⁷ мною, прими оружие и щитъ, стани в помощь мнѣ». И скончавъши⁶⁸ || молитву, л. 160 и въставъ, поклонися архиепископу. Епископъ же Спиридовъ благослови его и отпусти. Идущу⁶⁹ же ему⁷⁰ изъ церкви, утирая⁷¹ слезы, и нача крѣпити⁷² дружину свою, и рече: «не в силахъ богъ, нъ⁷³ въ правдѣ, помянемъ пѣснословца Давыда: сии въ оружьи, а сии на конѣхъ; мы же въ имя господа бога нашего призовемъ; тѣ⁷⁴ въспяти⁷⁵ быша и падоша». И иде на них в малѣ дружину⁷⁶, не дождавъся⁷⁷, съ многою⁷⁸ силою⁷⁹

¹хотя АТ ²дивныи А ³возрасть Т ⁴царица АТ ⁵приходи АТ ⁶премудрость АТ ⁷Нет АТ ⁸⁻⁹именемъ андрѣашъ АТ ¹⁰возратися Т. На слогах я къ своимъ возвратися кончается в А лист 146 об. Лист 147 начинается слогами имъ же льстятъ християны, то есть текстом 6753 г. Таким образом нескольких листов в А недостает ¹¹проидохъ Т ¹²⁻¹³ни в царѣхъ Т ¹⁴князѣхъ Т ¹⁵римскыи Т ¹⁶полунощныи Т ¹⁷Нет Т ¹⁸себѣ Т ¹⁹зѣло Т ²⁰⁻²¹пакы Т ²²Нет Т ²³свѣя Т ²⁴мурмане Т ²⁵сумъ Т ²⁶ѣмъ Т ²⁷Нет Т ²⁸нацѣляхъ Т ²⁹корабля Т ³⁰зѣло полковъ Т ³¹пыхалъ Т ³²рику Т ³³в неву Т ³⁴станиа Т ³⁵устъ Т ³⁶⁻³⁸своимъ безумиемъ Т ³⁹въсприяти Т ⁴⁰Нет Т ⁴¹новъгородъ Т ⁴²новгородскую Т ⁴³Нет Т ⁴⁴слы Т ⁴⁵⁻⁴⁶загорѣвся Т ⁴⁷Нет Т ⁴⁸Нет Т ⁴⁹новъгород Т ⁵⁰⁻⁵¹тако рекъ ему Т ⁵²⁻⁵³Нет Т ⁵⁴⁻⁵⁵александръ же Т ⁵⁶слышавъ Т ⁵⁷вшедше Т ⁵⁸святыи Т ⁵⁹софѣя Т ⁶⁰⁻⁶¹падши Т ⁶²великыи Т ⁶³сотворивши Т ⁶⁴повелѣвши Т ⁶⁵чюжую Т ⁶⁶нъ Т ⁶⁷съ Т ⁶⁸скончавъ Т ⁶⁹⁻⁷⁰онъ же исходя Т ⁷¹утирая Т ⁷²укрѣпляти Т ⁷³нъ Т ⁷⁴ти Т ⁷⁵въспяти Т ⁷⁶съидав бо ся Т ⁷⁷множествомъ Т ⁷⁸силою Т

своею¹, нъ² упавая на святую Троицу³. Жалостно⁴ бѣ⁵ слышати, паче⁶ же и видѣти достойно⁶, яко отецъ⁷ его Ярославъ честныи и⁸ великыи⁹ въ¹⁰ время то¹⁰ не бѣ въдалъ такового въстання¹¹ сына своего, богомъ¹² въспѣтаннаго и богочестивнаго и богомъ утверждаемаго, и поборника суца православнѣи христовѣи вѣрѣ, дражишаго¹³ Александра; ни оному же¹³ бысть¹⁴ тогда¹⁵ послати¹⁶ вѣсти ко¹⁶ отцю¹⁷: уже бо приближишася¹⁸ ратнии; тѣмъ же мнози¹⁹ новгородци²⁰ не совокупилъся²¹ бяху²², понеже ускорѣ²³ князь²⁴ поити²⁵. И прииде на ня в недѣлю на сборъ²⁶ святыхъ отецъ²⁶ 600²⁷ и 30²⁸, иже в Халкидонѣ, на память святыхъ²⁹ мученикъ³⁰ Кирика и Улиты и святого³¹ князя Владимира³², крестившаго Рускую³³ землю, и³⁴ сице³⁴ имѣя³⁵ велику вѣру къ святымъ мученикомъ Борису³⁶ и Глѣбу. И³⁷ се пакы³⁷ бѣ нѣкто муж старѣшина в земли Ижерьской³⁸, именовъ³⁹ Пелгусии, поручена же бѣ ему стража морская⁴⁰; л. 163 об. и⁴¹ въсприят же || святое крещение, и живяше посреде⁴² роду⁴³ своего, погана суца, и наречено бысть имя его въ святомъ крещении Филипъ⁴⁴. Живяше богоугодно, въ среду и⁴⁵ пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣмъ же сподоби его богъ видѣтию страшну. Скажемъ въкратцѣ⁴⁶. Увѣдавъ⁴⁷ силу ратныхъ, иде противъ князя Александра, скажетъ⁴⁸ ему станы⁴⁹: обрѣте бо ихъ⁵⁰. Стоящу же ему при краи моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю⁵¹ ночь въ бдѣнии; яко же нача въсходити⁵² солнце, и услыша шумъ⁵³ страшень по морю, и видѣ носадъ единъ гребущъ; посреде⁵⁴ носадъ стояща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки своя⁵⁵ держаща⁵⁶ на рамѣхъ конждо коему, гребци же сѣдяху акы⁵⁷ въ⁵⁸ молнию⁵⁹ одѣни⁶⁰; и⁶¹ рече⁶² Борисъ: «брате⁶³ Глѣбе⁶⁴, вели грести борзо⁶⁵, да поможевъ⁶⁶ сроднику своему Александру⁶⁷». Видѣвше⁶⁸ Пелгусии такое видѣние и слышавши⁶⁹ таковыи страшныи⁷⁰ гласъ от святу мученику⁷¹, стояше⁷² трепетень⁷³, дондеже⁷⁴ носадъ отъиде от очию его.

¹своя Т ²нъ Т ³Троицу Т ⁴жалостно Т ⁵Нет Т ⁶—⁷Нет Т ⁷отецъ Т ⁸Нет Т ⁹великии Т ¹⁰—¹¹Нет Т ¹²встанна Т ¹³—¹⁴честнѣишаго и драгаго Т ¹⁵Нет Т ¹⁶бысть Т ¹⁷—¹⁸послати когда Т ¹⁹къ Т ²⁰отцу своему Т ²¹приспѣша Т ²²пакы мнози Т ²³новгородци Т ²⁴сѣзъкупитися Т ²⁵бяху Т ²⁶ускори Т ²⁷—²⁸поити князь Т ²⁹сѣбор Т ³⁰отецъ Т ³¹шестисотъ Т ³²трицать Т ³³святую Т ³⁴мученику Т ³⁵святого Т ³⁶Володимира Т ³⁷Рускую Т ³⁸—³⁹Нет Т ⁴⁰имѣа Т ⁴¹къ борису Т ⁴²—⁴³и в то время Т ⁴⁴Ижерской Т ⁴⁵именомъ Т ⁴⁶морская Т ⁴⁷Нет Т ⁴⁸посреде Т ⁴⁹рода Т ⁵⁰Филиппъ Т ⁵¹и в Т ⁵²въкратцѣ Т ⁵³увѣда Т ⁵⁴да скажетъ Т ⁵⁵всю Т ⁵⁶въсходити Т ⁵⁷шум Т ⁵⁸посреде же Т ⁵⁹Нет Т ⁶⁰дръжаще Т ⁶¹акы Т ⁶²Нет Т ⁶³имѣнию Т ⁶⁴одѣжи Т ⁶⁵—⁶⁶рече же Т ⁶⁷—⁶⁸къ брату своему Глѣбу ибне Т ⁶⁹спѣшно Т ⁷⁰поможем Т ⁷¹Александрови на невѣрныи языки Т ⁷²видѣвъ же Т ⁷³слышавъ Т ⁷⁴и дивныи и грозныи Т ⁷⁵мученику бориса и глѣба Т ⁷⁶миѣ же пакы стоящу Т ⁷⁷трепетну Т ⁷⁸да велии страх обдержаше мя дондеже Т

²Буква т переделана из буквы а

⁶—⁷В Лаврентьевской летописи (под 1263 г.): станы и обрѣтыа ихъ

Потомъ же поиде¹ скоро Александръ князь; он же, видѣвъ его радосныма очима, исповѣда ему единому, яко же видѣ и слыша; князь же отвѣща² ему: «сего не рци никому же». Оттолѣ потщася³ наихати⁴ на них въ 6⁴ час дни; и бысть съча велика над Римляны: избѣ множество⁵ бещислено⁶ их, и самому королевѣ⁷ въложи⁸ печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Здѣ⁹ же еще к тому¹⁰ явившася в полку Александровѣ шесть муж храбрых, и бѣ¹¹ мужство их съ княземъ¹² крѣпко. Именемъ¹³ 1¹⁰ Гаврила¹¹ Олексичинъ¹²; сии нашедши¹³ на шнеку и видѣ королевича¹⁴, мчаща под руку, и изъиха¹⁵ по доскѣ¹⁶ до самого корабля, по¹⁷ неже¹⁸ схожаху¹⁹, и втекоша пред нимъ в корабль, и²⁰ пакы обративъ²¹ свергоша²² его с конемъ с доскѣ²³ в море; божнею²⁴ волею²⁵ от тѣх изиде²⁶ невреженъ, и опять²⁷ наиха²⁸, и бися крѣпко съ самымъ воеводою посредѣ²⁹ полку ихъ; и ту убиенъ бысть воевода их Спиридонъ, и бискупъ³⁰ их ту³¹ же³² убиенъ. Други же новгородецъ³³, именемъ Сбыславъ Якуновицъ³⁴; сн³⁵, такоже³⁶ наихавши³⁷, многожды³⁸ бияшеся³⁹ единымъ⁴⁰ топоромъ, не имѣя⁴¹ страха въ сердци; и паде яѣколико от руки его, и подивившася силы⁴² его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчин бѣ у князя; сн, наихавъ⁴³ на полкъ с мечемъ, и⁴⁴ мужествовавъ⁴⁵ много⁴⁶, и похвали его князь. Четвертии же⁴⁷ новгородецъ⁴⁸, именемъ Миша; сн пѣшъ⁴⁹ съ дружиною своею наскочи⁵⁰, погуби⁵¹ три корабли Римлянъ. Пятыи от молодых его, именемъ Сава; сн⁵² наихавъ⁵³ шаторъ⁵⁴ великыи и⁵⁵ златоверхыи⁵⁶||, подсѣче столпъ шатерныи; и полчи⁵⁷ Александровѣ⁵⁸ видѣша падение шатра и върадовашася. Шестыи от слугъ его, именемъ Ратмиръ; сн бися пѣшъ⁵⁹, и оступиша его мнози; и⁶⁰ оному⁶¹ же пакы⁶² от многих ранъ падшю⁶³, и тако скончася. Сн⁶⁴ же вся слышахъ⁶⁵ от господина своего Александра и от иных, иже в то время обрѣтошася в тои сѣчи⁶⁶. Бысть⁶⁷ в то время чюдо дивно, яко въ древняя дни при Езекии⁶⁸ цесари, егда прииде Сенахиримъ, цесарь Асурьскыи⁶⁹, на Иерусалимъ, хотя

л. 164

л. 164 об.

1пакм пондѣше Т 2глагола Т 3находити Т 4шестым Т 5бещислено Т
6королеви Т 7въложи Т 8—9к тому же здѣ пакы Т 9—10мужествоваши с нимъ Т
10—11первыи именемъ Т 11—12Олексичъ гаврилъ Т 12наскочи Т 13королевича Т
14—15исшед на коня под доски Т 15—16понеже Т 16исхождаху Т 17и ои Т
18възвративъ Т 19и свергоша Т 20доски Т 21божнею же Т 22силою Т
23изиде Т 24—25и в други пакы наскочи на нихъ Т 26посред Т 27пискупъ Т 27—28так
же Т 28новгородецъ Т 29Якуновицъ Т 30сн Т 31Нет Т 32наихавъ Т 33мно
гожды Т 34бияшеся Т 35единымъ Т 36лиущи бо Т 37снаъ Т 38наихавъ Т
39и велик Т 40мужествовавъ Т 41Нет Т 42Нет Т 43новгородецъ Т 44пѣшъ Т
45натече Т 46и погуби Т 47сн сн Т 48наихавъ Т 49шатеръ Т 50Нет Т
51златоверхыи и Т 52полчи Т 53Александрови Т 54пешъ Т 55—56онъ Т 56Нет Т
57паде Т 58сн Т 59слышавъ Т 60сѣче Т 61бысть же Т 62Езекии Т
63асирьскыи Т

*Послѣ ша было написано и зачеркнуто ша

плѣнити святыи град, и внезапно изиде¹ аггелъ господень и изби от полка Асирийска 100² и 80³ и 5000⁴, и, въставше⁵ утро⁶, обрѣтоша трупья⁶ их мрътва⁶; и⁷ такоже бысть при побѣдѣ⁸ Александровѣ, егда побѣди кораблѣ⁹ об онъ полъ рѣки Ижеры: идеже¹⁰ не бѣ проходно¹¹ полку Александрову, адѣ же¹² обрѣтошася¹² многое множество избитых от аггелъ божиих; а¹⁴ останокъ же побѣжа; трупья¹⁵ же мертвых болших своих¹⁵ муж, накладши¹⁶ корабля 3¹⁷, и потопишася на морѣ¹⁸, а прочимъ ископавше ямы, въметаша¹⁹ въ²⁰ ня бесчисла²⁰, а ниѣ²¹ мнозѣ²² язвенѣ²³ быша. И²⁴ новгородцовѣ²⁴ же паде²⁵ ту²⁶: Костянтинъ Лутотиницъ²⁷, Юрята²⁸ Пинециницъ²⁸, Намѣстъ, Дрочила, Нездыловъ сынъ кожев-
 л. 165 никовъ³⁰, а всѣх 20 муж и с ладожаны, или⁶ менши, богъ въ||сть. Князь же Александръ с новгородци³¹ придоша вси здрави въ своя сы³², съхранени³³ богомъ³⁴ и святою Софѣю³⁵. Того же лѣта взяша Нѣмци медвижанѣ³⁶, юргевци³⁷, вельядци съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ³⁸ Изборьско³⁹. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко⁴⁰ взяша Нѣмци Изборьско⁴¹, и выидоша плесковичи⁴² вси и до души; и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту⁴³ же⁴³ убиша Гаврилу Горислалнича⁴⁴ воеводу, и плесковичѣ⁴⁵ въ⁴⁶ сугонѣ⁴⁶ много побяша, а иных рукама изимаша; и пригонивши⁴⁷ под город, и зажгоша посадъ весь и много селъ потратиша⁴⁸ около Плескова. И стояша под городомъ недѣлю, нѣ⁴⁹ города не взяша; нѣ⁵⁰ сице⁵¹ дѣтии понимаша у добрых мужѣ⁵² в таль, и пакы⁵³ отъидоша⁵⁴ прочь⁵⁴; и тако быша без мира, бяху⁵⁵ бо⁵⁵ перевѣт держаще с Нѣмци плесковичи⁵⁶, и подвелъ ихъ⁵⁷ Твердила Иванковицъ⁵⁸ съ иными, и самъ⁶ нача⁶⁰ владѣти⁶⁰ Плесковымъ⁶¹ с Нѣмци, воюя⁶² села новгородчкая⁶²; а инии плесковичѣ⁶⁴ вбѣгоша в Новъгород⁶⁵ с женами и с⁶⁶ дѣти. Того же лѣта, на зиму, выиде Олександръ⁶⁷ князь⁶⁷ из Новгорода съ⁶⁸ матерью и с женою и съ всѣмъ дворомъ своимъ къ отцю своему въ Переяславъ⁶⁹, роспрѣвсья⁶⁹

¹изиде Т ²сто Т ³восмъ десять Т ⁴пять тысящъ Т ⁵⁻⁶завтра всташа Т
⁶⁻⁸мертва трупья Т ⁷Нѣм Т ⁸побѣдѣ Т ⁹корабля Т ¹⁰идѣже Т ¹¹проходна Т
¹²Нѣм Т ¹³обрѣтошася Т ¹⁴Нѣм Т ¹⁵⁻¹⁶а мертвыхъ трупья останокъ своихъ вят-
 шихъ Т ¹⁶накладше Т ¹⁷три Т ¹⁸мори Т ¹⁹и вметаша Т ²⁰⁻²⁰ихъ бесчислено Т
²¹иныхъ Т ²²мнози Т ²³язвени Т ²⁴Нѣм Т ²⁵новгородцевъ Т ²⁶⁻²⁶ту
 паде Т ²⁷лутотинич Т ²⁸юрята Т ²⁹пинецинич Т ³⁰кожевника Т ³¹ново-
 городци Т ³²си Т ³³съхранени Т ³⁴быша богомъ Т ³⁵софиею Т ³⁶медви-
 жане Т ³⁷юргевци Т ³⁸володимировичемъ Т ³⁹изборско Т ⁴⁰якъ Т ⁴¹избо-
 рескъ Т ⁴²плесковичи Т ⁴³⁻⁴³ту тоже Т ⁴⁴горислалнича Т ⁴⁵плескович Т ⁴⁶⁻⁴⁶гоня-
 щеся Т ⁴⁷погонявши Т ⁴⁸потратиша Т ⁴⁹до Т ⁵⁰нѣ Т ⁵¹только бѣяше Т
⁵²мужъ Т ⁵³абне Т ⁵⁴⁻⁵⁴прочъ отидоша Т ⁵⁵⁻⁵⁵си бо плесковичъ Т ⁵⁶Нѣм Т
⁵⁷ихъ бѣяше Т ⁵⁸иванович Т ⁵⁹поча Т ⁶⁰владѣти Т ⁶¹плесковым Т ⁶²воюя Т
⁶³новгородская Т ⁶⁴плесковичи Т ⁶⁵новгород Т ⁶⁶и Т ⁶⁷⁻⁶⁷князь олександръ Т ⁶⁸⁻⁶⁸къ
 отцу переяславу с матерью и съ женою и съ всѣмъ дворомъ своимъ Т ⁶⁹роспрѣвсья Т

⁶Первоначально написано или не, но буквой не вычеркнутой.

⁶Буква а переделана из ѣ

с новгородци¹. Той же зимѣ² придоша Нѣмци³ на Водь⁴ съ Чюдью⁵, 1240—42
и повоеваша и дань на них возложиша⁶, а город учиниша в Копорьи ||
погостѣ⁷. И не то бысть⁸ зло, нѣ⁹ и Тѣсово взяша, и гонящася¹⁰ л. 165 об.
за 30¹¹ версть¹² до Новаграда¹³, гостѣ биющи¹⁴; и¹⁵ сѣмо Лугу и до Сабля.
Новгородци¹⁶ же послаша къ Ярославу по князя, и дасть имъ сына¹⁷
своего¹⁷ Андрѣя. Тогда же сдумавше¹⁸ новгородци¹⁹, послаша владыку
с мужи опять по Александра; а на волость на²⁰ Новгородскую²¹ наидоша
Литва, Нѣмци, Чюдь, и пойма⁶ по Луги²² вси конѣ²³ и скот, и нѣлзѣ²⁴
баше орати по селомъ, нѣ²⁵ нѣцѣмъ²⁶, и²⁷ яко²⁸ вдасть²⁷ Ярославъ сына
своего Александра опять.

В лѣто 6749. Прииде князь²⁹ Александръ³⁰ в Новѣгородъ, и ради
быша новгородци³¹. Того же лѣта поиде князь Александръ³⁰ на Нѣмци³¹
на город на³² Копорью, с новгородци³², и с ладожаны, и с Корѣлою,
и съ³⁴ Ижеряны, и взя город, а³⁵ Нѣмци приведе в³ город³⁵, а иных
пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтчиковъ извѣша.

В лѣто 6750. Поиде князь Александръ с новгородци³⁶ и с братомъ
Андрѣемъ и с низовци на Чюдскую землю на Нѣмци в зимѣ, в силѣ
велицѣ³⁷, да не похвалятся, ркуще: «укоримъ словеньскыи³⁸ языкъ ниже
себе»; уже бо баше Псковъ³⁹ взят, и тиюнѣ⁴⁰ их посаженѣ⁴¹. И князь
Александръ зая⁴² вси пути до Плескова⁴³; и изгони князь Псковъ⁴⁴, и изима⁴⁵
Нѣмци⁴⁶ и Чюдь, и, сковавъ, поточи⁴⁷ в Новѣгород, а самъ || поиде на Чюдь. л. 166
И яко быша на земли, пусти полкъ всѣ⁴⁸ в азжитъ⁴⁹; а Домашъ Тверди-
слалицъ⁵⁰ и Кербетъ быша в розгонѣ, и убиша ту Домаша, ората посад-
ница⁵¹, мужа честна, и иных с нимъ⁵² избиша, а иных руками⁵³ изимаша⁵⁴,
а инѣи⁵⁵ къ князю прибѣгоша в полкъ. Князь же въспятися⁵⁶ на озеро;
Нѣмци же⁵⁷ и Чюдь поидоша по нѣх⁵⁸. Узрѣвъ⁵⁹ же князь Александръ
и новгородци⁶⁰, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ⁶¹,
у Воронья камени; и наступиша озеро Чюдское: баше бо обонх множество

¹новгородци Т ²зимы Т ³нѣмцы Т ⁴водъ Т ⁵чюдью Т ⁶возложиша Т
⁷погости Т ⁸бысть Т ⁹нѣ Т ¹⁰гоняхутся Т ¹¹трицать Т ¹²версть Т ¹³нова-
города Т ¹⁴биюще Т ¹⁵а Т ¹⁶новгородци Т ¹⁷⁻¹⁸сынъ свои Т ¹⁹сдумавше Т
²⁰новгородци Т ²¹Нет Т ²²новгородскую Т ²³лугы Т ²⁴коня Т ²⁵нелзѣ Т
²⁶⁻²⁸занеже конен на баше Т ²⁹⁻³¹якъ и Т ³²дасть Т ³³⁻³⁵александръ князь Т
³⁶новгородци Т ³⁷яросла Т ³⁸нѣмцы Т ³⁹Нет Т ⁴⁰новгородци Т ⁴¹со Т
⁴²⁻⁴⁴Нет Т ⁴⁵новгородци Т ⁴⁶велице Т ⁴⁷словеньскыи Т ⁴⁸псковъ Т ⁴⁹тиуня Т
⁵⁰посажени Т ⁵¹за Т ⁵²пскова Т ⁵³псковъ Т ⁵⁴изымавъ Т ⁵⁵нѣмцовъ Т
⁵⁶ихъ поточи Т ⁵⁷весь Т ⁵⁸азжитъ Т ⁵⁹твердиславич Т ⁶⁰посадинча Т
⁶¹нимъ Т ⁶²рукамо Т ⁶³поимаша Т ⁶⁴дружы Т ⁶⁵вспятися Т ⁶⁶мъ Т ⁶⁷нихъ Т
⁶⁸узрѣвъ Т ⁶⁹новгородци Т ⁷⁰узмене Т

¹Между буквами в и т соскоблена какая-то буква; может быть, буква о

⁶В Синодальном списке поимаша

¹⁻²На полях тем же почерком и теми же чернилами в по. Таким образом можно читать в новгород

- 1242 много¹. Бяше бо ув² Олександра³ князя множество храбрых; якоже древле у Давыда цесаря силни крѣпци, такоже мужи Александрови⁴ исполнишася⁵ духа ратна, и бяху⁶ бо сердца имъ акы лвомъ; и ркоша⁷: «о, княже нашъ⁸ честныи и драгыи, нынѣ приспѣ время положити главы своя⁹ за тя». Князь же Александръ, въздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и расуди¹⁰ прю мою от языка велерѣчьна¹¹. Помози ми, господи, якоже¹² древле Моисеви¹³ на Амалика и прадѣду моему Ярославу на оканьнаго¹⁴ Святополка». Бѣ бо тогда день суботныи, възходящю¹⁵ солнцю¹⁶; и наихаша¹⁷ полкъ Нѣмци и Чюдъ, и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика || Нѣмцом¹⁸ и Чюдѣ¹⁹, трускъ от копий²⁰ ломления²¹ и звукъ от мечнаго сѣчения²², яко и морю померзѣшу²³ двигнутися²⁴ и не бѣ видѣти леду: покрыло все²⁵ кровию. Се же²⁶ слышах от самовидца, и рече ми, яко видѣх полкъ божии и²⁷ на въздусѣ²⁸ пришедшии на помощь Александровѣ²⁹. И побѣди я помощью³⁰ божиею и святой³¹ Софѣи³² и святую мученику Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови проляша³³; и Нѣмци ту падоша, а Чюдъ даша плещи; и гонящися билѣ³⁴ на 7³⁵ верѣсть³⁶ по леду до Соболичькаго³⁷ берега; и паде Чюди бещисла³⁸, а Нѣмѣцъ³⁹ 500⁴⁰, а иных 50⁴¹ руками⁴² яша и приведоша в Новъгород. А бися⁴³ априля⁴⁴ въ 5, на память святого⁴⁵ мученика⁴⁶ Феодула, на⁴⁷ похвалу святыя⁴⁸ Богородица, в субботу. Здѣ же прослави богъ Александра предъ всѣми полкы, яко Исуса Навгина у Ерихона. Они же рекли: «нимемъ⁴⁹ Александра руками»; и сих дасть⁵⁰ ему богъ в руцѣ его, и не обрѣтется противникъ ему во брани никогда же. Възвративъ⁵¹ же ся Александръ съ славною побѣдою: бяше бо полона множество в полку его, и ведяху их подлѣ конь, иже именуются⁵² божии рыторѣ⁵³. Яко приближися⁵⁴ князь⁵⁵ Александръ къ граду Пскову⁵⁶, и⁵⁷ стрѣтоша⁵⁸ его⁵⁹ много народ, а игумены и попове⁶⁰ в ризахъ такоже срѣтоша съ кресты и⁶¹ предъ градомъ, боюще⁶² славу господню⁶³ князю |
- а. 167 Александру: «пособивыи господи кроткому Давыду побѣдити иноплемен-

¹Нет Т ²у Т ³александра Т ⁴алексанаровы Т ⁵ислаънишася Т ⁶бяху Т ⁷рекоша Т ⁸нашъ Т ⁹своа Т ¹⁰разсудит Т ¹¹велерѣчьна Т ¹²якъ Т ¹³моисеи Т ¹⁴оканьнаго Т ¹⁵и възходящу Т ¹⁶солнцу Т ¹⁷наиха Т ¹⁸нѣмцамъ Т ¹⁹чюди Т ²⁰копьев Т ²¹ломления Т ²²сечения Т ²³померзшу Т ²⁴двигнутись Т ²⁵бо бѣ все Т ²⁶Нет Т ²⁷Нет Т ²⁸воздусѣ Т ²⁹александрови Т ³⁰помощию Т ³¹святыхъ Т ³²софна Т ³³проляша Т ³⁴били Т ³⁵семъ Т ³⁶верстѣ Т ³⁷соболичьскаго Т ³⁸бещисла Т ³⁹нѣмцовъ Т ⁴⁰пятсотъ Т ⁴¹пятьдесятъ Т ⁴²руками Т ⁴³бися Т ⁴⁴априля Т ⁴⁵святыхъ Т ⁴⁶мученикъ Т ⁴⁷и агафопода на Т ⁴⁸пресвятыхъ Т ⁴⁹нимемъ Т ⁵⁰дасть Т ⁵¹възвративъ Т ⁵²именуются Т ⁵³рытори Т ⁵⁴приближшася Т ⁵⁵къ граду пскову князь александръ Т ⁵⁶и абие Т ⁵⁷стрѣтоша Т ⁵⁸и с кресты игумены и попове в ризахъ и народъ много Т ⁵⁹и поюще Т ⁶⁰своему господни Т

ники, и вѣрному князю нашему оружьемъ¹ крестнымъ свободити град 1242—43
Псковъ² от инязычных рукою Александровою». О невѣгласи³
псковичи⁴, аще се забудете до правнучать Александровъ⁵, уподобитесь
жидомъ, их же препита⁶ господь в пустыни крастели печены, и сии⁷
всѣх забыша бога своего, изведшаго из работы египетския⁸. И нача
слыти⁹ имя Александрово по всѣм странамъ, и до моря Хуцожьскаго,
и до горъ Аравитскихъ¹⁰, и об ону страну моря Вярязьскаго, и до самого¹¹
Рима. Того же лѣта прислаша¹² Нѣмци с поклономъ: «безъ¹³ князя что
есмя зашли¹⁴ Водъ¹⁴, Лугу, Плесковъ, Лотыголу мечем, того ся всего
отступаемъ; а что есмя изымалъ¹⁵ мужъ ваших, а тыми¹⁶ ся розминимъ¹⁷:
мы¹⁸ ваша мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таль плесковскую¹⁸
пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодиць²⁰
позванъ цесаремъ Татарскимъ²¹, и иде²² в Татары къ²³ Батыевн, воеводѣ
татарску²⁴.

В лѣто 6751^а. Преставися рабъ божии Варламъ, а мирьскы²⁵ Вячеславъ
Прокшиниць²⁶, на Хотѣнѣ²⁷ у святого Спаса, мѣсяца мая²⁸ въ 4; а погребенъ
бысть²⁹ завтра, въ 5 день, на память ꙗ святыхъ мученици³⁰ Ирины, Спири- л. 167 об.
доном архиепископом и игуменомъ Сидором, при князи Александрѣ³¹.
Того же мѣсяца³² въ 18 день, на память святаго мученика Александра,
явися³³ знаменье³⁴ въ Плесковѣ у святого³⁵ Иоанна⁶ в монастыри³⁶, от иконы
святого³⁷ Спаса над гробомъ княгининимъ³⁸ Ярославлѣн³⁹ Володимирица⁴⁰,
юже уби свои пасынокъ въ Медвѣжьи⁴¹ головѣ: иде миро от иконы
по 12 днии⁴², и нанде⁴³ 4⁴ вошаниць⁴⁵ яко въ сткляницу⁴⁶; и привезоша
в Новъгород 2⁴⁷ на благословение, а въ Плесковѣ⁴⁸ оставиша ю⁴⁹ собѣ⁵⁰
двѣ. Нѣ⁵¹, господи, слава тобѣ⁵², давыи намъ, недостойнымъ и грѣшнымъ
рабомъ своимъ, таковое благословение, и на тя уповаемъ, господи
вседержителю, яко призираеши на нас убогихъ своею⁵³ многою⁵⁴ милостию,
человѣколюбець⁵⁵. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 день, преставися
рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородчьскыи⁵⁶, Твердиславиць⁵⁷, внукъ

¹оружьемъ Т ²псковъ Т ³невѣгласи Т ⁴псковичи Т ⁵александровѣхъ Т
⁶крѣпота Т ⁷си Т ⁸египетския Т ⁹слышати Т ¹⁰аравитскихъ Т ¹¹самого Т
¹²послаша Т ^{13—15}такъ ркоша что есмя зашли без князя вашего Т ¹⁴водъ Т ¹⁵изы-
мали Т ¹⁶тими Т ¹⁷разминимъ Т ¹⁸а мы Т ¹⁹плесковскую Т ²⁰всеволодиць Т
²¹татарскимъ Т ²²поиде Т ²³Нет Т ²⁴татарску Т ²⁵мирскимъ Т ²⁶прокшиниць Т
²⁷хутинѣ Т ²⁸мая Т ²⁹бысь Т ³⁰Нет Т ³¹александрѣ Т ³²лѣта Т ³³явись Т
³⁴знаменье Т ³⁵святого Т ³⁶монастырь Т ³⁷святого Т ³⁸княгининимъ Т ³⁹яро-
славлен Т ⁴⁰володимирица Т ⁴¹медвежен Т ⁴²дни Т ⁴³натече Т ⁴⁴мира че-
тыре Т ⁴⁵вошаницы Т ⁴⁶сткляницу Т ⁴⁷двѣ Т ⁴⁸плескове Т ⁴⁹Нет Т ⁵⁰себѣ Т
⁵¹нѣ Т ⁵²тебѣ Т ⁵³своихъ Т ⁵⁴Нет Т ⁵⁵человѣколюбче Т ⁵⁶новгородскимъ Т
⁵⁷твердиславич Т

^аВ рукописи рѣшѣн

^бВ рукописи нон

1243—45 Михайловъ, в недѣлю, въ 1 час ночи, а погребенъ бысть въ поведѣльникъ въ 17, на память святых¹ мученикъ² Павла и Ульяны³, въ притворѣ святых⁴ Софѣя⁵, идеже⁶ лежат⁷ архиепископѣ⁸ Аркадии и Мантурин⁹; посадничьство¹⁰ державъ¹¹ 13 лѣтъ безъ 3¹¹ и¹² мѣсяць¹³.

л. 168 В лѣто 6752. Преставися княгиня¹⁴ Ярославля¹⁵, у¹⁶ монастыри святого Георгия принявши мнишкии чин¹⁷; и¹⁸ абие¹⁹ ту²⁰ положена бысть, посторонъ²¹ сына своего Федора, мѣсяца мая въ 4, на па²²мять святых²³ мучениц²⁴ Ирины²⁵; и наречено бысть²⁶ имя ея Ефросинья²⁷.

В лѣто 6753. Уби цесарь Батыи в Ордѣ князя Михаила Черниговскаго²⁸ и воеводу его Федора, мѣсяца сентября²⁹ въ 18³⁰. Сяце убо бысть убиевие ея³¹. Бысть³² нахождение поганых Татаръ на землю Рускую; ови убо затворяхуся въ градѣхъ. Михаилу же держащу тогда Киевъ³³, придоша³⁴ послы от цесаря Батыя; он же, видѣвъ словеса лести ихъ, повелѣ³⁵ я³⁶ избити, а самъ бѣжа³⁷ въ Угры с домашними³⁸ своими. Инѣи³⁹ же бѣжаша в дальнюю страну, а инѣи⁴⁰ кряхуся⁴¹ в пещерахъ и в лѣсѣхъ, мало от тѣхъ остася⁴²; тѣхъ же нѣ по колѣцѣхъ⁴³ временехъ осадиша въ градѣхъ, и сочтоша я⁴⁴ в число, и начаша на них дань имати. Се же слышавъ князь Михаилъ, и⁴⁵ възврати люди⁴⁶, еже⁴⁷ бѣша разбѣгльсь⁴⁸ на чюжю⁴⁹ землю; и придоша на свою землю. Татарове же⁵⁰ нужею⁵¹ Батыеви, глаголюще имъ: «не подобаетъ вамъ жити на земли кановъ⁵² и Батыеви, не поклонивъшеся⁵³ има»; мнози⁵⁴ же, шедши⁵⁵, поклонивъшася. Обычай же имаше⁵⁶ Батыи кановъ: аще кто придетъ поклонится⁵⁷ ему, не повелѣ⁵⁸ предъ ся вести, нѣ⁵⁹ приказано баше волхвомъ⁶⁰ вести я⁶¹ сквозѣ⁶² огонь и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цесареви, от всего того взимающе волхвы⁶³, вѣмѣтаютъ⁶⁴ е въ огонь; тоже⁶⁵ предъ цесаря пуцаху⁶⁶ с дары. Мнози же князи с бояры⁶⁷ своими идяху сквозѣ⁶⁸ огонь и кусту кланяхуся, и доломъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошаху кождо ихъ власти; они же⁶⁹ безъ браненна⁷⁰ давахутъ⁷¹, да прельстятъ⁷² я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу, пребы-

¹святого Т ²мученика Т ³ульянъ Т ⁴святма Т ⁵софна Т ⁶идѣже Т ⁷по-
ложена биста Т ⁸архиепископа Т ⁹мантурин Т ^{10—11}сия стефанъ посадничавъ Т
11—11трехъ Т ¹²мѣсяць Т ¹³княгини Т ¹⁴ярославля Т ^{15—16}постригся у святого
георгия в монастыри Т ¹⁷Нет Т ¹⁸туме и Т ¹⁹по сторонѣ Т ²⁰святыхъ Т
²¹Нет Т ²²приним Т ²³Нет Т ²⁴ефросиния Т ²⁵черниговскаго Т ²⁶сен-
тября Т ²⁷Т Т ²⁸ихъ Т ²⁹бысь Т ³⁰кмевъ Т ³¹сице придоша Т ³²а Т
³³побѣжа Т ³⁴домашними Т ³⁵ини Т ³⁶ини Т ³⁷кряхуся Т ³⁸оста Т
³⁹колицѣхъ Т ⁴⁰а Т ⁴¹Нет Т ⁴²людие Т ⁴³иже Т ⁴⁴разбѣглься Т ⁴⁵чюжу Т
⁴⁶начаша съ нуждою Т ⁴⁷канове Т ⁴⁸поклонивъшися Т ⁴⁹мнози Т ⁵⁰шедше Т
⁵¹имѣаше Т ⁵²и поклонитися Т ⁵³нѣ Т ⁵⁴волхвомъ Т ⁵⁵а Т ⁵⁶вѣхъ Т ⁵⁷и вѣ-
таютъ Т ⁵⁸тажъ Т ⁵⁹бояры Т ⁶⁰Нет Т ⁶¹възбраненна Т ⁶²давахутъ Т ⁶³прелстятъ Т

¹Буква б переделана из буквы н

⁶Здесь пропуск. В Софийской 1-й летописи татаровъ же начаши я звати нужею

⁷⁰В рукописи браненна

вающе в Черниговѣ¹ и видя многы² прельщающася славою мира сего, 1245
 посла богъ благодать и даръ святого духа на нь: вложи ему въ сердце³
 ити предъ цесаря⁴ Батыя и обличити его прелесть⁵, им же льститъ⁶ кре-
 стияны⁷. И⁸ прихъ⁹ къ отцю¹⁰ своему духовному, повѣда ему, гла-
 голя: «хощю¹⁰ ити¹¹ къ цесарю Батыю». Отвѣща ему отецъ¹² духовныи¹³:
 «мнозѣ¹⁴, ходивше, створиша¹⁵ волю поганого¹⁶ цесаря Батыя¹⁷, прельсти-
 шася¹⁸ славою свѣта сего, идоша сквозѣ¹⁹ огнь и поклонишася²⁰ солнцю²¹
 и кусту, погубиша душа своя²² и телеса; и ты, сыну Миханло, аще
 хощеши ѣхати²¹, то не створи²² тако, якоже и прочии; не иди сквозѣ²³
 огнь, ни поклонишися идоломъ ихъ, ни брашна яжъ, ни питья²⁴ ихъ²⁵ не
 принимай во уста своя²⁶; нь²⁷ исповѣжъ вѣру крестиянскую²⁸, яко не
 достоинъ крестияномъ²⁹ ничемуже³⁰ кланятися твари, токмо господу
 нашему Исусу христу³¹. Миханлъ же и Федоръ, воевода его, глаго-
 ласть ему: «молитвою твоею, отче, якоже богъ хощетъ³², то³³ тако буди³⁴;
 азъ быхъ того хотѣлъ, еже за христа кровь³⁵ свою пролить³⁶ и за вѣру
 крестиян|скую³⁷». Также и Федоръ глаголаше, воевода его³⁸. Глагола л. 169
 има отецъ³⁹ душевныи: «вы будете в нынѣшнемъ⁴⁰ роду новосвятая⁴¹
 мученика на утверждение⁴² вѣрнымъ челоукомъ⁴³, аще створита⁴⁴ тако». Миханлъ⁴⁵
 и Федоръ, воевода его, обѣчастася створити⁴⁶ тако, и благо-
 словистася у отца своего духовнаго. Тогда дасть⁴⁷ има отецъ⁴⁸ причастье⁴⁹
 на путь, рекше прѣжесвященное⁵⁰, и, благословивши⁵¹ ихъ⁵², отпусти⁵³, гла-
 гола има: «богъ да укрѣпитъ⁵⁴ ваю и послетъ⁵⁵ вамъ⁵⁶ богъ помощь, за
 него же тщитася пострадати». Тогда Миханлъ⁵⁷ прииде⁵⁸ в домъ свой и взя
 отъ имѣнія⁵⁹ своего, еже есть⁶⁰ ему на потребу. Многы⁶¹ же земля⁶¹

¹Черниговѣ Т ²много Т ³сердце Т ⁴царя Т ⁵прелесть Т ⁶лститъ Т
⁷крестияны АТ ⁸⁻⁹прихъ АТ ¹⁰отцу АТ ¹¹хощу АТ ¹²ѣхати АТ ¹³отецъ АТ
¹⁴духовныи А ¹⁵мнози Т ¹⁶сътвориша А ¹⁷поганого АТ ¹⁸батыя А ¹⁹и
 прѣльстишася А ²⁰солнцу АТ ²¹своа А ²²воиша АТ ²³сътвори А ²⁴сѣквозѣ А
²⁵пития АТ ²⁶ихъ пи АТ ²⁷своа А ²⁸нь АТ ²⁹крестиянскую АТ ³⁰крести-
 аномъ АТ ³¹ничемуже АТ ³²христу достоинъ (достонъ Т) поклонятися (покло-
 нятисъ Т) АТ ³³хощетъ Т ³⁴Неч АТ ³⁵будеть А ³⁶будеть Т ³⁷кровь АТ
³⁸проанати АТ ³⁹крестиянскую АТ ⁴⁰его обѣчастася сътворити (створити Т) тако
 АТ. В А строка перечеркнута киноварью ⁴¹отецъ Т ⁴²нынѣшнѣмъ АТ ⁴³новая
 святая АТ ⁴⁴утверждение А утверждение Т ⁴⁵челоукомъ А крестияномъ Т ⁴⁶сътво-
 рита А ⁴⁷В А буква и соскоблена ⁴⁸сътворити АТ ⁴⁹дасть Т ⁵⁰отецъ Т ⁵¹при-
 частие АТ ⁵²прѣжесвященное АТ ⁵³благослови АТ ⁵⁴а А и Т ⁵⁵и отпусти АТ
⁵⁶укрѣпитъ Т ⁵⁷послетъ Т ⁵⁸зана АТ ⁵⁹приидеъ АТ ⁶⁰имѣния Т ⁶¹есъ Т
⁶²многоя АТ ⁶³земли АТ

⁵⁸В рукописи поклошаѣя

⁶¹Написано тем же почерком, но сѣтлами чернилами на поляхъ съ множимъ
 знакомъ.

1245 предидущимъ имъ, и¹ доидоша² гакы¹ цесаря² Батыя³. Повѣдаша⁴ же Батыевъ⁴: «князь великий⁵ руский⁶ Михайлъ приихаль⁷ поклонится⁸ тебѣ⁸». Цесарь же Батыи повелѣ привести волхвы¹⁰ своя¹¹; волхвом¹² же¹² пришедшимъ предъ цесаря, рече имъ¹³ цесарь: «еже есть по обычаю нашему, створите¹⁴ князю Михайлу, то¹⁵ потомъ¹⁵ предъ¹⁶ мя приведите его¹⁶. Онимъ¹⁷ же шедшимъ¹⁸ к Михайлу, глаголюще ему: «цесарь¹⁹ Батыи зоветъ тя¹⁹. Онъ²⁰ же²⁰ поимъ Федора, воеводу своего, идяше с нимъ, и дошедшимъ мѣста, идеже²¹ бѣше огонь накладенъ²² по обѣ сторонѣ²³, мнозѣ²⁴ поганѣи²⁵ идяху²⁶ сквозѣ огонь и покланяхуся²⁷ солнцу и идоломъ. Волхвы²⁸ же Михаила и Федора²⁹, воеводу его, поведоша своѣмъ огонь. Михайлъ рече имъ: «не достоинъ³⁰ крестяномъ³¹ || сквозѣ огонь ходити и кланятися идоломъ, ему же ся сии кланяютъ³²; тако есть вѣра крестяныска³³ не кланятися твари, ни идоломъ, нѣ³⁴ кланятися Троици, Отцю³⁵ и³⁶ Сыну³⁶ и святому Духу». Михайлъ же глагола Федору, воеводѣ своему: «лучши³⁷ есть³⁸ намъ не кланятися, ему же сии³⁹ кланяются». Они же оставивше⁴⁰ ихъ⁴¹ на мѣстѣ, идѣже⁴² бѣста⁴³ приведена, идоша повѣдати⁴⁴ цесарю⁴⁵ Батыю: «Михайлъ⁴⁶ великий князь⁴⁷ повелѣния твоего, цесарю, не слушаетъ,⁴⁸ сквозѣ огонь не идетъ⁴⁹, а богомъ⁵⁰ твоимъ не кланяется, глаголетъ⁵¹: не достоинъ⁵² крестяномъ⁵³ ходити⁵⁴ сквозѣ огонь⁵⁵, ни кланяются⁵⁶ твари, солнцу⁵⁷, ни идоломъ, нѣ⁵⁸ кланяются⁵⁹ створшему⁶⁰ вся Отцу и Сыну и святому Духу». Цесарь⁶¹ же Батыи възъярися⁶² велми⁶³, посла единого⁶⁴ отъ велможъ своихъ, стольника⁶⁵ своего именемъ Елдегу, и рече: «почто еси повелѣние мое приобидѣлъ⁶⁶, богомъ⁶⁷ моимъ не поклонился еси; но⁶⁸

1-1 и сие имъ дошедшимъ АТ 2до царя АТ 3батыа А 4они же послушники (послушники Т) повѣдаша царю своему батыю АТ 5великий АТ 6русский АТ 7пришелъ есть АТ 8поклонится АТ 9тебѣ, царю нашему АТ 10волхвы АТ 11свои скоро предъ сѣ АТ 12-13сими же волхвомъ АТ 14имъ АТ 15створите АТ 16-17такъ потомъ АТ. В А потомъ написано над строкой 18-19поставите его предъ мѣ АТ 17они АТ 18шедше АТ 19-20зоветъ тя царь батыи АТ 21-22збѣ онъ скоро АТ 23идѣже Т 24складенъ АТ 25странѣ АТ 26мнози АТ 27погани АТ 28идоша АТ 29поклонятся Т 30волхвы А В Т не волхвы же 31Нем АТ 32достоитъ Т 33христіаномъ АТ 34кланяются А 35христіанска АТ 36нѣ АТ 37отцу АТ 38-39В А написано на поляхъ другими чернилами и другой рукою 37лучши АТ 38есть Т 39сии АТ 40оставивши АТ 41ю АТ 42идеже А 43есть А есь Т 44царю АТ 45-46князь же великий михайлъ АТ 47послушаетъ АТ 48идеть А 49богомъ АТ 50нѣ тако глаголетъ АТ 51достоитъ Т 52христіаномъ АТ 53-54сквозѣ огонь ходити АТ 55кланятися АТ 56ни солнцу АТ 57нѣ АТ 58кланяются христіане АТ 59створшему АТ 60царь АТ 61възъярися А въярися Т 62велми АТ 63единого АТ 64стольника АТ 65приобидѣлъ А преобидѣлъ Т 66а богомъ АТ 67нѣ АТ

4-4 В строке написано идоша, а на поляхъ с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ, но другими чернилами и до

6 В рукописи сѣ и знак ѡ, над строкой.

6 В строке повѣда и т над строкой.

отселѣ избири себѣ живот или смерть: аще ли повелѣние мое скраниши¹, 1245
и живъ будещи и княженъ² свое все примещи; аще ли не проидеши
сквозѣ огонь, ни поклонишися кусту и идолѣ, то злою смертию умрещи». Тогда
отвѣща Михаилъ: «тобѣ³, цесарю, кланяюся, понеже ти богъ
поруцѣлъ⁴ царство свѣта сего; ему⁵ же ся⁶ сии кланяются, то азъ не
кланяюся». И рече ему Елдега, столникъ цесаревъ: «Михаилъ⁷, вѣдая⁸
буди, мертвъ еси». || Михаилъ⁹ же отвѣща ему¹⁰: «азъ⁹ того хочу, еже л. 170
за христа пострадати и за правовѣрную вѣру кровь свою прольяти»¹⁰.
Тогда глагола Михаилу Борисъ, князь ростовскыи¹¹, с плачемъ¹² многымъ:
«господине отче, створи¹³ волю цесареву»⁴. Тогда¹⁴ тако же¹⁴ и бояръ¹⁵
Борисовѣ¹⁶ глаголаша: «вси за тя примемъ¹⁷ олитимью¹⁸ со¹⁹ всею властью»²⁰.
Тогда отвѣща Михаилъ: «не²¹ хочу токмо²² именемъ ся звати²³ кре-
стианъ²⁴, а дѣла поганыхъ²⁵ творити»²⁶. Егда²⁷ сии²⁷ глаголаше Михаилъ²⁸,
Федоръ²⁹, воевода его, [томышляше³⁰ в себѣ, глаголя: «егда како осла-
бѣеть Михаилъ молениемъ сих, помянувъ любовь³¹ женскую³² и дѣтен³³
ласканиа»³⁴. Тогда помянувши³⁵ Федоръ слово отца своего духовнаго³⁶,
и³⁷ рече Михаилу Федоръ: «слово отца своего духовнаго³⁷ помниши ли,
еже³⁸ учаше³⁸ нас от³⁹ святого еуангалиа; рече господь: иже аще⁴⁰ хоцеть
душою⁴¹ свою спасти, погубитъ ю; а иже погубитъ⁴² душу⁴³ свою⁴³, то⁴⁴
спасеть⁴⁵ ю; и пакы рече: кая⁴⁶ полза⁴⁷ челоуѣку⁴⁸, аще всего мира царство
пойметъ⁴⁹, а душу свою погубитъ⁵⁰, то⁵¹ что дастъ измину⁵² на души
своеи; иже бо постыдится мене и моихъ словесъ и исповѣсть мя предъ
челоуѣкы, и азъ исповѣмъ его предъ отцемъ⁵³ моимъ, иже есть на небе-
сѣхъ; аще ли кто отвержется⁵⁴ мене предъ челоуѣкы, отвергуся⁵⁵ его
и азъ предъ отцемъ⁵⁶ моимъ, иже есть на небесехъ»⁵⁷. Се же глаголющу
Федору к Михаилу, они же начаша и молити и⁵⁸ прилѣжно, да послу- л. 170 об.
шасть ихъ. Михаилъ же глагола имъ: «не слушаю⁵⁹ вас, ни душа моя⁶⁰

¹схраниши АТ ²княжение АТ ³тебѣ АТ ⁴поручилъ АТ ⁵⁻⁶к кому
есть АТ ⁷михаилъ княже АТ ⁸вѣдая А ⁹⁻¹⁰отвѣща ему великий князь Ми-
хаилъ АТ ¹¹азъ же АТ ¹²проидти АТ ¹³ростовскыи А ¹⁴плачемъ АТ ¹⁵сътвори АТ
¹⁶⁻¹⁷также тогда АТ ¹⁸бояре АТ ¹⁹борисовы АТ ²⁰примемъ А ²¹елитимью АТ
²²съ АТ ²³властью АТ ²⁴братне не АТ ²⁵⁻²⁶заватися точною АТ ²⁷христианъ АТ
²⁸поганьская А поганьская Т ²⁹творити изъ пакы (пакы Т) вѣруа (вѣруа Т) въ христа
единого бога АТ ³⁰егда же АТ ³¹сиз А сиз Т ³²князь великий михаилъ АТ ³³а
федоръ АТ ³⁴помышляше А ³⁵любовь АТ ³⁶женскую АТ ³⁷дѣтми АТ ³⁸лас-
каниа Т ³⁹помянувъ АТ ⁴⁰духовнаго в себѣ АТ ⁴¹⁻⁴²глагола великому князю
михаилу княже АТ ⁴³⁻⁴⁴како поучаше АТ ⁴⁵отецъ (отецъ Т) наю от АТ ⁴⁶Нет АТ
⁴⁷душу Т ⁴⁸погубитъ Т ⁴⁹⁻⁵⁰Нет АТ ⁵¹тъ АТ ⁵²спасеть Т ⁵³каа А ⁵⁴полза Т
⁵⁵челоуѣку А ⁵⁶приметь А ⁵⁷погубитъ Т ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹измину АТ ⁶⁰отцемъ АТ
⁶¹отвержется АТ ⁶²отвергуся АТ ⁶³отцемъ АТ ⁶⁴небесѣхъ АТ ⁶⁵Нет АТ
⁶⁶послушаю АТ ⁶⁷моя А моя Т

¹После слова створи соскоблены две какие-то буквы.

²Приписано другим, хотя и схожим, почерком и светлыми чернилами.

- 1245 погублю». Тогда Михайль снемъ копь свои, верже¹ къ нимъ, глаголя² имъ: «примете³ славу свѣта сего, аще ся вам его хоцетъ». Слышавъ же Елдега, яко сии⁴ не увѣщаша⁵ его, тогда понде⁶ цесареви⁷ повѣдати, еже⁸ рече Михайль; бѣаше⁹ бо на мѣстѣ томъ множество¹⁰ крестиянъ¹¹ и поганых, слушахутъ¹² еже отвѣщаваше¹³ Михайль цесареви. Тогда блаженни¹⁴ Михайль с Федоромъ начаста пѣти собѣ¹⁵, и по отпѣти¹⁶ взяста¹⁷ причастие себѣ¹⁸, тѣло и кровь христову, иже бѣ далъ има¹⁹ отецъ²⁰ ею²¹, иже²² ю²³ благословилъ на то²⁴ пострадати за христа. И глаголаху предстоящи²⁵: «Михаиле, се убици²⁶ от цесаря ядутъ²⁸ убивать²⁷ вас; поклонитася и жива будета». Михайль же и Федоръ яко едиными²⁸ усты отвѣщаста: «не кланяевѣсь²⁹, а вас не слушаевѣ³⁰, славѣ³¹ ради свѣта сего»; и³² начаста³³ пѣти: «мученици твои, господи, не отвергошася³⁴ тебе, ни отступиша от заповѣдей твоих, и пакы страдавшѣ³⁵ тебе ради, христе, многы³⁶ муки претрѣпѣша³⁷ и свершенныя³⁸ вѣща прияха на небесѣхъ», и прочая. Тогда же³⁹ убици⁴⁰, приѣхавше⁴¹, скочивши⁴² с конь⁴³, и яша Михаила и растягоша⁴⁴ и, иише за руцѣ, и начаша и бити руками по сердцу⁴⁵, и повергоша⁴⁶ и ниць на земля, и бияхутъ⁴⁷ его пятами.
- л. 171 Сему же надолзѣ⁴⁸ бывшу, || нѣкто преже бывъ крестиянъ⁴⁹, послѣди⁵⁰ же поганъ, отвергыися⁵¹ вѣры крестиянскыя⁵² и бысть поганъ законопреступникъ, именемъ Доманъ, сии⁵³ отрѣза главу святому⁵⁴ и великому⁵⁵ князю Михайлу⁵⁶, и отверже⁵⁷ ю прочь. И томъ⁵⁸ часѣ глаголаша Федору⁵⁹: «ты поклонися богомъ⁶⁰ нашимъ, и примеша все княжение князя своего⁶¹». Глагола⁶² же имъ Федоръ⁶³: «княженна не хошу, а богомъ вашимъ не кланяются⁶⁴; нѣ⁶⁵ хошу пострадати⁶⁶ за христа, якоже князь⁶⁷ мой⁶⁸». Тогда⁶⁹ пакы⁷⁰ и Федора⁷¹ начаша мучити, якоже преже⁷² и⁷³ Михаила⁷⁴,

¹зръг А зръг Т ²и глагола АТ ³примѣте АТ ⁴сии АТ ⁵увѣщаста АТ
⁶покляше къ АТ ⁷цесаремъ А ⁸глаголаша имъ еже АТ ⁹бѣаше АТ ¹⁰множество А
¹¹християнъ АТ ¹²слушающе глаголаша АТ ¹³отвѣщаваше АТ ¹⁴блаженныи Т
¹⁵себѣ АТ ¹⁶отпѣти АТ ¹⁷взяша АТ ¹⁸Нѣм АТ ¹⁹имъ А Нѣм в Т ²⁰отецъ Т
²¹ихъ АТ ²²⁻²³яко (якъ Т) же бо АТ ²⁴то чада свои (своя Т) АТ ²⁵ту пред-
стоящи АТ ²⁶убици Т ²⁷идутъ А ²⁸хотѣше убити АТ ²⁹едиными АТ ³⁰кла-
няемъ АТ ³¹послушася АТ ³²славы же АТ ³³не хоцешъ АТ ³⁴и начаша
себѣ АТ ³⁵отвергошася А отвергошася Т ³⁶страдавшихъ АТ ³⁷многа АТ ³⁸прѣ-
трѣпѣша АТ ³⁹свершенныи А свершенныи Т ⁴⁰Нѣм АТ ⁴¹убици АТ ⁴²пришедше
АТ ⁴³скочивши АТ ⁴⁴коня АТ ⁴⁵растягнуша АТ ⁴⁶сердцу А ⁴⁷повергше
А повергше Т ⁴⁸бияхуть А ⁴⁹надолзѣ А надолзѣ Т ⁵⁰крестиянъ АТ ⁵¹послѣде Т
⁵²отвергыися АТ ⁵³християнскыи АТ ⁵⁴⁻⁵⁵великому и святому. В А и святому
написано другимъ почеркомъ с выноснымъ знакомъ на поляхъ ⁵⁶и самодержавному
князю михайлу киевскому (киевскому Т) АТ ⁵⁷отверже А ⁵⁸въ томъ АТ ⁵⁹феодору АТ
⁶⁰богомъ А ⁶¹своего михайла АТ ⁶²⁻⁶³федоръ же глагола имъ АТ ⁶⁴кланяюся
АТ ⁶⁵къ АТ ⁶⁶пакы пострадати АТ ⁶⁷⁻⁶⁸и князь мой пострада АТ ⁶⁹ти тогда АТ
⁷⁰Нѣм АТ ⁷¹федора воеводу АТ ⁷²⁻⁷³и прѣжде (прежде Т) АТ ⁷⁴михайла тою же
мукою АТ

⁷⁴В рукописи см. в знак * над строкой.

послѣди¹ же¹ честную главу² урѣзаша. Ти³ тако благодаряща⁴ гос- 1245—46.
пода⁵, пострада за христа и прѣдста⁶ святѣи свои души господеви⁷
в руцѣ божии, новосвятая⁸ мученика⁹. Святѣи¹⁰ же¹¹ телеси¹² ея¹³ повер-
женѣ¹⁴ быста¹⁵ псомъ на сѣденье¹⁶. Паки¹⁷ же по многы¹⁷ дни¹⁸ лежащим
святѣи¹⁹ телесем¹⁹, божьею²⁰ же²⁰ благодатью²¹ съблюденѣ быста
и²² нѣчимже²² вреженѣ²². Человѣколюбецъ²⁴ же господь, милосердын
богъ нашъ²⁵, прославляя²⁶ святѣи²⁷ своя²⁸ угодники, пострадавшѣ²⁹ за нѣ
и за правовѣрную вѣру, столпъ огньи³⁰ от земли до небесъ явися надъ
честными³¹ телесѣ ея³¹, сияющѣ³² пресвѣтлыми³² лучами³ на утвержде-
ние³⁴ крестияномъ³⁵, а³⁶ невѣрнымъ на обличение, иже оставляють³⁶ бога,
покланяются твари, на устрашение поганым. Святѣи же и честнѣи³⁷
телесѣ³⁸ ея и³⁹ нѣкими³⁹ крестияны⁴⁰ богобоязливѣи съхранени⁴¹ быша.
Бысть⁴² убиеение ея⁴³ мѣсяца септября⁴⁴ въ⁴⁵ 20 день. Ея⁴⁶ же ради молит-
вами || и молениемъ сею страсотерпицю⁴⁷ и мученику Михаила и Федора л. 171 об.
достойнѣ⁴⁸ будемъ обрѣсти милость и отпущение грѣховъ⁴⁹ от господя
нашего Исуса⁵⁰ христа в нынѣшнии вѣкъ и в будущи, вкупѣ Отца
и Сына и святого Духа, нынѣ и присно и в вѣки вѣкомъ. Аминь.

В лѣто 6754. Поиде грозныи князь Александръ в Татары ко цесарю
Батыю. Тако бо рече ему цесарь: «мнѣ покорилъ богъ вси языки; ты ли
единый не хочещи мнѣ покоритися, ни силъ моих; нѣ аще хочещи со-
блюсти свою землю, то прииди ко мнѣ и узриши честь царства моего». Князь же Александръ, слышавши вѣсть сию, поиде в Володимиръ, по
умертвии отца своего, в силъ велицѣ; и сиде грозенъ бысть приход его,
до усть Волги проиде вѣсть. И начаша жены Моавиския полошати

1—1 послѣдѣ Т 2его главу (саву Т) АТ 3и ти тогда АТ 4благодаряще АТ
5господа бога своего АТ 6предаста Т 7Нет АТ 8новосвятая А 9мученики
от оныхъ же мучителей АТ 10святая АТ 11Нет АТ 12телеса А тѣлеса Т 13их АТ
14поврѣженіи А поврѣжена Т 15быша АТ 16сидѣ АТ 17—18на многы же АТ
19дни А 20—21имъ АТ 22—23божьею АТ 24благодатию АТ 25—26телеса
(тѣлеса Т) ея (его Т) АТ 27и невреденіи АТ 28человѣколюбецъ А чело-
вѣколюбецъ Т 29нашъ Т 30прославляя А 31святѣи АТ 32своя А 33по-
страдавшая А пострадавшая Т 34огньи АТ 35—36тѣломъ их АТ 37сияющѣ А
сияющѣ Т 38пресвѣтлыми А 39утверждение АТ 40христианомъ АТ 41—42на
обличение тѣмъ иже оставляше АТ 43честнѣи А 44телесе А тѣлесе Т 45нѣко-
ими АТ 46христианы АТ 47съхранени Т 48бысть (бысь Т) же АТ 49их АТ
44септября Т 45Нет АТ 46ихъ АТ 47страсотерпицу А страсотерпицу Т 48дос-
тоини АТ 49грѣхомъ АТ 50В А лист 150 об. кончается словами от господя нашего
исуса лист 151 начинается ша въ псковъ и въ новгород то есть текстом 6761 г.
Таким образом, в А нескольких листов недостает. В Т после слов нашего исуса
написан без перерыва текст 6759 г.: пережени чинъ и мнишескии тако же и нише-
любец, а митрополиты и епископы честь ихъ въздааше и так далее (см. ниже).

^{1—2}Буквы на ч подправлены другими чернилами.

^{6—8}Буквы ив л подправлены другими чернилами.

⁹Буква а написана или подправлена другими чернилами.

- 1246—51 дѣти своих, тако ркуще: «Александръ, грозный князь, идет». Смысливши о себѣ великим разумомъ, Александръ князь абие иде къ епископу Кирилу и повѣда ему рѣчь свою: «отче, яко хочу ити къ^а цесарю в Орду». Епископъ же Кирилъ благослови его^б со^в всѣмъ своимъ сбором. Онъ же пакы поидѣ^в ко цесаревн Батыю. Егда же ему приближившюся, и се слышащим ординьским княземъ приход князя рускаго Александра грознаго, повѣдаша цесаревн; и се начаша его стрѣтати.
- а. 172 Князю же Александру, сыну || Ярославлю, вшедшю пред цесаря, абие же видѣ его царь Батыи и подивися велми, и рече к вельможамъ своимъ: «въистину ми повѣдаша, яко нѣсть подобна сему князю». Цесарь же Батыи вдавъ великую честь и дары рускому князю Александру, и отпусти его с великою любовию. Тогда же воеваша Литва около Торжку и Бѣжици; и гнашася по них новоторжци съ княземъ Ярославомъ Володимирицемъ и бишася с ними; и отъяша у новоторжець конѣ, и самых биша, и пондоша с полоном прочь. И погони по них Явиде и Кербетъ съ тфѣрицѣ и дмитровци, и Ярославъ с новоторжци; и биша их под Торопцомъ, и княжицѣ их вбѣгоша в Торопецъ. И заутра приспѣ Александръ с новгородци, и отъяша полонъ весь, а княжицовъ изсѣче ли боле 8. И оттоль новгородци въспятишася; а князь погонися по нихъ съ своимъ двором, и би их под Жизичемъ, и не упусти их ни мужа, и ту избѣ избытокъ княжицѣ; а самъ понма сына своего^г из Витебьска, понха в малѣ дружинѣ, и срѣте нну рать у Свята; и ту ему богъ поможе, и тых избѣ, а самъ прииде здравъ и дружина его. Преставися князь Ярославъ Всеволодицъ в кановѣ Ордѣ. Поиде князь Александръ в Татары.

В лѣто 6755. Преставися рабъ божиин Костянтинъ Вячеслалич, ||
а. 172 об. а черничское имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у святого Спаса на Хутивѣ.

В лѣто 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородчкын Спиридонъ, и положенъ бысть честно у святѣи Софѣи.

В лѣто 6758. Прииха князь Александръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Прииха митрополит Кирилъ в Новѣгород и епископъ ростовьскын, тоже имя бѣ ему Кирилъ, поставиша архиепископа новгородчкого Далмата. Тогда же прииде Неврюи на Суздалкую землю^д, на князя Андрѣя; и бѣжа князь Андрѣи Ярославличъ за море въ Свинскую землю, и убиша н. Того же лѣта нандоша дождевѣ велицѣ и съняша

^аНаписано или подправлено другими чернилами.

^бНаписано или подправлено другими чернилами.

^вБуква ѣ написана другими чернилами.

^гНаписано на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.

^дНа полях почерком XVIII в. написано выше лист 165 еще лист 3 об. 6.

вси рли и обилья и сѣна¹, и великия мость снесе на Волховѣ; и на осень 1251
 би морозъ обилье, нѣ останокъ избысть. Господу бо богу попускающу
 за грѣхы наша ово глад, ово рать и ны всякия казня; нѣ, милосердие
 его велико, и терпѣть о нас, ожидая покаянна, якоже самъ рекль есть:
 не хочу смерти грѣшнику, и обращение живота его; и оставляет намъ
 останки на оживление наше. По пленении же Неврюевъ князь Алек-
 сандръ церкви въздвиже, град исполни, люди разбѣгшая собра в дома
 своя. О таковых рече Исаия пророкъ: князь благъ въ || странах,² тих, л. 173
 увѣтлѣвъ, кротокъ и смиренъ по образу божію есть; не собирая богатъ-
 ства и не презря кровь праведничу, сиротѣ и вдовицу въ правду судя,
 милостилюбецъ, а не златолюбецъ, благъ домохадцемъ своимъ, внѣш-
 нимъ от странъ приходящим кормитель, на таковыя богъ призираетъ:
 богъ бо не аггеломъ любитель, нѣ человѣкомъ, щедря ущедряет и пока-
 заетъ на миръ милость свою. И распространѣ же богъ землю его богат-
 ством и славою, удолжит богъ лѣта ему: бѣ бо ереомъ³ любецъ, нище-
 любецъ и мнихолубецъ⁴, митрополиты и епископы чташе⁵ акы самого
 творца⁶. Тогда же приидоша⁷ къ⁸ Александру князю⁹ послове¹⁰ от папы
 изъ великаго Рима съ великою рѣчью¹¹: тако глаголетъ папа нашъ¹²: «слы-
 шахомъ¹³ ты в земли нашей князя честна и дивна¹⁴, паче¹⁵ же¹⁶ и земля
 твоя велика есть; сего ради прислахъ к тебѣ¹⁷ от 12 кардиналу два хыт-
 ришца¹⁸, Галда и Гемонта, нѣ¹⁹ послушаеши ученна²⁰. Князь же Алек-
 сандръ, сдумавши²¹ с хытрици²² своими²³, списа к нему и рече: «от Адама
 до²⁴ потопа, от²⁵ потопа до²⁶ раздѣлення²⁷ языкъ, до²⁸ начала Авраамля,
 от раздѣлення²⁹ языкъ³⁰, от Авраама до³¹ пронтя³² Израиль сквозѣ море,
 от³³ исхода сыновъ Израилевъ³⁴ до умертвѣ³⁵ Давыда цесаря, от начала
 царства Соломона до Августа ||, от начала Августа до рождества хри- л. 173 об.
 стова, от рождества христова до страсти възкресенна³⁶, от възкресенна³⁷
 же³⁸ его на небеса възшествіе до³⁹ царства Костянтинова и до прѣваго⁴⁰

1—1 керемский чинъ и мнишеский такоже и нищелюбецъ а т 2—2 честь имъ въздааше
 акы самому творцу т 3—3 пакы приидоша т 4—4 къ князю грозному александру т
 5—5 послам т 6—6 Нет т 7—7 рече т 8—8 нашъ т 9—9 слышаво бысть в нашей странѣ
 про твое дръжавство, якоже глаголютъ князя честна и дивна такоже и грозна т
 10—10 еще бо т 11—11 тебѣ т 12—12 хитришца т 13—13 нѣ т 14—14 учения ихъ т 15—15 сдумавъ т
 16—16 своими хытрици т 17—17 н до т 18—18 от т 19—19 даже до т 20—20 раздѣлення т
 21—21 раздѣлення т 22—22 даже до т 23—23 пронтя т 24—24 н от т 25—25 израилевъ т 26—26 умер-
 твѣ т 27—27 воскресенна и т 28—28 възкресенна т 29—29 Нет т 30—30 н сие рекохъ и до т
 31—31 прѣваго т

¹На полях другим почерком зри

²На верхнем поле стертая запись XV в.: вперед преступи въперед 4 листы

³Слегка зачеркнуто теми же чернилами.

⁴Написано с выносным знаком на полях тем же почерком и теми же чернилами. В рукописи перед авраамля написано и зачеркнуто авра

сбора¹ и до седмаго вся² сна² добръ свѣдаемъ; а от вас учениа³ не принимаемъ⁴. Они же възвратишася въ своя си.

Преставленне⁵ князя Александра. О⁶, горе тобѣ⁷, бѣдныи человекѣ⁸, како можеша написати⁹ кончину господина своего, како не испадета¹⁰ зѣнщи¹⁰ въкупѣ¹¹ съ слезами, како ли не разсѣдеса сердце от многы¹² тугы, отца¹³ бо человекъ может забыть, а добра¹⁴ ради господина¹⁴, аще¹⁵ бы¹⁵ с ним и¹⁶ въ гробъ влѣзлъ; пострада¹⁷ богови крѣпко. Митрополитъ же Кирилъ глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣите¹⁸, яко заиде солнце земли суждальской»¹⁹. Иерѣи²⁰, диаконы²¹, черноризци, нищии и²² богатѣи²² и вси людие и²³ мнози вопиаху²⁴, глаголюще: «уже погыбаемъ». Святое же тѣло его понесоша къ граду Володимиру²⁵. Митрополитъ же съ²⁶ цѣномъ церковнымъ вкупѣ²⁶, князи и бояри²⁷, весь²⁸ род, малыи²⁹ и велицѣи³⁰, стрѣтоша у Боголюбивемъ съ свѣщамъ³¹ и с хандѣлы³¹; от множества же народа изыгнѣтахуса, хотяще³² прикоснутися³² честиѣмъ одрѣ тѣла его. Бысть же плач велии и кричанье и туга, якоже нѣсть³³ бывало³³, токмо земли трястися. Положиша³⁴ въ Роже-
л. 174 ствѣ святыя³⁵ Богородица³⁵, мѣсяца ноября || 23³⁶, на память святого Анфилофья³⁶. Бысть же тогда чюдо дивно³⁷ памяти достойно: егда же вложиша святое тѣло в раку, икономъ же Савастиянъ³⁸ митрополита Кирила приступль и хотѣ рознати³⁹ руку его, да вложить⁴⁰ митрополит грамоту душевную; он же самъ, яко живъ суще, распростеръ⁴¹ руку свою и взя грамоту от руки митрополита; приять⁴² же ужась⁴³ великъ⁴³, егда от раки⁴⁷ отступиша. Се же бысть⁴⁴ проповѣдано всимъ⁴⁵ от Кюрила⁴⁶ митрополита и от конома⁴⁷ его Савастияна. Се же слышавше, братье⁴⁸, кто не дивятся о семъ, яко тѣлу бездушну сушу, привезену от далних странъ в год зныи⁴⁹; тако прослави богъ⁵⁰ угодника своего⁵¹, иже много трудися⁵² за Новѣград⁵³ и за Псковъ⁵⁴ и за всю силу⁵⁵ Рускую живот свои отдавая⁵⁶.

1сбора Т 2-2си вся Т 3учениа Т 4принимем Т 5о прѣставлении Т
6какo речемъ и скажемъ о Т 7тебѣ Т 8человѣче Т 9сказати и написати Т
10зѣница Т 11вкупѣ Т 12многѣ Т 13Нѣм Т 14-14а господина своего князя
добра и правды не можно естъ забыть Т 15-15а аще бы можно то Т 16бы Т
17сиде бо онъ пострадалъ къ Т 18разумѣита Т 19судальской Т 20иерей Т 21и дни-
конъ Т 22-22богатѣи Т 23Нѣм Т 24зѣнаху Т 25володимерю Т 26-26купно
съ чномъ церковнымъ Т 27бояре Т 28и весь Т 29малѣи Т 30велицѣи Т
31-31священными хандѣлы Т 32-32Нѣм Т 33-33нѣсь бывала Т 34и положиша Т
35святѣи Т 36богородици Т 37въ 23 Т 38анфилохия Т 39дивно и Т 40савастиянъ Т
41разнати Т 42вложитъ Т 43распростеръ Т 44прить Т 45ужастъ Т
46велиа Т 47раки Т 48бысь Т 49вси Т 50кирила Т 51иконѣмъ Т 52братѣ Т
53зныими Т 54Нѣм Т 55своего Т 56потрудися Т 57новѣгородъ Т 58пес-
сковъ Т 59землю Т 60отдаѣ Т

⁶Буква а переделана на другой букм.

⁶Над словами всю силу. написано тем же почерком и теми же чернилами 'зе

В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого¹ Ильи² и до Нутнои 1252—55 улицѣ³.

В лѣто 6761. Воеваша⁴ Литва волость Новгородскую⁵, и поидоша с полономъ; и угониша их новгородци⁶ съ княземъ с⁷ Васильемъ у Торопчя⁸; и тако мсти их⁹ кровь⁹ крестяньская¹⁰, и побѣдиша я¹¹, и полонъ отъймаша¹² и приидоша въ¹³ Новѣград¹³ вси¹⁴ здрави¹⁴. В то же¹⁵ лѣто приидоша Нѣмци¹⁶ под Псковъ и пожгоша посадъ, нь¹⁷ самыхъ многихъ псковичи¹⁸ биша. И поидоша новгородци¹⁹ полкомъ к нимъ из Новграда²⁰, || и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородци²¹ в Новѣград²², л. 174 об. и покрутившися идоша за Нарову²³, и створиша²⁴ волость ихъ пусту; и Корила²⁵ такоже много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта идоша со²⁶ псковичи²⁷ воевати²⁸ ихъ, и они поставиша противу ихъ полкъ, и побѣдиша их новгородци²⁹ съ плесковичи³⁰ силою креста честнаго: понеже³¹ бо сами³¹ на себе почаша³² оканни³³ преступница³⁴ правдѣ; и прислаша въ Псковъ³⁵ и в Новѣгород, хотяще мира на всен волѣ³⁶ новгородчкои³⁷ и на псковьскои³⁸; и тако умиришася³⁹. Того же лѣта выбѣжа⁴⁰ князь Ярославъ⁴¹ Ярославич на зиму изъ Низовьскои⁴² земли, и посадиша его въ Плесковѣ⁴³.

В лѣто 6762. Добро бяше крестнаиномъ⁴⁴.

В лѣто 6763. Выведоша новгородци⁴⁵ ис⁴⁶ Плескова Ярослава Ярославича и посадиша его на столѣ⁴⁷, а Василья⁴⁸ выгнаша вонъ. И то слышавъ Александръ, отецъ⁴⁹ Васильевъ, и поиде ратью⁵⁰ к Новѣгороду. Идущу Александру съ многими⁵¹ полки и с новоторжъци⁵² и срѣте Ратешка с перевѣтомъ: «поступан⁵³, княже, брат твой Ярославъ побѣглъ». И поставиша новгородци⁵⁴ полкъ за Рождествомъ христовымъ⁵⁵ в конци⁵⁶; а что пешьца⁵⁷, а тѣ сташа от святого⁵⁸ Ильи⁵⁹ противу Городища. И рекоша меншин у святого Николы на вѣщѣ⁶⁰: «братъе⁶⁰, да како рчетъ⁶¹ || князь: выдайте ми мои ворогы»; и цѣловаша святую Богоро- л. 175

¹святого Т ²илии Т ³улицы Т ⁴повоеваша Т ⁵новгородскую Т ⁶нового-
родци 70 Т ⁷Нет Т ⁸торопца Т ⁹кровь Т ¹⁰христианская Т ¹¹я Т
¹²отъймаша Т ¹³—¹⁴Нет Т ¹⁴—¹⁵здрави вси Т ¹⁵же Т ¹⁶нѣмци Т ¹⁷я Т ¹⁸пско-
вичи Т ¹⁹новгородци Т ²⁰новгорода Т ²¹новгородяи Т ²²новѣгородъ Т ²³но-
рову Т ²⁴створиша Т ²⁵корѣза Т ²⁶съ Т ²⁷псковичи Т ²⁸воевати Т
²⁹новгородци Т ³⁰плесковичи Т ³¹—³²сами бо Т ³³почали Т ³⁴оканники Т
³⁵прѣступници Т ³⁶псковъ АТ ³⁷воли АТ ³⁸новгородскои АТ ³⁹плесковскои АТ
⁴⁰умиришася Т ⁴¹бѣжа АТ ⁴²низовскои АТ ⁴³псковѣ АТ ⁴⁴крестнаиномъ АТ
⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶изъ АТ ⁴⁷столѣ в новѣгородѣ АТ ⁴⁸василиа АТ ⁴⁹отецъ Т
⁵⁰ратю АТ ⁵¹многими Т ⁵²новоторжца А новоторжцы Т ⁵³рекъ тако поступан АТ
⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵святымъ АТ ⁵⁶концѣ АТ ⁵⁷пѣшца АТ ⁵⁸святого Т ⁵⁹илии АТ
⁶⁰вещѣ АТ ⁶¹брате АТ ⁶²рчетъ АТ

¹В Синодальном списке имѣ

⁶В рукописи кровь

1255—56 дицю меншии, како стати всѣмъ, любо¹ живот, любо² смерть³ за правду новгородскую⁴, за свою⁵ отчину. И бысть вятших⁶ свѣтъ золь, како побѣдити меншии, а князя ввести на своемъ волѣ. И побѣжа Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своимъ полкомъ уразити нашу⁷ сторону, намясти⁸ люди. И увѣдавъ Онанья⁹, хотя ему добра, посла по немъ¹⁰ втаниѣ Якуна; и увѣдавши¹¹ черныи люди, погнаша по немъ, хотѣша на дворъ его; и не да¹² Онанья¹³: «братъ¹⁴, аще того убьете, убьете¹⁵ мене прежде»; не вѣдѣшеть бо, аще¹⁶ о немъ¹⁷ мысль злу свѣщаша¹⁸ самого яти¹⁹, а посадничьство дати Михалку²⁰. И присла князь Бориса на вѣче²¹: «выдайте²² ми Онанью посадника; или²³ не выдадите, ино²⁴ язъ²⁵ вашъ²⁶ не князь, и²⁷ иду на городъ ратью²⁸». И послаша новгородци²⁹ къ князю владыку и Клима тысячкого³⁰: «понди³¹, княже, на своя столъ, а злодѣевъ не слушай, а Онанья³² гнѣва отданъ и всѣмъ мужемъ новгородцомъ³³. И не послуша князь молбы владычнѣ³⁴ и Климовы. И ркоша новгородци³⁵: «братъ³⁶, аще³⁷ князь нашъ³⁸ тако сдумалъ³⁹ с нашими крестопреступници⁴⁰, онъ⁴¹ имъ богъ и святая⁴² Софѣя⁴³, а князь безъ грѣха». || И стояше всѣ⁴⁴ полкъ по 3⁴⁵ дни за свою правду; и бысть в четвертый день присла князь, а⁴⁶ ркъ тако⁴⁷: «аще Онанья⁴⁸ лишится посадничьства, и⁴⁹ азъ⁵⁰ вамъ гнѣва отдамъ». И лишился посадничьства⁵¹ Онанья⁵², и взяша миръ на всей воли новгородчкон⁵³. И поиде⁵⁴ в городъ, и срѣте и архиепископъ Далматъ съ всѣмъ нерѣнскимъ⁵⁵ чиномъ, съ кресты, у Прикуповича⁵⁶ двора; и всѣ⁵⁷ миръ радости исполнися, а злодѣи омрачишася: зане крестيانомъ⁵⁸ радость, а днаволу пагуба, зане не бысть крестيانомъ⁵⁹ кровопролитья⁶⁰ велика. И сѣде князь Александръ на своемъ столѣ. Того же лѣта даша посадничьство Михалку⁶¹ Степаницю⁶².

В лѣто 6764. Приидоша Свѣя⁶³ и Емъ и Сумъ⁶⁴ и Дидманъ со⁶⁵ своею⁶⁶ волостью⁶⁷ и множество рати и начаша чинити городъ на Наровѣ. Тогда

1ли АТ 2ли АТ 3смерть А 4новгородскую АТ 5своа А 6въ вят-
ших АТ 7нашу АТ 8намясти АТ 9онанья А онанья Т 10немъ АТ 11увѣ-
давши А увѣдавши Т 12дасть А дасть Т 13онанья АТ 14братъ АТ 15убьете АТ
16яко АТ 17немъ АТ 18свѣщаша АТ 19изымати АТ 20михалку А
21вече А 22ркъ выдате АТ 23а ли АТ 24—25азъ АТ 25вамъ АТ 26иъ АТ
27ратию АТ 28новгородци АТ 29тысячского АТ 30и сиче ркоша ему понди АТ
31онанки АТ 32новгородским АТ 33владычнн АТ 34новгородци к себѣ АТ
35о брате АТ 36Нем АТ 37нашъ Т 38сдумалъ А здумалъ Т 39крестопрѣ-
ступници А 40святая А 41софѣя АТ 42весь АТ 43три Т 44—45такъ ркъ АТ
46онанья АТ 47Нем АТ 48язъ А 49—50Нем Т 51посадничьства А 52онанья А
53новгородскон АТ 54прииде АТ 55неренскимъ АТ 56прикуповичъ Т 57весь АТ
58хрестяномъ АТ 59хрестяномъ АТ 60кровопролития АТ 61михалку АТ 62сте-
паницю АТ 63свѣи АТ 64сумъ А 65—66всею волостью АТ

* В Синодальном списке ою

* В Синодальном списке и поиде князь

не бѣше князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци¹ в Низъ ко² князю 1256—57
по³ полкы, а сами розослаша⁴ по своим волости, такоже⁵ копяще полкы⁶.
Они же, оканнии⁷, услышавше, побѣгоша за море. В то же лѣто, на зиму,
прииха⁸ князь Александръ⁹, и митрополит с нимъ; и поиде Александръ¹⁰
на путь, и митрополит с нимъ; и новгородци¹¹ не вѣдаху¹², гдѣ князь
идет¹³; друзии творяхуть, яко идет¹⁴ на Чюдъ. И дошед Копорьи¹⁵,
поиде Александръ на Ёмь¹⁶, а митрополит поиде¹⁷ в Новѣгород, а инни л. 176
мнози¹⁸ новгородци¹⁹ въспятишася от Копорьи²⁰. И поиде князь съ своими
полкы и с новгородци²¹; и бысть золь путь, якоже²² не видаша²³ ни дни,
ни нощи; и многымъ²⁴ шестинкомъ²⁵ бысть пагуба, а новгородцовъ²⁶ богъ
соблюде²⁷. И пришед на землю Ёмъскую²⁸, овыхъ избиша, а другихъ²⁹
изима³⁰ силою честнаго креста и святыхъ Софѣя³¹; придоша новгородци³²
съ княземъ Александромъ вси здрави. Тогда же поиде³⁴ князь³⁴ на³⁵ Низъ,
поим послы новгородчкыя³⁶ Елеуферья³⁷ и Михаила Пинецинича³⁸,
а сына своего Василья³⁹ посади на столѣ.

В лѣто 6765. Прииде вѣсть изъ Русѣ⁴⁰ ала, яко хотят⁴¹ Татары⁴² тамгы
и десятины на Новѣгородѣ; и смутишася⁴³ людие чресъ⁴⁴ все лѣто. И къ
госпожину дни умре Ананья⁴⁵ посадникъ, а на зиму убиша Михалка
посадника новгородци⁴⁶. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы
было; аще кто под другомъ яму копаеть⁴⁷, самъ ся в ню впадет⁴⁸. Тои
же зимѣ⁴⁹ приихаша⁵⁰ послы татарскыя⁵¹ съ Александромъ, а Василии
побѣжа⁵² въ Плесковъ⁵³; и почаша просити послы десятины и тамгы,
и не яшася по то новгородци⁵⁴, и даша дары цесаревн, и отпустиша⁵⁵
я⁵⁶ с миром; а князь Александръ выгна сына своего || изъ Плескова⁵⁷ и л. 176 об.
посла в Низъ, а Александра и дружинну его казни: овому же⁵⁸ носу
урѣзаша, а иному очи выняша⁵⁹, кто Василья⁶⁰ на зло повелъ⁶¹; всякъ
бо зло дѣя⁶² злѣ да погибнетъ⁶³. Тои же веснѣ⁶⁴ убиша Мишю⁶⁵. Тои
же зимы даша посадничество Михаилу Федоровичю, выведше⁶⁶ изъ
Ладогы; а тысячкое⁶⁷ даша Жирохну.

¹новгородци АТ ²къ АТ ³В А слово по написано над строкой другими чернилами ⁴розослаша АТ ⁵Нет АТ ⁶вмѣсто АТ ⁷оканнии АТ ⁸прииде АТ ⁹В Т после alexanderъ написано в скобках на путь ¹⁰князь alexanderъ Т ¹¹новогородци АТ ¹²вѣдуше АТ ¹³идеть А ¹⁴идеть АТ ¹⁵копорьи АТ ¹⁶ѣмъ Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸мнози АТ ¹⁹новгородци АТ ²⁰копорьи АТ ²¹новгородци АТ ²²къ АТ ²³вѣдали бѣшеть АТ ²⁴многим Т ²⁵шестинкомъ АТ ²⁶новгородцевъ АТ ²⁷съблюде АТ ²⁸ѣмъскую АТ ²⁹другихъ Т ³⁰изымаша АТ ³¹святыхъ А ³²софѣя АТ ³³новгородци АТ ³⁴князь поиде АТ ³⁵на АТ ³⁶новгородскыя АТ ³⁷елеуферья АТ ³⁸пинецинича АТ ³⁹василья АТ ⁴⁰руси АТ ⁴¹хотять А ⁴²татарове А татаровѣ Т ⁴³смутяшася А смутяшась Т ⁴⁴чресъ АТ ⁴⁵ананья АТ ⁴⁶новгородци АТ ⁴⁷копаеть Т ⁴⁸ввалить А ввалить Т ⁴⁹зимы АТ ⁵⁰придоша АТ ⁵¹татарскыя АТ ⁵²побѣже АТ ⁵³плесковъ АТ ⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵В А буквы ша написаны другими чернилами над строкой ⁵⁶я АТ ⁵⁷плескова АТ ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹выняша АТ ⁶⁰василья А василья Т ⁶¹повелъ А ⁶²дѣяны АТ ⁶³погибнетъ А погибнетъ Т ⁶⁴весны АТ ⁶⁵мишу АТ ⁶⁶выведши АТ ⁶⁷тысяцкое АТ

1258—59

В лѣто 6766. Приидоша Литва с полочаны къ Смоленську и взяша Воищину на щитъ. Тои же осени приходиша Литва к Торжку¹, и высушася новоторжцы², и по грѣхомъ нашимъ повергоша³ Литва подсаду: овыхъ избиша, а иныхъ руками⁴ изымаша⁵, а иныхъ⁶ одва⁷ избѣжаша⁸, и много зла бысть в Торжку⁹. Того¹⁰ же лѣта¹⁰ взяша Татарове всю землю¹¹ Литовскую¹², а самыхъ избиша.

В лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знаменна¹³ не бысть. Тои же осеи¹⁴ прииха¹⁵ Михайлъ Пинещиницъ изъ Низу лживымъ посольствомъ, рекъ¹⁶ тако: «аще не иметеса¹⁷ по число, то уже полкы на Низовской¹⁸ земли»; и яшася новгородци¹⁹ по число. Тои же зимѣ²⁰ приихаша²¹ оканнии²² сыродци, внуци Агарины робы Авраамля, Берка и Касачикъ и с женами своими, и иныхъ много; и бысть мятежъ великъ в Новѣгородѣ, и по волости много зла учиниша²³, беруще туску оканнымъ²⁴ Та[т]таромъ. И нача²⁵ оканныи²⁶ бояться смерти, рече²⁷ Александру: «даи²⁸ намъ сторожъ, дажь²⁹ насъ³⁰ не избють»³¹. И повелѣ князь стереци³² ихъ сыну³³ посадницу³⁴ и всѣмъ дѣтемъ боярьскимъ по ночемъ. И ркоша Татаре³⁵: «дайте³⁶ намъ число, или не³⁷ дасте³⁸ и³⁹ мы⁴⁰ бѣжимъ прочь»; и чернь не хотѣша дати числа, нѣ⁴¹ «умремъ честно за святую Софью⁴² и за дома⁴³ церковныя»⁴⁴. Тогда⁴⁵ издвоишася⁴⁶ людие: кто добрыхъ, тѣ⁴⁷ по святой⁴⁸ Софьи⁴⁹ и по правои вѣрѣ; и створиша супоръ, вятшии велятъ ся⁵⁰ няти⁵¹ меньшимъ⁵² по числу⁵³. И хотѣ оканныи⁵⁴ побѣжати⁵⁵, гонимъ святымъ Духомъ; и умыслиша свѣтъ⁵⁶ золь, како ударити на Новѣгород на ону сторону, а друзии озеромъ на сю страну⁵⁷; и възбрани имъ видимо⁵⁸ христова⁵⁹ сила⁶⁰, и не смѣша. И убоявшися⁶¹, почаша ся возити⁶² на одну⁶³ страну⁶⁴ къ святой Софьи⁶⁵, ркуще⁶⁶: «положимъ главы своя⁶⁷

¹тржску АТ ²новотржци А новотржи Т ³подвергоша АТ ⁴руками АТ
⁵изымаша АТ ⁶друзии А друзии же Т ⁷схва АТ ⁸убыгоша АТ ⁹торжку АТ
¹⁰⁻¹⁰томъ же лѣтъ АТ ¹¹землю А ¹²литовскую АТ ¹³знаменна Т ¹⁴осени АТ
¹⁵прииде АТ ¹⁶рекъ АТ ¹⁷имѣтеса Т ¹⁸низовской АТ ¹⁹новгородци АТ
²⁰зимы АТ ²¹приидоша АТ ²²оканнии АТ ²³учиниша оканнии (оканники Т) АТ
²⁴оканниимъ АТ ²⁵начаша АТ. В А на полях написано другой рукой и зачеркнуто берущетуску
²⁶оканнии А оканнии Т ²⁷рекоша АТ ²⁸даждь АТ ²⁹даждь АТ
³⁰⁻³⁰не избють нас А да избють насъ Т ³¹стереци АТ ³²сынови А свинъ Т
³³посадничю АТ ³⁴татареве А ³⁵татаровъ Т ³⁶дайте намъ дайте А, причем первые два слова зачеркнуты кинзварью ³⁷ни АТ ³⁸Нет АТ ³⁹⁻³⁹то АТ ⁴⁰иъ АТ ⁴¹софью АТ ⁴²храмы АТ ⁴³божиа АТ ⁴⁴то АТ ⁴⁵тъи АТ ⁴⁶святѣи АТ ⁴⁷софии АТ
⁴⁸⁻⁴⁸ся няти АТ ⁴⁹меньшимъ АТ ⁵⁰число АТ ⁵¹оканнии А оканнии Т
⁵²побѣжати АТ ⁵³свѣтъ АТ ⁵⁴сторону АТ ⁵⁵не видима АТ. В А слово не написано над строкой другими чернилами ⁵⁶⁻⁵⁶сила христова АТ ⁵⁷убоявшися АТ
⁵⁸едну АТ ⁵⁹сторону АТ ⁶⁰⁻⁶⁰софии ркуще тако АТ ⁶¹своа АТ

¹Между буквами о и и соскоблена какая-то буква или две буквы.

²В рукописи тѣ и знак над строкой.

³В рукописи возоти

у святѣи Софѣи¹. И бысть завтра, съѣха² князь с Городища, и окан- 1259—62
ныи³ Татары с нимъ, и злых⁴ свѣтомъ⁵ яшася по число: творяхут⁶
бо⁷ собѣ⁸ боярѣ⁹ легко¹⁰, а меншимъ¹¹ зло. И почаша ѣздити¹² оканнии¹³
по улицамъ, пишущи¹⁴ дома крестияньскыя¹⁵: зане навелъ богъ за грѣхы
наша ис пустыня звѣри дивныя¹⁶ ясти сильныхъ плотн¹⁷ и пити кровь боярь-
скую¹⁸; и отъхаша¹⁹ оканнии²⁰, || взявши²¹ число, а князь Александръ л. 177 об.
послѣ²² поиде²³, а²⁴ сына своего Дмитрия посадивъ²⁵ на столѣ. Того же
лѣта, на канунъ²⁶ Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; нь²⁷
господь²⁸ не хотя мѣста сего святѣи Софѣи²⁹ пуста³⁰ оставити³¹, и отврати
ярость³² свою от нас и призри³³ окомъ милосердн³⁴ своего, кажа нас на
покаяние³⁵; нь³⁶ мы грѣшнии³⁷ акы пси възрацаемъ³⁸ на своя блевотны,
не помышляюще³⁹ казни божия⁴⁰, яже на⁴¹ ны приходитъ⁴² за грѣхы наша.

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

В лѣто 6769. Архиепископъ новгородскыи⁴³ владыка Далматъ⁴⁴ побл
святую Софѣю⁴⁵ всю⁴⁶ свинцомъ⁴⁷, и⁴⁸ дан ему богъ спасаная молитва,
отпущение грѣховъ⁴⁹. Того же лѣта, на память святого Миханла сборъ,
мѣсяца⁵⁰ ноября въ 8⁵¹, сгорѣ церковь святого Василья⁵², а дворовъ
добрыхъ 30⁵³; а на заутрѣ на Славковѣ⁵⁴ улицѣ сгорѣ⁵⁵ церковь святыи⁵⁶
Дмитрии⁵⁷, а домовъ добрыхъ 50⁵⁸.

В лѣто 6770. Срубиша новгородци⁵⁹ город новъ; а с Литвою миръ
взяша. Того же лѣта сгорѣ⁶⁰ от грома церковь святыхъ мученикъ Бориса
и Глѣба: добра⁶¹ бо бѣше и лѣпа. Того же⁶² лѣта⁶³, въ сенинѣ⁶⁴, идоша
новгородци⁶⁵ съ княземъ своимъ съ Дмитриемъ⁶⁶ съ Александровичемъ⁶⁷

¹софѣи АТ ²соиде АТ ³оканнии АТ ⁴злых АТ ⁵свѣтомъ АТ ⁶творя-
хутъ АТ ⁷бо ся АТ ⁸себѣ АТ ⁹бояре АТ ¹⁰легко А ¹¹меньшим Т
¹²—¹³оканнии ѣздити АТ ¹⁴пишущи АТ ¹⁵христианския А христианския Т. ¹⁶дивна АТ
¹⁷плѣти А ¹⁸боярскую АТ ¹⁹отъхаша АТ ²⁰оканнии АТ ²¹възъмше А
²²—²³посидѣе послѣд АТ ²⁴—²⁵посадиъ сына своего дмитрия (дмитрия Т) АТ
²⁶канонъ Т ²⁷нь АТ ²⁸богъ АТ ²⁹софѣи АТ ³⁰—³¹оставити пуста АТ ³²я
ярость Т ³³призри АТ ³⁴милосердн А ³⁵покаяние А ³⁶нь АТ ³⁷грѣшнии А
³⁸възрацаемъ Т ³⁹помышляюще АТ ⁴⁰божия Т ⁴¹—⁴²приходитъ (приходитъ Т) на
нас АТ ⁴³новгородскыи АТ ⁴⁴долмат АТ ⁴⁵софѣю АТ ⁴⁶всю А ⁴⁷свин-
цомъ АТ ⁴⁸—⁴⁹и устроиъ себѣ память въѣхъ АТ ⁵⁰—⁵¹въ 8 ноемьбря АТ ⁵²васи-
лна АТ ⁵³трицать Т ⁵⁴славковѣ АТ ⁵⁵сгорѣ АТ ⁵⁶святого АТ ⁵⁷дми-
трия АТ ⁵⁸пятьдесятъ Т ⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰сгорѣ АТ ⁶¹горазна АТ ⁶²жъ Т
⁶³На словахъ того же лѣта кончается в А лист 154 об. Лист 155 начинается
словами нъ. изшед от отца сыгрии и т. д. текста 6773 г. (см. ниже). Таким
образом в А двух листов недостает. ⁶⁴сенинѣ Т ⁶⁵новгородци Т ⁶⁶дмит-
риемъ Т ⁶⁷александровичемъ Т

¹В рукописи злых их

²В рукописи оканнии ѣздити оканнии причем первое слово зачеркнуто теми же
чернилами

³Между буквами у и и скоблена какая-то буква.

- 1262—63 великим полкомъ под Юрьевъ; и быше тогда и Костянтинъ¹ князь²,
 л. 178 зять Александровъ, ѿн брат Александровъ Ярославъ, съ своими мужи,
 и Полочъскимъ³ князь Товтивилъ, а с нимъ полочанъ и Литвы 500⁴,
 а новгородчкого⁵ полку бещисла⁶, толко⁷ богъ вѣсть. И быше град⁸
 твердъ⁹ Гюргевъ, въ 3⁰ стѣны, и множество люди в немъ всякихъ¹⁰,
 и¹¹ быше¹¹ пристроилъ¹² собѣ¹³ брань на градѣ крѣпку; нъ честнаго креста
 сила и святѣи Софѣи¹⁴ всегда низлагаетъ¹⁵ неправду имѣющихъ: тако¹⁶
 и¹⁷ сии град, ни во чтоже твердость его¹⁷ бысть, нъ¹⁸ помощью божиею
 единомъ¹⁹ приступлениемъ взятъ бысть, и люди многы града того овыхъ²⁰
 побиша, а другыя изымаша²¹ живы, а нныи²² огнемъ пожжены, и жены
 и дѣти их; и взяша товара бещисла²³ и полона; а мужа добра застрѣ-
 лиша с города, и Петра убиша²⁴ Мясниковица²⁴. И прииде князь Дмит-
 рий²⁵ весь²⁶ здравъ въ²⁷ великий Новъградъ²⁷ со²⁸ всеми²⁹ новгородци³⁰ и съ мно-
 гымъ товаромъ. Того же лѣта постави Василии³¹ черницъ³¹ церковь святого
 Василья в Новъгородѣ³², а богъ его вѣсть, своимъ ли или Борисовымъ
 Гавшиница³³; нъ³⁴ подаи, господи³⁵, имъ отпущение грѣховъ, и святый
 Василии. Тогда же³⁶ поиде³⁷ Александръ в Татары, и удержа³⁸ его³⁹
 Берка, не пустя и в Русь; и зимова⁴⁰ в Татарехъ⁴¹, и разболѣся, и бысть
 в недугѣ крѣпци⁴² велми⁴³ нездравъ.
- л. 178 об. В лѣто 6||771. Прииде князь Александръ из⁴⁴ Орды⁴⁴ велми
 нездравъ, въ осенниѣ, и прииде на Городецъ⁴⁵, и пострижеся мѣсяца
 ноября въ 14 день, на святого⁴⁷ апостола Филиппа⁴⁸. Той же ноци и
 преставися⁴⁹; и везоша его⁵⁰ в Володимиръ⁵¹, и положенъ⁵² бысть⁵³ в
 монастыри въ церкви святыхъ⁵⁴ Богородица⁵⁴ Рождества; и снемшеся
 епископъ⁵⁵ и игумены⁵⁶ и с митрополитомъ Кириломъ и съ всѣмъ
 иерѣвскимъ⁵⁷ чиномъ и съ всѣми черноризци и съ всѣми суздалици⁵⁸,

¹костянтинъ Т ²град Т ³полоцкий Т ⁴пятьсотъ Т. В Т лист 97 об. кон-
 чается словами и литвы пятьсотъ. Лист 98 начинается словами и быша сими нхъ
 великимъ текстомъ 6712 г. Продолжение рассказа под 6770 г. на листе 122. ⁵новго-
 родского Т ⁶бещисла Т ⁷только Т ⁸⁻⁹твердъ град Т ¹⁰три Т ¹¹быше
 всякихъ Т ¹²⁻¹³уже бо Т ¹⁴пристроили Т ¹⁵себѣ Т ¹⁶софѣи Т ¹⁷низла-
 гаетъ Т ¹⁸также же Т ¹⁹⁻²⁰ни твердость града сего ни въ чтоже Т ²¹нъ Т ²²еди-
 нѣмъ Т ²³ови Т ²⁴изымаша Т ²⁵нныи Т ²⁶бещисла Т ²⁷⁻²⁸мясниковичъ уби-
 ша Т ²⁹дмитрий Т ³⁰весь Т ³¹⁻³²Нет Т ³³съ Т ³⁴всеми Т ³⁵нового-
 родици Т ³⁶⁻³⁷чернецъ василии Т ³⁸новгородѣ Т ³⁹гавшиница Т ⁴⁰нъ Т
⁴¹Нет Т ⁴²Нет Т ⁴³поиде князь Т ⁴⁴удръжа Т ⁴⁵и Т ⁴⁶зимовавъ Т
⁴⁷татарѣхъ Т ⁴⁸крѣпцѣ Т ⁴⁹велми и Т ⁵⁰ис Т ⁵¹татар Т ⁵²городецъ Т
⁵³святого Т ⁵⁴филлиппа Т ⁵⁵престависъ Т ⁵⁶и Т ⁵⁷володимер мертвого Т
⁵⁸⁻⁵⁹положиша и Т ⁶⁰святѣи Т ⁶¹богородици Т ⁶²епископи Т ⁶³игумени Т
⁶⁴иеревскимъ Т ⁶⁵суздалици Т

⁶⁶⁻⁶⁷Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же
 чернилами,

и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23, на святого Анфилофия¹; 1263—65
а² даи, господи милосердыи², видѣти³ ему³ лице твое в будущи вѣкъ
съ всеми⁴ угодившими, сие⁵ же и⁵ за Новѣград⁶ и за всю Рускую
землю живот свои отдавая⁷. Того же лѣта и⁸ в Литвѣ бысть мятеж⁹,
богу попушью⁹ на них гнѣвъ свои: вѣсташа сами на ся, убиша князя
велика¹⁰ Миндовга свои сродници, свѣщавшеся¹¹ отаи всѣх. Того же
лѣта распрѣвшеся¹² убойци Миндовгови¹³ о товарѣ¹³, убиша добра князя
Полотскаго¹⁴ Товтивила, а бояры полочскыя¹⁵ исковаша, и просиша
у полочанъ сына Товтивилова убити¹⁶; и онъ убѣжа¹⁷ в Новѣгород с мужи
своими. Тогда Литва посадиша своего¹⁸ князя¹⁸ в Полочкѣ¹⁹; а полочанъ
пустиша, коих бяху²¹ поималѣ с княземъ их²¹, и миръ взяша.

В лѣто 6772. Выгнаша || новгородци²² князя Дмитрия²³ Александровича²⁴ а. 179
из Новгорода, сдумавше²⁵ с посадникомъ Михаиломъ, зане²⁶ князь их²⁷
еще малъ быше; а по Ярослава послаша, по брат²⁸ Александровъ²⁹,
въ Тѣрь³⁰ сынъ³⁰ посадничъ³¹ и лучшии³² бояри³².

В лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава
Ярослаллица³⁴ мѣсяца генваря въ 27, на³⁵ святого Иоанна³⁵ Златоустаго
пренесение честныхъ мощи³⁶ его. Того же лѣта бысть³⁷ мятежъ велик³⁸
на³⁹ Литовской землѣ³⁹ божимъ попущенемъ: не трѣпаше бо господь
богъ нашъ⁴⁰ зрѣти на⁴¹ нечестивыя⁴² и поганыя, видя ихъ проли-
вающи кровь крестиянскую⁴³ акы воду, иныи⁴⁴ расточены⁴⁵ от них⁴⁶
по чужимъ землямъ; тогда господь въздасть⁴⁶ имъ по дѣломъ ихъ. Быше⁴⁷
у Миндовга, у литовскаго⁴⁸ князя⁴⁸, сынъ, имя ему Вышелгъ⁴⁹; того же
избра господь поборника по правомъ⁵⁰ вѣрѣ: шедши⁵¹ в гору Сиванскую
от отца своего и от рода своего и от поганыхъ вѣры своея, позна истин-
ную вѣру крестиянскую⁵², и крестися въ имя Отца и Сына и святого⁵³
Духа, и научися святымъ книгамъ, и пострижеся въ мнишскыи⁵⁴ чинъ
въ Святой горѣ; и пребывъ⁵⁵ тамо 3⁵⁶ лѣта, понде⁵⁷ в землю свою и прииде⁵⁸
къ⁵⁹ отцу⁵⁹ своему. Отецъ⁶⁰ же его поганъ⁶⁰, ласкаше⁶¹ его⁶¹ остатися

¹анфилохия в пяток Т ²господи боже милосердыи даждь Т ³ему видѣти Т
⁴всѣми Т ⁵иже Т ⁶новѣгородъ Т ⁷отдая Т ⁸бысь мятежъ въ литвѣ Т
⁹попушью Т ¹⁰великаго Т ¹¹свѣщавшеся Т ¹²распрѣвшеся убойци миндовгови Т
¹³товарѣ его Т ¹⁴полочскаго Т ¹⁵полочскыи Т ¹⁶пошеже бо я того убити хотяху Т
¹⁷убѣжа Т ¹⁸свой Т ¹⁹князь Т ²⁰полотскѣ Т ²¹съ княземъ поимаху Т ²²новгородци Т
²³дмитрий Т ²⁴александровичъ Т ²⁵сдумавше Т ²⁶занеже Т ²⁷Нем Т ²⁸александ-
рова брата Т ²⁹тверь Т ³⁰сына Т ³¹посадничъ Т ³²лучшии Т ³³бояре Т ³⁴яросла-
вича Т ³⁵на память Т ³⁶мощи Т ³⁷бысь Т ³⁸великъ Т ³⁹земля литовской на
нихъ Т ⁴⁰нашъ Т ⁴¹Нем Т ⁴²вечствивыи Т ⁴³христьянскую Т ⁴⁴иныи же Т ⁴⁵от
нихъ расточены Т ⁴⁶въздасть Т ⁴⁷быше же Т ⁴⁸князя литовскаго Т ⁴⁹вышелгъ Т
⁵⁰правъ Т ⁵¹шедъ Т ⁵²христьянскую Т ⁵³святого Т ⁵⁴мнишскыи Т ⁵⁵пребывъ Т
⁵⁶три Т ⁵⁷и понде Т ⁵⁸прииде Т ⁵⁹къ землю свою къ отцу Т ⁶⁰отцу же
его погану сущу Т ⁶¹егда же глаголаше словеса ласковыми цове Т

1265—66 от¹ вѣры крестияньскыя² и черничества³ || и⁴ прияти⁴ царство⁵ свое;
 л. 179 об. он же въоруженъ⁶ силою⁶ крестною⁶, не хотѣ слышати ласкы⁷ отца
 своего, ни прещенія⁸ его⁸ не убояся, нѣ¹⁰ изышед¹¹ от отца, съгради
 собѣ¹² монастырь въ крестнаех¹³, и ту пребываше¹⁴, славя святую
 Троицу¹⁵, Отца и Сына и святого¹⁶ Духа¹⁷. По убиении отца своего,
 не хотящу ему сего створити¹⁸, нѣ¹⁹ богу поущьшу²⁰ на них, на пога-
 ную Литву, за крестияньскую²¹ кровь²², вложи сему въ сердце, соимя²³
 ризу съ себе²⁴, обѣщася богу на 3²⁵ лѣта²⁶, како прияти²⁷ риза своя²⁸,
 а устава минскаго²⁹ не остана; скопи около себе вой отца своего прия-
 тели³⁰, помоляся кресту честному, шедши³¹ на поганую Литву, и побѣди
 их³², и стоя³³ на земли их все лѣто. Тогда оканымъ³⁴ възда³⁵ господь
 по дѣлом их: всю бо землю их оруженъ³⁶ плѣни³⁷, а по крестияньской³⁸
 земли веселье³⁹ бысть всюду⁴⁰. Тогда же въбѣгоша⁴¹ Литвы⁴² въ Плесковъ
 съ 300⁴³ и с женами и с⁴⁴ дѣтми, и крести их князь Святославъ с попы
 плесковскими⁴⁵ и со⁴⁶ плесковичи⁴⁷; а новгородци⁴⁸ хотѣша их изысѣщи⁴⁹,
 нѣ⁵⁰ не выда ихъ князь Ярославъ, и не избиеши быша.

В лѣто 6774. Посадиша плесковичи⁵¹ у себе князя Домонта⁵²
 литовскаго⁵³. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Домонту⁵⁴ благодать
 л. 180 свою поборнику⁵⁵ быти⁵⁶ по святомъ⁵⁷ Со||фѣи⁵⁸ и святѣи⁵⁹ Троицѣ, отмъ-
 стити кровь⁶⁰ крестияньскую⁶¹, и поиде съ плесковичи⁶² на братью⁶³ свою
 поганую Литву, и много повоеваша⁶⁴, и княгиню Герденеву взя⁶⁵, и два
 княжича⁶⁶ плениша⁶⁷. Князь же Гердень, скопивъ⁶⁸ около⁶⁹ себе силу⁷⁰
 литовскую⁷¹, погонися по них. И яко увѣдаша плесковичи⁷² погоню,
 отослаша полонъ, а сами стаха крѣпко противу им о сию⁷³ страну Двины.

1ему Т 2христианскыя Т 3черничества Т 4прияти Т 5царство Т 6кре-
 стною Т 7ласкы Т 8прещенія Т 9ему Т 10нѣ АТ 11изышед АТ 12себѣ АТ
 13крестяньскы АТ 14пребываше А 15Троицу А 16святого Т 17Нет АТ 18створи-
 тити А 19нѣ АТ 20поущьшу АТ 21христианскую АТ 22кровь АТ 23соимя
 АТ 24себе АТ 2510 А десять Т 26лѣт АТ 27прияти Т 28своя А 29минше-
 ского АТ 30приятелѣ АТ 31шед АТ 32я АТ 33стояше Т 34оканымъ АТ
 35въздасть А въздасть Т 36оружием АТ 37плени АТ 38крестяньскы АТ кре-
 стяньскы Т 39—40повсюду веселье бысть АТ 41въбѣгоста А въбѣгоста Т 42—43въ
 плесковъ 300 (триста Т) литвы АТ 44съ АТ 45плесковскими А плесковскими Т
 46съ АТ 47плесковичи АТ 48новгородци АТ 49изысѣщи АТ 50нѣ АТ 51плес-
 ковичи АТ 52домонта АТ 53литовскаго АТ 54домонту АТ 55—56В А напи-
 сано на поляхъ с выносимымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами 57и по-
 борѣта А и поборета Т 58Нет АТ 59святѣи А 60софѣи АТ 61по святѣи АТ
 62кровь АТ 63христианскую АТ 64повоеваша АТ 65братѣю АТ 66воеваша АТ
 67взяша АТ 68княжича АТ 69плениша Т 70скопивъ А 71—72силу около
 себе АТ 73литовскую А 74плесковичи АТ 75сю АТ

—Буквы и при написаннъ другою рукою на подкладкѣ; в этой же рукою напи-
 саны буквы яти

—Буквы уже написаны другою рукою на подкладкѣ; в этой же рукою написаны
 буквы ѣ и сѣ

Литва¹ же начаша бродитися на сию² страну; тогда плесковици³ 1266—68
 снйшася⁴ с ними; и пособи богъ князю Домонту со⁵ плесковици⁶,
 и много множество их побйша⁷, а ииѣи⁸ в рѣцѣ истопоша, и толко
 убѣжа единь⁹ князь Гердень в малѣ дружинѣ; плесковици¹⁰ же при-
 идоша вси здрави. Того же лѣта, на¹¹ зиму¹¹, ходиша¹² пакы¹² плесковицѣ¹²
 на Литву съ княземъ¹⁴ своимъ с Домонтомъ¹⁵. Того же лѣта прииде князь
 Ярославъ с¹⁶ полкы своими в Новъгород¹⁶, хотя ити на Плесковъ на князя¹⁷
 Домонта¹⁸; и¹⁹ новгородци²⁰ же възбраниша ему, глаголюще тако²¹: «еще²²,
 княже, тобѣ²³ с нами увѣдавшеся²⁴, тоже ити²⁵ на Плесковъ»; князь же
 отосла полкы назад.

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузмодемьянѣ²⁶
 улици²⁷ мѣсяца мая²⁸ въ 23, предъ вечернею, и погорѣ весь²⁹ конецъ³⁰
 Неревъскыи³¹. О горе³², братѣ³³, толь лютъ пожаръ³⁴, яко || и по водѣ огонь л. 180 об.
 хожаше³⁵, и много товара погорѣ на Волховѣ в лодьяхъ³⁶, и нѣколико
 головъ сгорѣ³⁷, и однимъ часѣ все³⁸ погорѣ³⁸; и мнози от того раз-
 богатѣша, а ииѣи³⁹ обнищаша⁴⁰ мнози⁴⁰. Того же лѣта ходиша новго-
 родци⁴¹ съ Еулферьемъ⁴² Сбыславицемъ⁴³ и с Домонтомъ, со⁴⁴ пьсковичи⁴⁵
 на Литву, и много ихъ повоеваша, и приидоша вси здрави.

В лѣто 6776. Сдума⁴⁶ новгородци⁴⁷ съ княземъ своимъ съ⁴⁸ Юрьемъ,
 хотѣша ити на Литву; и яко быша на Дубровнѣ, бысть распря, ииѣи⁴⁹
 хотѣша на Литву, а инии на Полтескъ, а инии за Нарову⁵⁰, възспятишася⁵¹
 и поидоша за Нарову⁵² къ Раковору, и много земли ихъ потратиша,
 а города не взяша; и застрѣлиша с города мужа добра Федора Сбысла-
 лица⁵³, ииныхъ⁵⁴ челоуѣкъ 6⁵⁴; и⁵⁵ приѣхаша⁵⁷ вси здрави⁵⁸. Того же лѣта
 сдумавше⁵⁹ новгородци⁶⁰ с посадникомъ Миханломъ, призваша князя
 Дмитриа⁶¹ Александровича ис Переяславля с полкы, а по Ярослава
 послаша; и Ярославъ въ свое⁶² мѣсто посла⁶³ Святослава с полкы.

¹а литва АТ ²сю АТ ³плесковици АТ ⁴снйшася Т ⁵съ АТ ⁶плеско-
 вичи АТ ⁷бйша АТ ⁸иини АТ ⁹единь АТ ¹⁰плесковици АТ ¹¹⁻¹¹Нет Т
¹²⁻¹²пакы ходиша Т ¹³плесковици АТ ¹⁴княземъ А ¹⁵домантомъ АТ ¹⁶⁻¹⁶с полкы
 в новъгород низовскими (лизовскими Т) АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸доманта Т ¹⁹а АТ
²⁰новгородци АТ ²¹Нет АТ ²²оли АТ ²³тебѣ АТ ²⁴увѣдавшися А увѣ-
 давшисъ Т ²⁵хати АТ ²⁶кузьмодѣмьянѣ А кузьмѣмьянѣ Т ²⁷улицѣ АТ ²⁸иана А
²⁹весь А в Т ³⁰конецъ Т ³¹неревскии АТ ³²горѣ Т ³³братѣ АТ ³⁴пожаръ
 бйше АТ ³⁵хождаше АТ ³⁶лодьяхъ АТ ³⁷сгорѣ АТ ³⁸⁻³⁸Нет АТ ³⁹иини
 мнози АТ ⁴⁰В А букм ша написани друими чернилами над строкой ⁴⁰⁻⁴⁰мнози
 обнищаша АТ ⁴¹новгородци АТ ⁴²еулфернемъ АТ ⁴³сбыславицемъ АТ ⁴⁴съ АТ
⁴⁵плесковици АТ ⁴⁶сдума А ⁴⁷новгородци АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹иини АТ
⁵⁰норову АТ ⁵¹и възспятишася А и вспятишася Т ⁵²норову А ⁵³сбыславици А сбы-
 славицѣ Т ⁵⁴и иных АТ ⁵⁵шестъ Т ⁵⁶⁻⁵⁶В А написано на полях с выносным
 знаком друим почерком и друими чернилами. В Т написано на полях с выно-
 сным знаком друими чернилами ⁵⁷приѣхаша АТ ⁵⁸здрави Т ⁵⁹сдума АТ
⁶⁰новгородци АТ ⁶¹дмитрея А дмитрѣа Т ⁶²себе А себѣ Т ⁶³Нет АТ

- 1001—75 Изыскаша масторы¹ порочьныя², и начаша чинити пороки³ во⁴ владычнѣ дворѣ. Прислаша Нѣмци послы своя⁵, рижанѣ⁶, вельяжанѣ⁷, юрьевци и изъныхъ городовъ, с лестью⁸ глаголюще: «намъ с вами миръ; перемогаетеся с колыванци и⁹ с раковорци⁹, а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И целоваша¹⁰ послы || крестъ; а тамо ѣздивъ, Лазарь Моисѣевич¹¹ водилъ их¹² къ кресту, пискуповъ и божнихъ дворянъ, яко не помагати имъ колыванцомъ¹³ и раковорцемъ; и пояша на свои руки мужа добра из Новгорода Семьюна, цѣловавше крестъ. И совокупившеся¹⁴ вся княжения¹⁵ в Новѣгород: Дмитрии, Святославъ, брат его Михаилъ, Костянтинъ, Юрья, Ярополкъ, Домонтъ¹⁶ Плесковъскыи¹⁷, и иныхъ князь нѣколько, поидоша к Раковору¹⁸ мѣсяца генваря въ 23; и яко внидоша в землю их, и раздѣлишася на три пути, и много множество¹⁹ ихъ воеваша. И ту нанхаша²⁰ пещеру непроходну, в неѣ же бѣше много Чюди и²¹ влѣзъше, и²² бѣше²³ нѣлзѣ²³ ихъ взяти, и стояша 3²⁴ дни; тогда мастеръ порочныхъ хытростню пусти на нихъ воду, Чюдъ же побѣгоша сами вонъ, нѣскоша²⁵ ихъ, а товаръ новгородци²⁶ князю Дмитрию²⁷ весь²⁸ отдаша. И оттолѣ поступиша къ Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту устрѣтоша²⁹ стоящъ³⁰ полкъ нѣмечкой³¹; и бѣ видѣти якои лѣсъ: бѣ бо совокупилася вся³² земля Нѣмечкая³³. Новгородци³⁴ же не умедляще ни мало, поидоша къ нимъ за рѣку, и начаша ставити полкы; плесковичи³⁵ и³⁶ стаха по правой руцѣ, а Дмитрии³⁷ и Святославъ сташе³⁸ по праву³⁹ же³⁹ выше, а по лѣвую ста Михаилъ, || новгородци⁴⁰ же стаха в лице⁴¹ желѣзному полку противу⁴² великои свинѣ⁴³. И тако поидоша противу себѣ; и яко съступишася, и тако бысть⁴⁴ страшно⁴⁴ побоище, яко же⁴⁵ не видали⁴⁶ ни отци⁴⁷, ни дѣди⁴⁸. И ту створися⁴⁹ зло велико: убиша посадника Михаила, Твердислава Чермнаго⁵⁰, Никифора Радятинича⁵¹, Твердислава Моисневича, Михаилу⁵² Кривцевича⁵³, и Ивана⁵⁴, Бориса Илдятинича⁵⁵, брата его Лазаря, Ратшу⁵⁶, Василя Воиборзовича⁵⁷, Осипа⁵⁸, Жирослава Дорогомилевича⁵⁹, Поромана

¹мастеры АТ ²порочныя А порочныя Т ³пороки Т ⁴въ АТ ⁵своа А ⁶рижане АТ ⁷вельяжане А ⁸лестню АТ ^{9-9B}А написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами ¹⁰цѣловаша АТ ¹¹моисневич Т ¹²Нет АТ ¹³колыванцемъ АТ ¹⁴свокупившеся АТ ¹⁵княженья А княженья Т ¹⁶домонтъ АТ ¹⁷плесковъскыи АТ ¹⁸раковору Т ¹⁹множество А ²⁰нандоша АТ ²¹Нет АТ ²²⁻²³Нет АТ ²³нелзѣ АТ ²⁴три Т ²⁵и нѣскоша АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷дмитрею АТ ²⁸весь АТ ²⁹усрѣтоша АТ ³⁰стоящъ А. В А написано над строкой другим почерком и другими чернилами ³¹нѣмецкыи А немѣцкыи Т ³²свокупилася А сокупилася Т ³³нѣметская А немѣтская Т ³⁴новгородци АТ ³⁵плесковичи АТ ³⁶Нет АТ ³⁷дмитрем АТ ³⁸ста АТ ³⁹⁻³⁹правую АТ ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹лицѣ Т ⁴²противо Т ⁴³свинии АТ ⁴⁴⁻⁴⁴страшно бысть (бьсь Т) АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶видѣли АТ ⁴⁷отцы Т ⁴⁸дѣды Т ⁴⁹створися А ⁵⁰чръмнаго АТ ⁵¹радятинича А дятинича Т ⁵²михана твердислава чръмнаго михала А мидала Т ⁵³кривцевича А кривцевичъ Т ⁵⁴иваца АТ ⁵⁵илдяти-нича АТ ⁵⁶ратшу АТ ⁵⁷воиборзовича А воиборзовичъ Т ⁵⁸осипа АТ ⁵⁹дорогомилевича АТ

подвоискаго¹, и Полюда, и много добрых боярь, а иных черных 1269
бещисла² люди³; а и⁴ иных без вѣсти не бысть: тысячкого⁵ Кондрата,
и Ратислава Болдыжевица⁶, Данила Мозотиница⁷, а и⁸ иных много,
и⁹ богъ вѣсть, а плесковиць⁹ такоже¹⁰ и ладожанъ¹⁰; а Юрьи князь
вдасть¹¹ плече¹², или перевѣтъ былъ в немъ, или богъ¹³ вѣсть. Тоже,
братье¹³, за грѣхы нас¹⁴ казнить¹⁵ богъ¹⁶ и отъять от насъ мужи добръ¹⁷,
и да быхомъ ся покажали¹⁸, якоже глаголетъ¹⁹ писание: дивно оружье²⁰
молитва и постъ, и паки: милостинѣ²¹ совокупилася²² с постомъ и молитвою,
от смерти избавляетъ²³ челоуѣка; и паки помянемъ²⁴ Исаия²⁵ пророка,
глаголюща: аще хотите послушати²⁶ мене, благая²⁷ земная²⁸ снѣсте; аще ли
не хотите, ни послушаете мене, оружье вы поя||сть, и поженеть²⁹ единъ л. 182
вас сто³⁰, а от ста побѣгнетъ вас тма³¹. Мы же тую³² страсть видѣвше,
никакоже³³ покаяхомся³⁴ грѣховъ своих, и³⁵ горни быхомъ на зло,
братъ брата хотяще снѣсти завистию другъ друга, крестъ цѣлуете³⁶
и паки преступающе, и не вѣдуще, кака³⁷ есть сила крестная³⁸: крестомъ бо
побѣдени бывають³⁹ врагы и силы бѣсовскыя⁴⁰, крестъ бо княземъ посо-
бит⁴¹ въ бранех, крестомъ бо огражаеми вѣрнии людие побѣждаютъ⁴² супо-
статы противныя⁴³; иже бо крестъ преступятъ⁴⁴, то и здѣ казнь примутъ⁴⁵,
и на ономъ вѣцѣ муку вѣчную. Мы же⁴⁶ на преднее⁴⁷ възвратимся.
Бывшу⁴⁸ бо великому тому снятию и добрымъ мужемъ главами помы-
вающе за святую Софью⁴⁹, господь⁵⁰ милосердынъ съсла милость свою
въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, каже насъ и паки милуя⁵¹,
отврати ярость свою от нас, и призри⁵² милосердымъ окомъ⁵³: силою
креста честнаго и помощью⁵⁴ святыхъ⁵⁵ Софьи⁵⁶, молитвами святыхъ⁵⁷
владычица⁵⁸ наша богородица и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю
Дмитрию⁵⁹ и новгородцомъ⁶⁰, мѣсяца февраля въ 18, на память святого⁶¹

¹подвоискаго АТ ²людем бещисла АТ. Далее в А написано и зачеркнуто
а плескович и ладожанъ такоже ³Нет АТ ⁴тысячскаго АТ ⁵болдыжевича А
болдыжевичъ Т ⁶мозотиница АТ ⁷Нет АТ ⁸Нет АТ ⁹плескович А плесковичъ Т
¹⁰—¹⁰и ладожанъ такоже АТ ¹¹вда АТ ¹²плещи АТ ¹³братне АТ ¹⁴наша АТ
¹⁵казнить Т ¹⁶богъ нас А нас богъ Т ¹⁷добрыи АТ ¹⁸покаяла А покаяла Т
¹⁹глаголетъ Т ²⁰оружие АТ ²¹милостыня АТ ²²свокупилася АТ ²³избав-
ляетъ Т ²⁴помянемъ А ²⁵исаия АТ ²⁶послушати АТ ²⁷благая А ²⁸зем-
ная А ²⁹поженеть А поженеть Т ³⁰100 А ³¹тма А ³²ту АТ ³³ни худъ АТ ³⁴по-
каяхомся АТ ³⁵иъ АТ ³⁶цѣлующе АТ ³⁷какова АТ ³⁸крестная А ³⁹бывають А
⁴⁰бѣсовскыя АТ ⁴¹пособи Т ⁴²побѣждаютъ А ⁴³противныя А ⁴⁴преступятъ АТ
⁴⁵примутъ А ⁴⁶жъ Т ⁴⁷предлежащее АТ ⁴⁸бывшу А ⁴⁹софию АТ ⁵⁰господь
богъ А ⁵¹милуя А ⁵²призрѣ А ⁵³си окомъ А ⁵⁴помощию А ⁵⁵святыхъ АТ
⁵⁶софна АТ ⁵⁷святыхъ АТ ⁵⁸владычица АТ ⁵⁹дмитрею АТ ⁶⁰новгородцемъ АТ
⁶¹святого Т

¹ Написано светлыми чернилами над строкой.

⁶ В рукописи не. помянемъ

² В рукописи святыхъ, причем одно я подскоблено.

1269 отца Лва, в субботу¹ сыропустно² недѣлѣ³; и гониша их, бьюще⁴, до⁵ города, въ три пути, на 7⁶ версть⁷, якоже не моци коневѣ⁸ а. 182 об-ступити трупемь⁹. И тако въспятишася¹⁰ от города, || и уариша¹¹ инны¹² полкъ¹³ свинью¹⁴ великую, коя бѣше вразилася в повозникѣ¹⁵ новгородчкыи¹⁶; и хотѣша новгородци¹⁷ на них ударити, нѣ¹⁸ инны ркоша: «уже есть¹⁹ вельми²⁰ к ноци²¹, егда како смятемся и побиемся сами»; и тако сташа 'близъ противу себѣ, ожидающе свѣта. И тако оканѣи²² преступници²³ кресту²⁴, не дождавше²⁵ свѣта, побѣгоша. Новгородци²⁶ же сташа²⁷ на костех 3²⁸ дни, и приидоша въ Новѣгород, привезоша²⁹ братью³⁰ свою избѣеных, и положиша посадника Михаилу³¹ у святѣи Софѣи³². А³³ буди имъ³⁴, господи боже милостивыи и³⁵ челоуѣколюбче, на ономъ вѣщѣ стати одесную тебе съ всѣми святыми угодившимъ³⁶ ти от вѣка, иже кровь свою пролияша³⁷ за святую Софѣю³⁸, животъ³⁹ свои отдавше⁴⁰ честно. И⁴¹ даша посадничьство⁴² Павши⁴³ Онаньичю⁴⁴; а тысяцкого⁴⁵ не даша никому, чи⁴⁶ буде⁴⁷ Кондрать живѣ.

В⁴⁸ лѣто 6777⁴⁹. Приидоша Нѣмци в силѣ велицѣ под Плесковѣ в недѣлю⁵⁰ на всѣх святых, и приступиша къ городу⁵¹, и не успѣша ничтоже, нѣ⁵² болюю⁵³ рану въсприѣша⁵⁴, и стояша днии 10⁵⁵. Новгородци⁵⁶ же съ княземъ Юрьемъ погонишася⁵⁷ по них, ниѣи⁵⁸ на конехъ⁵⁹, а ниѣи⁶⁰ в носадехъ⁶¹ поѣхаша⁶² вборѣ⁶³; и яко увѣдаша⁶⁴ Нѣмци нов- а. 183 городскыи⁶⁵ полкъ, побѣгоша за рѣку. || Новгородци⁶⁶ же прихаша⁶⁷ въ Плесковѣ и взяша⁶⁸ миръ чресъ⁶⁹ рѣку на всей волѣ новгородчкои⁷⁰. Того же лѣта прииде князь Ярославъ в Новѣгород, и нача жалити: «мужи мои и братья⁷¹ ваши⁷² побита; а вы розѣратилися⁷³ с Нѣмци», и на⁷⁴ Жиро-слава Давыдовица⁷⁵ и на Михаила Мишинича и⁷⁶ на Ельферья⁷⁷ Сбыславича⁷⁸,

¹субботу Т ²сыропустныа А сыропустныа Т ³недѣли Т ⁴бьюще АТ ⁵и до АТ ⁶седмь Т ⁷верстѣ АТ ⁸коню АТ ⁹трупемъ АТ ¹⁰въспятишася Т ¹¹уариша я АТ ¹²инны АТ ¹³полчищѣ АТ ¹⁴свинью АТ ¹⁵а повозникы А повозникы Т. Букам по написани в А над строкой другими чернилами ¹⁶новгородскыи А новгородскыи Т ¹⁷новгородци АТ ¹⁸нѣ АТ ¹⁹есъ Т ²⁰велики А ²¹ночи А ночь Т ²²оканѣи АТ ²³⁻²⁴крестопрѣступникыи А крестопреступникыи Т ²⁵дождавше АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷стояша АТ ²⁸три Т ²⁹а привезоша АТ ³⁰братю АТ ³¹михаила АТ ³²софии АТ ³³⁻³⁴а буди им а буди имъ Т ³⁵Нам АТ ³⁶угодившими АТ ³⁷пролиаша А ³⁸софию АТ ³⁹и живот АТ ⁴⁰⁻⁴¹а отдаша АТ ⁴²а посадничьство даша АТ ⁴³давше АТ ⁴⁴онаньичю АТ ⁴⁵тысяцскаго АТ ⁴⁶⁻⁴⁷даже будетъ (будетъ Т) АТ ⁴⁸⁻⁴⁹В А написано вдоль полей киноварью. В Т написано на полях ⁵⁰недѣлю Т ⁵¹граду АТ ⁵²нѣ АТ ⁵³болшую А болшую Т ⁵⁴въсприѣа А ⁵⁵десять Т ⁵⁶новгородци АТ ⁵⁷погонишася Т ⁵⁸инны АТ ⁵⁹конѣхъ АТ ⁶⁰инны АТ ⁶¹носадѣхъ АТ ⁶²⁻⁶³а вѣборѣхъ поидоша АТ ⁶⁴увѣдавше АТ ⁶⁵новгородскыи АТ ⁶⁶новгородци АТ ⁶⁷приидоша АТ ⁶⁸взяша Т ⁶⁹чрезъ АТ ⁷⁰новгородскои АТ ⁷¹братия А братия Т ⁷²ваши АТ ⁷³розѣратилися АТ ⁷⁴давыдовича А давыдовичъ Т ⁷⁵⁻⁷⁶В А написано на полях другим почерком и другими чернилами ⁷⁷елеферья А елевферья Т

* В Воскресенской летописи зрѣжа же гнѣвъ на

хотя их лишити волости. Новгородци¹ же стаща за них; и² князь³ 1269—70
хотяше⁴ ѣхати⁵ из города. Новгородци⁶ же кланяхуся ему:
«княже, тымъ⁷ гнѣва отдан, а от нас не ѣзди»⁸; и еще бо не добръ ся
бяху умирилъ⁹ с Нѣмци. Князь же того не послуша и поихаше¹⁰ прочь.
И послаша владыку с вятшими¹¹ мужи с молбою, и въспятиша его¹²
с Броньници¹³. Тогда же даша тысячкое¹⁴ Ратибору Клуксовичю¹⁵ по княжи
воли. Того же лѣта, на зиму, князь¹⁶ Ярославъ, с новгородци¹⁷ сдумавъ,
посла Святослава на Низовъскую¹⁸ землю плъковъ¹⁹ копить, и сово-
купи²⁰ всю князью и полку бещисла²¹, и приведе²² в Новъгород; и ту бѣше
баскакъ великий²³ володимирьскыи²⁴, именовъ Амраганъ, и хотѣша ити
къ²⁵ Колываню. И увѣдавшѣ Нѣмци, прислаша послы с молбою²⁶:
«кланяемся на всем воли²⁷ вашей, Наровѣ²⁸ всем отступаемся, а крови
не проливайте»; и тако новгородци²⁹, || гадавше, взяша миръ на всеи³⁰ л. 183 об.
воли³¹ своей. Князь³² же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша новгородци³³ не
ити на Корѣлу; князь же отосла полку назад.

В лѣто 6778. Преставися Варламъ, игумень святого Георгия,³⁴ анхи-
мандрит³⁵ новгородчкои³⁶. Того же лѣта бысть мятежъ³⁷ в Новъгородѣ:
начаша изгонити князя Ярослава из Новгорода, и созвоиша³⁸ вѣче³⁹
на Ярославѣ⁴⁰ дворѣ, и убиша Иванка, а внии вбѣгоша въ Николу
святый; а завтра побѣжаша⁴¹ к князю на Городище тысячкои⁴² Ратиборъ
и Гаврила Кыяниновичъ⁴³ а ннии приятели его. И взяша дома их на граб-
ление⁴⁴ и хоромы рознесоша⁴⁵; а къ⁴⁶ князю послаша на Городище, испи-
савше на грамоту всю вину его: «чему отнял⁴⁷ еси Волхово гоголь-
ными⁴⁸ ловци и поле отъялъ еси заячьими ловци; чему взял еси Олексийъ
дворъ Мъртъкинч⁴⁹; чему понмал еси серебро на Микифоръ Мануши-
ничи⁵⁰, и на Романъ Болдыжевичи⁵¹, и на Варфломѣи⁵²; а иное, чему
выводишь⁵³ от нас иноземца, который у нас живут⁵⁴», а того много вины
его; «а нынѣ⁵⁵, княже, не можемъ трѣбѣти твоего насилья⁵⁶; понди от насъ,
а мы собѣ⁵⁷ князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче⁵⁸ Святослава

¹новгородци АТ ²князь же АТ ³хотя АТ ⁴ити АТ ⁵новгородци АТ
⁶ѣхати АТ ⁷хотѣ АТ ⁸умиряти АТ ⁹пониже АТ ¹⁰вятскими Т ¹¹и АТ ¹²брон-
ници А бронницы Т ¹³тысяцкое АТ ¹⁴клуксовичъ Т ¹⁵В А написано князь князь
причем первое слово зачеркнуто ¹⁶новгородци АТ ¹⁷низовскую АТ ¹⁸полковъ АТ
¹⁹свокупити АТ ²⁰бещисла А бещисла Т ²¹приведе Т ²²великии АТ ²³володи-
мерьскии А володимерскии Т ²⁴х Т ²⁵молбою А ²⁶воли АТ ²⁷нарови АТ
²⁸новгородци АТ ²⁹всѣи Т ³⁰воли АТ ³¹и новгородци АТ ³²георгия Т ³³архи-
мандрит АТ ³⁴новгородскии АТ ³⁵сзвонили АТ ³⁶вече АТ ³⁷ярослави АТ
³⁸побѣгоша АТ ³⁹тысяцкии А тысяцкии Т ⁴⁰кыянинович АТ ⁴¹разъграбление АТ
⁴²разнесоша А ⁴³ко АТ ⁴⁴отъялъ АТ ⁴⁵гогольскими А гогольскими Т ⁴⁶мърты-
кинч АТ ⁴⁷на манушиничи АТ ⁴⁸болдыжевичи А болдыжевичъ Т ⁴⁹варфоло-
меи А варфоломѣе Т ⁵⁰выводитъ Т ⁵¹живутъ А ⁵²имече А ⁵³насила АТ
⁵⁴себѣ АТ ⁵⁵вече А вѣче Т

*В рукописи назъ . *В рукописи мижъ

1270 и Ондръя¹ Воротиславльица² с поклоном: «того всего лишюся³,
л. 184 а кре||сть цѣлюю на всеи⁴ воли вашей». Новгородци⁵ же отвѣцаша⁶:
«княже, поѣди⁷ прочь, не хотимъ тебе; или⁸ не идешь, сице идемъ⁹
весь Новѣгород прогонитъ⁹ тебе». Князь¹⁰ же поиде из города по не-
волѣ¹⁰; новгородци¹¹ же послаша по Дмитрия¹² Александровича; Дмитрии же
отречеся¹³, ркуще¹⁴ им¹⁴: «не хочу взяти стола передъ¹⁵ строемъ¹⁶ своимъ». И
быша новгородци¹⁷ печальни; а Ярославъ нача полки копити на Новѣ-
город, и бѣ послалъ къ цесарю татарскому¹⁸ Ратибора, помощи¹⁹ прося¹⁹
на Новѣгород. И се²⁰ учювъ²⁰ князь Василии Ярославлицы²¹, присла
послы в Новѣгород, рекъ тако: «кланяюся святѣи Софѣи²², и мужемъ
новгородцомъ²³; слышалъ есмь, аже²⁴ идет Ярославъ²⁴ на Новѣград²⁵
съ всею силою своею, и²⁶ Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ съ смол-
няны; и жал ми своея²⁷ отчины²⁸»; а самъ поѣха²⁹ в Татары, поимя съ собою³⁰
Петрилу Рычага и Миханлу Пинешианица³¹, а возврати³² татарскую³³ рать,
рекъ тако цесарю: «новгородци³⁴ правн, а Ярославъ виноватъ». Уже бо
бѣше³⁵ цесарь³⁵ отпустил рать на Новгород³⁶ по Ратиборову лживому³⁷
слову, рече бо³⁸ Ратиборъ цесарю: «новгородци³⁹ тебе не слушаютъ⁴⁰;
мы дани тобѣ⁴¹ прошалъ⁴², и они нас выгнали, а иных избилъ⁴³, а Яро-
л. 184 об. слава беществовалъ⁴⁴». Новгородци⁴⁵ же поставиша острогъ около || города
по обѣ сторонѣ, а товаръ въвозиша⁴⁶ в город. И пригониша сторожеви
Ярослави без мала до Городища, и выидоша всь⁴⁷ град въ оружьи⁴⁸
от мала и до велика къ Городищу, и стояша 2⁴⁹ дни лѣши за Жило-
тугомъ, а коневниці⁵⁰ за Городищемъ. То увѣдавъ, Ярославъ поиде
об онусторону⁵¹ к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новѣгородъ присла Твори-
мира: «всего⁵², что вашего нелюбна⁵³ до мене, того лишаюся; а князи
вси за мене поручатся⁵⁴». Новгородци⁵⁵ же послаша к нему Лазаря
Моисеевича: «княже, сдумалъ⁵⁶ еси на святую Софѣю⁵⁷; и⁵⁸ ты⁵⁹ поиди,
дажь изомремъ⁶⁰ честно за святую Софѣю⁶¹; у⁶² нас князя нѣту, нѣ⁶³ богъ

¹ондрѣа А ²воротиславльица А воротиславльицѣ Т ³лишюся АТ ⁴всѣи Т
⁵новгородци АТ ⁶отвѣцаша АТ ⁷поиди АТ ⁸—⁹да сице ли идемъ АТ ⁹прого-
нити АТ ¹⁰—¹⁰и абие поиде князь по неволѣ изгорода АТ ¹¹новгородци АТ ¹²дми-
трея АТ ¹³отрекся Т ¹⁴—¹⁴рекъ тако АТ ¹⁵передъ АТ ¹⁶строемъ АТ ¹⁷ново-
городци АТ ¹⁸вѣрду А в оуду Т ¹⁹—¹⁹прося у него силы АТ ²⁰—²⁰сна (сия Т)
услышавъ А ²¹ярославич А ярославльицѣ Т ²²софии АТ ²³новгородцемъ АТ ²⁴—²⁴что
ярославъ идетъ (идетъ Т) АТ ²⁵новѣгород АТ ²⁶Нет АТ ²⁷своеа А ²⁸отчины АТ
²⁹поиде АТ ³⁰събою А ³¹пинешианица АТ ³²възврати АТ ³³татарскую АТ
³⁴новгородци АТ ³⁵—³⁵царь бѣше Т. В А царь написано над строкой другими
чернилами и подчерком ³⁶новѣгород АТ ³⁷лживому АТ ³⁸Нет Т ³⁹нового-
родци АТ ⁴⁰слушаютъ А ⁴¹тебѣ АТ ⁴²прошали АТ ⁴³избили АТ ⁴⁴бещество-
вали АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶въвозиша АТ ⁴⁷весь АТ ⁴⁸оружьи АТ ⁴⁹два Т
⁵⁰коневничи АТ ⁵¹страну АТ ⁵²—⁵²а что всего есть вашего нелюбѣ АТ ⁵³пору-
чаются АТ ⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵сдумалъ АТ ⁵⁶софѣю и на насъ АТ ⁵⁷—⁵⁷Нет АТ
⁵⁸изомремъ А наирем Т ⁵⁹софѣю АТ ⁶⁰а у АТ ⁶¹нѣ АТ

и правда и святая¹ Софѣя², а тебе не хоцемъ». И совокупишася³ 1270—72
в Новѣгород вся власть Новгородчкая⁴, плесковици⁵, и ладожанѣ⁶,
и Корѣла, Ижера⁷, и Вожанѣ⁸; и идоша в Голина от мала и до велика,
и стояша недѣлю⁹ на бродѣ, а Ярославъ¹⁰ полкъ ста об ону сторону¹¹.
И присла митрополит грамоту в Новѣгород, рекъ тако: «мнѣ поручилъ
богъ архиепископью¹² в Руской земли¹³, вамъ слушати бога и мене; крови
не проливанте, а Ярославъ всеи злобѣ¹⁴ лишается¹⁵, а язъ за то пору-
чаюся; аще будетъ¹⁶ крестъ цѣловали, и¹⁷ язъ за то прииму опитимью¹⁸
и за¹⁹ то отвѣтъ дамъ || предъ богомъ²⁰». И не вда богъ кровопролитъ²¹ л. 185
крестияномъ²¹. И присла Ярославъ с поклономъ в новгородчкыи²² полкъ,
и взяша миръ на всеи²³ волѣ²⁴ новгородстѣи²⁵ и посадиша Ярослава,
и водиша его²⁶ къ кресту на всеи волѣ новгородской²⁷. Того же лѣта,
на зиму, иде князь Ярославъ в Володимиръ²⁸, и оттоле²⁹ иде в³⁰ Орду³⁰,
а в Новѣгородѣ остави Андрѣя³¹ Воротиславица³², а плесковицемъ³³
да³⁴ князя Аугуста.

В лѣто 6779^а. Померче солнце в недѣлю 5³⁵ недѣли поста в полутра³⁶
и паки наполнися, и ради быхомъ. Того же³⁷ лѣта постави церковь свя-
того³⁸ Савы Федоръ Хотович. Поставиша же и другую³⁹ святого Кузмы⁴⁰
и Дамиана⁴¹ на Холопьи⁴² улицы⁴³.

В лѣто 6780. П, еставися⁴⁴ князь великий⁴⁵ Ярославъ Ярославичъ⁴⁶
в Татарех⁴, Новгородчкыи⁴⁷, и положенъ⁴⁸ бысть⁴⁹ въ Тѣфѣри⁵⁰ у святыхъ
бесребреникъ⁵¹ Козмы и Дамиана⁵². И присла Дмитрии⁵³ князь⁵⁴ послы
своя⁵⁵ в Новѣгород с поклономъ, хотя сѣсти в⁵⁶ Новѣгородѣ; и Василии
Ярославич такоже присла с поклономъ, хотя сѣсти⁵⁷ на столѣ. И стаха
обои послы на Ярославлѣ дворѣ. Новгородци⁵⁸ же с посадникомъ
Павшею яшася по Дмитрия⁵⁹ и послаша по него.

¹ святая АТ ² софна АТ ³ съвокупишася А съвокупишась Т ⁴ новгородская АТ
⁵ плесковичи АТ ⁶ ладожане АТ ⁷ и ижера А и ижора Т ⁸ вожане АТ ⁹ недѣлю Т
¹⁰ ярославль АТ ¹¹ страну АТ ¹² архиепископию АТ ¹³ земля АТ ¹⁴ злобы АТ
¹⁵ лишается АТ ¹⁶ будутъ А будутъ Т ¹⁷ нь АТ ¹⁸ опитемью АТ ^{19—20} предъ
богомъ отвѣщаю АТ ²¹ кровопролитна АТ ²² христианомъ АТ ²³ новгородскии
А новгородскии Т ²⁴ всѣи Т ²⁵ воли АТ ²⁶ новгородстѣи АТ ²⁷ Нет АТ ²⁸ ново-
городстѣи АТ ²⁹ володимеръ АТ ³⁰ оттоль АТ ^{31—32} въ рау АТ ³³ андрѣя АТ
³⁴ воротиславича А воротиславичъ Т ³⁵ плесковичемъ АТ ³⁶ дасть А ³⁷ пятон Т
³⁸ полъутра АТ ³⁹ жъ Т ⁴⁰ святого Т ⁴¹ другою АТ ⁴² козмы АТ ⁴³ демьяна АТ
⁴⁴ холопни АТ ⁴⁵ улицы АТ ⁴⁶ прѣставися А ⁴⁷ великий АТ ⁴⁸ ярославич новго-
родскии АТ ⁴⁹ Нет АТ ⁵⁰ положивша АТ ⁵¹ и АТ ⁵² тѣфери АТ ⁵³ бесребря-
никъ АТ ⁵⁴ дамиана АТ ^{55—56} князь дмитрем (дмитръи Т) АТ ⁵⁷ Нет АТ ⁵⁸ ново-
городци АТ ⁵⁹ дмитрее А дмитръи Т

^а На полях другой рукой и другими чернилами написано зри

^б В рукописи татарех

^в Написано на полях г выносным знаком тем же почерком и теми же чер-
нилами.

1273—74 В лето 6781. Прииха¹ князь Дмитрии Александрович в Новѣгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. Того же лета приходи князь² Василии³ к Торжкѣ⁴, и пожже⁵ хоромы и посади тивунѣ⁶ свои, и иде назадъ || на Кострому. И⁷ Святославъ съ тѣрици⁸ и⁹ начаша воевать¹⁰ волость новгородскую: Волокѣ, Бѣжицѣ¹¹, Вологду¹², а в Новѣгородѣ бысть¹³ хлѣбъ¹⁴ дорогъ, и¹⁵ у гостебликовъ¹⁶ по Низовьской¹⁷ земли товаръ отымаша. Тон же зимѣ¹⁸ князь¹⁹ Дмитрии²⁰ с новгородци²¹ и со²² всею²³ областью²⁴ идоша къ Тѣри²⁵, а к Василью²⁶ послаша Смена Михайловича, Лазаря Моисеевича, Стефана Душиловича: «что еси поималъ волости новгородчкои²⁷, то въспяти²⁸, а с нами миръ возми²⁹». Василии же отпусти послы съ честию³⁰ и мира не да. И яко быша новгородци³¹ на Торжку³², и възмятошася³³ люди, и восхотѣша³⁴ Василья³⁵, и съступися³⁶ Дмитрии³⁷ стола³⁸ волею и поиде прочь с любовью³⁹. Тогда же отѣяша посадничѣство⁴⁰ у Павши, и бѣжа с Романомъ к Дмитрѣю⁴¹, и оттолѣ⁴² идоша к Василью⁴³ и поклоняшася; и даша посадничѣство⁴⁴ Михаилѣ Мишиничю, и послаша по Василья⁴⁵, и цѣловаша на Торжку⁴⁶ образъ господень⁴⁷, яко всѣм одинакымъ⁴⁸ быти с посадникомъ Михайлом. Сѣде князь Василии Ярославич⁴⁹ в Новѣгородѣ на столѣ. Того же лета отѣяша посадничѣство у Михаила и даша отять Павши⁵⁰, с Костромы привед⁵¹.

В лето 6782. Преставися архиепископъ Далматъ⁵² новгородчкыи⁵³, мѣсяца октября въ 21, в субботу⁵⁴, въ⁵⁵ 1 час нощи; а завтра в недѣлю по||гребенъ бысть честно. Дан, господи, молитву его святую кланяющимся гробу его. Тон же зимы преставися Павша, посадникъ новгородскыи⁵⁶, и прииха⁵⁷ князь Василии в Новѣгород, и даша опять посадничѣство⁵⁸ Михаилу Мишиничю. Преже преставленна⁵⁹ Далматова посадникъ Павъша⁶⁰ с мужи старѣишими⁶¹ биша чоломъ⁶² Далмату: «кого, отче,

¹прииде АТ ²василии князь АТ ³торжку АТ ⁴пожже АТ ⁵тнунъ АТ ⁶и абие АТ ⁷тѣрици АТ ⁸тверичи Т ⁹начаша воевати АТ ¹⁰бѣжичи АТ ¹¹вологу АТ ¹²хлѣбъ бысть АТ ¹³а АТ ¹⁴гостинниковъ АТ. В А букм го написани над строкой другими чернилами ¹⁵низовском Т ¹⁶зимы АТ ¹⁷дмитреи (дмитрѣи Т) князь АТ ¹⁸новгородци АТ ¹⁹съ АТ ²⁰всѣю Т ²¹областью АТ ²²тѣри АТ ²³твери Т ²⁴василью АТ ²⁵новгородскыи АТ ²⁶въспяти Т ²⁷възми АТ ²⁸честию АТ ²⁹новгородци АТ ³⁰торжкѣ АТ ³¹трѣжкѣ Т ³²възмятошася Т ³³въскотѣша АТ ³⁴василья АТ ³⁵В А букм ися написани по под-кобленному другими чернилами ³⁶дмитреи АТ ³⁷дмитрѣи Т. В А букм дми написани над строкой другими чернилами и почерком ³⁸състола АТ ³⁹любвию АТ ⁴⁰посадничѣство АТ ⁴¹дмитрею АТ ⁴²оттолѣ АТ ⁴³василью АТ ⁴⁴посадничѣство АТ ⁴⁵василья АТ ⁴⁶торжкѣ АТ ⁴⁷единакымъ АТ ⁴⁸ярославичъ АТ ⁴⁹павшѣ АТ ⁵⁰приведши АТ ⁵¹далѣмат АТ ⁵²новгородскыи АТ ⁵³суботу АТ ⁵⁴субботу Т ⁵⁵новгородскыи АТ ⁵⁶прииха АТ ⁵⁷посадничѣство АТ ⁵⁸прѣставленна АТ ⁵⁹преставленна Т ⁶⁰павша АТ ⁶¹старѣишими АТ ⁶²сѣтарѣишими Т ⁶³че АТ ⁶⁴чоломъ Т. На словах биша че кончается в А лист 162 об. Лист 163 начинается словами новгородци новгородци же послаша владыку съ мольбою то есть текстом 6789 г. (см. ниже). Таким образом в А листа недостает

⁶⁵В рукописи о господень

благословишь¹ на свое мѣсто пастуха и² учителя». Далмат же нарече два 1274—80
игумена: святого Георгия³ Иоана и отца своего духовнаго⁴ Климента:
«коего собѣ⁵ излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на
Иоанна⁶ дворъ⁷, и созва⁸ новгородци⁹, и сказа имъ слово Далматово;
и възлюбиша вси богомъ назнаменана⁹ Климента, и благослови его Дал-
мат своею рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша в Кыево¹⁰
ставится¹¹.

В лѣто 6783. В ношъ загорѣся¹² на княжи дворѣ, подлѣ нѣмечкой¹³
дворѣ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, а¹⁴ сѣмо и до Рогатицѣ¹⁵;
и сгорѣ¹⁶ церкви¹⁷ 7¹⁸ древяных¹⁹, а каменных²⁰ 4²¹ огорѣша²², а 5²³-я²⁴
нѣмѣцкая²⁵.

В лѣто 6784. Отпаде стѣна у святѣи Софѣи²⁶ до основы, от Неревь-
скаго конца, мѣсяца маа²⁷ въ 9, в полѣднѣ. Того же лѣта, на
зиму, поставленъ бысть²⁸ архиепископъ новгородчкыи²⁹ Климентъ,
прииха³⁰ ис Кыева³¹ въ свою епископию³², и³³ введоша его³⁴ честно
въ святую Софѣю³⁵ весь³⁶ Новѣградъ³⁷ съ³⁸ кресты и пѣснми в
недѣлю³⁹, мѣсяца августа въ 2 день. Того же лѣта, на зиму, преставися
великыи⁴⁰ князь Василии Ярославичъ⁴¹ и положенъ бысть у святого⁴²
Федора⁴³ на Костромѣ. Новгородци⁴⁴ же послаша по Дмитрия⁴⁵ Алексан-
дровича⁴⁶.

л. 186 об.

В лѣто 6785. Прииха⁴⁷ князь Дмитрии⁴⁸ в Новѣгород, и посадиша
на⁴⁹ столѣ, в недѣлю⁵⁰ на всѣх святых.

В лѣто 6786. Князь Дмитрии⁵¹ с новгородци⁵² и со всею Низовьскою⁵³
землею казни Корѣлу и взя⁵⁴ землю их на шить.

В лѣто 6787. Испроси⁵⁵ князь Дмитрии⁵⁶ у Новагорода поставити
собѣ⁵⁷ город Копорью⁵⁸, и ихавъ⁵⁹ самъ сруби⁶⁰.

В лѣто 6788. Князь великыи⁶¹ Дмитрии с посадникомъ Михаилон
и с болшими⁶² мужи, шедши⁶³, обложивша⁶⁴ город камень Копорью⁶⁵.
Того же лѣта отъяша посадничество князь Дмитрии с новго-

1благословишь Т 2нам и Т 3георгия Т 4духовного Т 5себѣ Т
6—8ионадоръ Т 7сзъзв Т 9новгородци Т 10излюбленнаго Т 11кыевъ Т
12ставится Т 13загорѣсь Т 14немечкой Т 15Нет Т 16рогатици Т
17горѣ Т 18Нет АТ 19семъ Т 20деревяных Т 21каменъ Т
22четыре Т 23огорѣ Т 24—25пятая Т 26нѣмѣцкая Т 27софии Т 28бысь Т
29новгородскимъ Т 30и прииде Т 31кыева Т 32епископию Т 33и абие Т 34р Т
35софию Т 36а весь Т 37новѣгородъ Т 38срѣтоша и честно съ Т 39недѣлю Т
40великыи Т 41ярославичъ Т 42святого Т 43феодора Т 44новгородци Т 45дмит-
рия Т 46александровичъ Т 47прииде Т 48дмитрий Т 49и на Т 50недѣлю Т
51дмитрий Т 52новгородци Т 53низовскою Т 54всю Т 55испроси Т 56дмитрий Т
57себѣ Т 58копорю Т 59шед Т 60сруби и Т 61великыи Т 62болшими Т
63ихавши Т 64обложив Т 65копорю Т

⁶⁶Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

1280—82 родци¹ у Михаила у Мишиница² и даша Смену³ Михайлову, вывед⁴ изъ Ладогы. И⁵ по трех мѣсяцѣхъ⁶ преставися Михайлъ Мишиницъ⁷, мѣсяца ноября въ 9⁸, на память святого Павла Исповѣдника.

л. 187 В лѣто 6789. Заратися князь Дмитрии с новгородци⁹; новгородци¹⁰ же послаша владыку с молбою¹¹, и не слуша и. Того же¹² лѣта, на зиму, приходи князь Дмитрии¹³ к¹⁴ Новгороду ратью и много пакости створи¹⁵ || волости новгородской; и ставъ на Шелонѣ¹⁶, створи¹⁷ миръ, и отъиде. Тои же зимѣ¹⁸ преставися митрополит всея¹⁹ Руси²⁰ Кирилъ въ Переяславли²¹ мѣсяца декабря въ 6; везены²² бысть мощи²³ его в Киевъ къ святѣи Софѣи²⁴.

л. 187 об. В лѣто 6790. Андрѣи²⁵ князь²⁶ Александрович со²⁷ Сменомъ²⁸ Толгнѣвицемъ²⁹ цесаревнѣ³⁰ би чоломъ³¹ на брата своего на Дмитрия³², и въздыну³³ рать татарскую³⁴, и взяша Переяславль на щить; а князь³⁵ Дмитрии³⁶ выступи с мужи своими и со³⁷ дворомъ своимъ, и³⁸ поиха³⁹ мимо Новъгорода; хотя в Копорью. Новгородци⁴⁰ же изидоша⁴¹ вси полкомъ противу, на озеро Ильмерь; князь же Копорьи отступися, а новгородци⁴² князю путь показаша, а не яша его, а двѣ дщери⁴³ его и бояры его с женами и с дѣтми⁴⁴ привелоша в Новъгород в таль: «дажъ⁴⁵ мужи твои выступятся ис Копорьи⁴⁶, тоже⁴⁷ пустимъ ихъ⁴⁸»; и поихаша⁴⁹ разио мѣсяца генваря въ 1. Того же дни изгони Домонтъ Ладогу ис Копорья⁵⁰, и поймаша всѣ⁵¹ княжъ⁵² товаръ Дмитрневъ⁵³, и задроша и ладожского⁵⁴, и везоша и в Копорью на Васильевъ⁵⁵ день. А новгородци⁵⁶ послаша по Андрѣя⁵⁷ князя⁵⁸, а сами идоша⁵⁹ къ Копорьи⁶⁰; мужи Дмитрневъ⁶¹ выступиша изъ города, показаша⁶² имъ путь⁶³ новгородци⁶⁴, а город розгребоша⁶⁵. Тои же зимѣ⁶⁶ приѣха⁶⁷ князь Андрѣи || Александрович в Новъгород, и посадиша на⁶⁸ столѣ честно, в недѣлю⁶⁹ сыропустную⁷⁰. Тогда же Андрѣи⁷¹ князь⁷² поиде из Новгорода, поимя съ собою новгородцовъ⁷³, Смена⁷⁴ Михайловича и иных мужъ⁷⁵ старѣиших, иде в Володимиръ⁷⁶; изъ⁷⁷ Володимира⁷⁸

¹новгородци Т ²мишиница Т ³смену Т ⁴выведши Т ⁵Нет Т ⁶мѣсяцехъ Т
⁷мишиницъ Т ⁸Т ⁹новгородци Т ¹⁰новгородци А ¹¹мольбою А ¹²жъ Т ¹³дмитрей А ¹⁴дмитрий Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶дѣя АТ ¹⁷шелонѣ АТ
¹⁸сътвори АТ ¹⁹зимы АТ ²⁰всехъ Т ²¹русии Т ²²перейславль АТ ²³везено АТ
²⁴тѣло АТ ²⁵софѣи АТ ^{26—27}князь андрѣи АТ ^{28—29}съ семеномъ АТ ³⁰толгнѣ-
³¹вицемъ АТ ³²а царевнѣ АТ ³³чоломъ АТ ³⁴дмитрея А ³⁵дмитрий Т ³⁶воздыну Т
³⁷татарскую АТ ³⁸дмитрей А ³⁹дмитрий Т ⁴⁰съ АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²поиха АТ
⁴³новгородци АТ ⁴⁴изидоша АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶дочери АТ ⁴⁷дѣтми А
⁴⁸же, АТ ⁴⁹копорьи АТ ⁵⁰то АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²поидоша АТ ⁵³копорья АТ
⁵⁴весь АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶дмитреевъ А ⁵⁷дмитрѣвъ Т ⁵⁸ладоского АТ ⁵⁹васи-
⁶⁰лневъ АТ ⁶¹новгородци АТ ^{62—63}князя андрѣя (андрѣя Т) АТ ⁶⁴поидоша АТ
⁶⁵копорьи АТ ⁶⁶дмитреевы А ⁶⁷дмитрѣвы Т ⁶⁸закъ показаша АТ ⁶⁹Нет Т
⁷⁰новгородци АТ ⁷¹разгребоша АТ ⁷²зимы АТ ⁷³прииде АТ ⁷⁴и на АТ ⁷⁵недѣлю Т
⁷⁶сыропустную А ^{77—78}князь андрѣи alexandrovich АТ ⁷⁹новгородцевъ АТ ⁸⁰се-
⁸¹мена АТ ⁸²мужъ А ⁸³володимеръ АТ ⁸⁴и изъ АТ ⁸⁵володимира А

отпусти новгородци¹ назадъ, а самъ иде в Городецъ². И прих³ Сменъ⁴ 1282—84
Михайлович в Торжокъ⁵ и сѣде засадою⁶ в Торжку⁶, не дадуше⁷
внити в Торжокъ⁸ намѣстникомъ⁹ Дмитриевым¹⁰, а обилье¹¹ все¹²
попроводи в¹³ Новѣгород в лодьяхъ¹⁴; а в Новѣгородѣ бѣше¹⁵ хлѣбъ¹⁶
дорогъ.

В лѣто 6791. Идоша новгородци¹⁶ на Дмитриа¹⁷ к Переяславлю,
и Святославъ со¹⁸ тѣрици¹⁹, и Данило Олександрович²⁰ с москвици²¹;
Дмитрий же изиде²² противу плѣкомъ²³ со²⁴ всею силою своею и ста
въ Дмитровѣ. Новгородци²⁵ сташа, не дошед²⁶ Дмитрова 5²⁷-ю²⁷ верѣсть²⁸,
и стояша 5²⁹ днии близъ³⁰ себе съсылающесе послы; и створиша³¹ миръ
на всеи³² волѣ³³ новгородчкои³⁴, и отъидоша. Того же лѣта възвѣздиша³⁵
Нѣмци ратью³⁶ Невою въ озеро Ладоское³⁷, избиша³⁸ новгородцовъ³⁹,
обониских⁴⁰ купецъ⁴¹; идоша⁴² ладожанѣ⁴³ в Неву и бишася с ними.

В лѣто 6792. Прих⁴⁴ Андрѣи⁴⁵ князь⁴⁶ в Торжокъ⁴⁶ и позва к собѣ⁴⁷
Смена⁴⁸ посадника съ всѣми старѣишими, и докончаша⁴⁹ и крестъ
цѣлова князь, а новгородци⁵⁰ к нему: како Андрѣю не съступитися⁵¹
Новагорода, а новгородцомъ⁵² не искати⁵³ иного || князя; живот ли⁵⁴, а. 188
смерть ли⁵⁵, новгородцомъ⁵⁶ съ⁵⁷ Андрѣемъ. И отпусти князь новгородцовъ⁵⁸
назадъ, а самъ поиде на Низъ и, шедши⁵⁹ тамо⁶⁰, съступися⁶¹ брату
своему стола Дмитрию Новагорода. Того же лѣта воевода нѣмечьскои⁶²
Трунда с Нѣмци в лонвахъ и въ⁶³ шнеках внидоша Невою в Ладоское
озеро ратью⁶⁴, хотяще на Корѣлѣ дань взяти; новгородци⁶⁵ же с посад
никомъ Сменомъ⁶⁶ и с ладожанъ⁶⁷ и ѣхавше⁶⁸, сташа на усть Невы, и дож
давше избиша их, а прокъ⁶⁹ их убѣжаша, мѣсяца сентября⁷⁰ въ 9,
на память святых⁷¹ праведникъ⁷² Акима⁷³ и Анны. Того же лѣта, на зиму,

¹новгородци АТ ²городецъ Т ³прииде АТ ⁴семенъ АТ ⁵торжекъ АТ
⁶⁻⁸в торжку (торжку Т) засадою АТ ⁷дадуше АТ ⁸торжекъ АТ ⁹намѣстни
комъ АТ ¹⁰дмитреевымъ А дмитрьевымъ Т ¹¹обилье АТ ¹²Нем АТ ¹³все в АТ
¹⁴лодязъ АТ ¹⁵⁻¹⁶хлѣбъ бѣше АТ ¹⁶новгородци АТ ¹⁷дмитрея АТ ¹⁸съ АТ
¹⁹тѣрици АТ ²⁰александровичъ А александровичъ Т ²¹москвичи АТ ²²изиде АТ
²³плѣкомъ АТ ²⁴со АТ ²⁵новгородци же АТ ²⁶дошедше АТ ²⁷⁻²⁸пятью Т
²⁹версть АТ ³⁰ту 5 А ту пять Т ³¹близъ АТ ³²сътвориша АТ ³³всѣи Т
³⁴воли Т ³⁵новгородскои АТ ³⁶внидоша АТ ³⁷ратню АТ ³⁸ладожскою АТ
³⁹и избиша АТ ⁴⁰новгородцевъ АТ ⁴¹обонискихъ АТ ⁴²купецъ АТ ⁴³и идоша АТ
⁴⁴ладожане АТ ⁴⁵прииде АТ ⁴⁶⁻⁴⁷князь андрѣи АТ ⁴⁸торжекъ АТ ⁴⁹себѣ АТ
⁵⁰семена АТ ⁵¹докончаша АТ ⁵²новгородци АТ ⁵³съступитися А съступитись Т
⁵⁴новгородцемъ АТ ⁵⁵искати Т ⁵⁶или или АТ ⁵⁷будеть А будетъ Т ⁵⁸новог
родцемъ АТ ⁵⁹съ княземъ АТ ⁶⁰новгородцевъ АТ ⁶¹⁻⁶²тамо шед АТ ⁶³В А
съступися съступися *причем второе слово зачеркнуто* ⁶⁴немецкии А немѣцкии Т
⁶⁵во АТ ⁶⁶ратню АТ ⁶⁷новгородци АТ ⁶⁸*Перед словом сменомъ в А написано*
и зачеркнуто монснемъ ⁶⁹шедше АТ ⁷⁰прочее АТ ⁷¹сентября АТ ⁷²святую АТ
⁷³Нем АТ ⁷⁴ногими АТ

¹⁻²Написано на полях с зыносным знаком кинозарю тем же почерком.

³Буком до написанн над строкой кинозарю.

1284—91 прииде Дмитрии¹ князь¹ с братомъ своимъ Андрѣемъ ратью² к Новугороду и с Татары и со³ всею Низовьскою⁴ землею, и много зла учиниша, волости⁵ пожгоша; и, пришедше, сташа на Коричкѣ, и створиша⁶ миръ; и сѣде Дмитрии⁷ в Новѣгородѣ на столѣ своемъ.

В лѣто 6793. Приходи⁸ Максимъ⁸ митрополит в Новѣгород. Тои же зимѣ⁹ Литва воеваша¹⁰ волость¹⁰.

В лѣто 6794. На зиму отъяша посадничѣство¹¹ у Смена и даша Андрѣю Климовичю¹², а тысячкое¹³ отъяша у Ивана¹⁴ и даша Андрѣяну Олферьевичю.

В лѣто 6795. Бысть мятежъ великъ в Новѣгородѣ на Смена Миханловича: вѣста на него всѣ¹⁵ Новѣгород безъ исправы, поидоша на него || л. 188 об. изо¹⁶ всѣхъ концевъ, яко сильная¹⁷ рать, всякыи въ оружии, силою великою; жалостно¹⁸ видѣние. И тако поидоша на дворъ его, взяша¹⁹ всѣ²⁰ домъ его съ²¹ шумомъ²¹. Семеонъ²² прибѣжа къ владыцѣ, и владыка провади²³ въ святую Софѣю²³; и тако ублюде богъ, и завтра снидошася в любовь. Семеонъ же по малѣ²⁴ дни²⁴ разболѣся болѣзнию²⁵, лежавъ нѣколико днии, преставися мѣсяца июля²⁶ въ 16, на память святого Тихона, в понедѣльник.

В лѣто 6796.

В лѣто 6797. Ходи князь Дмитрии ратью²⁷ ко Тѣри²⁷ и позва новгородцовъ²⁸, идоша²⁹ новгородци²⁹ с посадникомъ Андрѣемъ³¹, и пожгоша волость³², и взяша миръ.

В лѣто 6798. Отъяша новгородци³³ посадничѣство³⁴ у Андрѣа³⁵ Климовича и даша Юрью Мишиничю, великое³⁶ говѣние, исходящу лѣту 8-му. В то же³⁷ лѣто даша посадничѣство³⁸ ладоское Матфѣю³⁹ Сменовичю. Того же говѣния⁴⁰, на похвалной недѣли вторник⁴¹, убиша Самоила Ратшинича⁴² на владычнѣ⁴³ дворѣ, у вѣсхода у Рождества христова, по заутренни⁴⁴. Новгородци⁴⁵ же съзвониша вѣче⁴⁶ у святѣи Софѣи и у святого⁴⁷ Николы, снидошася⁴⁸ в доспѣсѣ, взяша улицу⁴⁹ Прускую и дома их разграбиша⁵⁰, пожгоша улицу⁵¹ всю; и церковь святѣя⁵² Богородица сгорѣ⁵³.

¹⁻¹князь дмитрей (дмитрий Т) АТ ²ратню АТ ³съ АТ ⁴низовскою Т ⁵и волости АТ ⁶створиша АТ ⁷дмитрий Т ⁸⁻⁸приходша к сим Т ⁹зимы АТ ¹⁰⁻¹⁰волость воеваша АТ ¹¹посадничѣство АТ ¹²климовичъ Т ¹³тысяцское АТ ¹⁴иованна АТ ¹⁵весь АТ ¹⁶нзъ АТ ¹⁷силаа Т ¹⁸бо жалостно АТ ¹⁹и взяша АТ ²⁰весь АТ ²¹⁻²¹шумомъ АТ ²²а сменъ АТ ²³софию АТ ²⁴⁻²⁴малѣхъ днехъ АТ ²⁵болѣзнию АТ ²⁶иуля АТ ²⁷⁻²⁷къ тѣри (твери Т) ратью АТ ²⁸новгородцевъ АТ ²⁹и идоша АТ ³⁰новгородци АТ ³¹В А перед андрѣемъ написано и вычеркнуто матфѣемъ ³²волости АТ ³³новгородци АТ ³⁴посадничѣство АТ ³⁵андрѣи Т ³⁶в великое АТ ³⁷жъ Т ³⁸посадничѣство АТ ³⁹матфею АТ ⁴⁰говѣнья А ⁴¹въ вторник АТ ⁴²ратшинича АТ ⁴³владычнѣ А ⁴⁴заутрени АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶вече АТ ⁴⁷святого Т ⁴⁸и снидошася А и снидошася Т ⁴⁹улицу АТ ⁵⁰разграбиша Т ⁵¹улицу АТ ⁵²святѣя АТ ⁵³сгорѣ А

*В рукописи провади *Буква ф переделана из буквы в

В лѣто 6799. Вода бысть в Волховѣ велика веснѣ. Того же лѣта 1291—93
посла господь казнь свою за грѣхы наша: помроша ꙗкоѣ¹ в Новѣго- л. 189
родѣ, мало ся и² оста. Того же лѣта побѣ морозъ обилье³ по всей
волости новгородчкѣ⁴. Тоже богъ кажетъ⁵ насъ, хотя от насъ покаяннѣ⁶,
да быхомъ ся осталѣ⁷ отъ злобъ своихъ. Мы же не⁸ худѣ попечемъся о грѣ-
сехъ⁹ своихъ; а господь долготерпитъ¹⁰, ожидая¹¹ нашего покаяннѣ¹². Того же
лѣта грабиша коромолницѣ¹³ торгъ, и заутра створиша¹⁴ вѣче¹⁵ новгородци¹⁶,
свергоша два коромолника с мосту. Того же лѣта бысть мятежъ в Тата-
рахъ¹⁷. Ногуи¹⁸ цесарь¹⁹ уби Телебегу²⁰ цесаря и Алгуя²¹ цесаря.

В лѣто 6800²¹. Преставися у великаго князя у Дмитрия²² сынъ Але-
ксандръ в Татарехъ²³. Того же лѣта заложѣ архиепископъ новгородчкѣ²⁴
Климентъ церковь камену святого Николу на Липнѣ. Того же лѣта свя-
того²⁵ Федора церковь почаша здати²⁶, которая²⁷ порушилась²⁷. Того же
лѣта ходиша молодци новгородстѣи²⁸ с воеводами съ княжими воеватъ²⁹
на Емьскую³⁰ землю; воевавшие³¹, приидоша вси здрави. В то же лѣто
приходиша Свѣя³² воеватъ³³, 800 их³³: 400 иде на Корѣлу, а 400 на Ижеру;
избиша³⁴ ихъ Ижера, а Корѣла изби своихъ, а иныхъ рукама изимаша³⁵.

В лѣто 6801. Пришедши³⁶ Свѣя³⁷, поставиша город на Корѣльской землѣ³⁸.
Того же лѣта би чоломъ³⁹ Андрѣи⁴⁰ князь⁴¹ цесаревнѣ съ иными князи
на Дмитрия князя с жалобами, и отпусти цесарь брата своего Дуденя
съ множествомъ рати⁴² ꙗко на Дмитрия⁴³. О⁴⁴, много бѣше пакости крестия- л. 189 об.
номъ⁴⁵, безвинныя⁴⁶ города поимаша: Володимеръ, Москву, Дмитровъ,
Волокъ и иныи⁴⁷ грады, положиша всю землю пусту⁴⁸; а Дмитрии⁴⁹ во⁴⁷
Псковѣ вбѣжа⁴⁷. Новгородци⁵⁰ же Семеномъ Климовичемъ дары послаша⁴⁹
цесарю⁵⁰ Дуденю⁵⁰ на Волокъ: «вспяти⁵¹ рать с Волока»⁵¹; а по Андрѣи⁵²
послаша с поклономъ. Андрѣи⁵³ князь⁵³ рать въспяти⁵⁴, а самъ поиха⁵⁵
в Новѣгород и сѣде на столѣ, в недѣлю⁵⁶ сыропустную. Того же говѣнья⁵⁷

¹коини АТ ²Нет АТ ³обилье АТ ⁴новгородском АТ ⁵кажетъ А ⁶пока-
аннѣ А ⁷показаннѣ Т ⁸остаѣ АТ ⁹ни АТ ¹⁰грѣсѣхъ АТ ¹¹долготерпѣть А
долготерпѣть Т ¹²ожидая А ¹³показаннѣ АТ ¹⁴коромолницѣ АТ ¹⁵сътвориша АТ
¹⁶вече АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸татарѣхъ АТ ¹⁹царь ногуй АТ ²⁰телегу Т
²¹ангуя А ²²ангуя Т ²³В А после ѣ написана числовая буква ѣ и соскоблена ²⁴дми-
трѣи Т ²⁵татарѣхъ Т ²⁶новгородскии АТ ²⁷начаша съзидати церковь святого
федора АТ ²⁸коя бо бѣ АТ ²⁹порушилася АТ ³⁰новгородскии АТ ³¹воевать АТ
³²емьскую А ³³и воевавшие АТ ³⁴свѣи Т ³⁵воевать въ осмисот АТ ³⁶и избиша АТ
³⁷изымаша АТ ³⁸пришедше АТ ³⁹свѣи АТ ⁴⁰земли АТ ⁴¹чоломъ АТ ⁴²—⁴³князь
андрѣи АТ ⁴⁴дмитрея А ⁴⁵дмитрея Т ⁴⁶и АТ ⁴⁷христианомъ АТ ⁴⁸и без-
винныя А безвинныя Т ⁴⁹иныи АТ ⁵⁰дмитрѣи Т ⁵¹—⁵²бѣжа въ псковъ АТ ⁵³—⁵⁴ново-
городци же тогда послаша дары съ семеномъ климовичемъ АТ ⁵⁵къ царю АТ ⁵⁶дуденю АТ
⁵⁷—⁵⁸а рекъ ему тако въспяти рать свою АТ ⁵⁹андрѣи А ⁶⁰—⁶¹и князь андрѣи АТ
⁶²свою въспяти (въспяти Т) АТ ⁶³прииде АТ ⁶⁴недѣлю Т ⁶⁵говѣннѣ А ⁶⁶говѣннѣ Т

⁶⁷На полях почерком XVIII в. написано зрѣ лѣтъ 3 об. 6, 166 об.

⁶⁸На полях другой рукою и другими чернилами написано 14 градов

- 1293—97 посла великий¹ князь¹ Андрѣи князя Романа Глѣбовича и Юрья Мишинича, Андрѣяна² тысяцкого³, в малѣ новгородцовъ⁴ к городу Свѣискому; пришибошася⁵ вторник на похвалном недѣли⁶ крѣпко, и застрѣлиша с города мужа добра Ивана Клекачевича, и мнози ранени быша; тои же нощи, по грѣхомъ нашимъ, бысть оттеплѣ⁷, росполися вода под городом, а конемъ не бысть⁸ корма⁹; и отъидоша, и придоша вси¹⁰ здрави¹⁰, нь¹¹ ранени; а Иванъ¹² Клекачевич¹³ привезенъ преставися¹⁴ с тои ранѣ¹⁵. Того же говѣня¹⁶ князь Андрѣи с посадникомъ Андрѣем и с вятшими¹⁷ мужи иде в Торжокъ¹⁸ Дмитриа¹⁹ преимать²⁰; а Дмитрии бѣжа ис Плескова во²¹ Тфѣрь²², и присла в Торжокъ²³ владыку тфѣрьскаго²⁴ и Святослава с поклономъ къ брату Андрѣю и к новгородцомъ²⁵, съсылающесе послы взяша миръ. || а Волокъ опять Новугороду.

л. 190 В лѣто 6802. Князь Андрѣи посла⁴ посадника ис Торъжку²⁶ в Новгород, а самъ иде на Низовъскую²⁷ землю. Того же лѣта преставися²⁸ князь Дмитрии в Волоцѣ, постригъся²⁹, и³⁰ везоша и³¹ въ Переяславль. Того же лѣта постави Титмановиць³² отни городокъ на сеи сторонѣ Наровѣ³³; новгородци³⁴ же, ѣхавше³⁵, пожгоша и³⁶, и село его великое³⁷ взяша³⁸ и пожгоша. Того же лѣта свершиша³⁹ церковь святого⁴⁰ Федора, и свяща ю владыка Климентъ, мѣсяца октября въ 18 день.

В лѣто 6803. Поставиша Свѣя⁴¹ с воеводою своимъ Сигомъ город⁴² в Корѣлѣ; новгородци⁴³ же, шедши⁴⁴, город⁴⁵ розгребоша⁴⁶, а Сига убиша, не пустиша ни мужа.

В лѣто 6804. Постави архиепископъ новгородчкын⁴⁷ Климентъ⁴⁸ церковь камену святого Въскресенна⁴⁹ на воротех⁵⁰.

В лѣто 6805. Поставиша новгородци⁵¹ городъ Копорью⁵². Того же лѣта игуменъ⁵³ Кирилъ святого Георгия постави церковь камену святого⁵⁴ Преображенна⁵⁵ на воротех⁵⁶ от Людина конца.

1—1 князь великий АТ 2андрѣяна АТ 3тысяцкого АТ 4новгородцовъ АТ 5пришибошася Т 6недѣли АТ 7В А букм па написани по соскобленному; между букмами ѣ и е соскоблена буква или две букм 8бысь Т 9корма А 10—10здрави вси (вси Т) АТ 11Нет АТ 12иованъ АТ 13клекачевич А причем букм ка написани над строкой другими чернилами, а буква а после ч неясно переделана в букву е 14прѣставися А 15раны АТ 16лѣта и говѣня АТ 17вятъшнии Т 18торжекъ АТ 19дмитрея А дмитрея Т 20перениать АТ 21въ АТ. В А перед въ напиано и зачеркнуто въ дмитро 22тфѣрь АТ 23торжекъ АТ 24тфѣрьскаго АТ 25новгородцемъ А новгородцемъ Т 26торжку АТ 27низовъскую А низовскую Т 28преставись Т 29постригся Т 30и абне АТ 31его АТ 32титъманович А титъмановичъ Т 33наровы АТ 34новгородци АТ 35шед АТ 36городокъ АТ 37велико Т 38взяша АТ 39сверъшиша А 40святого Т 41свѣя АТ 42городокъ АТ 43новгородци АТ 44шедше АТ 45городокъ Т 46разгребоша АТ 47новгородскы АТ 48владыка климентъ АТ 49въскресенна Т 50воротѣхъ АТ 51новгородци АТ 52копорию АТ 53архиемандритъ АТ 54святое АТ 55преображенне АТ 56воротѣхъ АТ

В лѣто 6806. В¹ зимѣ¹ изгониша Нѣмци Плесковъ и много зла² 1298—99
створиша³; посадъ пожженъ⁴ бысть, а по монастыремъ⁵ всѣ⁶ черници⁷
исѣкоша⁸; и плесковици⁹ же съ княземъ Домонтомъ, укрѣпившеся
богомъ и святою богородицею, прогнаша их, давши¹⁰ имъ рану не малу.

В лѣто 6807. Мѣсяца апрѣля¹¹ въ 18 день, в субботу великую, въ 1 час || л. 190 об.
нощи загорѣся на Вареской улицѣ; по грѣхѣмъ нашимъ створися¹² горе
велико¹³; въздвижеся буря с вихромъ¹⁴, и тако бысть силенъ¹⁵ огонь вборзѣ¹⁶,
кто же, мало что похвativъ, выбѣжа изъ своего¹⁷ двора¹⁷, а иное все
огнь взя. И вержеся¹⁸ огнь изъ нѣмечкого¹⁹ двора в Неревъскыи²⁰ конецъ²¹,
загорѣся²² на Холопьи улицѣ, и тамо того сѣлѣ²³ огнь, а неревлянѣ²⁴ на
оной сторонѣ, а мостъ Великыи²⁵ огнь заялъ. И тако створися²⁶ пагуба
велика; и²⁷ тако²⁷ бо на свѣтѣ богъ и добрии люди²⁸ уяша; а злѣи²⁹ чело-
вѣци падоша на грабежи: что³⁰ въ церквахъ, а то все розграбиша³¹, бога
бо не боящеся; и³², видящи³² казнь божню, въ покаянна³³ мѣсто горшее
зло створиша³⁴: въ святомъ Иванѣ³⁵ надъ товаромъ сторожа убиша;
а³⁶ въ святомъ Яковѣ³⁷ сторож³⁸ сгорѣ; на Торговомъ же³⁹ полу церкви
сгорѣ⁴⁰ 12, и⁴¹ иконъ не всѣхъ успѣша выносити, ни книгъ; а въ Хри-
стовѣ въ церкви нѣколико головъ сгорѣ, и два попа сгорѣста⁴²; в⁴³ Неревъ-
скомъ⁴⁴ концѣ⁴⁵ сгорѣ⁴⁶ церкви 10 и⁴⁷ многа узорочая⁴⁸, въ церквахъ,
и муж⁴⁹ добръ сгорѣ⁵⁰ Ольферей⁵¹ Лазаревицъ⁵²; и бысть заутра в радости
мѣсто печаль и сѣтованье. За грѣхы⁵³ наша сбытсѣ⁵⁴ пророчество⁵⁵ Исая⁵⁶
пророка, еже рече: преложю⁵⁷ празднигы ваша въ плачь, игрища ваша л. 191
в сѣтованье⁵⁸. Тоже, братье⁵⁹, богъ казнить за грѣхы наша, || кажа нас
на покаяние⁶⁰, да быхом ся осталѣ⁶¹ злобѣ своихъ; аще согрѣшихомъ⁶²,
нѣ⁶³ не отчаемся твоея⁶⁴ милости: твоя⁶⁵ бо власть есть⁶⁶ казнить и пакы
миловати. Казнивъ, господи, помилуй. Того же лѣта⁶⁷ мѣсяца мая⁶⁷
въ 22 день, на память святого мученика Василиска, в пяток 4 недѣли

1—13 зимѣ суши АТ 14 многа АТ 15 сътвориша А 16 пожженъ А поженъ Т 17 насты-
ремъ АТ 18 всѣ АТ 19 черници АТ 20 исѣкоша АТ 21 плесковици АТ 22 давшие АТ
23 апрѣля (апрѣль Т) АТ 24 сътворѣся А створиша Т 25 великое АТ 26 вѣтромъ АТ
27 силенъ АТ 28 вѣборзѣ А 29—30 двора своего АТ 31 верзеся АТ 32 немѣч-
ского АТ 33 неревъскыи А неревъскыи Т 34 конецъ Т 35 загорѣся АТ 36 сил-
нѣ АТ 37 неревляне А 38 великии АТ 39 сътворися А 40—41 нѣ сице АТ 42 люди А
43 зли А зли Т 44 за что АТ 45 разграбиша АТ 46—47 видуще АТ 48 покаянна АТ
49 сътвориша А 50 новинѣ АТ 51 Нет АТ 52 знаковъ А 53 сторожъ А 54 Нет АТ
55 съгорѣ АТ 56 а АТ 57 съгорѣста АТ 58 а в АТ 59 неревскомъ А 60 концѣ АТ
61 съгорѣ А 62 Нет АТ 63 узорочья А 64 мужъ А 65 съгорѣ АТ 66 олферей АТ
67 лазаревичъ А лазаревичъ Т 68 грѣхы Т 69 събытсѣ АТ 70 пророчество АТ 71 исая
АТ 72 преложу АТ 73 сѣтованья А 74 братиѣ АТ 75 покаяние АТ 76 осталѣ АТ
77 согрѣшихомъ АТ 78 нѣ АТ 79 твоея АТ 80 твоя АТ 81 есь Т 82 мая АТ

¹Буква в переделана из букв и

²Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же черни-
лами.

1299—1300 по пасцѣ, въ 7 часѣ дни¹, преставися архиепископъ новгородчкыи² Климентъ, бывши³ въ епископы⁴ лѣтъ 23, добръ правивъ церковь божію⁵; душа его взиде⁶ на небеса, а тѣло его честное положено бысть въ притворѣ святыя⁷ Софѣи⁸ от владычня⁹ двора анхимандритомъ Кириломъ и всѣми игумены и всѣмъ нерѣйскимъ¹⁰ чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ и всими¹¹ новгородци¹². Того же лѣта преставися¹³ Домонтъ¹⁴, князь¹⁵ Плесковскыи¹⁶, и много пострадавъ¹⁷ за святую Софѣю¹⁸ и за святую Троицу. По преставленни¹⁹ же Климентовѣ новгородци²⁰ много гадавшие с посадникомъ Андрѣемъ, възлюбиша весь²¹ градъ от мала и до велика богомъ назнамена²² мужа блага и смирена, игумена святого Благовѣщенна²³, именемъ Феоктиста; и созвонивше²⁴ вѣче²⁵ у святыи Софѣи, князь Борисъ Андрѣевичъ съ всѣми новгородци²⁶ введоша его с поклономъ, и посадиша въ владычнѣ²⁷ дворѣ, дондеже увѣдаеть, гдѣ митрополитъ.

л. 191 об. В лѣто 6808. Прииха²⁷ митрополитъ Максимъ в Новъгород, и епископъ ростовскыи²⁸ Семеонъ²⁹, епископъ³⁰ тѣрьской³¹ Андрѣи, поставиша архиепископа Новуграду³² Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою³³ Бориса и Глѣба митрополитъ съ епископы и съ преподобными игумены, мѣсяца июля³⁴ въ³⁵ 29; того же мѣсяца поставиша его, на память святую³⁶ апостолу³⁷ Петра и Павла, въ святой³⁸ Софѣи, и свершиша³⁹ праздникъ свѣтелъ; и бысть радость Новуграду⁴⁰ о своемъ владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ⁴¹, по грѣху нашему погорѣ Новыи торгъ. Той же осени заложилъ церковь⁴² камену святого Михаяла на Михайловѣ улицѣ⁴³. Того же лѣта приидоша изъ заморья⁴⁴ Свѣя⁴⁵ в силѣ велицѣ в Неву, приведоша мастера изъ своей земли, изъ великаго Рима от папы мастеръ приведоша нарочитѣ, и⁴⁶ поставиша городъ надъ Невую⁴⁷ на усть Охты⁴⁸ рѣкы⁴⁹, и утвердиша твердостью несказанною, поставиша в немъ пороки, похвалившеся оканнѣи⁵⁰, и нарекоша его Вѣнецъ⁵¹ земли, бѣ бо с ними намѣстники⁵² королевъ, именемъ Маскалко⁵³; и посадивше в немъ мужи нарочитыя⁵⁴

¹В А перед словом дни написано и зачеркнуто слово ноши ²новгородским владыка АТ ³бывъ АТ ⁴епископии АТ ⁵христову АТ ⁶възыде А зыде Т ⁷святыя АТ ⁸софиа АТ ⁹владычня АТ ¹⁰неренским АТ ¹¹всѣми АТ ¹²новгородци АТ ¹³прѣставися А преставись Т ^{14—15}князь домонтъ АТ ¹⁶плесковски АТ ¹⁷страдавъ АТ ¹⁸софю АТ ¹⁹прѣставленни А ²⁰новгородци АТ ²¹весь АТ ²²зназнаменана АТ ²³благовѣщенна Т ²⁴сзвонивше АТ ²⁵вече АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷владычнѣ А ²⁸прииде АТ ²⁹ростовскии А ³⁰семеонъ АТ ³¹и епископъ АТ ³²тѣрьскии АТ ³³новугороду А ³⁴святыхъ мученикъ АТ ³⁵июля А ³⁶Нет А ^{37—38}святыхъ апостолъ АТ ³⁹святыи АТ ⁴⁰сзвршиша А ⁴¹свршиша Т ⁴²новугороду АТ ⁴³по веснѣ Т ⁴⁴церковь АТ ⁴⁵улицѣ АТ ⁴⁶заморна АТ ⁴⁷свѣя АТ. В А буква ѣ как будто переделана из буквы ь ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹невож А ^{50—51}грѣхы охты АТ ⁵²оканнѣи АТ ⁵³венецъ А вѣнецъ Т ⁵⁴намѣстникъ АТ ⁵⁵маскалко АТ. В А буква с написана над строкой теми же чернилами. ⁵⁶нарочитыя А

^{57—58}Между словами час и дни были написаны и соскоблены какие-то буквы; заметны следы букв щ и н

с воеводою¹ Стѣнемъ, и отъидоша; князю великому Андрѣю не бывшю¹ 1300—04
тогда в Новѣградѣ².

В лѣто 6809. Прииде || князь великий³ Андрѣи с полки нѣзовьскими⁴, л. 192
иде с новгородци⁵ къ городу тому, и приступиша к нему⁶ мѣсяца мая⁷
въ 18, на память святого Патрикия⁸, в пятокъ пред Шествиемъ святого⁹
духа, и потягнуша крѣпко; силою святыя¹⁰ Софѣи¹¹ и помощью святу¹²
Бориса и Глѣба твердость та бысть¹³ ни во¹⁴ чтоже, за високоумье¹⁵ их;
за не все трудяшася безъ божия¹⁶ повелѣния: градъ взятъ бысть, оных¹⁷
избиша, а иных¹⁸ истѣкоша¹⁹, а иных, извѣзавше, поведоша с города,
а градъ запаливше и розгребоша²⁰. А²¹ покон, господи, душа²² въ царствіи
небесномъ²³ тѣх²⁴, иже у города²⁵ главы своя²⁶ положиша за²⁷ святу²⁸
Софѣю²⁹; а князю великому Андрѣю умножи, господи, много³⁰ лѣтъ³¹
съ своими мужи съ суздальци и съ своими мужи с³² новгородци³³ и с ладо-
жаны.

В лѣто 6810. Заложиша городъ каменъ Новуграду³⁴. Того же лѣта
заложиша³⁵ церковь³⁶ камену святого³⁷ Бориса и Глѣба, коя³⁸ бѣ³⁹ поруши-
лася. Того же лѣта послаша послове за море в Донскую⁴⁰ землю,
привезоша миръ доконцавше⁴¹. Того же лѣта поиде князь великий
Андрѣи в Татары. Того же лѣта свершиша⁴² церковь святого Михаила
на Михайловѣ улицѣ⁴³. Святыи Михаиле⁴⁴, помощникъ имъ буди
и⁴⁵ потягнувшимъ въ церковь сию. ||

В лѣто 6811. На зиму, бысть зима вся тепла, не бысть снѣга л. 192 об.
чресъ⁴⁶ всю зиму, и не добыша люди⁴⁷ хлѣба, и бысть дороговъ велика,
и⁴⁸ туга велика и печаль людемъ. Не отчаемся милости твоея⁴⁹; кажа,
господи, накажи⁵⁰, а смерти не предаи⁵¹; аще бо съгрѣшихомъ⁵², нѣ⁵³ от
тебе не отступихомъ; казнивъ, помилуй⁵⁴, господи⁵⁵, не по⁵⁶ нашимъ дѣломъ
злымъ, нѣ⁵⁷ по своей величїи милости възри⁵⁸ милостью⁵⁹ на люди
ты бо еси богъ, развѣ⁶⁰ тебе иного бога не знаемъ.

В лѣто 6812. Преставися князь⁶¹ великий⁶² Андрѣи Олександрович,
внукъ великаго Ярослава, мѣсяца июля⁶³ 27, на память святого мученика

¹сущу АТ ²новѣгородѣ А ³Нет АТ ⁴нѣзовскими АТ ⁵новгородци АТ
⁶городу АТ ⁷мая А мая Т ⁸патрикеа А патрикиа Т ⁹святого АТ ¹⁰свя-
тыя АТ ¹¹софѣи А софѣи Т ¹²святыя АТ ¹³бысть Т ¹⁴нѣ А в Т ¹⁵высокоумие АТ
¹⁶божия Т ¹⁷ових АТ ¹⁸иных А иных Т ¹⁹истѣкоша АТ ²⁰розгребоша Т ²¹Нет АТ
²²В А душа написано теми же чернилами над строкой ²³небеснымъ АТ ²⁴тѣхъ тѣх А
²⁵града того АТ ²⁶своа АТ ²⁷⁻²⁸В А буквам за святую с подскоблены ²⁹⁻³⁰много лѣта
АТ ³¹Нет АТ ³²новгородци АТ ³³новугороду АТ ³⁴заложи АТ ³⁵церковь АТ
³⁶святу АТ ³⁷⁻³⁸которая АТ ³⁹донскую АТ ⁴⁰доконцавше АТ ⁴¹свершиша А
⁴²улицѣ АТ ⁴³михайлѣ АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵чрезъ АТ ⁴⁶люде АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸твоа
АТ ⁴⁹покази АТ ⁵⁰прѣдан А ⁵¹сгрѣшихомъ Т ⁵²нѣ АТ ⁵³⁻⁵⁴господи помилуй
АТ ⁵⁵В А буквам по написани теми же чернилами над строкой ⁵⁶нѣ АТ
⁵⁷призрѣвъ АТ ⁵⁸милостью АТ ⁵⁹развѣ АТ ⁶⁰⁻⁶¹великий князь АТ ⁶²июля АТ

⁶³Буквы до написани над строкою каноническою.

- 1304—07 Пантелѣимона, постригъся¹ въ скиму, положенъ бысть на Городицѣ²; а бояръ³ его поихаша⁴ въ Тѣрь⁵. И сопростася⁶ два князя о великое княжение: Михаилъ Ярославичъ Тѣрьскыи⁷, Юрьи Даниловицъ⁸ Московскыи⁹, поидоша¹⁰ въ Орду въ спорѣ¹¹, и много бысть замятни¹² Суздальской земли въ всѣхъ градахъ¹³. А в Новѣгородъ въслаша¹⁴ тѣрици¹⁵ намѣстники Михайловы сляю, и не прияша новгородци¹⁶, нѣ¹⁷ идоша в¹⁸ Торъжокъ новгородци¹⁹ блюсти Торжку²⁰, и совокупиша²¹ всю землю противу, съсылающися²² послы, и²³ розѣхашася²⁴ разно²⁵, доконцавше²⁶ миръ²⁷ || до²⁸ приезда князей²⁹.

л. 193

В лѣто 6813. Постави Семеонъ²⁷ Климовичъ²⁸ церковь камену на градныхъ²⁹ воротехъ³⁰ от Прусской улицы. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ³¹ чресъ³² Волхово³³. Того же лѣта священа бысть³⁴ церкви святую мученику Бориса и Глѣба в³⁵ Новѣгородѣ³⁶ великимъ священіемъ боголюбивымъ архиепископомъ Феоктистомъ, мѣсяца декабря въ 9 день, на Зачатіе святыя³⁷ Анны, в державу³⁸ христілюбиваго³⁹ князя Михаила.

В лѣто 6814.

В³⁹ лѣто 6815⁴⁰. Сѣде князь великий⁴¹ Михаилъ Ярославичъ⁴², внукъ великаго Ярослава Всеволодица⁴³, в Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю⁴⁴ святыхъ отецъ⁴⁵ 600 и 30, иже в Халкидонѣ⁴⁶ ссбора⁴⁷. Того же лѣта, на зиму, архиепископъ новгородскыи⁴⁸ Феоктистъ выиде из⁴⁹ владычня⁵⁰ двора, по своей волѣ своего ради⁵¹ нездравія⁵², благословивъ Новѣгород; иде в монастырь святыя⁵³ богородица Благовѣщенію⁵⁴, изволивъ молчалное⁵⁵ житѣ⁵⁶, в немощи будя. Новгородци⁵⁷ же всѣ⁵⁸ Новѣгород от велика и до мала съ игумены и со⁵⁹ всѣмъ иерѣйскимъ⁶⁰ чиномъ възлюбиша богомъ⁶¹ избрана⁶² и святою Софѣю⁶³ отца его духовнаго⁶⁴ именемъ Давыда, с поклономъ и съ⁶⁵ честию⁶⁶ посадиша его въ владычнѣ дворѣ, а Феоктистъ благослови его въ || свое мѣсто, и послаша его

л. 198 об.

¹постригся Т ²городицѣ АТ ³бояре АТ ⁴поидоша АТ ⁵тѣрь АТ ⁶сопро-
стася АТ ⁷тѣрьскыи АТ ⁸даниловицъ А даниловицъ Т ⁹московскыи АТ ^{10—10}во спорѣ
(во скорѣ Т) поидоша оба въ рду (орду Т) ¹¹замятни Т ¹²градѣхъ АТ ¹³въслаша Т
¹⁴тѣрици АТ ¹⁵их новгородци АТ ¹⁶нѣ абие АТ ^{17—17}новгородци в торжекѣ АТ
¹⁸торжекѣ АТ ¹⁹свокупиша АТ ²⁰съсылающеса А ссылающеса Т ²¹Нет АТ
²²разыдошася А разыдошасъ Т ²³каждо их АТ ²⁴доконцавше АТ ²⁵такъ АТ
^{26—26}дондеже придуть (приндуть Т) князи АТ ²⁷семеонъ АТ ²⁸климовичъ Т ²⁹горо-
динѣхъ АТ ³⁰воротѣхъ АТ ³¹Нет АТ ³²чресъ АТ ³³волховъ АТ ³⁴бысь Т
^{35—35}В А после слов в новѣгородѣ написано и зачеркнуто в новѣгородѣ ³⁶Нет АТ
³⁷державу А државу Т ³⁸боголюбиваго Т ^{39—39}Нет АТ ⁴⁰великий АТ ⁴¹яро-
славичъ А ярославичъ Т ⁴²всеволодица АТ ⁴³недѣлю Т ⁴⁴отецъ А ⁴⁵халки-
доне Т ⁴⁶на сборѣ (сборе Т) АТ ⁴⁷новгородскыи АТ ^{48—48}изъ владычня А ⁴⁹дѣла
АТ ⁵⁰нездравна А ⁵¹святыя АТ ⁵²благовѣщенію АТ ⁵³мълчалное А молчалное Т
⁵⁴житіе АТ ⁵⁵новгородци АТ ⁵⁶и весь АТ ⁵⁷съ АТ ⁵⁸перенскимъ АТ ⁵⁹богомъ А
⁶⁰избранна АТ ⁶¹софнею АТ ⁶²духовнаго Т ⁶³Нет АТ ⁶⁴честию АТ

к митрополиту ставится¹. Того же лѣта постави Якимовая² Столбовица³ 1307—11
церковь камену на княжи дворѣ въ имя святых отецъ⁴ 318⁵, иже
в Никии⁶ сбора⁷.

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири⁸ архиепископъ
Новуграду⁹ Давыдъ митрополитомъ Петромъ, мѣсяца юня въ 5 день, на
память святого мученика Никандра, и прииде в Новъгород мѣсяца июля¹⁰
въ 20, на Ильин день, и устрѣгоша¹¹ и у святого¹² Ильи¹³ попове и весь
Новъград¹⁴ съ кресты и пѣсньми и хвалами, и сотвориша¹⁵ праздникъ
свѣтель, и посадиша на столѣ; и ради быша новгородци¹⁶ своему владыцѣ.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци¹⁷ в лоднях¹⁸ и в лонвахъ въ озеро¹⁹,
идоша в рѣку Узьерву²⁰ и срубиша город новъ на порозѣ, ветхыи²¹
сметавше²². Того же лѣта постави церковь камену на Коломцахъ анхи-
мандритъ²³ Кирилъ въ имя святых²⁴ богородица Успение; и²⁵ другую
поставиша церковь камену на Дубенкѣ²⁶ во²⁷ имя святых²⁸ богородица
Покровъ, стяжениемъ²⁹ раба божия Олонна мѣха³⁰, нарицаемаго Сшкила³¹;
и бысть монастырь³² крестияномъ³³ прибѣжище. Того же лѣта, на зиму,
преставися³⁴ блаженный архиепископъ новгородчкыи³⁵ Феокистъ, мѣ-
сяца де||кабря въ 23, на память святых мученикъ 10, иже въ Критѣ, л. 194
много³⁶ пострада богами въ болезни³⁷, святая³⁸ душа³⁹ его⁴⁰ возиде⁴¹
на небеса, а лице его просвѣтися яко⁴² свѣтъ, яко всѣмъ видящим
дивитися и славити бога; и положено бысть⁴³ тѣло его честное всѣмъ
нерѣскимъ⁴⁴ чиномъ в монастырь святых⁴⁵ богородица Благовѣщення⁴⁶.
Дан же, господи боже, ему небесное царство⁴⁷, а Новуграду⁴⁸ молитву
его и благословенне. Тои же зимѣ⁴⁹ грабиша села около Новаграда⁵⁰.

В лѣто 6819. Ходиша новгородци⁵¹ воинною на Нѣмечькую⁵² землю
за море, на Имъ⁵³ съ княземъ Дмитриемъ⁵⁴ Романовичемъ⁵⁵, и пере-
ихавше⁵⁶ море, взяша первое⁵⁷ Купечьскую⁵⁸ рѣку, села пожгоша, и головы
поимаша, и скотъ иссѣкоша⁵⁹; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ⁶⁰
сынъ Станимирович⁶¹, в загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣку такоже⁶²

¹ставится АТ ²якимовая А ³столбовичъ причемъ с надъ строкой в А; столбо-
вичъ Т ⁴отецъ АТ ⁵300 и 18 АТ ⁶никее АТ ⁷сбора А ⁸володимеръ А
володимере Т ⁹новугороду АТ ¹⁰юня ТА ¹¹устрѣгоша АТ ¹²святого Т ¹³илии АТ
¹⁴новъгород АТ ¹⁵сотвориша АТ ¹⁶новгородци АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸лодяхъ
АТ ¹⁹езеро АТ ²⁰узьерву АТ ²¹ветхыи АТ ²²сметавше АТ ²³архиманд-
ритъ АТ ²⁴святых АТ ²⁵а АТ ²⁶дубенкѣ А ²⁷въ АТ ²⁸святых АТ ²⁹стя-
жениемъ АТ ³⁰меха АТ ³¹шкила АТ ³²монастырь А ³³а крестяномъ АТ
³⁴прѣставися А ³⁵новгородскии АТ ³⁶и много АТ ³⁷болѣзни АТ ³⁸святая АТ
³⁹—⁴⁰его душа АТ ⁴¹возиде АТ ⁴²акы АТ ⁴³бъ съ Т ⁴⁴нерекским АТ ⁴⁵въ
церкви святых АТ ⁴⁶благовѣщення Т ⁴⁷царство А ⁴⁸новугороду АТ ⁴⁹зимы АТ
⁵⁰новагорода АТ ⁵¹новгородци АТ ⁵²немедьскую А немѣдскую Т ⁵³имъ АТ
⁵⁴дмитреемъ А дмитрѣемъ Т ⁵⁵романовичемъ АТ ⁵⁶прѣихавше А прѣхавше Т
⁵⁷пръвое А првое Т ⁵⁸купетскую АТ ⁵⁹иссѣкоша АТ ⁶⁰илиинъ АТ ⁶¹стани-
мировичъ А станимировичъ Т ⁶²также АТ. В А буква д надъ строкой.

- 1311 всю, по Черной приидоша къ городу Ванаю¹, городъ взяша и пожгоша²; а Немци вбѣгоша³ в Дѣтиниць⁴: бѣше⁵ бо мѣсто то велми твердо, понеже бо на высоцѣ каменѣ⁶, не имѣя⁷ приступа ниоткудаже; и съслаша с поклономъ, просяще мира; новгородци⁸ же мира не даша. И стояша 3⁹ дни и 3⁹ ночи, волость¹⁰ труще¹⁰, села великая¹¹ пожгоша, обилье¹² все || потратиша¹³, а скота не оставиша ни рога; и потомъ идущи¹⁴, взяша Кавгалу рѣку, Перну рѣку, и выидоша на море, и приидоша здрави¹⁵ в Новѣгород, и¹⁶ радѣ бысть владыка и Новѣград¹⁷ весь¹⁸. Тои же веснѣ¹⁸, мѣсяца¹⁹ мая въ¹⁹ 19, в ночь, загорѣся на Яневѣ улицѣ²⁰, сѣгорѣ дворовъ 37²¹, а головъ 7²². И потомъ июня въ²³ 28, в ночь загорѣся на Розважи²⁴ улицѣ²⁵ Глѣбовъ дворъ, и погорѣ конецъ²⁶ Неревьскыи²⁷, сѣмо до греблѣ²⁸, а сѣмо и за Боркову улицу²⁹; и сгорѣ³⁰ церковь³¹ святыи³² Козма³³ в Даміанъ³⁴, и другая³⁵ святого Савы, и чотырьдесятъ³⁶ церковь³⁷ огорѣ, и домове добрыи³⁸. О горе³⁹, бѣше лют пожаръ, с вѣтромъ и с вихромъ, а злѣи⁴⁰ чловѣци недобрни, бога не боящися, видяще людемъ погибель⁴¹, падоша⁴² на грабежи, пограбиша чюжая⁴³ имѣниа. И потомъ июля въ 16, в ночь загорѣся на ономъ полу, на Ильинѣ⁴⁴ улицѣ⁴⁵, и ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихромъ⁴⁶ на борзѣ, трѣскомъ⁴⁷; и погорѣ торгъ⁴⁸ весь⁴⁹, и домове по Рогатицю⁵⁰, а сѣмо въ Славно, а церкви сгорѣ⁶¹ древяных 7: святого Дмитриа⁵², святого⁵³ Георгия⁵⁴, и святыи⁵⁵ Борисъ⁵⁶ Глѣбъ⁵⁶, и святого⁵⁷ Иоанна Ишкова, и святыя⁵⁸ Катерины, и святого Прокопия⁵⁹, и святая⁶⁰ Христова; и⁶¹ каменных 6 огорѣша, седмая⁶² Варяская⁶³. || А оканнии чловѣци, такоже бога не помняще, ни суда божна, ни жалобы имѣюще, пограбиша чюжая⁶⁴ имѣниа. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи⁶⁵ Давыдъ⁶⁶ постави церковь камену на воротех⁶⁷ от Неревьскаго⁶⁸ конца во⁶⁹ имя святого⁷⁰ благовѣрнаго князя Владимира, крестивъшаго⁷¹ Рускую⁷² землю⁷³, а въ крещении Василии.

¹къ ванюу АТ ²пожгоша А ³въбѣгоша А ⁴дѣтиниць А дѣтиниць Т ⁵бѣаше бо мѣсто оканно твердостію на камени высоцѣ АТ ⁶имѣа АТ ⁷новгородци АТ ⁸три Т ⁹три Т ¹⁰волостем пакость дѣюще АТ ¹¹великая АТ ¹²обиліе АТ ¹³потратиша АТ ¹⁴идущи АТ ¹⁵заси здрави АТ ¹⁶Нет Т ¹⁷весь новгород А ¹⁸весны АТ ¹⁹мая А мая Т ²⁰улицѣ и АТ ²¹безъ двою 40 АТ ²²сѣгорѣ (сгорѣ Т) Т АТ ²³Нет АТ ²⁴розважѣ АТ ²⁵улицѣ АТ ²⁶конецъ Т ²⁷неревскии АТ ²⁸греблѣ АТ ²⁹улицу АТ ³⁰сѣгорѣ А ³¹церковь АТ ³²святую АТ ³³кузми АТ ³⁴даміану АТ ³⁵другая А. В А буква а переделана из букв у. В Т другую ³⁶40 А сорокъ Т ³⁷церквей АТ ³⁸добрии АТ ³⁹горѣ Т ⁴⁰злѣи АТ ⁴¹погибель АТ ⁴²пагоша АТ ⁴³чюжаа АТ ⁴⁴илъинѣ АТ ⁴⁵улицѣ АТ ⁴⁶с вихромъ АТ ⁴⁷и трѣском АТ ⁴⁸торгъ А тргъ Т ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰рогатицу АТ ⁵¹сѣгорѣ А ⁵²дмитрея А ⁵³святого АТ ⁵⁴георгия Т ⁵⁵святую АТ ⁵⁶бориса и глѣба АТ ⁵⁷святого Т ⁵⁸святые А ⁵⁹прокопия АТ ⁶⁰святая А ⁶¹а АТ ⁶²7-я АТ ⁶³варяжская АТ ⁶⁴чюжаа АТ ⁶⁵новгородскии АТ ⁶⁶владыка давидъ АТ ⁶⁷воротѣхъ АТ ⁶⁸неревьскаго А неревьскаго Т ⁶⁹въ АТ ⁷⁰Нет АТ ⁷¹крестившаго АТ ⁷²землю рускую АТ

В лѣто 6820. Заратися князь Михайль к Новугороду и намѣст- 1312—15.
ники¹ своя² выведе, не пуста обилья³ в Новъгород, а Торжокъ зая и
Бѣжицѣ⁴ и всю⁵ волость⁶. И иде владыка Давыдъ во⁷ Тфѣрь⁸ веснѣ,
в роспутѣ⁹, и доконца¹⁰ миръ; и¹¹ князь ворота¹¹ отвори¹¹ и¹² намѣ-
стники своя¹³ присла в Новъгород. Того же лѣта владыка Давыдъ
заложилъ церковь камену в Неревскомъ¹⁴ концѣ¹⁵, на своемъ дворницѣ¹⁶,
во¹⁷ имя святого Николы.

В лѣто 6821. Выиха¹⁸ посадникъ ладожскыи¹⁹ с ладожаны въ воину;
и по грѣхомъ нашимъ врази наши оканьнии²⁰ Нѣмци изѣхаша²¹
Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкви каменная²²
святого Николы в Неревскомъ концѣ²³, създаниемъ архиепископа
новгородчкого²⁴ Давыда, и створи²⁵ в ней вседеньную²⁶ службу, и
бысть приѣжище всѣмъ²⁷ крестіаномъ²⁸, и черници²⁹ в³⁰ немъ совоку-
пишася³¹.

В лѣто 6822. Избиша Корила³² городчанъ³³, || кто былъ Русѣ³⁴ в Ко- л. 195 об.
рѣльскомъ городкѣ³⁵, и введоша к собѣ³⁶ Нѣмцовъ³⁷, новгородци³⁸ же
съ намѣстникомъ Федоромъ идоша на нѣхъ³⁹, и передашася⁴⁰ Корѣла, и
избиша новгородци⁴¹ Нѣмецъ и Корѣлу перевѣтникомъ. Того же лѣта
прииха⁴² Федоръ Ржевскыи⁴³ в Новъгород от князя Юрья⁴⁴ с Москвѣ⁴⁵,
и изыма намѣстники Михайловы, и держаша их во⁴⁶ владычнѣ дворѣ,
а новгородци⁴⁷ съ княземъ Федоромъ поидоша на Волгу; и выиде изо⁴⁸
Тфѣри князь Дмитрии Михайловичъ⁴⁹ и ста об ону страну Волгы⁵⁰, и
такъ стояша и до замороза, а Михайлу князю⁵¹ тогда⁵² сущу⁵³ въ⁵⁴ Ордѣ⁵⁵.
Посемъ⁵⁶ докончаша⁵⁷ миръ съ Дмитриемъ⁵⁸, и оттолѣ послаша по князя
Юрья на Москву, на всен волѣ⁵⁹ новгородчконъ⁶⁰; а сами возвратишася⁶¹
в Новъгород. Тон же зимѣ⁶², пред великимъ⁶³ заговѣниемъ, приѣха⁶⁴
князь великий⁶⁵ Юрьи в Новъгород на столѣ с братомъ Афанасиемъ;
и ради быша новгородци⁶⁶ своему хотѣнью. Тон же зимы хлѣбъ бѣше
дорогъ въ Новъгородѣ; а въ Плесковѣ⁶⁷ почалѣ⁶⁸ бяху грабити недобрни

¹наместники АТ ²своя АТ ³обилья АТ ⁴бѣжичи АТ ⁵⁻⁶вся волости АТ
⁷въ АТ ⁸тѣферъ А тѣерь Т ⁹роспутіе АТ ¹⁰докопча АТ ¹¹и абие АТ
¹¹⁻¹²оттвори ворота АТ ¹²а АТ ¹³своя АТ ¹⁴неревскомъ А неревском Т ¹⁵концѣ АТ
¹⁶дворницѣ АТ ¹⁷въ АТ ¹⁸выиде АТ ¹⁹ладоскии АТ ²⁰оканьчии А оканьчии Т
²¹изѣхаша А изѣхаша Т ²²каменная А ²³концѣ АТ ²⁴новгородскаго АТ
²⁵сътвори А ²⁶вседневаю Т ²⁷Нѣм АТ ²⁸христіаномъ АТ ²⁹черници АТ
³⁰⁻³¹свокупнишася в немъ АТ ³¹корѣла АТ ³²городчанъ АТ ³³русѣ АТ ³⁴го-
родѣ АТ ³⁵себѣ АТ ³⁶нѣмецъ АТ ³⁷новгородци АТ ³⁸нихъ АТ ³⁹преда-
шася А предашася Т ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹прииде АТ ⁴²ржевскыи АТ
⁴³Юрья А ⁴⁴москвы АТ ⁴⁵въ АТ ⁴⁶новгородци АТ ⁴⁷⁻⁴⁸князь дмитрии
съ тѣери михайловичъ АТ ⁴⁹волгы АТ ⁵⁰князю А ⁵¹⁻⁵²сущу тогда АТ ⁵³⁻⁵⁴въ рдѣ
АТ ⁵⁵посемъ А ⁵⁶⁻⁵⁷докончаша съ дмитреемъ (дмитріемъ Т) миръ АТ ⁵⁸волѣ АТ
⁵⁹новгородскон АТ ⁶⁰възвратишася А взвратишася Т ⁶¹зимы АТ ⁶²великимъ Т
⁶³прииде АТ ⁶⁴великимъ АТ ⁶⁵новгородци АТ ⁶⁶псковѣ АТ ⁶⁷почали АТ

1315 -16 людие села и дворы в городѣ и¹ клѣти на городѣ¹; избиша² их плесковичи³ съ⁴ 50 человекъ; и потомъ бысть тихо.

л. 196 В лѣто 6823. Поиде князь великий⁵ Юрьи из Новаграда⁶, позванъ въ⁷ Орду⁷ от цесаря, марта въ⁸ || 15, в субботу Лазареву, оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанасия⁹. Того же лѣта поиде князь Михаилу из Орды в Русь, веды¹⁰ съ собою Татары, оканяго Тантемеря¹¹. Услышавши же¹² новгородци¹² съ княземъ Афанасиемъ, изидоша¹⁴ къ Торжку и пребыша¹⁵ ту 6¹⁶ недѣль¹⁷, вѣсти переимающе¹⁸. Тогда же поиде князь Михаилъ со¹⁹ всею²⁰ землею Низовскою²¹ и с Татары к Торжку²²; новгородци²³ же съ княземъ Афанасиемъ и с новоторжцы изидоша²⁴ противу на поле. Бысть²⁵ же тогда попущенемъ божинмъ, не мало зло створися²⁶: съступившемася²⁷ обѣма²⁸ полкома, бысть съча зла, яко не мощи исповѣдати, и ту убиша много добрыхъ мужъ и бояръ новгородчыхъ²⁹: убиша Оидрѣя³⁰ Климовича, Юрья Мѣшинича³¹, Селивана, Тимофѣя³² Андрѣянова³³ сына тысяцкого³⁴, Ованью Мелуева, Офонаса Романовича³⁵ и купцевъ добрыхъ много, а нинх новгородцовъ³⁶ и новоторжцовъ³⁷ богъ вѣсть; а нини³⁸, останокъ³⁹, вбѣгоша⁴⁰ в город и затворишася в городѣ⁴¹ съ княземъ Афанасиемъ. И присла князь Михаилу⁴² к новгородцомъ⁴³ в Торжокъ: «выдайте ми князя Афанасия⁴⁴ и Федора Ржевскаго⁴⁵, а язъ⁴⁶ с вами мир докончаю⁴⁷». И ркоша новгородци⁴⁸: «не выдадимъ князя || Офанасна, нъ⁴⁹ изомремъ честно за святую Софѣю⁵⁰». И присла князь опять: «выдайте ми Федора Ржевскаго⁵¹»; и не хотѣвше выдати его, и⁵² по неволѣ выдаша его, а на собѣ⁵³ докончаша⁵⁴ 5⁵⁵ темъ⁵⁶ гривень серебра, и докончаша⁵⁷ миръ и крестъ цѣловаша. И по миру призва князь к собѣ⁵⁸ князя⁵⁹ Афанасия⁶⁰ и бояры новгородчкыя⁶¹, изыма⁶² ихъ и⁶³ посла на Тѣфѣра⁶⁴ в таль, а останокъ людии⁶⁵, что⁶⁶ есть⁶⁷ в городѣ, нача продаяти, колко⁶⁸ кого станеть, и снасть⁶⁹ отъима у всѣхъ. А бои сии былъ мѣсяца февраля въ 10, на память⁷⁰

1—1В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и другим почерком 2и избиша АТ 3плесковичи АТ 4Нет АТ 5великий АТ 6новагорода АТ 7—7въ рду АТ 8Нет А 9афанасна АТ 10веды А 11тантемеря АТ 12же то АТ 13новгородци АТ 14изидоша АТ 15прѣбыша А 16шесть Т 17недѣль Т 18переимаючи АТ 19съ АТ 20всею Т 21низовскою А низовскою Т 22торжку А торжку Т 23новгородци АТ 24изидоша АТ 25бысть Т 26створися А 27съступившемася бо ся А ступившемася бо ся Т 28обѣма АТ 29новгородскихъ А новгородскихъ Т 30андрѣя АТ 31мѣшинича АТ 32тимофѣя А 33андрѣева АТ 34тысяцкого АТ 35романова АТ 36новгородцевъ АТ 37новоторжцевъ А новоторжцевъ Т 38ини АТ 39остатокъ Т 40вбѣгоша А 41градъ АТ 42михаила АТ 43новгородцемъ АТ 44афанасна АТ 45ржевскаго А 46Нет АТ 47докончаю АТ 48новгородци АТ 49нъ АТ 50софию АТ 51ржевскаго Т 52Нет АТ 53себѣ АТ 54докончаша АТ 55пять Т 56темъ АТ 57докончаша АТ 58себѣ АТ 59—60афанасна князя АТ 61новгородскихъ АТ 62—63и сие поймавъ ихъ АТ 64тѣферъ АТ 65людей Т 66—67Нет АТ 68сколько Т 69оружия бронна (бронная Т) АТ 70Нет АТ

святого¹ мученика Харлампиа. И посла князь намѣстникъ² свои в Новъ- 1316—18
город; и даша посадничство Смену³ Климовицю⁴.

В лѣто 6824. Выидоша намѣстницѣ⁵ Михайловы из Новаграда⁶, и
поиде князь Михайло к Новугороду со⁷ всею⁸ землею Низовскою⁹;
а новгородци¹⁰ учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ¹¹, и сонде¹²
вся волость новгородская¹³, и плесковичи¹⁴, и ладожанѣ¹⁵, рушанѣ¹⁶,
Корила¹⁷, Ижера¹⁸, Вожанѣ¹⁹. Князь²⁰ же²⁰ Михайло, не дошед города,
ста въ Устьянехъ; и тако мира не возмѣ²¹, поиде прочь, не успѣвъ
ничтоже, нѣ²² болшую²³ рану въспримъ²⁴, възвратисѣ²⁵ назадъ²⁶, и²⁷
заблудиша во²⁸ озерехъ²⁹, в болотехъ³⁰; и начаша изми||рати³¹ голодом, и л. 197
ядяху конину, а инни, съ щитовъ³² кожою³³ сдѣрающе³⁴, ядыху, а снасть
свою всю пожгоша; приидоша³⁵ пѣши³⁶ в дома своя³⁷, приемше³⁸
рану, якоже древле иерусалимлянѣ³⁹, внигда предасть⁴⁰ я⁴¹ богъ в руцѣ
цесарю Титу⁴² Римъску⁴³. Того же лѣта, еще не дошедшу⁴⁴ князю Ми-
хайлу до города, изимаша⁴⁵ Игната Бѣска, и биша и на вѣцѣ⁴⁶, и свер-
гоша его⁴⁷ с мосту⁴⁸ въ Волхово⁴⁹, творяща⁵⁰ его⁵¹ перевѣт держаща⁵²
к Михайлу; а богъ вѣсть. Тогда же и⁵³ Данилко Писцовъ⁵⁴ убиенъ
бысть на рли от своего холопа: обадилъ бо его бѣше⁵⁵ к горожаномъ,
⁵⁶ тако рекши⁵⁷: «посылалъ мя съ грамотами к Михайлу князю».

В лѣто 6825. Послаша новгородци⁵⁸ владыку Давыда⁵⁹ къ князю
Михайлу с молбою, просяще на окупъ братьи⁶⁰ своен, кто⁶¹ у князя
в талѣ⁶²; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци во⁶³
озеро Ладоское и лобиша много обонскихъ⁶⁴ купецъ⁶⁵.

В лѣто 6826. Ходиша новгородци⁶⁶ воинною за море, в Полную рѣку,
и много воеваша, и взяша Людеревъ город сумьскаго⁶⁷ князя и Пискупль;
и приидоша въ⁶⁸ Новъгород⁶⁹ вси здрави. Того же лѣта выиде князь
великий Юрьи из⁷⁰ Орды⁷¹ с Татари и со⁷² всею⁷³ Низовскою землею

¹святого Т ²намѣстникъ АТ ³семену АТ ⁴климовичю АТ ⁵намѣстници АТ
⁶новагорода АТ ⁷съ АТ ⁸всю Т ⁹низовскою АТ ¹⁰новгородци АТ ¹¹сторони
АТ ¹²сондеса АТ ¹³новгородская А новгородская Т ¹⁴плесковичи АТ ¹⁵ладо-
жане АТ ¹⁶рушане АТ ¹⁷корѣла АТ ¹⁸ижора Т ¹⁹вожане АТ ²⁰⁻²⁰и паки
князь АТ ²¹възвѣзъ А взвѣзъ Т ²²нѣ АТ ²³болшую А болшую Т ²⁴въспри-
имъ А восприимъ Т ²⁵възвративши бо ся А звративши бо ся Т ²⁶въспять
А вспять Т ²⁷Нет АТ ²⁸въ АТ ²⁹озерѣхъ АТ ³⁰болотѣхъ АТ ³¹умирати АТ
³²кожу АТ ³³сдѣрающе А ³⁴⁻³⁴и абне пѣши приидоша АТ ³⁵своя АТ
³⁶приемше Т ³⁷иерусалимляне АТ ³⁸прѣдасть А предасть Т ³⁹я АТ ⁴⁰⁻⁴⁰римъ-
скому титѣ АТ ⁴¹дошедшу АТ ⁴²яша АТ ⁴³всѣхъ АТ ⁴⁴и АТ ⁴⁵моста А
⁴⁶волховъ АТ ⁴⁷творяху АТ ⁴⁸бо я АТ ⁴⁹держаша А держаша Т ⁵⁰Нет Т
⁵¹писцовъ АТ ⁵²бѣаше А бѣаше Т ⁵³⁻⁵³ркъ АТ ⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵В А лист
175 об. кончается словами владыку да. Лист 176 начинается словами жниша пус-
тою новъгород ублюде, т. е. тенстом 6835 г. (см. ниже). Таким образом, в
А четырех листов недостает. ⁵⁶братни Т ⁵⁷и кто Т ⁵⁸тали Т ⁵⁹въ Т
⁶⁰обонскихъ Т ⁶¹купецъ Т ⁶²новгородци Т ⁶³сумскаго Т ⁶⁴⁻⁶⁴Нет Т
⁶⁵⁻⁶⁵из рды Т ⁶⁶съ Т ⁶⁷всю Т

1318—22
л. 197 об.

и поиде къ Тѣри¹ на князи Михаила. ¶ И, приславъ Телебегу², и позва новгородцовъ³; и они, прихавше⁴ в Торжекъ, и доконцаша⁵ съ княземъ Михаиломъ, како не вступатися⁶ ни по единомъ⁷: понеже не вѣдуще⁸ князя⁹, гдѣ есть, и придоша пакы в Новгород. Князю же Юрью пришедшю¹⁰ с полкы близъ¹¹ Тѣри¹² за 40 версть¹³, и ту выиде на нь Михайло князь со¹⁴ Тѣри¹⁵, и съступишася¹⁶, и бысть¹⁷ съча зла, и много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во¹⁸ Тѣрь¹⁹, тамо умориша; а самъ прибѣжа въ Новгород, и позва всѣх новгородчювъ²⁰ съ собою, и идоша с нимъ всь²¹ Новгород и Плесковъ, помыше съ собою владыку Давыда; и пришедше на Волгу, и доконцаша²² съ княземъ²³ Михаиломъ²⁴ миръ, како ити въ²⁵ Орду²⁶ обѣима²⁷, а брата Юрьева и княгиню²⁸ лустити. И придоша новгородци²⁹ вси³⁰ в Новгород, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву, оттолѣ³¹ въ Рду,

В лѣто 6827. Уби цесарь въ³² Ордѣ³³ князя Тѣрьскаго³⁴ Михаила, и сына его Костянтина и бояры его, а великое княжение дасть Юрью; и присла князь Юрьи в Новгород брата Афанасна.

л. 198 В лѣто 6828. Ходи князь Юрьи ратью³⁵ с братомъ Иваномъ³⁶ на || Рязань на князя Ивана Ростиславскаго³⁷, и доконцаша³⁸ миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратью³⁹ на Дмитриа⁴⁰ Михайловича Тѣрьскаго⁴¹ и прииде в Переяславль с полкы. И ту присла князь Дмитрии владыку тѣрьскаго⁴², и доконцаша⁴³ миръ на дву тысящу⁴⁴ сребра⁴⁵, а княжения⁴⁶ великаго⁴⁷ Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца юня 26, бысть знамение въ солнци предъ обѣднею⁴⁸: чисту сущю⁴⁹ небу, вѣнезапу⁵⁰ померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць⁵¹ 5⁵² нощи, и тма бысть яко в зимнюю⁵³ нощь, и пакы наполнися⁵⁴ помалу; и ради быхомъ.

В лѣто 6830. Прииде князь Юрьи в Новгород, позванъ новгородци, и повелѣ пороки чинити. Тогда же приходиша Нѣмци ратью⁵⁵ къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великий⁵⁶ Юрьи с новгородци⁵⁷ к Выбору, городу Нѣмечкому⁵⁸; и биша и 6-ю

¹тѣри Т ²телебѣгу Т ³новгородцевъ Т ⁴пришедше Т ⁵докончаша Т ⁶⁻⁸вступатися ни по единомъ Т ⁷вѣдяху Т ⁹князя юрья Т ¹⁰пришедшу Т ¹¹близъ Т ¹²тѣри Т ¹³версть Т ¹⁴⁻¹⁵съ тѣри Т ¹⁶ступишася Т ¹⁷бысть Т ¹⁸въ Т ¹⁹тѣрь Т ²⁰новгородцевъ Т ²¹весь Т ²²докончаша Т ²³⁻²⁴михаиломъ княземъ Т ²⁵⁻²⁶въ рду Т ²⁷обѣима Т ²⁸княгиню Т ²⁹новгородци Т ³⁰всь Т ³¹оттолѣ Т ³²⁻³³въ рдѣ Т ³⁴тѣрьскаго Т ³⁵ратню Т ³⁶позаномъ Т ³⁷ростиславскаго Т ³⁸докончаша Т ³⁹ратню Т ⁴⁰дмитриа Т ⁴¹тѣрьскаго Т ⁴²тѣрьскаго Т ⁴³докончаша Т ⁴⁴тысячех Т ⁴⁵сребра Т ⁴⁶княжения Т ⁴⁷великаго Т ⁴⁸сущу Т ⁴⁹внезапу Т ⁵⁰мѣсяць Т ⁵¹пять Т ⁵²зимнюю Т ⁵³наполнися Т ⁵⁴ратню Т ⁵⁵великии Т ⁵⁶новгородци Т ⁵⁷немедьскому Т

⁵⁸На полях другой рукой и другими чернилами написано ари

пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмецъ¹ в городъ, а и² иных 1322—25
извѣщаща, а инии³ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць⁴, приступивъ,
и не взяша его, нѣ⁵ за грѣхы⁶ наша иѣколько муж добрых паде. Того
же лѣта преставися князь Афанаси, брат Юрьевъ, постригся⁷ в черни⁸,
и положиша⁹ и у святого Спаса на Городищи. || Того же лѣта ходи я. 198 об.
князь Дмитри¹⁰ в¹¹ Орду Михайлович¹¹, и подъя великое княжение. Того
же лѣта приходи¹² посоль силеи из Орды, именовъ Ахмыль, и много
створи¹³ пакости по Низовьской земли, много постѣ христанъ и¹⁴ поведе
в¹⁴ Орду¹⁴. Князь же Юрьи пришед от Выбора, и поиде на Низъ, и много
моли новгородцовъ¹⁵, дабы¹⁶ проводилъ¹⁷. Бывшу¹⁸ ему на Урдомѣ, и ту
князь Александръ Михайлович со¹⁹ Тфѣри¹⁹ нападе на нь, и²⁰ князь
Юрьи самъ убѣжа²¹ въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша²², а въ Пле-
сковѣ бѣше²³ тогда²⁴ литовскыи²⁵ князь Давыдко; и оттолѣ призваша
и новгородци²⁶ к собѣ²⁷ по хрестьному²⁸ цѣлованию, и поставиша
в Загородѣ, въ Офоновѣ дворѣ, въ днаконовѣ.

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземъ Юрьемъ и поставиша
город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; тутѣ²⁹ же прихавше³⁰ послы
великы от Свѣйскаго короля, и доконцаша³¹ миръ вѣчныи съ княземъ
и с Новымъ городом по старон пошлия. Того же лѣта воеваша Литва
волость³², и утониша ихъ новгородци и биша, а инии убѣжаша. Того же
лѣта заратишася³³ устюжане с новгородци³⁴, изымаша³⁵ новгородцовъ³⁶
хто³⁷ ходилъ на Югру, и ограбиша их.

В лѣто 6832. Идоша новгородци³⁸ съ || княземъ Юрьемъ на Заволочье, я. 199
и взяша Устюгъ на щитъ, и придоша на Двину; и ту прислаша послы³⁹
князи устюжскыи⁴⁰ къ князю и к новгородцамъ⁴¹ и доконцаша⁴¹ миръ⁴
по старон пошлия; и придоша новгородци⁴² вси здрави; а князь Юрьи
поиде в⁴⁴ Орду⁴⁴ изъ Заволочья по Камѣ по⁴⁵ рѣцѣ. Того же лѣта свер-
шиша⁴⁶ Христову церковь⁴⁷ камени⁴⁸, в свяща ю владыка Давыдъ. Тон же
зимы преставися архиепископъ новгородчкыи⁴⁹ Давыдъ⁴⁹, мѣсяца февраля
въ⁵⁰ 5⁵⁰, на память святыхъ⁵¹ мученици⁵² Агафьи⁵³; и положиша и въ

¹нѣмецъ Т ²Нет Т ³иныхъ Т ⁴мѣсяць Т ⁵нѣ Т ⁶грѣхъ Т ⁷постригся Т
⁸черниці Т ⁹полоша Т ¹⁰дмитрий Т ¹¹—¹¹Михайловичъ въ рду Т ¹²приходи в
русь Т ¹³створи Т ¹⁴—¹⁴въ рду Т ¹⁵новгородцевъ Т ¹⁶да быша и Т ¹⁷про-
водилъ Т ¹⁸бывшу Т ¹⁹—¹⁹съ тфери Т ²⁰да Т ²¹убѣже Т ²²разграбиша Т
²³бѣше Т ²⁴Нет Т ²⁵литовскыи Т ²⁶новгородци Т ²⁷себѣ Т ²⁸хрестному Т
²⁹ту Т ³⁰придоша Т ³¹доконцаша Т ³²воють Т ³³заратишася Т
³⁴новгородци Т ³⁵изымаша Т ³⁶новгородцевъ Т ³⁷кто Т ³⁸новгородци Т
³⁹устюжскыи Т ⁴⁰новгородцемъ Т ⁴¹доконцаша Т ⁴²миръ Т ⁴³новгородци Т
⁴⁴—⁴⁴въ рду Т ⁴⁵Нет Т ⁴⁶свершиша Т ⁴⁷—⁴⁷камени церковь Т ⁴⁸новгородскыи Т
⁴⁹владыка давидъ Т ⁵⁰—⁵⁰5-го Т ⁵¹святыхъ Т ⁵²мученицы Т ⁵³агафьи Т

1325—26 притворѣ¹ въ святѣи Софѣи, подлѣ² Климента³. Тогда же сдумавши⁴ новгородци⁵, игумены⁶ и попове⁷ и черници⁸ и весь Новѣградъ⁹, възлюбивша вси богомъ¹⁰ назнаменана Моисѣя¹¹, преже¹² бывша анхимандритомъ¹³ у святого¹⁴ Георгия¹⁵, потомъ бѣше вышелъ по своей воли къ святѣи Богородици на Коломци въ свой монастырь, и возведоша¹⁶ на сѣни, и посадиша и во владычнѣ¹⁷ дворѣ, дондеже позоветъ его митрополитъ.

В лѣто 6833. Прииде из Орды князь Александръ Михайлович, и Татарове¹⁷ с нимъ должници¹⁸, и много бысть тяготы на Низовьской земли. Того же лѣта поиха¹⁹ Моисѣи²⁰ владыка к митрополиту ставится²¹ на Москву; и привезоша²² при²³ немъ²⁴ князя Юрья великаго из Орды, Данилова сына, || внука Александровъ, и погребѣ²⁵ его²⁶ митрополит Петръ и архиепископъ Моисѣи²⁷ и тѣрьскыи²⁸ епископъ Варсонофѣи²⁹ и ростовскыи³⁰ Прохоръ и рязанскыи³¹ Григории, в субботу 1 поста; и плакася по немъ брат его князь Иванъ и весь народ от мала и до велика плачемъ великимъ зѣло³²: убилъ бо бѣше³³ въ³⁴ Ордѣ³⁵ князь Дмитрии Михайлович князя великаго³⁶ Юрья безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо сѣть³⁷, то и пожнетъ³⁸. Добро убо³⁹ послушати бѣше⁴⁰ рекшаго: да любите другъ друга, якоже⁴¹ азъ възлюбихъ⁴² вы. Иованъ⁴³ же Богословъ глаголетъ⁴⁴: братие, богъ любви есть, пребывааи⁴⁵ в любви съ братомъ, въ бозѣ пребываетъ⁴⁶ и богъ в немъ, и пакы индѣ в писании глаголетъ⁴⁷: иже бо⁴⁸ имѣть⁴⁹ ко⁵⁰ всѣмъ любовь, таковыи⁵¹ бес⁵² труда спасется.

В лѣто 6834. Прииха⁵³ в Новѣградъ⁵⁴ поставленъ архиепископомъ⁵⁵ Моисѣи⁵⁶, вторникъ⁵⁷ на вербьномъ⁵⁸ недѣли⁵⁹. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28⁶⁰, загорѣся на Божнѣ⁶¹ улкѣ, и погорѣ и до половины⁶² Рогатицѣ⁶³, а Славкова улица от святого⁶⁴ Дмитрия⁶⁵ и до поля, и церковь⁶⁶ святого Климента сгорѣ⁶⁷. Того же лѣта уби цесарь въ⁶⁸ Ордѣ⁶⁹ князя Дмитрия Михайловича. Тон же зимы преставися митрополитъ⁷⁰ Петръ всея⁷¹ Руси⁷² на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыхъ⁷³ || Богородица, юже самъ началъ

¹творѣ Т ²посторонѣ Т ³владыкомъ климента Т ⁴сдумавши Т ⁵новгородци Т ⁶⁻⁸и попове и игумены Т ⁷черници Т ⁹новгород Т ¹⁰Нет Т ¹¹моисѣи Т ¹²прежде Т ¹³архимандритом Т ¹⁴святого Т ¹⁵георгия Т ¹⁶возведоша Т ¹⁷владычнѣ Т ¹⁸татаровѣ Т ¹⁹должници Т ²⁰поиде Т ²¹моисѣи Т ²²ставитися Т ²³привезоша Т ²⁴⁻²⁵пред нимъ Т ²⁶погребѣша Т ²⁷и Т ²⁸моисѣи Т ²⁹тѣрьскыи Т ³⁰варсонофѣи Т ³¹ростовскыи Т ³²рязанскыи Т ³³Нет Т ³⁴и бѣше Т ³⁵⁻³⁶въ рдѣ Т ³⁷великаго Т ³⁸сѣть Т ³⁹пожнетъ Т ⁴⁰уже есь Т ⁴¹Нет Т ⁴²якъ же Т ⁴³возлюбихъ Т ⁴⁴иованъ Т ⁴⁵глаголетъ Т ⁴⁶пребывааи Т ⁴⁷пребываетъ Т ⁴⁸глаголетъ Т ⁴⁹Нет Т ⁵⁰имать Т ⁵¹к Т ⁵²таковыи Т ⁵³без Т ⁵⁴прииде Т ⁵⁵новгородъ Т ⁵⁶архиепископъ Т ⁵⁷моисѣи Т ⁵⁸в вторникѣ Т ⁵⁹вербьномъ Т ⁶⁰недѣли Т ⁶¹бульнѣ Т ⁶²половины Т ⁶³рогатицы Т ⁶⁴⁻⁶⁵дмитрия святого Т ⁶⁶церкви Т ⁶⁷сгорѣ Т ⁶⁸⁻⁶⁹въ рдѣ Т ⁷⁰митрополит Т ⁷¹всея Т ⁷²русии Т ⁷³святыхъ Т

¹После букв т написана и соскоблена буква а ²Числовая буква й (8) переделана из й (7) ³Буквы ѣ написаны киноварью на скобленном месте

здати камену; молитвами его створи¹ богъ чюдеса у гроба его: три² 1326—28
человѣци прощени быша. Того же лѣта прихаша³ послове⁴ от⁵ Литовь-
скыя земли⁶: брат литовскаго⁷ князя Гедимина⁷, Воини Полотскыи⁸
князь, Василии Мѣньскыи⁹ князь, Федоръ¹⁰ Святославич; и доконцаша¹¹
миръ с новгородци¹² и с Нѣмци.

В лѣто 6835. Бысть мятежь в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ
Остафьевъ¹³ Дворянинцовъ¹⁴ и пожгоша. Того же лѣта, на Успенье¹⁵
святыя¹⁶ богородица, избѣ князь Александръ Михайловицъ¹⁷ Татаръ
много во¹⁸ Тѣфѣри¹⁸ и по инымъ городом, и торговцовъ¹⁹ гость хопыльскыи²⁰
иссѣче²¹: пришелъ бо бѣше посолъ силенъ из²² Орды²², именемъ Щолканъ,
съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы к новгород-
цомъ²³, хотя бѣжати в Новѣгород, и не приша его. Того же лѣта при-
сла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники²⁴ свои²⁵ в Новѣгород, а самъ
иде в²⁶ Орду²⁶. На ту же зиму прииде рать татарская²⁷ множество много²⁸,
и взяша Тѣфѣрь²⁹ и Кашииъ и Новоторскую³⁰ волость и просто ркуше
всю землю Рускую и³¹ положиша ю³² пусту, токмо Новѣградъ³³ ублюде
богъ и святая³⁴ Софѣя. А князь Александръ вѣбѣжа³⁵ въ Плесковъ;
а Ко||стянтинъ³⁶, брат его, и Василии в Ладогу; въ³⁷ Новѣгород же³⁸ л. 200 об.
прислаша послы Татарове³⁹, и даша имъ новгородци⁴⁰ 2000⁴¹ серебра,
и свои послы послаша с ними къ воеводамъ со⁴² множествомъ даровъ.
Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязаньскаго.

В лѣто 6836. Ходя князь великыи⁴³ Иванъ Даниловичъ⁴⁴ и Костянтинъ
Михайлович, и новгородци⁴⁵ от⁴⁶ себе послаша⁴⁷ Федора⁴⁷ Колесницу⁴⁸,
во⁴⁹ Орду⁴⁹ къ цесареву⁵⁰; и отпусти⁵¹ я⁵² цесарь, и повелѣвъ⁵³ искати
князя Александра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци⁵⁴
от себе владыку Моисия⁵⁵ и Авраама⁵⁶ тысяцкого⁵⁷ къ князю Александру
въ Плесковъ, веляще ему, дабы пошелъ въ⁵⁸ Орду⁵⁸, и не послуша⁵⁹.
Того же лѣта погорѣ Юрьевъ нѣмечкои⁶⁰ весь⁶¹ и божици ихъ, и полаты
каменныя⁶² съкрушившеся падоша; и сгорѣ⁶³ Нѣмецъ⁶⁴ в полатах 2000⁶⁵
и 500 и 30⁶⁶, а Руси 4 человекы.

¹сътвори Т ²трие Т ³прихаша Т ⁴послы Т ⁵⁻⁶из литвы Т
⁷литовскаго Т ⁸гедимона Т ⁹полотскыи Т ¹⁰мѣньскыи Т ¹¹феодор Т ¹²докон-
чаша Т ¹³новгородци Т ¹⁴остафьинъ Т ¹⁵дворянинцевъ Т ¹⁶успенке Т
¹⁷святыи Т ¹⁸⁻¹⁹въ тѣфѣри Т ²⁰торговцевъ Т ²¹хопыльскыи Т ²²на-
сѣче Т ²³⁻²⁴въ рды Т ²⁵новгородцемъ Т ²⁶намѣстники Т ²⁷свои Т ²⁸⁻²⁹въ рду Т
³⁰татарская Т ³¹Нет Т ³²тверь Т ³³новоторскую Т ³⁴Нет Т ³⁵Нет АТ
³⁶новѣгородъ АТ ³⁷святаа А ³⁸въбѣжа А ³⁹копстантин Т ⁴⁰а в АТ ⁴¹Нет АТ
⁴²татаровъ Т ⁴³новгородци АТ ⁴⁴двѣ тысячи Т ⁴⁵съ АТ ⁴⁶великыи АТ ⁴⁷дани-
ловичъ АТ ⁴⁸новгородци АТ ⁴⁹⁻⁵⁰послаша от себе АТ ⁵¹феодора Т ⁵²коле-
сницу АТ ⁵³⁻⁵⁴въ рду АТ ⁵⁵царю АТ ⁵⁶отпусти Т ⁵⁷а АТ ⁵⁸повелѣ АТ
⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰моисиа АТ ⁶¹авраама АТ ⁶²тысяцкаго АТ ⁶³⁻⁶⁴въ рду АТ
⁶⁵послуша ихъ АТ ⁶⁶нѣмецкыи АТ ⁶⁷весь АТ ⁶⁸каменныи А каменныи Т ⁶⁹сгорѣ А
⁷⁰иѣмцовъ АТ ⁷¹⁻⁷²2530 Т. В А первая числовая буква неслѣ

1329—31

В лѣто 6837¹. Прииде в Новѣгород на столѣ князь великий² Иванъ Данилович, внукъ Александровъ, мѣсяца марта въ 26, на зборѣ³ архангела⁴ Гаврила; бяху же с ними⁵ тѣмьскыи⁶ князи Костянтинъ и Василии, и Александръ Суздальскыи⁷, и иныхъ много русскихъ князей⁸. Того же лѣта прииха⁹ в Новѣград¹⁰ митрополит, родомъ Гричинъ¹¹, именемъ¹² Феогнастъ¹³, и прокля¹⁴ плескович. Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгородчюго¹⁵ посла мужа честна Ивана¹⁶ Сыпа. Того же лѣта поиде князь Иванъ со¹⁷ всѣми князьми¹⁸ и¹⁹ с новгородци²⁰ на Плесковъ ратью²¹; и увѣдавши плесковичи²², выпровадиша²³ от себе князя Александра, а ко князю Ивану и къ новгородцамъ²⁴ прислаша²⁵ послы с поклономъ въ Опоку, и докончаша²⁶ миръ. Той же зныи избивша новгородцовъ²⁷, которыи²⁸ были²⁹ пошли на Югру. Того же лѣта безъ князя и безъ новгородцовъ³⁰ загорѣся Ондрышковъ дворъ въ Плотникахъ³¹, и погорѣ и до Федора святого, и потомъ на той же недѣли погорѣ Ильина³² улица мало не вся в Лубяница, и церкви святого Спаса и святого Луки.

л. 201 об.

В лѣто 6838. Пострижеса въ скиму архиепископъ Моисии³³ по своей воли³⁴, и много молиша и новгородци³⁵ всѣмъ Новымъгородомъ³⁶ с поклономъ, дабы сѣлъ³⁷ паки на своемъ престолѣ³⁸, и не послуша их, нъ³⁹ благослови, сице⁴⁰ рекши⁴¹: «изберите⁴² себѣ мужа такого⁴³ достойно⁴⁴ того сану⁴⁵, и язъ⁴⁶ его⁴⁷ благословлю». И⁴⁸ много гадавши новгородци⁴⁹, и быша⁵⁰ безъ владыки 8⁵¹ мѣсяць⁵²; и⁵³ възлюбиша весь Новѣградъ⁵⁴ от мала и до велика, игуменн и попове богомъ⁵⁵ назнаменана⁵⁶ Григория Калику⁵⁷, мужа добра, кротка⁵⁸ и смирена⁵⁹, || попа⁶⁰ бывша святого⁶¹ Козмы и Дамиана на Холопыи⁶² улицѣ; и пострижеса⁶³ въ⁶⁴ святыи

¹В А первая числовая буква неясна ²великий АТ ³зборъ АТ ⁴архангела АТ ⁵нимиъ АТ ⁶тѣмьскыи А тѣмьскыи Т ⁷суздальскы АТ ⁸князи АТ ⁹прииде АТ ¹⁰новѣгород АТ ¹¹гричинъ АТ ¹²именемъ А ^{13—14}В А написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами ¹⁵новгородчюго АТ ¹⁶иванова Т ¹⁷съ АТ ¹⁸князи князи А, причем первое слово зачеркнуто. В Т князи ¹⁹своими и АТ ²⁰новгородци АТ ²¹ратню АТ ²²плесковичи А плесковичъ Т ²³выпроводиша АТ ²⁴новгородцемъ АТ ²⁵послаша АТ ²⁶докончаша АТ ²⁷новгородцевъ АТ ^{28—29}кон быша АТ ³⁰новгородцевъ АТ ³¹плотничскомъ (плотническомъ Т) концѣ АТ ³²ильина АТ ³³моисии А ³⁴воля АТ ³⁵новгородци АТ ³⁶новымъгородомъ Т ³⁷столѣ АТ ³⁸нъ АТ ³⁹весь новѣгород сице АТ ⁴⁰рек кмъ АТ ⁴¹изберѣте А избере те Т ⁴²такогого и АТ ⁴³достойна АТ ⁴⁴сану святительскаго А сану учительскаго Т ⁴⁵аз АТ ⁴⁶язъ его АТ ^{47—48}новгородци же паки много гадавши АТ ⁴⁹прѣбыша А прѣбыша Т ⁵⁰восмъ Т ⁵¹мѣсяць Т ⁵²и внезапно дбие АТ ⁵³новѣгород АТ ⁵⁴богомъ АТ ⁵⁵знаменанаго АТ ⁵⁶калку АТ ⁵⁷и благоименна въ прѣподобствѣ (прѣподобствѣ Т) своемъ еще же кротка АТ ⁵⁸смирена А ⁵⁹перва АТ ⁶⁰святыхъ бесребреникъ АТ ⁶¹холопни АТ ^{62—63}повѣдѣша ему прияти АТ

⁶⁴В рукописи суздальскыи

⁶⁵Буква ѣ переделана кинноварью из другой буквы.

аггелъскыи¹ образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть именемъ² Василии, 1331
и посадиша и въ владычнѣ³ дворѣ, дондеже пошлютъ⁴ к митрополиту.

В лѣто 6839. Прияхаша⁵ послове от митрополита из Волинской⁶
земли Федорко⁷ и Сменко⁸, на страстномъ⁹ недѣли, зовуще на¹⁰ постав-
ление¹⁰. Того же лѣта заложи владыка Василии город камень от святого¹¹
Володимера¹² до святой Богородицы, а от Богородицы до Бориса и¹³ Глѣба.
Того же лѣта, на память святого¹⁴ рожества Иоана, мѣсяца июня¹⁵
поиха¹⁶ Василии¹⁷ на¹⁸ владычество ставится в Волинскую землю¹⁸,
а съ нимъ бояри¹⁹: Кузма Твердиславль²⁰, Вальфромъ²¹ Остафьевъ сынъ²²
тысячкого²², и прияхаша²³ в Володимиръ²⁴ волинскыи²⁵, промыслъ²⁶
божии²⁶ и поспѣшениемъ святого духа, и створиша²⁷ праздникъ свѣ-
тель святыхъ²⁸ богородица; и поставиша его на память святого²⁹ апостола
Тита; тогда явися³⁰ на небеси знаменне, звѣзда свѣтла над церковью³¹.
А постави его Феогнасть³² митрополитъ³², родомъ³³ Гричинъ³⁴, а владыкы³⁵:
Григории полочкыи³⁶, Афанасии володимирскыи³⁷, Федоръ галичконъ³⁸,
Марко перемышлевъскыи, Иоани холмъскыи³⁹. В то же время⁴⁰ прияхаша⁴¹
послове изъ⁴² Плескова⁴³ от князя || Александра, и от Гидимена⁴⁴ послове, л. 202
и от всѣхъ князьи⁴⁵ литовскыхъ⁴⁶ к митрополиту и приведоша со собою
Арсеѣниа⁴⁷, хотяще его поставити на владычество⁴⁸ въ Плесковъ, не⁴⁹
потворивше Новаграда ни во чтоже⁵⁰, възнесошася⁵⁰ високоумьемъ⁵¹
своимъ. Нѣ⁵² богъ и святая⁵³ Софѣя⁵⁴ низлагаетъ⁵⁵ всегда же⁵⁶ высокыя⁵⁷
мысли⁵⁷, зане плесковичи⁵⁸ намѣнилъ⁵⁹ крестное цѣлование к Нову-
граду⁶⁰, посадилъ⁶¹ собѣ⁶² князя Александра из литовскыи⁶³ руки⁶⁴.

¹аггелъскыи АТ ²именемъ АТ ³владычнѣ А ⁴посають А ⁵приидоша АТ
⁶волинскон АТ ⁷феодоръ АТ ⁸семенъ АТ ⁹страстном АТ ¹⁰⁻¹⁰василана къ
митрополиту на поставление АТ ¹¹святого Т ¹²владимира АТ ¹³Нет АТ
¹⁴святого Т ¹⁵июня АТ ¹⁶поиде АТ ¹⁷вреподобныи василии АТ ¹⁸⁻¹⁸волинскую
землю къ митрополиту на поставление (поставление Т) АТ ¹⁹баше бояре (дворяне Т)
новгородскыи АТ ²⁰твердиславль Т ²¹варфоломѣи АТ ²²⁻²²тысячскаго сынъ АТ
²³пакы пришедшимъ имъ АТ ²⁴володимеръ АТ ²⁵волинскыи АТ ²⁶⁻²⁶и абие
божии²⁶ промыслъ АТ ²⁷сътвориша АТ ²⁸святыхъ АТ ²⁹святого Т ³⁰явисъ Т
³¹церковню АТ ³²⁻³²митрополитъ феогнасть АТ ³³а родомъ АТ ³⁴гричинъ АТ
³⁵владыкы тѣгда бѣ АТ ³⁶полочкскыи АТ ³⁷володимерскыи АТ ³⁸галицскыи А
галицскыи Т ³⁹холмовъскыи А холмовъскыи Т ⁴⁰арѣи А ⁴¹приидоша АТ ⁴²из АТ
⁴³⁻⁴³в А написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ тем же почеркомъ и теми же чер-
нилами ⁴⁴гидимона АТ ⁴⁵князевъ АТ ⁴⁶литовъскыи АТ ⁴⁷арсенія АТ ⁴⁸влад-
дычество АТ ⁴⁹⁻⁴⁹а новагорода (новаграда Т) не творя ничимъ АТ ⁵⁰възнесъ бо ся А
вънесъ бо ся Т ⁵¹высокоумиемъ АТ ⁵²нѣ АТ ⁵³святая АТ ⁵⁴софѣя АТ
⁵⁵низлагаетъ Т ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷⁻⁵⁷высокомыслии⁵⁷ АТ ⁵⁸плесковичи АТ ⁵⁹наимѣ-
нилъ АТ ⁶⁰новугороду АТ ⁶¹посадилъ АТ ⁶²себѣ АТ ⁶³литовскыи АТ ⁶⁴руки Т

²В рукописи имене

⁶Буква ѣ как будто переделана из буквы ь

1331—32 Арсѣнии¹ же² со плесковици³ поиха⁴ посрамленъ⁴ от митрополита из Волынской⁵ земли⁶ на Киевъ, на память святого⁷ отца Семеона⁸ столпника⁹. Поиха¹⁰ Василии владыка¹⁰ от митрополита¹¹; яко прииха¹² под Черниговъ¹², и ту научениемъ дияволимъ¹³ пригнася князь Федоръ¹⁴ Киевскыи¹⁵ со¹⁶ баскакомъ в пятидесят человекъ розбоекъ, и новгородци¹⁷ остерегошася¹⁸ и стаща доспѣвъ противу себѣ¹⁹, мало ся зло не учинило²⁰ промежю²¹ ими; а князь въспринмъ²² срамъ и²³ отъиха²³, нъ²⁴ от бога казни не убѣжа: помроша конѣ²⁵ у его²⁵. И оттолѣ поиха²⁶ владыка²⁷ на Брянскъ и прииха²⁸ в Торжокъ, на память святого²⁹ священномученика Акепсмы, и ради быша новоторжъци³⁰ своему владыцѣ; а в Новѣгородѣ печальнѣ³¹ быша, занеже не³² бѣше вѣсти³², нъ³³ сица³⁴ вѣсть³⁴ || промчеса³⁵, яко владыку Литва ялѣ³⁶, а дѣти³⁷ его избивша. Того же³⁸ лѣта поиде князь великыи³⁹ Иванъ в⁴⁰ Орду⁴⁰ со⁴¹ княземъ Костянтиномъ. Того же лѣта прииха⁴² архиепископъ новгородскыи⁴³ владыка⁴⁴ Василии⁴⁴ в Новѣгород мѣсяца декабря, на память святого отца Потапия⁴⁵, въ день недѣльныи⁴⁶, из Волынской⁴⁷ земли⁴⁸, и ради быша новгородци⁴⁹ своему владыцѣ, а при князи⁵⁰ Иванѣ, при посадницѣ Валфромѣи⁵¹, при тысячкомъ⁵² Остафѣи⁵³.

В лѣто 6840. Въсташа⁵⁴ крамолнищѣ⁵⁴ в Новѣгородѣ, и отъяша посадничество⁵⁵ у Федора у Ахмыла и даша Захарьи⁵⁷ Михайловичю, и пограбиша дворъ Смена⁵⁸ Судокова⁵⁹, а брата его Сенифонта⁶⁰ села пограбиша. Того⁶¹ же лѣта великыи⁶² князь Иванъ гринде из Орды и⁶³ възверже гиѣвъ на Новѣград⁶⁴, прося у них серебра⁶⁵ закамское⁶⁶, и въ томъ взя Торжокъ⁶⁷ и Бѣжичьскыи⁶⁸ верхъ чересъ⁶⁹ крестное цѣлование.

¹арсении АТ ²Нет АТ ³плесковичи АТ ⁴—⁴посрамленъ бысть (бысь Т) и прочь поиде АТ ⁵волинская АТ ⁶земля А ⁷святого АТ ⁸семеона АТ ⁹столпника АТ ¹⁰—¹⁰а василии владыка новгородский в то же время (в тожъ лѣта Т) АТ ¹¹митрополита поиде съ (а Т нет съ) своими бояры АТ ¹²—¹²пришедшу ему къ городу чернигову (чернигову Т) АТ ¹³дьяволимъ АТ ¹⁴феодор Т ¹⁵хмельскы АТ ¹⁶съ АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸остерегошась Т ¹⁹себѣ АТ ²⁰учини АТ ²¹промежу АТ ²²въспринмъ АТ ²³—²³побѣже прочь съ срамомъ АТ ²⁴а АТ ²⁵—²⁵бо у него кони АТ ²⁶накы поиде А поиде Т ²⁷владыка василии АТ ²⁸прииде АТ ²⁹святого Т ³⁰новоторжи АТ ³¹печальни АТ ³²—³²вѣсти не бѣше АТ ³³нъ АТ ³⁴—³⁴вѣсть бѣше сица АТ ³⁵Нет АТ ³⁶изымали АТ ³⁷дѣти АТ ³⁸жъ Т ³⁹великыи АТ ⁴⁰—⁴⁰въ рду АТ ⁴¹съ АТ ⁴²прииде АТ ⁴³новгородский АТ ⁴⁴—⁴⁴василии владыка АТ ⁴⁵потапка А потапия Т ⁴⁶недѣльныи Т ⁴⁷волинской АТ ⁴⁸земля приимши сан святительства от митрополита феогноста АТ ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰князь АТ ⁵¹варфоломѣи АТ ⁵²тысячском АТ ⁵³остафѣи АТ ⁵⁴и въсташа (всташа Т) АТ ⁵⁵коромолинцы А коромолинцы Т ⁵⁶посадничество АТ ⁵⁷захарии АТ ⁵⁸смена АТ ⁵⁹судакова Т ⁶⁰нифонта Т ⁶¹В А на мѣте первой буквой о оставлен о чистое место ⁶²великыи АТ ⁶³Нет АТ ⁶⁴Новѣгород АТ ⁶⁵серебра АТ ⁶⁶закамское АТ ⁶⁷торжокъ АТ ⁶⁸бѣжичскыи АТ ⁶⁹черезъ АТ

В том же лѣтѣ отъяша посадничѣство¹ у Захарыи² и даша Матфѣю³ 1332—33 Коскѣ.

В лѣто 6841. Прииде князь Иванъ в Торжокъ со всѣми князи низовьскими⁴, и присла в Новъгород, и сведе намѣстники⁵, а самъ сѣде в Торжку⁶ от Крещения⁷ и до збора⁸, теряя⁹ волость¹⁰ новгородчкую¹¹. И послаша новгородци¹² послы, зовуще в¹³ Новъгород: аяхи-| мандрѣта¹⁴ Лаврентия¹⁵, и Федора Твердиславля¹⁶, Луку Валфромѣва¹⁷ л. 203 и ояъ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не далъ, и прочь¹⁸ поихалъ¹⁹. Того же лѣта владыка Василии святую Софѣю сторону свинцомъ²⁰ побилъ, и²¹ крестъ обнови на святомъ²² Софѣи²³ великомъ²⁴, и сволоки снѣ сторону; и город каменныи²⁵ поставилъ, поспѣшенемъ²⁶ божьимъ²⁷, въ²⁸ два лѣта. А даи ему, господи²⁹ боже³⁰, святая³¹ Софѣя³², в сии³³ вѣкъ-и в будущии отпущение грѣховъ³⁴ с³⁵ дѣтми³⁶ его, с новгородци³⁷. Того же лѣта послаша новгородци³⁸ владыку Василья³⁹ къ великому⁴⁰ князю⁴¹ Ивану с молбою⁴²; и прихалъ⁴³ к нему⁴⁴ въ⁴⁵ Переяславль с Терентиемъ Даниловичемъ⁴⁶ и с Даниломъ Машковичемъ⁴⁷, и давали⁴⁸ ему 5⁴⁹ сот рублевъ, а свобод⁵⁰ бы ся отступилъ по хрестьному⁵¹ целованию⁵²; и много моли его владыка, чтобы миръ взялъ⁵³, и не послуша. Того же лѣта прихавъ⁵⁴ владыка⁵⁵ Василии от великаго князя Ивана⁵⁶, и похв⁵⁷ въ Плесковъ⁵⁸, и прияша его плесковичи⁵⁹ с великою⁶⁰ честью⁶¹: понеже не бывалъ⁶² бѣше владыка въ Плесковѣ⁶³ 7⁶⁴ лѣтъ; и у князя Олександра⁶⁵ крестилъ сына⁶⁶ Михаила. Сем же лѣтѣ⁶⁷ вложи⁶⁸ богъ въ сердце князю Литовьскому⁶⁹ Наримонту, нареченому⁷⁰ въ крещении Глѣбу, сыну великаго⁷¹ князя Литовьскаго⁷² Гедимина, || и присла в Новъград⁷³, л. 203 об. хотя⁷⁴ поклонитися святѣи Софѣи⁷⁵, и послаша новгородци⁷⁶ по него

¹посадничѣство АТ ²захарии АТ ³матфею А ⁴низовьскими и с рязанскими АТ ⁵намѣстники А намѣстники Т ⁶торжку А торжку Т ⁷крещенія Т ⁸збора АТ ⁹теряя А ¹⁰волости АТ ¹¹новгородска АТ ¹²новгородци АТ ¹³его в АТ ¹⁴архимандрита АТ ¹⁵лаурентія Т ¹⁶твердиславля А твердиславля Т ¹⁷валфромѣва А ¹⁸⁻¹⁹пакы прочь поиде АТ ²⁰свинцемъ АТ ²¹и великимъ АТ ²²святѣи АТ ²³софѣи АТ ²⁴Нет АТ ²⁵каменныи АТ ²⁶поспѣшенемъ АТ ²⁷святого духа АТ ²⁸⁻²⁹богъ в АТ ³⁰святѣи АТ ³¹софѣи прѣмудрость (премудрость Т) божна АТ ³²си АТ ³³съ всѣми АТ ³⁴дѣтми А ³⁵новгородци АТ ³⁶новгородци АТ ³⁷василья АТ ³⁸⁻³⁹князю великому АТ ⁴⁰мольбою АТ ⁴¹пришед АТ ⁴²в АТ ⁴³даниловичемъ АТ ⁴⁴машковичемъ А машковичемъ Т ⁴⁵давали АТ ⁴⁶лѣтъ Т ⁴⁷свободы АТ ⁴⁸крестному АТ ⁴⁹цѣлованию АТ ⁵⁰взя Т ⁵¹пришедши А пришедше Т ⁵²⁻⁵³от князя владыка василья АТ ⁵⁴⁻⁵⁵абие иде в псковъ АТ ⁵⁶псковичи АТ ⁵⁷⁻⁵⁸честью АТ ⁵⁹былъ АТ ⁶⁰псковѣ АТ ⁶¹седмь Т ⁶²александра АТ В А написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами ⁶³князя Т ⁶⁴лѣтъ АТ ⁶⁵вложи АТ ⁶⁶литовьскому А литовскому Т ⁶⁷нареченному Т ⁶⁸великаго АТ ⁶⁹литовьскаго А литовскаго Т ⁷⁰новъгород АТ ⁷¹хотяще АТ ⁷²софѣи АТ ⁷³новгородци АТ

*Послѣ к нему написано и зачеркнуто с молбою

1333—35 Григорью¹ и Олександра², и позваша его к собѣ³, и прииха⁴ в Новъгород, хотя⁵ поклонитися⁶, мѣсяца октября; и⁶ прияша его съ честию⁷, и цѣлова⁸ крестъ к великому⁹ Новуграду¹⁰ за одинъ¹¹ человекъ; и даша ему Ладогу, и Орѣховыи, и Корѣльскыи¹² и Корѣльскую землю, и половину Копорьи въ¹³ отчину¹³ и в дѣдѣну, и его дѣтемъ. Того же лѣта прииха¹⁴ митрополит Феогнастъ¹⁵ в Русь, бывъ въ Цесариградѣ и¹⁶ в¹⁷ Ордѣ¹⁷.

В лѣто 6842. Индикта въ¹⁸ 2¹⁹, владыка Василии ѣздилъ²⁰ к митрополиту в Володимиръ²¹. Того же²² лѣта и²³ город каменныи покрылъ владыка²⁴. Того же лѣта прииде из²⁵ Орды²⁶ князь великыи²⁷ Иванъ Даниловицъ²⁸; и послаша к нему новгородци²⁹ Вальфромъ³⁰ Юрьевича, и прия³¹ их с любовью. Той же зимѣ³² прииха³³ в Новъгород князь великыи³⁴ Иванъ Данилович, в четверток³⁵ на мясопустной недѣли, мѣсяца февраля въ 16, на³⁶ святого мученика Памфила³⁷.

В лѣто 6843. Заложил архиепископъ Василии³⁸ церковь святыя³⁹ Богородица въ Звѣрици⁴⁰, а Моисии⁴¹ владыка⁴² заложил церковь камену святого⁴³ Въскресенія⁴⁴ на Деревяници⁴⁵, монастырь. Того же лѣта заложил владыка Василии съ своими дѣтми⁴⁶, с посадникомъ Федоромъ⁴⁷ Даниловицемъ⁴⁸ и с⁴⁹ тысячымъ⁵⁰ Остафьемъ⁵¹ и со⁵² всѣмъ Новымъгородомъ⁵³, острогъ каменъ по оной сторонѣ, от Ильи⁵⁴ святого къ Павлу святому, при великомъ князи⁵⁵ Иванѣ⁵⁶ Даниловици⁵⁷. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, бысть⁵⁸ пожаръ в Русь: погорѣ город Москва, Вологда, Витебско⁵⁹, и Юрьевъ⁶⁰ и ѣмечкыи⁶¹ весь⁶² погорѣ. Того же лѣта князь великыи⁶³ Иванъ хотѣ ити на Плесковъ с новгородци⁶⁴ и со всею⁶⁵ Низовскою⁶⁶ землею, и бысть⁶⁷ ему по⁶⁸ любви рѣчь⁶⁹ с новгородци⁷⁰, и отложиша ѣздъ⁷¹, а плесковицемъ⁷² миру не даша. Того же лѣта сверши⁷³ владыка Василии церковь⁷⁴ святую Богородицу⁷⁵

¹Григория АТ ²Александра АТ ³себѣ АТ ⁴прииде АТ ⁵⁻⁶Нет АТ ⁶и новгородци А и новгородци Т ⁷честию АТ ⁸цѣловаша АТ ⁹всему АТ ¹⁰новугороду АТ ¹¹единъ АТ ¹²корѣльскыи А ¹³⁻¹³въ отчину АТ ¹⁴прииде АТ ¹⁵феогнастъ А ¹⁶феогнастъ Т ¹⁷цариградѣ АТ ¹⁷⁻¹⁷въ рѣдѣ АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹второе Т ²⁰ходилъ АТ ²¹володимеръ АТ ²²жъ Т ²³⁻²³владыка и каменныи город покрылъ АТ ²⁴⁻²⁴изъ рды АТ ²⁵великыи АТ ²⁶данилович АТ ²⁷новгородци АТ ²⁸варфоломѣя А ²⁹варфоломѣя Т ³⁰прия АТ ³¹зимы АТ ³²прииде АТ ³³великыи АТ ³⁴на пмять АТ ³⁵памфила Т ³⁶владыка василии А ³⁷владыка великыи Т ³⁸святая А ³⁹звѣринце Т ⁴⁰⁻⁴⁰владыка моисии АТ ⁴¹святого Т ⁴²въскресенія А ⁴³деревяници А ⁴⁴деревяницъ Т ⁴⁵дѣтми А ⁴⁶феодоромъ Т ⁴⁷даниловицемъ АТ ⁴⁸Нет Т ⁴⁹тысяцкымъ АТ ⁵⁰остафиемъ АТ ⁵¹⁻⁵¹съ всѣми новгородци АТ ⁵²или АТ ⁵³князь АТ ⁵⁴иване Т ⁵⁵даниловичи А ⁵⁶даниловичъ Т ⁵⁷бысть Т ⁵⁸витебско А ⁵⁹витебско Т ⁶⁰юръевъ АТ ⁶¹ѣмечскыи А ⁶²ѣмечскыи Т ⁶³весь АТ ⁶⁴великыи АТ ⁶⁵новгородци АТ ⁶⁶всю Т ⁶⁷низовскою АТ ⁶⁸бысть Т ⁶⁹⁻⁶⁹рѣчь по любви АТ ⁷⁰новгородци и со всею (всю Т) низовскою землею АТ ⁷¹себѣ путь АТ ⁷²плесковичемъ АТ ⁷³сверши А ⁷⁴церковь АТ ⁷⁵богородицу АТ

⁵⁻⁶Слова хотя поклонитися соскоблены, по буквам видны ясно.

⁴⁸В строке че и к над строкой под дугой.

въ Звѣринци¹, а Моисии другую святого Въскресения² каме- 1335 -37
 ную³. Того же лѣта, великому⁴ князю Ивану⁴ прихавшю⁵ в Торжокъ⁶
 из Новагорода, воеваша⁷ Литва⁷ Новоторжскую⁸ волость на миру;
 и пославъ князь великий⁹, пожже городъ¹⁰ Литовьскыи¹¹ Осѣченъ
 и Рясну и¹² иных городковъ¹³ много. Того же лѣта князь великий
 позва владыку и собѣ¹⁴ на Москву на честь, и посадника и тысяцкого¹⁵
 и вятших¹⁶ бояръ; и владыка Василии ѣздивъ¹⁷, и чести великой много
 видилъ¹⁷. Тои же осени внесе¹⁸ лед и снѣгъ [в] Вълхво¹⁹, и вышибе²⁰
 іѣ городень великаго мосту; то же, богъ вѣсть, или казня нас или
 милуя²¹. [Не дадь богъ кровопролитна] промежи братьею²²: наваже- л. 204 об.
 ниемъ || диявольскимъ²³ сташа си сторона и она сторона, dospѣвше²⁴ въ
 оружьи²⁵ противу себе²⁶ оба полъ Волхова; нѣ²⁷ богъ ублюде и снидо-
 шася²⁸ в любовь.

В лѣто 6844. Заложил владыка²⁹ Василии церковь камену Входъ
 Иерусалима³⁰ господа нашего Исуса христа, гдѣ теремець былъ, мѣсяца
 июня въ 25, на память святыхъ³¹ Февровъ³¹. Того же лѣта свершиша³²
 мостъ новъ чресъ³³ Волхово³⁴. Того же лѣта поиде князь великий³⁵
 Иванъ в³⁶ Орду³⁶. В то же лѣто боголюбивый архиепископъ Василии
 святую Софѣю³⁷ тыном новымъ отыни, а у святыхъ Софѣи³⁸ двери мѣдны
 золочены устроилъ. Того же лѣта погорѣ Плесковъ весь, что ни есть
 дворовъ за стѣною и церквинъ³⁹.

В лѣто 6845. Наваженнемъ⁴⁰ днаволимъ сташа простая⁴¹ чадь на ахи-
 мандрита⁴² Есифа⁴³, и створиша⁴⁴ вѣче⁴⁵, запроша Есифа⁴⁶ въ церкви свя-
 того⁴⁷ Николы; и сѣдоша около церкви ночь и день коромолницъ⁴⁸, стре-
 гуще его. Аще⁴⁹ кто под⁵⁰ другомъ копаеть⁵¹ яму⁵¹, самъ владеться⁵²
 в ню. Тои же зимы розратися князь великий Иванъ⁵³ с новгородци⁵⁴,
 и посла рать на Двину за Волокъ, не помянувъ крестнаго⁵⁵ цѣлованна⁵⁶,

¹зверинциъ А звѣринциъ Т ²воскресения А воскресения Т ³камену АТ ⁴⁻⁴князю
 великому нову АТ ⁵пришедшу АТ ⁶торъжекъ А торжекъ Т ⁷⁻⁷а литва тогда
 воеваша АТ ⁸новотржскую АТ ⁹великий АТ ¹⁰городки А городъки Т ¹¹ли-
 товьскыи А литовскыи Т ¹²и АТ ¹³городовъ АТ ¹⁴себѣ АТ ¹⁵тысяцкаго А
 тысяцкаго Т ¹⁶нарочитыхъ АТ ¹⁷⁻¹⁷бывши на москвѣ много чести видѣлъ АТ
¹⁸вънесе А ¹⁹волховъ АТ ²⁰В А буква и написана по под-кобленному ²¹милуе А
²²братнею АТ ²³диявольскимъ АТ ²⁴доспѣвши АТ ²⁵оружьи АТ ²⁶себѣ АТ
²⁷иъ АТ ²⁸архиепископъ новгородскыи (новгородскыи Т) владыка АТ ²⁹въ иеру-
 салимъ АТ ³⁰святыхъ АТ ³¹февровъ АТ ³²свършиша А свършиша Т ³³чрезъ
 АТ ³⁴вълхово АТ ³⁵великий А ³⁶⁻³⁶въ рду АТ ³⁷софию АТ ³⁸софии АТ ³⁹цер-
 кви АТ ⁴⁰наваженнемъ АТ ⁴¹прочаа АТ ⁴²архимандрита АТ ⁴³есипа АТ
⁴⁴сътвориша АТ ⁴⁵вече АТ ⁴⁶есипа АТ ⁴⁷святого Т ⁴⁸коромолницъ Т ⁴⁹да
 аще АТ ⁵⁰по АТ ⁵¹⁻⁵¹яму копаеть (копаеть Т) АТ ⁵²владеться АТ ⁵³новинъ АТ
⁵⁴новгородциъ АТ ⁵⁵крестнаго А ⁵⁶цѣлованна Т

²⁸В квадратных скобках — из АТ

⁶Буква я переделана из буквы и

1337—38 и тамо крестяною силою посрамлени быша и ранени. Того же лѣта
 л. 205 поиха¹ владыка Василии въ Плесковъ² на подѣздъ, и плесковици³
 суда || не даша, и владыка поиха⁴ от них, проклявъ их. Того же лѣта
 Москва вся погорѣ; и тогда же⁵ наиде дождь силенъ, и потопе все⁶,
 иное⁷ в погребех, иное на площадех⁷, что гдѣ выношено. Того же лѣта
 и Торонецъ погорѣ и потопе. Того же лѣта поѣха⁸ князь Олександръ⁹
 изъ¹⁰ Плескова¹¹ въ Орду¹², бывъши¹³ въ Плесковѣ 10¹⁴ лѣт. Того же лѣта
 свершена¹⁵ бысть¹⁶ церковь Входъ¹⁷ въ Иерусалимъ господа нашего
 Исуса христа, и священа бысть пресвященнымъ¹⁸ архиепископомъ¹⁹
 Васильемъ²⁰ мѣсяца сентября²¹ 21, святого²² мученика Кондрата, и бысть²³
 крестяномъ²⁴ приѣжище; а поставлена бысть²⁵ въ 9 недѣль. Тои же
 зимы Корѣла, подведше²⁶ Нѣмецъ²⁷, побѣдѣ Русь новгородцовъ²⁸ много
 и ладожанъ гости²⁹ и кто жилъ крестяны³⁰ в Корѣлѣ³¹, а самѣ³² побѣ-
 жалъ³³ в Нѣмечкыи³⁴ городокъ и потом много поѣкоша крестяны³⁵
 изъ³⁶ Нѣмечкого³⁷ городка³⁷.

В лѣто 6846. Бысть³⁸ вода велика в Волховѣ, яко же не бысть³⁹
 бывала⁴⁰ николи же, по велицѣ дни на 3⁴¹ недѣли въ среду, и снесе
 великого⁴² мосту 10⁴³ городень; тогда⁴⁴ и Жилотужьскыи⁴⁵ мостъ снесе
 и створися⁴⁶ зла⁴⁷ много. Того же лѣта повелѣ владыка Василии писати
 церковь Вход Иерусалимъ⁴⁸ господа нашего Исуса христа Исаю⁴⁹ Грѣ-
 чину⁵⁰ с други, мѣсяца мая⁵¹ въ 4, на память святого священномученика
 л. 205 об. Селивана; въ тои же день нача писати. || Тои же веснѣ⁵² ѣздиша⁵³ нов-
 городци⁵⁴ с посадникомъ Федоромъ⁵⁵ в Неву, и стояша под Орѣховымъ,
 съсылающеся послы с воеводою нѣмечкымъ⁵⁶ съ Стѣнемъ, и не бысть
 миру; нѣ⁵⁷ тако⁵⁸ възвратишася⁵⁹ новгородци⁶⁰ в Новъгород. Воеваша
 Нѣмцѣ⁶¹ с Корѣлою много по Обонѣжью⁶², послѣже⁶³ и Ладогу пожгоша,
 пригонивше, посадъ, нѣ⁶⁴ города не взяша. Потомъ же ходиша молодци
 новгородстѣи⁶⁵ с воеводами и воеваша городецкую⁶⁶ Корѣлу нѣмечкую⁶⁷,

¹иде АТ ²псковъ АТ ³плесковичи А плесковичъ Т ⁴поѣха АТ ⁵Нет АТ
⁶—⁷иное все АТ ⁷площадѣхъ АТ ⁸поиде А поиде Т ⁹александръ АТ ¹⁰изъ АТ
¹¹пскова АТ ¹²рду АТ ¹³бывъ АТ ¹⁴десять Т ¹⁵свершена АТ ¹⁶бысь Т
¹⁷ходъ Т ¹⁸прѣсвященнымъ А пресвященнымъ Т ¹⁹митрополитом Т ²⁰васи-
 лиемъ АТ ²¹сентября Т ²²на святого АТ ²³бысь Т ²⁴христианомъ АТ
²⁵бысь Т ²⁶подведши АТ ²⁷нѣмецъ Т ²⁸новгородцев АТ ²⁹гостев АТ ³⁰хри-
 стиянъ А христианъ Т ³¹корелъ Т ³²сами АТ ³³побѣжали АТ ³⁴немедьскыи А
 немедьскыи Т ³⁵христианъ АТ ³⁶—³⁷из немѣцкаго АТ ³⁷города А народа Т ³⁸бысь Т
³⁹бысь Т ⁴⁰была таква АТ ⁴¹третѣи Т ⁴²великаго АТ ⁴³десять Т ⁴⁴тогда
 же АТ ⁴⁵жилотужскыи АТ ⁴⁶створися АТ ⁴⁷зло АТ ⁴⁸иерусалима АТ ⁴⁹исаю
 АТ ⁵⁰гречину АТ ⁵¹мана А мая Т ⁵²весны АТ ⁵³ходиша АТ ⁵⁴нового-
 родци АТ ⁵⁵феодоромъ АТ ⁵⁶немедьскыи А немѣцкыи Т ⁵⁷но АТ ⁵⁸възврати-
 тишася Т ⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰нѣмци А нѣмцы Т ⁶¹обонѣжю АТ ⁶²послѣдже
 АТ ⁶³нѣ АТ ⁶⁴новгородстѣи АТ ⁶⁵городецкую АТ ⁶⁶немечскую А немѣцкую Т

и много попустошиша земли их и обилье¹ пожгоша и скот иссѣкоша², 1338—39
и приидоша вси здрави с полономъ. Того же лѣта приходиша Нѣмци
из городка воевать³ на Толдогу⁴, и оттолѣ хотяху⁵ на Водскую⁶ землю,
и не взяша ничто же: остерегли бо ся бяху, нѣ⁷ вышедши⁸ копорьянѣ⁹
с Федоромъ Васильевичемъ¹⁰, и биша я; и убиша ту Михѣя¹¹ Копорья-
нѣна¹², мужа добра, а под Федоромъ конь раниша, нѣ¹³ самому не бысть
пакости, выхалѣ¹⁴ бо бяху¹⁴ в малѣ. Князь же Наримантъ¹⁵ бяше в Литвѣ,
и много посылаша по него, и¹⁶ не поѣха¹⁶, нѣ¹⁷ и сына своего выведе
изъ Орѣхового, именемъ¹⁸ Александра, токмо намѣстникъ¹⁹ свои остави.
Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ, что было вышибло, || повелѣниемъ л. 208
владыкы Василья²⁰; самъ бо владыка присталъ тому, и почалъ и кончалъ
своими людьми²¹; и много добра створи²² християномъ²³. Князю же Але-
ксандру бысть²⁴ пожалованіе²⁵ от цесаря, и прииде из Орды въ свою
отчину во²⁶ Тѣфрь²⁷; и пославъши²⁸ въ Плесковъ, выведе княгиню²⁹ свою
к собѣ³⁰ и дѣти. Того³¹ же³¹ преставися³² архимандритъ³³ Лаврентѣй³⁴ свя-
того³⁵ Георгия³⁶, и посадиша Есифа³⁷. Тон же змы прислаша послы
из нѣмечкого³⁸ городка из Выбора о миру в Новѣгород от Петрика
воеводѣ³⁹, ркуще⁴⁰, яко князь свѣиский⁴¹ того не вѣдаетъ⁴², что⁴³ учини-
лося розмѣрье⁴⁴ с Новымъгородомъ, нѣ⁴⁵ то подѣялъ Стѣнь воевода⁴⁶
о своемъ⁴⁷ умѣ. Новгородци же послаша Кузму⁴⁷ Твердиславица⁴⁸ и Оле-
ксандра Борисовица⁴⁹ посольствомъ⁵⁰, и привезоша миръ, доконцавше⁵¹ по
тому миру, что докончали⁵² с великимъ княземъ Юрьемъ⁵³ в Невѣ, а про
Кобыличкую⁵⁴ Корилю⁵⁵ послати къ свѣискому князю.

В лѣто 6847. Ходи князь великий⁵⁶ Иванъ в Орду⁵⁷; его же думою
приславше Татарове⁵⁸, позваша Александра и Василья⁵⁹ Давыдовица⁶⁰
Ярославскаго⁶¹ и всѣхъ князѣи⁶² в Орду⁶³. Князь же Александръ

¹обиліе АТ ²иссѣкоша Т ³воевати АТ ⁴толдогу АТ ⁵идяху АТ ⁶вод-
скую АТ ⁷и пакы АТ ⁸вышедше АТ ⁹копорьяне А ¹⁰васильевичемъ АТ ¹¹михѣя
(первоначально было написано михаила, но буквами и я стерты) А михаила Т
¹²копорьянина АТ ¹³нѣ АТ ^{14—14a}они вышли бяхуть АТ ¹⁵наримонтъ АТ ^{16—16a}онъ
не идяше АТ ¹⁷нѣ АТ ¹⁸именемъ АТ ¹⁹намѣстникъ АТ ²⁰васиана АТ ²¹людми Т
²²створи А ²³християномъ АТ ²⁴бысть Т ²⁵жалованіе АТ ²⁶въ А в Т ²⁷тѣфрь АТ
²⁸посла АТ ²⁹княгиню АТ ³⁰себѣ АТ ^{31—31a}того же (жъ Т) лѣта АТ ³²прѣста-
вися А преставись Т ³³архимандритъ АТ ³⁴лаврентіи АТ ³⁵святого Т ³⁶георгія Т
³⁷исифа АТ ³⁸немедскаго А немѣскаго Т ³⁹воеводы АТ ⁴⁰рекуще АТ ⁴¹свѣ-
иский (последняя буква в А неясна) АТ ⁴²вѣдаетъ Т ⁴³В А после ч соскоблена
какая-то буква ⁴⁴розмѣрье АТ ⁴⁵нѣ АТ ⁴⁶своемъ АТ ⁴⁷кузму АТ ⁴⁸твер-
диславица А твердиславичъ Т ⁴⁹борисовича А борисовичъ Т ⁵⁰посольствомъ Т ⁵¹до-
концавше А докончавше Т ⁵²докончали АТ ⁵³юрѣмъ АТ ⁵⁴кобылицкую АТ
⁵⁵корѣлу АТ ⁵⁶великий АТ ⁵⁷рду АТ ⁵⁸татаровъ Т ⁵⁹василиа А василиа Т
⁶⁰давыдовица А давыдовичъ Т ⁶¹ярославскаго А ярославскаго Т ⁶²князѣи АТ
⁶³рду АТ

⁴³В рукописи вода

1339
л. 206 об.

л. 207

бѣ¹ послалъ¹ преже себе² в Орду³ сына своего || Федора⁴, чая⁵ оттолѣ
вѣсти; и присла по него цесарь, и поиде в⁶ Орду⁶, и Василии Ярославъ-
ский⁷, на нѣ же посла Иванъ⁸ князь⁸, тестъ его, въ 5 сот переимать, нѣ⁹
отбися их; уже бо бѣше князь Иванъ из Орды вышелъ, и послаша
к нему новгородци¹⁰ послы. Того же лѣта бысть¹¹ знамение, мѣсяца
августа въ¹² 13, у святого¹³ Лазаря от иконы святыя¹⁴ богородица
на вечерни¹⁵ изъ обѣю очю¹⁶ яко слезы¹⁷ течаху, и подѣставиша
2¹⁸ воцаницы; наутрѣ¹⁹ же увѣдавше городъ весь²⁰, игумены²¹ и попове²²
съ причетники в ризахъ съ кресты ходиша видѣти. Того же лѣта
послаша новгородци²³ Кузму Твердиславля и Олександра Борисовича
с други, а от владыкы сестричча²⁴ его Матфѣя²⁵ за море къ свѣискому
князю²⁶ посольствомъ; и нанхаша²⁷ его в Мурманьской земли, в городѣ
Людовли²⁸, и докончаша²⁹ миръ по старым грамотамъ; а про Корилу³⁰
такъ ркоша: «аще³¹ к вамъ наши бежат³², съкыте их или вѣшанте; или
ваши к намъ, мы³³ же тако³⁴ имъ створимъ³⁵, дажь³⁶ не польстят промежю³⁷
нами; а сих не выдадимъ: крещени суть в нашу³⁸ вѣру; а и бес того
мало бѣ³⁹ их⁴⁰ осталось, а то вси помроша гнѣвомъ божинимъ». Ко князю⁴¹ же
Ивану послаша Селивестра Волошевича и Феодора Оврамова⁴² с выходом.
Князь же присла послы свои, прося другого выхода: «а еще дайте ми
запросъ цесаревъ; чого⁴³ у мене цесарь запрошалъ»; и они ркоша: «того
[у насъ]⁴⁴ не бывало от начала миру, а ты цѣловалъ крестъ к Новгороду
по старон пошлинѣ новгородчкон⁴⁵ и по Ярославлимъ грамотамъ». Того же лѣта
кончаша⁴⁶ церковъ⁴⁷ владычню⁴⁸ пишюще⁴⁹. Тон же осени,
мѣсяца октября въ 5, погорѣ околотокъ от святого⁵⁰ Володимира⁵¹. Того же
мѣсяца въ⁵² 29 убиша князя Олександра⁵³ и сына его Федора⁵⁴
въ⁵⁵ Ордѣ⁵⁶ погани Татарове: призвавъ бо его бѣше⁵⁷ цесарь Озбѣкъ
с лестью⁵⁸, хотя и убити, тако рекъ: «хощеть⁵⁹ тя цесарь жаловати»;
оному же послушавъшю⁶⁰ поганого льстивыхъ словесъ и пришедшю⁶¹
и⁶² убиена бысть, приняша горкую и пужную смерть. Тон же зимѣ⁶³

1-1 послалъ бѣ АТ 2себѣ Т 3рду АТ 4феодора Т 5чая АТ 6-6 въ рѣду А
въ рду Т 7ярославъский А ярославский Т 8-8 князь Иванъ АТ 9нѣ АТ 10но-
вгородци АТ 11бысть Т 12Нет АТ 13святого Т 14святыя АТ 15вечери АТ
16очю АТ 17В А буква и переделана из букв а 18дѣ АТ 19наутри АТ 20весь
АТ 21игумены АТ 22поповѣ Т 23новгородци АТ 24сестричча АТ 25матфѣя А
26князю А 27нанхаша АТ 28в людовли А в людѣли Т 29докончаша АТ
30корѣлу АТ 31оже АТ 32бѣжати А бѣжати Т 33-33 такоже АТ 34сътворимъ АТ
35даже Т 36промежю А 37вашу АТ 38-38 их бѣ АТ 39князю А 40аврамова АТ
41чего АТ 42новгородскон АТ 43кончаша АТ 44церковъ АТ 45владычню А
46пишуще АТ 47святого Т 48владимира Т 49Нет АТ 50але-
ксандра Т 51феодора АТ 52-52 въ рѣ АТ 53Нет АТ 54лестю АТ 55хощеть Т
56послушавшу АТ 57пришедшу АТ 58зимѣ АТ 59зимы АТ

выведе князь великий¹ Иванъ Даниловичъ намѣстники свои из Новагорода, 1339—40 и не бѣ ему миру с Новымгородом².

В лѣто 6848. Преставися князь великий³ Иванъ Даниловичъ на Москвѣ, в черницах⁴ и въ скимѣ; и поидоша вси князи въ Орду⁵: сынъ⁶ его Семеонъ⁷, Василии Ярославскыи⁸, Костянтинъ Тфѣрьскыи⁹, Костянтинъ Суздальскыи¹⁰ съ иными || князи. А из Новагорода ходивше¹¹ молодци, воеваша л. 207 об. Устижну¹² и пожгоша; нѣ¹³ угонивше, отымаша у лодѣнниковъ полонъ и товаръ; потомъ же¹⁴ и Бѣлозерскую¹⁵ волость¹⁶ воеваша. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 7, на память святого мученика Федота¹⁷, въ вторник на Троицкѣи¹⁸ недѣли, загорѣся на Розважи¹⁹ улицѣ²⁰ въ²¹ поли²², за святымъ Федоромъ²³, и погорѣ Неревскыи²⁴ конецъ даже²⁵ и²⁶ до святого²⁷ Якова²⁸, а сѣмо и до Чюдинцевъ²⁹ улицѣ³⁰, и церкви вси и дворове³¹; оттолѣ вержеса³² в город, и погорѣ дворъ владыченъ³³, церкви³⁴ святыя³⁵ Софѣи³⁶ и что дворовъ в городѣ³⁷ и церкви³⁸, и Людинъ конецъ³⁹ и до святого Алексия⁴⁰, тако же и церкви⁴¹ и домове, а сѣмо и до Прускон улицѣ⁴². Тако⁴³ бѣше великъ и лютъ пожаръ, с бурею и с вихромъ, яко мнѣти уже кончина⁴⁴, по водѣ огонь горя хожаше⁴⁵ и много людей истопи на Волховѣ. И перевержеса⁴⁶ огонь чресъ⁴⁷ Волхово на ону сторону, и тамо въскорѣ⁴⁸ до вечерни⁴⁹ погорѣ вся сторона от Федорова ручья⁵⁰ въ Славно и до поля, и церкви каменныи⁵¹ и деревяныи⁵², и домове. Изъ⁵³ многихъ церкви⁵⁴ не успѣша вынести ни вконѣ, ни книгъ, такоже ни из домовъ; а хотя⁵⁵ кто⁵⁶ что вынеслъ или на поле, или на ого|роды, или въ греблю, или в лоды, или в учаны, то все пламе- л. 208 немъ⁵⁷ ваялось⁵⁸; а иное, что⁵⁹ хотя кто вынеслъ⁶⁰, зли⁶¹ челоуѣци разграбиша, иже бога не боятся, ни чають⁶² въскресенна⁶³ мертвымъ, ни суда божиа, ни възданиа⁶⁴ по дѣлом; не токмо же то⁶⁵, что у челоуѣкъ, у свои братни у крестиянъ⁶⁶, пограбиша, а иныхъ надъ своимъ товаромъ побиша, а товаръ собѣ⁶⁷ поимаша, нѣ⁶⁸ и въ святыхъ церквахъ, идеже⁶⁹ бы всякому християнину⁷⁰, хотя бы и свои дом поверга⁷¹, а церкви⁷²

¹велики А великии Т ²новымъгородомъ А ³великии А ⁴черныцъ А черныцехъ Т ⁵въ рду АТ ⁶и сынъ АТ ⁷семеонъ и АТ ⁸ярославскыи АТ ⁹тфѣрскыи АТ ¹⁰суздальскыи АТ ¹¹тогда ходиша АТ ¹²устюжну А устюжну Т ¹³нѣ АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵бѣлозерскую АТ ¹⁶волость А ¹⁷феодота Т ¹⁸троицкѣи АТ ¹⁹розважѣ АТ ²⁰улицѣ АТ ²¹⁻²²въ поли А. В Т нет ²³феодоромъ АТ ²⁴неревскыи АТ ²⁵⁻²⁶Нет АТ ²⁷святого якова АТ ²⁸чюдинцевъ А ²⁹улицѣ АТ ³⁰дворовъ Т ³¹вержеса АТ ³²владыченъ АТ ³³и церкви АТ ³⁴святыи АТ ³⁵софѣи АТ ³⁶городѣ АТ ³⁷церкви АТ ³⁸конецъ Т ³⁹алексѣи А ⁴⁰алексѣи Т ⁴¹церкви АТ ⁴²улицѣ АТ ⁴³такъ бо АТ ⁴⁴кончина АТ ⁴⁵хождаше АТ ⁴⁶перевержеса А перевержеса Т ⁴⁷чресъ АТ ⁴⁸вскоре Т ⁴⁹вечерни АТ ⁵⁰ручѣи А ⁵¹каменныи АТ ⁵²деревяныи АТ ⁵³изъ А ⁵⁴церкви АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶кто АТ ⁵⁷поломяемъ АТ ⁵⁸ваялось АТ ⁵⁹⁻⁶⁰вынеслъ кто что АТ ⁶¹а то зли АТ ⁶²чають Т ⁶³въскресенна Т ⁶⁴възданиа А ⁶⁵взданиа Т ⁶⁶Нет АТ ⁶⁷християнъ АТ ⁶⁸себѣ АТ ⁶⁹нѣ АТ ⁷⁰идеже АТ ⁷¹християнину АТ ⁷²поверга АТ ⁷³церкви АТ

- 1340 постереци¹; нь² пакы³ мы³ в покаянна⁴ мѣсто горшее зло створимъ⁵, а видяще казнь Божию над ними: въ⁶ церкви⁶ святых 40⁷ мученикъ⁷, иже⁸ бѣ устроена и украшена иконами и писменемъ и⁹ кованиемъ⁹ и крутою, заперши¹⁰ въ церкви, товаръ весь, чии¹¹ бы ни былъ, то все разграбиша, а иконъ и книгъ не даша носити; да якоже сами избигоша¹² изъ церкви, все пламенемъ¹³ взялося¹⁴, и сторожа два убиша. А у святой Богородици в Торгу попъ сгорѣ¹⁵, а ннии глаголют, убиша и¹⁶ над товаромъ: понеже церковь вся погорѣ, и иконы и книги, сего же ни власъ огонь не¹⁷ прикоснуся; а товаръ всѣ¹⁸ разграбиша¹⁹. А въ святой Пятници²⁰ сторожъ сыномъ²¹ сгорѣ²¹; по том же пожару || и церковь та падесе, другая²² святою мученику Бориса и Глѣба на Подолѣ; много и²³ люди погорѣ в домахъ²⁴: вборзѣ²⁵ бо огонь заля²⁶; а великий²⁷ мостъ сгорѣ²⁸ всѣ²⁹ по воду; а изъ святой Софѣи³⁰ не успѣша иконъ всѣх вынести; и много бысть³¹ пакости. Того же лѣта и Смоленскъ³² погорѣ всѣ³³, ночь³⁴ на Спасовъ день. Того же лѣта дѣлаша опять мостъ новъ чресъ³⁵ Вольхово³⁶. В то же лѣто прииде князь Семеон³⁷ из Орды и наслѣ на Торжокъ³⁸ дани брати, и почаша сильно дѣяти. Новоторжцы³⁹ же прислаша с поклономъ в Новъгород; и послаша Матфѣя⁴⁰ Валфромѣвича⁴¹, и⁴² Терентія⁴³ Даниловича с братомъ, и Валфромѣя⁴⁴ посадника⁴⁵ сына Остафьева⁴⁶, и Федора⁴⁷ Авраамова⁴⁷ с полки; и вхавши⁴⁸, изгониша Торжокъ⁴⁹ безъ вѣсти, и⁵⁰ нзймаша⁵¹ намѣстниковъ⁵¹ Михаила⁵² князя⁵³ Давыдовича⁵⁴, Ивана Рыбкина сына, и⁵⁵ борцовъ⁵⁶, Бориса Сменова⁵⁶ сына, и жены их и дѣти, и сковаша я⁵⁷. И сѣдѣша мѣсяць⁵⁸ в Торжку⁵⁹, город утвердивше, а ко князю послаша прежде того Кузьму⁶⁰ Твердиславля из Новгорода с жалобами⁶¹: «еще не⁶² сѣд у насъ⁶³ на княжении, а уже бояръ⁶⁴ твои дѣют сильно». И посылаху⁶⁵ в Новъгород ис⁶⁶ Торжку⁶⁶, что

¹постереци АТ ²нь АТ ³⁻³мы пакы АТ ⁴покаянна АТ ⁵творимъ АТ
⁶⁻⁶церковь АТ ⁷⁻⁷40 мученикъ А мученикъ чотырдесятъ Т ⁸иже АТ ⁹⁻⁹Нет Т
¹⁰запершися АТ ¹¹чи АТ ¹²избигоша АТ ¹³пламенемъ АТ ¹⁴взяся АТ
¹⁵сгорѣ Т ¹⁶его АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸весь АТ ¹⁹разграбиша А ²⁰пятницъ АТ
²¹⁻²¹сгорѣ (сгорѣ Т) съ сыномъ АТ ²²друга А ²³Нет АТ ²⁴домѣхъ АТ
²⁵вборзѣ А ²⁶заля А ²⁷велики АТ ²⁸сгорѣ АТ ²⁹весь АТ ³⁰софѣи А
софѣи Т ³¹бысть Т ³²смоленскъ АТ ³³весь АТ ³⁴ночь АТ ³⁵чресъ АТ ³⁶воль-
ховъ АТ ³⁷семеонъ АТ ³⁸трѣжскъ А трѣжскъ Т ³⁹новоторжци А новоторжци Т
⁴⁰матфѣя АТ ⁴¹варфоломѣевича АТ ⁴²⁻⁴²В А написано на полях с емонымъ
знаком друими почерком и чернилами ⁴³терентѣя А терентѣя Т ⁴⁴варфоло-
мѣя А варфоломѣя Т ⁴⁵посадника АТ ⁴⁶остафѣя АТ ⁴⁷⁻⁴⁷феодора аврамова АТ
⁴⁸шедши АТ ⁴⁹трѣжскъ АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹⁻⁵¹нзймаша намѣстниковъ АТ ⁵²⁻⁵²князя
Михаила АТ ⁵³давыдовича А давыдовичъ Т ⁵⁴⁻⁵⁴В А написано на полях
с емонымъ знаком друими почерком и чернилами ⁵⁵борцев АТ ⁵⁶семе-
нова АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸мѣсяць Т ⁵⁹торжку АТ ⁶⁰кузьму АТ ⁶¹жалобю а сиче
ему ркуще АТ ⁶²⁻⁶²нас не усѣд АТ ⁶³бояре АТ ⁶⁴посылахуть АТ ⁶⁵⁻⁶⁵изъ трѣжку АТ

*Перед словом валфромѣвича написано даниловича и зачеркнуто.

быша новгородцѣ¹ вѣли на конѣ² въ Торжокѣ³, и не восхотѣша⁴ чернѣ. 1340—41
 Посем же видѣвше новоторжци⁵, даждѣ⁶ не прибудет⁷ из Новаграда⁸ л. 209
 рати⁹, вѣсташа чернѣ на боярѣ, а⁹ ркуще: «почто есте⁹ новгородцовъ¹⁰
 призвалѣ¹¹, и они князи изималѣ¹², намъ в томъ погинути¹³». И съкру-
 тившесѣ въ брони¹⁴, нашедши¹⁵ силою на дворы, вынимаша у воевод
 намѣстники¹⁶ князи и борци и жены их, и новгородцовъ¹⁷ выпровадиша¹⁸
 из города¹⁹; а бояре новоторьскыи²⁰ прибѣжаша²¹ в Новѣгород толко²²
 душею, кто успѣлъ; а дома их разграбиша и хоромы развозиша²³,
 а Смена²⁴ Внучка убиша на вѣцѣ²⁵, потомъ и села их пуста положиша.
 Тои же зимѣ²⁶ мѣсяца декабря въ 6, на Николинѣ день убиша брянци
 князя Глѣба Святѣславича²⁷; и в то время и митрополит ту бѣше,
 и не возможе²⁸ уняти²⁹ их, нѣ³⁰ вышедше³¹ изъ церкви святого Николы.
 Тои же зимѣ³² прииде князь Семеонъ³³ с полки в Торжокѣ³⁴ со³⁵ всею³⁶
 землею Низовскою³⁷; новгородци³⁸ же почаша копнати волость всю
 в город, а ко³⁹ князю послаша⁴⁰ владыку⁴¹ и Авраама⁴² тысячкого⁴³
 съ иными бояры, и докончаша⁴⁴ миръ по старымъ грамотамъ, на всен
 воли новгородчкои⁴⁵, и крестъ цѣловаша; а князю даша боръ по волости, ||
 а⁴⁶ на новоторжцех 1000 рублевъ⁴⁷; бѣше же ту и митрополит; и присла л. 209 об.
 князь намѣстникъ⁴⁸ в Новѣгород⁴⁹.

В лѣто 6849. Побилъ⁵⁰ владыка Василни⁵¹ святую Софѣю⁵² свинцомъ⁵³ что
 была погорѣла, и иконы исписа, и кивот доспѣ. Тои же зимѣ⁵⁴ прииха⁵⁵
 митрополит Феогнасть⁵⁶, родомъ⁵⁷ Гречинъ⁵⁸, в Новѣгород, со⁵⁹ многими
 людьми; тяжело же бысть владыцѣ и монастыремъ кормомъ и дары.
 Тои же зимы умре цесарь⁶⁰ Озбѣкъ⁶¹ поганый. Тои же зимѣ⁶² умре
 князь великий⁶³ Гѣдѣменъ⁶⁴ Литовьскыи⁶⁵ поганый. Тои же осени постави

¹новгородци АТ ²коня АТ ³торжекъ АТ ⁴вѣсхотѣша А ⁵новоторци АТ
⁶—⁷оже не идетъ А оне не идетъ Т ⁸новогорода АТ ⁹рати АТ ¹⁰и лаки АТ ¹¹еще Т
¹²новгородцевъ АТ ¹³призвали АТ ¹⁴изимали АТ ¹⁵погибнути АТ ¹⁶брони АТ
¹⁷нашедше АТ ¹⁸намѣстники АТ ¹⁹новгородцевъ АТ ²⁰выпроводяша АТ
²¹града АТ ²²новоторьскыи А новоторжскыи Т ²³прибѣгоша АТ ²⁴только Т
²⁵их развозиша АТ ²⁶смена АТ ²⁷вѣцѣ А вѣче Т ²⁸зимы АТ ²⁹святосла-
 вича А святославичѣ Т ³⁰възможе А ³¹уняти АТ ³²нѣ АТ ³³вышедше Т ³⁴зимы АТ
³⁵семенъ АТ ³⁶торжекъ АТ ³⁷съ АТ ³⁸всю Т ³⁹низовскою Т ⁴⁰ново-
 городци АТ ⁴¹къ АТ ⁴²владыку васлана (василия Т) АТ ⁴³авраама АТ ⁴⁴тысяц-
 ского АТ ⁴⁵докончаша АТ ⁴⁶новгородскою АТ ⁴⁷—⁴⁸1000 (тысячу Т) рублевъ
 на новоторжцѣхъ (новоторжцѣхъ Т) АТ ⁴⁹намѣстникъ АТ ⁵⁰городъ АТ ⁵¹—⁵²архи-
 епископъ новгородьскыи (новгородскыи Т) владыка василии вокри АТ ⁵³софию АТ
⁵⁴свинцомъ АТ ⁵⁵зимы АТ ⁵⁶прииха АТ ⁵⁷фегностъ АТ ⁵⁸Гречъ АТ ⁵⁹гречинъ АТ
⁶⁰съ АТ ⁶¹—⁶²озбѣкъ царь АТ ⁶³зимы АТ ⁶⁴великий АТ ⁶⁵гѣдѣменъ АТ
⁶⁶литовьскыи АТ

¹После слова намѣстники написано намѣстники и зачеркнуто.

²Перед буквой п написана другими чернилами черта, напоминающая букву с

³Буква з переделана из какой-то другой буквы.

1341—42 владыка теремъ великий¹. Той же зими прихалъ² Михаилъ³ княжичъ Олександровичъ⁴ со⁵ Тѣфѣри⁶ в Новѣгород ко⁷ владыцѣ, сынъ хрестыныи⁸, грамотѣ учится. Сего⁹ же лѣта¹⁰ хлѣбъ бысть¹¹ дешевъ, а скоть рогатыи помре¹².

В лѣто 6850. Прислаша плесковици¹³ послы к Новугороду съ поклономъ: «идетъ¹⁴ на нас рать нѣмечкая¹⁵ до полна ко Плескову; кланяемся вам, господѣ свои, обороните нас». Новгородци¹⁶ же, не умедляще ни мала, поѣхаша¹⁷ вборзѣ¹⁸ в великую пятницу¹⁹, а и иньи в великую субботу, а обьчины²⁰ вси попечатавъ; и яко быша на Мелетовѣ²¹, прислаша плесковицѣ²² с поклономъ: «вамъ кланяемся; ра||ти к нам нѣту, есть рать нѣмечкая²³, да ставятъ²⁴ город на рубежи на свои земли»; и хотѣша ити²⁵ къ Плескову, и потомъ, послушавше молбы их, възвратишася²⁶ в Новѣград²⁷ вси здрави. Того же лѣта заложи владыка Василии церковь святое Благовѣщенне²⁸ на Городици²⁹, порушеную³⁰ повелѣниемъ великаго князя Семена³¹ Ивановича, в Петрово³² заговѣние³³ в понедѣльник, мѣсяца мая³⁴ въ 27, на святого Климента творца канонемъ³⁵. Того же лѣта повелѣ³⁶ сольяти владыка Василии³⁷ колоколъ великий³⁸ къ святѣи Софѣи³⁹ и приведе мастьры⁴⁰ с Москвѣ⁴¹, человекъ добра, именемъ Борѣса. Того же лѣта⁴² предашася⁴³ плесковици⁴⁴ Литвѣ, отвергъшеся⁴⁵ Новаграда⁴⁶ и великаго⁴⁷ князя; приведоша собѣ⁴⁸ из Литвы князя Олгерда, Гедиминова сына, с Литвою; а Олександра Всеволодица⁴⁹ преже того выпровадили бяху. Олгердъ же повелѣ крестити сына своего, и варкоша имя ему въ святомъ крещении Андрѣи, и посади его въ Плесковѣ⁵⁰, а самъ поѣха⁵¹ в Литву. Того же лѣта биша⁵² плесковицѣ⁵³ Нѣмецъ⁵⁴, угонивше под их городкомъ под Новымъ на рубежи, избиша их съ 300⁵⁵. Приходиша же⁵⁶ Нѣмци силою великою с пороки ко⁵⁷ Изборьску⁵⁸ и стояша под городом 11 день⁵⁹, и мало не взяша его; нѣ⁶⁰ Нѣмцовъ⁶¹

¹великий А ²приѣха АТ ³александрович АТ ⁴съ АТ ⁵тѣфери АТ
⁶къ АТ ⁷крестыныи АТ ⁸семъ АТ ⁹лѣтъ АТ ¹⁰бысь Т ¹¹домръ Т ¹²плесковичи АТ
¹³идеть А ¹⁴немечская А немечская Т ¹⁵новгородци АТ ¹⁶подошша АТ
¹⁷въ борзѣ А ¹⁸пятницу Т ¹⁹опчиам АТ ²⁰мѣлетовѣ Т ²¹плесковичи АТ
²²нѣмецкая А немѣцкая Т ²³ставять А ²⁴ѣхати АТ ²⁵възвратишася Т ²⁶новѣгород АТ
²⁷благовѣщенне АТ ²⁸городищѣ А городище Т ²⁹порушаную АТ ³⁰симеона АТ
³¹петро Т ³²говѣние АТ ³³мана А мая Т ³⁴кануном АТ ³⁵—³⁶владыка
³⁷василии повелѣ съняти (сняти Т) АТ ³⁸великъ АТ ³⁹софии АТ ⁴⁰мастеры АТ
⁴¹москвы АТ ⁴²передашася А передашась Т ⁴³плесковичи АТ
⁴⁴отарыгшеся А отвергшеся Т ⁴⁵новагорода А ⁴⁶великаго АТ ⁴⁷себѣ АТ ⁴⁸всеволодица АТ
⁴⁹плескове Т ⁵⁰подо АТ ⁵¹плесковичи АТ ⁵²нѣмецъ Т ⁵³триста Т
⁵⁴Нѣм АТ ⁵⁵къ АТ ⁵⁶изборьску А изборску Т ⁵⁷день А ⁵⁸нѣ АТ
⁵⁹немецъ А немецъ Т

¹В рукописи михаилъ михаилъ

²В рукописи лѣ

³Буква с над строкой и дуга написаны киноварью.

⁴Буква з из какой-то другой буквы переделана киноварью.

много побѣша¹, || и убиша² же ту Воннева сына Литовьскаго³ князя, 1342
и нѣколико Литвы [и] изборянѣ паде; и отыдоша Нѣмци. Того же л. 210 об.
лѣта загорѣся в Новѣгородѣ на Даньславнѣ⁴ улицѣ⁵, и погорѣ по берегу
и до гребли⁶, а в гору до святых 40 и до святых Кузмы⁷ и Дамнана,
а церкви 3⁸ сгорѣша: святыи⁹ Никола¹⁰ и святыи¹¹ Яковъ¹² каменная¹³,
ту и сторожъ сгорѣ¹⁴, и¹⁵ муж добръ сгорѣ¹⁶ Есифъ¹⁷ Давыдович; 3-я¹⁸
святыи¹⁹ Георгии²⁰; и много зла створися²¹. Людие же, боящеся, не
смѣяху²² в городѣ жити, нѣ²³ по полю²⁴, а нини по рлѣ живяху, друзни²⁵ же
по⁶ берегу²⁶ в учанех; и бѣ видѣти всѣ²⁷ град движашеся²⁸, и бѣгаша
по недѣлю и боле, и много пакости бысть²⁹ людемъ и убытка от лихых
люди, иже бога не боятся. Владыка же съ игумены и с³⁰ попы замысли
пост³¹, и хожаху³² съ кресты по монастыремъ и по инымъ церквамъ всѣ³³
град, молящеся богу и пречистѣи его³⁴ матери³⁵, дабы отвратилъ от нас
праведныи гнѣвъ свои. Того же лѣта ходи въ³⁶ -Рду³⁷ князь Семеонъ³⁸
к поганому Зянибѣку³⁹, иже бѣ сѣлъ на царствѣ⁴⁰, убивъ два брата
своя⁴¹; и прииде в Русь опять князь. Мѣсяца октября преставися⁴² рабъ
божие Валфромъ⁴³, посадникъ новгородчкын⁴⁴, сынъ⁴⁵ Юрья Мишинича,
на память святых⁴⁶ || мученикъ⁴⁷ Маркиана⁴⁸ и Мавтурна⁴⁹, въ 25; и поло- л. 211
жиша тѣло его⁵⁰ въ⁵¹ оти⁵² гробѣ, владыка Василии съ игумены и с попы.
Покои, господи, душу его съ всѣми святыми. Того же лѣта Лука
Валфромъевъ⁵³, не послушавъ Новаграда⁵⁴, митрополища⁵⁵ благословенна⁵⁶
и владычня, скопивъ съ собою холоповъ збоевъ, и поѣха⁵⁷ за Волокъ
на Двину, и постави городокъ Орлицъ⁵⁸; и скопивши⁵⁹ Емцанъ⁶⁰, и взя
землю Заволочкую⁶¹ по Двинѣ, всѣ⁶² погосты⁶³ на щитѣ. В то же⁶⁴ время⁶⁵
сынъ его Онцифоръ отходилъ на Волгу⁶⁶, Лука же въ двусту

¹поби АТ ²В А букмъ бн написани над строкой другими чернилами ³литов-
скаго АТ ⁴даньславнѣ АТ ⁵улицѣ АТ ⁶гребли А ⁷кузмы АТ ⁸три Т
⁹святого АТ ¹⁰николы АТ ¹¹святого АТ ¹²якова АТ ¹³каменная АТ ¹⁴сгорѣ
А ¹⁵Нет АТ ¹⁶сгорѣ А ¹⁷есифъ АТ ¹⁸⁻¹⁹и 3-я святого А и третия святого Т
²⁰георгия А георгия Т ²¹створися АТ ²²смѣяху А ²³но АТ ²⁴Нет АТ ²⁵Ма-
нини по берегу АТ ²⁶всѣ АТ ²⁷движашеся АТ ²⁸бысть Т ²⁹Нет АТ ³⁰хож-
даку АТ ³¹всѣ АТ ³²⁻³³богородичи АТ ³⁴⁻³⁵въ рду АТ ³⁶семеонъ АТ ³⁷Зяни-
беку Т ³⁸царствѣ А ³⁹своя АТ ⁴⁰прѣставися А престависъ Т ⁴¹варфоломѣи АТ
⁴²новгородскии АТ ⁴³и сынъ АТ ⁴⁴⁻⁴⁵святуу мученику АТ ⁴⁶маркиана АТ
⁴⁷мартурна АТ ⁴⁸его у святыхъ 40 АТ ⁴⁹⁻⁵⁰въ оти АТ ⁵¹варфоломѣевъ АТ
⁵²новагорода АТ ⁵³и митрополища АТ ⁵⁴Нет Т ⁵⁵поиде АТ ⁵⁶орлицъ АТ ⁵⁷ско-
пивъ АТ ⁵⁸емцанъ А емцанъ Т ⁵⁹заволочскую АТ ⁶⁰всѣ АТ ⁶¹погости АТ
⁶²жъ Т ⁶³время А ⁶⁴вагу АТ

¹В неадратных скобках — из А

⁶⁻⁶В рукописи по рлѣ берегу причемъ рлѣ зачеркнуто.

¹В строке по в с над строкой под дугой

²Можно прочесть так же собою

1342—43 выиха¹ воевать², и убиша его заволочанъ³. И прииде вѣсть в Новъ-
город: «Лука убиевъ бысть⁴», и вѣсташа чорными⁵ люди на Ондръшка,
на Федора на посадника Данилова⁶, а ркуци⁷, яко тѣ заслаша на Луку
убити; и пограбиша ихъ дома и села. А Федоръ и Ондръшко⁸ по-
бѣгоша в Копорью в⁹ городокъ, и тамо сѣдѣша зиму всю и до великого
говѣния. И в то время¹⁰ прииха¹¹ Онцифоръ¹², би¹³ чоломъ¹⁴ Новуграду¹⁵
на Федора и на Ондръшка: «тѣ заслаша моего отца убити»; и владыка
и Новгород¹⁶ послаша архимандрита¹⁷ Есифа¹⁸ с бояры в Копорью по Федора
и по Ондръшка, и онѣ¹⁹ приихаша²⁰ и ркоша: «не думалъ²¹ есмы²² || на²³
брата своего на Луку, что его убити, ни засылати²⁴ на его²⁵». И Онци-
форъ с Матфѣемъ созвони²⁶ вѣще²⁷ у святѣи Софѣи²⁸, а Федоръ
и Ондръшко²⁹ другое созвониша³⁰ на Ярославль³¹ дворъ. И посла Онци-
форъ с Матфѣемъ владыку на вѣще³² и, не дождавше³³ владыцъ³⁴ с того
вѣща³⁵, и удариша на Ярославль³⁶ дворъ, и яша ту Матфѣя³⁷ Козку³⁸ и сына
его Игната, и³⁹ всадиша⁴⁰ въ церковь⁴¹, а Онцифоръ убѣжа⁴² съ своими
пособники⁴³; то же бысть в утрѣ, а по обѣдѣ⁴⁴ dospѣша всь⁴⁵ город⁴⁶,
сия⁴⁷ страна собѣ, а сиа собѣ⁴⁸; и владыка Василии с замѣстником
Борисомъ доконцаша⁴⁹ миръ межи ими; и възвеличавъ⁵⁰ бысть крестъ,
а днаволъ посрамленъ бысть⁵¹.

В лѣто 6851. Поидоша плесковичи⁵² въ вонну съ княземъ Остафѣемъ⁵³,
въ 5⁵⁴ тысящ⁵⁵, к городу къ Медвѣжьи⁵⁶ головѣ, в Нѣмечькую⁵⁷ землю,
и воеваша плесковичи⁵⁸ 8 дний⁵⁹, 8⁶⁰ ноцѣи⁶¹; и бысть⁶² на озерѣ на
Острѣчнѣ, на Сшествие святого⁶³ духа, надгониша Нѣмци и поставиша
полкъ противъ плесковичъ⁶⁴, а псковичи⁶⁵ собѣ⁶⁶ сташа; и бысть побоище
велико. Богъ пособи князю Остафью⁶⁷ с мужи плесковичи⁶⁸, убиша
у них князя, и велневицъ⁶⁹ много побиха и⁷⁰ Нѣмецъ побиха⁷¹; и

¹выиха АТ ²воевать АТ ³заволочанъ АТ ⁴бысь Т ⁵чръными АТ ⁶на дани-
лова АТ ⁷такъ ркуши АТ ⁸ондрюшка АТ ⁹Нѣм АТ ¹⁰арѣмя А ¹¹прииде Т
при А (узла ли-та оборзан) ¹²анцифоръ Т ¹³и би АТ ¹⁴чоломъ АТ ¹⁵нову-
городу АТ ¹⁶новъгород АТ ¹⁷архимандрита АТ ¹⁸есипа АТ ¹⁹онѣ АТ ²⁰при-
ихаша АТ ²¹думали АТ ²²есмы АТ ²³Нѣм Т ²⁴засылали АТ ²⁵него АТ
²⁶съзвони АТ ²⁷вече АТ ²⁸софѣи АТ ²⁹ондрюшко АТ ³⁰съзвониша вече АТ
³¹ярославль АТ ³²вече АТ ³³дождавши АТ ³⁴владыки АТ ³⁵вѣща АТ
³⁶ярославль АТ ³⁷матфѣя АТ ³⁸Нѣм АТ ³⁹всадиша АТ ⁴⁰церковь А
⁴¹убѣже АТ ⁴²пособники Т ⁴³обѣде Т ⁴⁴весь Т ⁴⁵град АТ ⁴⁶⁻⁴⁸си сто-
рона на себѣ, а на себѣ АТ ⁴⁹доконцаша АТ ⁵⁰възвеличавъ АТ ⁵¹бысь Т ⁵²плеско-
вичи А плесковичъ Т. В А ли-т 189 об. кончается словами съ княземъ о; ли-т 190 об
начинается словами въ днй того же лѣта поновлена известия 6853 г. (см. ниже);
таким образом в А ли-та недостает ⁵³Остафѣемъ Т ⁵⁴пять Т ⁵⁵тысяч Т
⁵⁶медвѣжен Т ⁵⁷немецкую Т ⁵⁸плесковичъ Т ⁵⁹днй Т ⁶⁰⁻⁶¹и нощен Т ⁶²бысь Т
⁶³святого Т ⁶⁴псковичъ Т ⁶⁵псковичи Т ⁶⁶себѣ Т ⁶⁷Остафию Т ⁶⁸плесковичи Т
⁶⁹велневицъ Т ⁷⁰⁻⁷¹Нѣм Т

⁵²В рукописи въ ⁵³Буква в переделана из с

псковичи¹ убиша, поса²дника Кормана Кюра³, Олуферья⁴ и иных бояръ. 1343—45
 Покои, господи, душу⁵ их съ святыми. А Данила, посадникъ псковь-
 ский⁶, обрѣзавъ брони⁷ на собѣ⁸, и побѣже. Того же лѣта митрополит
 Фегнасть Гричинъ⁹ ходи въ¹⁰ Орду¹¹ к цесарю к поганому к Жень-
 бѣку¹², и обадиша его Калантай¹³ къ¹⁴ цесареву, ограбиша его, а самого
 яша и¹⁵ измучиша, а ркуши¹⁶: «даван дань полѣтнюю»; онъ ся в то не да,
 и положи посула б¹⁷ сот рублевъ¹⁸ и выиде на Русь здравъ. Того же
 лѣта мѣсяца августа въ 8 день, на память святого¹⁹ отца Емельяна²⁰,
 коньцана²¹ бысть церкви каменная²² на Городищи²³ святое Благовѣщение²⁴
 архиепископомъ новгородчкимъ²⁵ Васильемъ²⁶, а священа бысть того же
 мѣсяца въ 24, на память святого мученика Евтихия²⁷. А даи²⁸, госпоже,
 ему адѣ много лѣт жити в семь²⁹ вѣцѣ, а въ ономъ, госпоже, постави
 одесную себе, иже много трудися о церкви твоен.

В лѣто 6852. Бысть мятежь за Наровою³¹ великъ: избивша Чюдь
 своихъ бояръ земьскихъ, и въ Колываньской³² земли и в Ругодивьской³³
 волости, 300³⁴ их³⁵; потомъ стаа на них велневицѣ³⁶ съ юрьевци и избивша
 Чюди 14000, а избытокъ убѣжа в Островскую³⁷ землю; тамо по них
 ходиша велневицѣ³⁸ въ Островскую³⁹ землю, их же не взяша, но⁴⁰ сами
 биты || отъидоша.

л. 212 об.

В лѣто 6853. Заложил владыка Василии святу⁴¹ Пятницу⁴², что поруши-
 лася в великий⁴³ пожаръ, повелѣниемъ⁴⁴ раба божна Андрѣя, сына тысяч-
 кого⁴⁵, и Павла Петриловича⁴⁶. Того же дни заложил владыка Василии
 церковь святу⁴⁷ Кузмо⁴⁸ и Дамнана, повелѣниемъ раба божна Онаньи⁴⁹
 Куритскаго, на Кузмодемьяни⁵⁰ улици⁵¹, на другой недѣли по велицѣ
 дни. Того же лѣта поновлена бысть церковь святыи Георгии, покровенъ
 бысть новымъ свинцомъ⁵², при великомъ князи⁵³ Семеонѣ⁵⁴ Ивановичѣ,
 промысломъ божнимъ и⁵⁵ поспѣшенемъ святого⁵⁶ мученика христова
 Георгия⁵⁷, замышлениемъ архимандрита Есифа⁵⁸. Того же лѣта свершена⁵⁹
 бысть церковь⁶⁰ святая⁶¹ Пятница, на память святого отца Семеона⁶²

¹пскович Т ²кира Т ³олуферья Т ⁴душу Т ⁵псковски Т ⁶брони Т
⁷себѣ Т ⁸тречинъ Т ⁹въ рду Т ¹⁰женѣбѣку Т ¹¹каланта Т ¹²къ Т
¹³—¹⁵измучиша а ркуши Т ¹⁴шесть Т ¹⁵рублевъ Т ¹⁶святого Т ¹⁷емельяна Т ¹⁸кончаа Т
¹⁹каменная Т ²⁰городище Т ²¹благовѣщение Т ²²новгородскимъ Т ²³василанем Т
²⁴евтихия Т ²⁵даи же Т ²⁶семъ Т ²⁷норовою Т ²⁸колыванской Т ²⁹ругодивь-
 ской Т ³⁰—³⁰ти с титлом (308) Т ³¹велневици Т ³²островскую Т ³³велневичъ Т
³⁴къ Т ³⁵святую Т ³⁶пятницу Т ³⁷великий Т ³⁸повелѣниемъ Т ³⁹тысяцкаго Т
⁴⁰петриловича Т ⁴¹святыхъ Т ⁴²козмы Т ⁴³ананьи Т ⁴⁴кузмодемьянъ Т
⁴⁵улицы Т ⁴⁶свинцомъ АТ ⁴⁷князь АТ ⁴⁸семеонъ А семени Т ⁴⁹Нет АТ
⁵⁰святого Т ⁵¹георгия Т ⁵²носифа АТ ⁵³свършена АТ ⁵⁴церкви АТ ⁵⁵свитаа АТ
⁵⁶семеона АТ

⁶²Перед последней буквой были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.

1345—46 столпника¹. Того же лѣта свершена² бысть церкви святыи Козма³ и Даміанъ, на память святых⁴ Козмо⁵ и Даміана, в⁶ осенинѣ⁶. Того же лѣта вѣста угъ вѣтръ съ снѣгомъ и внесе ледъ въ Волхово, и выдра 7⁷ городень, на память святого архистратига Микхалла, о обѣднѣ, толко успѣлъ посадникъ перенти со⁸ всѣмъ вѣцемъ⁹ на Торговую¹⁰ сторону. Тогда отъяша посадничѣство от Остафѣя¹¹ Дворянина и даша посадничѣство а. 213 Матфѣю Вальфромѣвичю; божиею благодатью¹² не бысть междо¹³ || ими лиха¹³. Того же лѣта створися¹⁴ в Литвѣ замятня велика: изгони город Вилно¹⁵ Алгердъ¹⁶ с братомъ Кестутнемъ¹⁷, и¹⁸ князь¹⁸ великий¹⁹ Евнутии перевержеся чресъ²⁰ стѣну и бѣжа въ Смоленскъ²¹, а Наримонтъ²² бѣжа въ²³ Орду²³ къ цесарю²⁴. Прибѣжа князь Евнутии въ Смоленскъ²⁵, побывъ ту мало, и поиха²⁶ к великому князю²⁷ Семеону²⁸ на Москву, и ту его крести князь Семеонъ въ имя Отца и Сына и святого Духа, и наречено бысть имя ему Иоанъ.

В лѣто 6854. Поиха²⁹ владыка Василии на Москву къ князю³⁰ и к митрополиту звать³¹ князя великаго³² в Новѣгород, и тамо митрополитъ Фегнасть³³ благослови архиепископа новгородчкого³⁴ Василья³⁵ и дастъ³⁶ ему ризы хрестыцаты³⁷. Тон же зныи прииха³⁸ князь Семеонъ³⁹ в Новѣгород на столъ, на Федоровѣ недѣли, на Зборъ⁴⁰, сѣде на столѣ своем, правнукъ храбраго князя Александра; побывъ 3 недѣли в Новѣгородѣ, и поѣха⁴¹ на Низъ о цесаревѣ оруды⁴². Того же лѣта прииха⁴³ князь Литовскыи⁴⁴ Олгердъ съ своею братьею⁴⁵ съ князи⁴⁶ и со⁴⁷ всею⁴⁷ Литовскою⁴⁸ землею, и ста в Шелонѣ, на усть Пшаги рѣкы, а позывая⁴⁹ новгородцовъ⁵⁰: «хочю⁵¹ с вами видѣтися⁵²; лаялъ ми посадникъ вашъ⁵³ а. 213 об. Остафей Дворяниъ⁵⁴, называема псомъ». || И взя Шелону⁵⁵ и Лугу на щитъ, а с Порховского⁵⁶ городка и съ⁵⁷ Опоки⁵⁷ взя окупъ; а новгородци⁵⁸ выихаша⁵⁹ противу ему в Лугу и, въспятившеся въ городъ, позвонивша

¹столпника АТ ²свершена А ³козма АТ ⁴святого АТ ⁵козми АТ
⁶—⁶веснѣ АТ ⁷семъ Т ⁸съ АТ ⁹вѣцемъ АТ ¹⁰торговую АТ ¹¹остафия А
остафия Т ¹²благодатию АТ ¹³—¹³лиха между (межу) ими АТ ¹⁴створися АТ
¹⁵вилно Т ¹⁶олгердъ АТ ¹⁷с кестутнемъ АТ ¹⁸—¹⁸В А и князь, и князь, при-
чемъ первые два слова зачеркнуты ¹⁹великий АТ ²⁰чръзъ А чръзъ Т ²¹смоле-
нескъ АТ ²²наримантъ АТ ²³—²³въ рау АТ ²⁴царю А ²⁵смоленскъ АТ ²⁶поиде
АТ ²⁷князю А ²⁸семену АТ ²⁹поиха АТ ³⁰князю А ³¹звати АТ ³²вели-
кого АТ ³³фегностъ АТ ³⁴новгородскаго АТ ³⁵василія АТ ³⁶да АТ ³⁷хре-
стятъ АТ ³⁸прииде АТ ³⁹семеонъ АТ ⁴⁰зборъ АТ ⁴¹пакы поиде АТ ⁴²орудии
АТ ⁴³прииха АТ ⁴⁴великий (великий Т) литовскыи АТ ⁴⁵братнею АТ ⁴⁶князи А
⁴⁷—⁴⁷съ всею А съ всею Т ⁴⁸литовскою А ⁴⁹позываа А ⁵⁰новгородцевъ АТ
⁵¹хощу АТ ⁵²видѣтися АТ ⁵³вашъ Т ⁵⁴дворянинецъ А дворянинецъ Т ⁵⁵шолону
АТ ⁵⁶порховскаго АТ ⁵⁷—⁵⁷со опоки АТ ⁵⁸новгородци АТ ⁵⁹выидоша АТ

*Перед буквами го написано и соскоблено оу и после букв го написана и соскоблена какая-то буква.

вѣче¹ и убиша Дворянница² посадника на вѣцѣ³, а ркуще⁴, яко «в тобѣ⁵ 1346—48
волость⁶ нашу⁶ взяша».

В лѣто 6855. Погорѣ Славно от Сменова⁷ двора от Бѣсъкова⁸
по Нутной улици.

В лѣто 6856. Магнушь, король Свѣйскыи⁹, прислалъ к новгородцом¹⁰,
рекъ: «пошлите¹¹ на съѣздъ¹² свои философы¹³, а¹⁴ язъ¹⁵ пошлю¹⁶ свои фило-
софы¹⁷, дажь поговорят про вѣру, увѣдают¹⁸, чья¹⁹ будет²⁰ вѣра лучши²⁰:
аще²¹ ваша будет²² вѣра лучши²³, язъ²⁴ иду в вашу²⁵ вѣру; аще²⁶ ли
будет²⁶ наша вѣра лучши, вы²⁷ пойдите²⁸ в мою²⁹ вѣру, и будемъ всѣ³⁰
за одинъ³¹ человекъ; или не поидете в одиначество³², язъ³³ хошу³⁴ ити
на васъ со³⁵ всею³⁶ моею силою». Владыка же Василии и посадникъ Федоръ³⁷
Данилович и тысячкыи³⁸ Аврамъ и вси новгородци³⁹, погадавши, отвѣчаша⁴⁰
Магнушу⁴¹: «аще хоцеша увѣдати, коя вѣра лучши, наша ли или ваша,
пошли къ⁴² Цесарьскому граду⁴³ к патриарху, занеже⁴⁴ мы прияли
от Гричь⁴⁴ правовѣрную⁴⁵ вѣру, а с тобою не⁴⁶ спираемъ⁴⁶ про вѣру;
а коя будет⁴⁷ обида межи⁴⁸ нами, а о томъ шлемъ к тобѣ⁴⁹ на съѣздъ⁵⁰». а. 214
И посла⁵¹ша новгородци⁵¹ к Магнушу⁵² Авраама⁵³ тысяцкого⁵⁴, Кузму
Твердиславля и иныхъ бояръ. Аврамъ же со⁵⁵ своими друзы прииха⁵⁶
въ⁵⁷ Ориховець⁵⁸ и хотѣ поихати⁵⁹ к Магнушу⁶⁰, а Магнушь⁶⁰ тогда былъ
в Березовомъ островѣ со⁶¹ всею своею силою. Орѣховци же биша челомъ
Аврааму⁶¹, чтобы не ѣхалъ⁶² от нихъ из городка; и поиха⁶³ к Магнушу⁶⁴
Кузма Твердиславль с друзы. Магнушь⁶⁴ же отвѣчалъ⁶⁷ Кузмѣ: «обиди⁶⁸
ми с вами нитутъ⁶⁹ ни коеи⁷⁰, поидите⁷¹ в мою вѣру; а не поидете⁷², иду
на васъ со⁷³ всею⁷⁴ моею силою»; и отпусти Кузму с друзы. Донхавше⁷⁵ же⁷⁶
Орѣховца, затворишася в городки⁷⁶ вси, а Магнушь⁷⁷ приступилъ къ городку

¹вече АТ ²дворянница АТ ³вечѣ А ⁴вече Т ⁵тебѣ АТ ⁶⁻⁸волости наша АТ ⁷семелова АТ ⁸бѣсъкова АТ ⁹свѣйской земли АТ ¹⁰ново-
городцемъ АТ ¹¹пошлите АТ ¹²съѣздъ АТ ¹³философъ АТ ¹⁴⁻¹⁵азъ АТ ¹⁶послю АТ ¹⁷философъ АТ ¹⁸а язъ то хошу слышетъ (слышатъ Т) АТ ¹⁹⁻²⁰кой бу-
детъ АТ ²⁰лучши А лутчи Т ²¹а вже АТ ²²будеть А ²³лучши А ²⁴⁻²⁵Наш Т ²⁶инно азъ АТ ²⁷вашу АТ ²⁸⁻²⁹или пакы аще АТ ³⁰и вы АТ ³¹пойдите АТ ³²вашу АТ ³³вси АТ ³⁴единъ АТ ³⁵единачество АТ ³⁶и азъ АТ ³⁷хошу АТ ³⁸съ АТ ³⁹всѣю Т ⁴⁰феодоръ АТ ⁴¹тысяцкой АТ. ⁴²новгородци АТ ⁴³отвѣчаша АТ ⁴⁴магнушу АТ ⁴⁵⁻⁴⁶въ царьградъ АТ ⁴⁷зане АТ ⁴⁸грець АТ ⁴⁹правовѣрную АТ ⁵⁰⁻⁵¹ся не спираемъ АТ ⁵²будеть А ⁵³межи А между Т ⁵⁴тебѣ АТ ⁵⁵съѣздъ А ⁵⁶съѣздъ Т ⁵⁷новгородци АТ ⁵⁸магнушу АТ ⁵⁹авраама АТ ⁶⁰тысяцкого А тысяц-
ского Т ⁶¹съ АТ ⁶²прииде АТ ⁶³⁻⁶⁴въ рѣховець АТ ⁶⁵поити АТ ⁶⁶магнушу АТ ⁶⁷магнушь Т ⁶⁸съ АТ ⁶⁹аврааму АТ ⁷⁰хотѣлъ АТ ⁷¹поиде АТ ⁷²магнушу АТ ⁷³магнушь Т ⁷⁴отвѣчалъ АТ ⁷⁵обиды А обидѣ Т ⁷⁶нитуту АТ ⁷⁷коеи но силе
рече ниъ АТ ⁷⁸пойдите АТ ⁷⁹пойдите А ⁸⁰съ АТ ⁸¹всѣю Т ⁸²⁻⁸³и абие до-
шедши (дошедше Т) АТ ⁸⁴городки АТ ⁸⁵магнушь (магнушь Т) быше АТ

¹ В рукописи съездъ

⁶ Первое о кинемарью переделано изъ

- ратью¹ со² всею³ своею силою; а Ижеру почаль крестити въ свою вѣру, а которых⁴ не крестятся, а на тях⁵ рать пустиль. Слышавши же новгородци⁶ се⁷, что⁸ король отпустиль⁹ рать¹⁰ на Ижеру, послаша противу их Онцифора Лукиница¹¹, Якова Хотова, Михайлу Фефилатова, с малою дружиною; молитвами же святыя¹² богородица и святыя¹³ Софѣя¹⁴ пособиемъ и святою¹⁵ мученику¹⁶ Бориса и Глѣба помощю, богъ пособи Онцифору¹⁷: избиша Нѣмцовъ¹⁸ 500, а иныхъ живыхъ изимаша¹⁹, а перевѣтниковъ²⁰ казниша; и прихаша²¹ новгородци²² вси здрави, развѣ²³ 3²⁴ человекъ убиша новгородцовъ²⁵ ||. Посадникъ же Федоръ Данилович и намѣстники²⁶ князя великаго²⁷ и вси новгородци²⁸ и плесковицы²⁹ немного и новоторжцы³⁰ и вся волость Новгородская³¹ поихаша³² в Ладогу, а ко³³ князю Семеону Ивановичю послаша послы, ркуще³⁴: «пойди, господине³⁵, к нам оборонять³⁶ своея³⁷ отчины; идеть³⁸ на нас король свѣиский³⁹ на крестъномъ⁴⁰ цѣловании⁴¹». Князь⁴² же великий⁴³ Семеонъ⁴⁴ отвѣтъ⁴⁵ далъ⁴⁶ новгородцомъ⁴⁷: «радъ, поѣду⁴⁸ к вам». Медливъ же князь долго, поиха⁴⁹ в Новъгород; отъихавши⁵⁰ от Торжку⁵¹ до Ситна, и поиха⁵² вездъ⁵³ на Москву, а в Новъгород посла брата своего Ивана. Князь же Иванъ прииха⁵⁴ в Новъгород, и⁵⁵ не поиха⁵⁶ к новгородцомъ⁵⁷ в Ладогу. А⁵⁸ в то⁵⁹ время⁶⁰ Магнушь⁶¹ король взя Орѣховець⁶² на Спасовъ день; Авраама⁶³ же и Кузму и иныхъ бояръ 8⁶⁴ взялъ к собѣ⁶⁵, а иныхъ всѣхъ пустилъ из городка, а самъ поиде от⁶⁶ городка прочь⁶⁷, а в Орѣховцѣ оставивъ рать. Князь же Иванъ, слышавъ яко взятъ⁶⁸ бысть⁶⁹ Орѣховиць⁷⁰ от⁷¹ Нѣмцовъ⁷², поиха⁷³ из Новгорода вездъ⁷⁴, не принявъ⁷⁵ владычня⁷⁶ благословленна⁷⁷ и новгородчкого⁷⁸ челобитья⁷⁹. Новгородци⁸⁰ же⁸¹ поихаша⁸² из Ладоги⁸³ и стаха у Борѣховца⁸⁴. В то же время⁸⁵ ноши загорися⁸⁶ на Волосовѣ улицѣ, на преставленне⁸⁷ Иоанна⁸⁸ Богослова, и пого||рѣ улица Волосова не вся,

ратню АТ 2сѣ АТ 3всѣю Т 4кои АТ 5тѣх АТ 6новгородци АТ 7—7яко уже АТ 8—ратъ отпустилъ АТ 9лукиница АТ 10святых А 11святых Т 12софѣя АТ 13—12святых мученикъ АТ 14онцифору Т 15нѣмцевъ АТ 16изимаша, а перевѣтников (перевѣтниковъ Т) АТ 17приидоша АТ 18в новъгород АТ 19три Т 20новгородцевъ АТ 21намѣстники АТ 22великаго АТ 23новгородци АТ 24плескович АТ 25новоторжци А новоторжци Т 26новгородская А новгородская Т 27поидоша АТ 28къ АТ 29а рекъ тако АТ 30княже АТ 31оборонити АТ 32своеа А 33яко идеть (идеть) АТ 34свѣиский АТ 35крестъное АТ 36цѣлование АТ 37—37великий же князь А великий князь Т 38семенъ АТ 39—39отвѣщаль АТ 40новгородцемъ АТ 41иду АТ 42поиде АТ 43отшедши же АТ 44трѣху АТ 45възвратися АТ 46назад АТ 47пришедши АТ 48—48въ не поидяше АТ 49новгородцемъ АТ 50—50в то же АТ 51врѣмя А 52магнушь Т 53орѣховець Т. В А на полях другим почерком взяша орѣховъ. В Т на полях взяша орѣхов 54авраама АТ 55восми Т 56себѣ АТ 57—57прочъ от городка АТ 58—58взяша нѣмци АТ 59орѣховець АТ 60—60Нет АТ 61и поидяше АТ 62назад АТ 63принявъ АТ 64владычня А 65благословенна Т 66новгородскаго АТ 67челобития АТ 68и новгородци АТ 69Нет АТ 70поидоша АТ 71ладогы АТ 72орѣховца АТ 73врѣмя А 74загорѣся АТ 75прѣставленне А 76ивана АТ

Дыбрыня¹ улица не вся же, а Пруская² улица добрѣ горѣ, и церковь³ 1348—50
 святая⁴ Богородица огорѣ, Чюдинцева улица и до поля, и Людгоща⁵,
 церкви деревяных⁶ сгорѣ⁷ 4⁸; а прѣвѣ⁹ того, тои же осенѣ¹⁰, загорѣся
 Фларевъ¹¹ на Люгощи¹² улицы¹³, и сгорѣ¹⁴ церковь¹⁵ одина¹⁶ въ обѣдъ
 год. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи¹⁷ Василии
 повелѣ подписати церковь святого¹⁸ Въскресения¹⁹ на Деревяницѣ²⁰,
 и концаша²¹ на зачатие Ивана²² Крестителя. Тои же осенѣ²³ сташа нов-
 городци²⁴ под Орѣховымъ, въ госпожино²⁵ говѣнье²⁶, и стояша до вели-
 каго²⁷ заговѣнья²⁸ и приступиша к городу с приметомъ²⁹ в понедѣльник
 чистои³⁰ недѣли³¹; милостью³² божьею³³ и святѣи³⁴ Софѣи³⁵ заступле-
 ниемъ, и молитвами³⁶ пресвятыя³⁷ владычицы³⁸ богородицы³⁹ нашея⁴⁰,
 силою креста честнаго, на нь же уповаша, и святою⁴¹ мученику хри-
 стову⁴² Бориса и Глѣба помощью⁴³, свитающе о⁴⁴ вторнику, взяша город⁴⁵,
 на память святых⁴⁶ и честных⁴⁷ главы обрѣтеніе⁴⁸ Иоанна⁴⁹ Предтеча⁵⁰,
 а Нѣмецъ⁵¹ исѣкоша⁵², а⁵³ иных живыхъ изымаша⁵⁴, а братью⁵⁵ свою нов-
 городцовъ⁵⁶ посадиша, Якова Хотова, Олександра⁵⁷ Борисовича, въ Орѣхо-

В лѣто 6857. Прииде король краковскыи⁵⁸ со⁵⁹ многою силою,
 и взяша лестью⁶⁰ землю || Волинскую⁶¹ и много зло крестяномъ⁶² а. 215 об.
 створиша⁶³, а церкви святых⁶⁴ претвориша⁶⁵ на латынское⁶⁶ богумерзъ-
 ское⁶⁷ служение.

В лѣто 6858. Ходиша новгородци⁶⁸ воевать⁶⁹ на Нѣмечкую⁷⁰ землю⁷¹,
 с Борисовым сыномъ с намѣстникомъ⁷², с тысячкимъ⁷³ съ Иваномъ⁷⁴
 с Федоровицемъ⁷⁵, с воеводами съ Михаиломъ с⁷⁶ Даниловичемъ⁷⁷, съ Юрьемъ

¹добрыня АТ ²прусская А ³церковь АТ ⁴святая А ⁵люгоща АТ ⁶дерева-
 выхъ АТ ⁷сгорѣ АТ ⁸четыре Т ⁹перѣвѣ А ¹⁰перѣвѣ Т ¹¹осени АТ ¹²фла-
 ревъ АТ ¹³люгощѣ АТ ¹⁴улицѣ А ¹⁵улице Т ¹⁶сгорѣ АТ ¹⁷церковь АТ
¹⁸едины АТ ¹⁹новгородскыи АТ ²⁰святаго А ²¹въскресения А ²²воскресения Т
²³деревянныи А ²⁴деревянныи Т ²⁵кончаша АТ ²⁶иоанна АТ ²⁷осени АТ ²⁸ново-
 городци АТ ²⁹оспожино АТ ³⁰говѣнье АТ ³¹великаго АТ ³²заговѣнья АТ
³³примѣтомъ Т ³⁴на федоровѣ А ³⁵недѣль АТ ³⁶милостію АТ ³⁷божнею АТ
³⁸святой АТ ³⁹софѣи АТ ⁴⁰В А ⁴¹буквѣ ми написани другими чернилами над
 строкой. ⁴²пресвятыя А ⁴³владычица АТ ⁴⁴нашея богородица АТ ⁴⁵святую
 АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷помощью их АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹град АТ ⁵⁰—⁵¹обрѣтеніе главы
 святого ⁵²предтечи АТ ⁵³нѣмцевъ АТ ⁵⁴исѣкоша АТ ⁵⁵—⁵⁶В А ⁵⁷написано на
 полях с выносным знаком другими почерком в чернилами ⁵⁸обратню АТ ⁵⁹ново-
 городцевъ АТ ⁶⁰александра АТ ⁶¹краковскыи АТ ⁶²съ АТ ⁶³лестію АТ
⁶⁴волинскую АТ ⁶⁵христьяномъ АТ ⁶⁶сътвориша АТ ⁶⁷святых АТ ⁶⁸прѣтвориша А
⁶⁹латынское АТ ⁷⁰богумерское А ⁷¹богумерзское Т ⁷²новгородци АТ ⁷³воевати АТ
⁷⁴немѣтскую АТ ⁷⁵волюсть АТ ⁷⁶намѣстникомъ АТ ⁷⁷тысяцкимъ А ⁷⁸тысяц-
 скимъ Т ⁷⁹иваномъ АТ ⁸⁰федоровичемъ АТ ⁸¹Нет Т ⁸²даниловичемъ А

⁵⁸Написано теми же почерком в чернилами на полях справа с выносным знаком.

⁶⁰В рукописи под

1360—52 съ Ивановичемъ, съ Яковомъ¹ с Хотовымъ², и придоша къ городу к Выбору в понедѣльник мѣсяца марта въ 21 день, и пожгоша посадъ весь³. На другимъ же день выидоша Нѣмци из города, и удариша на нихъ новгородци⁴, и побѣгоша Нѣмци в город, и убиша ту нѣсколко⁵ Нѣмецъ, и волость⁶ около города воеваша⁷ и пожгоша⁸, а Нѣмецъ⁹ иссѣкоша¹⁰ много, и жонъ¹¹ и дѣти¹², а нныхъ живыхъ¹³ изимаша¹⁴; и прихаша¹⁵ в Новъград¹⁶ вси здрави. Того же лѣта ходиша новгородци¹⁷ въ Юрьевъ, и розмѣнишася Нѣмци, что поималъ¹⁸ въ Рѣховомъ, Свѣю на Аврама и на Кузму и на Александра¹⁹ и на Ондрѣя²⁰ и на дружину их, что былъ²¹ за моремъ у Свѣискаго²² короля у Магнуша; и прихаша²³ в Новъград²⁴ вси здрави, милостью божиею, силою креста честнаго, на нь же уповаша; а прихаша²⁵ мѣсяца июня въ 9 день, на память святого мученика Александра. л. 216 Сего же мѣсяца въ 16 день отъѣша посадничьство у Федора Даниловича²⁶ и даша Онцифору Лукину. Того же лѣта владыка Василии поставилъ полату²⁷ камену у себе на дворѣ, подлѣ Рожество. Того же лѣта выгониша новгородци²⁸ из Новгорода Федора²⁹ посадника и брата его Михайлу³⁰ и Юрья и Овдрѣя³¹, а дома их розграбиша³², и Прускую улицу³³ всю пограбиша; а Федоръ и Михайло и Юрьи и Овдрѣя³⁴ побѣгоша въ Псковъ³⁵, мало³⁶ побывши, поихаша³⁷ в Копорью.

В лѣто 6860. Бысть моръ сепенъ велии въ Плесковѣ³⁸. Того же лѣта прихаша³⁹ послове плесковскыи⁴⁰ въ⁴¹ Новъгород, зовуще владыку Василья⁴² к собѣ⁴³, дабы их благословилъ, и владыка послуша⁴⁴ молбы их⁴⁵, поиха⁴⁶ к нимъ, и, прихавши⁴⁷, благослови их; и идя⁴⁸ изъ Пскова⁴⁹ въ⁵⁰ Новъгород⁵¹, преставися⁵² на пути⁵³, на рѣцѣ на Узѣ, мѣсяца июля⁵⁴ въ 3 день, на память святого мученика Акинфа, вторник⁵⁵ въ 9 час дни. Того же лѣта постави владыка Моисей церковь камену въ имя святыхъ⁵⁶ богородица Успение на Волотовѣ. Того же лѣта⁵⁷ пакы с молбою введоша

¹яковом АТ ²хотовичем АТ. В А после хотовичем написано и зачеркнуто съ юрьемъ съ ивановичемъ ³весь АТ ⁴новгородци АТ ⁵нѣсколко АТ ⁶волости АТ ⁷В А воеваша написано и соскоблено. В Т воеваша ⁸пожгоша АТ ⁹нѣмецъ Т ¹⁰иссѣкоша АТ ¹¹женъ АТ ¹²дѣтей АТ ¹³Нѣм АТ ¹⁴изимаша АТ ¹⁵придоша АТ ¹⁶новъгород АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸поимали АТ ¹⁹александра АТ ²⁰ондрѣя А ²¹были АТ ²²свѣискаго АТ ²³прихаша АТ ²⁴новъгород АТ ²⁵придоша АТ ²⁶у даниловича (даниловичъ Т) АТ ²⁷полатку АТ ²⁸новгородци АТ ²⁹феодора Т ³⁰михайла АТ ³¹андрѣя АТ ³²разграбиша АТ ³³улицу АТ ³⁴андрѣя Т ³⁵плесковъ АТ ³⁶мало АТ ³⁷поидоша АТ ³⁸плесковѣ Т ³⁹придоша АТ ^{40—41}плесковичи в Т. В А плеско, части листа недостает ⁴¹василана А василаня Т ⁴²себѣ АТ ^{43—44}их послуша молбы АТ ⁴⁴абие поиде АТ ⁴⁵прииде АТ ^{46—48}възвратися назад (первыхъ двухъ буквъ в А в слове назад недостает; лист оборван) АТ ^{47—48}н новгороду АТ ^{48—49}бывшу же ему на пути и ключися болѣзнь ему тяжка, в немъ же и преставися АТ ⁴⁹июня А июля Т ⁵⁰въ вторникъ АТ ⁵¹святыхъ АТ

⁵⁷Написано каношарю рядом со словомъ того же на полях.

Моисия¹ архиепископа на свои ему столъ къ святѣи Софѣи. Того же 1352—54
лѣта бысть моръ силенъ² в Новѣградѣ³, прилучися прияти на ны,
по челоуколюбію⁴ божию, праведному суду его; видѣ смерть в люди
тяжка и напрасна, от⁵ господина дни почалося⁶ нольнѣ⁷ и до велика
дни, множество бесчислено⁸ || люди добрых помре тогда. Сице⁹ же л. 216 об.
бысть знамение тоя¹⁰ смерти: хракнетъ¹¹ кровью¹² челоукъ и до трен¹³
день¹⁴ бывъ да умрет. Не токмо же въ¹⁵ едином Новѣградѣ бысть сна
смерть¹⁶, мяю¹⁷, яко по лицу всея земля¹⁸ походи¹⁹; и²⁰ ему же богъ
повелѣ, тѣ²¹ умре²², а его же снабди²³, сего кажа наказует, да²⁴ прочее²⁵
дни о господѣ цѣломудрено и безгрѣшно²⁶ поживемъ. Тои же веснѣ²⁷
преставися²⁸ Феогнасть²⁹ митрополит всея³⁰ Руси, много поболѣвъ³¹.

В лѣто 6861. Преставися князь великий³² Семеонъ Иванович всея³³
Руси, и два сына его. Того же лѣта послаша³⁴ послы свои архиепископъ
новгородскыи³⁵ Моиси³⁶ въ Цесарьгород³⁷ къ цесарю и к патриарху, прося
от них благословенія³⁸ и исправленія³⁹ о неподобных⁴⁰ вещех, приходя-
щих с насиліемъ от митрополита. Того же лѣта послаша новгородци⁴¹
свои⁴² посол Смена⁴³ Судокова⁴⁴ ко⁴⁵ цесарю в⁴⁶ Орду⁴⁷, прося великого
княженна Костянтину князю Суздальскому⁴⁸; и не послуша их цесарь
и дашетъ⁴⁹ Ивану⁵⁰ князю Ивановичю великое княжение⁵¹. И пребыша⁵²
без⁵³ мира новгородци⁵⁴ с великимъ⁵⁵ княземъ полтора года⁵⁶, нь⁵⁷ зла
не бысть никакого же⁵⁸.

В лѣто 6862. Отступися⁵⁹ посадничества⁶⁰ Онцифоръ Лукинъ по своим

¹моисия АТ ²новѣгородѣ АТ ³челоуколюбію АТ ⁴ото АТ ⁵⁻⁶дажъ АТ
⁸бесчислено АТ ⁷сицевъ АТ ⁹тоя АТ ¹⁰⁻¹¹тракнетъ кровью АТ ¹²⁻¹³три дни АТ ¹¹⁻¹²сне
бысть въ единомъ новѣгородѣ АТ ¹³⁻¹⁴нѣ по лицу всея (в А всея нет; части листа
недостае) земля (земля Т) сна казнь хождаше АТ ¹⁵да АТ ¹⁶нѣ АТ ¹⁷умираше АТ
¹⁸снабди АТ ^{17-17а}прочая А а прочая Т ¹⁸безгрѣшно Т ¹⁹весны АТ ²⁰прѣ-
ставися А ²¹феогнасть АТ ²²всея АТ ²³болѣвъ АТ ²⁴великии АТ ²⁵всея АТ
²⁶послаше АТ ²⁷новгородскими АТ ²⁸зладика моиси (моисии Т) АТ ²⁹царскими
град (царь Т) АТ ³⁰благословенна А ³¹исправленна А ³²непотребныи АТ ³³ново-
городци АТ ³⁴Нет АТ ³⁵семеи АТ ³⁶В А буква о после к переделана как
будто из буквъ а, буквъ на написани над строкой другими чернилами ³⁷къ татар-
скому АТ ³⁸⁻³⁹въ рду АТ ⁴⁰суздальскому АТ ⁴¹даше АТ ⁴²⁻⁴³княжение
великое князю ивану ивановичю (ивановичъ Т) АТ ⁴⁴прѣбыша А ⁴⁵⁻⁴⁶ново-
родци без мира АТ ⁴⁷великимъ АТ ⁴⁸году АТ ⁴⁹⁻⁵⁰во промежъ того не бысть
(бысь Т) зла никакого же АТ ⁵¹и ступися АТ ⁵²посадничества А

¹Перед с были написаны и соскоблены какие-то буквы.

⁶На полях другими почерком и чернилами написано зри

⁹В рукописи хранить

¹⁸Можно прочесть также земля

¹³В рукописи тѣ и знак // над строкой.

⁵⁹В строке посадничества и ч над строкой под дугой.

1354—59 волѣ, и даша посадничѣство¹ Обакуну² Твердиславичу, а тысячкое³ ||
 л. 217 Олександрѣ³, Дворянцову⁴ брату. Того же лѣта придоша послове архиепископа новгородчкого⁵ Моисея⁶ изъ⁷ Цесаряграда, и привезоша ему ризы крестъцаты⁸, и грамоты с великимъ пожалованіемъ от цесаря и от патриарха, и алатую⁹ печать⁹. Бѣ же тогда цесарь гричкыи¹⁰ Иванъ Кантакузинъ, а патриархъ Филофѣи¹¹, преже бывши¹² ираклинскимъ митрополитомъ.

В лѣто 6863. Прииде на Русь Алексин¹³ митрополитъ, поставленъ въ¹⁴ Цесариградѣ¹⁵.

В лѣто 6862¹⁶. Поставлена бысть церкви каменная¹⁷ въ имя святыя¹⁸ Богородица Знаменіе, на Ильини¹⁹ улицѣ²⁰.

В²¹ лѣто 6863²¹. Постави владыка Моисей²² церковь камену святого²³ Михаила на Сковороткѣ.

В лѣто 6864. Поставиша лубяниця церковь камену святого Георгія²⁴ на том же мѣстѣ, гдѣ²⁵ прѣвѣ²⁶ деревяная²⁷ стояла²⁷. Того же лѣта поставиша чотыридесячкую²⁸ церковь²⁹ камену³⁰; а преже камена³⁰ же³⁰ была, нѣ³¹ сама палася от старости³². Того же лѣта поставлены быша три церкви³³ деревяны: святымъ Николу³⁴ на Яковли улицѣ³⁵, святого³⁶ Саву³⁶ на Кузмодѣманѣ³⁷ улицѣ³⁸, святого³⁹ Николу³⁹ на Ляткѣ. Той же осени вода бысть велика.

В лѣто 6865. Постави владыка Моисей⁴⁰ церковь камену Духъ⁴⁰ святын⁴¹, монастырь⁴². || Того⁴³ же лѣта⁴³ постави владыка Моисей⁴⁴ Богородицю⁴⁴ святую⁴⁴ в Радоковницах⁴⁵. Того же лѣта громъ бысть силенъ: въ Николѣ⁴⁶ святомъ⁴⁶ на Лятки⁴⁷ игумена зашибло и иныхъ людей, а на Рогатицѣ⁴⁸шибло⁴⁸ одного до смерти, а иныхъ⁴⁹ живы милостию божіею.

В лѣто 6866. Поставиша святымъ⁵⁰ апостолъ 12 церковь деревяну⁵⁰.

В лѣто 6867. Постави владыка Моисей⁵¹ святого⁵² Прокопья церковь камену⁵¹ на княжи⁵³ дворѣ. Того же лѣта постави Лазута святымъ

¹посадничѣство А посадничѣство Т ²⁻³Нет АТ ³Олександрѣ АТ ⁴дворянницеву АТ ⁵новгородскаго АТ ⁶владыки моисея АТ ⁷от АТ ⁸крестцаты АТ В А после е написаны и зачеркнуты букмъ тѣ ⁹⁻⁹златою печатью АТ ¹⁰тречьскы АТ ¹¹филофее АТ ¹²бывъ АТ ¹³алексѣи АТ ¹⁴бысть (бысь Т) въ АТ ¹⁵царѣградѣ АТ ¹⁶6863 АТ ¹⁷камена АТ ¹⁸святыя АТ ¹⁹ильинѣ АТ ²⁰улицѣ АТ ²¹⁻²¹того же лѣта АТ ²²моисей АТ ²³у святого Т ²⁴георгія Т ²⁵⁻²⁵идѣже бѣ преже АТ ²⁶деревяная А деревяная Т ²⁷Нет АТ ²⁸Нет АТ ²⁹⁻²⁹церковь камену святымъ 40 АТ ³⁰⁻³⁰того тако же камена АТ ³¹нѣ АТ ³²старости и от великихъ пожаровъ АТ ³³церкви А ³⁴никола АТ ³⁵улицѣ АТ ³⁶⁻³⁶святымъ саво АТ ³⁷кузмодимѣанѣ АТ ³⁸улицѣ АТ ³⁹⁻³⁹святымъ никола АТ ⁴⁰⁻⁴⁰шестыи святого духа АТ ⁴¹монастырь А ⁴²⁻⁴²в лѣто 6865 АТ ⁴³моисей АТ ⁴⁴⁻⁴⁴святую богородицу АТ ⁴⁵радоковницахъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁶святомъ николѣ АТ ⁴⁷латкѣ АТ ⁴⁸зашибло АТ ⁴⁹ины А ⁵⁰⁻⁵⁰церковь деревяну святымъ апостолъ 12 АТ ⁵¹⁻⁵¹церковь камену святого прокопѣ АТ ⁵²килжѣ АТ

⁵³⁻⁵³Написано внизу страницъ другимъ почеркомъ и чернилами.

⁵⁴Букмъ си написаны киноварью надъ строкой.

Иоани² церковь камену у Нѣмечьского¹ двора. Того же лѣта владыка³ 1359
 Моисии сѣде съ владычества по своей воли⁴, немощи дѣля своей⁵,
 на память святого⁶ отца Моиса; и молиша⁷ его много весь Новѣград
 с поклономъ⁸, и не послуша⁹ ихъ, но¹⁰ благослови, рекъ¹¹: «изберите¹²
 собѣ¹³ мужа, его же вы¹⁴ богъ дастъ». Много¹⁵ же¹⁶ гадавшие посадники
 и тысячкои¹⁷ и весь Новѣград¹⁸, игумены¹⁹ и попове, и не изволиша [себѣ²⁰
 от челоуѣкъ избрания сѣтворити, нѣ изволиша]²¹ собѣ²² от бога прияти
 извѣщение и уповати на милость его, кого богъ въскощеть²³ и святая²⁴
 Софѣя²⁵, того знаменаетъ²⁶; и избраша²⁷ три мужи: Олексѣя²⁸ черница²⁹,
 ключника дому святыхъ³⁰ Софѣя³¹, и Саву, игумена Онтонова³² мана-
 стыря, и Ивана, пола святыхъ³³ Варвары; и положиша три³⁴ жребия³⁵
 на престолѣ въ святыхъ Софѣи³⁶, утвердивше³⁷ себѣ слово: егоже
 въскощеть³⁸ богъ и святая³⁹ Софѣя⁴⁰, премудрость божна, своему пре- л. 218
 столу служебника⁴¹ имѣти, того жребия да оставит на престолѣ своемъ⁴².
 И избра богъ, святая⁴³ Софѣя⁴⁴ святителя⁴⁵ имѣти⁴⁶ мужа добра, разумна⁴⁷
 и⁴⁸ о всемъ⁴⁹ расмотрелива Олексѣя⁵⁰ черница, и⁵¹ остави жребия⁵² его на
 престолѣ⁵³ своемъ⁵⁴, и⁵⁵ въведоша⁵⁶ его⁵⁷ на сѣни честию весь⁵⁸ Новѣ-
 градъ⁵⁹, мѣсяца сентября⁶⁰ въ 15 день, на память святого⁶¹ христова
 мученика Никиты⁶²; и посадиша его⁶³, дондеже позовет⁶⁴ митрополит⁶⁵
 на поставление: бѣаше бо тогда митрополит в Кневѣ; и послаша к нему
 послове. Той⁶⁶ же⁶⁷ зими поставленъ⁶⁸ бысть Алексѣи черниць⁶⁹ въ⁷⁰ Тѣфри⁷¹
 въ⁷² дияконы⁷³ и попомъ⁷⁴ от⁷⁵ Федора, епископа тѣфрьскаго⁷⁶. Той же
 весны, богу попустившю⁷⁷ грѣхъ ради нашихъ, а днаволу дѣиствующу,
 и⁷⁸ по совѣту лихихъ людей и⁷⁹ бысть мятежь силенъ в Новѣгородѣ;

¹неметцкаго АТ ²архiepископъ новгородский владыка АТ ³вола А ⁴своеа А
⁵святаго Т ⁶—⁸много молиша его с поклономъ весь новгород АТ ⁹послушаша А
¹⁰нѣ снѣ АТ ¹¹такъ рекъ имъ АТ ¹²избѣрите А избереѣ Т ¹³себѣ АТ ¹⁴вамъ АТ
¹⁵—¹⁸и много АТ ¹⁹тысяцкыи АТ ²⁰новгород АТ ²¹игуменъ АТ ²²себѣ АТ
²³похощеть АТ ²⁴—²⁵святыхъ софѣи АТ ²⁶знаменаетъ Т ²⁷избраша себѣ АТ ²⁸алек-
 сѣа А алексѣя Т ²⁹черница АТ ³⁰—³¹святыхъ софѣи АТ ³²антонова АТ ³³свя-
 тыхъ АТ ³⁴трѣхъ АТ ³⁵жребии АТ ³⁶софѣи АТ ³⁷утвердивше АТ ³⁸въско-
 щеть Т ³⁹святая АТ ⁴⁰софѣя АТ ⁴¹служебника АТ ⁴²сво-
 емъ АТ ⁴³и святая АТ ⁴⁴софѣя АТ ⁴⁵святителемъ и пастухъ словеснымъ овцамъ АТ
⁴⁶Нет АТ ⁴⁷—⁴⁸и знаменита разумна же АТ ⁴⁹всемъ и АТ ⁵⁰—⁵¹черница именемъ
 алексѣи и паки АТ ⁵²богъ жребии (жребии Т) АТ ⁵³—⁵⁴на престолѣ святыхъ софѣи
 АТ ⁵⁵и абе АТ ⁵⁶изведоша Т ⁵⁷и АТ ⁵⁸весь АТ ⁵⁹новгород АТ ⁶⁰сентября
 АТ ⁶¹Нет АТ ⁶²никиты А ⁶³его сѣде глаголю АТ ⁶⁴позоветь А ⁶⁵его ми-
 трополю АТ ⁶⁶—⁶⁷и паки той АТ ⁶⁸не ставленъ А ⁶⁹чернецъ АТ ⁷⁰шестникъ
 въ АТ ⁷¹—⁷²Нет АТ ⁷³дияконы АТ ⁷⁴въ помы АТ ⁷⁵—⁷⁶от тѣфрьскаго епи-
 скопа федора АТ ⁷⁷попустившю А попустившу Т ⁷⁸воспѣшнемъ и АТ ⁷⁹Нет АТ

⁸⁰В рукописи нон

⁸¹В квадратных скобках — из АТ

⁸²В рукописи избра

⁸³Перед буквой е написана и зачеркнута буква т

1107—08 отъяша посадничество у Вондрѣяна¹ Захарьиница² не весь город³, токмо Славеньскыи⁴ конецъ, и даша посадничество Селивестру Лентиеву⁵, и створися⁶ проторжъ⁷ не мала на Ярославлѣ⁸ дворѣ, и съча бысть: занеже⁹ славляни¹⁰ в доспѣсѣ¹¹ подсѣлѣ¹² бяху, и розгоняша заричанъ¹³, а они безъ доспѣха были, и бояръ многих побилѣ¹⁴ и полупили, а Ивана ||
л. 218 об. Борисова¹⁵ Лихинина¹⁶ до смерти убили. И доспѣша тогда обѣ стороны¹⁷ противу себе¹⁸: Софѣйская¹⁹ сторона хоти мстити бещестие²⁰ братьи²¹ своеи, а Славеньская²² от живота и от головъ; и стояша три дни межю²³ себе, уже бо славяне и мость переметаша. И съиха²⁴ владыка Моисѣи²⁵ из монастыря и²⁶ Олексѣи, понми съ собою архимандрита²⁷ и игумены²⁸, благослови я²⁹, рекъ³⁰: «дѣти, не доспѣйте поганымъ³¹ похвалы, а святымъ³² церквамъ³³ и мѣсту сему пустоты; не съступитесь³⁴ бится»³⁵. И прияша слово его, и разидошася; и взяша села Селивестрова на щить, а иных сель славеньскыхъ³⁶ много взяша; много³⁷ же и невиноватых людей погубло тогда³⁸; и даша посадничество Микитѣ Матфѣевичю, и тако смиришася: не попусти богъ до конца диаволу порадоватися, нь³⁹ възвеличано⁴⁰ бысть крестиянство⁴¹ в род и род.

В лѣто 6868. Понха⁴² Олексѣи⁴³ на поставление владычества⁴⁴ в Володимирь⁴⁵, позванъ⁴⁶ послы от митрополита⁴⁷; а с нимъ бояръ⁴⁸ новгородчкыи⁴⁹: Олександръ⁵⁰ посадникъ, Юрьн Евановъ⁵¹. А безъ владыки⁵² в Новгородѣ⁵³ погорѣ Подоль⁵⁴ да Горончарьскыи⁵⁵ конецъ, и 7⁵⁶ церкви⁵⁷ деревяных сгорѣ⁵⁸. Того же лѣта бысть митежъ силенъ въ⁵⁹ Ордѣ⁶⁰. ||
л. 219 мнози цесаря побиеши быша и цесаричи и цесаревницѣ⁶¹, и ряди съкошася⁶² межю⁶³ собою. Того же лѣта прииде из⁶⁴ Орды⁶⁵ в Володимирь⁶⁶ князь Дмитрии Костянтинович Суздальскыи⁶⁷ на великое княжение; и поставленъ бысть Олексѣи⁶⁸ архиепископомъ⁶⁹ Новуграду⁷⁰, въ прене-

¹андрѣяна АТ ²захариница АТ ³град АТ ⁴славеньскыи АТ ⁵лентѣвичю А
лентѣвичъ Т ⁶сѣтворися А сѣтвориша Т ⁷проторжъ АТ ⁸ярославли А ⁹по-
неже АТ ¹⁰славляне А славяне Т ¹¹доспѣси Т ¹²подсѣли АТ ¹³зарѣчанъ АТ
¹⁴били АТ ^{15—16}сына борисова АТ ¹⁷сторони Т ¹⁸себѣ А ¹⁹софѣйская А софѣ-
йская Т ²⁰бещестие А бещестие Т ²¹братии АТ ²²славеньская А славеньская Т
²³межи АТ ²⁴прииде АТ ²⁵моисѣи А моисѣи Т ²⁶и АТ ²⁷и архимандрита АТ
²⁸игумены и АТ ²⁹их АТ ³⁰рекъ имъ АТ ³¹себѣ брани а поганымъ АТ ³²свя-
тымъ А ³³церквамъ А ³⁴съступантеси АТ ³⁵на бой АТ ³⁶славеньскихъ Т
^{37—38}а и невиноватыхъ людей тогда бѣ много погубило АТ ³⁹иъ АТ ⁴⁰възвеличанъ АТ
⁴¹крестяныство А крестяныство Т ⁴²понхе АТ ⁴³алексѣи АТ ⁴⁴Нет АТ
⁴⁵володимирь АТ ^{46—47}хотѣ прияти архиепископства самъ понеже бо митрополит
послалъ баше по него послове АТ ^{48—49}бояръ бѣ новгородскихъ АТ ⁵⁰але-
ксандръ АТ ⁵¹ивановъ АТ ⁵²владыки АТ ⁵³новгородѣ АТ ⁵⁴подоль Т ⁵⁵горни-
чарскыи АТ ⁵⁶семъ Т ⁵⁷церкыи А ⁵⁸сгорѣ А ^{59—60}въ рѣхъ АТ ⁶¹царе-
вичи АТ ⁶²взскошася А взскошась Т ⁶³между АТ ^{64—65}въ рѣхъ АТ
⁶⁶володимирь АТ ⁶⁷суздальскыи АТ ⁶⁸алексѣи АТ ⁶⁹архиепископомъ АТ
⁷⁰новугороду АТ

нитѣи¹ церкви въ святѣи Богородици² володимерьской³ пресвященнымъ митрополитомъ Олексиемъ⁴ всея⁵ Руси⁶, при великомъ князѣ⁷ Дмитрии Костянтиновичѣ, мѣсяца июля⁸ въ 12 день, на память святыхъ⁹ мученици¹⁰ Голендухи¹¹ и Прокла; приеха¹² в Новѣград¹³, и стрѣтоша и игумены¹⁴ и попове съ кресты у Ильи¹⁵ святого¹⁵, посадникъ¹⁶ и тысячкои¹⁷ и всь¹⁸ Новѣград¹⁹, възрадовашася²⁰ радостію²¹ великою зѣло²¹ въ тѣ¹ день. Того же лѣта присла князь великий²² Дмитрии свои²³ послове²³ намѣстники²⁴; и посадиша намѣстники²⁵ княжини у себе новгородци²⁶, и судимъ²⁶ даша, домоляся съ княземъ. Того же лѣта заложи²⁷ церковь камену Федоръ святый на Федорови улицѣ Семеонъ Оядрѣвич съ боголюбивою матерью своею²⁷. Того же лѣта бысть моръ силенъ въ Плесковѣ, и прислаша послове плесковици²⁸ къ владицѣ с молбою и челобитьемъ²⁹, чтобы³⁰, ѡхавши³¹, благослови³² бы еси нас, своихъ дѣтен³², и владыка³³, ѡхавъ, благослови их и городъ || Псковъ съ кресты обходи³³, и литургии три³⁴ соверши³⁴, приеха³⁴ в Новѣград³⁴, а плесковицамъ³⁷ оттолѣ нача лучши бывати милость божия³⁸, и³⁸ преста⁴⁰ моръ⁴¹. Того же лѣта, въ Филипово⁴² говѣние⁴³, бысть знамение въ мѣсяци: акы⁴⁴ темно⁴⁵ кровню покровенъ⁴⁶ створися⁴⁷ на чистѣ небѣ. Тои же осени погорѣ Корѣльскыи⁴⁸ город⁴⁹ напрасно, и много пакости створися⁵⁰ дспѣху и животу, а городчане толко⁵¹ душами⁵² ошашася. Тоя⁵³ веснѣ, в великое говѣние, акы⁵⁴ огнени⁵⁵ зари явишася от вѣстока, въсходяща чресь⁵⁶ небо.

л. 219 об.

В лѣто 6869. Свершиша⁵⁷ церковь⁵⁸ камену святыхъ Федоръ⁵⁹ на Федоровѣ улицѣ⁶⁰.

¹прѣимѣнитѣи А прѣименитѣ Т ²богородици в АТ ³володимерской А ⁴олексіемъ А алексѣем Т ⁵всєа АТ ⁶русии Т ⁷князи А ⁸июля АТ ⁹святыхъ А ¹⁰мученица АТ ¹¹голендухи АТ ¹²и приѣде АТ ¹³новѣгород АТ ¹⁴игумены АТ ¹⁵⁻¹⁶святого илии АТ ¹⁶посадникъ Т ¹⁷тысяцкѣи АТ ¹⁸весь АТ ¹⁹новѣгород АТ ²⁰и възрадовашася А и възрадовашася Т ²¹⁻²²зѣло радостію великою АТ ²³великий АТ ²³⁻²⁴послове свои АТ ²⁴намѣстники АТ ²⁵⁻²⁶новгородци намѣстники княжини у себе АТ ²⁶Нет АТ ²⁷⁻²⁸семеонъ оядрѣвич съ боголюбивою матерью своею заложи церковь камену святыхъ федоръ на федоровѣ улицѣ АТ ²⁹псковичи АТ ³⁰с челобитіемъ АТ ³¹что было Т ³²ѡхавъ въ плесково АТ ³³⁻³⁴ихъ бы благослови³³ АТ ³⁵⁻³⁶владыка алексѣи послуша мольбы ихъ и моленна (моления Т) пришедши благослови ихъ от велика даже и до убога и абне обходи съ кресты весь град псковъ АТ ³⁷З А ³⁸сверши (сверши Т) въ святыхъ божіихъ церквахъ АТ ³⁹⁻⁴⁰и оттолѣ поидяше къ новуграду (новуграду Т) къ своему престолу АТ ⁴¹плесковичемъ АТ ⁴²божия А ⁴³абне АТ ⁴⁴дрѣста А ⁴⁵моръ у нихъ АТ ⁴⁶филатовъ Т ⁴⁷говѣніе АТ ⁴⁸акы АТ ⁴⁹темною АТ ⁵⁰покровено АТ ⁵¹створися А ⁵²корѣльскѣи А корѣльскѣи Т ⁵³городокъ АТ ⁵⁴створися АТ ⁵⁵только Т ⁵⁶душею АТ ⁵⁷тои же АТ ⁵⁸акы АТ ⁵⁹огняны АТ ⁶⁰чресь АТ ⁶¹свершиша А ⁶²церковь А ⁶³федоръ Т ⁶⁴улицѣ АТ

¹В рукописи тѣ и знак ≡ над строкой.

²На полях другим почерком и чернилами написано зри

1362—64

В лѣто 6870. Постави Моисей¹ владыка церковь² камену святое Благовѣщеніе³ на Михаиловѣ улицѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи⁴ Алексѣй⁵ церковь камену святое Рождество на сѣнх, и свяща ю самъ, съ игумены и съ попы и с крилосомъ святыя⁷ Софѣя⁷, мѣсяца септября въ 1, на память святого отца Семеона⁸ столпника⁹. Того же лѣта принимаша плесковичи¹⁰ гость нѣмечьскыи¹¹ и¹² поморьскыи¹² и заморьскыи¹², а ркуще тако¹⁴: «отъымалъ¹⁵ юрьевци с велневици¹⁶ у нас землю и воду». Того же лѣта, на зиму, преставися¹⁷ архиепископъ новгородчкыи¹² Моисей¹⁸; архиепископъ¹⁹ же новгородчкыи Алексѣй²⁰, собравъ²¹ || игумены и полове и весь²² церковный чинъ и множество правовѣрныхъ крестіанъ²³, муж и женъ, и абие²⁴ проводи и²⁵ положи²⁶ своими руками у святого Михаила в монастыри²⁷ на Сковородкѣ²⁷, мѣсяца генваря въ²⁸ 25, на память святого²⁹ отца Григорія³⁰ Богословца³¹.

л. 220

В лѣто 6871. Прихаша³² послове нѣмечкыи³³, юрьевьскыи³⁴ и велневидьскыи³⁵ в Новѣгород на смолву³⁶ со³⁷ плесковичи³⁷, и³⁸ прихаша плесковичи³⁸ в Новѣгород, и повѣстовавши³⁹ много, похаша⁴⁰ прочъ, а миру не доконцавъ⁴¹; и⁴² принимаша гость новгородчкыи⁴³ въ Юрьевѣ⁴⁴. Того же лѣта подписана бысть церкви святыя⁴⁵ Богородица на⁴⁶ Волотовѣ⁴⁶, в Моисѣевѣ монастыри⁴⁷, повелѣниемъ боголюбиваго архиепископа новгородчкого⁴⁸ Алексѣя. Того же лѣта ѣздивши⁴⁹ новгородчкыи⁵⁰ послове, ис концевъ по боярину, въ Юрьевъ в Нѣмечкю⁵¹, смолвиша⁵² Нѣмецъ⁵³ съ плесковичи⁵⁴ в любовь⁵⁵ и бысть межю⁵⁶ ими мирно, и попускаша⁵⁷ плесковичи⁵⁷ от себе нѣмечкыи⁵⁸ гость, а Нѣмци новгородчкыи⁵⁹ гость попускаша⁶⁰.

В лѣто 6872. Поставиша в Торжку⁶¹ церковь камену въ имя святого⁶² и⁶³ боголѣпнаго⁶⁴ Преображенія⁶⁴ господя бога⁶⁵ спаса⁶⁶ нашего Исуса

¹моисей АТ ²В А написано церковь церковь и первое слово зачеркнуто.
³благовѣщеніе Т ⁴новгородскыи АТ ⁵владыка алексѣй АТ ⁶Нет АТ ⁷⁻⁷свя-
⁸тма софна АТ ⁹семеона АТ ¹⁰столпника АТ ¹¹плесковичи А плесковичъ Т ¹²нѣ-
¹³мецкыи АТ ¹³⁻¹³поморскыи АТ ¹⁴заморскыи АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶отъымали АТ
¹⁷вклиеници А вклиеници Т ¹⁸дрѣставися А ¹⁹новгородскыи АТ ²⁰владыка мо-
²¹сей АТ ²²⁻²²и тогда архиепископъ новгородскыи владыка алексѣй АТ. В А напи-
²³сано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами ²⁴събравъ
²⁵сборъ АТ ²⁶весь АТ ²⁷христіанъ АТ ²⁸паки АТ ²⁹⁻²⁹его честно и в раку
³⁰положи АТ ³¹монастырь АТ ³²сковородкѣ АТ ³³Нет АТ ³⁴святого АТ ³⁵гри-
³⁶горія АТ ³⁷богослова АТ ³⁸приѣздиша АТ ³⁹нѣмечьскыи АТ ⁴⁰юрьевьскыи АТ
⁴¹велневѣдскыи АТ ⁴²смолву Т ⁴³⁻⁴³съ плесковичи АТ ⁴⁴⁻⁴⁴также и плесковичи
⁴⁵(плесковичъ Т) приидоша АТ ⁴⁶повѣстовавшие АТ ⁴⁷поидоша АТ ⁴⁸доконцавъ АТ
⁴⁹Нет АТ ⁵⁰новгородскыи АТ ⁵¹юрьевѣ АТ ⁵²святыя Т ⁵³⁻⁵³В А написано
⁵⁴другими почерком и чернилами на полях с выносным знаком ⁵⁵монастырь А мо-
⁵⁶настыре Т ⁵⁷новгородскаго АТ ⁵⁸ходивше АТ ⁵⁹новгородскыи А новгородци
⁶⁰и Т ⁶¹немецкыи А немѣтскыи Т ⁶²и смолвиша АТ ⁶³нѣмецъ Т ⁶⁴плесковичи АТ
⁶⁵любъ АТ ⁶⁶межу АТ ⁶⁷⁻⁶⁷плесковичи пустиша АТ ⁶⁸нѣмецкою АТ ⁶⁹нового-
⁷⁰родскыи АТ ⁷¹отпустиша АТ ⁷²торжку АТ ⁷³святого АТ ⁷⁴⁻⁷⁴спаса АТ ⁷⁵дрѣ-
⁷⁶ображенія А прѣображенія Т ⁷⁷⁻⁷⁷Нет АТ

⁷⁸В строке блгщеніе и с над строкой под дугой.

христа, замышлением¹ богобоязливых купец² новгородчких³, а потяг- 1364—67
нутиемъ всѣхъ правовѣрныхъ крестиянъ⁴, а на зиму свяща ю архи- л. 220 об.
епископъ новгородчкий⁵ Алексий⁶, с попы и диаконы⁷ и с крилосомъ⁸
святыя⁹ Софѣя⁹.

В лѣто 6873. Постави владыка Алексѣи церковь камену святого¹⁰
Устрѣтениа¹¹ на воротехъ¹² въ Овтовѣ¹³ монастырь¹⁴, а на Ляткѣ постави
Лазута церковь камену же¹⁵ святого¹⁶ Николы¹⁷. Того же лѣта, по
владычню благословению по Алексѣеву, почаша дѣлати церковь камену
въ Плесковѣ святую Троицу¹⁸, по старон основѣ.

В лѣто 6874. Вадѣша¹⁹ из Новаграда²⁰ люди молодыи на Волгу²¹ без
новгородчкого²² слова, а воеводою Есифъ²³ Вальфромъевичъ²⁴, Василии²⁵
Федорович, Олександръ²⁶ Обакунович²⁷; того же лѣта прихаша²⁸ вси
здрави в Новѣгород. И за то князь великий²⁹ Дмитрии³⁰ Иванович роз-
гнѣвася³¹ и разверже³² миръ с новгородца³³, а ркъ³⁴ тако: «за что есте³⁵
ходилъ³⁶ на Волгу³⁷ и гости моего дограбисте много». Того же лѣта,
на зиму, от князя изымаша³⁸ Василья³⁹ Даниловича съ сыномъ на Вологдѣ,
а онъ ѣхалъ⁴⁰ съ Дании, а того⁴¹ не вѣдалъ, ни стерегъся.

В лѣто 6875. Посылаша послы⁴² новгородци⁴³ къ князю⁴⁴ великому⁴⁵
Дмитрию⁴⁶ Ивановичю и докончаша⁴⁷ миръ с княземъ⁴⁸ великимъ⁴⁹;
а⁵⁰ князь великий⁵¹ отпусти⁵² Василья⁵³ и сына его Ивана, и намѣст- л. 221
ника⁵⁴ своего присла в Новѣгород. Того же лѣта, по грѣхом нашимъ,
не бѣше⁵⁵ пословици псковичамъ⁵⁶ с Новымъ городомъ⁵⁷; и пришедши рать
нѣмецкая⁵⁸, велневичкая⁵⁹, воеваша около Изборска⁶⁰ волость всю псковь-
скую⁶¹ и до Великой рѣки⁶², и перебродивъ за Великую рѣку и пришед
къ городу ко Пскову⁶³, и посады пожгоша около города⁶⁴, и много :

¹а замышлениемъ АТ ²купецъ Т ³новгородскихъ АТ ⁴христианъ АТ ⁵ново-
городский А ⁶новгородский Т ⁷алексѣи АТ ⁸съ диакономъ АТ ⁹крилосомъ АТ
¹⁰—¹¹святыя софѣя АТ ¹²святое АТ ¹³устрѣтенье АТ ¹⁴воротѣхъ АТ ¹⁵итовѣ АТ
¹⁶монастыре Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸святого Т ¹⁹Николу АТ ²⁰троицу АТ ²¹ходѣша АТ
²²новагорода АТ ²³Волгу АТ ²⁴новгородского АТ ²⁵Есифъ АТ ²⁶Вальфоло-
мѣевичъ АТ ²⁷—²⁸В А написано на полях с омыснимъ знакомъ другимъ почеркомъ и
чернилами ²⁹Александръ АТ ³⁰Обакуновичъ АТ ³¹прихаша АТ ³²великий АТ
³³Дмитренъ А ³⁴Дмитрѣи Т ³⁵разгнѣвася АТ ³⁶разверже АТ ³⁷новымъ городомъ АТ
³⁸ркъ АТ ³⁹ходилъ АТ ⁴⁰Волгу АТ ⁴¹изымаша АТ ⁴²Василья А ⁴³шелъ АТ
⁴⁴того бѣше АТ ⁴⁵—⁴⁶новгородци поглаве АТ ⁴⁷—⁴⁸великому князю АТ ⁴⁹Дми-
трею А ⁵⁰Дмитрѣю Т ⁵¹докончаша АТ ⁵²—⁵³великимъ княземъ АТ ⁵⁴и АТ
⁵⁵Дмитрии АТ ⁵⁶Нет Т ⁵⁷Василья АТ ⁵⁸намѣстника А ⁵⁹бѣша АТ ⁶⁰пско-
вичемъ АТ ⁶¹новгородци АТ ⁶²нѣмецкая А ⁶³нѣмецкая Т ⁶⁴и велневид-
ская А ⁶⁵велневидская Т. В А написано на поляхъ другимъ почеркомъ и чернилами
с омыснимъ знакомъ ⁶⁶изборска АТ ⁶⁷псковскую А ⁶⁸псковскую Т ⁶⁹рѣки АТ
⁷⁰псковскому АТ ⁷¹града А ⁷²градъ Т

¹Буква г переделана из буквы з

²Буква с написана киноварью над строкой.

- 127—** пакости подъявше¹, и отъидоша² прочь³; а пакости имъ не бѣ⁴ ничего⁵, зане⁶ не бѣше⁷ тогда⁸ ни князя Александра, ни посадника Лентиа⁹, ни иныхъ людей¹⁰ добрыхъ¹¹, много¹² бѣше¹³ въ розъѣздѣ. И потомъ прислаша в Новѣгород псковичи¹⁴ послы¹⁵ с поклономъ и с жалобою¹⁶: «господо братъе¹⁷, како печалуетесь¹⁸ нами, своею братъею¹⁹». А тогда²⁰ бѣше²¹ гость новгородчкыи²² принималъ²³ въ Юрьевѣ и по инымъ городомъ нѣмечкымъ²⁴, а въ Новѣгородѣ принималъ²⁵ гость нѣмечкыи²⁶, но²⁷ только бѣше не розвержено²⁸ крестное цѣлование Новугороду с Нѣмци, и за то не всѣдоша²⁹ на³⁰ борзѣ по псковичахъ на Нѣмечскую землю новгородци³¹. Того же лѣта, на зиму, прислаша псковичи³² Онанью³³ посадника и Павла в Новѣгород и биша чоломъ³⁴ архиепископу новгородчкому³⁵ Алексѣю о священни святѣи Троицѣ³⁶; и посла к нимъ владыка отца своего духовнаго Иоанна и протопопу своего и протодиякона, и священна бысть церкви святыя³⁷ Троица³⁸ благословеннемъ архиепископа новгородчкого³⁹ Алексѣя⁴⁰, мѣсяца генваря въ⁴¹ 30, на память святого мученика Пополита⁴². Тогда бѣше послалъ⁴³ Саву Купрова посломъ⁴⁴ в Нѣмечскую землю⁴⁵. В лѣто 6876. Мѣсяца мая⁴⁶ въ 12⁴⁷, на память святого мученика Епифанія⁴⁸, бысть⁴⁹ пожаръ золь⁵⁰ в Новѣгородѣ: погорѣ город Дѣтницъ⁵¹ всь⁵² и владыченъ дворъ, и святая⁵³ Софѣя⁵⁴ огорѣ, и Неревскыи⁵⁵ конецъ по⁵⁶ половинѣ⁵⁷ улицъ до Даньслалѣ⁵⁸ улицъ, и Плотничскыи⁵⁹ конецъ весь, от святого⁶⁰ Никиты⁶¹ до Радоковичъ⁶², и церкви погорѣша, и люди⁶³ нѣколько погорѣ. Того же лѣта приходиша Нѣмци ратью⁶⁴ великою, самъ⁶⁵ бискупъ⁶⁶ и местерь⁶⁷ и кумендеръ⁶⁸ под Изборескъ⁶⁹; и новгородци⁷⁰ поидоша на нихъ и дондоша до Пскова⁷¹, и Нѣмцы⁷² от Изборьска⁷³ побѣгоша, а пороки посѣкиши. На тую⁷⁴ же зиму прииха⁷⁵ князя великаго⁷⁶ братъ Володимиръ⁷⁷ в Новѣгород.

¹подъявши АТ ²—³пакы прочь отидоша АТ ³никого АТ ⁴—⁵по немже бо не бѣ АТ ⁵тогда въ градѣ АТ ⁶лентия Т ⁷—⁸добрыхъ людей АТ ⁸—⁹быъ вси бяху АТ ⁹псковичи А псковичъ Т ¹⁰послы свои (свои Т) АТ ¹¹жалобою ркуше АТ ¹²братъе АТ ¹³печалуетесь АТ ¹⁴братъею молодшею АТ ¹⁵въ то время (время Т) АТ ¹⁶приняли ли АТ ¹⁷новгородскими АТ ¹⁸Нем АТ ¹⁹нѣмецскими А немѣцскими Т ²⁰—²¹новгородци противу прииди АТ ²²нѣмѣцскими А немѣцскими Т ²³нѣ АТ ²⁴розвержено А ²⁵всѣдоша А ²⁶—²⁷новгородци по псковичахъ за немецкую землю новгородци АТ ²⁸псковичи АТ ²⁹Онанью АТ ³⁰чолом АТ ³¹новгородскому АТ ³²тронци АТ ³³святыхъ А ³⁴тронца АТ ³⁵новгородскаго АТ ³⁶владыки Алексѣя (Алексѣя Т) АТ ³⁷Нем АТ ³⁸пополута АТ ³⁹послалъ АТ ⁴⁰—⁴¹въ немецкую землю посломъ АТ ⁴²мана А мая Т ⁴³12 день Т ⁴⁴Епифанія Т ⁴⁵—⁴⁶пожаръ золь бысть А пожаръ бысть золь Т ⁴⁷дѣтницѣ АТ ⁴⁸весь АТ ⁴⁹святая АТ ⁵⁰софна АТ ⁵¹неревскими АТ ⁵²—⁵³Нем Т ⁵⁴даньслалъ АТ ⁵⁵плѣтничскими А плѣтничскими Т ⁵⁶святого Т ⁵⁷никиты А ⁵⁸радоковичъ АТ ⁵⁹люди АТ ⁶⁰ратню АТ ⁶¹и АТ ⁶²пискупъ АТ. В А после ъ написана и подскоблена буква у ⁶³местерь А менстер Т ⁶⁴кумендери АТ ⁶⁵изборескъ А ⁶⁶новгородци АТ ⁶⁷пскова АТ ⁶⁸нѣмци АТ ⁶⁹изборска АТ ⁷⁰ту АТ ⁷¹прииде АТ ⁷²великаго АТ ⁷³володимиръ АТ

В лѣто 6877. Погорѣ Славеньскыи¹ конецъ от Нутной улицы всѣ² 1369—72
и до Ильи³ святого⁴. Того же лѣта заложиша церковь камену на Ярышевѣ⁵
улицѣ, другую⁶ церковь камену святого⁷ Еупатія⁸ на Рогатицѣ.

В лѣто 6878. Хо||диша новгородци⁹ съ плесковицѣ¹⁰ к Новому л. 222
городку к¹¹ нѣмечьскому¹² и отъядоша, не взявше¹³, занеже бѣшеть¹⁴
твердѣ¹⁵; и нѣколко¹⁶ люди¹⁷ пострѣляша с города. Того¹⁸ лѣта свершиша¹⁹
церковь святого²⁰ Василья²¹ и другую церковь святого²⁰ Еупатія²²
и свяща я²³ архиепископъ новгородчкыи²⁴ Алексѣи с попы. Того же
лѣта былъ Олгердъ с Литвою под Москвою и посадъ пожже²⁵.

В лѣто 6879. Поставиша²⁶ церковь камену святого Николу в Русѣ²⁷.
Того же лѣта бысть пожаръ съ Ильинѣ²⁸ улицы въ Плотничькыи²⁹ конецъ³⁰,
и Подоль³⁰ всѣ³¹ погорѣ, и конецъ до³² Килавои³³ улицы. Сии же многы³⁴
пожары бывають³⁵ грѣх ради наших, да ся быхомъ покажали³⁶ от злѣхъ
своихъ; но³⁷ мы на болюша³⁸ возвращаемся³⁹. Что⁴⁰ есть сего злѣ⁴¹, иже
ходити лжею пред богомъ⁴² въ обѣтъ и⁴³ крестъ цѣловати и пакы пре-
ступати⁴⁴, а то зло многожды⁴⁵ стваряется⁴⁶ в насъ; за⁴⁷ то богъ наводитъ⁴⁸
на насъ злѣишия⁴⁹ казни по дѣломъ⁵⁰ нашимъ⁵⁰. Того же лѣта ѣздиша
на съѣздъ Юрьи Иванович посадникъ новгородчкыи⁵¹, Селивестръ⁵²
Лентѣвич⁵³, Олисѣи⁵⁴ тысячкыи⁵⁵, Олександръ Колывановъ, и доконцаша⁵⁶
миръ с Нѣмци под Новымъ городкомъ. Того же лѣта, по грѣхомъ
нашимъ, погорѣ город Торжекъ⁵⁷ || всѣ⁵⁸, и⁵⁹ не ту злу конецъ⁶⁰. л. 222 об.

В лѣто 6880. Поихаша⁶¹ новгородци⁶² в Торжекъ города ставити
и сослаша⁶³ намѣстники⁶⁴ Михайловы с Торжку⁶⁵; и прииде князь Михайло
ратью⁶⁶ к⁶⁷ Торжку⁶⁷, пожже⁶⁸ городъ всѣ⁶⁹, и бысть пагуба велика крестия-
номъ⁷⁰: овы огнемъ погорѣша въ дворѣх над животы, а друзии бѣжаша
въ святыи Спасъ, и ту издѣхошася⁷¹, и огнемъ нагорѣша много множе-
ство, инѣи⁷² же от огня бѣжаци⁷³, в рѣцѣ во⁷⁴ Тѣрци⁷⁵ истопоша

¹славеньскыи АТ ²Нет АТ ³илии АТ ⁴святого Т ⁵ярышовѣ АТ ⁶и дру-
гую АТ ⁷святого АТ ⁸еупатія АТ ⁹новгородци АТ ¹⁰плесковичи АТ ¹¹Нет АТ ¹²нѣмец-
скому АТ ¹³възвемше АТ ¹⁴бѣше АТ ¹⁵твердѣ город АТ ¹⁶нѣколко АТ ¹⁷люди
АТ ¹⁸того же АТ ¹⁹свершиша АТ ²⁰святого Т ²¹василья А ²²василія Т ²³еупа-
тѣя АТ ²⁴ю АТ ²⁵новгородскыи АТ ²⁶пожже АТ ²⁷—²⁸поставиша в русѣ
церковь камену святого (святого Т) николу АТ ²⁹ильини АТ ³⁰плѣтничьскыи АТ
³¹конецъ Т ³²подль Т ³³весь АТ ³⁴и до АТ ³⁵килавой АТ ³⁶Нет АТ ³⁷быва-
ють Т ³⁸показали А ³⁹нѣ АТ ⁴⁰болшаа А ⁴¹възвращаемся АТ ⁴²а что АТ
⁴³зла злѣ АТ ⁴⁴богомъ А ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶прѣступати А ⁴⁷многожды АТ ⁴⁸сътво-
ряется А створяется Т ⁴⁹и за АТ ⁵⁰наводитъ А ⁵¹зла АТ ⁵²—⁵³нашимъ дѣ-
ломъ АТ ⁵⁴новгородскыи АТ ⁵⁵селеверѣсть АТ ⁵⁶лентевич А ⁵⁷лентевичъ Т
Иоаким АТ ⁵⁸тысяцскои А ⁵⁹тысячскои Т ⁶⁰доконцаша АТ ⁶¹торжкѣ А ⁶²весь Т
⁶³и лѣше АТ ⁶⁴конецъ Т ⁶⁵идоша АТ ⁶⁶новгородци АТ ⁶⁷сослаша АТ ⁶⁸на-
мѣстники АТ ⁶⁹торжку А ⁷⁰торжку Т ⁷¹ратню АТ ⁷²—⁷³на торжекѣ АТ ⁷⁴пожже
АТ ⁷⁵весь АТ ⁷⁶христианомъ АТ ⁷⁷издѣхошася Т ⁷⁸ини АТ ⁷⁹бѣжачи АТ
⁸⁰въ АТ ⁸¹тѣрцѣ АТ

1372—75 а добрыя¹ же² жены и дѣвица³, видящи надъ собою лупление от тѣриць⁴, а они⁵ одираху до послѣдней⁶ наготы, егоже и поганим не творят⁷ тако, тѣ⁸ от срамоты и бѣды истопшася⁹ в водѣ, черници¹⁰ и черници все до наготы излуплено¹¹; первѣ¹² же всего Олександръ¹³ Обакунович стрѣти¹⁴ и¹⁴ на полѣ и ту костью¹⁵ паде за святыи Спасъ и за обиду за¹⁶ новгородскую¹⁷, и с нимъ убиша Ивана Шаховича и другаго Ивана Тимофѣевича и Григорью¹⁸ Шебелкова, и ннѣхъ нѣколко¹⁹ ту мужъ паде, а ннѣи²⁰ побѣгоша, а ннѣхъ изимавъ²¹, на Тѣрь²² поведе полонъ²³, мужей²⁴ и женъ, бещисла²⁵ множество; а и товара много поимаша, .л. 223 что ся осталось²⁶ от огня; и иконной круты || серебра много поимаша. И кто, братъ²⁷, о сем не поплачется, кто ся осталъ живыхъ видѣвъ, како онѣ нужную и горкую смерть подъяша, и святыя²⁸ церкви пожжены²⁹, и городъ весь³⁰ отинуд³¹ пустъ: понеже бо³² ни от поганыхъ не бывало тако- вого³³ зла³⁴. И наметаша³⁵ избитыхъ людей и съжженныхъ³⁶ и³⁶ истопленыхъ³⁷ 5³⁸ скудельницъ³⁹, а ннѣи⁴⁰ погорѣлѣ⁴¹ безъ останка, а ннѣи истоплѣ⁴² безъ вѣсти, поплылѣ⁴³ внизъ по Тѣрци⁴⁴. Того же лѣта копаша ровъ около Людина⁴⁵ конца и Загородья⁴⁶ и Неревскаго⁴⁷ конца.

В лѣто 6881. Прииха⁴⁸ в Новѣгородъ князь Володимеръ, по зборѣ за недѣлю⁴⁹, и сѣдѣ⁵⁰ в Новѣгородѣ до Петрова дни, и поиха⁵¹ прочь. Того же лѣта иде Волхово навѣспять⁵² по семь⁵³ дни.

В лѣто 6882. Поставиша церковь камену святого Спаса на Ильинѣ⁵⁴ улицѣ⁵⁵; и свяща ю архиепископъ⁵⁶ новгородскыи⁵⁷ Алексѣи съ игумены и с попы и с крѣпосомъ святыя⁵⁸ Софѣи⁵⁹.

В лѣто 6883. Мѣсяца июля въ⁶⁰ 29 день, на память святого⁶¹ мученика Калинника⁶², въ день недѣлныи⁶³ бысть знамение в солици. Того же лѣта ходи князь великыи⁶⁴ Дмитрии Ивановичъ⁶⁵ съ всѣми князьями⁶⁶ и со⁶⁷ всею⁶⁸ силою рускою на князя Михаила Тѣрьскаго⁶⁹, и стоя под

¹добрыя А ²Нет АТ ³дѣвица АТ ⁴твѣриць АТ ⁵ннѣи АТ ⁶послѣднѣи А ⁷творять А ⁸тѣ и АТ ⁹истопшася А истопшася Т ¹⁰черници А ¹¹излуплено АТ ¹²прѣвѣ АТ ¹³александръ АТ ^{14—14}стрѣти въ АТ ¹⁵костью АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷новгородскую АТ ¹⁸григорна АТ ¹⁹нѣколко АТ ²⁰ннѣи АТ ²¹изымавъ АТ ²²тѣрь АТ ²³полонъ АТ ²⁴мужъ АТ ²⁵бещисла АТ ²⁶остало АТ ²⁷братѣ АТ ²⁸святыя А ²⁹пожжены АТ ^{30—30}весь отинудъ АТ ³¹Нет АТ ^{32—32}таково зло АТ ³³наметаша АТ ³⁴огнемъ жженныхъ АТ ^{35—35}В А написано на поляхъ с крѣпоснымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами ³⁶пять Т ³⁷скудельницъ А ³⁸ннѣи АТ ³⁹погорѣли АТ ⁴⁰истопли АТ ⁴¹поплами АТ ⁴²тѣриць АТ ⁴³люди Т ⁴⁴загородка АТ. В А после буквѣ и была написана и подскоблена какая-то буква ⁴⁵неревскаго АТ ⁴⁶прииде АТ ⁴⁷недѣлю Т ⁴⁸сѣде АТ ⁴⁹помде АТ ⁵⁰вѣспять А вспять Т ⁵¹седмъ А ⁵²седмѣ Т ⁵³илъинѣ АТ ⁵⁴улицѣ АТ ^{55—55}архиепископъ новгородскыи (новгородскыи Т) АТ ^{56—56}святыя софѣи АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸святаго Т ⁵⁹калинника АТ ⁶⁰недѣлныи Т ⁶¹великыи АТ ⁶²ивановичъ А ивановичъ Т ⁶³князи АТ ⁶⁴съ АТ ⁶⁵всѣю Т ⁶⁶тѣрьскаго АТ

⁴На поляхъ другими чернилами и почеркомъ: зри

Тѣрью¹ 4² недѣли, и волость всю взяша || и посад пожгоша, и полоня много множество³ разведоша; а град Тѣрь⁴ острогомъ⁵ обострожиша⁶, и мосты⁷ два издоспѣша⁸ чресъ⁹ Волгу. А под¹⁰ новгородци¹¹ князь великий¹² посла, и новгородци, изводя честь своего князя, въскорѣ¹³ въ три¹⁴ дни поихаша¹⁵ под Тѣрь¹⁶. И видѣ¹⁷ князь Михайло грядущу силу новгородчкую¹⁷ на ся, и посла къ князю великому владыку Еуфимиа, а дая ся въ всю волю великому князю. А новгородци¹⁶ стояша¹⁸ под Тѣрью²⁰ 4²¹ дни, и доконцаша²² миръ на всей²³ воли князя великого и²⁴ на новгородчкои²⁴. На ту же зиму съиде владыка Алексѣи со²⁵ владычества²⁶, по своей воли, на²⁷ Деревяницу²⁷; и²⁸ бысть Новгород²⁸ в то время въ скорби²⁹ велицѣ²⁹; гадавѣ³⁰ много³⁰, послаша к митрополиту Саву анхимандрита³¹, Максима³² Онцифоровича³² с бояры, чтобы благословиъ сына своего владыку Алексѣя³⁴ в домъ святѣи³⁵ Софѣи³⁶, на свои ему³⁷ святительскыи³⁸ степень. И митрополитъ благослови сына своего владыку Алексѣя³⁹, а Саву анхимандрита⁴⁰ и⁴¹ бояръ⁴¹ отпусти с великою⁴² честию⁴²; и привезоша благословение митрополитче⁴⁴ владыцѣ Алексѣю и всему Новуграду⁴⁵. И новгородци⁴⁶ стаха⁴⁷ вѣщемъ⁴⁷ на Ярославли⁴⁸ дворъ и послаша с челобитьемъ⁴⁹ ко⁵⁰ владыцѣ на Де|ржавицу⁵¹ с вѣца⁵² намѣстника⁵³ князя⁵⁴ великаго⁵⁴ Ивана Прокшинича, посадника⁵⁵ Юрья и тысяцкого⁵⁶ Олисъ⁵⁶ и иных многих бояръ и добрых муж; и владыка прия⁵⁷ челобитье⁵⁸, възведоша⁵⁹ владыку Алексѣя⁵⁹ в дом святѣи⁶⁰ Софѣи⁶¹, на свои архиепископскыи⁶² степень, мѣсяца марта въ 9, на память святых мученикъ⁶³ 40; и ради быша новгородци⁶⁴ своему владыцѣ.

1375—76
л. 223 об.

л. 224

В лѣто 6884. Иде Волхово⁶⁵ на звод, по три⁶⁶ лѣта, по 7⁶⁷ днии. Тон же веснѣ прииде въ Новъград⁶⁸ митрополит Маркъ от святѣи

1 тѣрию АТ 2 четыре Т 3 множество А 4 тѣрь АТ 5 весь АТ 6 обострожиша АТ 7 моста АТ 8 издоспѣша АТ 9 чресъ АТ 10 по АТ 11 новгородцевъ АТ 12 велики А 13 въскорѣ Т 14—15 едени 3 (три Т) дни въяди вся поидоша АТ 16 тѣрь АТ 17 видѣвъ Т 18 новгородскую АТ 19 новъгород АТ 20 стоялъ АТ 21 тѣрию АТ 22 четыре Т 23 докончаша АТ 24 всѣи Т 25—26 на новгородской АТ. В А написано на полях с множным знаком другими почерком и чернилами 27 съ АТ 28 владычества АТ 29—30 въ деревяннскыи монастырь къ святому въскресеню (воскресенню Т) АТ 31—32 новгородци же 33—34 великою скръби быша АТ 35—36 много гадаша АТ 37 анхимандрита АТ 38 и максима АТ 39 онцифоровича А онцифоровичъ Т 40 Алексѣа А 41 святѣи АТ 42 софѣи АТ 43 Нет АТ 44 святительскыи А святительскыи Т 45 Алексѣа АТ 46 анхимандрита АТ 47—48 съ бояры АТ 49 Нет АТ 50 честию АТ 51 митрополитче АТ 52 новугороду АТ 53 новгородци АТ 54—55 вѣчемъ стаха АТ 56 ярославль АТ 57 челобитьемъ АТ 58 къ АТ 59 державицу А деревяницу Т 60 вѣца АТ 61 намѣстника АТ 62—63 великаго князя АТ 64 посадника АТ 65—66 тысяцкого олисъ А тысяцкого олисъ Т 67 приа А 68 челобитие АТ 69—70 и поиде АТ 71 святѣи АТ 72 софѣи А Нет Т 73 архиепископскыи А 74 мученикъ АТ 75 новгородци АТ 76 волховъ АТ 77 3 А 78 7—нь А семь Т 79 город АТ

*Перед словом бояръ написано и соскоблено его, но буква е лѣнена.

1376—77 Богородици со¹ Синаиской горѣ², милостиня³ ради. Посемь⁴ за⁵ мало⁶ прииде изъ Ерусалима⁷ архимандрит⁸ Вивфантии от святого⁹ Михаила, такоже¹⁰ милостиня¹¹ ради. Того же лѣта поуха¹² владыка Алексѣи к митрополиту, и с нимъ Сава архимандрит¹³, Юрьи Онцифорович, Василии Кузминич, Василии Иванович и иных много бояръ, мѣсяца августа въ 13 день, на память святого Максима¹⁴ исповѣдника¹⁵. И приа митрополит сына своего владыку Алексѣя в любовь, такоже и князь великий¹⁶ пребысть¹⁷ на¹⁸ Москвѣ 2¹⁹ недѣли; и отпусти митрополит съ благословениемъ, а князь великий²⁰ и брат его князь²¹ Володимиръ²² с великою честью²³; и прихаша²⁴ владыка в домъ святыхъ²⁵ Софѣя²⁶ мѣсяца октября въ 17 день, на память святого²⁷ пророка Осѣя²⁸, в пятницу²⁹. Того же зими || присла митрополит Киприянъ из Литвы свои послове, и патриарши грамоты привезоша ко³⁰ владыцѣ в Новѣградъ³¹; а повѣствуетъ³² тако: «благословилъ мя патриархъ Филофѣи³³ митрополитомъ на всю Рускую землю». И Новгородъ³⁴ слышавъ грамоту, и дастъ³⁵ имъ отвѣтъ: «шли³⁶ князю великому³⁷: аще приметъ ты князь великий³⁸ митрополитомъ всеи³⁹ Руской земли, и намъ еси митрополит». И слышавъ отвѣтъ новгородчичи⁴⁰ митрополит⁴¹ Киприянъ⁴² и не сла на Москву къ князю⁴³ великому⁴⁴.

В лѣто 6885. Ходиша из Новгорода люди молоды к Новому⁴⁵ городку, на Овлѣ⁴⁶ на рѣцѣ, к нѣмецкому⁴⁷. И стояша под городомъ много дини⁴⁸, и посадъ всѣ⁴⁹ взяша, и волость всю потравниша, и полоня много приведоша в Новѣгородъ⁵⁰, а⁵¹ сами привадоша всѣ⁵² здравы в Новѣгородъ⁵³, с⁵⁴ воеводою Иваномъ⁵⁵ Федоровичемъ⁵⁶, Василии Борисович, Максимъ Онаньиничъ⁵⁷. Того же веснѣ⁵⁸ бысть пожаръ в Новѣгородѣ⁵⁹: загорися⁶⁰ на Людьгощи⁶¹ улицѣ⁶², и погорѣ до Яковлѣ⁶³ улицѣ⁶⁴, и сгори⁶⁵ 7 церкви деревяныхъ⁶⁶, а каменныхъ огорѣ 3 церкви. Того же лѣта сгорѣ⁶⁷ церкви от грома святая⁶⁸ Богородица на Михалицѣ. Того же лѣта умре⁶⁹

¹съ АТ ²горы АТ ³милостиня А ⁴посемъ же пакы АТ ⁵⁻⁶по малѣ врѣмени (времени Т) АТ ⁷ерусалима АТ ⁸архимандритъ АТ ⁹святого Т ¹⁰также АТ ¹¹милостиня А ¹²поиде АТ ¹³архимандритъ АТ ¹⁴⁻¹⁵исповѣдника максима АТ ¹⁶великий АТ ¹⁷и пребысть А ¹⁸вѣбъсь Т ¹⁹владыка из АТ ²⁰днѣ Т ²¹великий АТ ²²Нет АТ ²³владимиръ АТ ²⁴честью АТ ²⁵прииде АТ ²⁶святыхъ АТ ²⁷софѣя АТ ²⁸святого Т ²⁹осѣя А ³⁰пятницу АТ ³¹къ АТ ³²новѣгородъ АТ ³³повѣствуетъ А ³⁴повѣствуетъ Т ³⁵филофѣи АТ ³⁶новгородчичи АТ ³⁷даша АТ ³⁸⁻³⁹посылае къ великому князю АТ ⁴⁰великий АТ ⁴¹всѣи Т ⁴²новгородский АТ ⁴³В А первоначально было написано митрополитъ посоль, но затем посоль зачеркнуто, а митрополитъ исправлено на митрополит ⁴⁴киприанъ Т ⁴⁵⁻⁴⁶великому князю АТ ⁴⁷нову АТ ⁴⁸овлѣ АТ ⁴⁹нѣмецкому АТ ⁵⁰дини АТ ⁵¹весь АТ ⁵²город АТ ⁵³⁻⁵⁴Нет Т ⁵⁵вси А ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷иванъ АТ ⁵⁸федоровичъ А ⁵⁹федоровичъ Т ⁶⁰онаньиничъ А ⁶¹онаньиничъ Т ⁶²весны АТ ⁶³новѣгородъ АТ ⁶⁴загорѣся АТ ⁶⁵людьгощѣ АТ ⁶⁶улицѣ АТ ⁶⁷яковли АТ ⁶⁸улицѣ АТ ⁶⁹згорѣ АТ ⁷⁰деревяныхъ АТ ⁷¹сгорѣ АТ ⁷²святыхъ АТ ⁷³умре Т

въ Литвѣ князь Литовьскыи¹ Олгердъ. || Том² же лѣтѣ³ преставися⁴ анхимандрит⁵ новгородчкыи⁶ Сава⁷ мѣсяца мая⁸ въ 29, на память святого мученика Калинника⁹; и¹⁰ проводи¹¹ архиепископъ, новгородчкыи¹² владыка Алексѣи, съ игумены и с попы, с кандѣлы¹³ и со¹⁴ свѣщами, и положиша¹⁵ у святѣи Богородици Онтова¹⁶ монастыря¹⁷. Того же лѣта свершиша¹⁸ церковь камену свяую¹⁹ мученику²⁰ Бориса и Глѣба въ Плотникихъ²¹; и свяща ю владыка Алексѣи с попы и с крилосомъ²² святыхъ²³ Софѣя²⁴. Того же лѣта взяша Татарове²⁵ Нижнии Новѣград²⁶. Тои же зими преставися митрополит рускыи²⁷ Алексѣи на Москвѣ.

В лѣто 6886. Свершиша церковь камену святого²⁸ Образа²⁹ на Добрыни³⁰ улицѣ; и святи³¹ владыка Алексѣи с попы и с криломъ³² святыхъ³³ Софѣя³⁴, на праздникъ его. Того же лѣта поидоша Татарове³⁵ на Суздальскую землю на князя на Дмитрия. Князь же посла противу их сына своего князя Ивана съ силою; и бишася на Пиятѣ³⁶ на ридѣ³⁷. И утопе³⁸ ту³⁹ князь Иванъ, а кнѣзи⁴⁰ побиеши быша. На ту же зиму прибѣжа⁴¹ во⁴² Псковъ⁴³ князь Литовьскыи⁴⁴ Ондрѣи Олгердович, и цѣлова крестъ ко⁴⁵ псковичамъ⁴⁶; и поиха⁴⁷ на Москву из Новаграда⁴⁸ къ князю к⁴⁹ великому къ Дмитрию⁵⁰, князь же прия⁵¹ его⁵².

В лѣто 6887. Загорѣся на Лукии⁵³ улицѣ, || и сгорѣ⁵⁴ церкви 12, а улицѣ⁵⁵ 8, до Чюдинцевъ⁵⁶ улицѣ⁵⁷. Того же лѣта поидоша Татарове⁵⁸ на Рускую землю, на князя великаго⁵⁹ на Дмитрия⁶⁰; князь же поиде противу ихъ; и бысть на рѣцѣ на Овожи⁶¹, и ту ся⁶² обои полкы съступишася; и пособи⁶³ богъ князю великому, а Татарове⁶⁴, вдавъ⁶⁵ плещи, побѣгоша. Того же лѣта заложиша церковь камену свяую Богородицу⁶⁶ на Михалицѣ⁶⁷, и⁶⁸ другую церковь камену⁶⁹ свяую⁷⁰ Фрола и Лавра на Люгощи⁷¹ улицѣ⁷². Тои же зими прииха⁷³ в Новѣгород князь Литовьскыи⁷⁴ Юрьи Наримантович.

¹литовскыи АТ ²⁻³того же лѣта АТ ⁴прѣставися А ⁵анхимандритъ АТ
⁶новгородскыи АТ ⁷мана А ⁸мая Т ⁹калинника АТ ¹⁰и абие АТ ¹¹проводит
его А ¹²новгородскыи АТ ¹³кандѣлы АТ ¹⁴съ АТ ¹⁵и у АТ ¹⁶⁻¹⁷въ он-
тоуевѣ монастырѣ АТ ¹⁸свершиша АТ ¹⁹⁻²⁰святых мученикъ АТ ²¹плотни-
ких АТ ²²святых АТ ²³софѣя АТ ²⁴татаровъ Т ²⁵новѣгород АТ ²⁶рускыи АТ
²⁷святых АТ ²⁸образъ АТ ²⁹добрыниѣ АТ ³⁰святи ю АТ ³¹крилосомъ А крило-
сом Т ³²святых АТ ³³софѣя АТ ³⁴татаровъ Т ³⁵⁻³⁶рѣцѣ пиянѣ АТ ³⁷⁻³⁸ту
утопе А ту утопѣ Т ³⁹кнѣзи АТ ⁴⁰прибѣже АТ ⁴¹въ АТ ⁴²псковъ АТ ⁴³литовь-
скыи А литовскыи Т ⁴⁴къ АТ ⁴⁵псковичемъ АТ ⁴⁶поиха АТ ⁴⁷новагорода А
⁴⁸Нет АТ ⁴⁹дмитрею ввановичю А дмитрѣю ввановичъ Т ⁵⁰⁻⁵¹его прия А его
прия Т ⁵²сгорѣ АТ ⁵³улицѣ Т ⁵⁴чюдинцевъ АТ ⁵⁵улицѣ АТ ⁵⁶татаровъ Т
⁵⁷великаго АТ ⁵⁸дмитрея А дмитрѣя Т ⁵⁹овожи АТ ⁶⁰Нет АТ ⁶¹татаровъ Т
⁶²давъ АТ ⁶³богородицу Т ⁶⁴михалици АТ ⁶⁵⁻⁶⁶В А написано на полях с вы-
носным знаком другими почерком и чернилами ⁶⁷каменную АТ ⁶⁸Нет АТ
⁶⁹людогши АТ ⁷⁰улицѣ АТ ⁷¹прииха АТ ⁷²литовскыи АТ

¹Перед сава написана и зачеркнута буква и ²Буква со приписаны киноварью.

В лѣто 6888. Биша чоломъ¹ всь² Новѣградъ³ господину своему владыцѣ⁴ Алексѣю, чтобы еси, господине, ялься⁵ ѣхати [ко]⁶ князю⁷ великому⁸ [Дмитрею Ивановичю]⁹. И владыка прия челобитъе⁷ своих дѣтей, всего⁵ Новгорода, поиха⁹ на Низъ, за недѣлю до цвѣтной недѣли¹⁰, а с нимъ поиха¹¹ Юрьи¹² Иванович, Михаилу Данилович, Юрьи Онцифорович, Иевъ¹³ Обакунович¹², Иванъ Федорович и иных бояръ много и житых мужъ. Князь же прия [их]⁹ в любовь, а к Новгороду крестъ цѣловаль на всей¹⁴ старинѣ новгородчкои¹⁵ и на старых грамотах. В то же лѣто, мѣсяца августа, придоша вѣсти от¹⁶ Орды к великому князю Дмитрию¹⁷ и брату его князю Володимеру¹⁸, якоже въздвизается на крестияны¹⁹ измаилетескии²⁰ род поганый. Нѣкоему убо у них худу || л. 226 цесарюющу²¹, а все²² дѣющу²³ у них князю Мамая, и лють гнѣвающихся²⁴ ему на великого князя и на всю Рускую землю. Се²⁵ же слышавъ князь великий²⁶ Дмитрии²⁷ Иванович, яко грядеть²⁸ на нь сила велика татарская²⁹, и собравъ³⁰ многы³¹ вои, и поиде противу безбожных Татаръ, а уповая³² на милосердие божие и на пречистую его мать божію богородицу³³, на приснодѣвицу³⁴ Марью³⁵, призывая³⁶ на помощь честныи крестъ; и вѣниде³⁷ бо в землю их за Донъ, и бѣ ту поле чисто на усть рѣкы³⁸ Непрядвы, и ту исполцишася³⁹ погании⁴⁰ Измаилытяне⁴¹ противу крестиянъ⁴². Москвичи⁴³ же мнози небывалци, видѣвши⁴⁴ множество рати татарской⁴⁵, устрашишася и живота отчаявшеся⁴⁶, а ниѣи⁴⁷ на бѣги⁴⁸ обратишася, не помянувшѣ⁴⁹ реченаго⁵⁰ пророкомъ, како единъ пожнеть⁵¹ 1000⁵², а два двигнѣта тму, аще не богъ предасть⁵³ ихъ. Князь⁵⁴ же великий⁵⁵ Дмитрии⁵⁶, с братомъ своимъ с Володимеромъ, изрядивъ полкы противу поганых⁵⁷ Половецъ⁵⁸ и възрѣвъ на небо умилныма⁵⁹ очима, въздохнувъ⁶⁰ из глубины сердца, рекоста слово псаломское⁶⁰:

¹челомъ АТ ²весь АТ ³новѣгород АТ ⁴архиепископу владыкѣ (владыцѣ Т) АТ ⁵ялься АТ ⁶⁻⁸великому князю АТ ⁷челобитіе АТ ⁹и всего АТ ¹⁰понеде АТ ¹¹недѣля АТ ¹²придоша АТ ¹³а юрьи Т ¹⁴⁻¹⁵В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами ¹⁶всѣи Т ¹⁷новгородской АТ ¹⁸из АТ ¹⁹дмитрею А дмитрѣю Т ²⁰володимеру АТ ²¹крестъями А крестъями Т ²²измаилетескии АТ ²³царствующу А царствующу Т ²⁴всѣ АТ ²⁵дѣющу АТ ²⁶гнѣвающихся АТ ²⁷Нет Т ²⁸великий АТ ²⁹дмитрий А дмитрѣи Т ³⁰грядеть Т ³¹татарская А татарская Т ³²сбравъ АТ ³³многид А многия Т ³⁴уповаа А ³⁵богородицу Т ³⁶приснодѣвицу АТ ³⁷марию АТ ³⁸призываа А ³⁹вениде АТ ⁴⁰рѣцѣ АТ ⁴¹исполцишася А исполцишася Т ⁴²татарове А татаровѣ Т ⁴³измаилтескии род А измаилтескии род Т ⁴⁴крестъянъ А крестъи Т ⁴⁵москвичи АТ ⁴⁶видѣвше АТ ⁴⁷татарской АТ ⁴⁸отчаявшися А отчаявшися Т ⁴⁹ниии АТ ⁵⁰бѣги АТ ⁵¹помянувши АТ ⁵²реченаго АТ ⁵³поженеть АТ ⁵⁴тысящу Т ⁵⁵прѣдасть А прѣдасть Т ⁵⁶⁻⁵⁷великий же князь АТ ⁵⁸дмитрѣи Т ⁵⁹В А буква и переделана из и ⁶⁰половецъ Т ⁶¹умилныи АТ ⁶²вздохнувъ Т ⁶³псаломское Т

«братие, богъ намъ прибѣжище и сила». И абие съступишася¹ полки 1380—81
 обои; и бысть брань на долгъ² час зѣло, и устрашитъ³ богъ невидѣмоу⁴
 силою сыны Агаряны⁵, и обратиша плещи на язвы⁶, и погнани || быша л. 226 об.
 от крестиянъ⁷ и⁸ ови же от оружіа⁹ падоша, а нини в рѣцѣ¹⁰ истопо-
 шася¹¹, бещисленое¹² их множество¹³. А на съступи¹⁴ убиень бысть тогда
 князь Федоръ¹⁵ Бѣлозерскыи¹⁶ и сынъ его князь Иванъ; а нини¹⁷ князи
 и воеводы погнашася по иноплеменицѣх; от страха божиа и от оружіа⁸
 крестияньскаго¹⁷ падаху безбожнии Татарове¹⁸, и възнесетъ¹⁹ богъ дес-
 ницу²⁰ князя великаго²¹ Дмитриа²² Ивановича и брата его князя Володи-
 мера⁶ Андрѣевича на побѣду иноплеменикъ. Се же бысть грѣх ради
 наших: въоружаются на них²³ иноплеменици²⁴, да быхом ся отступилъ²⁵
 своих²⁶ неправдъ, от братоненавидѣнія²⁷ и от сребролюбиа²⁸ и в не-
 правды судящих² и от насилья²⁹; нь³⁰ милосердъ бо есть богъ³¹ челоуѣко-
 любець³², не до конца³³ прогнѣвается на ны, ни вѣкъ³⁴ враждуетъ³⁵. Сна³⁶ же³⁶
 сдѣся³⁷ побѣда князю великому мѣсяца септября въ 8, на Рожество
 святѣи богородици, в субботу. Князь же великыи³⁸ Дмитрии³⁹ съ братомъ
 своимъ съ княземъ Володимеромъ, ставъ на костех⁴⁰ татарскихъ⁴¹,
 и многыи⁴² князи рускыи⁴³ и воеводы прехвалнымъ⁴⁴ похвалами⁴⁵ про-
 славиша пречистую мать божію богородицу, крѣпко⁴⁶ бравшася⁴⁷
 съ иноплеменици⁴⁸ за⁴⁹ святыи⁵⁰ божіа церкви⁵¹, за правовѣрную⁵² вѣру,
 за всю Рускую землю; а самъ || прихаль⁵³ богомъ хранимъ въ столныи⁵⁴ л. 227
 и великыи⁵⁵ град Москву, въ отчину свою, съ своимъ братомъ Володи-
 меромъ⁵⁶.

В лѣто 6889. Заложилъ церковь камену святыи Дмитрии⁵⁷ на Слав-
 ковѣ улицѣ. Той же осени стоялъ князь Литовскыи⁵⁸ Скриганло под⁵⁹

¹съвъкупшася А совокупшася Т ²долгъ АТ ³устрои АТ ⁴невидимоу АТ
⁵агаряны АТ ⁶браны АТ ⁷христианъ АТ ⁸Нет АТ ⁹оружия Т ¹⁰рець Т
¹¹истопишася А истопишася Т ¹²бесчисленное АТ ¹³множество А ¹⁴съвокупъ АТ
¹⁵⁻¹⁶бѣлозерскыи (белозерскыи Т) феодоръ АТ ¹⁷нини АТ ¹⁸христианскаго АТ
¹⁹татаровъ Т ²⁰възнес АТ ²¹десницу АТ ²²великаго АТ ²³дмитрея А дми-
 трѣя Т ²⁴ны АТ ²⁵иноплеменици АТ ²⁶отступилъ АТ ²⁷от своих АТ ²⁸бра-
 тоненавидѣнія Т ²⁹сребролюбия Т ³⁰насила АТ ³¹чь АТ ³²богъ и АТ
³³челоуѣколюбець Т ³⁴коньца А ³⁵нѣкъ Т ³⁶враждуетъ Т ³⁷—³⁸снѣ Т ³⁹сдѣся А
 сдѣся Т ⁴⁰великыи АТ ⁴¹В А написано на полях с выносным знаком дру-
 гим почерком ⁴²костѣхъ Т ⁴³татарскихъ АТ ⁴⁴многъи АТ ⁴⁵рускыи АТ
⁴⁶с прехвалными АТ ⁴⁷побѣдами и похваами АТ ⁴⁸крѣпко АТ ⁴⁹бравшеся А
 бравшесъ Т ⁵⁰иноплеменицъ АТ ⁵¹⁻⁵²В А написано на полях с выносным знаком
 другими почерком и чернилами ⁵³святъи А святъи Т ⁵⁴правовѣрную А ⁵⁵при-
 шель АТ ⁵⁶⁻⁵⁷Нет АТ ⁵⁸с володимеромъ АТ ⁵⁹дмитрея А дмитрѣя Т ⁶⁰литов-
 скыи АТ ⁶¹Нет АТ

⁶²В рукописи ружна

⁶³В рукописи володимера, причем написано по соскобленному.

⁶⁴В рукописи сусудящих

1381—82 Полотскомъ¹ с² нѣмечскою ратью³, и много³ бысть имъ тягости³, и прислаша к Новугороду, просяще⁴ помощи⁵ по крестиянству⁶: «помогли бы есте по насъ». И не бысть имъ помощи от Новаграда⁷, толко посолъ послаша Юрья Онцифоровица⁸ къ князю Литовьскому⁹ Яганлу. И¹⁰ заступи богъ и святая¹¹ Софѣя¹² свои домъ, и отъидоша, города не вземше. В то же лѣто бысть мятежъ в Литвѣ, богу по-пущышю¹³ на них¹⁴ гнѣвъ свои: вѣсташа¹⁵ сами на ся, и убиша князя велика¹⁶ Кестутья¹⁷ Гедиминовича, и бояръ¹⁸ избиша; а сынъ его Витовтъ побѣже в Нѣмцѣ¹⁹ и много зла створи²⁰ Литовьскою²¹ земли, подъялъ бо быше Кестутин²² княжение под Яганломъ.

В лѣто 6890²³. Прииде цесарь татарьскыи²⁴ Тектомышъ²⁵ в сили²⁶ велицѣ на землю Рускую, много попустоши земля Рускои: взя град Москву и пожже²⁸, и Переяславль, Коломну, Серпоховъ, Дмитровъ²⁷, Володимиръ²⁸, Юрьевъ²⁹. Князь же великыи³⁰, видя многое множество безбожных Татаръ, и не ста противу имъ, || и³¹ пояха на Кострому и³² съ княгинею и с дѣтми³³, а князь Володимеръ на Волокъ, а мати его и княгинѣ³⁴ в Торжокъ, а митрополит во Тѣрь³⁵, а владыка коломенскыи³⁶ Герасимъ в Новъгород. И кто нас, братие, о сем не уstraшитcя, видя таковое смущение Рускои земли, якоже господь глагола пророком: аще хотите послушаете, благая³⁷ земьяная³⁷ снѣсте³⁸, и положю³⁹ страх вашъ⁴⁰ на вразѣх ваших; аще ли не послушаете мене, то побѣгнете, никим⁴¹ же гоними; пошлю⁴² на вы⁴³ страх и ужасъ, побѣгнете⁴⁴ вас от 5⁴⁵—100⁴⁶, а⁴⁷ отъ 100⁴⁸—10000⁴⁹. Того же лѣта свершиша⁵⁰ церковъ⁵⁰ камену святого⁵¹ Дмитриа на Славковѣ⁵² улицѣ; и свяща ю владыка Алексѣи⁵³, съ игумены и с⁵⁴ попы и с крѣпосомъ⁵⁵ святыхъ⁵⁶ Софѣя⁵⁷; и за мало днии⁵⁸ рассыпаша⁵⁹. В то же лѣто⁶⁰ прихалъ⁶¹ в Новъгород владыка суз-

¹у полтеска АТ ²⁻³ратню и с нѣмци АТ ³⁻³бысть (бмсь Т) имъ тягости много АТ ⁴просяши АТ ⁵помоши АТ ⁶крѣстьянству АТ ⁷новагорода АТ
⁸онцифоровича АТ ⁹литовскому АТ ¹⁰Нел АТ ¹¹святая АТ ¹²софия АТ
¹³попустившу АТ ¹⁴них АТ ¹⁵всташа Т ¹⁶великого АТ ¹⁷кестутна АТ ¹⁸бояръ его АТ
¹⁹нѣмци АТ ²⁰сѣтвори АТ ²¹литовскою АТ ²²кестутин АТ ²³татарскыи АТ
²⁴тактамышъ А тактамышъ Т ²⁵силь АТ ²⁶пожже А ²⁷дѣмитровъ Т
²⁸володимеръ А володимеръ Т ²⁹юръевъ Т ³⁰великыи АТ ³¹⁻³²иъ на кострому побѣжа АТ
³³дѣтми АТ ³⁴княгини АТ ³⁵тѣрь АТ ³⁶коломенскыи АТ ³⁷благая А
³⁸земная АТ ³⁹снѣсте А снѣсть Т ⁴⁰положу АТ ⁴¹вишь Т ⁴²никымъ АТ
⁴³послю АТ ⁴⁴вас АТ ⁴⁵побѣгнете Т ⁴⁶днѣи Т ⁴⁷сто Т ⁴⁸В А буква а под дугой ⁴⁹оста Т ⁵⁰сверъшиша А свершиша Т ⁵¹церковъ АТ ⁵²святого Т
⁵³славковом АТ ⁵⁴алексен А ⁵⁵Нел АТ ⁵⁶крѣпосомъ АТ ⁵⁷святыхъ АТ ⁵⁸софия АТ
⁵⁹днѣи Т ⁶⁰разсыпаша АТ ⁶¹връмя А время Т ⁶²приходилъ АТ

⁶³В рукописи ны

⁶⁴После слова велика написано и зачеркнуто го

⁶⁵Числовая буква ѿ подправлена другими чернилами. На полях другими чернилами написано зрѣ

⁶⁶В рукописи (з)

дальскыи¹ Дионисии изо² Цесаряграда от патриарха Нила съ благослове- 1382—84
ниемъ и съ грамотами, и иде во³ Псковъ⁴ по повелѣнью владыцъ⁵
Алексѣя⁶, и⁷ поучая⁸ закону божию, а⁹ утвержая¹⁰ правовѣрнии¹¹ вѣрѣ¹²
истиннии¹³ крестияньстѣи¹⁴, нѣгли¹⁵ бы богъ в послѣдняя¹⁶ лѣта утвердилъ
несмущено¹⁷ от злыхъ человекъ, дьяволомъ¹⁸ наущенымъ¹⁹, правовѣрная²⁰
вѣра.

В лѣто 6891. Копаша ровъ около Софѣискон сторонѣ²¹, къ старому
валу. Того же лѣта заложиша двѣ церкви камены: святого²² Филипа²³
на Нутной улицѣ²⁴ и святого²⁵ Иоанна в Радоковицахъ²⁶, а святого л. 228
Дмитриа²⁷ свершиша²⁸ на Славковѣ²⁹ улицѣ. В то же лѣто поиде
князя великаго³⁰ сынъ князь Василии в³¹ Орду³², позванъ цесаремъ.³³
Тои же осени поиде князь Михаило Тфѣрьскыи³⁴ в³⁵ Орду³⁶, ища вели-
каго³⁷ княжения. А в Новѣгород прихаша³⁸ князь Патрикки³⁹ Нар-
мантович, и прихаша его нагородци⁴⁰, и даша ему кормление⁴¹. Орѣховъ
город⁴², Корѣльскыи⁴³ город⁴⁴, и пол-Копорьи города⁴⁵ и Луское село.

В лѣто 6892. Прихаша⁴⁶ городчане⁴⁷ орѣховци и корѣльскыи⁴⁸
с жалобою к Новугороду на Патрикки⁴⁹ на князя⁵⁰, и⁵¹ князь Патрикки⁵²
подъя Славно и смути Новѣгород: и стаху⁵³ славляи⁵⁴ по князи⁵⁵, и по-
ставиша вѣще⁵⁶ на Ярославлѣ⁵⁷ дворѣ, а другое вѣще⁵⁸ у святѣи Софѣи,
обои въ оружьи⁵⁹, аки⁶⁰ на рать, и мость великыи переметаша⁶¹;
нѣ⁶² ублюде богъ и святая⁶³ Софѣя⁶⁴ от усобицы⁶⁵ рати, но⁶⁶ отъаша
у князя тѣ⁶⁷ города⁶⁸, а⁶⁹ даша ему Русу и Ладогу. Того же лѣта поставиша
новгородци⁷⁰ город камень на Лугѣ, на Ямѣ, милостию святѣи Софѣи,
а поспѣшениемъ великаго Михаила архистратига, а благословениемъ
отца своего владыцъ⁷¹ Алексѣя, только⁷² въ 30 дни и въ 3 дни. В то же
лѣто загорѣся в Неревскомъ⁷³ концѣ у святого⁷⁴ Лазаря⁷⁵, и сгорѣ⁷⁶
церкви⁷⁷ святыи Лазарь и другая церкви святыи Петръ. В то же лѣто ||

¹суздальскыи А ²изъ АТ ³въ АТ ⁴псковъ АТ ⁵владыки АТ ⁶Алексѣя А
⁷Нет АТ ⁸поучая А ⁹и АТ ¹⁰утвержая А ¹¹правовѣрную АТ ¹²вѣру АТ
¹³и истинное АТ ¹⁴христианство АТ ¹⁵да негли АТ ¹⁶послѣдняя А ¹⁷несму-
щено АТ ¹⁸дьяволомъ АТ ¹⁹правовѣрная А ²⁰сторонъ АТ ²¹святого Т
²²Филиппа АТ ²³улицы Т ²⁴святого Т ²⁵радоковичах АТ ²⁶Дмитрея А дмитрія Т
²⁷свершишиша А свершишиша Т ²⁸славковом АТ ²⁹великого АТ ³⁰⁻³¹въ рду АТ
³²цесаремъ АТ ³³тферскыи А тверскыи Т ³⁴⁻³⁵въ рду А въ рду Т ³⁶великого АТ
³⁷прихаша АТ ³⁸патрикки АТ ³⁹новгородци АТ ⁴⁰кормление пригородѣ АТ
⁴¹и АТ ⁴²корѣльскыи АТ ⁴³Нет А ⁴⁴городка АТ ⁴⁵прихаша АТ ⁴⁶город-
чане АТ ⁴⁷корѣльскыи АТ ⁴⁸⁻⁴⁹князя (князь Т) патрикки АТ ⁵⁰⁻⁵¹и князь пат-
рикки А. Нет в Т ⁵²сташа АТ ⁵³славляи АТ ⁵⁴князь АТ ⁵⁵вече АТ ⁵⁶кро-
славль А ⁵⁷вече АТ ⁵⁸оружьи АТ ⁵⁹аки АТ ⁶⁰переметаша АТ ⁶¹иъ АТ
⁶²святая А ⁶³софия АТ ⁶⁴усобица А ⁶⁵и АТ ⁶⁶ты АТ ⁶⁷пригороды АТ ⁶⁸и АТ
⁶⁹новгородци АТ ⁷⁰владыки АТ ⁷¹только АТ ⁷²неревскомъ А ⁷³⁻⁷⁴свя-
того (святого Т) лазаря АТ ⁷⁵⁻⁷⁶церковь сгорѣ (сгорѣ Т) АТ

⁷⁷В Новгородской 4-й лет. наущеныиъ

1384—86 бысть помрачение на многы дни и нощи, и потки⁶¹ падаху на землю
л. 228 об. и по водѣ, и² не видяху, камо летѣти³; а людие⁴ не смѣяху⁵ ѣздити
по озерамъ и по рѣкамъ, и бысть въ крестіанехъ⁶ скорбь⁷ и туга.
Тоже, братие, богъ казнить⁸ ны⁹ по нашему съгрѣшенію, кажа нас на
покаяние¹⁰, да быхом ся покаятъ¹¹ от злобъ своих; казнивъ, помилуй,
господи; и бысть свѣтъ, и ради быхомъ. Тои же осени свершиша¹² церковь
камену святого Филиппа¹³ на Нутной улицѣ, и свѣща ю архиепископъ¹⁴
владыка¹⁴ Алексѣи; и другую церковь свершиша¹⁵ святыи Иоанн¹⁶ в
Радковицахъ.

В лѣто 6893. Погорѣ городъ весь¹⁷ Псковъ¹⁷, толко¹⁸ ублюде¹⁹ богъ¹⁹
святая²⁰ Троица. Того же лѣта мѣсяца июня въ 14, в Петрово говѣние,
на память святого²¹ пророка Елисѣя²² и²³ погорѣ в Новѣгородѣ Торговая²⁴
сторона вся и церкви вси, толко²⁵ ублюде богъ святую Богородицу²⁶
на Михалицѣ молитвами святыя²⁷ богородицы²⁸; а людинъ²⁹ сгорѣ³⁰ 70 чело-
вѣкъ: лют бо бѣше велии пожаръ. Того же лѣта, на зиму, бысть знаме-
ние въ солнци, мѣсяца генваря въ 1 день, на память святого³¹ отца
Василья³².

В лѣто 6894. Погорѣ городъ Орѣховъ, а в Новѣгородѣ погорѣ
конецъ Микитинъ³³ улицы. Того же лѣта свершиша³⁴ церковь камени
л. 229 святого Климента на Изоровѣ улицѣ. Того же лѣта убиша Литва князя
Святослава || Смоленскаго³⁵. Тои же зими приходи князь великий³⁶
Дмитрий ратью³⁷ к Новугороду с братом своимъ съ княземъ Володи-
меромъ, держа³⁸ гѣвъ про волжанъ на Новѣгород, и стоя³⁹ въ Ямнѣх⁴⁰.
И ѣзди владыка Алексѣи и до конца⁴¹ миръ на всемъ⁴² старинѣ; а за вин-
ныи люди, за волжанъ, взя князь великий⁴³ у Новогорода⁴⁴ 8000 рублей.
Тои же⁴⁵ зими ѣздиша⁴⁶ за Волокъ Федоръ⁴⁷ посадникъ Тимофѣевич,
Тимофѣи⁴⁸ Юрьевич, а с ними боярьскии дѣти, брати 5000⁴⁹ рублей, что

¹птица А птицы Т ²Нет А ³летѣти А летети Т ⁴люди А ⁵смѣяху А
⁶христианех АТ ⁷скорбь А ⁸казнить Т ⁹Нет АТ ¹⁰покаяние А ¹¹покаяли
А покаяли Т ¹²свершиша А ¹³филппа АТ ^{14—14}владыка архиепископъ Т
¹⁵свершиша А ¹⁶иоаннъ АТ ^{17—17}псковъ весь АТ ¹⁸и толко АТ ^{19—19}богъ
ублюде АТ ²⁰святая АТ ²¹святого Т ²²елисѣя А елисѣя Т ²³Нет АТ ²⁴трѣго-
вая А трѣговая Т ²⁵только Т ²⁶богородицу АТ ²⁷святая АТ ²⁸богородицы Т
²⁹люди АТ ³⁰сгорѣ А ³¹святого Т ³²василья А василья Т ³³микитины АТ
³⁴свершиша А ³⁵смоленского Т ³⁶великий АТ ³⁷ратню АТ ³⁸държа А држа Т
³⁹стоя АТ ⁴⁰ямнѣхъ Т ⁴¹доконца АТ ⁴²всѣхъ Т ⁴³великий АТ ⁴⁴новогорода
АТ ⁴⁵Нет А ⁴⁶ходиша АТ ⁴⁷федоръ Т ⁴⁸тимофѣи А ⁴⁹5000 А

⁶¹На полях написано другими почерком и чернилами зри

⁶²После букв по написано и зачеркнуто мрачение на многы дни и нощи

⁶³В рукописи и святая. В А и нет.

⁶⁴На полях другими почерком и чернилами написано зри

⁶⁵В рукописи б

возложилъ¹ Новъгород на Заволочку² землю, занеже³ заволочанъ⁴ 1386—88
былъ⁵ же на Волгѣ⁶.

В лѣто 6895. Копаша валъ около Торговой⁷ сторонѣ⁸. Того⁹ же
лѣта⁹ благослови владыка Алексѣя всѣ¹⁰ Новъгород ставити¹¹ город
Порховъ камень; и послаша новгородци¹² Ивана Федоровича, Фатьяна
Есифовича¹³, и поставиша город Порховъ камень. Того же лѣта, на зиму,
выведе¹⁴ из¹⁵ Орды¹⁵ князя великаго¹⁶ сынъ князь¹⁷ Василии Дмитриевич¹⁸.

В лѣто 6895. Съиде владыка¹⁹ Алексѣя съ владычества²⁰ по своей
воли, благословивъ своихъ дѣтей, посадниковъ и тысячкихъ²¹ и всѣ²² Новъ-
град²³, в монастырь святого Въскресенна²⁴ на Деревяницу²⁵, на преполовле-
ние²⁶ праздника владычня²⁷, сѣдѣвъ²⁸ в дому святѣи Софѣи²⁹ лѣтъ 30 безъ
лѣта и безъ 5³⁰ мѣсяць³¹; и много молиша и всѣ³² Новъград³³, чтобы || по- л. 229 об.
былъ в дому святѣи Софѣи³⁴, донелъже³⁵ извѣдаютъ³⁶, кто будетъ³⁷ митро-
полит Руской земли, и не послуша их, нѣ³⁸ благослови я³⁹, рекъ: «из-
берите⁴⁰ собѣ⁴¹ три мужа⁴², его же вы⁴³ богъ дастъ⁴⁴». И створиша⁴⁵
новгородци⁴⁶ тако; мѣного⁴⁷ же гадавъ посадникъ и тысячкон⁴⁸ и всѣ⁴⁹
Новъград⁵⁰, игумены и попове, и⁵¹ не изволиша собѣ⁵² от челоуѣкъ⁵³
избраиша⁵⁴, нѣ⁵⁵ изволиша от бога прияти извѣщение и уповати на милость
его. И избраша три мужи: Иоанна игумена святого⁵⁶ Спаса с Хутина,
Парфѣнна⁵⁷ игумена⁵⁷ святого Благовѣщенна⁵⁸, Афанаси⁵⁹ игумена
святого Рождества, и положиша три жребни⁶⁰ на престолѣ въ святѣи
Софѣи⁶¹, утвердивше тако: егоже въскощеть⁶² богъ и святая⁶³ Софѣя⁶⁴
своему престолу служебника, того жребни⁶⁵ остави⁶⁶ на престолѣ своемъ.
И⁶⁷ начаша нерѣи⁶⁸ сборомъ⁶⁹ обѣдию пѣти, а новгородци⁷⁰ сташа въцемъ⁷¹
у святѣи Софѣи; и сконцанъ⁷² святѣи⁷² службѣ⁷³ вынесе протопопъ⁷⁴ Измаило

¹вложилъ А вложилъ Т ²заволотскую АТ ³зане АТ ⁴завочане А воло-
чане Т ⁵были АТ ⁶вльгѣ А вльге Т ⁷тръговой АТ ⁸сторонѣ АТ ⁹⁻⁹томъ же
лѣтъ АТ ¹⁰и весь АТ ¹¹В А ставити ставити *причем первое слово зачеркнуто*
¹²новгородци АТ ¹³есиповича А есиповичъ Т ¹⁴выиде АТ ¹⁵⁻¹⁵изъ рды АТ
¹⁶великаго АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸дмитреевич А дмитръевич Т ¹⁹Нет Т ²⁰владычъ-
ства А ²¹тысяцских АТ ²²весь АТ ²³новъгород АТ ²⁴въскресенна Т ²⁵деря-
ваницу АТ ²⁶прѣполовление А преполовление Т ²⁷владычня А ²⁸сѣдѣв АТ ²⁹со-
фѣи АТ ³⁰лѣтъ Т ³¹мѣсяцовъ Т ³²весь АТ ³³новъгород А городъ Т ³⁴софѣи
АТ ³⁵дондеже АТ ³⁶увѣдаютъ А увѣдаютъ Т ³⁷будеть А ³⁸нѣ АТ ³⁹а АТ
⁴⁰изберѣте А избере те Т ⁴¹себѣ АТ ⁴²мужи АТ ⁴³вамъ АТ ⁴⁴дасть Т ⁴⁵сътво-
риша АТ ⁴⁶новгородци АТ ⁴⁷много АТ ⁴⁸тысяцскон АТ ⁴⁹весь АТ ⁵⁰новъ-
город АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²себѣ АТ ⁵³челоуѣкъ АТ ⁵⁴избраиши Т ⁵⁵нѣ АТ
⁵⁶святаго Т ⁵⁷⁻⁵⁷игумена парфенна (парфенна Т) АТ ⁵⁸благовѣщенна АТ ⁵⁹афа-
насиа Т ⁶⁰жрѣбни А ⁶¹софѣи АТ ⁶²въскощеть Т ⁶³святая А ⁶⁴софѣя А со-
фѣя Т ⁶⁵жрѣби А ⁶⁶оставитъ А оставит Т ⁶⁷и абие АТ ⁶⁸нерей АТ ⁶⁹събо-
ромъ А збором Т ⁷⁰новгородци АТ ⁷¹въцемъ А въчем Т ⁷²по скончани АТ
⁷³святѣи АТ ⁷⁴службы АТ

¹Вероятно — по опцске, вместо выиде

⁶Букеы по написаны над строкой кинноварью.

- 1388—89 жеребен Афанасьевъ¹, потомъ Порфѣиновъ²; и избра богъ и святая³ Софѣя⁴ и престолъ божии мужа добра, тиха, смирена⁵ Иоана, игумена святого⁶ Спаса, и стави⁷ жеребен⁸ его на престолъ своемъ⁹; и възведоша¹⁰ и на сѣни честно всь¹¹ Новъград¹², мѣсяца мая¹³ въ 7, на Вознесение¹⁴ господне, на память святого отца Пахомия¹⁵; не бысть тогда митрополитъ¹⁶ ||
- л. 230 в Руской земли. Тои же осени, мѣсяца октября въ 26, в полунощи, въздвижеса угъ вѣтръ, и внесе лед Вълково¹⁷ изъ¹⁸ озера¹⁹, и вышибе из Великаго²⁰ мосту 9 городень. То же богъ не хотѣ видѣти кровопролитья²¹ промежи²² братии наважениемъ²³ днаволимъ²⁴; понеже вѣсташа²⁵ 3²⁶ концѣ²⁷ Софѣискон сторонѣ²⁸ на посадника Есифа²⁹ Захарьинича³⁰, и звонивше³¹ вѣще³² у святѣи Софѣи³³, и поидоша на дворъ его, акы рать сильная³⁴, всякыи³⁵ во³⁶ оружьи³⁷, и взяша домъ его, и хоромы розвезоша³⁸; а Есифъ³⁹ посадникъ бѣжа за рѣку въ Плотничьскыи⁴⁰ конецъ. И вѣста⁴¹ за него Торговая⁴² сторона вся, и начаша люднѣ⁴³ лупити, а перевозниковъ бити от берега⁴⁴, а суды⁴⁵ сѣчи⁴⁶, и тако быша безъ мира по 2⁴⁷ недѣля, и потомъ снюдошася в любовь⁴⁸; и даша посадничьство⁴⁹ Василью⁵⁰ Евановичю⁵¹. Тои же осени, мѣсяца декабря въ 8, поиха⁵² владыка⁵³ Иванъ⁵⁴ на поставление владычества⁵⁵ на Москву, позванъ послы от митрополита, а с нимъ бояръ новгородчыхъ⁵⁶: посадникъ Василии⁵⁷ Федоровичи тысячкомъ⁵⁸ Есифъ⁵⁹ Фалелѣвичъ⁶⁰, Иевъ Обакунович, Тимофѣи⁶¹ Еванович⁶² и иных много бояръ; и приеха⁶³ на Москву генваря въ 10. И поставленъ бысть Иванъ⁶⁴ архиепископом Новуграду⁶⁵ въ пренемитни⁶⁶ церкви || святого⁶⁷ и великаго архистратига Михаила, генваря въ 17, в недѣлю, на память святого⁶⁸ отца Антонна, пресвященнымъ митрополитом Пумномъ⁶⁹ всея⁷⁰ Руси⁷¹; а на поставлении былъ владыка⁷² смоленскыи⁷³ Данило и рязаньскыи⁷⁴ владыка; и створиша⁷⁵ в тои день⁷⁶
- л. 230 об.

¹афанасьевъ АТ ²парфениевъ АТ ³святая А ⁴софѣя АТ ⁵и смирена АТ
⁶святого Т ⁷остави АТ ⁸жеребни АТ ⁹своемъ АТ ¹⁰възведоша АТ ¹¹весь АТ
¹²новъгород А ¹³мая АТ ¹⁴възнесение А ¹⁵вознесение Т ¹⁶пахомия АТ ¹⁷митрополита АТ
¹⁸въ волково АТ ¹⁹изъ озера АТ. В А написано на полях о зимномъ знаком и дружим почерком ²⁰великаго АТ ²¹кровапролитна АТ ²²межи А между Т ²³наважениемъ АТ ²⁴днаволимъ А ²⁵вѣсташа Т ²⁶три Т ²⁷конци АТ
²⁸сторонѣ АТ ²⁹есифа АТ ³⁰захаринича А ³¹захариничъ Т ³²възвонивше А ³³възвонивше Т ³⁴вече АТ ³⁵софѣи АТ ³⁶сильная А ³⁷всякыи АТ ³⁸въ АТ ³⁹оружьи АТ ⁴⁰разъвезоша АТ ⁴¹есифъ АТ ⁴²плотничьскыи АТ ⁴³вѣста Т ⁴⁴торговая А ⁴⁵люди Т ⁴⁶берега АТ ⁴⁷съ суды АТ ⁴⁸възсѣлаку АТ ⁴⁹двѣ АТ ⁵⁰любви АТ ⁵¹посадничьство А ⁵²василью АТ ⁵³ивановичю А ⁵⁴ивановичъ Т ⁵⁵повде АТ ⁵⁶новгородчыхъ АТ ⁵⁷василии АТ ⁵⁸тысяцкомъ АТ ⁵⁹есифъ АТ ⁶⁰фалелѣвичъ Т ⁶¹тимофеи А ⁶²иванович АТ ⁶³приеха АТ ⁶⁴иванъ АТ ⁶⁵новугороду АТ ⁶⁶применитѣи А ⁶⁷применитѣи Т ⁶⁸святого Т ⁶⁹святѣи Т ⁷⁰всѣи Руси АТ ⁷¹всѣи руси Т ⁷²смоленскыи владыка АТ ⁷³рязаньскыи АТ ⁷⁴въ тои день створиша АТ

праздникъ свѣтелъ съ хвалами и пѣсньми¹, при князѣ² великомъ Дмитрии Ивановичѣ³. И⁴ приѣха в Новѣград⁴ февраля въ 8, в недѣлю фарисѣйскую⁵, на память святого⁶ отца Парфѣяна⁶, и стрѣгоша⁷ съ кресты игумены⁸ и попове, конецъ Славяна, посадникъ и тысячкоя⁹ и всѣ¹⁰ Новѣград¹¹, възрадовашася радостію великою зѣло въ тѣ¹² день о своемъ владыцѣ.

В лѣто 6897⁶. Преставися¹³ князь великий¹⁴ Дмитрии¹⁵ Иванович на¹⁶ Москвѣ, мѣсяца мая¹⁷ въ 9, на память святого пророка Исаия¹⁸. И тои веснѣ¹⁹ бысть моръ великъ во²⁰ Псковѣ²¹, а знаменіе железю. И тѣи²² веснѣ²³ ѣздилъ владыка Иванъ²⁴ въ Псковъ²⁵, и молитвою его преста²⁶ моръ въ Псковѣ²⁷; и приѣха²⁸ владыка Иванъ²⁹ въ³⁰ Новѣгород³⁰, а³¹ вси около его здравѣ³¹. Того же лѣта Григории посадникъ³² Якунович постави церковь камену Покровъ святыхъ³³ богородица на воротехъ³⁴. Того же лѣта приѣха³⁵ в Новѣгород князь Семеонъ³⁶ Олгордовичъ³⁷ на Успенъе³⁸ святыхъ³⁹ богородица, и приѣша его новгородци въ честь. Тои же зимѣ⁴⁰ преставися архиепископъ новгородчкий⁴¹ владыка || Алексѣи, мѣсяца л. 231. февраля въ 3, на память святого⁴² Симеона Богоприимца.

В лѣто 6898. Съѣде на великомъ княженѣи князь Василии Дмитриевич, и новгородци взяша с нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта ѣздиша⁴³ новгородци⁴⁴ съ⁴⁵ Нѣмци на съѣздъ⁴⁶ и не взяша мира. И поидоша новгородци⁴⁸ ратью⁴⁷ къ⁴⁸ Пскову⁴⁹, и псковичи⁵⁰ добиша чоломъ⁵¹ Новугороду, и взяша миръ, и воротишася от Солци⁵². Того же лѣта поставиша церковь камену святого⁵³ цесаря Костянтина и матери его Олены⁵⁴, и свяща ю владыка Иванъ⁵⁴. И поставиша монастырь новъ святого⁵⁵ Николу⁵⁶ конецъ⁵⁶ Люгощи⁵⁷ улицѣ⁵⁸ и Чюдинцевѣ⁵⁹ на скуделници⁶⁰. Тои⁶¹ же осени бысть моръ силенъ великъ⁶⁰ в Новѣгородѣ; все

¹пѣсньми Т ²князи АТ ³ивановичи АТ ⁴⁻¹²в новѣгород приѣде ⁵фарисейскую АТ ⁶парфенна А парфенна Т ⁷стрѣгоша и АТ ⁸игумены АТ ⁹тысяцских АТ ¹⁰всѣх АТ ¹¹новѣгород и АТ ¹²тои АТ ¹³прѣставися А престависъ Т ¹⁴великий АТ ¹⁵дмитрии А дмитрий Т ¹⁶въ градѣ АТ ¹⁷мая А мая Т ¹⁸исаия А ¹⁹весны АТ ²⁰въ АТ ²¹псковѣ АТ ²²тои АТ ²³весны АТ ²⁴иванъ АТ ²⁵псковѣ АТ ²⁶прѣста А ²⁷псковѣ А пскове Т ²⁸възвратиса А възвратисъ Т ²⁹иванъ АТ ³⁰⁻³¹къ новугороду АТ ³¹⁻³²Нет АТ. В А лист 211об. кончается словами того же лѣта гри. а лист 212 начинается словами та прѣстависа посадникъ (см. ниже текст под 6899 г.). Таким образом в А нескольких листов недостает. ³³Нет Т ³⁴святыхъ Т ³⁵воротѣхъ Т ³⁶приѣде Т ³⁷семеонъ Т ³⁸олгордовичъ Т ³⁹успеніе Т ⁴⁰святыхъ Т ⁴¹зимѣ Т ⁴²новгородскихъ Т ⁴³святыхъ Т ⁴⁴поидоша Т ⁴⁵новгородци Т ⁴⁶⁻⁴⁷на съѣздъ с нѣмци Т ⁴⁸новгородци Т ⁴⁹ратію Т ⁵⁰ко Т ⁵¹пскову Т ⁵²псковичъ Т ⁵³чолом Т ⁵⁴солцѣ Т ⁵⁵елены Т ⁵⁶иванъ Т ⁵⁷николы Т ⁵⁸конецъ Т ⁵⁹люгощен Т ⁶⁰⁻⁶¹и чюдинцевы улицы Т ⁶²скуделнице Т ⁶³велики Т

⁶⁴В рукописи тѣ и знак* над строкой. ⁶⁵Числовая буква ѿ написана над строкой киноварью. ⁶⁶На полях другими почерком и чернилами написано зри

- 1390—91 случися приити на ны по грѣхомъ нашим, велне¹ множество крестиянъ² умре³ по всим улицамъ; сице же⁴ знамение на людех: при смерти явится железа; пребывъ⁵ три дни, умре⁶. Тогда же поставиша церковь святого⁷ Афанасия⁸ въ единъ день, и свяща ю архиепископъ новгородчкыи⁹ владыка Иоанъ¹⁰ съ игумены и с попы и с крилосом¹¹ святыхъ¹² Софѣя¹³; божьею¹⁴ же милостью¹⁵ и святыхъ Софѣя¹⁶, стояниемъ и владычнимъ благословениемъ и преста¹⁷ морь. Тои же зимы сгорѣ церковь святого¹⁸ Дмитриа¹⁹ на Даньслалѣ²⁰ улицѣ, и иконы и книги и весь запасъ церковный, и товара много²¹ || множество изгорѣ²²: на борзѣ²³ огонь занялъ²⁴.
- В лѣто 6899. Бысть пожаръ, и погорѣ от Борковѣ²⁵ улицѣ²⁶ и до Гзеия²⁷, а на другой сторонѣ от Микитинѣ²⁸ улицѣ²⁹ и до Радокович; и сгорѣ церкви³⁰ деревяныхъ³¹ 8, а каменныхъ³² 3 церкви огорѣша³³; а люди³⁴, женъ и дѣтей изгорѣ³⁵ 14 душъ³⁶, мѣсяца юня въ 10³⁷, на память святого³⁸ мученика Дорофѣя. Того же мѣсяца въ 21, на память святого³⁹ мученика Ульяна, загорѣся на Пруском улицѣ у Веденѣя⁴⁰ святѣя богородици, и погорѣ весь конецъ⁴¹ Людинъ до святого Алексѣя⁴², и згорѣ⁴³ церкви⁴⁴ деревяныхъ⁴⁵ 7, а каменныхъ⁴⁶ 4 церкви огорѣша⁴⁷. Тои же осени послаша новгородци⁴⁸ послы на създѣ⁴⁹ с Нѣмци в Ызборьско⁵⁰: посадника⁵¹ Василья⁵² Федоровича, посадникъ⁵³ Богданъ⁵⁴ Обакунович, посадника Федора⁵⁵ Тимофѣевича, тысяцкого⁵⁶ Есифа⁵⁷ Фалелѣевича⁵⁸, Василья⁵⁹ Борисовича и купцевъ; а нѣмечкыи⁶⁰ послове прихалѣ⁶¹ изъ заморья⁶², из Любка из⁶³ городка⁶⁴, из Гочкого⁶⁵ берега, из⁶⁶ Ригѣ⁶⁷, изъ Юрьева, ис Колываня и из ыныхъ городовъ из⁶⁸ многих; тогда взяша миръ с Нѣмци. Тои же зимѣ⁶⁹ тѣи⁷⁰ же послове нѣмѣчкыи⁷¹ прихавъше⁷² в Новъгород⁷³, и товары свои поймахут⁷⁴, и крестъ цѣловалѣ⁷⁵, и начаша дворъ свои ставити изнова: занеже яе⁷⁶ бѣшетъ⁷⁷ по 7⁷⁸ годъ⁷⁹ миру⁸⁰ крѣпкаго. Тои же зимѣ⁸¹ при||ихаше⁸² митрополит Киприянъ⁸³ в Новъгород⁸⁴, и владыка

¹великое Т ²християнъ Т ³умръ Т ⁴бысь Т ⁵прѣбывъ Т ⁶абне
умираше Т ⁷святого Т ⁸афанасия Т ⁹новгородскимъ Т ¹⁰иоаннъ Т ¹¹кри-
лосом Т ¹²святыхъ Т ¹³софѣя Т ¹⁴божьей Т ¹⁵милостью Т ¹⁶софѣя Т
¹⁷дакъ преста Т ¹⁸дмитрия Т ¹⁹даньславль Т ²⁰Нем Т ²¹всгорѣ Т ²²борзѣ
бо Т ²³заялъ Т ²⁴борковы Т ²⁵улицы Т ²⁶гзеия Т ²⁷микитины Т ²⁸улицы Т
²⁹церкви Т ³⁰деревяныхъ Т ³¹каменныхъ Т ³²людей Т ^{33—35}14 душъ сгорѣ Т
³⁴5 Т ³⁶святого Т ³⁷ведення Т ³⁸конецъ Т ^{39—40}алексѣя, и сгорѣ Т ⁴¹церкви Т ⁴²дере-
вяныхъ Т ⁴³каменныхъ Т ⁴⁴погорѣша Т ⁴⁵новгородци Т ⁴⁶създѣ Т ⁴⁷ызбор-
ско Т ⁴⁸посадника посадника Т ⁴⁹василья Т ⁵⁰посадника Т ⁵¹богодана Т
⁵²феодора Т ⁵³тысяцкого Т ⁵⁴есипа Т ⁵⁵фалелѣевичъ Т ⁵⁶василья Т
⁵⁷немецкии Т ⁵⁸приидоша Т ⁵⁹заморья Т ⁶⁰и Т ⁶¹Нем Т ⁶²гочскаго Т ⁶³изъ Т
⁶⁴риги и Т ⁶⁵Нем Т ⁶⁶зимы Т ⁶⁷тыи Т ⁶⁸нѣмецкии Т ⁶⁹приидоша Т
⁷⁰новъград Т ⁷¹поймаша Т ⁷²цѣловали Т ^{73—74}бо не бѣ Т ⁷⁵седмѣ Т ⁷⁶лѣтъ Т
⁷⁷мира Т ⁷⁸зимы Т ⁷⁹прииде Т ⁸⁰киприанъ Т ⁸¹новъград Т

* Перед буквой ш было написано и соскоблено я и еще какая-то буква.

Иоанн¹ стрѣгѣ² его съ кресты съ игумены и с попы и со многими крестяны³ у святого Спаса на Ильинѣ улицѣ. И бысть⁴ в Новѣгородѣ⁵ 2⁶ недѣлѣ⁷; много говоряшетъ⁸ Новугороду, чтобы грамота подрати, что новгородци⁹ покончалѣ¹⁰ к¹¹ митрополиту не звитися¹². И Новѣгород¹³ слова его не прияше,¹⁴ а грамотѣ не подраша; и митрополит поиха¹⁵ из Новагорода, а на Новѣгород¹⁶ велико¹⁷ нелюбие держа¹⁸.

В лѣто 6900¹⁹. Юрьи Онцифорович постави церковь²⁰ святую богородицю²¹ Успение²² и монастырь устрои. Того же лѣта вышел из Орды князь великий Василии Дмитриевич²³ и взя Нижнии Новѣгород и пойма князи²⁴ и княгини²⁵ в таль; а князь Семеонъ²⁶ бѣжа в²⁷ Орду²⁸. Того же лѣта пришедши²⁹ из³⁰ моря разбоиницѣ³¹ Нѣмцѣ³² в Неву, взяша села по обѣ стороны³³ рѣкѣ³⁴, за 5 версть³⁵ до городка до Орѣшка. И князь Семеонъ³⁶ с городцаны³⁷ сугнавши³⁸, иных избиша, а иных разгониша, и языкъ в Новѣгород³⁹ приведоша; и тогда⁴⁰ же поѣхаше⁴¹ в Литву къ своимъ брати⁴², а городокъ покинувши⁴³. Того же лѣта копаша валъ около Торговой⁴⁴ стороны⁴⁵. Того же лѣта пошелъ⁴⁶ князь великий⁴⁷ Василии Дмитриевич⁴⁸ в⁴⁹ Орду⁵⁰, позванъ цесаремъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакунович⁵¹ съ своею братьею⁵² и с уличаны⁵³ поставиша церковь святого⁵⁴ Симеона камену⁵⁵ на Чюдѣнцевѣ⁵⁶ улицѣ, и священа бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставися⁵⁷ посадникъ Василии Федорович, примши мѣнишьскыи⁵⁸ чинѣ, мѣсяца юня⁵⁹, и положиша у⁶⁰ святого⁶¹ Николы. Тои же осени преставися⁶² посадникъ Михайло Данилович, примши мнишьскыи⁶³ чинѣ.

В лѣто 6901⁶⁴. Взяша⁶⁵ розмирье⁶⁶ князь великий⁶⁷ Василии Дмитриевич⁶⁸ с великимъ Новымградомъ⁶⁹ про грамоту, что записалъ великий⁷⁰ Новѣград⁷¹ грамоту к митрополиту не зватися на Москву, а повѣстуетъ⁷² тако: «чтобы есте к митрополиту грамоту отослалѣ⁷³; а что есте⁷⁴

1Иванъ Т 2—3съ игумены и с поповы и с многими христианы срѣте с кресты Т
3пребытъ Т 4великомъ новѣгородѣ Т 5двѣ Т 6недѣли и Т 7глаголаше Т
8новѣгород Т 9покончаше Т 10—11яко не зватися къ митрополиту на Москву Т
11новгородци Т 12прияша Т 13понде Т 14новгородцевъ Т 15великое Т
16аржа Т 17церковь Т 18богородицу Т 19успение Т 20дмитрѣвичъ Т 21князи Т
22княгини Т 23семенъ Т 24—25въ рду Т 26пришедше Т 27с Т 28разбо-
иници Т 29нѣмци Т 30стороны Т 31рѣкы Т 32версть Т 33семенъ Т 34город-
цаны Т 35сугнавше Т 36новѣгород Т 37тогда Т 38понде Т 39братни Т
40покинувши Т 41трговон Т 42стороны Т 43понде Т 44великий Т 45василеи Т
46—47въ рду Т 48братнею Т 49уличаны Т 50—51камену святаго симеона Т
52чюдѣнцевъ Т 53прѣставися А престависъ Т 54мнижский АТ 55июня АТ 56его
у АТ 57святого Т 58прѣставися А прѣстависъ Т 59мнишский АТ 60взя АТ
61розымье АТ 62великий А 63дмитресвич А дмитрѣвичъ Т 64новымъградом АТ
65великий АТ 66новѣгород АТ 67повѣстуетъ АТ 68отсалаи АТ 69еще Т

¹⁹В рукописи на полях написано р и, а в строке написано и подчищено ѣ ѣ

⁶⁴Ци-ловая буква ѣ переправлена в ѣ

- 1393 - 94 цѣловалѣ¹, а тѣ² грѣх с³ васѣ митрополит³ сънимаетъ⁴. И великий⁵ Нов-
город того не похотѣлъ; и князь великий⁵ взя у Новгорода приго-
род Торжокъ⁶ с волостями, и Волокъ Ламьскыи⁷, и Вологду, и волостии⁸
много повоева; а новгородци⁹ взяша у князя великаго¹⁰ Устюгъ город,
Устижно¹¹, и много волостии¹² понмаша; и в то время¹³ с обѣ сторонѣ¹⁴
кровопролитыя¹⁵ много учинилося. И новгородци¹⁶, не хотя видити¹⁷ бол-
шаго¹⁸ кровопролитыя¹⁹ въ крестиянѣхъ²⁰, послаша послы к великому князю
л. 233 с челобитьемъ²¹ о старинѣ, а к митрополиту послаша грамоту чело-
вальную²²; и²³ митрополит словом повѣстоваше²⁴: «язъ у васѣ грамоту
цѣловальную²⁵ емлю, а грѣх с васѣ снимаю, а вас благословляю»;
а князь великий²⁶ новгородчкое²⁷ челобитие²⁸ приялъ и взя миръ по
старинѣ. Поставиша церковь святую²⁹ Богородицу на Лисицѣи горкѣ
камену³⁰. Съде на княженьи³¹ в Литвѣ князь Витовтъ³¹ Кестутьевич, и нов-
городци³² взяша с³³ нимъ миръ³³ по старинѣ. Прииха³⁴ князь Костянтинъ
Бѣлозерскыи³⁴ в Новгород, и прияша его.

В лѣто 6902⁶. Поставиша даньслалцѣ³⁵ церковь камену святого³⁷ Дми-
трия, и свяща ю архиепископъ³⁸ владыка Иванъ³⁹ на праздникъ его.
Того же лѣта ходиша новгородци⁴⁰ ко⁴¹ Пскову⁴² ратью⁴³ и стояша под
городомъ недѣлю; и в то время⁴⁴ учинися бои в занѣдѣ⁴⁵ новгородцамъ⁴⁶
съ псковичи⁴⁷, и убиша ту князя⁴⁸ Ивана⁴⁸ Копорѣискаго⁴⁹ и Василья⁵⁰
Федоровича, а иных паде съ обѣ сторонѣ⁵¹ богъ вѣсть; и отъидоша нов-
городци⁵² от города⁵³, а со псковичѣ⁵⁴ в розмѣри⁵⁵. И в то время⁵⁶
отъяха новгородци⁵⁷ посадничьство⁵⁸ у Есифа⁵⁹ Захарьинича⁶⁰, и даша
посадничьство⁵⁸ Богдану Обакумовичю⁶¹. Той же осенѣ⁶² погорѣ влады-
ченъ⁶³ дворъ и околотки⁶⁴, и за городомъ много улицъ погорѣ, а у святѣи

¹цѣловали АТ ²тѣм АТ ³митрополит с васѣ АТ ⁴снимаетъ А снимает Т
⁵великий АТ ⁶трѣжскъ АТ ⁷ламьскыи АТ ⁸волости АТ ⁹новгородци АТ
¹⁰великаго АТ ¹¹устижню А устижню Т ¹²волости АТ ¹³время А ¹⁴стороны АТ
¹⁵кровопролитна АТ ¹⁶новгородци АТ ¹⁷видѣти АТ ¹⁸большаго Т ¹⁹крово-
пролития А кровопролитна Т ²⁰крестянехъ АТ ²¹челобитнемъ АТ ²²цѣловал-
ную АТ ²³В Т нет от слов и митрополит до слова цѣловальную ²⁴повѣствоваше А
²⁵цѣловальную А ²⁶великий АТ ²⁷новгородское АТ ²⁸челобитие АТ ²⁹⁻³⁰камену
святую богородицу на лисицѣи (лисицѣи Т) горкѣ АТ ³¹княженьи АТ ³²витовтъ Т
³³новгородци АТ ³⁴⁻³⁵миръ с нимъ АТ ³⁶прииде АТ ³⁷бѣлозерскыи АТ ³⁸дань-
славци АТ ³⁹святаго Т ⁴⁰Нет АТ ⁴¹иоаннъ АТ ⁴²новгородци АТ ⁴³къ АТ
⁴⁴пскову АТ ⁴⁵ратню АТ ⁴⁶время АТ ⁴⁷занѣдѣ АТ ⁴⁸новгородцамъ АТ
⁴⁹псковичи АТ ⁵⁰⁻⁵¹ивана князя АТ ⁵²копорского А копорьского Т ⁵³василии А
⁵⁴стороны АТ ⁵⁵новгородци АТ ⁵⁶града АТ ⁵⁷псковичи А псковичъ Т ⁵⁸роз-
мьри АТ ⁵⁹время А ⁶⁰новгородци АТ ⁶¹посадничьство АТ ⁶²есипа АТ
⁶³захарьинича АТ ⁶⁴обакумовичю А обакумовичъ Т ⁶⁵осени АТ ⁶⁶владыченъ АТ
⁶⁷околотокъ АТ

⁶В рукописи тѣ и знак ѿ над строкой.

⁶¹Числовая буква ѿ подчищена и переправлена в ѿ

Софѣи¹ маковица огорѣ, а церкви каменных 8 огорѣ, а деревяных² 1394—96
двѣ || церкви сгорѣша³. Поставиша церковь древяну святыя Спась конецъ л. 233 об.
Кузмодѣмьянѣ⁴ улицѣ, и монастырь⁵ устроиша. Прииха⁶ князь Андрѣи
со⁷ псковскими⁸ послы, и поиха⁹ из¹⁰ Новаграда¹⁰, а миру не возмѣ¹¹.
Прииха¹² изъ Цесаряграда от патриарха от Антониа Вифлеомьскыи¹³
владыка¹⁴ Михаила¹⁵, а привезлъ Новуграду¹⁶ двѣ грамотѣ¹⁷ о поучении
крестияномъ¹⁸.

В лѣто 6903. Прииха¹⁹ в Новѣгород митрополитъ Киприянъ²⁰ с патриар-
шимъ посломъ в великое говѣние и запроси суда, и новгородци²¹ суда
ему не даша; и онъ пребылъ²² весну всю в Новѣгородѣ и до Петрова
говѣния, и владыка Иванъ далъ честь велику митрополиту и патриаршу²³
послу; и митрополитъ Киприянъ²⁴, едущъ²⁵ прочь²⁶, благослови²⁷ сына
своего владыку Иоанна²⁸ и весь великий²⁹ Новѣгород³⁰. Того же лѣта
постави Исакъ Окифовъ церковь камену Зборъ³¹ святого³² Михаила в
Аркахи³³ монастыри³⁴. Приходиша Нѣмци Свѣя³⁵ к новому городку къ
Ямѣ, и поихаша³⁶ прочь³⁷, и князь Костянтинъ с городчаны³⁸ ныхъ изби,
а инци убѣжаша. Тои же осени³⁹ князь Витовъ Литовьскыи⁴⁰ взя город⁴¹
Смолнескъ⁴² и намѣстникъ⁴³ свои посади, а князь Юрь Святъславичъ⁴⁴
бѣжа⁴⁵ на Рязань⁴⁶.

В лѣто 6904. Въздн⁴⁷ владыка Иванъ⁴⁸ к митрополиту Киприяну⁴⁹ на|| л. 234
Москву, позванъ от митрополита, и пребысть⁵⁰ на Москвѣ 2⁵¹ дни⁵², и⁵³
отпусти [и]⁵⁴ митрополитъ съ благословениемъ и съ честию⁵⁵, и прииха⁵⁶
въ Новѣгород⁵⁷, вторникъ на святой недѣлѣ⁵⁸. Того же лѣта пришедше⁵⁹
Нѣмци в Корѣльскую землю и повоеваша 2⁶⁰ погоста: Кюрьескыи⁶¹
и Кюлоласкыи⁶², и церковь сожгоша⁶³; и князь Костянтинъ⁶⁴ с Корѣлою
гнася по них, и языкъ изима⁶⁵ и присла в Новѣгород. Погорѣ Онтоновъ

¹софѣи АТ ²деревяных АТ ³сгорѣша АТ ⁴кузмодемьянѣ АТ ⁵мона-
стырь А ⁶прииде АТ ⁷съ АТ ⁸псковскими А псковскими Т ⁹пакы прочь
поиде АТ ¹⁰—¹⁰Нет АТ ¹¹възмя А взмя Т ¹²прииде АТ ¹³вифлеемьскыи АТ
¹⁴конец Т ¹⁵михаилъ АТ ¹⁶новугороду АТ ¹⁷грамоты АТ ¹⁸христианомъ АТ
¹⁹прииде АТ ²⁰киприанъ АТ ²¹новгородци АТ ²²прѣбы А ²³патриаршу АТ
²⁴киприанъ АТ ²⁵идучи АТ ²⁶прочь от новагорода АТ ²⁷ивана АТ ²⁸вели-
кия АТ ²⁹новѣград А ³⁰зборъ АТ ³¹святого Т ³²ркажи АТ ³³монастырь А
³⁴свѣя Т ³⁵—³⁵прочь поидоша АТ ³⁶городчаны АТ ³⁷зныи Т ³⁸литовьскыи АТ
³⁹градъ АТ ⁴⁰сколенескъ АТ ⁴¹намѣстникъ АТ ⁴²святъславич А святславичъ Т
⁴³—⁴³на рязань побѣже АТ ⁴⁴поиде АТ ⁴⁵ионинъ АТ ⁴⁶киприану АТ. В А на-
сано на полях с выносным знаком другим почерком ⁴⁷прѣбысть А пребысть Т
⁴⁸двѣ Т ⁴⁹недѣли Т ⁵⁰и абие АТ ⁵¹честию АТ ⁵²прииде АТ ⁵³новград А
новѣградъ Т ⁵⁴недѣля АТ ⁵⁵пришедши АТ ⁵⁶два АТ ⁵⁷кюрьескыи А
кюрьскыи Т ⁵⁸кюлоласкыи АТ ⁵⁹сжгоша АТ ⁶⁰костанъ АТ ⁶¹изыма АТ

⁴⁷Написано с выносным знаком на полях теми же почерком и чернилами.

⁴⁸В квадратных скобках — из АТ

1396—97 монастырь¹ весь², и святая Богородица огорѣ, бѣше бо свинцомъ³ побита; и Устрѣтение⁴ огорѣ. Створися⁵ знамение от образа владычня⁶ въ святомъ Еупатии⁷ на Церковѣ улицѣ: аки⁸ вино идяше изъ иконы⁹. Повеленьемъ¹⁰ владыцѣ¹¹ Ивана¹² побѣша у святѣи Софѣи¹³ маковицу свинцомъ¹⁴, которая¹⁵ в пожарѣ огорѣла. Сгорѣ¹⁵ церкви¹⁶ святыи Иоанъ¹⁷ в Ростькинѣ¹⁸ монастырь¹⁹, и иконы и книги²⁰ сгорѣша²¹. Того же лѣта ходи князь Витовтъ Литовскыи²² на Рязань и волости повоева.

В лѣто 6905. Постави Исакъ Онкифовъ церковь камену святыхъ²³ богородица Рожество на Десятинѣ²⁴. Того же лѣта прихаша²⁵ послы²⁶ псковьскыи²⁷ великыи²⁸ Новъгород: князь Григорей²⁹ Остафьевич, посадникъ Сысой³⁰, посадникъ Романъ, Филиппъ Козачкович³¹, съ своими други, и бѣша чоломъ³² господиу архиепископу великаго³³ Новаграда³⁴ владыцѣ Иоану³⁵: «чтобы³⁶ еси, господине, благословилъ дѣтемъ || своих, великыи³⁷ Новъгород³⁸, чтобы господинъ нашъ³⁹ великыи⁴⁰ Новъгород⁴¹ нелюбна⁴² бы⁴³ отдалъ, а принялъ⁴⁴ бы насъ⁴⁵ въ старину». И владыка Иоанъ⁴⁶ благослови великыи⁴⁷ Новъгород⁴⁸, дѣтемъ своих: «чтобы есте, дѣти, мое благословение принялъ⁴⁹, а псковичамъ⁵⁰ нелюбья⁵¹ бы есте отдалъ⁵², а принялъ⁵³ бы есте свою братью молодшую⁵⁴ по старинѣ, занеже, дѣти, видѣте⁵⁵ послѣднее⁵⁶ время⁵⁷, былъ⁵⁸ бы⁵⁹ есте⁶⁰ за одинъ⁶¹ братъ въ крестиянствѣ⁶²». И посадникъ Тимофѣи⁶³ Юрьевич и тысячкыи⁶⁴ Микита⁶⁵ Федорович⁶⁶ и вси посадники и тысячкыи⁶⁷ и бояръ⁶⁸ и весь великыи⁶⁹ Новъград благословение своего⁷⁰ господина⁷¹ отца владыцѣ⁷² Ивана⁷³ принялъ⁷⁴, а от псковичъ⁷⁵ нелюбье⁷⁶ отложилъ⁷⁷, и взяша миръ по старинѣ, мѣсяца юня⁷⁸ въ 18 день, на память святого⁷⁹ мученика⁸⁰ Лентѣя⁸¹, занеже не бѣше⁸² миру по 4⁸³ годы, и бысть крестияномъ⁸⁴ радость и веселье⁸⁵, а днаволъ,

¹монастырь А ²весь АТ ³свинцемъ АТ ⁴устрѣтенье АТ ⁵створися АТ
⁶владычня А ⁷еупатии АТ ⁸аки АТ ⁹иконы АТ ¹⁰повелѣньемъ АТ ¹¹владычкы АТ ¹²софии АТ ¹³свинцемъ АТ ¹⁴кою бо АТ ¹⁵сгорѣ АТ ¹⁶церковь А
¹⁷иоаннъ АТ ¹⁸ростькинѣ А ¹⁹росткинѣ Т ²⁰монастырь А ²¹книги Т ²²сгорѣша АТ
²³литоускихъ АТ ²⁴на десятинѣ рожество святыа (святыхъ) богородица АТ ²⁵прихаша АТ ²⁶послове АТ ²⁷псковьскыи А ²⁸псковскыи Т ²⁹великыи АТ ³⁰григорей АТ ³¹сысой АТ ³²козачкович А ³³козачковичъ Т ³⁴чоломъ АТ ³⁵великаго АТ ³⁶новогорода АТ ³⁷иоанну АТ ³⁸что Т ³⁹великыи АТ ⁴⁰новъград АТ ⁴¹нашъ Т ⁴²нелюбья А ⁴³нелюбья Т ⁴⁴Нѣм АТ ⁴⁵нас бы принялъ АТ ⁴⁶иоаннъ АТ ⁴⁷великыи АТ ⁴⁸новъград АТ ⁴⁹принялъ АТ ⁵⁰псковичемъ АТ ⁵¹бы есте нелюбья отдалъ АТ ⁵²свою братию молодшую принялъ бы есте АТ ⁵³видите АТ ⁵⁴уже послѣднее (послѣднѣе Т) АТ ⁵⁵врьмя А ⁵⁶былъ АТ ⁵⁷бысте АТ ⁵⁸единъ АТ ⁵⁹христианствѣ А ⁶⁰христианствѣ Т ⁶¹тимофей А ⁶²тысяцкыи АТ ⁶³микита А ⁶⁴микита Т ⁶⁵федоровичъ АТ ⁶⁶тысяцкыи АТ ⁶⁷бояре АТ ⁶⁸великыи АТ ⁶⁹господина своего АТ ⁷⁰владычкы АТ ⁷¹иоанна АТ ⁷²принялъ АТ ⁷³псковичъ А ⁷⁴псковичъ Т ⁷⁵нелюбие АТ ⁷⁶отложилъ АТ ⁷⁷июня А ⁷⁸июнь Т ⁷⁹святого Т ⁸⁰отца АТ ⁸¹леонтия АТ ⁸²бѣшет А ⁸³бѣшетъ Т ⁸⁴четыре Т ⁸⁵христианомъ АТ ⁸⁶веселье АТ

⁸⁶В рукописи крестияномъ, причем с над строкой под дугой.

видя крестияномъ¹ добро, плакашеса, видя себе побѣжаема, а злодѣи 1397
крестиянскыи² помрачаша. По семъ прих³ князь Василии Иванович
Смоленскыи⁴ в Новѣгород⁵, и прияша его. По семъ загорѣся на Щерь-
ковѣ⁶ улицѣ противъ⁷ святых 40, и погорѣ Щерковѣ⁸ улицѣ⁹ берегъ
всѣ¹⁰, и Яневѣ¹¹ берегъ безъ трии дворовъ, и Розважи¹² берегъ весь,
и Кузюдемьянѣ¹³ берегъ весь¹⁴, и до Холопыи¹⁵ улицѣ¹⁶, на память свя-
того мученика || Андрѣя Стратилата. Тон же осени пришедши Нѣмци, л. 235
взяша 7¹⁷ селѣ у Ямьскаго¹⁸ городка и пожгоша. Сгорѣ¹⁹ церковь святое²⁰
Въздвиженіе²¹, и иконы и книги²² погорѣша. Потом же преставися²³
посадникъ²⁴ Есифъ²⁵ Фалелѣвичъ²⁶, примши мнишскыи²⁷ чинъ. Прих²⁸
князь Патрикии²⁹ Наримантович в Новѣгород, и прияша и. Того же
лѣта³⁰ насла князь великыи³¹ Василии³² Дмитриевичъ³³ за³⁴ Волокъ на
Двину боярѣ своих, Андрѣя³⁵ Албердова съ другы, ко всемъ³⁶ Двиньской
слободѣ³⁷, а повѣстуй³⁸ имъ тако: «чтобы есте задалѣся³⁹ за князь вели-
кыи⁴⁰, а от Новагорода бы есте отнялѣся⁴¹, а⁴² князь великыи⁴³ от⁴⁴ Нова-
города хоцет васъ⁴⁵ боронити, а за вас хоцетъ⁴⁶ стояти». И двиняи⁴⁷,
Иванъ Микитинъ и боярѣ⁴⁸ двиньскыи⁴⁹ и вси двиняи⁵⁰ за великыи⁵¹
князь задалѣся⁵², а ко⁵³ князю великому цѣловаша крестъ; и князь вели-
кыи⁵⁴ на крестномъ цѣлованьи⁵⁵ у Новагорода отнял⁵⁶ Волокъ Ламь-
скыи⁵⁷ и⁵⁸ с волостьми, Торжокъ⁵⁹ с⁶⁰ волостьми⁶¹, и Вологду и Бѣжичьскыи⁶²
верхъ⁶³, и потом к Новугороду съ себе целование⁶⁴ сложилъ и крестную⁶⁵
грамоту въскинулъ⁶⁶, а новгородци⁶⁷ съ себе целование⁶⁸ сложилъ⁶⁹ и гра-
моту крестную⁷⁰ князю великому въскинулъ⁷¹. И посем присла Ки- л. 235 об.
прианъ⁷² митрополит в Великыи⁷³ Новѣградъ⁷⁴ || столника своего

¹християномъ АТ ²християнскыи АТ ³закны прииде АТ ⁴смоленскыи АТ
⁵новград А с в над строкой А новѣград Т ⁶щерковом АТ ⁷противъ А ⁸щер-
ковы АТ ⁹улицы АТ ¹⁰всѣ АТ ¹¹яневъ АТ ¹²розважи А ¹³кузюдемьянѣ А
кузюдемьянѣ Т ¹⁴всѣ А ¹⁵холопыи АТ ¹⁶улицы АТ ¹⁷седмъ Т ¹⁸ямьскаго А
ямьскаго Т ¹⁹сгорѣ АТ ²⁰святое АТ ²¹въздвиженіе АТ ²²книги Т ²³прѣ-
ставися А ²⁴Нет АТ ²⁵есифъ АТ ²⁶фалелѣвичъ Т ²⁷мнишескыи АТ ²⁸при-
иде АТ ²⁹патрикее АТ ³⁰году АТ ³¹великыи АТ ³²василей АТ ³³дмитреевич А
дмитрѣевич Т ³⁴андрѣя АТ ³⁵всѣи Т ³⁶свободѣ АТ ³⁷повѣстуй А повѣ-
стуй Т ³⁸задалѣся АТ ³⁹великыи АТ ⁴⁰отнялѣся АТ ⁴¹великыи АТ ⁴²⁻⁴³хоцетъ
(хоцетъ Т) вас от новагорода АТ ⁴⁴хоцетъ Т ⁴⁵двиняи АТ ⁴⁶бояре АТ ⁴⁷двинь-
скыи АТ ⁴⁸двиняи АТ ⁴⁹великыи АТ ⁵⁰задалѣся АТ ⁵¹къ АТ ⁵²цѣловани АТ
⁵³отнялъ АТ ⁵⁴лямьскыи АТ ⁵⁵Нет А ⁵⁶трѣжскъ А. В Т нет ⁵⁷⁻⁵⁸Нет Т
⁵⁹бѣжичьскыи АТ ⁶⁰верхъ АТ ⁶¹цѣлованіе АТ ⁶²крестную АТ ⁶³скинулъ АТ
⁶⁴новгородци АТ ⁶⁵цѣлованіе АТ ⁶⁶сложи АТ ⁶⁷крестную АТ ⁶⁸скинули АТ
⁶⁹наприанъ Т ⁷⁰великыи АТ ⁷¹новѣгород АТ

*Также с над строкой.

*Буква з переделана из палочки (недописанная буква и ?)

*Перед буквой а написана и соскоблена буква з

*Перед словом от написаны, соскоблены и зачеркнуты буквы а к

- III Климентѣя¹ къ сыну своему къ владыцѣ Ивану², а повѣстуетъ тако: «поѣди³ на Москву, зоветъ тея отецъ⁴ твой митрополитъ о святительскихъ⁵ дѣлахъ». И владыка митрополица⁶ боярина отпусти на Москву, а самъ восхотѣ⁷ поухати⁸ къ отцю⁹ своему к митрополиту; и посадникъ и тысячкы¹⁰ и бояръ¹¹ и весь великыи¹² Новъград¹³ биша чоломъ¹⁴ своему¹⁵ господину¹⁶ отцю¹⁷ владыцѣ Иоанну¹⁸: «чтобы еси, господине, князю великому слово добро и благословение бы еси подалъ за свои дѣти, за великыи¹⁹ Новъград²⁰». А новгородци²¹ съ своимъ отцемъ²², съ²³ владыкою послаша послове: посадника Богдана Обакуновича, Кюрилу²⁴ Дмитриевича²⁵ и житыхъ людей²⁶ князю²⁷ великому. И владыка Иоанн²⁸ князю великому благословение и слово добро подалъ, а послы²⁹ от Новаграда³⁰ чолобитъ³¹; рекъ тако: «чтобы еси, господине и³² сыну, князь великыи³³, мое благословение и слово добро принялъ³⁴, а новгородчкое³⁵ челобитъ³⁶, а от Новагорода от своихъ мужи от волныхъ нелюбъ³⁷ бы³⁸ отложишь, а принялъ³⁹ бы еси въ старину; а при твоёмъ бы, сыну, княженьи промежи крестиянъ⁴⁰ другое бы кровопролитъ⁴¹ не учинилося бы⁴²; а что еси, сыну, князь великыи⁴³, на крестномъ⁴⁴ цѣловани у Новагорода отъялъ⁴⁵ еси Заволочье, Торжокъ⁴⁶, Волокъ, Вологду, Бѣжичкыи⁴⁷ верхъ⁴⁸, а того бы еси, господине⁴⁹ || князь великыи⁵⁰, ступался⁵¹, а пошло бы то к Новгороду въ старину; а про обыцъ⁵² суд на порубежьи⁵³, а то, сыну, отложишь бы еси: занеже, господине князь великыи⁵⁴, то не старина». И князь великыи⁵⁵ владычн⁵⁶ благословенна и слова добра не принялъ⁵⁷, а от пословъ новгородчкихъ⁵⁸ чолобитъ⁵⁹, а от Новагорода нелюбъ⁶⁰ не отложилъ, а миру не далъ⁶¹; а митрополитъ Киприянъ⁶² своего сына владыку Иоанна⁶³ и пословъ новгородчкихъ⁶⁴ отпустилъ в Новъгородъ съ честию⁶⁵ и съ благословеннемъ.

¹Климентѣя А климентѣя Т ²иоанну А иоанну Т ³повѣстуетъ АТ ⁴отецъ АТ ⁵святительскихъ Т ⁶митрополица АТ ⁷всхотѣ А всхотѣ Т ⁸поухати АТ ⁹отцу АТ ¹⁰тысяцкыи А тысяцкыи Т ¹¹бояре АТ ¹²великыи АТ ¹³новъгород АТ ¹⁴чоломъ АТ ¹⁵⁻¹⁶господину своему АТ ¹⁷отцу АТ ¹⁸иоанну АТ ¹⁹великыи А ²⁰новъгород АТ ²¹новгородци АТ ²²отцемъ А ²³Нет Т ²⁴кирилу АТ ²⁵дмитриевича А дмитриевича Т ²⁶люди АТ ²⁷къ князю АТ ²⁸иоаннъ АТ ²⁹послове АТ ³⁰⁻³¹новагорода чолобитъ АТ ³²Нет АТ ³³великыи АТ ³⁴принялъ АТ ³⁵новгородское АТ ³⁶челобитне АТ ³⁷нелюбѣ АТ ³⁸бы еси АТ ³⁹принялъ АТ ⁴⁰крестяныи АТ ⁴¹кровопролитне АТ ⁴²Нет АТ ⁴³великыи АТ ⁴⁴крестномъ АТ ⁴⁵отнялъ АТ ⁴⁶торжокъ АТ ⁴⁷бѣжичскыи А бѣжичскыи Т ⁴⁸верхъ АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰великыи АТ ⁵¹ступался АТ ⁵²обычѣи А обычѣи Т ⁵³порубѣжьи Т ⁵⁴великыи АТ ⁵⁵великыи АТ ⁵⁶владычнѣ А. В А владычнѣ владычнѣ, но второе слово зачеркнуто ⁵⁷приялъ АТ ⁵⁸новгородскихъ АТ ⁵⁹челобитъ не приялъ АТ ⁶⁰нелюбѣи А нелюбѣи Т ⁶¹далъ АТ. В А буквой взя написаны по соскобленному ⁶²киприанъ АТ. В А после киприанъ написано и зачеркнуто митрополит ⁶³иоанна АТ ⁶⁴новгородскихъ АТ ⁶⁵честию АТ

В лѣто 6906. По велицѣ дни, на веснѣ, новгородци¹ же ркоша² своему³ господину⁴ отцю⁵ архиепископу владыцѣ⁶ Ивану⁷: «не можемъ, господине отче, сего насилья⁸ терпѣти⁹ от своего князя великаго¹⁰ Василья¹¹ Дмитриевича¹², оже¹³ отнялъ у святѣи Софѣи¹⁴ и у великого Новагорода пригороды¹⁵ и волости, нашу¹⁶ отчину и дѣдину, нѣ¹⁷ хотѣмъ¹⁸ поискати святѣи Софѣи пригородовъ и волости¹⁹, свои отчины и дѣдины; и цѣловаша крестъ за одинъ²⁰ брат, како имъ святѣи Софѣи²¹ и великого Новаграда²² пригородовъ и волости²³ поискати. И биша чолом²⁴ посадникъ Тимофѣи²⁵ Юрьевич, посадникъ Юрьи Дмитриевич²⁶, Василии Борисович и бояри²⁷ и дѣти боярскыи²⁸ и житѣи²⁹ люди и купечкыи³⁰ дѣти, и вси их вои: «благослови, господине отче владыко, поискати святѣи || Софѣи³¹ пригородовъ и волости³²; или пакы изнандем свою отчину къ святѣи Софѣи³³ и к великому Новугороду, пакы ли свои головы положимъ за святую Софѣю и за своего господина за великыи³⁴ Новѣгород. И владыка Иванъ³⁵ благослови своих дѣтѣи³⁶ и воеводы³⁷ новгородчкыи³⁸ и всих вои; а Новгород³⁹ отпусти⁴⁰ свою братью⁴¹, рекъ⁴² имъ тако: «пойдите⁴³, святѣи [Софии]⁴⁴ пригородовъ и волости⁴⁵ поищите, а свои отчины⁴⁶». Воеводы же новгородчкыи⁴⁷: посадникъ Тимофѣи⁴⁸, посадникъ Юрьи и Василии и вси вои поѣхаша⁴⁹ за Волокъ на Двину къ городу⁵⁰ к Орлецу⁵¹. И стрѣте⁵² их с Велѣ⁵³ владычень волостель Исаи⁵⁴, рекъ имъ тако: «господе воеводы новгородчкыи⁵⁵, напхавъ⁵⁶, господе, князя великаго⁵⁷ бояринъ Андрѣи с Иваномъ⁵⁸ с Микитинымъ и съ двиняны на святѣи Софѣи⁵⁹ волость на Вѣль⁶⁰ в самъ великъ день, святѣи Софѣи⁶¹ волость повоеваша, а на головах окупъ поимаша; а от князя великаго⁶² прихалъ⁶³ на⁶⁴ Двину в засаду⁶⁵ князь Федоръ Ростовскыи⁶⁶ городка блюсти и судити и пошлени⁶⁷ имати с новгородскыи⁶⁸ волости⁶⁹; а двиньскыи воеводы Иванъ и Кононъ съ своими други волости

л. 236 об.

¹новгородци АТ ²Нет АТ ³своему сыну Т ⁴владыцѣ отцу АТ ⁵иоанну АТ ⁶насилию АТ * ⁷терпѣти АТ ⁸великаго АТ ⁹василия А василия Т ¹⁰дмитриевича А дмитриевича Т ¹¹что у нас АТ ¹²софии АТ ¹³нашу АТ ¹⁴нѣ АТ ¹⁵хотимъ АТ ¹⁶волостен А волости Т ¹⁷единъ АТ ¹⁸новагорода АТ ¹⁹волости АТ ²⁰чоломъ АТ ²¹тимофен А ²²дмитреевич А дмитриевичъ Т ²³бояре АТ ²⁴⁻²⁵боярския (боярския Т) и житѣи АТ ²⁶купетскыи АТ ²⁷софии АТ ²⁸волости АТ ²⁹софия АТ ³⁰великыи АТ ³¹нозачъ АТ ³²дѣтен АТ ³³воевод АТ ³⁴новгородскыи АТ ³⁵новгородци АТ ³⁶отпустиша АТ ³⁷братѣи АТ ³⁸и рекъ АТ ³⁹пойдите АТ ⁴⁰волостен АТ ⁴¹отчины АТ ⁴²новгородскыи АТ ⁴³тимофен АТ ⁴⁴поидоша АТ ⁴⁵городку АТ ⁴⁶⁻⁴⁷рлецу и стрѣте АТ ⁴⁸всех АТ ⁴⁹исаия АТ ⁵⁰новгородскыи АТ ⁵¹напхавъ АТ ⁵²великаго АТ ⁵³иоанномъ АТ ⁵⁴софии АТ ⁵⁵велѣ АТ ⁵⁶софия А ⁵⁷великаго АТ ⁵⁸прихалъ АТ ⁵⁹⁻⁶⁰в засаду на двину АТ ⁶¹ростовскыи А ⁶²ростовскыи Т ⁶³пошлени АТ ⁶⁴новгородскыи АТ ⁶⁵волостен АТ

*Буква д над строкой.

*Написано на полях с выносным знаком киноварью.

*В квадратных скобках — из АТ

- 1398 новгородскыи¹ и бояръ новгородскых² подѣлиша собѣ³ на части». Се
 л. 237 же слышавши⁴ воеводы новгородскыи⁵, || и⁶ ркоша⁶ свои братии воево-
 дам: «дажь⁷, братие⁷, тако сдумалъ⁸ нашъ⁹ господинъ⁹ князь великыи¹⁰
 съ крестопреступники¹¹ съ двиньскими¹² воеводами, лучши¹³, братие¹³, нам
 изомрети¹⁴ за святую Софью¹⁵, нежели въ обидѣ¹⁶ быти от своего князя¹⁷
 великаго¹⁷». И¹⁸ поидоша на князя¹⁸ великаго¹⁸ волости на Бѣлоозеро,
 и взяша бѣлозерскыи²⁰ волости на щитъ, повоевавъ, и пожгоша, и ста-
 рыи городокъ Бѣлозерскыи²¹ пожгоша, а из нового²² городка вышедши
 князи белозерскыи²³ и воеводы князя великаго²⁴, и добиша чоломъ²⁵
 воеводам новгородчкымъ²⁶ и всѣмъ²⁷ воемъ. И взяша у них окупа 60²⁸
 рублевъ, а полоня поимаша бесчисла²⁹, и животныхъ поимаша³⁰ бесчисла³⁰;
 и Кубеньскыи³¹ волости повоеваша³², и около Вологды воеваша, и Устюгъ
 город повоевавъ и пожгоша, и стояша на Устюгѣ³³ 4 недѣли. И в то
 время³⁴ воеводы послаша Дмитриа³⁵ Ивановича, Ивана Богдановича,
 а с ними дѣти боярьскыи³⁶, воеваша волости князя великаго³⁷, толко³⁸
 за днище Галица³⁹ не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша,
 и полоня поимаша бесчисла⁴⁰, а на полону окупъ поимаша, за не⁴¹ суды
 не подымут⁴², а нын полонъ⁴³ пометаша⁴⁴. И оттудѣ⁴⁵ поидоша по Двинѣ
 л. 237 об. к Орлецу⁴⁶ || городку⁴⁶, воюючи⁴⁷ волости князя великаго⁴⁸, и придоша
 к Орлецу⁴⁸ городку и стояша под городкомъ 4 недѣлѣ⁴⁹, поставиша
 пороки и оступиша городокъ, и начаша бити пороки. И вышедши дви-
 нянѣ⁵¹ ис⁵² городка, и начаша бити челомъ⁵³ съ плачемъ воеводам и всѣмъ
 воемъ⁵⁴ новгородцемъ⁵⁵, и воеводы новгородчкыи⁵⁶ и вси вои, по своего
 господина по новгородчкому⁵⁷ слову, челобитье⁵⁸ прияша двинянѣ,
 а нелюбья имъ отдаша, а воевод заволочкых⁵⁹ Ивана и Конана⁶⁰ с други
 нзима⁶¹, овых смертию казниша, а Ивана и брата его Афанаса⁶², Гера-
 сима, Родивона⁶³ исковаша, кто водилъ Двиньскую⁶⁴ землю на зло;
 а у князя Федора⁶⁵ Ростовьскаго взяша присуд или пошлины, что

¹новгородскыи АТ ²новгородскых АТ ³себѣ АТ ⁴слышавше АТ ⁵ново-
 городскыи А новгородскыи Т ⁶рекоша АТ ⁷братие аще АТ ⁸сдумалъ АТ
⁹господинъ нашъ (нашъ Т) АТ ¹⁰великыи А ¹¹крестопрѣступники А ¹²двин-
 скыи А ¹³лучше ркоша братие лучши есть АТ ¹⁴умре А умери Т ¹⁵софию АТ
¹⁶обиде Т ¹⁷великаго князя АТ ¹⁸и пакы АТ ¹⁹великаго князя АТ ²⁰бѣло-
 зерскыи АТ ²¹бѣлозерскыи АТ ²²нова АТ ²³бѣлозерскыи АТ ²⁴великаго АТ
²⁵челом АТ ²⁶новгородскымъ АТ ²⁷всѣмъ АТ ²⁸шестьдесятъ Т ²⁹бесчисла АТ
³⁰много поимаша АТ ³¹кубенскыи АТ ³²поимаша АТ ³³устюгъ АТ ³⁴время А
³⁵дмитрея АТ ³⁶боярьскыи АТ ³⁷великаго АТ ³⁸только Т ³⁹галича АТ ⁴⁰бес-
 числа АТ ⁴¹понеже бо АТ ⁴²подымутъ А ⁴³В А лист 217 об. кончается сло-
 вами а нын полонъ, лист 218 начинается словами рови и радя быша новгородци.
 Таким образом в А листа недостает ⁴⁴поимѣташа Т ⁴⁵оттолѣ Т ⁴⁶городку къ
 рлецу Т ⁴⁷воюа Т ⁴⁸великаго Т ⁴⁹рлецу Т ⁵⁰недѣлѣ Т ⁵¹двиняне Т ⁵²из Т
⁵³Нет Т ⁵⁴воемъ Т ⁵⁵новгородскымъ Т ⁵⁶новгородскыи Т ⁵⁷новгород-
 скому Т ⁵⁸челобитие Т ⁵⁹заволотских Т ⁶⁰хокона Т ⁶¹изымаша Т ⁶²алфана и Т
⁶³и родивона Т ⁶⁴двинскую Т ⁶⁵феодора Т

поималъ, а самому с¹ други живот даша, а у гостин князя великаго² 1398—99
взяша с головъ окупа 300 рублевъ, а у двинянъ за их преступление
и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородци³ взяша 2000 рублевъ,
а 3000 коневъ: бѣше⁴ всѣх новгородцовъ⁵ 3000 или⁶ мене⁶. Олѣ⁷ божие
милосердие, селко прошед Рускои земли, и у сель⁸ тольста⁸ городка
не бысть пакости в людех, токмо с¹⁰ городка одного¹¹ челоуѣка убиша
дичького¹² Левушку Федорова посаднича, а городокъ розгре||боша¹³. л. 238
Постави архиепископъ новгородскыи¹⁴ владыка Иоани¹⁵ церковь камену
святое Въскресение¹⁶ на воротехъ¹⁷, и свѣща ю самъ, с попы и с клиро-
сом¹⁸ свѣти Софѣи. Постави Михаилъ Крупа церковь¹⁹ камену святого
Николу²⁰ конецъ Лугощи²¹ и²² Чюдинцевъ улицъ²². Тои же осени, по
владычню благословению по²³ Иванову, ѣздиши²⁴ послы из Новгорода:
аихимандритъ²⁵ Парфѣни²⁶ и посадникъ Есифъ²⁷ Захарьиничъ²⁸ и тысяч-
кыи²⁹ Онанья³⁰ Костянтиновичъ³¹, и житии³² людя Григория³³ и Давыдъ,
к великому князю Василью³⁴ Дмитриевичю³⁵, и³⁶ взяша³⁷ миръ с великимъ
княземъ по старинѣ. Тои же зимѣ³⁸ прихаша³⁹ изъ Заволочья воеводы
новгородскыи⁴⁰ в Новъгород: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Юрьи⁴¹,
Василии⁴², и бояре и дѣти боярскыи⁴³ и вси вои добры и⁴⁴ здоровы⁴⁵;
и ради быша новгородци⁴⁶ своеи братьи⁴⁷; а перевѣтника Ивана Мики-
тина скинуша с мосту; а Герасимъ и Родивонъ с плачемъ добиша челом
своеи господѣ Великому Новугороду, и Новгородъ⁴⁸ даша имъ⁴⁹ живот,
и постригошася въ мнишьскыи⁵⁰ образъ⁵¹; а Алфанъ⁵² избѣжа на путѣ⁵³.

В лѣто 6907. Князь⁵⁴ Витовтъ Литовскыи⁵⁵ Кестутьевич присла
в Новъгород въаметную⁵⁶ грамоту⁵⁷, рекъ тако: «обеще||ствовалъ⁵⁷ мя л. 238 об.
есте, что было вам за мене нятися⁵⁸, а мнѣ было вам княземъ великимъ⁵⁹
быти, а вас мнѣ было боронити, и вы за мене нялѣся⁶⁰; и новгородци⁶¹
князю Витовту от себе грамоту възметную⁶² отослаша⁶³. Того же лѣта,
по грѣхомъ нашим, загорѣся на Лубяницѣ, и погорѣ Плотничскыи⁶⁴
конецъ⁶⁵ до⁶⁶ Федорова ручья⁶⁷, а Славенскыи⁶⁸ конецъ⁶⁹ весь погорѣ,

1в Т 2великаго Т 3новгородци Т 4бѣше бо Т 5новгородцевъ Т 6—6Нет Т
7сице бысть Т 8сель Т 9твердаго Т 10Нет Т 11единого Т 12дичьскаго Т
13разгребоша Т 14новгородскыи Т 15иоаниъ Т 16воскресение Т 17воротѣхъ Т
18клиросом Т 19церковь Т 20николы Т 21лугощи Т 22—22улицы и чюдинцевы Т
23Нет Т 24ходяша Т 25архимандритъ Т 26парфени Т 27есифъ Т 28захарь-
ничъ Т 29тысяцкой Т 30онанья Т 31костянтиновичъ Т 32жити Т 33григо-
ри Т 34василию Т 35дмитрѣвичу Т 36Нет Т 37взяша Т 38зимы Т 39при-
идоша Т 40новгородскыи Т 41Нет Т 42василей Т 43боярскыи Т 44Нет Т
45здоровы Т 46новгородци АТ 47братни АТ 48новъгород АТ 49Нет АТ
50мнижьскыи АТ 51чинъ АТ 52алфалъ А 53пути АТ 54князь великий АТ
55литовскыи АТ 56—56грамоту разметную АТ 57обеществовали АТ 58ятися АТ
59великимъ Т 60не ялися АТ 61новгородци АТ 62розметную А розметную Т 63отто-
слаша АТ 64плотничьскыи А плотьничьскыи Т 65конецъ Т 66—66В А написано на
полях с выносным знаком другими чернилами и почерком 67ручѣа А 68славенскыи Т

- 1399 а церкви каменных 22 огорѣ, а придѣль 5¹, да церковь деревяная², а душъ³ погорѣ богъ вѣсть, а нини на Волховѣ истопоша, на память святого мученика Мемнона; толь лють бяше пожаръ, с вихромъ огнь по водѣ горя хожаше⁴. Прииха⁵ князь Андрѣи⁶ Дмитриевич⁷, брат князя великаго⁸ Васильевъ, в Новѣгород, на память святого отца Осифа⁹ архиепископа селуньскаго¹⁰, и пребы¹¹ в Новѣгородѣ от Володимерова дни до Семенова дни лѣтопроводца, и поиха¹² из Новагорода, а¹³ владыка Иоан и посадники¹⁴ и боярѣ¹⁵ даша князю честь велику. Преставися князь великий¹⁶ Михайль Олександровицъ¹⁷ Тфѣрьскыи¹⁸, примши мнишькыи¹⁹ чинъ, мѣсяца августа, и положиша и въ святомъ Спасѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи²⁰ владыка Иоан²¹ съ своими дѣтми²², с новгородци²³, церковь камену святыа²⁴ богородица
- л. 239 Покровъ на Звѣринци²⁵, и свяща||ю сам владыка Иоан²⁶ с попы и с клиросомъ святѣи Софѣи²⁷, мѣсяца октябръ въ 1 день, на Покровъ святыа²⁸ богородица. О, пречистая царице богородице, мати христа бога нашего, сблюди²⁹ церковь свою неподвижному³⁰ о имени твоємъ, госпоже, святемъ³¹ и неразрушиму³² до скончання всего мѣра; прими, царице, молитву раба твоего³³ Иоанна³⁴ архиепископа, подаю ему милость и благословение духовное, еже о паствѣ словеснаго стада христова; а даю ему, госпоже, здѣ живот многолѣтенъ³⁵ со³⁶ всѣми его дѣтми³⁷ с новгородци³⁸ и с³⁹ послужившими о храмѣ твоємъ, госпоже, святемъ⁴⁰, а во ономъ вѣцѣ сподоби, госпоже, одесную стоянью⁴¹ сына твоего и бога нашего, по своей величѣи⁴² милости. Того же лѣта присла цесарь татарскыи⁴³ Темиръ⁴⁴ Кутлуи⁴⁵ свои послы князю Витовту⁴⁶ Кестутевичю Литовскому⁴⁷, а рекъ тако: «выдан ми нашего бѣглаго⁴⁸ цесаря Тактомыша⁴⁹; а что около его ни есть, а то тобѣ⁵⁰». То слышавъ⁵¹ князь Витовтъ, отвѣтъ дал цесареву⁵² послу: «язъ цесаря Тактомыша⁵³ не выдамъ, а съ⁵⁴ цесаремъ хочу ся видѣти». И поиде князь Витовтъ съ своими князи⁵⁵ и со⁵⁶ всею силою литовскою⁵⁷ на цесаря Темиръ Кутлуя⁵⁸, и пришед

¹пять Т ²деревяна АТ ³душъ Т ⁴хождаше А хождашу Т ⁵прииде АТ
⁶андрѣи А ⁷дмитриевичъ Т ⁸великаго АТ ⁹осифа АТ ¹⁰селунскаго АТ
¹¹прѣбьсть А пребыть Т ¹²поиде АТ ¹³Нет АТ ¹⁴посадникъ АТ ¹⁵бояре АТ
¹⁶великий АТ ¹⁷александрович АТ ¹⁸тфѣрьскыи АТ ¹⁹мнишескыи АТ ²⁰новогородскыи А
²¹новгородскыи Т ²²иоаннъ АТ ²³дѣтми АТ ²⁴новгородци А
²⁵святыи Т ²⁶звѣриницъ А звѣринице Т ²⁷иоаннъ АТ ²⁸софѣи АТ ²⁹святыа АТ
³⁰сблюди АТ ³¹недвижиму АТ ³²святымъ АТ ³³неразрушиму АТ ³⁴своего АТ
³⁵иоанна АТ ³⁶съ АТ ³⁷дѣтми АТ ³⁸новгородци АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰святымъ АТ
⁴¹стоанна А стояния Т ⁴²великон АТ ⁴³татарскыи АТ ⁴⁴темиръ А ⁴⁵кутаи АТ
⁴⁶витовту АТ ⁴⁷литовскому Т ⁴⁸бѣглаго Т ⁴⁹тактомыша АТ ⁵⁰тебѣ АТ ⁵¹слышавъ АТ
⁵²цареву А ⁵³тактомыша АТ ⁵⁴со АТ ⁵⁵князьми АТ ⁵⁶съ АТ ⁵⁷литовскую АТ
⁵⁸кутлуя Т

*Буква у переделана из буквы а *В рукописи многолѣтенъ

ста у рѣцѣ¹ Ворьсколы² в Татарьскои³ землѣ⁴. Се же слышавъ цесарь 1399
 приход князя Витовта⁵, и посла к нему послы⁶ с послѣднею рѣчью⁷:||
 «оже еси пришел с нами битися, а нашего бѣглаго⁸ цесаря⁹ не выдалъ л. 239 об.
 еси, а мы твоеи¹⁰ земли не заяхомъ, ни городовъ, ни сель, но всѣмъ¹¹
 нам богъ и правда». И тако ступившимся обѣма¹² полкома, и бысть
 сѣца¹³ зла, якоже и не бывала такова Литовьскои¹⁴ землѣ¹⁵ с Тотары¹⁶;
 и по грѣхом тако случися горе немалое литовьскимъ¹⁷ дѣтемъ, и ту на
 съступѣ¹⁸ убиша князя великаго¹⁹ Андрѣя²⁰ Олгердовича, брата его князя
 Миханла Евнутьевича, и всѣхъ²¹ князевъ²² именитыхъ²³ 74, а воевод и Литвы
 многое множество ту²⁴ костью падоша, толко²⁵ богъ вѣсть; а князь Ви-
 товтъ²⁶, то видѣвъ, на бѣги²⁷ обратися; Татарове²⁸ поидоша по них,
 бьющи²⁹ на 500 версть³⁰ до города до Киева, а с города с Киева окупъ
 взяша 500 рублей и намѣстники³¹ свои посадиша; а на Печерьскомъ³²
 монастыри³³ взяша окупъ 30 рублей. Тако бо³⁴ богъ навелъ поганых
 Татаръ на землю Литовьскую³⁵ за високоумье³⁶ князя их, занеже богъ
 далъ князя³⁷ Витовта великимъ³⁸ княземъ Литовьскои³⁹ землѣ⁴⁰ грѣх ради
 крестияньскихъ⁴¹. Былъ убо князь Витовтъ преже крестиянь, а имя ему
 Александръ, и отвержеся⁴² правовѣрныя⁴³ вѣры и крестияньства⁴⁴ и прия⁴⁵
 лятскую⁴⁶ вѣру, церкви ѿ святѣи⁴⁷ превратилъ⁴⁸ на богомерьское служе- л. 240
 ние; а помыслилъ тако: хотѣя пленити⁴⁹ Рускую землю и Новъградъ⁵⁰
 и Псковъ⁵¹, а не мыслитъ⁵² господа пророкомъ глаголюща, како едни
 поженетъ⁵³ 1000⁵⁴, а два двигнута 10000⁵⁵. Аще богъ по крестиянехъ⁵⁶, то
 кто на ны. А сии бои былъ мѣсяца августа въ 5 день, в канунъ⁵⁷ Спа-
 сова⁵⁸ дни⁵⁹, на память святого⁶⁰ мученика Еусегиня⁶¹. Тон же осени
 бысть помрачение въ солнци и тма бысть; а солнце погибе⁶², и явися
 серпъ на небесѣ⁶³, и потом явися солнце, кровавыя⁶⁴ луча испущающе⁶⁵

¹рѣкы АТ ²ворсколы АТ ³татарскои АТ ⁴земли АТ ⁵витовта АТ ⁶послове АТ
⁷рѣчию АТ ⁸бѣглою АТ ⁹царя Т ¹⁰твоея А твоея Т ¹¹всемъ А ¹²обѣма АТ
¹³сѣча АТ ¹⁴литовскои АТ ¹⁵земли АТ ¹⁶татары АТ ¹⁷литовскимъ АТ
¹⁸ступѣ АТ ¹⁹великаго АТ ²⁰андрѣя Т ²¹всѣх АТ ²²князевъ АТ ²³именитых АТ
²⁴Нет Т ²⁵только А ²⁶витовтъ А ²⁷бѣги АТ ²⁸татарове же АТ ²⁹бю-
 ще АТ ³⁰версть АТ ³¹намѣстники АТ ³²печерскомъ А ³³монастырь А мона-
 стыре Т ³⁴Нет Т ³⁵литовьскую А литовскую Т ³⁶высокоумие АТ ³⁷В А напи-
 сано и зачеркнуто за високоумие князя. В Т нет ³⁸великимъ АТ ³⁹литовьскои А
 литовскои Т ⁴⁰земли АТ ⁴¹христіаньскихъ АТ ⁴²отвѣржеся АТ ⁴³правовѣр-
 ныя А ⁴⁴христіанства АТ ⁴⁵прия АТ ⁴⁶лядскую АТ ⁴⁷святѣя А святѣя Т
⁴⁸прѣвратилъ А ⁴⁹плѣнитъ Т ⁵⁰новогород АТ ⁵¹псковъ АТ ⁵²смыслитъ А смыслитъ Т
⁵³поженетъ А ⁵⁴тысящу АТ ⁵⁵тму АТ ⁵⁶христіанехъ АТ ⁵⁷канон АТ
⁵⁸—⁵⁹Нет АТ ⁶⁰святого Т ⁶¹евсегиня АТ ⁶²погибе АТ ⁶³небеса АТ ⁶⁴кро-
 авы АТ ⁶⁵испущающе АТ

⁶Написано на полях с выносным знаком кинноварью. ⁶⁵В рукописи именитых

⁶Перед словом литовьскую написано и соскоблено рускую ⁶⁵В рукописи (а)

1399—1401 с дымомъ, мѣсяца октября, на память святыхъ¹ мученицы² Анастасии. Той же зимы ѣзди³ владыка Иоан въ Псковъ⁴ на⁵ свои подѣзды⁶ и псковичи⁷ своему господину отцю⁸ владыцѣ Иоану даша честь велику⁹ и суд ему даша, мѣсяць¹⁰ судити по старинѣ, и владыка Иоанъ¹¹ поѣха¹² в Новгород, а дѣтей¹³ своихъ¹³ благословивъ¹⁴ плесковицъ¹⁴.

а. 240 об. В лѣто 6908. Заложил владыка Иоан дѣтинецъ¹⁵ городъ¹⁵ камень от святого Бориса и Глѣба мѣсяца июля¹⁶, на память святыхъ¹⁷ мученицы¹⁸ Голендухи¹⁸; и святое Вскресение на воротехъ¹⁹ подѣлано бысть повелѣниемъ владыцѣ²⁰ Иоана. Поставиша церковь камени на Яневѣ²¹ улицы²² святого²³ цесаря Костянтина и матери его Олены²⁴, и свяща ю владыка Иоан. Той же осени ѣздиша от Новгорода посломъ Климентий²⁵ Васильевич, сынъ посадничъ²⁶, в Литву князю Витовту, и взяша || миръ по старинѣ.

В лѣто 6909. Поѣха²⁷ владыка Иоан к митрополиту на²⁸ Москву Киприяну²⁹, позванъ от него о святительскихъ дѣлахъ, мѣсяца марта въ 6, въ среду³⁰ крестной³¹ недѣли³², из Новгорода, и митрополит владыку приналъ³³. Той же осени³⁴ погорѣ³⁵ владыченъ городокъ Молвотицъ³⁶. Того же лѣта на миру, на крестномъ³⁷ цѣловании, князя великаго³⁸ Василья³⁹ повелѣниемъ Аифалъ Микитинъ да Герасимъ Рострига съ князя великаго⁴⁰ ратью⁴¹ нанхавъ⁴¹ войною за Волокъ на⁴² Двину⁴³ и взялъ всю Двинскую землю на щит без вѣсти, в самыи Петровъ день, крестянъ⁴⁴ повѣшалъ⁴⁴, а ныхъ посѣклъ⁴⁴, а животы их и товаръ поималъ⁴⁵; а Ондрѣя⁴⁶ Ивановича и посадниковъ⁴⁷ двинскихъ Есифа⁴⁸ Филиповича и Наума Ивановича изимаша⁴⁹. И Степанъ Иванович, брат его Михаила⁵⁰ и Микита Головня, скопивъ около себе важанъ⁵¹ и сугнавъ Аньфаяла⁵² и Герасима, и бишася с ними на Колмогорах, и отняша у них бояръ новгородскихъ⁵³ Андрѣя⁵⁴, Есифа⁵⁵, Наума. А в то время⁵⁶ наславъ князь великий⁵⁷ Василий Дмитриевичъ⁵⁸ бояръ своихъ Александра Поля,

¹святыхъ АТ ²мученица А мученицы Т ³ходи АТ ⁴псковъ АТ ⁵⁻⁶В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами ⁶подѣзды А. В Т нет ⁷псковичи АТ ⁸отцу АТ ⁹Нет Т ¹⁰месяць Т ¹¹иоанъ АТ ¹²поѣха АТ ¹³⁻¹³своихъ дѣтей АТ ¹⁴⁻¹⁴псковичъ благословивъ АТ ¹⁵⁻¹⁵городъ дѣтинецъ АТ ¹⁶июль А ¹⁷святыхъ АТ ¹⁸мученица А мученицы Т ¹⁹голендухи А ²⁰воротъхъ АТ ²¹владыки АТ ²²яневѣ А. Буквы въ написаны в А другими чернилами над строкой ²³улицѣ А ²⁴улице Т ²⁵святого Т ²⁶елены АТ ²⁷климентей АТ ²⁸посадничъ А ²⁹поѣха АТ ³⁰⁻³⁰киприану на Москву АТ ³¹среду А ³²крестныхъ А крестныхъ Т ³³ведѣла АТ ³⁴приналъ АТ ³⁵весны АТ ³⁶горѣ АТ ³⁷молвотицы АТ ³⁸крестномъ А ³⁹великаго АТ ⁴⁰василья А. В Т нет ⁴¹ратню АТ ⁴²нанхавъ А нанхалъ Т ⁴³⁻⁴³Нет АТ ⁴⁴крестянъ АТ ⁴⁵⁻⁴⁵посѣкли и повѣшали АТ ⁴⁶поималъ АТ ⁴⁷ондрѣи АТ ⁴⁸посадниковъ АТ ⁴⁹есипа АТ ⁵⁰изимаша АТ ⁵¹михаило АТ ⁵²В А первая буква в переделана из о другими чернилами ⁵³аифалъ АТ ⁵⁴новгородскихъ АТ ⁵⁵андрѣя А ⁵⁶есипа АТ ⁵⁷връмя А ⁵⁸великий АТ ⁵⁹дмитреевичъ А дмитрьевичъ Т

Ивана Марина на Торжокъ воиноу¹ въ 300 человекъ; изимаша Семеона 1401—03
Васильевича и Михаилу² Фефилатова на крестномъ цѣлованіи, и животы³
ихъ изъ святого Спаса поимаша. Тоя же осе||ни прияша смолнянѣ⁴ князя л 241
своего Юрьѣ⁵ Святослалича⁶ на княженѣ⁷, а княжа намѣстника⁸ Витов-
това князя Романа Брянскаго⁹ убиша. И приходи князь Витовтъ со¹⁰
всею¹¹ силою литовскою¹² къ Смоленску¹³, и стоя¹⁴ под городомъ 4 недѣли,
и биша¹⁵ пушками городъ, и отъиде от города¹⁶, съ княземъ¹⁷ Юрьемъ
миръ вземъ¹⁸ по старинѣ; а смолнянѣ¹⁹ съ княземъ Юрьемъ бояръ своихъ
избиша, которые²⁰ перевѣтъ держалѣ²¹ ко²² князю Витовту.

В лѣто 6910. Явися знаменне на небесѣ²³: звѣзда хвостата, на западѣ
лучъ²⁴ имуще свѣтелъ²⁵; и пребысть²⁶ мѣсяць²⁷ всѣ²⁸ мартъ²⁹. Воеваше
князь Рославъ Олговичъ Рязаньскыи³⁰ землю Литовскую³¹; и князь
Семеонъ³² Олгердовичъ³³, наихавъ³⁴ на него, самого князя Рослава изима
и приведе князю Витовту, а вои его изби³⁵. Взаша новгородци³⁶ съ кня-
земъ Юрьемъ Смоленскимъ³⁷ миръ³⁸. Преставися князь Олегъ³⁹ Рязань-
скыи⁴⁰. Сего же лѣта отпусти князь великыи⁴¹ Василѣи⁴² с Москвы, что
у него былѣ⁴³ в-ызыманьи, Семеона⁴⁴ и Михаилу⁴⁵ в Новѣгородъ. Поста-
виша чюдийцевци⁴⁶ церковь камену Усѣкновеніе главы святого⁴⁷ Иоанна
Предтеца⁴⁸; а черницини⁴⁹ церковь⁵⁰ камену святую Варвару поставиша;
а посадникъ Кюрила⁵¹ Оядрѣяновичъ 3 отрокъ⁵² придѣлъ у святого⁵³
Михаила на Прусской⁵⁴ улицѣ⁵⁵. || А сен зими ѣздиша на конехъ чресъ⁵⁶ л. 241 об.
Волхово⁵⁷ от Юрьева дни до марта мѣсяца.

В лѣто 6911. Поставиша кулцѣ⁵⁸ новгородскыи⁵⁹ прасолѣ⁶⁰ в Русѣ
церковь камену святыи Борисъ и Глѣбъ. Погорѣ Плотничьскыи⁶¹ конецъ⁶²
до Славковъ⁶³ улицѣ⁶⁴, а Рогатица до Еупатѣя⁶⁵ святого, а Лубяница⁶⁶
до святого Луки, а Славеньскыи⁶⁷ весь конецъ⁶⁸; а церквии каменныхъ
15 огорѣ; а горѣ въ Образовъ день; а Княжаньскыи⁶⁹ берегъ да

¹ратию АТ ²михаила АТ ³животъ Т ⁴смолняне АТ ⁵юрьѣ А ⁶свето-
славичъ Т ⁷княжение АТ ⁸намѣстника АТ ⁹брянскаго АТ ¹⁰съ АТ ¹¹всѣю Т
¹²—¹³литовскою къ смоленску АТ ¹⁴стоя АТ ¹⁵би АТ ¹⁶него АТ ¹⁷княземъ А ¹⁸взявъ АТ
¹⁹смолняне АТ ²⁰которые Т ²¹держали АТ ²²къ АТ ²³небесѣ АТ ²⁴лучъ АТ
²⁵—²⁶В А написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами
²⁷прѣбысть А ²⁸мѣсяць Т ²⁹—³⁰мартъ всѣ АТ ³¹рязанскыи АТ ³²литовскую АТ
³³семеонъ АТ ³⁴олгердовичъ АТ ³⁵нахавъ АТ ³⁶изби а нныхъ изима (зима Т) АТ
³⁷миръ новгородци АТ ³⁸—³⁹смоленскимъ АТ ⁴⁰олегъ АТ ⁴¹рязанскыи АТ ⁴²вели-
кыи АТ ⁴³василѣи АТ ⁴⁴были АТ ⁴⁵семеона АТ ⁴⁶михаила АТ ⁴⁷чюди-
цевци АТ ⁴⁸Нетъ АТ ⁴⁹предтеча АТ ⁵⁰черничици АТ ⁵¹церковь АТ
⁵²кюрила АТ ⁵³отроки АТ ⁵⁴святого Т ⁵⁵улицѣ Т ⁵⁶чресъ АТ ⁵⁷волховъ А
волховъ Т ⁵⁸кулци АТ ⁵⁹новгородскыи АТ ⁶⁰прасолѣ АТ ⁶¹плотничьскыи АТ
⁶²конецъ Т ⁶³славковы АТ ⁶⁴улицѣ АТ ⁶⁵еупатѣя А еупатѣя Т ⁶⁶лубяница АТ
⁶⁷славенскыи А славеньскыи Т ⁶⁸конецъ Т ⁶⁹княжаньскыи АТ

*—*Буквы скопъ улицѣ приписаны кинноварю на поляхъ.

1403—05 Готьскыи¹ дворъ не горѣ. Взя князь Семеонъ² Олгердовичъ³ город Смо-
лескъ⁴ и⁴ Вязму и князя изима⁵ Ивана Святъславлича⁶ и князя Алек-
сандра Михайловича. Того же лѣта въ Псковѣ⁷ бысть⁷ моръ железою⁸.
Выгорѣ церковь камена святого⁹ Дмитриа¹⁰ въся¹¹, иконы и книги
и животы¹² много погорѣ.

В лѣто 6912. Приходи князь Витовтъ Литовьскыи¹³ ратью¹⁴ со¹⁵
всею¹⁶ силою своею къ городу Смоленску¹⁷, и стоя¹⁸ под городом¹⁹
3²⁰ мѣсяци, и отъиде. Того же лѣта прихъ²¹ в Новгородъ²² владыка Иоанн²³,
мѣсяца июля²⁴ въ 15 день, бывъ на Москвѣ 3²⁵ годы и 4²⁶ мѣсяци²⁷
у²⁸ Киприяна²⁹ митрополита³⁰, стрѣтоша³¹ и со³² крести³³ игумены и попове
с крилошаны³⁴ святыя³⁵ Софѣя³⁶ и весь Новъгород у святого³⁷ Николы
на Ярославлѣ³⁸ дворѣ, и обрадовашася³⁹ радостию великою⁴⁰ своему⁴¹
л. 242 владыцѣ⁴². Сего же лѣта выхъ⁴³ и⁴⁴ Смоленска⁴⁵ князь || Юрьи Святъ-
славлич⁴⁶ на Москву князю великому Василью⁴⁷ поклонитися, чтобы его
поборонилъ от великаго⁴⁸ князя Витовта; а в то время⁴⁹ перевѣтницѣ⁵⁰ пре-
даша⁵¹ град Смоленскъ⁵² князю Витовту Литовьскому⁵³. И се слышавъ
князь Юрьи Смоленскыи⁵⁴, что град его вѣят бысть, прихъ⁵⁵ в Новъго-
род, и приша его новгородци⁵⁶.

В лѣто 6913. Погорѣ на Яневѣ⁵⁷ улицѣ⁵⁸ 15 дворовъ⁵⁹, а люди
сгорѣ⁶⁰ 6 головъ; посем погорѣ Людинъ конецъ и Пруская⁶¹ улица
до Миханла святого, и⁶² в Дѣтницѣ⁶³ до владычня⁶⁴ двора, и сгорѣ⁶⁵
церквины деревяныхъ 5, а каменныхъ огорѣ 12, и Борисъ Глѣбъ⁶⁶ церковь⁶⁷
вся⁶⁸ выгорѣ⁶⁹, а люди сгорѣ⁷⁰ 30. Преставися⁷¹ посадникъ Василии Ивано-
вичъ, примъ мнишскыи⁷² чинъ. Взя князь Литовьскыи⁷³ Витовтъ пле-
сковьскыи⁷⁴ пригород Коложе на миру; а под Воронацемъ⁷⁵ стоя⁷⁶ два⁷⁷

¹готьскыи АТ ²семеонъ АТ ³олгердович АТ ^{4—6}смоленскыи АТ ^{7—9}князя
иоана (иоанна Т) святославлича (святославличъ Т) изима АТ ¹⁰псковѣ АТ ¹¹бѣше АТ
¹²жельзою Т ¹³святыи АТ ¹⁴дмитрии АТ ¹⁵и всѣ АТ ¹⁶живовъ А ¹⁷литовьскыи А
литовскыи Т ¹⁸ратню АТ ¹⁹съ АТ ²⁰всю Т ²¹смоленску АТ ²²стоя АТ
²³инимъ АТ ²⁴три Т ²⁵прихъ АТ ²⁶новъгород АТ ²⁷иоаннъ А ²⁸июля АТ
²⁹три Т ³⁰четыри Т ³¹мѣсяца Т ^{32—33}митрополита киприана АТ ³⁴и стрѣтоша АТ
³⁵съ АТ ³⁶кресты АТ ³⁷крилошаны Т ³⁸святыи АТ ³⁹софѣя АТ ⁴⁰святаго Т
⁴¹ярославля АТ ^{42—43}града быша АТ ^{44—45}новгородци своему владыцѣ АТ ⁴⁶выхъ АТ
^{47—48}язъ смоленска АТ ⁴⁹святославлич А святославличъ Т ⁵⁰василию АТ ⁵¹Нет АТ
⁵²връмя А ⁵³перевѣтниця АТ ⁵⁴прѣдаша А ⁵⁵смоленскъ АТ ⁵⁶литовьскому АТ ⁵⁷смо-
ленскыи А смоленскыи Т ⁵⁸прихъ АТ ⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰лишь А ⁶¹улице Т
⁶²дворо А ⁶³сгорѣ А ⁶⁴пруская А ⁶⁵Нет АТ ⁶⁶дѣтницѣ А дѣтнице Т ⁶⁷вла-
дычня А ⁶⁸згорѣ АТ ⁶⁹хлѣбъ АТ ^{70—71}весь (весь Т) церковь АТ ⁷²Нет АТ
⁷³сгорѣ АТ ⁷⁴прѣставися А ⁷⁵мнишескыи АТ ⁷⁶литовьскыи А литовскыи Т
⁷⁷плесковскыи АТ ⁷⁸воронацемъ АТ ⁷⁹стоя АТ ⁸⁰2 А

⁷⁸В рукописи и

⁷⁹Написано внизу на полях с выносным знаком каловарью.

дни, и много повоева волости¹ плесковских² изгоном без вѣсть³. 1405- 07
и крестьянъ⁴ много посѣче, а иных в полонъ сведе.

В лѣто 6914. Прииха⁵ въ Новѣгород⁶ князь Петръ, брат князя великого Василья⁷ Дмитриевича, и пребысть⁸ в Новѣгородѣ⁹ полторѣ¹⁰ недѣли. Того же лѣта иде лед силенъ изъ озера, и вышибе изъ¹¹ великаго¹² мосту городню, мѣсяца априля¹³ въ¹⁴ 11, в великъ день. Погорѣ княжь дворъ на Торговой сторонѣ от Гоцкаго¹⁵ двора || до Плесковскаго¹⁶, л. 242 об.
и¹⁷ люди¹⁸ сгорѣ¹⁹ 6²⁰. Выгорѣ город Псковъ²¹ на Духовъ день, толко не горѣ в Домонтовѣ стѣнѣ²² да Кромѣ. Преставися митрополит Киприянъ²³ на Москвѣ. Псковичи²⁴ ходиша воиною к Полотску и мало не взяша города, а волости полочкинѣ²⁵ повоевавшие, и отъидоша. И пришед местерь²⁶ рязскыи²⁷, именемъ Корто, со всею силою нѣмечкою²⁸ ко²⁹ Пскову³⁰, и повоева волости и отъиде. Поставлены быша 3 церкви: Рождество святого³¹ Иоана Предтеча³² в Ростькинѣ³³ монастыри³⁴, и святыи Петръ и Павелъ в Неревскомъ³⁵ концѣ³⁶, и святого³⁷ Никиту³⁸ въ Плотничкомъ³⁹ концѣ⁴⁰. Той⁴¹ осени отъиха⁴² из Новагорода князь Юрьи на Москву⁴³. Той⁴⁴ змы ходиша псковичи⁴⁵ воевати землѣ⁴⁶ Нѣмечкои⁴⁷ съ князя великаго⁴⁸ намѣстникомъ⁴⁹ съ княземъ Даниломъ Олександровичемъ⁵⁰; и стрѣтоша⁵¹ их Нѣмци за Новым городкомъ, и бишася ту, и пособи богъ князю Данилю и мужем псковичамъ⁵² над погаными⁵³ Нѣмцѣ⁵⁴, биша⁵⁵ их на 15 верѣсть⁵⁶ в погоню до Кирьяливѣ⁵⁷, а иных руками⁵⁸ поймаша и привелоша въ Псковъ⁵⁹. Тогда бѣше моръ во⁶⁰ Псковѣ⁶¹ над людьми железю.

В лѣто 6915. Прииха⁶² изъ⁶³ Цесаряграда владыка Феодуль тряпизоньскыи⁶⁴ в Новѣгород милостиня⁶⁵ ради. Мѣсяца юня⁶⁶ въ 6 день учинися велико зло: погорѣ Неревскыи⁶⁷ конецъ⁶⁸ до города и святаа⁶⁹ Софѣя⁷⁰ л. 243

¹волостен Т ²плесковскихъ А плесковскихъ Т ³вѣсти АТ ⁴крестьянъ А
крестьянъ Т ⁵прииде АТ ⁶новѣград А ⁷василиа АТ ⁸прѣбысть А ⁹новѣ-
градъ А ¹⁰полторы АТ ¹¹из АТ ¹²великого АТ ¹³апрѣля АТ ¹⁴Нет АТ
¹⁵гоцкова АТ ¹⁶плесковскаго (плесковского Т) двора АТ ¹⁷а АТ ¹⁸людем Т
¹⁹сгорѣ АТ ²⁰шесть Т ²¹псковъ АТ ²²стенѣ Т ²³кипріанъ АТ ²⁴плеско-
вичи АТ ²⁵полотскыи АТ ²⁶⁻²⁸местерь рязскыи АТ ²⁷нѣмецкою А немѣцкою Т ²⁹къ АТ
³⁰пскову АТ ³¹Нет Т ³²предтеча АТ ³³ростькинѣ А ³⁴монастырѣ А мона-
стыре Т ³⁵неревъскомъ А неревскомъ Т ³⁶концѣ А конце Т ³⁷святаго Т ³⁸никиту А
³⁹плотничкомъ А плотничкомъ Т ⁴⁰конце Т ⁴¹той же АТ ⁴²отѣхъ АТ ⁴³пско-
вичи А псковичъ Т ⁴⁴земли АТ ⁴⁵нѣмѣцкои А немѣцкою Т ⁴⁶великого АТ ⁴⁷намѣ-
стникомъ АТ ⁴⁸александровичемъ АТ ⁴⁹срѣтоша АТ ⁵⁰псковичемъ АТ ⁵¹⁻⁵³погаными
нѣмци АТ ⁵⁴и биша АТ ⁵⁵верстѣ АТ ⁵⁶кирѣяливѣ АТ ⁵⁷руками АТ ⁵⁸псковъ АТ
⁵⁹въ АТ ⁶⁰псковѣ АТ ⁶¹прииде АТ ⁶²изъ АТ ⁶³тряпизонскыи АТ ⁶⁴милос-
тиня А ⁶⁵июню А июню Т ⁶⁶неревскыи АТ ⁶⁷конецъ Т ⁶⁸святая Т ⁶⁹софѣя АТ

⁶В рукописи (с)

⁶В рукописи мосту

1407—08 огорѣ вся и дворъ владыченъ¹ и Людгоща улица, а церкви каменных 12 огорѣ, а деревяныхъ² 6 сгорѣ³. Ходиша псковичи⁴ воиноу в Нѣмечкую⁵ землю с братом князя великаго⁶ Костянтином, и взяша город их Порхъ, и селъ их много повоеваша⁷, и отъидоша во⁸ Псково⁹, а князь Костянтинъ отъиха¹⁰ на Москву. Того же лѣта прииха¹¹ в Новъгород князь Семеонъ¹² Олгердович, и даша ему новгородци¹³ пригороды, которыхъ¹⁴ былъ¹⁵ прежде сего за ним. Приидоша Нѣмцы¹⁶ въ землю Псковскую¹⁷ и сташа станы, не дошедше города Пскова¹⁸, на Комѣ; и псковичи¹⁹ выхавше²⁰ из города, удариша на²¹ них²², и Нѣмцы побѣдиша псковичъ²³, убиша²⁴ ту 3²⁵ посадницъ²⁶ псковскихъ²⁷: Ефрѣма Кортаца²⁸, Елентѣя²⁹ Лубьку³⁰, Панькрата³¹, а иных много пало со³² обѣ сторонъ³³; и отъидоша Нѣмцы³⁴, а много зла учинивше христианом; и бысть во Псковѣ³⁵ плачъ, а не радость. Постави владыка Иоани³⁶ церковь камену на Верендѣ святого³⁷ Спаса Преображение³⁸, и свяща ю самъ³⁹, и монастырь устрои. Поставиша церковь камену святыи Власѣи⁴⁰ в Людинѣ концѣ. Поставиша братеницъ⁴¹: Юрьи посадникъ Дмитриевич⁴², брат его Яковъ церковь камену Чюдо архистратига Михаила в Хонѣх⁴³ въ Аркажи монастыри⁴⁴. ||

л. 243 об. В лѣто 6916. Прииха⁴⁵ в Новъгород князь Костянтинъ Дмитриевич⁴⁶ от брата своего от великого князя Василѣя⁴⁷ на намѣстничество⁴⁸. Побѣ владыка Иоани⁴⁹ святыи⁵⁰ Софѣи⁵¹ свинцом⁵², а маковицу⁵³ болшую⁵⁴ златоверху⁵⁵ устрои. Тон же зими⁵⁶ прииде⁵⁷ Едегии⁵⁸, тестъ Шадѣбѣга цесаря татарскаго⁵⁹, ратью⁶⁰ со⁶¹ многою силою к Москвѣ⁶², мѣсяца ноября въ 23 день, и стоя⁶³ под Москвою самъ цесарь, а вон свои распусти⁶⁴ на Рускую землю. И взяша город Переяславль, Ростовъ, Нижнии Новъгород, Серлоховъ, и много христианъ поѣхкоша, а иных в полонъ сведоша, и воеваша и до Клина, до⁶⁵ тѣмѣрскаго рубежа⁶⁶, а все христианъ⁶⁷

¹владыченъ АТ ²деревяныхъ А ³сгорѣ АТ ⁴псковичи А ⁵псковичъ Т ⁶немецкую АТ ⁷великаго АТ ⁸въ АТ ⁹псково АТ ¹⁰отиде А ¹¹отиде Т ¹²прииде АТ ¹³семенъ Т ¹⁴новгородци АТ ¹⁵кон АТ ¹⁶были А ¹⁷нѣмцы АТ ¹⁸псковскую А ¹⁹псковскую Т ²⁰пскова АТ ²¹псковичи АТ ²²вышедше АТ ²³нихъ Т ²⁴псковичъ АТ ²⁵и убиша АТ ²⁶три Т ²⁷посадники АТ ²⁸псковскихъ АТ ²⁹кортача АТ ³⁰елентѣя А ³¹лубку АТ ³²панькрата АТ ³³съ АТ ³⁴сторонъ АТ ³⁵нѣмцы АТ ³⁶псковѣ АТ ³⁷иоаниъ АТ ³⁸святаго Т ³⁹преображение А ⁴⁰Власъ Т ⁴¹братеничи АТ ⁴²дмитриевичъ Т ⁴³хонехъ А ⁴⁴монастырь АТ ⁴⁵прииде АТ ⁴⁶дмитриевичъ А ⁴⁷дмитриевичъ Т ⁴⁸василѣя АТ ⁴⁹намѣстничество А ⁵⁰намѣстничество Т ⁵¹иоаниъ АТ ⁵²святую АТ ⁵³софию АТ ⁵⁴свинцомъ АТ ⁵⁵маковицу АТ ⁵⁶болшую АТ ⁵⁷златоверхую АТ ⁵⁸зимы прииде зимы прииде Т ⁵⁹едегѣя А ⁶⁰едегей Т. В А на полях написано зри ⁶¹татарскаго АТ ⁶²ратю АТ ⁶³съ АТ ⁶⁴москве Т ⁶⁵стога АТ ⁶⁶распустъ АТ ⁶⁷тѣмѣрскаго рубежа А ⁶⁸тѣмѣрскаго рубежа Т ⁶⁹христианъ АТ

сѣкуще, аки¹ траву, а с города² Москвы взяша окупа 3³ тысяцѣ⁴ рублевѣ; 1408—10 и идуще из Рускои землѣ⁵, взяша город Рязань.

В лѣто 6917⁶. Преставися князь Данило въ Псковѣ⁷, а посадникъ Тимофѣи Юрьевич в Новѣгородѣ. Постави владыка Иоан теремецъ каменѣ, идеже⁸ воду свящаютъ⁹ на всякыи мѣсяцѣ, и пекленицю¹⁰ камену. Того же лѣта псковичи¹¹ взяша миръ с Литвою и с Нѣмци¹², а воевавъся¹³ с Нѣмцѣ¹⁴ три¹⁵ лѣта. Преставися¹⁶ посадникъ Есифъ¹⁷ Захарыиничъ¹⁸. Сеи же зимы, мѣсяца ноября въ 30 день, на память святого¹⁹ апостола Андрѣя, чюдо бысть страшно ꙗко въ церкви святого²⁰ л. 244 Михаила на Сковороткѣ: звукъ бысть в маковицѣ; сеи же звукъ слышаша²¹ попы и черници²² по²³ два дни, по²⁴ двѣ нощи.

В лѣто 6918. Прииха²⁵ изъ²⁶ Цесаряграда в Русь митрополитъ Фотѣи, поставленъ патриархомъ Матфѣемъ²⁷, при цесарѣ Манунѣ²⁸. Преставися князь Володимиръ²⁹ Андрѣевич на Москвѣ, а посадникъ Юрьи Дмитриевичъ³⁰ в Новѣгородѣ. Бысть знамение въ церкви святого³¹ Георгия³² конецъ Лубянкѣ³³ от иконы святыя³⁴ Богородицы³⁵ молебной. Того же лѣта, мѣсяца июля въ 15 день, бысть побѣда королю Яганлу Олгердовичю³⁶, нареченому³⁷ Володиславъ, и князю великому Литовьскому³⁸ Витовту Кестутевичю с Нѣмци с Прусы въ их земли въ Прускои, межи города³⁹ Дубравны и Острода; и убиша местеря⁴⁰ и моршолда, и кунтуры побѣда, и всю⁴¹ силу нѣмецкую⁴² избѣша; и города нѣмецкыи⁴³ поимаша, нѣ⁴⁴ только три⁴⁵ города не дашася королю и Витовту. И бысть тои осени Ляхом и Литвѣ 3⁴⁶ побѣда с Нѣмци, а трижды⁴⁷ Нѣмецъ избѣша; а во всѣхъ тѣхъ побѣдахъ⁴⁸ много же крестиянъ⁴⁹ и Литвы и Ляховъ от Нѣмцевъ избѣнено бысть; а стояша под Марынымъ⁵⁰ городомъ 8⁵¹ недѣль и взяша Марына⁵² 2⁵³ города охаби⁵⁴, а вышняго третьяго⁵⁵ не взяша, ꙗко ходиша по Нѣмечкои⁵⁶ землѣ⁵⁷ л. 244 об.

1акы А 2—33000 А три тысячи Т 3земли АТ 4псковѣ АТ 5идѣже Т
6свящаютъ Т 7пекленицу АТ 8псковичи АТ 9воевавъся АТ 10нимъ АТ 113 А
12прѣставися А прѣставись Т 13есифъ АТ 14захарыиничъ А захарыиничъ Т 15святого Т
16святого Т 17слыша АТ 18черници АТ 19святого (святого Т) михаила по АТ
20и по АТ 21прииде АТ 22изъ АТ 23матѣемъ Т 24манунѣ Т 25володимеръ АТ
26дмитрѣвичъ Т 27георгия АТ 28лубянки АТ 29святма АТ 30богородицы Т
31ольгердовичю А 32литовьскому А литовскому Т 33местера АТ 34всю А
35немецкую А немѣтскую Т 36нѣмецкиа А немѣтския Т 37нѣ АТ 383 А 39три Т
40трожды АТ 41побовщѣхъ А 42хрестіанъ АТ 43мариннымъ АТ 44воскъ Т
45марыина АТ 46два Т 47охабиа АТ 48третьяго А третьяго Т 49неметьскомъ
А немѣтскомъ Т 50земли АТ

¹В рукописи гора

⁶На полях почерком XVIII в. написано лѣто от хрѣста 1749-е.

⁸После слова нѣмци написано и зачеркнуто взяша

⁷В рукописи нареченому, причѣмъ буква ч над строкой.

¹¹Перед буквой м написаны и соскоблены буквы оу

1410—11 полдругинатцать¹ недѣль². Того же лѣта князь Данилъ³ Борисович, Нижняго⁴ Новгорода отчиць⁵ старыи, взя столныи град Володимиръ⁶, попленивъ⁷ и пожже⁸; а Татарове⁹ и¹⁰ церковь святую Богородицю златоверхую¹¹ одраша. Того же лѣта Варламъ анхимандрит¹² постави церковь камену во¹³ вратех¹⁴ монастыря¹⁵ Лисичкого¹⁶ во имя преподобнаго Варлама, игумена святого Спаса Хутиньскаго¹⁷. А в Русь поставиша двѣ¹⁸ церкви камены: святого Георгия¹⁹ и Благовѣщение богородици. Того же лѣта начаша²⁰ новгородци²¹ торговати промежи себе лопьца²² и²³ гроши литовскими²⁴ и артуги²⁵ нѣмечкыми²⁶, а куны отложиша, при посадничествѣ Григорья²⁷ Богдановича и притысячкомъ²⁸ Васильи²⁹ Есифовичѣ. Створися³⁰ знамение въ святѣи Софѣи³¹ от иконы святых мученикъ Гурья³² и Самона и Авива, мѣсяца декабря въ³³ 21. Той же зимы преставися³⁴ посадникъ Кирилъ Овдрѣянович, примъ³⁵ мнишькыи³⁶ чинъ. Ходиша опять Яганло³⁷ и Витовтъ къ Марьину³⁸ городу, и рать нѣмечкую³⁹ побѣдивъ, и миръ взяша⁴⁰.

В лѣто 6919. Пришед Свѣя⁴¹ воинною и взяша пригород новгородскыи⁴² Тиверьскыи⁴³; и новгородци⁴⁴, то слышавъ, въскорѣ⁴⁵ поидоша на Свѣю, толко за три дни по сел вѣсти, со⁴⁶ княземъ Семеономъ⁴⁷ Олгердовичемъ⁴⁸. И прихавши⁴⁹ въ Свѣи⁵⁰скую землю, села их повоевавъ и пожгоша; а Свѣи много исѣкоша⁵¹, а иных поимаша, а у города у Выбора охабень⁵² вземъ и пожжгоша⁵³, мѣсяца марта въ 26, на сборъ⁵⁴ архангела⁵⁵ Гаврила⁵⁶; и прихаша⁵⁷ в Новъгород со⁵⁸ множеством полона. А воеводы былъ⁵⁹ у новгородчыхъ⁶⁰ полковъ: посадникъ Юрьи Онцифорович, посадникъ Фома Есифович⁶¹, посадникъ⁶² Александръ Фоминиць⁶³, Иванъ Данилович, Григорий⁶⁴ Богдановиць⁶⁵, Офнось⁶⁶ Есифовъ⁶⁷ сынъ посадниць⁶⁸, Михаилъ⁶⁹ Иванович сынъ посадниць⁷⁰, Андрѣи⁷¹ Иванович⁷², Иванъ Федорович сынъ посадничъ⁷³, Фома Трощенкинъ⁷⁴, Дмитри

¹полдругинатцаты А полдругинатцати Т ²недѣли АТ ³данилен АТ ⁴ниж-
 няжняго А ⁵отчиць АТ ⁶володимиръ АТ ⁷попленивъ Т ⁸пожже АТ ⁹татаровѣ Т
¹⁰Нет АТ ¹¹златоверхую АТ ¹²архимандритъ АТ ¹³в АТ ¹⁴воротѣхъ АТ
¹⁵монастыря АТ ¹⁶лисичьскаго АТ ¹⁷хутиньскаго Т ¹⁸2 А ¹⁹георгій Т
²⁰В А написано другим почерком над строкой ²¹Нет АТ ²²лобци АТ
²³—²⁴В А написано на полях с выносным знаком другим почерком и чернилами
²⁵литовскими АТ ²⁶артуги АТ ²⁷нѣмецскими АТ ²⁸григорья АТ ²⁹тысяцкомъ АТ
³⁰засяли АТ ³¹створися АТ ³²софьи АТ ³³гурия АТ ³⁴Нет АТ ³⁵прѣста-
 вися А ³⁶приимиши АТ ³⁷мнишескими АТ ³⁸яганло АТ ³⁹маринку АТ ⁴⁰нѣмец-
 скую А немѣтскую Т ⁴¹звѣша АТ ⁴²свѣи АТ ⁴³новгородскими АТ ⁴⁴тиверскими А
 тиверскими Т ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶вскорѣ Т ⁴⁷съ АТ ⁴⁸семеномъ АТ ⁴⁹олгор-
 довичемъ АТ ⁵⁰пришедше АТ ⁵¹исѣкоша АТ ⁵²охабень АТ ⁵³пожгоша АТ
⁵⁴сборъ А ⁵⁵архангела Т ⁵⁶гавриила АТ ⁵⁷приидоша АТ ⁵⁸съ АТ ⁵⁹была АТ
⁶⁰новгородскихъ АТ ⁶¹есипович А есиповиць Т ⁶²и посадникъ АТ ⁶³фоминиць АТ
⁶⁴григорей АТ ⁶⁵богданович А богдановиць Т ⁶⁶афанас АТ ⁶⁷есипович А есиповиць Т
⁶⁸посадниць АТ ⁶⁹михаилъ АТ ⁷⁰—⁷¹Нет АТ ⁷²посадничъ А ⁷³трошенинъ АТ

⁴⁰Буква с написана над строкой, над буквой к, киноварью.

Иванович¹, Есифъ² Филипович³, Аврамъ Стефанович⁴; а Нѣмци у Выбора 1411—13
только одного⁵ челоука⁶ убиша: Павла с Нутной улицы. Постави
владыка Иоан чудотворную⁷ церковь камену святых Исповѣдникъ⁸
Ходиша изъ⁹ Заволочья вонною на Мурманъ¹⁰ новгородчкымъ¹¹ повелѣ-
ниемъ, а воевода Яковъ Степанович¹², посадникъ двиньскыи¹³, и повое-
ваша их. Сеи¹⁴ зимы ѣзди¹⁵ владыка Иоан на Москву к митрополиту
Фотѣю.

В лѣто 6920. Поставиша церковь камену святого Николу в Порховѣ,
а другую¹⁶ на Веряжи у мосту святого Николу церковь древяну¹⁷
в монастырь, а 3¹⁸-ю¹⁸ на Клопскѣ церковь древяную¹⁹ святую Троицу²⁰.
А Лугвень съѣха²¹ в Литву и намѣстники²² || сведе с пригородовъ нов- л. 245 об.
городчкыхъ²³. А князь Василии Московскыи²⁴, Иванъ Тфѣрьскыи²⁵ ходиша
в²⁶ Орду²⁶ ко²⁷ цесарю²⁷ Зелени-Салтану²⁸, Тахтамышеву²⁹ сыну. А король
Ягаило и Витовтъ и Лугвень³⁰ вѣскинуша³¹ грамоты вѣзметныи³² к Нову-
городу генваря въ³³ 2, а рекъ тако король и Витовтъ, что: «были есте
намъ нялися: сложать³⁴ ли³⁵ Нѣмци намъ³⁶, и вамъ было Нѣмцомъ³⁷ також³⁷
сложити, а с нами за одно³⁸ стати и закрѣпитися на обѣ сторонѣ³⁹
в запасъ; а что бы то ся пригодило⁴⁰, а⁴¹ ино бы с⁴² того ничего не было.
И мы пакъ⁴³ посылаѣ⁴⁴ бояръ своих, Немира и Зѣновья⁴⁵ Братошича⁴⁶,
стоите ли в том словѣ въ прежреченом; и вы Немиру отвѣчалѣ⁴⁷:
не можетъ⁴⁸ Новгород того учинити, какъ есме⁴⁹ с Литовьскымъ⁵⁰
мирни⁵¹, такъ есме⁵² и с Нѣмци мирны. Мы князя Лугвenea вывелѣ⁵³
отъ васъ и собѣ⁵⁴, а с Нѣмци есме⁵⁵ миръ вѣчныи взялѣ⁵⁶, и съ⁵⁷ Угры
и со⁵⁸ всими⁵⁹ нашими граничныкы⁶⁰ мирны есме⁶¹; а вы слова своего
забывъ, и не издержалѣ⁶², какъ были есте намъ нялися. А еще ваши

¹Ивановичъ Андрей Ивановичъ АТ ²Есифъ АТ ³Филиповичъ АТ ⁴Степановичъ Т
⁵Одного АТ ⁶Новгородца АТ ⁷В А написано на полях с выносным знаком дру-
гими чернилами и почерком ⁸Исповѣдникъ АТ ⁹Изъ А ¹⁰Мурманъ АТ ¹¹Ново-
городскимъ АТ ¹²Стефановичъ А ¹³Стефановичъ Т ¹⁴Двиньскыи АТ ¹⁵Сеи же АТ
¹⁶Иде АТ ¹⁷Другу А ¹⁸Древяну АТ ¹⁹Третью Т ²⁰Древяну АТ ²¹Троицу АТ
²²Съѣха Т ²³Намѣстники АТ ²⁴Новгородскыи АТ ²⁵Московскыи и АТ ²⁶Тфѣр-
скыи А ²⁷Тверьскыи Т ²⁸—²⁹въ рѣду А въ рѣду Т ³⁰—³¹Нетъ Т. В А къ царю
³²Салтану АТ ³³Тахтамышеву АТ ³⁴Лугвень АТ ³⁵Вскинуша АТ ³⁶Вѣзметныи А
вѣзметны Т ³⁷Нетъ АТ ³⁸Служить АТ. В А буква у переделана из о ³⁹—⁴⁰В А
написано и зачеркнуто. В Т нетъ ⁴¹Нѣмцемъ АТ ⁴²Тако Т ⁴³Одно АТ ⁴⁴Сто-
ронѣ Т ⁴⁵Пригодило а только бы ся не пригодило АТ ⁴⁶Нетъ АТ ⁴⁷и с АТ
⁴⁸же къ намъ АТ ⁴⁹послали АТ ⁵⁰Зиновья АТ ⁵¹Братошича АТ ⁵²Отвѣ-
чали АТ ⁵³можетъ Т ⁵⁴есми АТ ⁵⁵Литовьскымъ АТ ⁵⁶мирны АТ ⁵⁷есми АТ
⁵⁸вывели АТ ⁵⁹себѣ АТ ⁶⁰есми АТ ⁶¹взяли АТ ⁶²съ АТ ⁶³всѣми АТ ⁶⁴гра-
ничныкы АТ ⁶⁵есми АТ ⁶⁶издержали АТ

⁶⁷—⁶⁸Слова от вас написаны тем же почерком и теми же чернилами с выносным

⁶⁹В рукописи съ

1413—14 люди намъ лаялѣ¹, насъ беществовалѣ² и³ соромотилѣ⁴, насъ⁵ погаными звалѣ⁶; а надъ то⁷ надо все⁷ нашего врага Юрьева Святославлича⁸ сына⁹ Федора¹⁰ принялѣ¹⁰ есте». А Лугвень тако¹¹ рече: «держалѣ¹² мя есте хлѣбокорьмленнемъ¹³ у себе¹³, и¹⁴ нонца¹⁴ брати¹⁵ моеи старѣи-
л. 246 шей, ко||ролю в Витовту, не любо, и миѣ не любо, занеже есмь с нимъ¹⁶ одинъ человекъ; а с мене¹⁷ челоуанне¹⁸ доловъ». И князь Федоръ¹⁹ рече новгородцомъ²⁰: «о миѣ с Витовтомъ нелюбья²¹ не держите²²»; отъиха²³ в Нѣмцѣ²⁴.

В лѣто 6921. Постави владыка Иоанъ с воеводами новгородскими²⁵ и съ ихъ²⁶ вой²⁶, что былѣ²⁷ у Выбора, и пометомъ²⁸ християнскимъ²⁹, церковь камену сборъ³⁰ архангела Гаврила на Хревьковѣ³¹ улицѣ³², и свѣща ю самъ въ праздникъ его. А Иванъ Морозовъ постави церковь камену на Десятинѣ Зачатье³³ святого³⁴ Иоанна³⁵ Предтеча³⁶. Погорѣ³⁷ Тѣрь³⁷. Того же³⁸ лѣта³⁹ от Можанска града за 10 верстъ⁴⁰, въ отчины⁴¹ князя Андрѣя⁴² Дмитриевича⁴³, от иконы пресвятыя⁴⁴ Богородица явилосѣ⁴⁵ жалованна и прощенна людемъ много: слѣпымъ, хромымъ, ослабленнымъ⁴⁶, глухимъ⁴⁷ и нѣмымъ⁴⁸, и⁴⁹ нѣсть мощно сказати или исцѣсти⁵⁰ ихъ, умъ человекъ не можетъ изрещи⁵¹, колико человекѣлюбие божие и какова милость на людехъ. А владыка Иоанъ⁵² ѣздѣ⁵³ во⁵⁴ Псковъ⁵⁵.

В лѣто 6922. Поиха⁵⁶ Фотѣи митрополитъ⁵⁷ в⁵⁸ Литву⁵⁹, и Витовтъ его ограби. Погорѣша⁶⁰ в монастыри⁶¹ на Деревяницѣ⁶² владычѣ⁶³ хоромы, и церковь камена⁶⁴ святая⁶⁵ Богородица огорѣ да человекъ сгорѣ⁶⁶. Тонъ⁶⁷ веснѣ⁶⁸ ѣздиша⁶⁹ от⁷⁰ Новгорода в Литву послы⁷¹: посадникъ Юрьи Онцифоровичъ, Офонась⁷² Федоровичъ сынъ посадничъ⁷³, Федоръ⁷⁴ Трябло;

¹лаяли АТ ²беществовали АТ ³⁻⁶В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами ⁴сромотилѣ АТ ⁵и нас АТ ⁷⁻¹⁰сымъ еще АТ
⁸⁻⁹сына святославлича АТ ¹⁰Нет АТ ¹⁰приналъ АТ ¹¹Нет АТ ¹²дръжали АТ
¹³⁻¹³у себе хлѣбокорьмленнемъ АТ ¹⁴новѣ АТ ¹⁵братих АТ ¹⁶инимъ АТ ¹⁷В А написано по подскобленному ¹⁸челоуанне АТ ¹⁹феодоръ Т ²⁰новгород-
цемъ АТ ²¹нелюбна АТ ²²дръжите АТ ²³и отъиха АТ ²⁴нѣмци АТ ²⁵ново-
городскими АТ ²⁶⁻²⁶вой ихъ АТ ²⁷были АТ ²⁸В А буквы не написаны над
строкой другим почерком ²⁹християнскимъ А християнскимъ Т ³⁰сборъ АТ
³¹хревьковѣ АТ ³²улицѣ АТ ³³зачатье АТ ³⁴святого АТ ³⁵иоанна АТ ³⁶предтеча АТ
³⁷⁻³⁷и погорѣ тѣрь того дни АТ ³⁸города Т ³⁹верстъ АТ ⁴⁰отчины АТ
⁴¹Андрѣя А ⁴²дмитреевича А дмитрьевичъ Т ⁴³пресвятна АТ ⁴⁴явилсѣ АТ ⁴⁵раз-
слабленнымъ АТ ⁴⁶В А буква у переделана на букву г ⁴⁷инимъ АТ ⁴⁸нѣ АТ
⁴⁹исцѣсти АТ ⁵⁰иоаннѣ АТ ⁵¹иде АТ ⁵²⁻⁵²въ псковѣ АТ ⁵³⁻⁵³на митро-
политъ фотѣи Т а митрополитъ фотѣи иде А ⁵⁴⁻⁵⁴Нет Т ⁵⁵⁻⁵⁵В А написано на
полях с выносным знаком и другими почерком и чернилами ⁵⁶монастырѣ АТ
⁵⁷деревяницѣ А ⁵⁸владычѣ АТ ⁵⁹камени АТ ⁶⁰святѣ АТ ⁶¹сгорѣ Т
⁶²тонъ же АТ ⁶³весны АТ ⁶⁴комдоша АТ ⁶⁵⁻⁶⁵в литву послы новгородски АТ
⁶⁶офонас АТ ⁶⁷посадничъ АТ ⁶⁸феодоръ Т

⁶⁹Слово Федора написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами. ⁷⁰В рукописи того же то же

и взяша || со¹ князем¹ Витовтом¹ миръ по старинѣ. Бѣ болезнь² крестиа- 1414—15
ном³ тяжка. Мѣсяца августа въ 3, погорѣ Неревьскыи⁴ конецъ⁵ от свя- л. 246 об.
того Володимера⁶ и до Гзени⁷; а церкви каменных огорѣ⁸, а древя-
ных⁹ 5¹⁰. Той осени свершиша¹¹ церковь камену святую Еуфимию
въ Плотничком¹² концѣ. Пострижеса владыка Иоанн¹³ въ скиму; а посад-
никъ Кирила Дмитриевич¹⁴ преставися¹⁵. Той же зны, мѣсяца генваря¹⁶
въ 20, соиде¹⁷ владыка Иоан со¹⁸ владычества¹⁹, бывши²⁰ въ²¹ владычествѣ²²
[30 лѣт безъ трии]²³.

В²⁴ лѣто 6923. Иде вода во²⁵ звод. И²⁶ повоеваша Татарове²⁷ Елетьскую
землю. И Москва выгорѣ и Смоленскъ²⁸. И²⁹ бысть знамение³⁰ въ соляци
мѣсяца июня въ 7. Преставися³¹ посадникъ Федосии³² Обакунович³³
въ миньскомъ³⁴ чину. Поставиша церковь камену святую Троицу³⁵
на Видогощи в монастыри³⁶. Того же лѣта новгородци³⁷, сдумавъ³⁸
на Ярославлѣ дворъ и ставъ вѣщемъ³⁹ у святѣи Софѣи, и⁴⁰ положиша
три⁴¹ жеребьи⁴² на престолѣ, во имена написавъ: Самсона черница⁴³ от свя-
того⁴⁴ Спаса с Хутина, Михаила игумена от⁴⁵ святого⁴⁶ Михаила с⁴⁷ Сково-
роткѣ⁴⁸, Лва игумена святѣи Богородици с Колмова; и по отпѣтъ⁴⁹ святых⁵⁰
службы Василии протопопъ старыи прѣвое⁵¹ вынесе на вѣце⁵² Львовъ
жеребей⁵³, по сем Михайловъ, а на престолѣ остана Самсоновъ. И посад-
никъ Онъ||дрѣи⁵⁴ Иванович и тысяцкыи⁵⁵ Олександръ⁵⁶ Игнатьевич л. 247
с новгородци⁵⁷ възведоша Самсона⁵⁸ честно в дом святѣи Софѣи⁵⁹
на сѣни⁶⁰, мѣсяца августа 11⁶¹ день, в недѣлю, на память святого⁶² муче-
ника Еупла диакона. Того же дни священа бысть церкви деревяная⁶³
святое Въскресение господне на Красной горкѣ у Плотничского⁶⁴ конца,
и монастырь⁶⁵ устроиша. Той осени свершиша⁶⁶ двѣ⁶⁷ церкви камены
в Людинѣ конци⁶⁸: святое Въздвижение господне да святого Луку.

1—1 княземъ А 2болезнь АТ 3христианом АТ 4черевьскыи АТ 5конецъ Т
6владимера А 7гзени АТ 8восемь Т 9дерявныи А 10древяных Т 11пять Т
12сверъшиша А 13плотничскомъ А 14плотничкомъ Т 15покинь АТ 16дмитрее-
вич А 17дмитриевичъ Т 18прѣставися А 19генваря А 20сиде АТ 21съ АТ
22владычества АТ 23бывъ АТ 24владычествѣ 30 лѣт безъ трии АТ 25въ АТ
26Нет АТ 27татаровъ Т 28смоленскъ АТ 29Нет АТ 30знаменье Т 31прѣ-
ставися А 32феодосии Т 33обакуновичъ АТ 34миньскомъ Т 35тронку АТ
36монастырь АТ 37новгородци АТ 38сдумавъ АТ 39вѣчемъ АТ 40Нет АТ
413 А 42жеребьи АТ 43чрънца АТ 44святого Т 45Нет АТ 46—47сково-
роткы АТ 48отпѣтъ АТ 49святыхъ А 501-с А 51первое Т 52вѣче АТ 53жеребьи АТ
54ондрѣи АТ 55тысяцкыи АТ 56александръ АТ 57новгородци АТ 58самссона А
59самсона Т 60софѣи АТ 61сени АТ 62въ 11 АТ 63святого АТ 64деревяная А
деревяная Т 65плотничского АТ 66монастырь А 67сверъшиша А 682 АТ 69конецъ АТ

*—*В рукописи в строке въ вѣчествѣ и буква д над строкой.

6В квадратных скобках — из АТ

*Перед буквой в написано и зачеркнуто в лѣто 27, буква в написана кин-
варью; зачеркнуто кинюварью.

1415—16 На ту же осень богу поущью¹, а князю Витовту² Литовьскому³ тако изволю⁴, по своему хотѣнью⁵ собравъ⁶ епископы крестяньскыя⁷, иже въ области его живущихъ: Феодосия Полоцкого⁸, Исакия⁹ Черниговьскаго¹⁰, Дионисия¹¹ Лучкого¹², Герасима Володимирьскаго¹³, Харитона Холмьскаго¹⁴, Еуфимия¹⁵ Туровьскаго¹⁶, и тѣми епископы постави Киеву митрополита Григория¹⁷ Болгарина, мѣсяца ноябрю въ 15. Той¹⁸ зимы февраля въ 23, в недѣлю¹⁹ мясопустную, прихаша²⁰ Самсонъ к митрополиту ставится²¹ владыкою, а с ним послы новгородчкыи²²: Василии Обакунович, тысячкыи²³ Василии Есифович²⁴, тысячкыи²⁵ Олександръ²⁶ Игнатьевич, и²⁷ прихаша²⁸ на Москву.

л. 247 об. В лѣто 6924. Марта въ 9, на 40 мученикъ, по зборѣ²⁹ в понедѣльник, а в четверток той недѣли, 12 день, простилъ богъ въ церкви святѣи Богородици у гроба ꙗ Петра митрополита: у челоуѣка нога прикорѣчена³⁰ исцѣлѣ³¹, а в недѣлю 2-ю поста, въ 15, у черницѣ³² руцѣ исцѣлѣша³³. А в той день Фотѣи митрополит постави Самсона диакономъ, а в субботу 3-ю поста, 21, попомъ сверши³⁴, а в недѣлю средокрестъную, въ 22, на память святого отца Василья³⁵, поставленъ бысть архиепископом великому³⁶ Новуграду³⁷ въ церкви³⁸ архистратига Михаила, и нареченъ бысть от митрополита Семеономъ³⁹; а на поставленни были с митрополитом владыкы: Григорей⁴⁰ Ростовьскыи⁴¹, Суздальскыи⁴² Митрофанъ, Антоний Тѣрьскыи⁴³, Сарьскыи Тимофѣи, Исакии Перемяскыи⁴⁴, при великомъ князѣ Васильи⁴⁵ Дмитривичѣ⁴⁶ и при братѣ⁴⁷ его Юрьи и Костянтинѣ и прихаша⁴⁸ в Новъгород априля⁴⁹ въ 16, в великыи⁵⁰ четвергъ⁵¹. И посадникъ Иванъ Богданович, тысячкыи⁵² Борисъ Васильевич, съ игумены, и с попы, и с крилосом святыхъ⁵³ Софѣя⁵⁴ стрѣтоша⁵⁵ и съ кресты конецъ⁵⁶ Славна, и ради быша новгородци⁵⁷ своему владыцѣ; а владыка Семеонъ⁵⁸ того дни сверши⁵⁹ святую литургию въ святѣи Софѣи⁶⁰, у своего престола,

¹поущающу АТ ^{2—3}литовьскому (литовскому Т) литовту АТ ⁴изволю А
изволюшю Т ⁵хотѣнню АТ ⁶сбравъ АТ ⁷христианския А христианския Т
⁸полоцкого АТ. В А букво по написани над строкой ⁹исакия Т ¹⁰черниговь-
ского А черниговского Т ¹¹деонисия А деонисия Т ¹²лучьскаго АТ ¹³володимерь-
скаго А володимерского Т ¹⁴холмовского АТ ¹⁵еуфимия А ¹⁶туровьского А
туровского Т ¹⁷григория Т ¹⁸той же АТ ¹⁹недѣлю Т ²⁰прихаша АТ ²¹ста-
вится АТ ²²новгородскыи АТ ²³тысяцкыи АТ ²⁴есифович А есиповичъ Т
²⁵тысяцкыи А тысяцкыи Т ²⁶олександръ АТ ^{27—28}прихаша АТ ²⁹зборѣ АТ
³⁰прикорчена А ³¹исцелѣша Т ³²черницы А черницы Т ³³исцелѣша Т ³⁴сверши АТ
³⁵василья А ³⁶Нет АТ ³⁷новугороду АТ ³⁸церкви святого (святого Т) АТ
³⁹семеономъ АТ ⁴⁰григорий АТ ⁴¹ростовьскыи А ростовскыи Т ⁴²суздаль-
скыи АТ ⁴³тѣрьскыи А тѣрьскыи Т ⁴⁴пермяскыи АТ ⁴⁵василии АТ ⁴⁶дмит-
ривиче Т ⁴⁷братъ АТ ⁴⁸прихаша АТ ⁴⁹априля А апрѣль Т ⁵⁰великыи Т ⁵¹чет-
верток АТ ⁵²тысяцкыи АТ ⁵³святыхъ АТ ⁵⁴софѣя АТ ⁵⁵стрѣтиша А стрѣтиша Т
⁵⁶конецъ Т ⁵⁷новгородци АТ ⁵⁸семеонъ АТ ⁵⁹сверши А ⁶⁰софѣи АТ

*Буква у переделана из какой-то другой буквы.

богомъ подарованнаго ему. Поставиша церковь святого Илью¹ конецъ 1416—17
Прусской улицѣ². Той осени свершена³ быста⁴ двѣ⁵ церкви камены: свя-
тыи Петръ⁶ митрополит рускый⁷ да святыи Афанаси, стяженемъ вла-
дыцѣ⁸ || Семеона⁹.

л. 248

В лѣто 6925. Преставися посадникъ Юрьи Онцифоровичъ¹⁰, бывши¹¹
нѣмъ¹² год и 3¹³ мѣсяци. Мѣсяца¹⁴ июня въ 10 громъ бысть, въ церкви
святого Еупатиа на Рогатицѣ и иконы ополѣша¹⁵. Того же мѣсяца 24¹⁶,
на рождество¹⁷ святого¹⁸ Иоанна¹⁹ Предтеча²⁰, преставися²¹ владыка Иоанн²²
въ монастыри²³ на Деревяницѣ и положенъ бысть въ церкви²⁴ святого
Въскресения²⁵ въ притвори²⁶. А на Москвѣ преставися князь Иванъ, сынъ
князя великаго²⁷ Василья²⁸. Того же лѣта свершены²⁹ быша³⁰ 6 церкви
каменных: святая³¹ Троица на Колмовѣ, святыи Никола, святыи Мина
на Даньславѣ³² улицѣ, святыи Андрѣи на Щитной улицѣ³³, святыи Анто-
нии у³⁴ Спаса на Хутии³⁵, святого³⁶ Николу³⁷ на Холопьихъ городи³⁸. Того же
лѣта с Вятки³⁹, изъ князя великаго отчинѣ⁴⁰, князь бояринъ Юрьевъ
Глѣбъ Семеоновичъ⁴¹ с новгородчкими⁴² бѣглицѣ⁴³, съ Семеономъ⁴⁴ Жадовъ-
скимъ⁴⁵ и с Миханлою⁴⁶ съ Росхоинимъ⁴⁷, и съ устюжаны и с вятцаны⁴⁸
изыхаша⁴⁹ в насадахъ⁵⁰ безъ вѣсти въ⁵¹ Заволочскую⁵² землю и повоеваша
волость Борокъ Ивановыхъ дѣтей Васильевича, и Емцю⁵³ и Колмогоры
вземъ и пожгли⁵⁴, и бояръ новгородчкихъ⁵⁵ изымаша⁵⁶. Юрья⁵⁷ Ивановича
и брата его Самсона. Иванъ Федоровичъ и⁵⁸ брат его Офонась, Гаврила
Кириловичъ, Исакъ Ондриѣвичъ, сугнавъ ихъ под Моржомъ на островѣ,
братью⁵⁹ свою Самсона || и Юрья⁶⁰ отъяша и полонъ весь и⁶¹ съ животы, л. 248 об.
а их отпустиша. А Василии Юрьевичъ, сынъ посадникъ⁶², Самсонъ Ива-
новичъ, Гаврила Кириловичъ, брат его Григоренъ, съ завоочаны идоша за

¹Илью АТ ²улицѣ АТ ³свершена А свершена Т ⁴Нет Т ⁵Нет АТ
⁶русскыи АТ ⁷владыкы А владыки Т ⁸семеона АТ ⁹онцифоровичъ А ¹⁰быв АТ.
В А после был соскоблена какая-то буква ¹¹в немъ Т ¹²три Т ¹³ца А
¹⁴ополѣша Т ¹⁵Нет Т ¹⁶рождество Т ¹⁷святого Т ¹⁸иоанна АТ ¹⁹⁻²²В А на-
писано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами ²⁰прѣдтечи А
предтечи Т ²¹прѣставися А ²²иоаннъ Т ²³монастырь А монастыре Т
²⁴цркви А ²⁵въскресенна А ²⁶притворъ АТ ²⁷великаго АТ ²⁸василья А
василья Т ²⁹свершены АТ ³⁰шесть Т ³¹святая АТ ³²даньславѣ АТ ³³улицѣ АТ
³⁴у святого АТ ³⁵святыхъ АТ ³⁶никола АТ ³⁷городѣ АТ. В А напи-
сано по соскобленному ³⁸вяткы АТ ³⁹отчины АТ ⁴⁰семеоновичъ АТ ⁴¹нового-
родскимъ А новгородчкими Т ⁴²бѣглецы А бѣглецы Т ⁴³семеономъ АТ ⁴⁴жадов-
скимъ А жадовскимъ Т ⁴⁵миханломъ АТ ⁴⁶россохинимъ АТ ⁴⁷вятчаны АТ ⁴⁸изъ-
ыхаша АТ ⁴⁹насадахъ АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹заволочскую АТ ⁵²землю АТ ⁵³пожгли АТ
⁵⁴новгородскихъ АТ ⁵⁵изымаша АТ ⁵⁶юрья АТ ⁵⁷Нет А ⁵⁸братию АТ ⁵⁹юрья А
⁶⁰Нет АТ ⁶¹посадникъ АТ

¹В рукописи ѿ

⁶Перед словом семеона написано и зачеркнуто афанаси

⁸Перед буквой щ написаны и зачеркнуты буквы ся

1417—18 разбойники¹ в погонию и пограбиша Устьюгъ². А³ в то время⁴ взяша новгородци⁵ миръ с Нѣмци⁶. В то же лѣто и зиму бѣ моръ страшенъ в Новѣ-городѣ на людех⁷, и в Ладозѣ, и в Русѣ, и в Порховѣ⁸, и во Псковѣ⁹, и въ Торжку¹⁰, и въ Дмитровѣ, и во¹¹ Тфѣри¹², и по властемъ¹³ и по погостомъ. И како могу сказати ту¹⁴ бѣду¹⁵ страшную и грозную, бывшую¹⁶ в весь¹⁷ моръ; кака¹⁷ туга живымъ по¹⁸ мертвыхъ¹⁹, понеже умножишася умерших¹⁹ въ градѣхъ и селехъ²⁰, тѣмъ же²¹ едва успѣваху живии мертвыхъ опрятывати²², на всякъ день умираху толко²³, яко не успѣваху погрѣбати²⁴ ихъ, а дворовъ много затвориша безъ люди. Преже яко рогатынею²⁵ ударить и явится железа, или начнетъ кровию²⁶ хракати и потомъ²⁷ дрожъ иметъ и огонь ражъжетъ²⁸ по всѣмъ суставамъ²⁹ человѣческимъ³⁰ естественнымъ³¹, и³² недугъ походитъ³³; и в то³⁴ болѣзни³⁵ мнози, лежавъ, изомроша³⁶. Мнозѣхъ же крестиянъ³⁷ богъ помилова своею милостию: отъидоша жити³⁸ сего въ аггельскомъ чину, отъ архиеренъ³⁹ масломъ мазавшимся⁴⁰; и два посадника прѣставистася⁴¹ в томъ же чину: Иванъ Олександровичъ⁴², Борисъ Ва⁴³силъевичъ. А владыка Семеонъ⁴⁴ съ всею⁴⁵ седмию сборовъ⁴⁶ и съ крестяны⁴⁷, со⁴⁸ кресты обходи около всего великаго⁴⁹ Новгорода⁵⁰, молися богу и пречистѣи его матери о прѣстатни⁵¹ гнѣва божна. А крестяны⁵⁰ овѣ⁵¹ на конехъ⁵², а⁵³ дружинѣ⁵⁴ пѣши, изъ лѣса берѣвни⁵⁵ привозивъ, поставиша церковь святую Ностасью⁵⁶ в память ея, и свяща ю архиепископъ Семеонъ⁵⁶ того же дни и⁵⁷ святую⁵⁸ литургию соверши⁵⁹; а въ остаточныхъ берѣвняхъ⁶⁰ поставиша церковь святого⁶¹ Ильи⁶² конецъ Прусской улицы⁶³; а новоторжанѣ⁶⁴ такоже единѣмъ утромъ святого Афанасия⁶⁵, и литургию свершиша⁶⁶.

л. 249

В лѣто 6926. Знаменіе бысть въ церкви святѣи мученици Ностаси⁶⁷: идяше отъ иконы святые⁶⁸ богородица Покрова акы кровь по обѣ стороны⁶⁹

¹разбойники Т ²устюгъ А ³Нѣмъ АТ ⁴время А ⁵новгородци АТ
⁶В А на поляхъ написано зри ⁷людѣхъ А ⁸порховѣ А ⁹псковѣ А покове Т
¹⁰торжку А торжку Т ¹¹въ А ¹²тфери АТ ¹³по властемъ АТ ^{14—15}бѣду ту АТ
¹⁶бывшую АТ ¹⁷свѣ АТ ¹⁸како АТ ¹⁹Нѣмъ А ²⁰умершихъ А ²¹въ селехъ А
²²в селѣхъ Т ²³тѣмъ АТ ²⁴опрятывати АТ ²⁵только Т ²⁶погрѣбати АТ ²⁷рога-
²⁸тиною АТ ²⁹с кровию Т ³⁰потомъ А ³¹ражъжетъ А ³²составомъ АТ ³³чело-
³⁴вѣческимъ А ³⁵человѣческимъ Т ³⁶естественнымъ А естественъ Т ³⁷Нѣмъ АТ ³⁸похо-
³⁹дитъ А. Нѣмъ Т ⁴⁰тотъ АТ ⁴¹болѣзнь А ⁴²изомроша А ⁴³християнъ АТ ⁴⁴жити А
⁴⁵жити Т ⁴⁶архиерея Т ⁴⁷мазавшеся АТ ⁴⁸прѣставившася А прѣставившася Т
⁴⁹александровичъ А ⁵⁰александровичъ Т ⁵¹семеонъ А ⁵²седмию Т ⁵³съ бо-
⁵⁴ровъ АТ ⁵⁵християнъ АТ ⁵⁶съ АТ ^{57—58}города АТ ⁵⁹прѣстатни АТ ⁶⁰христи-
⁶¹ане АТ ⁶²ови АТ ⁶³конѣхъ Т ^{64—65}ови АТ ⁶⁶берѣвни АТ ⁶⁷анастасию АТ ⁶⁸се-
⁶⁹меонъ АТ ⁷⁰и святи ю АТ ⁷¹и АТ ⁷²сверши А ⁷³сверши Т ⁷⁴берѣвняхъ АТ
⁷⁵святого Т ⁷⁶илию АТ ⁷⁷улицы А ⁷⁸земли Т ⁷⁹новоторжане АТ ⁸⁰афанасия Т
⁸¹свершиша А ⁸²свершиша Т ⁸³анастаси АТ ⁸⁴святые АТ ⁸⁵стороны АТ

⁶⁷В строке мртвыхъ с титлом и буква и надъ строкой.

⁶⁸Буква и переделана изъ ѣ

⁶⁹В рукописи новгоро

ризь¹ ея², мѣсяца априля³ 19. Того же мѣсяца сдѣся⁴ тако в Новѣгородѣ⁵ наученем дияволим⁶: человекъ нѣкий⁷ Степанко изымаша⁸ боярина Данила Ивановича, Божи́на внука, держаща⁹ вопияше¹⁰ людям: «а¹¹ господо, пособите ми тако на злодѣя¹² сего». Люди́е же, видяще его вопль¹³, влечаютъ акы злодѣя¹⁴ к народу и казняя¹⁵ его ранами близъ смерти, и сведше с¹⁶ вѣща¹⁷, сринуша¹⁸ и с мосту. Нѣкто же люди́нь, Личковъ сынъ, хотяше ему добра, въсхити¹⁹ его в челнъ, и народ, възъярившись²⁰ на того рыбака, домъ его розграбиша²¹. И рекомыи бояринъ, хотя беще²² свое мстити, въсхитивъ²³ супостата и нача мучити, хотя вред ицѣлѣти²⁴, паче болши²⁵ язву въздвиге; не помяну рекшаго: азъ отмъщение²⁶. Слышавъ же народ, яко изыманъ²⁷ бысть Степанко²⁷, начаша звонити на²⁸ Ярославли дворъ вѣче²⁸, и сбирахуся²⁹ люди́и множество, кричаху, вопиюще³⁰ по многы дни: «пондем³¹ на оного боярина и³² дом его расхитимъ». И пришед в доспѣсехъ³³ съ стягом на Куздеману³⁴ улицу, пограбиша дом его и иных дворовъ много³⁵, и на Яневѣ³⁶ улицѣ берегъ пограбиша. И по³⁷ грабежи томъ³⁷ возбоявшись³⁸ кузюди-мьянци³⁹, да не горѣ будетъ⁴⁰ на них, отдаша Степанка, пришедши⁴¹ къ архиепископу, молиша его, да пошлетъ⁴² къ собранію людску. Святитель же послуша моления их, посла его с полом да съ своим боярином; они же прияша его и пакы възъярившись⁴³, акы⁴⁴ пванѣ⁴⁵, на иного боярина, на Ивана на⁴⁶ Иевлича, на⁴⁷ Чюдѣицевѣ⁴⁸ улицѣ⁴⁹ и с ним много разграбиша⁵⁰ домовъ боярскихъ⁵¹; нѣ⁵² и монастырь⁵³ святого Николы на полѣ разграбиша⁵⁴, ркуще: «здѣ житица⁵⁵ боярскихъ⁵⁶». И еще⁵⁷ того⁵⁸ утра на Людголицѣ⁵⁹ улицѣ изграбиша⁶⁰ дворовъ много, ркуще, яко⁶¹ «намъ супостаты⁶² суть»; и⁶³ на Прусскую улицу⁶⁴ придоша, и оны⁶ же⁶⁵ отбишася их. И от того часа нача злоба множитися: прибѣгше⁶⁶ || оны на свою

КАИ

л. 249 об.

л. 250

¹ризы АТ ²ея АТ ³априля въ АТ ⁴сдѣся АТ ⁵новѣгородѣ АТ ⁶дн-
волимъ АТ ⁷Нѣтъ Т ⁸изымавше АТ ⁹держаше АТ ¹⁰въпнаше А въпнаше Т
¹¹Нѣтъ АТ ¹²злодѣя А ¹³въплъ АТ ¹⁴злодѣя АТ ¹⁵казыиша АТ ¹⁶и с А
¹⁷вѣща АТ ¹⁸и сринуша АТ ¹⁹въсхити А асхити Т ²⁰възъярившеся А възъярив-
шеся Т ²¹разъграбиша АТ ²²бещетие А бещетие Т ²³въсхитивъ АТ ²⁴ис-
цѣлѣти АТ ²⁵болшум А большую Т ²⁶отмъщение АТ ²⁷⁻²⁸изыманъ бысть стефанко АТ
²⁹⁻³⁰въче на ярославль дворъ АТ ³¹сбирахуся А збирахуся Т ³²въпиюще АТ
³³и пондемъ АТ ³⁴да в АТ ³⁵доспѣсехъ АТ ³⁶куздеману АТ ³⁷много АТ ³⁸яневѣ А
³⁹⁻⁴⁰В А первоначально было написано пограбиша животоу ⁴¹възбоявшеся А взбо-
явшесъ Т ⁴²кузюдемьянци АТ ⁴³будеть А ⁴⁴пришедше АТ ⁴⁵пошлетъ А
⁴⁶възъярившеся А възъярившеся Т ⁴⁷акы АТ ⁴⁸пванѣ АТ ⁴⁹Нѣтъ АТ ⁵⁰⁻⁵¹В А
написано на полях с выносимъ знаком теми же чернилами в почерком ⁵²чюдѣи-
цевѣ А чюдѣицевѣ Т ⁵³улицѣ АТ ⁵⁴разъграбиша А ⁵⁵житица АТ ⁵⁶боярскихъ А боярскихъ Т
⁵⁷въ АТ ⁵⁸монастырь АТ ⁵⁹разъграбиша А ⁶⁰житица АТ ⁶¹боярскихъ АТ
⁶²пакы АТ ⁶³того же АТ ⁶⁴людголицѣ АТ ⁶⁵изграбиша А ⁶⁶Нѣтъ АТ ⁶⁷супо-
таты АТ ⁶⁸такъ же и АТ ⁶⁹улицу АТ ⁷⁰пакы АТ ⁷¹прибѣгши АТ

⁶Буква ч над строкой. ⁶⁶В рукописи ѿи

- 1418 Торговую¹ сторону и рѣша, яко Софѣйская² страна³ хоцеть на нас
вѣоружатися⁴ и дома наша грабити; и начаша звонити по всему граду,
и начаша людие сѣрыскывати⁵ съ обою страну⁶, аки на рать, в доспѣ-
сѣх на мость великий⁷; бѣше⁸ и губление: овы от стрѣлы⁹, овы же¹⁰
от оружия¹¹, бѣша же мертви¹² аки¹³ на рати; и от грозы тоя страшныя
и от возмущения¹⁴ того великаго¹⁵ вѣстрясеса¹⁶ весь¹⁷ град и нападе страх
на обѣ страны¹⁸. Слышав же владыка Семеонъ¹⁹ особную рать промежи
своими дѣтьми²⁰, и²¹ испусти слезы изъ очю и повелѣ предстоющимъ
собрати²² зборъ²³ свои; и вшед²⁴ архиепископъ въ церковь святыхъ²⁵
Софѣя²⁶, нача молитися съ слезами, и облечеса въ священныя²⁷ ризы
со²⁸ своимъ зборомъ²⁹, и повелѣ крестъ господень и пресвятыхъ³⁰ бого-
родица образъ взяти, иде на мость; и по немъ вѣслѣдующе³¹ священ-
ници и причетъ церковныи³², и христонменное людство по немъ³³
идоша, и мнози народи³⁴, испущающе слезы, глаголюще: «да укроти,
господи, молитвами господина нашего». И людие богобоязнии при-
падающе къ святителевома ногамъ съ слезами: «иди, господине, да уста-
витъ³⁵ господь твоимъ благословениемъ усобную рать»; ови же³⁶ глаго-
лаху: «да будетъ злоба ся на зачинающихъ рать». И пришедъ святитель
я. 250 об. ста посреде³⁷ мосту и, вземъ животворящий крестъ, ꙗ́ко нача благословляти
обѣ странѣ; ови, възвращающе на честный крестъ, плакахуся. Услышавши³⁷
она страна святителево³⁸ пришествие³⁹, и прииде посадникъ Федоръ⁴⁰
Тимофѣевичъ съ иными посадники и съ тысячкими⁴¹, поклонившася⁴¹ владыцѣ.
Владыка послуша моления ихъ, посла архимандрита⁴² Варлаама⁴³ и отца
своего духовнаго и протодиакона на Ярославль⁴⁴ дворъ, да подадутъ⁴⁵
благословение степенному посаднику Василью⁴⁶ Есифовичю⁴⁷ и тысяч-
кому⁴⁸ Кузмѣ Терентѣевичю⁴⁹, да идутъ⁵⁰ в дома своя⁵¹. И разидошася⁵²,
молитвами святыхъ⁵³ богородица и благословениемъ архиепископа Семеона⁵⁴,
и бысть тишина въ градѣ. Того же лѣта поставлены быша 4⁵⁵ церкви

¹торговую АТ ²софѣйская А ³сторона АТ ⁴вѣоружитися АТ ⁵сѣры-
скыватися А срыскыватися Т ⁶странѣ А ⁷великий АТ ⁸бѣше же АТ ⁹стрѣлъ АТ
¹⁰Нет АТ ¹¹оружия Т ¹²мертвыи АТ ¹³яко А якъ Т ¹⁴възмущенна А вмуше-
ния Т ¹⁵великаго АТ ¹⁶вѣстрясеса Т ¹⁷весь АТ ¹⁸странѣ АТ ¹⁹семеонъ АТ
²⁰дѣти Т ²¹Нет АТ ²²собрата АТ ²³зборъ АТ ²⁴въшед А ²⁵святыхъ АТ
²⁶софѣя АТ ²⁷священныя А ²⁸съ АТ ²⁹зборомъ АТ ³⁰пресвятыхъ А ³¹вѣслѣ-
дующе Т ³²церковныи А ³³немъ А ³⁴Нет Т ³⁵установитъ А ³⁶посреде Т
³⁷услышавъ же АТ ³⁸⁻³⁹пришествие святителево АТ ⁴⁰феодоръ Т ⁴¹тысяцкими А
тысяцкими Т ⁴²поклонитися АТ ⁴³архимандрита АТ ⁴⁴варлаама А ⁴⁵яро-
славль АТ ⁴⁶подадутъ А ⁴⁷василью АТ ⁴⁸есиповичю А есиповичъ Т ⁴⁹тысяц-
скому АТ ⁵⁰терентѣевичю А терентѣевичъ Т ⁵¹идутъ А ⁵²своя АТ ⁵³разыдо-
шася А разыдошася Т ⁵⁴святыхъ А ⁵⁵семеона АТ ⁵⁶четыре АТ

³⁷В рукописи же же

⁴²В рукописи архимандрита

камены: Всѣ¹ святыи на Черниці² улицы, святого Саву на Кузмодемьянѣ³ 1418--19
улицы⁴, святого Ильѣ⁵ у Спаса на Хутинѣ, Въскресение христово
общин⁶ монастырь; и святого Николу на Пидбѣ. И⁷ той⁸ осени ѣздилъ⁹
владыка Семеонъ¹⁰ въ Псковъ¹¹ и¹² мѣсяць¹³ судилъ.

В лѣто 6927. Мѣсяца¹⁴ мая¹⁵ въ 1 погорѣ Славеньскыи¹⁶ конецъ¹⁷
и Плотничьскыи¹⁸ и до Федорова ручья, церкви 24, а святых Отець¹⁹
церковь²⁰ вся выгорѣ, а животовъ христіянскихъ²¹ множество изгорѣ²²,
а людии истопло въ Волховѣ и от огня изгибло²³ много. Того же лѣта
и²⁴ преставися²⁵ Иванъ посадникъ Богданович. Того же лѣта, мѣсяца²⁶
апріля въ²⁷ || 9, в недѣлю по вечерни²⁸ бысть буря велиа вѣтрная²⁹, л. 251
и туча³⁰, и дождь умноженъ; источниці³¹ потекоша воды, акы рѣка
сила³², и молнии³³ блистаниа, и громъ страшенъ бысть; и въ церкви
святѣи³⁴ Богородици у городнихъ вратъ³⁵ уби сторожа Андрѣя³⁶, а чепъ
поникадилную³⁷, что во³⁸ лѣѣ, всю порвало, и двери ранскыи³⁹ ополѣлѣ⁴⁰,
и святыи Иоани⁴¹ Предтеча, и на святомъ⁴² Николѣ [и]⁴³ на Василии
изнадбу⁴⁴ сѣтвори, а церкви⁴⁵ божіею благодатью⁴⁶ схранена⁴⁷ бысть,
а подѣ церковию⁴⁸ в воротехъ⁴⁹ два челоуѣка убило до смерти, а нини
падоша, акы мертви⁵⁰ быша, и⁵¹ овы⁵² онѣмѣша, а нини⁵³ безъ ногъ⁵⁴
быша⁵⁵, и глуши⁵⁶ быша; оле, милосердемъ⁵⁷ божинмъ, овых водою
отольяша⁵⁸, а друзѣхъ⁵⁹ по домом разносиша⁶⁰, въ⁶¹ и тѣ божіею благо-
дателью⁶², полежавъ⁶³ на одрѣ колко⁶⁴, которыи вѣсташа⁶⁵, и во⁶⁶ святомъ
Костянтинѣ том же часѣ иконы ополѣша. Того же лѣта, пришед⁶⁷
Мурманѣ⁶⁸ воинною въ 500 челоуѣкъ, в бусах и въ шнеках, и повое-
ваша въ Арзуги⁶⁹ погостъ Корильскыи⁷⁰ и в земли Заволочкон⁷¹ погосты:
в Неноксѣ, в Корѣльскомъ монастырь святого Николы, Конечныи

¹В А написано вси а над строкой другими чернилами приписаны буквы за
В Г власни ²черниціи АТ ³кузмодемьянѣ А кузмодемьяне Т ⁴улицѣ АТ
⁵Ильи АТ ⁶общин АТ ⁷Им АТ ⁸той же АТ ⁹посиде АТ ¹⁰Симеонъ АТ ¹¹Псковъ АТ
¹²на свои подѣзды и АТ ¹³мѣсяць Т ¹⁴В А на с тмѣлом ¹⁵мая А ¹⁶слав-
венскыи А ¹⁷конецъ Т ¹⁸плотничьскыи АТ ¹⁹отець Т ²⁰церкви АТ ²¹хри-
стіянскихъ А христіанскихъ Т ²²изъгорѣ АТ ²³изъгибло А изгибло Т ²⁴Им АТ
²⁵прѣставися А ²⁶Им АТ ²⁷Им АТ ²⁸вечерни АТ ²⁹вѣтрная А вѣтряная Т
³⁰туча АТ ³¹источники А источницы Т ³²сила А ³³молнии и АТ ³⁴у святѣи АТ
³⁵воротъ АТ ³⁶андрѣи Т ³⁷поникадилную АТ ³⁸въ АТ ³⁹ранскыи АТ ⁴⁰опо-
лѣли АТ ⁴¹иоани АТ ⁴²изнадбу АТ ⁴³церковь АТ ⁴⁴благодатню АТ ⁴⁵схра-
нена АТ ⁴⁶церковью А ⁴⁷воротѣхъ Т ⁴⁸мертвы Т ⁴⁹Им АТ ⁵⁰⁻⁵³В А напи-
сано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком ⁵⁴ниги А
⁵⁵ногъ Т ⁵⁶бѣша АТ ⁵⁷глуши АТ ⁵⁸милосердемъ АТ ⁵⁹отольяша А отоли-
яша Т ⁶⁰нимъхъ АТ ⁶¹рознесоша АТ ⁶²во АТ ⁶³благодатню АТ ⁶⁴полежавши
врѣмя (время Т) АТ ⁶⁵колько АТ ⁶⁶и вѣсташа А и вѣсташа Т ⁶⁷въ АТ ⁶⁸при-
шедши АТ ⁶⁹мурмане АТ ⁷⁰арзугѣ А арзугѣ Т ⁷¹корѣльскыи АТ ⁷²заволочкон АТ

¹В рукописи стмѣ

⁶В квадратных скобках — из АТ

1419—20 погость, Яковлю кюрю¹, Овдрѣяновъ² берегъ, Кяръ³ островъ, Кяръ⁴ островъ, Михайловъ монастырь⁵, Чиглоимъ, Хѣчинима; 3⁶ церкви
 л. 251 об. сожгли⁷, а христианъ || черноризецъ⁸ посѣкли⁹, и¹⁰ заволочанъ¹¹ двѣ¹²
 шнеки Мурманъ избиша, а нини избѣгоша на море. А¹³ Варламъ анхи-
 мандритъ¹⁴ постави церковь камену въ Юрьевѣ монастыри¹⁵ Рождество бого-
 родицю. А¹⁶ Михаила¹⁷ Юрьевичъ церковь древяну¹⁸ святого¹⁹ Михаила²⁰
 на Колъмовѣ²¹. А Федосин игумень святую Троицу²² церковь камену
 на Клопскѣ²³ въ 60 дни. Тон зми²⁴ умре Григори²⁵ митрополит киев-
 ский²⁶, литовский²⁷, поставленъ по²⁸ повелѣнию²⁹ Витовтову³⁰ епи-
 скопы, а не патриархомъ, не по заповѣдѣ³¹ святыхъ отецъ³² и апостолъ³³.
 Того же лѣта въ³⁴ Новъгородъ прихалъ³⁵ с Москвѣ³⁶ князь Костянтинъ³⁷
 Дмитриевичъ³⁸; милостью³⁹ божиею⁴⁰ и архиепископа Семеона благослове-
 ниемъ прияша новгородци⁴¹ въ честь, мѣсяца февраля въ 25, на сборъ⁴²
 великий⁴³; и подаваша ему пригороды, конъ⁴⁴ былъ⁴⁵ за Лугвенемъ⁴⁶, и боръ
 по⁴⁷ всен волости новгородчконъ⁴⁸, коробенщину; а про то былъ в Новъ-
 городѣ, занеже братъ его князь великий⁴⁹ Василии хотѣлъ его в чело-
 вание⁵⁰ привести подъ⁵¹ своего сына⁵² Василья⁵³; и онъ не хотѣ быти подъ
 своимъ братаничемъ, и князь Василии возверже⁵⁴ нелюбие на него⁵⁵,
 и отъима у него всю отчину, и бояръ его понма и⁵⁶ села⁵⁷ и животы⁵⁸
 ихъ отъима⁵⁹.

В лѣто 6928⁶⁰. Начаша новгородци⁶¹ торговати денги серебряными⁶²,
 л. 252 а артуги⁶³ попрода||ша⁶⁴ Нѣмцомъ⁶⁵, а торговалъ⁶⁶ ими⁶⁷ 9 лѣт. И моръ
 бысть въ Псковѣ⁶⁸ великъ. Тон же осени прихалъ⁶⁹ въ⁷⁰ Новъгородъ⁷¹
 изъ Нѣмецъ⁷² отъ⁷³ местера Селявестра посолъ⁷⁴ велнядский⁷⁵ кумендеръ⁷⁶
 Гостило, сестричицъ⁷⁷ местеровъ Тимофѣи⁷⁸, и воевода ругодивьсконъ⁷⁹,

¹кюрю АТ ²овдрѣяновъ А ³кяръ АТ ⁴монастырь А ⁵три Т ⁶сожгли АТ
⁷и черноризецъ А и черноризецъ Т ⁸⁻⁹посѣкли а АТ ¹⁰заволочане АТ ¹⁰² А
¹¹Нет АТ ¹²архимандритъ АТ ¹³монастырь АТ ¹⁴и АТ ¹⁵михаило АТ ¹⁶древяну АТ
¹⁷⁻¹⁸Нет АТ ¹⁹колмовѣ АТ ²⁰троицу А ²¹клопскѣ АТ ²²зми АТ
²³грягорян АТ ²⁴киевский АТ ²⁵литовский АТ ²⁶⁻²⁸повелѣниемъ АТ ²⁹витов-
 товымъ АТ ³⁰заповѣди АТ ³¹⁻³³апостолъ ли отецъ АТ ³⁴⁻³⁵прииде в новъго-
 род АТ ³⁶москвы АТ ³⁷костякъ АТ ³⁸дмитреевичъ А дмитрѣевичъ Т ³⁹милос-
 тию АТ ⁴⁰божьей АТ ⁴¹новгородци АТ ⁴²сборъ А ⁴³великимъ А ⁴⁴кото-
 рыи АТ ⁴⁵были АТ ⁴⁶лугвенемъ АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸новгородцконъ АТ ⁴⁹вели-
 кий АТ ⁵⁰целованье А цѣлованье Т ⁵¹⁻⁵³В А подъ своего сына подъ своего сына
 причемъ последние три слова зачеркнуты ⁵⁴василья А ⁵⁵възверже А ⁵⁶иъ АТ
⁵⁷⁻⁵⁹В А написано над строкой другимъ почеркомъ ⁶⁰живот АТ ⁶¹понма АТ
⁶²новгородци АТ ⁶³серебряными АТ ⁶⁴артуги АТ ⁶⁵попродажа Т ⁶⁶нѣмцемъ АТ
⁶⁷торговалъ АТ ⁶⁸ниин АТ ⁶⁹псковѣ АТ ⁷⁰приидоша АТ ⁷¹⁻⁷²Нет АТ ⁷³не-
 метской (нѣмѣтсконъ Т) земли АТ ⁷⁴⁻⁷⁵послове от местера селявестра АТ ⁷⁶велѣд-
 ский АТ ⁷⁷кумендеръ АТ ⁷⁸и сестричицъ АТ ⁷⁹тимофѣи А ⁸⁰ругодивьсконъ АТ

⁶⁰После буквы р написана и соскоблена буква я

⁶¹На поляхъ почеркомъ XVIII в. написано лето от христа 1420-го

и доконцаща¹ со² княземъ Костянтиномъ и со³ вѣмъ великимъ Новымградомъ⁴, что быти на съѣздѣ⁵ местерю⁶, а князю Костянтину и новгородцомъ⁷ послати своихъ бояръ; и послаша намѣстника⁸ князя великаго⁹ князя Федора¹⁰ Патракиевича¹¹, посадника новгородчкого¹² Василья¹³ Есифовица¹⁴, посадника Офопоса Федоровича¹⁵, Якова Дмитриевича¹⁶, Михаилу¹⁷ Юрьевича, Наума Ивановича. Они же наѣхавше¹⁸ местеря¹⁹ на Наровѣ²⁰ и взяша вѣчины²¹ миръ по²² старинѣ, како былъ при великомъ князѣ Александрѣ Ярославичѣ²³.

В лѣто 6929. Выхалъ²⁴ князь Костянтинъ изъ великого Новагорода; а владыка Семеонъ²⁵ и посадники и тысячкы²⁶ и бояръ²⁷ новгородчкыи²⁸, одаривъ²⁹ и, проводища его съ честию³⁰. Того же лѣта бысть вода велика въ Волковѣ и снесе Великыи³¹ мостъ и Нередичконъ³² и Жилотужьскыи³³, а с Коломечь и церковь снесе святую Троицу³⁴; а въ Шиловѣ и на Соколицѣ и в Радоковичахъ и [въ] Вѣскресеннѣ³⁵ в Людинѣ концѣ, в тѣхъ церквахъ толко³⁶ на полатехъ³⁷ пѣлъ³⁸; а по концемъ³⁹ хоромы и съ⁴⁰ животы снесе, а толь сильно разлилася⁴¹ в городня⁴² ворота до Рыбниковѣ. Того же лѣта⁴³, мѣсяца мая⁴⁴ 19⁴⁵, в Петрово заговѣние⁴⁶, в ношь бысть трусъ на небесѣ⁴⁷ великъ: вышедши⁴⁸ тучѣ⁴⁹ с полудни, в полунощи громъ и молнии⁵⁰ огненѣ⁵¹ съ небесѣ⁵² съ шумомъ⁵³ страшнымъ и дождь прапруденъ и с каменнемъ и съ градомъ; и владыка Семеонъ⁵⁴, вшед въ церковь святыхъ⁵⁵ Софѣя⁵⁶, съ⁵⁷ нерѣи⁵⁸, съ⁵⁹ крилошаны, уже свитающю⁶⁰ дни в понедѣльникъ, и повелѣ молебнѣ⁶¹ пѣти святѣи богородици за весь родъ крестяньскыи⁶² о преставленнѣ⁶³ гнѣва божия. Того же лѣта преставистася⁶⁴ въ мнишьскомъ⁶⁵ чину два посадника: Федоръ Тимофѣевичъ, Олександръ⁶⁶ Фоминичъ. Того же лѣта, мѣсяца юня въ 15, святого пророка Амоса, преставися⁶⁷ архиепископъ новгородчкыи⁶⁸ Семеонъ; бысть

л. 252 об.

¹докончаща АТ ²съ АТ ³съ А ⁴новымъ городомъ АТ ⁵съѣздъ А съѣздъ Т ⁶местерю АТ ⁷новгородцемъ АТ ⁸намѣстника АТ ⁹великаго АТ ¹⁰феодора Т ¹¹патрекѣевича в А патрѣкѣевичъ и Т ¹²новгородскаго АТ ¹³василия А василия Т ¹⁴есиповича АТ ¹⁵феодоровичъ Т ¹⁶дмитреевича А дмитрѣевичъ Т ¹⁷михила АТ ¹⁸наѣхаша АТ ¹⁹местера АТ ²⁰В А букм на написани над строкой как будто другимъ почеркомъ ²¹вѣчыи А ²²на Т ²³ярославичѣ А ярославичъ Т ²⁴выхалъ АТ ²⁵семеонъ АТ ²⁶тысяцкыи АТ ²⁷бояре АТ ²⁸новгородскыи АТ ²⁹и тысяцкыи Т ³⁰честию АТ ³¹великыи АТ ³²нередичьскон АТ ³³жилотужьскон АТ ³⁴троицу Т ³⁵вѣскресеннѣ А воскресеннѣ Т ³⁶только Т ³⁷полатѣхъ АТ ³⁸пѣли АТ ³⁹концями АТ ⁴⁰Нет Т ⁴¹разлилася А разлилася Т ⁴²городня А ⁴³Нет АТ ⁴⁴маи А мая Т ⁴⁵19-го Т ⁴⁶гоиѣние АТ ⁴⁷небеси АТ ⁴⁸вышедши АТ ⁴⁹тучи АТ ⁵⁰молнии А молнии Т ⁵¹огненѣ АТ ⁵²небеси АТ ⁵³шумомъ АТ ⁵⁴семеонъ АТ ⁵⁵святыхъ АТ ⁵⁶софѣя АТ ⁵⁷⁻⁵⁸съ верей А съерей Т ⁵⁹и с АТ ⁶⁰считающю АТ ⁶¹молебнѣ А молебемъ Т ⁶²хрестяньскыи АТ ⁶³преставленнѣ АТ ⁶⁴прѣставившася А преставившися Т ⁶⁵мнишьскомъ Т ⁶⁶александръ АТ ⁶⁷прѣставися А ⁶⁸новгородскыи А новгородцкыи Т

*В квадратных скобках — из АТ

- 1421—24 владыкою 5 лѣт и 3^и мѣсяци безъ пяти^и дѣни^и, а всего 6 лѣт. Того же лѣта сдумавше⁴ новгородци⁵ на вѣцѣ⁶ на Ярославѣ дворѣ, и ставѣ⁷ вѣщемъ⁸ у святѣи Софѣи⁹, положиша 3^и жеребѣи¹² на престолѣ во¹³ святѣи Софѣи¹⁵, написавъ: игумена Феодосия святѣи Троицѣ¹⁴ съ Клопска¹⁶, игумена Захарю¹⁸ от Благовѣщенна¹⁷ святѣи Богородици, Арсения¹⁸ ключника
- л. 253 владычя¹⁹ съ || Лисици²⁰ горкѣ²⁰, и²¹ по отпѣтии святыхъ²² службы Труфанъ попъ¹² вынесе Арсѣниевъ²⁴ жеребѣи²⁵, потомъ Захаринъ²⁶, а на престолѣ остана Феодосеевъ²⁷ жеребѣи²⁸; посадникъ Тимофѣи Васильевич и тысячкы²⁹ Кузма Терентѣевич³⁰ с новгородци³¹ възведоша игумена Феодосия честно в домъ святѣи Софѣи на сѣни³², мѣсяца сентября³³ въ³⁴ 1, в понедѣльник, на память святого³⁵ отца³⁶ Семеона³⁶ столпника³⁷. Того же лѣта свершены³⁸ быша 4^и церкви камены: Богоявление на полѣ, Въскресение⁴⁰ у Благовѣщенна⁴¹ въ⁴² монастыри⁴³, Иванъ милостивыи въ Людинѣ⁴⁴ конци⁴⁴; а новгородци⁴⁵ человаша⁴⁶ крестъ⁴⁷ за одинъ⁴⁷ брат. Въ си два лѣта бысть глад и моръ великъ, и наметаша мертвыхъ три⁴⁸ скуделницѣ⁴⁹: одну⁵⁰ въ⁵¹ святѣи Софѣи⁵² за олтарем, а двѣ у Рождества на полѣ.
- В лѣто 6931. Бысть знаменне въ солнци. И того лѣта свершиша⁵³ двѣ⁵⁴ церкви камены: святую Богородицу⁵⁵ на Колмовѣ и святого⁵⁶ Якова⁵⁷ на Лужищи.
- В лѣто 6932. Сослаша⁵⁸ новгородци⁵⁹ Феодосия въ свой монастырь, 6^и⁶⁰ два лѣта на⁶¹ сѣнех в дому святѣи Софѣи. И пакы того же лѣта⁶¹ възведоша⁶² Омеляна⁶³ по жеребѣю⁶⁴ къ⁶⁵ престолу святѣи Софѣи⁶⁶. Того же лѣта и⁶⁷ въ Псковѣ⁶⁸ дѣлгы⁶⁹ сковаша, и почаша по всен⁷⁰ Рускои земли торговати дѣлгами⁷¹. И моръ бысть в Корѣльской землѣ⁷¹, ||
- л. 253 об. Того же лѣта моръ бысть в Новѣгородѣ железю и хракъ кровню.

¹три Т ²б АТ ³дѣни АТ ⁴сдумавше А сдумавше Т ⁵новгородци АТ
⁶вѣцѣ А вѣче Т ⁷ста Т ⁸вѣчемъ АТ ⁹софии АТ ¹⁰три Т ¹¹жереби А
¹²жереби Т ¹³въ АТ ¹⁴софии АТ ¹⁵троня АТ ¹⁶клопска АТ ¹⁷захарю АТ
¹⁸благовѣщенна Т ¹⁹арсения А арсения Т ²⁰владычя А ²¹лисици А ли-
²²сичъ Т ²³горки АТ ²⁴святыхъ АТ ²⁵первои Т ²⁶арсѣниевъ АТ ²⁷же-
²⁸реби АТ ²⁹захаринъ АТ ³⁰феодосеевъ АТ ³¹жереби АТ ³²тысяцскои АТ ³³те-
³⁴рентѣевич А терентѣевичъ Т ³⁵новгородци АТ ³⁶сени АТ ³⁷сентября Т ³⁸Нѣм АТ
³⁹—⁴⁰святого А святого Т ⁴¹семеона АТ ⁴²столпника А столпника Т ⁴³свъръ-
⁴⁴шени АТ ⁴⁵четыре Т ⁴⁶въскресение Т ⁴⁷благовѣщенна Т ⁴⁸мона-
⁴⁹стырь АТ ⁵⁰людинѣ АТ ⁵¹концѣ АТ ⁵²новгородци АТ ⁵³человаша АТ
⁵⁴единъ АТ ⁵⁵три АТ ⁵⁶скуделницѣ АТ ⁵⁷одну АТ ⁵⁸у АТ ⁵⁹софии АТ
⁶⁰свершише А ⁶¹2 А ⁶²богородицу Т ⁶³святого Т ⁶⁴якова АТ ⁶⁵послаша АТ
⁶⁶новгородци АТ ⁶⁷въ бѣ АТ ⁶⁸—⁶⁹и АТ ⁷⁰возведоша Т ⁷¹омеляна А омеляна Т
⁷²жеребю АТ ⁷³—⁷⁴Нѣм АТ ⁷⁵Нѣм АТ ⁷⁶псковѣ АТ ⁷⁷дѣлгы АТ ⁷⁸всѣи Т
⁷⁹дѣлгами А дѣлгами Т ⁸⁰земли АТ

⁴В рукописи лишнѣ

⁶Передъ въ написано и зачеркнуто на ⁵В рукописи крѣ

¹²В рукописи двѣ

И¹ поставленъ бысть владыка Еуфимии на Москвѣ митрополитомъ Фотиемъ². Того³ лѣта свершенъ⁴ быша⁵ двѣ церкви камены: святыи Лука на Лубяницѣ⁶ и святыи Борисъ и Глѣбъ на Гъзенѣ⁷. Того же лѣта постави владыка Еуфимей⁸ церковь святого⁹ Спаса¹⁰ милостиваго¹⁰ за олтаремъ у святѣи Софѣи¹¹. Того же лѣта преставися¹² князь великий Василии¹³ Дмитриевич¹⁴.

В лѣто 6933. Погорѣ Торговая¹⁵ сторона и Людинь¹⁶ конецъ весь. Того же лѣта воеваша устижанѣ¹⁷ Заволочьскую¹⁸ землю; и новгородци¹⁹ ходиша на нѣх²⁰ ратью къ Устюгу²¹, и взяша на них окупъ 50000 бѣлкѣ²² и 6 сороковъ соболей. Того же лѣта успе²³ князь Иванъ Михайлович Тфѣрьскыи²⁴. Того же лѣта преставися²⁵ Феодосии игумень святыи Троицѣ, въ своемъ²⁶ манастирѣ, мѣсяца сентября²⁷ въ²⁸ 29.

В лѣто 6934. Стоя²⁹ Витовтъ под Вороначомъ³⁰ 3 недѣли ратью³¹ и отъиде не взя.

В лѣто 6935. Свершена³² бысть церковь³³ камена святыи Спась милостивыи владыкою Еуфимиемъ, и устроена бысть дивно иконами и книгами.

В лѣто 6936. Приходилъ³⁴ князь Витовтъ к Порхову ратью³⁵, и порховици³⁶ кончаша³⁷ за себе 5000 серебра. И тогда приеха³⁷ владыка Еуфимей³⁸ к Порхову с послы новгородскыи³⁹, и доконца⁴⁰ Витовту другую 5000 серебра, а шестую тысяцю⁴¹ на полону. а. 254

В лѣто 6937. Преставися владыка Еуфимии, мѣсяца ноября въ 1, на память святого Кузму⁴² и Димнана⁴³; а былъ владыко⁴⁴ 5 лѣт и 5 недѣль, а чернцомъ⁴⁵ былъ⁴⁶ на сѣнехъ⁴⁶ год и двѣ недѣли⁴⁷. Того же мѣсяца въ 13 възведенъ бысть по жеребью⁴⁸ священнонокъ Еуфимии с Лисицынъ⁴⁹ горкѣ⁵⁰ на сѣни в домъ святѣи Софѣи⁵¹. Того же лѣта падеся церковь святыхъ Отець⁵² на княжи дворѣ.

В лѣто 6938. Поставиша церковь⁵³ камену святыхъ Отець⁵⁴ на княжи дворѣ в тоя⁵⁵ мѣсто. Того же лѣта новгородци⁵⁶ приставили⁵⁷ к Порхову

¹Иам АТ ²фотѣемъ АТ ³того же А того жъ Т ⁴свершени А свершени Т ⁵бысть АТ ⁶лубяници АТ ⁷гзенѣ АТ ⁸еуфимии АТ ⁹святого Т ¹⁰⁻¹⁰милостиваго спаса АТ ¹¹софѣи А ¹²прѣставися А ¹³василей А ¹⁴дмитреевич А дмитрѣевич Т ¹⁵тръговая А тръговая Т ¹⁶людинъ АТ ¹⁷устюжане АТ ¹⁸заволотскую А заволотъскую Т ¹⁹новгородци АТ ²⁰них АТ ²¹устугу Т ²²бѣлки АТ ²³умре АТ ²⁴тфѣрскии А тферскии Т ²⁵прѣставися А ²⁶своемъ АТ ²⁷сентября Т ²⁸Нет АТ ²⁹стоя А ста Т ³⁰вороначемъ АТ ³¹ратню АТ ³²свершени А свершена Т ³³церкви АТ ³⁴приходи Т ³⁵ратню АТ ³⁶порховичи АТ ³⁷приѣзди АТ ³⁸еуфимии АТ ³⁹новгородскыи АТ ⁴⁰доконча АТ ⁴¹тысячу АТ ⁴²козми АТ ⁴³димнана АТ ⁴⁴владыкою АТ ⁴⁵черньцемъ А чернцем Т ⁴⁶⁻⁴⁶на сѣнехъ был АТ ⁴⁷недѣли Т ⁴⁸жеребю АТ ⁴⁹лисицын АТ ⁵⁰горки АТ ⁵¹софѣи АТ ⁵²отецъ Т ⁵³церковь А ⁵⁴отецъ АТ ⁵⁵тоя Т ⁵⁶новгородци АТ

⁵В рукописи ратью

⁴Перед буквой ч написана часть буквы, повидимому, буквы и

⁵Последняя буква переделана из буквы ѣ

1430—33 другую стѣну камену¹. Того же лѣта пригонъ былъ крестнаномъ к Новгороду город ставити, а покручалъ 4-и² 5-го. Тои же осени³ умре⁴ князь Витовтъ Литовскыи⁵, и насѣде⁶ на него мѣсто на княжение князь⁷ Свѣтригаило. Тои же осени вода бысть мала велии⁸, и земля и лѣсы горяху, и дымногъ⁹ велии¹⁰, иногда друга¹¹ не видѣти; и с того дыма мряху рыбы и птицы¹², а рыба дымомъ воняше¹³ и по два года.

В лѣто 6939. Преставися на Москвѣ митрополит Фотѣи. Того же лѣта ходиша князи русѣи¹⁴ въ Рду: Юрьи Дмитриевич¹⁵, Василии¹⁶ Васильевич.]

л. 254 об. В лѣто 6940. Выидоша князи русѣи из¹⁷ Орды¹⁷ без великаго¹⁸ княжения. Того¹⁹ лѣта владыка Еуфимии священноинокъ постави церковь древяну²⁰ святых Апостолъ на Чюдинцевѣ²¹ улицѣ²². Тои осени прииха²³ в Новгород князь Юрьи Семенович из Литвы. Тои же осени погорѣ околотокъ всѣ²⁴ и владычнѣ дворъ. Того же лѣта заложиша церковь камену святого²⁵ Юрья на Борковѣ улицѣ.

В лѣто 6940. Выидоша князи русѣи из¹⁷ Орды¹⁷: князь Василии²⁶ Васильевич, Юрьи Дмитриевич²⁷; цесарь Махметъ²⁸ даше княжение великое князю Василию²⁹ Васильевичю на всен³⁰ Руской земли. Того³¹ лѣта владыка Еуфимии постави церковь древяну святых Апостолъ на Чюдинцевѣ улицѣ³². Тои осени прииха³³ в Новгород князь Юрьи Семенович съ своею княгинею на Литовской³⁴ земли.

В лѣто 6941. Загорѣся веснѣ на Яневѣ улицѣ³⁵ и погорѣ Загородчкыи³⁶ конецъ³⁷ и Людинѣ³⁷ конецъ до Лукниѣ³⁸ улицѣ³⁹. Того же лѣта свершиша⁴⁰ борковци церковь камену святого Георгия. Того⁴¹ лѣта постави преподобныи нареченыи⁴² владыка Еуфимен⁴³ полату въ дворѣ у себе, а двери⁴⁴ у ней 30: а мастера дѣлалѣ⁴⁵ нѣмечкыи⁴⁶ изъ Заморья⁴⁷ с новгородскыи⁴⁸ масторы⁴⁹.

¹Нет АТ ²христианомъ АТ ³Нет АТ ⁴умрѣ Т ⁵литовскыи АТ ⁶наседе А
⁷Нет АТ ⁸велии АТ ⁹многъ АТ ¹⁰велии А ¹¹другъ друга АТ ¹²птица АТ
¹³воняша А воняша Т ¹⁴руси АТ ¹⁵дмитреевич А дмитрѣвич Т ¹⁶и василии
(василек Т) АТ ¹⁷⁻¹⁷изъ рды АТ ¹⁸великого АТ ¹⁹того же АТ ²⁰дервяну А
дервяну Т ²¹чюдинцевѣ А чюдинцевѣ Т ²²улицѣ АТ ²³прииха АТ ²⁴всѣ АТ
²⁵святого Т ²⁶василек АТ ²⁷дмитреевич А дмитрѣвич Т ²⁸бахметъ Т ²⁹василью АТ
³⁰всѣи Т ³¹⁻³¹Нет АТ. В А написано и зачеркнуто того же лѣта владыка еуфимии
³²прииха АТ ³³литовской АТ ³⁴улицѣ А улице Т ³⁵загородскыи АТ
³⁶конецъ Т ³⁷люднѣ А ³⁸лукныи АТ ³⁹улицѣ АТ ⁴⁰сверъшиша АТ ⁴¹того
же АТ ⁴²нареченыи Т ⁴³еуфимии Т ⁴⁴двери АТ ⁴⁵дѣлали АТ ⁴⁶немецкыи А
немецкыи Т ⁴⁷заморья АТ ⁴⁸новгородскыи АТ ⁴⁹мастеры АТ

⁴⁰Буква *ш* написана над строкой *киноварью*.

⁴¹Вторая буква *ч* неслена. Видимо, писец начал писать букву *ц*, но затем поставил наклонную черту, так что получилась буква, похожая на *ч*.

В лето 6942. || Князь Юрьи Дмитриевич¹ взя град Москву и сяде² на великом княженьи³. Того же⁴ лета, въ⁵ веснѣ, прих⁶а князь вели- 1434—35
кон⁷ Василии⁸ Васильевич в Новѣгород на святой недѣли, априля⁹ въ 1. л. 255
Тогда же на святой недѣли, априля¹⁰ въ 5, вых¹¹а весь великий¹²
Новѣгород ратью¹³ на поле¹⁴ на Зарѣцкую¹⁵ сторону к Жилотугу¹⁶,
а князь Василии¹⁷ былъ тогда на Городищи¹⁸, и не бысть новгородцом¹⁹
ничего²⁰ же²⁰. Того же [лета]²¹ преставися князь великий²¹ Юрьи²² Дмитрие-
вич²³. Тои веснѣ²⁴ пох²⁵а на поставление Еуфимен²⁶ новгородчкыи²⁷ къ²⁸
митрополиту Герасиму въ Смоленско²⁹ априля³⁰ 11; а князь Василии³¹ пох³²
на³³ Москву³⁴ априля³⁵ 26. Тои же веснѣ³⁶ подписана бысть прежняя³⁶
полата въ владычнѣ дворѣ. Того³⁷ лета прих³⁸а в Новѣгород архи-
епископъ владыка Еуфимен³⁹, поставленъ и благословенъ митрополитом
Герасимомъ мѣсяца мая⁴⁰ 26⁴¹. Того же лета прих⁴²а князь Василии
Юрьевич в Новѣгород⁴³ при владыци⁴⁴ Еуфимии. Тои осени вых⁴⁵а из
Новагорода князь Василии Юрьевичъ и много пограбѣ, ѣдущи⁴⁶ по Мьстѣ
и по Бѣжичкому⁴⁷ верху⁴⁸ и по Заволочью, и много зла бысть от него.
Тои же осень поставиша церковь камену в околоткѣ⁴⁹ Иоанн⁵⁰ Злато-
устъ⁵¹, на старой основѣ, посадникъ Григорин Кирилович и Есифъ⁵²
Ондръянович⁵³ || Горошкова⁵⁴ [внукъ].

л. 255 об.

В лето 6943. Ёздиша воеводы новгородчкыи⁵⁵ въ⁵⁶ зимѣ: посадникъ
новгородчкои⁵⁷ Иванъ Васильевицъ⁵⁸, и посадникъ Григорин⁵⁹ Кюрилович⁶⁰,
и тысячкои⁶¹ Федоръ⁶² Олисевич⁶³, Есифъ⁶⁴ Васильевицъ⁶⁵, Онанья Семено-
вич, Остафѣи⁶⁶ Есифович⁶⁷, и бояри⁶⁸ новгородскыи⁶⁹ и новгородчовъ⁷⁰
много, а с рушаны Федоръ⁷¹ Остафьевъ⁷², Михаила⁷³ Буиносовъ и

¹дмитриевич А дмитрьевич Т ²сиде АТ ³княжения Т ⁴Нет АТ ⁵Нет АТ
⁶прих⁶а АТ ⁷великий АТ ⁸василев АТ ⁹априля АТ ¹⁰априля А априль Т
¹¹вых¹¹а АТ ¹²великий АТ ¹³ратню АТ ¹⁴поле Т ¹⁵зарѣцкую АТ ¹⁶жило-
тогу АТ ¹⁷василев АТ ¹⁸городищи А городище Т ¹⁹новгородцемъ АТ
²⁰⁻²⁰ничто же АТ ²¹великий АТ ²²юрью АТ ²³дмитриевич А дмитрьевич Т
²⁴весны АТ ²⁵пох²⁵а АТ. В А пох²⁵а переделано скоблением из прих²⁵а ²⁶еуфи-
мий АТ ²⁷новгородский АТ ²⁸к АТ ²⁹смоленско А ³⁰априля А априль Т
³¹великий Т ³²поне АТ ³³⁻³³къ граду своему къ москвѣ (москве Т) АТ ³⁴априля
АТ ³⁵весны АТ ³⁶прежняя А ³⁷того же АТ ³⁸прих³⁸а АТ ³⁹еуфимий АТ
⁴⁰мая А ⁴¹въ 26 АТ ⁴²прих⁴²а АТ ⁴³новѣград А новѣград Т ⁴⁴владыцѣ АТ
⁴⁵вых⁴⁵а АТ ⁴⁶идущи АТ ⁴⁷бѣжичскому АТ ⁴⁸верху А ⁴⁹околоткѣ АТ ⁵⁰иоаннъ
АТ ⁵¹златаустъ АТ ⁵²есипъ АТ ⁵³ондрѣевичъ А андрѣевич Т ⁵⁴горошкова АТ
⁵⁵новгородский АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷новгородский АТ ⁵⁸васильевич АТ ⁵⁹григо-
рин А ⁶⁰кирилович АТ ⁶¹тысяцкои АТ ⁶²феодоръ Т ⁶³олисевич АТ ⁶⁴есипъ АТ
⁶⁵васильевич АТ ⁶⁶остафев АТ ⁶⁷есипович АТ ⁶⁸бояре АТ ⁶⁹новгородский АТ
⁷⁰новгородцевъ АТ ⁷¹феодоръ Т ⁷²остафьевич АТ ⁷³михаило АТ

²⁰В квадратных скобках — из АТ

⁴¹На полях почерком XVIII в. написано зря житие его марта 11 дня во святыхъ

²⁰В квадратных скобках — из АТ

1435—36 порховицѣ¹; и идоша трима² пути³, и казниша ржевицѣ⁴, и села вся пожгоша по Ръжеви⁵, по плесковскимъ⁶ рубежѣ⁷, божию помощю⁸ приидоша в Новъгород вси здрави и с полономъ. Тои же зимѣ⁹ князь великий¹⁰ Василии¹¹ Васильевичъ челоуаше¹² крестъ к новгородчомъ¹³, а новгородци¹⁴ къ князю¹⁵ великому¹⁶ челоуаша¹⁶ крестъ, отступитися¹⁷ князю¹⁸ великому¹⁸ новгородчкѣ¹⁹ отцины²⁰ Бѣжичкаго²¹ верха²² и на Ламьскомъ²³ волокъ и на Вологдѣ²⁴, а новгородчкымъ²⁵ бояромъ отступитися князьщину²⁶, гдѣ ни есть; и князь великий²⁷ нялся²⁸ слати своихъ бояръ на разводъ землѣ²⁹ на Петровъ³⁰ день, а новгородцомъ³⁰ слати своихъ бояръ. Того³¹ лѣта заложи архиепископъ Еуфимии³² у себе во³³ дворѣ церковъ камену на воротехъ³⁴ святыи Иоаннъ Златоустъ³⁵. Тои осени свершиша³⁶ церковъ ту; толко мастера сверъшинъ³⁷ сошлѣ³⁸ съ³⁹ церкви, и томъ часѣ ||

л. 256 церковъ паде⁴⁰.

В лѣто 6944. Ослѣплень бысть на Москвѣ от князя Василья⁴¹ Васильевича князь Василии⁴² Юрьевичъ⁴³. Того⁴⁴ лѣта послаша новгородци⁴⁵ на отводъ земли на Бѣжичкынѣ⁴⁶ верхѣ⁴⁷ посадникъ⁴⁸ Григории⁴⁹ Кюриловичъ⁵⁰ и Ивана Максимова⁵¹, а житыхъ Куэму Тарьсьяна⁵², Ивана Максимова, а иныхъ на Ламьскынѣ⁵³ волокъ и на Вологду; и князь великий⁵⁴ своихъ бояръ не посла, ни отцины⁵⁵ новгородчкѣ⁵⁶ нигдѣ же новгородцомъ⁵⁷ не отведе⁵⁷, ни исправы не учини. Того⁵⁸ лѣта архиепископъ Еуфимии⁵⁹ опять⁶⁰ сверши⁶⁰ святого Иоанна⁶¹ Златоустаго⁶² въ други⁶³ рядъ и⁶⁴ часы надъ полатою наряди звонящину⁶⁴. Того⁶⁵ лѣта владыка Еуфимии заложи церковъ камену святого Николу на Вежищахъ. Тои осени, божиимъ попущениемъ, мразъ побн обилье⁶⁶ в жатву⁶⁷ уже⁶⁷ во⁶⁸ всен⁶⁹ Новгородчкѣ⁷⁰ области; и тои же осени бысть⁷¹ вода⁷¹ велика и выломи ледомъ⁷² ночь⁷³

¹порховичи АТ ²трима АТ ³пути АТ ⁴ржевич АТ ⁵ржеви Т ⁶плесковскимъ А плесковскимъ Т ⁷рубежъ и на бардовѣ АТ ⁸помощию АТ ⁹зимы АТ ¹⁰великий АТ ¹¹василей АТ ¹²чѣловаше АТ ¹³великому новуграду АТ ¹⁴новгородци тако же АТ ^{15—16}великому князю всмѣлю васильевичю (васильевичъ Т) АТ ¹⁶чѣловаша АТ ¹⁷что отступитися АТ ^{18—19}ему великому князю АТ ¹⁹новгородскѣ АТ ²⁰отцины АТ ²¹бѣжитского АТ ²²врѣха АТ ²³ламьскомъ АТ ²⁴вологде Т ²⁵новгородскимъ АТ ²⁶князьщина АТ ²⁷великий АТ ²⁸нялся А ялся Т ^{29—30}земли на петровѣ АТ ³⁰новгородцемъ АТ ³¹того же АТ ³²новгородскимъ (новгородскимъ Т) еуфимии АТ ³³въ АТ ³⁴воротѣхъ АТ ³⁵златоустъ Т ³⁶сверъшинъ А ³⁷сверъшинъ А ³⁸съшли АТ ³⁹съ Т ⁴⁰падеси АТ ⁴¹василья А ⁴²василей АТ ⁴³юръевич АТ ⁴⁴того же АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶бѣжитскимъ А бѣжитскимъ Т ⁴⁷врѣхъ А ⁴⁸посадника АТ ⁴⁹григория А григорья Т ⁵⁰кириловича А кириловичъ Т ⁵¹максимовича А максимовичъ Т ⁵²тарасинъ АТ ⁵³ламьскимъ АТ ⁵⁴великий А великий Т ⁵⁵отцины АТ ⁵⁶новгородскѣ А новгородскѣ Т ^{57—57}не отведе новгородцемъ АТ ⁵⁸того же АТ ⁵⁹новгородскимъ владыка еуфимии А владыка еуфимии Т ^{60—60}яче създати АТ ⁶¹иоанна АТ ⁶²златоустаго Т ⁶³други АТ ^{64—64}а надъ полатою у себе часы звонящину устрои АТ ⁶⁵того же АТ ⁶⁶обилье АТ ^{67—67}жатвенны (жатвеннымъ Т) год АТ ⁶⁸въ АТ ⁶⁹всен Т ⁷⁰новгородскѣ АТ ^{71—71}и вода бысть (бысть Т) АТ ⁷²ночь АТ

мержею у великого мосту 7¹ городѣнь² и Жилотугъ³ мостокъ⁴ снесе. 1436—38
Тон зимы послаша новгородци⁵ посадника новгородского⁶ Григория⁷
Кюриловича⁸ к Жидимонту, и князь Литовьскыи⁹ Жидимонтъ⁹ чело-
ваше¹⁰ крестъ к новгородцемъ¹¹ к¹¹ послом, и взяша миръ.

В лѣто 6945. Прииха¹² в Новъгород с Москвѣ¹³, от князя великаго¹⁴
Василья Васильевича, князь || Юрьи Патракиевич¹⁵ чорнаго¹⁶ бору прошати, л. 266 об.
и новгородци¹⁷ даша князю черныи боръ, и выиха¹⁸ из Новагорода князь
Юрьи Патракиевич¹⁸. Тон веснѣ¹⁹ подыписая²¹ бысть Иоанн²² Златоустъ
въ владычнѣ²³ дворѣ на воротех²⁴. Тон же веснѣ²⁵ прииха²⁶ из²⁷ Цесаря-
града на Москву²⁸ от патриарха Иосифа митрополит Сидоръ²⁹ Гричинъ³⁰
на митрополию³¹. Тон³² веснѣ³³ вода подмывала у Дятница³⁴ городъ³⁵, и опол-
зевала³⁶ земля от стѣны, и падеся стѣна камена и колоколница от Вол-
хова. Того³⁷ лѣта владыка Еуфимии на³⁸ вѣщѣ в ризахъ благослови
крестомъ³⁹ посадниковъ и тысячкихъ⁴⁰ и весь великыи⁴¹ Новъгород
в недѣлю, и поиха⁴² на Москву к митрополиту Сидору⁴³ июля⁴⁴ въ 7,
на память святого Фомы⁴⁵. Того⁴⁶ лѣта паде церковь на Вежищахъ⁴⁶ святыи
Никола камень. Того⁴⁷ лѣта⁴⁸ владыка Еуфимии заложи церковь камену
святыи Петръ на воротех⁴⁹ у себе въ дворѣ, а старую церковь порушавъ.
Того⁵⁰ лѣта мостъ Великыи⁵¹ свершиша⁵². Тон осень прииха⁵³ с Москвы
в Новъгород митрополит Сидоръ⁵⁴ Гричинъ⁵⁵ октября въ 9, и почестиша⁵⁶
его владыка и посадники и боярѣ⁵⁷ и купчи⁵⁸ и весь великыи⁵⁹ Новъ-
град⁶⁰, и⁶¹ на зимѣ поиха⁶² митрополит въ Псковъ⁶³ [и]⁶⁴ къ Цесарю-
граду; и во⁶⁵ Псковѣ⁶⁶ постави имъ архимандрита⁶⁷ Геласья⁶⁸ и дасть ему
суд владычнѣ⁶⁹ и вси пошлины ||

В лѣто 6946. В веснѣ прииха⁶⁹ в Новъгород князь Юрьи Семено- л. 257
вич, марта въ 3. Того⁷⁰ лѣта опять поставиша церковь святого⁷⁰ Николу
на Вежищах, на старон основѣ, камень.

¹семъ Т ²городенъ А ³городенъ Т ⁴жилотуския АТ ⁵мостъ АТ ⁶новгородци АТ
⁷новгородского АТ ⁸григория Т ⁹кюриловича АТ ¹⁰человаше АТ ¹¹новгородскимъ АТ ¹²прииха АТ ¹³москвы АТ ¹⁴великого АТ ¹⁵патри-
кеевич А ¹⁶патрикеевичъ Т ¹⁷черного АТ ¹⁸новгородци АТ ¹⁹выѣха АТ ²⁰пат-
рикеевич А ²¹патрикеевичъ Т ²²весны АТ ²³подписанъ АТ ²⁴дворъ АТ ²⁵влады-
чнѣ А ²⁶воротѣх АТ ²⁷весны АТ ²⁸прииде АТ ²⁹изъ А ³⁰москву А
³¹исидоръ АТ ³²гречинъ АТ ³³митрополию АТ ³⁴тон же АТ ³⁵весны АТ
³⁶дѣтница АТ ³⁷города АТ ³⁸оползевала АТ ³⁹того же АТ ⁴⁰благослови
крестомъ на вѣщѣ (вече Т) в ризах АТ ⁴¹тысячскихъ АТ ⁴²великии АТ ⁴³поѣха АТ
⁴⁴исидору АТ ⁴⁵июля АТ ⁴⁶отца фомы АТ ⁴⁷того же АТ ⁴⁸вежищахъ Т ⁴⁹того
же АТ ⁵⁰В А ⁵¹после лѣта написано и зачеркнуто паде церковь на вежищахъ
⁵²воротѣхъ АТ ⁵³того же АТ ⁵⁴великии А ⁵⁵свершиша А ⁵⁶прииде АТ ⁵⁷исид-
доръ АТ ⁵⁸гречинъ АТ ⁵⁹почестиша АТ ⁶⁰бояре АТ ⁶¹купчи АТ ⁶²великии АТ
⁶³новгород АТ ⁶⁴и АТ ⁶⁵посиде АТ ⁶⁶псковѣ АТ ⁶⁷въ АТ ⁶⁸псковѣ АТ
⁶⁹архимандрита геласия АТ ⁷⁰владычнѣ АТ ⁷¹прииха АТ ⁷²того же АТ
⁷³святого Т

*В рукописи в под дугой. в квадратных скобках — из АТ

1439—40

В лѣто 6947. Постави архиепископъ Еуфимин¹ ключницу² хлѣбную камену. Того³ лѣта архиепископъ Еуфимин омаза извистью святую Софью⁴ всю. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимин колоколницу⁵ камену на старомъ мѣстѣ, на городѣ, идѣже⁶ палася до основанна. Того же лѣта обрѣтоно⁷ бысть тѣло архиепископа Иоана⁸, при коемъ былъ⁹ суздалецъ¹⁰ под Новымъгородом. Того же лѣта архиепископъ Еуфимин позлати гробъ князя Володимера¹¹, внука великаго¹² Володимера, и подписа; такоже и матери его гробъ подписа, и покровъ положи, и память имъ устави творити на всякое лѣто мѣсяца¹³ октября въ 4.

В лѣто 6948^a. Убьень¹⁴ бысть в Литвы¹⁵ князь великий¹⁶ Литовский¹⁷ Жигимонтъ¹⁸ Кестутьевич Олександромъ Черторискымъ и братомъ его Иваномъ, а княжилъ 9 лѣт. Сынъ бѣ князь лют и немилостивъ и серебrolюбивъ¹⁹ паче чelовѣкъ²⁰, и много князен литовскихъ²¹ погуби, и²² иныя²³ истоци, а ины²⁴ погуби²⁵ мечем, а паневъ²⁶ и земь²⁷скихъ²⁸ людей не мало безъ милосердн²⁹ изгуби; того³⁰ ради и богъ на него наведе сию³¹ злую³² смерть. И тако не яшася за сына его за³³ Миханлу³⁴, за злбу отца его, и всѣ³⁵ литовскыи³⁶ грады и рускыи³⁷ избраша³⁸ собѣ³⁹ князя великаго⁴⁰ Казимира королевича, Ягоилова⁴¹ сына, и посадиша его в Вили⁴² на великомъ княженьи⁴³ тихо⁴⁴ и безмятежно. Того же лѣта погорѣ Полтескъ⁴⁵ всѣ⁴⁶; а князь Юрь⁴⁷ Семенович из Новаграда⁴⁸ великаго⁴⁹ выѣха в Литву, и князь великий⁵⁰ Казимиръ дал⁵¹ ему очину⁵² его всю, Мстиславъ⁵³ и Кричевъ, иныхъ⁵⁴ градовъ и волостен не мало; он же възгордився⁵⁵, засяде Смоленско⁵⁶, и Полоческъ⁵⁷, и⁵⁸ Витепскъ⁵⁹, и бѣше ему не полезно и людемъ на мятежъ⁶⁰ великъ и⁶¹ на брань⁶². Тон же осени, убоявся, видя свою дерзость⁶³, еже не разумѣмъ⁶⁴ створи⁶⁵, избѣже

¹новгородскии владика еуфимин АТ ²ключницу АТ ³того же АТ ⁴софию АТ ⁵колоколницу АТ ⁶идеже А ⁷обрѣтено АТ ⁸иоанна АТ ⁹были АТ ¹⁰суздалци АТ ¹¹володимеръ АТ ¹²великаго АТ ¹³Нет АТ ¹⁴убиень АТ ¹⁵лѣтаъ АТ ¹⁶великий АТ ¹⁷литовский АТ ¹⁸жигимонтъ А жигимонтъ Т ¹⁹серебrolюбивъ А ²⁰человѣкъ А ²¹литовскихъ АТ ²²Нет АТ ²³⁻²⁶В А написано с выносным знаком на полях другим почерком ²⁴иныя А ²⁵иная А ²⁶иная Т ²⁷пановъ АТ ²⁸земскихъ АТ ²⁹милосердн А ³⁰того бо АТ ³¹⁻³²злую сию АТ ³³⁻³⁴миханла АТ ³⁵всѣ АТ ³⁶литовскихъ А литовский Т ³⁷рускыи АТ ³⁸изобраша АТ ³⁹себѣ АТ ⁴⁰великаго АТ ⁴¹ягоилова АТ ⁴²княженни АТ ⁴³он тихо АТ ⁴⁴весь АТ ⁴⁵юръ Т ⁴⁶новагорода АТ ⁴⁷великаго АТ ⁴⁸великий АТ ⁴⁹давъ Т ⁵⁰отчину АТ ⁵¹мстиславъ А мстиславъ Т ⁵²и иных АТ ⁵³загордѣвся АТ ⁵⁴смоленескъ АТ ⁵⁵полтескъ АТ ⁵⁶⁻⁵⁸В А написано на полях с выносным знаком как будто другим почерком и чернилами. ⁵⁹и мѣтож АТ ⁶⁰⁻⁶²В А написано над строкой другим почерком и чернилами ⁶³дръзость АТ ⁶⁴разумѣмъ АТ ⁶⁵сътвори АТ

^aОт словъ в лѣто 6948 текст писан другими чернилами и другим почерком.

⁶ На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1440

⁶В рукописи жигимъ

на Москву. Того же лѣта постави владыка церковь камену святую¹ 1440—42
Анастасию². Того же лѣта постави владыка комнату камену меншую.

В лѣто 6949³. На зимѣ князь великий⁴ Московьскыи⁵ Василии Василье-
вич възверже⁶ нелюбь⁷ на Новѣгород⁸ Великий⁹, присла грамоту
розметную¹⁰ и повоева волостей¹¹ новгородчкых¹² много. Новгородци¹³ же л. 258
послаша архиепископа Еуфимья¹⁴ || и с нимъ бояръ и¹⁵ житых людей,
и наѣхаша его в Деревах¹⁶ у города у Дѣмяна¹⁷, и докончаша с ним
миръ по старинѣ, и даша ему 8000 рублевъ; а псковичи¹⁸, пособляя¹⁹ князю
великому Василью²⁰, много землѣ²¹ Новгородчкои²² повоеваша и пакости
свориша²³ не мало. В то же²⁴ время воеводы новгородчкыи²⁵ с заволо-
чанъ по князя великого земли повоеваша²⁶ много противу того, что
князь воевалъ новгородчкыи²⁷ волости. Тон же зимѣ²⁸ приѣха митро-
политъ Исидоръ съ осмого сбора²⁹ на Русь из Рима, и нача зватися
легатосомъ от ребра апостольскаго, сѣдалища римскаго³⁰ власти, и митро-
политомъ римскимъ³¹, и нача поминати папу римскаго³² въ службѣ,
и иныя вещи³³ новыи³⁴, их же николиже слышахомъ от крещениа³⁵ Рускыи
земля³⁶; а повелѣ в ляхкых³⁷ божницах рускымъ попом свою службу
служити, а в рускых церквахъ капланомъ. Литва же и Русь за то не
изымашася. Того же лѣта, повелѣниемъ³⁸ пресвященнаго архиепископа
великого Новагорода владыки³⁹ Еуфимья⁴⁰, подписана бысть церковь⁴¹
святых⁴² Никола⁴³ на Вежищахъ⁴⁴. Того же лѣта подписана бысть полата
болшая⁴⁵ владычня⁴⁶ и сѣни пережнии⁴⁷. Того же⁴⁸ лѣта постави архи-
епископъ Еуфимей⁴⁹ церковь святых⁵⁰ || Борисъ⁵¹ и Глѣбъ⁵², на старой л. 258 об.
основѣ, во⁵³ Околоткѣ⁵⁴; и быша ему пособьници новѣгородци⁵⁵.

В лѣто 6950⁶. Приѣха митрополитъ из Литвы на Москву, и князь
великий⁵⁶ Василен⁵⁷ Васильевич повелѣ ему служити; слышавъ⁵⁸ от него въ
службѣ, что поминаеть⁵⁹ папу римскаго⁶⁰, а не патриарха Цесаряграда,

¹святых АТ ²анастасия АТ ³великий АТ ⁴московьскыи АТ ⁵возверже Т
⁶нелюбовь АТ ⁷⁻⁷великий новѣгород АТ ⁸въскаадную А ⁹вскаадную Т ¹⁰воло-
стей АТ ¹¹новгородскыи АТ ¹²новгородци АТ ¹³еуфимия А ¹⁴евфимия Т ¹⁵и
(буква а неясна) А и и Т ¹⁶дере А. На словах и наѣхаша его в дере кончается Академи-
ческий список (л. 241 об.). Последних листов в нем недостает ¹⁷демона Т ¹⁸псковичъ Т
¹⁹пособляху Т ²⁰василию Т ²¹земли Т ²²новгородска Т ²³свориша Т
²⁴жъ Т ²⁵новгородскыи Т ²⁶воеваша Т ²⁷новгородскыи Т ²⁸зимы Т ²⁹со-
бора Т ³⁰римскыи Т ³¹римскимъ Т ³²римскаго Т ³³⁻³³новыи вещи Т ³⁴кре-
щения Т ³⁵земли Т ³⁶лядскыхъ Т ³⁷повелѣниемъ Т ³⁸владыки Т ³⁹еуфи-
мия Т ⁴⁰церкви Т ⁴¹святого Т ⁴²николы Т ⁴³вежищахъ Т ⁴⁴болшая Т
⁴⁵владычня Т ⁴⁶прежнии Т ⁴⁷жъ Т ⁴⁸еуфимия Т ⁴⁹святого Т ⁵⁰бориса Т
⁵¹глѣба Т ⁵²въ Т ⁵³околотке Т ⁵⁴новгородци Т ⁵⁵великий Т ⁵⁶василии Т
⁵⁷и слышавъ Т ⁵⁸поминаеть Т ⁵⁹римскаго Т

⁵На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1441

⁶На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1442

- 1442 и иных¹ вещей² много³ не по обычаю Рускыя⁴ земля⁴, и рече князь великий⁵: «при нашем братни, князен⁶ великих Рускыя⁷ земля⁸, сего не бывало, и азъ сего не хочу слышати»; и повелѣ жити ему в монастырѣ и приставомъ повелѣ стрещи его, он же избѣже⁹ въ Тферь и оттолѣ в Литву. Того же лѣта князь великий¹⁰ московскыи¹¹ възверже¹² нелюбе¹³ на князя Дмитрея¹⁴ Юрьевича¹⁵ и поговися по немъ; и онъ отбѣжа в новгородчкыи¹⁶ Бѣжитскыи¹⁷ верхъ¹⁸, и много волостемъ¹⁹ пакости учини²⁰; и присла в Новъгород посоль: «что бы есте²¹ мене²¹ приялѣ²² на своей волѣ». Новгородци²³ же отвѣщаша: «хошь, княже, и ты к намъ поѣди; а не въсхошь²⁴, ино какъ тобѣ²⁵ любо». Того же лѣта постави боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи²⁶ владыка Еуфимей святого²⁷ Спаса Преображение в Русѣ, на старон основѣ, а быша пособ-
 л. 259 ници || новгородци²⁸ и рушани²⁹; и свершена³⁰ бысть³¹ септября³² мѣсяца въ 13 день. В тои же день приѣха из Новгорода архиепископъ, и повелѣ быти бдѣнью³³ всенощному³⁴, господьскаго ради праздника³⁵, и облечеса въ вся священныя³⁶ одежда³⁷, и с нимъ сборъ святыя³⁸ Софиа³⁹, и повелѣ рускымъ игуменомъ и попомъ с собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Въздвижения честнаго креста, и святую литургию⁴⁰ свершивъ; веселяшеса⁴¹ блаженныи⁴² сердцемъ⁴³ и душею⁴⁴, възирая⁴⁵ на храмъ святого Спаса и видя своего дѣла начатокъ добръ свершенъ⁴⁶, еже устрои въ собѣ⁴⁷ на⁴⁷ память вѣчную и на оставление грѣховъ, и всимъ⁴⁸ христьяномъ⁴⁹ прибѣжище и радость и веселье⁵⁰ вѣрнымъ, и похвала архиепископу от людей⁵¹, приходящих в домъ святого⁵² Спаса и възирающимъ⁵³ на церковь и глаголющимъ: «благословенъ богъ, иже положивъ на сердце господину нашему создати⁵⁴ храмъ святого Спаса высочанше⁵⁵ первомъ». И добръ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаньемъ⁵⁶ устрои, нныя⁵⁷ потребныя мѣста добръ сверши⁵⁸, якоже подобаетъ⁵⁹ церкви на красоту, и церковныя служебныя съсуды серебряныя⁶⁰ створи,⁶⁰ и нныя сосуды⁶¹ серебряныя || устрои на потребу монастырю. В то же⁶² время⁶³ былъ посадник новгородчкыи⁶⁴ Иванъ Васильевич, держалъ руское посадничество⁶⁵. А священа бысть при игуменѣ⁶⁶ Иванѣ⁶⁷

1иныхъ Т 2вещи Т 3много Т 4—4земля руския Т 5василии Т 6князи Т
 7руския Т 8земли Т 9избѣжа Т 10великий Т 11московский Т 12возверже Т
 13нелюбие Т 14дмитрия Т 15юревичъ Т 16новгородский Т 17бѣжитский Т
 18верхъ Т 19волостямъ Т 20сътвори Т 21—21ия есте Т 22прияли Т 23ново-
 городци Т 24въсхошь Т 25тебѣ Т 26новгородский Т 27святого Т 28ново-
 родци Т 29рушане Т 30свершена Т 31бысть Т 32септевриа Т 33бдѣнью Т
 34всенощному Т 35праздника Т 36священныа Т 37одежда Т 38святыа Т 39софиа Т
 40литургию Т 41веселяшесь Т 42блаженныи Т 43—43душею и сердцемъ Т 44взирая Т
 45свершенъ Т 46себѣ Т 47Нет Т 48всімъ Т 49христьяномъ Т 50веселие Т
 51людемъ Т 52святого Т 53взирающимъ Т 54сздати Т 55высочанши Т 56писаннемъ Т
 57и нны Т 58сврши Т 59подобаетъ Т 60—60серебряныа сътвори Т 61съсуды Т
 62жъ Т 63врѣмя Т 64новгородский Т 65посадничество Т 66игумене Т 67иване Т

святого Спаса. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимей¹ 1442—44
 церковь камену святого Николу² въ своемъ дворѣ. Того же лѣта
 поставиша церковь камену святого Прокопья³ на Бѣлои. Того же лѣта
 постави архиепископъ владыка Еуфимей⁴ поварьнѣ⁵ камены и комнату
 каменну⁶ въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть⁷ пожаръ въ Плотьничь-
 скомъ⁸ концѣ⁹: загорѣся от Шитной улицѣ¹⁰ мая¹¹ въ 4, и погорѣ поло-
 вина Конюховы улицѣ¹² и Запольская вся, и за город прешед, погорѣ
 до¹³ Онтонова монастыря¹⁴. И пакы, того же мѣсяца мая 11¹⁵, на память
 священномученика Мокиа, загорѣся на Подолѣ, и бысть⁷ пожаръ лють
 и пакости людемъ много, и церквин¹⁶ каменных огорѣ 12, и христьянъ-
 ских¹⁸ душъ¹⁷ богъ вѣсть колко¹⁸ погорѣ¹⁹, и конецъ весь погорѣ до свя-
 того²⁰ Георгия²¹, и ту преста на Лубяницѣ²². И по малѣ временѣ²³,
 того же мѣсяца, погорѣ Заполье²⁴ Микитины улицѣ²⁵, и бысть⁷ пакость
 людемъ²⁶ велика²⁶, кои вносилися к нимъ съ живоу²⁷ты своими. Си²⁷ же л. 260
 пожары бывають²⁸ грѣхъ ради наших, да ся быхомъ покаялѣ²⁹ от злобъ
 своихъ. В то же время людие от скорби тоя³⁰ великия³¹ пожарныя,
 похвативше люди, глаголюще от ярости смущени: «въ тани³² ходите
 и людемъ не являетея³³, и зажигаєте град, и людѣи³⁴ губите»; и³⁵ овѣх
 на огнѣ сожыгоша, а иныхъ с мосту сметаща. А богъ вѣсть, испытая
 сердца челоѣческая³⁶, право ли есть³⁶ глаголюща³⁷.

В лѣто 6951³⁸. Постави архиепископъ великого³⁹ Новогорода⁴⁰ владыка
 Еуфимей⁴⁰ духовницу камену и⁴¹ сторожну камену⁴¹ въ своемъ дворѣ.
 Того же лѣта поставиша церковь камену святого⁴² Николу на Кречевѣ⁴³.

В лѣто 6952⁴. Сентября 14 приѣхалъ князь Иванъ Володимировичъ
 в Новъгород на пригороды, на которыхъ был Лугвень и сынъ его Юрьи
 по новгородчкому прошенню; а князь Юрьи Лугвеньевич поѣха къ Нѣм-
 цемъ, и Нѣмцѣ ему пути не даша, и онъ отѣха на Москву. Тои же
 осени пришедши Нѣмцѣ у Ямѣ города посад пожыгоша и берегъ
 повоеваша, а в Новъгород прислаша: «мы вас не воюемъ, а воюеть васъ

¹еуфимии Т ²николы Т ³прокопья Т ⁴еуфимии Т ⁵поварни Т ⁶камену Т
⁷бысь Т ⁸плотнискон Т ⁹конце Т ¹⁰улицы Т ¹¹мая Т ¹²улицы Т ¹³⁻¹⁵Нет Т
¹⁴въ 11 Т ¹⁶церквен Т ¹⁸христьянских Т ¹⁷душъ Т ¹⁸колько Т ¹⁹сгорѣ Т
²⁰святого Т ²¹георгия Т ²²лубяницы Т ²³времени Т ²⁴заполье Т ²⁵улицы Т
²⁶⁻²⁸велика людем Т ²⁷си Т ²⁸бывають Т ²⁹покаяли Т ³⁰тоя Т ³¹великия Т
³²в тани Т ³³являетея Т ³⁴люди Т ³⁵⁻³⁶Нет Т ³⁶есъ Т ³⁷глаголющее, богъ
 вѣсть испытания челоѣчска Т ³⁸6952 Т ³⁹⁻⁴⁰новгородски Т ⁴⁰еуфимии Т
⁴¹⁻⁴²Нет Т ⁴³⁻⁴⁴на кречевѣ въ русѣ Т На словахъ на кречевѣ въ русѣ кончается
 Толстовский список (л. 208). В нем лист 208 недописан, а лист 208 об. — чистый
 таким образом, можно думать, что оригинал Т кончался словами на кречевѣ
 въ русѣ

⁴На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1443

⁶На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1444

- 1444—45 князь Григорий изъ заморья Клевьскыи про своего проводника || Итолка
л. 260 об. Ругодивца»; а то все лгаша Нѣмци. Тон же осени изъ князя великого
отчины изъ Тферьского много повоеваша землѣ и селѣ новгородчких,
Бѣжичкыи верхъ и Заборовье и Новоторскыи волости вси. А из Литвы
князь великыи Казимиръ присла в Новѣгород, а рка такъ: «возмите моихъ
намѣстниковъ на Городище, а язъ васъ хочю боронити; а съ княземъ
есмь с московскимъ миру не ваялъ васъ дѣля»; и новгородци по тому
не яшася. Тон же зими, шедше новгородци в Нѣмѣцкую землю за Нарову
съ княземъ Иваномъ Володимировичемъ, поплениша и пожгоша много
около Ругодива и до Пурдознѣ, и подлѣ Норову и до Чюдьского озера.
Того же лѣта, събравшеся Нѣмци, местерь со всеми своими вой, при-
шедше под город под Яму, бивше и пушками, и стоявше 5 днии, и по
Вочкон земли и по Ижерѣ и по Невѣ поплениша и пожгоша; а города
ублюде богъ и святыи архистратигъ Миханлъ, не взяша, а самых Нѣмецъ
много паде под городомъ, а инѣи язвени отъидоша въ свою землю.
- л. 261 А в то же время в городѣ въ Ямѣ былъ князь Василен || Юрьевич Суз-
дальскых князей; а новгородци послаша селниковъ луских и вочких
и ижерьских бояръ наперед, а сами хотѣша ити с ними за Нарову вое-
вати съ княземъ Иваномъ Володимировичемъ. И в то же время, по грѣ-
хомъ нашимъ, начаша кони мрети в городѣ и по волостемъ велми много;
новгородци же въспятишася и не поидоша за Нарову. А в то время
псковници прислаша в Новѣгород свои послы о миру, и узрѣша, оже
в Новѣгородѣ кони много падуть, а новгородци не идоша за Нарову,
и отѣхаша безъ миру. Того же лѣта ходиша Корѣла на Мурманѣ,
избиша ихъ и повоеваша, и пленивше, и приидоша здоровѣ.

- В лѣто 6953*. Архиепископъ великого Новагорода владыка Еуфимей
постави церковь камену на Хутинѣ святого Варлама, а на верху коло-
колницу. Того же лѣта архиепископъ Еуфимей великого Новагорода
заложил манастирь святого Георгия в Городкѣ, и стѣну каменую понови,
и церковь святого Георгия понови и подписа, идѣже опало, и покры ю
чешуею, и бысть христьяномъ прибѣжище. Того же лѣта приѣха в Новѣ-
город с Москвы князь Юрьи Лугвещевич, и новгородци даша ему
- л. 261 об. корѣ||иление, по волости хлѣбъ, а пригородовъ не даша; а князь Иванъ
отѣха в Литву. Тон же зимѣ князь великыи Василен насла Тотаръ два
царевича на литовьскыи города, на Вязму и на Брянскъ, и на иныи
города безъвѣстно, и много потратиша, и въ полонъ сведоша и пож-
гоша, мало и не до Смоленска. И то слышавъ князь Литовьскыи Казимиръ,
и посла своихъ пановъ и рать свою на Можаетскъ и на иныи
города, 5 городовъ взя, и плени земли много и повоева, и христьянству
погибель велика бысть. Тон же зими поиде князь великыи Василии

*На полях почерком XVIII в. написано по р. 1. 1445

противу тотарского цесаря Махмета, и много христьянъ от мраза изъмре, а иных Тотарове избиша и землю пусту сътвориша; и пособи богъ князю великому Василью, и побѣгоша Тотарове, а иных побьены быша. Той же зимѣ князь Тферьской Борисъ взялъ новгородчких волостей 50, повоева и пограби бѣжичкихъ^а и около Торъжку, и Торжок взялъ. Той же зимы послаша новгородци на съѣздъ с Нѣмци, с местеромъ, князя Юрья и бояръ и купцевъ; и местеръ же захотѣ Острова,^б того ради безъ миру розѣхавшеся. А в Новѣ||городѣ хлѣбъ дорогъ л. 262 бысть не только сего единого году, но всю десять лѣтъ: по двѣ коробы на полтину, иногда боле мало, иногда менши, иногда нѣгдѣ купить; и бысть скорбь и туга христьяномъ велики, только слышати плачь и рыданье по улицам и по торгу; и мнози от глада падающе умираху, дѣти пред родителями своими, отци и матери пред дѣтьми своими; и много разидошася: инии в Литву, а инии в Латынство, и нѣи же бесерменомъ и Жидомъ ис хлѣба даяхуся гостемъ. А в то же время не бѣ в Новѣ-городѣ правдѣ и праваго суда, и вѣсташа ябетници, изнариша чety и обѣты и целованья на неправду, и начаша грабити по селамъ и по волостемъ и по городу; и бѣахомъ в поруганье сусѣдомъ нашимъ, сущимъ окрестъ нас; и бѣ по волости изѣжа велика и боры частыя, криць и рыдание и вопль и клятва всеми людьми на старѣишины наца и на град нашъ, зане не бѣ в насъ милости и суда права. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимей церковь камену святого Еуфимья теплую у себе в сѣнехъ, и подѣписа и иконами украси; а все то здѣлано в чetyре мѣсяци. Того же лѣта || поставиша княжанци церковь камену свя- л. 262 об. тыхъ Мироносиць на старон основѣ. Того же лѣта поставиша в Русѣ церковь камену святыи Дмитрии. Того же лѣта Василии Шенкурьской и Михайла Яколь, воеводы новгородчкыи, поидоша ратью заволочкою въ трех тысяцахъ на Югру; и поймавше югорьских людей много, и жонъ ихъ и дѣтен, и расположишася; онѣ же, Югрици, доспѣвше над ними облесть, а рка тако: «мы хотимъ вамъ дань даяти, а хотимъ счестися, и указати вамъ ставы и острова, уречища»; а в то время скопившеся и ударившеся на острогъ на Васильевъ, и много добрых людей, дѣтен боярьских и удалых людей избиша 80; и бѣ жалостно слышати убьенье ихъ. А Василии убѣжа съ сыномъ своимъ Семеономъ в малѣ дружинѣ, а иных разбѣгошася по лѣсу; а други воевода Михайла Яколь в то время былъ во нкои рѣкѣ, и потомъ Михайла приѣхалъ къ Васильеву острогу и видѣ острогъ разоренъ, а своих побитыхъ, а иных разбѣгъ-шися, и нача искати своихъ по рѣцѣ; и скопишася к нему Василии съ сыномъ и иная и вси, и приѣхаша въ свою землю. || Того же лѣта л. 263

^а Так в рукописи.

^б В рукописи строга

1445—46 приидоша Свѣя Мурманѣ безвѣстно за Волокъ на Двину ратью, на Невоксу, повоевавъ и пожгоша и людеи пересѣкоша, а иных в полонъ поведоша. Услышавше то двинянѣ, придоша вборзѣ, иных иссѣкоша, а иных прислаша въ Новѣгород с четьредесять; а воеводы ихъ, Ивора и Петра и третьего, убиша; янѣ же, мало вметавшеся в корабли, отбѣгоша. Того же лѣта створися знаменье велико во градѣ Суздаль, въ церкви святыя Богородица сборнои, мѣсяца априля 20, в канунъ Препловенья, при великом князи Василии Васильевичѣ, при епископѣ суздальскомъ Аврамъ: начашася напрасно святительскыя гробы внутри горѣти и падати, а на завтрее, въ самыи празникъ Препловленья, падеся церкви сборная святая Богородица. Того же лѣта князь великий Василий, собравъ вой, и поиде на того же Махмета и приде въ Суздаль; и бывшу ему въ Еуфимьева монастыря, и без вѣсти наидоша Тотарове, и бысть сѣча велика князю великому с Тотары, и по грѣхомъ нашим побѣженъ бысть князь великий; изымавше его Тотарове, и ведоша его во Орду, а с нимъ князя Михаила Ондრѣевича и иных множество бояръ и молодых людеи и черицевъ и черняцъ, а иных множество || иссѣкоша; а князь Иванъ Ондрѣевич и князь Василий Ярославич а тыи ранены в малѣ дружинѣ утекоша. А опослѣ того побитыя от Тотаръ и сие бысть зло: на 6 день, егда абѣгошася въ Москву и со животы изо всих сторонъ останокъ людеи, и загорѣся Москва внутри города и выгорѣ вся, и много христьянъ погорѣ, числомъ семьсотъ; а животы всѣ погорѣша, и верхъ въпаде церкви сборныя святого Михаила, а другая церковь паде Въздвигенье честнаго креста. Того же лѣта, мѣсяца августа 7 день, архиепископъ великого Новгорода владыка Еуфимий, благословивъ своихъ дѣтен⁵ посадниковъ и тысячких и весь великий Новѣгород, и поѣха за Волокъ благословити новгородчкую отчину и свою архиепископью и своихъ дѣтен. Того же лѣта, мѣсяца августа 22, князь тѣферскыи Борисъ, приславъ своихъ воевод на Торжокъ, останокъ людеи разгна и пограби, а нныя погуби, а нныя на окупъ подая; а животовъ и товара московского и новгородчкого и новоторьского сорокъ лавосковъ свезе въ Тѣерь, а нныя лавоскы потопиша в рѣцѣ с товаромъ; а в Бѣжичкомъ верьху и по Заборовью осмидесят волостей повоева въ два году. ||

л. 264 В лѣто 6954.⁶ Отпусти цесарь Махмет князя великого Василья на Рускую землю и взя на немъ окупа двѣстѣ тысяць рублевъ, а иное богъ вѣсть да онѣ. Того же лѣта начаша людие деигъ хулити серебряныя, даже и всѣ новгородци другъ на друга смотря, и бысть межи ими голка и мятежь и вельюбовь; и посадник и тысячкий и весь Новѣгород уста-

⁵ В рукописи дѣте

⁶ На полях почерком XVIII в. лѣто от христа 1446

виша 5 дѣнежниковъ, начаша переливати старыи денги, а новыи ковати 1446—47
в ту же мѣру, на 4 почки таковых же, а от дѣла от гривны по полу-
денги; и бысть христьяном скорбь велика и убытокъ в городѣ и по
волостемъ; да и сие не забвено будетъ в послѣдних родех. Того же
лѣта, генваря въ 3, бысть облакъ тученосенъ и з дождемъ, и паде вкупѣ
пшеница и рожь и жито на полѣ и на лѣсѣ от града за 5 верстѣ,
вдале от Волховца и до Мьстѣ рѣкѣ на 15 верстѣ; людье събравше
елико кто изобрѣтъ, и принесоша въ град; гражанѣ же стекошася
видити сие преславное чудо, откуда и како бысть. Тон же зими, мѣсяца
генваря 23, приѣха архиепископъ изъ Заволочья в Новъгород. Того же
мѣсяца въ 30, на память святых трен святитель, Василья Великого, Гри-
горья Богослова, Иоана Златоустаго, архиепископъ Еуфимен свяща сбо-
ромъ церковь теплую святого Еуфимья.*

* Внизу на полях почерком второй половины XV в. написано в лѣто 6984 тма
была в заголѣнѣе в, далее следы нескольких букв. На словах святого Еуфимья кон-
чается Комиссионный список Новгородской первой летописи. Лист 264 об. остав-
лен чистым.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ ПЕРВОЕ

ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ ВОРОНЦОВСКОГО СПИСКА*.

лл. 3—6 об.

|| Временникъ, еже нарѣчается лѣтописание рускихъ князен и земля Руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстомъ, прежде Новгородская волость, потомъ Киевская, и о поставленни Кня, како во имя его назвася Киевъ. Якоже древле именовался царь Ромуль и во имя его прозвася Римъ; и паки Антиохъ и Антиохия Великая; и паки Селевкия и бысть Селевкия; и паки Александръ и бысть во имя его Александрия; и бысть многая мѣста, тако прозваны быша грады въ имена царевъ тѣхъ и князен тѣхъ: такожь и нашеи¹ странѣ званъ² бысть градъ великий Киевъ во имя Кня, его же нарицають перевозника бывша, и вѣкиа же: ловы дѣяше около города своего. Еже³ бо есть промыслъ божии, еже явѣ въ послѣдней времена: откуду же древле поганин⁴ жраху бѣсомъ на горахъ, нынѣ же паки туды святыя церкви и златоверхия каменозданныя стоятъ, и монастыревѣ велиции поставлены быша, и черноризецъ въ нихъ исполнено бысть, безпрестанно славяще бога въ молитвахъ, во бдѣнии, въ постѣ и въ слезахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику мзду приметъ души и тѣлу. Мы⁵ же⁵ паки на послѣдование возвратимся, глаголюще сице о началѣ Руския земли и о князехъ, како и откуду быша. Васъ молю, стадо Христово, съ любовию приклоните уши ваши разумно,

л. 3

¹ В Т в нашем

² В рукописи звание. Так и в Рум. списке. Испр. по Толст. списку.

³ В Т и тако

⁴ В рукописи птавини. Так и в Р. Испр. по Т.

⁵⁻⁵ В рукописи яже. Так и в Р. Испр. по Т.

*Воронцовский список № 31. 7. 31 (Воронц. 1090) 20-я гл. XIX в. См. Предисловие, стр. XIII.

а. 3 об. како быша древние князи и мужие ихъ и како отбараху¹ Руския земли и нны страны прияху подъ ся. Тии бо князя не собираху многа имѣ- ния, ни творяху² вѣрь, || ни продажъ въскладаху³ съ люди;⁴ но еже будяше правая вѣра, а ту возмъ, даяше дружинѣ на оружие. А дружина его кормяхуся, воююще⁴ нны страны и биющеся и рекуще: «братъе, потяг- немъ по своемъ князѣ и по Руской земли»; глаголюще: «мало⁵ есть намъ, княже, 200 гривень». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручен, но хожаху жены ихъ въ сребреныхъ; и расплодили бы землю Рускую. За наше несытство навелъ богъ на ны поганья, а и скоты наши и села наши и имѣния за тѣмъ суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не отстанемъ. Пишется бо: богатство неправдою собираемъ⁶ и вѣмъ⁶; и паки: собираетъ и не вѣсть, кому собираетъ я. И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ многа. Да отселѣ, братия моя возлюбленная, останемся отъ несытства своего, но довольны будете уроки своими, яко и Павелъ пишетъ: ему же данъ, то данъ; ему же урокъ, то урокъ; никому же насилия творяще, милостинею одвѣтуще, единоплюбиемъ въ страсть божии и правовѣрие свое спасение содѣвающе, да и здѣ добръ проживемъ и тамо жизни вѣчныя причастницы будемъ. Си же таковая. Мы же отъ начала Руской земли до сего лѣта и все по ряду да извѣстно скажемъ, отъ Михаила царя до Александра и Иса- кия.

Въ лѣто 6362 (989)⁷. Начало земли Руской. Живяху кождо съ ро- домъ своимъ на своихъ странахъ, владѣюще кождо родомъ своимъ. И быша три братия, единому имя Кий, а другому имя Щеке, а третьему имя Хоривъ, а сестра ихъ Лыбедь. И сѣдѣше Кий на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ и бѣ съ родомъ своимъ; а братъ его Щеке на другой горѣ, отъ него же прозвася Щековица; а третии Хоривъ, отъ него же прозвася Хоревница. И сотвориша городокъ, во имя брата своего ста- рѣйшаго нарекоша имя граду тому Киевъ. И бѣше || около ихъ лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловище звѣрие. И быша мужие мудры и смыс- лены и нарицахуся Поляне, отъ нихъ же суть киевѣ Поляне и до сего дне; бяху же поганы, жруще езеромъ и кладеземъ, рощениемъ, яко же прочии поганья.

В снѣ же времена бысть въ Греческой земли, рекше царскомъ градѣ, именемъ Михаилъ царь и мати его Ирина, иже проповѣдаетъ

¹ В рукописи отбараху. Так и в Р. Испр. по Т.

² Буква у переделана из какой-то другой буквы.

³ В рукописи съ люди. Так и в Р. В Новг. 4-й на люди

⁴ В рукописи боюще. Так и в Р. Испр. по Т.

⁵ В рукописи мало мн. Так и в Т.

⁶⁻⁶ Текст испорчен. Так же и в Р. В Новг. 4-й собираемо извѣстѣя

⁷ На полях тем же почерком отъ христа 853

поклонение иконамъ въ первую недѣлю поста. При семъ же царѣ паки приидоша Русь на Царьградъ въ кораблехъ, безчисленно кораблей, 200; вшедше въ Суды¹ много зла сотвориша Грекамъ и убиство велико христианомъ. Царь же съ патриархомъ Фотиемъ² мольбу сотвориша въ церквя святыхъ Богородицы въ Лахернѣ всю ночь; такожъ святой богородицы ризу изнесше, въ море скудь омочиша, тишинѣ сущи; абие буря востя и потопляше корабли руския въ морѣ, и изверже я на брегъ, и во свояси возвратишася. По сихъ лѣтѣхъ братья снѣ изгибоша; и быша обидимы Древлянѣ, иными окольными. И нандоша³ я Козаре на горахъ сихъ сѣдяща⁴ въ лѣсѣхъ, и рѣша: «платите намъ дань». Сдумавше же Поляне и даша отъ дыма мечь. И несоша Козаре ко князю своему и старѣшинамъ своимъ. Князь же созва старѣшины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Они же рѣша ему: «отхуду». Онъ же рече: «въ лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечь; и рѣша старцы Козарстин: «не добра дань сия есть намъ, княже; мы донскахомся оружиемъ единыя страны, рекше саблями, а сихъ же оружие обоямо остро, рекше мечи; снѣ имуть и на насъ имати дань и на иныхъ странахъ». Се сбистся, не отъ своея воли рекше, отъ божия повелѣния. Яже при || фараонѣ царѣ египетстѣ, егда я. 4 об. приведоша Моисея, и рѣша старѣшины фараони: «сеи хочетъ смирити власть египетскую»; яко и бысть, погибоша Египтяне отъ Моисея, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и снѣ первѣе владѣша, послѣ же самими владѣша; яко же и бысть: владѣетъ Козары князь рускии и до нынѣшняго дни. Но и мы на преднея возвратимся. По сихъ же по братии тои приидоста два Варяга и нарекошася князема, единому имя Оскольдъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща въ Киевѣ и владѣюща Полями. И бѣша рати съ Древляны и съ Угличы. Во времена же Киева и Шека и Хорива новгородскии люди, рекомии Словени, и Кривицы и Мере: Словени свою волость имѣли, а Кривицы свою, а Мере свою; каждо своимъ родомъ владѣша; а Чудь своимъ родомъ; и дань даяху Варягомъ отъ мужа по бѣли вѣверцы; яже бяхъ у нихъ, то ти насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чуди. И восташа Словени и Кривицы и Меря и Чудь на Варяги, и изгнаша я за море; и начаша

¹ Так и в Р. В Ком. списке Судъ

² Слово фотиемъ подчеркнуто, и внизу, под строкой с выносным знаком той же рукой написано: въ лѣтѣ отъ христа 780-мъ царь Константинъ и мать его Ирина на престолахъ греческомъ быхъ, о которыхъ упоминаетъ синаксарь первой недѣли поста, а Фотій былъ константинопольскій патриархъ въ 870-мъ году при царѣ Василѣ, во время осмаго собора. Мухомла же царя съ матеріею Иринею въ девятомъ вѣкѣ въ Греции никогдѣ не бывало.

³ В рукописи нападоша. Так и в Р. Испр. по К.

⁴ В рукописи видяща. Так и в Р. Испр. по К.

владѣти сами себѣ и города ставити. И восташа сами на себя воевать, и бысть межъ ними рать велика и усобица, и восташа градъ на градъ, и не быше въ нихъ правды. И рѣша: «поищемъ себѣ князя, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша за море къ Варягомъ, глаголюще сице: «земля ваша¹ велика и обильна, а наряда у насъ нѣсть, да поидите къ намъ княжити и владѣти нами». Избрашася три брата съ роды своими и пояша съ собою дружину многу и предивну, и приидоша къ Новугороду. И сѣде старѣишини въ Новѣгородѣ, бѣ бо имя его Рюрикъ; а другой сѣде на Бѣлѣозерѣ, имя ему Синеусъ; а третии въ Изборскѣ, а имя ему Труворъ. И отъ тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и отъ тѣхъ словесъ Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дне отъ рода варяжска. По двою же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и прия власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача владѣти единъ. И роди сына, и нарече имя ему Игорь, и возрастшу же ему Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть

а. 5 у него воевода, именемъ Олегъ, мужъ мудръ и храбръ. И начаста воевати и налѣзоста Днѣпръ рѣку и Смоленскъ городъ. И оттуду поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоша къ горамъ киевскимъ и узрѣста градъ Киевъ сушь, и испытавъ, кто въ немъ княжить; и рѣша: «два брата, Оскольдъ и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящася мимоидуша, и потаистася въ лодьяхъ, и съ малою дружиною излѣзоста на берегъ, подугорскими творящеся гостыми, и созваста Оскольда и Дира. Слѣзшима же има, выскакаху прочии воины изъ лодьи, Игоревы, на берегъ; и рече Игорь Осколду: «вы нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмь князь и миѣ достонѣ княжити». И убиша Оскольда и Дира, и несоша на гору, погребоша Оскольда на горѣ, еже ся Угорьское² наричется, идѣже есть дворъ Ольминъ; на той могилѣ постави Ольга церковь святого Николы, а Дирева могила за святою Ириною. И сѣде Игорь, княжа, въ Киевѣ; и бѣша у него мужи Варягъ, Словени, и оттолѣ прочии прозвашася Русью. Ся же Игорь нача грады ставити и уставити дани даяти Словеномъ и Варягомъ и Кривичемъ и Мерямъ данъ даяти Варягомъ, а отъ Новаграда гривень 300 на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе жену отъ Плескова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, отъ нея же родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

Въ лѣто 6428³. Посла вои на Греки Игорь рускии 10.000. Приплыша къ Царюграду, много зла сотвориша Русь, Суди бо вси пожгоша огнемъ; а ихъ же емше пленники, овѣхъ растинаху, иныхъ же къ земли постѣкаху, а другия же поставляюще, стрѣлами стрѣляху; еликоже ратнии

¹ Так в рукописи.

² В рукописи угорское. Так и в Р. Испр. по К.

³ На полях 920

творятъ, изломающе опаки рудѣ связующе, гвозди желѣзными посреде главъ вбивающе, и многия церкви огнени предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла царь Романъ Патрикия Феофана съ вои на Русь и огненнымъ строемъ пожже корабли руския. И возвратишася Русь во своя. Въ томъ же лѣтѣ препочиша и другое, на третье идоша.

Въ лѣто 6429¹. Игорь и Олегъ пристроиша вои многи, и Варяги и Поляни и Словени и Кривичи, и корабли || многи безчисленны.

л. 5 об.

Въ лѣто 6430². Иде Олегъ на Греки и прииде къ Царюграду; и Грецы замкоша Суды, а градъ затвориша. И влѣзь Олегъ, и повелѣ влещи корабли на брегъ, и повоева около града, и много убийство сотвориша Грекомъ, и разбиша многи полаты и церкви. И повелѣ воємъ своимъ колеса здѣлати и поставити корабли на колеса. И бывшу ту³ яко⁴ вѣтру, и вспяша прѣ⁵, и сила идоша ко граду. И видѣвше же и убояшася Грецы, и рѣша, выславше ко Ольговѣ: «не погубляя града; имемся по дань, яко же хоцеша». И остави Олегъ вой; и внесоша ему брашно, вино, и не прия его, бѣ бо устроено со отравою. И убояшася Грецы: «иѣсть⁶ Олегъ⁷, но святыи Дмитрии посланъ отъ бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти на 100 кораблей по 12 гривень на человека, а въ корабль по 40. Самъ же взя злато и паволоки, и возложи дань, юже дань даютъ и доселѣ княземъ рускимъ. И рече Олегъ: «шините прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щитъ свой во вратѣхъ, показуя побѣду; и поиде отъ Царяграда. И вспяша прѣ Русь паволочитыя⁸, а Словени кропинныя; и раздра вѣтръ кропинныя. И рѣша Словени: «имемъ ся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеномъ:»⁸. Потомъ прииде Олегъ къ Киеву и ко Игорю, несши злато и паволоки и вино и овощь. И прозвася Олгъ вѣщия; и бяху людие погани невѣгласѣ. И иде Олгъ къ Новугороду и оттуду въ Ладогу. Друзии же сказуютъ, яко идущу ему за море, и уключу амя въ ногу и съ того умре; есть могила его въ Ладозѣ. Игорь же сѣдѣше въ Киевѣ княжа, и воюя на Древляны и на Угличѣ. И бѣ у него воевода именемъ Свинольдъ; и примучи Угличѣ, возложи на ня дань, и вдасть Свинолду. И не вдашеся единъ градъ, именемъ Пересѣченъ; и сѣде около его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдѣще Угличѣ по Диѣпру вѣнизъ. И дасть же дань деревскую Свинолду, и имаше по

¹ На полях 921

² На полях 922

³⁻⁴ В Т многу

⁴ Слово прѣ подчеркнуто, а на полях написано тем же почерком варусы

⁵ В рукописи вѣсти. Так и в Р. Испр. по К.

⁶ В рукописи Олегу. Так и в Р. Испр. по К.

⁷ Написано так: паволочи-тия

⁸ Слово прѣ опущено. Так и в РТ.

чернѣ кунѣ отъ дыма. И рѣша дружина Игоревѣ: «се далѣ еси единому мужевѣ много». По семъ скажемъ въ приключившихся лѣтахъ сихъ. Въ л. 6 лѣто 6431, 6432, 6433, 6434, 6435, 6436, 6437, 6438, 6439, 6440, 6441, || 6442, 6443, 6444, 6445, 6446, 6447, 6448¹. Все лѣто яшася Угличѣ по дань Игорю, и Пересѣчень взятъ бысть. Въ се же лѣто дастъ дань на нихъ Свиналду.

Въ лѣто 6449 и 6450. Власть дань деревскую Свиналду тому же.

Въ лѣто 6451, 6452, 6453². Въ то же лѣто рекоша дружина ко Игоревѣ: «отроцы Свиналжи издобилися оружиемъ и порты, а мы назѣ, да поиди княже съ нами въ Древляны на дань: и ты добудеши и мы». И послуша ихъ Игорь, вде в дань, и наслѣяше имъ мужи его; и возмѣ дань, поиде въ свои градъ. Идущу же ему вспять, размысливъ, рече дружинѣ своей: «идите в данью домовъ, а азъ возвращуся и похожу еще». И пусти дружину свою домови, съ малою дружиною возвратися, желая большаго имѣния. Слышавше Древляне яко еще грядетъ къ нимъ сице адумавшие Древляне съ княземъ своимъ Маломъ, глаголюще къ себѣ: «еще волкъ вводитъ во овцы, то выносятъ все стадо, аще не убьютъ его; тако и сеи, аще его не убьемъ, то и вся ны погубитъ». И послаша къ нему, глаголюще сице: «по что идеша паки къ намъ; поималъ бо еси всю дань у насъ». И абие не послуша ихъ Игорь. Они же изъ града Коростеня изшедше Древляне противу, и убиша дружину Игореву и самого князя Игоря убиша: бѣ бо ихъ мало. И погребоша Игоря; и есть могила его у Коростеня града въ Дѣвѣхъ и до сего дне. А Ольга бѣше тогда въ Киевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтскомъ Святославомъ, и кормилецъ его Асмуть, и воевода бѣ Свиналдъ, тотъ же отецъ Мстишинъ. Рѣша же Древляне: «се князя убихомъ рускаго; и поимемъ жену его Ольгу за князь свои Малъ, а Святослава, сотворимъ ему якоже хоцемъ³». И послаша Древляне, избравши лучшии мужи числомъ 15, въ лодки къ Олзѣ, и присташа подъ Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Киевския, и на Подолѣ не сѣдаху людие, но на горѣ; градъ же бѣше Киевъ, идѣже нынѣ есть Гродятинъ и Микифоровъ дворъ, а княжъ бѣше дворъ во градѣ, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдинъ; а первѣи сице бѣ вѣтъ града, и бѣ вѣтъ градъ а. 6 об. дворъ дружин; бѣ бо теѣремъ камень ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древляне придоша, и возва я Ольга къ себѣ, и рече имъ: «добрѣ приидосте гости». И рече Ольга: «да глаголете, что ради приидосте сѣмо». Рѣша же Древляне: «посла ны Деревская земля, глаголюще сице: мужа твоего убихомъ, бѣше бо мужъ твой аки волкъ, восхищая и грабя; а наши князи добры суть и расплодиха землю нашу; и да поиди убо за князь

¹ На полях 940

² На полях 943 и 45

³ Так и в Р. В КТ хочется

нашъ за Малъ»; бѣ бо имя ему Малъ князю Деревскому. Рече же имъ Ольга: «люба ми есть рѣчь ваша, уже бо ми своего мужа не воскресити но хошу вы почтити на утрия предъ людьми своими, а нынѣ идите въ ладью свою и ляжете въ лоды, веселящеся; и азъ завтра пошло по васъ, вы же рцѣте: не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши не ходемъ, но понесите ны въ лоды; и вознесутъ вы въ лоды». И отпусти я въ лоды. Ольга же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ теремстѣмъ внѣ града. И завтра Ольга, сѣдѣще въ теремѣ, посла по гости. Слуги же придоша къ нимъ, глаголюще: «зоветъ вы Ольга на честь велику». Они же рѣша: «не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши, ни на возехъ; но понесите ны въ лоды». Глаголаше же княже къ нимъ: «неволя есть намъ; князь нашъ убиенъ бысть, а наша княгиня хочетъ за вашего князя»; и понесоша я въ лоды. Они же сѣдаху въ перегахъ великихъ, сустугахъ, гордящеся. Принесоша я на дворъ ко Олзѣ, и несши вринуша я въ яму съ людьми. И приикши Ольга, рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пуще есть Игоревѣ смерти».

Л. 8 об.—9. 6453—6475 гг.

Якоже и Ольга часто глаголаше: «и азъ, сыне мой, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнешь». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хошу мнѣ законъ прияти единъ, а дружина смѣяться начнутъ». Она же рече ему: «аще крестишися, и вси имутъ креститися съ тобою». Онъ же не послушаше матери своея, творяще нравы поганския; не вѣдѣи бо, аще кто матери не послушаетъ и въ бѣду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не послушаетъ или матери, смертию да умреть». Сеи же тому словеси¹ гнѣвашеся на мать свою, иже глагола ему. Соломонъ же рече: «кажан злыя приметъ себѣ досаждение». Но обаче любляше Ольга своего сына Святослава, глаголюще въ себѣ: «воля божия да будетъ; аще хочетъ богъ помиловати роду моего и земли Руския, да возложитъ мнѣ богъ на сердце обратитися къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшеся за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормяще сына своего до мужества своего и до возраста его.

Въ лѣто 6464, 6465, 6466, 6467, 6468, 6469, 6470, 6471, 6472². Князю Святославу возрастшу и возмужавшу, нача вон совокупляти многи и храбры; и бѣ бо самъ храбръ, и легко ходя, яко шардусъ; и войны многи творяще ходя, и возъ по себѣ не возише, ни котлы, ни мясъ варя, но потонку мясъ изрѣзавъ, конину или звѣрину, грядину на углехъ испекъ, ядаше; ни шатра имѣяше, но подкладъ³ постилаше, а сѣдло ||

¹ Так и в Т.

² На полях написано 956 .964

³ Написано в рукописи подъ кладъ, но буква ъ зачеркнута.

- л 9 в головахъ кладяше; такоже и прочии вое вси бяху его. Послаше ко странамъ, глаголя: «хощу на вы ити». Иде на Оку рѣку и на Волгу¹. И налѣзъ Вятицы, и рече къ Вятицемъ: «кому дань даете». Они же рекоша: «Козаромъ даемъ по шелягу, отъ орада даемъ имъ».

Въ лѣто 6473². Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ на сѣчь, и соступишася оба полцы, и бысть брань, и одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжу³ взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе къ Киеву.

Въ лѣто 6474. Побѣди Святославъ Вятиць и дань на нихъ возложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай и на Болгоры. И бившимся обоемъ, и одолѣ пакы Святославъ Болгоромъ, и взя по Дунаю градовъ 80, и сѣде ту княжа въ Переяславцы и емля дань на Грецьхъ.

Въ лѣто 6476⁴. Приидоша Печенѣзѣ на Рускую землю первѣ; а Святославъ бѣше въ Переяславцѣ; а Ольга тогда затворися со внуки своими: съ Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ во градъ Киевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжцѣ, безчисленное множество около града; и не бѣ лѣзѣ изъ града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие голодомъ и жаждою. И собращася людие оныя страны Днѣпра въ лодяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лѣзѣ внити въ Киевъ ни единому ихъ, изъ града къ нимъ. Востужиша людие во градъ и рѣша: «нѣсть ли кого у насъ, иже бы могъ на ону страну донти: аще не приступите утро подъ градъ, предатися имамъ Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ пренду». Они же глаголаше: «иди». И абие изыде изъ града съ уздою и ристаше сквозѣ Печенѣзи, сице глаголя: «не видѣсте ли коня никтоже»; бѣ бо юноша умѣя печенѣжски; они мняху его своего. И сен яко приближися къ рѣцѣ и свергъ съ себе порты, абие сунуся въ Днѣпръ и побредѣ. Видѣвше же Печенѣзы, устремишася на нь, стрѣляюще его; и не возмогаша ему ничтоже сотворити ала.

лл. 12—12 об. 6488 г.

- л. 12 Сен бо Блудъ затворився съ Ярополкомъ, слаше къ Володимеру часто, веля ему приступити ко граду бранию, самъ мысля убити Ярополка, гражане же не бѣ лѣзѣ убити его. Блудъ же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестию, веля ему ни влизити на брань изъ града. Рече Блудъ Ярополку: «княже сяются къ Володимеру, глаголюще: приступан ко граду, яко предамъ ти Ярополка; побѣгни изъ града». И послуша

¹ Слово Волгу подчеркнуто, а на полях более мелко написано вѣроятно на Днѣстръ, что изъ следующего ясно видѣть можно

² На полях написано 966

³ Слово Бѣлувѣжу подчеркнуто, а на полях написано Бѣлувѣжа стоитъ на Днѣстрѣ, а Яссы за Прутомъ

⁴ На полях написано 968

его Ярополкъ и избѣгъ, пришедъ затворися во градъ Роднѣ. И бѣ гладъ великъ въ немъ, и есть притча сия и до сего дне: «бѣда аки въ Роднѣ»; а Володимиръ вниде въ Киевъ. И осѣдаху Ярополка въ Роднѣ. И рече Блудъ Ярополку: «видѣши ли, колико есть вои у брата твоего; намъ бо ихъ не пребороти; и твори миръ съ братомъ своимъ», лъстя подъ нимъ сия. Рече Ярополкъ: «такъ буди». И посла Блудъ къ Володимеру сице¹ глаголя, яко «сбытсѣ мысль твоя, яко приведу къ тебѣ Ярополка, ты же пристрой убити и». Володимиръ же то слышавъ, и абие вшедъ въ теремныи дворъ отень, о немъ же прежде сказахомъ, сѣде ту съ вои и съ дружиною своею. И рече Блудъ Ярополку: «пойди|| къ брату л. 12 об своему и рцы ему: что ми ни вдаси, то азъ приму». И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убьютъ тя; побѣгни въ Печенѣги и приведеша вои»; и не слуша его. И прииде Ярополкъ ко Володимеру, яко полѣзе въ двери, подыаста два Варяга мечемъ подъ пазусъ, Блудъ же затвори дверь и не дастъ ити по немъ своимъ, и тако убиенъ бысть Ярополкъ. А Варяжко же видѣвъ, яко убиенъ бысть Ярополкъ, бѣжа отъ нихъ въ Печенѣги на Володимера. Володимиръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ не праздна, отъ нея же родися Святополкъ. Отъ грѣховнаго бо корене золь плодъ бываетъ, понеже бо была бѣ мати его черницею, а второе, Володимиръ залеже ю не по браку, прелюбодѣицею убо есть; тѣмъ же и отецъ его не любяше: бѣ бо отъ двою отцу, отъ Ярополка и отъ Володимера.

лл. 15—15 об. 6494 г.

И нача философъ глаголати сице: въ начало исперва богъ² челоуѣ- л. 15 комъ рекъ на небо созидати столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ, яко же сотвори богъ небо и землю и море и вся видимая и невидимая. Того ради сего языкъ не измѣнися, и отъ сего суть и Евреи. На седмъ же десятъ и на единъ языкъ раздѣлишася и разыдошася по странамъ, каждо ихъ свои нравъ имуще; и по диаволу научению ови же рощениемъ вѣроваша и кладязямъ и рѣкамъ, и не познаша бога. Отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣления языкъ лѣтъ 529. И по семъ диаволъ пакы большее прельщенне вверже въ челоуѣки, и начаша кумиры творити, ови древяны, нины мѣдяны, друзии мраморяны и златыя и сребряныя, и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и закалаху предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же баше сему кумирутворению Серухъ; творяше бо кумиры во имена мертвыхъ челоуѣкъ, бывшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбрымъ,

¹ В рукописи силе. Испр. по Р.

² Здесь в тексте рукописи значительный пропуск, но в рукописи текст написан без перерыва.

- волхвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеп же Серухъ роди Фару; Фара же роди три сыны, Авраама, Нахора и Арана. Фара же творяше кумиры, навѣкъ у отца своего. Авраамъ же, пришедъ во умъ, възрѣ на небо и рече: «воистинну то есть богъ, иже се сотворилъ; а отецъ мой прельщаетъ челоуѣки». И рече Авраамъ: «искушу || богъ отца своего», и рече: «отче, почто искушаеши и прельщаеши челоуѣки, творя кумиры древяныя; тои есть богъ, иже сотвори небо и землю». И примъ Авраамъ огнь и зажже кумиры въ храминѣ. Видѣ же се Аранъ, братъ Авраамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымцати идолы, и самъ сгорѣ ту Аранъ и умре предъ отцемъ. Прежде бо сего не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ; и отъ сего почаша умирати предъ отцы сынове. И возлюбѣ богъ Авраама, и рече богъ Аврааму: «изыди отъ земли твоея, и отъ хижъ своихъ и иди въ землю, юже ти азъ покажу, и сотворю тя въ языкъ великъ, и благословятъ тя колѣна земная».

лл. 17 об.—18. 6494 г.

- л. 17 об. Малахиа же рече: «такъ глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣша¹ прорицати о воплощеніи божии». Первое Давидъ, глаголя: «рече господь господевъ моему: сяди одесную мене, дондеже положу враги твоя подножию ногама твоима». И паки рече: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя». И Исая рече: «не посолъ и ни вѣстникъ, но самъ господь пришедъ спасетъ ны». И паки: «яко дѣтище родися намъ, ему же начало бысть на рамя его, и прозовется велика свѣта ангелъ, и велика власть, и миру его нѣсть конца». И паки: «се дѣва во чревѣ приметъ и родитъ, и нарекутъ имя ему Еммануилъ». Михия рече: «Вифлеемъ, домъ Ефратовъ, еда не много еси въ тѣхъ² сущихъ³ Иудовыхъ; изъ тебе бо изыдетъ старѣшина быти во Израили, исходи его отъ нынѣ и до вѣка; сего ради дастся, до времени раждающія родитъ, и прочии отъ брати его обратятся на сыны Израилевы». Иеремия рече: «се богъ нашъ, не выѣнтся ниъ къ нему; изобрѣте всякъ путь художества и дастъ Иакову, отроку своему; по сихъ же на земли явится и съ челоуѣки поживе». И паки: «челоуѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко челоуѣкъ умираетъ». Прорекоша же и страсти его, рекуще, яко же рече Исая: «о люді³ души ихъ, понеже совѣтъ золь совѣщаща, рекуще: свяжемъ праведника». И паки тои же рече: «такъ глаголетъ господь: азъ ни спротивлюся, ни глаголю противу и лице свое не отвратихъ отъ стыдѣнія и заплевания». Моисей рече о распятіи его: «узрите животъ вашъ висящъ прямо очима вашима». Исая рече: «яко овца на заколеніе веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ

¹ Так в л. Т. В К хотѣша

²⁻³ В К тмсуцах

³ В рукописи лѣтъ. Испр. по К.

богъ, распростеръ руды свои и спасъ Иерусалимъ». О воскресении же его рекоша; Давидъ же рече: «востани боже, суди земли, яко ты наслѣдиши во всѣхъ языцѣхъ». И пакы: «воста, яко спя господь». И пакы: «да воскреснетъ богъ и расточатся вразы его». И пакы: «воскресни || господи боже мои, да вознесется рука твоя». л. 18

лл. 18—19. 6494 г.

Мария, убоявшись, скры отроча. Иосифъ же съ Мариею, матернею л. 18
Иисусовою, поимше отроча, бѣжа во Египетъ до умертвия Иродова. Во Египтѣ же явился ангелъ Иосифови, глаголя: «востани, поими отроча и мать его, и изыди въ землю Израилеву». Пришедшу же ему, вселися въ Назаретъ. И возрастшу же ему, бывшу лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра себѣ ученикъ 12 и нарече имена, и нача чудеса творити велика, и мертвыя воскрешати, прокаженныхъ очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чудеса велия, яко же бѣша пророцы прорекли о немъ, глаголюще: «той недуги наша исцѣли и болѣзни понесе». И крестися отъ Иоанна во Иорданѣ, показа новымъ людямъ обновленіе. Крестившу же ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящъ въ видѣ голубинѣ на нь, и гласъ глаголя: «сеи есть сынъ мой возлюбленный, о немъ же благоизволихъ». И посылаше ученики своя проповѣдати царство и покаяніе во || оставленіе грѣховъ. И хотя исполнити прореченія, нача повѣдати, л. 18 об.
яко подобаетъ сыну человѣческому пострадати, распяту быти и въ третій день воскреснути. Учащу же ему въ церкви, архиереи и книжники исполнишася зависти, и искаху убити, имше, ведоша и ко игемону Пилату. Пилатъ же испыта, яко безъ вины предаша его, и хотѣ пустити его. Они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаша быти другъ кесареви». Пилатъ повелѣ, да распнутъ. Они же, поимше Иисуса, ведоша его на мѣсто Краннево, и распяша ту; и бысть тма по всей земли отъ шестаго часа до девятого; и по девятомъ часѣ испусти духъ Иисусъ; и церковная завѣса раздрася на двое, и мертвыи восташа мнози, имъ же повелѣ въ рай ити. И снемше со креста, положиша во гробъ, и печатями запечаташа гробъ людие жидовстии, и стражи приставиша, рекуще: еда украдутъ ученицы его. Онъ же въ третій день воскресе, явился ученикомъ, рекъ имъ: идите во вся языки и научите вся страны, крестяще во имя Отца и Сына и святаго Духа. И пребысть съ ними 40 днии, являясь имъ по воскресении; и егда исполнишася день 40, повелѣ имъ ити въ гору Елионскую; и явился имъ, благословивъ я, и рече имъ: «сидете во градѣ Иерусалимѣ, дондеже послю вы обѣтованіе отца моего». И се рекъ, возношашася на небо. Они же поклонившася ему, и возвратишася во Иерусалимъ, и бяху въ церкви выну. И егда скончашася днии 50, и сниде духъ святыи на апостолы; и приемши обѣтованіе святаго Духа,

разыдошася по всей вселеннѣи, учаше и крестяще водою. Рече же Володимиръ: «что ради отъ жены родися, и на дрѣвѣ распятся, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, и понеже исперва родъ чело-
вѣческй женою согрѣши, дьяволъ прельсти Еву и Адама, и отпаде рая; такожъ и богъ отместие дая дьяволу, женою первѣе побѣждение бысть дьяволу, женою бо испаде Адамъ изъ рая; отъ жены же воплотися богъ и повелѣ ити въ рай вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради: отъ дрѣва вкушѣ, испаде породы, богъ же сего ради страсть прія на дрѣвѣ, да дрѣвомъ дьяволъ побѣжденъ будетъ, а отъ дрѣва животнаго примутъ праведнии. А еже водою обновление: понеже при Ное, умножившимся грѣхомъ въ чело-
вѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопи чело-
вѣки водою; сего ради рече богъ: «понеже погубихъ чело-
вѣки грѣхъ
л. 19 ихъ ради, нынѣ же паки водою очищу грѣхи || чело-
вѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо жидовскйи родъ въ мори очистися отъ египетскаго злаго нрава, понеже вода изначала бысть первѣе, рече бо: «духъ божий ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, яко же Геденъ прообрази по семъ; егда прииде къ нему ангелъ, веля ему ити на Маднамы, онъ же, искушая, рече къ богу, положивъ руно на гумнѣ, рекши тако: «аще будетъ суша по всей земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и завтра видѣвъ по всей земли сушу, а на рунѣ роса.

л. 19—20. 6495—6496 г.

- л. 19 Въ лѣто 6495. Созва Володимиръ бояры своя и старцы градскыя, и рече имъ: «се придоша ко мнѣ Болгаре, рекуще: прими законъ нашъ; посемъ придоша Нѣмцы, и тѣ хваляху законъ свой; по сихъ придоша Жидове; снѣ же Грецы послѣ придоша, хуляще всѣхъ законы,
л. 19 об. свои же хваляще, и много глаголаше, сказующе отъ начала миру; || суть же хитро сказующе, и чудно слышати ихъ и любо комуждо; и други свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруетъ въ нашу вѣру, тои паки, умеръ, встанетъ, и не умреть имутъ вѣки; аще ли въ нѣтъ законъ ступите, то на ономъ свѣтѣ во огнѣ горѣти. Да что ума предасте, и что отвѣщаете». И рѣша бояре и старцы градстны: «княже, ты вѣси, яко своего никто же не хулитъ, но хвалитъ; аще ли хоцеша гораздно испытати, то имаша у себе мужи; пославъ, испытаи¹ отъ нихъ кождо² службу, и кто како служитъ богу». И бысть любя рѣчь князю и всѣмъ людемъ; и избраша у себе мужи мудры, смыслены, числомъ десять, и рѣша имъ: «идите первое къ Болгаромъ, и испытайте вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша ихъ скверная дѣла

¹ Слова пославъ испытан отъ нихъ конхъ написаны на месте каких-то соскобленных букв.

² В рукописи конхъждо. Так и в Р. Испр. по К.

и кланение въ ропатѣ, и придоша въ землю свою. И рече имъ Владимиръ: «идите пакы къ Нѣмцемъ и согляданте такожде, и оттуду идите въ Греки». Они же придоша въ Нѣмцы, и соглядаша церковь и службу ихъ; и придоша къ Царюграду и внидоша къ царю. Рече же царь: «испытайте, коея ради вины придоша къ намъ». Они же, испытавше, повѣдаша вся бывшая. Сия слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сотвори имъ въ тотъ день. Наутрня же посла къ патриарху, глаголя сице: «придоша Русь пытати вѣры нашея; да пристрои церкви и крылось, и самъ причинися въ святительския ризы да видятъ службу бога нашего». И сия слышавъ патриархъ, повелѣ созвати крылось, и по обычаю сотвориша праздникъ, и кадила возгоша и пѣния ликъ составиша. И иде царь съ ними въ церковь; и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показующе имъ церковную красоту и пѣния и службы архiereенски и предстояние диаконовъ, и сказующе служения бога своего. Они же вразумѣша бывшее, удивившася и похвалиша служение ихъ. Призваша же царь Василии и Константинъ, рекоша: «идите въ землю вашу»; и отпустиша я съ честию и съ дары великими. Они же придоша въ землю свою. И созва князь || боляры своя и старцы, и рече Володимиръ: «се, при- а. 20
идоша мужи, посланнии нами; да слышимъ отъ нихъ бывшее». И рече имъ: «скажите предъ дружиною». Они же рекоша, яко «приходимъ первое къ Болгаромъ, смотрихомъ како кланяются въ ропатѣ, стояще безъ пояса, и поклонився, сядеть и глядять сѣмо и овамо, аки бѣшенъ, и нѣсть веселія у нихъ, но печаль и сирадъ великъ, и нѣсть добро законъ ихъ. Приидохомъ же въ Нѣмцы, и видѣхомъ во храмѣ ихъ службу творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Приидохомъ же въ Греки, и введоша насъ, идѣже служатъ богу своему, и не свѣмы, на небеси ли или на земли есмы были; нѣсть бо вида того на земли или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то и вѣмы токмо, и отивудъ¹ богъ съ челоуѣки пребываетъ; есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы не можемъ забыти красоты оныя; всякии бо челоуѣкъ, аще вкусить сладкого, послѣди горести не приметъ: тако и мы не имамъ здѣ жити». И отвѣщавше же боляре, рекоша: «аще бы лихъ законъ греческии, то не бы баба твоя Ольга прияла его, яже бѣ мудрѣиши всѣхъ челоуѣкъ». Отвѣщавъ же Володимиръ и рече: «то гдѣ крещение приемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшу лѣту.

В лѣто 6496². Иде Володимиръ съ вои на Корсунь, градъ греческии; затворишася корсуняне во градѣ. И ста Володимиръ об оиъ полъ града въ Лименѣ, вдале града единого поприща; и боряхуся крѣпко граждане.

¹ В рукописи отивудъ. Испр. по Т.

² На полях написано 988

И рече Володимиръ ко гражданамъ: «аще не вдастеся, имамъ стояти за три лѣта».

ЛЛ. 20 об. — 21. 6496 г.

л. 20 об.

И рече Володимиръ: «да пришедши крестятъ мя, и съ сестрою вашею единовѣрникъ хошу быти». И абие послушаста цари и посласта сестру свою и сановники нѣкии и пресвитеры. Она же не хотяше ити: яко «въ поганыхъ, рече, иду; лучши бы ми здѣ умерети». И рѣша ей брата¹: «егда како тобою обратитъ богъ Рускую землю на покаяние, а Греческую землю избавиши отъ лютыхъ работы; видѣши бо, колико зло сотвориша Русь Грекомъ; и нынѣ аще не идеши, тоже имутъ сотворити намъ»; и едва ю принудиша. Она же, всѣдши въ кубару, и цѣловавши ужики своя съ плачемъ, и поиде чрезу моря. И яко прииде къ Корсуню, излѣзоша корсуняне съ поклономъ, и введоша ю во градъ, и въ полатъ ю посадиша. По устроению же божню въ сие время абие разболѣстася у Владимира очи, и ничто же видяще, и тужаше вельми, и не домышляше, что сотворити. И посла къ нему царяца, сице рекуще: «аще хоцещи избыти болѣзни сея, то пакн уже вскорѣ крестися; или не крестишися, то не имаши избыти сего». Се слышавъ Володимиръ, рече: «да аще се истина будетъ, то по истинѣ великъ || богъ христіанскій»; и повелѣ креститися. Епископъ корсунскій съ попы, огласивъ, крести и Володимира; яко возложи руку на нь, абие прозрѣ. Видѣвъ же се Володимиръ незапное исцѣление, прослави бога, рекши: «то перво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвши дружина его, мнози крестишася. Крестися же въ церкви святаго Василиска; и есть церкви та стоящи в Корсунѣ на мѣстѣ посреде града, идѣже торгъ дѣють корсуняне; полата же Володимира вскран церкви стоитъ и до сего дне, а царицына за олтаремъ есть и до сего дне. По крещении же приведе царицу на брачение. Се же не вѣдуще право, глаголютъ², яко крестился есть въ Киевѣ, инии же рѣша въ Василѣвѣ, друзии же инако сказующе.

л. 21

ЛЛ. 23—23 об. 6496 г.

л. 23

И се рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше кумиры; и постави церковь святаго Василия на холмѣ, идѣже стояше кумиры Перунъ и прочии, идѣже требы творяху князь и людие. И начаша ставити по городомъ церкви и попы, и людие къ крещению приводя по всѣмъ градомъ и селомъ. И пословъ нача посылати о нарочиты чадѣ дѣти имати, даяти на учение книжное; матери же чадъ своихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердилися вѣрою, но аки по

¹ Так и в Т. В К. братья

² В рукописи глаголати. Так и в Р. Испр. по К.

мертвецѣхъ плакахуся. Сямо бо дѣтемъ разданномъ суще на учение книгамъ, сбытся пророчество на Руской земли, глаголющее: «во оны дни услышатъ глушии словеса книжная, ясенъ будетъ языкъ гугнивыхъ». Яко не бѣ прежде слышали словесъ книжныхъ, но по божію строению и по милости своей помиловавши ихъ богъ, яко рече пророкъ: «помилюю его же аще хошу, помилюю»; помилова ны паки бавею бытия и обновлениемъ духа; по изволенію божію, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Иисусъ христосъ, иже возлюби новыя люди, Рускую землю просвѣти святымъ крещениемъ. Велии еси господи и чудна дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть конца; въ родъ и родъ восхвалимъ дѣла твоя, рекуще || съ Давидомъ: приидите возрадуемся господеви, воскликнемъ богу спасу нашему, исповѣдающеся ему, яко благъ яко въ вѣкъ милость его; яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, рекуще, отъ идолъ суетныхъ. Колико ти радости: ни единъ ни два спасается. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшницѣ кающемся». Се же ни единъ, ни два, но безчисленное множество ко господу приступиша, святымъ крещениемъ просвѣщены. Яко же пророкъ рече: «воскроплю на вы воду чисту, и очиститесь отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ».

л. 23 об.

л. 39. 6641—6643 гг.

Въ лѣто 6641. Бысть знамение въ солнцѣ предъ вечернею. Въ томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всеволодъ съ новгородцы на Чюдь и взя городъ Юрьевъ на память св. Никифора, февраля въ 9-й день.

л. 39

Въ лѣто 6642. Почаша молвити о суздастехъ воинѣ новгородцы, и убиша мужи своя и свергоша съ моста въ субботу пянтикостную. Въ томъ же лѣтѣ ходи Всеволодъ съ новгородцы, хотя брата своего посадити въ Суздаль, и возвратишася на Дубиѣ назадъ, а Изяславъ тогда иде къ Киеву; и раздрася вся земля Руская. Въ томъ же лѣтѣ порубиша новгородцевъ за моремъ въ Дони. И паки въ то же лѣто, на зиму, иде Всеволодъ на Суздаль ратню, и вся Новгородская область, мѣсяца декабря въ 31 день; и восташа днѣ зли: мразъ, вьялица, страшно зѣло. И бишася на Жданѣ горѣ, и многа зла сотворися¹: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, и Петрила Микулича, и много добрыхъ мужъ, а суздалецъ боши; и сотворше миръ, и приидоша назадъ. И пустиша митрополита Киеву.

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ изъ Новгорода мирити киянъ с черниговцы, и прииде, не успѣ ничто же: сильно бо възмялася земля Руская. Ярополкъ зваше къ себѣ новгородецъ, а черниговскии

¹ Буков ся переделаны из каких-то других букв.

къ себѣ; и бишася, и поможе богъ Ольговичю¹ съ черниговцы, и многи князе изсѣче, а другия изымаша руками, мѣсяца августа.

л. л. 54 об. — 55. 6723—6724 гг.

- л. 54 об. Того же лѣта князь Ярославъ ятъ Якуна Заболочица, а по Фому посла по Доброшанича, по новоторжскимъ посадники, и оба поточи на Тферь. Князь же Ярославъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ; и идоша на дворъ Якунъ и разграбиша и, и жену его яша; а Якунъ завтра иде съ посадникомъ къ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора. И тогда же убиша пруси Острата на сборѣ, и сына его Луготу, и ввергоша и въ греблю мертва; князь же о томъ на новгородцы пожали. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ, пойма съ собою Твердислава Миханловича, Микифора, Полюда, Сбыслава, Симеона, Олексу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ Новгородъ, а самъ сѣде на Торжку. Тои же осени много зла сотворися: побѣ мразъ обилне по волостемъ, а на Торжку все цѣло бысть. И зая князь рожь на Торжку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Семена Борисовича, Вячеслава Климятинича, Зубца Якуна, и тѣхъ приа, и кого послаше и князь приа. А въ Новгородѣ зло бысть велики: кады ржи купляху по 10 гривенъ, и овса по 3 гривны, а рѣпы возъ по 2 гривны; ядаху люди соснову кору и листь липовъ и нини мохъ. О, горе тогда, братие, бѣше, дѣти своя даяху одерень; и поставиша скудельницу, и наметаше полну. О, горе бѣше, по торгу трупне и по улицамъ трупне, и не можаху пси изъядати челоуѣкъ, но и по полю лежаху; а Вожане помроша, а останокъ ихъ разыдошася; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разыдесе власть наша и градъ нашъ. Новгородцы же, останокъ живыхъ, послаша Юрья Иванковича посадника, Степана Твердиславича и иныхъ мужей по князя, и тѣхъ приаша; а въ Новгородъ приславъ Ивора Чапоноса, и выведе княгиню свою къ себѣ, дщерь Мстиславу; и потомъ послаша Мануилу Ягличевича съ послѣднею рѣчию: «поиде въ свою отчину къ святѣи Софии; или не идешъ, а вашъ, княже, повержеша ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гости новгородскии вся приа; и бысть въ Новгородѣ печаль и вопль. || Тогда же услышавъ Мстиславъ Мстиславичъ зло это, поиде въ Новгородъ мѣсяца февраля въ 11-и день, и изымъ Хоту Григориевича, намѣстника Ярославля, и вся дворяне искова; и пришедъ на Ярославль дворъ; и цѣлова честныи крестъ, а новгородцы къ нему, яко съ нимъ въ животъ и въ смерть: «любо изышутъ мужи новгородстии волости, паки ли свою голову положу за Новгородъ». Ярославу же бысть вѣсть на Торжекъ, и изгониша твердь, а пути отъ Новгорода засѣкоша, и
- л. 55

¹ В рукописи олговичъ. Так и в Р. Испр. по К.

рѣку Тверцу; а въ Новѣгородъ посла 100 мужъ новгородцевъ Мстислава провадити изъ Новгорода; и не яшася по то, но вси быша единодушно, и 100-то мужъ. И посла князь Мстиславъ съ новгородцы къ Ярославу въ Торжекъ поца Юрья св. Иоанна съ Торговища, и свои мужи пусти: «сыну, кланяюся ти; мужи мои и гости пусти, а самъ съ Торжку понди, а со мною любовь возми». Князь же Ярославъ того не учини и не улюбн, пусти попь безъ мира, а новгородцы созва на поле, вси мужи и гостебницы изымавше, и искова и вся, посла по своимъ городомъ, а товаръ ихъ раздая и кони; а бяше всѣхъ новгородцевъ 2000. И прииде вѣсть въ Новѣгородъ; бяше же новгородцевъ мало: а меншии они разыдошася, а иныи помре голодомъ. Князь же Мстиславъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ и рече: «пондемъ, понцемъ мужей своихъ, а вашей братии, и волостей своихъ; да не будетъ Новыи торгъ надъ Новымъгородомъ, ни Новѣгородъ подъ Торжкомъ; но гдѣ святая Софiя, ту и Новѣгородъ; а во мнозѣ богъ, и въ малѣ богъ и правда.

Въ лѣто 6724¹. Мѣсяца марта въ 1-и день понде князь Мстиславъ на зятя своего на Ярослава съ новгородцы, а къ Ярославу побѣгоша преступницы кресту: цѣловали бо бяху крестъ честныи къ Мстиславу, со всѣми новгородцы, всѣмъ одинако быти.

лл. 67 об. — 71. 6748—6753 гг.

Яко же древле царица Южская приходи къ Соломону, хотя слышати л. 67 об. премудрость его; такоже сии, именовъ Андрѣашъ, видѣвъ князя Александра, и къ своимъ возвратися и рече: «прондохъ страны и языки, не видѣхъ такового ни въ царѣхъ царя, ни въ князѣхъ князя». Се же слышавъ король части Римския, отъ полунощныя страны, таковое мужество князя Александра, и помысли въ себѣ: «понду, рече, пленю землю Александрову». И собра паки силу велику, Свѣя съ княземъ и съ пискупы своими, и Мурмане и Сумъ и Ёмъ, и наполни корабли многи зѣло полковъ своихъ, и подвижися въ силѣ велицѣ, пыхая духомъ ратнымъ, и прииде въ рѣку въ Неву, и стаща усть Ижеры, шатаяся своимъ безумиемъ, хотяще восприяти Ладогу и Новѣгородъ и всю область Новгородскую. || И посла послы, загордѣвся, къ князю Александру въ Новгородъ, л. 68 тако рекъ ему: «аще можеша противитися, то се уже есмь здѣ, и пленю землю твою». Александръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ, и вшедше въ церковь святыя Софии, падши на колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «боже хвальныи и праведныи, боже великии и крѣпкни, боже превѣчныи, сотворивши небо и землю, и постави предѣлы языкомъ, и повелѣвши жити, не преступая въ чужую часть»;

¹ На полях написано 1216

но воспримъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящихъ мя и побори борющихся со мною, прими оружие и щитъ, стани въ помощь миѣ». И скончавъ молитву и воставъ поклонися архиепископу; архиепископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же, исходя изъ церкви, утирая слезы, и нача укрѣпляти дружину свою, и рече: «не въ силахъ богъ, но въ правдѣ, помянемъ пѣснословца Давида; сии во оружии, и сии на конѣхъ, мы же во имя господя бога нашего призовемъ; тии спяти быша и падоша». И иде на нихъ въ малъ дружинѣ, не сождався бо со множествомъ силы своея, но уповая на святую Троицу. Жалостно слышати, яко отецъ его Ярославъ честный и великий не бѣ вѣдалъ таковаго востанія сына своего, честнѣйшаго и драгаго Александра; ни оному бысть послати когда вѣсти къ отцу своему, уже бо приспѣша ратнии; тѣмъ же паки мнози новгородцы не совокупилися бяху, понеже ускори поити князь. И прииде на ня въ недѣлю на соборъ святыхъ отецъ 630, иже въ Халкидонѣ, на память святыхъ мученикъ Кирика и Улиты, и святаго князя Володимира, крестившаго Рускую землю, имѣя велику вѣру ко святымъ мученикомъ къ Борису и Глѣбу. И въ тое время бѣ нѣкто мужъ старѣшина въ земли Ижерскон, именемъ Пелгусни, поручена же бѣ ему стража морская; воспринять же святое крещение, и живяше посредѣ рода своего, погана суша, и наречено

л. 68 об. бысть имя его во святомъ крещении Филипъ. Живяше богоугодно, въ среду и въ пятокъ пребывая во алачбѣ, тѣмъ же сподоби его богъ видѣнью страшну. Скажемъ вкратцѣ: увѣдавъ силу ратныхъ, иде противъ князя Александра, да скажетъ ему станы: обрѣте бо ихъ. Стоящу же ему при краи моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю ночь во бдѣнии; якоже нача восходити солнце, и услыша шумъ страшенъ по морю, и видѣ посадь единъ гребущъ; посредѣ же стояща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки держаща на рамѣхъ каждо коему, грѣбцы же сѣдаху аки молнию одѣяни. Рече же Борисъ къ брату своему Глѣбу: «абие вели грѣсти спѣшно, да поможемъ сроднику своему Александрови на невѣрныя языки». Видѣвъ же Пелгусни таковое видѣние и слышавъ таковыи дивныи и грозныи гласъ отъ святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, миѣ же паки стоящу трететну, и велии страхъ обдержаше мя, дондеже посадь отъиде отъ очю его. Потомъ же паки поидоша скоро Александръ князь; онъ же видѣвъ его радостныма очима, исповѣда ему единому, якоже видѣ и слыша. Князь же глагола ему: «сего не рцы никому же». Оттолѣ потщася находити на ня въ 6 часъ дни; и бысть сѣча велика надъ Римляны: изби множество безчисленно ихъ, и самому королеви возложи печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Къ тому же адѣ паки явишася въ полку Александровѣ 6 мужъ храбрыхъ, и мужествоваша съ нимъ крѣпко. Первый именемъ Олексичъ Гавриилъ; сен наскочивъ на шнеку и видѣ королевича, мчаща подъ руку, и исшедъ

на коня подъ¹ доски до самого корабля, по нем же схождаху, и втекоша предъ нимъ въ корабль, и они паки обратився, и свергоша его съ конемъ съ доски въ море, божиею же силою отъ тѣхъ науде неврежденъ, и въ другии паки наскочи на нихъ, и бися крѣпко съ самимъ воеводою посредѣ полку ихъ; и ту убиенъ бысть воевода ихъ Спиридонъ, и пискупъ ихъ такоже убиенъ. Другии же новгородецъ, именемъ Сбыславъ Якуновичъ, сии, наѣхавъ, многожды бияшеся единѣмъ топоромъ, не имущи бо страха въ сердцахъ, и паде нѣколико отъ руки его, и подивишася силѣ его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчий бѣ у князя сии, наѣхавъ на полкъ съ || мечемъ, и вельми мужествовавъ, и похвали д. 69 его князь. Четвертый новгородецъ, именемъ Миша, сии пѣшъ съ дружиною своею натече, и погуби 3 корабля римлянъ. Пятын отъ молодыхъ его, именемъ Савасѣи, сии наѣхавъ шатерь великий златоверхий и подстѣче столпъ шатерный, и полцы Александровы видѣша падение шатра и возрадовашася. Шестын отъ слугъ его, именемъ Ратмиръ, сии бися пѣшъ, и оступиша его мнози; онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Сия же вся слышавъ отъ господина своего Александра и отъ иныхъ, иже въ то время обрѣтошася въ тои сѣчѣ. Бысть же въ то время чудо дивно, яко въ древняя дни при Езикии царѣ, егда прииде Сенахиримъ царь Асиринский на Иерусалимъ, хотя плѣнити святыи градъ, и внезапно изыде ангелъ господень и изби отъ полка Асиринска 185 тысящъ, и завтра восташа, обрѣтоша мертва труица; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди корабли об оу полѣ рѣки Ижеры: идѣже не бѣ проходно полку Александрову, здѣ обрѣтошася многое множество избитыхъ отъ ангелъ божинхъ, останокъ же побѣже, а мертвыхъ трупие, останокъ своихъ вѣщихъ мужъ накладше корабли 3, и потопишася на мори, а прочимъ ископавше ямы, и вметаша ихъ безчисленно, а инни мнози явлены быша; новгородцевъ же ту паде всѣхъ 20 мужъ и съ ладожанъ, или менши, богъ вѣсть. Князь же Александръ съ новгородцы приидоша вси здравы во свояси, сохранены быша богомъ и святою Софіею. Того же лѣта взяша Нѣмцы медвѣжане, юрьевцы, вельядцы съ княземъ Ярославомъ Владимировичемъ Изборскъ. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко взяша Нѣмцы Изборскъ, и выидоша плесковичи вси и до души; и бияшася съ ними, и побѣдиша я Нѣмцы. Тутю же убиша Гаврилу Гориславича воеводу и плесковичъ, гонящеся много побивша, а иныхъ руками изымаша, и пригонявши подъ городъ и зажгоша посадъ весь, и много селъ потравиша около Плескова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но толико бѣжаше² дѣти поимаше у добрыхъ мужъ въ талѣ, и абие прочь отъидоша. И тако

¹ Так и в Т. В К по дскѣ

² Текст испорчен. В Т бѣже. В К въ сѣде дѣти поимаша

л. 69 об. быша безъ мира; сии бо плесковичи || перевѣтъ держаще съ Нѣмцы, и подвелъ ихъ бѣше Твердила Ивановичъ съ иными, и самъ поча владѣти Плесковымъ съ Нѣмцы, воюя села новгородская; а нини плесковичи вбѣгоша въ Новѣгородъ съ женами и съ дѣтьми. Того же лѣта, на зиму, выиде князь Александръ изъ Новгорода къ отцу Переяславлю съ матерью и съ женою и со всемъ дворомъ своимъ, распрѣвсѣ съ новгородцы. Тои же зими приидоша Нѣмцы на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ возложиша, а городъ учиниша въ Копорье погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесово взяша, и гоняхуся за 30 верстѣ до Новгорода, гостей бѣюще; а сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородцы же послаша къ Ярославу по князя, и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдумавше новгородцы, послаша владыку съ мужи опять по Александра; а на волость Новгородскую наидоша Литва, Нѣмцы, Чюдь и пойма по Луги вси кони и скоть, и нѣлѣзъ бѣше орати по селомъ, зане же коней не бѣше, и дасть Ярославъ сына своего Александра опять.

Въ лѣто 6749. Прииде Александръ князь въ Новѣгородъ, и рады быша новгородцы. Того же лѣта поиде князь Александръ на Нѣмцы на городъ Копорье, съ новгородцы и съ ладожаны и съ Корѣлою и со Ижеряны, и взя городъ, а Нѣмцы приведе въ Новѣгородъ, а иныхъ пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтниковъ навѣша.

Въ лѣто 6750¹. Поиде князь Александръ съ новгородцы и съ братомъ Андрѣемъ и съ низовцы на Чюдскую землю на Нѣмцы въ зимѣ, въ силѣ велицѣ, да не похвалятся, рекуще: «укоримъ словенской языкъ ниже себе»; уже бо бѣше Псковъ взятъ, и тиуни ихъ посажени. И князь Александръ зая вси пути до Пскова, и изгони князь Псковъ, и изымавъ Нѣмцовъ и Чюдь, и, исковавъ ихъ, поточи въ Новѣгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ весь въ зажитиѣ²; а Домашъ Твердиславичъ и Кербетъ быша въ розгонѣ, и убиша ту Домаша, брата посадничя, и иныхъ съ нимъ убиша, а иныхъ руками поимаша, а друзии къ князю прибѣгоша въ полкъ. Князь же возвратися на озеро;

л. 70 Нѣмцы же || и Чюдь поидоша по нихъ. Узрѣвъ же князь Александръ и новгородцы, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ, у Воронья камени; и наступиша озеро Чюдское: бѣше бо обоехъ множество. Бѣше бо у Александра князей множество храбрыхъ; яко же древле у Давида царя сильни крѣпци; такоже мужи Александровы исполнишася духа ратна, и бяху убо сердца имъ аки львомъ; и рекоша: «о, княже нашъ честныи и драгин, нынѣ приспѣ время положити главы своя за тя». Князь же Александръ, воздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и разсуди прю мою отъ языка велерѣчна. Помози ми, господи,

¹ На полях написано 1242

² В рукописи зажитиѣ. Так и в Р. Мслр. по Т.

яко же древле Моисеови на Амалика и прадѣду моему Ярославу на окаяннаго Святополка». Бѣ бо тогда день суботный, и восходящу солнцу; и наѣха полкъ Нѣмцы и Чюдь, и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика Нѣмцамъ и Чюди, трескъ отъ копенного ломления и звукъ отъ мечнаго сѣчения. Яко и морю померзшу двигнутися и не бѣ видѣти льду; покрыло бо бѣ все кровню. Се же слышахъ отъ самовидца, и рече ми, яко видѣхъ полкъ божии на воздухѣ пришедшии на помощь Александрови. И побѣди я помощию божиею и святыя Софии и святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови пролияша; и Нѣмцы ту падоша, а Чюдь даша плещи; и гонящися били на 7 верстѣ по льду до Соболического берега; и паде Чюди безъ числа, а Нѣмцовъ 500, а иныхъ 50 руками яша и приведоша въ Новѣгородъ. А бишася апрѣля въ 5, на похвалу святыя Богородицы, въ субботу. Здѣ же прослави богъ Александра предъ всѣми полки, яко Иисуса Навина у Ерихона. Они же рекли: «нимемъ Александра руками»; и сихъ дастъ ему богъ въ руцѣ его, и необрѣтется противникъ ему въ брани никогда же. Возвратився же Александръ со славною побѣдою: бяше бо полоня множество въ полку его, и ведяху ихъ подлѣ кони, иже именуются божии риторы. Яко приближишася ко граду Пскову князь Александръ, абие срѣтоста ихъ || со кресты игумены и попове въ ризахъ, и народъ много предъ градомъ, и поюще славу своему господину князю Александру: «пособивши господи кроткому Давиду побѣдити иноплеменики, и вѣрному князю нашему оружиемъ крестнымъ свободити градъ Псковъ отъ иноязычныхъ рукою Александровою». О невѣгласи псковичи, аще и се забудите до правнучатъ Александровыхъ, уподобитесь Жидомъ, ихъ же препита господь въ пустыни крастели печены, и си всѣхъ забыша бога своего, изведшаго изъ работы египетския. И начаши слышати имя Александрово по всѣмъ странамъ, и до моря Хупожского, и до горъ Аравитскихъ, и об ону страну моря Варяжскаго, и до самого Рима. Того же лѣта послаша Нѣмцы съ поклономъ, тако рекоша: «что есмь зашли безъ князя вашего, Водь, Лугу, Плесковъ, Лотыголу мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмь изымали мужъ вашихъ, а тѣмъ разиѣнимся: а мы ваши мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таде плесковскую пустиша, и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ позванъ царемъ татарскимъ, и поиде въ Татары къ Батыеви воеводѣ татарску.

Въ лѣто 6751. Явился знамение въ Плесковѣ у святого Иоанна въ монастырѣ, мѣсяца мая въ 18 день, отъ иконы святого Спаса надъ гробомъ княгининымъ Ярославлѣи Володимерича, юже уби свои псынокъ въ Медвѣжен головѣ: иде миро отъ иконы до 12 дни, и натече мира 4 воцаницы яко въ стекляницу; и привезоша въ Новѣгородъ двѣ на благословение, а въ Плесковѣ оставиша себѣ двѣ. Того же лѣта

мѣсяца августа въ 16-й день преставися рабъ божии Стефанъ посадникъ новгородский Твердиславичъ.

Въ лѣто 6752¹. Преставися княгиня Ярославля, постригся у святаго Георгия въ монастырѣ; ту же и положена бысть по сторонѣ сына своего Феодора, мая въ 4.

Въ лѣто 6753². Уби царь Батый въ Ордѣ князя Михаила Черниговскаго и воеводу его Феодора, мѣсяца сентября въ 8 день. Сиче убо
л. 71 бысть убиеие ихъ. Бысть нахождение || поганыхъ Татаръ на землю Рускую. Ови убо затворяхуся во градѣхъ; Михаилу же держащу тогда Киевъ, сиче придоша послы отъ царя Батыя; онъ же видѣвъ словеса лести ихъ, повелѣ я избити, а самъ побѣжа въ Угры съ домашними своими; инни же бѣжаша въ дальнюю страну, а инни кряхуся въ пещерахъ и въ лѣсѣхъ, мало отъ тѣхъ остана. Тѣхъ же не по колицѣхъ временѣхъ осадиша во градѣхъ и сочтоша я въ число, и начаша на нихъ дань имати. Се же слышавъ князь Михайлъ, возврати людие, иже бяхе разбѣглися на чужую землю; и придоша на свою землю. Татарове же начаша нуждую³ Батыеви глаголюще имъ: «не подобаетъ вамъ жити на земли кановѣ и Батыевѣ, не поклонившися имъ»; мнози же, шедше, поклонишася. Обычан же имѣаша Батый кановъ: аще кто придетъ и поклонится ему, не повелѣ предъ ся вести, но приказано бяхе волхвомъ вести я сквозѣ огонь и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша царевнѣ, отъ всего того взымающе волхвы и вметаютъ е во огонь, таже предъ царя пуцаху съ дары. Мнози же князы съ боляры своими идяху сквозѣ огонь и кусту кланяхуся, идоломъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошаху каждо ихъ власти. Они безъ возбра-
нения даяху, да прельстятъ я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу пребывающему въ Черниговѣ и видя много прельщающею славою мира сего, посла богъ благодать и даръ святаго духа на нь: вложи ему въ сердце ити предъ царя Батыя и обличити его прелесть, имъ же льститъ христяны.

лл. 73—74. 6753—6761 гг.

Бысть же убиеие ихъ мѣсяца сентября въ 20⁴ день. Тогда же паки придоша къ князю грозному Александру послы отъ папы великаго
л. 73 об. Рима: тако рече папа нашъ: «слышано бысть въ нашей странѣ про || твое державство, яко же глаголють князя честна и дивна; такожъ и грозна; еще бо и земля твоя велика есть; сего ради прислахъ къ тебѣ отъ 12 кар-

¹ На полях написано 1244

² На полях написано 1245

³ Здесь в рукописи пропуск.

⁴ Цифра 0 переправлена из какой-то другой цифры.

диналу два хитрѣишая, Галда и Гемонта, но послушаеши учения ихъ». Князь же Александръ, сдумавъ съ своими хитрецы, списа къ нему и рече: «отъ Адама и до потопа, а отъ потопа даже до раздѣлення языкъ, до начала Авраамия, а отъ раздѣлення языкъ, отъ Авраама даже до проития Израиль сквозѣ море, отъ исхода сыновъ Израилевыхъ до умертвия Давида царя, отъ начала царства Соломона до Августа, отъ начала Августа до Рождества христова, отъ Рождества христова до страсти Воскресения, и отъ Воскресения же его на небеси возшествие, и сие рекохъ и до царства Константинова, и до 1-го собора и до 7-го сии вся добръ свидасмъ; и отъ васъ учения не приемемъ». Они же возвратишася во свояси.

О преставлении князя Александра. Како речемъ и скажемъ. О горе тебѣ, бѣдный человѣче, како можеша сказати и написати кончину господина своего, како не испадетъ¹ зѣницы вкупѣ со слезами, како ли не разсѣдѣся сердце отъ многия туги, отца бо человѣкъ можетъ забыть, а господина своего князя добра и правдива не мощно есть забыть, да аще бы мощно, то съ нимъ бы во гробъ влѣзлъ, сие бо онъ пострадавъ къ богови² крѣпко. Митрополитъ же Кирилъ глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣйте, яко заиде соляце земли Суздальской». Иереи и диаконы, черноризцы, нищии, богатии, и вси людие мнози вопияху, глаголюще: «уже погибаетъ». Святое же тѣло его понесоша ко граду Володимерю. Митрополитъ же купно съ чиномъ церковнымъ, князи и бояре, и весь родъ, малыи и великии, стрѣтоша у Боголюбивемъ со священными || кадилы. Отъ множества же народа изгнѣтахуся³ л. 74 честнѣмъ одрѣ тѣло его. Бысть же плачь велии и кричаніе и туга, яко же нѣсть бывала, токмо земли трястися. И положиша его въ Рождествѣ святыя Богородицы мѣсяца ноября въ 23. Бысть же тогда чудодивно и памяти достойно: егда же вложиша святое тѣло въ раку, икономъ же Савастіанъ митрополита Кирила приступль и хотя разнати руку его, да вложитъ митрополитъ грамоту душевную; онъ же самъ, яко живъ суще, распростреть руку свою и взя грамоту отъ руки митрополита; приять же ужастъ велия, егда отъ раки отступиша. Се же бысть проповѣдано всѣмъ отъ Кирила митрополита и отъ иконома его Савастіана. Се же слышавше, братие, кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну сущу, привезену отъ дальнихъ странъ въ годъ зимний; тако прослави угодника своего, иже много трудися за Новъгородъ и за Плесковъ и за всю землю Рускую животъ свой отдаа.

Въ лѣто 6760. Погорѣ Славно отъ св. Ильи и до Нутной улицы.

¹ В рукописи испадете. Так и в Р. Испр. по К.

² В рукописи богъ. Испр. по Т.

³ Здесь в рукописи пропуск.

Въ лѣто 6761¹. Повоеваша Литва волость Новгородскую, и поидоша съ полономъ; и угониша ихъ новгородцы съ княземъ Василиемъ у Торопца. И тако мсти ихъ кровь христіанская, и побѣдиша я, и полонъ отъяша, и приидоша здравы вси. Въ то же лѣто приидоша Нѣмцы подъ Псковъ и пожгоша посадъ, и самихъ многихъ псковичъ биша. И поидоша новгородцы полкомъ къ нимъ изъ Новагорода, и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородцы въ Новѣгородъ, и покрутившеся идоша за Норову, и сотвориша волость ихъ пусту; и Корѣла такоже много зла сотвориша волости ихъ. Того же лѣта идоша со псковичи воевати ихъ, и они поставиша противу ихъ полкъ, и побѣдиша ихъ новгородцы съ плесковичи силою креста честнаго; сами бо на себе почали окаяннии преступницы правды; и прислаша во Псковъ и въ Новѣгородъ, хотяще мира на всей воли новгородской и на плесковской, и тако умиришася.

лл. 76—77. 6770—6773 гг.

- л. 76 Того же лѣта, в осеннѣ, идоша новгородцы съ княземъ своимъ съ Димитриемъ со Александровичемъ великимъ полкомъ подъ Юрьевъ; и быше тогда и Константинъ князь, зять Александровъ, и братъ Александровъ Ярославъ съ своими мужи, и Полотский князь Товтивиль, а съ нимъ Полочанъ и Литвы 500, а новгородскаго полку безъ числа, толико богъ вѣсть. И быше градъ твердъ Гюргевъ, въ 3 стѣны, и множество людей въ немъ быше всякихъ, уже бо пристроили себѣ брань на градъ крѣпку; но честнаго креста сила и святѣи Софии всегда низлагаетъ неправду имѣющихъ; такоже ни твердость града сего ни во что же бысть, но помощію божіею единымъ приступлениемъ взятъ бысть, и люди мнози града того ови побиха, а другия изымаша живы, а ннии огнемъ пожжены, и жены и дѣти ихъ; и взяша товара безъ числа и полна, и прииде князь Дмитрии здоровъ со всѣми новгородцы и со многимъ товаромъ. Того же лѣта постави чернецъ Василии церковь святаго
- л. 76 об. Василия въ Новѣгородѣ. || Тогда же поиде князь Александръ въ Татары, и удержалъ Берка, не пусти и въ Русь, и зимовавъ въ Татарѣхъ, и разболѣся и бысть въ недугѣ крѣпцѣ вельми и нездравъ.

Въ лѣто 6771². Прииде князь Александръ изъ Татаръ вельми нездравъ, въ осеннѣ, и прииде на Городецъ, и пострижеся мѣсяца ноября въ 14 день. Тон же ноци преставися; и везоша и въ Володимерь мертваго, и положиша и въ монастырѣ въ церкви святѣи богородицѣ Рождества; и снемшеся епископы и игумены и съ митрополитомъ Кириломъ и со всѣми неренскимъ чиномъ, и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23-и день. Того же лѣта бысть мятежъ въ Литвѣ, богу поущышу

¹ На полях написано 1253

² На полях написано 1263

на нихъ гнѣвъ свои: восташа сами на ся, убиша князя великаго Миндовга свои сродницы, свѣщавшися отаи всѣхъ. Того же лѣта роспрѣв-
лиси убицы Миндовгови о товарѣхъ его, убиша добра князя Полотскаго
Товтивила, а бояры полотския исковаша и просиша у полочанъ сына
Товтилова, понеже бо и того убити хотяху, и онъ вбѣжа въ Новъ-
городъ съ мужи своими. Тогда Литва посадиша свои князь въ Полотскѣ;
а полочанъ пустиша, конхъ съ княземъ поимали, и миръ взяша.

Въ лѣто 6772. Выгнаша новгородцы князя Дмитрия Александровича
изъ Новгорода, занеже князь еще малъ быше; а по Ярослава послаша
по Александрова¹ во Тверь сына посадника и лучшии бояре.

Въ лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава
Ярославича мѣсяца генваря въ 27 день. Того же лѣта бысть мятежъ
великъ въ земли Литовской на нихъ божиемъ попущениемъ: не терпяше
бо господь богъ нашъ зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ про-
ливающи кровь христианскую аки воду, нныя же отъ нихъ расточены
по чюжимъ землямъ; тогда господь воздасть по дѣломъ ихъ. Быше же
у Миндовга у князя Литовскаго сынъ², имя ему Вышелгъ; того же
избра господь поборника по правѣи вѣрѣ: шедъ въ гору Синайскую
отъ отца своего и отъ рода своего и отъ поганыхъ вѣры своея, позна
истинную вѣру христианскую, и крестися во имя Отца и Сына и || свя- л. 77
таго Духа, и научися святымъ кнѣгамъ, и пострижеся въ мнишеский
чинъ во святомъ горѣ; и пребысть тамо 3 лѣта, и поиде въ землю свою,
и приидяше въ землю свою ко отцу своему. Отцу же его погану сушу,
егда же глаголаше словеса ласковыми поне остатися ему вѣры христиан-
ския и чернечества и прияти царство свое. Онъ же вооруженъ
силою крестною, не хотѣ слышати ласки отца своего, ни прещения его
не убояся, но изшедъ отъ отца своего, согради себѣ монастырь въ христиа-
нѣхъ, и ту пребываше, слава святую Троицу Отца и Сына и святого Духа.

лл. 80 об.—81. 6782—6789 гг.

Прежде преставления Далматова посадникъ Павша съ мужи старѣи- л. 80 об.
шими биша челомъ Далмату: «кого, отче, благословиши на свое мѣсто». Далмать же нарече два игумена: святого Георгия Иоанна и отца своего
духовнаго Климента: «когого себѣ излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Иоанна дворъ, и созва новгородцы, и сказа имъ слово
Далматова; и возлюбиха вси Климента, и благослови его Далмать своею
рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша въ Кневъ ставитися.

Въ лѣто 6783. Въ ночь загорѣся на княжи дворѣ, подлѣ Нѣмецкой
дворъ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, сѣмо и до Рогатицы; и згорѣ
церкви 7 деревянныхъ, а каменныхъ 4 огорѣ, а 5 нѣмецкая.

¹В Т по александрова брата ²В рукописи сына. Так и в Р. Испр. по К.

Въ лѣто 6784¹. Отпаде стѣна у святѣи Софии до основы отъ Неревскаго конца, мѣсяца мая въ 9, въ полѣдни. Того же лѣта поставленъ бысть архиепископъ новгородскій Климентъ, и прииде изъ Кіева въ свою епископію, и абие введоша и честно во святую Софію, а весь Новгородъ срѣтоша и честно со кресты и пѣсньми, мѣсяца августа въ 2-й день. Того же лѣта, на зиму, преставися великий князь Василии Ярославичъ и положенъ бысть у святаго Феодора на Костромѣ. Новгородцы же послаша по Дмитрия Александровича.

Въ лѣто 6785². Прииде князь Дмитрия въ Новѣгородъ, и посадиша и на столѣ, въ недѣлю на всѣхъ святыхъ.

Въ лѣто 6786. Князь Дмитрия съ новгородцы и со всею Низовскою землею казни Корѣлу и взя земли ихъ на щитъ.

Въ лѣто 6787. Испроси князь Дмитрия у Новагорода поставити себѣ городъ Копорию, и шедъ самъ срубѣи и. ||

л. 81 Въ лѣто 6788. Князь великий Дмитрия съ посадникомъ Михаиломъ и съ большими мужи, ѣхавши, обложиша городъ камень Копорию. Того же лѣта отъяша посадничество у Михаила у Мишинича и даша Семену Михайлову, выведши изъ Ладоги.

Въ лѣто 6789³. Заратися князь Дмитрия съ новгородцы; новгородцы же послаша владыку съ мольбою, и не послуша и.

л. 86—88. 6825—6835 гг.

л. 86 Въ лѣто 6825. Послаша новгородцы владыку Давида къ князю Михаилу съ мольбою, просяще на окупъ братиі своей, и кто у князя въ тали; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмцы въ озеро Ладожское и побѣиша много обонѣжскихъ купецъ.

л. 86 об. Въ лѣто 6826⁴. Ходиша новгородцы воинною за море, въ Полную рѣху, и много воеваша, и взяша Людерева городъ сумскаго князя и Пискупль, и поидоша вси здравы. Того же лѣта выиде князь великий Юрьи изъ Орды съ Татари и со всею Низовскою землею, и поиде къ Тфери на князя Михаила. И приславъ Телебѣгу, и позва новгородцевъ; и они, пришедше въ Торжекъ, и докончаша съ княземъ Ми||хаиломъ, како не вступатися ни по единомъ: понеже не вѣдаху князя Юрья, гдѣ есть, и приидоша паки въ Новѣгородъ. Князю же Юрью пришедшу съ полки близъ Тфери за 40 верстъ, и ту выиде на нь Михаилъ князь съ Тфери, и ступишася, и бысть сѣча зла, и много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во Тферь, тамо умориша. А самъ прибѣжа въ Новѣгородъ, и позва всѣхъ новгородцевъ съ собою, и идоша съ нимъ весь Новѣгородъ и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давида; и пришедше на Волгу, и докон-

¹ На полях написано 1276 ²На полях написано 1277 ³На полях написано 1281

⁴ На полях написано 1318

чаша съ Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгиню пустити. И придоша новгородцы вси въ Новъгородъ, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

Въ лѣто 6827¹. Уби царь въ Ордѣ князя Тферскаго Михаила и сына его Константина и бояры его, а великое княжение дастъ Юрью. И присла князь Юрьи въ Новъгородъ брата Афанасия.

Въ лѣто 6828². Ходи князь Юрьи ратию съ братомъ Иоанномъ на Рязань на князя Ивана Ростиславскаго, и докончаша миръ.

Въ лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратию на Дмитрия Михайловича Тферскаго и прииде въ Переяславль съ полки. И ту присла князь Дмитрии владыку тферскаго, и докончаша миръ на двѣ тысячи сребра, а княжения великаго Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26 дня, предъ обѣднею померче солнце, а пакы наполнися по малу.

Въ лѣто 6830. Прииде князь Юрьи въ Новъгородъ, позванъ новгородцы, и повелѣ пороки чинити. Того же лѣта поиде князь великий Юрьи съ новгородцы къ Выбору, городу вемѣцкому; и биша и 6-ю пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмецъ въ городѣ, а иныхъ извѣшаша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць, приступивъ, не взяша его, но за грѣхи наша нѣколико мужъ добрыхъ паде. Того же лѣта³ преставися Афанасий князь, братъ || Юрьевъ, постригся въ чернц; и положиша и у святаго Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитрии Михайловичъ въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи въ Русь посоль силень изъ Орды, именемъ Охмыль, и много сотвори пакости по Низовской земли, и много постѣ христианъ, и поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ отъ Выбора, и поиде на Низъ, и много моли новгородцевъ, да быша и проводили. Бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михайловичъ съ Твери нападе на нь, да князь Юрьи самъ убѣже въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша, а въ Плесковѣ бѣше Литовский князь Давидко; и оттолѣ призваша и новгородцы къ себѣ по крестному цѣлованию, и поставиша въ Загородьи, во Афанасовѣ дворѣ, въ диаконовѣ.

Въ лѣто 6831. Ходиша новгородцы съ княземъ Юрьемъ и поставиша городъ на усть Невы, на Орѣховомъ острову. Ту же придоша послы велики отъ Свѣйскаго короля, и докончаша миръ вѣчный съ княземъ и съ Новымъгородомъ по старои пошлѣнѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородцы и биша, а нини убѣжаша. Того же лѣта заратишися устюжане съ новгородцы, изымаше новгородцевъ, кто ходилъ на Югру, и ограбиша ихъ.

¹ На полях написано 1319

² На полях написано 1320

³ На полях написано 1322

Въ лѣто 6832. Идоша новгородцы съ княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устюгъ на шить, и придоша на Двину, и ту прислаша послы князи устюжскии къ князю и къ новгородцемъ и докончаша миръ по старой пошлинѣ; и придоша новгородцы вси здравы; а князь Юрь поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта совершиша Христову каменну церковь, и свяща ю владыка Давидъ. Тон же зимы преставися архиепископъ новгородскии Давидъ, мѣсяца февраля 5, и положиша и въ притворѣ въ святѣи Софии, посторонѣ владыки Климента. Тогда же сдумавши новгородцы, и попове и игумены и чернцы и весь Новгородъ возлюбиша вси назнаменана Моисея, прежде бывша архимандритомъ у св. Георгия, потомъ быше вышелъ по своей воли къ святѣи Богородицѣ на Коломцы въ || свой монастырь, и возведоша на сѣни, и посадиша и во владычнѣ дворѣ, дондеже позоветъ его митрополитъ.

Въ лѣто 6833¹. Прииде изъ Орды князь Александръ Михайловичъ, и Татарове съ нимъ должницы, и много бысть тяготы на Низовской земли. Того же лѣта поиде Моисей владыка къ митрополиту ставитися на Москву; и привезоша предъ нимъ князя Юрья великаго изъ Орды, Давилова сына, внука Александровъ, и погребоша и митрополитъ Петръ и архиепископъ Моисей и тверскии епископъ Варсонофий и ростовскии Прохоръ и рязанскии Григорий, и плакася по немъ братъ его князь Иванъ и весь народъ отъ мала и до велика плачемъ великимъ: убилъ² бо и быше въ Ордѣ князь Дмитрии Михайловичъ князя великаго Юрья безъ царева слова. Не добро же бысть и самому; еже бо съетъ, то и пожнетъ; якоже и Иоаннъ богословъ глаголетъ: братие, богъ любы есть, пребываяи въ любви съ братомъ, въ бозѣ пребываетъ и богъ въ немъ; и паки иидѣ въ писании глаголетъ: иже имать ко³ всѣмъ любовь, таковыи безъ труда спасется.

Въ лѣто 6834. Прииде въ Новгородъ поставленъ архиепископъ Моисей во вторникъ на вербномъ недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28 день, загорѣся на Буянѣ улкѣ, и погорѣ и до половины Рогатицы, а Славкова улица отъ Дмитрия святаго и до поля, и церковь св. Климента сгорѣ. Того же лѣта уби царь въ Ордѣ Дмитрия Михайловича князя. Тон же зимы преставися митрополитъ Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыхъ Богородицы, юже самъ началъ здати каменну. Молитвами его сотвори богъ чудеса у гроба его: трие челоуѣцы прощены быша. Того же лѣта придоша послы изъ Литвы, братъ Литовскаго князя Гедимона, Воини Полотскии князь, Василии Мѣнскии князь, Феодоръ Святославичъ; и докончаша миръ съ новгородцы и съ Нѣмцы.

¹ На полях написано 1326

² Написано уб-илъ

³ В рукописи по. Испр. по К. В Т к

Въ лѣто 6835¹. Бысть мятежъ въ Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафѣинъ Дворянинецъ и пожгоша. Того же лѣта, на Успение святыя Богородицы, изби князь || Александръ Михайловичъ Татаръ много въ л. 88
Тфери и по инымъ городомъ, и торговцевъ гости хопольскіи изсѣче: пришелъ бо бѣше посолъ силенъ изъ Орды, именемъ Щолканъ, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы къ новгородцемъ, хотя бѣжати въ Новѣгородъ, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя въ Новѣгородъ, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму прииде рать татарская множество, и взяша Тферь и Кашинъ и Новоторжскую волость, и просто рекуще всю землю Рускую положиша пусту, токмо Новѣгородъ ублюде богъ. А князь Александръ вбѣжа въ Плесковъ, а Константинъ, братъ его, и Василии въ Ладогу, а въ Новѣгородъ прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородцы 2000 сребра, и свои послы послаша съ ними къ воеводамъ со множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана князя Рязанского.

л. 93 об.—94. 6851—6853 гг.

Въ лѣто 6851². Пондоша плесковичи въ воину съ княземъ Оста- л. 93 об.
фиемъ, въ 5 тысячъ, къ городу къ Медвѣженъ головъ, въ Нѣмецкую землю, и воеваша плесковичи; и бысть на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сошествіе св. Духа, надгониша Нѣмцы и поставиша полкъ противу псковичъ, а псковичи себѣ сташа; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафию съ мужи плесковичи, убиша у нихъ князя, и вельневиць³ много побиша и Нѣмцовъ побиша. А Данияла посадникъ псковскіи, обрѣзавъ броня на себе, и побѣже. Того же лѣта митрополитъ Феогнастъ Гречинъ ходи въ Орду къ царю поганому къ Женебѣку, и обадиша его Калантай къ царевнѣ, ограбиша его, а самого яша и замучиша, а рекучи: «давай дань полѣтною». Онъ⁴ ся въ то не да, и положи посула 6 сотъ рублевъ и выиде на Русь здоровъ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 8-и день, кончана бысть церковь каменная на Городищѣ святое Благовѣщеніе архиепископомъ новгородскимъ Василіемъ.

Въ лѣто 6852⁵. Бысть мятежъ за Норовою великъ: избиша Чюдъ своихъ бояръ земскихъ и въ Колыванской земли и въ Ругодивской волости, 300 ихъ. Потомъ сташа на нихъ вельневици съ юрьевцы и избиша Чюди 4010, а || избытокъ убѣжа во Островскую землю; тамо по л. 94
нихъ ходиша вельневици въ Островскую землю, ихъ же не взяша, но сами биты отъядоша.

¹ На полях написано 1327

² На полях написано 1343

³ В рукописи вельневица. Так и в Р. Испр. по Т.

⁴ В рукописи ону. Испр. по КТ.

⁵ На полях написано 1344

Въ лѣто 6853¹. Заложил владыка Василии святую Пятницу, что порушалася въ великий пожаръ, повелѣниемъ раба божия Андрея, сына тысяцскаго, и Павла Петриловича. Того же дни заложил владыка Василии церковь Козмы и Даміана, повелѣниемъ раба божия Ананія Куритскаго, на Козмодѣмянѣ улицѣ. Того же лѣта поновлена бысть церковь святаго Георгия, покровенъ бысть новымъ свинцемъ, замышленіемъ архимандрита Иосифа.

л. 103 об.—104 об. 6897—6900 гг.

л. 103 об. Того же лѣта Григорий Якуничъ поставил церковь каменну Покровъ святыхъ богородицы на воротѣхъ. Того же лѣта прииде въ Новгородъ князь Семеонъ Ольгердовичъ, и прияша его новгородцы въ честь. Тон же зими преставися архиепископъ новгородскій Алексѣи, февраля въ 3 день.

л. 104 Въ лѣто 6898². Съде на великомъ княженіи князь Василии Дмитриевичъ, и новгородцы взяша съ нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта поидоша новгородцы на съѣздъ съ Нѣмцы и не взяша мира. И поидоша новгородцы ратию ко Пскову, и псковичи добиша челомъ Новгороду, и взяша миръ. Того же лѣта поставиша церковь каменну св. царя Константина и матери его Елены, и свяща ю владыка Иоаннъ. || И поставиша монастырь новъ святаго Николы конецъ Людогощен и Чюдинцовы улицы на Скудельницѣ. Тон же осени бысть моръ силенъ вельми въ Новгородѣ; великое множество христіанъ умре по всѣмъ улицамъ. Сице бысть знаменіе на людѣхъ: при смерти явится желѣза; прибывъ 3 дни, абие умираше. Тогда же поставиша церковь св. Афонасія въ единъ день, и свяща ю владыка Иоаннъ, божіею же милостию пакы преста моръ. Тон же зими згорѣ церковь св. Дмитрія на Даньславѣ улицѣ, и весь запасъ церковный, и товара множество изгорѣ.

Въ лѣто 6899³. Бысть пожаръ, и погорѣ отъ Борковы улицы и до Гозеня, а на другой сторонѣ отъ Никитины улицы и до Радосковичъ, и згорѣ церкви деревянныхъ 8, а каменныхъ 3 церкви огорѣша, а людей 14 душъ сгорѣ, мѣсяца юня въ 5. Того же мѣсяца въ 21 загорѣся на Прусской улицѣ у Ведения святѣи богородицы, и погорѣ весь конецъ Людинъ до св. Алексѣя, и згорѣ церкви деревянныхъ 7, а каменныхъ 4 церкви огорѣша. Тон же осени послаша новгородцы послы на съѣздъ съ Нѣмцы въ Изборско посадниковъ и купцевъ; а нѣмецскіи послове приидоша изъ заморья, изъ Любка и изъ Гоческаго берега, и изъ Риги, изъ Юрьева, и изъ Колываня и изъ иныхъ городовъ многихъ; тогда

¹ На полях написано 1345

² Написано на полях 1390

³ Написано на полях 1391

взяша миръ съ Нѣмцы. Тои же зимы тии же послове нѣмецкии при-
идоша въ Новѣгородъ, и товары свои поймаша, и крестъ цѣловали,
и начаша дворы свои ставити изнова: занеже бо не бѣ по 7 лѣтъ миру
крѣпкаго. Тои же зимы прииде митрополитъ Киприянъ въ Новѣгородъ,
и владыка Иоаниъ со игумены и съ попове срѣте со кресты у святаго
Спаса на Ильинѣ улицѣ. И пребысть въ Великомъ Новѣградѣ 2 недѣли
и много глаголаше Новугороду, чтобы грамота подрати, что Новгородъ
покончаше, яко не зваться къ митрополиту на Москву. И новгородцы
слова его не прияша, а грамотъ не подраша. И митрополитъ¹ поиде
изъ Новагорода, а на новгородцевъ великое нелюбие держа.

Въ лѣто 6900². Юрьи Овцыфоровичъ постави церковь святую бого-
родицу Успение и монастырь устрои. || Того же лѣта, вышедъ изъ Орды, л. 104 об.
князь великий Василии Дмитриевичъ и взя Нижнии Новѣгородъ и пойма
князи и княгини въ таль, а князь Семень бѣжа въ Орду. Того же лѣта
пришедше съ моря разбойницы Нѣмцы въ Неву, взяша села по обѣ
стороны рѣки, за 5 верстъ до городка до Орѣшка. И князь Семень
съ городчаны сугнавши, иныхъ избиша, а иныхъ разгоняша, и языкъ
въ Новѣгородъ привезоша; тогда же поиде въ Литву къ своимъ братии,
а Городокъ покинувши. Того же лѣта копаша валъ около Торговой
стороны. Того же лѣта поиде князь великий Василии Дмитриевичъ
въ Орду, позванъ царемъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакуно-
вичъ съ своею братиею и съ уличаны поставиша церковь каменну св.
Симеона на Чюдинцевѣ улицѣ, и священъ бысть на праздникъ его.
Того же лѣта преставися посадники Василен Федоровичъ и Михаило
Даниловичъ, приняши мнишескии чинѣ.

лл. 107 об.—108. 6906 г.

И въ то время воеводы послаша Дмитрия Ивановича, Ивана Богда- л. 107 об.
новича, а съ ними дѣти боярскии, воеваша волости князя великаго,
только за днище Галича не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша,
и полона поймаша безъ числа, а на полону окупъ поймаша, понеже бо
суды не подымутъ, а нини полонѣ пометаши. И оттолѣ поидоша по
Двинѣ къ городку къ Орлецу, воюя волости князя великаго, и при-
идоша къ Орлецу городку, и стояша подъ городкомъ 4 недѣли, поста-
виша пороки, и оступиша городокъ, и начаша бити пороки. И вышедши
двиняне изъ городка, и начаша бити съ плачемъ воеводамъ и всѣмъ
воемъ новгородскимъ, и воеводы новгородскии и вси вой, по своего
господина по новгородскому слову, челобитѣе прияша двинянъ, а нелю-
бия имъ отдаша, а воеводѣ заволостскихъ Ивана и Ковона съ други

¹ В рукописи митролит

² На полях написано 1392

- изымаша оныхъ смертию казниша, а Ивана и брата его Алфана и Герасима и Родиона исковаша, кто водилъ Двинскую землю на зло; а у князя Феодора Ростовскаго взяша присудъ или пошлины, что поималъ, а самому съ други животъ даша, а у гостини князя великаго взяша съ головъ окупа 300 рублевъ, а у двинянъ за ихъ преступление и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородцы взяша 2000 рублевъ, а 3000 коневъ: баше бо всѣхъ новгородцевъ 3000. Постави архиепископъ новгородский владыка Иоаннъ церкву каменну святое Воскресенье на воротѣхъ, и свящаю самъ. Постави Михаилъ Крупа церковь каменну святаго Николы конецъ Люгощи улицы и Чюднинева. Тои же осени, по владычню благословению Иоаннову, ходиша послы изъ Новгорода: архимандритъ Парфений и посадникъ Есипъ Захариничъ и житии люди къ великому князю Василию Дмитриевичу, взяша миръ съ великимъ княземъ по старинѣ. Тои же зимы приидоша изъ Заволочья воеводы новгородский въ Новгородъ: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Василии, и бояре и дѣти боярский, и вси вои добры здоровы; и рады быша новгородцы своимъ братии, а перевѣтника Ивана Никитина скинуша съ || мосту; а Герасимъ и Родионъ съ плачемъ добиша челомъ великому Новгороду, и Новгородъ даша животъ, и постригошася въ мнишеский чинъ, а Алфанъ избѣжа на пути.

лл. 118—119. 6950—6952 гг.

- л. 118 Въ лѣто 6950¹. Князь великий московский Василий Васильевичъ возверже нелюбовь на Великий Новгородъ, присла грамоту вскладную и повоева волости новгородскихъ много. Новгородцы же послаша архиепископа Еуфимия и съ нимъ бояръ и житыхъ людей, и наѣхаша его въ Деревѣхъ у города у Дѣмона, и докончаша съ ними миръ по старинѣ, и даша ему 50000 рублевъ, а исковичи пособляху князю великому Василию, много земли новгородский повоеваша и пакости сотвориша не мало. Въ то же время воеводы новгородский съ заволочаны по князя великаго земли воеваша много противу того, что князь воевалъ новгородский волости. Тои же зимы приѣха митрополитъ Исидоръ съ осмого² собора на Русь изъ Рима, и нача зватися легатосомъ отъ ребра апостольскаго, сѣдалища римския власти, и митрополитомъ римскимъ, и нача поминати папу римскаго въ службѣ, и иныя новыя вещи,

¹ На полях написано 1442

² К слову осмого сделано той же рукою, но более мелким почерком, следующее примечание подъ строкою: осмыи соборъ былъ во время императора Василія и патрарха Фотія, въ лѣтъ по христѣ 870-мъ. Въ лѣтъ же отъ христа 1431-мъ начался соборъ во время императора римскаго Сигизмонта въ городѣ Базилии, и продолжался болѣе десяти лѣтъ, то есть до 1442-го. И можетъ быть что Исидор митрополитъ тогда возвратился съ того собора, а не съ осмаго

ихъ же николиже слышахомъ отъ крещения Руския земли; и повелѣ въ лядскихъ божницахъ рускимъ попомъ свою службу служити, а въ рускихъ церквахъ капланомъ, Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣниемъ архиепископа новгородскаго Еуфимия, подписана бысть церковь св. Николы на Вежищахъ. Того же лѣта подписана бысть полата большая владычня, и сѣни прежины. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимий церковь святаго Бориса и Глѣба, на старой основѣ въ околоткѣ; и быша ему пособники новгородцы.

Въ лѣто 6951¹. Приѣха митрополитъ изъ Литвы на Москву, и князь великий Василий Васильевичъ повелѣ ему служити; и слышавъ отъ него въ службѣ, что поминаетъ папу римскаго, а не патриарха Царяграда, и инныя вещи многия не по обычаю земли Руския, и рече князь великий: «при нашей братин, князен великихъ Руския земли, сего не бывало, и азъ сего не хочу слышати»; и по||велѣ жити ему въ монастырѣ л. 118 об. и приставомъ повелѣ стрещи его, онъ же избѣжа въ Тферь и оттолѣ въ Литву. Того же лѣта князь великий московскии возверже нелюбие на князя Дмитрия Юрьевича и погонися по немъ; и онъ отбѣжа въ новгородской Бѣжецскии верхъ, и много волостямъ пакости сотвори; и присла въ Новъгородъ посолы: «чтобы мя есте прияли на своей воли». Новгородцы же отвѣщаша: «хощь, княже, и ты къ намъ поѣди; а не восхощешь, ино какъ тебѣ любо». Того же лѣта постави боголюбивый архиепископъ новгородскии владыка Еуфимий святаго Спаса Преображения въ Русѣ, на старой основѣ, а быша пособники новгородцы и рушане; и совершена бысть септември мѣсяца въ 13-и день. Въ той же день приѣха изъ Новгорода архиепископъ, и облечеса во вся священныя одежды, и съ нимъ соборъ св. Софии, и повелѣ рускимъ игуменомъ и попомъ съ собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Воздвижения честнаго креста, и добръ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаниемъ устрои, и ины потребныя мѣста добръ соверши, яко же подобаетъ церкви на красоту, и церковныя служебныя сосуды серебряны сотвори, и инныя сосуды серебряны устрои на потребу монастыря. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимий церковь каменну святаго Николы въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну святаго Прокопия на Бѣлон. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимий поварни каменны и комнату каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть пожаръ въ Плотницкомъ концѣ: загорѣся отъ Щитной улицы, и погорѣ половина Конюховы улицы и Запольская вся, и за городъ прешедъ, погорѣ. И паки того же мѣсяца мая въ 11-и загорѣся на Подолѣ, и бысть пожаръ лють и пакости людемъ много, и церкви каменныхъ огорѣ 12, а христіанскихъ душъ богъ вѣсть

¹ На полях написано 1443

з. 119

колько сгорѣ, и конецъ весь погорѣ до святаго Георгия, и ту преста || на Лубяницѣ. И по малѣ времени, того же мѣсяца, погорѣ Заполие Микитины улицы, и бысть пакость велика людемъ, кои вносилися къ нимъ съ животы своими. Въ то же время людиѣ отъ скорби тоя великия пожарныя, похвативше люди, глаголюще отъ ярости смущены: «въ тайнѣ ходите и людемъ не являетесь, и зажигаете градъ, и людеи губите», диаволи¹ есть глаголюще,¹ а богъ вѣсть испытанія челоуѣческая.

Въ лѣто 6952². Постави архиепископъ новгородский владыка Еуфимии духовницу каменну и сторожню каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну на Кречевѣ въ Русѣ.

¹⁻¹ Текст искажен. Так и в Р. В К право ли есть глаголющая

² На полях написано 1444

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ
КОМИССИИ ПЕРЕД КОМИССИОННЫМ СПИСКОМ НОВГОРОДСКОЙ
ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

СИЦЕ РОДОСЛОВЯТСЯ ВЕЛИЦЫИ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Первыи князь на Русьской земли Рюрикъ, пришедши из Нѣмѣць. л. 7
Рюрикъ же роди Игоря. Игорь роди Святослава, иже ходи къ Царю-
граду ратью. Святославъ роди Володимера Великаго, иже крести всю
Русьскую землю. Володимеръ роди Ярослава, его же грамота въ Вели-
комъ Новѣгородѣ. Ярославъ роди Всеволода. Всеволодъ^а роди Володи-
мера. Володимеръ роди Мономаха. Мономахъ роди Юрья^б. Юрьи роди
Всеволода Великаго Гнѣзда. Всеволодъ роди Ярослава. Ярославъ роди
великаго Александра Храбраго. Александръ роди Данила Московскаго.
Данилъ роди Ивана, иже исправи Русьскую землю от татем и от раз-
бойникъ. Иванъ роди Семеона. Семеонъ роди Ивана. Иванъ роди
Дмитрия. Дмитрий роди Василя. Василя роди Василя^в.||

РОДОСЛОВІЕ ТѢХ ЖЕ КНЯЗЕИ.

Сынъ Рюриковъ Игорь. Игоревъ сынъ Святославъ. Сынове Святосла- л. 7 об.
вли: Ярополкъ, Олегъ, Владимиръ Великий. Сынове Володимировы:
Вышеславъ, Станиславъ, Ярославъ, Судиславъ, Святославъ, Изяславъ,
Мъстиславъ, Всеволодъ, Позвиздъ, Святополкъ, Борисъ, Глѣбъ. Сынове
Ярославли: Володимеръ, Изяславъ, Святославъ, Вячеславъ, Всеволодъ.
Сынове^г Всеволожи: Володимеръ, Ростиславъ. Сынове Володи-
меровы: Мономахъ, Мъстиславъ, Ярославъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Все-
володъ, Юрьи, Аядрѣи.^д Сынове Юрьевы Долгыи Руки:

^{а-в} В сборнике *Авраамки* б) Всеволодъ роди Володимера Мономаха; 7) Моно-
махъ роди Юрья (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 261).

^д После словъ роди Василя приписано на том же 7-м листе другим почерком
и другими чернилами Василя роди Ивана, Иванъ роди Василя, а Василя роди Ивана.
Конецъ строки заклеен. Начало листа 7-го об., треть листа, оставлено чистым.

^{г-д} В сборнике *Авраамки* б) Всеволожи сынове: Володимеръ Мономахъ, Ростиславъ;
7) Володимирови сынове: Мъстиславъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьи, Андрѣи.

- л. 8 Ярославъ, Ростиславъ, Андреи Боголюбьскыи, Михалъко, || Всеволодъ, Борисъ, Глѣбъ, Мьстиславъ, Василяко. Сынове Всеволожи: Костянтивъ Ростовьскыи, Юрьи, Ярославъ, Святославъ Юрьевьскыи, Володимеръ, Гаврило, Василен. Сынове Ярославли: Александръ, Ярославъ, Андреи, Костянтивъ, Афанасии, Данило, Михаило, Василен. Сынове Александровы: Дмитрии Переяславьскыи, Андреи Городецкыи, Василии Костромьскыи, Данило Московьскыи. Сынове Даниловы: Юрьи Великыи, Иванъ, Борисъ, Семеонъ, Александръ, Афанасии. Сынове Ивановы Калитяны: Семеонъ, Данило, Андреи, Семеонъ, иже родися въ Ковадыеву рать, и по двою лѣту Данило, а по десяти лѣт Иванъ, а по 12 Андреи. Сынове Семеоновы: Василен, Костянтивъ, от Настасии; а от Марии Данило, Михаило, Иванъ, Семеонъ. Сынове Ивановы: Дмитрен, Иванъ. Сынове Андреевы: Володимеръ. Сынове Дмитреевы: Василии, Юрьи, Иоаннъ, Семеонъ, Андрѣи, Петръ, Костянтивъ. Сынове Василяевы: Юрьи, Иванъ, Даниль, Семеон, Василии^а. ||

л. 9

КТО КОЛИКО КНЯЖИЛЪ

Рюрикъ княжилъ 17 лѣт. Олегъ княжилъ 30 лѣт. Игорь княжилъ 33 лѣта. Святославъ 18 лѣт. Ярополкъ 8 лѣт. А въ крещении княжи 17 лѣт. А крещеныя^б князи княжили 127 лѣтъ. Володимеръ княжи 35 лѣт. Святополкъ 3 лѣта. Ярославъ 40 лѣт. Изяславъ 23 лѣта. Всеволодъ 15 лѣт. Михаило, нареченныи Святославъ, 20 лѣтъ. Володимеръ 21 лѣтъ. Володимеричъ Мономахъ княжи 12 лѣт. Мьстиславъ, сынъ его, 6 лѣт. Ярополкъ, сынъ его, 8 лѣт. Вячеславъ 4 мѣсяци. Всеволодъ Ольговичъ 8 лѣтъ. Изяславъ Мьстиславичъ и братъ его Ростиславъ 6 мѣсяць. Сынъ Мономахъ Юрьи Долгоругыи 3 лѣта. Андреи Боголюбивыи 17 лѣтъ. Ярополкъ Ростиславичъ лѣто 1. Михалко лѣто едино. Всеволод 37 лѣт. Юрьи 5 лѣт. Костянтивъ 10 лѣтъ. И пакы Юрьи 17 лѣт. А всего оба 25 лѣтъ.

В лѣто 6745. Батыи плѣнилъ Русьскую землю. Ярославъ по Батыевѣ княжи 9 лѣтъ. Святославъ, братъ его, 2 лѣта. ||

л. 9 об.

В лѣто 6801. Дедень приходилъ на Русь и плѣни градовъ 14 и пожже. Андреи Святославичъ 3 лѣта. Александръ 10 лѣт. Ярославъ Тферьскыи 8 лѣт. Василии, братъ ихъ, 5 лѣт. Вкупѣ с братомъ перемогася, 11 лѣт. Андреи, по братѣ, 11 лѣт. Сии Александровичъ 28 лѣт. Михаило Тферьскыи 12 лѣтъ. Юрьи 4 лѣта. Дмитрии Переяславьскыи 3 лѣта. Александръ Михаиловичъ Тферьскыи 2 лѣта. Сии убили Шев-

^а Лист 8 об. оставлен чистым. В сборнике Авраамки далее сынове Василяевъ Иванъ (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 308).

^б В сборнике Авраамки а некрещенныи князи княжили 123 лѣт (см. там же).

кала. И пакы сие от Андреевы смерти до Ковадневъ 11 лѣтъ; от Ковадневы до Турлаковы рати 10 лѣтъ до Федорчюковы. Александръ Суждальскыи 3 лѣта. Иванъ 14 лѣтъ. Семеонъ 14 лѣтъ. Иванъ 7 лѣтъ. Дмитрии Суждальскыи 3 лѣта. Дмитрии Ивановичъ 27 лѣтъ. Турлаковъ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣрь взяли.

А СЕ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Сынъ Володимеровъ Мономахъ, правнукъ великого князя Володимера. Сии поставилъ град Володимеръ Залѣшскыи в Суждальской землѣ и осыпалъ его спомъ, || и соада первую церковь л. 10 святого Спаса за 50 лѣтъ до Богородичина ставления. Потомъ приде из Киева въ Володимеръ сынъ Мономахъ Юрья Долгая Рука и постави другую⁶ церковь, каменну, святого Георгия, за 30 лѣтъ до Богородичина ставления.

В лѣто 6663. Приде из Киева смѣренныи и христолюбивыи на великое княжение въ град Володимеръ князь великыи Андрей Юрьевичъ безъ отчя повелѣния, егоже лестною подъяша Кучковичи, и поставиша град Боголюбый, а обѣщался святѣи Богородици животворной, юже ему о ней сказаши в Вышегородѣ въ женскомъ монастыри, что крилошане входятъ в церковь, а та чюдная икона из мѣста своего вышелъ стоитъ и особѣ средѣ церкви своей. И помолися князь Андрѣи тои чюднѣи иконѣ матери божии, и взя пощю святую ту икону безъ отчя повелѣния, и поѣха на Русскую землю съ своею княгинею и съ своимъ дворомъ, и поятъ съ собою крилошаны вышегородскыи: попа Микулу и зятя его Нестера днакона, и съ ихъ попадьями; и многа чюдеса || быша, идущемъ имъ до Володимера, от чюдныи иконы матери божии; л. 10 об. и постави ей храмъ на рѣцѣ Клязьмѣ, 2 церкви каменны во имя святыхъ Богородица, и сътвори град и нарече ему имя: се есть мѣсто Боголюбимое. Ту же коня много били, а конь с того мѣста съ иконою не идетъ; и створи ту многы церкви, 30. И потомъ минуло 11 лѣтъ, и угобзися святому Андрею нива душевнаа, и положися ему большая мысль въ сердце, и нача съзидати другыи град Володимеръ, и заложилъ третью церковь каменну святыхъ Богородица о единомъ вѣрсѣ, мѣсяца мая въ 8, на память святого Иоанна Богослова, и верхъ ея позлати. И потомъ създа четвертую церковь каменну въ имя святыхъ богородица Положеніе честныхъ ризы, Златаа врата. Оканныи же злоначальныи диавол, не могый трѣпѣти добродѣтели его, и вселяся сотона въ Якима зловѣрнаго, якоже и въ Иуду Скаріотскаго на Христа, убийствомъ: тако и сии

⁵ На полях почерком XVIII века написано зри ниж лист 6 183.

⁶ Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же черни-

- оканнии Кучковичи съвѣщахъ на святого князя оканною своею мыслию ||
- л. 11 и убиша его въ субботу, въ канонъ Петрову дни. И въ первое лѣто мстиль обиду братъ его Михалко. Того же лѣта и умре. На третии год приде изъ заморья из Селуня братъ его Всеволодъ, нареченный въ крещении Дмитрии Юрьевичъ, и сѣде на великое кѣняжение, и мсти обиду брата своего Андрѣву: Кучковичи поималъ, и в коробы саждая, въ озерѣ истопилъ, якоже рече Пророкъ: потребишася въ Ендорѣ, рекше въ безлѣпици, и быша аки гнои земныи, и погыбе память ихъ съ шумомъ. Сии же благовѣрнии князь Всеволод Юрьевичъ пристави святѣи Богородици 4 верхи и позлати, занеже ималъ дань и до Орды на Тотарѣхъ. И потомъ Всеволод постави церковь камену на своемъ дворѣ святого Дмитрия, въ свое имя. И потомъ Всеволод постави монастырь Рожество святыя Богородицы о единомъ версѣ. И княжи лѣтъ 37. А княгини его Марья Всеволожа Шварновна, дщи князя Чешьского, постави церковь Успение святыя Богородицы, новыи монастырь великимъ ||
- л. 11 об. княгинямъ. И посади Всеволод сыны своя на княжение: Ярослава* въ великий* Новгород, Костянтина в Ростовъ, а по собѣ благослови на великое княжение сына своего Юрия. На сего же Юрия царь поганый Батый приде въ лѣто 6745, и поплѣни всю землю Русьскую, и князя Юрия уби, Всеволожа сына, великого. И по Батыи приде на великое княжение из Новаграда великого сынъ Ярославъ, внукъ Всеволожъ, правнукъ Юрьевъ Долгие Руки, въ град Володимерь Александръ великий, храбрыи, Невьскыи, иже ему была брань шестью с Нѣмци, и поможе ему богъ, и короля уби; и того ради князи русстии держать честно имя великого князя Александра Ярославича, внука Всеволожа. Царь Батый слышавъ его мужьство, и възлюбилъ его паче всѣхъ князен, и призва его к собѣ любовно, и первое и другое, и отпусти его с великою честью, издаривъ. И от сего князя Александра пошло великое княжение Московьское. Александръ роди 4 сыны: Данила
- л. 12 Московьскаго, Дмитрия Переяславскаго, Василия Костромьскаго, Андрея Городецкаго. Отъ сего Андреа пошло колѣно Суждальскых князен: Андрей роди Василия и Александра Суждальскаго. Василии роди Костянтина. Костянтинъ роди Дмитрия и братию его; у него же оженися князь великий Дмитрии, сынъ Ивана Ивановича. А се Даниловичи великии князи: Юрьи Даниловичъ, Иванъ великий князь, Семеон Ивановичъ, Иванъ* Иванович*, Дмитрии Ивановичъ, Василии Дмитриевичъ. А се колѣно пошло тферьских князен: Ярославъ, великого Новагорода, великого Александра отецъ,

* В рукописи ярославъ великий

* В рукописи ванъ ивановичъ написано на полях с выносным знаком тем же почерком.

Всеволода Дмитрия внука. Той Ярославъ посади на княжении во Тфери сына своего Ярослава, брата великого Александра. И сии роди князя великого Михайла Тфѣрьскаго. Михайль роди Александра, иже убилъ Шевкала Дедевичя^а. Потомъ приходила рать Туралкова, а воевода Федорчюкъ, а темниковъ 5, и плѣниша Тферь. И по Турлаковѣ рати поидоша князи в Орду, и Озбикъ подѣлилъ княжение имъ: князю Ивану Даниловичю Новгород и Кострому, половина княжения; || а Суждаль- л. 12 об. скому князю Александру Васильевичю далъ Володимеръ и Поволожье, и князи полѣтретья году. Сии князь Александръ из Володимеря вѣчныи колоколь святѣи Богородици возилъ въ Суждаль, и колоколь не почялъ звонити, якоже былъ в Володимерѣ; и помысли в себѣ князь Александръ, яко съгрубилъ святѣи Богородици, и повелѣ его пакы вести въ Володимеръ; и привезъше колоколь, поставиша и въ свое мѣсто, и пакы бысть гласъ богуугоденъ. И по смерти сего Александра поиде въ Ворду князь великий Иванъ Даниловичъ, и царь его пожаловалъ и далъ ему княжение великое надо всею Русьскою землею, якоже и праотець его великий Всеволод Дмитри Юрьевичъ; а правилъ княжение ему Албуга. И оттолѣ пошли русскыи князи. Въ всихъ сихъ прославимъ въ троици единого бога и православныхъ великихъ князей, заступниковъ нашихъ всея Русьския земля. А Иванова княжения Даниловича до преставления князя Ивана Васильевича и тогда минуло великому л. 13 князю Ивану Даниловичю 100 лѣтъ и 8. А митрополитъ былъ Петръ, иже бѣ пришелъ из Волиня на Суждальскую землю, на Москву, в лѣто 6824, и приа его князь великий Иванъ Даниловичъ съ честію великою^б.

А се, по святѣмъ крещении, о княжении киевѣ stemъ

По крещении пакы первый князь христьянскыи Володимеръ^в. По смерти же его Святополкъ оканний. По изгнании его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимеръ. И преставися Ярославъ, и оставаша 3 сынове его: вятшинъ Изяславъ, средний Святославъ, меншинъ Всеволод. И раздѣлиша землю: и взя вятшинъ Изяславъ || Киевъ и Нов- л. 13 об. город и ныи города многы Киевския въ предѣлѣхъ; а Святославъ Черниговъ и всю страну вѣсточную и до Муромъ; а Всеволод Переяславъ, Ростовъ, Суждаль, Бѣлоозеро, Поволожье. И убиша Изяслава на рати, и сѣде братъ его в Киевѣ. По преставлении же Всеволожи Святополкъ сѣде на столѣ, братаиъ его, сынъ Изяславъ. По преставлении же Святополчи Володимеръ великий, сынъ Всеволожъ; и по немъ сынъ его Мѣстиславъ. А по смерти Мѣстислави братъ его Ярополкъ. И по смерти Ярополчи Всеволод, сынъ Ольговъ. И по томъ Вячеславъ

^а На полях почерком XVIII века написано зри выше лист об 183

^б Далее треть листа оставлена чистой.

^в На полях почерком XVIII века зри ниже лист 62 об.

съ Изяславомъ. По смерти же Изяслави Георгии Володимеричъ. И по томъ Изяславъ Давыдовичъ, и прогнаша и. И сѣде Мьстиславицъ Ростиславъ^а.

А СЕ КНЯЗИ ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА.

А се в Новѣгородѣ: первыи князь по крещении Вышеславъ, сынъ Володимеръ. По немъ братъ его Ярославъ, и володяше землю, и идя Киеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина^б Добрынича. И родися у Ярослава сынъ Иля, и посади в Новѣгородѣ, || и умре. И потом разгнѣвася Ярославъ на Коснятина и заточи и, а сына своего Володимера посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, рка: по сен грамотѣ ходите. По преставлении Володимерѣ в Новѣгородѣ Изяславъ посади сына своего Мьстислава, и побѣдиша на Черехи, бѣжа Киеву, и по взятѣи града преста рать. И посади Святославъ сына своего Глѣба, и выгнаша из града, и бѣжа за Волокъ, и убиша и Чюдь. А Святополкъ сѣде на столѣ, сынъ Изяславъ, иде Киеву. И присла Всеволод внука своего Мьстислава, сына Володимеря; и княживъ 5 лѣтъ, иде Ростову; а Давыд приде Новуграду княжить и^в [по] двою лѣту^г выгнаша и. И приде Мьстиславъ опять, и сѣде в Новѣгородѣ 20 лѣтъ, и иде Киеву къ отцу и сѣде на столѣ отцѣ, а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода, и сѣдѣ Всеволодъ 20 лѣтъ, и выгнаша и; и въведоша Святослава, сына^д Олгова, и тѣ^е сѣде 2 лѣта, и выгнаша и; и въведоша Ростислава Юрьевича, внука Володимеря, и тѣ сѣдѣ лѣто едино и 4 мѣсяцѣ, и бѣжа из града; и въведоша Святослава опять, сына Олгова, и тѣ сѣдѣ год до года, и бѣжа из града; и въведоша Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ врѣмени приде Святополкъ, и показаша путь Ростиславу, а Святополкъ || сѣде на столѣ, и сѣдѣ лѣто; и позва и братъ Изяславъ в Русь, а сына своего присла Ярослава, и тѣ сѣдѣвъ лѣто, выгнаша и новгородци и въведоша Ростислава Мьстиславича; и сѣдѣвъ лѣто едино, и иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего, и тому показаша путь по немъ; и въведоша Мьстислава Юрьевича, и сѣдѣ 2 лѣта и мѣсяцѣ, и выгнаша и; и въведоша Ростислава опять ис Смолѣньска, и посади сына своего Святослава, и самъ иде Киеву на столѣ; и выгнаша Святослава, и въведоша Мьстислава Юрьевича внука, Ростиславичъ, и тѣ сѣдѣвъ год от года, и выведе строи волею; и

^аДалее текст писан другим почерком и другими чернилами. На полях почерком XVIII века написано лист ниже 63

^бБуква и подскоблена. Между буквами а и т была написана и соскоблена какая-то буква.

^вВ рукописи и двою лѣту. В летописи Авраамки и по двою лѣту

^гПеред словом сына было написано несколько букв, соскоблено и зачеркнуто киноварью.

^дЗдесь и далее в рукописи тѣ и знак ≡ над строкой. Можно читать тѣи

въведоша* опять Ростиславичя Святослава, и бѣжа из града; и въведоша Романа Мѣстиславичя, Изяславль внукъ; и по том сѣде Рюрикъ Ростиславич; и потом сѣде Юрьи Андрѣевич; а по Юрьи Святославъ Мѣстиславичъ, Юрьевъ внукъ; а по том отецъ его Мстиславъ⁶ Безюкыи; а по том Красныи Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а по том опять Безюкыи, и тѣ преста-
 вися; и въведоша с Торъжъску брата его Ярополка и по сем Бориса Романовичя; и по Борисѣ прииде отецъ его Романъ Ростиславичъ; по том братъ его Мѣстиславъ Храбрыи Ростиславичъ; и по Мѣстиславѣ Володимеръ Святославич; || и по том отецъ Святославъ, Олговъ внукъ; л. 15
 по Святославѣ Ярославъ Володимеричъ, своякъ Всеволожъ; по семъ Мстиславъ Давыдович; по семъ опять Ярославъ; и по семъ въведоша Ярополка Ярославичя, Олговъ внукъ; по семъ въведоша опять с Нового торгу Ярослава Володимеричя, своякъ Всеволож; по семъ въведоша Святослава, сынъ великого Всеволода, внукъ Юрьевъ; и по семъ вда Всеволод сына своего старѣишаго Константина, и Константина въведоша; опять дасть Святослава; и въѣха Мстиславъ Мстиславичъ в Торжекъ и въведоша и в Новгород; по семъ Ярославъ Всеволодичъ; и опять Мѣстиславъ Мстиславичъ; и по семъ Святославъ Мстиславич, Романовъ внукъ; и по семъ братъ его Всеволод; и по семъ Всеволод Юрьевич, внукъ Всеволожъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять Всеволодъ Юрьевич; и по семъ Михаилъ Всеволодичъ, Олговъ внукъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять Михаилъ Всеволодич; и посадивъ сына своего Ростислава на столъ, а самъ Чернигову; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и по немъ сынъ его Александръ Храбрыи; и по немъ братъ его Андрѣи; и опять Александръ; по семъ Ярославъ Ярославич; по томъ Дмитрии Александрович, и тѣ сѣдѣвъ 3 мѣсяци, || вы- л. 15 об.
 иде из града; и по семъ Василии Ярославич; по семъ Андрѣи Александрович; и по семъ Михаилъ Ярославич, и тѣ сѣдѣвъ 3 мѣсяци и неполны, выиде из града; и по семъ Юрьи Данилович, внукъ храбраго Александра; и по семъ Дмитрии Михайлович; и по Дмитрии братъ его Александръ; по семъ Иванъ Давыловичъ; по томъ Семеонъ, сынъ его; по томъ Иоаннъ, сынъ его другыи; по семъ Дмитрии Константиновичъ; Дмитрии Ивановичъ; сынъ его Василии⁷. ||

А СЕ ПОСАДНИЦИ НОВГОРОДЪСТИИ:

л. 16

Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, сынъ его Дмитръ, Петрята, Коснятинъ, Никонъгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, сынъ его

* Буквы доша написаны на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.

⁶ Первоначально написано мстиславъ но буквы сти зачеркнуты киноварью.

⁷ Далее лист 15 об. оставлен чистым: более половины страницы.

⁷ На полях почерком XVIII века написано зрѣниже лист 65 об.

Мирославъ, Микула, сына его два: Петръ, Костянтинъ, Добрына, Костянтинъ Моисѣвич, Борисъ, Завид Дмитриевич, Данило ис Киева, Иванко Павловичъ, сынъ его Судило, Якунъ Мирославич, Нѣжата Твердяичъ, Озаря Фефилактович, Захаря, сынъ его Иванко, Якунъ, сынъ его Дмитръ, Жирславъ, Завидъ Невероничъ, Михалко Степанич, два сына его: Твердиславъ, Феодоръ, Мирошка Незнаничъ, сынъ его Дмитръ, Юрьи Ивановичъ, Семенъ Борисовичъ, Иванко Дмитрович, Внѣздъ Водовикъ, Степанъ Твердиславич, сынъ его Михалко, Сбыславъ Якунович, Онаниа Фефилатовичъ, Михайлъ Федорович, сынъ его Семенъ, Павшя Онаньич, Микита Григорьевич, Михайло Мишиничъ, братъ его Георгии, Андрѣико Климовичъ, брат его Семенъ, Валфромъ Юрьевич, Федор Ахмыл, Михайло Павшиничъ, сынъ его Захарин, Онцифоръ Лукиничъ, сынъ его Юрьи, Матфей Валфромъевич, сынъ его Микита, Федоръ Юрьевич, сынъ его Василии, Яковъ Хотовъ, Еустафии Дворяниничъ, брат его Александръ, Иоаннъ Семенович, брат его ||

л. 16 об. Александръ, Ионъ Федорович, Федоръ Данилович, брат его Михайло, Юрьи Иванович, брат его Василии, Андрѣанъ Захарьевич, братъ его Есифъ, Селивестръ Лентѣвъ, Григорин Якуновъ, Федоръ Тимофѣевич, Богданъ Обакунович*, сынъ его Григорин, Тимофѣи Юрьевич, братанъ его Александръ Фоминичъ, Есифъ Фалелѣвич, Юрьи Дмитриевич, Иоаннъ Александровичъ, братанъ его Фома Иванович, Кюрило Андрѣанович, Фома Есифовичъ, Кирило Дмитриевич, Иоанъ Данилович, Иван Богданович, Борисъ Васильевич, Семенъ Васильевичъ, Василии Есифович, Александръ Игнатъевич, Яковъ Федорович, брат его Иоаннъ и Афанаси, Михайло Мотуричинъ, Василии Микитиничъ, Афанаси Есифович, Тимофей Васильевич, братъ его Василии, Иванъ Иевличъ, Козма Терентѣевич, Федор Гаврилович, Иванъ Данилович, Семен Васильевичъ, Иванъ Яковличъ, Аврамъ Степанович, Михайло Онъинич, Василии Фоминич, Григорин Данилович, Филиппъ Фоминичъ, Артемин Петровичъ, Захарин Кюриловичъ⁶. ||

л. 18

А СЕ ТЫСЯЧЬСКЫИ НОВГОРОДСКЫИ:

Миронъгъ, Якунъ Намѣжичъ, Вячеславъ, Борисъ Нѣгочевичъ, Микита Петриловичъ, Климъ, Жирохне, Кондратъ, Ратиборъ Клукович, Иоаннъ, Андрѣанъ Ельферьевич, Андрѣи, Еустафии, Иоаннъ Федорович, Миша Григорьевич, Аванна Елеферьевич, Фалелѣи Андрѣановичъ, сынъ его Матфей, Елисѣи Онаньич, Аврамъ Елферьевич, Никита Федорович, Матфей, Тимофей Федорович, Филиппъ Тетеревковъ, Григорин

*Буква о после буквы н переделана другими чернилами в ъ, а буква ч в букву а; над строкой следы соскобленных букв.

⁶Конец листа, на несколько строк, оставлен чистым. Листы 17 и 17 об. остав-

Иванович, Аванья^а Костянтинович^а, Миша Есифовичъ, Дмитрии Иванович, Елисѣи Костянтинович, князь Копорѣискии, Васяли Игнатъевичъ, Александръ Иванович, Богданъ Микитиничъ, Андреи Максимович, Данило Михайлович, Оникии Власъевич, Иван Васильевич^а. ||

А СЕ РУСЬСТИИ МИТРОПОЛИТИ:

л. 19

Леонтии, Михайль, Иоан, Феопементъ^а, Ларион, Ефремъ, Георгии, Иоаннъ, Иоан, Никола, Никифоръ, Афанаси, Феодоръ, Никита, Михайль, Костянтинъ, Иоан, Никифоръ, Гаврилъ, Дионисии, Матфеи, Кирилъ, Есифъ, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогностъ, Алексии, Дионисии, Пиминъ, Киприанъ, Фотии, Гарасимъ^а. ||

А СЕ НОВГОРОДСКИИ ЕПИСКОПЫ.

л. 19 об.

Акимъ Корсунянинъ бѣ въ епископствѣ лѣта 42^а; и бѣ въ него мѣсто ученикъ его Ефремъ, иже насъ учаше. Лука Жидята бысть епископомъ лѣт 23; положенъ за святою Софьею в Новѣгородѣ; а преставися, ѣдя с Киева, на Копысѣ, октовриа мѣсяца въ 15. А Стефана в Киевѣ свои холопѣ удавиши; бѣ въ епископѣи 8 лѣтъ. А Феодора свои песь уяде и с того умре; бѣ въ епископѣи лѣт 9. А Германъ преставися въ Киевѣ; бѣ епископомъ 18 лѣт. А Никита преставися мѣсяца генуаря въ 30, и положенъ бысть въ Новѣгородѣ, въ святѣи Софии, въ предѣлѣ святую праведнику Акима и Анны; бѣ въ епископѣи 13 лѣтъ. Иван Попьянъ, сѣдѣвъ 20 лѣт, отвержеся архиепископѣи; сего не поминуют. А Нифонтъ преставися въ Печерскомъ монастырѣ, априля въ 21; бѣ епископомъ 25 лѣт. Аркадии преставися сентября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святыхъ Софиа; бѣ въ епископѣи 8 лѣт.

А СЕ АРХИЕПИСКОПИ.

Илья преставися сентября въ 7 и положенъ бысть въ притворѣ святыхъ Софиа, бывъ въ архиепископствѣ лѣт 21. А Гаврил^а, брат его, преставися мая въ 24 и положенъ бысть тужде подлѣ брата; бѣ въ святителствѣ 6 лѣт. А Мартурии Рушанинъ преставися на озерѣ Серегѣрѣ, ѣдя въ Во||лодимерь; и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ стороннем; бѣ въ владыкахъ 6 лѣт. А Митрофанъ бѣ святителемъ лѣт 11; заточенъ бысть в Торопецъ. А Антонии бѣ владыкою

л. 20

^а Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

^б Далее половина листа 18-го оставлена чистой. Лист 18 об. оставлен чистым.

^в На полях почерком XVIII века написано зри ниже лист 65

^г Далее лист оставлен чистым.

^д На полях почерком XVIII века написано зри ниже лист 65

^е В рукописи гаври

8 лѣтъ, и дасть ему епископью в Перемышлѣ митрополит^а. А Митрофанъ опять бѣ владыкою 3 лѣта и 4 мѣсяци, и преставися июля въ 3, и положенъ бысть въ святѣи Софии, въ притворѣ. Того же дни въведоша въ дворъ Арсения черныца с Хутина, и бѣ 2 лѣта. И опять Антонии бѣ 3 лѣта, и съиде на Хутино. И опять Арсенинъ съиде въ дворъ въ владычнѣ. И тои осени наиде дождь великъ день и ночь, на Госпожинѣ день оли и до Николина дни. Тогда диаволъ, завидѣвъ ему, зане прогавяшетъ его ношнымъ стоаниемъ, пѣниемъ и молитвами, и въздвиже на Арсения, на мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чядь, и створше вѣче на княжѣ дворѣ, пришедше на владычнѣ дворъ, и рѣкоша Арсению: тебе дѣля стоятъ тепло долго, выпровадилъ еси владыку Антониа на Хутино, а самъ сѣлъ, давъ мзду князю Ярославу Всеволодичю; а намъ нѣлзѣ ни сѣна добыти, ни удѣлати; и акы злодѣя пхающе, за воротъ выгнаша, и намалѣ ублюде его богъ от смерти: затворися въ святѣи Софии, и съиде на Хутино. И заутра въведоша въ дворъ опять Антониа архиепископа, и сѣдѣвъ 2 лѣта, || и разболѣся велми, и онѣмъ на Алексѣевъ день, бысть въ болезни тои не глаголя лѣтъ 6 и мѣсяць 7 и 9 дни, и преставися, и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ. А Спиридонъ бысть архиепископомъ 20 лѣтъ; положенъ бѣ у святѣи Софии. А Далмать поставленъ бысть владыкою митрополитомъ Кирилом и епископомъ ростовскимъ, в Новѣгородѣ; а преставися октовриа въ 21; бѣ святителемъ 20 и 3 лѣта. А Климентъ мая въ 22 преставися; бысть въ архиепископѣи лѣтъ 23; тѣло его положено бѣ въ притворѣ святыя Софиа, от владычня двора. А Феоктиста постави митрополитъ Максимъ въ Новѣгородѣ въ владыкы съ епископы: Семеон Ростовскыи, Андрѣи Тферьскыи; и жит лѣтъ 8, и иде въ монастырь святыя Богородица къ Благовѣщенію; и бысть 3 лѣта, и преставися декемвриа въ 23, и положенъ бѣ въ церкви святыя Богородица. А Давыдъ бѣ владыкою 17 лѣтъ, и преставися февруариа въ 5, и положиша и въ притворѣ у святѣи Софии, подлѣ Климента. А Мосѣи бывъ владыкою лѣтъ 5, и съиде съ владычества въ монастырь на Коломци, и пострижеся въ скиму, и бѣ въ монастыри 20 лѣтъ. А Василии поставленъ бысть владыкою митрополитомъ Феогностомъ в Волинской земли, в Володимѣрѣ, а с нимъ владыкѣ 5: Григории Полочкыи, Афанасии Володи|мерьскыи, Феодоръ Галичскыи, Марко Перемышльскыи, Иоанъ Холмскыи и преставися ѣдя изъ Пѣскова, на рѣцѣ на Юзѣ, мѣсяця июля въ 3 и привезше и в Новѣгород, положиша и у святѣи Софьи, въ притворѣ болшемъ; а святителемъ бѣ лѣтъ 21 и 4 мѣсяци и 2 дни. Того же лѣта паки въведоша Моисѣя архиепископа на свои ему столъ, и преставися генуариа въ 25, и положиша и у святого Михаила на Сковороткѣ; бѣ

^аВ сборнике *Авраамки* а митрополитъ Митрофану дасть епископью... (стр. 316)

владыкою 8 лѣтъ. А Алексин преставися мѣсяца февруаря въ 3, и положенъ бысть въ монастыри на Деревяницѣ, у церкви святого Въскресенна, въ притворѣ, бывъ въ святительствѣ 30 лѣтъ безъ лѣта и безъ 5 мѣсяць. А Иванъ преставися мѣсяца юня въ 24 въ монастырь на Деревяницѣ, и положенъ бысть у церкви святого Въскресенна въ притворѣ, бывъ въ архиепископѣ 30 лѣтъ безъ 3 лѣтъ. А Семеон преставися мѣсяца юня въ 15, бывъ въ святительствѣ 5 лѣтъ и 3 мѣсяца безъ 5 дни, а всего 6 лѣтъ безъ дву мѣсяць и безъ 4-хъ дни, и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святѣи Софни^а. ||

А СЕ АРХИМАНДРИТЫ НОВГОРОДСКЫИ.

л. 22

Кириакъ, Стефанъ, Лазоръ, Исана, Ефремъ, Дионисин, Мартурин, Феокистъ, Варламъ, Далмать, Арсени, Козма, Иоан, Макарен, Тарасен, Лаврентии, Иоан, Аврамии, Есифъ, Никифоръ, Сава, Григорин, Харитонъ, Юрья, Борисъ, Давыдъ, Ермола, Парфени, Нефеден, Варламъ, Семеон, Михаило, Маркианъ, Нафанаилъ, Саватин, Дионисин^а. ||

А СЕ ИМЕНА ВСѢМЪ ГРАДОМЪ РУСКИМЪ, ДАЛНИМЪ И БЛИЖНИМЪ.

л. 22 об.

На Дунаи: Видичевъ градъ, о седми стѣнахъ каменныхъ; Мдинъ. И об ону страну Дунаа: Терновъ, ту лежитъ святаа Пятница. А по Дунаю: Дрествинъ, Дичинъ, Килна. А на усть Дунаа: Новое село, Аколякра. На морѣ: Карна, Каварна. А на сѣи сторонѣ Дунаа, на усть Днѣстра над моремъ: Бѣльгородъ, Чернъ, Ясьскыи торгъ на Прутѣ рѣцѣ, Романовъ торгъ на Молдовѣ, Нѣмѣчь в горахъ, Корочюновъ камень, Сочява, Сереть Бая, Чечюнь, Коломыя, Городокъ на Черемошѣ. На Днѣстрѣ Хотѣнь. А се Болгарскыи и Волоскыи гради^а. Каменецъ, Иловечь, Бра-славъ, Соколичъ, Звенигородъ, Черкасы, Черленъ, Новыи городокъ, Вѣничя, Скала, Бакота.

А се Киевскыи гроды: Дверенъ на Рши, Корсунъ, Треполь на Днепрѣ, Каневъ, Глинскъ, Переяславъ Русскыи, Юрьевъ, Пересѣченъ, Василевъ на Стугнѣ, Бѣльгородъ на Рпенѣ, Чернѣгородъ, Киевъ, деревянъ, на Днепрѣ; а церкви: святаа Богородица десятиная, камена, была о полутретьятцати версѣхъ; а святаа Софиа о 12 версѣхъ. Вышегородъ, Милославици, Тмутороканъ, Острѣчскыи, на Деснѣ Черниговъ, Омѣлники, Сновескъ, Брянскъ, Ростовецъ, Унеятинъ, Новгородъ Сѣверскыи, Трубческъ, Путивль на Сѣми, Рылескъ, Курескъ на Тускорѣ, Коршовъ на Соснѣ. А на Сулѣ || Снопородъ, Сѣкняти, Грошинъ, Чемесовъ, Утѣш-ковъ, Сянеч, Кляпечъ, Роменъ, Ковыла, Ворона, Салъ, Песыи кости,

л. 23

^а Конец листа оставлен чистым. Лист 21-й об. — чистый.

^б Большая часть листа оставлена чистой.

^в В списке городов, помещенном перед Воскресенской летописью, читаем а то болгарскыи и волоскыи городокъ а се польскыи грады (см. ПСРЛ, т. VII, стр. 240).

Хотѣнь. А на Пьслѣ Ничян, Городище, Лошици, Биринѣ, Жолважѣ, на Ворѣсклѣ Хотмышлѣ, Чечерескѣ, Тетеринѣ, Попова гора, Пропошескѣ, Дроковѣ, Гоминѣ, Рѣчицѣ, Могилевѣ, Быховѣ, Лучинѣ, Рогачевѣ, Стрѣшинѣ, Любечѣ, Навозѣ, на Припетѣ Чернобылѣ, Копылѣ, Мозырѣ, Переровѣ, Смѣдинѣ, Туровѣ, на Метлицѣ Ивановѣ, Вручинѣ, Житомиль, Коречь.

А се Волынскыи: Степанѣ на Горыни, Остро, Хороборѣ, Луческѣ великыи на Стырѣ, Иванѣ, на Иквѣ Кременецѣ, Белзѣ, Дубичи, Теретовлѣ, Любно, Зудечевѣ, Холмѣ, на рѣцѣ Солоном Изборско, Львовѣ великыи, Волинѣ на Бугу, Володимерѣ, Дорогобучѣ, Перемышлѣ, Перемилѣ, Галичѣ, Самборѣ, ту лежить святыи Ануфрѣи, Четвертия, Черторыескѣ; Пинескѣ на Пинѣ, Воробѣскѣ на Струменѣ, Берестинѣ, Брынескѣ, Колыванѣ, Серенескѣ, Свинескѣ.

А се Литовскыи: Случескѣ, Городецѣ на Немнѣ, Мереч, Клѣческѣ, Керновѣ, Ковно, Вилкомирьѣ, Мошногола; Вилно, 4 стѣны древны, а двѣ каменны; а рѣцѣ двѣ: Велна, Вилно; Троки старыи, каменны; а новыи Троки на езерѣ, двѣ стѣны камены, а вышныи древянѣ, а въ островѣ каменѣ; Мѣдники каменѣ, Кревѣ каменѣ, Лошескѣ, || Голшаны, Березуескѣ, Дрютескѣ, Немиза, Рша каменѣ, Горволь, Свислочь, Лукомль, Логоско, Полтескѣ на Двинѣ и на Полотѣ, древянѣ; а святая Софія каменная, о седми вѣрсѣх; Видбескѣ, 3 стѣны камены, а рѣка Видба и Двина. Новыи городок Литовскыи, Оболчи, Лебедевѣ, Борисовѣ, Лида, Пуня, Любутескѣ, Перелая, Родно, Мѣнескѣ, Мченескѣ, Ижеславль, Торопецѣ древянѣ, Городно, Машинѣ, Бѣлаа, Мореза, Воротынескѣ, Шернескѣ, Девягорескѣ, Кпертуевѣ, Вѣстнобачерѣ, Божескѣ, Мѣзескѣ, Мѣщескѣ, Масалескѣ, Онузѣ, Оболенескѣ, Сутѣскѣ, Ясенецѣ, Острѣ, Микулнинѣ, Стародубѣ на Лавѣ, Мѣглинѣ, Кричевѣ, Козелескѣ, Рыбческѣ, Словѣнескѣ, Серпѣескѣ, Голотическѣ, Шюмескѣ, Олешескѣ, Муравинѣ, Деревескѣ, Изборескѣ, Вѣверескѣ, Мерескѣ, Пустая Ржова, на Волгѣ, Мелечя, Селукѣ, Вѣсвятѣ, Зижечѣ, Ерусалимѣ, Ржищевѣ, Бѣлобережѣ, Самара, Броницаревѣ, Остѣченѣ, Рясна, Турѣ, Копорья на Порозѣ, Карачевѣ, Торуса, Тудѣ, Сижка, Горышона, Луки.

А се Смоленскыи: Смоленскѣ на Днепрѣ, Елно на Имѣ, Вязма, Дорогобужѣ, Мѣстиславчѣ, Мстиславѣ на Вехрѣ, Оболенескѣ, Козелескѣ, Вятческѣ, Ржавескѣ. ||

л. 24 А се Рязанскыи: Рязань старая на Оцѣ, а новыи городок Олговѣ на устѣ Пронѣ; Пронескѣ, Торческѣ, Воино, Шиловѣ, Старыи Львовѣ, Глѣбовѣ, Зарѣческѣ, Переяславль на Трубежѣ, Михайловѣ, Перевитескѣ, Шипино, Ростиславль, Веневѣ, Тѣшиловѣ, Крилатескѣ, Неринескѣ, Кулатескѣ, Рославль Польскыи, Свинескѣ, Новгородок на Осетрѣ, Бобруескѣ, Дубечинѣ, на Плавѣ Микитинѣ, Вердеревѣ, Ломиховствѣ, въ верхѣ Дону Дубокѣ, Корникѣ, Урюпескѣ.

А се Залѣскии: Мещерское, Камена могила на Дѣснѣ, Муромъ на Оцѣ, Стародубъ Вочьскыи^а, другыи Стародубъ на Клязмѣ, Ярополчъ, Гороховецъ, Бережечъ, Новгород Нижнии, Куръмышъ на Сурѣ, Вятка, Городецъ, Юрьевъ, Унжа, Плесо, Кострома, Устюгъ, Вологда, на Бѣлѣ озеръ два городка, на Молозѣ Городецъ, Ярославль, Ростовъ, Юрьевъ Польскыи, Мстиславль, Суждадь, Шумьскыи, Несвѣжьскыи, Боголюбое, Володимерь, Клѣщия, Переяславль, Дмитровъ, Москва камень, Можаяскъ, Звенигород, Волокъ Ламьскыи, Руза, Коломно на Оцѣ, Романовъ, Серпоховъ, Новыи городок, Лужа, Боровескъ, Болонескъ, Одоевъ, Любутескъ, Новосиль, Курескъ, Верей на Поротвѣ, || Новгородок, Галичъ, а. 24 об. Кличень, Ржова, Бѣжицкыи вѣрхъ; Новгород Великии, дѣтинецъ камень, а болшии древянь, а святаа Софиа о шести версѣхъ, а озеро Илмерь, рѣка Волховъ. Ладога камень, Орѣшекъ, Корѣльскыи, Тверьскыи, за Волоком на Колмогорах, въ Ёмцѣ, на Вагѣ, Орлѣчъ, Торжокъ, Дѣмяна, Молвотицъ, Березовечъ, Стержь, Морева, Велиль, Луки, Руса, Куръ на Ловоти, Копорья камень, Яма камень на Лугѣ; а на Шолонѣ Порховъ камень, Опока, Высокое, Вышегород, Кошкин; Псковъ камень, о четырехъ стѣнъ; Изборьско камень, Островъ камень, Воронач, Велье, Котѣлно, Коложе, Врево, Дубковъ, Черница^б. ||

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ПОСЛЕ КОМИССИОННОГО СПИСКА НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

ПРАВИЛО ЗАКОНЬНО О ЦЕРКОВНЫХЪ ЛЮДѢХ,
И О ДЕСЯТИНАХЪ, И О МИРИЛѢХЪ ГРАДСКИХЪ, И О СУДѢХЪ
И ЕПИСКОПСКИХЪ.

а. 265

От самое истинны слышахъ святыхъ апостолъ и отецъ предания и первого правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ царей христіаньскыхъ на всѣхъ соборѣхъ вселеньскыхъ исправления о судѣхъ церковныхъ и о десятинахъ и о всемъ священничьскомъ чину, еже уставиша и утвердиша судомъ и съборною апостольскою церковью; иного же основанна никтоже не можетъ положить паче лежащаго. И аще кто

^а В перечне городов, помещенном в рукописях перед Воскресенской летописью, волоцкыи (см. ПСРЛ, т. VII, стр. 241).

^б Половина листа 24 об. оставлена чистой. На листе 25 полууставом XIX в. кинноварью написано летопись акима епископа новгородскаго откуда пошла Руская земля и кто въ ней прежде нача княжити и откуда Руская земля пошла есть именемъ о семъ начнемъ повѣсть сю въратце изъ великаго летописания. Листы 25 об.—27 об.

измѣнить се, вѣчны клятвы осужены будут и горе наследуютъ. Се же быше богомъ данныи законъ Израилтяномъ въ всемъ своемъ животѣ и имѣнии: въ девяти частехъ имѣаху власть, а десятое богови отдааху.

- В лѣто 6496, въ царство Костянтина и Василія, при патриарсѣ Фотѣи, крестися самъ Володимѣръ и всю Русь, и приведе с собою из Грѣкъ митрополита Леонта, также уставъ положи съборной церкви, съблюдати неразрушимо всему роду своему заповѣда, по немъ царствующимъ и клятвами страшными утверди; и правовѣр-
 л. 265 об. нѣи князи || велицѣи тожде приаша готово, а к тому и много приложішиа, създавше церковь матери божии архиепископью, и подаваша грады, погосты, села, винограды, землѣ, борти, озера, рѣкы, волости съ всѣми прибытки, и десятое изо всего царства и княженія. А княгыни ихъ свою многоцѣнную кузя, перты, злато, камене драгое, великыи жемчюгъ, иконы украшены, еуангеліа утварѣна, священныя трапезы, съсуды, царскы украсивше, обогатишиа, паче тѣх, от кого ти приали. Писано бо есть въ святыхъ апостолѣхъ правилѣхъ 29-мъ: церковное богатство нищихъ богатство възраста дѣля сиротѣ и старости и немощи и въ недугѣхъ въпадшихъ, и нищихъ крѣмление, и странной чяди прилежание, сиротамъ и убогимъ промышление, и вдовамъ пособіе, дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступление, въ напастехъ поможение, въ пожарѣ и въ потопѣ, и плѣннымъ свобожение и искупление, въ глад прѣкрѣмление, у худобѣ, умирающимъ покровъ на гробы и погребѣнія, а церквамъ и монастыремъ пустымъ подѣяніе, живымъ прибѣжище и утѣшеніе,
 л. 266 а мертвымъ || имъ память, того ради на потребу церковную и люди свои давали. А се люди съборныя церкви прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, попъ, дьяконъ, попадья, поповичевы и кто въ клиросѣ, игуменна, чернецъ, черница, проскурница, паломникъ, лѣчець, прощеникъ, задушныи челоуѣкъ, монастыреве, болници, гостиници, странноприимници: то люди церковныи, а богадѣльныи; митрополитъ или епископъ вѣдаетъ между ними суд, или котораа обида, или вражда, или задница; аще будетъ иному челоуѣку с тымъ челоуѣкомъ рѣчь, то обѣчии* судъ. А се церковныи суды даны закономъ божіимъ, по правиломъ святыхъ отецъ, христіаньскими цари и князи въ всѣхъ христіаньскихъ людѣхъ: распусты, смилное, заставаніе, пошибаніе, умыканіе, промежи мужемъ и женою о животѣ, въ племени или въ сватѣствѣ понмутся, вѣдство, зеленничество, потворы, чародѣянныи, влѣхвованія, урѣканія на три: бляднею и зелни, еретичествомъ; зубоѣжа, сынъ
 л. 266 об. отца бьетъ, или мать, или дщи, или сноха свекровь, брати || или дѣти тяжются о задницу, церковная табѣа, и иже мертвецы съвлачаютъ, гробы крадутъ, крестъ посѣкаютъ, или на стѣнахъ рѣжють, или трѣскы

*Перед буквой ч написана и соскоблена какая-то буква.

изъ креста емлютъ, въ церкви скоть или * псы или потки * без велики
 нужда кто въведеть, или ино что неподобно церкви подѣть, или два
 друга имета ся бити, единого жена иметь за 'юно или роздавить, или
 кого встануть съ четвероногою, или кто молится под овиномъ или
 в рощении или у водѣ, или дѣвка дѣтя повержетъ. Тыя вси суды цер-
 коვნыя даны суть церкви; князю и бояромъ и суднамъ ихъ в тьи суды
 иѣлзѣ вѣступатися по прѣвныхъ царевъ уряжению и по вселенскихъ
 святыхъ патриархъ, великихъ святителей. Аще кто приобидеть сии
 уставъ, тѣмъ не прощенномъ быти от закона божна, но горе себѣ
 наслѣдуютъ; а своимъ тиуномъ приказываю суда церковнаго не обидити,
 и съ суду давати 9 части князю, а десятая святѣи церкви. А кто пооби-
 дить сии уставъ⁶. От князя суда от всякого десятая вѣкша, и с торгу ||
 десятая недѣля, и от всего схода и прибытка и от лова князя л. 267
 и от всякого стада и от всякого жита десятое въ соборную
 церковь: царь или князь въ девяти частехъ, а церкы съборная десятую
 часть. Основания иного никтоже можетъ положить паче лежащаго, да
 вси сограждають на семъ основанин. Иже кто расыплеть храмъ божни,
 расыплеть и того богъ: церкы бо божна свята есть. Кто измѣнитъ свя-
 тьи сии уставъ отечьскыи, горе наслѣдует и клятву.

О МЪРИЛѢХЪ.

Градскыя и торговыя и всякаа мѣрила, спуды, извѣсы, ставила от
 бога исконѣ како установленно святителю блюсти бес пакости, не ума-
 лити, ни умножити: за все то ему слово отдати въ день суда великаго,
 яко и о душахъ чловѣчьскыхъ.

ПРАВИЛО СВЯТЫХ ОТЕЦЪ 165 5-го СЪБОРА О ОБИДЯЩИХ ЦЕРКВИ БОЖИИ И СВЯЩЕННЫМЪ ВЛАСТИ ИХЪ.

Великааго сего нашего града съ пресвятѣишими архиепископы 100
 и 60 и 5 се полагание писаннемъ прѣдаемъ: обидѣвшая святѣи божия
 церкви и на священныя власти ихъ, даное богу в наслѣдие вѣчныхъ ||
 благъ и на память послѣдняго рода обидящихъ власти тѣми даема, л. 267 об.
 незаконно отымаа села и винограды, аще ли кто и в сану приобидѣти
 начнетъ, или суды вѣсхыщати, церковная оправдания, или привѣлачяюще
 насилиемъ епископа, и пола и дякона, и всякого просто рещи священ-
 ничьскаго чина, или монастыремъ данное граблениемъ и насилиемъ
 отымаа от нихъ все даное, даемое богови, аще кто изъобращется се
 творя, негодование и нерадство творя, и бециинне велне, мятѣи святыми

*—*Написано на полях тем же почеркомъ с выноснымъ знаком, причем или псы
 написано теми же чернилами, а или потки написано другими чернилами.

⁶Так в рукописи; писано без перерыва.

церквами, четверицею да власть паки въспять церковное. Аще ли саномъ гордящися негодовати начнутъ нашего повелѣнна, истинному правилу не покорящися святыихъ отецъ, въ каковомъ сану буди въ насъ, или воевода, воеводства чюждь, или вонѣ, воннѣства чюждь. Паки аще великимъ негодованиемъ начнутъ негодовати, забывше вышнии страх, облькшеса въ бестудие, повелѣваетъ наша власть тѣхъ огнемъ съжещи, дома же ихъ святымъ божинмъ церквамъ въдати, их же обидѣши. Аще
л. 268 ли же са||мыи вѣнецъ носящии тоя же вины послѣдовати начнутъ, надѣющися богатствѣ и благородствѣ, а истоваго неродяще, не отдавающе иже обидѣши святыхъ божия церкви или монастыри, преждедеченною виною да повинни будутъ, по святыхъ же правилѣхъ, да будутъ прокляти въ сии вѣкъ и въ будущи.

РУКОПИСАНИЕ СВЯТОГО КНЯЗЯ, КРЕСТИВЪШАГО РУСКУЮ ЗЕМЛЮ.

Во имя Отца и Сына и святого Духа. Се азъ князь великий Володимеръ, нареченный въ святѣмъ крещении Василие, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженный княгини Ольги, въсприалъ есмь святое крещение от греческихъ царен Костянтина и Василия и от Фотия патриарха цареградскааго, взяхъ прѣвааго митрополита Леона на Киевъ и на всю Русь, иже крести всю Рускую землю святымъ крещениемъ. И по томъ же, лѣтомъ многымъ минушемъ, създахъ церковь святыхъ Богородица Десятиаюу и дахъ ей десятину по всей землѣ Русѣи и съ княжения въ съборную церковь от всякого князя суда десятую вѣкшу, а от торгу
л. 268 об. десятую недѣлю, а из домовъ на всякое лѣто || десятое от всякого стада и от всякого жита чюдному Спасу и чюднѣи его матери. И потомъ разгнувше греческыи номоканонъ и обрѣтохомъ в немъ, аже не подобаетъ сихъ судовъ и тяжъ князю судити, ни боляромъ его, ни судиямъ. И азъ, сгадавъ съ своею княгынею Анною и съ своими дѣтми, далъ есмь тыя суды церквамъ, митрополиту и всѣмъ епископомъ по Русьской землѣ; а по томъ не надобѣ вступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныя, ни въ вси суды ихъ по всѣмъ городомъ и по волостемъ и по погостомъ и по свободамъ, кдѣ ни суть христиане; и своимъ тиуномъ приказываю церковнаго суда не обидити, ни судити безъ владычня намѣстника. А кто вступитъ на мое дание или сиа суды пообидитъ, судъ мнѣ и съ тѣмъ предъ богомъ, а митрополиту проклинати его съборомъ. А се церковныя суды далъ есмь: роспусты, смилное, заставание, умыкание, пошибание, и
л. 269 промежу мужемъ и женою, и о животѣ, || и въ племени или въ сватовствѣ поимутся, вѣдство, зеленничество, урѣкания три: бляднѣю, зельи, еретичество; зубоѣжа, или сынъ отца биеть, или мать, или дщи, или сноха свекровь, или братиа бьются, или братья или дѣти тяжются

о задницу, потворы, чародѣяниа, влѣхвованиа, узлы. А се люди съборныа церкви прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игумень, игуменна, попъ, попаднѣ, поповичеве, чернець, черница, дияконъ, дияконоваа, проскурница и кто въ клиросѣ, пономарь, диякъ, и вси причетници церковни и дѣти ихъ, вдовица, калѣка, лѣчець, прощеникъ, задушныи человекъ, прикладникъ, хромецъ, слѣпецъ; кто тыхъ видеть въ вину, судити ихъ митрополиту и епископомъ, опроче мирян.

А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВЪ СУДЫ СВЯТИТЕЛЬСКЫА.

Се азъ князь великий Ярославъ, сынъ Володимеровъ, по давию отца своего, съгадалъ есмь с митрополитомъ киевскимъ и всеа Руси Илариономъ, сложихомъ греческыи номоканонъ, еже не подобаетъ снхъ тяжъ судити князю, ни боляромъ его, ни судьямъ его; далъ есмь л. 269 об. митрополиту и епископомъ: роспусты по всѣмъ городомъ, десятую недѣлю мыта къ церкви и къ митрополиту, а людемъ его не даяти мыту никдѣ, ни тамгы; и осмынчее далъ есмь.

Аще кто умчитъ дѣвку или понасилить, аще боярская дщи будетъ, за соромъ ей 5 гривень золота, а митрополиту 5 гривень золота. Аще будетъ мѣших бояръ, ей гривна золота, а митрополиту гривна золота. Аже добрыхъ люденъ будетъ, двѣ гривнѣ серебра за соромъ, а митрополиту рубль, а на умычницѣхъ по 60 митрополиту, а князь ихъ казнить.

Аще кто пошибаетъ боярскую дщерь или боярскую жену, за соромъ ей 5 гривень золота, а митрополиту такожде; а меншихъ бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людий два рубля, а митрополиту два рубля; а простон чяди 12 гривнѣ кунъ, а митрополиту 12 гривнѣ кунъ, а князь казнить. ||

Аще же пустить бояринъ жену великихъ бояръ, за соромъ ей 300 гривень, л. 270 а митрополиту 5 гривень золота; меншихъ бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; нарочитыхъ людий 2 рубля, а митрополиту 2 рубля; простон чяди 12 гривень, а митрополиту 12 гривень, а князь казнить.

Аще дѣвка блядетъ или дѣтяти добудеть у отца и у матере, или вдовою, обличивши пояти ю въ домъ церковный. Также и жена безъ своего мужа или при мужи дѣтяти добудеть и погубить, или въ свинии въкинетъ, или утопят, обличивше пояти в домъ церковный, а чимъ ю паки род окупитъ.

Аще дѣвка засядетъ великихъ бояръ, митрополиту 5 гривень злата; а меншихъ бояръ митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людѣи митрополиту два рубля или 12 гривень; а простон чяди митрополиту гривна сребра или рубль.

Иже дѣвку кто умоливъ к себѣ и дастъ ю в толоку, а на умычницѣ митрополиту || гривна сребра, а на толочяницѣхъ по 60, а князь казнить. л. 270 об.

* В сборнике Авраамжа окупить (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 268).

Аще мужъ от жены блядеть, мужъ тон митрополиту въ винѣ, а князь казнить.

Аще мужъ оженится иною женою, а съ старою не распустився, мужъ митрополиту въ винѣ, а молодую пояти в домъ церковный, а съ старою ему жити.

Аще поидеть жена от своего мужа за инын мужъ или иметь блясти отъ мужа, ту жену пояти в домъ церковный, а новожена въ продажѣ митрополиту.

Аще будетъ женѣ лихихъ недуговъ или слѣпота или долгая болѣзнь, про то ея не пустити; такоже и женѣ вѣлѣтъ пустити мужа.

Аще кумъ с кумою блуд сътворить, митрополиту 12 гривенъ, а про опитимію по закону указание от бога.

Аще кто зажъжеть гумно или дворъ или иное что, митрополиту 40 гривенъ, а опитимію подонмуть, а князь* казнить.

Аще кто съ сестрою блуд створить, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимъ указание по закону.

л. 271 Аще ближнии родъ поймется, митрополиту 30 или 40 гривенъ, || а ихъ разлучити, а опитимію да примуть.

Аще кто иметь двѣ женѣ водить, митрополиту 20 гривенъ; а котораа подлегла, тую пояти в домъ церковный, а первую жену дрѣжати и водити по закону; а иметь ю лихо водити и дрѣжати, казнию казнить его.

Аще мужъ распустится съ женою по своей волѣ, а будетъ ли вѣнчалнаа, и дадять митрополиту 12 гривенъ; а будутъ ли не вѣнчальными, митрополиту 6 гривен.

Аще ли жидовинъ или бесермевинъ будетъ с рускою, или иноязычникъ, на иноязычницѣхъ митрополиту 50 гривен, а руску пояти въ домъ церковный.

Аще кто съблудить съ черницею, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимію вложить.

Аще кто съ живоотною блуд створить, митрополиту 12 гривенъ, а въ опитимію и въ казнь по закону.

Аще свекръ съ снохою съблудить, митрополиту 40 гривенъ, а опитимію примуть по закону.

Аще кто съ двѣма сестрама въ блудъ впадетъ, митрополиту 30 гривенъ. ||

л. 271 об. Аще дѣверъ съ падчерицею блудить, митрополиту 12 гривенъ.

Аще дѣвѣрь съ ятровию впадетъ въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще кто съ мачехою впадетъ въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще два брата будутъ съ единою женою, митрополиту 30 гривен, а жена пояти в домъ церковный.

* В рукописи внизъ

Аще отецъ съ дщерию падетсѧ, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию принять по закону.

Аще дѣвка не въсхощетъ за мужъ, то отецъ и мати силою дадутъ, а что дѣвка учинить над собою, то отецъ и мати митрополиту въ винѣ, а исторъ има платити. Такоже и отрокъ.

Аще кто назоветъ чюжую жену блядню, а будетъ боярская жена великихъ бояръ, за срамъ ея 5 гривенъ злата, а митрополиту 5 гривенъ злата, а князь казнить; и будетъ меншихъ бояръ, за срамъ ея 3 гривны злата, а митрополиту 3 гривны злата; а оже будетъ городскихъ людей, за соромъ ея 3 гривны сребра или рубль, а митрополиту такоже; а сельской женѣ 60 рѣзанъ, а митрополиту 3 гривны. ||

Аще кто пострижетъ кому главу или бороду, митрополиту 12 гривенъ, а князь казнить. а. 272

Аще мужъ иметъ красти конопль или ленъ и всякое жито, или жена, митрополиту 3 гривнѣ.

Аще мужъ крадетъ бѣлыя порты и полотна и портнщя, митрополиту 3 гривны. Такоже и жена.

Аще кто иметъ красти свадебное и сгородное*, все митрополиту. Аже про дѣвку сыръ крайнѣ будетъ, за сыръ гривну, а за срамъ ея 3 гривны, а что потеряно, а то ея заплатити; а митрополиту 6 гривенъ, а князь казнить.

Аще жена у мужа крадетъ, а обличить ю, митрополиту 3 гривны, а мужъ казнить ю; а про то ихъ не разлучити. Аще клѣтъ покрадетъ, такоже сътворитъ ея. Аще сноха у свекра крадетъ, такоже над нею да сътворять.

Аще жена будетъ чародѣйница, или паузница, или волѣхва, или зеленница, или мужъ, доличивъ казнить ю, а не лишиться, митрополиту 6 гривенъ.

Аще мужа два бьется женѣски, либо одереть или укусить, митрополиту 12 гривен или гривна. ||

Аще жена мужа бьетъ, митрополиту 3 гривны.

а. 272 об.

Аще двѣ женѣ бьются, митрополиту 60 рѣзанъ или 6 гривенъ на ~~митрополиту~~

Аще который мужъ бьетъ чюжую жену, за срамъ ея по закону, а митрополиту 6 гривенъ.

Аще ли сынъ бьетъ отца или мать, да казнять его властельскою казнию, а митрополиту въ винѣ, а домъ церковныи такимъ отрокъ.

Иже чернецъ или черница, или похъ или попадия, или вдова, или проскурница или пономаръ выпадутъ въ блудъ, тѣхъ судити митрополиту оприсно мирянь; а во что ихъ осудитъ, воленъ.

* В списке устава, находящегося в Соловецкой кормчей 1493 г.: сговорное (см. Е. Голубинский. Ист. русской церкви, т. I. М., 1901 г., стр. 635).

Иже дѣвка въсощетъ за мужъ, а отецъ и мати не дадятъ ей, а что створить над собою, отецъ и мати митрополиту въ винѣ. Тако и отрок.

Аще попъ или чернецъ или черница упиетъ безъ времени, митрополиту въ винѣ.

Аще кто зажжетъ дворъ или гумно или ино что, митрополиту 40 гривенъ, а князь казнить.

Аще кто поганое ясть по своей волѣ, или кобылину или медвѣжину, л. 273 или иное что отреченное, митрополиту въ || винѣ и въ казни.

Иже попъ дѣти креститъ в чужемъ переѣздѣ^а у иного попа, развѣ нужда или при болѣзни, а что створить крещеньское не въ своемъ уѣздѣ^б, митрополиту въ винѣ будетъ.

А съ некрещенымъ или иноязычникомъ или от нашего языка некрещенъ будетъ, ни ясти ни пити съ нимъ, дондеже крестится, а вѣдаа кто ясть и пиетъ, да будетъ митрополиту въ винѣ.

Аще кто съ отлучеными ясть и пиетъ, да будетъ самъ отлученъ.

Аще кто съ бесерменкою или съ жидовскою блуд створить, а не лишится, от церкви да отлучиться и от християнъ; и митрополиту 12 гривенъ.

Аще чернецъ или черница рострижется, митрополиту 40 гривенъ.

А сими винами разлучити мужа съ женою:

А се 1 вина: аще услышитъ жена от иныхъ людей, что думаютъ на царя или на князя, а того мужю своему не скажетъ, а опослѣ обличится, разлучити ихъ.

А се 2 вина: аще мужъ застанетъ свою жену с любодѣемъ или л. 273 об. учинить на ню добрыми послухы исправу, || разлучити а.

А се 3 вина: аще подумаетъ жена на своего мужа зелиемъ или иными людьми, а она иметъ вѣдати, что мужа ея хотятъ убить или уморить, а мужю своему не скажетъ, а напоследѣ объявиться, разлучити.

А се 4 вина: аще жена безъ мужня слова иметъ съ чюждиними людьми ходити или пити или ясти, или опроче дому своего спати, а потомъ увѣдаетъ мужъ, разлучити.

А се 5 вина: аще жена иметъ, опроче мужа своего волѣ, ходити по игрищамъ или въ дни или в нощи, а мужъ иметъ съчивати, а она не послушает, разлучити ю.

А се 6 вина: аще жена на мужа наведетъ тати, велитъ покрасти дворъ мужа своего, или сама покрадетъ, или товаръ или церковь покрадши, а инѣмъ подаетъ, про то ихъ разлучити.

А что ся дѣетъ в монастырскихъ людехъ и въ церковныхъ и въ самѣхъ монастырехъ, да не въступается князь ни волостель в то, да вѣдаютъ ихъ митрополичи волостели, а безъзадщина ихъ поидеть къ || л. 274 волостелю митрополичю.

^аВ сборнике *Аграажи* предѣлъ (стр. 270).

^бВ рукописи уздѣ

Аще кто уставъ мой преступить и уставление мое порушаетъ, или сынове мои, или внуци мои, или правнуци мои, или от рода моего кто, или от рода боярьскаго, бояръ моихъ бояре, а порушаютъ мои ряды и вѣступятъ въ судъ митрополитъ, что есмь далъ митрополиту и епископомъ церковныя суды по правномъ святыхъ отецъ, судивше и казнити по закону тяжьцѣ; а кто иметь судити, станетъ съ мною на страшнѣмъ судѣ прѣдъ богомъ, и да будетъ на немъ клятва святыхъ отецъ 300 и 18, иже в Никей, всѣхъ святыхъ. Аминь.

О ЖЕНИТВѢ.

Еретицѣ хулятъ древнии святѣи мужи, не по закону женитву творящихъ.

Толкъ. Святѣи суть и праведни Авраамъ и Исаакъ, Иаковъ, Июда, и Лотъ, и Давыдъ, и Самсонъ; Иеффан, дщерь убивъ, не отверженъ есть; такоже и жены ихъ Авраамовъ меншицѣ, Иаковлѣ и Июдинѣ Фамаръ тожде въ первомъ законѣ было. А въ благодатнѣмъ кто бы тако сътворишь, проклятъ бы былъ. Да не помышляи никтоже нынѣ тако дѣя праведенъ || быти, не смотря разумомъ, криво* глаголати; и первыхъ л. 274 об. хуля, да не въпадеша въ ересь.

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДѢХЪ, И О ЛЮДѢХЪ, И О МѢРИЛАХЪ ТОРГОВЫХЪ.

Се азъ князь великий Всеволодъ, нареченный въ святѣмъ крещении Игошь, правнукъ Игоревъ и блаженныя прабабы Ольги, нареченныя въ святѣмъ крещении Елена, и матере Володимеровы, нареченнаго въ святѣмъ крещении Василие, и ты ѿгда приялъ святое крещение от греческихъ царей и от Фотия патриарха цареградскаго, взяша первого митрополита Михаила Кневу, иже крести всю Русьскую землю. Потомъ же, лѣтомъ многымъ минушемъ, мляся⁶ Спасу и пречистѣи его матери святѣи богородици приснодѣвѣи Марии, устроиша церковь святую Богородицу Десятинную, и даша ей десятину въ всей Русской землѣ, и съ всѣхъ княжений въ съборную церковь святая Богородица, иже въ Киевѣ, и святѣи Софии киевской, и святѣи Софии новгородской, и митрополитомъ киевскимъ, и архиепископомъ новгородскимъ, от всякого князя суда || десятую вѣкшу, а ис торгу десятую недѣлю, а из домовъ л. 275 на всякое лѣто и от всякого стада и от всякого жита десятое, святому Спасу и пречистѣи его матери и премудрости божии святѣи Софии.

А се изобрѣтохомъ въ греческомъ номоканонѣ, что сѣхъ судовъ и тяжъ не судити князю, ни его дѣтемъ, ни его намѣстникомъ, ни его бояромъ, ни его тиуномъ, ни десятника не дрѣжати; и съзвалъ есмь

*В рукописи кривъ и далее, после буквы в бумага подскоблена. *Такъ в рукописи.

- 10 сочкихъ и старосту Болеслава, и бириця Мирошку, и старосту Иваньскаго Васяту, и погадалъ есмь съ владыкою и съ своею княгынею, и съ своими боляры, и съ десятию сочьскими и съ старостами: даять есмь суд и мѣрила, иже на торгу, святѣи Богородици въ Кневѣ и митрополиту; а в Новѣгородѣ святѣи Софии и епископу и старостѣ Иваньскому и всему Новугороду мѣрила торговаа, скалвы воцаныи, пуд медовыи, и гривенку рублевую, и локоть Еваньскыи, и свои оброкъ: кубецъ черницамъ, а полу Иваньскому руская писъ с Борисоглѣбьскимъ наполю, || а сторожю Иваньскому рускои порочици пятно да десять конюховъ соли. А не вѣступатися в тыи оброки^а моимъ дѣтемъ, ни моимъ намѣстникомъ, ни моимъ боляромъ на домъ святини Софии и святого Ивана; а домъ святѣи Софии владыкамъ строити съ сочьскими, а старостамъ и торговцамъ докладываа владыкы или кто будетъ нашего рода князеи Новагорода строитъ домъ святого Ивана. А се приказываю своимъ намѣстникомъ и тиуномъ суда церковнаго не обидѣти, ни судити безъ владычня намѣстника. А се дахъ въ олтарь святѣи Софии и причту церковному в седеньянкъ сѣняникъ вѣщнѣ^б; что суды церковныя, то святѣи Софии. А кто нашего роду пограбить или отѣмь, того повелѣхомъ владыцъ съборомъ въ синаницѣ проклинати.
- А се суды церковныя: роспускъ, смьяное, заставанье, умычка, пошибалное, промежи мужемъ и женою о животъ и о бездѣтномъ животѣ, л. 276 въ племени или въ сватовствѣ поимутся, потворы, || чяродѣяние, влѣхво-
вания, вѣдство, зеленничество, зубоѣжа, урѣканья три: бляднею, велии, еретичьсто; отца или мать биеть сынъ или дщи, или сноха свекровь, братия или дѣти тяжются о задницѣ, церковная татба, мертвеци съвла-
чаютъ, крестъ посѣкутъ или и на стѣнахъ рѣжють, или два мужа имут
ся бити и единого жена иметь за лоно другаго раздавить, или кого
застануть съ четвероногою^в, или кто молится под овиномъ или в
рощении или у воды, или дѣвка дѣти повержетъ, скоть или псы или
поткы или ино что неподобно церкви^г подѣють. А тыи суды вси церкви
даны суть епископу; а князю и боляромъ и судиямъ въ тыся^д суды
не вѣступатися. А то далъ есмь по прьвыхъ царевъ уряжению и по
вселеньскыхъ святыхъ 7 съборовъ великихъ святитель. А посемъ не
вѣступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатамъ моимъ, ни всему роду моему
л. 276 об. до вѣка въ люди церковныи, ни въ вси суды ихъ; аже кто прѣоби||дитъ
нашъ уставъ, таковымъ непростеномъ быти от закона божиа, и горе
себѣ наслѣдуютъ, и мука вѣчнаа ждеть ихъ.

^а В рукописи оброки^б В рукописи вѣщнѣ^в В рукописи четвероногою^г В сборнике Авраамки в церкви (стр. 273).^д В сборнике Авраамки тыи (стр. 273).

А о всѣхъ, что преди писано, дрѣжахъ за своими боляры, аже они обидять гостей, а гдѣ живутъ, тымъ наравять, а княжю душу топятъ. И азъ въсмотрѣхъ въ Фотѣя патрiарха цареградскааго грамоты, что принеслъ на Русь князь великий Владимиръ, нареченный въ святѣмъ крещеннiи Василіе, сынъ Святославль, а внукъ Игоревъ и преблаженный княгыни прабабы Ольгы, аже стоитъ въ грамотѣ: торговья вся въсьмѣрила и скалвы воцанья, и пуд медовый, и гривенка рублеваа и всякая извѣсть, иже на торгу промежи людьми, от бога тако искоу^а уставлено естъ: епископу блюсти безъ пакости, ни^а умаливати^а, ни умножivати, а на всякый годъ извѣщивати; а скривится, а кому приказано, а того казнити близко смерти, а животъ его на трое: треть живота святѣи Софии, а другая треть святому Ивану, а третьяя треть сочьскимъ || и Новгороду; а епископу, не управивъ того, за все то дати ему слово л. 277 въ день великааго суда; а печаловатися ему о томъ управленнiи якоже и о душахъ челоувѣчьскихъ; аще же управитъ епископъ снѣ управления наша, блаженъ будетъ и небесному царствнiю наслѣдникъ будетъ; а не урядитъ, а мы то съ своимъ души сводимъ.

А се церковныи люди: игуменъ, игуменна, попъ, дякоу^а и дѣти ихъ, а кто въ крилоу^а, попадня, чернецъ, черница, проскурница, паломникъ, свѣщегасъ, стороникъ, слѣпецъ, хромецъ, вдовница, пущеникъ, задушъныи челоувѣкъ, нагон трои: поповъ сынъ грамоты не умѣеть, колоу^а из холопства выкупится, купѣць одолжаетъ; а се четвертое изгонство и себе приложимъ: аще князь осиротѣеть; монастыреве, болниці, гостиници, страннопримѣнниці, то люди церковныи богадѣльныи; или митрополитъ или епископъ тыи вѣдають между нми суд или обиду, или кому прикажутъ, или которого || задница, или будетъ иному челоувѣку с тыми людьми рѣчь, ино обчии судѣ. Своимъ тиуномъ приказываю суда церковнааго не обидѣти, а съ суду давати 9 чястен князю, а десятую святѣи Софии за княжю душу. А кто приобидитъ суды церковныи, платити ему собою, а прѣд богомъ тому же отвѣщати на страшнемъ судѣ предъ тмами ангелъ, идѣже кождо дѣла не съкрыются, благаа же и злаа, идѣже не поможетъ никто же никому же, но токмо правда избавитъ от вторыхъ смерти и от вѣчныи муки и от огня негасимааго.

Якоже есмы управилъ по святыхъ отецъ правиломъ и по первыхъ царей и князей уряженнiю, а кто иметь преступати снѣ правила, или дѣти мои, или внучята, или правнучята, или въ коемъ городѣ намѣстникъ, или тиунъ, или судиа, или кто а пообидитъ суды церковныи, да будутъ прокляти въ снѣ вѣкъ и въ будущи седмию съборы святыхъ отецъ вселеньскихъ.

^а—^а Написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.

л. 278 А та вся дѣла приказахъ святѣи Со||фїи и всему Новугороду моимъ мужамъ и 10-ти сочьскимъ: вы блюдите; а не възблюдете, и вы сами за то отвѣтъ дадите въ день страшнаго суда предъ лицомъ царя славы. Аминь.

А се изыскахъ: у третїи женѣ и у четвертои дѣтемъ прелюбодѣнная часть въ животѣ. Аще будетъ полнъ животомъ, ино дасть дѣтемъ третїи женѣ и четвертои по уроку, занеже тѣи отъ закона отлученѣ; а челоуѣку ся получаетъ по грѣхомъ, занеже прелюбодѣнїи, а не благословенїи богомъ. И азъ самъ видѣхъ тяжю промежо первую женою и дѣтемъ съ третьєю женою и съ дѣтми, и съ четвертою женою и съ дѣтми; изъ велика живота дати урочнаа часть по оскуду, а изъ мала живота како робиичю часть: конь да dospѣхъ и покрутъ, по рассмотренїю живота. А тое все приказахъ епископу управливати, а смотря въ маѡканонъ, а мы съ своеи души сводимъ. ||

л. 278 об.

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ЯРОСЛАВА.

Писано бо есть: проливаяи кровь челоуѣчьску за кровь оного да пролиется кровь его. Испытайте убо съ многою истинною виноватаго, но прежде оклеветающаго, како есть житїе его. И аще благосвѣтникъ и благовѣренъ обрящется, но тако не имѣте ему вѣры. Безаконно бо есть тако свѣдѣтельство, но да имать и нѣхъ свѣдѣтеля посрамны и единого нравы да предъ двѣма или тремъ свѣдѣтеля праведными станеть всякъ глаголь. Речено есть: да не примѣши послушества лжа, но да не сядеши съ многими уклонити правду. Подобаеть же судимаго испытати, како есть житїе его и нравъ свѣдѣтельствуемое житїе его. Аще не виноватъ и долго не дрѣжнѣть гнѣва, или преподобенъ, или страннолюбець, и нищелюбець, и цѣломудръ, и святъ отъ лжа, и кромѣ всякыя лукавыя вещи; мужъ бо, рече, не искусимъ и не ключимъ къ богу. Рече бо Соломонъ: послушанте, внушите || вси судящи земли, яко отъ бога дасться вамъ власть и сила отъ вышняго. И пакы: горе оправдающему нечестиваго мзды ради и отъ праваго правду отъемлющему. Давыи бо намъ богъ* власть истязеть скоро ваша дѣла и помысли испытаетъ; якоже бо служители есте царствїи, ти не судите право, ни съхранисте закона божїа, ни въ повелѣнїи его пребысте; страшно убо и скоро придетъ на'вы испытанїе, яко суд немилостивъ на обладающаго бываетъ, ибо меншии достойни суть милости, силнии же испытани будутъ. И рече бо господь: ему же дасться мало, и мало истязють отъ него; а ему же много, то много истязють отъ него. Тѣмъ же съ многымъ трѣпѣнїемъ уловивше правду, сътворите истину, овни бо отъ

*Написано на поляхъ съ крестнымъ знаком темъ же почеркомъ и темъ же чернилами.

человѣкъ за неразумие добрѣ истинны прелщаются, овин же хитростию прелщаются, дружини же златолюбия ради корчемствуютъ.

Правда Русьская.

Оже убиеть мужъ мужа, то мѣстити брату брата, либо отцю, либо сыну, либо братучяду*, || либо братню сынови; оже не будетъ кто его мѣстя, то положить за главу 80 гривенъ, аще ли будетъ князь мужъ или тиунъ князь; аще будетъ горожанинъ, либо гридь, либо⁶ купецъ, или тиунъ боярескъ, или мечникъ, ли изгон, или словения, то 40 гривенъ положить за нь. л. 279 об.

По Ярославѣ же пакы събрашася сынови его: Изяславъ, Святославъ, Всеволод и мужи ихъ: Коснячско, Перенѣгъ, Никифоръ и отложиша убиеие за голову, кунами ся выкупати; а нѣо все якоже Ярославъ судилъ, такоже и сынове его уставилиа.

О убоествѣ. Аще убують княжа мужа въ разбон, а убоинника не ищють, то вервьную платити, в которон же верви голова лежитъ, то 80 гривенъ; пакы людинъ, то 40 гривенъ. Котораа ли вервь начнетъ платити дикую виру, колико лѣтъ за то платять вину, занеже безъ головника имъ платити. Будет ли головникъ ихъ въ верви, то и зане к нимъ прикладыва||ють, того дѣля помагати имъ головнику, либо дикую вину; но сплатити имъ въбчи 40 гривенъ, а головничьство то самому головнику; а въ 40 гривенъ заплатити ему из дружины свою часть. Аже будетъ убилъ или свадилъ или въ пиру явленъ, то тако ему платити по верви нынѣ, иже ся прикладывають вирую. л. 280

Аще станеть въ разбон. Будеть ли стоялъ на разбон безъ всякой свады, за разбойника люди не платять, но выдаютъ и всего съ женою и съ дѣтми...³ въ дикую вину и виру, тому людие не помогаютъ, но самъ платить.

А се покони вирнии. А се покони вирнии были по Ярославѣ: вирнику взяти 7 вѣдеръ солоду на неделю, оже овенъ, либо полоть, либо 2 ногатъ; а в среду куна оже сыръ, а в пятницу тожде; а куровъ по двое ему на день, а хлѣбовъ по 7 на недѣлю, а пшена 7 уборковъ, а гороху 7 уборковъ, а соли 7 головаженъ; то ти вирнику съ отрокомъ; а конии 4, конемъ на во||ротъ сутн овесъ; вирнику 8 гривенъ, а 10 кунъ прикладнаа, а метеднику 12 вѣкши, а съсаднаа гривна. л. 280 об.

А се о вирахъ. Оже будетъ вира въ 80 гривенъ, то вирнику 16 гривенъ и кунъ, 12 векшѣ, а переди съсадная гривна, а за голову 3 гривнѣ.

*Буква д над строкой: братучя⁵ ⁶В рукописи лю либо

³Здесь пропуск в списках Археографического вида (см. Правда Русская, изд. Академии Наук СССР, 1940 г., стр. 301). После слова дѣтми написаны без перерыва слова въ дикую

О княжѣ ·отроцѣ. А се о княжи отроци, или о конюсѣ, или о поварѣ, то 40 гривенъ. И за тиунъ огнищныи и за конюшни 80 гривенъ. А в сельскомъ тиунѣ княжи или в ратаннемъ, то 12 гривенъ. А за рядовича 5 гривенъ. Также и боярескъ.

О ремесвенникѣ и о ремесвенницѣ. А за ремесвеника и за ремесвеницу, то 12 гривенъ^а и за кормилицу, хотя снидеть холопъ или роба.

О клепаѣ и вирѣ. Аще будетъ на кого клепаѣаа вира, то оже будетъ 7 свѣдѣтелии, то ти имуть вѣру; паки ли Варягъ или инъ кто, то 2. А на костехъ по мертвомъ не плакати верви, оже имени не вѣдати, ни знати его.

л. 281 Сверхеть виру. А се оже сверхеть виру, то гривна сме||тная кунъ отроку; а кто клепаѣ, а тому дати другаяа гривна; а от виры помечного 9 кунъ. Искавъ же послуха, не налѣзеть, а истецъ начнеть головою клепати, тому правда желѣзо. Тако же и въ всѣхъ тяжахъ, и въ тадбѣ и въ поклепѣ. Оже не будетъ истыця, тогда дати ему желѣзо из неволѣ до полугривнѣ золота; аже ли мѣне, то на воду, или до двою гривну; аще ли мѣне, то ротѣ ити ему по свои куны.

Аще ударить мечемъ. Аще кто ударить мечемъ, вынезъ его, или рукоятю, то 12 гривенъ продажи за обиду. Оже ли вынемъ мечъ, а не ударить, то гривна кунъ. Оже кто кого ударить батономъ, или чашею, или рогомъ, или тылесию, то 12 гривенъ. Не трѣпя ли противу тому ударить мечемъ, то вины ему в томъ нѣту. Аще ли утнеть руку, а отпадетъ или усъхнеть, или нога, или око, или носъ утнеть, то полу-вирые 20 гривенъ, а тому за вѣкъ 10 гривенъ. Оже утнеть мечемъ кто любо, 3 гривны продажи, а самому гривна. §

л. 281 об. А се аще придетъ кровавъ мужъ. Аще придетъ кровавъ мужъ на дворъ или снѣ, то видока ему не искати, но платити ему продажа 3 гривенъ; аще ли не будетъ на немъ знаменна, то привести ему видокъ слово противу слова; кто ли будетъ почялъ, тому платити 60 кунъ; аще ли кровавъ придетъ, или будетъ самъ почялъ, а вылѣзутъ послушъ, того ему платежъ, оже и билъ. Аще ударить мечемъ, а не потнеть на смерть, то 3 гривны продажи, а самому гривна за рану оже лѣщебное; потнеть ли на смерть, а вира. Аще кто похъхнеть мужъ мужа любо к собѣ, любо от себе, а любо по лицу ударить, а видока 2 вындутъ, аще ли жердяю ударить, то 3 гривенъ продажи; аще будетъ Варягъ или Колбяг, то полная видока вывести, идетъ на роту.

О челяди. А челядинъ съкрыется, а закличю и на торгу, за три дни не выведутъ его, а познають и въ третии день, то свои челядинъ поняти, а оному платити 3 гривны продажи.

^аЗдесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме СМУ (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 301). Написано без перерыва.

Всяде на чюжь конь || Аще кто въсядетъ на чюжь конь не л. 282
прашивъ, то 3 гривны продажи. Аще кто конь погубить, или портъ,
или оружие, а заповѣдь на торгу, а послѣди познають въ своемъ городѣ,
свое ему лицомъ взяти, а за обиду ему платити 3 гривны. Аще кто
познаеть что будетъ погубилъ или украдено что у него, или конь, или
портъ, или скотина, то не рци: се мое, но иди на сводъ, гдѣ есть взялъ;
свѣдет ли ся, кто есть виновать, на кого татьба^а сниде, тогда свое воз-
метъ и что будетъ съ нимъ погубло, тоже ему начнетъ платити. Аще
будетъ коневый тать, вдати и князю на потокъ; пакы ли будетъ клеп-
ный^б тать, 3 гривнѣ платити ему.

О сводѣ. Аще будетъ въ единомъ градѣ, то исца ту^в до конца
того свода; будет ли по землямъ сводъ, то ити ему до третьяго слова^г;
а что будетъ лице, то тому третьему платити за лице кунами,
а с лицомъ ити до конца, или истыцу ждати прока; а гдѣ снидеть
на конечного, то тому все пла^дтити и продажи. л. 282 об.

О тадбѣ. Пакы ли будетъ татебно что купилъ на торгу, или конь,
или портъ, или скотину, то вывести свободна мужа два или мытника;
аже начнетъ знати^а у кого будетъ купилъ, то ити по немъ тѣмъ видо-
комъ на роту, а истыцу свое лицомъ взяти; а что съ нимъ погубло,
а того ему желѣти; а оному желѣти своихъ кунъ, заве не знаетъ у кого
купилъ; познаеть ли на долзѣ у кого купилъ, то свои ему куны, и сему
платити что будетъ у него погубло, а князю продажу.

Аще познаеть челядинъ. Аще кто познаеть челядинъ свои
украденъ, а пойметъ и, то оному вести по кунамъ до третьяго свода;
пояти же челядинъ въ челядина мѣсто, а оному дати лице, ать идеть
до конечного свода, а то есть не скотъ, нелзѣ речи: не вѣдаю у кого
есми купилъ, по языку ити до конца; а гдѣ будетъ конечный тать,
опять воротити челядинъ, а свои пойметъ, и проторю тому же платити,
а князю продажа 12 гривнѣ || въ челядинъ или украдено или уведѣше. л. 283

О сводѣ же. А изъ своего города въ чюжую землю свода нѣсть,
но такоже ему вывести послухы любо мытника, пред кым же купивше,
то истыцу лице взяти, а прока ему желѣти, что с нимъ погубло, а оному
своихъ кунъ желѣти.

О тадбѣ. Аще кого убьютъ у клѣтѣ или у которой тадбѣ,
то убьютъ и въ пса мѣсто; оже ли додръжитъ свѣта, то вести и на княжь
дворъ; оже ли убиты, а ужь будутъ люди видѣли связана, то платити

^а В рукописи тада

^б Так в рукописи; в списках СМУ и др.: клетным (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 303).

^в Так в рукописи; в других списках исца ити

^г Так в рукописи; следует сводъ

^д Так в рукописи; по другим редакциям не знати

въ немъ 12 гривны. Аще крадетъ скоть въ хлѣвѣ или клѣтѣ, то аще будетъ единъ, то платити ему 3 гривны и 30 кунъ; а будетъ ихъ много, то всѣмъ по три гривны и по 30 кунъ платити.

а. 283 об. О тадебѣ. Аще крадутъ скоть на полѣ, или овцы, или козы, или свиньи, то 60 кунъ; будетъ ли ихъ много, то всѣмъ по 60 кунъ. Аще крадетъ гумно или животъ въ ямѣ, то колико ихъ будетъ было, то всѣмъ по 3 гривнѣ || и по тридесяти кунъ; а у негоже погыбло, аже будетъ лице, лицомъ възметь, а за лѣто по полугривнѣ възметь; пакы лица не будетъ, а будетъ княжь конь, то платити за нь 3 гривнѣ, а за нѣхъ по двѣ гривнѣ.

А се урѣчи скотомъ. Аже за кобылу 60 кунъ, а за волю гривна, за корову 40 кунъ, за третьякъ 30 кунъ, за лоньщину полъ гривны, за теля 5 кунъ, за борагъ ногата, за жеребець, аже будетъ въсѣдано на нь, то гривна кунъ, а жеребя 6 ногать; уречи съмердамъ, оже платятъ княжю продажю.

Оже будутъ холопье тати. Аще будутъ холопие тати любо княжи, любо боярьскыи, любо чернечьскыи, ихъ же князь продаждею не казнить, зане суть не свободни, то двоици платити къ истьцу за обиду.

а. 284 Кунъ възыщеть. Аще кто кунъ възыщеть на друзѣ, онъ ся иметь заирати, то оже на нь послуховъ выведуть, то ти поидуть на роту, а онъ възметь куны свои; занеже || не далъ ему за многа лѣта, то платити ему за обиду три гривны. Аще кто купецъ купцю дастъ въ куплю куны или въ гостьбу, то^а купцю^б предъ послухы кунъ не имати, послусъ ему не надобѣ, но ити ему самому ротѣ, оже ся иметь заирати.

О поклажан^в. Иже кто поклажан кладеть у кого любо, то ту послуха нѣсть, у кого лежалъ товаръ; то аще начнетъ клепати болшимъ, тому ити ротѣ у кого лежало: како толко еси у мене положила, занеже ему бологодѣла и хранила.

О рѣзѣ. Аще кто куны дасть в рѣзѣ, или наставъ медъ, или жито присопѣ, то послухы ему ставити; како ся будетъ съ нимъ рядилъ, тако ему имати.

а. 284 об. О мѣсячномъ рѣзу. А мѣсяцныи рѣзѣ, оже за мало днии, имати; заидутъ ли ся куны до того же году, то дадутъ ему куны въ треть, а мѣсяцныи рѣзѣ погренути. Послухъ ли не будетъ, а будетъ кунъ 3 гривны, то ити ему по своимъ кунамъ ротѣ; || будетъ ли кунъ боле, то реци ему тако: промывалъ еси, оже еси послуховъ не ставилъ.

^{а-б}В рукописи то купцо то купцо причемъ первые два слова зачеркнуты киневарью.

^вВ рукописи поклажа

УСТАВ ВОЛОДИМЕРЬ ВСЕВОЛОДИЧЯ

А се уставъ Володимерь Всеволодиця: по Святополци съзавъ дружину свою на Берестовѣмъ: Ратибора Киевскаго тысячьского, Проконя тысячьского Бѣлогородского, Станислава Переяславскаго тысячьского, Нажира, Мирослава, Иванка Чюдиновичя Олгова мужа, и уставн до третьяго рѣзу, а еже емлетъ куны въ треть; аще кто възметъ 2 рѣза, того ему взяти исто; пакы ли възметъ 3 рѣзы, то ему нста не взяти.

О рѣзи же. Иже кто по 10 кунъ от лѣта на гривну, то того не отмѣтати.

А се которыи купецъ истовится. Иже которыи купецъ, шед кде любо съ чюжими кунами, истопится любо рать възметъ а любо огонь, то не насилити ему, ни продати его; но како начнетъ мочи от лѣта платити, тако платитъ, занеже пагуба есть от бога, а не виновать есть. Оже ли пропьется или пробьется, а въ безумии чюжь товаръ по- л. 285 травитъ, то какъ любо чин то куны, ждуть ли ему, своя имъ воля, продадять ли его.

А се долан. Аще кто многымъ долженъ будетъ, а пришедын гость изъ иного города или чюжеземлець, а не вѣдаа запусити за нь товаръ, а опять начнетъ не дати гостевн кунъ, а первни должнници начнутъ ему не дати, запирающе кунъ, то вести и на торгъ, продати* же и отдати же первое гостевн куны, а домашнимъ, что ся останеть кунъ, тѣм же ся подѣлять. Аще ли будутъ княжи куны, то княжи куны первое взяти, а прокъ въ дѣль. Аще кто много рѣзъ ималъ, то тому не имать.

О закупѣ. Аще закупъ бѣжитъ от господы, то обель; идет ли искати кунъ, а явлено ходитъ, или къ князю или къ суднамъ бѣжитъ обиды дѣля своего господина, то про то не работаютъ его, но дати ему правда.

А се о закупѣ. А нже у господина рознымъ закупы, а погубить воиньскыи конь, то не платити ему; но еже далъ || ему господинъ л. 285 об. плугъ и борону, от него же копу емлетъ, того погубившю ему, платити; аще ли господинъ его отшлетъ на свое орудие, а погыбнетъ и без него, того ему не платити.

О закупѣ. Аще изъ забоя выведуть, то закупу того не платити; но оже погубить на поли, или въ дворъ не вженеть и не затворить, гдѣ ему господинъ велить, или орудия своя дѣя, погубить, то ему платити. Аже господинъ приобидитъ закупъ, а въведеть копу его или отарици, то то ему все воротити, а за обиду ему платити 60 кунъ. Аще ли приметъ на немъ кунъ, то опять ему воротити куны, что будетъ принялъ, а за обиду платити 3 гривны продажи. Продасть ли господинъ

*В рукописи продам

обиль, то наемиту свобода въ всѣхъ кунахъ, а господину платити 12 гривнѣ продажи. Аще господинъ биеть* закупа про дѣло, то без вины есть; биеть ли не смысля, пиянъ, без вины, то якоже въ свободномъ платежъ, такоже и в закупѣ.

л. 286 О закупѣ же. || Иже холопъ обильны выведетъ конь чин любо, то платити^б за нь 2 гривнѣ.

А се о холопѣ. Иже закупъ выведетъ что, то господинъ въ немъ; иже и гдѣ налѣзутъ, то предъ заплатитъ господинъ его конь или что будетъ взять, а ему холопъ обильны. Паки ли господинъ не хотѣти начнеть платити за нь, а продать и и отдасть иже прежде за конь, или за волъ, или за товаръ, что будетъ взять, а прокъ ему самому взяти собѣ.

Иже холопъ ударитъ. Иже холопъ ударитъ свободна мужа, а въбѣжитъ въ храмъ, а господинъ его не выдасть, то платити за нь господину 2 гривны; а за тымъ аще и налѣзетъ ударенныи тон своего истця, кто же и ударилъ, то Ярославъ былъ уставилъ убити и, а сынове его по отци уставиши на куны, а любо такоже 2 гривнѣ, а любо взяти гривна за соромъ.

л. 286 об. А се о послушствѣ. На послушество холопа не выкладываютъ; но оже не будетъ свободнаго, то по нужи сложити на боярського тиуна на дворьского, а на иныхъ не выклады||вати; и въ малѣ тяжи по нужи сложити на закупа.

А кто порветъ бороду, а выметъ знамение, а будутъ людие то 12 гривнѣ продажи.

Аще выбьютъ зубъ, а кровь видятъ у во ртѣ у него, а люди выидутъ, то 12 гривень продажи, а за зубъ гривна. А кто украдетъ бобръ, 12 гривнѣ продажи. Аще будетъ росѣчена земля, или знаменемъ же ловлено, или сѣтью, то по верви искати к собѣ татя, а любо продажа ПЛАТЮУ||

Бортъ разломить. Аще кто бортъ рознамѣнаетъ, то 12 гривнѣ продажи. Аще межю протнетъ бортъ* или роленную межю разорет и дворнюю межю претынитъ, то 12 гривнѣ продажи. Аще дубъ подотнетъ знаменны^г...

А се наклад^а. А се накладѣ: 12 гривнѣ, отроку 2 гривнѣ и 20 кунъ, а самому ѣхати съ отрокомъ на двою коню, сути же овесъ на воротъ,

* В рукописи пнеть

^б В рукописи вати

* В списках Пушкинского вида бортную (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 288).

^г Здесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме СМV (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 309); в рукописи писано без перерыва.

^а Буква д над строкой; можно читать накладѣ

а мяса дати овенъ или полоть, а инѣмъ кормомъ, что има чрево възметъ; писцу 10 кунъ, перекладнаго 10 кун, || а за мѣх 2 ногатѣ^а.

л. 287

А се о борти. Иже бортъ потнетъ, 3 гривнѣ продажи, а за древо полъ гривнѣ. Оже пчелы выдереть, 3 гривны; а за пчелы, аже будутъ не лажены пчелы, то 10 кунъ; будетъ ли олекотъ^б, то 5 кунъ. Не будетъ ли татя, то 5 кунъ; аще будетъ слѣд или к селу или к товару, а не отсочять от себе слѣду, ни идуть на слѣд или отбиютъ, то тѣмъ платити и тадбу и продажу; а слѣдъ гнати съ чюжими людьми с послухы; аже погубять слѣд на гостиннице на велице, а села не будетъ, или на пути, гдѣже не будетъ ни села, ни людѣи, то не платити ни продажи, ни тадбы.

А се о смердѣ. Аще смердъ мучить смерда безъ князя слова, то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунъ; оже огнищанина мучи, то 12 гривны, а за муку гривна.

Аще лодию украдутъ, то 60 кунъ продажи, а лодия лицомъ воротити; не будетъ ли лицомъ, то за заморскую лодию 3 гривны, а за боиную 2 гривны, а за стругъ || гривна, а за челнъ 8 кунъ.

л. 287 об.

А се о перевѣсехъ. Аще кто посѣчетъ верею въ перевѣсѣ, то 3 гривны продажи, а господину гривна за верею. Аще кто украдетъ чини песь, или ястребъ, или соколъ, то 3 гривны продажи, а господину гривна; а за голубъ 9 кун, а за утовъ 30 кунъ, за гусь 30 кун; а въ сѣнѣ и въ дровѣхъ 9 кунъ, а господину колко^в будетъ^г возъ украдено, то имати ему за возъ по двѣ ногатѣ.

А се о гумнѣ. Иже зажжетъ гумно, то на потокъ, на грабежъ домъ его, прежде пагубу исплативше; а въ процъ князю поточити и. Такоже кто дворъ зажжетъ. А кто пакощами конь порѣжетъ или скотину, то продажи 12 гривны, а за пагубу господину урокъ платити.

А тыи тяжи вси судять послухы свободными. Будетъ ли послухъ холопъ, то холопу на правду не вылавити. Но аще хошетъ истецъ, или иматъ нарекати тако: по сего рещи емлю тя, а не холопъ, и емлетъ на желѣзо; аже обвинить и, емлетъ свое на немъ, не обвинити его, || а платити ему, за муку гривна, за не холопьею рѣчью ялъ и. А желѣзного 40 гривенъ, а мечинку пять кунъ, а полъ гривнѣ дѣцьского; то ти желѣзныи урокъ, кто си в чемъ емлетъ. А еже емлетъ на желѣзо по свободныхъ и люди рѣчи, любо ли заи на не будетъ, любо прохождение ноцное, или кымъ убо образомъ аще не ожжется, то про муки не платити ему ни единого желѣзного, кто и будетъ ялъ.

л. 288

^а В рукописи ногат причем т над строкой.

^б Над словом олекотъ выносной знак, а на полях, повидимому, той же рукою, но другими чернилами написано под соответствующим знаком гнѣздо.

^в В рукописи колко.

^г В рукописи буд причем д над строкою.

О женѣ. Аще убиетъ кто жену, то тѣмъ же судомъ судити, якоже и мужа. Аще будетъ виновата, то полъ виры 20 гривень. А в холопѣ и в робѣ виръ нѣсть. Но оже будетъ без вины убиенъ, то за холопъ урокъ платити или за робу; а князю 12 гривнѣ продажи.

Аще смердъ умретъ безъ дѣти, то задница князю. Аще дщери будутъ у него дома, то даяти часть на ня; аще будетъ за мужемъ, то не дати имъ части.

л. 288 об. О задници бояръстни и людѣстни. Аще въ бояръстѣи* дружинѣ, || то за князя задница не идетъ; но аще не будетъ сыновъ, а^б въ дщери^б и вѣзмутъ. Аще кто умираа розрядитъ домъ дѣтемъ, на томъ же стояти; пакы ли безъ ряда умретъ, то всѣмъ дѣтемъ, и на самого часть души. Аще жена сядетъ по мужи, то дати на ню часть. Аще на ню что мужъ възложилъ, тому же есть госпожа, а задница еи мужня не надобѣ. Будутъ ли дѣти, то что первое жены, то то вѣзмутъ дѣти матери своей; любо си на жену будетъ възложилъ, обаче матери своей вѣзмутъ. Аще будетъ сестра в дому, то той задница не имати, но отдадять ю братья за мужъ, какъ си могутъ.

А се уроци городни. А се уроци городнику: закладающе городня, куна взяти, а коньячавше ногата; а за кормъ и вологу, и за мяса, и за рыбы 7 кунъ на недѣлю, 7 хлѣбовъ, 7 уборковъ пшена, 7 луконовъ овса на 4 кони; имати же ему донелѣже город срубятъ; а солоду единою дадять ему 10 луконовъ.

л. 289 Уроци мостни. || А се уроци мостнику: помостивше мостъ, взяти от дѣла от 10 локотъ по ногатѣ; а починитъ мосту ветхаго, то только городьнищъ починитъ, то взяти ему по кунѣ от городни; а мостнику самому другу вхати на двою коню съ отрокомъ; а овса 4 лука на недѣлю; а ясти что мога.

А се о безадници. Аще будутъ робѣи дѣти мужа, то задници не имати имъ, но свобода имъ с материю^в. А оже будутъ у мужа въ дому дѣти малы, а не дужи ся сами собою печаловати, а мати имъ поидетъ за мужъ, то кто^г и имъ ближнии будутъ, тому же дати на руцѣ с добыткомъ и с домомъ, донелѣже възмогутъ; а товаръ дати имъ пред людьми. А что срѣзять товаромъ тѣмъ или пригостить, а прикупъ ему собѣ, а онъ кормилъ и печаловался. Аже челяди^д плод или от скота, то все поимати лицемъ; что ли будетъ ростерялъ, то все ему платити дѣтемъ тѣмъ. Аще же отчимъ приметъ съ задницею дѣтей и, то тако
л. 289 об. есть рядилъ. А дворъ бе||а дѣлу отень всяко меньшему сыну.

О жене, аще ворчеться сѣдѣти. Аще жена ворчется сѣдѣти по мужи, а ростеряетъ добытокъ, поидетъ за мужъ, то платити ему^е все

*Возможно другое чтение бояръстѣи и ^б—^бСледует а дщери (ср. списки СМV и др.). ^бБуквы тр написаны на скобленном месте. ^вВ рукописи хмо лВ рукописи ляди

^дСледует еи (ср. списки Пушкинского вида, см. Правда Русская, 1940 г., стр. 290).

дѣтемъ. Не хотѣти ли еи начнуть дѣти на дворѣ, а она начынетъ всяко хотѣти и сѣдѣти, то сътворити всяко еи, а дѣтемъ не дати волѣ; но что еи далъ мужъ, с тѣмъ еи сѣдѣти или, свою часть въземши, сяде же; а матерня часть дѣтемъ не надобѣ, кому сию хочеть дати, тому дасть, дасть ли всѣмъ, и вси роздѣлять; без мужа ли умереть, то у кого ли на дворѣ была и кто ю кормилъ, то тому взяти. Аще будутъ двою мужю дѣти, а единой матери, но онѣмъ своего отца задниця, а онѣмъ своего. Будет ли что потерялъ своего и отчима, а онѣхъ отца, а умереть, възворотити брату, на нь же людие выльзуть, что буде истерялъ отецъ его отчима; а что ему своего отца, то держать. А матери которыхъ еи сынъ будетъ добръ, перваго ли мужа, другаго ли, тому дасть свое. Аще ли и вси сынове^{||}еи будутъ^а, а дщери можетъ дати, которую кормить. л. 290

О задниця же. Аще братья ростяжуются пред княземъ о задниця, которыхъ дѣлецъ дѣлать, тому взяти гривна кунъ.

А се уроци судебни. А се уроци судебни: от виры 9 кунъ, а метнику 9 вѣкошъ, а бортьное земли 30 кунъ, а метнику 12 вѣкши, а от ролюиной земли такожде, а освободивше челядинъ 9 кунъ, а митнику 9 вѣкошъ; а от ныхъ от всѣхъ тяжъ, кому помогутъ, по 4 куны, а метнику 6 вѣкошъ.

А се уроци ротни. А се уроци ротни: от головы 30 кунъ, от бортьной землѣ 30 кунъ безъ трен кунъ, такоже и от роленной землѣ, а от свободы 30 кун.

А се о холопствѣ. А холопство обилное трое: еже кѣто купитъ хотя до полугривны, а послухы поставитъ, а не без него. А другое холопство: поиметь робу без ряду; поимет ли с рядомъ, то како ся будетъ срядилъ, на томже стоитъ.

А се т, етьее холопство: тиунство без ряду, с рядомъ ли, то како ся будетъ срядилъ, на томже стоитъ. А в даче || не холопъ, ни хлѣбъ работять, ни по придатцѣ; но оже не ходитъ года, то ворочати милость; отходит ли, не виноватъ есть. Аще холопъ бѣжитъ, заловѣсть и господинъ, аще слышавъ кто или^б знаа^б или вѣдаа, оже холопъ, а дасть ему хлѣба или укажетъ ему путь, то платити ему за холопъ 5 гривень, а за робу 6 гривень. Аще кто переиметь чюжь холопъ или робу и дасть вѣсть господину его, то взяти ему гривна перенна; не ублюдетъ ли его, то платити ему 4 гривны, а холопия пятаа ему переемная; а за робу 5 гривень, а шестая переемная ему. А кто самъ своего холопа досочитъ въ чьемъ любо храмѣ, а не^в веде^в, посадникъ не вѣдалъ его: л. 290 об.

^аВ списках Пушкинского вида будутъ аси (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 291).

^б—^вНаписано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

^в—^вВ списках Пушкинского вида будетъ (см. там же).

то, повѣдавши ему, взяти же у него отрокъ, шедше взяти и, и дати ему вязебную гривну*... собѣ ему пагуба; а платит в то никтоже, тѣм же переима вѣсть. Аще кто не вѣдая чюжь холопъ или усрящеть, или повѣсти дѣть, или держитъ у себе, а отъидеть от него, то ити а. 291 ему ротъ, яко не вѣдалъ есмь, оже есть холопъ; а платежа || в томъ вѣсть. Аще гдѣ холопъ вылжетъ куны, а онъ будетъ не^б вѣдаа вдаль^б, то господину выкупати, а не лишатися; вѣдаа ли будетъ далъ, то кунъ лишену ему быти. Аще кто пуститъ холопъ в^в торгъ^в, а одолъжаетъ, выкупати его господину, а лишитися нельзѣ. Аще кто купитъ чюжь холопъ не вѣдаа, то первому господину поняти холопъ, а оному куны имати, ходивше ротъ, како не вѣдаа купилъ есмь; вѣдаа ли будетъ купилъ, то кунаъ ему лишену быти. Аще холопъ бѣгаа добудеть товара, то господину же и долгъ, господину и товаръ, а не лишитися его. Аще кто бѣжа поиметь что сусѣдне или товаръ, господину платити урокъ, что будетъ взялъ. Аще холопъ крадетъ кого любо, то господину выкупати, с кымъ будетъ кралъ, а женѣ не надобѣ, ни дѣтемъ; но будутъ кралъ съ нимъ и хоронилъ, то всѣхъ выдати, пакы ли выкупаеъ гослодинъ; аже будутъ свободнии с нимъ кралъ или хоронили, то князю в продажи.

А се бещестие. А за бещестную гривну золота, аще будетъ баба || а. 291 об. была в золотѣ и мати, взяти ему 50 гривень за гривну золота; аще будетъ баба не была в золотѣ, а по матери ему не взяти золота, взяти ему гривна серебра; а за гривну сребра полъ осмѣ гривнѣ^г.

О бранехъ и суперничъ да ся бнют беспрестани. О супостатехъ. Исходящимъ къ супостатомъ на брань подобаетъ хранитися от всякого слова неприязниа, и от жены, и къ богу единому мысль имѣти и молитву и свѣтъ святымъ; съ совѣтом же брани творять, помощь от бога дасться въ сердцихъ съвѣти творити; не съ многою брани творити, но от бога крѣпость, богу дающему побѣду; плѣна же шестая часть достонѣ взяти княземъ; прочее число все всѣмъ людемъ въ равну часть дѣлятся от мала и до велика: доволѣеть бо княземъ и казнѣ^а часть княжа, а прибытокъ людемъ. Люди обрящются етерѣ, и от тѣхъ друговъ или кѣметищищъ или простых людей подвигъ и храборство съдѣть обрѣтаются; обрѣтаеся князь или воевода в то а. 292 время от урочена урока княжа да про|дается; якоже лѣпо есть, да подѣмлетъ я по части; нже обрѣтаеся на брани, да бываетъ часть,

*Далее — пропуск во всех списках Археографического вида (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 315); в тексте рукописи перерыва нет. ^б—^бВ рукописи не вѣдаа лъ

^в—^вВ рукописи торгъ

^гДалее начинается текст Закона судного людем.

^аВ Софійской 1-й летописи называемъ (ПСРЛ, т. V, 1925 г., стр. 105).

ниже остають на стану, да бываетъ тако: тако бо глаголаю естъ и писано и предано от царя и пророка Давыда.

А се иже муж от жены блудить с робою. Имѣя жену свою блудить с робою, да ся биеть мужъ тѣ^а, а робу ту достонть от князь земля тоя продати чресъ землю ту въ иную область и цѣну дати убогымъ; тоже блудящаго, по божію закону, достонть, да отдасться божинимъ рабомъ. Съблудяи съ чюжею робою, да ся биеть и да дасть 30 златницъ господину рабѣ, якоже прежде рекохомъ; аще ли нищъ естъ, да дасть и тѣ^а по силѣ своея господину рабѣ.

Иже блудить с черницею. Блудящему с черницею, по закону людскому носа ему урѣзати.

Иже поиметь куму себѣ женѣ. Иже поиметь куму свою женѣ, по закону людскому носа обѣма урѣзати и разлучити я. Аще ли дщерь свою поиметь от святого крещения, суд тот же по людскому, яко и кумомъ, якоже прежде рекохом.

Иже с мужатою женою. || Иже съ мужатою женою обрѣтается, л. 292 об. носа обѣма урѣзати, да биетася; иже самъ мужъ заступитъ, да биеть а оба и^б пса уверзести.

А се о судияхъ и послушѣхъ. Надо всим же симъ достонть князь или судия съ вѣстязаннемъ и терпѣниемъ истязанне творити, беспослуха не осудити, но въспросити послухы истовыя, боящася бога, не врѣждающа, ни мѣсти съ нимъ имѣюща, на негоже глаголютъ, ни тяжа, ни прѣя никоеяже, но страха ради божия и правды. Се же число послухомъ да естъ: въ великыя прѣя от единого до 18, а не ниже сего; а въ малыя прѣя, то до 7 и до 3, а не ниже. Власть же имать на судии, на негоже тожде глаголетъ, и да облагаетъ послухъ или прогы продажей или ту же казни, аще когда въ кое время обличаются лжюще. Аще будутъ 2 послуха, или будетъ на единомъ измѣна какова, то и други не послухъ, яко оба лжюще, прѣступающе законъ божии, или зажитие имѣюще скотское, или иже о себѣ невѣдимъ || нашею отъемлются. л. 293

Приложивыися дѣвици дѣвою. Приложивыися дѣвици дѣвою, а не въ волю роженимъ ю, послѣжде симъ ошущьшемъ, аще възлюбить ю отрокъ пояти и въскощета родителя его, тогда будетъ съвадьба. Аще ли единъ ею не рачит, то отрокъ дасть дѣвици за срамъ алатницъ 72; аще имать, то полъ имѣния своего; аще ли нищъ естъ, то биятъ и судия противу силѣ его и от земля тоя да отженеть я. Приложивыися дѣвици дѣвою пущу находившю людьми, аще ея не будетъ кто помога, да биетася отрокъ или продатся, а имѣние его да дасться дѣвици все за сором.

^аВ рукописи тѣ и знак * над строкой; можно читать тѣи

^бВ Софійской 1-й летописи яко и (стр. 106).

О дѣвици же. Приложивыися дѣвици прежде врѣмени 13 лѣтъ, да продасться отрокъ, дажь и все имѣние его, и да биется, и дасться имѣние его дѣвици.

О дѣвици же. Приложивыися дѣвици обрученъ мужю, аще въ волю дѣвици, да урѣзается носа ему и да биется 107.

Иже в роду женятся. Кровь мѣсящен въ свою кровь, свадьбу
л. 293 об. творящен, да биются и ра||злучаться.

А се имѣя 2 женѣ. Имѣя 2 женѣ, да ся ижеветь мѣньшица и да ся биеть твердѣ, и съженятся съ дѣтьми своими.

А се о запалении. Аще за какую вражду или заграбления ради огнемъ зажигаеть храмы въ градѣ или вънѣ града или въ веси, или села, или хлѣбы, или гумно, или ино что волею токмо, и иже зажигаеть, мечемъ усѣкается.

О зажигании. Аще кто стеблие свое и нивѣ и терние, хотя посѣщи и възгнѣтити огнь, то тоже огнь проидеть и пожжетъ чюжая нивы или виноград, достонитъ судни испытати, аще въ невѣдѣнии или въ благодѣть възгнѣщшему огнь, то то бываеть безъ тщеты.

О запалении. Аще въ день или вночь въялица или вѣтръ възгнѣтити огнь, да не съхранилъ будеть лѣностию или умедлилъ, и пожжетъ огнь, да платитъ, да биется; аще ли съхранилъ будеть, напрасно же духъ буренъ нападетъ, сего ради огнь да проидеть да судя*. Аще от туча
л. 294 възгорится храмъ и пожжетъ что етеро от || своего ему рухла, проидеть огнь и пожжетъ окрестныя съсуды и храмы, яко вънезапу бывъшу, да не судится.

Иже прибѣгаетъ въ церковь. Никтоже прибѣгающаго въ церковь нужею да не извлечеть; бѣгун бѣду свою да повѣдаеть попови, и попъ повѣдаеть бѣднаго, и по закону да извѣстется, испытается обида его. Аще кто покусится нудма прибѣгшаго въ церковь извлещи я, таковъ же биется 144 ранъ; тогда, яко подобаетъ, да испытается обида его прибѣгшаго.

Иже имѣеть кто котору какову съ етеромъ что. Всякъ имѣя съ етеромъ котору какову, сам ся стоя с нимъ и въземля от него, а не повѣдая владыкамъ, или по силѣ или насилню, да възвращается. Аще ли что взялъ, то владыцѣ земля тоя, да не владѣеть о себѣ, но да биется и да не стронть никогоже.

А се о томъ, иже на ся что възглаголетъ роди дѣти. Роди дѣти^б, иже на ся что възглаголетъ, да не имуть имѣ вѣры ни по господни рабѣ, ни свободнику и от иноя || чяди; аще кто будетъ, кому да имуть вѣру, но съ испытаниемъ, да будетъ безъ грѣха.
л. 294 об.

*Вар.: судятъ (см. «Руська Правда», изд. С. Юшков, стр. 156).

^бВ Софийской 1-й летописи родители и дѣти (стр. 108).

А се иже купитъ плѣнника от рапотныхъ. Иже купитъ от работныхъ плѣнника, свою цѣну дать на немъ, то, вдавъ на собѣ тоже, да идетъ въспять свопод,^а да имать купли его дондеже изработается; аще не имать что дати на себѣ юже съвѣща, а мздь ему на всяко лѣто наречется 3 щлязя^б пред послухомъ; тако коньявшю ему цѣну, да отпускается на свободу.

А се иже работаетъ из робы. Тако иже работаетъ из робы, свѣщаетъ цѣну его пред послухы, да отпускается.

А се о свѣдѣтеляхъ. Свѣдѣтель послухъ не свѣдѣтельствуеъ глаголюще, яко слышяхомъ от кого глаголюще сего должна сущя и сего причастника, или ино что свѣдѣтельствующе^в духомъ слышавше; аще князи суть, иже се свѣдѣтельствуютъ, да не послушаютъ ихъ, ни суть бо сами видѣли.

А се иже кто испроситъ конь, а онъ дастъ. Аще кто испроситъ конь до речения мѣсту, || ти умрет, да не платится; аще ли в зарокъ л. 295 мѣстѣ томъ преидеть, ти да умреть, то и наставитъ.

Аще кто бес повелѣния на чюжемъ конѣ ѣздитъ. Аще кто бес повелѣния на чюжемъ конѣ ѣздитъ, да ся биеть по три утра, да ся продасть, яко и тать.

А се иже от работныхъ поганъ. Иже от работныхъ имуть поганого, въ святую вѣру на нашу крестится въ христьянскую и отвергуться, възвращающесе въ свою землю и град, да биется и въ церковь да продасться.

Аще чюжь скот затворит. Затворивъ чюжь скотъ и голодомъ уморивъ или инако убивъ, да биется въ сугубину, да продасться.

А се иже крадетъ на воинѣ. Крадъи на воинѣ, аще есть оружье, да биется; аще ли конь, да биется и продасться.

Крадетъ рабъ господина. Крадущему рабу у господина, аще хоцетъ имѣти такого раба, окраденному да искупится; аще ли не хоцетъ имѣти раба того, то да биется и да продасться емуже крадя.

Аще заженет стадо чюже. Иже стадо чюже заженеть яко вождь, в первое се творя, да биется; || второе же от земля да ижжес. л. 296 об. вается; третие еже^г да продасться и да биется; но елико поставить все, елико его загнавъ.

Иже мертвеца съвлачит. Иже мертвеца въ гробѣ съвлачить, да продасться въ сугубину и да биется въ триста.

Аще влѣзъ въ олтарь взметъ съсудъ. Влазяи въ олтарь или въ день или в ноцъ, или вземляи от святого съсуда или от платя

^аБукса д над строкой.

^бВ рукописи щяя за

^вВ рукописи свѣдѣтельствующе

^гВ Софийской 1-й летописи еже створить (см. ПСРЛ, V, 1925 г., стр. 109).

и от всякой вещи, да бьется и да продасться; а еже виѣюду олтаря въ церкви възметъ, да бьется и острижется и от земля слется, яко нечистъ. Аще трижды украдетъ въ церкви что, да ослѣпится и носъ да урѣжетъ ему. А се иже свободнааго украдетъ или продасть и, да поработся самъ, якоже онъ поработилъ есть свободнааго.

Иже крыеть чюжего раба. Подмолвнвы чюжего раба и крыи его, а не явѣ творя, повинень есть и тѣмъ^а господину тому, или иного купилъ или цѣну да дастъ и да бьется.

А се о малъжену. Неразлучно есть от бога житие малженома,
л. 296 творецъ нашъ господь богъ учить нас премудростию: то бо въ || бытии и не суща челоуѣка сътвори, персть въземъ от земля, създа и; и жену от мужьскааго ребра полу сътвори, да съшедшимся премудрости едино еста, а не двѣ лицѣ и плоти, вѣдани въ версту неразлучну.

О том же тѣмъ же. Начнеши горький вкусъ и давѣше мужевн того вкуса от лести неприязненъ и от того разлученъ, пакы мужа божия заповѣди престуление и оружье сътвориши, женѣ разлученъ за грѣхы, сласть вадѣмъ, а сверьсть неразлучима есть. Се мужевн убо явлену закону пакы еуангелне сътворшемуся.

О отпущенъ женѣ. Въ оно время, егда възпросиша фарисеи
л. 296 об. господа бога нашего: аще достонть челоуѣку по всякомъ^б пустити жену свою, отвѣща имъ Исусъ, яко богъ съчталъ, челоуѣкъ да не разлучаетъ, развѣ словеси прелюбодѣйнаго. Послѣдующи имъ убо яко приснии ученици христа бога, не смѣемъ сего^в узаконити. Но понеже от неприязни ненависть нападаетъ, клеветы ради, плотьскыя похоти или единой коея злобы, тѣмъ же || въ число нарицающе закономъ вещи ихъ ради разлучается малжена. Разлучаетъ бо ся за снѣ грѣхы жена от своего мужа: блуда ради, аще обличится, и проказы дѣющн животу ему, свѣдущи иного мужа кромѣ своего, и мужъ оцющъ, не запрѣтитъ ему и женѣ своей; и пакы, аще въ недугъ впадетъ прокаженъ, да разлучится жена от мужа; аще проказу сътворитъ животу его, или иного чюя не исповѣсть ен, аще въ прокаженъ впадетъ, аще ключится единому ею умрети, въ злую язю впадшу от тварни, тваринку всякому огнемъ да ся съжжет.

А се о судияхъ. А се вѣдати достонть княземъ и судьямъ, с послухы истязати, якоже предписахомъ суд божии, им же суть обещници людстии, въ весельи суть богу, от князь осуждати, да не сего ради недостонть обвиновати никогоже, но все по вся дни въ божии законъ наставляти, уповающе от христа бога въ велии суд, блаженъ есть суд сии, услы-
л. 297 шять: грядѣте раби блаженни, вѣрнии, въ мнозѣ устрою вы; || възидѣте въ радость богу своему, веселящеся съ ангелы въ вѣкы. Аминь.

^аВ рукописи тѣ и знак > над строкой.

^бВ Софийской 1-й летописи всякомъ мнѣ (стр. 110).

^вВ Софийской 1-й летописи иного закона (стр. 110).

А се иже отецъ не уравниаетъ дѣтей. Аще отецъ не уравниаетъ дѣтей, овому мало предастъ, овому много, а другаго лишена створить за гнѣвъ нѣкакъ, да ся раздѣлитъ всѣмъ на части.

А се о шевци. Аще швецъ исказитъ свиту, не умѣя шити или гнѣвомъ, да ся биеть, а цѣны лишень.

А се о ключари. Аще кто до ключаря ласкавъ възметъ что любо от него, да ся биета оба, но ключарь болма.

А се о бѣгани. Аще людинъ бѣгаетъ от князя, да ся биеть добръ.

А се иже поп бѣжитъ. Аще попъ бѣжитъ от своего епископа къ иному епископу, да не поеть; аще ли проститъ свои епископъ, да поеть, но на своемъ мѣстѣ.

А се о орудьи. Аще кто что орудье възметъ, а не прошавъ у господина орудью, да ся биеть.

О волѣ. Аще кто волѣ биеть оря, да ся биеть; аще ли и уразитъ, да наставитъ. Также и конь.

О глаголаньи. Аще кто велии глаголетъ у господия, несмирено же, да ся биеть.

А се о волахъ. По коровѣ аще волове ходять, || то или спасеть живу* или виноград да ся биеть господинъ коровѣ, да платитъ еже будетъ испаслъ. л. 297 об.

А се о льсѣ. Песъ аще проказы дѣеть, аще подрывъ клѣтъ или продравъ стропъ, да побиемся; аще ли дверни влѣзеть, да ся не побиетъ.

А се о похваленьи. Аще кто похвалятся на кого, на негоже будетъ хвалилъ, да ся что створить винограду, или нивѣ, или скоту, или самому, похвалникъ да ся биеться и продасться.

О скотѣ и о враждѣ. Аще кто створить, Моиси убо поручи, да идетъ рука за руку, око за око, а главу за главу, да ся искупить, то от земля да отженется. Аще скотъ в нощи проламляетъ плоты, ти дасть в нощи хода, да ся продасть господину двожды, а третье да ся устрѣлитъ стрѣлою. Аще конь или говядо, аще ли свинѣ бравъ проламляютъ плоты или подрываа нощию, да убиемся: звѣрь бо то есть злонаравенъ, да еже раздралъ, то ребры заплатити.

Аще речетъ челоуѣку: еретице. Аще етеру челоуѣку речеть: еретице, да ударитъ и ножемъ; аще ли предъ || судна идетъ, да подыметъ глаголавши, еже есть было еретику подыати, ся биеть твердо. л. 298

А се о ратаи. Иже ратаи не дооравъ врѣмене, а идетъ прочь, да есть лишень оранья. Также и пастырь, иже пасеть стадо.

О попѣ и епископѣ. Иже имуть попа или епископа съ чюжею женою, или диака уларнаго, да изымутся сану своего.

*В рукописи вину

О послушствѣ попа. Попъ бываетъ в послушествѣ за 12 мужа; а иже бьютъ* попа, рука его да ся отсѣкаеть; аще ли да дасть 12 златницъ.

О дву жену. Аще ли двѣ женѣ бѣсита блуда ради, лѣзучи на купъ, творящи иже мужъ единая, а другое женою, да ся бьютъ обѣ по сту.

А се о упонствѣ. Аще друга своего упонть до руга, да ся бьетъ по двѣнадцать ранѣ.

А се о чернѣци и о черницѣ. Аще имуть чернѣца съ черницею блуд дѣюща, то да окують и всадыть въ темницу, дондеже умреть: отрелъся бо есть свѣта сего.

а. 298 об. Аще о ослате. Аще имется мужъ съ ослатемъ, да побьется; аще ли да бьется, || да продасться в поганы, поганъ бо есть зѣло, и дати цѣну ту бѣднымъ.

А се о разбойницѣ и о клеветницѣ. Аще разбойникъ имется мечевъ, да предасться. Аще ся кто кленеть скупости ради, да бьется. Аще кто оклевещеть друга, да ся бьетъ и да приметь, еже было оному приати.

О мщати. Аще кто блудитъ съ мщатемъ, да побьется. Уставнии патриархомъ правилнии чести, яко не достонть имъ въсхыщати области иному достонны на крещенне и троенне, но и въсхыщенья по обѣдѣ врѣтити.

Иже аще два мужа сваритася. Иже аще два мужа сваритася, ти не ударить единъ подруга каменемъ или пястною, да умреть, но сляжетъ на ложи; аще ли въставъ мужъ походить внѣ о жезлѣ, чистъ есть ударивый его, точию не на дѣлания его да дасть и цѣлбу.

а. 299 О рабѣхъ. Аще кто бьетъ раба своего или рабу свою жезломъ и умреть от руку его, судомъ да ся мститъ; аще ли пребудеть день || или два, да не мстится, свое бо есть имѣние.

О сварѣ. Аще ся котораата два мужа и уразита жену неспразду и не изидеть младенецъ ея, обличень да дасть цѣну, елико задежетъ мужъ женѣ свободою; аще личень будетъ, да дасть душу за душу, око въ ока мѣсто, рука въ руки мѣсто, нога в ноги мѣсто, зубъ в зуба мѣсто, нжденне въ нжжения мѣсто, вред въ вреда мѣсто, язву въ язвы мѣсто.

Иже ударить въ око или в зуб раба. Аще кто истокнеть око рабу своему или рабѣ своей, свободъ да отпустить я въ ока мѣсто; или зубъ рабу своему выбьеть или рабѣ своей, свобод да отпустить я в зуба мѣсто.

А се о тядбѣ. Аще кто украдетъ теля ли овцу, 5 телятъ да дасть въ телца мѣсто, а въ овци мѣсто 4 овци да дасть за овця.

О татѣ. Аще въ подѣкопанни застанеться татъ и язвенъ умреть, нѣсть ему боя; аще възидеть солнце за нь, повинень есть; аще и не имать,

*В рукописи пишутъ

да и ся продасть в татбы || мѣсто; аще ли останеъ в руцѣ татба, от ослати л. 299 об. живу сугубо да дасться.

А се о поклажан. Аще дасть подругу серебро или ино что съкрыти, украдетъ е кто из дому его, и аще обрящется тать, да тяжить сугубъ; аще ли не обрящется тать, да придетъ господинъ дому пред бога и да ся кленеть, аще нѣсть самъ слуковаль на все положенне дружне: по всему словеси въ кривину, о всен гибели суд обою; украдыи у бога да дасть сугубо другу.

Иже брату даси. Аще брату нищу в заемъ даси, не буде тощъ его ни зажи роста^а.

Иже ризу заложить^б. Аще уариши ося брата своего ладшеся с рухломъ, да не минеши его, но въздвигнеши и или ино что. Да не преврати си суд нишаго въ судъ его, и всего слова криваго да отступиши; чиста и правдива не убьеши; не оправди нечестиваго мѣзды ради, да не възмещи мѣзды: мѣзда бо ослѣпляетъ очи видящимъ и расыпаетъ словеса правдиваа.

О сыну непокоривѣмъ. || Аще будетъ кому сынъ непокорливъ, л. 300 губитель, не слушаа рѣчи отца своего и матернѣ, ни кажутъ и ни послушаютъ, отецъ его и мати да изведета пред врата граднаа мѣста града того, да рекутъ мужемъ града того, глаголюще: сынъ нашъ непокоривъ есть и губитель, не послушаетъ рѣчи нашихъ, вѣтуян, пьянця, да побьютъ и каменнемъ мужи града того, да умереть, да измуд злое сами от себе, да и друзѣи узрѣвше убояться.

Иже повѣсятъ на деревѣ. Аще кто кымъ грѣхомъ судомъ смертнымъ умереть, повѣсити и на деревѣ, да не пребудеть тѣло его на деревѣ, въ гробъ погребутъ и в тѣ день.

О овчяте. Аще видиши овчя брата своего или ино что плавающе, по полю, не мини его, но обрати и къ брату своему; аще ли нѣсть братъ твой, поими его в домъ свой, дондеже възищеть его братъ твой, и даси ему, яко сътвори всякой гибели его, и обрящещи, не мини его, но възми, не мози потанти, да не съгрѣшиши богу. ||

О сварѣ^в. Иже будетъ прѣ межи челоуѣка и приидета на суд, л. 300 об. и да оправдають праведнаго и осудятъ нечестиваго. Аще есть достоинъ раны нечестивыи, да поставиши пред судьями и бьютъ и пред судьями по бещестию его 40 ранъ, да не приложитъ паче сего, без лѣпоты есть. Аще сваритася челоуѣка съ братомъ своимъ, то пришедши жена единого ею, отъять мужа своего от руку убивающаго, и простерши руку иметь мужа за лоно, да устѣкъ ея и не пощадить ея око твое.

^аВ Софийской летописи не задежи роста (стр. 114).

^бЗдесь пропуск (см. Соф. 1-ую летопись).

^вНаписано на полях, сверху, кивоварью.

О умираани. Се же повелѣваемъ: аще будетъ умирааи повелѣль кому устроити имѣние, или съ дѣтми которенъ сн ли съ женою, ти тому поручить устроити имѣние предъ послухы, то да будетъ ему нужда скончати все; но аще е устрои, не противяся суду, повеление умръшаго строящему, то глаголетъ противу^а женѣ и дѣтемъ, да скончають волю умершаго. Аще ли есть поручникъ о собѣ, сам ся творя, л. 301 примѣ строитъ умершаго домъ, то что погубить от имѣния || женѣ и дѣтемъ, то да возметъ на судищи казнь 70 ранъ, и дасть все сиротамъ и полъ того да приставить.

Призываемъ же и споручники умершаго, и аще будутъ почтени от работы въ свободу, на общение господищемъ, госпожи; и аще ли не будетъ свобод, то да не оставяють ихъ прити и по госпожи и по господищахъ^б, яко выше рекохомъ. Аще ли не правъ суд, то възидуть къ великому отместнику, егоже постави власть наша помагати сиротѣ и вдовицѣ въ правду, рекшу богу и пророкомъ: судите сиротѣ и оправдайте вдовицю; то да исправитъ великии судия, и обидян сироту да приметъ суд противу дѣломъ.

Повелѣваемъ же и поручнымъ имѣние подобно быти повелѣнию умершаго; да^в будетъ пьяница, нѣ которы имуща съ тѣми, яже начнутъ строити, ни пустошницѣ незаконни, но да будутъ подобни ацѣмъ же есть лѣпо строити^г: 1, о задушьи, 2-е, о женѣ и о дѣтехъ.

л. 301 об. О томъ же. Се же начинающе велимъ общая || боящаася казни, не минующаа ни великихъ, ни малыхъ, устраяти имѣние, здоровымъ ходяще и цѣлымъ умомъ, послухы подобны поставити, свѣдѣтельствова о добрѣ, да не будутъ разбойници, ни пьяници, ни татие, ни иная ни коеяже злобы имуща, ни мене седми от того града, идеже живутъ, или от веси или аще откуда пришли будутъ, но подобно послушеству. Полушаемъ же о рабѣхъ свободою почтеныхъ, да стають ити въ послушство, а непочтеныхъ въ свободу бохма не велимъ.

О томъ же. Въ писанія, иже о имѣнии своемъ, первое да въпишетъ вѣры своея образъ, иже и душу избавитъ. Аще же и душу избавити, аще же и бѣдно ю избавити и прежде житнемъ чистымъ не устроивше, ни рукъ простерше убогимъ, ни свобожыше. Обаче аще всего до конца не получить, то аще и мука легчяши будетъ; глаголетъ бо: не лживъ л. 302 бо есть рекыи: едина душа вящши есть небеси и земли. Да аще самъ кто въ лестномъ семъ || житии не достиглъ есть чинъ, ти отходящи оставяють многа уста за ся, яже начнутъ кричати: помяни, яже ны могутъ

^аВ рукописи потиву

^бВ рукописи по го господищахъ

^вВар.: да не («Руська Правда», изд. С. Южкова, стр. 166).

^гВ рукописи стоятъ

и по насъ вѣчному огню отати. Прѣдаан свое имѣние пред послухы да въпишетъ первое что свобод, что ли дати убогымъ, что ли дѣтемъ, или сердоболѣ, или другомъ, или женѣ вѣчнѣи, или попомъ. Подущаетъ суд нашъ: аще хошетъ дарити достойною частью, еже на дому, дасть ему суд власть, а полъ челоуѣчьска вещь не дасть ему, должномъ сущемъ отцемъ чяда своя кормити: тѣмъ бо ся родное множество съдержитъ.

О мачехахъ. Мачехамъ же и матеремъ велимъ крѣющимъ имѣние у чюжеа чяди, еже не суть сердоболя, ти ся изымѣнять крѣемое, да ся изведуть на суд, и крѣвьшее въ нихъже есть съкровено, да ся лишитъ того, еже будетъ краля; а онѣ примуть, якоже и тати, казнѣ 70 ранъ, и дадять обчюю татбу скрывшюю мачехою, и да подѣлятъ дѣти особъ пѣрвыя жены с мачехыными дѣтми. Аще ли будетъ кыи дѣтищъ с мачехою вѣдалъ, тѣ^а дасть татбу съ нею, да ему не будетъ части в томъ, яко и мачесѣ. л. 302 об.

Иже кто изломить чюже копье. Иже изломить другу копие или щитъ или топоръ, да аще у себе начнетъ хотѣти дрѣжати, то приати ино что у него; аще ли начнетъ инѣмъ чимъ ему заплатити пред чядню, иже начнетъ вѣдати, колко будетъ далъ на немъ.

Аще дадять дѣтя въскормити долгици,^б а само вразумѣть лжицу взяти, прокорма 3 гривны.

Аще ся дасть челоуѣкъ или женщина у тошна^в временн, дернѣ ему не надобѣ, а поидеть прочъ, да дасть 3 гривны, а служилъ даромъ.

А за стогъ за тяжбыми гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВА КНЯЗЯ О МОСТѢХЪ

Осменикомъ поплатя. Въ Люднѣи конецъ чересъ греблю к Добрыни улици в городная ворота до Пискупли улицѣ, с прусы до Бориса и Глѣба мостити; || а тигожанамъ до коломянѣи, а коломяномъ до Нередицьского мосту; нередицяномъ до верезанѣи, а верезаномъ до пидѣбляи, а пидѣбляномъ до Чюдинчевѣи улицѣ, а Чюдинчевѣи улицѣ с загородци до городныхъ воротъ. А владыцѣ сквозѣ городнаа ворота съ изгон и съ другими изгон до Острои городнѣи, 1-я Давыжа ста, 2 Слѣпичева ста, 3-я Бѣвыкова ста, 4-я Олексина ста, 5-я Ратиборова ста, 6 Кондратова ста, 7 Романова ста, 8 Сидорова ста, 9 Гаврилова ста, 10 Княжа ста, 11 Княжа, 12 Ржевская, 13 Бежичкаа, 14 Вочьскаа, 15 Обонискаа, 16 Лускаа, 17 Лопьскаа, 18 Поволховьскаа трои рилѣ, 19 Яжолвичьскаа двои рилѣ, до софьянѣи, софьяномъ до тысячьского, тысячьскому до вошъникѣи, от вошъникѣи посаднику до великого ряду, отъ великого ряду князю л. 303

^аВ рукописи тѣ и знак ∞ над строкой. ^бДолжно быть долгици (?)

^вВ рукописи утонша

^{г-г}Приписано на полях тем же почерком, но как будто другими чернилами.

до Немѣцкого вымола, Нѣмцемъ до Ивана вымола, Гтомъ до Алфердова вымола до озаднего, а от Алфердова вымола онищяномъ до Будятина
л. 303 об. вымола, ильницамъ до Матѣева || вымола, михайловцамъ до Бардовы
улицѣ, а виктовцамъ до Климятиныхъ сѣнен.

А СЕ РУКОПИСАНИЕ КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА.

Се азъ князь великий Гавриилъ, нареченый Всеволод, самодержецъ
Мстиславецъ, внукъ Володимировъ, властвующе всею Рускою землею
и властью Новгородскою, и божинимъ благоволениемъ поставилъ есмь
церковь святымъ Иванъ великий на Петрятинѣ дворищи; и устроилъ
есмь иконами многоцѣнными и еуангелии многоцѣнными и всѣми кни-
гами исполонъ; и устроилъ есми попы, и диякона, и дияка къ съборной
великой церкви. А даю святому великому Ивану от своего великого
имѣния на строение церкви и въ вѣкы: вѣсь вощаной, а в Торшку даю
пуд вощаныи, половина святому Спасу, а половина святому великому
Ивану на Петрятинѣ дворище; а оброкъ даю попомъ, и диякону, и дияку,
и сторожамъ из вѣсу изъ вощаного имати попомъ по осми гривень
л. 304 сребра, дияко|ну 4 гривны сребра, дияку 3 гривны сребра; а имати имъ
той оброкъ и в вѣкы, по моему данию князя великого Всеволода.
А попомъ пѣти у святого великого Ивана вседѣннаа, у святого Захарии
на полатѣх пѣти по недѣлямъ и в вѣкы; а дьякону пѣти у святого Ивана
субота да недѣля изъ того оброка и в вѣкы. А азъ князь великий* Все-
володъ поставилъ есмь святому Ивану 3 старосты от житыхъ люди
и от черныхъ тысячкого, а от купцевъ 2 старостѣ, управливати имъ
всякаа дѣла торговаа Иваньскаа и гостиннаа; а Мирославу посаднику
в то не вѣступатися, ни инымъ посадникамъ въ Иваньское ни въ чтоже,
ни бояромъ новгородскимъ. А кто хочеть въ купечество вложитися
въ Иваньское, и дасть купцамъ пошлымъ людямъ вклада 50 гривень
сребра, а тысячскому сукно ильское; ино купцамъ положить въ святымъ
Иванъ полътретьятъцать гривень серебра; а не вложится въ купечество,
л. 304 об. а не дасть пятиде||сятъ гривень сребра, ино то не пошлымъ купецъ;
а пошлымъ купцамъ ити имъ пошлиною и вкладомъ и отчиною. А вѣсь
вѣсити въ притворѣ святого Ивана; гдѣ дано, ту его и дрѣжати; а вѣсити
старостамъ иваньскимъ двѣма, купцамъ пошлымъ, добрымъ людямъ;
а непошлымъ купцамъ старощения имъ не дрѣжати, ни вѣсу имъ
не вѣсити Иваньского. А у гостя имати у низовьского от дву берковъ-
сковъ от вощаныхъ полъгривны сребра да гривенка перцю; а у полочкого
и у смоленьского по двѣ гривны кунъ от берковьскаго от вощаного;
а у новоторжанина полторы гривны кунъ от берковьска от вощаного;
а у новгородьца 6 мордокъ от берковьска отъ вощаного; а куны класти

*В рукописи велики и знак > над строкой.

в домъ святого Ивана великаго, что вывѣсятъ по правому слову; а ново-
торжъцу в бологодѣть не вѣсити ни у которогоже гостя. А по моемъ
животѣ великаго князя Всеволода стояти за домъ святого Ивана вели-
каго брату || моему князю великому всея Руси и владыцѣ новгородскому, л. 305
и за вся церковники святого Ивана. А взяти князю великому из вѣсу
из воощаного полътретьятыцать сребра чрес год. А праздникъ рожество
святого великаго Ивана почестъ творить и праздновати старостамъ ивань-
скимъ купцамъ; а пѣть въ праздникъ обѣдня владыцѣ, а на завѣтрѣе
архимандриту святого Георгия, а на 3 день игумену святѣи богородици
изъ Онтонова монастыря. А взяти владыцѣ дару рубль; а князя великаго
намѣстникомъ дару по сукну ильскому, а дати имъ 20 пудовъ меду
на подсласту чистого пошлыны; а дворечьскому сукно ильское, а 10 пудовъ
меду на подсласту чистого пошлыны по старинѣ; а тиуну дару сукно
тумаское, а дати ему 5 пудовъ меду на подсласту чистого пошлыны
по старинѣ; архимандриту взяти дару сукно ильское; а игумену Онтоновъ-
скому взяти дару полтина, а пошлыны от него идетъ 40 колачевъ || л. 305 об.
да сорокъ хлѣбовъ да калуста и уксусъ. А буювище Петратино дворище
от прежнихъ двери святаго Ивана до погреба, а от погреба до Кон-
чяньскаго мосту; а с того буювища имать куны старостѣ Иваньскому
и Поберескому, тыи куны кѣласти в домъ святого Ивана великаго.
А поповъ, и дьякона, и дьяка, и сторожовъ святого Ивана приизрати
старостамъ Иваньскимъ, и старостамъ Паберескимъ, и пабережанамъ.
А в дому святого Ивана великаго не держати никому ничегоже, развѣ
свѣчь и тѣмiana. А городу, ни владыкѣ, ни бояромъ вѣсу не отымати
у святого Ивана великаго, ни продавати моего данна князя великаго
Всеволода. А кто почнетъ вѣсъ отымати или продавати, или домъ оби-
дити святого и великаго Ивана и святого пророка Захарии, ино на того
Спасъ и Пречистаа и святыи великии Иванъ и святыи пророкъ Захарии;
и будетъ имъ тма и огнь и съблазнь и казни божия.

П Р И Л О Ж Е Н И Е Т Р Е Т Ь Е

ТРОИЦКИЙ СПИСОК НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ

Так называемый Троицкий список Новгородской первой летописи находится в рукописи, состоящей из 1 + 76 + 1 листов размером в лист (28 × 19). Рукопись хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве под № МДА 69. Текст списка и других памятников, входящих в состав рукописи, писан ок. 60-х годов XVI в. в два столбца полууставом, подражающим древнему уставу¹. Водяной знак — маленькая сфера, над сферой ясли, под сферой изображение сердца (Лихачев, № 3439—1564 г., Briguei, № 14029—1563 г.). На первом чистом листе (при переплете) написано: «№ 85» и карандашом: «для вар. Нест. № 23». На первом листе сверху, почерком XVII в.: «глава ...» (числовая буква неясна; частью заклеена при реставрации). Таким образом, возможно, что в XVII в. рукопись входила в состав обширного сборника и была извлечена из него позднее. Далее почерком XIX в.: «№ 3010». Справа на полях почерком второй половины XVIII в. библиотекаря Троице-Сергиевой лавры: «лѣтописецъ Россійского княженія по описи 1767 года № 1». Ниже, другими чернилами, почерком XVI в. или начала XIX в.: «отъ Кня до убиенія Святослава Бориса и Глѣба... (несколько слов неразборчиво)... какъ видно продолженъ былъ далѣе»; и сверху листа, в правом углу, теми же чернилами: «№ 87». Внизу листа на полях почерком начала XIX в.: «отъ Кня до убиенія Святослава Бориса и Глѣба съ приобщеніемъ приналежитъ для ц. св. Ивана, что на Петричинѣ дворѣ въ родословіи русскихъ князей, оканчивающ. Дмитр. Донскимъ. Лѣтопись оканчивается убиеніемъ Святослава, слѣд. съ 854—1016».

Переплет кожаный, начала XIX в. (на переплетных листах отчетливо видно изображение цифры «1800»).

СОСТАВ РУКОПИСИ

Л. 1—69. Фрагмент летописного текста, близкого по составу к Ком., Акад. и Толст. спискам Новгородской первой летописи, кончающийся похвалой Борису и Глебу и рассказом об убиении Святослава.

Нач. «Лѣтописецъ Руския земли. Временникъ, еже нарицается лѣтописецъ князей роускихъ и землянь роускихъ... Кон. на л. 69 «...и с млавдыи съѣѣтныи, сяковыи даеъ богъ за грѣхъ, а старыи отъѣмлетъ, якоже Исавъ... (фраза не дописана).

Л. 69 об. чистый.

¹ Листы разноязычны. В каждом столбце — 24 строки. Поля непропорционально велики. Часть киноварных букв в рукописи написана смесью киновари и чернил.

Л. 70—73. Устав князя Всеволода. Нач. «Се азъ князь великий Гаврилъ...» Кон. «... боудѣтъ кыъ тма и съблзнь и казнъ божию».

Л. 73 об. чистый.

Л. 74. Родословие русских князей. Нач. «(Ас)е роды роускихъ (к)язей...» Кон. «той бо Дмитрии съвѣщаея самодръжцемъ, а Дмитреи родя Юрью».

Л. 74 об. чистый.

Л. 75—75 об. Слово Ефрема.

Л. 76. Объяснение числового значения букв.

Л. 76 об. чистый; запись нового времени: «въ рукописи 76 (семьдесят шесть) листовъ».

Как видно из записки библиотекаря Троице-Сергиевой лавры, рукопись принадлежала в XVIII в. Троице-Сергиевой лавре, но в опись 1796 г., повидимому, не попала, так как отсутствует соответствующая запись. В XVIII и XIX вв. рукопись находилась в библиотеке Троицкой семинарии. Как явствует из Предисловия к тексту Устава князя Всеволода, извлеченному из издаваемой рукописи и напечатанному в «Русских достопамятностях», ч. 1, М., 1815 г.¹, но подготовленного к печати до 1812 г., рукопись МДА 69 хранилась в то время в Троицкой семинарской библиотеке. После 1815 г. из этой рукописи были переписаны текст летописи, Устав Всеволода и Родословие для Н. П. Румянцева. Эта копия XIX в. описана А. Востоковым в «Описании русских и словенских рукописей Румянцевского Музеума», СПб., 1842 г., под № 247 и хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве. В начале XX в. рукопись (МДА 69) находилась в Археографической комиссии.

Летописный текст из рукописи МДА 69 до настоящего времени опубликован не был. Рукописью пользовался в своих исследованиях А. А. Шахматов (см. «Разыскания о древних русских летописных сводах», 1908 г., стр. 195, 381; «Повесть временных лет», т. 1, 1916 г., стр. 361—374) и оставил ее краткое описание (см. «Обозрение русских летописных сводов XIV—XVI вв.», стр. 173—175).

Летопись рукописи МДА 69 сохранила в ряде случаев более древние чтения по сравнению с КАТ. В тексте летописи МДА 69, с другой стороны, не мало искажений. В рассказе об убийстве Бориса и Глеба текст Троицкого списка отступает от текста КАТ, местами приближаясь к «Повести временных лет». В тексте Троицкого списка полностью отсутствуют статьи под 989 г. (6497 г.) «о княжении киевѣстѣмъ», о новгородских князьях, о митрополитах, новгородских архиепископах, епископах и посадниках. Язык Троицкого списка носит явственно выраженные новгородские черты. Текст Троицкого списка подготовлен к печати А. Н. Насоновым и А. А. Зиминим.

ЛѢТОПИСѢЦЪ РУСКИА ЗЕМЛЯ

■ 1

Временникъ, еже нарицается лѣтописецъ князен руских и землямъ рускимъ, како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и гради почаша бывати по мѣстомъ, преже Новгородская волость, потомъ Киевская, и о статьи Киева, како въ имя его¹ град Римъ и Царьград прозвася во имя его², и паки Антиохия; и Селевокъ и бысть Селевкия; и паки Александръ, и бысть въ имя его Александрия; и по многимъ мѣстамъ како прозвани быша гради въ имена царевъ тѣхъ и князь тѣхъ: яко³ в нашей странѣ званъ бысть град великий Киевъ во имя Кия,

¹ Вторично Устав Всеволода из той же рукописи был напечатан в Дополнении к А. И., т. 1, под № 3. ²⁻³ Здесь пропуск; текст испорчен; ср. Т ³ В Т тако жъ

л. 1 об.

егоже нарицают древле перевозника бывша¹; ннии же, яко ловы дѣяше около града своего. Великъ бо есть и омыслъ божии, еже яви в послѣдняя времена: куда же древле погании жряху бѣсомъ на горахъ, туда же нынѣ святаа церкви златоверхне каменозданныя, и монастыре исполнены черноризцы, || безпрестани славяще бога в молитвахъ, в бдѣнияхъ, в посте, въ слѣзахъ, их же ради молитвъ миръ стоит. Аще бо къ святымъ сии прибегнет церквамъ, тѣмъ велику пользу примет души и тѣлу. Мы же на преднее възвратимся, о началѣ Рускые земли и о князехъ, како отъуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовью приклоните ушеса ваша разумно: како быша древнии князи и мужи ихъ, обороняху Рускыи земли, и нныя страны принимаху под ся; тыи бо князи не збираху многа имѣнья, ни творимыхъ вѣръ², ни продажъ възкладаху³ на люди; во оже⁴ будет правая вѣра⁵, а ту възмя, даяше⁶ дружине на оружье.⁷ А дружина его кормяхуся воюючи ннии страны и бьющеся: «братие, потягнемъ по своимъ князи и по Рускои земли». Женяху⁸: «мало ми е князь же двусотъ гривенъ». Не кладяху на своя жены золотыхъ обьручинъ, но хожяху жены ихъ в серебре; и расплодили были землю Рускую. За наше несытовство навелъ богъ на ны поганыя; а и скоти наши и села наша и н||мѣнья за тѣмъ суть, а мы злобъ своихъ не останемся. Пишетъ бо ся: богатество, неправдою збираемо, извѣтается. И паки: збираетъ [и не вѣсть, кому сбираетъ]⁹ я, и паче: лучше праведнику малое паче богатства грѣшныхъ многа. Да отселя, братие възлюбленная, останемся от несытства своего, но доволни будут уроки вашими, яко Павелъ пишетъ: ему же данъ урокъ, то урокъ; никомуже насилия творяще, милостынею оцвѣтуше. И все по ряду извѣсто,¹⁰ да скажемъ, от Михаила царя до Олексъ, Исакия.

л. 2

В лѣта шесть тысящъ триста шестьдесятъ второго. Начало земли Рускои. Живяху кождо с родомъ⁹ своимъ на своихъ странахъ, владѣюща кождо родомъ своимъ. Бяше три брата: единому имя Кий, второму имя Щекъ, третьему Хоривъ, лыхъ¹⁰ Лыбедь. И сѣдя Кий на горе, идѣже нынѣ увозъ Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а братъ его Шокъ на другой горѣ, от него прозвася Щековича; а третей Хоривъ, от негоже прозвася Хоривичи. И створиша градокъ во имя брата своего старѣишаго, || нарекоша

л. 2 об.

¹ В рукописи быша; испр. по Т.

² Последние две буквы заклеены, но видны.

³ Буквы за заклеены, но видны.

⁴ Буквы заклеены; последняя буква неясна.

⁵ Последние три буквы заклеены.

⁶ В Соф. 1-й: не ждаху (испр.: жадаху).

⁷ В квадратных скобках — из Т.

⁸ Так в рукописи.

⁹ В рукописи родо.

¹⁰ Так в рукописи; текст испорчен.

Киевъ. И быше околъ ихъ лѣсъ, боръ великъ, и бяху ловища звѣрье. И бѣша мужи мудри и смыслени, нарицахуся Поляне, от нихже суть Киеви Полянѣ и до сего дни, бяху же погани, жруще озеромъ, колодяземъ, рощеньемъ, якоже прочии погани.

В сѣ же времена бысть въ Грѣцехъ царь, именовъ Миханлъ, и мати его Ерѣна, иже проповѣдасть покланяние иконамъ в первую неделю поста. При семъ приидоша Русь на Царьградъ в кораблехъ, бе число корабль двестѣ; шедше¹ в судѣхъ,² много зла³ створша Грѣкомъ⁴ и убийство велико⁵ хрестьяномъ. Царь же⁶ с патриархомъ Фотиемъ⁷ молбу створи въ церкви святыя богородица Влахерне всю ночь; тацѣи святѣи богородици ризу изнесоша в море, скудъ омочиша; тишинѣ сущи, абие буря вѣста, и потопляше корабля руския, наверхъ я на брегъ, и въ свои възвращиши.

По сихъ лѣтѣхъ братя си нагибоша, и быша обидимы Древними, ииѣми околними. И наидоша я Козаре на горахъ сихъ сѣдяща || в лѣсѣхъ, и рѣша: «плати намъ дань». Судама⁸ вышедше Поляне, и даша от дыма мечъ. И несоша Козаре къ князю своему и старейшинамъ своимъ. Князь съзва старейшины своя и рече имъ: «налѣзохомъ дань нову». Онѣ же рѣша ему: «откуда». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечъ. И рѣша старци козарчестии: «не добѣра дань, княже; мы ся доискахомъ оружьемъ единой страны, рекше саблями; а сихъ же оружье обоямо остро, рекоша мѣчи; си имуть на насъ имати дань, и на иныхъ странахъ». Се збысться все; не от своей воля рекше, от божия повелѣнья. Яже при фароонѣ царѣ египетстемъ, егда привѣдоша Моисѣя, и рѣша старѣишины фараона: «се⁹ хотите смирити¹⁰ власть египетскую»; яко и бысть: погибоша Египтяны от Моисия, а первѣе бѣша работающе¹¹ имъ: та и сѣ первѣе владѣюще, после же сами владѣша, якоже и бысть; владѣютъ бо Козары князи рускии и до нынешнего дне. Но мы на преднее възвратимся. По сихъ же || по пратни¹² и то приидоста два Варяга, нарекошася князема: единому имя Асколодъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща в Кieve, и владѣюща Полянами; и бѣша ратни с Древены и съ Углѣчи.

Въ времена же Кieve и Шека и Хорива новгородьстии людие, рекоми Словени и Кривичи, Мере, Словене свою волость имѣли, а Кри-

л. 3

л. 3 об.

¹ В рукописи шедш, последние две буквы заклеены; край листа оборван.

² Так в рукописи.

³ Последняя буква заклеена.

⁴ Последние две буквы заклеены.

⁵ В рукописи фотие; последняя буква заклеена, край листа оборван.

⁶ Так в рукописи; текст испорчен.

⁷⁻⁷ Так в рукописи.

⁸ В рукописи работающ.

⁹ В К брати

вичи свою, а Мере свою; кождо своимъ родомъ владяще; а Чюдъ своимъ родомъ; дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлки и вѣверици; а иже бяху у нихъ, то насилье¹ дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И вѣсташа Словене и Кривичи и Меря и Чюдъ на Варяги, изгнаша я за море, и начаша владѣти сами собѣ и города ставити. И вѣсташа сами ся воевати, и бысть межю има рать велика и усобица, и вѣсташа город на город, и бѣше в нихъ неправда. И рѣша себѣ: «князя поищемъ, иже бы владѣлъ нами и радилъ ны по праву». Идоша за море к Варягомъ [и ркоша]:²

л. 4

«земля наша велика и обилна»; и рѣша Варягомъ || «а наряда у насъ нѣтъ; да поидите к намъ княжити и владѣти нами». И събрашеся ихъ три брата с роды своими, и пояха с собою дружину многу и прииде к Новгороду. И сѣде старѣишей в Новѣгородѣ, бѣ имя ему Рюрикъ; а другой сѣде на Бѣлѣозере, Сѣнеусъ; а третей въ Изборскѣ, имя ему Труворъ. И от тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣхъ словеть Руская Земля. И суть новгородстии людие до днешняго дни от рода Варяжска.

По двою³ же лѣту умре Сѣнеусъ и братъ его Труворъ, и приа власть едину Рюрикъ, обою брату, и нача владѣти единъ. И роди сынъ, нарече имя ему Игорь. И възрѣастъшу же Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть у него воевода, именемъ Ольгъ, мужъ мудръ и храберъ. Начаста воевати, налѣзоста Днепръ реку и Смоленскъ город. И оттуда поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоста к горамъ Кнѣвскимъ, и узрѣста городъ Кнѣвъ, сущъ⁴ спыталъ,⁴ кто в немъ княжит; || и рѣша: «два брата, Асколъ и Диръ». Игорь же и Ольгъ творящеся мимоидуша, потанстася в лодяхъ, с малою дружиною налѣзоста на берегъ под Угорьскими, творящеся гостыми, и съзваста Асколда и Диря. Слѣзшима же има, выскакаша прочии воины из лодии, Игоревы, на берегъ. И рече Игорь ко Асколду: «нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмь князь, и мнѣ достоитъ княжити». И убиша Асколда и Диря. И несоша на гору, погребоша Асколда на горе, еже ся нынѣ Угорьское нарицает, идеже есть дворъ Олома, на той могилѣ постави Олома церковъ святого Николу; а Дирѣва могила за святою Ериною. И сѣде Игорь княжа в Кнѣве; и бѣша у него мужи Варяжи, Словени, и оттоле прочии прозвашася Русью. Се же Игорь нача города ставити, устави и дани Словеномъ и Варягомъ даяти, Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а от Новгорода гривень триста на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе || жену от Пьскова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, от неяже родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

л. 4 об.

л. 6

¹ Первые две буквы заглажены.

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи под двою

⁴⁻⁴ Так в рукописи; в К — испытана

В лѣта шесть тысящъ четырьста двадесят осьмьго. Посла воеи на Грѣки Игорь Руский до десяти тысящъ. Приплыша къ Царюграду, много зла створиша Русь: Судъ бо весь пожгоша огнемъ; а их же имѣше плѣни, ових ростинаху, иных же ко земле посекаху, другиа же поставляюще стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят, изломаще опаки руки связающе, гвозды железны посреди головы вбивающа; мнози церкви огневи предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла Роман патракна Феодора, Феофана с воеи на Русь, и огненнымъ строемъ пожже корабля Руския. Възвратишася из Руси въ своясы в том же лѣте препочиша и другое, на третье идоша.

В лѣта шесть тысящъ четырьста двадесят девятого. Игорь и Олгъ присьстроиста воеи многа, и Варягы и Поляны и Словенѣ || и Кривичи, и корабля много бесчислени.¹

л. 5 об.

В лѣта шесть тысящъ четырьста тридесятого. Идѣ Олгъ на Грѣки, прииде къ Царюграду; и Грѣци замкнша Судъ, а град затвориша. И влѣзъ, и повеле изврещи корабля на берегъ, и повоева около града; и многа убийства створиша Грѣкомъ, и разбиша мнози полаты и церкви. Повеле Олгъ воемъ своимъ колеса ставити, издѣлати и вставити корабля на колеса. И бывшу покосну вѣтру воспяша три,² и с поля идоша ко граду. И увидѣвше же, убояшася Грѣци и рѣша, выславше ко Олгеви: «не погубляи града; имемся по дань, якоже хоцеша». И устави Олгъ воеи; и внесоша ему брашна и вино; и не приа его, бѣ устроено съ отравою. И убояшася Грѣци, и рѣша: «нѣсть се Олгъ, но святыи Дмитрей, посланъ от бога на ны». И заповѣда Олгъ дань даяти на сто корабль, по двенадѣсят гривны на человѣка, а в корабле по четырьдесят мужъ; сам же ||
взя злато и паволоки, и възложи дань, юже дань даютъ и доселѣ княземъ рускимъ. И рече Олгъ: «шинте три³ паволоци Руси, а Словѣном кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щитъ свой въ вратѣхъ, показавъ побѣду; и поиде от Царяграда. И въспяша Русь паволоци тыя, а Словенѣ кропинныя; и раздра вѣтръ кропинныя. И рѣша Словени: «имемся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеномъ». Придѣ Олгъ Киеву и ко Игорю, несши злато и паволоки и вино и овощъ. И прозваша Олга вѣщии; и бяху людие погани и неветгласки.³ Идѣ Олгъ к Новугороду, и оттуда в Ладогу. Друзии же говорятъ, яко идуще ему за море, и уключу змия в ногу, и с того умре; есть могила его в Ладозѣ.

л. 6.

Игорь же сѣдѣше в Киевѣ княжа, и воюа на Древляны и на Углеци. И бѣ у него воевода Свенелдъ, и премучи Углеци и възложи на нь дань, и вдасть Свенелду. И не владяшетца единъ град, именемъ Пресичень.

¹ В слове буква с и знак > над строкой.

² В рукописи описка; в К прѣ

³ Так в рукописи.

л. 6 об. И седѣ околѣ его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдяще Угличи || по Днепру внизъ, и посемъ придоша бо¹ и² Днѣстръ³ и сѣдоша тамо. И дасть же дань Деревьскую Свенелѣду, имаше по черьне куне от дыма. И рѣша дружина Игоревн: «се далъ еси единому мужевн много». Посемъ скажемъ в приключившихся лѣтѣхъ сихъ.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять перваго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридѣсят втораго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридесять третьаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридесять четвертаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридесять пятого.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять седьмаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридѣсят осмага.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять девятого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесятаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять перваго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять втораго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четырѣдесять третьаго.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста четыредесять четвертаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять пятого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять седьмаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредѣсят осмага. Въ⁴ се лѣто яшася Угличи по дань Игорю, и Пересичень взять бысть. В се же лѣто дасть дань на нихъ Свенелѣду.

В лѣто шесть тысящъ четыреста четыредесять девятого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста пятьдесятого. Вдасть дань Деревьскую Свенелѣду тому же.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста пяддесять перваго.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста пяддесять втораго.

л. 7 об. В лѣта шесть тысящъ четырѣста пяддесять третьаго. В то же лѣто рѣкоша дру||жина ко Игоревн: «отроци Свенелѣжи изодѣлися суть оружьем и порты, а мы нази; поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша ихъ Игорь, идѣ в дани и насиляше имъ и мужи его; и возмъ дань, и поиде в городъ свон. Идушю же ему въспять, росмысливъ, рече дружине своей: «идѣте в данью домы, а азъ възвращюся и похожю еще». Пусти и дружину свою да с малою дружиною възвратися, желая болшаго имѣнья. Слыша Древлени, яко обятъ⁴ идеть, здумавши

¹ В К бѣ; следуетъ Бѣгъ

²⁻³ В рукописи Индѣстръ

³ В рукописи въ »

⁴ В К опять

Древленѣ со князем своимъ Маломъ: «аще ся волкъ во овъци вводит, то выносить все стадо, аще убьют¹ его; тако и сеи, аще его не убьемъ, то все ны погубит». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идѣши опять; поймавъ си² всю дань». И слыша Игорь, изыде из града скоро и шед Древлене противу, убиша Древлене Игоря и дружину его: бѣ бо ихъ мало. И погребѣша Игоря. Есть могила его у Коростиня града древнихъ || и до сего дни. Ольга же бѣше в Києве с сыномъ своимъ дѣтскимъ Святославомъ; и кормилецъ его Асмудъ; и воевода бѣ Свенилдъ, тот же оче Мѣстишенъ. Рѣша же Древлене: «се князя убихомъ руского; поимемъ жену его Ольгу за князь свои Малъ, и Святослава, створихомъ³ ему, якоже хочеш⁴». И послаша Древлене лучшаа мужи, числомъ двадцать, в лодыи к Олзе; присташа под Биричемъ; бѣ тогда вода текущи подле горы Києвския, на Подолѣ не селяше людие, на горе. Град же бѣше Києвъ, идѣже есть нынѣ Гродятинъ, Микифоровъ дворъ; а княжь бѣше дворъ въ граде, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдень; а первое бѣ вне града дворъ другин, бѣ бо терем камень бо ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древлене приидоша. И възва я Ольга к собѣ; и рече к нимъ: «добре приидоша гостѣе». И рече Ольга: «да глаголетъ: что ради приидосте сѣмо.» И рѣша же Древлене: «посланнии⁵ Деревская земля, ркуще сице: мужа твоего убихомъ бѣше бо мужъ твои аки || волкъ, въскищая и грабя; а наши князи добри суть, расѣплодили землю нашу, поиди за князя за нашего за Малъ: бѣ бо ему имя Малъ князю нашему». Рече же имъ Ольга: «любима ми есть речъ ваша. Уже миѣ мужа своего не възкресити. Но хощю вы почтити наутриа пред людьми своими; а нынѣ идѣте в лодью свою, лязѣте в лодьи възвѣличающися; и азъ о⁶ утро⁷ пошлю по вы. И вы же рците: не идемъ, но понесите ны в лодьи; и възнесут ны в лодьи». И отпушю⁸ я в лодьи. Ольга же повеле ископати яму велику и глубоку на дворе теремстем вне града. И заутра Ольга, сѣдяще в тереме, посла по гости. И пришед к нимъ, рекоша: «зоветь вы Ольга на честь велику». Они же ркоша: «не едемъ на конехъ, ни на возѣхъ, но понесите ны в лодьи». Рѣша же киены: «неволя намъ; князь наш убьен, а княгиня наша хочет за вашъ князь». И несоша и в лодьи. Они же сѣяху в погребехъ⁹ великихъ гордящися; несоша на день к Олзѣ. И ве||соша вринуша я въ яму с лодьею. И прииши Ольга рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пуще ны Игоревы сме ти». И повеле засыпати живыя; и посыпаша. И пославъ Ольга ко Древеномъ, рече

л. 8

л. 8 об.

л. 9

¹ В К не убьют² В К поймавъ еси³ В рукописи створиломъ⁴—⁴ Можно прочесть также утро (оутро)⁵ В К отпусти⁶ Так в рукописи. В К перегахъ⁷ Так в рукописи.

л. 9 об. имъ: «аще мя право просите, то пришлите мужи нарочиты, да в велицей чести поиду за вашъ князь, егда не пустят мене людие киевскіи». И се слышавше Древлене, избравъ лутшии мужи, иже дрѣжаше Деревъскую землю, и послаше по ню. Древленом же пришедшимъ, и повелѣ Ольга мовъ створити: «измывшеся, придѣте ко мнѣ». Они же прежгоша избу; и влѣзоша Древлене мытися; и запроша и избу, и повелѣ о них зажещи от дверии, и ту изгорѣша вси. И посла ко Древленом рекущи: «сице уже иду к вамъ; да простре ми меды многи у града, идѣже убисте мужа моего, да плачюся над гробомъ его и сѣтворю трызну мужевн своему». Они же то слышавше, свезоша медъ много зѣло и свариша. Ольга же, поимше мало дружинѣ и лѣхко идущи, придѣ ко гробу его, и плакася по мужиин своему. И повеле мужемъ своимъ ссыпати могилу велику; и яко ссыпаша, и повеле трызну творити. И посемъ сѣдоша пити Древлене; и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша Древленѣ ко Олзѣ: «гдѣ суть дружина наша, их же послахомъ по тя». Она же рече имъ: «идуть по мнѣ з дружиною мужа моего». И яко упишася Древленѣ, и повелѣ отрокомъ своимъ пити, наливати, а сама отъиде кромѣ, и повеле дружинѣ сѣчи Древлены, и ссѣкоша их шесть тысящ. А Ольга възвратися в Кневь, пристрой вон на прокъ ихъ.

л. 10 Начало княженью Святославию. В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ четьвертаго. Ольга с сыномъ своимъ Святославомъ събра вон многи и храбри, идѣ на Деревскую землю. Изыдоша Древлене противу. И снѣшамася¹ обѣма полкома на совокупѣ, и суну ко||пѣмъ Святославъ на Древлены, и копѣ летѣ сквозѣ уши коневн: бѣ бо велми дѣтескъ; И рече Свенелдъ и Ансмудъ «князь уже нашъ потягль; потягнемъ дружина по князи». И побѣдиша Древлены, и възложиша на нь дань тяшку. две части дани Кневу идет, а третоя Вышегороду ко Олзѣ: бѣ бо Вышегородъ Олзинъ градъ. Иде Ольга по Деревъстен земли с сыномъ своимъ и з дружиною своею, уставляюще уставы и уроки; и суть становища и ловища. И прииде в град свой в Кневь с сыномъ своимъ съ Святославомъ, и пребываше лѣто едино.

л. 10 об. В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ пятаго. Иде Ольга к Новугороду, и уставн по Мѣстѣ погосты и дань. И ловища ея суть по всей земли, и знаменье и мѣста по всей земли, и погосты; и сани ея стоятъ въ Пьсковѣ и до сего дни, по Днепру перевесища и села и Десни,² есть село ея и до сего дни. Възвратися к сыну своему къ Кневу || и пребываше с ним в любви.

В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ седмаго.

¹ В К снемшамася

² В рукописи десни и над строкой знак ≡. В К и по Деснѣ

В лѣта шесть тысячъ четыреста пятьдесятъ осмага.

В лѣта шесть тысячъ четыреста пятьдесятъ девятого.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ перваго.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ втораго.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ третьяго. Иде Ольга въ Грѣки и приде к Царюграду. И бѣ тогда царь именемъ Чмескѣ. И прииде Ольга ко царю. И видѣвъ ю добру сущу зяло лицомъ и смыслу и удививъся царь разуму ея, беседова к ней. И рекъ к ней: «подобна царствовати въ граде семъ с нами». Она же разумевши, рече къ царю: «азъ погана есмъ, да аще мя хоцеши, то крести мя самъ». И крести ю царь с патриархомъ. Просвѣщена же бывши и радо||вашеся душею и тѣломъ. Поучи ю патриархъ о верѣ, рече ея: «благословлена ты в женахъ рускихъ, яко остави тму, а свѣтъ възлюби; и благословити бо ты имуть сынове русии последнен род внуку твоихъ». И заповѣда ея о церковнемъ уставе и о молитвѣ и о постѣ и о милостыни и о въздержанъ тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, аки губа напаяемаа, внимающи ученью; и поклонивъшися патриарху, глаголюще: «молитвами сохранена буду, владыко, от сѣти неприязнены». И бѣ имя ея наречено въ крещеньи Елена, яко древняя царица мати великого Костянтина. И благослови ю патриархъ и отпусти ю. И по крещеньи призва ю царь, и рече: «хоцю ты пояти женою». И она же рече: «како хоцеши мя поняти, крестивъ мя самъ, нареки мя дщерь. А во крестьянѣхъ того нету закона, а ты самъ вѣси». И рече царь: «приключала мя Ольга». И дасть ей дары многы: || злато и сребро и паволоки, съсуды розличныа; и отпусти ю, нарекъ дщерь собѣ. Она же, хотящи домовъ, придѣ к патриарху, благословенья просящи на домъ. И рече ему: «людие мои погани сына моего, дабы мя богъ събълюлъ от сети неприязнены и от всего зла». И рече патриархъ: «чадо вѣрное, въ христа крестивъ еси и въ христа облечеся, христосъ имаетъ сохранити тя. Якоже съхрани Еноха в первыи род, и потомъ Ное в ковчезѣ, Аврама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисея от фарзона, Давыда от Саула, тринъ отроки от пещи, Данила от зверей, тако и ты избавит от неприязни и от сѣти его». Благослови патриархъ, иде с миромъ въ свою землю, и приде к Киеву. Се же бысть, яко при Соломоне: приде Ефиопская царица к Соломону, слышати хотящи премудрости Соломона многи мудрости и видѣ знаменъа; тако ся блаженная Ольга искаше добрые мудрости божия; но она чловѣчькаа, а се божия. Ищю||ще премудрости обрящетъ, премудрость на исходящихъ поется, на путѣхъ же дръзновение вводитъ, на краихъ же стѣнозабранныхъ проповѣдается, въ вратѣхъ градныхъ дръзающи глаголетъ; елико убо лѣтъ незлобивии дръжатся по правду. И се бо от возраста блаженная Ольга искаше мудростью всего в свѣте семъ, налезѣ бисеръ

л 11

л. 11 об.

л. 12

- многоценныи, и еже есть христос. Рече бо Соломонъ: но «желанье благо-
вѣрныхъ наслаждаетъ душою», и «приложиши сердце твое в разумъ»; «азъ
любящаяа люблю; нищющаяа мя обрящють». И рече господь: прихо-
дящаяа ко мнѣ не изжену вон. Се же Ольга, приде к Киеву, яже реко-
хомъ, посла к ней царь Чемскни глаголя: яко [«ты бо ми рекла еси
такъ:»]¹ аще възвращюся в Русь, многи пришлю ти,² челядь, воискъ³
и скору, вон в помощь». И отвѣщавши же Ольга и рече к Соломону:
«аще ты рци: како же постоиши у мене в Почаине, якоже азъ Суту⁴,
то тогда ти дамъ». И отпусти послы, рекши. Живяше Ольга с сыномъ
а. 12 об. своимъ || Святославомъ, учаше его креститися мати, и небрежаше того
ни во ушии влагаше но аще кто хотише волею креститися, не браняху,
но ругахуся тому; «невѣрнымъ бо вѣра крестьянская уродство есть;
не смыслиша бо, ни разумѣша, въ тмѣ ходяще, не ведять славы господня;
одебелеша бо сердца ихъ и ушима бо тяжко слышати и очима видѣти».
Рече бо Соломанъ: «дѣлатель нечестивыхъ далече от разума; понеже
звахъ вы, не послушасте; и прострохъ словеса, и не внимасте, но отмѣ-
тасте моя сѣвѣты, и моихъ же облечении не внимасте: възненавидѣша
бо премудрость, а страха божиа не изволиша, ни хотяху моихъ внимати
совѣтъ, подражаху моя облеченья». И якоже Ольга часто глаголаше:
«и азъ, сыну мой, бога познах, радуюся; аще ты познаеши, радоватися
начнеши». Онъ же не вѣнимаше, глаголя: «како азъ хощу инъ законъ
а. 13 приати един, а дружина смѣятися начнутъ» ||. Она же рече ему: «аще
крестишися, всѣ имуть тоже творити». Онъ же не слушаше матери, но
творяше нравы поганьскіе; не вѣдши, аще кто матери не послушает,
в беду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не слушаетъ или матери,
злу смерть приметъ». Сеи же х тому гневашется на мать. Соломон же
рече: «кажа злая приметъ собѣ досаждение, обличая злых, да възнена-
видитъ тя». Обаче любляше Ольга сына своего Святослава, ркущи: «воля
божиа да будетъ. Аще хоцетъ богъ помиловати роду моего и земли
Рускои, да възложитъ имъ богъ на сердце обратитися к богу, якоже
и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшется за люди и за сына, по вся
дни и по вся нощи кормящи сына своего до мужества и до възраста его.
В лѣта шесть тысящъ чотыреста шестьдесятъ четвертаго.
В лѣта шесть тысящъ чотырѣста шестьдесятъ пятого.
В лѣта шесть тысящъ чотыреста шестьдесятъ шестаго. ||
а. 13 об. В лѣта шесть тысящъ чотыреста шестьдесятъ седмаго.
В лѣта шесть тысящъ чотыреста шестьдесятъ осмаго.
В лѣта шесть тысящъ чотыреста шестьдесятъ девятого.

¹ В квадратных скобках — из К

² В рукописи пришлю и над строкой буква т

³ Так в рукописи по описке. В К воискъ

⁴ В рукописи сут, причем т над строкой.

В лѣта шесть тысячъ четыреста седмѣдесятого.

В лѣта шесть тысячъ четыреста седмѣдесят перваго.

В лѣта шесть тысячъ четыреста седмѣдесять втораго. Князю Святославу възрастѣшу и възмужавшу, нача вон совокупляти многи и храбри; и бѣ бо самъ храбръ и лѣхмо ходя, акы пардусъ, вонны многи творя ходяше, возъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мяса варя, но по топану¹ мяса изрѣзавъ, конину или звѣрину, или грядиву, на углѣхъ испекъ, ядяше; ни шатра имаше, но подклад постилаше, а седло под голову. Такоже и прочии вон вси бяху его. Послаша ко странамъ, глаголя: «хочю² на вы итти». Идѣ на Оку реку и на Волгу, и налезѣ Вятичи; и рече Вятичамъ: «кому данъ || даете». Они же рѣша: «Козаром по щилягу л. 14 от ралъ даемъ имъ».

В лѣта шесть тысячъ четырѣста седмѣдесят третьяго. Идѣ Святославъ на Козары. Слышавше Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ, и съступишася битися, и бысть брань; одолѣ Святославъ Козаров, и град ихъ Бѣлу вежю взя, и Ясы побѣди и Касоги, приведе к Киеву.

В лѣта шесть тысячъ четыреста седмѣдесять четвертаго. Вятчи³ побѣди Святославъ и данъ на нь възложи.

В лѣта шесть тысячъ четыреста седмѣдесят пятого. Идѣ Святославъ на Дунай и на Болгары: и бившимся обонмъ, одоле Святославъ Болгары, и взя городов осмѣдсятъ по Дунаю, и сѣде княжа ту в Переяславци и емля данъ на Грецахъ.

В лѣта шесть тысячъ четыреста седмѣдесят шестаго. Придоша Печенези на Рускую землю, а Святославъ бѣше в Переяславци; затворися Ольга въ градъ съ внуки своими: Ярополком и Олгомъ и Володимеромъ || въ граде в Киеве. И оступиша Печенези в силѣ тяжце, бесчислѣное множество околъ града; не бѣ лзѣ из града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие голодомъ и жаждою. И брашеся⁴ людие оной страны Днепра в лодяхъ, стояху об ону страну: не бѣ лзѣ вняти в Кневъ ни единому ихъ, из града к нимъ. Встужиша людие въ граде и рѣша: «нѣсть ли кого, иже бѣ моглъ ѿ ону страну донти; аще не приступите утро под град, предатися имамъ Печенегомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Он же изыде изъ града съ уздою, рѣста сквозъ Печенези, глаголя: «не видѣсте ли коня нитоже», бѣ бо умѣа Печенески; и мняху свои. Яко приближися к реце, свергя порты, сунувся в Днепръ, и по-предѣ⁵ же. Видѣвше же Печенези, стремишася на нь, стреляще его, не могоша ему ничтоже зла створити. Они же видѣша со оной страны,

¹ Так в рукописи по описке; в К потоку

² Буквы чи переделаны, как будто из недописанной буквы ш или щ

³ В К вятицевъ

⁴ В К собравшеся

⁵ В К побреде

- л. 15 прихожаше в ло[д]и, и привезоша к дружине. Рече им: «аще не поступите завтра къ граду, предатися людие имут Печенегомъ». Рече же воевода ихъ именемъ Притичь: «поступниъ завтра в лодяхъ, и попад же княгиню и княжици, умчимъ на сю страну людем; аще ли того не створимъ, погубит ны имае Святославъ». И яко бысть завтра, вседше в лоды,¹ противу [свѣту]² в лодяхъ въструбиша велии трубами, людие въ граде кляку.³ Печевези же мниша князя пришедша, побѣгоша разво от града. Изыде Ольга съ внуки и с людьми. Видѣвше се князь Печенежскъ, и възвратися единъ к воеводѣ Притичю, [рече: кто се прииде, и]³ рече сему: «людие оная страны». И рече князь Печенежский: «а ты князь ли еси». Он же рече: «азъ есмъ мужъ его, пришолъ есмъ въ стражахъ, а по мнѣ идут вои с княземъ бесчисла множество». Се же рече, грозя имъ. Рече князь Печенеский ко Притичю: «буди ми ты другъ».
- л. 15 об. Он же рече: || «такъ буди». И пода руку межи собою; и вда Печенеский князь Притичю конь, саблю, стрѣлы; он же дастъ ему щит и мечъ. И отступиша Печевези от града: не бѣше лѣтъ коня напonti на Лыбеда Печевези. И послаша кыены къ Святославу послы, глаголюще: «ты, княже, чюжен земли ищещи и блудиши, своеа ся охабивъ; мало бо нас не взяше Печевези, и матери твоеа и дѣтей твоихъ. Аще не придѣши, не обогониши нас, да паки ны възмут. Аще ли ти не жалъ отчины своеа и матери, стары сущи, и дѣтей сущи своихъ». То слышавъ Святославъ, вбораѣ сущи³ всѣде на коня с дружиною своею, прииде к Киеву, и целова мать свою и дѣти своя; сжалися о бывшемъ от Печенегъ; и збра вои, и прогна Печенегъ во поле.⁴ И бысть миръ.

- л. 16 В лѣта шесть тысящъ чetyреста седмѣдесят седмаго. И рече Святославъ к матери своей и к бояромъ своимъ: «не любо ми естъ з...ѣ жити в Киевѣ, хочю жити в Переяславци и в Дунаи; яко то естъ среда || земли моеи, и яко ту вся благаа сходятца: от Грѣкъ паволоки, злато, и вино, и оwoщевѣ различьни, еще же из Угоръ сребро и кони, из Руси скоро и воскъ и медъ и челядь». И рече ему Ольга: «видиши ли мя болну сушу; камо хочещи от мене итти». Бѣ бо разболися уже; рече ему: «погрѣби мя, идѣ, яможе хочещи». И по трехъ днехъ умре Ольга; и плакася по ней сынъ ея и внуци ея и людие и вои плачемъ великимъ; несоша и погрѣбоша ю на мѣсте. И бѣ заповѣдала Ольга не творити трызны над собою: бѣ бо нмуши прозвутеры втание, и той похорони ю, блаженую Ольгу. Се бысть предтекущиа крестьянъстен земли, аки денница пред солнцемъ, аки заря предъ свѣтомъ; ибо сияше, аки луна в ноци: тако

¹ Далее повторено: аще ли того не створимъ, погубит ны имае Святославъ. И завтра

² В квадратных скобках — по К

³ Так в рукописи.

⁴ В рукописи плъ; испр. по К

се бысть в неврѣныхъ человекѣхъ, свѣтяшеся, акы бисеръ в калѣ; калѣ бо бѣша грѣхомъ, не омовени крещениемъ¹ святымъ. Си бо омыа копелью² а. 16 об. святою и съвлечеся грѣховныя одежда ветхаго человека Адама || и в новой Адамъ облекчеся, еже есть христосъ. Мы же речемъ к ней: радуся, руское познавѣе к богу; начатокъ примиренью быхомъ. Съ первие вниде небесное царство от Руси; сию бо хвалят русини сыновѣ, акы началницю: ибо по смерти молящеся богу за Русь. Праведныхъ душа не умирают, якоже рече Соломан: «похвала праведному, възвеселятся людие; безсмертна бо есть память его, яко от бога познавается и от человекъ». Се бо вси человекѣи блажатъ, видяще лежащую в телеси за многа лѣта. Рече пророкъ: «прослаблю прославляющая мя». О сякоуех бо Давыдъ глаголетъ: «в память вѣчную будет праведникъ, от слуха злаго не убоится, готово сердце его уловати на господя, утвердися сердце его, не подвижется». Соломон рече: «праведници въ вѣки живут, от господя мзда имъ и есть устроенье от вышняго; сего ради прїямут царствие красоты, венець отъ руки господия: яко десницею³ покрывает я и мышцею заступитъ я». Защититель есть господь сию блаженную Ольгу от про||тивника супостата дьявола. а. 17

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесят осмага. Святославъ посади Ярополка в Києве, а Ольга в Деревехъ. В се же время придоша людие новгородстии, просяще князя собѣ: «аще не поидет к намъ, то мы налѣземъ собѣ князя». Рече имъ Святославъ: «а бы кто шол к вамъ». И отпроси³ Ярополка и Ольга. И рече Добрыня к новгородцамъ: «просите Володимѣра». Володимеръ бо бѣ от Малуши, ключьници Олзны, сестра же бѣ Добрыни, отецъ же бѣ има Малко Любчанинъ. И бѣ Добрыня уи Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «дан ны Володимѣра». Онъ же рече: «то вы вѣсте».⁴ Пояша новгородци Володимѣра к собѣ; иде Володимеръ з Добрынею, уемъ своимъ, к Новугороду, а Святославъ в Переяславцю.

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесятъ девятого. Прииде Святославъ к Переяславцю, и затворишися в⁴ Болгарѣхъ⁴ въ градъ. И налѣзоша Болгарн на сечю про||тиву Святославу, и бысть сѣча велика, и одо- а. 17 об. леша Болгарн. И рече Святославъ во емъ своимъ: «уже намъ здѣ пасти; потягнемъ мужески, братие и дружина». И к вечеру одоле Святославъ, и взя град копьемъ, и рече: «се град мой». И посла ко Грѣкомъ, глаголя: «хочю на вы итти и взяти град вашъ, яко и сей. И рѣша Грѣци: «мы недужи противу вамъ стояти, но вѣзми дань на нас, и скажи

¹ Здесь и в иных местах рукописи в слове крещение над буксами рш буква с над строкой под дугой.

² В рукописи единъ сицею; испр. по К

³ Так в рукописи.

⁴⁻⁴ В К болгаре

л. 18

л. 18 об.

л. 19

дружину свою, колко вась, и мы дамы по числу на главы наша».² И се рѣша Грѣци, лѣстящеся по¹ Русью: суть бо Грѣци лѣстивы и до сего дни. И рече Святославъ: «есть нас двадесят тысящъ», только приложи десять тысящъ; и бѣ бо Руси десять тысящ. И пристроиша Грѣци сто тысящъ на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грѣки, изыдоша противу Руси. Видевше же Русь, убояшася зѣло множества. И рече имъ Святославъ: «уже намъ некамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посраимъ земли Ру||стѣи, но ляжемъ костью ту: мертви бо срама не имать;³ аще бо побѣгнемъ, то срамъ имамъ, и не имамъ убѣжати, но станемъ крѣпко, и азъ предъ вами поиду; аще глава моя ляжетъ, то промыслите о собѣ». И рѣша воини: «гдѣ глава твоя, и ту главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, и Грѣци противу, сразистася полка, и оступиша Русь, и бысть сеча велика. И одоле Святославъ, бежаше Грѣци. И поиде Святославъ к городу, воюя и гради разбивая, иже стоятъ пуси и до нынѣшняго дни. И съзва царь в полату бояры своя, рече имъ: «что створимъ, яко не можемъ противу ему стати». И рѣша ему бояре: «пошли к нему дары, искусимъ ы: любезнивъ ли есть злату и паволокамъ». Послаша к нему злато и паволоки и мужа мудра, и рѣша ему: «глядаи взора его и лица его и смысла его». Он же, вземъ дары, к Святославу идѣ. И повѣдаше Святославу, яко приидоша Грѣци с поклономъ. И рече: «приведѣте я || сѣмо». И приидоша, поклонишася ему, положиша предъ нимъ злато и паволоки. И рече Святославъ, кромѣ зря, отъ окомъ: «схраните». Они же приидоша к царю. И съзва царь бояры; рѣша же посланнии, яко «приидоша к нему, и не презре на ны и повеле схранити». И рече единъ: «искуси единою еще; послан ему оружье». Они же послаша ему оружье, мечъ и принесоша ему. Он же примъ, нача любити и хвалити царя и целовати. И приидоша опять ко царю, повѣдаше вся бывшая. И рѣша бояре: «лють се муж³ хочетъ быти, яко имѣнья небрежеть, а оружье емлетъ; имися по дань». И посла царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми на насъ дань, еже хочеша»; за малымъ бѣ не дошли Царяграда. И даша ему дань; имашетъ на убьенныя, глаголя, яко «род его възмѣт». И взя же дары многы, и възвратися в Переяславльцю с похвалою великою. Видѣвъ же мало дружины своея, и рече к собѣ: «да како прелѣстивше, избють дружину мою || и мене»; бѣша бо мнози избени на полъку. И рече: «поиду в Русь и приведу дружину»; и поеде в лодяхъ. Рече ему воевода отечень Свѣдѣль: «поидемъ, княже, около на конехъ стоятъ бо Печенези в порозехъ». И не послуша его, поедоша в лодяхъ. Послаша переяславци к Печенегомъ, глаголюще сице: «идѣтъ вы Святославъ в Русь, вземъ именья много у Грѣк и пологъ бесчисленъ, с малою

¹ Так же и в А; в К вод

² Так в рукописи.

³ В рукописи мой

дружиною». Слышав же Печенези, се заступиша Печенези пороги. И приидѣ Святославъ к порогамъ, и не бѣ лѣзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ глад великъ: по полугривне голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

Княженъе Ярополче. В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсятаго. Поиде Святославъ в пороги, и нападе Кура, князь Печенескыи; и убиша Святослава, и взяша главу его, во лбѣ его заѣлаша чашю¹ и пяху в неи. Свендѣл же приидѣ к Киеву къ Ярополку; Ярополкъ княжа в Киеве, и воевода у него бѣ Блуд. ||

л. 19 об.

В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсят перваго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсят втораго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсятъ третьяго. Ловы дѣюще Свенделцю, именемъ Луть, ишед ис Киева, гна по звѣри в лѣсѣ, и узрѣ Олгѣ, и рѣша: «хто [се есть]; и рѣша:»² «Свенелдѣцъ». Изъеха, уби,³ бѣ бо ловы дѣя Олгѣ. И оттоле бысть межю има ненависть Ярополку на Олга, и молвяхе всегда Ярополку на Олга Свѣнѣлдець: «понде на брата своего и прияти власть его», хотя отмѣстити сыну своему.

В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсятъ четвертаго. Поидѣ Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьскую землю; изыдѣ противу Олгѣ ему, и вполчистася; и сразившамася полъкома, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшию Олгу с вои своими въ град, рекомыи Вручьи, и быша мостъ чрезъ грѣблю къ вратомъ граднымъ; и тѣсняяшеся, другъ друга спихаху с моста || в греблю; и слѣхнуша Олга с мосту в дебрь. И падоша людие мнози на нь, и конни и человекѣ. Вшед Ярополкъ въ град Олгов, и приа власть его; и поя⁴ искать брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рече единъ человекъ Древленниъ: «азѣ видѣхъ вчера,⁵ яко пехнуша с моста». И посла Ярополкъ искать, и влачиша трупье из грѣбле от утра и до полудни; налѣзоша высподи Олга под трупьем, изнесоша, и положиша на коврѣ. И приидѣ Ярополкъ над него, и плакашеся, и рече Свенелду: «якоже се ты сего хотяше». Погрѣбоша его на мѣстѣ у града Вручьяхъ,⁶ есть могила его и до сего дни у Воручего. И приа власть его Ярополкъ. У Ярополка жена Грѣкнии бѣ, и бѣше была прежде черницею, юже бѣ привелъ отецъ его Святослав, и вѣдѣ ю за Ярополка красоты ради лица ея. Слышав же се Володимеръ в Новгородѣ, яко уби Ярополкъ брата своего Олга, и, убоявся, побѣже за море. Ярополкъ посади посадники в Новѣгородѣ, и бѣ владея || единъ в Руси.

л. 20

л. 20 об.

В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсятъ пятого.

¹ Буква ю написана, как будто, на подскобленном месте.

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи убо; испр. по К

⁴ Так в рукописи; в К посла

⁵ В рукописи вчерахъ; испр. по К

⁶ В А Вручѣяго

В лѣта шесть тысящъ четьреста осмидѣсят шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четьреста осмидѣсят седмаго.

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста осмьдѣсят осмаго. Начало княженья Володимерова. Придѣ Володимѣрь с Варяги к Новугороду, и рече к посадником Ярополчимъ: «идѣте къ брату моему и рците ему: идет Володимеръ на тя, пристроися противу битися». И сѣде в Новегороде, и посла к¹ Ровоголоду к Полоцку, глаголя:² «хочю пояти дщерь твою женѣ собѣ». Он же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимѣра». Она же рече: «не хощю розути робичича», но Ярополка хотя.³ Бѣ бо Рогъволодъ пришед из заморья, нмаше власть свою в Полоцкѣ, и Туровы,⁴ от негоже Турича прозвашеся. И приидоша отроци Володимеровы, и повѣдаша всю речь Рогънѣдины, дщери Рогъволожи, князя Полотыцкого. Володимѣрь же събра воя многи, Варяги, Словени и Чюдѣ, Кривичи, и поиде на Роговолода. В се же время хотяху Рогнѣду вѣсти за Ярополка. Иде Володимеръ на Полческѣ и уби Роговолода и сына два, а дщерь его Рогнеду поя женѣ. И поидѣ на Ярополка. И придѣ Володимеръ к Киеву с вон многими. Не могли стояти Ярополкѣ противу Володимеру, затворися Ярополкѣ в Киевѣ с людьми своими и съ Блудом. Стояше на Дорогожичи Володимеръ, обрывеся межи Дорогожичимъ и Капчемъ; и есть ров и до сего дни. Володимеръ же посла ко Блуду воеводѣ Ярополчю, с лестью глаголя: «но прияхи мя; еще убью брата своего, любити тя начну въ отца своего мѣсто и многу честь приимѣши от мене: не я почях братью бити, но онѣ; аз же того убояхся и придох на нь». И рече Блудъ к посламъ Володимѣровымъ: «азъ буду тобѣ в сердце и въ приязньство». О злая лѣсть чловѣчская. Якоже Давыдъ глаголетъ: «яди хлѣбъ || мой възвѣличилъ есть на мя лѣсть». Сеи убо лѣстяще на князь свои лѣстью. И пакы: «своимъ лѣстяку. Суди имѣ, боже, да отпадутъ от мыслен своихъ; по множеству нечестивихъ изрини а, яко прогневаша тя, господи». И пакы тои же Давыдъ глаголетъ: «мужъ кровѣ лѣстивѣ не препловятъ днии своихъ». Се съвѣтъ зол свѣщают на кровопролитѣе, суть неистовѣ, нже приемше от князя и от господина честь или дары, тѣмъ⁵ и мыслятъ о главѣ князя своего на погубленѣе; горшии бѣсовѣ таковыи. Яко и Блудъ предасть князя своего, приимѣ от него чести многи; сеи бо бысть повиненѣ крови тои. Сеи бо Блуд затворися съ Ярополкомъ, слаше к Володимеру, веля ему приступити къ граду братню,⁶ самѣ мысляи убити Ярополка; гражани же бѣ

л. 21

л. 21 об.

¹ В рукописи к к

² Последняя буква частью заглажена.

³ В А хощу

⁴ В К Турын Турове

⁵ В К тѣ

⁶ В К бранню

нелзѣ убити его. Блуд же не възмогъ, како погубити бы, замысли
лестью, веля ему не излазити на брань из града. И рече Блудъ Яро-
полку: «кияне шлются к Володимѣру, глаголюще: приступи къ граду,
яко предадим тя⁶ || Ярополка; и побѣгъни из града». И посла¹ его Яро-
полкъ; избѣгъ, пришед, затворися въ граде Роднѣ² на усть Росѣ,
а Володимеръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Ярополка в Роднѣ. И бѣ глад
великъ в немъ; и есть притча си и до сего дни: «бѣда [акы]³ в Родне». л. 22
И рече Блуд Ярополку: «видиши ли, колкс вон у брата у твоего; намъ
ихъ не пребороти; твори миръ с братомъ своимъ»; лѣстя под нимъ се.
[Рече]⁴ Ярополкъ: «такъ буди». И посла Блуд к Володимеру, сице глаголя,
яко «збысться мысль твоя, яко приведу к тобѣ Ярополка, пристрои
убити». Володимеръ, то слышав, в теремныи вшед дворъ отечень,
о немже ѡ, еже сказахомъ, седѣ ту с вон и зъ дружиною своею. И рече
Блуд Ярополку: «пойди к брату своему [и рци ему],⁴ что ми ни вдаси,
то азъ приму». И поиде Ярополкъ, и рече ему Варяшко: «не ходи,
княже, убьют тя, и побегни в Печенеги, и приведѣши воя»; и не слуша
его. И приидѣ Ярополкъ к Володимеру; яко полѣзе въ двери, || подъяста л. 22 об
два Варяга мечема под пазусѣ. Блуд же затвори двери и не дастъ по
немъ итти своимъ. И тако убьенъ бысть Ярополкъ. [Варяжько же,
видѣвъ, яко убьенъ бысть Ярополкъ]⁴ бѣжа з двора в Печенеги [и много
воева с Печенигы]⁴ на Володимѣра; едва привади, заходявъ ему ротѣ.
Володимеръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ непразна, от неже
родися Святополкъ. От грѣховънаго бо коренѣ золь и⁵ лютъ⁵ бывает,
понеже была бѣ мати его черницею, а второе Володимеръ залезъ ю
не по браку, любодѣиц убо бысть; тѣмже отецъ его не любляше; бѣ бо
от двою отцю, [от]⁴ Ярополка и от Володимѣра. Посемъ Варязи рѣша
Володимѣру: «се градъ нашъ, и мы приахомъ и; да хоцемъ имати окупъ
на них, по двѣ гривне от человекъ». И рече имъ Володимѣръ: «пожѣ-
дѣте, с жилых⁶ куны зберут за мѣсец». И жьдаша за мѣсец, не дастъ
им. И рѣша Варязи: «солѣстия еси нами, да покажи ны путь в Грѣки». л. 23
Онъ же рече имъ: «идѣте». Избра от нихъ мужи добры и храбры
и мудры, роздая им гради; и прочая же идоша к Царюграду || в Грѣки.
И посла пред ними послы, глаголя сице къ царю: «се идут к тобѣ
Варязи, не мози ихъ дрѣжати въ градѣ, или что створят ти зло въ граде,

¹ В К послуша

² В рукописи описка Роднѣ. Далее идет повторяющийся ниже текст: и бѣ
глад великъ в немъ, есть притча и до сего такъ акы в Роднѣ.

³ В рукописи пропущено акы, но слово имеется в приведенном выше повторе-
нии отрывка.

⁴ В квадратных скобках — из К

⁵ В К лютъ

⁶ Так в рукописи.

якоже и здѣ; по рѣсчѣти я розно, а сѣмо не пуцаи ни единого». И нача княжити Володимеръ в Кieve, и постави на холмѣ вне двора теремнаго Перуна древена, а главу серебряну, а устѣ златѣ, и Хорса и Дажьбога и Стриба¹ и Сенимарекла, Мокош; и жряху имѣ, нарицающіи богѣ, и привожаху сыны своя и дѣщери своя, жряху бѣсомѣ, и оскверняху землю требами своими; и² осквернився кровьюми земля Руская, холмѣ тѣ. Но преблагыи богѣ, не хотя смерти грѣшникомѣ, на томѣ холмѣ церкви святого Василиа есть, якоже послѣди скажемѣ. Мы же на преднее възвратимся. Володимеръ же посади Добрыню в Новогороде, уя своего. И пришед Добрыня к Новугороду, постави Перуна кумиру¹ над рекою Волхова, и жряху ему людие новгородстии акы богу. Бѣ же Володимеръ побуженъ похотѣю || женскою, и бѣ жена ему Володимеру Рогьнѣдѣ, юже посади на Лыбѣди, идѣже есть нынѣ селище Преславно, от неяже родися чѣтырѣ сыны: Изяслава, Мстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дѣщери: от Грѣкини Святополка, а от Чехине Вышеслава, а от другия Святослава, Мьстиславз, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба. И наложьницѣ бѣ у него триста в Вышегородѣ, триста в Белѣгородѣ, двесте на Бѣрестовѣм селищи, еже зовут нынѣ Берестовое. И бѣ несѣтъ блуда, и приводит к собѣ мужески жены и дѣщери растляа. Бѣ бо женолюбивъ. Яко у Соломона бѣ бо, рече, женѣ семѣсот, а наложьницѣ триста. Мудръ же бѣ, а на конецъ погуби, се бѣ невѣглас,³ а на конецъ обрете спасение. «Велии господь, велия крѣпость его; и разуму его нѣсть конца». Зло бо есть женская прелестъ, якоже рече Соломонъ, покаявся, о женахъ: «не вниманъ элѣ женѣ, мед бо каплетъ от устѣ ея, жены любодѣица въ вре||мя наслаждаетъ твои гортань. Послѣди горчае желчи обрящеши. И прилѣпляющимся ея смертию въ адъ. На пути бо животныя не находятъ, блудная же теченъя, неблагоразумна». Се же рече Соломан о прелюбодѣяньи и прелюбодѣицахъ. И о добрыхъ женахъ рече: «[дражыши есть]¹ камени многоцѣнна. Радуется о ней мужъ ея. Дѣет бо мужеву своему благо все житие. Обрѣтъ волну и лѣнъ, створить благопотребная рукама своимъ. И бысть, яко корабль, куплю дѣющю, издалѣча себѣ збираетъ богатство. И вѣстаетъ от ноши, и даетъ брашно дому и дѣла рабынямъ. [Видѣвши]⁴ сѣ же тяжение, куповаше; от дѣла руку своею насадитъ тяжание. Препоясавши крѣлко чресла своя, и утверди мышцы своя на дѣло. И вкуся, яко [добро есть]⁴ дѣлати, и не угасаетъ свѣтильникъ ея всю ночь. Руце свои простираетъ на полѣзнаа, локти же [свои] утверждаетъ на вретено. Руцѣ]⁴ своя отверзе убогому, плодъ же простре нишнимѣ. Не печется о дому своемъ мужъ ея, егда гдѣ || будетъ

¹ Так в рукописи.

² В рукописи по; испр. по К

³ В рукописи невѣгласна, испр. по К

⁴ В квадратных скобках — из К

[вси свои одѣни будут].¹ Сугуба оденъ и створи мужевн своему, очервлена и багрена себѣ одѣнъ. Взоревъ бываетъ въ вратѣхъ мужъ ея, егда же аще сядѣтъ на сонмище съ старци с жителн землям. Обоимъ створи, отдасть в куплю. И усѣта же своя отверзе смыслено, законно, в чинъ молъвитъ языкомъ своимъ. В крѣпость и в лепоту ся облече. Милостынею же ея въздвигша чада ея, и обогатѣша, мужъ ея похвалиша ю. Жена бо разумлива, благословена есть, боязнь же господню в сердци имѣеть да тѣмъ похвалим. Дати ей от плода устну ея, да похвалитъ въ вратѣхъ мужъ ея».

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста осьмидесятъ девятого. Идѣ Володимѣръ к Ляхомъ, и зая грады: Перемышль, Червень² и нныи грады, идѣже есть под Русью. В сем же лѣте и Вятчи побѣди, и възложи на нь дань от плуга, якоже отецъ его имаше.

В лѣта шесть тысящъ четьреста девятыдесятого. || Заратишася Вятчи; л. 25 идѣ Володимѣръ на ня и побѣди а второе.

В лѣта шесть тысящъ четьреста девятыдесять перваго. Идѣ Володимѣръ на Вятвягы,³ и побѣди Вятвяги,³ и взя землю ихъ. И придѣ к Киеву, и творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци боярѣ: «мечемъ жребн о отрокѣ и о дѣвици; на негоже паде, того зарежемъ богомъ». Бяшет бо Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже есть церкви святая Богородица, юже създа Володимѣръ, бѣ же Варягъ тои пришелъ от Грѣк, и дрѣжаше втание вѣру крестыаньскую, и бѣ у него сынъ красенъ тѣломъ и душею; и на сего падѣ жребни по зависти дьяволъ. Не трѣпашетъ бо дьяволъ, власти имыи надо всѣмъ; а се съ бяшетъ аки тернь в сердци. И тшашеся потребити оканнны, наустити люди. И рѣша, пришедше, посланни к нему, яко «паде жребни на сынъ твой, изволиша бози и собѣ, да створимъ требу богомъ». И рече || Варягъ: «не суть бози, но древо; дѣсь есть, и утро нже есть,⁴ бози ни пьют, ни молвят, но суть дѣлани руками в древе секирою и ножемъ; а богъ есть единъ, емуже служатъ Грѣци и кланяются, нже сътвори дѣ небо и землю и звѣзды, слънѣце и луну и челоуѣка, и далъ ему есть жити на земли. А ваши бози что здѣлаша; а сами дѣлани суть. Не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше, повѣдаша, людемъ. Воземше оружие, поидоша на нь и розыша дворъ около его. Онъ же стояше на сѣнѣхъ с сыномъ своимъ. И рѣша ему: «вдаи сына своего, да вдамы⁵ богомъ». [Онъ же рече];¹ «аще суть бози, то единого себѣ послють бога

л. 25 об.

¹ В квадратных скобках — из К.

² В рукописи Чернев; испр. по А.

³ В А вятвягы.

⁴ В К вместо последних двух слов изыметь: не ядят бо.

⁵ В рукописи вдамы; испр. по К.

и поимуть сынъ мой, а вы чему требуете и имъ». Кликнувшимъ¹ и под-
сѣкоша сѣни под нима, и тако бо побѣша [я].² И бяху бо тогда чело-
вѣци невѣгласи, поганин. И дьяволъ радовашеся тому, не вѣдѣ, яко
л. 26 близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо прежде тѣшася || погубити
родъ крестьяньскыи, но прогонимъ бѣше крестомъ честнымъ въ нѣхъ³
страны; здѣ же мняше оканни, яко «здѣ ми есть жилище, здѣ бо [не]»⁴
суть учителя и апостоли, и пророки пророчаху», ни видѣ пророка
глаголюща: и нареку и не люди моя и люди моя, и о апостолахъ рече:
въ всю землю изыдоша вѣщанья ихъ; и в конца вселѣнныа глаголи-
ихъ. Аще бо тѣломъ апостоли не суть были, но ученье ихъ яко трубы
гласятъ по вселѣнней в церквехъ, имже учениемъ побѣждаемъ против-
наго врага, и попирающе под нозѣ, якоже попраста и сѣя истинника,
примѣша венецъ небесныи съ святыми мученики и с правѣдники.

В лѣта шесть тысящъ чотыреста деветьдесят втораго. Идѣ Володимеръ
на Родымчи. И бѣ у него воевода Волѣччи Хвостъ; и посла предѣ собою
Володимѣръ Волѣчча Хвоста; и сретѣ и Радымчи на реце Пещанѣ, и побѣди
Волѣччи Хвостъ Радимчи. Тѣмъ Русь корятъ [Радимичѣ],⁵ глаголюще: вѣща-
мичи волѣчча || хвоста бѣгали. Бѣша же Радимичи от рода Ляховъ;
л. 26 об. [пришедше]⁶ ту ся вселяся и платятъ дань Руси, повозъ везут и до сего дни.

В лѣта шесть тысящъ чотырѣста деветьдесят третьаго. Идѣ Володи-
меръ на Болгары з Добрынею. уемъ своимъ, в лодяхъ, а отроки бѣре-
гомъ приведе на конехъ: и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня
к Володимеру: «сѣглядахъ колодникъ, и суть вси в сапогахъ; снѣмъ намъ
дани не давати; поидево искати лапотникъ». И створи миръ Володимеръ
с Болгары и ротѣ захотѣша⁴ межн собою. И рѣша Болѣгары: «толѣ
не будетъ мира межн нами, елѣ же⁵ камень начнетъ плавати, а хмѣль
гязнутъ». И приѣдѣ Володимѣръ к Киеву.

В лѣта шесть тысящъ чотырѣста деветьдѣсят четвъртаго. При-
идоша Болгары вѣры Бахмѣчи, глаголюще, яко «ты, князь, еси мудръ,
смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруи в нашъ законъ, поклонися
л. 27 Бохмѣту». И рече же Володимѣръ: «како есть вѣра ваша». Они же
рѣша: «вѣруемъ богу, а Бохмѣтъ ми⁶ учить обрѣзати уды срамныа,
а свиньи не ясти, и вина не пити, по смерти же, рече, с женами
похоть творити блудную; дастъ бо Бохмѣтъ комуждо семъдѣсятъ жонъ
красныхъ, избереть едину красну и всѣхъ красоту възложитъ на едину
и та будѣтъ ему мужатяца; здѣ же достонтъ, рече, блудъ творити всякъ».

¹ Так в рукописи.

² В квадратных скобках — из К

³ Можно прочесть ихны

⁴ В К захотѣша

⁵ В рукописи име

⁶ В К ны

на сѣмъ свѣте аще кто будетъ богатъ,¹ то и тамъ богатъ, аще ли
 есть убогъ здѣ, то и тамъ»; ина многа лѣсть, еже нельзѣ писати срама
 ради. Володимеръ же послушавше их: бѣ бо самъ любя жены и блу-
 женъе много, послушаше и слатко; но се бѣ ему нелюбо обрезание
 удовъ и о неяденьи мясъ свинных; а о пѣтьи отивудъ, рекъ: «в Руси
 велие² пѣтье,³ не можемъ бес того быти». Посем же приидоша Немцы,
 из Рима пришедше, глаголюще, яко «приидохомъ от папежа; рекъ тѣ
 тако: «земля || твоя земля наша, а вѣра ваша⁴ не яко вѣра наша: вѣра л. 27 об.
 бо наша свѣтъ есть, кланяемся богу, иже створи небо и землю и всяко
 дыханье и звѣзды и мѣсяць, а бози ваши суть древо». Володимѣръ же
 рече: «како заповѣдь ваша?» [Они же рѣша:]⁴ «пощенъе по силе; аще
 кто пьетъ и есть, все в службу божию, рече учитель нашъ Павелъ». Рече
 же Володимеръ Немцемъ: «идѣте опять, яко отци наши не суть
 сего приали». Се слышавше Жидове Козарьстии, приидоша, ркуще:
 «слышахом, яко приходиша Болгары, крестьяне, учаще кождо своем
 вѣре: крестьяне бо вѣруютъ егже бо мы распахом, а мы вѣруемъ еди-
 ному богу Аврамову, Исакову, Иаковлю». И рече Володимер: «что
 есть законъ ваш». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни
 заячины, субботу хранити». Он же рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же
 рѣша: «въ Ерусалимѣ». Онъ же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша:
 «разгнѣвался богъ на отци наши, расточе ны по странамъ || грѣхъ ради л. 28
 наших, и предана бысть земля наша крестьяномъ». Онъ же рече: «како
 вы иных учите, а сами отвержени от бога и расточины. Аще бо богъ
 любил законъ вашъ и вы, то не бысте расточены по чюжимъ землям; егда
 и намъ тоже мыслите зло прияти». Посем же прислаша Грѣци к Володи-
 мѣру философа, сице глаголюще: «слышахомъ, яко приходили суть
 Болгары, учаще тя прияти вѣру свою, ихъже вѣра оскверняетъ землю
 и небо, иже суть проклятии паче всѣхъ чловѣкъ, уподобльшися Содому
 и Гомору, на нихъ же напусти богъ каменье горючее, и потопа а,
 погрязоша: тако и сихъ ожидаетъ день погибельный, егда приидѣтъ [богъ]⁴
 судити на землю и погубитъ вся творящая безаконне и скверны дѣюще.
 Си бо омываютъ оходы⁵ свои, поливаше водою, и в ротъ вливаютъ, и по
 браде мажутся, нарицающе Божмѣта; такоже и жены ихъ творятъ туже
 скверну || и ино же пущее: от совокупленья мужеска и женска вкушаютъ». л. 28 об.
 Слышав Володимѣръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто се есть дѣло». Рече
 же философъ: «слышахом и се, яко приходиша от Рима учить васъ
 вѣрѣ своей, ихъже с нами вѣра малымъ же развращена есть; служба же

¹ В рукописи бать е житломъ.

²⁻³ В К пять намъ веселье

³ Слог ва поставлен над строкой.

⁴ В квадратных скобках — из К

⁵ В рукописи Шходы

опресноки, рекше оплатки, ихже богъ не преда, и повеле хлѣбомъ служити предъ¹ апостоломъ,¹ и примъ хлѣбъ, и рсхъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы. Такоже и чашю примъ, рече: се есть кровь моя новаго завѣта; си же того не творять и суть неисправили вѣре». Рече же Володимѣрь: «приидоша ко мнѣ Жидове, глаголюще, яко Немцы и Грѣци вѣруют, егоже мы распяша». Философъ же рече: «въ истину в того вѣруем, тѣх бо пророци прорицали, яко богу родитися, а други распяту быти и погребену, в третей день въкреснути и на небеса взыти. Они же ты пророки избиваху, а други претираху.

- л. 29 Егда же збысться || сихъ проречение, снидѣ на землю, и распытье приа волею, въскресъ и на небеса въздѣ; на сих же ожидаа покаанья за четьрѣдесять и за шесть лѣтъ, и не покаашеся; и посла на ны² Римляны, и грады ихъ разбиша, и самих расточиша по странамъ, и работают по странамъ». Рече же Володимѣрь: «что ради снидѣ богъ на землю и страсть приа такову». Отвѣщав же, рече философъ: «аще хоцеша послушати, да скажу ти изначала, что ради снидѣ богъ на землю». Онъ же рече: «послушаю рад». Нача философъ глаголати сиде: «в начале исперва створи бог небо и землю в первый день. А въ вторымъ день твердь, еже есть посреди воды, сего же дни раздѣлишася воды, полъ ихъ въздѣ, на твѣрдъ, а полъ ихъ под твердь. В третей день створи море и рѣки и источники и сѣмена. В четвертый же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. Видѣвъ же первое³ от ангелъ, стареишии десяти чину арханъ-||
- л. 29 об. гильску, и помысли въ себѣ, рекъ: сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ богу, и поставлю престолъ свои на облацехъ севѣрьских. И ту абие свѣржен с небеси, по немъ спадоша, иже бѣ под нимъ, чинъ десятой, в него мѣсто постави стареишину Михаилъ. Бѣ же имя противнику Сотанаил; он же погрѣшивъ помысла своего, и отпад славы перва, наречеся противникъ богу. Посемъ же в пятый день створи богъ киты и рыбы и гады, и птицы перваты. В шестымъ день створи богъ звѣри и скоты, гады земныя, створи же челоуѣка. В семымъ же день почи богъ от дѣлъ своихъ, еже есть субота. И насади богъ рай на вѣстоце въ Едемѣ и въведе челоуѣка, егоже създа. И заповѣда ясти всякого ему древа, от древа же единого не ясти, еже есть разумѣти злу и добру. И бѣ Адамъ⁴ в рай, не⁵ видяше бога, славляше: егда же аггельская воннества славляху бога, и онъ с ними || [такоже славляше бога].⁶
- л. 30 И възложи богъ сонъ на Адама, и успѣ Адамъ. И взя богъ едино

¹⁻¹ В К и преда апостоломъ

² В К на

³ В К пръвыи

⁴ В рукописи аадамъ

⁵ В К и

⁶ В квадратных скобках — из К

ребро у Адама, и створи ему жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость от кости моея, плоть от плоти моея, си наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ, а самимъ имѣна аггелъ повѣда. И покори богъ Адаму скоты и звѣри и птица; обладааше има всѣми, и послушаху его. Видѣв же дьяволъ, яко почти богъ человека, и завидѣвъ ему, преобразися в змию, и придѣ къ Евзѣ, и рече еи: «почто не яста от древа, суща посреде рая.» И рече Евгакъ змѣи: «рече богъ не имаета ясти; олъ да¹ смертию умрета.²». «Видяше богъ, в тои же день яста от него, и отверзостася очи ваю, и будѣта яко богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена яко добро древо въ ядь, и вземъши снестъ, и дасть мужевн своему, и яста, и отверзостася очи нма; и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листвнем смоковнымъ препоя||сание. л. 30 об. И рече богъ: «проклята змиа³ в делѣхъ твоихъ, и в печали яси въ вся дни живота твоего». И рече богъ: «егда како прострѣта руку и възмѣта от древа животнаго, и живита въ вѣкы». Изгна господь богъ Адама из рая. И сѣде прямо раю плачася горко и дѣлаа землю. И прокля господь богъ змию⁴. И порадовася сотона о проклятѣи земля. Се ны первое отпадѣнье, горкой отвѣтъ, отпадѣнье аггелского житѣя. И роди Адамъ Каина и Авеля; и бѣ Каинъ ратан, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плода земныхъ к богу, и не приа богъ даров его; Авель же принесе агнецъ первенець, и приа богъ дары Авелевы. Сотона же влѣзе в Каина и пострѣкаша Каина убити Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «изондѣвъ на полѣ». И послуша его Авель. Яко изыдоста, вѣставъ Каинъ хотяше убити и не умѣяше убити. И рече сотона: «вземъ камень, удари». И вземъ Каинъ удари Авеля брата и уби. И рече богъ Каину: «где естъ || братъ твой». Он же рече: «егда азъ страж ли есмъ брату моему». И рече богъ: «се кровь брата твоего въпиетъ ко мнѣ; будеши стѣня и трясаяся до живота своего». Адам же и Евга плачущися бѣста, и дьяволъ радовашеся, рекъ: «се, егоже богъ почести, азъ створихъ ему отпасти бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авели лѣто едино, и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погрѣсти. И повелениемъ божьимъ птенца два прилѣтѣста: единъ ею умре, а единъ ископаяму, вложи умерѣшаго, и погрѣбе. Видѣвши же Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погрѣбоста с плачемъ. Быв же Адамъ лѣтъ двесте и тридѣсятъ и роди Сифа и две дщери; и поя едину Каинъ а другую Сифъ. От того человекъи расплодишася по зѣмли. И не познаша⁴ и исполнишася блуда и скарадѣя всякого и убийства и зависти, и живяху

¹ В рукописи да оу

² Слово написано на полях теми же чернилами, но полууставом, переходящим в скоропись. Далее, очевидно, пропуск. В К далее: и абие прельсти змиа; ср. Лавр. летопись

³ Почерком XVIII в. исправлено на змея

⁴ Так в рукописи

- л. 31 об. скотскии чловѣци. Бѣ Нои единъ пра||веденъ въ градъ¹ томъ, и роди три сыны: Симъ, Хама и Афета. И рече господь богъ: «не имаетъ духъ мой пребывати в чловецехъ сихъ»; и рече: «да потреблю от чловѣка и до скота». И рече богъ Ноеви: «сътвори ковчегъ в долготу триста лакотъ, а въ широту пятьдесятъ, в высоту тридесять лакотъ; Египтяни бо локтемъ сажень зовутъ. Дѣлати ему² же ковчегъ³ за сто лѣтъ, и повѣдаша Нои, яко быти потоу и посмѣяхуся ему. Егда здѣла ковчегъ, рече же господь богъ Ноеви: «влѣзи ты и жена твоя и сыновѣ твои и снохи твоя, и введи с собою по двоему от всѣхъ скотъ и⁴ гадъ». Введе Нои, якоже заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопъ всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же посяче вода, и излѣзе Нои и сыновѣи его и жена его; и от сихъ расплодися земля. И быша чловеци мнози единоголосни, и рѣша другъ другу: «сѣзиждемъ столпъ до небеси». И начаша || сѣзидати, и бѣ старѣшина имъ Невротъ. И рече богъ: «се умножишася чловѣци, помысляху суетнѣ». И снидѣ богъ, размѣси языки на семѣдѣсять языкъ и на два. Адамовъ же языкъ не отъятъ бысть у Вавеля, ты бо единъ не приложися к безумью ихъ, рекъ сице: «аще бы богъ чловѣкомъ рекъ нѣсть⁴ бо сѣзидати столпъ, то повелелъ бы самъ богъ словомъ, якоже сътвори богъ небо и землю и море и вся видимаа и невидимаа». Того ради сего языкъ не измѣнися, и от сего же суть Евѣрен. На семъ же дѣсять и на единъ языкъ раздѣлишася и разыдошася по странамъ, и кождо своя правы творяще.⁵ По дѣяволу наученью, ови рощенемъ вѣроваша и кладяземъ и рѣкамъ, и не познана бога. От Адама же до потопа лѣтъ двѣ тысящи и двѣстѣ и четырѣдѣсять и два лѣта||. А от потопа до раздѣлѣния языкъ лѣтъ пятьсотъ и двадѣсять и девять. По семъ же дѣяволъ большее прельщение въверже въ чловѣки: и начаша кумири творити, ови же древяни, а иныи мѣдяны, друзии же моромяны и златыи и серебрены, и кланяхуся имъ, и пьриводаху сыны, дщери своя, заклаху предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же бѣ сему кумиротворѣнню Серухъ: творяше кумиротворенью⁶ имена⁶ мерътвыхъ чловекъ, бывъшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбрымъ, и волхъвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сен же Серухъ роди Фару, Фара же роди три сыны: Аврама, Нихора и Арона.
- л. 32 об. Фара же творяше кумиры, навикъ у отца своего. Аврамъ же || пришелъ в умъ, възревъ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: «въ истинѣ у то богъ есть, нже се створила, а отецъ мой прельщаа чловѣки». И рече

¹ В К родъ²⁻³ В К дѣлаему же ковчегу³ Над буквой и было что-то написано и соскоблено.⁴ Так в рукописи.⁵ В рукописи творяще приима и⁶⁻⁶ В К кумиры во имена

Аврамъ: «искрушу богы отца своего». И рече Аврамъ: «отче, почто прельщаеши человеки, творя кумиры древены. То есть богъ, иже створи небо и землю». И примъ Аврамъ огнь и зажже кумиры въ храмъны. Видѣ же се Аропъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымѣтати идолы, и самъ згорѣ ту Аропъ и умре пред отцемъ. Предъ симъ не бѣ умерлъ сынъ пред отцемъ, но отецъ пред сыномъ. И от сего почаша умирати сынови пред отцемъ. Възлюби богъ Аврама, и рече богъ Авраму: «изыди от дому отца твоего, иди в землю, юже ти покажу, и сътворю тя въ языкъ великъ, и благословятъ тя колена земная». И створи Аврамъ, яже заповѣда ему. И поя Аврамъ Лота, сыновца своего; || бѣ бо а. 33 об. ему Лотъ шюринъ сыновечъ; бѣ бо поялъ Аврамъ братню дочь Ароновню Сару. И приидѣ в землю Хананинску к дубу высокоу. И рече богъ къ Авраму: «и семѣни твоему дамъ землю сию». И поклонися Аврамъ богови. Аврамъ бо бѣше лѣтъ семьдесятъ и пять, егда изыде от Фараона. Бѣ же Сара неплоды, боляще неплодствомъ. И рече же Сара къ Авраму: «влѣз и убо к рабѣ моеи». И понмѣши Сара Агарь, дастъ ю мужю своему. И влѣзъ Аврамъ къ Агарѣ, и зачатъ и роди сына Агаръ и прозъва Аврамъ Изъманиомъ. Аврамъ бѣ лѣтъ осмьдѣсятъ и шесть, егда родися Измаилъ. Посем же заченъши Сара, и роди сына, нарече имя ему Исакъ. И повеле богъ обрезать отроча Авраму. И обръза Аврамъ въ-смыи день. И възлюби богъ Аврама и племя его, и нарече я в люди собѣ, и отлучи а от язык, себѣ нарек люди. Сему же Исаку възмогшу, || Авраму же живъшу лѣтъ сто и семьдесятъ а. 34 пять и умре, и погрѣбенъ бысть. Исаку же жившу лѣтъ шестьдѣсятъ и роди два сына: Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Ияковъ бо праведенъ. Се же Ияковъ работая¹ у уя своего изъ дщери лѣтъ семь, и не да ему ея, рекъ: «стареншую понми». Власть ему Лию стареншую; из другой рекъ ему, «работан ми другую семь лѣтъ». (Онъ же работа другую 7 лѣтъ)² из-д-Рахили. И поя собѣ три³ сестреници, от нея же роди тридесятъ сыновъ: Рувима, Семеона, Левгию, Июду, Исахаря, и Заулону, Иосифа, Вельямина; а робуя⁴ дву: Дана, Нефталима, Гада, Исара. И от сихъ расплодишася Жидовѣ. Ияков же сниде въ Египетъ, сын лѣтъ сто и тридесятъ, числом шестьдесятъ и пять душъ. Поживе же въ Египтѣ лѣтъ сѣмьнадесятъ и успе. И поработаше племя его || за а. 34 об. четьрѣста лѣт. По сих же лѣтѣхъ възмогша людие Жидовѣстии, и умножишася; насилыхуть имъ Египтянѣ работою. В сих же времена родися Моисии в Жидѣх, и рѣша волсви египѣтѣстии царю, яко «родилъся есть в Жидѣх, иже хоцетъ погубити Египетъ». Ту абие повеле царь

¹ В рукописи работа; испр. по К

² В квадратных скобках — из Лаврентьевской летописи.

³ В К двѣ

⁴ В К от рабу

ражающаяся дѣти Жидовскія выѣхати в рѣку. Мати же Моисеева убоишеся погубления, взявше младенца, вложи в кораблицю, изнесши постави в лузѣ. В се же время изыде дщи фараона Фемуфии купатися и видѣ отроча плачущися, и взя и пощадѣ, и нарече имя ему Моисей, въскорми е, и бысть отроча красно. И бысть лѣтъ четырехъ, приведе тщи фараона ко отцю своему. Видевъ же Моисея фараон, нача любити Моисея фараонъ; Моисей, хапаяся за шѣю, срони венецъ с главы

л. 35 цареви || и попра и. Видѣвъ же волхвъ, рече цареви: «о царю, погуби отроча се; оли не погубиши, имаеть погубити всего Египта». И не послуша его царь, но паче не повеле бити дѣтей жидовскихъ. Моисѣеви же възмогшю и бысть великъ в дому фараони. Бывшю же царю иному и завидѣша ему боярѣ. Моисии же уби Египтянина, обидяще Жидовина, бѣжа изъ Египта, приде в землю Мадямъску, и ходя по пустыни, научися от ангила Гаврила о бытии всего мира и первомъ человекѣ, и яже суть было по немъ, о потопѣ и о смѣшенни языкъ, аще кто колко лѣтъ былъ бѣше, и звѣздное хождение и числом¹ мѣру и всяку мудрость. Посемъ явися ему богъ в купинѣ огнемъ, и рече ему богъ. «видѣхъ бѣду людии своихъ въ Египтѣ, и неизлѣзохъ² изъяти я изъ руку египет-

л. 36 об. скую, извѣсти я отъ земля тоя; ты же || иди к царю фараону египетскому и рци ему: пусти Израиля, три дни положитъ потребу господу богу; аще не послушаетъ тебѣ царь, побью всѣми чюдесы моими». И пришедшю Моисееви и не послуша его царь. И пусти богъ десять казней на фараона: первое рѣки в кровь, второе жабы, третье мыши, четвертое пѣсия мухы, пятое смерть на скоты, шестое прыщеве горющии, седьмое гладъ, осьмое прузи, девятое тма три дни, десятое моръ в человецехъ. Сего ради десять казней, яко десять мѣсяцъ губиша дѣти жидовски. Егда же бысть моръ въ Египтянѣхъ, рече фараонъ³ Моисееви и брату его Арону: «отъидита вскорѣ». Моисей же избра люди жидовскія и поиде отъ земля Египетскія. И вѣдѣше я господь по пустыни къ Черм-

л. 36 ному морю; и преди идѣше предъ ними столпъ огненъ, а во день облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжати людие, погна по нихъ, яко прогнаша к морю; видевше же людие жидовстии, и възопиша на Моисея, ркуще: «почто изводи ны на смерть. И възопи Моисии к богу. И рече [господь]:⁴ «что въпиеша ко мнѣ; удари жезломъ в море». И створи Моисей тако, и разступися вода на двое и внидоша сынове Израилеви в море. И видѣвъ же фараонъ, погна по нихъ, сыновѣ же Израилеви проидоша по суку посреди моря; яко излѣзоша на берегъ, сступися вода о фараонѣ и о воихъ его. И възлюби господь богъ

¹ В К число² В К неизлѣзохъ³ Слово ра поставлен над строкой.⁴ В квадратных скобках — из К

Израиля. Идохъ¹ от моря три дни по пустыни [и приидоша]² въ Меронъ. И бѣ ту вода горька, и възропташа людие на бога; и показа господь древо, вложи е Моисей в воду, и осладишася вода. Посем же паки възропташа на Моисея и на Арона, ркуще: «луче ны бѣ въ Египте, || иже л. 36 об. ядохомъ мяса и лукъ и хлѣбы до сыти». И рече господь к Моисѣви: «слышахъ гугнанье сыновъ Израилевъ», и дасть имъ манну ясти. Посем же дасть имъ законъ на горѣ Синаистей. Моисѣви же въшедшу на гору к богу; они же сливше телчю главу, поклонишася акы богу, их Моисей ссѣче три тысячи числомъ. Посемъ паки възропташа на Моисея и Аарона, и еже не бысть воды; и рече господь к Моисѣви: «ударя жезломъ в камень». Рекъ: «егда сего испустив водѣ». И разгневался господь на Моисѣя, яко не възвѣлчи господа; ни внидѣ в землю обѣтованную сего ради, роптанья онихъ ради, но възвѣде на гору на Бемску,³ и показа ему землю обетованую; и умре Моисѣи на горѣ. И прия власть Исусъ Навѣгин; и се придѣ в землю обѣтованую, изби Хананейско племя, и вселися в нихъ мѣсто сыновъ Израилевъ. Умеръшу же || Исусу, л. 37 и бысть судья в него мѣсто Июда; и иныхъ суден бысть четырѣнадесят, при нихъ же забыша бога, извѣдшаго изъ Египта, начаша служити бѣсом. Богъ разгнѣвася, предааше⁴ на расхищенье иноплеменникомъ. Егда ся начинаху каятися, богъ помиловаше ихъ; егда избавльше я, паки я уклоняхуся на бѣсослужение. По сихъ же Илии жрецъ; посемъ Самуилъ пророкъ; и рѣша людие Самуилу: «постави намъ царя». И разгнѣвася господь на Израиля, и сего постави над нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити в законѣ господни, избра господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ. И угоди Давыдъ богу. Сему Давыду кляся господь, яко от племени его родитися богу. Первое нача⁵ пророчествовати о воплощенъи божии, рекъ: «и-щрева⁶ преже денница родих тя». || Сеи царствова лѣтъ четырѣдесять и умре. И по немъ царствова л. 37 об. сынъ его Соломонъ, иже възгради церковь богу, нарече ю Святаа святыхъ. И бысть мудръ, но на конецъ поплзеся; и царствова лѣтъ четырѣдесять и умре. По Соломонѣ царствова сынъ его Ровоамъ. При семъ раздѣлися царство на двое: Жидовское и въ Ерусалимѣ единое, а другое в Самарию. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холоцъ Соломонъ, иже створи двѣ крабьи злати и постави едину въ Вифили⁷ на холму, а другую въ Енѣданѣ, и рекъ: «се бога твоя, Израилю»;

¹ Так в рукописи.² В квадратных скобках — из К³ В К Вамьску⁴ В рукописи прозваше; испр. по А⁵ В рукописи начало; испр. по К⁶ В рукописи Фили; испр. по К⁷ В рукописи изляю

и кланяхуся людие, а бога забыша. Таче въ Ерусалимѣ забывати начаша бога и поклоняхуся Валу, рекшю ратну богу, еже есть Арей, и забыша бога отецъ своихъ. И нача богъ посылати пророкы; пророци же начаша обличати а о¹ безаконья ихъ и о суженѣхъ² кумиръ, они же начаша-
л. 38 пророки избивати, обличаеми от нихъ. И разгнѣ³ вася богъ вельми на Израиля, и рече: «отрину и от себѣ, призову ны⁴ люди, иже мене слушаютъ; аще съгрѣшит, не помяну безаконья ихъ». И нача посылати пророкы, глаголя имъ: «прорицанте о отверженъи Жидовьстем и о призыванъи странъ». Первос же нача⁴ пророчествовати Осен, глаголя: «преставлю царство дому Израилеву, скрушу лукъ Израилевъ, и не приложю паки помиловати дому Израилева, но отмѣтаа, отверъгу ихъ», глаголетъ господь, «и будетъ блудяще въ языцехъ». Иеремия же рече: «аще станеть Самуилъ и Моисен, не помилую ихъ». Паки тои же Еремиа рече: «такое глаголетъ господь богъ: се кляхуся именемъ моимъ великимъ въ устѣхъ моихъ, аще гдѣ будетъ отселѣ имя мое именуемъ въ устѣхъ Иудейскихъ». Иезекѣиль рече: «такое глаголять господь Аданаи: разсѣю вы, л. 38 об. вся оскѣнны твои въ вся вѣтры, зане святая моя оскве⁵ рните всѣми негодованиями твоими; азъ же тя отрину и не имамъ тя помиловати паки же». Малахиа рече: «такое глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣнья у васъ, понеже от востокъ и до запада имя мое прославися въ языцехъ, и на всякомъ мѣсте принесетеса кадила имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцехъ. Сего ради дамъ вы на поносъ и на пришельствне въ вся языки». Исана же великии глаголетъ: «такое глаголетъ господь: простру руку свою на тя, истлю тя, разсѣю вы, паки не приведутъ тя». И паки то же глаголетъ: «възвѣнавидѣхъ праведники⁶ ваша и начатокъ мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не приму». Пророкъ же Самуилъ рече: «слышите слово господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Израилевъ падеся и не приложи вѣстати». Малахиа же рече: «такое глаголетъ господь: пошлю на вы клятву и прокляну благо-
л. 39 словление ваше, || и разорю, и не будетъ въ васъ». И много пророчествоваша о отверженъи ихъ. Сии же пророкомъ повеле богъ пророчествовати о призыванъи иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исана, тако глаголя:⁷ «яко законъ от мене изыдетъ, и судъ мой и свѣтъ странамъ. Приближается скоро правда моя, изыдетъ, и на мышцю мою страны уповаютъ». Еремиа рече: «такое глаголетъ господь: положю дому Иудину завѣтъ мой новъ. Дая законы в разумѣнья ихъ, и на сердца ихъ

¹ В рукописи Ш. В К о

² В К служения

³ В К ны

⁴ В рукописи начаво. Испр. по К

⁵ Так, по описке, вместо праздни⁶ки; ср. Лавр. лет. и Новг. 4-ю лет.

⁶ В рукописи глаголетъ; испр. по К

напишу, и буду имъ богъ, и ти будутъ мнѣ людие». Исаия рече: «ветхая мимоидоша, и новаа възвѣщю, прежде възвѣщенна явлено бысть вамъ. Поите богу пѣснь нову. Работающим¹ ми прѣзоветца имя ново, еже благословится по всей земли; домъ мой домъ молитвъ призовется всѣмъ языкомъ». Тои же Исаия глаголетъ² «открыетъ господь мышцу свою святую предъ всѣми языки, узрятъ || вси концы земля спасение бога нашего». Давыдъ же: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Таце же богу възлюбивъшу новы люди, рекъ: «имамъ³ снѣти к нимъ самъ, явитися челоуѣкомъ плотию, пострадати за Адамово преступленье». И начаша пророчествовати о воплощенъи божии. Первое Давыдъ, глаголя: «рече господь господеви моему: сяди одѣсную мене, дондѣже положю враги твоя подножию ногама твоима». И пакы: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днѣсь родихъ тя». Исаия рече: «не сеи⁴ ли⁴ вѣстникъ, но самъ богъ пришедъ спасетъ ны». И пакы: «яко дѣтище родися намъ, емуже начало бысть на рамя его, призовѣться велика свѣта ангель, и велика власть его, и миру его вѣсть предѣла и конца». Пакы: «се дѣва а въ чреве приметъ и родитъ, и нарекутъ имя ему Емануилъ». Михѣи рече: «Вифлиоме, домъ Ефрантовъ, егда немоглъ⁵ еси быти въ тысуцахъ Иудовахъ; ис тебѣ бо наиде старѣшина быти въ Израили, исходи⁶ его отъ днии вѣка.⁶ Сего ради дастся, до времени рожающа родитъ, и прочии || [отъ братия его]⁷ обратятся на сыны Израилевы». Иеремия рече: «се богъ нашъ, не въменится нѣтъ къ нему. Изобрете всякъ путь художества и дастъ Иакову, отроку своему. По сихъ же на земли явися, съ челоуѣкомъ поживе». И пакы: «челоуѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко челоуѣкъ умираеть». Захаренъ рече: «послушаа сына моего. [и не]⁷ услышу ихъ, глаголетъ господь». Осей рече: «такъ глаголетъ господь: плоть моя отъ нихъ». Прорекоша же и страсть его, ркуще, якоже рече Исаия: «о, лють [души]⁷ ихъ; понеже съвѣтъ золь свѣщаща, ркуще: свяжемъ правѣдника». И пакы то же рече: «такъ глаголетъ господь: азъ ни съпротивлюся, ни глаголю противу, и лица своего не отвратихъ отъ стыденъя и заплевания». Иеремия рече: «приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ отъ земля животъ его». Моисии рече о распятъи его: «узрите животъ вашъ висяще прямо очима»||. Давыдъ же рече: «въскую шаташася языци». Исаия рече: «яко овча на

л. 39 об.

л. 40

л. 40 об.

¹ В рукописи работающа² В рукописи глаголю; испр. по К³ В рукописи имъ; испр. по К⁴⁻⁴ Такъ в рукописи; в К снѣ и⁵ В К не мвот⁶ Слово не написан надъ строкой⁷ В квадратныхъ скобкахъ — изъ К⁸ Такъ в рукописи

заколение ведево бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростеръ рудѣ свои, и спасъ Иерусалима». О възкресеньи же его ркоша, Давыдъ же рече: «въстани, боже, суди земли, яко ты наслѣди въ всѣхъ странахъ». И паки: «въста яко спя господь». И паки: «да възкреснетъ богъ и разидуться врази его». И паки: «въскресни, господи боже мои, да възнесетъ рука твоя». Исая рече: «сходяща в страну, сѣнь смертную, свѣтъ въснѣ на вы». Захария рече: «и ты въ кровъ завѣта твоего испустил еси ужиии своя ото рва, не имуща воды». Много пророчествоваше о немъ, еже збысться о немъ все. Рече Володимеръ: «то в кое время збысться все; и было ли есть се; егда ли то пѣрво¹ хочеть быти». Онъ же отвѣщая, рече ему, яко уже преже збысться все, егда въплотися.

л. 41. Якоже бо преже реко²||хомъ, Жидомъ пророки избивающимъ и царемъ ихъ законъ престапующимъ, предасть [я]³ богъ в расхищение, и въ пленъ введени быша въ Асорию грѣхъ ради ихъ, работаша тамо лѣтъ седмьдесятъ, и посемъ възвратишася на землю свою; не бѣ у нихъ царя, архiereи обладають ими до Ирода иноплеменникъ,⁴ иже облада ими.⁵ В сего⁶ же власть, в лѣто пять тысячъ пятьсотное посланъ бысть Гаврил к дѣвици Марии в Назаревъ, от колена Давыдова, рещи ей: «радуися, обрадованная, господь с тобою». И от слова сего зачатъ Слово божие въ утробе, и роди сына, и нарекоша имя ему Исусъ. И волхвы придоша от востока, глаголюще: «гдѣ есть царь Жидовескъ; видѣхомъ звѣзду его на вѣстоцѣ, приидомъ поклонитися ему». Услышавъше Иродъ, смятеся, и весь Иерусалимъ с нимъ. И призва

л. 41 об. книжники и старци людстии въпрошааше: «гдѣ христосъ || ражается». Они же рѣша: «въ Вифлиомѣ Жидовьстемъ». Ирод же се слышавъ, и посла, рекъ «избегите младенца сущаа дву лѣтъ». Они же, шедше, избиша младенца. Мариа, убояшеся, скры отроча; Иосифъ же с Мариєю, поимъ отроча [и бѣжа во Египетъ, и бѣ ту до умертвия Иродова. Въ Египтѣ же явился аггелъ Иосифу, глаголя: въстани, поими отроча]⁷ и мать его, идѣ в землю Инъзраилеву. Пришедшу же ему, вселися в Назаревъ. Възрастшу же ему, бывшую лѣтъ тридесять, нача чудеса творити, проповѣдати царство небесное. Избра 12 ученики собѣ, нарече [имена],⁸ и нача чудѣса велика творити, и мрътвыя възкрешати, прокаженныя очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние⁹ творити, и ина

¹ В рукописи тордѣво; испр. по К

² В квадратных скобках — по К

³ В Новг. 4-й иноплеменника

⁴ В рукописи емъ

⁵ В рукописи сего

⁶ В квадратных скобках — по К

⁷ В квадратных скобках — по Т

⁸ В тексте описка прозрѣти. Испр. по К

многа чюдеса велиа, якоже бѣша пророци прорекли о немъ, глаголюще:
 «тои недуги наша исцели и болезни подъя». И крестися от Иоанна
 въ Ердани, показаа новымъ людѣмъ обновленне. Крестившюся ему,
 и се отверзошася чюдеса || и небеса, и духъ сходяще зракомъ голуби- л. 42
 нымъ на нь,¹ глас глаголя: «се есть сынъ мой възлюбленный, о немже
 благоизволих». И послаша ученики своя проповѣдати царство небесное
 и показанне въ оставление грѣхом. И хотя исполнити пророчество, нача
 повѣдати, яко подобаетъ сыну человеческому пострадати и распяту
 быти, въ третей день възскрестути. Учащо же ему в церкви, архиерѣи
 и книжници исполнишася зависти, искаху убити [и. И]² имше вѣдоша
 к игемону³ Пилату. Пилатъ же испыта, яко без вины приидоша, хотѣ
 пустити; они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаети быти
 другъ кесареви». Пилатъ же повеле, да и распянутъ. Они же, поимше
 Исуса, ведоша на мѣсто Краниево, и распяша ту. И бысть тма по всей
 земли от шестаго часа до девятого часа, по дѣвятомъ часе испусти духъ
 Исус. И це || рковная запона раздрася на двое, и мертви въста мнози, л. 42 об.
 имже повеле в рай ити. Снемше съ креста, положиша въ гробѣ, и печати
 запечатлеша гробъ людие Жидовстии, стражие приставиша, ркуще: «да
 како украдутъ ученици его». Онъ же в третей день възскресе; явился
 ученикомъ, възскресь из мертвых, рекъ имъ: «идѣте въ вся языки и на-
 учите вся языки и вся страны, крестяща я въ имя Отца и Сына и свя-
 того Духа». И пребысть с ними чотыредесять днен, являясь имъ по
 възскресении. Егда исполнися день чотыредесят и повеле имъ ити
 в гору Елеонскую. И явился имъ, благослови а, рече имъ: «сядѣте
 въ граде Иерусалимѣ, дондеже пошлю вы обѣтованне отца моего». И се
 рекъ, възнесъшася на небо. Они же поклонишася ему, и възвратися
 въ Иерусалимъ, и бяху в церкви выну.⁴ Егда скончашася дненъ пядесять
 и сниде || духъ святыи на апостоля; и примше обѣтованне святого духа, л. 43
 разидошася поучаще, крестяще водою». Рече же Володимеръ: «что ради
 от жены родися, на древе распяты, и водою крестися». Онъ же рече ему:
 «сего ради, понеже исперва родъ чловѣческыи женою съгрѣши, дьяволъ
 прельсти Еву и Адама, и отпаде рай: какоже⁵ богъ отъимет егдаже⁶ дая
 дьяволу [женою первое побѣженне бысть дьяволу],² женою испаде Адамъ
 изъ рая; от жены же воплотися богъ и повеле ити в рай вѣрнымъ. А еже
 распяту быти, сего ради от древа вкушъше испаде породы; богъ же сего
 ради страсть прна на дрѣвѣ, дрѣвомъ дьяволъ побуженъ будѣтъ, а [от]³

¹ Последние два слова написаны над строкой

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи гемону ■

⁴ Можно прочесть выину

⁵ В К также

⁶ В К вместо последних двух слов отместе

- древа животнаго примуть праведнии. Аже водою обновление: тоже¹ при Нои за умножившимся грѣхомъ въ человѣцехъ, и наведѣ богъ потопъ на землю и потопи челоуѣкы водою; сего ради рече богъ: «повеже || погубихъ челоуеки грѣхъ ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищаютъ грѣси челоуѣкомъ,² обновленьемъ водою»; ибо Жидовьскій родъ в мори очистишася от Египетского злаго права, повеже вода изначала бысть первое; рече: «духъ божии ношаше верху воды, еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже Гедионъ прообрази, посемъ»: егда придѣ к нему аггелъ, веля ему ити на Мадямы, онъ же, искушаа, рече богу, положи на гумнѣ руно рекъ: «аще будет суша по всей земли, а на руно роса». И положи руно; завтра видѣвъ по всей земли сушю, а на руно роса. И рече: «еще искушаю: аще будѣтъ по всей земли роса, а на руно суша». И бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии быша суша прежде, а Жидови руно; послѣди³ же на странахъ роса, еже есть святое крещение, || на Жидѣхъ суша. Пророци проповѣдаша, яко водою обновление будетъ. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣи вѣровати богу, ихъже учение мы,⁴ Грѣци приахомъ, и вся вселенная вѣруеть ученью их. Поставилъ же богъ день единъ, в онъже хошетъ судити живымъ и мертвымъ, сшедъ с небеси, и въздати комуждо по дѣломъ его: правѣднымъ царство небѣсное и красоту неизреченную и веселие бес конца, и не умирати въ вѣкы; а грѣшникомъ мука огненнаа, червь неусыпающий, тма кромѣшняя, муки не будѣтъ конѣца. Снце же будѣтъ мука, иже не вѣрують господу нашему Иисусу христу: мучими будутъ въ огнѣ, иже не крестятся. И се рекъ, показа ему запону, на вен написано судище господне; и показаша ему одесную праведныхъ в весельи предѣидуша в рай, а ошюю грѣшникомъ || мука вѣчная. Володимѣръ же въздохнувъ, рече: «добро симъ одесную, ало же симъ ошуюю». Онъ же рече: «то аще хощеша одѣсную стати съ правѣдными, то крестися». Володимѣръ же положивъ на сердци своемъ, рекъ «пожду еще мало», хотя испытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многы давъ, отпусти и с чesътию великою.
- В лѣта шесть тысящъ четьрѣста девятьдесѣтъ пятого. Съзва Володимеръ бояры своя и старци градьскія, и рече имъ: «се приходиша ко миѣ Болгаря, ркуще: прими законъ нашъ; посемъ приидоша Немци, и тѣ хваляху законъ свой; и по сихъ [приидоша Жидове].⁵ Се же послѣди же приидоша Грѣци, хуляще всѣхъ [законы],⁵ свой же законъ хваляще, и много глаголаша, сказующе [отъ начала миру; суть же хытро сказующе].⁶

¹ В К повеже² В рукописи челоуѣкомъ³ Слово для написан над строкой⁴ В рукописи мы; испр. по К⁵ В квадратных скобках — по К

и чюдно слышати ихъ и любо комуждо. И другиѣ повѣдаютъ свѣтъ ||
 быти: аще кто вѣруеть в нашу вѣру, пакы, умеръ, встанеть и не л. 45
 умирати ему въ вѣкы; аще ли въ инымъ законѣ ступите, то на ономъ
 свѣтѣ в огни горѣти. Чада,¹ что ума придасте и что отвѣщаете». И рѣша
 бояре и старьци: «вѣси, княже, яко своего никъто же хулитъ, но хва-
 литъ. Аще ли хоцеша, то разнѣ испытанъ,² имаша у собѣ мужи, пославъ,
 а испытанъ ихъ кождо службу и кто и како служатъ богу». И бысть
 любя речъ князю и всѣмъ людемъ. Избраша мужи мудри и смыслѣни
 числомъ десять и рѣша имъ: «идѣте первое къ Болгаромъ, испытанте
 вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша сквѣрная
 дѣла и кланяныя в ропатѣ, и приидоша в землю свою. И рече имъ
 Володимѣръ: «идѣте пакы къ Немцемъ и изгледанте такоже || вѣру ихъ л. 45 об.
 и службу и оттуду идѣте в Грѣки». Они же приидоша в Немци, и из-
 гледаша церковь и служебъ ихъ и иссмотрѣша вся извѣстно служебъ
 ихъ, и приидоша къ Царюграду и внидоша къ царю. Рече же царь: «испы-
 танте, которые ради вины приидоша». Они же исповѣдаша ему вся
 бывшаа. Се слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сътвори имъ в тои
 день. Наутри же посла къ патриарху, глаголя снче: «Приидоша Русь
 пытати вѣры нашея, да пристрои церковныи крилось и самъ причинися
 въ святительскыя ризы, да видятъ славу бога нашего». И се слышавъ
 патриархъ, повеле съзвати крилось, и по обычею створиша празьдникъ,
 и кадила вѣжгоша, и лѣнья ликъ съвѣставиша. И иде царь с ними
 в церковь, и поставиша ихъ на простѣраннѣ мѣсте, показующе имъ
 церьковную красоту, лѣнья, службы архиреренскы, предстояныя л. 46
 дьяконьска, и сказующе служенъя бога своего. Они же в разумѣ³
 быша,³ и удивишася, но хвалиша ученье ихъ и служенне. Призва я царь
 Василен и Костянтинъ, ркоша: «идѣта в землю ваю».⁴ И отпустиша
 я здравы с великою честию. Они же приидоша в землю свою. И съзва
 князь бояры своя и старьци. И рече Володимеръ: «се приидоша мужи,
 посланни нами, да слышимъ от нихъ бывшее». И рече имъ: «скажете
 предъ дружиною». Они же ркоша, яко «преходихомъ первие къ Болга-
 ромъ и смотрѣхомъ, како ся кланяють в ропатѣ, стояще без пояса, и
 поклонився, сядѣтъ и гледятъ сѣмо и овамо, аки бѣшен, нѣсть веселья
 у нихъ, но печаль и сѣмрадъ великъ; нѣсть добръ законъ ихъ. И при-
 ндохомъ же в Немци и видѣхомъ в храмѣхъ⁵ службу || творяща, а красоты л. 46 об.
 не видѣхомъ никоея же. Приндохомъ же в Грѣки, вѣдоша ны, идѣже
 служатъ богу своему; и не вѣси мы, на небеси ли или на земли есмя были,

¹ В К да² Так и в К³⁻³ В К вразумѣша бывшее⁴ Так в рукописи.⁵ В К храмъ их

иѣсть бо на земли того вида ли и красоты тоя, недоумѣемъ сказати; то вѣмы токмо, и отинудъ богъ съ челоуѣки пребываетъ; служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыть красоты тоя; всякъ бо челоуѣкъ, аще вкуситъ сладка, послѣди горко не примет; тако и мы не имамъ здѣ жити». Отвѣщавъ бояре, ркоша: «аще бы лихъ законъ грѣческии, то не бы баба твоа приала Ольга, яже бѣ мудрейши всѣхъ челоуѣкъ». Отвѣща же Володимеръ, рече: «то гдѣ крещение примемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшю лѣту.

л. 47

В лѣта шесть тысящъ четьреста девятьдесять шестаго. Идѣ Володимеръ с вои на Корсунъ градъ грѣческъ; затворишася корсуняне въ градъ. И ста Володимеръ об онъ полъ града во лимѣни,¹ вдалѣ града единого стрелища. И боряху крѣпко гражанѣ; Володимеръ же обѣстояше град. Изнемогаху людие въ градъ; и рече Володимеръ ко гражаномъ: «аще ся не владите, иму стояти здѣ за три лѣта». Они же не послушаша его. Володимеръ же изряди воя своя, и повеле сыпати приспу къ граду. Сим же сыплющимъ, корсуняне подкопаша стену градъную, крадяху сыплемую перьсть и пошаху² собѣ въ градъ, сыплюще посередѣ града; воя же пересыпаху; Володимеръ же стояше. И се мужъ корсунянинъ стрѣли, именемъ Настасъ, и писавъ сице на стреле: «кладязи же суть за тобою от востока, от того вода идетъ по трубе; копавъ, переими».

л. 47 об.

Володимеръ же се || слышавъ, възревъ на небо, рече: «аще ся збудетъ, имамъ ся креститися». Ту абие повеле копати преки трубамъ и переняша воду; и людие изнемогоша водною³ жаждою, и предашеся; и внидѣ Володимеръ въ град и дружина его. И посла Володимеръ, рекъ царема Василью и Костянтину, глаголя сице: «се градъ⁴ ваю славны взяхъ; слышю же се, яко сестру имаета дѣвою, да аще ея не дасте за мя, се сътворю граду вашему, яко и сему сътворихъ». Се слышавше царя, печална быста; въздаста вѣсть Володимеру, сице глаголюще: «недостоятъ крестьяномъ за поганыхъ даяти: аще ли ся крестиши, то царство небесное получиши и сие примеша, и с нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хоцеша створити, не можемъ дати сестры своея за тя». Се слышавъ Володимеръ, рече посланнымъ от царя: «глаголита⁵ царема || тако: яко крещюся, яко испитахъ преже днии сихъ законъ вашъ, есть ми любъ, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша посланнии нами мужи». Се слышавъ царя, ради быста и молиста сестру свою, именемъ Анну, и посласта⁶ к Володимеру, глаголюще: «крестися, тогда послѣве тобѣ

л. 48

¹ В рукописи лимѣни² В рукописи пошало³ В рукописи водою и; испр. по К⁴ В рукописи горади⁵ Над строкой буква с под дугой.⁶ В рукописи поста

сестру свою». И рече Володимеръ: «да пришедъ съ сестрою вашею и крестятъ мя ти». И послушаста царя и посласта сестру свою и саво-
ники нѣкиа, прозвитеры. Она же не хотяше ити: «яко в поганыхъ, и рече,
не иду: лучше бы ми здѣ умерети». И рѣша ея братия: «егда како тобою
обратитъ богъ Русьскую землю в покаанье, а Грѣчьскую землю изба-
виши от люты работы; видѣша бо, колко зла Русь створиша Грѣком;
и нынѣ аще не идѣши, тоже имуть створити намъ». И одва ю прину-
диша. Она же, вседши в кубару, и цело|вавъши ужики своя с плачемъ, л 48 об.
и поеде чрезу море. И яко придѣ к Корѣсуню, излѣзоша корѣсуняне
с поклономъ и ведоша ю въ градъ и посадиша ю в полатѣ. По божью же
строю в се врѣмя разболѣся Володимеръ очима, и не видяше ничтоже,
и тужаше вельми, и не домысляшеся, что створити. И посъла к нему
царица, сиче ркуши: «аще хошеша избыти болѣзньи съя, то въскорѣ
крестьтися; аще ли ни, то не имаша избыти сего». Се слышавъ Воло-
димѣръ, рече: «да аще се истина будѣтъ, то по истиннѣ великѣ богъ
крестьянскъ». И повеле крестити ся. Епископъ корѣсуньскый и с полы,
огласивъ, крестити Володимера. Яко възложи на нь руку, абие прозърѣ.
Видѣвъ же Володимѣръ сие на||прасное¹ счине² и прослави бога, л 49
рекши: «то перьво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвъ дружина его,
мнози крестяшася въ церькви святого Климента. И есть церковь та
стоитъ в Корсуне на мѣстѣ посреди града, идѣже торгъ дѣють корсу-
нянѣ; полата же Володимѣря въскран церькви стоитъ и до сего дни,
а царицина за олтаремъ есть и до сего дни. По крещенѣи же приведе
царицю на браченѣе. Се же, не вѣдуши право, глаголють, яко крестилъся
есть в Києве, инии же рѣша в Василевѣ, друзии же ина сказыюще. Кре-
щену же Володимѣру, и прия вѣру крестьянскую, глаголюще сиче: «да
не прельстятъ тебѣ неци от еретик, но вѣрно,³ сиче глаголя: вѣрую
въ единого бога Отца, всedrъжителя, творца небу и земли, и до конца
вѣру сию. И паки вѣрую въ единого Отца не рожена, и⁴ въ едина Сына
рожена,⁵ и въ единъ святыи Духъ исходяще, три собѣ||ствена, и сверѣ- л 49 об.
шена, мыслема,⁶ раздѣляема числомъ собѣственнымъ, събѣствомъ, а⁶ не
божествомъ;⁶ раздѣляет бо ся нераздѣльно и съвокупляется неразмѣсно.
Отець бо богъ Отець присно сынъ пребываетъ въ отечьствѣ, свѣтъ не
роженъ, безначаленъ, начало вына⁷ всѣхъ, единомъ нероженемъ старѣи

¹ Букем пр заклеени.² В К исцѣление³ В К вѣруи⁴⁻⁴ Приписано на полях внизу листа тем же почерком, но более светлыми чернилами.⁵ Букеа и частично соскоблена; можно прочесть мыслена⁶⁻⁶ Приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.⁷ В К и вина

- сын Сynu и Духови, от него раждается Сын прежде всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ святыи безъ временъ и безъ тѣла, и въкупѣ Отець и въкупѣ Сынъ¹ и [вкупѣ]² Духъ святыи есть. Сынъ подобенъсущенъ и безначаленъ Отцю, роженъемъ точию разнествуя Отцю и Духу; Духъ есть Духъ пресвятыи, Отцю и Сynu подобносущено и присносущено. Отцю бо отечество, Сynu же сыновство, святому же Духу исхоженъе; ни Отець бо въ Сынъ или въ Духъ престоупаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или въ Отець; неподвижна бо свойства. Не
- л. 50 трие||бози, но единъ богъ, понеже едино божество въ трѣхъ лицѣхъ. Хотѣльемъ же Отець же и Духъ свою спасти тварь, и отечскихъ ядръ, иже не отступя, спедъ в девическое ложество пречистое, аки божие сѣмя, вшед в плоть в душевну, словесну именуетъ,³ не прежде бывшую примъ, въздѣ богъ въчлощенъ, родися неизреченно и дѣвство матери съхранише нетлѣнно, не смятенъе, ни разиѣшенъе, [ни изиѣненна]⁴ пострадавъ, но пребывъ еже бѣ, бысть и еже не бѣ, примъ рабни зракъ истинною, не мечтанъемъ, всячески, развѣе грѣха подобенъ намъ бывъ. Волею бо родися, волею бо заклася,⁴ волею вжада, волею трудися, волею устрашися, волею умѣре, истинною, а не мѣчтаннемъ; вся естественна не оклеветанныи страсти челоуѣчества. Распятся и смерти вкусъ безгрѣшныи, възкресъ въ своя плоти, не видѣвше истѣлѣнна, на небеса възиде || и седе одѣсную Отца; и приидѣ пакы съ славою судити живымъ и мертвымъ; яже въздѣ съ своею плотью, тако и сийдѣ. К симъ едино крещеніе исповѣдаю, водою и духомъ исъчовѣдаю. Приступаю къ пречистымъ таянамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровь. Приемлю церковнаа преданія, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному кресту и святымъ мощемъ и святымъ съсудомъ. Вѣрую же сѣми съборъ святыхъ отецъ, иже бысть первыи в Никѣи триста и осмънадѣсятъ, иже прокляша Арья и проговѣдаша⁵ вѣру непорочную и правую; вторыи же съборъ в Костянтинѣградѣ святыхъ отецъ и сто и осмъ, иже⁶ прокляша Макидонья духоборца и проповѣдаша троицю единосущную; третей же въ Ефесе святыхъ отецъ двѣсте на Нестория, егоже проклевише,⁷ и про-
- л. 51 повѣдаше святую богородицю; четве||ртыи в Халкидонѣ, святыхъ отецъ шестъсотъ и тридѣсятъ на Евтухна и на Диоскора, еюже прокляша святини отци и възъгласивше свершена бога, и свершена челоуѣка господа нашего Исуса христа; пятыи съборъ въ Цариграде святыхъ отецъ сто

¹ Приписано над строкой.

² В квадратных скобках — из К

³ В К же и умьну

⁴ В К вжалка

⁵ В рукописи проповѣдаша

⁶ В рукописи и; испр. по К

⁷ В рукописи преклевише; испр. по К

и шестьдесят и пять на Агренова¹ преданья, на Евагрия, ихъже про-
 кляша святни отци; шестон съборъ в Царѣградѣ святыхъ отецъ сто
 и семьдѣсятъ на Сергия и Кура, ихъже прокляша святни отци; седмыи
 съборъ в Никѣи святыхъ отецъ триста и пятьдесятъ прокляша, иже не
 покланяются иконамъ. Ни принимаютъ² ученья у Латынѣ, ихъже ученье
 разъвращено: влѣзше в церковь, не покланяются иконамъ, но стоя покло-
 нится, и, поклонивъся, написает крестъ на земли и целуетъ, и ставъ простъ,
 станет на немъ ногама, да его³ целуетъ, а вставъ попираетъ. А сего апо-
 столи не проповѣдаша; || предали бо суть крестъ апостоли поставленъ л. 51 об.
 целовати, иконы предаша. Лука бо евангелистъ первое посла в Рим
 написавъ и, якоже глаголетъ Василии: икона [на]⁴ первый образъ прихо-
 дить. Паки же и землю глаголютъ матерью. Да аще имъ есть земля
 мати, то отецъ имъ есть небо: искони створи богъ небо и землю. То
 како⁵ глаголютъ: оче нашъ, иже еси на небесѣхъ. Еще⁶ ли по сихъ,
 разуму, земля [есть]⁴ мати: то почто плюютъ на мать свою, да симъ
 ю лобзают, а симъ ю оскверняютъ. Сего же Римляни прежде не творяху,
 но исправляху на всѣхъ зборѣхъ, сходяще от Рима, от всѣхъ престолѣ.
 На первомъ съборѣ, еже на Арья в Никѣи, от Рима, приде Селивестръ,
 посла прозвитеры и епископы, от Олександриа Офанасен, а от Царя-
 града Митрофанъ посла епископы от себѣ; и тако исправливаху вѣру. л. 52
 На второмъ же зборѣ: от Рима Димасъ, || а от⁷ Олександриа Тимофий, от
 Антиохиа Мелетий и Кирилъ Ерусалимъскый, и Григорей Богословець.
 На третьемъ же [сборе]:⁸ Келестинъ Римъскый, Григорей Богословець,
 Кюрилъ Александринскый, Увенален Еросолимъскон. На четвертомъ же:
 Леонътен Римъскый, Анотален Царяграда, Увенален Еросолимъскый. На
 пятомъ же зборе Римскый Велѣгнѣи, Евтухий Царяграда, Аполинарен
 Еросолимъскый, Деменътен⁹ Антиохинскый. На шестомъ съборѣ: от Рима
 Огафон, Георгии Царяграда, Феофанъ Антиохинскый, ото Олександриа
 Петръ Мнихъ. На седьмомъ зборѣ: Оандрѣянъ от Рима, Тарасен Царя-
 града, Полѣстиян⁹ Александринскый [Феодоритъ Антиохинскый],⁴ Илья
 Ерусалимъскый. Съ вси, съ своими епископы сходящеся, исправляху.
 По седьмомъ зборѣ Петръ же Гугинъви се¹⁰ ины¹⁰ шед в Римъ, престолъ
 въсхвятивъ, и разврати вѣру, и отвергъся престола || еросолимъского л. 52 об.

¹ В К Аргенова² В К принимаютъ же³ В К легъши⁴ В квадратных скобках — из К⁵ В К тако⁶ В К аще⁷ В рукописи От⁸ В К Доминиъ⁹ В К Полѣстьянъ¹⁰⁻¹⁰ В К съ иными

и александрийского и Царяграда [и]¹ аѣтнохинского. [И]¹ възмутиша Италию всю, сѣюще ученье свое рааво. Снмѣже дрѣжать не въ единое сѣгрѣшенѣ² вѣру, но разѣно: ови полове, единою женою оженивси, служат, а други, и до семи женѣ поймаючи, служат; ина же многа [разно]¹ дрѣжит, ихже блюдиша ученью; и прашает грѣхи на дару, иже есть злѣе всего. Богъ да съхрани тѣ от сего».

Володимѣръ же посемѣ поимѣ царицю и Настаса и попы корсуньскиа, с мощми святого Климѣнта и Фифа, ученика его, и пойма съсуды церковныя и иконы на благословленѣе собѣ, и постави церковь в Корѣсуне на горѣ, иже сыпаша среди града, крадуша приспу, яже церкви стоитъ и до сего дни. Взя же, нѣдя, мѣдяни двѣ капици, чѣтырѣ иконы мѣдени, яже и нынѣ
л. 53 стоятъ за святою Богородицею, яко уже не вѣдуше || мнѣть и мраморяны суша. Вдасть же за вѣно в³ Корсунѣ³ град опять царици дѣя, а самѣ придѣ к Киеву. Яко придѣ к Киеву, и повеле кумиры испроврещи, и овѣхъ сѣщи, и другиа огневи преда; Перуна же повеле привязати к коневѣ хвосту и влещи з горы по Биричеву на Ручан, дванадѣсѣть мужѣ пристави бити жезлиемѣ. Се же не яко древу чюючи, но на поруганѣе бѣсу, иже прельщаше снмѣ образомѣ чѣловѣкы, да възмѣстѣе и приметь от чѣловѣкѣ. Велии еси, господи, чюдна суть дѣла твоя. Вчѣра чтимѣ от чѣловѣкѣ, днѣсь поругаемѣ. Влехому же ему по Ручаевѣ кѣ Днепру, плакахутѣа его невѣрнии людие, еше бо бѣяху не приали святого крещенѣя. И привлѣкше, вринуша в Днепрѣ. И пристави Володимѣръ, рекѣ: «аще гдѣ пристанетѣ, то отрезвите от берега, дондѣже
л. 53 об. придет пороги, проити³ охабися³ его». || Они же повелѣное створиша. И яко пустиша, проидѣ сквозѣ пороги, наверхѣ вѣтрѣ на ринѣ; и оттолѣ прослыся Перуна рѣнѣ, яко и до сего дни словѣть. Посемѣ же Володимѣръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящѣтся на рѣце, богатѣ или убогѣ, или нищѣ, или работѣнѣ,⁴ противѣнѣ мнѣ будетѣ». И се слышавше людие, с радостѣю нѣдѣше, радующѣся и глаголюще: «се⁵ бы было не добро, не бы сего князь и боярѣ приали». Наутриѣ же изыдѣ Володимер с попы церковнымѣ⁶ и корсуньскимѣ на Днѣпрѣ, и снѣдѣся безчисла людѣи, и влѣзоша в воду, стояху инѣе до шѣи, друзии же до перѣсен, младѣи же от берега, друзии же младѣянѣа дрѣжаще, сверженѣ⁷ же бродяху, полове же стояще, молитву творяху.

¹ В квадратных скобках — из К

² В К съглашение

³⁻³ Так в рукописи.

⁴ В рукописи работѣнѣ, при этом второй слог бо смазан.

⁵ В К аще се

⁶ В К цесарицѣи

⁷ В К свершени

И бѣше видѣти твѣрдость на небеси и на земли, толко же душъ спасаемыхъ; а дияволъ стоя, глаголюще: || «увы мнѣ, яко отсюду прогонимъ л 54
есмы, здѣ бо мнѣхъ жилище, яко здѣ не суть ученья апостольска, не
суть вѣдуща бога, но веселяхуся о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се
уже побѣждаемъ есмъ от невегласа, а не от апостолъ, ни от мученикъ,
не имамъ уже царствовати въ странахъ сихъ». Крестившемъ же ся людѣмъ,
идоша каждо в дома своя. Володимеръ же рад бывъ, яко позна самъ
бога и людие его, възревъ на небо, и рече: «боже, створивши небо
и землю, и призри на новыя сна люди, и даи же имъ, господи, увидѣти
тебѣ, истинного бога, якоже увидѣша страны крестьянския; утверди
вѣру в нихъ право и несъвратно, и мнѣ помози, господи, на противнаго
врага, да, надѣясь на тя и на твою дръжаву, побѣжю козни его». И се
рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше
кумири Перунъ и прочии; и постави церковь святого Василиа || на л 54 об.
холму, идѣже стояша кумири Перунъ и прочии идоли, идѣже требы
творя князь и людие. И нача ставѣти¹ и по градомъ церкви и попы,
и людие на крещение приводя по всѣмъ градомъ и по селамъ. Пославъ
[нача отымати]² у нарочити чадѣ³ дѣти,³ даяти на учение книж-
ное; матери же чадъ сихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердилися
вѣрою, но аки по мертвецахъ плакахуся. Сим же раздаяномъ на учение
книжное, сбысться пророчество на Рускои земли, глаголющее: «въ оны
дни услышатъ глушии словеса книжная, яснѣ будетъ языкъ гугнивыхъ». Яко
не быша предъ слышали словесъ книжныхъ: но по божью строю
и по милости своей помиловавы богъ, якоже рече пророкъ: «помилюю,
его аще хощу помилюю»; помилова ны пакы бачею бытиа и обновленьемъ
духа, по изволенью божью, а не по нашихъ дѣлахъ. Благословенъ господь||
Исусъ христос, иже възлюбил новыя люди, Рускую землю просвѣти кре- л 55
щеньемъ святымъ. Тѣмже и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи,
Исусе христе, что ти въздамъ о всѣхъ, аже въдасть ты, грѣшникъ
намъ сущимъ. Недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздание. Велии
еси, господи, чюдна дѣла твоя суть, величеству твоему нѣсть конца;
в родѣ и родъ възхваляемъ дѣла твоя, ркуще съ Давыдомъ: «придѣте,
възрадуемся⁴ господеви, възкликнемъ богу спасу нашему, варимъ лице
его исповѣданнемъ, исповѣдающихся ему, яко благъ, яко в вѣки милость
его; яко избавил ны есть от врагъ нашихъ», ркуще от идолъ суетныхъ.
И пакы речемъ съ Давыдомъ: «въспойте господеви пѣснь нову, въспойте

¹ В рукописи ставѣти, но буква ѣ перечеркнута и над строкой теми же чернилами знак ∞

² В квадратных скобках — из К

³⁻³ В рукописи чадѣти

⁴ В рукописи възрадуема

- господеви вся земля; въспонте господеви, благословите имя его, благовъ-
стите¹ день [отъ дни]² спасенья его; възвъстите³ въ языцех славу его,
и въ всѣхъ людехъ чюдѣса его; яко велии господь, хвалѣнъ зѣло, и ве||ли-
честву его нѣсть конца». Колико радости, ни единъ, ни два спасается. Рече
бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшникѣ кающемся»; се же
ни единъ, ни два, но бесчисленное многое множество къ богу приступиша
л. 55 об. святымъ крещениемъ просвѣщенъ⁴. Якоже пророкъ рече: «вскорѣблю⁵
на вы воду чисту, и очиститесь отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ⁶ вашихъ». И
пакы другыи пророкъ рече: «кто яко богъ отъемля грѣхы и приступаа
въ⁷ правду; яко хотяи милостивъ есть; то⁸ обратитъ и ущедритъ ны и погру-
зитъ грѣхы наша въ глубине». Ибо Павелъ глаголетъ: «братья, елико насъ
крестися въ христосъ Исусъ, въ смерть его крестихомся⁹ и погрѣбохомся
убо с нимъ крещеньемъ въ смерть; да якоже вѣста¹⁰ христосъ¹⁰ отъ мерт-
выхъ славою отчею, якоже и мы въ обновленіе житія поидемъ». И пакы:
л. 56 «вѣтхаа мимоидоша, се быша новыя; нынѣ намъ приближися || спасение;
нощъ успе, а день приближися; нынѣже приближися¹¹ обрѣтохомъ вѣру
благодать сию, нынѣже хвалимся и стоимъ. Нынѣ же свободьшиися отъ
грѣха, поработившеся господеви, имають плодъ вашъ въ священие; тѣмъже
должныи есмя работати господеви радующеся». Рече бо Давыдъ:¹² «рабо-
тайте господеви съ страхомъ, и радуйтеся ему с трепетомъ». Мы же
възопиемъ къ владыце богу нашему, глаголюще: благословенъ господь,
иже не дастъ насъ в ловитву зубомъ ихъ. Сѣтъ скрушися, и мы избав-
лени быхомъ отъ прельсти дьяволя. И погибе память ихъ с шумомъ;
и господь в вѣкы пребываетъ хвалимъ о¹³ русскихъ сыновѣхъ, пѣваемъ
в троицы, а дѣмони проклинаемъ отъ вѣрныхъ чловѣкъ и отъ говенныхъ
женъ, иже приаша святое крещение суть и покаяние въ отпущение
л. 56 об. грѣхомъ, новыи людие, крестьяне || избранныи богомъ.

Володимѣръ же просвѣщенъ самъ и сыновѣ его; дванадѣсятъ имена
ихъ: первыи Вышеславъ, вторыи Изяславъ, третей Святполкъ, четвер-
тый Ярославъ, пятыи Всеволодъ, шестыи Святославъ, седьмыи Мстиславъ,

¹ В рукописи благовъстит, причем последнее т выносное

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи възвъстит, причем последнее т выносное

⁴ В К просвѣщен

⁵ В К въскроплю

⁶ В рукописи грѣхъ

⁷ В К въ

⁸ В К ты

⁹ В рукописи крестихом, причем буква и над строкой.

¹⁰⁻¹⁰ В рукописи вѣстахъ

¹¹ В К приближение

¹² В рукописи Давыдовъ

¹³ В К от

осмыи Борисъ, девятыи Глѣбъ, десятыи Станиславъ, первыинадесять Позвиздъ, вторыинадѣсять Судиславъ. И посади Вышеслава в Новѣгородѣ,¹ Изяслава в Полотыскѣ, а Святополка в Туровѣ, а Ярослава в Ростове. Умеръшу же старейшему Вышеславу в Новѣгородѣ, и посади Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростове, в Муромѣ Глѣба, Святослава в Деревехъ, Всеволода в Володимѣре, Мстиславъ в Тмутораканѣ. И рече Володимѣръ: «не добро есть мало городовъ около Кнева», и нача ставити го||роды по Дѣсьѣ и по Вострѣ и по Трубежю и по Сулѣ л. 57 и по Стругнѣ, и нача порубати мужи лутшии от Словенъ и Кривичъ и от Чюдеи и от Вятичъ, от всѣхъ градъ; бѣ бо рать от Печенегъ; и бѣ быся с ними и одоляа имъ.

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста деветъдесять седмаго. Крѣстися Володимеръ и вся земля Руская. И поставиша в Кневе митрополита, а Новугороду архиепископа, а по инымъ городомъ епископы и попы и дьяконы; и бысть радость всюду. И приидѣ Новугороду Акимъ архиепископъ Корѣсунянинъ, и требища раздруши, и Перуна посече, и повеле волочи Волховомъ, поверзавше оужи, волочаху по калу, бьюще жезълиемъ; и заповѣда никомуже нигдѣже не прияти. Идѣ пидѣблянинъ рано на реку, хотя горонци вести в геродъ; ои Перунъ прилы ко берви,|| л. 57 об. и отрину и шесътомъ: «ты, рече, Перушиче, досыть еси пилъ и елъ, а нынѣ поплочи прочъ»; и плы съ свѣта окошное.

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста деветъдесять осьмаго.

В лѣта шесть тысящъ чѣтырѣста деветъдесять девятого. Посемъ же Володимеру живушу в законѣ крестьянѣстѣмъ помысли съездати церковь святыя Богородица; и пославъ, приведе мастера от Грѣкъ. И наченшю ж¹ ему ставити, и яко сконча церковь, и украси ю² честными иконами, и поручивъ ю иерею Настасу Корсунянину; епископы корсуньския пристави служити; и вда ту все, еже бѣ в Корсуни взялъ: иконы и съсуды и кресты.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотѣное. Володимѣръ заложи градъ Бѣльгородъ, и наруби въ нь градъ, и много людеи сведе в оны: и бѣ любя градъ тои. || л. 58

В лѣта шесть тысящъ пятьсотѣ перваго. Идѣ Володимеръ на Хорь-
пугу.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотѣ втораго.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотѣ третьяго.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотѣ четверъятаго. Володимѣръ видѣ церковь свершену, и вшедъ в ню, помолися, глаголя: «господи боже, приари с небеси, и виждь.³ Посѣти винограда своего; сверши, еже насади десница твоя, новыя люди своя, имъже обратилъ еси сердце в разумъ познати

¹ Угол страницы в рукописи заклеен.

² Часть буквы заклеена.

³ Буква х над строкой.

тебѣ бога истиннаго. Призри на церковь сию, юже създахъ недостойныи рабѣ твои во имя роженна тѣ матере приснодѣвныя Марны. Да аще кто помолится въ церкви сей, то услыши молитву его и отпусти и грѣхи его, молитвы ради пресвятыя». Помоливъшюся ему, рекъ сие: «се даю святей Богородици сей от имения моего и от градъ моихъ десятую часть». Положивъ, написавъ клятву || въ церкви сей, рекъ: «аще кто
л. 58 об. посудитъ сего, да будѣтъ проклятъ». И вдасть десятину Настасу Корсу-
нянину. И створи праздникъ великъ в тои день бояромъ и старцемъ градъскимъ, и убогимъ раздая имѣнья многа.

По сихъ же придоша Печенези к Василеву, и Володимеръ изыде противу имъ с малою дружиною; и съступившимся, не може Володимеръ стерпѣти¹ противу имъ, подѣбѣгъ, ста подѣ мостъ, едѣва ся укры от противныхъ. Тогда обѣщася² Володимеръ поставити церковь Василеве святого Преображенъа господня, егда се бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, постави же Володимеръ церковь, и творяше праздникъ вельми великъ: триста берковъскъ меду. Съзва бояры своя и старѣшины³ своя и посадники своя || по всѣмъ градомъ своимъ, разѣдаваше триста гѣнвенъ
л. 59 убогимъ. И празноваше князь въсьмъ днен, и възвращашеся к Киеву на Успение саятыя богородица, и ту пакы праздникъ творяше свѣтель, съзваше бесчисленное множество народъ. Видяшет же люди крестьяны суца, радовашед же ся душою и тѣломъ. И тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная. Слыша бо единою евангилне чтомо: «блаженни милостивни, яко тѣ помилувани будутъ»; и пакы: «продайте имѣнья ваша и дадите нищимъ; не скрываете собѣ скровища на земли, идѣже тля тлѣть и татѣ крадутъ и подѣкопавають»,⁴ слыша Давыда, глаголюще: «блаженъ мужъ мнѣа и дая». Соломона же слыша, глаголюща: «даа нищему богу даетъ взаемъ». Се слышавъ, повеле всяку нищу и убогу ||
л. 59 об. приходити на дворъ княжъ и взимати всяку потребу, питье и еденѣе и от скотницъ кунами. Усѣтрон же и се, рекъ, яко «немощнии и больнии не могутъ долѣсти двора моего»; и повеле пристроити кола, накладѣше хлѣбъ, и мясъ, и рыбъ, овощъ различныхъ, медовъ в бочѣкахъ, а в другихъ квасъ, и возити по граду, въпрошати нищихъ, больныхъ, не могущихъ ходити; тѣмъ разѣдаваху на потребу. И се же пакы творяше людемъ своимъ: по вся недели устави пиръ творити на дворе гридници, и приходити бояромъ и гридемъ и соцкымъ и десяткымъ и нарочитымъ мужа, при князи же и без князя. Бывающа на обѣдѣ томъ множество от скота мясъ, и от звѣрины бѣше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша
л. 60 роптати на князя, глаголюще: «зло естъ, намъ ясти деревянными лжицами,

¹ Букла и заклеина.

² В рукописи Обѣщася.

³ Слог ши над строкой.

⁴ Слог ва над строкой.

а не сребреными». И се слышавъ Володимѣрь, повеле исковати лжицы сребърены ясти дружинѣ, сице рекъ, яко «сребромъ и златомъ налѣсти не имамъ дружине, а дружиною налѣзу злато и сребро, якоже дѣдъ мой и отецъ мой доискашеса злата и сребра дружиною». Бѣ бо Володимѣрь любя дружину, и с ними думая о строснѣи земнемъ и о ратѣхъ и о уставѣхъ земнихъ. Бѣ бо живя съ князи околными его миромъ, се¹ Болеславамъ Лядьцимъ,² съ Степаномъ Угорьскимъ, съ Адрихломъ³ Ческимъ; и бѣ миѣ межн ими и любви. Живяше Володимѣрь въ⁴ странахъ⁴ и въ страсе божиѣ, умножшися разбоевѣ,⁵ рѣша епископи Володимѣру: «умножишася разбойници; почто не казниши.» Он же рече: «боюся грѣха». || Они же рѣша ему: «то поставленъ еси от бога на казнь злымъ, а на милованье добрымъ; достоинъ ти казнити разбойника, съ испытаньемъ». Володимѣрь же отвергъ вѣры, наче казнити разбойники. И рѣша старци и епископи: «ратъ многа, а еже вѣра, то на оружье и на конѣхъ буди». Рече Володимѣрь: «такъ буди.» И живяше Володимѣрь по устрою божию и дѣдию и отечью.

л. 60 об.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ пятого.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ шестаго.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ седьмаго.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ осьмаго. Преставися Малѣфридъ.

В то же лѣто преставися Рогнѣдъ, мати Ярославля.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ девятого. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславль, сынъ Володимиръ.⁶

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ десятого. ||

л. 61

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ первагонадѣсят. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ Володимѣрь.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ вторагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ третьагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ четвертагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ пятогонадѣсят. Принесени си въ святую Богородицю.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ шестагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ седьмагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ осмагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ девятогонадѣсятъ. Преставися раба божна Анна, царица Володимеря.

¹ В К с

² В рукописи вѣмъ Лядьцимъ

³ В К Андрѣхломъ

⁴⁻⁴ Так в рукописи.

⁵ В рукописи развѣе богамъ; испр. по К

⁶ В рукописи володиръ

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ двадцятаго.

В лѣта шесть тысящъ пятсотъ двадѣсятъ перваго.

л. 61 об. В лѣта шесть тысящъ пятсотъ двадѣсятъ втораго. Ярославъ же в Новѣ-городѣ урокомъ дающе Кыеву двѣ тысящи гривенъ от града, а тысящу в Новѣгородѣ гривенъ роздаваху; и тако даяху вси князи новгородстии, а Ярославъ сего не даяше Кыеву отцу своему. И рече Володимѣръ: «чистите путь и мосты мостите»; хоташе бо поити на Ярослава, сына своего; но разболѣся.

л. 62 В лѣта шесть тысящъ пятсотъ двадцать третьяго. Хотящу итти на Ярослава Володимѣру, Ярославъ же посла за море, приведе Варяги, бояся отца своего; но богъ не дастъ дьяволу радости, Володимѣру бо разболѣвшуся, в се же время башет бо у него Борисъ. И Печенегомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшетъ вельми, в немже болѣсти скончася мѣсяца июля в пятнадцатъ день. Умре на Берестовемъ. И ꙗко потаиша и: бѣ бо Святополкъ в Киеве. И пощю межи клетей проинавше мостъ, в ковѣр обертевше, ужи свѣсиша и на землю; възложиша и на санѣ, везоша и поставиша у святѣи Богородици, юже бѣ създалъ самъ. Се же увидѣвъ людие, снидошася бес числа; и плакашеся по немъ боярѣ, аки заступника земли ихъ, и убозии, яко заступника и кормителя. И вложиша я в хорьсѣту мороморену, и skutаша тѣло его с плачемъ блаженнаго князя. Се есть новыи Костянѣтинъ великого Рима, иже крестивъся, и людие его крестисася и своя люди крести: тако се створи подобно ему. Аще бо преже бѣ в поганьствѣ, на скверную похоть желая, но послѣди же прилѣжа к покаянью, якоже апостолъ вѣщаетъ: идѣже умноживъшися грѣхъ, и ту изобилуется ꙗкоже л. 62 об. благодать. Аще бо в невежества етера съгрѣшенья быша, послѣди же разсыпашеся показаньемъ и милостынями, якоже глаголю: «в нем ты застану, в томъ ты и сужю». Якоже пророкъ глаголетъ: «живу азъ, Адаманъ господь, яко не хоцю смерти грѣшникомъ, но обратитися имъ от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще по правдѣ, вѣдѣ живуще погибають, но въздати комуждо противу трудомъ и неизреченною радостію же буди улучити всѣмъ крестьяномъ.

л. 63 О убьеніи Бориса. Святополкъ сѣдѣ в Киеве по'отци, и съзва князны и нача даяти имѣнье имъ; они же приимаху, и бѣ сердце имъ не с нимъ ихъ, яко братья ихъ с Борисомъ бяху. Борису же възвративъшуся с вон и не обретшу Печенегъ, вѣсть придѣ к нему, яко «отець ти умерлъ». И плакася по отцы, вельми любимъ бѣ отцемъ паче всѣхъ, и ста на Алтѣ пришед. Рѣша же дружина отечья: ¹ [«се у тебе есть дружина отня»] ² и вон; поиди, сяди в Киеве на столѣ отечье. ³ Онъ же

¹ В рукописи отчья с титлом.

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи отчье с титлом.

рече: «не буди то мѣ взяти руки на брата старѣишаго; аще отецъ мой умре, то сеи ми будетъ въ отца мѣсто». И се слышавше, разыдошася отъ него; Борисъ же стояше съ отроки своими. Святополкъ, иже исполнился безаконна, примѣ Канновъ смыслъ, посла и Борису, глаголя, яко «с тобою хоцю любовь имѣти, къ отчѣню¹ данью придадимъ ти», а лѣсть подъ нимъ, како бы его погубити. Святополкъ же придѣ нощю къ Вышегороду отан, призва Путшу и вышегородцкыа бояре, и рече имъ: «приятѣ ми всѣмъ сердцемъ». Рече же ему Путша съ вышегородци: «можемъ главы своя сложити за тя». Онъ же рече имъ: «приятѣ ми всѣмъ сердцемъ, || не повѣдающе никомуже, шедше убейте брата моего Бориса». л. 63 об. Они же вскорѣ обѣщася ему створити се. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скоры суть пролити кровь безъ правды, тѣ бо обѣщаются крови, избираютъ собѣ зла; сихъ бо путие суть скончавающихъ безаконие, и нечестиемъ свою душу отъемлютъ». Посланныи же [приидоша]² на Алѣтъ нощю, подѣступиша близъ, и слышавъ же [гласъ]³ блаженнаго Бориса, поюща заутреню: бѣ бо ему вѣсть [уже],⁴ яко хотять⁵ его погубити. И вѣставъ нача пѣти глаголя: «слава въ вышнихъ богу» и прочая. И кончавъ ексапсалмы и нача пѣти псалтырь, глаголя: «яко обыдоша мя пси мнози и унци тучни и съборъ злобивыхъ осѣде мя. Господи боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя, отъ всѣхъ гонящихъ мя избави мя». И скончавъ заутреню || и помолися, глаголя, зря на икону на образъ Владычень, глаголя сице: «господи Иисусе христе, иже симъ образомъ явился на земли спасения ради нашего, изволивый пригвоздити руцѣ на крестѣ нашихъ ради грѣховъ и примѣ страсть грѣхъ ради нашихъ, тако и менѣ грѣшнаго, сподоби прияти страсть сню; не отъ противныхъ, но отъ своего брата; не поставъ ему, господи, въ семъ грѣха». И кончавъ молитву, възляже на одре своемъ. И се нападоша на нь, акы дивни звѣрие, около шатра, и насонуша копьи, и прободоша Бориса и слугу его, падшего на немъ. Бяше отрокъ тои Угрии, именовъ Георгии, егоже князь Борисъ повелику любляше; бѣ бо възложилъ на него гривну злату велику, въ нейже⁶ предѣ нимъ стоаще. Избиша же ны отроки Борисовы многи. Георгиевы же сему не могоша сняти гривны || вборзѣ съ ворота и отсекоша л. 64 об. главу его, и тако сняша, послѣди же не обрѣтоша въ трупѣи телеси его. Бориса же убиша оканнии, ввертѣша въ шатѣрь, и възложиша на кола, и повезоша и и еще дышущу ему. Увидѣвъ се оканнии Святополкъ, [яко]⁷ еще дышетъ, и посла два Варяга прикончатъ его. Онѣма же пришедшима, и видѣша, яко живъ есть еще, единъ ею извлѣкъ мѣчь и пронзѣ

¹ В рукописи отчѣню с титлом² В квадратных скобках — по К³ В рукописи хотя; испр. по К⁴ Буква и недописана; без поперечной черты⁵ В квадратных скобках — по К

и в сердце. И тако скончася¹ божественны² Борисъ, венець примъ³ от христа бога, с ликы¹ мученикъ причтеся, с пророки и апостолы и съ всѣми святыми въдворяся, Авраму на лоне почивая. И положиша тѣло его, принесше отан, в Вышегороде, у святого Василья. Оканнии же убиицы приидоша к Святополку. Сиде же имена убицамъ, законопреступнымъ: Путша, Талець, Еловичъ, Ляшко; отецъ же || у нихъ сотона. Сидни бо слуги бѣси бываютъ; бѣси бо на зло посылаются. Ангель убо челоуѣку не сътворятъ зла, но всегда л. 65 благое мыслить, паче же крестьяномъ помогаетъ и засътупаетъ от супротивнаго дьявола; а бѣси всегда на зло ловятъ; понеже видятъ челоуѣка богомъ почтена, завидяще ему, на злое скоро слѣми суть. Рече бо богъ: кто идѣтъ прельститъ Ахава; и рече бѣсъ: се азъ иду. Тако же и злыи челоуѣкъ, тшится на злое, не хужее естъ бѣса; бѣси бо бога боятся; а злыи челоуѣкъ ни бога боятся, ни челоуекъ стыдятся; бѣси бо креста боятся; а злыи челоуѣкъ и креста не боятся.

О убьении же Глѣбове. Святополкъ же оканнии помысли в себѣ, рекъ: «се убихъ Бориса; како убью Глѣба». И примъ промыслъ Кайновъ, посла с лестью къ Глѣбу, глаголя сиде: «пойди вборзѣ, отецъ ты || зовѣтъ, нездравить вельми». Глѣбъ же вборзѣвъ вседъ на конь, в малѣ дружине поидѣ: бѣ бо послушливъ отцю. И пришедшу ему на Волгу на л. 65 66 поли, подчеся конь в ровъ, и наломъ ноги мало. И приидѣ к Смоленску и поидѣ от Смолѣньска зримо. И ста на Смядыни в кораблеци. В се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу от Предиславѣ сестрѣ его о отечѣи смерти. И посла Ярославъ къ¹ Глѣбу, глаголя: «не ходи, отецъ ти умерлъ, а братъ убьенъ от Святополка». Се же слышавъ Глѣбъ, возопи съ слѣзами, плакася по отци, паче же и по брате. И начатъ молитися съ слѣзами, глаголя: «увы мнѣ, господи; лучше бы ми умрѣти с братомъ, нежели жити въ свѣте семъ. Аще бо быхомъ видѣлъ, брате, лице твое аггелъское, умеръ быхъ с тобою. Нынѣ же что створю, азъ умилѣнны, || учюженны от твоея доброты. Нынѣ же что ради остахъ азъ единъ, гдѣ суть л. 66 словѣса твоя, яже ми глагола, брате мой любимы. Нынѣ убо уже не усълышю тихаго твоего наказанья, да аще еси получилъ дрѣзновение у бога, молися богу о мнѣ, да и азъ ту же смерть быхъ приялъ. Лучше бо ми с тобою умрѣти, нежели въ свѣте семъ прелѣстнемъ жити». Сиде ему молящюся съ слѣзами, стеньющи и плачющи и въздыхающю, и часто бога призывающю, а се внезапно приидоша посланнии от Святополка злыя слугы на погубление Глѣба. Святыи же Глѣбъ ехаше в кораблеци, и срѣтоша и усть рѣки Смядыни; тогда оканнии оступиша в⁴ кораблѣхъ и яша

¹ Последняя буква заклеена.

² В К блаженны

³ Вторая буква в заклеена

⁴ Написано над строкой.

корабль Глѣбовъ и¹ обножиша оружья.¹ Отроки же Глѣбови уныша. Окаянии же послании Горясѣрь повѣле вборзѣ зарѣзати Глѣба. Поваръ же Глѣбовъ, || именемъ Турѣчинъ, вынятъ ножъ и зареза Глѣба мѣсяца сентябрьна въ пятнадцатъ день. И принесе ся яко агнецъ непороченъ л. 66 об. на жертву богу въ вою благоухания, жертва словесная, и прият венецъ от бога и вышелъ въ небесныя обители, и узре желасмаго брата своего, и радовашеся с нимъ неизреченною радостію. И прияста венца нетлѣныя, иже улучиста братолюбиемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братѣе вкупѣ. Окаянии же убици възвратишася въспять, якоже рече Давыдъ: «да възвратятся грѣшници въ адъ». Онѣмъ же пришедшимъ и повѣдаша имъ Святополку, яко «створихом повеленіе тобою». Онъ же, слышавъ се, рад бысть, и възнесеся сердце его болма, а не вѣды пророка Давыда, глаголюща: «что ся хвалиши о злѣбѣ силнѣи, безаконіе весь день, неправду || умысли языкъ твои». Глѣбу же убьену бывъшу и повѣржену на березе межю двѣма колодома. И сему святому лежащу л. 67 долго время и не оста в неведении и в небреженіи² пребыти отъинудъ, но показа ся овогда столпъ огненъ, овогда свѣща горяща въ дни и в ноци; иногда пѣнья ангельскаа слышаху мимоходящия гостне; инии же ловы дѣюще и скоты пасуще. Се же слышавше и видяще, не бысть памяти ни единому ихъ о взысканіи телеси святаго: ясно бо явися, яко въ Смолѣнски убьенъ, но не вѣдаху, гдѣ положенъ. Тогда помянуша свѣтъ яко видѣша и свѣща в пустыни. И то слышавъше, послаша искати телеси святаго съ честными кресты. Налѣзоша, идѣже [бяху видѣли. И привезъше и, и положиша его в Вышегородѣ, идеже]³ лѣжитъ тѣло брата его Бориса, якоже бѣ лѣпо и честно съ псалмы и пѣснями. Съвокупльнѣ тѣлома || а душею у владыцѣ всѣхъ царя пребывающе в радости бесконечней въ свѣте неизреченнемъ, подающе целебныя дары Рускои земли, л. 67 об. и инѣмъ приходящимъ страннымъ с вѣрою даета исцѣленіе: хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣніе, болящимъ исцеленіе, окованнымъ разрѣшеніе, темницамъ отверзение, печальнымъ утѣха, напастнымъ избавлѣніе. Наста заступленіе Руския земли, свѣтильника сияюща и молящеся всегда къ владыцѣ о своихъ людѣхъ. Тѣмъ же и мы должни есмя похвалити достойно страсотрыпца христовъ: радунтася небесная жители, въ плоти аггела быша, единомышленныя служителя, верста единообразна и святымъ единомушьна. Радунся, Борисе и Глѣбе богомудрая, яко потока точита от кладязя воды животныя, исцѣлѣнна исте||кають вѣрнымъ людѣмъ. л. 68 Радунтеся, лукаваго змиа поправше, свѣтозарьнаа явистася свѣтила

¹⁻¹ Написано с выносным знаком на полях тем же почерком и тем же чернилами.

² В рукописи необреженьи

³ В квадратных скобках — из К

озаряюще землю Руськую, всегда и тьму отгоняюще, являсь вѣрою неуклонною. Радуйся, брата, купи в мѣstechъ свѣтозарныхъ, в селехъ небесныхъ, въ славе неувещающен, еяже по достоянню сподобистася. Радуйтеся, свѣтлая звѣзда, завтра въсходящи. Но христолюбивая брата страсто-терпца и заступника наша, покорити поганыхъ под нозѣ княземъ нашимъ, молящеся о нѣхъ къ владыцѣ христу богу нашему мирнѣ пребывати, в совокупленни и въ здравии, избавляющихъ от усобныа рати, от пронырства дьяволя, сподобитя же и насъ, чтущихъ ваю честное торжество, въ вся вѣкы до скончанья.

О убьенъи Святослави. Святополкъ же оканныи, уби Святослава ||
 л. 68 об. в горѣ Угорьстен, бѣжащю ему въ Угры. Начать же помышляти, яко «избью всю братью свою, и прииму власть Рускую единъ»; се помыслиша високоумнемъ своимъ, а не вѣды, богъ даетъ власть, емуже хочетъ; поставляетъ царя и князя вышшихъ, емуже хочетъ, богъ дастъ. Аще бо коя земля управится пред богомъ, поставляетъ ей царя или князя праведна, любяще судъ и правду, и властеля устрояетъ и судью, правяще судъ. Аще бо князи суть праведни бывають в земли, то многа отдаютъ съгрѣшенъа, аще ли зли и лукави бывають, то большее зло наводитъ богъ на землю ту, понеже то есть глава земли. Тако бо Исая рече: «съгрѣшиша от главы и до ногу, иже есть от царя и до простыхъ людемъ»; лютъ бо граду тому, в немъ же князь || юнъ, любяи вино пити с гусльми
 л. 69 и с младыми съвѣтниками, сяковыа даетъ богъ за грѣхы, а старыа отъемлетъ. Якоже Исая...¹

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ № МДА 69
ПОСЛЕ ЛЕТОПИСНОГО ТЕКСТА

УСТАВНАЯ ГРАМОТА НОВГОРОДСКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА
МСТИСЛАВИЧА ЦЕРКВИ СВ. ИОАННА ПРЕДТЕЧИ НА ОПОКАХ

Се азъ князь великий Гаврилъ, нареченный Всеволодъ, самодръжець
 л. 70 Мъстиславичъ внукъ Володымиръ, владычествующе ми всею Рускою землею и всею областью Новгородскою, божинмъ благоволениемъ поставилъ есми церковь святыи великыи Иванъ на Петративѣ двореще, и устроилъ есми ю иконами многоцѣнными, и еуангелиемъ многоцѣнымъ, и всѣми книгами исполнь, устроилъ есми пошы и дьяконы² въ зборной великой церкви. И даю святому великому Ивану, от своего великоимѣния, на строение церкви и в вѣкы, вѣсь воцаной, а в Торжку

¹ Далее три четверти первого столбца и столбец второй л. 69, а также л. 69 об. оставлены чистыми.

² Слог ко написан над строкой.

кудъ вощанои, половина святому Спасу, а половина святому¹ великому Ивану на Петратино дворище. А оброка попомъ, и дьякону, и дьяку, и сторожамъ из вѣсу вощаного имати: попомъ по осми гривеньъ серебра, а дьякону чотырѣ || гривны серебра, а дьяку три гривны серебра, а сторожамъ три гривны серебра. А имати имъ тои оброкъ и в вѣкы, на всякий годъ по моему данью великого князя Всеволода. А попомъ пѣти у святого Ивана вседенная, у святого Захарьи на полатѣхъ пѣти по неделямъ и в вѣкы, а дьякону пѣти у святого Ивана субота да неделя, ис того оброка, и в вѣкы. л. 70 об.

И язъ князь великий Всеволодъ поставилъ есми святому Ивану три старосты от житыхъ людей, и от черныхъ тысяцкого, а от купцевъ два староты,² управливати имъ всякие дѣла Иванская, и торговая, и гостинная, и суд торговый, а Мирославу посаднику в то не вступатца, и инымъ посадникомъ, в Иванское ни въ что же, ни боярамъ новгородскимъ. А хто хочетъ в купѣчье³ вложитъся в Иванское, дастъ купцемъ пошлымъ вкладу пятьдесятъ гривеньъ серебра, а тысяцкому сукно ипское, ино купцамъ положить въ святын Иван полѣтретьяцать гривеньъ серебра. А не вложитъся хто в купечество,³ не дастъ пятьдесятъ гривеньъ серебра, ино то не пошлымъ купецъ. А пошлымъ купцемъ ити имъ отчиною и вкладомъ. А весити имъ в притворе святого Ивана, гдѣ дано, ту его и дрѣжати. А весити старостамъ Иванскимъ, двѣма купцемъ пошлымъ, добрымъ людямъ, а не пошлымъ купцемъ старощенна не дрѣжати, ни весу имъ не вѣсити Иванского. А у гостя имъ имати: у низовьского от дву бѣрковска вощаныхъ полѣгривне серебра да гривенка перцю, у полоцкого и у смолѣньского по двѣ гривны кунъ от берко||вѣска вощаного, у новоторжанина полторы гривны от берковѣска вощаного, у новгородца шесть мордокъ от берковска вощаного. А куны имъ класти святого великого Ивана в домъ, что вывесятъ, по правому слову. А новгородцю не вѣсити ни на которого гостя. л. 71

А по моемъ животѣ, великого князя Всеволода, стояти за домъ святого великого Ивана брату моему великому князю всея Руси, и владыцѣ новгородскому, и старостамъ купецкимъ и купцам, и за вся церковники святого Ивана. А взять князю великому из вѣсу вощаного полтретьяцать гривенъ серебра черезъ год. А праздникъ Рождество святого великого Ивана почестъ створити и празновати старостамъ купецкимъ и купцамъ. А имати старостамъ купецкимъ и купцемъ из вѣсу из вощаного || на полѣтретьяцать гривенъ серебра, на всякий праздникъ святого Ивана и в вѣкы, а старостамъ купецкимъ святого великого Ивана ставити на праздникъ святого Ивана семѣдѣсятъ свѣчъ и тѣмѣянъ и ладанъ. л. 72

¹ В рукописи стому

² Так в рукописи

³ В рукописи копечество

А пѣти в празьдникъ владыцѣ. А старостамъ купѣцкимъ и купцамъ дати владыцѣ гривна серебра да сукно ипское. А на завтрѣ пѣти анхимандриту святого Егорѣа, а взять ему полъгривне серебра; а на третей день пѣти игумену святей богородици из Оньтонова монастыря, взять ему полъгривне серебра.

- а. 72 об. И язъ, князь великий Всеволодъ, далъ есми пошлины попомъ святого великого Ивана Петратино дворище с купецъ в Руси, на память княземъ великимъ дѣдомъ моимъ и прадѣдомъ имати с купецъ тая старина и в вѣки: съ тверского гостя, || и с новгородцкого,¹ и з бѣжицкого, и з деревьского, и съ всего Помостья. А буевище Петратино дворище от прежнихъ дверей святого великого Ивана до погрѣба, от погрѣба до Концаньского мосту, а того буевища имати куны старостамъ Иваньскимъ и старостамъ Поберескимъ, а класти куны в домъ святого великого Ивана. А поповъ святого великого Ивана, и дьякона и дьяка,² и сторожовъ, приизрати старостамъ Иваньскимъ, и купцамъ и старостамъ Поберескимъ и побережаномъ. А в дому святого Ивана не дрѣжати никому ничего же, но развѣ³ свѣчи и тѣмъана. А городу, ни владыцѣ, ни боярамъ вѣсу не отымати у святого великого Ивана, ни продавати
а. 73 моего данья великого князя Всеволода. А хто почиѣтъ вѣсъ отымати, или про|давати, или домъ обидѣти святого великого Ивана и святого Захарѣа, на того спасъ и пречистая и святыи великыи Иванъ, будѣтъ имъ тма, и съблзая, и казнь божия.⁴

- а. 74 А се⁵ роды рускихъ князек.⁷
Первое князь⁷ Рюрикъ, пришедъ⁶ изъ Немець, роди⁷ Игоря.
А Игорь роди Святослава.⁸
А Святославъ роди Володимѣра, иже крести Рускую землю.
А Володимѣръ роди Ярослава; егоже грамота в Новѣгородѣ.
Ярославъ роди Всеволода.
А Всеволодъ роди Володимѣра, иже нарицается Мананахъ.
А Володимѣръ роди Гюргя.
Гюргин роди Всеволода Великого Гябзда.
Всеволодъ роди Ярослава. При семъ Тотарьскую землю азяша.
Ярославъ роди Александра Храбраго.
Алексѣандръ роди Данильа.

¹ В рукописи новгородско

² В рукописи дьяк

³ Последняя буква заклеена; восстанавливается предположительно.

⁴ Далее три пятых первого столбца и столбец второй л. 73, а также л. 73 об. составлены чистыми.

⁵ Слева лист попорчен; первые две буквы заклеены, но видны.

⁶ Буква ш заклеена.

⁷ Первая буква заклеена.

⁸ Буква з заклеена.

А Данилен роди Ивана Доброго, иже исыправит Рускую землю от татек, от разбойниковъ, ото всякого мятѣжа.

А Иванъ роди Ивана.

А Иванъ роди Дмитрѣя князя, тотъ бо Дмитрии съсѣвѣсяса самодръжцемъ.

А Дмитрен роди Юрья.¹

Слово святого Ефрема. Како достойтъ съ всѣмъ предлежащемъ честити² л. 75
святыхъ книги безъ лѣности.

Брате, егда ти найдѣтъ лукавыи помыслъ, извѣща сии мѣчъ, еже есть помянути
страхъ божи и посѣщи всю силу вражню. Имѣи въ утробѣ мѣсто книги божественныя,
такимъ же образомъ труба въпиущи сзываетъ ны, воины, тако божественныя книги
чтомы, збирають помыслы на страхъ божи, и паки такимъ же образомъ въпиущи труба
въ время рати невѣгласа въставитъ прилѣжати на супротивныя. Тако и святыхъ книги
въставятъ ти умъ, прилежа ти на благое и укрѣпятъ ти на страсти. Тѣмъ же, брате мой,
понужанъ себѣ часто почитати я, да получимъ истинныи разумъ писанна почитаньемъ, ||
черплюще отъ него воду живу, могущую устудити ражѣныя наша страсти и наставитъ л. 75 об.
ны на всю истину. Мужъ мудръ, не имѣя³ книгъ, подобенъ есть оплоту безъ подпоръ
стоящю: аще будѣтъ вѣтръ, то падетъ. Тако и мудрикъ: нахнувшу на нь вѣтру грѣхов-
ному, падеть ся не вымъ подпора книжнихъ словесъ. Аще ли мудрость книги, то свер-
шенъ есть. Иванъ (Бого)словъ⁴ рече: и(ти)цамъ⁵ того р(ади)⁶ дани крыль, (да)⁷ сѣти
человѣчьи (н)збѣжати;⁸ а (че)ловекомъ⁹ же (кни)ги,¹⁰ яже всю неприязную лѣсть отго-
няють. Генадръ рече: имѣяе книгъ паче злата, въ множествѣ злата души помощи
имѣеть.¹¹ ||

¹ Л. 74 об. оставлен чистым.

² В рукописи чти и буква с над строкой под дугой.

³ Буква ъ неясна.

⁴ Буквы, аятыя в круглые скобки, заглавны и восстанавливаются предполо-

жительно.

⁵ Последняя треть второго столбца на л. 75 об. оставлена чистой. На л. 75
тем же почерком и теми же чернилами написан буквами ряд числа и объяснение
числового значения букв: 1,* 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 30, 40, 50,* 60, 70, 80, 90, 100,** двѣсти,
300 треста,*** 400 четырьста,**** 500 пятьсотъ, 600 шестьсотъ, 700 семьсотъ, 800 осми-

сотъ, 900 девятьсотъ, 1000 тысящъ, 2000 тысящи, 3000 тысящи, 4000 тысящи, 5000 пять

тысящъ, 6000 тысящъ, 7000 тысящъ, 8000 тысящъ, 9000, тысящъ 10000 тысящъ, (А), тма,

(Б), (Г), (А), (Е), (С), (З), (И), (А), (І), (А), легновъ, (Б), (Г), (А), (Е), (С), (З), (И), (А), (І),

* Буква неясна.

** Далек скобленное место.

*** Буква с стерта.

**** Буква с стерта.

Л. В. Стоярова

ЗАПИСИ ИСТОРИЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ НА СТУДИЙСКОМ УСТАВЕ КОНЦА XII в.

На л. 281 об. Устава студийского церковного и монастырского конца XII в. (ГИМ. Син. № 330)¹ помещены четыре записи, связанные с историей новгородского Благовещенского монастыря. Три из них исторического содержания, одна — молитвенная. По справедливому замечанию А. И. Соболевского (1908), первые три записи представляют собой древнейшие из надписей на книгах русского происхождения, в которых содержится самостоятельная историческая информация². Приведем их текст полностью³.

№ 1

[1170—1186 гг., не позднее сентября 7]. — Историческая запись о строительстве новгородским архиепископом Ильей и его братьям Гаефрилом монастыря св. Богородицы Благовещения и каменной церкви в нем

Въ⁴ лѣт(о) 6678 постави⁵ Илия архип(и)с(ко)пъ⁶ | и⁷ брат кго⁸ Гаврилъ⁹
монастыр с(вя)ты|а¹⁰ Б(огороди)ца Бл(а)говѣщеннѣ¹¹. А¹² въ лѣт(о) 87¹³ | ка-
меноу¹⁴ ц(ѣ)рк(о)вь постависта¹⁵.

¹ Л 281 об. — последний в кодексе и свободен от основного текста.

² Соболевский А. И. Славяно-русская палеография. СПб., 1908. С. 36—37.

³ Сердечно благодарю Е. И. Серебрякову и Е. В. Уханову за содействие в изучении записей Студийского устава.

⁴ В — небольшой инициал простого рисунка.

⁵ П затерта.

⁶ Так в рукописи; следовало бы: архип(и)с(ко)пъ; ри, пѣ затерта.

⁷ И слегка затерта.

⁸ Кго затерто; чернила на о облетели.

⁹ Г затерта.

¹⁰ Ст затерта.

¹¹ Верх в и левая сторона ц затерты.

¹² А — небольшой инициал.

¹³ Число 87 (80) слегка затерто.

¹⁴ Оу затерта.

¹⁵ Вис затерто. После постависта строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 4—5 букв; далее одна строка оставлена чистой.

№ 2

[не ранее 1193 г., мая 24] — Историческая запись о смерти новгородского архиепископа *Ильи* (в иноч. *Иоанна*)

Въ¹⁶ лѣт(о) 6694 индик(та)¹⁷ 4¹⁷ прѣстави¹⁸ Илия архи|кп(н)с(ко)пъ новгородскыи, постригъсѧ¹⁹ | м(е)с(я)ца септѣбра въ 7 д(е)нь, на памѧт(ь) с(вя)-т(о)го²⁰ | с(вя)щ(е)ном(у)ч(е)н(и)ка Созонта²¹, и быс(ть) кмоу нма²² | мнишьскомъ Іванъ²³.

№ 3

[не ранее 1193 г., мая 24] — Историческая запись о смерти новгородского архиепископа *Гавриила* (в иноч. *Григория*)

Въ²⁴ лѣт(о) 6701 индик(та)²⁵ 11²⁵ прѣстави²⁶ братъ²⁷ кго Гаврила, | архикп(н)с(ко)пъ²⁸ новгородскыи²⁹, такоже | постригъсѧ м(е)с(я)ца мая въ 24 д(е)нь | на памѧт(ь)³⁰ с(вя)т(о)го³¹ о(т)ца нашег(о) Сѣмона, и|же³² на дивнѣи³³ горѣ, и быс(ть) кмоу нма | мнишьскомъ Григорий³⁴.

№ 4

[не ранее 1193 г., мая 24] — Молитвенная запись с просьбой о милости монастырю («дому сему») и спасении братии

¹⁶ В — небольшой инициал простого рисунка, стилизованный под инициал в записи № 1.

^{17–17} Написано над строкой почерком писца записи № 1, но более мелко.

¹⁸ Т необычной формы, напоминает стрелу острием вверх; л затерта.

¹⁹ Тр нап. лигатурой: ѿ.

²⁰ Стго затерто.

²¹ Нт нап. лигатурой; т имеет форму стрелы острием вверх; ѿ.

²² Нма затерто.

²³ После Іванъ строчной знак в виде трех точек и размашистой запятой с линкой вниз; далее пробел на 8–9 букв.

²⁴ В — малый инициал; стилизованный под инициал в записи № 1.

^{25–25} Индик, въск. к и число 'м' (11) написано почерком автора записи № 1, расположена на левом поле на уровне предшествующей строки.

²⁶ Т написана удлинённой; крышка т над с, ѧ:т.

²⁷ Верх л слегка размыт.

²⁸ Кппъ слегка затерто.

²⁹ Новгородскыи затерто.

³⁰ Л затерто, читается неотчетливо.

³¹ Верх г затерт.

³² Левая сторона ж затерта.

³³ Ъ укрупнена; перекладина вынесена над н, и:ѿ.

³⁴ И, с сильно стерлись, читаются неотчетливо.

³⁵ После Григорий строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 1–2 буквы.

Г(оспод)и³⁶, м(и)л(о)стѣ|ми³⁷ рожьшии³⁸ тѣ и пр(ѣ)п(о)д(о)бною отцю³⁹ и[а]-
|шею⁴⁰ Іѡ(анна)⁴¹ и⁴² Григориа⁴² и арханг(ѣ)ла⁴³ тѣокл(о) | Гаврил(а) съхрани при-
сѣщаа домъ си|и⁴⁴ до скончаниа вѣкоу и намъ [да]|роуи сп(а)сенник оверѣстн.
Амин[ъ] +⁴⁴.

В описании пергаменных рукописей ГИМ (1964) все три «исторические» записи датируются концом XIII — началом XIV в.⁴⁵, вероятно, на основании их палеографических особенностей. Столь же неопределенную датировку (правда, столетием раньше) предлагает и Сводный каталог: для записи № 1 — конец XII в., для записей № 2—4 — начало XIII в.⁴⁶ Более конкретная датировка записи № 1 (об основании Благовещенского монастыря) предложена Д. С. Ищенко (1966 г.) — до 1186 г. Основанием для нее служит то, что архиепископ Илья-Иоанн, умерший в 1186 г., упомянут в ней как здравствующий. Записи № 2, 3 и молитвенная (№ 4) Ищенко датированы не были. Однако им была сделана попытка установить время создания самого кодекса по вписанным в него записям, содержащим историческую информацию. Ориентируясь на младшую дату записи № 1 (1179 г.), Ищенко датировал Студийский устав концом 70-х годов XII в. (т. е. временем строительства церкви в Благовещенском монастыре, по заказу которого, скорее всего, был переписан кодекс)⁴⁷.

Вместе три записи исторического содержания и одна молитвенная образуют 20 строк текста. Первые четыре строки (запись № 1) сделаны более ранним (конца XII в.) почерком, нежели последующие 16 строк (записи № 2—4), хотя и отличным от почерка писца кодекса. Эти 16 строк (кроме слов «индикта 4», написанных над 5-й строкой, и слов «индикта 11», написанных на левом поле) принадлежат руке одного писца и по своим палеографическим признакам могут быть датированы началом XIII в. Запись № 1 отделена от других записей чистой строкой. Исторические записи № 2—3 и молитвенная запись образуют как бы сплошной текст, структурные части которого (по сути самостоятельные записи) разграничены пробелами, инициалами и строчными знаками в виде крестообразно расположенных точек. Молитвенную запись завершает крест

³⁶ Г — малый инициал простого рисунка; ги затерта.

³⁷ МЛѢ сильно затерто, читается нечетливо.

³⁸ Рожьши затерто.

³⁹ Оцю затерто.

⁴⁰ После и одна буква полностью стерлась; в квадратных скобках добавлено по смыслу.

⁴¹ Іѡ затерто.

⁴²⁻⁴² И Гри затерто.

⁴³ Г стерлась.

⁴⁴⁻⁴⁴ Н до скончаниа ... амин сильно стерлось; после оверѣстн строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 2—3 буквы.

⁴⁵ Щелкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Галышенко В. С. Описание пергаменных рукописей Государственного исторического музея. Ч. 1. Рукописи русские // АЕ за 1964 год. М., 1965. С. 152—153.

⁴⁶ Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР. XI—XIII вв. М., 1984. № 139. С. 160.

⁴⁷ Ищенко Д. С. Старейший русский список Студийского устава: (Палеографическое описание) // Исследование источников по истории русского языка и письменности. М., 1966. С. 156.

(символическая инвокация?). Запись № 4 написана в той же строке, что и запись № 3 (вероятно, из экономии места), хотя и отделена от нее строчным знаком и небольшим пробелом, а также обозначена малым инициалом.

Размещение всех четырех записей таким образом, что они не выходят за границы, обозначенные при разливке листов рукописи под основной текст, наводит на мысль о том, что все они (или только последние три?) были списаны с какого-то недошедшего источника. Копирование уже имевшегося текста позволяло писцу рассчитать объем писчего поля и правильно разместить записи на листе. Таким источником мог быть текст новгородской владычной летописи, с которого были списаны статьи или их части, касающиеся ранней истории Благовещенского монастыря (записи № 2, 3, текстуально совпадающие со статьями НПЛ (см. ниже), повествуют об архиепископах Илье-Иоанне и Гаврииле-Григории; запись № 4 содержит молитву об их спасении и о спасении благовещенских клириков).

Записи № 2–4 сделаны почерком, явно стилизованным под почерк записи № 1 (см. примеч. 15, 23), однако написаны более мелко. Тем не менее, несколько более крупный почерк автора записи № 1 оказался и более компактным: в одной строке записи № 1 помещается в среднем 25 букв (26 — в первой строке⁴⁸, 27 — во второй, 23 — в третьей; четвертая строка неполная, в ней помещается всего 21 буква⁴⁹). В одной строке записей № 2–4 около 23 букв.

Запись № 1 состоит из двух самостоятельных свидетельств, при этом хронологический разрыв между описываемыми событиями довольно велик — 9 лет. Это известия: а) о строительстве в 6678 (1170) г. Благовещенского монастыря на Софийской стороне в Новгороде и б) о возведении в нем в 6687 (1179) г. каменной церкви Богородицы Благовещения. Записи № 2, 3 помечены каждая только одной датой.

Все три записи исторического содержания открываются оборотом «в лѣто...» Дата записей № 2, 3 содержит не только число года, но и индикта, тогда как сведения об индикте в записи № 1 отсутствуют. Примечательно, что указание 4-го индикта, соответствующего 6694 мартовскому году записи № 2, и указание 11 индикта, соответствующего 6701 мартовскому году записи № 3, сделаны тем же почерком конца XII в., что и запись № 1. Весь остальной текст записи № 2 и записи 3–4 сделаны почерком начала XIII в.

Текст записи № 2 был написан спустя несколько лет другим писцом, знавшим уже и о кончине брата Ильи-Иоанна архиепископа Гавриила-Григория, последовавшей 24 мая 1193 г. (см. запись № 3). Это свидетельствует о том, что записи № 2, 3 были составлены после этой даты. Тогда же, вероятно, появилась и молитвенная запись (№ 4), сделанная тем же почерком, что и исторические записи № 2–3. Представляет интерес, что автор записи № 1 спустя не менее двух десятилетий вновь обратился к тексту

⁴⁸ Исключая инициал «в», который написан в специально отведенном для этого при разливке месте на левом поле у края строки.

⁴⁹ См. примеч. 14.

записей о Благовещенском монастыре (имеется в виду приписывание им числа индикта к дате записей № 2–3; подробнее см. выше).

На одновременность появления записей № 2–4 указывает не только то, что они написаны одним почерком и одними чернилами, но и принята в них форма подачи информации. Так, события, помещенные в записи № 3, соотнесены с записью № 2: «...преставися брат его», «также постригся». Указание на год и обозначение дня и месяца в записях № 2, 3 разорваны основной частью текста — сообщением о кончине святителя и о том, что им была принят постриг. При этом упомянуто, в день памяти какого святого скончался архиепископ. Завершаются обе записи указанием на принятое каждым из святителей «имя мнишеское». Предположению об одновременности составления записей № 2, 3 не противоречит то, что их автор не объединил сведения, в них содержащиеся, в единый текст, а предпочел составить два совершенно самостоятельных известия. Видимо, это объясняется желанием подчеркнуть отдельно важность сообщаемой информации о каждом из двух святителей.

Нетрудно убедиться, что в записях № 2, 3, особенно в первой их части, где речь идет о смерти новгородских владык, обнаруживаются текстуальные совпадения с текстом НПЛ (см. табл. № 1). В записи № 2 разночтения с летописным текстом начинаются со слова «постригся», которое вклинивается в известие о времени кончины архиепископа Ильи-Иоанна и относится к заключительному компоненту записи — указанию имени, принятого им при постриге (Иоани). Кроме того, в записи отмечено, что 7 сентября пришлось на день памяти священномученика Софота. В летописи же содержится информация другого рода — указано место захоронения усопшего святителя.

Аналогичны названным различия в тексте записи № 3 и НПЛ. Так, перед оборотом «преставися Гавриил, архиепископ новгородский» в записи № 3 поставлены слова «брат его», относящиеся к владыке Иоанну записи № 2. Как и в записи № 2, известие о постриге в записи № 3 помещается перед указанием дня смерти архиепископа. Заключительным компонентом записи № 3 является указание принятого Гавриилом при постриге имени, что отсутствует в летописном тексте. Однако в НПЛ помещены сведения о месте захоронения Гавриила-Григория: «...и положен бысть в придворе святыя Софии».

Таблица № 1

Записи № 1—3 и Новгородская первая летопись

Записи

В лето 6678 постави Илия архиепископ и брат его Гаврил монастырь святыя Богородица Благовещение.

А в лето 87 камену церковь постависта.

В лето 6694, индикта 4, преставися Илия, архиепископ Новгородский, постригься, месяца сентября в 7 день на память священномученика Созонта, и бысть ему имя мнишьское Иоани.

В лето 6701, индикта 11, преставися брат его Гаврил, архиепископ Новгородский, также постригься, месяца мая в 24 день, на память святого отца нашего Симеона, иже на Дивней горе, и бысть ему имя мнишьское Григорий.

НПЛА

по Синодальному списку

... В то же лето (6678. — Л. С.) архиепископ боголюбивый Илия с братом Гаврилом създаста монастырь, церковь святыя Богородица Благовещение (С. 33).

В лето 6687. Заложил архиепископ Илия с братом церковь камену святыя Богородица Благовещение, и начал зидати церковь мая месяца в 21, на свягую цесарю Костянтина и Елены, а кончаша месяца августа в 25, на святого апостола Тита, а всего дела церковного зидания днии 70; и бысть крестьяном прибежище (С. 36).

...В то же лето (6694. — Л. С.) преставися Илия, архиепископ Новгородский, месяца сентября в 7 день, и положен бысть в притворе святыя София (С. 38).

В лето 6701 преставился Гаврила, архиепископ Новгородский, месяца мая в 24, на святого Смена, иже на Дивней горе, и положен бысть в притворе святыя София (С. 40).

По всей видимости, автор записей № 2, 3 и летописец пользовались каким-то общим источником информации для составления своих текстов. Им мог быть утраченный текст новгородской владычной летописи, сохранившийся в составе НПЛА. Различия в тексте свидетельств о смерти двух новгородских архиепископов в НПЛА и записях на Студийском уставе связаны с желанием составителя записей расширить

информацию о святителях сообщением об их постриге. Практически никакие другие записи исторического характера на древнерусских кодексах (по нашим подсчетам от XI–XIV вв. их сохранилось 29⁵⁰) не обнаруживают текстуальных совпадений со статьями летописных сводов, что делает записи № 1–3 на Студийском уставе уникальным явлением в истории древнерусской письменной культуры (см. выше). Это наводит на мысль о том, что записи на книгах вряд ли были той предварительной формой фиксации исторической информации, которая использовалась летописцами при составлении ими погодных записей⁵¹.

Учитывая сведения записи № 3 о дне смерти владыки Гавриила-Григория, а также палеографические признаки записей № 2, 3, мы считаем, что они были написаны после 24 мая 1193 г., (но не позднее начала XIII в.).

Появление в Студийском уставе трех записей исторического характера и одной молитвенной, связанных своим происхождением с новгородским Благовещенским монастырем, не является случайным. Записи упоминают основателей этой духовной корпорации — архиепископа Илью-Иоанна (1165–1186) и его брата владыку Гавриила-Григория (1186–1193). Еще А. В. Горский и К. И. Невоструев, а затем А. А. Покровский предположили, что кодекс принадлежал библиотеке этого монастыря⁵². Все четыре записи должны были восприниматься как целостное повествование о Благовещенском монастыре. Записи № 2–4 оформлены с учетом внешних признаков записи № 1 (см. выше). Все это, видимо, призвано было подчеркнуть тематическое единство всех трех «исторических» записей и связать их с молитвенным текстом (№ 4).

Косвенно на принадлежность рукописи Благовещенскому монастырю указывает запись молитвенного характера: «...и нам даруй спасение обрести». Местоимение «нам», вероятно, относится к монастырской братии. Не исключено, что и автор записей № 2–4 был одним из благовещенских клириков, причислая к лицам, о спасении которых он молится, и себя. Другие записи о владении XII–XIII вв. в рукописи отсутствуют.

Сам Студийский устав может быть датирован временем до 7 сентября 1186 г., когда в нем появилась запись № 1, но не ранее 1170 г., когда был основан Благовещенский монастырь, для библиотеки которого, вероятно, предназначался этот кодекс.

⁵⁰ *Степнякова Л. В.* Записи исторического содержания XI–XIV веков на древнерусских пергаменных кодексах // *Древнейшие государства Восточной Европы: Материалы и исследования.* 1995 год. М., 1997. С. 3–79.

⁵¹ Там же. С. 60.

⁵² [Горский А. В., Невоструев К. И.] Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отд. 3. Ч. 1. С. 270; Покровский А. А. Древнее псковско-новгородское письменное наследие: Обзор пергаментных рукописей Типографской и Патриаршей библиотек в связи с вопросом о времени образования этих книгохранилищ. М., 1916. С. 125.

123
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ

Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ
Въ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ мѣстѣхъ

СТАНТЪ РАВЪ СЪНМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
ДЛОСННМЪ РАВЪ СЪНМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
УНОВГО РОДЦИ. ВЪСЪНОВЪ ДИМЪ ГОРО
ДОМЪ СПОКЛОНОМЪ. АБЪСНМЛЪЖ
СЪЛЪНА СЪСМЛЪЖ ПРТАЖ. ІМЕСА
ША. НОВАГВНМЪ РАВЪ СЪНМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
СЪСМЛЪЖ ПРТАЖ. ІМЕСА
МЪ СЪСМЛЪЖ ПРТАЖ. ІМЕСА
ВШЕ НОВГО РОДЦИ. ІБЪША БЪЗЪ
ВЛЪКЪ СЪНМЛЪЖ. ІБЪША БЪЗЪ
ШЪ СЪНМЛЪЖ. ІБЪША БЪЗЪ
ПОВЕ. БЛЪНА СЪНМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
РЪСМЛЪЖ ПРТАЖ. ІМЕСА
НА. ПОПЛЕВЪША ОУСТОРОЖАЛЪ
ІДЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
ПОСТРЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
ЗЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
КЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
ВЛЪКЪ СЪНМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
КАНТРОПЕИНОУ. ТЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
ТЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
АВЪНЪСКОУ СЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ
НМЪ. НАСТРЪСМЛЪЖ. АРХИЕПИСКОПЪ

333

РОГА ПОСЛАША АСЛАВЯ ВЪ
 АЗНЫМЪ ДАЛА ВЪ НОВЪ ГОРОДѢ 164
 АѢ 2. Ѡ. А. М. ЦА. НОГА. Б. В. А. НАНА
 МАСТГОА ПЛА АНАРѢ Г. Т. ПОМРАУ
 ПИВЪ АНЦИ. И. ТОГА Ѡ. А. ГО. У. А. ДО. Г.
 АѢ 2. Ѡ. М. ВЪСТАША КРАМОЛНИ
 ЦИ ВЪ НОВЪ ГОРОДѢ. И Ѡ. А. ША ПОСАДНИ
 У КТО БОУ ФЕДОР АСОУ АХЪ ИЛА. НА А
 ШАЗАХ АРЬНИМЪ ХАНА БОЕНЫЮ. И ПО
 ГРАБНША ДВОРЪ СЛАНА СЦА ДО КОВА
 АБРАТА И ГО. И ФОНТА СЛА ПОГР
 БИША. ТОГО АХЪ ВЪЛН КЪ ИКНА
 ЗЪ ИКАНЪ ПРИАМЪ ЗЪ ОРАДЪ. И ВЪ
 ЗЕРЖЕ ГИ ТЪ ВЪ АНОВЪ ГОРОДѢ
 ПРОСАУ ИМЪ СЕРТ БРАЗАКАМЪ
 ИКОГО. И ВТОКА ВЪ ЗАТЪРЖЕКЪ И
 БЪ МНУ КЪ ИМЪ РДЪ ХАНА ВЪ ГОРО
 У ИХЪ АХЪ НОУ. ТОМЪ ЖЕ АХЪ
 ИАША ПОСАДНИУ СТО БОУ ЗАХААДИ
 НАША АМ. АТФЕЮ.
 АѢ 2. Ѡ. М. А. ПРИАМЪ АХЪ ИКАНЪ
 ВТОРЖЕКЪ СЪ ВЪСНКА ИМЪ АХЪ ИКАНЪ
 ЗОВЪ ИМЪ. И РАДАНЪ ИКЪ ИКАНЪ

4. Синодальный список, л. 167. Первый дополнительный лист. В строках 6–7 снизу написано другим почерком и другими чернилами по выскобленному: за новгородскую измъноу.

СЫНН НЫСЫНА. МЦА ГИВА РА. А. АНА
 ВРИН ПОЧАША ПО ПИОВАТИ И ПУДО ІО ФІН
 СПАЖАІ ЕМА ПОТО ВАШІ. ВЛѢ С ХУ
 І БОІ ВОДА ВІНКА АЗ ДНІК ПРѢ. ПОТ ДІН
 ИВА ПРОВАТИ. ИКО ПУДАША ПРАПЕЗНИЧУ
 ПЕЧЕРЬ СКАГО МОНЫ ТЫ РА. В ПОЛѢ ПОДА
 ЛІЖЕ НА КИЦРІ ОНИ И НАЗІВАЮТ ПОЛІКОМ
 ВЪ ИНѢВѢ. ВЛѢ С. Х. П. ПРІИ ДІАРА
 ХІ Е ПІА ІША ВІН ВІН ГОРОДН. МЦА ДІКА
 РА. ВІН І. ВЛѢ С. Х. П. ІІ ДІМО ПІ
 ЛІСЪ ВІН ОДНІМ РІА. И ДА ДІ. ИВІ РІМА
 ПРІПОРѢКАЛА ПОЛОВЦІ. И ПОБѢ ДІША
 И ВРАША ДІК ПІИ. И ГОРОДН. ПО ПОВІ. ІЗ
 ГРОДН. ИША РІУАНА. ПОГА ЖЕ ПОГО РІА
 ДОЛІ Е ІКНѢВѢ. И ТІРЬ ИКНѢВѢ. И МАЛЕН
 ІНА. И НЕ ВІН ГОР. ІІ ОМА ЖЕ ІКНѢВѢ П
 ТАВНІА ІША ВІН ПІА ТІРІНІ ГОВІІІН В ПО
 ЛѢ ПОХОДНІ МІНІА ВІН НА ОЧЕЛД. —
 ВЛѢ С. Х. П. ВЛѢ С. Х. П. ХОДНІА 1.1.13
 ІЛАВІ НА ІА ПІА ГІЛІНА ПО ПОВІ. И ПРІ
 ІІ ІІ ВІН ІНА. ПОГА ДІА ПІА ОУМІ ІІН
 ІЛАВА. В ПОЛІА ЖЕ ІКНѢВѢ ТІРІНІ ІНА
 СПО ПОЛІА. А ВОЛО ДІА ІІРІА ІКНѢВѢ
 ЛѢ ВІН ІКНѢВѢ ПОГО ЖЕ ІКНѢВѢ ІТА
 ВІН ДІА ІІ ГОРІ ВІН. СЕГО ЖЕ ІКНѢВѢ

№ 3010

ТРОИЦКИЙ

СКОПЦЕВЪ

ЕМЕНИНЪХЪ ЕМЕНИ

ОЩАСТИА ДЪТЮ

ПЕСЦЪ КИЗЕНГОУ

СНЪ ИЗЕМААМЪ РОУ

КНИАМЪ КАКОУЗГА

ЕЪ СТРАНОВУАШЪ НА

ПОСАДНЪХЪ ВРЕМЪ

ИГРАДИ ПОУАША БЫА

НН ПОМЪСТНОЧЪХЪ ПРЪ

НОВГОРОУ ИХЪ АИ ВОЛО

СНА ПОПЪОМЪХЪ КИЗЕН

СКАИА И ПОУАШЪНЪ

КНЕВЪ КАКОУХЪ НАТЪ

РАРИАМЪ И ПОУАШЪНЪ

УАСТЪ ВОИАМЪ ИХЪ

КОНАШЪНЪ ИХЪ

ЖИВЪХЪ ИХЪ

ЖИВЪХЪ ИХЪ

Омъ 1118

1118

1118

1. 632

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

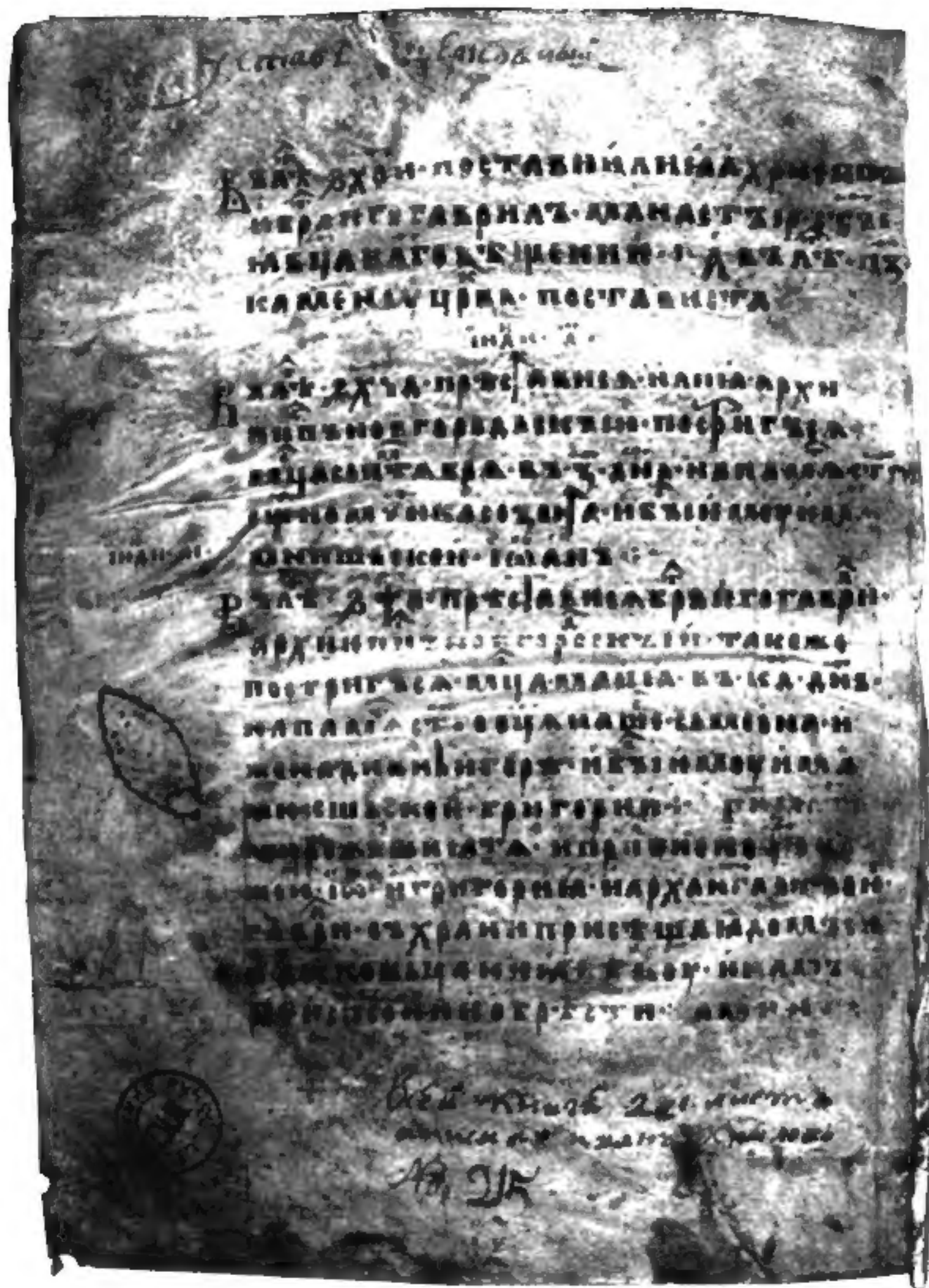
ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ

ИЗЕМААМЪ СКАРЪ



Записи исторического содержания на Студийском уставе конца XII в.
(ГИМ, Сын. № 330, л. 281 об.)

The image shows a page from a 14th-century manuscript, specifically a Paschal table (Paskhalye tablitsa) with chronicle entries. The table is a large grid of Cyrillic text, organized into columns and rows. The text is written in a medieval Cyrillic script. The manuscript is heavily stained and damaged, particularly on the right side, where the text is mostly illegible due to ink bleed-through and physical wear. The left side of the page shows some of the original text, including what appears to be a heading or a list of entries. The overall appearance is that of an ancient, well-used document.

*Пасхальная таблица с летописными записями в сборнике XIV в.
(ГИМ, Син. № 325, л. 192 об.)*